NAVARRA guía y mapa

TITULO: NAVARRA, GUIA Y MAPA

EDITA: Caja de Ahorros de Navarra
DISEÑO Y MAQUETACION: Arturo Navallas Rebolé

BASES CARTOGRAFICAS:

MAPA 1:100.000
Gran Atlas de Navarra
Edición C.A.N. Abril 1986

Reproducciones LAR, S.A.
Caballero de la Rosa, 31. Logroño.

MAPA 1:200.000
Diputación Foral de Navarra
Servicio Cartográfico

ILUSTRACIONES, GRAFICOS, SIMBOLOS

Alberto Ollacarizqueta Jiménez
Rafael Ramos Morales

FOTOGRAFIAS:

Gabriel Imbuluzqueta Alcasena	= pág. 55
Luis Otermin	= págs. 17, 35, 39, 53
Fernando Redón Huici	= págs. 33, 45
Isaac Santesteban Sánchez	= pág. 47
Alberto Senosiáin	= pág. 41
José Luis Zúñiga Baztán	= págs. 21, 23, 25, 27, 29, 31, 37, 43, 49, 51

FOTOMECANICA:

Reproducciones LAR, S.A. - Logroño

FOTOCOMPOSICION:

COMETIP, S.L.
Plaza de los Fueros, 4. Barañain.

PAPEL:

Printomat de 140 g.
Sarrió, Cia. Papelera de Leiza, S.A. - Leiza.

IMPRESION Y ENCUADERNACION:

Gráficas Estella, S.A. - Estella

© CAJA DE AHORROS DE NAVARRA
ISBN: 84-505-3457-7
Dep. Legal: NA-597-1986

NAVARRA
guía y mapa

CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

PRESENTACION

Un año más y van once, la Caja saca a la luz un nuevo título. Como siempre un volumen que presenta Navarra desde un punto de vista que intenta ser a la vez atractivo y útil.

Navarra, Guía y Mapa pretende mostrar, orientar, aconsejar, sugerir para que cada uno elija los temas según sus preferencias. Reúne datos imprescindibles pero no siempre accesibles e invita a conocer o reconocer caminos contrastados y lugares que a veces sólo son para algunos meros topónimos.

Con esta nueva publicación, la Caja prosigue en sus esfuerzos culturales para acercar Navarra, en primer lugar a los navarros y también a los foráneos visitantes de nuestro territorio foral.

Esta Guía no es tanto para llenar un espacio en la biblioteca casera a la que acudir en busca de una consulta, como para que cumpla el papel de amigo personal que nos acompaña a visitar cuanto no conocemos, que nos descubre esos pequeños detalles de los que sólo los lugareños son sabedores, que nos presenta a esos hombres y mujeres que protagonizan una vida perdida en el anonimato pero rica para el propio pueblo. Porque Navarra no es un trozo de mapa sino un conjunto de vivencias humanas, de realidades materiales y espirituales, de construcciones y de naturaleza, de caracteres geográficos y culturales que conforman a las personas.

La Caja de Ahorros de navarra se siente satisfecha de su empeño y confía que quien tenga este libro en sus manos sepa darle la utilidad para la que ha sido escrito y sea capaz de ampliar sus horizontes más allá del simple esfuerzo de levantar la vista hasta los límites de su propio municipio o de los más cercanos.

JUAN LUIS URANGA SANTESTEBAN

INDICE GENERAL

Presentación 5
Indice general 6
Autores 7
Cómo utilizar la Guía 8
Navarra 10
Informaciones generales 12

TEMAS MONOGRAFICOS

Geografía 15
Flora y Fauna 17
Historia 21
Megalitismo 23
Arte 24
Camino de Santiago 27
Monasterios 29
Castillos y Palacios 31
Museos y Salas 33
Tradiciones, Fiestas y Carnavales 35
Ermitas y Romerías 37
Deporte 39
Caza y Pesca 41
Paisaje 43
Montaña y Esquí 45
Espeleología 47
Alojamientos 49
Gastronomía 51
Ferias y Mercados 53
Artesanía 55

CIUDADES, VILLAS Y LUGARES

Nomenclator alfabético 57

MAPA DE NAVARRA

Distribución y símbolos 73
Mapa de Navarra E/1:100.000 74
Distancias entre capitales de Provincia 92

RUTAS POR NAVARRA

Comentarlo de las rutas 93
Símbolos 94
Ruta n.º 1
Baztán - Cinco Villas - Bertizarana 95
Ruta n.º 2
Basaburúa Mayor - V. Santesteban - Basaburúa Menor - Leiza - V. Larráun 109
Ruta n.º 3
Corredor del Araquil - San Miguel - V. Araiz - Madoz - V. Larráun 120
Ruta n.º 4
V. Ezcabarte - V. Oláibar - V. Odieta - V. Anué - V. Ulzama - V. Atez - V. Imoz - Cendea de Iza 131
Ruta n.º 5
V. Egüés - V. Lizoáin - V. Lónguida - V. Arce - V. Erro - V. Esteríbar 147
Ruta n.º 6
Lumbier - V. Urraul - V. Aézcoa - Romanzado 165
Ruta n.º 7
V. Salazar - V. Roncal 176
Ruta n.º 8
Burunda - Urbasa - Améscoa Baja - V. Allín - Estella - V. Yerri - V. Ergoyena 189
Ruta n.º 9
Cendea de Olza - V. Ollo - V. Guesalaz - V. Yerri - V. Echauri - Cuenca de Pamplona 215
Ruta n.º 10
Pamplona - V. Aranguren - Burlada - Villava - Ansoain 242
Ruta n.º 11
Galar - Astrain - Valdizarbe - Arlegui 267
Ruta n.º 12
V. Elorz - V. Izagaondoa - Tabar - V. Ibargoiti 276
Ruta n.º 13
Valdorba - Val de Aibar - V. Ibargoiti - V. Elorz 286
Ruta n.º 14
Albar - Cáseda - Sangüesa - Javier - Leyre 298
Ruta n.º 15
Valdega - Berrueza - Los Arcos - V. Aguilar - Alto Ega 312
Ruta n.º 16
Puente la Reina - Val de Mañeru - Urbiola - Arróniz - Dicastillo - Lerín - Berbinzana - Larraga 327
Ruta n.º 17
Artajona - Tafalla - S. Martín de Unx - Ujué - Olite - Falces 351
Ruta n.º 18
Caparroso - Mélida - Carcastillo - Murillo el Fruto - Santacara - Pitillas 362
Ruta n.º 19
Sesma - Lodosa - Mendavia - Viana - Torres del Río 368
Ruta n.º 20
Marcilla - Funes - Peralta - Andosilla - Cárcar - San Adrián - Azagra - Milagro - Villafranca 377
Ruta n.º 21
Castejón - Corella - Fitero - Cascante - Arguedas - Valtierra 385
Ruta n.º 22
Tudela - Ribaforada - Buñuel - Cortes - Fustiñana - Cabanillas 398

AUTORES

PROYECTO Y DIRECCION
Arturo Navallas Rebolé

DIRECCION AREA DE ARTE
M.ª Carmen Lacarra Ducay

José Andrés Gallego	Historia Moderna y Contemporánea
Arturo Ansón Navarro	Arte Religioso, Rutas n.º 15, 20 y 22
José Ardáiz Loyola	Alojamientos
Javier Aztarain Díez	Deporte
Juan Carlos Bascones Carretero	Flora, Fauna y Bértiz
M.ª Amor Beguiristain Gurpide	Megalitismo
José Creus Novau	Geografía y Paisajes
Miguel Dutor Vidal	Esquí
José M.ª Errea Mezquíriz	Caza y Pesca
Luis Javier Fortún Pérez de Ciriza	Monasterios
Gabriel Imbuluzqueta Alcasena	Tradiciones, Fiestas, Carnavales y Artesanía
Edurne Iriarte Amigot	Jardines de Pamplona
Rafael Jordana Butticaz	Fauna y Flora
José M.ª Lacarra de Miguel	Navarra
M.ª Carmen Lacarra Ducay	Arte Religioso, Rutas n.º 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 (localidades extrarradio de Pamplona), 11, 12, 13, 14, 16 y colaboración en Rutas n.º 17, 18, 19, 20, 21 y 22
Javier Larequi Azpíroz	Fiestas, Distancias kilométricas y Altitudes.
M.ª Angeles Lizarrraga Lezaun	Geografía, Paisajes, Las Bardenas y Nomenclator.
Concepción Lomba Serrano	Arte Religioso, Rutas n.º 18 y 19
Angel J. Martín Duque	Historia Antigua y Media
Juan José Martinena Ruiz	Castillos, Palacios; Ciudadela y Murallas de Pamplona
M.ª Angeles Mezquíriz Irujo	Ruinas romanas y Museos Civiles
José Luis Molins Mugueta	Camino de Santiago; Plazas, Monumentos, Puentes y Fuentes de Pamplona
Carmen Morte García	Arte Religioso, Rutas n.º 17 y 21
Jesús M.ª Omeñaca Sanz	Arte Religioso de Pamplona (Ruta n.º 10) y Museos Religiosos
Fernando Pérez Ollo	Ermitas y Romerías
Aurelio Sagaseta Aríztegui	Organos
Isaac Santesteban Sánchez	Espeleología
Víctor Manuel Sarobe Pueyo	Gastronomía
Carmen Ursua Sesma	Jardines de Pamplona
Fernando Videgain Agós	Cruceros de término y Puentes
Fco. Javier Zubiaur Carreño	Salas de Arte, Ferias y Mercados, Cines y Salas de Baile
Javier Zubieta Barcos	Montaña
Diputación Foral de Navarra	
Comercio y Turismo	Catálogo de Alojamientos y Restaurantes
Deporte y Juventud	Catálogo de Instalaciones deportivas
Informática y estadística	Población de Ayuntamientos y Concejos al 31-3-1984

COMO UTILIZAR LA GUIA

Navarra, Guía y Mapa pretende presentar los más variados aspectos de nuestra geografía foral ordenados sistemáticamente para que su utilización resulte sencilla y práctica.

El acceso a la información se ha planteado desde varias entradas diferentes y complementarias:

1. Informaciones generales
2. Temas monográficos
3. Nomenclator alfabético
4. Mapa general
5. Rutas por Navarra

En la primera parte, presentaciones, índices, autores e informaciones generales. A continuación, de la pág. 15 a la 56, veinte temas, tratados monográficamente, y en algunos casos con indicaciones peculiares de las rutas, permiten formarse un criterio general de los aspectos que a cada uno pueda interesar; a su vez y todos en su conjunto conforman una visión global de Navarra.

TEMAS

–Geografía
–Flora y Fauna
–Historia
–Megalitismo
–Arte
–Camino de Santiago
–Monasterios
–Castillos y Palacios
–Museos y Salas
–Tradiciones, fiestas y Carnavales
–Ermitas y Romerías
–Deporte
–Caza y Pesca
–Paisaje
–Montaña y Esquí
–Espeleología
–Alojamientos
–Gastronomía
–Ferias y Mercados
–Artesanía

A partir de la pág. 57, se presentan por orden alfabético, las Ciudades, Villas y algunos lugares de interés, mencionando su pertenencia geográfica, administrativa, altitud, distancia de Pamplona, etc. Figuran todos los Ayuntamientos y Concejos de Navarra y completan la lista otros lugares con edificios de interés arquitectónico o zonas de paisaje atractivo. Esta parte de la Guía tiene especial interés por cuanto se incluye la situación de cada uno en el mapa general y su localización en la página y ruta correspondiente. En estos cuadros se indica también la existencia de algunos temas que pueden interesar al excursionista como el arte, gastronomía, gasolineras, servicios médicos, etc. El arte, alojamientos y gastronomía están comentados en la página indicada.

En el mapa general de Navarra, E. 1:100.000, seccionado en tiras horizontales, además de las carreteras, ríos, topónimos, etc. se han incorporado símbolos que informan de las materias específicas de cada localidad, comentadas en su mayoría en la sección de Rutas. Estas en número de 22 constituyen el bloque de mayor extensión de la obra (Pág. 93 a final). Los temas monográficos tratados al principio y algunos otros, se detallan en las localidades por las que transcurre la ruta. Son recorridos marcados con punto de partida y final en la misma localidad. Prácticamente casi todas las localidades tienen algún dato o comentario sobre la misma.

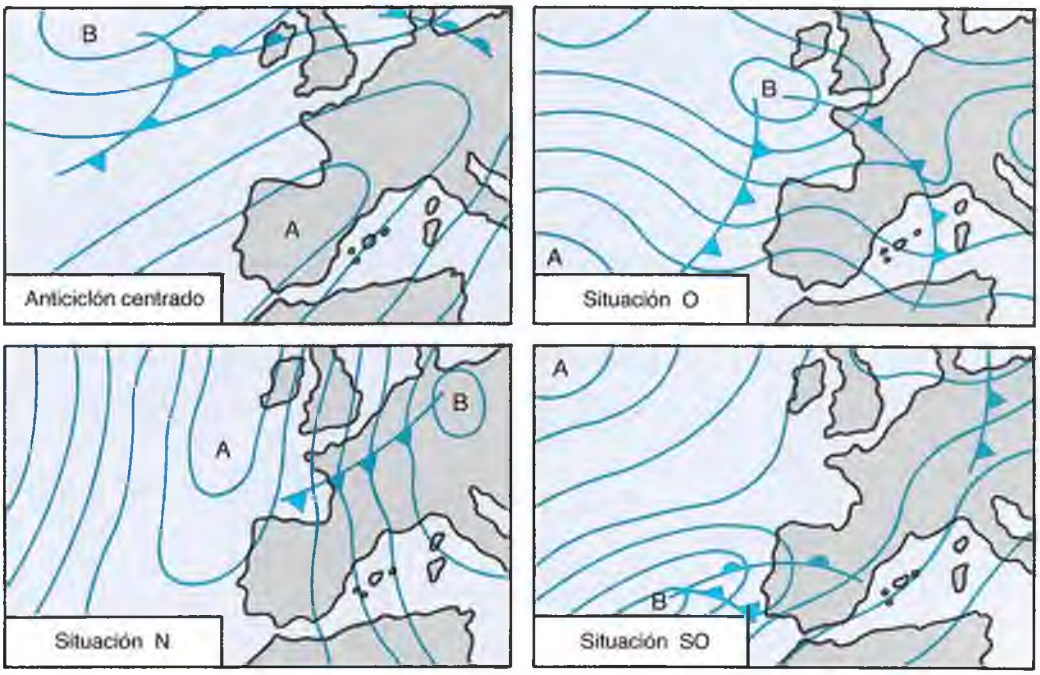
La utilización de la guía es sencilla. Puede seguir las rutas, manejar directamente el mapa o servirse de los datos del alfabético. Si desea conocer algo sobre una población, búsquela en este último. El nomenclator alfabético además de contener informaciones generales sobre la misma, le permitirá acceder a su localización en el mapa y/o su comentario en la ruta correspondiente.

ORIENTACION CLIMATICA

Una vez elegido el día de excursión es aconsejable informarse acerca de las condiciones meteorológicas previstas, pues buena parte del éxito depende del tiempo que haga. Esta previsión es la que nos ayudará a elegir uno u otro itinerario, ya que una misma situación meteorológica puede ser responsable de un sol radiante y temperaturas agradables en una zona y, a la vez, de nubosidad y precipitaciones probables en otra. Donde mejor podemos obtenerla es en el mapa que diariamente ofrece TVE con pronóstico para 24 horas y que publica la mayor parte de la prensa. Si es posible, tampoco está de más observar el barómetro, por cuanto una tendencia a subir es casi siempre síntoma de buen tiempo, y viceversa. Sin embargo la información que se nos ofrece para un determinado día debemos matizarla de acuerdo con las características geomorfológicas del itinerario. He aquí las cuatro situaciones meteorológicas más significativas:

1) *Anticiclón centrado.* Corresponde a un centro de altas presiones sobre el área peninsular que alejan las posibilidades de precipitación. Tan sólo en verano, y después de varios días de persistencia, pueden generarse lluvias de tipo convectivo (tormentas) muy locales, de corta duración, pero bastante intensas. Son las situaciones más apropiadas para realizar cualquier itinerario ya que lucirá el sol, será nulo o escaso el viento y las temperaturas resultarán agradables. Sin embargo, durante la época fría pueden generar heladas matinales y sobre todo nieblas de inversión, especialmente en la Ribera, Cuencas, y en general las zonas bajas. Aunque tienden a desaparecer a medida que avanza el día, puede cambiarse el itinerario por otro que discurra por encima del nivel de las nieblas (Valles Pirenaicos, por ejemplo).

2) *Situación del O.* Frecuentemente está asociada a frentes lluviosos. Si las borrascas circulan a baja latitud las lluvias pueden afectar a toda Navarra (ver gráfico), pero si lo hacen más al N. lo más probable es que sólo incidan en la mitad septentrional. En este caso será mejor ir de excursión hacia la Navarra Media y Ribera. Una situación similar es la que procede del NO., aunque acompañada de temperaturas más frías: las lluvias tienden a estancarse en los Valles Cantábricos y, por efecto foehn, va desapareciendo la nubosidad hacia las Cuencas y la mitad S. de Navarra, donde suele soplar el cierzo.



3) *Situación N.* Creada por una disposición N.-S. de las líneas isobaras que provoca una irrupción de aire frío marítimo. Suele acarrear abundantes precipitaciones en los Valles Cantábricos e incluso nevadas en las zonas montañosas de todo el N. de Navarra. El tiempo suele ser muy desapacible debido a las bajas temperaturas reinantes, si bien hacia la Navarra Media y Ribera puede lucir el sol debido al fuerte cierzo que barre las nubes.

4) *Situación del SO.* Es debida a un centro de bajas presiones situado en el SO. de la Península Ibérica. El aire subtropical que desplaza (bochorno) da lugar a temperaturas muy agradables, incluso suaves en invierno. Toda la vertiente mediterránea de Navarra suele tener cierta nubosidad con algún riesgo de precipitación, mientras que en los Valles Cantábricos las posibilidades son nulas y las temperaturas anormalmente elevadas debido al foehn que se produce. Similar comportamiento cabe esperar en una y otra vertiente cuando la situación es del SE.

NAVARRA

El nombre de Navarra ocupa hoy uno de los cuatro cuarteles del escudo de España. Sin embargo, es el territorio navarro uno de los más pequeños que vinieron a integrar la monarquía peninsular. ¿Cómo se llegó a esta situación?

En primer lugar por la voluntad decidida de los navarros, pese a los intentos por incorporar el país unas veces a Castilla o a Aragón o a distintos dominios franceses. La reconquista aragonesa fue iniciada por los reyes pirenaicos que poseían a la vez tierras de Navarra y Aragón y que, a fines del siglo XI, se lanzaron hacia la dominación de todo el valle del Ebro. Si al morir Sancho el Fuerte (1234) Navarra estuvo en peligro de perder su personalidad ante las fuertes presiones de los dos estados vecinos, una vez más, ateniéndose al derecho sucesorio vigente, los navarros llamaron a Teobaldo quién en Pamplona era alzado cómo rey y juraba los Fueros.

La nueva dinastía de la Casa de Champaña supuso el peligro de que Navarra cayera bajo dominio francés, pero, pese a todo, oscilando entre Francia y España, logró mantenerse independiente y aún se permitió no solo colaborar en la reconquista peninsular (la expedición de Algeciras) sino en una cruzada a Túnez, y, defendiendo intereses dinásticos, establecerse en Grecia.

En 1515 el Rey Católico, tras la conquista de Pamplona, consiguió incorporar Navarra al reino de Castilla pero «guardando los fueros e costumbres del dicho regno». La dificultad de defender la Navarra ultrapirinaica hizo que Carlos V abandonara la merindad de Ultrapuertos de apenas 1250 km^2 – en la que Enrique IV de Albret seguiría titulándose rey de Navarra, con lo que el reino de Navarra quedó dividido en dos que siguieron por unos años una vida paralela pero no idéntica.

La vertiente francesa pasaría en el siglo XVI a poder de Enrique III de Navarra quien, en 1589, al suceder al trono de Francia con el título de Enrique IV, se titularía rey de Francia y de Navarra, como sus sucesores hasta la Revolución francesa.

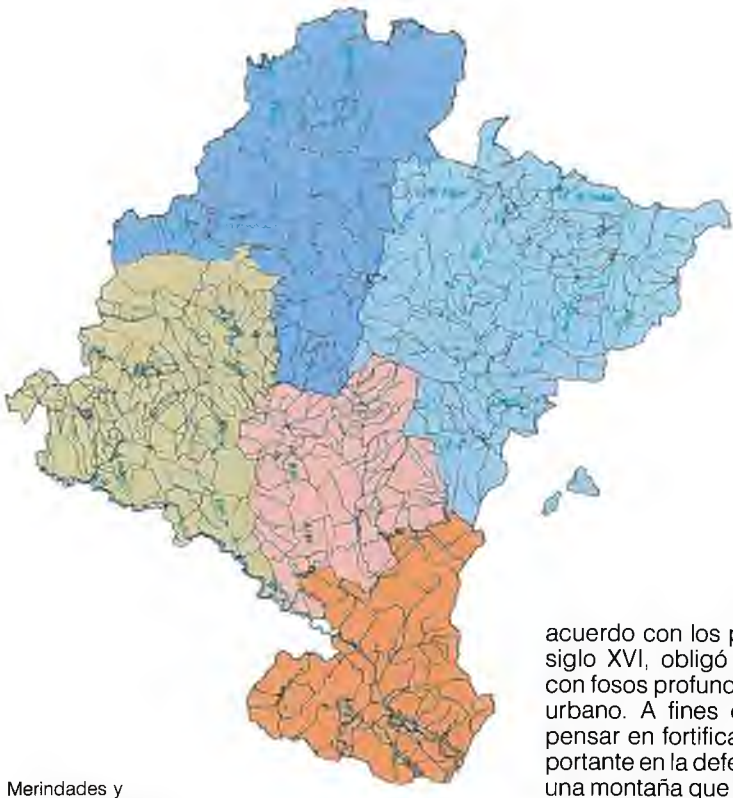
La Navarra de la vertiente española comprendía, aproximadamente, la actual provincia de Navarra y conservó íntegras sus instituciones privadas después de su incorporación a Castilla. El rey estaba representado en Pamplona por un virrey y subsistían los viejos órganos administrativos: El Consejo Real, la Corte Mayor y la Cámara de Comptos.

Tanto Carlos V como Felipe II tuvieron buen cuidado de que a los navarros de Ultrapuertos se les reconociera, en todo momento, su naturaleza navarra. Si algún escrúpulo habían tenido sobre el derecho que les asistía a la conquista del Reino éste se les apagó ante el matrimonio de Juana III con Antonio de Borbón, príncipe puramente francés, y, más tarde, con la introducción del protestantismo en el Bearne.

Una trayectoria diferente siguió la Navarra española que contaba con una extensión aproximada a la actual y disponía, además, de virrey que representaba al monarca, de los órganos administrativos tradicionales: el Consejo Real llevó generalmente la voz de la Corona, las Cortes aparecieron como la auténtica representación del país, reuniéndose con frecuencia hasta 1828-1829, y, todavía el 2 de marzo de 1834, proclamaban a Isabel II como Isabel I.ª de Navarra. Solo ante la lucha civil que dividió los campos de Navarra, las instituciones dejaron de funcionar entre 1833 y 1839. Con la ley Paccionada de 1841 se logró acomodar las leyes del Viejo Reino al sistema constitucional de la monarquía española. Es entonces cuando tuvo lugar el paso de su condición de Reino al de Provincia Foral.

He dicho que Navarra está constituída por uno de los territorios más pequeños que vinieron a integrar la monarquía peninsular. Y, sin embargo, carece todo él de unidad geográfica: frente al Baztán, cuyas aguas vierten al Cantábrico, está el resto del país, cuyos rios se dirigen al Ebro.

Hay pues algo muy distinto que caracteriza a la tierra navarra y es la voluntad y conciencia de sus gentes. Y ésta ha sido formada por su historia. Es la historia de siglos de independencia y de régimen administrativo especial. Esta conciencia de una separación se refleja no solo en la administración y el derecho sino en la mentalidad de su población y en el arte. De aquí que al tratar de estudiar a Navarra el conocimiento del arte, tanto antiguo como medieval o moderno sea fundamental, así como el interés mostrado por el mismo a lo largo de su historia. No cabe duda que monumentos como San Salvador de Leire y el Castillo de Ujué, las fachadas de las casas navarras con sus escudos señoriales y grandes aleros, son representativos de una época y de unas gentes, aun siendo distintas las viviendas del Baztán, las de la zona media de Navarra y las de la Ribera.



Merindades y términos municipales

Representativo, a la vez, de la vida de la Corte y de su arte, en un momento de apogeo, es el Castillo de Olite en el que su arquitectura gótica, con decoraciones mudéjares, nos informa de la amplitud de relaciones que mantenía su monarquía en momentos de esplendor. Hoy Olite, pese a las destrucciones que ha sufrido su castillo-palacio, es una villa que forma un conjunto monumental único: las iglesias de Santa María y de San Pedro apóstol, con sus variadas fachadas y ricos claustros, los restos que conserva de murallas romanas y el trazado de sus calles de tipo medieval, contribuyen a hacer de Olite una ciudad merecedora de ser visitada.

Otro centro urbano monumental en el que el paisaje y el arte atraen por igual es Estella. Situada hoy al pie del emplazamiento de castillos medievales, entre arboledas que siguen las curvas del río Ega, conserva las calles que sirvieron de emplazamiento a los primitivos pobladores francos a finales del siglo XI, no lejos de la Iglesia de Lizarra, donde se asentaba la población indígena. Ambas se fundieron en una con los nuevos barrios creados en el siglo XII. De ser en un principio población de mercaderes *francos* o extranjeros pasó a ser una villa con larga historia como lo reflejan sus bellas iglesias, algunas de las cuales exhiben ricas portadas de arte románico y gótico: San Miguel, San Pedro, San Juan, el Santo Sepulcro. Por sus recuerdos remotos no olvidemos otros más recientes como el haber sido, en el siglo pasado, corte de los reyes carlistas.

Pamplona estuvo formada igualmente por barrios amurallados y rivales entre sí –Pamplona propiamente dicha y la Navarrería– que se fundieron en una sola plaza militar para mejor defender el Reino. De ello queda solo el recuerdo y el nombre de «Plaza del Castillo». Todavía, la necesidad de levantar otras defensas de acuerdo con los progresos del arte militar del siglo XVI, obligó a edificar nuevas murallas, con fosos profundos, que encerraban el casco urbano. A fines del siglo pasado hubo que pensar en fortificar Pamplona como plaza importante en la defensa del Pirineo, así surgió en una montaña que domina Pamplona por el norte, la fortaleza de San Cristóbal, que sí respondía a los últimos progresos de la artillería, no asi a los de la aviación, para los cuales resultaba visible.

Cada ciudad navarra es vivo reflejo de su pasado histórico, como Sangüesa, en la ruta de acceso de los *francos* que en la Edad Media venían de Jaca, en el Alto Aragón; Puente la Reina, con el obligado puente que cruza sobre el Arga, villa que conserva su viejo trazado histórico intacto, con sus iglesias medievales de fachadas ricamente decoradas; Tafalla, en el centro de la provincia, con iglesias ornadas con retablos monumentales, y Tudela, a orillas del río Ebro, que es sede episcopal, con iglesia catedral de transición al gótico, rico mobiliario y bello claustro románico.

Toda Navarra conserva disperso el arte de sus largos siglos de historia. Eunate, con la bella arquería que la circunda, y, mejor, Torres del Rio, con bóveda de trazado hispano-árabe, que refleja otras de Córdoba pero siguiendo esta ruta por Jaca vemos reproducidas hasta en algunas iglesias de la otra vertiente del Pirineo. Junto a esto, santuarios de renombre internacional, como Roncesvalles y San Miguel de Aralar, parroquias de traza medieval en lugares apartados de las rutas conocidas, como San Martin de Unx o monumentales como San Saturnino de Artajona y Santa María de Viana, a cuyas puertas sería enterrado César Borgia. Sin olvidar la catedral de Pamplona, que, junto a los restos conservados de la época románica tiene el claustro gótico más amplio y bello de Europa, y en su interior, el bellísimo sepulcro gótico de Carlos III el Noble, y una colección de retablos que hacen de ella un verdadero museo.

Todo ello explica que el nombre de Navarra, bien por su larga historia y su derecho peculiar, bien por la voluntad de sus gentes y sus manifestaciones artísticas, ocupe hoy un lugar destacado en el escudo de España.

INFORMACIONES GENERALES

CENTROS OFICIALES

GOBIERNO DE NAVARRA
Avda. San Ignacio, 1. Tfnos. 227200 - 227300

SALON DE PLENOS
Avda. Carlos III. Tfnos. 227713 y 227714

PARLAMENTO DE NAVARRA
OFICINAS GENERALES
Arrieta, 12. Tfnos. 226503 y 239308.

SALON DE PLENOS
Avda. Carlos III. Tfnos. 227713 y 227714

TRIBUNAL ADMINISTRATIVO
Avda. Carlos III, 2. Tfno. 227300, ext. 2176

DELEGACION DEL GOBIERNO DE LA NACION
Plz. Merindades, 1. Tfno. 245400

GOBIERNO MILITAR
General Chinchilla, 12. Tfno. 226200

PALACIO DE JUSTICIA
Navas de Tolosa, 1. Tfno. 224500

DELEGACIONES MINISTERIALES

DIRECCION TERRITORIAL DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION
Monasterio de Urdax, 28-3.º. Tfno. 252054

DIRECCION PROVINCIAL DE CULTURA
Carlos III, 36

DIRECCION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCIA
Paulino Caballero, 4. Tfno. 223307

DELEGACION TERRITORIAL DE HACIENDA
General Chinchilla, 6 y 8. Tfno. 225648

DIRECCION PROVINCIAL INDUSTRIA Y ENERGIA
Erletoquieta, 2. Tfno. 265311

DIRECCION PROVINCIAL DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO
Avda. Sancho el Fuerte, 21. Tfno. 267300

DIRECCION PROVINCIAL DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Monasterio de Cilveti, 4. Tfno. 261750

DIRECCION PROVINCIAL SANIDAD Y CONSUMO
Paulino Caballero, 40. Tfno. 247000

CONSULADOS

CONSULADO DE ITALIA
Taconera, 2. Tfno. 222822

CONSULADO DE URUGUAY
M. de Urdax, 15-11 C. Tfno. 252709

AGENCIA CONSULAR DE FRANCIA
Hotel Tres Reyes. Taconera. Tfno. 226600

OTROS CENTROS

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA
Plz. Consistorial, s/n. Tfno. 221200

ARZOBISPADO
Plaza Santa M.ª la Real. Tfno. 227400

UNIVERSIDAD DE NAVARRA
Campus Universitario. Tfno. 252700

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO E INDUSTRIA EN NAVARRA
Yanguas y Miranda, 27. Tfno. 241100

MUSEO DE NAVARRA
Sto. Domingo, s/n. Tfno. 227831

CORREOS
Paseo de Sarasate, 9. Tfno. 221263

TELEGRAFOS
Paseo de Sarasate, 9. Tfno. 222200
Contratación. Tfnos. 120222 y 299000

TELEFONOS
C/ Amaya, 2.
Código Territorial 948

INFORMACIONES VARIAS
Carreteras. Tfno. 124411
Oficinas de Telefónica. Tfno. 004
Información Provincial. Tfno. 003
Información Nacional. Tfno. 009
Información Europea. Tfno. 9398
Información Mundo. Tfno. 9391
Información Horaria. Tfno. 093
Información Meteorológica. Tfno. 094
Información Deportiva. Tfno. 097
Noticias. Tfno. 095

OFICINAS DE TURISMO

ATALLO
Portazgo, s/n. Tfno. 513086

CINTRUENIGO
Barón de Latorre, 62. Tfno. 773340 (abril-septiembre)

CORTES
Ctra. Zaragoza, s/n. Tfno. 800129 (abril-septiembre)

PAMPLONA
C/ Duque de Ahumada, 3. Tfno. 220741
Avda. Baja Navarra, s/n. Tfno. 249393 (abril-septiembre)

TUDELA
Plza. de los Fueros, s/n. Tfno. 821539 (abril-septiembre)

VALCARLOS
Elizaldea, s/n. (julio - agosto - septiembre)

YESA
Ctra. Pamplona, s/n. Tfno. 884040 (abril - septiembre)

SERVICIOS DE URGENCIA

PAMPLONA

POLICIA FORAL
Jefatura y oficinas
Bergamín, 33-1.º Tfnos. 235825 y 227300, ext. 3501
Cuartel
Fuente la Teja, s/n. Tfno. 227300, ext. 3503

COMISARIA DE POLICIA
General Chinchilla, 3. Tfno. 224008 - 091.

POLICIA MUNICIPAL Y TRAFICO
M.º de Irache, 2. Tfnos. 111111 y 255150

GUARDIA CIVIL
Patrullas rurales. Tfno. 221100

GUARDIA CIVIL DE TRAFICO
Avda. Galicia, 2. Tfno. 237133

JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO
Vuelta del Castillo, 11. Tfno. 254300

PROTECCION CIVIL
San Fermín, 37. Tfno. 234598

CASA DE SOCORRO
Tudela, 2. Tfno. 221876

CRUZ ROJA ESPAÑOLA
Yanguas y Miranda, 3. Tfno. 226404

SERVICIOS CENTRALIZADOS DE AMBULANCIAS

HOSPITAL DE NAVARRA
Tfno. 261212

HOSPITAL DE NAVARRA
Irunlarrea, s/n.
Tfnos. 251500, 251550, 251600, 256000, 256050

HOSPITAL PSIQUIATRICO S. FRANCISCO JAVIER
Avda. Villava, s/n. Tfnos. 111598, 111599

RESIDENCIA VIRGEN DEL CAMINO
Irunlarrea, s/n. Tfno. 262700 - 262189

AMBULATORIO GENERAL «GENERAL SOLCHAGA»
San Fermín, 29. Tfno. 246750

SERVICIO ESPECIAL DE URGENCIAS
San Fermín, 29. Tfno. 244101

CLINICA SAN FERMIN
Avda. Galicia, 4. Tfno. 235850

CLINICA SAN FRANCISCO JAVIER
Avda. Baja Navarra, 52. Tfno. 231600

CLINICA SAN JUAN DE DIOS
Beloso Alto, 3. Tfnos. 231800 y 237650

CLINICA SAN MIGUEL
Beloso Alto, s/n. Tfno. 247412

CLINICA UNIVERSITARIA
Avda. Pío XII, s/n. Tfnos. 255900 y 255400

CASA DE MISERICORDIA
Vuelta del Castillo, 1. Tfno. 264811

CENTRO DE REHABILITACION UBARMIN
Elcano (Navarra). Tfno. 330111

ESTELLA
Hospital Comarcal
Sta. Soria, 22. Tfnos. 551600 y 553111

TUDELA
Hospital Reina Sofía
Ctra. Tarazona, s/n. Tfnos. 827500 y 827161

BOMBEROS
Aralar, 1. Tfnos. 222222 y 240050

SERVICIOS DEL AUTOMOVIL

ADA
Monasterio de la Oliva, 31. Tfno. 258696

DYA
Ayuda en carretera. Navas de Tolosa, 11 bajo. Tfno. 216495.

REAL AUTOMOVIL CLUB VASCO NAVARRO
Sancho el Fuerte, 29. Tfno. 266562.

ALQUILER DE COCHES

SALON DEL AUTOMOVIL. ATESA
Sangüesa, 24. Tfno. 235462

AVIS
Iturralde y Suit, 5. Tfno. 243896

AEROPUERTO
Noain. Tfno. 317233

EUROPCAR
Olite, 39. Tfno. 239362

HERTZ
Taconera, s/n. Tfno. 223569

GARAJE BAZTAN
Castillo de Maya, 39. Tfno. 239692

J. GOÑI
Castillo de Maya, 39. Tfno. 239692

SIN CONDUCTOR
P. Caballero, 37. Tfno. 230409

BELOQUI IRIARTE
M.º de Azuelo, 1. Tfno. 254825

FRAILE GARCIA
Sangüesa, 24. Tfno. 234987

REPRESENTACIONES OFICIALES DE AUTOMOVILES

ALFA ROMEO
Bema Sprint. Avda. Carlos III, 67. Tfno. 232807

BMW
Auto Logo. Avda. Zaragoza, 93. Tfno. 241400

CITROËN, PEUGEOT, TALBOT
Torregrosa, S.L. Iturrondo, 2. Burlada. Tfno. 111211

CITROËN, PEUGEOT
Blayar. Avda. Carlos III, 63. Tfno. 249991

FIAT, Lancia
Medansa. Martín Azpilicueta, 22. Tfno. 250446

LAND ROVER, Santana
Ezcurdia Automóviles. Avda. Villava, 39. Tfno. 116811

MERCEDES BENZ, DKW, FORD
Comercial Gazpi, S.A. e Irusa. Ctra. Irún, Km. 4. Arre. Tfno. 330011

OPEL
Beunza, S.A. Ctra. Guipúzcoa, Km. 6. Berrioplano. Tfno. 300961

PEGASO
Finanzauto. Ctra. Zaragoza, Km. 2,5. Tfno. 243100

AUSTIN
Irujo y Mateo, S.L. Amaya, 23. Tfno. 237908

PEUGEOT, TALBOT
Soria Automóviles, S.A. Avda. Guipúzcoa, 5. Tfno. 114900

RENAULT
Garaje Unsain. Ctra. Zaragoza, Km. 3. Tfno. 239700

SEAT, AUDI, VOLKSWAGEN
Oneca. Avda. Guipúzcoa, Km. 4. Tfno. 300112

VOLVO
Automóviles Irujo. Sangüesa, 19. Tfno. 235794

COMUNICACIONES

LINEAS AEREAS

AEROPUERTO DE NOAIN
(6,5 Km. de la ciudad, ctra. Zaragoza). Tfno. 317512

AVIACO
Tfno. 317182
Comunicaciones diarias con Madrid, Barcelona y Santander.

FERROCARRILES

OFICINA DE VIAJES DE LA RENFE
Estella, 8. Tfno. 222429

ESTACION DE LA RENFE
San Jorge. Tfno. 111531
Líneas regulares con Alsasua, Barcelona, Irún, Madrid, Valencia, Oviedo y Zaragoza.

AUTOBUSES

ESTACION DE AUTOBUSES
Conde Oliveto, 2. Tfno. 223854

CONSIGNA
Tfno. 223854

BERIAINESA
Tfno. 125900

BIDASOTARRA
(a Vera de Bidasoa). Tfno. 225951

BAZTANESA Y AURRERA
(a Elizondo, Irún y Fuenterrabía). Tfno. 226712

BURUNDESA
(a Vitoria y Bilbao). Tfno. 221766

CONDA
(a Zaragoza, Soria y Madrid). Tfno. 221026

COTUP
Compañía Transportes Urbanos de Pamplona.
Camino Canal del Polvorín, s/n. Tfno. 129300

ESTELLESA
(a Estella y Logroño). Tfno. 222223

LEIZARAN
Tfno. 224015

MONTAÑESA
(a Burguete y Jaurrieta). Tfno. 221584

MUGUIROTARRA
Tfno. 227172

PAMPLONESA
(a la Cuenca de Pamplona). Tfno. 226484

RONCALESA
(a San Sebastián). Tfno. 222079

RIO IRATI
(a Aoiz y Lumbier). Tfno. 221470

SALACENCA
(a Ochagavía). Tfno. 224757

TAFALLESA
(a Tafalla, Olite, Carcastillo y V. del Roncal). Tfno. 222886

VELOZ SANGÜESINA
(a Sangüesa). Tfno. 226995

VERGARESA
(a Vergara y Eibar). Tfno. 223911

TELETAXIS

RADIO TAXI
Tfno. 230000

TELE TAXI
Tfno. 232300

AGENCIAS DE VIAJES

VIAJES ARALAR, S.A.
Avda. Zaragoza, 5. Tfno. 242000
Avda. Bayona, 41. Tfno. 253600

VIAJES BELAGUA
Avda. Carlos III, 71. Tfno. 239762
Conde Rodezno, 1. Tfno. 244754

VIAJES ECUADOR, S.A.
Sangüesa, 2. Tfnos. 232205 y 247800
Navas de Tolosa, 27. Tfno. 224400
Plaza del Castillo, 6. Tfno. 225606

VIAJES EROSKI
Guelbenzu, 34. Tfno. 241112

VIAJES IRUÑA
Paseo Sarasate, 7. Tfno. 225187

VIAJES MARFIL, S.L.
Avda. Carlos III, 13-15 (Multicentro). Tfno. 224233

VIAJES MELIA, S.A.
San Fermín, 10. Tfno. 239508

VIAJES NAVARRA, S.L.
Navas de Tolosa, 27. Tfno. 227322

VIAJES RONCESVALLES, S.A.
Monasterio Tulebras, 1. Tfno. 275312
Avda. Bayona, 1. Tfno. 275312

VIAJES T.E.P.
E. Arrieta, 16. Tfno. 222167

T.I.V.E., VIAJES PARA JOVENES
Carlos III, 55. Tfno. 233722

VIAJES VINCIT
Paseo Sarasate, 14. Tfno. 129222

MEDIOS DE COMUNICACION

PERIODICOS PUBLICADOS EN NAVARRA

DIARIO DE NAVARRA
Zapatería, 49. Tfno. 221355

NAVARRA HOY
Conde Oliveto, 1. Tfno. 242049

EMISORAS DE RADIO

RADIO CADENA ESPAÑOLA. PAMPLONA Y TUDELA
Aoiz, 17. Tfnos. 235232 y 236238

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA
Arrieta, 8-5.º Tfnos. 227335-36-37

RADIO NAVARRA. PAMPLONA, ESTELLA, TAFALLA Y TUDELA
Edificio de Diario de Navarra. Carretera Zaragoza, Cordovilla. Tfno. 236300

RADIO PAMPLONA
Yanguas y Miranda, 17. Tfnos. 246550 - 247462 - 245546

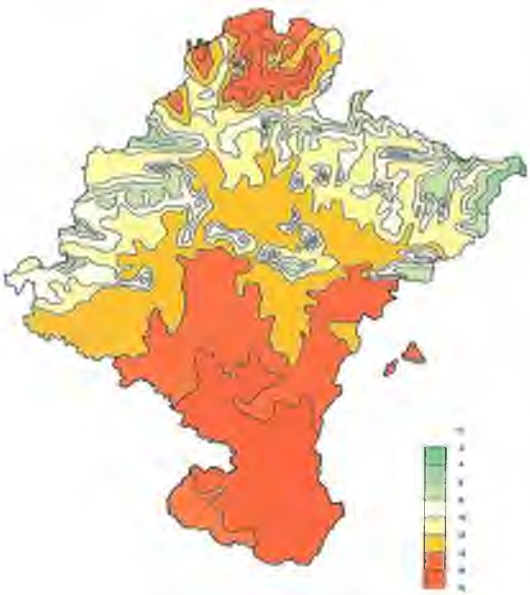
RADIO POPULAR DE PAMPLONA
Amaya, 2. Tfnos. 247400-08

TELEVISION

CENTRO REGIONAL DE TELEVISION ESPAÑOLA EN NAVARRA
Aoiz, 17. Tfnos. 243624/13 - 249508/12



Medio físico. Navarra es una región de fuertes contrastes, y a la vez de cambio gradual, entre la zona montañosa y húmeda del N y las amplias y secas llanuras del S. Entre ambas está la Navarra Media que presenta una combinación de dichos caracteres y sirve de transición entre una y otra zona. En la septentrional destacan los viejos macizos paleozoicos (Arce, Quinto Real y Cinco Villas) cuya suavidad de formas contrasta con las sierras calizas del Cretácico (Abodi, Urbasa-Andía, Alaiz, Leyre) que accidentan la cobertera eocénica formada por flysch y margas. En estas últimas fueron excavadas las Cuencas de Pamplona y Aoiz-Lumbier; y en las cretácicas el Corredor del Araquil. Al S de las Sierras Prepirenaicas se inicia la Depresión del Ebro rellena de sedimentos lacustres y continentales (areniscas, arcillas, yesos) que en su parte septentrional fueron plegados y crearon las pequeñas sierras de la Navarra Media, mientras que en el S permanecieron horizontales y dieron lugar a los relieves tabulares (Bardenas, Montes de Cierzo) que alternan con amplios sistemas de terrazas.



Temperatura media anual

El espacio navarro se halla bajo la influencia del clima templado-oceánico al NO y el mediterráneo-continental extendido por el S. El primero se caracteriza por abundantes precipitaciones, mínima oscilación térmica y nula aridez; el segundo por escasas lluvias, fuerte amplitud de las temperaturas y prolongada aridez estival. Ambos se escalonan hasta el subalpino de las zonas pirenaicas de mayor altitud a través de otros tipos que marcan la transición entre ellos: el subatlántico en las montañas de la zona húmeda y el submediterráneo de las Cuencas y Valles Pirenaicos.

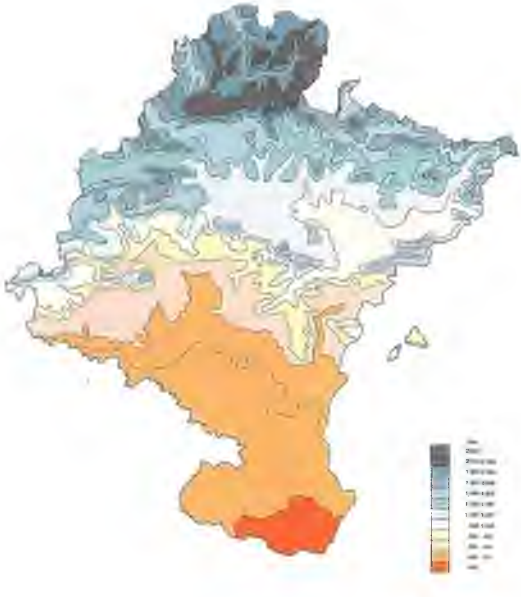
En el NO dominan los bosques de frondosas, robles y hayas, a las que acompañan fresnos, avellanos y matorrales de brezos, tojos, árgomas y helechos. En la zona montañosa oriental las coníferas ocupan la mayor parte del espacio: pinos silvestres, abetos, algunos hayedos en los puntos más húmedos y pino negro en el piso subalpino. En la Navarra Mediterránea predominan la carrasca acompañada de coscoja, sabina negra, romero y aliagas; y en la zona más árida del S abunda el escambrón, los tamarizales y el albardín que dan un paisaje estepizado.

Geografía humana. Hasta hace unos 25 años Navarra era una región eminentemente rural, hoy lo es principalmente industrial y urbana. En 1981 el valor de la producción bruta se distribuyó así: 21.046 millones de ptas. de la agricultura, 107.803 de la industria y 115.387 de los servicios.

Desde el punto de vista agrario la Ribera, Navarra Media y Cuencas Prepirenaicas son primordialmente agrícolas, el resto ganadero y forestal. El límite septentrional del olivo (fijado en las sierras exteriores prepirenaicas) separa la Navarra mediterránea de la extramediterránea. En la primera dominan los secanos cerealistas (cebada, trigo), la vid y el olivo, y los cultivos de regadío. Este se localiza sobre todo en la Ribera, y aunque no llega a ocupar el 20% de la superficie cultivada, tiene una gran importancia económico-social ya que en él se obtiene casi la mitad de la producción agrícola y emplea al 30% de la mano de obra del sector. Al N de la Cuenca los cultivos cerealistas ceden paso a los forrajes, prados, bosques y ganadería: ganado ovino y bovino para carne y leche, helechales y prados, bosques de hayas y pino silvestre son las bases de la economía campesina.

Dentro de la actividad industrial, el sector metalúrgico se sitúa en primer lugar con casi el 30% del empleo; le sigue el alimentario, papel y artes gráficas, construcción, química, madera, cueros y calzado. La mayor concentración in-

dustrial está en Pamplona y su periferia, donde reside casi el 50% del empleo en este sector. Destacan las del automóvil y auxiliares, electrodomésticos, química, artes gráficas y papel. Otras zonas más o menos industrializadas son: conserveras a lo largo del Ebro; metálicas en el Corredor del Araquil, Lesaca, Vera de Bidasoa y Tudela; papel y artes gráficas en Leiza, Estelia, Sanguesa, Allo y Tafalla; y magnesitas en Zubiri.



Precipitación media anual

Tres tipos de poblamiento rural hay en Navarra: caseríos, lugares y villas. El primero es característico de los valles que vierten al Cantábrico y está formado por lugares laxos en el fondo de los valles y por bordas y caseríos dispersos por valles y vertientes; el segundo se da por el resto de la Montaña y N de la Zona Media en forma de aldeas semilaxas de 100-250 hab.; el tercero domina en el S de la Navarra Media y Ribera formando villas y pueblos compactos en torno a los 2.000 hab.

Navarra es una región poco y muy desigualmente poblada ya que crecen las ciudades y núcleos industriales y se vacían y envejecen los pueblos. Pamplona tenía 28.886 hab. en 1900, 97.880 en 1960 y 183.126 en 1981. Tudela, Estella, Tafalla y Sanguesa también crecen y tenían en 1981: 24.629, 13.086, 9.863 y 4.572 hab. respectivamente. Muchas comarcas pierden población, como es el caso de: los Valles Pirenaicos que pasan de 20.063 hab. en 1900 a 9.137 en 1981; la Cuenca de Aoiz-Lumbier de 12.954 a 5.592 y la Navarra Media oriental (sin Sanguesa y Tafalla) de 29.548 a 16.049 en las mismas fechas. Estas tres comarcas al NO tienen menos de 10 hab./Km.^{2} y la Navarra Media occidental de 10 a 30 (a excepción de los centros fabriles); la Ribera de 50 a 100 y la Cuenca de Pamplona tiene de 500 a 1.000 en la capital y periferia, y menos de 10 en sus límites exteriores.

Comarcas. Tres grandes zonas se distinguen en Navarra: Montaña, Zona Media y Ribera.



Comarcas geográficas

La Montaña coincide casi con el Pirineo occidental y las sierras Vasco-cantábricas, llegando por el sur hasta las sierras exteriores prepirenaicas. En ella se diferencian:

1) Navarra Húmeda del NO. LLega por el E hasta el Arga y por el S hasta las sierras de Urbasa-Andía y la Cuenca de Pamplona. La humedad es grande y todo gira en torno a la ganadería, primordialmente bovina; es la Navarra verde, de campos cercados, prados, helechales, hayas, robles, caseríos, aldeas y algunos núcleos industriales: Vera de Bidasoa, Lesaca, Leiza, Santesteban, Alsasua a Irurzun.

2) Valles Pirenaicos. Se extienden desde el Arga hasta el Roncal, y por el S hasta las Cuencas y sierra de Leyre. Los occidentales son más húmedos, con más prados, ganado vacuno y bosques atlánticos; los orientales son más alpinos, con más ganado lanar trashumante, cultivo de la patata y bosques de pino silvestre.

3) Cuencas Prepirenaicas. Al S de las comarcas anteriores y hasta las sierras del Perdón, Alaiz, Izco y Leyre se encuentran la Cuenca de Pamplona y la de Aoiz-Lumbier. Son depresiones intramontañosas principalmente cerealistas, en las que destaca la aglomeración de Pamplona.

La Zona Media. Participa de los caracteres de la Montaña y la Ribera. Su límite N es el meridional de áquella, pero el S es más impreciso ya que paulatinamente se pasa a la Ribera. El río Arga separa la oriental de la occidental; la primera gira en torno a Sanguesa y la segunda en torno a Estella. Tiene llanuras y sierras, y domina una agricultura de tipo mediterráneo: cereal, vid y algo de olivo.

La Ribera. Es la más seca, más llana, de grandes ríos y fuertes contrastes entre secano y regadío. En áquel domina la vid, olivo, espárrago y cereales con barbecho; en éste las hortalizas, cereales, forrajes y frutales. Es la zona agrícola por excelencia cuya ciudad más importante es Tudela.



RIOS Y LAGUNAS

Navarra posee importantes ríos que vierten sus aguas al Cantábrico y a través del Ebro al Mediterráneo. La divisoria de aguas de las dos vertientes puede situarse en la Montaña húmeda que va desde las estribaciones de los Pirineos occidentales, pasando por Velate a la Sierra de Aralar. Desde que nacen en la Montaña hasta su final provincial, presentan aspectos diversos en los distintos tramos. Los ríos de la vertiente cantábrica, Bidasoa, Urumea, Araxes, discurren por valles profundos. Sus bosques en galería están formados por alisos, fresnos y sauces, acompañados frecuentemente por avellanos y arraclán. La trucha es la especie principal que vive en ellos, acompañada por *Foxinellus* y cobitidos. Es de destacar la presencia, en muy pequeña cantidad, del Salmón en el Bidasoa. Estos ríos por estar muy encajonados no tienen bien representada la avifauna, aunque se encuentra el mirlo acuático y a veces el rascón. En esta vertiente cantábrica hay muchas especies de invertebrados acuáticos, como las libélulas, *Calopterix virgo meridionalis* y *Cardulegaster anulata*. Sus larvas, juntamente con las de muchos plecópteros y efemerópteros, son el alimento principal de los Salmónidos.

Los ríos pirenaicos: Ulzama, Arga, Erro, Urrobi, Irati, Salazar, Esca, además del Aragón y otros de menor entidad, surcan valles más amplios y se enmarcan en su tramo más alto en una vegetación de sargas y otros arbustos que soportan las avenidas provocadas por el deshielo. En sus fuentes, en los riachuelos tributarios y en la primera parte de su recorrido, se encuentra el tritón pirenaico, incospicuo dorsalmente pero con una banda ventral longitudinal de color salmón, y el tritón palmeado. En las charcas relacionadas con los ríos en hayedos y robledales húmedos, se encuentra muy abundante la rana roja. En su recorrido y antes de entrar en la zona Media, se puede llegar a detectar la presencia del desmán del Pirineo y es habitual la presencia del mirlo acuático y el andarríos. La trucha es común en ellos, mientras el agua mantiene la temperatura adecuada. A lo largo de su curso, estos ríos han excavado foces profundas en las rocas calizas, discurriendo por su fondo. Estas foces como las de Arbayún, Lumbier, etc. presentan acantilados que sirven como lugares de nidificación a colonias de Buitre leonado, chova piquirroja o la paloma bravía que se ha detectado a veces. Protegida por estos farallones, está presente la Nutria.

Ya en la Ribera, los ríos presentan un curso meandriforme, las orillas están pobladas por alamedas y choperas: los sotos. Los árboles más importantes son el álamo blanco, el sauce blanco, el fresno de hoja estrecha, el olmo y los chopos. En el sotobosque se albergan los arbustos espinosos y diversas plantas trepadoras. Cerca del agua se sitúan las mimbreras y algunos bosquetes de tamariz. Estos parajes son el lugar de nidificación de multitud de aves, como las lavanderas en las orillas y matorral o la polla de agua entre los carrizos, y es frecuente levantar de los tamarices a la garza imperial y a un sin fin de paseriformes. En estas zonas bajas y más lentas de los ríos son característicos los ciprínidos como las madrillas, el barbo y la carpa. Las amplias graveras que emergen en verano con el estiaje, se adornan de multitud de plantas herbáceas. Hacia el Sur en la Ribera, poseemos en Navarra un buen número de lagunas de aguas someras, son muchas de ellas lagunas esteparias, Pitillas es la más septentrional, pero se puede citar además, Las Cañas, La Estanca, Lor, Rada, Purquet, etc. y por toda la geografía Norte y Sur, desde el Baztán a la Ribera hay pequeñas lagunas o charcas, que tienen cierta importancia desde el punto de vista faunístico. La vegetación está dispuesta en cinturones. Hacia la orilla los juncales con ciperacáceas y otras especies adaptadas al encharcamiento. En la orilla los tamarizales forman un bosque bajo. Las charcas de la parte Norte de Navarra, tienen muy baja densidad de aves acuáticas, la gallina de agua suele estar en ellas si hay suficiente densidad de vegetación, en caso contrario no hay aves acuáticas, pero se encuentra la rana roja y el tritón palmeado en las de Velate y Quinto Real. En las de Urbasa coexisten hasta tres tritones en la misma charca, tritón palmeado, el bello tritón jaspeado y el rarísimo tritón alpestre, junto a la rana verde. En Lóquiz sólo se encuentran los dos primeros tritones, el palmeado y el jaspeado, este último sólo en las del Sur y junto con él los cabezones del *Pelobates cultripes* (sapo de espuelas). Reptiles aparecen la culebra de collar y la culebra viperina. Las grandes lagunas del Sur, juegan un importante papel en la pasa de las migraciones de las grandes aves acuáticas. Los gansos y las grullas son frecuentes, así como innumerables bandadas de patos. Algunos de ellos nidificantes o permanentes, la lista es enormemente larga y por ello cabe destacar sólo algunas más notorias como la garza real e imperial, pato colorado, ánade friso, el silvón, pato cuchara, cercetas, avefría, gaviota reidora, la ci-

gueña, además del aguilucho lagunero. La vegetación espesa de estas lagunas permite la nidificación de múltiples paseriformes, como el carricero, y que sea posadero nocturno de muchas otras. Cabe destacar las enormes bandadas, superiores a los 100.000 individuos de estorninos que se refugian en Pitillas al anochecer. En algunas de estas lagunas se introdujeron hace tiempo carpas con fines de pesca deportiva. La rana verde es habitante actual en ellas y multitud de especies de invertebrados y larvas de insectos pululan en sus aguas, Coleópteros acuáticos, Hemípteros y larvas de Libélulas, entre las que caben destacar *Ischnura pumilis, Lestes virens virens, Anax imperator y Sympetrum sanguinus.* En el Ebro, a su paso por Tudela, alguna vez ha sido encontrado el pez de río más grande, típico de los grandes ríos europeos, parece ser que ha sido introducido, se trata de *Silurus glanis*, que alcanza hasta 3 m. de longitud.

VALLES PIRENAICOS

En el extremo Noreste de Navarra el Pirineo tienen sus últimas cumbres de importancia. El Orhi es el último, 2.000 m., de la cadena por el Oeste. Hasta la Mesa de los Tres Reyes por las cumbres llegan los pastos alpinos, sometidos a una prolongada innivación. En estas zonas y también más abajo, puede aparecer alguna vez el sarrio *(Rupricapra)* y es constante una pequeña población de la perdiz nival (el lagópodo), el acentor alpino, gorrión alpino y chova piquigualda. En estos altos valles se puede admirar el majestuoso vuelo del quebrantahuesos y en verano de la voleta o alimoche. El piso subalpino con los pinares de pino negro se acompaña de rododendro en las umbrías y gayuba en las solanas. En Larra estos bosques adquieren una importancia y belleza extraordinaria, y en los que se puede encontrar el urogallo y el pico picapinos, que también colonizan



el bosque mixto de hayas y abetos que se extiende a partir de los 1.600 m. por debajo de los pinares, en el que además se puede encontrar al pico dorsiblanco, el pito negro y la becada. El conjunto del bosque caducifolio y las coníferas atraen por su armonía. Diversas especies vegetales características conviven en su interior. Esta formación igual que la anterior de pino negro tienen, en Navarra, su límite Sur occidental. Al descender por los valles del Esca y Salazar, el hayedo abetal cede ante los poderosos pinares de albar, que coloniza la *Graellsia isabelae,* mariposa nocturna de enorme belleza. Esta conífera busca los cielos luminosos en las solanas y soporta un clima más seco y continentalizado. Entre las rapaces se puede consignar la presencia del azor y el gavilán. De las nocturnas sólo el buho chico es sustituido por el cárabo en el pino negro, hay gran cantidad de páridos y otras paseriformes. Entre los mamíferos cabe destacar la presencia esporádica del oso en el valle de Belagua, y la presencia de ardillas, el lirón gris, el gato montés, la gineta, etc. Cuando los valles se estrechan hacia el Sur y forman foces, el carrascal es el bosque dominante. Es propia de los pastos más elevados de estos valles, la mariposa *Erebia serotina,* único lugar donde se encuentra en la Península Ibérica, y alegra con su belleza en estos parajes y otros similares como Satrústegui, Baigura, etc. la *Parnassius apollo.*

HAYEDOS

Reconocemos en Navarra diversos tipos de hayedo según el suelo sobre el que se asienta y el clima general que soportan. El haya necesita nieblas frecuentes incluso en verano. Cuando éstas son escasas, el haya desaparece. Esto ocurre hacia la Navarra Media en el contacto con los carrascales y quejigales. Los hayedos de Cinco Villas y Quinto Real, se desarrollan sobre suelos muy ácidos. Las plantas que crecen a su sombra son muy escasas y todas ellas indican la pobreza del suelo: arándanos, brezos y diversos helechos. En estos hayedos se han introducido y viven bien los grandes ungulados presentes en nuestra geografía, el ciervo, el corzo y el gamo; sus poblaciones son estables. La salamandra *(Salamandra salamandra fastuosa)* es propia de estos húmedos bosques. El camachuelo, el pinzón, el herrerillo, el pico dorsiblanco, el pica pinos y el cárabo son habitantes en ellos, así como la marta, la rana roja y el lagarto verde. Los hayedos sobre calizas (y flisch) de las sierras de Aralar, Urbasa, Andía y Velate llevan una flora muy rica en especies vistosas como la escila, *Isopyrum, Corydalis* y el ajo de los osos, ya en flor en la primavera temprana. En estos hayedos se encuentran un grupo de vistosas mariposas como son la *Araschnia levana, Ladoga camilla, Minois dryas* y *Apatura iris.* Más al Sur los hayedos termófilos meridionalis de Lóquiz, Izco, Alaiz, llevan una flora rica en especies nemorales que comparten con los carrascales y quejigales colindantes. El haya aquí convive frecuentemente con el boj, en ellas se puede encontrar las mariposas *Hyparchia fagi, Clossiana euphrosyne* y *Pyrgus serratulae.* El jabalí es habitante normal como en toda Navarra. El hayedo es el bosque más notable por la extensión que cubre. Navarra es una de las provincias con mayor superficie de hayedo.



ROBLEDALES

En Navarra hay numerosas especies de robles: el roble pedunculado o roble de Guernica *(Quercus robur)*, el roble albar *(Q. petraea)*, el roble lanudo *(Q. pubescens)*, el marojo *(Q. pyrenaica)*. El roble pedunculado habita en los valles cantábricos: Baztán, Ulzama, Burunda, Barranca. Requiere suelos profundos y con un elevado contenido en agua. Entre los mejores robledales se encuentran los de Lizaso y Elzaburu, son bosques con grandes árboles centenarios, llevan en su interior arbustos como el acebo, el espino blanco, el espino navarro y, frecuentemente, la hiedra y el avellano. Es en estos bosques donde se encuentra la culebra verde amarilla, de precioso dibujo y muy agresiva, aunque no venenosa y la *Vipera seoanei*, que coexiste con la aspis, también es éste el límite de distribución Sur de la *Coronella austriaca*. En charcas y claros se encuentra la rana roja y hay algunas citas de la rana ágil o dalmatina. Entre las aves cabe destacar el pico picapinos, el arrendajo y el estornino pinto, además de muchas especies de paseriformes. Entre las rapaces están el Aguila culebrera y la calzada.

Los renombrados robledales de Garralda, llevan como árbol dominante el roble albar. Este prefiere suelos no encharcados en laderas sobre sustrato silíceo. Los robledales de roble peludo hacen la transición entre los del fondo del valle y los bosques de ladera sobre calizas. El arbusto más frecuente es el boj. La mayor parte de estos robledales han sido talados e invadidos por el pino albar. Los marojales ocupan las mismas topografías sobre roca silícea. Los restos de los extensos marojales se hallan al Sur de la Meseta de Beunza (Oscoz) y al Norte de la Sierra de Leyre. Su sotobosque está formado por especies acidófilas como el tojo, la otea y los brezos, en ellos se ha citado la *Elaphe longissima*.

CARRASCALES Y QUEJIGALES

Estos bosques componen el tapiz vegetal típico de una amplia zona de Navarra, la zona Media con clima submediterráneo.Las carrascas son árboles de hojas duras y persistentes. Forman un bosque muy denso y cerrado de copas. Generalmente presentan un sotobosque poblado de arbustos que impiden transitarlo, integrado por *Spiraea hispanica* y boj. Es precisamente esta impenetrabilidad lo que les ha hecho el lugar ideal para el refugio del jabalí, y que ha permitido la ascensión de esta especie. Estos carrascales cobijan también al tejón y en ellos se encuentran los mejores lugares de nidificación del águila calzada y del águila culebrera y del milano negro y real, y son características las currucas. Entre los reptiles ocupan este reducto *Malpolon monspessulanus, Elaphe scalaris, Vipera aspis* y *Coronella girondica,* que también se encuentran más al Sur. Es en esta formación vegetal donde hace su aparición el lagarto ocelado, sustituyendo al lagarto verde. Los carrascales abiertos por talas o incendios, llevan numerosas especies vegetales propias del matorral que sustituye al bosque por degradación y su orla espinosa. Además del pacharán, diversas zarzamoras y rosas, van la coscoja, la ollaga, algunos brezos y jaras. En las foces y valles abrigados la carrasca convive con el durillo, el madroño y la cornicabra entre otras. Los quejigos tienen hojas que permanecen en el árbol una vez secas hasta pasado el invierno. Ocupan laderas con suelos más profundos y frescos que la carrasca. Por lo general son bosques abiertos con un denso matorral presidido por la *Spiraea hispanica* acompañada de brezos, aliaga y garbancera. En la ladera Norte que ocupa, a veces muy húmedo, vuelve a aparecer la fauna propia de robledales húmedos.

BARDENAS REALES

Dentro de la Ribera tudelana, tierra de fértiles huertas y frondosas choperas, se encuentran las Bardenas Reales. Se caracterizan por su paisaje de aspecto estepario, casi completamente desarbolado. La vegetación que cubre el suelo de manera discontinua, refleja la aridez climática, con largos periodos de sequía, veranos muy cálidos y fuertes vientos. En este paisaje se han adaptado a vivir el alcaraván, la ortega y la ganga, que por sus coloraciones crípticas pasan muy desapercibidos. Entre los reptiles es muy típico el lagarto ocelado y el *Psammodromus algirus*. En las paredes de tierra puede encontrarse de noche la *Tarentola mauritanica* (geko).

La naturaleza del sustrato, margas, yesos y arcillas ha permitido la formación de un relieve típico. Consta de amplios valles de fondo llano, sobre los que se elevan los cabezos y tablas y en los que se excavan tortuosos barrancos. El pino carrasco es el único árbol que forma pequeñas masas forestales en las Bardenas. Los mejores pinares están en el Vedado de Eguaras, en las caídas del Plano hacia Carcastillo, Mélida, Rada y Caparroso y en la Negra. En ellos anidan algunos paseriformes y rapaces, pero en baja densidad.

En la vertiente Norte de la Loma Negra y en algunos puntos del Plano hacia Cornialto, aparecen grupos de carrascas, testigos del bosque que en otro tiempo pudo ocupar grandes áreas del Valle de Ebro. En las laderas abruptas se instalan matorrales de coscoja y escambrón, acompañados de enebro, sabina, lentisco y olivilla. En las zonas con suelos erosionados y pedregosos se extienden los romerales y tomillares con lino, ollaga y un césped denso de gramíneas donde se da bien la perdiz común y la codorniz, favorecidas por la roturación y siembra del cereal. Antaño existía el sisón y la avutarda; del primero quedan algunos ejemplares, de la avutarda se supone que quedan algunas parejas, pero no aquí sino en Lerín. La zona llana de la Bardena Blanca está cubierta de un espartal en su mayor parte. En las zonas más pastoreadas el espartal es sustituido por ontinares y sisallares. Esta zona ha sido roturada y se dedican amplias zonas al cereal, que es la zona abierta en la que vuela el aguilucho cenizo. Entre las mariposas son típicas la *Lysandra albicans, Melanargia ines* y *Zegris eupheme,* y entre los ortópteros, el *Anacridium aegiptium,* la *Ramburiella hispanica* y *Platycleis falx*. En los barrancos y zonas deprimidas se instalan los tamarizales y la vegetación típica de saladaras con sosa.



CRONOLOGIA

120.000-100.000 a. C. Posible datación de los restos materiales más antiguos de cultura humana hallados en Navarra, correspondientes al Achelense avanzado, finales del Paleolítico Inferior.

13.850 a. C. Fecha (establecida por análisis del Carbono 14) de restos de la cueva de Abauntz (Arraiz), del Magdaleniense (Paleolítico Superior).

3.500-1.000 a. C. Extensión por todo el territorio de elementos culturales del Neolítico y la Edad de Bronce desarrollados por grupos de pastores, agricultores y prospectores de metales. Proliferación de dólmenes en la franja pirenaica, asociados con ritos funerarios de inhumación.

900-500 a. C. Diversas penetraciones de inmigrantes centroeuropeos portadores de un patrimonio cultural de «tradición celta» (Edad del Hierro I).

350-200 a. C. Difusión desde las riberas del Ebro de utillaje propio de la denominada «cultura ibérica» (Edad del Hierro II).

76 a. C. Primera mención de los Vascones al narrar Tito Livio la campaña de Sertorio remontando el valle del Ebro. Se cita Cascantum (Cascante).

75-74 a. C. Pompeyo acampa en Pamplona, cuya fundación se le atribuye.

s. I-IV d. C. Proceso de organización e inculturación romana del territorio (municipios, «villas», red viaria, obras hidráulicas, muestras artísticas, acuñaciones monetarias, bagaje tecnológico, etc.).

409 Irrupción por el Pirineo de los bárbaros (Alanos, Vándalos y Suevos).

472 En nombre del rey visigodo Eurico, el «conde» Gauterico controla Pamplona en la campaña de conquista de Zaragoza y su zona de influencia.

541 El ejército franco-merovingio atraviesa Pamplona en su ofensiva hasta Zaragoza contra el soberano hispano-visigodo Teudis.

582-592 Liliolo, primer obispo de Pamplona de nombre conocido, participa en el Concilio 3.° de Toledo y el 2.° de Zaragoza.

621 El rey Suintila castiga a los Vascones montañeses y los obliga a entregar rehenes y construir *Oligitus* (Olite), «ciudad de los godos».

653 Grupos de guerreros Vascones asedian Zaragoza cooperando con el «tirano» Froya, pretendiente al trono frente al monarca Recesvinto.

672 Vamba domeña a los Vascones rebeldes en una campaña de siete días.

711 La invasión de Hispania por los musulmanes sorprende al rey Rodrigo en tierras de Pamplona sofocando una rebelión entre los Vascones.

714 El conde Casio capitula ante Muza y se convierte al Islam. Sus descendientes (Banu Qasi) señorean las riberas navarras durante dos siglos.

715-718 Capitulación de Pamplona ante los musulmanes.

778 ago. 15. Es derrotada cerca de Roncesvalles la retaguardia del ejército de Carlomagno que regresaba de la frustrada campaña hasta Zaragoza.

781 Abd al-Rahman I restaura su autoridad en tierras de Pamplona.

799 Insurrección pamplonesa contra el delegado del emir de Córdoba.

812-816 Fugaz implantación del régimen franco en Pamplona y su región.

824 Ultimo intento franco de dominio del Pirineo occidental hispano.

842-850 Campañas de castigo del emir Abd al-Rahman II contra Musa ibn Musa (ibn Qasi) y su hermano uterino el «vascón» Iñigo Arista.

848 San Eulogio de Córdoba, huésped del obispo pamplonés Wilesindo, visita los florecientes monasterios pirenaicos de Leire, Igal y Urdaspal.

873 Campaña de Muhammad I contra García Iñiguez, aliado con el rey astur.

905-925 Sancho Garcés I, rey de Pamplona. Se apodera de la tierra de Estella (Deyo), conquista la alta Rioja con Nájera, Viguera y Calahorra. Une también a su monarquía el condado pirenaico de Aragón.

920 Campaña de Abd al-Rahman III. Vence a Sancho en Muez-Valdejunquera.

924 Nueva expedición de Abd al-Rahman III, que arrasa Pamplona.

934 La reina Toda y su hijo García Sánchez I se humillan ante el califa.

939 Colaboración de los pamploneses en la victoria leonesa de Simancas.

968 Los musulmanes recuperan Calahorra.

976 Códice Vigilano o Albeldense, con retratos de Sancho Garcés II Abarca y su familia; primera crónica sobre la eclosión del reino de Pamplona.

1004-1035 Sancho Garcés III el Mayor fortifica la frontera con el Islam. En nombre de su mujer, la castellana Mayor, se hace cargo de los condados de Ribagorza y Castilla. Consolida la inscripción en su monarquía de Guipúzcoa, Alava y Vizcaya. Actúa en los asuntos internos de León.

1035 Ramiro I, hijo de Sancho el Mayor, se hace cargo del reino de Aragón.

1037 Fernando I, hijo también de Sancho el Mayor, rey de Castilla-León.

1045 abr. 30. Reconquista de Calahorra por García Sánchez III el de Nájera.

1054 sep. 1. García el de Nájera sucumbe en Atapuerca frente a su hermano Fernando I, que sustrae al reino de Pamplona la «Castilla Vieja».

1076 jun. 4. El rey Sancho Garcés IV es asesinado en Peñalén. Sancho Ramírez une la corona de Pamplona a la de Aragón. Alfonso VI de Castilla-León, también primo suyo, se hace cargo de la Rioja, más Alava y Vizcaya.

1087 Homenaje de Sancho Ramírez a Alfonso VI por el «condado de Navarra».

1090 Extensión del fuero de Jaca a Estella, primer núcleo de inmigrantes francos, sobre el camino frecuentado por los peregrinos a Santiago.

1119 feb. 25. Capitulación de Tudela ante Alfonso I el Batallador.

1134 sep. 7. Muerte de Alfonso I sin sucesión directa. Los aragoneses reconocen rey a Ramiro II el Monje; la nobleza pamplonesa alza a García Ramírez, señor de Tudela. Vuelven a unirse al reino Alava y Vizcaya.

1135 may. García Ramírez presta homenaje a Alfonso VII de Castilla-León.

1147 El monarca navarro colabora con el castellano en la toma de Almería.

1151 Sancho VI el Sabio renueva el vasallaje al rey de Castilla-León.

1162 El «rey de los Pamploneses» pasa a titularse «rey de Navarra».

1168 El magnate navarro Pedro Ruiz de Azagra, señor de Albarracín.

1199-1200 Alava y Guipúzcoa, ocupadas por Alfonso VIII de Castilla. Navarra retiene la tierras de Laguardia, Bernedo y San Vicente.

1212 jul. 16. Participación navarra en la batalla de Navas de Tolosa.

1234 abr. 7. Muere Sancho VII. Le sucede su sobrino Teobaldo I, conde de Champaña, frente a las pretensiones de los reyes de Aragón y Castilla.

1238 ene. 25. Se acuerda recopilar por escrito los «fueros» del reino.
1253 nov. 27. Teobaldo II jura los fueros y repara anteriores abusos.
1270 dic. 4. Muere Teobaldo II al regresar de la cruzada de Túnez.
1274 Aragón y Castilla pretenden la herencia de Enrique I, cuya sucesora Juana I, menor, queda bajo la tutela de Felipe III de Francia. Casada luego con Felipe IV, los monarcas franceses regirán Navarra hasta 1328.
1276 sep. Destrucción de la Navarrería de Pamplona por tropas francesas.
1328 Muerte de Carlos I (IV de Francia). Los representantes navarros de la nobleza y la burguesía acuerdan (1 mayo) reconocer como reyes a Juana II y su esposo Felipe III conde de Evreux.
1329 Empiezan a funcionar con regularidad las Cortes o Estados del reino.
1330 sep. 10. Felipe III promulga un «Amejoramiento» de los fueros.
1348 Extensión de la Gran Peste. Crisis demográfica.
1351-1361 Carlos II interviene activamente en la política francesa.
1365 Organización de la Cámara de Comptos (cuentas) del reino.
1373 oct. 3. Se integra definitivamente en Navarra el monasterio de Fitero.
1376 Expedición de la «Compañía navarra» a Albania y Acaya (Grecia).
1387 ene. 1. Muerte de Carlos II, apellidado después «el Malo».
1404 Carlos III renuncia a sus señoríos patrimoniales en Francia a cambio de las rentas del teórico ducado de Nemours.
1423 Carlos III instituye el Principado de Viana para su nieto Carlos.
1424 sep. 8. Fallecimiento de Carlos III, denominado «el Noble».
1429 Coronación de Blanca y su esposo Juan II. Guerra con Castilla.
1441 Muerte de la reina Blanca. Carlos de Viana, gobernador del reino.
1451 oct. El príncipe es derrotado y apresado en Aibar por Juan II. Luchas entre sus partidarios, beaumonteses y agramonteses respectivamente.
1458 Juan II sucede a su hermano Alfonso V como rey de Aragón.
1460 ene. 26. Reconciliación de Carlos con Juan II, que lo vuelve a encarcelar (Lérida, 2 dic.). Se aviva la guerra en Navarra y Cataluña.
1461 feb. 25. El príncipe en libertad. Reconocido (21 jun.) heredero universal de su padre y lugarteniente de Cataluña, fallece poco después (23 sep.) cuando Enrique IV de Castilla había invadido Navarra.
1463 abr. 23. Bayona. Sentencia arbitral de Luis XI. Navarra pierde Laguardia, San Vicente de la Sonsierra y Los Arcos, pero conserva Estella.
1479 ene. 28, feb. 12 Efímero reinado de doña Leonor.
1479-1483 ene. 30. Francisco Febo, nieto de Leonor, rey. Desempeña la regencia de la monarquía su madre Magdalena de Francia.
1494 ene. 12. Pamplona. Coronación de los monarcas Catalina y Juan III de Albret.
1512 mar. Fernando el Católico declara la guerra a Francia. Las tropas castellanas entran (jul.) en Navarra, cuyos reyes pretendían ser neutrales.
1515 Las Cortes de Castilla (en Burgos) aceptan la incorporación de Navarra a aquella corona, como reino con instituciones y fuero propios.
1521 Fin de las luchas entre partidarios de la unión a Castilla y partidarios de la independencia bajo la dinastía Albret: batalla de Noáin y cercos de Maya y Fuenterrabía.
1527 San Juan de Pie de Puerto jura fidelidad a Carlos IV (I de Castilla): último acto de soberanía sobre la merindad de Ultrapuertos, que es abandonada.
1552 Muere San Francisco Javier.
1612-1614. Capitulaciones hispanofrancesas para fijar la frontera pirenaica.
1638 Socorro navarro a Fuenterrabía, sitiada por tropas francesas.
1684 Publicación del primer tomo de los *Anales del reino de Navarra* de José de Moret S.J.
1701-13. Guerra de sucesión a la corona de España: Navarra apoya a Felipe de Borbón.
1735 *Novísima recopilación de las leyes del reino de Navarra.*
1753 Reincorporación a Navarra de Los Arcos y su partido.
1786 Tratado hispanofrancés de límites, que precisa lo estipulado en las capitulaciones de 1612-161 sobre la frontera franconavarra.
1794 Invasión y destrucción del norte de Navarra por los soldados de la Convención francesa.
1796 Real Cédula de Carlos VII (IV de Castilla) disponiendo que sus normas legales no requieran la aquiescencia de la Diputación ni la aprobación de las Cortes de este reino para entrar en vigor.
1805 Carlos VII (IV) incorpora Fuenterrabía a Navarra para dar al reino salida al mar.
1808 Ocupación francesa de Navarra. Constitución de Bayona, disponiendo que Navarra se convierta en provincia y que sus fueros sean revisados. La Diputación de Navarra declara la guerra al francés. Derrota de los ejércitos españoles en Tudela. Aparición de las guerrillas.
1809 Los guerrilleros navarros se unen formando El Corso Terrestre, al mando de Javier Mina.
1810 Francisco Espoz y Mina, jefe del Corso Terrestre.
1812 Constitución española de Cádiz: Navarra, convertida en provincia y sometida al derecho común.
1813 Retirada de los ejércitos franceses.
1814 Restauración de las instituciones y fueros del reino de Navarra. Fuenterrabía vuelve a Guipúzcoa. Pronunciamiento de Espoz y Mina contra el absolutismo de Fernando VII.
1817 Reunión de Cortes de Navarra: se deroga la real cédula de 1796 y se reparan todos los agravios efectuados por la corona entre 1796 y 1817.
1820 Reimposición de la Constitución de 1812 en toda España: Navarra, de nuevo provincia de derecho común.
1821 Comienzo de la guerra realista contra el liberalismo.
1823 Restauración del antiguo régimen: Navarra vuelve a ser reino por última vez.
1828 Reunión de las últimas Cortes de Navarra.
1829 Fernando VII cierra las Cortes y restablece lo mandado en la real cédula de 1796.
1833 Comienza la primera guerra carlista. Navarra, convertida en provincia por la Administración liberal.
1839 Terminación de la guerra carlista en Navarra. Ley de las Cortes españolas confirmando los fueros de las Vascongadas y de Navarra pero ordenando su modificación. Real decreto de creación de la Diputación (foral) de Navarra, con poderes especiales.
1841 Ley de modificación de los fueros de Navarra (llamada enseguida ley paccionada). Pronunciamiento del general O'Donnel contra Espartero, ofreciendo la reintegración de los fueros.
1856 Tratado hispanofrancés de límites: frontera actual.
1861 Real orden reconociendo la autonomía de Navarra para efectuar la desamortización civil: permite el mantenimiento de los comunes de los pueblos.
1872-6 Ultima guerra carlista.
1877 Convenio de Tejada-Valdosera (delegado del Gobierno central) para elevar el cupo contributivo de Navarra al Estado, vigente desde la ley de 1841.
1893 Gamazada: el ministro Gamazo intenta imponer a Navarra una modificación fiscal que la aproxime al régimen común.
1898 Creación del Consejo Administrativo de Navarra (luego Consejo Foral).
1927 Convenio con el Estado para elevar el cupo de 1877.
1931 Segunda república: sustitución de todas las Diputaciones españolas, también la de Navarra, por Comisiones gestoras provinciales.
1935 Supresión de la Gestora navarra y elección de nueva Diputación foral.
1936-1939 Guerra civil: Contra el Gobierno de la república se movilizan en Navarra 16.000 voluntarios requetés, 6.500 falangistas y 18.000 mozos llamados a filas con su quinta.
1940 Elección de nueva Diputación foral por el Consejo foral: desaparece el sufragio universal.
1941 Convenio con el Estado para elevar el cupo de 1927.
1969 Convenio con el Estado para elevar el cupo de 1941 e introducir un sistema de revisión anual parcial.
1973 Promulgación de la Compilación de Derecho civil de Navarra (llamada Fuero Nuevo).
1978 Constitución española: primera en reconocer expresamente los derechos históricos de los territorios forales y la vigencia de la ley de 1839 en Navarra.
1979 Elecciones de nueva Diputación y del primer Parlamento foral por sufragio universal.
1981 Amejoramiento del fuero.



Navarra recibe el impacto del fenómeno megalítico, que afecta a casi toda Europa Occidental, a lo largo del III^{er} milenio a. C. Por tradición se vienen incluyendo dentro de la denominación «cultura megalítica» una variada serie de monumentos no siempre construidos con grandes piedras, como los dólmenes (en bretón «mesa de piedra»), los túmulos (montículos artificiales de tierra y piedra que no encierran estructuras megalíticas), los cromlechs (círculos delimitados por mojones de piedra) y los menhires (en bretón «Piedra larga», hitos de piedra que destacan en el paisaje).

Si bien sabemos que la motivación de dólmenes, túmulos y cromlechs fue funeraria, no ocurre lo mismo con los menhires, cuya finalidad exacta se desconoce. Los elementos que caracterizan a cada una de estas manifestaciones arqueológicas son diversos. Un *dolmen* consta de una cámara sepulcral delimitada y cubierta por grandes losas y que, por motivos constructivos o rituales, suele estar dotada de un túmulo que inicialmente la cubría. La erosión ha hecho que desapareciera el túmulo, dejando visible la cámara, casi siempre desprovista de la cubierta. En la clasificación más generalizada de monumentos dolménicos, atendiendo a su planta y capacidad, se identifican tres tipos primarios y numerosas variantes. Son el *dolmen simple,* el *sepulcro de corredor* y las *galerías cubiertas,* pero la deficiente conservación dificulta su estudio.

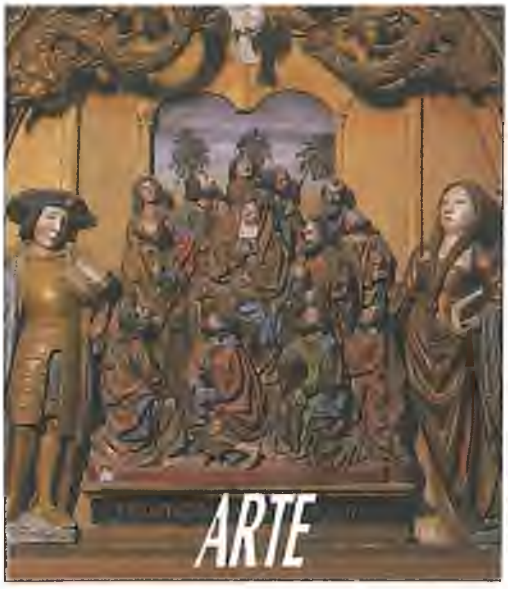
En Navarra, de los casi trescientos dólmenes catalogados no llegan a una cuarta parte los que conservan una traza segura, los restantes o se han desplomado o les han sido arrancadas losas, con lo que su planta primitiva resulta muy hipotética. El tipo dominante es el «dolmen simple abierto», con su cámara de tres lados y superficie interna superior a 1 m.^{2} (Ejemplo: «Miruatza» en Echarri-Aranaz). Siempre queda la duda de si se trata de un dolmen de cuatro lados, «dolmen simple cerrado», que ha perdido uno de sus lados, o si era un «sepulcro corredor». Este tipo, se caracteriza por estar dotado de una cámara y un pasillo diferenciado de lajas más pequeñas en ocasiones sin cubierta (ejemplo: «Arte'ko Saro» en Urbasa). Pasillo que ha podido desplomarse dando la impresión de tratarse del mismo túmulo. También se conocen en nuestro territorio algunas «galerías cubiertas» con su planta rectangular y su túmulo ovalado como la de «Arrako» en Roncal. Como ejemplares únicos, a caballo entre el «sepulcro de corredor» y las «galerías cubiertas» deben citarse los monumentos de Artajona, con las puertas perforadas para facilitar la reutilización, que los relacionan con tradiciones de la Cuenca de París o de la región andaluza.

Es habitual la utilización de materiales que ofrece el medio en que se levantan: areniscas en Artajona y Echarri-Aranaz, calizas en Aralar y Roncal. El carácter de panteón familiar de los monumentos dolménicos lo confirman el número de individuos depositados en cada dolmen y los ajuares que les acompañan, que indican la vigencia de su empleo durante casi dos milenios en algunos casos. De las otras manifestaciones megalíticas se conocen menos datos. Los túmulos y cromlechs excavados en Navarra son muy escasos para poder conocer las normas constructivas, tipología, ritual e incluso cronología. Una catalogación minuciosa de los ya conocidos, alrededor de un centenar, y la prospección sistemática y posterior excavación rigurosa son tareas urgentes. Suponemos que se trata de monumentos sepulcrales propios de la Edad del Bronce y Hierro, vinculados al ritual de la incineración. Sin embargo, algunos de Baja Navarra excavados por Blot, no contenían ni siquiera un puñado de huesos calcinados o cenizas que confirmaran tal rito, lo que los convierte más en cenotafios que en verdaderas sepulturas.

Por último los «menhires», recientemente catalogados por Peñalver, con tipología variadísima, resultan de difícil atribución cultural por carecer de contexto arqueológico. La memoria popular en muchos casos les ha rodeado de leyendas como al de Ata o «Erroldan Arriya» en la Sierra de Aralar, primer monumento de esta naturaleza descubierto en Navarra por Iturralde y Suit en 1894. Acerca de él cuenta la tradición que lo lanzó Roldán desde el Santuario de San Miguel contra los habitantes de Madoz, quedando a medio camino por habérsele enredado en el manto en el momento del disparo.

Las estaciones megalíticas se concentran en la montaña con pequeños islotes como Artajona, o los menhires de Javier y Los Arcos en la Navarra media.

La página 84 incluye listado de monumentos visitables y la localización numérica en el mapa. En las diversas rutas planteadas están reflejados sus accesos desde localidades.



El viajero que llega a Navarra puede encontrar en ella obras de extraordinario valor, representativas de cada uno de los estilos desarrollados a lo largo de su historia, desde la antigüedad al Gótico, desde el Renacimiento a la época contemporánea. Esta riqueza y variedad artísticas se justifican en Navarra por su geografía y por su historia.

De época prerrománica se conserva la primitiva iglesia de Leire, algunos objetos litúrgicos hechos en marfil y códices ilustrados procedentes de los monasterios de San Martín de Albelda y de San Millán de la Cogolla. Pero es durante los períodos románico y gótico cuando Navarra alcanza etapas de reconocida brillantez artística que se fundamentan en razones históricas. Desde el reinado de Sancho III el Mayor (1004-1035) hasta el de Sancho el Sabio (1150-1194), para el arte románico; y desde el reinado de Sancho el Fuerte (1194-1234) hasta el de las Casas de Foix y de Albret (1479-1512) para el gótico, la política de sus gobernantes, abierta a los reinos vecinos y en contacto con otros más distantes geográficamente, facilita la llegada de modelos artísticos foráneos, en territorio navarro, fructifican en realizaciones de notable personalidad y belleza. En arquitectura religiosa, sorprende por su grandiosidad; en fecha temprana, la cabecera de la nueva iglesia de San Salvador de Leire (1057) y la, algo más tardía (1089), de Santa María de Ujué; y en arquitectura civil el llamado Palacio Mayor de Estella, que conserva en uno de sus capiteles, la representación iconográfica de una leyenda carolingia –el combate de Roldán y Ferragut– firmado por Martín de Logroño. Si estos edificios pueden ejemplarizar los contactos ultrapirenaicos, otros hay que demuestran la influencia meridional hispana, tal como sucede con las iglesias octogonales de Santa María de Eunate y del Santo Sepulcro de Torres del Río, cuyo sistema nervado de abovedamiento parece haberse inspirado en soluciones musulmanas, procedentes del vecino reino de Aragón o de la lejana Córdoba. Sin olvidar las decorativas portadas de las Iglesias de Santiago en Puente la Reina, San Román en Cirauqui, y San Pedro de la Rúa en Estella, con presencia de arcos lobulados, ultrasemicirculares, en el arco de ingreso.

En escultura monumental, la existencia de importantes talleres establecidos en Pamplona desde fecha temprana, favorecidos por el mecenazgo eclesiástico y real, atrae la presencia de artistas procedentes de otros centros, peninsulares y de ultrapuertos, tales como el llamado Esteban «Maestro de la obra de Santiago», de Galicia, y otros no identificados llegados de Aragón, como el «maestro de Agüero» y el «maestro de Uncastillo», del Rosellón francés como el «maestro de Cabestany», o de la isla de Francia como el maestro Leodegarius. Así se confirma el carácter internacional del arte románico navarro, potenciado por la presencia en su territorio de gran número de peregrinos que se dirigen a Compostela. Es así como, a lo largo del siglo XII y principios del XIII, se llevan a cabo gran número de edificaciones que reciben decoración esculpida en sus portadas (San Salvador de Leire, Santa María la Real de Sangüesa, San Miguel Arcangel de Estella), claustros (catedral de Pamplona, Santa María la Blanca de Tudela) o pórticos laterales (parroquia de Gazólaz) de variada tipología. En imaginería destacan las tallas forradas en plata de la Virgen con el Niño, tales como Santa María la Real de Pamplona, Nuestra Señora de Irache, y Nuestra Señora de Ujué, y, como obra cumbre de la esmaltería medieval, el retablo del santuario de San Miguel in Excelsis, en la sierra de Aralar, dedicado a la Epifanía y realizado probablemente en Pamplona, por un maestro esmaltador procedente de Limoges. La temprana implantación en suelo navarro de la orden del Cister (c. 1140), tiene como consecuencia la edificación de monasterios, fieles a las directrices artísticas de la comunidad bernarda, entre las que se singularizan arquitectónicamente, el de Santa María de Fitero, de Santa María de la Oliva, y de Santa María de Iranzu, para hombres; y el de Santa María de Tulebras, para mujeres. Su presencia se dejará sentir en los edificios que se construyen contemporáneamente en las inmediaciones, como la catedral de Tudela o la iglesia del Monasterio de Irache.

Durante la primera mitad del siglo XIII se reciben fórmulas del Gótico clásico procedentes de la Isla de Francia, cuyo mejor exponente en arquitectura es la iglesia de Santa María de Roncesvalles, que servirá de modelo a la iglesia de Santiago de Sangüesa, y en escultura el sepulcro del rey Sancho el Fuerte con la imagen yacente del monarca sobre su cubierta. El nuevo estilo alcanza una brillantez desconocida en otros reinos peninsulares, debido a una serie de factores favorables, como son: la instauración, a la muerte de Sancho el Fuerte, de dinastías estrechamente vinculadas a la Casa Real de Francia (Casas de Champaña y de Evreux), su frontera con Inglaterra a través de Aquitania, y el apoyo prestado por las clases dirigentes al desarrollo de las bellas artes en cualquiera de sus manifestaciones. En Navarra coexisten armónicamente modelos del gótico parisino y languedociano debido a sus contac-

tos con la Francia septentrional y meridional. En arte religioso, la catedral de Pamplona es ejemplo de singular significación, tanto por su iglesia, edificada en el emplazamiento de otra anterior románica que había quedado parcialmente destruida en 1390, como por el suntuoso claustro en donde se concentran los más bellos modelos de arquitectura –capilla funeraria del obispo Barbazán–, escultura –portadas, capiteles, ménsulas y claves–, pintura mural –testero del refectorio por Juan Oliver–, testimoniando la vitalidad artística de Navarra durante la Baja Edad Media. En la misma ciudad, la iglesia de San Cernin, en Estella la iglesia del Santo Sepulcro, en Sangüesa la de San Salvador, en Cáseda la de San Zoilo, en Miranda de Arga la de Santa María, en Gallipienzo la de San Salvador, en Olite la de Santa María la Real, en Artajona la de San Saturnino y en Leire y Ujué la solución arbitrada para concluir sus templos de cabecera románica, evidencian la importancia de una escuela de base languedociana. Contemporáneamente las nuevas órdenes monásticas –mendicantes y predicadores– instauradas en Navarra merced al apoyo real, edifican sus monasterios en ciudades destacadas del Camino de Santiago como Sangüesa y Estella. Al margen de las grandes obras de escultura monumental y pintura mural gótica, de las que se conservan realizaciones de gran categoría, hay que recordar aquellas piezas de carácter mueble, escultura, pintura, orfebrería, que o bien fueron importadas de Francia (Nuestra Señora de Roncesvalles, el relicario del Santo Sepulcro de la catedral de Pamplona, o la Virgen de Huarte Pamplona) o bien se realizaron en Navarra bajo su influencia, como sucede con la Virgencita del Tesoro de Roncesvalles y con la Virgen de Sorauren. El siglo XV trae consigo nuevas influencias artísticas procedentes de los vecinos reinos de Aragón y Castilla y del Norte de Europa. La presencia en la corte de Carlos III del escultor Jehan Lome de Tournay, venido de París para trabajar en Olite, Tafalla y Pamplona, acompañado de ayudantes franco-flamencos, tiene como consecuencia la modernización del arte escultórico navarro tal y como se advierte en el sepulcro de los reyes de Navarra, Carlos III y Leonor de Castilla, de la catedral de Pamplona. En pintura el estilo gótico internacional se encuentra en lugares próximos a Tarazona y Zaragoza, como Tudela, en cuya catedral deja firmado un gran retablo el aragonés Bonanat Zahortiga. A medida que avanza el siglo se generaliza la influencia septentrional, de carácter flamenco y germánico, bien por la presencia de maestros procedentes de aquellas tierras, bien por la llegada de obras importadas de esos lugares, entre las que se recuerdan, la Virgen de Cortes de Navarra, el retablo de Castillonuevo, y el tríptico de la Epifanía de San Pedro de Artajona. A ellos se añade la participación de artistas hispanos que siguen aquellas directrices (Pedro Díaz de Oviedo en el retablo mayor de la Catedral de Tudela), en cuyas manos se prolonga el estilo gótico hasta las primeras décadas del siglo XVI.

El siglo XVI significa para el arte navarro otra etapa de gran importancia y se caracteriza por la asimilación de influencias foráneas procedentes de los territorios vecinos, Vascongadas, La Rioja, Castilla y Aragón. La llegada del Renacimiento se advierte durante la primera mitad de la centuria en las principales ciudades de Navarra por la introducción de lenguajes decorativos de carácter italianizante, que se aplican en arquitectura sobre estructuras todavía góticas. Predomina el tipo de planta de nave única, con cabecera poligonal, coro a los pies, en alto, crucero y capillas laterales, que se cubre con bóveda de crucería estrellada. Son abundantes las iglesias de estas características repartidas por el suelo navarro, entre las que destacan: Sta. María de Cáseda, Santiago de Puente la Reina, Sta. María de Valtierra y Sto. Domingo de Pamplona. El modelo de planta de salón «Hallen-Kirche» se representa en la iglesia de San Juan Bautista de Cintruénigo. El clasicismo renacentista se difunde durante la segunda mitad del siglo XVI en edificios de nueva construcción como en San Lorenzo de Ciga, en el que se adiverte una temprana asimilación del tipo escurialense que influirá en otros templos de la zona. La escultura monumental está localizada en los interiores (capiteles y claves) y en los exteriores con portadas en forma de retablo como la de Santa María de Los Arcos, la muy espectacular de Santa María de Viana, o las más sencillas de las parroquias de Cáseda y Aibar. Importante lugar ocupan los claustros en los que, si bien la traza de sus ventanales y el abovedamiento de sus galerías siguen siendo góticos, la decoración de sus portadas, ménsulas y claves ofrecen diseños plateresco. Así sucede con los de Santa María de Fitero, Santa María de Irache y Santa María de Los Arcos en donde hay también una torre de estilo renacentista. La escultura de carácter mueble alcanza durante el siglo XVI una notable categoría en Navarra, tanto por la cantidad de obras realizadas –retablos, imágenes, sillerías de coro–, como por la calidad de sus artífices. La variedad de influencias, recibidas a través de Aragón, País Vasco, La Rioja y Castilla la Vieja, da lugar a una gran riqueza de matices en la interpretación del lenguaje renacentista, que comienza con una acusada expresividad (retablo mayor de Santa María de Sangüesa atribuido a Jorge de Flandes), que se confirma con la serie de retablos de influencia riojana, relacionados con el estilo de Arnao de Bruselas (retablos de La Población, Genevilla, El Busto y Armañanzas), para evolucionar hacia modelos más sosegados (retablos de Tabar y de Unzu), y, después de una prolongada transición (retablo mayor de San Juan de Estella, retablo mayor de Ochagavía, retablo mayor de Valtierra), desembocar en un manierismo miguelangelesco de extraordinaria valía introducido por Juan de Anchieta (trabajos en Aóiz, Cáseda y Tafalla), que prolongará su vigencia, a través de colaboradores y discípulos, durante las primeras décadas del siglo XVII. Abundantes y bellos son los ejemplos conservados de pintura sobre tabla y lienzo que denotan una evolución progresiva desde los más tempranos, influidos por maestros germánicos, de tradición tardogótica (retablo mayor de San Saturnino de Artajona) hasta el manierismo romano (Rafael, Miguel Angel) y Veneciano (Tiziano) con que termina el siglo XVI. Una importante personalidad pictórica aragonesa, Pedro de Aponte, introduce en los retablos de Cintruénigo y Sta. María de Olite, modelos de Alberto Durero conocidos a través de grabados de origen alemán. Singular atractivo ofrece el retablo de San Julián de Ororbia,

en relación con las mejores realizaciones del renacimiento norte-europeo. Pintor decorativo y rico de color es Juan de Bustamante (retablos de Cizur Mayor y Huarte-Pamplona) y, algo más avanzados estilísticamente, son Juan del Bosque (retablo mayor de Burlada, en la capilla del Museo de Navarra), y la familia de los Oscáriz afincada en Pamplona, autores de los retablos de Lete, Cía, Eguiarreta, Sarriguren y Aldaz. En el último cuarto de siglo llegan a Navarra artistas extranjeros residentes en Aragón, el italiano Pietro Morone y los flamencos Rolán de Mois y Pablo Schepers; el primero colabora en el retablo mayor de Fustiñana, en el que Introduce el lenguaje del manierismo rafaelista, y los segundos llevan a cabo los retablos principales en los monasterios de Fitero y de la Oliva, dentro de la tendencia veneciana influida por Tiziano.

En Navarra el estilo barroco no arraiga definitivamente hasta el segundo tercio del siglo XVII, prolongándose su vigencia, con diversas manifestaciones en su desarrollo evolutivo, hasta el último cuarto del siglo XVIII. En arquitectura la tendencia contrarreformista apoyada por la Casa de Austria, determina la difusión durante el siglo XVII, de un tipo de edificio conventual de concepción austera, con planta de cruz latina, cubierta con bóveda de cañón con lunetos en la nave y cúpula sobre el crucero, coro alto, y capillas laterales, sobre las que pueden situarse tribunas. Es el tipo adoptado por las comunidades religiosas vigentes y como ejemplo, en territorio navarro, cabe destacar, la iglesia de los Carmelitas Descalzos de Pamplona, la de las Agustinas Recoletas de la misma ciudad y la de San Jorge el Real (Jesuitas) de Tudela. Planteamientos mucho más atrevidos arquitectónicamente son aquellos que presentan una planta de tipo centralizado, como la iglesia del Patrocinio en Milagro y la iglesia de la Compañía de María en Tudela. Es también en este tiempo cuando se procede a incorporar a los edificios religiosos nuevas capillas, camarines y pórticos, a la vez que se concluyen o añaden torres campanarios. Así se edifican y adornan la capilla de Sta. Ana en la catedral de Tudela, la de San Fermín en San Lorenzo de Pamplona, y la de Nuestra Señora del Camino en la iglesia de San Cernin en la misma ciudad. Portada barroca notable es la de la iglesia de San Gregorio Ostiense en Sorlada, inspirada en Santa María de Viana. En escultura de carácter mueble la herencia romanista de los herederos de Anchieta deja paso, en el segundo cuarto del siglo XVII, a una nueva tendencia protobarroca, de origen castellano, relacionable con la escuela vallisoletana de Gregorio Fernández. Entre los numerosos ejemplos cabe recordar el retablo mayor de Berriozar y el de Santa María de Viana. El estilo barroco de carácter churrigueresco ofrece una nómina abundante, entre los que se incluyen el retablo mayor del convento de Agustinas Recoletas de Pamplona, el de las Dominicas de Tudela, el de la parroquia de San Miguel de Cárcar y el de San Salvador de Azagra. El estilo evoluciona gradualmente hacia el Rococó, su última etapa, durante la primera mitad del siglo XVIII, representada por los retablos de San Miguel de Corella, San Martín de Lesaca y los más tardíos de la Asunción de Lerín y de San Miguel de Lodosa. Contemporáneamente hay que mencionar la participación de grandes imagineros, procedentes de otras regiones españolas, como el escultor zaragozano José Ramírez de Arellano (retablo mayor de Peralta) y el vallisoletano Luis Salvador Carmona en el retablo mayor de Lesaca. La pintura barroca en Navarra se encuentra modestamente representada. Con la excepción de Vicente Berdusán, pintor afincado en Tudela, buen conocedor de la escuela madrileña de su época, del que se conservan numerosos lienzos, el resto son pintores poco conocidos que siguen las tendencias imperantes de manera convencional. Caso aparte lo constituyen la serie de pinturas llegadas de la Corte de Madrid, hechas por los mejores maestros (Escalante, Claudio Coello, Juan Rizzi) para decoración de clausuras y capillas particulares. La última gran figura de la escuela madrileña que trabaja en Navarra, con la que se concluye el período barroco y se inicia el Neoclasicismo, es Luis Paret y Alcázar que deja en Sta. María de Viana (1786-87) una hermosa decoración al óleo y temple en los muros y cúpula de la capilla de San Juan del Ramo.

En el apartado «Arte» –que abarca el conjunto de monumentos y obras artísticas realizados en Navarra desde el Prerrománico al Barroco– se ha pretendido, a través de resumidos comentarios, recoger aquellos juicios y observaciones más apropiados, dentro de su brevedad, que sirvan de acompañamiento al viajero.

Al elaborar el texto se ha llevado a cabo, previamente, un recorrido sistemático del territorio navarro, según el orden establecido en las 22 rutas que integran los itinerarios que aquí se proponen. Se han tenido en cuenta, prioritariamente, aquellas obras de más fácil acceso para el visitante –de ahí que no se incluyan habitualmente, los objetos artísticos contenidos en sacristías, edificios privados y clausuras, y dentro de los seleccionados, han tenido un tratamiento especial aquellos de mayor significación, como es el caso de los conjuntos monumentales de Estella, Puente la Reina, Sangüesa y Tudela, entre las ciudades, o de San Miguel in Excelsis en la sierra de Aralar y San Salvador de Leire, entre los edificos singulares.

Dado el gran número de localidades reseñadas es fácil que se hayan dejado de citar algunas obras que bien pudieran ocupar el lugar de otras que aquí se mencionan; en todos los casos ha sido el criterio particular de quien escribe el que ha guiado esta selección, con el deseo de que, al menos, una parte considerable de los monumentos incluidos, proporcionen al lector viajero la misma alegría y satisfacción ante su belleza que dieron en su día a la autora de estas líneas.



Mediado el siglo IX se documenta el culto al sepulcro de Santiago, descubierto pocos años antes en *Iria Flavia:* Es el único caso de cuerpo de Apóstol, conservado en Europa, excepción hecha del de San Pedro. Las donaciones y las visitas de personajes, inicialmente peninsulares e inmediatamente ultrapirenaicos, goteo pronto transformado en torrente de peregrinación popular, convierten a Compostela en una segunda Roma. En Navarra es sumamente importante la acción de Sancho el Mayor, al desviar la ruta primitiva, que se adentraba en tierras alavesas por el corredor de la Barranca, para sustituirla por el trazado clásico. Sus sucesores le emularon en este aspecto: García el de Nájera erigió en Irache un hospital de peregrinos (1052-1054) y en Nájera una alberguería (1052); Sancho Ramírez, rey de Aragón y Navarra, propició los albergues de Jaca (1084) y Pamplona (1087), pero sobre todo fundó Estella, con la creación del burgo de francos de San Martín (1090) al pie de la antigua Lizarra.

Desde un punto de vista económica el Camino de Santiago presenta una gran actividad comercial: posadas, mercados y cambio de moneda, atendidos por Indígenas, francos o judíos, lo atestiguan en multitud de ciudades. En el terreno de las artes, arquitectura, escultura y pintura se benefician del intercambio cultural entre unas regiones y otras. Buena parte del románico y aún del gótico se acrisolan junto a la ruta jacobea. Y otro tanto cabe decir de las corrientes literarias.

Conocemos bien definidos los cuatro itinerarios que, en el siglo XII, arrancaban de Francia en busca de Compostela, a través de los Pirineos. Aparecen descritos en la *Guía del Peregrino* del *Codex Calixtinus,* de Aymeri Picaud: a) *La Via Tolosana.* Partía de Arles, cruzaba la Provenza y, además de por francos, era utilizada por italianos y alemanes del sur. b) *La Via Podensis.* Situada más al norte, partía de Le Puy y tomaba dirección suroeste. c) *La Via Lemovicensis,* que es tanto como decir lemosina. Salía de Vezelay, en Borgoña, donde recogía peregrinos del este y nordeste, de Bélgica, Ardenas, Champaña y Lorena. d) *La Via Turonensis.* Tomaba su nombre de Tours. Partía de París, donde se agrupaban devotos alemanes, de los Países Bajos y franceses del norte. Las vías *podense, lemovicense* y *turonense* se unían en Ostabat. De allí, el camino se dirigía a Roncesvalles por San Juan de Pie de Puerto y los pasos de Cisa y Valcarlos. La vía *tolosana,* partiendo de Olorón, remontaba el valle de Aspe hasta Somport, para seguir por Jaca y cruzar el río Aragón por Vadoluengo. Vemos, pues, que las dos rutas de peregrinación terrestre que penetran en España pasan por Navarra. Y se unen en Puente la Reina, desde donde «un solo camino conduce a Santiago», el llamado en el *Códice Calixtino* «Camino francés».

ITINERARIOS PRINCIPALES

a) *Valcarlos-Viana.*

Reunidos en Ostabat los peregrinos procedentes de las vías de Le Puy, Vezelay y Tours, ascendían el Pirineo desde Valcarlos. Hasta alcanzar Logroño, hacían el siguiente recorrido: Ibañeta, Roncesvalles –dotada de hospital–, Burguete, Espinal, Linzoain o por Erro, Zubiri, Urdániz, Larrasoaña, Anchóriz, Iroz, Zabaldica, Arleta, ermita de la Trinidad de Arre, por detrás del monte Miravalles, Villava, Burlada, Pamplona directamente, por el barrio extramural de la Magdalena o bien, después de tocar Badostáin. Pamplona era hito importante, dotado de hospederías y hospitales, catedral, templos parroquiales y establecimientos de comunidades religiosas. Desde Pamplona: Cizur Menor –encomienda sanjuanista–, Guenduláin, Asträin, Puerto de Reniega o del Perdón (algunos abordaban el puerto desde Guenduláin, por un camino anterior y más recto, que pasaba por Zariquiegui), Basongaiz –propiedad de los sanjuanistas, a mitad de la ladera de descenso–, Legarda y Puente la Reina, que era importante nudo de comunicaciones, pues aquí confluía el itinerario de Somport. Seguían Bargota, hoy despoblado, Mañeru, Cirauqui, Lorca, Villatuerta y Estella. Debe señalarse que hasta fines del siglo XI los peregrinos enlazaban directamente Villatuerta con Irache, pasando por el monasterio de Zarapuz. Rebasada Estella, por todos los órdenes una de las ciudades más destacadas del Camino de Compostela, se proseguía por el monasterio de Irache, Azqueta, Luquin, Los Arcos –con hospital–, Sansol, Torres del Río (Iglesia del Santo Sepulcro) y Viana, última población navarra antes de llegar a Logroño.

b) *Yesa-Puente la Reina.*

Los peregrinos que venían de Somport, tras dejar Tiermas, entraban en Navarra. Desde aquí el Camino pasaba por: Yesa –en cuyas cercanías se unía con un ramal procedente de la orilla izquierda del río Aragón y que pasaba por Ruesta–, Javier, Sangüesa, dotada de buenos hospitales y artísticamente la población más notable del tramo, Liédena, puente sobre el Irati, a la salida de la Foz de Lumbier, Nar-



dués, puerto de Loiti, Sengáriz, Lecaun, Idocin, Salinas de Ibargoiti, Monreal, Garisoain, Yárnoz, Otano, Ezperun, Guerendiáin, Tiebas, Campanas, Ucar, Enériz, la capilla románica octogonal de Eunate y Puente la Reina.

c) *Itinerario navarro de Zaragoza a Logroño.*

Muchos peregrinos originarios del Bajo Aragón y Cataluña siguieron un itinerario que coincidía, en buena medida, con la antigua calzada romana que enlazaba Zaragoza con Briviesca. Procedentes de Mallén, penetraban en Navarra por Cortes para seguir, por Buñuel y Ribaforada o sus inmediaciones, a Fontellas y Tudela, desde donde continuaban a Logroño por la margen derecha del Ebro, tocando Alfaro, Calahorra y Alcanadre.

ITINERARIOS MENORES

a) *Tudela-Viana.*

Arribados a Tudela desde tierras aragonesas, los peregrinos tenían una segunda opción para alcanzar el «Camino Francés», remontando el curso del Ebro por su margen izquierda y siguiendo una calzada romana de localización moderna, corroborada por hallazgos arqueológicos, que tocaría Castejón, Milagro (?), Azagra, San Adrián, Andosilla, Cárcar, Mendavia, Lazagurría para terminar en Viana.

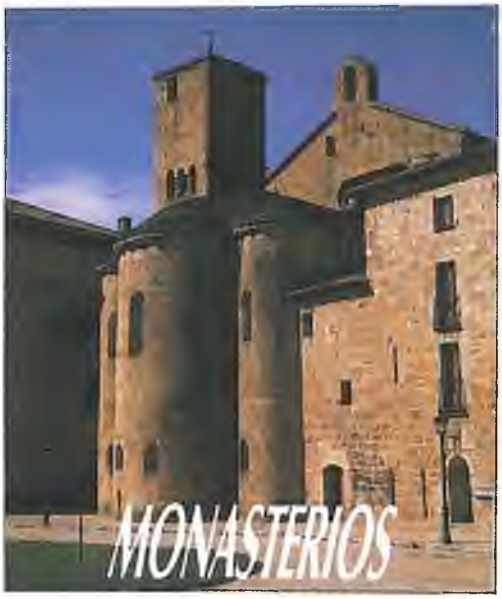
b) *Sangüesa-Puente la Reina, por Tafalla.*

Los peregrinos que transitaban de Sangüesa a Puente la Reina contaban con otra posibilidad, además de la ya descrita mencionada en el «Calixtinus». Este camino enlazaba los siguientes puntos: Sangüesa, Aibar, Sada, Eslava, Montes de Orba, Lerga, San Martín de Unx, Tafalla, Artajona, Mendigorría y Puente la Reina.

Cabe mencionar un tercer itinerario entre Sangüesa y Puente, que no debió afirmarse apenas. Este es su trazado: Sangüesa, por la izquierda de Rocaforte a Leache, Guetádar, Julio, Artariáin en el valle de Orba, Cataláin –dependiente de Roncesvalles, de cuya Colegiata fue prior el Doctor Navarro–, Barasoain y Artajona, donde se une con el camino de Tafalla.

c) *Urdax-Pamplona, por Velate*

En menor número que aquellos que entraban en Navarra por Roncesvalles, algunos romeros extranjeros procedentes de Francia emprendían el camino de Pamplona desde Dancharinea. Sus hitos: Urdax, Maya, Elvetea, Elizondo, Irurita, Aniz, Berroeta, y sin pasar por Almándoz, ya que la calzada seguía una dirección izquierda de la actual carretera, hospital de Velate, dependiente del llamado Prior de Velate, título o dignidad de un canónigo de la catedral de Pamplona. Y desde aquí: término de Arraiz, seguramente Lanz, Arizu, Olagüe, Ostiz, Olave, Sorauren, Oricáin y Trinidad de Arre, donde se unía con el procedente de Roncesvalles.



El monacato es una fórmula de espiritualidad cristiana que apareció en la segunda mitad del siglo III y se consolidó durante todo el siglo IV, especialmente en el Mediterráneo oriental. Los primeros monjes vivían en soledad o en agrupaciones reducidas: eran los *anacoretas* o *ermitaños*. Pronto apareció el *cenobitismo* o vida en comunidad de varios monjes con una regla y un abad. Este fenómeno arraigó en Europa Occidental donde destacaron el foco irlandés creado por San Patricio en el siglo V y el foco italiano debido a San Benito de Nursia (480-547).

En España inicialmente el monacato se guió por las reglas de San Isidoro de Sevilla y San Fructuoso de Braga, que dieron lugar a un poderoso movimiento monástico en época visigoda (sobre todo durante el siglo VII), luego continuado durante los primeros siglos de la Reconquista, tanto por los reinos cristianos como por las comunidades mozárabes que vivían en tierras musulmanas. A lo largo de los siglos X y XI esta tradición monástica fue sustituida por la influencia de la regla benedictina.

Las más antiguas noticias de vida monástica se remontan en Navarra a la primera mitad del siglo IX. Las noticias de San Eulogio de Córdoba en su carta al obispo de Pamplona Wilesindo y otros testimonios descubren un potente foco monástico en los valles pirenaicos del noreste de Navarra y de la zona aragonesa próxima, entre los que pueden citarse Leire, Siresa, Usún, Igal, Urdaspal, Fuenfría, etc. Eran monasterios que respondían a la tradición visigótico-mozárabe, pero que habían recibido la influencia enriquecedora de la reforma monástica emprendida en el imperio franco-carolingio por san Benito de Aniano, que había adaptado la regla benedictina y buscaba hacer de las abadías focos de perfección monástica y vida cultural. El papel de estos monasterios pirenaicos debió de ser crucial a la hora de dotar de un marco ideológico y cultural basado en la tradición cristiana a la entonces naciente monarquía de Pamplona.

Cuando Sancho Garcés I (905-925) reconquistó la Rioja, surgió allí otro poderoso foco monástico inspirado en el monacato castellano y que también mezclaba instituciones visigótico-mozárabes con principios espirituales propios de la regla benedictina. Sus principales focos fueron San Millán de la Cogolla, San Martín de Albelda y Nájera.

Paralelamente fueron surgiendo por todo el reino monasterios de muy reducidas dimensiones *(monasteriolos)*, que eran en realidad iglesias rurales, en muchos casos propiedad del magnate dueño del lugar. En el siglo XI se inició un proceso de concentración monástica que trató de confiar numerosos monasterios e iglesias al cuidado de grandes cenobios, concebidos como cabezas de congregaciones. Este papel fue desempeñado en Navarra por San Salvador de Leire y Santa María de Irache. Los grandes dominios monásticos alcanzaron su plenitud a principios del siglo XII. La importancia religiosa, social, económica y política alcanzada por los monasterios y sus abades convirtió a estos puestos en objeto de disputas y apetencias.

Durante la mayor parte del siglo XI fue costumbre que los obispos de las sedes episcopales del reino se reclutaran entre los monjes de los grandes monasterios, llegando a acumularse los cargos de obispo y abad en una misma persona, como ocurrió en el caso de los abades de Leire y los obispos de Pamplona.

La asimilación de la regla benedictina se hizo por entonces, de acuerdo con los criterios fijados en la reforma de Cluny (910). En este monasterio francés se quiso restaurar las viejas tradiciones benedictinas (silencio, austeridad, obediencia, castidad , sobre todo, la oración y la liturgia) y evitar las injerencias exteriores que perturbaban la vida monástica, para lo cual se rechazó toda autoridad eclesiástica o civil que no fuera el Papa y se reservó a los monjes la libre elección de abad. El proceso de asimilación se inició tímidamente en tiempos de Sancho el Mayor (1004-35), pero no se consumó hasta los años finales del siglo por medio de franceses colocados en los puestos preeminentes de la Iglesia navarro-aragonesa. No se copió íntegramente el modelo de Cluny, pues Leire e Irache no se sometieron a su jurisdicción. Irache acató la autoridad del obispo de Pamplona, pero Leire quiso eximirse de ella y se enzarzó en un largo pleito durante el siglo XII. No logró su objetivo y además entró en una profunda crisis.

Del tronco benedictino surgió una nueva rama monástica: los *cistercienses*. Nacidos a finales del siglo XI y principios del siglo XII en el monasterio de Citeaux o Cister (Borgoña), deseaban evitar las excesivas riquezas y las corruptelas en las que habían incluido los cluniacenses y restaurar la vida monástica en su pureza, haciendo hincapié en el trabajo manual, la pobreza y la austeridad. En Navarra se fundaron tres monasterios de esta orden (Fitero en 1140, La Oliva en 1149-50 e Iranzu en 1176), a los que se añadió Leire, donde la



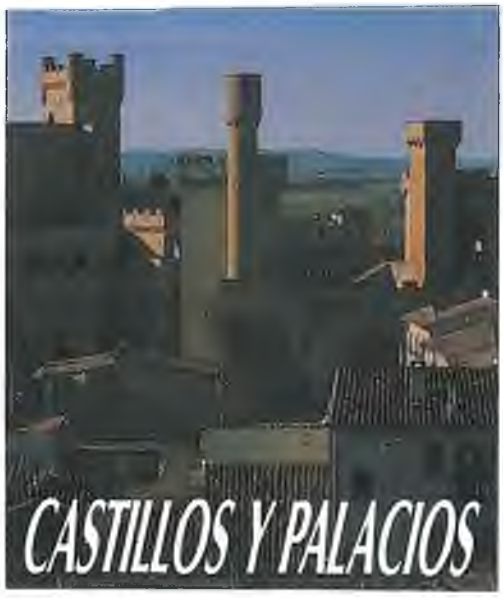
■ Principales monasterios, que tuvieron o tienen vida conventual.
■ Algunos monasterios de menos entidad. Muchos de ellos fueron iglesias rurales o prioratos dependientes de otro monasterio.

reforma cisterciense se implantó en 1237. Se fundaron también monasterios femeninos como los de Tulebras (1149-57), Marcilla (1160) y Salas (en Estella).

Durante los siglos XIV y XV la decadencia de los monasterios fue evidente, con manifiesto abandono de sus fines por parte de los monjes. La crisis económica y demográfica del siglo XIV y la guerra civil del siglo XV acentuaron la decadencia monástica. Surgieron enfrentamientos por las dignidades abaciales, codiciadas por importantes familias de la nobleza para sus hijos segundones. Era frecuente que los Papas nombraran abades que no residían en los cenobios o que transmitían el cargo por el procedimiento de renunciar en beneficio de otras personas antes de morir. Dentro de las comunidades monásticas fueron frecuentes las disputas por el reparto de las rentas de cada monasterio entre el abad y el resto de los monjes.

La reforma eclesiástica del siglo XVI surtió efectos también entre las instituciones monásticas. Irache fue afiliado a la Congregación benedictina de San Benito de Valladolid (1522). Los cistercienses rehuyeron integrarse en una congregación castellana y, después de haber intentado sin éxito la creación de una congregación navarra (1607), acabaron en la aragonesa (1632-34). Estas congregaciones revitalizaron la vida monástica y, de acuerdo con las disposiciones del Concilio de Trento, evitaron vicios de siglos anteriores. Los abades pasaron a ser cuatrienales y desde 1652 se escogían sólo entre monjes navarros. No lograron devolver a las abadías todo su pasado esplendor, pues sus numerosas rentas iban decreciendo. Los abades mantenían el prestigio y el poder político que les daba ser miembros del brazo eclesiástico de las Cortes del reino.

A partir de 1835 todos los monasterios masculinos fueron desamortizados por el Gobierno de la Nación, que se apropió de sus bienes para luego venderlos. Los edificios se fueron arruinando y se desperdigó el tesoro cultural y artístico que conservaban. Sólo subsistieron los monasterios femeninos con grandes dificultades. Hubo que esperar al siglo XX para que se restaurasen algunos monasterios masculinos (La Oliva por los cistercieses en 1927 y Leire por los benedictinos en 1954).



CASTILLOS

Desde los orígenes del Reino, hay noticia de fortalezas o puntos fortificados en lugares estratégicos, para defender y consolidar las cambiantes fronteras de nuestro territorio, primero contra los musulmanes del Valle del Ebro, y más tarde frente a los poderosos vecinos de Castilla y Aragón. El avance que se produce entre Sancho Garcés y Alfonso el Batallador se logró mediante el asedio y ocupación de los castillos que jalonaban las tierras que se iban conquistando. Donde no los había, se edificaban para garantizar la seguridad de la respectiva comarca. Con Sancho el Fuerte, las fronteras del Reino se afianzan en la forma que habían de conservar hasta el final de la Edad Media. Salvo algún caso aislado, ya no se construirían nuevos castillos, aparte de los que por entonces se hicieron en la Bardena.



Castillo de Marcilla

Originariamente, en los siglos IX al XI, los castillos no eran más que torres aisladas, situadas en peñas o escarpes de difícil acceso. En las tierras de moros, las rocas o montes donde se asentaban los castillos se horadaban con cuevas y galerías que servían de almacén y refugio. Posteriormente, en los siglos XII y XIII, las viejas torres se van rodeando de recintos amurallados, generalmente torreados, con plaza de armas y muros almenados. Algunos contaban con foso, poternas y galerías. Con la llegada de los Teobaldos, desaparecen los antiguos tenentes y aparecen los alcaides, hombres de armas que guardaban los castillos en nombre del rey, con un salario anual en trigo y dinero.

Las cuentas del siglo XIV están llenas de obras de fortificación a cargo de canteros y carpinteros, sobre todo en los últimos años, con la aparición de los cañones. Se construyen matacanes, barbacanas, garitas y otros elementos defensivos. Posteriormente, en el siglo XV, numerosos castillos son abandonados y algunos se hunden o se derriban. Con las guerras civiles de agramonteses y beaumonteses vuelven a conocer tiempos de actividad guerrera. Muchos de ellos pasan de manos del rey a manos señoriales, o de uno al otro bando, quedando vinculados a títulos y marquesados.

Tras la conquista de Navarra por Fernando el Católico, Cisneros ordenó derribar los principales castillos, para evitar alzamientos contra Castilla. Carlos V decretó en 1521 la demolición de los que quedaban en pié, exceptuando apenas seis u ocho.

PALACIOS

Navarra ha sido siempre tierra de palacios, particularmente las merindades de Pamplona, Estella y Sangüesa. Pero en nuestra tierra no cabe asociar el término a conceptos de grandeza, fastuosidad o poderío, sino sencillamente al de solar noble, sobrio casi siempre cuando no modesto en su aspecto externo. Por palacio se entendía igualmente la casa del caballero, el rango social superior al de los simples hidalgos. En la edad media, el término estuvo bastante generalizado, y se empleó en ocasiones con criterios confusos y equívocos. En los siglos XV y XVI a los caballeros pasó a llamárseles *remisionados*, porque gozaban de remisión o exención del pago de cuarteles y alcabalas, además de todos los privilegios, honores y preeminencias comunes a los hidalgos.

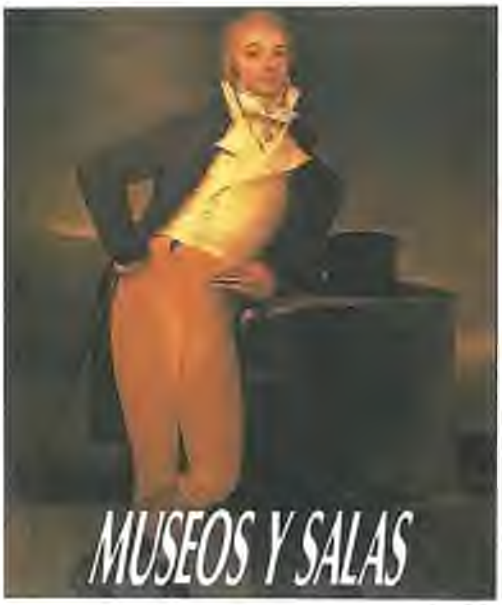
Por encima de los palacios sencillos, había en nuestro Viejo Reino una serie de solares nobles de mayor calidad y distinción, que eran los llamados palacios de cabo de armería. Estaban exentos mediante el rebate, de cuarteles y de toda especie de repartimientos y derramas, así como de alojamiento de tropas en caso de guerra. Tenían prelación sobre las otras casas nobles en la iglesia, con asiento de honor en el presbiterio y lugar distinguido en las procesiones. El palaciano solía tener el mando militar sobre sus paisanos, cuando se decretaba el *apellido* o movilización general



conforme a Fuero. Muchos de estos palacios disfrutaban de la honorífica prerrogativa de llamamiento y asiento en las Cortes de Navarra. Los llamados *de nómina antigua* la tenían con anterioridad a la Conquista de Fernando el Católico y posterior unión a la Corona de Castilla.

Desde el punto de vista heráldico, hay que señalar que los palacios de cabo de armería no *portaban* o traían su escudo de armas de ningún otro solar noble, sino que, por el contrario, eran fuente y origen de la nobleza de otros linajes y casas procedentes de su tronco. Algo parecido a lo que en Guipúzcoa llamaban *casas de parientes mayores*.

En los siglos XVI al XVIII los palacios se hacen urbanos. Los palacianos prefieren vivir en las ciudades y los antiguos solares nobles de nuestros pueblos quedan reducidos en muchos casos al mero papel de simples caseríos de labranza, habitados por colonos o caseros, deteriorándose progresivamente. Otros conservan su papel de residencia señorial de temporada y son reedificados modernizando sus estructuras. Por otra parte, la nueva aristocracia enriquecida con la plata de América lograría en muchos casos comprar por dinero al rey la calidad de palacio para sus casas nativas o para otras de nueva construcción. De ahí que exista en Navarra una variadísima tipología palaciana: desde las viejas torres medievales fortificadas hasta las casonas barrocas con amplios balconajes y frontis blasonados. También ha habido casos de ruina, abandono, despojo e incluso derribos irracionales e irreparables. A pesar de todo, muchos quedan en pie, desafiando al tiempo con mayor o menor gallardía, como testigos mudos de épocas pasadas. Que no perezcan.



MUSEOS

Los museos están definidos internacionalmente como «instituciones de carácter permanente, sin finalidad lucrativa, administrados en beneficio del interés general de la comunidad, que recogen, adquieren, conservan, estudian y exhiben de forma científica, didáctica y estética, con fines de investigación, educación y disfrute, conjuntos de bienes de valor cultural, señaladamente testimonios de la actividad del hombre y su entorno natural».

Por tanto, el contenido de los Museos resulta tan amplio como la propia esfera de la actividad humana. Desde la Prehistoria y la Paleontología hasta el Arte Contemporáneo; desde los Museos Etnológicos hasta los de la Ciencia y la Técnica; desde los de Historia Natural hasta los del Espectáculo en su más amplia acepción. Todo comportamiento humano como susceptible de incorporarse a nuestro acervo cultural, resulta un fenómeno museable.

En la definición de Museo queda claro que sus cometidos más importantes son: conservar, investigar, exponer y educar. Conservar, en primer lugar y exponer después, ha sido la finalidad de la mayor parte de estas instituciones en el mundo. Un centro que no realiza una adecuada conservación de sus fondos, difícilmente podrá pasar a proyectarse en la sociedad. Las funciones del Museo se superponen entre sí, de tal manera que una no resulta explicable sin las demás. Sin la conservación física de los objetos, la ciencia museológica no podrá actuar. Si la investigación no subyace en cada una de las actividades desplegadas, difícilmente podrá llegarse a la síntesis cultural y a la valoración de los fenómenos y los objetos. De la debida conservación e investigación se podrá pasar a la exhibición y presentación al público.



Arqueta de Leyre - Museo de Navarra

Dentro del Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra y adscrita a la Institución Príncipe de Viana, existe la Sección de Museos y Patrimonio Arqueológico, con sede en el Museo de Navarra, cuyo principal objetivo es la promoción de la actividad museal dentro de nuestro territorio, como una parte importante de la labor cultural desarrollada.

Para cumplir esta finalidad se ha creado la Red de Museos que agrupa las diversas Colecciones y Museos promovidos por Ayuntamientos, Instituciones Religiosas o Particulares. A todos ellos se ofrece ayudas económicas para realizar o mejorar las instalaciones así como para su mantenimiento. Por otra parte, se presta el apoyo técnico de asesoramiento a los aspectos museográficos y museológicos a través del personal facultativo del Museo de Navarra, que actualmente es el único Museo propiedad de la Comunidad Foral.



Mosaico romano - Museo de Navarra

El Museo de Navarra es el único que puede ofrecer una síntesis de nuestro pasado, ya que recoge el patrimonio mueble, tanto artístico como arqueológico, garantizando la conservación de dicho legado y su conocimiento. Se trata de los restos materiales como la expresión más viva, más patente y más directa de esa memoria colectiva de la sociedad que es la Historia.

Además en el momento presente existen en Navarra, abiertos al público, los siguientes Museos: Museo Diocesano de Pamplona, Museo de Roncesvalles, Museo de Arte Sacro de la Fundación Arrese, en Corella, Museo Etnográfico de Berrioplano, Museo del Monasterio de Tulebras.

Se hallan en diferentes fases de formación varios Museos como el de Javier, que recoge las obras artísticas existentes en el Castillo así como recuerdos de los viajes de San Francisco Javier. Como es sabido, se trata de un lugar de peregrinaje religioso y por tanto es visitado por gentes de muy diversos países, destacando los procedentes de los países asiáticos evangelizados por este insigne navarro.

También, para rendir homenaje a otro ilustre paisano, está iniciándose la adecuación de la Casa-Museo de Gayarre, en Roncal, gracias a la generosidad de sus herederos que ceden el inmueble y recuerdos para su exhibición. Se proyecta abrir al público en 1989, con motivo del centenario de la muerte del artista.



Sto. Cristo Atado - Museo de Corella

En la ciudad de Estella, se encuentran en fase de preparación dos Museos: El monográfico del pintor Gustavo de Maeztu, que legó su colección a la Ciudad y el Museo de Retablos instalado en la iglesia de Santo Domingo.

Por otra parte, la ciudad de Tudela está iniciando el Museo que la Ribera de Navarra exige. Para ello se ha comenzado por la adquisición de un espléndido palacio del siglo XVI, solar de la familia del Marqués de San Adrián, que será el mejor continente que pudiera desearse.

Finalmente, se espera culminar en breve un museo monográfico del yacimiento arqueológico de Andelos, siguiendo las corrientes museológicas europeas de revalorizar y hacer más comprensibles los restos arqueológicos.

Las ayudas prestadas a estos Museos creados por iniciativa privada o municipal están supeditadas al cumplimiento de algunos requisitos entre los que cabe destacar la gratuidad, es decir, no pueden tener fin lucrativo y, además, deben garantizar la conservación y mantenimiento de los bienes culturales que integran sus fondos iniciales o futuros.



Lignum Crucis - Museo Diocesano

SALAS DE CULTURA

Navarra ofrece al visitante con inquietud cultural una red de salas de exposición y galerías de arte, donde cultivar el espíritu. En los últimos tiempos la Comunidad Foral asiste a la paulatina multiplicación de las Casas de Cultura municipales (Alsasua, Beriain, Berriozar, Castante, Corella, Cintruénigo, Tafalla, Villava...), en cuyo marco se suceden todo tipo de actividades plásticas y expresiones artísticas, que encauzan tanto las aspiraciones locales como los efectos descentralizadores de una Cultura casi por completo polarizada hasta la década de 1980 en Pamplona y cabezas de merindad de Navarra. Ello gracias al empeño renovador del Gobierno Foral, que estrena en 1981 los Festivales de Olite –luego de Navarra–, a partir de los cuales, como una emanación necesaria, surgen las Rondas de Otoño para acercar la cultura a los lugares peor comunicados.

A la tarea desempeñada por la Institución Príncipe de Viana en el terreno cultural desde 1940, se añadirán paulatinamente otras iniciativas, tanto públicas como privadas, dinamizadas fundamentalmente por las Cajas. Así la Caja de Ahorros de Navarra con la creación en 1969 de la Sala de Cultura de Pamplona y otras posteriores en Estella, Sangüesa, Tafalla, Villafranca, San Adrián y Burlada y la Caja de Ahorros Municipal, junto con el Ayuntamiento de Pamplona en época más reciente, en Pamplona.

En el ámbito de la promoción privada, reducida en Pamplona a las Galerías de Arte, es de destacar la labor que desarrollan las galerías Fermín Echauri, El Porche, Pintzel y Nueva Imagen, tanto en artes plásticas como en fotografía. Sin embargo, la iniciativa cultural comunitaria reviste entre nosotros una relevancia especial, como lo ponen de relieve la existencia de la Agrupación Fotográfica y Cinematográfica de Navarra y un sinfín de sociedades culturales surgidas espontáneamente por todo el espacio foral.



TRADICIONES-FIESTAS-CARNAVALES

En su patrimonio cultural, Navarra atesora un mosaico de costumbres, tradiciones, danzas, fiestas, romerías, carnavales, etc. que, desde su diversidad, hablan del ser plural de los navarros, hijos de tierras, sangres y paisajes diferentes, eslabones todos ellos de las mismas cadenas que forman el escudo de la Comunidad Foral.

Es el ritmo monótono e imparable del calendario el que va descubriendo las facetas de la forma de ser tradicional de Navarra. Los primeros días del año abren la vitrina de las tradiciones para engarzarlas con los carnavales, en fechas más o menos inmediatas, y dar paso al período primaveral de las romerías aromadas con tomillo y coloreadas con trigos que reverdecen. Tras la purificación ritual en el fuego de la noche de San Juan, explota la fiesta en los cuatro puntos cardinales de Navarra; y, cuando los últimos ecos de los cohetes se apagan, suben al espacio los estampidos y los humos de las escopetas que, desde atalayas habituales, sorprenden la migración de las palomas. Es tiempo también de patear los cotos particulares de los buscadores de setas antes de que lleguen las primeras nieves y anuncien, una vez más que Olentzero bajará del monte para anunciar la Navidad.



Carnavales de Lanz

El breve esquema apenas esbozado esconde en su globalidad una realidad múltiple y mil veces distinta. Cada pueblo, cada comunidad urbana o rural, tiene su propia idiosincrasia.

Así, los carnavales de más recio sabor etnológico, aquellos que recorren las calles de Ituren y Zubieta, de Lanz, de Alsasua, de Goizueta, de Lesaca, de Arizcun. Y, ¡por qué no!, la manifestación específica infantil del carnaval ligeramente anticipado en todos los pueblos de Baztán con denominaciones como Jueves Gordo, Día del Gallo, Orakunde o Egun ttun-ttun.

También las romerías que, tras el caminar cuaresmal de las Javieradas, recorren como un rosario florido todos los caminos de Navarra en busca del silencio de Roncesvalles, la fortaleza de Ujué, la paz de Labiano o Catalain, las cumbres del Yugo o San Donato, o un largo etcétera de objetivos más humildes en el desconocimiento popular de la mayoría de las ermitas desperdigadas por Montaña, Zona Media y Ribera.

Así, la noche de San Juan, de reminiscencias atávicas en todo el territorio foral y con una mayor personalidad en Bùrguete. Es la celebración solsticial del verano que llega, olvidado ya de las cuadrillas de segadores y pensando en las modernas cosechadoras, símbolo quizá el más evidente de la incorporación de un progreso que, al facilitar la vida y el trabajo, ha destruido vivencias etnológicas y culturales de muchas generaciones anteriores.

Las fiestas de los pueblos, las mecetas (en palabra caída en desuso), son las que imponen líneas claras de diferenciación entre la idiosincrasia de nuestras gentes. El sol bravo de la Ribera hace estallar las gargantas en jotas, agiliza las piernas y los reflejos para las carreras ante las vacas en los encierros y sazona los gustos culinarios de las cuadrillas en la preparación de los obligados calderetes. El verde sedante y las brumas de la Montaña prefieren las dianas de los txistus, el chasquido de la pelota sobre el frontis, el golpe seco del hacha sobre el tronco, el jadeo del levantador de piedras, la métrica sonora de los bertsolaris y la gastronomía espesa y abundante en la mesa familiar. La Zona Media, a caballo entre Montaña y Ribera, participa de las formas de sus vecinos de norte y sur (más posiblemente de las de estos últimos) y les aporta su propia savia. Cada pueblo, aun con unos medios limi-

tados en los presupuestos de sus arcas municipales o concejiles, sabe dar el toque especial a un programa que parece limitarse a la misa mayor, a algún espectáculo folklórico o deportivo y a los bailables de tarde y noche.

Pero, si entre las fiestas patronales hubiera que dedicar una mención especial a alguna, esa sería indudablemente para los sanfermines pamploneses que, pese al renombre mundial que les acompaña, han sabido conservar un ritual propio y una forma de manifestación popular producto más del sustrato sociohistórico de la ciudad que de los programas oficiales de festejos.



Encierro de Pamplona

Por último, la celebración comunitaria de las navidades, que ha ido perdiendo algunas tradiciones clásicas como la del «tronco del hogar», pero que ha ido extendiendo por toda la geografía foral otra tradición, no menos clásica en sus orígenes, como es la del Olentzero. Ello, sin entrar en a celebración ritual del agua, ya prácticamente desaparecida.

No obstante todo lo expuesto, la singularidad de Navarra es capaz de presentar un patrimonio peculiar en la pervivencia de costumbres jurídico-administrativas tales como los batzarres o los acuerdos y facerías sobre pastos entre municipios colindantes de ambos lados del Pirineo, destacando el anual «Tributo de las tres vacas» que cobra el valle del Roncal.



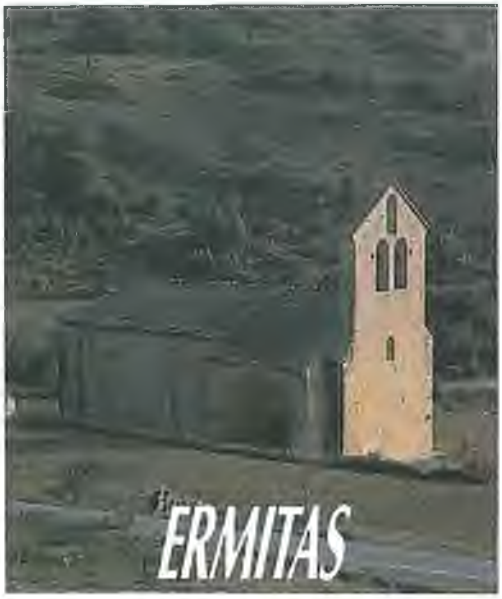
Tributo de las Tres Vacas - Roncal

Hay otro aspecto de las vivencias festivo-tradicionales de Navarra que ha sido apuntado someramente: el aspecto religioso. Se manifiesta de formas muy variadas y se centra en devociones y cultos, en procesiones y romerías, en sentimientos –en todo caso– siempre profundos.

No se piense, si embargo, que Navarra es una Comunidad anquilosada y abrazada al pasado por la abundancia de sus signos tradicionales y, en algunos casos, multiseculares. Ni tampoco debe hablarse de un pueblo primitivo. Tradiciones y costumbres forman parte de un acervo cultural que nadie quiere que se pierda y que nadie debe dejar que algún día llegue a desaparecer.

Si importantes son para la vida de un pueblo las fiestas, la compensación a los largos y monótonos días de trabajo, no lo son menos sus tradiciones, al menos si ha sabido calar en su significado. Porque ellas, aunque aparentemente puedan carecer de interés, han creado una forma de ser, ha constituido la esencia de un modo de vivir, han programado el corazón del pueblo.

Se trata de tradiciones sencillas en la mayor parte de lo casos. Pero la sencillez en modo alguno está reñida con la riqueza y con el hondo valor que, aun sin apreciarlo, ha ido penetrando en el alma de cada hombre y mujer impregnando su conciencia personal y colectiva. No en vano, el navarro es un pueblo consolidado y recio. Las tradiciones, coloreadas con la patina que sólo el paso del tiempo puede dar, son las que hacen que un pueblo no sea artificial.



ERMITAS Y ROMERIAS

Ermita es, según la definición académica, el «santuario o capilla situado por lo común en despoblado», El primer diccionario oficial de la lengua, en 1732, matizaba más: «Edificio pequeño a modo de capilla u oratorio con su altar, en el cual suele haber un apartado o cuarto para recogerse el que vive en ella y la cuida», es decir el ermitaño. Ermita, ermitaño, eremita, eremitorio son palabras derivadas de una griega, «eremos», que significa desierto, yermo, lugar solitario y sin habitantes. Y eso quisieron ser desde el principio los ermitaños en sus ermitas: personas solitarias en lugares apartados e incómodos, en los que dedicarse a la oración y penitencia. El más notable fue San Antonio, que vivió, según las noticias, más de cien años (251-356), y que en realidad dejó de ser ermitaño en sentido estricto, porque la fama de sus virtudes y milagros le atrajo nubes de discípulos a principios del siglo IV.

En Navarra no tenemos noticia histórica de ermitaños en tal sentido monástico, pero es posible que la primera fundación monástica, Leire, se hiciera con anacoretas instalados en las muchas oquedades de la sierra. Tampoco abundan los documentos que hablen de ermitaños medievales. Es ya muy tarde, al intentar practicar la reforma de Trento, a finales del siglo XVI, cuando nos encontramos con una variedad matizada de ermitaños: los que pertenecen a una orden de tales, los que asociados gozan del reconocimiento episcopal, los que viven solitarios en una ermita y tienen el visto bueno del obispo y la caterva de los que un día se enquistaron en un sayal, al cobijo de una advocación popular y viven y vagan a su aire, limosneros ociosos y santeros errantes. Con éstos intentaron acabar, a la vez que organizaron a los otros. Sólo se permitieron sesenta ermitas con ermitaño en todo el reino. No fue fácil, porque se resistieron ellos y con frecuencia también lo pueblos. No es aventurado concluir que todavía en el siglo pasado la de ermitaño era una forma de vida que aseguraba techo, algún dinero, y rentas y aun robadas piadosas, aunque cortas. Esto hoy no nos parece mucho, pero siglos atrás, con épocas de pobreza y hambre negras, era una salida.

En otras palabras, sería inexacto decir que todos los ermitaños de quienes tenemos noticias en Navarra fuesen ascetas; eran más bien santeros. Y también sería excesivo pensar que todas la ermitas son reliquias de la antigua vida eremítica. No. Buena parte de nuestras ermitas actuales y de las que tenemos noticia fueron parroquias de lugares antiguos, despoblados en el correr de los siglos, o templos de viejos monasterios u hospitales de peregrinos.

Como ejemplos más notables del primer grupo, podemos citar la ermita de San Nicolás, único edificio respetado en la destrucción de Rada por Mosén Pierres de Peralta (1452). Rada pertenece hoy a Traibuenas. Y Nuestra Señora de Legarda, iglesia del pueblo de este nombre, sobre la margen izquierda de Ebro y hoy integrado en Mendavia. Y Santa Catalina de Azcona, que fue templo de Ciriza de Yerri. Y San Sebastián, en Roncal, único edificio en pie entre las ruinas del viejo lugar de Navarzato. Y S. Gregorio, en Lumbier, cuyo torreón testifica el emplazamiento del pueblo de Miranda.

La ermita de Santa María Magdalena en Lumbier nos habla del monasterio de benedictinas que recaló a orillas del Salazar procedente de Leire y luego se instaló dentro de la villa. Y aguas arriba sobre la misma margen, a la salida de Arbayún, S. Pedro de Usún nos recuerda el monasterio y el lugar homónimo, cuya consagración el año 829 es la más antigua de las iglesias navarras hoy existentes. Y S. Cristóbal de Eguillor, en Valdeollo, que es el viejo monasterio de Aizpurdi o Aspurdi, no lejos de otros enclaves monásticos como Yarte, que hoy pertenece a Lete, o Zeia zaharra. Y monasterio era también el año 1087 S. Miguel de Izaga, en cuya cumbre, por encima del templo del arcángel, se levantaba el monasterio de S. Quirico, según un documento de Leire. Y Zamarce, en Huarte-Araquil.

Hospital y monasterio famoso fue el de Nuestra Señora de Velate, hoy perteneciente a Alcoz, a la vera del camino viejo tendido por los montes de Ulzama y Baztán. Y el de Cuevas, hoy de Viana, casi en la muga con la rioja, también sobre el camino jacobeo. Y albergue de enfermos fue S. Babil, en Sangüesa. Y hospital fue la Magdalena, en Pamplona, junto al puente sobre el Arga que perpetúa su nombre, y S. Gregorio de Osabide, en Osacain, al borde del la carretera.

Cargadas de historia o no, víctimas de ella en no pocos casos, las ermitas han sufrido con frecuencia incuria, desatención y desastres irreparables, sobre todo en tiempo de guerra. Los libros de visita episcopales nos ponen ante los ojos una situación a menudo triste, en especial los de Igual de Soria, obispo pamplonés de 1795 a 1804, que ordenó arreglar o, de lo contrario, demolir decenas de ermitas y sepultar o arreglar multitud de imágenes, por la indecen-

cia del lugar y de las efigies. Gracias al celo de aquel obispo, que se acercó a inspeccionar las ermitas, conocemos cuántas había –unas 1.200– y cómo estaban en días y vísperas de guerras que arruinaron para siempre muchas de aquéllas.

Las ermitas que sobreviven protagonizan un rito anual, que es la romería. Romero era el peregrino que iba a Roma con bordón y esclavina. Por extensión, romería vino a significar «viaje o peregrinación, especialmente la que se hace por devoción a un santuario». Pero como la alegría no es incompatible con la devoción, sino más bien su fruto más social y común, romería también quiere decir «fiesta popular que con meriendas, bailes, etc., se celebra en el campo inmediato a alguna ermita o santuario el día de la festividad religiosa del lugar». Y la suma de gentes reunidas en torno al santo, el yantar y la danza hace que romería también equivalga a «gran número de gentes que afluyen a un sitio».

Durante siglos en Navarra las romerías se han llamado procesiones penitenciales, porque tal era su carácter y práctica, pese a los romeriegos. Sin embargo, sería obtuso ignorar que los obipos y los mandatos de visita y las constituciones sinodales repiten incansables, tan incansables como los romeros cortos de devoción, la prohibición de emprender romerías que obliguen a pernoctar fuera, la negativa a convertir la lejana ermita en refectorio y dormitorio promiscuos, y las penas anunciadas para quienes cometan tales excesos disfrazados de devoción, excesos que a veces, en romerías locales, se traducen en insultos y pendencias, porque «romería de cerca, mucho vino y poca cera».

Hoy, salvo excepciones impresionantes, las romerías han perdido aspereza y penitencia física: a casi todas las ermitas se puede llegar en vehículos a motor. Y aunque los tiempos se distinguen por una menor práctica religiosa, las romerías han crecido en asistentes. Incluso algunas extintas hace años o siglos –como la de Aoiz a Roncesvalles– han renacido.

Apenas hay lugar que no celebre romería a alguna ermita, y ese romeraje atrae a los hijos del pueblo que a veces no acuden a las fiestas patronales. Son pocos los santuarios de devoción comarcal: Codés, S. Miguel de Izaga, el Puy, Roncesvalles, Ujué. S. Miguel de Aralar también, pero además el Angel tiene su calendario viajero y su zona de visitas. Sólo Javier puede considerarse templo de alcance navarro y su romería es la de atracción más lejana. Pero la espectacularidad y la muchedumbre y el rigor tradicional de los entunicados y los caminos de montaña –conservados en las procesiones de Ujué, Roncesvalles, Izaga y Lumbier– no rebajan la emoción de las romerías sencillas, desconocidas, de cántico aldeano al santico de nombre medieval y labra tosca, para el que la primavera es el reencuentro con los vecinos del pueblo, sus flores ingenuas y sus gozos reverdecidos.

CICLOS DE ROMERIAS

NTRA. SRA. DE CODES

Las fechas actuales, que a veces difieren de las tradicionales, son: último domingo de abril, Torralba del Río. Primer domingo de mayo, Desojo; segundo, Azuelo; domingo siguiente a S. Isidro, La Berrueza y Aguilar de Codés; último domingo de mayo, fiesta de la Cofradía de Codés; Pentecostés, romería general de Navarra, Rioja y Alava, más la particular de Espronceda; domingo siguiente a la Natividad de la Virgen, fiesta de Codés, precedidas de novena; último domingo de septiembre, fiesta de la Cofradía de Codés.

SAN MIGUEL DE IZAGA

8 de mayo: Zuazu, Artaiz, Reta y Ardanaz suben la imagen del «Criadico», desde Zuazu; domingo de Pentecostés, «Astegaitz», en que Ibargoiti, Lónguida y Alzórriz suben cada uno por una ladera del monte. Domingo de Trinidad: Izagaondoa. El 29 de septiembre, bajan la imagen del «criadico» los de Zuazu.

STA. MARIA DE RONCESVALLES

Primer domingo de mayo, Valcarlos; segundo, Valle de Arce y Oroz-Betelu; tercero, Valle de Erro; cuarto, Espinal; quinto o primer domingo de junio, Valle de Aézcoa; el siguiente, Burguete, que cierra el ciclo de primavera. El miércoles siguiente a la Natividad, la Baja Navarra. El año pasado al ciclo de primavera se añadió la romería de Aoiz, renacida después de cuatro siglos. En este calendario, la procesión de Aézcoa puede anteponerse a la de Espinal, según acuerden. También se ha celebrado durante años una romería de las peñas de Pamplona. En todo caso, la última del ciclo tradicional es la de Burguete.

STA. MARIA DE UJUE

La fecha de San Marcos (25 de abril) determina el arranque del ciclo. El domingo siguiente a S. Marcos, romería de Tafalla, Sta. María de Olite, Beire, Carcastillo, Murillo del Fruto, Pitillas y Santacara. Una semana después, S. Pedro de Olite. El domingo más próximo a S. Isidro, Eslava. El domingo más próximo al 20 de mayo, Gallipienzo y Lerga. El domingo de la Ascensión, S. Martín de Unx. El de Pentecostés, Pueyo. El último domingo de mayo o primero de junio, Aibar. Los Doce Apóstoles de Tafalla suben la noche del 30 de abril al 1 de mayo; los de Olite, el día de la Trinidad; los de Barasoain, el primer domingo de junio; los de Eslava y Lerga prácticamente han desaparecido. En estos últimos años, Peralta celebra su romería el domingo anterior a S. Marcos.

S. MIGUEL DE EXCELSIS-ARALAR

Tiene un calendario de visitas, de marzo a agosto, movible, cuyas fechas fijas son:

Domingo de Resurrección, sale a Baraibar; domingo siguiente, va a Osquía con la romería de Huarte Araquil; un día después llega a Pamplona, donde permanece una semana. El 1 de mayo va a Osquía con la rogativa del Valle de Araquil. El 8 de mayo o domingo siguiente, recibe en su santuario la rogativa de Huarte Araquil; el sábado siguiente a la Ascensión, la de Beruete y Goldáraz; el domingo de Pentecostés, la del Valle de Araquil. El día de la Trinidad va a Yábar y sube a Erga. El jueves del Corpus Christi está en el santuario, donde se celebra una bella procesión. El 23 de junio baja a Huarte Araquil y allí permanece durante las fiestas de S. Juan y la novena al Arcángel; el 25, visita con el pueblo Zamarce. El 25 de julio va a Santiago Itxasperri. El primer domingo de agosto visita el refugio de Pagotxiki; el segundo, el de Igaratza. El primer domingo de junio se celebra el Aralar la fiesta de la Hermandad de S. Miguel de Excelsis.

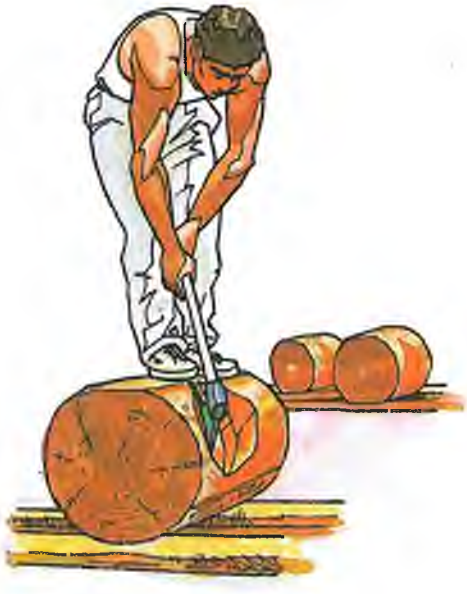


Actualmente el deporte juega un papel importante en nuestra sociedad, tanto en su faceta de deporte-espectáculo como en la de deporte-práctica que se ha extendido a una gran parte de la población.

Según Johan Huizinga en su obra Homo Ludens, la cultura nace en forma de juego. Cuando el hombre juega crea poesía, arte, filosofía, derecho, más adelante estas expresiones humanas se institucionalizan y así el hombre crea la verdadera cultura.

La necesidad de saber lleva al hombre a la filosofía y a la ciencia, el impulso de jugar ejercitando su cuerpo, le lleva a la práctica deportiva. Esta práctica es mayor en las sociedades avanzadas.

El consumo también ha llegado al mundo del deporte con gran variedad de productos que desorientan a los no iniciados y les hacen retraerse de la actividad en algunas especialidades, sin embargo, cualquier ciudadano puede hacer deporte sin necesidad de costosos aparatos ni una indumentaria especial, ya que cuenta con el más importante instrumento: su propio cuerpo. En este sentido, el camino de casa al trabajo puede entenderse como práctica deportiva.



Aizkolari

No se debe hacer deporte indiscriminadamente, especialmente aquellas personas adultas que no lo han practicado en su juventud. Es preciso un examen de salud y el consejo médico antes de iniciar la actividad deportiva.

La elección del deporte es también importante. Algunos deportes que hoy están de moda producen más problemas de salud de los que debiera esperarse del ejercicio físico, normalmente saludable para el organismo.

En Navarra la práctica del deporte ocupa un lugar dentro de la ocupación del ocio por parte de los ciudadanos.

Según recientes datos del Ministerio de Cutura el 34% de los habitantes de Navarra declaran practicar algún deporte con regularidad. De acuerdo con estos datos la Comunidad Foral ocupa el primer puesto junto con Madrid, en práctica deportiva en España.

Posiblemente a ello contribuyen las 1.129 instalaciones deportivas y 2.153 espacios deportivos que existen en Navarra, aunque muchos de ellos precisen urgente remodelación.

Buen número de deportes autóctonos siguen practicándose, en especial la pelota ya que Navarra cuenta con gran núneo de instalaciones para su ejecución, conservándose especialidades ancestrales como la pasaka, rebote, guante y yoko-garbi, practicados fundamentalmente en el Valle de Baztán, así como otros deportes populares: aizkolaris (corte de troncos con hachas); sokatira (confrontación de dos grupos que tiran de una soga); arrejazotzales (levatamiento de piedra); korrikolaris (corredores de cross con apuestas); idi-dema (arrastre de piedra por animales); gizon proba (arrastre de piedra por hombres); segalaris (cortadores de hierba con guadaña), etc.

También es importante reseñar los espacios naturales. La variada geografía navarra permite ascender a montañas de singular belleza, acampadas, rutas cicloturistas, caza y pesca o la vela en el pantano de Yesa y de Alloz. En la laguna de la Morea se puede practicar también la vela y su más reciente variedad el Windsurf.

Para los deportistas que prefieren practicar fuera de las instalaciones tradicionales el piragüismo pueden hacer travesías tanto en el Arga y el Ebro como en el Aragón. Los amantes del vuelo en ala-delta, eligen la Higa de Monreal, el Arangoiti y el Perdón.

Se puede montar a caballo y disfrutar del paisaje variado de Navarra, así como surcar los cielos desde el aeropuerto de Noain.

Los aficionados a la nieve no cuentan con



Zonas deportivas

estaciones de esquí, pero un importante número se desplaza por nuestras montañas, especialmente en el Valle de Belagua y en los montes de Aralar practicando el esquí de fondo y el de travesía, que han experimentado un importante incremento de aficionados en los últimos años.

Para la práctica de los diferentes deportes existen programas organizados por el Servicio de Deporte y Juventud del Gobierno de Navarra, en colaboración con los Ayuntamientos y las federaciones deportivas.

Las áreas que figuran en el mapa corresponden a las zonas en las que se desarrollan las campañas de promoción del deporte infantil, juvenil y de adultos. Estas zonas tienen comisión y coordinador deportivos a quien dirigirse.

En la sección RUTAS de la presente Guía, se incluyen relación de las instalaciones en cada localidad. Las letras que aparecen al final de su denominación, ejem.: Polideportivo Municipal^{G}, indica si es gratuito, de pago, para deportistas federados o solo para residentes.

G: Gratuito
P: Pago
DF: Deportistas federados
R: Residentes



CAZA

Las últimas estribaciones del Pirineo Occidental penetran en el territorio Navarro, confiriéndole una gran diversidad de relieves, clima y suelo, y dividiendo las aguas hacia dos mares distintos: el Cantábrico y el Mediterráneo. De las montañas húmedas del Norte se pasa sin solución de continuidad a las llanuras secas de la ribera del Ebro. La diversidad del medio se refleja en la fauna silvestre, ofreciendo a los aficionados gran variedad de especies y modos de caza y de pesca, hasta el punto de que se ha hecho tradicional la línea divisoria de los terrenos aptos y no aptos para la perdiz, que va de este a oeste pasando por las inmediaciones de la capital.

En la mitad septentrional se caza el jabalí, que es muy abundante en la montaña del NO y la paloma torcaz, que se caza en puestos de tiro tradicionales situados en los puertos y cimas de los montes, donde se espera su paso hacia el sur en el otoño.


Jabalí

En los terrenos ondulados y llanos del mediodía las especies más interesantes son la perdiz roja y el conejo.

El 90% de los terrenos pertenecen a cotos de caza, cuyo titular es en la mayoría de los casos el Ayuntamiento o Concejo y cuyo aprovechamiento está en manos de las Asociaciones Deportivas de Cazadores Locales, compuestas por todos los cazadores del pueblo y algunos socios foranos. (Por esta razón, la oferta de caza para los visitantes es muy escasa, a no ser en las palomeras que salen a subasta pública)



Para cazar en Navarra es preciso estar en posesión de la licencia de caza, que se expide en el Negociado de Caza el Gobierno de Navarra, previo el pago de una cantidad muy variable, según se trate de españoles o extranjeros y según el tiempo y lugar de validez. Con esta licencia se puede cazar en los terrenos libres (unas 100.000 Has.)

Para cazar en un coto es preciso además el permiso del concesionario de la caza, que, como se ha dicho, es generalmente la Asociación Local de Cazadores.

También abundan, según los sitios, otras especies, como la becada en las montañas de la vertiente cantábrica, la liebre en tierra Estella y la Ribera, y las acuáticas, en las balsas y zonas húmedas.



Río de truchas: desde el nacimiento hasta ◀

PESCA

Los aficionados a la pesca que visiten Navarra tienen, en cambio, amplias oportunidades para ejercer este deporte.



Salmón y trucha

En los ríos de la mitad septentrional abunda la trucha común que, aparte del interés piscícola, ofrece al pescador deportivo la ocasión de disfrutar de hermosos paisajes y gratas estancias en un entorno campestre y forestal no contaminado. En el Bidasoa, se puede pescar, además, el salmón atlántico.

Los ríos que serpean entre los altozanos del centro o por los llanos del Sur, ofrecen abundancia de ciprínidos, barbos, madrillas, tencas y carpas, al pescador sedentario, más amante del reposo en el soto que de la marcha azarosa por los ásperos cursos salmonícolas.

Para pescar en cualquier río le basta al aficionado sacar una licencia, que se expide también en el mismo Negociado.

Si además quiere probar suerte en un coto de pesca puede elegir cualquiera de los cinco siguientes: Eugui en el Arga, Santesteban en el Bidasoa, Roncal en el Esca, Yesa en el Aragón y Zudaire en el Urederra; tramos ricos en trucha, para cuyo disfrute le basta pedir un permiso en el citado Negociado o directamente al Guarda del coto.



Si entenemos el paisaje como una combinación de elementos naturales que definen un espacio, y sobre los que el hombre ha actuado de forma más o menos intensa (apenas se puede hablar de paisajes naturales), fácilmente podemos explicar por qué Navarra tiene tanta variedad: porque variado es su relieve, su clima y distintas las culturas que en ella se han desarrollado. Probablemente ninguna otra región española ofrece tan amplio y contrastado abanico. ¡Qué distinto es el Valle del Baztán de las Bardenas Reales, o los Valles Pirenaicos de la Ribera del Ebro!

Dentro de la diversidad, estos pueden ser los tipos más significativos:

Paisaje de alta montaña. Situado en las cumbres de las cabeceras de los Valles Pirenaicos orientales. Es visible dede Larra y también desde el mirador de Lazar, cuya panorámica al N y E nos muestra el pico de Orhy, Mesa de los Tres Reyes, Peña Ezcaurre, etc. Las condiciones climáticas, especialmente la innivación, son lo suficientemente duras como para que el bosque no pueda progresar. Es el dominio boreo-alpino caracterizado por abundante retoque de un pasado glaciar. En él se distingue un piso subalpino donde se desarrolla, no sin grandes dificultades, un bosque esclarecido de pino negro que constituye el límite superior forestal. Por encima se sitúa un piso alpino, o alpinizado, tapizado de frondosos prados donde pastan los rebaños durante el verano. Las bordas y cabañas de pastores son de los pocos elementos que humanizan este paisaje coronado de espectaculares cantiles rocosos.

Paisaje de montaña submediterránea. Dominante en todos los Valles Pirenaicos. Por consiguiente puede contemplarse desde cualquier mirador situado en sus cabeceras (Puerto de Erro, Ntra. Sra. de Musquilda, Mirador de Belagua, etc.). Son valles profundos, de relieve accidentado, labrados en el flysch y cuyas intercalaciones de calizas crean bonitas foces. El bosque de pino silvestre es el elemento dominante del paisaje, con un sotobosque de boj que, por degradación, puede ocupar gran extensión. En las zonas más altas y umbrías es sustituido por hayas, robles y abetos. En el fondo de los valles o donde la topografía es más adecuada, se desarrolla una agricultura poco extendida, de parcelas pequeñas e irregulares, donde se cultiva la patata o se producen forrajes; el cereal está muy poco representado. Sus modos de vida giran, y más en el pasado, en torno a la ganadería y explotación forestal. El hábitat se concentra en pequeñas aldeas situadas cerca de los ríos o en altiplanicies, de casas apiñadas, grandes y cuidadas, de planta rectangular y aleros salientes.

Paisaje atlántico. Extendido por el NO, al O del río Arga y al N de Urbasa-Andía. Puede observarse desde el puerto de Otxondo, Mirador del Baztán, Puerto de Lizárraga, Yanci, etc. Se asienta sobre un relieve de cumbres suaves y alturas modestas, cubiertas de hayas, robles, castaños, avellanos, fresnos; y landas de helechos, árgomas y brezos cuando el bosque ha sido degradado. Algunas coníferas de repoblación aparecen intercaladas entre aquellos. En medio de este espacio forestal proliferan los prados cercados de setos o lajas de piedra, mientras que en el fondo del valle, igualmente cercados, predomina un policultivo intensivo de maíz, nabos, forrajes y pequeñas huertas. Se trata de un espacio cultivado que gira en torno a la ganadería que es la base de su economía. El hábitat está concentrado en pequeñas aldeas, pero en los valles septentrionales además hay multitud de caseríos y bordas dispersos. Las casas, separadas unas de otras, son grandes, rectangulares, con tejado a dos aguas, caballete perpendicular a la fachada, balcón corrido y alero saliente.

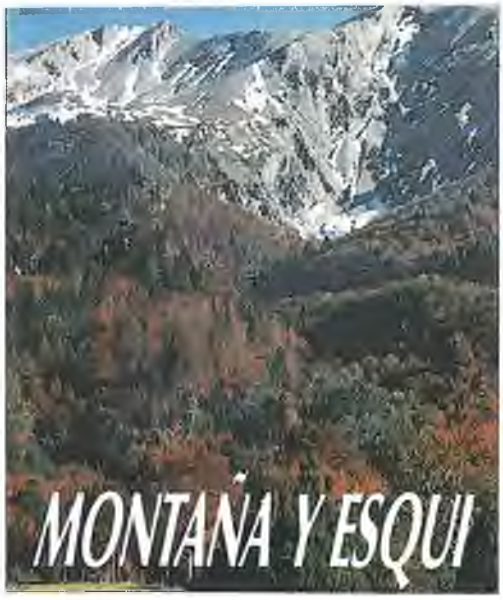
Paisaje de Cuencas. Puede observarse desde San Cristóbal, Miravalles, Perdón, Puerto de Loiti, etc. Se ha configurado sobre unas depresiones margosas (Pamplona y Lumbier-Aoiz), rodeadas de montañas y de topografía suave excepto donde afloran estratos calcáreos o areniscosos (sierras de Tajonar, Gongolaz, Tabar, San Cristóbal). El fondo está tapizado de glacis y terrazas, cuyo color rojizo contrasta con el gris-azulado de las margas allí donde afloran. El elemento dominante del paisaje son los continuos campos abiertos dedicados a cereal y leguminosas (algún viñedo en la Cuenca de Lumbier), junto a estrechas franjas de regadío de parcelación regular cerca de los ríos. Se trata de un paisaje muy humanizado, con sólo islotes de quejigos en las laderas y algunas coníferas repobladas. La población está concentrada en muchas pequeñas aldeas que salpican el espacio, además de algún núcleo mayor y la aglomeración de Pamplona. Este paisaje también se extiende por la parte meridional de los Valles pirenaicos y por la septentrional de la Navarra Media. En ésta es posible observar no sólo algunos viñedos en los carasoles y puntos abrigados, sino también tabaco, soja, patata y leguminosas hacia el NO.



Paisaje de policultivo mediterráneo. Excelentes puntos de observación son la ermita de S. Guillán (Obanos), Montejurra, Pueyo, S. Gregorio Ostiense, Artajona, Dicastillo, etc. Caracteriza a gran parte de la mitad S de Navarra, cuyo clima de gran afinidad mediterránea predispone la presencia de cultivos adaptados a la fuerte sequía estival (vid, olivo) o que acaban su ciclo antes que en ésta se inicie (cereal). El cereal es el cultivo más extendido, cultivado sobre grandes parcelas abiertas que hacia el N de la Navarra Media tienden a ser más pequeñas y adaptadas a las todavía importantes irregularidades del relieve. Salpicando estas tierras de cultivo aparecen apretadas viñas y olivares que hacia el N tienden a acantonarse en los carasoles y lugares más protegidos. La indigencia pluviométrica de la zona contribuyó a que desde antiguo se crearan regadíos junto a las vegas de los ríos a través de pequeños azudes de derivación. En ellos se practica un cultivo intensivo de maíz, alfafa, remolacha, hortalizas, e incluso trigo y cebada. La roturación del espacio es casi total, y todavía lo fue más en el pasado. Por ello únicamente persisten algunos rodales de carrascas y quejigos (algo más en la parte N), algunos pinos de alepo y abundante matorral de coscoja, aliaga, romero, tomillo y tamarizales. El hábitat está agrupado en pueblos y villas tanto más grandes cuanto más al S, de estructura urbana, distantes entre sí, de casas pequeñas construidas mayormente de ladrillo y con frecuencia situados en posiciones defensivas (cerros, bordes de terraza).

Paisaje de las Bardenas Reales. Caracterizado por formas horizontales, o suavemente inclinadas, de tipo estructural coronadas por estratos de calizas o areniscas (La Negra) o debidas a altas llanuras aluviales (El Plano), entre las cuales la erosión ha labrado la amplia depresión de la Bardena Blanca y ha reducido los planos a cabezos de formas caprichosas. La escasez de precipitaciones, el pastoreo y las roturaciones iniciadas en el s. XIX han creado un paisaje de tipo estepario. Algunos corrales, cabañas y pequeñas balsas completan este paisaje que podemos observar desde la Virgen del Yugo o yendo por la carretera de Tudela a Ejea de los Caballeros.

Paisaje de los regadíos de la Ribera. Extendido por las amplias llanuras aluviales en forma de terrazas. Se trata de un espacio intensamente cultivado, de parcelas regulares, que contrasta con los secanos de su entorno. El de las terrazas bajas es más antiguo, más parcelado e intensamente cultivado; puede observarse desde cualquier pueblo junto a los ríos Alhama y Queiles, en el curso bajo del Aragón, Arga y Ega, junto al Ebro en Milagro, Azagra, Tudela, etc. o los creados por los canales de Tauste e Imperial aguas abajo de la localidad de Fontellas. Mucho más recientes son los regados por el Lodosa y acequias derivadas del de Las Bardenas; sus parcelas son mayores y los cultivos menos intensivos. Son visibles desde Figarol, Rada, Mélida, Ribaforada... Como en toda la Ribera, los pueblos son grandes y apiñados, distantes, con casas de adobe y ladrillo, de aspecto urbano y emplazados por encima de la terraza inundable.



MONTAÑA

Navarra es una región con gran riqueza montañera, caracterizada por la variedad de sus cumbres que coincide con su diversidad geográfica. La orografía navarra cuenta con más de quinientas cumbres que, partiendo del Pirineo, señalan su eje principal al establecer la divisoria de las aguas al Cantábrico y Mediterráneo, y va decreciendo hacia la Ribera del Ebro con gran belleza.

En Navarra siempre se ha practicado el montañismo, a pesar de que las hazañas montañeras no daten más allá de setenta años. El montañero, el admirador de bellos horizontes y el aficionado a nuestros paisajes han sentido siempre ese recóndito instinto de superación que les incita a pisar la nieve del Pirineo, mojarse con la lluvia de los montes de Baztán, aguantar el cierzo frío y seco en las Cuencas prepirenaicas y asomarse a la luminosidad de las cimas que dominan las tierras llanas de Navarra.

Dentro de nuestra orografía montañera, podemos destacar la zona nordeste pirenaica, donde están ubicadas las máximas altitudes de la región, resaltando por encima de todas como máximo exponente, la Mesa de los Tres Reyes. En acentuado contraste, la zona húmeda del Baztán al noroeste y limítrofes se observa en general más herbosa y redondeada, no exenta de profundas barrancadas y marcados roquedos. La Navarra media Occidental contribuye a este paisaje montañero, con sus notables desplomes de las sierras en vertical, a las que unos marcados caminos facilitan su ascensión. Queda por reseñar la zona de las Cuencas prepirenaicas, desde el Valle de Ollo hasta el Romanzado en Bigüezal. El tipo de montaña es muy variado y salvaje, obstaculizado en muchos puntos por la profusión de maleza.

Al final del capítulo relacionamos 89 cumbres, entre las que se encuentran las más importantes, (no en su totalidad) en relación con su altitud; todas ellas interesantes. Cumbres asentadas sobre Valles, sierras y macizos. Entre estos últimos, ahí están los de Cinco Villas, Quinto Real, Arce... Sierras como las de Aralar, Andía, Urbasa, Loquiz, Codés, Abodi, Alaiz, Perdón... Dejamos constancia de los valles de Esteribar, Erro, Aézcoa, Salazar, Roncal, Belabarce y Belagua pero sin olvidar las cuencas de Pamplona, Lumbier y la peculiar zona bardenera, con sus grandes cortados producto de la erosión.

Aparte de señalar en cada montaña su altitud, el lugar de acceso o de partida en su Ruta correspondiente y el tiempo previsto para su ascensión, sugerimos el grado de dificultad para pisar la cumbre. Distinguimos tres grados, indicados con números.

1.–Fácil. Estos montes presentan zonas herbosas o de escaso ramaje. Ascensión llevadera.

2.–Dificultad un poco mayor con terreno rocoso o cortado. La ascensión ofrece mayor incomodidad por los repechos, ramaje o zona pedregosa.

3.–En este grupo están agrupadas las cimas rocosas que requieren agarrarse a ellas para ascenderlas. También se contemplan areas con cierto peligro.

El tiempo aproximado ha sido calculado por una persona que realiza ascensiones con frecuencia.

ESQUI

La Sierra de Aralar cuenta desde hace años con un merecido renombre para el esquí de fondo.

Burguete, Roncesvalles, Ibañeta fueron durante muchos años, el centro neurálgico del esquí navarro. Las laderas de Guirizu y Ortzanzurieta han sido testigos de varios campeonatos de esquí alpino.

En el valle de Salazar, se encuentra el pico de Orhi que con sus 2.021 metros ofrece por su cara sur un interesante descenso, cuando las condiciones lo permiten, hasta el collado de Olloquía.

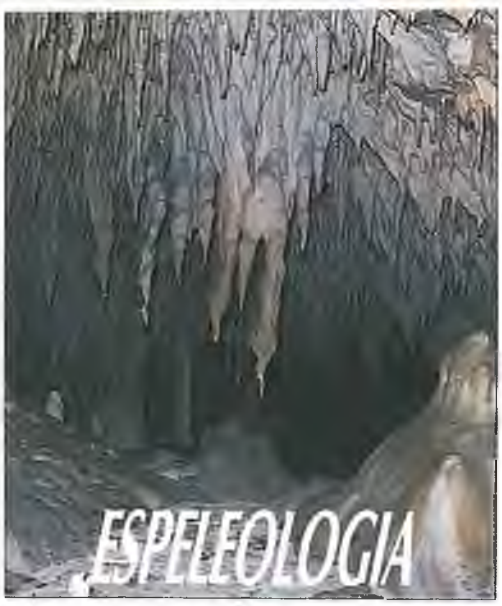
Sin duda la zona ideal para esquiar en Navarra es el Roncal, concretamente el valle de Belagua.

En el alto de Yeguaceros, junto al refugio, la junta del Valle ha instalado un pequeño telesquí ideal para debutantes.

Muy cerca, se encuentra la pista de esquí de fondo del Esquilzarra recientemente marcada.

En cuanto al esquí de montaña o fuera de pistas, son numerosas las posibilidades. Citaremos algunas como el descenso de Lakartxela hacia el collado de Arrakogoiti, descenso de Lakora hacia el refugio o la travesía a la Mesa de los Tres Reyes pasando por la aragonesa zona denominada La Solana.

Nombre	Altitud	Dificultad	Tiempo aproximado	Ruta N.º	Lugar de salida	Página
Mesa Tres Reyes	2438	3	3H-20	7	Belagua	185
Budoguia	2305	3	2H-30	7	Belagua	185
Ezcaurre	2047	3	2H-40	7	Belagua	185
Arlas	2043	2	00-40	7	Belagua	185
Orhy	2021	2	1H-00	7	Ochagavía	183
Lakartxela	1982	3	1H-20	7	Belagua	185
Txamantxoya	1945	2	1H-50	7	Belagua	185
Otxogorrigañe	1916	2	2H-00	7	Ochagavía	183
Belay (Buitres)	1883	3	2H-20	7	Belagua	185
Lákora	1847	2	1H-15	7	Belagua	185
Idoya	1740	2	2H-00	7	Garde	188
Mulidoyako Gaina	1725	1	2H-00	7	Ochagavía	183
Calveira	1679	2	1H-30	7	Garde	188
La Larraza	1582	2	2H-00	7	Urzainqui	187
Santa Bárbara	1578	1	3H-00	7	Roncal	187
Ortzanzurieta	1570	2	1H-40	6	Orbaiceta	172
Txorrotxarria	1517	2	2H-40	7	Alto Igal	180
Napoleón	1506	1	1H-05	5	Roncesvalles	160
Mendimotz	1499	1	1H-05	5	Roncesvalles	160
San Donato	1494	2	1H-45	8	Unanua	214
Punta Barrena	1488	2	1H-40	7	Garde	188
Ardibidipicua	1479	2	2H-10	7	Urzalnqui	187
Baigura	1477	2	1H-30	6	Azparren	170
Txangoa	1471	1	1H-50	5	Roncesvalles	160
Goñiburu	1464	2	2H-00	6	Villanueva (Aézcoa)	172
Adi	1459	1	1H-15	5	Eugui	163
Irumugarrieta	1427	2	2H-00	3	Aralar Casa Forestal	125
Mochorro	1425	2	2H-00	6	Elcoaz	167
Urkulo	1423	2	2H-00	5	Roncesvalles	160
Ollate	1420	2	1H-30	7	Castillonuevo	188
Iyurbain (Morro)	1420	2	1H-35	8	Unanua	214
Sayoa	1418	1	1H-00	5	Eugui	163
Yoar	1414	2	1H-15	15	Torralba	322
Auztarri	1412	2	1H-35	6	Villanueva (Aézcoa)	172
Zuriain (Yoar no)	1408	2	2H-30	1	Alto Velate	96
Aldaon	1390	2	2H-05	3	Inza	127
Borroscosco	1389	2	2H-05	6	Elcoaz	167
Corona	1387	2	1H-30	5	Arrieta	157
Maices	1386	2	1H-20	6	Azparren	170
Remendia	1381	2	1H-50	6	Elcoaz	167
Okolin	1362	1	1H-30	1	Alto Velate	96
Leciza	1360	2	2H-20	9	Arteta	221
Urrua	1356	1	1H-15	7	Igal	180
Arangoiti	1355	2	2H-40	12	Lumbier	283
Berrendi	1354	2	1H-20	6	Villanueva (Aézcoa)	172
Beoain	1353	2	2H-25	3	Inza	127
Izaga	1353	2	1H-10	12	Ardanaz	280
Altxueta	1343	2	1H-50	3	Huarte Araquil	123
Mendilaz	1343	2	1H-20	6	Orbaiceta	172
La Plana	1333	2	1H-20	15	Torralba	322
Paso del Oso	1320	2	1H-10	14	Yesa	309
Auza	1306	2	2H-00	1	Errazu	100
Eskalar	1302	2	2H-20	6	Bigüezal -Castillonuevo	174
Adatun	1300	2	1H-00	5	Viscarret	161
Gárzaga	1296	2	1H-50	1	Alto Velate	96
Putxerri	1296	2	1H-30	8	Arbizu	191
Txemiñe	1296	2	2H-30	3	Baraibar	125
Virgen de la Peña	1294	2	1H-00	7	Burgui	188
Sierra Ilion	1281	2	1H-35	7	Navascués	177
Tuturre	1281	2	2H-25	3	Baraibar	125
Ponsoroa	1279	3	1H-45	6	Oroz Betelu	169
Beloki	1271	2	1H-45	3	Baraibar	126
Peña Blanca	1267	2	2H-00	9	Arteta	221
San Miguel	1265	2	1H-30	3	Huarte Araquil	123
Borrotxulo	1264	2	1H-15	6	Ayechu	167
Okoro	1259	1	00-50	5	Eugui	163
Arnaba	1256	1	1H-25	15	Gastiain	326
Sambelles	1256	2	2H-00	12	Lecaun	284
La Población	1243	2	1H-00	15	Meano	323
Burdindogui	1241	1	1H-45	5	Iragui	163
Juandetxako	1240	2	2H-00	6	Oroz Betelu	169
Dulanz	1239	1	1H-45	8	Lezaun	213
Monterria	1237	2	1H-25	7	Oronz	181
Trinidad de Iturgoyen	1233	1	1H-40	9	Iturgoyen	227
Arsal	1230	1	00-40	5	Eugul	163
Lerdenguibel	1230	1	1H-00	5	Villanueva (Arce)	157
La Txanga	1224	2	1H-30	6	Orbara	171
Santa Cruz	1223	2	1H-20	7	Izal	179
Peña Costalera	1222	3	1H-30	15	Nazar	316
Tiratun	1221	2	1H-15	5	Cilveti	162
Santa Agata	1207	2	1H-20	12	Lecaun	284
Argible	1203	2	1H-30	7	Vidangoz	180
Ireber	1202	2	1H-40	2	Arrarás	111
Menditxuri	1201	2	1H-00	5	Viscarret	161
Ernaizu	1197	1	1H-20	2	Arrarás	111
Aldasur	1189	1	1H-25	6	Ayechu	167
Balerdi	1185	3	2H-30	3	Gainza	127
Baiza	1181	2	1H-20	8	Echarri Aranaz	192
Saseta	1181	2	1H-15	7	Alto Igal	180



La Espeleología en Navarra tiene un destacado escenario natural en la zona montañosa, al norte y en la Navarra media superior, con gan número de fenómenos. Fundamentalmente en los materiales calizos que con una extensión de unos 1.250 kms. favorecen el desarrollo e importancia de las cavidades.

Abundan en los macizos pirenaicos, Larra, Berrendi, Aezcoa, Baztán, en otros de tipo medio, Aralar, Urbasa, Andía, Loquiz, Leyre y otros intermedios como Velate, Regata, Cinco Villas, Salazar, Illón, Arrigorrieta, etc.

Las cuevas, fenómenos horizontales con gran proliferación, han sido visitadas desde muy antiguo y gran parte de sus bellezas naturales han sido destruidas, debido a la mala costumbre de llevarse como recuerdo algún trozo de estalactitas. Muchas se encuentran en la actualidad bastante deterioradas

Las simas o cavidades verticales, abundan también en la provincia y representan los 2/3 de las cavernas descubiertas. Destacan en los macizos de tipo medio, como las de Urbasa y Andía por ejemplo, con profundidades entre 100 y 200 metros o de Ormazarreta en Aralar entre 200 y 500 metros de profundidad.



Es de mencionar por su importancia el macizo de Larra en Isaba, en el que se encuentran las célebres simas de San Martín con 1.342 m. de profundidad y sus 50.000 m. de galerías de desarrollo hozirontal. También la de Illamina, BU-56, con 1.338 m. de profundidad, considerada la mayor de España y cuarta del mundo. La primera ocupa territorio hispano-francés, mientras la segunda se extiende toda ella por el macizo de Buctoguía en Navarra. Existen además varios centenares de cavidades en el resto.

Hemos creído oportuno incluir a lo largo de las Rutas, una serie de cavernas perfectamente visitables por todo tipo de personas, con indicación del grado de dificultad, así como sus características. Se incluye referencia del Catálogo Espeleológico de Navarra (C.E.N.) en el que se relacionan 1.200 cuevas y simas, debidamente clasificadas por orden numérico, alfabético y de municipios.

Para los habituados al manejo de mapas se indican también las referencias de su situación en los mapas 1/50.000 del Instituto Geográfico Catastral (I.G.C.) con sus coordenadas geográficas correspondientes al antiguo meridiano de Madrid.

Hemos procurado también reseñar algunos puntos de referencia sobre el paisaje para aquellos que se encuentran en una localidad y quieren hacer una excursión.

Distinguimos tres tipos de cuevas: 1.º las que no tienen ninguna dificultad. 2.º las de tipo medio que suponen una cierta experiencia o requieren de material de apoyo, y 3.º las que únicamente pueden acceder personas experimentadas.

Es importante recalcar que antes de adentrarse en una cavidad, hay que tener en cuenta la dificultad de exploración que se indica y no aventurarse cuando se dice «tipo medio» y mucho menos cuando se refiere a personas experimentadas.

Algunas de las cavidades incluidas están protegidas por nuestro Organismo Foral en defensa del patrimonio navarro, por existir yacimientos arqueológicos en su subsuelo, belleza de formas minerales, u otros. En estos casos es necesario pedir las correspondientes llaves y autorización adecuada a la finalidad de la visita.

Nombre y situación en mapa	Ruta Nº	Salida	Página
Pág. 75			
1-Borcerreketa	1	Garzain	98
2-Ikuburua	1	Urdax	102
3-De las Brujas	1	Zugarramurdi	102
Pág. 76			
6-Azparrun	2	Leiza	117
7-De la Mina	2	Huici	117
8-Martinzulo	3	Azpíroz	126
9-Berrelakoleze	2	Echarri-Larraun	118
10-Aguiñekoleze	3	Huarte Araquil	123
11-Beingoleze	3	Aralar	125
12-Oiarbide	3	Aralar	125
13-Amutxate	3	Aralar	125
14-Franceserreka	3	Aralar	125
15-Nilviz	3	Baraibar	126
16-Lezegalde	3	Iribas	128
17-Aizarreta	3	Iribas	128
18-Akelar	3	Alli	129
Metrokillo	3	Astiz	129
21-Agiri II	3	Madoz	130
22-Seakoain	3	Madoz	130
51-Artaakar	8	Lizarrabengoa	191
52-Laminatikur	8	Urbasa	195
59-Tximua	8	Venta Lizarraga	213
60-Usede	8	Mirador Lizarraga	214
Pág. 77			
4-Otxola	2	Arrarás	111
5-Lezealde	2	Beinza-Labayen	112
19-Arcematuta	3	Madoz	130
23-Ayerdi III	4	Lanz	139
24-Mina de Lanz IV	4	Lanz	139
25-Ayerdi I	4	Lanz	139
26-Ayerdi II	4	Lanz	139
27-Ayerdi V	4	Lanz	139
28-Ayerdi VI	4	Lanz	140
29-Ayerdi VII	4	Lanz	140
30-Ayerdi VIII	4	Lanz	140
31-Ayerdi IX	4	Lanz	140
32-Mina Otaño I	4	Lanz	140
33-Mina Otaño II	4	Lanz	140

Nombre y situación en mapa	Ruta Nº	Salida	Página
Pág. 78			
35-Uriz Zubeltz	5	Uriz	156
36-Espoz	5	Uriz	156
Aupeta-1	5	Villanueva Araquil	157
37-Aldapaburu	5	Urricelqui	153
38-Kurriamuro	5	Espinal	161
39-Lezeaga	5	Mezquiriz	161
40-Zakuriturri I	5	Mezquiriz	161
41-Zakuriturri II	5	Mezquiriz	161
42-Lezemotz	5	Mezquiriz	161
43-Elukiate	6	Villanueva Aezcoa	172
44-Zatoya	6	Abaurrea Alta	173
Pág. 79			
47-El Ibon	7	Belagua	184
48-Antxomarro	7	Belagua	184
49-Etxaleku	7	Belagua	185
50-San Martín	7	Belagua	185
Pág. 80			
52-Laminatikur	8	Urbasa	195
53-Basanziturri I	8	Urbasa	195
54-Basanziturri II	8	Urbasa	195
55-Basaura	8	Barindano	197
62-Las Llanas	15	Genevilla	
Pág. 81			
56-Roble	8	Andía	213
57-Errebelz	8	Andía	213
58-Del Peregrino	8	Andía	213
63-Sima de Rosas	16	Iguzquiza	338
Pág. 82			
34-Txolleta	5	Nagore	155
61-Diablozuio	13	Guerendiain-Elorz	297
Pág. 83			
45-Del Moro	7	Navascués	177
46-Legaroz	7	Navascués	177
Pág. 90			
64-De la Mora	21	Fitero	390



En Navarra la oferta turística se ha centrado de una forma importante en la oferta hotelera. El desarrollo de los apartamentos turísticos, y casas de labranza ha sido muy poco significativo y la oferta extrahotelera prácticamente se ha limitado a los campamentos de turismo, que suman seis en el total de la geografía navarra, ascendiendo su oferta total a 1.910 plazas. Dos de los seis campings existentes, el molino de Mendigorría con capacidad para 440 personas y el Josenea en Urdax con capacidad para 180 personas, están clasificados en 1.ª categoría. Los campings de Ezcaba, emplazado en Eusa, Aralar de Lecumberri y Urrobi en Espinal-Auzperri están considerados como de 2.ª categoría y tienen una capacidad en conjunto de 890 plazas. Como de 3.ª categoría está catalogado el de Asolace, situado en Isaba con capacidad para 400 personas. Este camping es el único de los instalados en Navarra que ha nacido a iniciativa Municipal y está enclavado en pleno Pirineo navarro en el corazón del maravilloso valle de Belagua. El Camping de Ezcaba, situado a 7 km. de Pamplona es realidad merced a una iniciativa de la Diputación Foral de Navarra.

En lo relativo a la oferta hotelera hay que señalar que en Navarra se disponen de un total de 5.484 plazas hoteleras de las cuales 2.945 pertenecen a Hoteles y 2.539 a Hostales. La mayor concentración de plazas se produce en Pamplona, no en vano es la capital administrativa y política, sede de sus instituciones, núcleo fundamental de servicios educacionales y asistenciales y lugar de residencia de casi la tercera parte de sus habitantes. A todo ello hay que añadir su privilegiada situación geográfica que le permite ser el centro desde donde pueden realizarse con más comodidad los desplazamientos por todo el resto de la geografía navarra.

Según los datos que se ofrecen en el Cuadro 1 se constata la importancia de Pamplona sobre el total provincial. La primicia de la capital es muy clara si se tiene en cuenta el total de plazas hoteleras de las categorías más altas (3 y 4 estrellas). De un total de 2.191 plazas en esas categorías las que corresponden a Pamplona se elevan a 1.134 plazas.

Las principales localidades de Navarra que siguen a la capital en población, disponen asimismo de alojamientos de calidad y con variedad de oferta en cuanto a categorías.

Una modalidad de alojamiento muy generalizado en Navarra, especialmente en su mitad septentrional es la de Hostales donde, por precios muy asequibles, se puede tener acceso a un ambiente familiar en el hospedaje, a una cocina tradicional y suculenta y a una ubicación, en entornos naturales, privilegiada. Buena parte de los establecimientos enclavados en zonas pirenaicas y pre-pirenaicas responden a este tipo de locales.

CUADRO 1. NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS Y NUMERO DE PLAZAS

	EN PAMPLONA		EN PROVINCIA		TOTAL	
	N.ºEst.	N.º Plazas	N.º Est.	N.º Plazas	N.º Est.	N.º Plazas
H. 4 estrellas	1	313	—	—	1	313
H. 3 estrellas	4	686	7	875	11	1.561
H. 2 estrellas	1	43	10	424	11	467
H. 1 estrella	1	111	7	493	8	604
TOTAL HOTELES	7	1.153	24	1.792	31	2.945
Hs. 3 estrellas	1	135	4	182	5	317
Hs. 2 estrellas	1	31	36	1.157	37	1.188
Hs. 1 estrella	7	154	35	880	42	1.034
TOTAL HOSTALES	9	320	75	2.219	84	2.539
HOTAL H. y Hs.	16	1.473	99	4.011	114	5.484
Fondas y Casa huéspedes	60	588	166	1.640	226	2.228
Camping 1.ª	—	—	2	620	2	620
Camping 2.ª	—	—	3	890	3	890
Camping 3.ª	—	—	1	400	1	400
TOTAL CAMPING	—	—	6	1.910	6	1.910



En la mitad meridional existen también una amplia variedad de hoteles y hostales que, además de estar situados en las principales vías de comunicación, posibilitan un acercamiento a la gastronomía propia de la zona, renombrada por sus productos hortícolas y por la calidad de sus vinos.

En el monumental castillo de Olite, a 40 km. de Pamplona en dirección sur, se encuentra el único Parador Nacional existente en Navarra convenientemente acondicionado en la magnífica edificación del siglo XV que fuera residencia de los Reyes de Navarra.

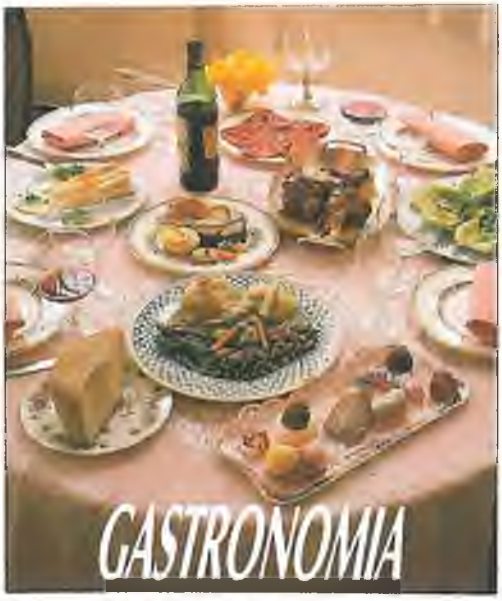
CUADRO 2. ESTABLECIMIENTOS HOTELEROS DE TEMPORADA Y N.º DE PLAZAS

	Número Establecimientos	Número Plazas
HOTELES	6	646
HOSTALES	6	474
CAMPINGS	5	1.490
TOTAL	17	2.610

Esta breve referencia a la oferta hotelera en Navarra quedaría incompleta si no se hiciera una mención a los recursos termales. De los antiguos balnearios de Fitero, Belascoain y Betelu, solamente el primero conserva su actividad. A 3,5 Km. de la villa de Fitero y 20 km. de Tudela, lindando con las provincias de La Rioja, Zaragoza y Soria se encuentra enclavado el Balneario de Baños de Fitero. Dos hoteles, con una capacidad de 460 plazas adosados a los dos manantiales de agua termal y una amplia variedad de servicios complementarios componen esta oferta que tanto auge está tomando en toda Europa merced al renacimiento de la medicina natural y a la búsqueda de nuevas formas de turismo basadas en el reposo y tranquilidad que ofrecen los balnearios.

Estas nuevas formas de turismo van a ser desarrolladas en Navarra en el futuro inmediato.

Hay que tener muy presente que la Comunidad Foral es una región sin costas, fuera de los grandes circuitos del turismo exterior y que no encaja en ninguna de las cuatro grandes motivaciones que determinan los grandes desplazamientos de personas: sol, playa, ciudades monumentales o exotismo. Sin embargo, Navarra cuenta con posibilidades de potenciar su sector turístico dirigéndose a la captación de un turismo selecto, el que goza con el contacto de la naturaleza y valora de manera especial las bellezas naturales y el sosiego y tranquilidad que en ellas y en sus núcleos rurales se respira, que practica los deportes de la caza, la pesca, el montañismo, etc., etc., que aprecia la buena cocina y el trato agradable y que admira los monumentos diseminados por nuestra geografía. En este sentido, el objetivo del Servicio de Comercio y Turismo es el de potenciar tanto la oferta turística complementaria (gastronomía, cultura, deporte, instalaciones recreativas, paseos naturales, folklore, etc.) como el desarrollo de ofertas especializadas: turismo ecológico, de tercera edad, termal, de juventud, cultural, de montaña, etc.



Navarra es la única provincia española en la que dentro de sus diez mil kilómetros cuadrados, reúne cuatro áreas geográficas distintas, con fuertes contrastes. En el par de cientos de kilómetros que hay de norte a sur, se pasa de los neveros roncaleses al desierto bardenero, del abeto al olivo, del euskera en el verde y húmedo Bidasoa, al vocabulario árabe que sigue rigiendo el gobierno y distribución del agua en los regadíos tudelanos. Afortunadamente para nosotros, hemos sido lugar de cruce de culturas, una de cuyas consecuencias es una gastronomía varia, que se ha ido enriqueciendo con ellas.

Así recordamos que siendo la tierra de los vascones, en el Ebro se llevó toga, señal de ciudadanía romana, fue dominada luego por moros y cristianos, convivimos con judíos, siendo además frontera secular, con el moro primero y con los castellanos después. Hasta que Carlos III el Noble une los burgos pamploneses, fueron constantes las repoblaciones con francos, y el Camino con Francia no es de simple vecindad. Navarra estuvo unida al país vecino durante dos largos siglos por razón de la Corona. Teobaldo I, además de trovador importante y músico de excepción, se preocupó por las nuevas técnicas agrarias y de vinificación y en su corte de Olite se supo de refinamientos gastronómicos, aún hoy difíciles de superar. Tras la conquista de Navarra por el Duque de Alba, se pierde la Sexta Merindad, la de Ultrapuertos, en beneficio de Francia. Muchos de sus platos siguen teniendo la más alta cotización en las mejores cartas francesas.

Esta diversidad de climas, culturas y vicisitudes históricas, paisajes y modos de vivir distintos, sus diferentes danzas y canciones, supone a la fuerza estilos personales dispares en cada uno de los rincones de la geografía foral. Si a ello unimos el lógico calendario de las cuatro estaciones, podemos asegurar que su cocina es un inmenso abanico que abarca los guisos más dispares.

Tenemos la suerte de que queden todavía unas tierras y valles muy distintos entre sí, en los que se mantienen con gran pureza sus costumbres y peculiaridades gastronómicas, porque a pesar de la influencia que puedan tener los actuales medios de comunicación y la publicidad, a la hora del yantar, nuestro aldeano recela de los platos «internacionales» y cree que, como los suyos no los hay. Por ello, podemos degustar hoy guisos de gran personalidad y que, por su antiguedad, pueden parecer de una receta de Martínez Montiño.

Pero esto no significa que necesariamente nuestro recetario se haya quedado anclado en tiempos pasados, porque tanto nuestros profesionales como nuestras etxekoandres siguen pendientes siempre de los nuevos gustos, evolucionando y creando nuevos aderezos a los productos viejos y nuevos de la tierra, con el fin de darles el toque de actualidad. Estas variaciones sabias, imposibles en los asados y escasas aunque sí positivas en la caza, adquieren mayor relevancia en los pescados y sobre todo en el amplio abanico de las verduras, actualizadas en pasteles, milhojas y otras preparaciones que hacen las delicias del viajero. Sirva como ejemplo el impacto que ha supuesto dentro de la gastronomía nacional, la creación constante que tradicionalmente se ha hecho en Navarra de distintas preparaciones de pimientos, hasta no hace mucho tiempo ignoradas en el resto de España –basta ver bibliografía– donde se han ido imponiendo poco a poco, y donde son ahora presentados por los foráneos como creación de la nueva cocina.

Por todo ello, a ti, seguidor de estas rutas turísticas, y que probablemente conoces medio mundo antes que tu patria chica, me permito aconsejarte que, como gastrónomo y de la misma forma que recorres amorosamente los viejos caminos admirando su paisaje, emocionándote ante ese capitel o retablo desconocido hasta hoy, sepas también detenerte oportunamente en un tahona en la que siguen haciendo un buen pan o tortas de chanchigor; en esas fondas, posadas o restaurantes para saborear los platos típicos y tradicionales, o que participes de esa secular gastronomía que arrastran las viejas romerías. Y sobre todo, que sepas pedir en función de lugar y época, porque en todas partes puedes comer bien, si sabes lo que da aquella tierra en ese momento determinado.

Y pide las especialidades navarras, aunque te suenen a tópico: las verduras de la Ribera tudelana, espárragos, habas, alcachofas y guisantes en perfecto maridaje en un plato exquisito: la menestra; las pochas, que se unen en Tudela con la anguila y en la Zona Media con codornices, los pimientos lodosanos del «piquillo», los «txuri ta beltxas» baztaneses sin olvidar sus revueltos de hongos, las migas roncalesas con perrochicos, las truchas, de las que hay tantas recetas autóctonas, aunque la más conocida sea con jamón, los camarones de Yerri, los bacalaos al ajoarriero o con leche, los asados de gorrín estellés o de cordero de la Cuenca, las magras con



tomate, sobre todo si los jamones han sido curados en Milagro, Cadreita o Valtierra. Aprovecha las fiestas y toma los estofados de toro y chilindrones. No olvides que Navarra es privilegiada en cuanto a la caza se refiere: las malvices, palomas, perdiz y liebres que tienen una preparación especial con chocolate, las codornices en hoja de parra, las tórtolas de Yanci, las palomas de Echalar, el conejo de Arguedas, las perdices de Mañeru y Cascante... A la hora de los postres, recuerda la cuajada en kaiku, recipiente citado hace más de veinte siglos por Strabon, la costrada de Aoiz, los piperropiles montañeses, las coronillas y sopacana pamplonesas, los canutillos de Sumbilla, la pastelería ribereña, las alpargatas de Estella y los quesos de Roncal, Urbasa, Orbaiceta, Ulzama...

Y por último, permíteme un consejo. Nunca lleves el coche totalmente ocupado. Deja un espacio generoso donde quepa alguna que otra caja, o garrafón si compras «a la menuda», porque estás en una tierra que lleva muchos siglos dando unos vinos magníficos, que con el esfuerzo diario de unos y otros, van a más. Es para completar esa liturgia itinerante, que te permite degustar las viandas in situ, y apreciar en casa los caldos. Los blancos, que aunque cortos de producción son deliciosos, afrutados, frescos y ricos en aromas. No pecamos de chauvinismo si decimos que tenemos los mejores rosados del mundo. Proceden de la garnacha y están elaborados con la técnica del «sangrado» que es la más natural y antigua. Afrutados, frescos y limpios, con ligeras burbujas de carbónico y que deben consumirse jóvenes. Y los tintos, que suponen el 45% de la producción total. En la actualidad su vinificación ha supuesto un notable cambio frente a la mentalidad tradicional de hectolitro y grado, por unos vinos frescos, de menor graduación y de mejor envejecimiento. Todos ellos están elaborados en 52 bodegas cooperativas y 32 del sector industrial, con nueve que se dedican a la crianza. Participa en el consumo de esos 50 millones de litros que producimos al año.

El mapa que presentamos resume las localidades en las que pueden degustarse los más variados platos aquí reflejados y otros muchos no referenciados.

En la presente publicación tenemos tres posibilidades, aparte de este mapa, de localizar los lugares con posible descanso para comer. En la Sección, Ciudades, Villas y Lugares, (a partir de la pág. 57) por orden alfabético. Si utilizamos directamente el mapa (págs. 74-91) encontramos su simbología, y si decidimos seguir las rutas aconsejadas, en el texto se indican los lugares, nombres, dirección, etc.

Figuran los establecimientos de la Guía de Servicios Turísticos de 1986 y las Fondas, facilitadas también por el Servicio de Comercio y Turismo de la Diputación Foral de Navarra.



FERIAS Y MERCADOS

Existen en Navarra una serie de ferias y mercados que han logrado superar el proceso de adaptación de la economía tradicional de tipo agropecuario a la industrial y de servicios. Transformadas por las exigencias de los tiempos, prestan utilidad a los consumidores de la sociedad actual.

Si bien es cierto que el proceso económico social ha llevado a la extinción de prácticas muy arraigadas, así la transacción de cerdos en los mercados de Estella e Irurzun (este último sustituía al que tradicionalmente se celebraba en Santiago de Ichasperri) no lo es menos, que ciertos mercados o mercadillos están en auge. Son buen ejemplo Alsasua y el ya citado de Estella, cada uno con sus características.

Para muchas poblaciones de Navarra, el «rastro» o «mercadillo» dominical del pamplonés barrio de la Chantrea señala la pauta comercial de la ya mediada década de los ochenta. Los productos que se venden coinciden después en muchos pueblos de la Ribera y Zona Media. Se trata fundamentalmente de comestibles, frutas y verdura en particular, ropa, calzado, artesanía, flores y plantas.

Hoy, fuera del tipismo de la ciudad-mercado por antonomasia que es Estella, con su cita semanal de los jueves en las Plazas de los Fueros y Santiago, la mayor concentración de compraventa se da en el mercado pamplonés de Santo Domingo. A los diversos puestos de carnicerías, charchuterías, pescaderías, tocinerías, bacaladerías, lecherías, triperías, verdulerías, conserverías, hueverías, pollerías y un sinfin de cacharrerías, se añaden los sábados por la mañana las ventas de corderos, conejos y aves de la cuenca. Los productos de temporada, sean caracoles como setas, pacharanes o madrillas tampoco estarán ausentes. El mercado viejo de Santo Domingo mantiene el ambiente vivo y palpitante, de trato social e intercambio comercial, que ha sido el mercado. El Mercado Nuevo, de características similares al anterior ha sido remozado últimamente y mantiene también la estructura típica de los mercados de puesto. Ultimamente van surgiendo otros como el de Ermitagaña que pretenden acercar este sistema de ventas a los barrios.

Las Ferias de Ganado, tan importantes en otros tiempos han sufrido un fuerte retroceso a una con la práctica desaparición de los ganados de labor, aunque todavía revistan cierta importancia las transacciones de yeguas «potokas» en el Norte de Navarra, singularmente en Burguete. Las Ferias de Ganado tienen el apoyo de la Administación Foral que incentiva la selección de especies animales mediante concursos de ganado celebrados a una con las ferias.

La venta de quesos, de artesanías varias, de plantas y flores, pero sobre todo de maquinaria agrícola han salvado estas concentraciones, coincidentes muchas veces con las fiestas locales, sus competiciones deportivas y pasacalles. No cabe duda que el futuro de las mismas depende de su especialización. Buena prueba de ello es la Feria de Tafalla, que de ser fundamentalmente pecuaria, se dedica hoy a la exposición y venta de maquinaria agrícola.

El comercio minorista, tan extendido en Navarra, ofrece al visitante gran cantidad de productos típicos que ayudan a completar el buen recuerdo de nuestra tierra, nuestras fiestas, la belleza monumental y variada geografía, etc. Naturalmente, en una región de tan gran tradición gastronómica este comercio se orienta en buena medida al campo de la alimentación.

Navarra es en primer lugar tierra de quesos. Su gran variedad es apenas conocida. Se pueden localizar ocho zonas distintas que generan usos y costumbres heterogéneos y quesos con empaque, sabor y olor diferentes.

1.–Roncal.

2.–Tudela-Ribera Baja (muy influida por los gustos roncaleses gracias a la trashumancia de ganado ovino).

3.–Andía-Urbasa.

4.–Aralar (compiten el queso de borda con el «gaztazarra» elaborado en el puchero casero y el tipo ahumado de Idiazabal).

5.–Regata del Bidasoa-Bertizarana-Baztán.

6.–Basaburúa Mayor-Leiza.

7.–Orbara-Orbaiceta-Valcarlos (coinciden casi por completo con los del Valle de Aezcoa).

8.–Larraun-Ulzama-Lanz. Egozcue.

Los quesos tienen en Navarra dos incomparables complementos: La repostería y el vino. Los postres se basan sobre todo en la leche y sus derivados por una parte –cuajada, requesón y el queso ya mecionado y la manteca de cerdo por otro, tortas de txantxigorri... Se pueden destacar el arroz con leche, la leche frita, los canutillos, las coronillas, y todo aquello relacionado con la repostería, la confitería, bombonería, chocolatería, etc. de gran calidad.

Navarra es por supuesto tierra de buen vino. Es un sector que recibe un impulso definitivo para su modernización, comercialización calidades, etc. Son vinos de calidad que pueden comprarse embotellados y también a granel en las bodegas cooperativas de los pueblos. En el capítulo de Gastronomía (p. 51) se comentan las variedades, sabores, etc.

No es menor la importancia de la producción de verduras, hortalizas y frutas destinadas en gran medida a una pujante y significada industria conservera, mayormente concentrada en las riberas del Ebro.

Los pimientos de Lodosa o Mendavia, las alcachofas, borrajas, cardos, etc. de la Mejana tudelana, los espárragos de Allo o Andosilla, las borrajas de la Magdalena de Pamplona, las lechugas y pochas de Sanguesa, los melocotones de San Adrián o Azagra y las cerezas de Milagro compiten en calidad entre las mejores.

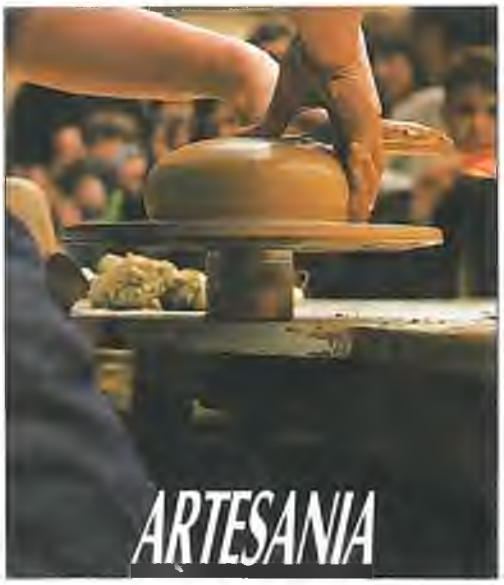
Otros sectores de la alimentación con gran tradición comercial son los embutidos y licores.

Navarra en los últimos años alcanza un cualificado nivel en la confección masculina y femenina, tanto en el campo de los tejidos, como de los géneros de punto, cuero y peletería.

PRODUCTOS CARACTERISTICOS DE NAVARRA

MONTAÑA	ZONA MEDIA	RIBERA
Sidra, patata, legumbre (alubia roja), setas y hongos, carne y pescado de río (trucha), productos lácteos (queso y cuajada), repostería y confitería.	Vinos, frutas y hortalizas (pimiento, espárrago, alubia), embutidos, licores, bollería, repostería y confitería.	Vinos, frutas y hortalizas (verduras), bollería, repostería y confitería.





La artesanía está de moda en Navarra. En los últimos años ha alcanzado una popularidad y un reconocimiento que le habían sido negados en épocas anteriores. Este interés, desgraciadamente, ha llegado tarde para salvar algunos oficios o expresiones artesanales que han sucumbido por la competencia industrial y por la muerte de los artesanos que no han podido dejar descendencia laboral. Sin embargo, sería injusto presentar un panorama pesimista o negativo en un momento en que el auge de la artesanía es evidente. Puede arguirse que no todo lo que se autodenomina artesanía lo es realmente. Y es cierto, aunque no están claros sus límites identificativos.

Para salvar la artesanía –que en algunos casos, agoniza–, además de apoyos institucionales, hace falta una mejor comprensión de este fenómeno laboral por los ciudadanos. No basta con la admiración entusiasta por el trabajo diario hecho arte ni el eufemismo de que la cultura antigua sigue en pie con el artesano. El artesano necesita vivir de su producto y la comercialización es imprescindible. Para lograrla, el ciudadano tiene que aceptar que la artesanía navarra, en la mayoría de los casos, ofrece calidad y un precio bajo. Pocos artesanos se atreven a cobrar lo que realmente debieran.

Hay que agradecer a nuestros artesanos –aparte de su labor cotidiana– el esfuerzo de imaginación que están desarrollando de cara a conseguir nuevos diseños, elemento que de día en día se viene reconociendo a todos los niveles como de importancia capital. En gran parte, la artesanía tradicional ha perdido su primera razón de ser; su utilidad práctica de antaño ha sido arrumbada y un nuevo valor, el decorativo, está ocupando en nuestros días su lugar. De aquí la importancia del nuevo diseño, que supone evolución y progreso en la creatividad del artesano y rompe los moldes del anquilosamento a que ha estado encadenado durante siglos.

Veamos ahora una situación esquemática por sectores:

Madera.–La artesanía de la madera es quizá la más importante en Navarra y, asimismo, la más tradicional. Partiendo de esta materia prima cabría resaltar los trabajos de talla (kutxas o arcones, argizaiolas, muebles, etc.), la fabricación de kaikus y demás utensilios relacionados con la leche y la elaboración del queso, la construcción de cubas y toneles, de chocles o zuecos, de collarones para los cencerros, y la preparación de aperos de labranza, todavía necesarios pese a la mecanización del campo. Dentro de este bloque puede incluirse a la artesanía del boj, con un lugar de privilegio para los cuchareros.

Hierro – Artesanía importante y muy extendida décadas atrás, el número de quienes utilizan hoy el metal es reducido. Pero hay que destacar –no hacerlo sería una injusticia– la calidad y la categoría de su producción. La forja navarra puede competir en pie de igualdad y sin ningún rubor con la que sale de las mejores fraguas ibéricas y mundiales. Hay asimismo otras dos actividades en la artesanía del metal que conviene no olvidar, pese a que son casi simbólicas –y símbolos– en Navarra; la referencia es a las hachas y a los cencerros.

Piedra – Artesanía en regresión si nos fijamos en el sector de la Construcción, los canteros artesanos pueden ser confundidos a veces con los escultores. De su manos han salido y salen auténticas obras de arte. Ellos han sabido conseguir, por méritos propios, un buen prestigio fuera de los límites forales. Aunque la materia prima es distinta, una producción importante en la Ribera es la del alabastro, si bien su ejecución es industrial hasta el punto de que el trabajo artesano es casi excepcional. Una variante, en este apartado, es el de la fabricación de la cal, hoy prácticamente desaparecida.

Cestería y fibras vegetales – Dentro de este capítulo cabe destacar, por su importancia, el tejido a base de flejes de castaño o de mimbre de toda clase de cestos y objetos de la más variada utilidad. También, por el material empleado, habría que dejar constancia de las escobas de brezo, las sillas de anea y, por último, de un trabajo que tuvo importancia en Pamplona años ha y que hoy ha desaparecido: la cordelería de cáñamo; en nuestros días, la actividad más similar (a punto de desaparecer) es la de la soguería de sisal.

Cuero y calzado – Olvidada ya la primera fase del trabajo –el curtido de la piel–, la artesanía del cuero no ha perdido categoría aunque sí está siendo parcialmente arrinconada. No obstante, botas de vino y labores muy diversas de guarnicionería siguen manteniendo un amplio mercado. Lo que no ocurre en igual proporción con la producción de pelotas o de la «herramienta» llamada «guante» (en sus distintos modelos según los puestos de los pelotaris) para el deporte conocido como



Guante o Rebote. Los artesanos de calzado, por otra parte, tampoco viven horas altas en el negocio y hay que temer que poco a poco vayan perdiendo toda su actividad artesanal.

Vidrio y cerámica – Aunque con propiedad se debería hablar de un solo artesano en lo relativo a la talla del vidrio y otro tanto en la construcción de vidrieras de acuerdo a todos los cánones del arte más clásico, son ejemplos en absoluto despreciables dada la calidad de los trabajos que elaboran. Algo parecido ocurre con los esmaltes. Otro mundo, sin embargo, es el de la cerámica. Los alfares tradicionales navarros, de gran renombre hace unas décadas, ya han desaparecido; en su lugar han surgido por toda la geografía foral talleres de cerámica. La indefinición inicial en cuanto a formas y diseños ha ido evolucionando positivamente hasta una mayoría de edad ya alcanzada por algunos, aunque quizá la cerámica navarra siga careciendo de un sello identificativo propio.

Textil – La manualidad tiene una de sus mejores expresiones en las labores textiles. En Navarra quedan, más como una muestra etnológica que como una realidad profesional, las distintas variantes del hilado del lino y la lana. Lo mismo sucede con la hechura de encajes y puntillas a bolillos y demás labores de agujas. Por contra, la manufactura de tapices (y los telares) ha alcanzado cotas de profesionalismo y arte desconocidas hasta estos últimos años.

Instrumentos musicales.– Navarra, tierra alegre y musical, no podía dar la espalda a la artesanía de los instrumentos musicales. Además de la fabricación de txistus –la más esporádica– ha alcanzado un auge inesperado la de la gaita navarra, gaita estellesa o dulzaina. Otro instrumento elaborado artesanalmente en la Comunidad Foral es la guitarra de calidad, con un mercado dirigido fundamentalmente a profesores y concertistas.

Artesanías varias.–Hay otras manifestaciones artesanas de rica tradición en Navarra. Artesanías que caminan sin remedio hacia su extinción definitiva. Entre ellas, por citar un par de casos, se encuentran la fabricación de velas y cirios y la producción de carbón vegetal.

En el apartado de Rutas figura una amplia relación de artesanos. Con total seguridad hay más, aunque desconocidos por ausencia de un censo real de la Artesanía en Navarra.

CIUDADES, VILLAS Y LUGARES

MERINDAD	PERTENENCIA GEOGRAFICA	PERTENENCIA ADMINISTRATIVA	CATEGORIA HISTORICA	CATEGORIA ADMINISTRATIVA	LOCALIZACION EN MAPA
E. Estella O. Olite P. Pamplona S. Sangüesa T. Tudela	Alm. Almiradío C. Cuenca P Piedemonte P.S. Piedemonte Sur R. Ribera S. Somontano s.s. Strictu Sensu T. Tierra V. Valle	A. Ayuntamiento	A. Aldea B. Barrio C. Ciudad Ca. Caserío F. Facería G. Granja L. Lugar M. Monasterio S. Señorío Sn. Santuario S.N Sierra de Navarra V. Villa	A. Ayuntamiento C. Concejo C.T. Concejo tutelado L. Lugar	IN Incorrecto en mapa o Círculo sin nombre

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA GEOGRAFICA	PERTENENCIA ADMINISTRATIVA	CATEGORIA Histórica	CATEGORIA Administrat.	Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Aojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
ABAIGAR	E.	Valdega	A.	L.	A.	106	485	58	80-D4	15	313	A										
ABARZUZA	E.	T. Estella, s.s.	A.	L.	A.	523	567	37,5	81-B3	8	210	A										
ABAURREA ALTA	S.	Aézcoa	A.	L.	A.	233	1.032	70	78-C4 IN	6	173	A										
ABAURREA BAJA	S.	Aézcoa	A.	L.	A.	59	860	67	78-C4 IN	6	172	A										
ABERIN	E.	La Solana	A.	L.	A.	383	510	50	81-B4/85-B1	16	345	A										
ABINZANO	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Ibargoiti	L.	C.	9		26	82-D4													
ABLITAS	T.	Bajo Queiles	A.	V.	A.	2.335	386	104	90-D3	21	393	A				$						
ACEDO	E.	La Berrueza	A. Mendaza	L.	C.	179		63,5	80-C 3-4	15	325	A										
ADIOS	P.	Valdizarbe	A.	L.	A.	135	483	25	82-A3	11	272	A										
ADOAIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraúl Alto	L.	C.	11		61	83-C2	6	168	A										
AGUILAR DE CODES	E.	V. Aguilar	A.	V.	A.	177	731	84,5	80-B4/84-B1	15	322	A										
AGORRETA	S.	Esteribar	A. Esteríbar	L.	C.	23		23	77-D3	5	162											
AGUINAGA	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	29	455	20,5	77-A3	4	143	A										
AIBAR	S.	Valdeaibar	A.	V.	A.	981	569	44	87-A1	14	299	A				$						
AINCIOA	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	23		31	78-A3	5	162	A										
AIZCORBE	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	15		18,5	77-A3													
AIZOAIN	P.	C. Pamplona	A. Ansoain	L.	C.	208		6	77-B4/82-A1	4	132	A										
AIZPUN	E.	C. Pamplona	A. Goñi	L.	C.	21	735	25	81-C1	9	222	A										
ALBIASU	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	38		37	76-D2	3	126											
ALCOZ	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	230		26,5	77-BC2	4	140	A										
ALDABA	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	55	450	13	77-B4/81-D1	4	145											
ALDAZ	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	167		33	77-A2	2	118	A										
ALLI	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	55		35	76-D2	3	129											
ALLO	E.	P.S. Montejurra	A.	V.	A.	1.277	424	56	85-B1	16	345	A				$						
ALLOZ	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	161		40	81-B3	9	232	A										
ALMANDOZ	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	221		41	75-A4/77-C1	1	96	A										
ALSASUA	P.	Burunda	A.	V.	A.	7.287	584	50	76-A4	8	193	A				$						
ALZORRIZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Unciti	L.	A.	38	600	22,5	82-C3	12	284	A										
ALZUZA	S.	C. Pamplona	A. Egüés	L.	C.	70		8	82-C1													
AMATRIAIN	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.T.	15		43	86-B1	13	292											
AMILLANO	E.	T. Estella, s.s.	A. Allín	L.	C.	28	455	51	81-A3	8	199	A										
AMUNARRIZQUETA	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.T.	2		35	82-C4/86-C1													
ANCIN	E.	Valdega	A.	L.	A.	273	482	60	80-D4	15	326	A										
ANCHORIZ	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	20		11	77-D4													
ANDOSILLA	E.	Rib. Est. Ebro	A.	V.	A.	2.492	332	73	85-B4/88-B1	20	380	A				$						
ANIZ	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	75		46	75-A4	1	96											
ANOCIBAR	P.	Odieta	A. Odieta	L.	C.	23	510	20	77-C3	4	137											
ANOZ	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.	13		17	77-C4	4	138											
ANOZ	P.	C. Pamplona	A. Ollo	L.	C.	50	492	33,5	77-A4/81-D1	9	220	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financieras	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administrativa																	
ANSOAIN	P.	C. Pamplona	A.	L.	A.	5.249	454	4	82-B1	10	266											
AÑEZCAR	P.	C. Pamplona	A. Ansoáin	L.	C.	55		9,5	77-B4/82-A1	4	145											
AÑORBE	P.	Valdizarbe	A.	L.	A.	438	575	22	82-A4	11	273											
AOIZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A.	V.	A.	1.848	504	28	82-D2/83-A2	5	154											
AOS	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.	C.	94		26,5	82-D2	6	169											
AQUERRETA	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	10		15	77-D4	5	164											
ARALAR, SAN MIGUEL	P.	Araquil	A. Huarte Araquil	Sn.		4		43	76-D3	3	124											
ARAMENDIA	E.	T. Estella, s.s.	A. Allin	L.	C.	40	470	54	81-A3	8	199											
ARANARACHE	E.	Amescoas	A.	L.	A.	111	785	72	80-C2	8	196											
ARANAZ	P.	Cinco Villas	A.	V.	A.	737	271	75	74-D3	1	105											
ARANDIGOYEN	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	83		39	81-B4	9	231											
ARANGUREN	P.	C. Pamplona	A.	L.	A.	38	558	8	82-C2	10	263											
ARANO	P.	Urumea	A.	V.	A.	203	448	81	74-B3	2	116											
ARAS	E.	S. Viana-Los Arcos	A.	L.	A.	273	638	88	84-B1	19	374											
ARAZURI	P.	C. Pamplona	A. Olza	L.	C.	300		7	82-A1	9	216											
ARBEIZA	E.	T. Estella s.s.	A. Allin	L.	C.	142	448	50	81-A3	8	201											
ARBIZU	P.	T. Aranaz	A.	V.	A.	883	493	38	76-C3	8	190											
ARBONIES	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Romanzado	L.	C.	26		44	83-B3	6	175											
ARCE	S.	Arce	A. Arce	L.				67	78-B4/82-D1	5	155											
ARDAIZ	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	17	610	24	78-A4	5	153											
ARDANAZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.	28		26	82-D3	12	280											
ARDANAZ	P.	C. Pamplona	A. Egués	L.	C.	32		8	82-C1	10	263											
ARELLANO	E.	P.S. Montejurra	A.	V.	A.	237	662	60	85-A1/B1-A4	16	343											
ARESO	P.	Leizarán	A.	V.	A.	322	503	48	76-D1	2	117											
ARGUEDAS	T.	B. Aragón	A.	V.	A.	2.557	243	80	89-B4	21	394											
ARGUIÑANO	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesalaz	L.	C.	47		32	81-C2	9	224											
ARGUIÑARIZ	E.	Val de Mañeru	A. Guirguillano	L.	C.T.	2		23	81-C2	9	237											
ARIA	S.	Aézcoa	A.	L.	A.	75	858	60,5	78-C3	6	171											
ARINZANO	E.	La Solana	A. Abarn	Ca.		30		50	81-B4	16	345											
ARISTREGUI	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	20		15	77-B4													
ARIVE	S.	Aézcoa	A.	L.	A.	81	701	51	78-C3	6	170											
ARIZ	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	15	452	17	77-A4/81-D1	4	145											
ARIZALA	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	135		41	81-B3	9	229											
ARIZALETA	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	62		50	81-B2	9	228											
ARIZCUN	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	782		62	75-B3	1	99											
ARIZU	P.	Anué	A. Anué	L.	C.	50	540	22	77-C2-3	4	139											
ARLEGUI	P.	C. Pamplona	A. Galar	L.	C.	51	508	9,5	82-A2	11	274											
ARLETA	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.		18		9	82-B1	5	164											
ARMAÑANZAS	E.	S. Viana-Los Arcos	A.	V.	A.	155	497	70	84-C1	15	320											
AROSTEGUI	P.	Atez	A. Atez	L.	C.	15	665	19	77-B3													
ARRAIZ-ORQUIN	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	162		27	77-C2	4	140											
ARRAIZA	P.	Val de Echauri	A. Zabalza	L.	C.	60		16	81-D2	9	238											
ARRARAS	P.	Basaburúa Mayor	A. Basaburúa Mayor	L.	C.	65	590	39	77-A2	2	110											
ARRAYOZ	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	283		52	75-A4	1	108											
ARRE	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.	532		5,5	82-B1	10	265											
ARRIBA-ATALLO	P.	Araiz	A. Araiz	L.	C.	405		44,5	76-C-1-2	3	128											
ARRIETA	S.	Arce	A. Arce	L.	C.	49		46	78-B3	5	156											

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAM	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administ.																	
ARRONIZ	E.	P.S. Montejurra	A.	V.	A.	1.332	562	57,8	85-A1	16	341	A				$						
ARRUAZU	P.	Val de Araquil	A.	V.	A.	147	469	34	76-C3	8	190	A										
ARRUIZ	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	86		31	77-A2	2	119											
ARTAIZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Unciti	L.	C.	33	600	23,5	82-C2	12	279	A										
ARTAJO	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.	C.	50		32,5	83-A3	6	168											
ARTAJONA	O.	P. Tafalla-Olite	A.	V.	A.	1.770	456	31	85-D1	17	351	A				$						
ARTARIAIN	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.	28		32,5	82-B4/86-B1	13	291											
ARTAVIA	E.	T. Estella, s.s.	A. Allin	L.	C.	111	442	50	81-A2	8	199	A										
ARTAZA	E.	Améscoas	A. Améscoa B.	L.	C.	113	660	55	81-A2	8	198	A										
ARTAZCOZ	P.	C. Pamplona	A. Olza	L.	C.	19		13	81-D1	9	218	A										
ARTAZU	E.	Val de Mañeru	A.	L.	A.	132		29	81-CD3	16	331	A										
ARTEAGA	E.	Valdega	A. Metauten	L.	C.	38		57	81-A3	8	201	A										
ARTETA	P.	C. Pamplona	A. Ollo	L.	C.	61		22	76-D4/81-C1	9	221											
ARTICA	P.	C. Pamplona	A. Ansoain	L.	C.	84		5	82-B1	10	266	A										
ARTIEDA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Bajo	L.	C.	108		36	83-A3	6	168	A										
ARTOZQUI	S.	Arce	A. Arce	L.	C.	33		40	78-B4/83-A1	6	169	A										
ARZOZ	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesálaz	L.	C.	13		33	81-C2	9	235	A										
ASARTA	E.	La Berrueza	A. Mendaza	L.	C.	99		70	80-C4	15	316	A										
ASIAIN	P.	C. Pamplona	A. Olza	L.	C.	120		18	81-D1	9	218	A										
ASPURZ	S.	Alm. de Navascués	A. Navascués	L.	C.	47		60	83-C3	6	174	A										
ASTIZ	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	49		31	76-D3	3	129											
ASTRAIN	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	253		11	82-A2	11	269	A										
ATONDO	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	33	455	24	77-A4	3	121											
AUZA	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	183		26	77-B2	4	141	A										
AYANZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.		6		24	82-D2	6	169	A										
AYECHU	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Alto	L.	C.	17		53,5	83-B1	6	167	A										
AYEGUI	E.	T. Estella, s.s.	A.	L.	A.	686	497	45,5	81-A4	16	336	A										
AYESA	S.	Valdaibar	A. Ezprogui	L.	C.	82		49,5	86-D1	13	296											
AZAGRA	E.	R. Estellesa Ebro	A.	V.	A.	3.258	292	77	88-C2	20	382	A				$						
AZANZA	P.	C. Pamplona	A. Goñi	L.	C.	55	835	24,5	81-C1	9	223	A										
AZCARATE	P.	Araiz	A. Araiz	L.	C.	108		48	76-C2 o	3	128	A										
AZCONA	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	93		41	81-B2	9	228	A										
AZOZ	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.	49		13	82-B1	4	135	A										
AZPA	P.	C. Pamplona	A. Egués	L.	C.	26		14	82-C1	5	150											
AZPARREN	S.	Arce	A. Arce	L.	C.	20		48	78-C4	6	170	A										
AZPILCUETA	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	274		64	75-B3	1	101	A										
AZPIROZ	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	109		36,5	76-D2	3	126	A										
AZQUETA	E.	T. Estella, s.s.	A. Igúzquiza	L.	C.	71		51	81-A4	16	338	A										
AZUELO	E.	V. de Aguilar	A.	V.	A.	103	615	81	80-B4/84-B1	15	322	A										
BACAICOA	P.	Burunda	A.	L.	A.	369	515	44	76-B4	8	192	A										
BADOSTAIN	P.	C. Pamplona	A. Egüés	L.	C.	190		5	82-B2	10	264	A										
BAIGORRI	E.	La Solana	A. Oteiza Solana	Ca.				60	85-B1	16	344	A										
BALLARIAIN	P.	C. Pamplona	A. Ansoáin	L.	C.	17		11	77-B4	4	133	A										
BAQUEDANO	E.	Améscoas	A. Améscoa B.	L.	C.	170	654	63	81-A2	8	197	A										
BARAIBAR	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	113		36	76-D2	3	125											
BARAÑAIN	P.	C. Pamplona	A.	L.	A.	11.157		3	82-A1	9	241					$						
BARASOAIN	O.	Valdorba	A	V.	A.	460	520	25	86-B1	13	289	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA GEOGRAFICA	PERTENENCIA ADMINISTRATIVA	CATEGORIA Histórica	CATEGORIA Administrativa	Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
BARBARIN	E.	P.S. Montejurra	A.	L.	A.	137	637	54,7	85-A1	16	341	A									T	
BARDENAS	T	Bajo Aragón		F.					89	21	396											
BARGOTA	E.	S. Viana-Los Arcos	A.	V.	A.	448	587	74	84-C1	19	375	A									T	
BARILLAS	T.	Bajo Queiles	A.	V.	A.	204	390	106,4	90-D3	21	393	A										
BARINDANO	E.	Améscoas	A Améscoa B.	L.	C.	115	530	58,5	80-D2	8	197	A										
BEARIN	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	128		46	81-B3	8	210	A										
BEASOAIN-EGUILLOR	P.	C. Pamplona	A. Ollo	L.	C.	46		15	77-A4/81-D1	9	219	A										
BEINZA-LABAYEN	P.	Basaburúa Menor	A. Labayen	V.	A.	342	456	63	77-B1	2	112	A									T	
BEIRE	O.	P. Tafalla-Olite	A.	V.	A.	388	368	45	86-B3	17	360	A									T	
BELAGUA	S.	V. Roncal	Isaba	V.				95	79-C3	7	184											
BELASCOAIN	P.	Val de Echauri	A.	L.	A.	82	429	19	81-D2	9	238	A										
BELZUNCE	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	37		14	77-B4													
BENEGORRI	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.T	5		35	86-B1	13	292	A										
BEORBURU	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	21		17	77-B3	4	134											
BEORTEGUI	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.	22		22	82-D2	5	152	A										
BERASAIN	P.	Atez	A. Atez	L.	C.	42	703	21	77-B3	4	142											
BERBINZANA	O.	Bajo Arga	A.	V.	A.	790	317	50	85-CD2	16	347	A				$					T	
BERIAIN	P.	C. Pamplona	A. Galar	L.	C.	2.612	500	10	82-B3	11	275	A										
BERRIOPLANO	P.	C. Pamplona	A. Ansoáin	L.	C.	178		7	77-B4/82-A1	4	146	A										
BERRIOSUSO	P.	C. Pamplona	A. Ansoáin	L.	C.	57		7,5	77-B4/82-A1	4	133	A										
BERRIOZAR	P.	C. Pamplona	A. Ansoáin	L.	C.	5.191		5,5	82-A1	4	131	A				$					T	
BERROETA	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	148		42	75-A4/77-C1	1	96											
BERROYA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Romanzado	L.	C.T	8		42	83-B3													
BERTIZ, SEÑORIO	P.	Bertizarana	Bertizarana	L.		25		49	75-A4	1	107											
BERUETE	P.	Basaburúa Mayor	A Basaburúa Mayor	L.	C.	233	590	36	77-A2	2	110											
BETELU	P.	Aráiz	A.	V.	A.	399	240	43	76-C2	3	126	A				$					T	
BEUNZA	P.	Atez	A. Atez	L.	C.	68	827	22	77-B3	4	142	A										
BEZQUIZ	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.T.	2		35	86-B1													
BIGUEZAL	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Romanzado	L.	C.	91		56,5	83-C3	6	174	A										
BIURRUN	P.	Valdizarbe	A. Biurrun-Olcoz	L.	C.	149	602	18	82-A3	11	274	A									T	
BUÑUEL	T.	R. Tudelana Ebro	A.	V.	A.	2.552	243	114	91-B3	22	406	A				$					T	
BURGUETE	S.	Val de Erro	A.	V.	A.	345	893	43	78-B2	5	158					$					T	
BURGUI	S.	Roncal	A. Roncal	V.	C.	295	629	77	83-D3	7	188	A									T	
BURLADA	S.	C. Pamplona	A.	L.	A.	14.529	420	3	82-B1	10	264	A				$					T	
BURUTAIN	P.	Anué	A. Anué	L.	C.	45	480	17	77-C3	4	138	A										
CABANILLAS	T.	R. Tudelana Ebro	A.	V.	A.	1.449	260	101	91-A2	22	407	A									T	
CABREDO	E.	Alto Ega	A.	V.	A.	173	656	82	80-A4	15	324	A										
CABREGA	E.	La Berrueza	A. Mués	Ca.		3		72	Ubago	15	317	A										
CADREITA	T.	Bajo Aragón	A.	V.	A.	1.903	276	75,5	89-A3	20	383	A				$					T	
CAMPANAS	S.	C. Pamplona	A. Tiebas-M. Reta	B.		199		14	82-B3	13	287											
CAPARROSO	O.	Bajo Aragón	A.	V.	A.	2.426	321	56	89-A1	18	362	A				$					T	
CARCAR	E.	Bajo Ega	A.	V.	A.	1.295	427	75	85-B4	20	380	A				$					T	
CARCASTILLO	T.	Bajo Aragón	A.	V.	A.	2.309	352	70	86-D4/89-C1	18	365	A				$					T	
CASCANTE	T.	Bajo Queiles	A.	C.	A.	3.518	357	104	90-D3	21	390	A				$					T	
CASEDA	S.	T. Sanguesa	A.	V.	A.	1.073	435	59,5	86-D2	14	300	A				$					T	
CASTEJON	T.	R. Tudelana Ebro	A.	L.	A.	3.429	273	78	89-A4	21	386	A				$					T	
CASTILLONUEVO	S.	Alm. Navascués	A.	L.	A.	16	802	78	83-D3-4	7	188	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administrat.																	
CELIGUETA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Ibargoiti	Ca.		2		28,5	82-D3	12	283	A										
CEMBORAIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Unciti	L.	C.	30		20	82-C-2-3	12	278	A										
CENOZ	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	54		23,5	77-B3	4	141	A										
CIA	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	29	455	22,5	77-A3	4	143	A										
CIAURRIZ	P.	Odieta	A. Odieta	L.	C.	71	506	17	77-C3	4	137	A										
CIGA	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	270		47,5	75-A4	1	96	A										
CIGANDA	P.	Atez	A. Atez	L.	C.	16	800	15	77-B3													
CILDOZ	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.	51		12	77-B4	4	134											
CILVETI	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	74	740	28	78-A2	5	162	A										
CINTRUENIGO	T.	Bajo Alhama	A.	V.	A.	5.350	391	99	90-BC2	21	388	A				$						
CIORDIA	P.	Burunda	A.	L.	A.	416	553	55	76-A4	8	194	A				$						
CIRAUQUI	E.	Val de Mañeru	A.	V.	A.	517	498	30	81-C3	16	333	A				$						
CIRIZA	P.	Val Echauri/C. Pamp	A.	L.	A.	53	467	16	81-D2	9	237	A										
CIRIZA, CASETAS DE	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	Ca.		5		28	81-B2													
CIZUR MAYOR	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	3.411	459	5	82-A2	9	241	A				$						
CIZUR MENOR	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	343	459	4,5	82-A2	11	268	A										
CORDOVILLA	P.	C. Pamplona	A. Galar	Ca.		211	408	3	82-B2	10	261											
CORELLA	T.	Bajo Alhama	A.	C.	A.	6.456	370	92	90-C1	21	386	A				$						
CORTES	T.	R. Tudelana Ebro	A.	V.	A.	3.323	254	118	91-B-C4	22	406	A				$						
DESOJO	E.	V. de Aguilar	A.	V.	A.	174	546	75	84-C1	15	321	A										
DICASTILLO	E.	P.S. Montejurra	A.	V.	A.	840	554	54,5	85-A1	16	342	A				$						
DOMEÑO	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Romanzado	L.	C.	28		45,5	83-B4	6	175	A										
DONAMARIA	P.	Santesteban	A.	L.	A.	391	175	56	74-D4	2	112	A										
ECALA	E.	Améscoas	A. Améscoa B	L.	C	66		67	80-D2	8	196	A										
ECAY	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	35		24,5	77-A4	3	122											
ECAY	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lónguida	L.	C.	87		26	82-D2	5	154	A										
ECHAGÜE	O.	Valdorba	A. Olóriz	L.	C.	18		35	82-B4	13	288	A										
ECHAIDE	P.	Anué	A. Anué	Ca.		6	487	20	77-C3	4	138	A										
ECHALAR	P.	Cinco Villas	A.	V.	A.	862	100	73,6	75-A2	1	102	A										
ECHALECU	P.	Imoz	A. Imoz	L.	C.	121	90	29	77-A3	2	110	A										
ECHARREN	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	146		22,5	77-A3	3	121	A										
ECHARREN GUIRGUILLANO	E.	Val de Mañeru	A. Guirguillano	L.	C.	40		30	81-C3	9	234	A										
ECHARRI	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	103	399	17	76-D2 o	2	118	A										
ECHARRI	P.	Val Echauri/C. Pamp.	A.	L.	A.	33	410	14	81-D2	9	237	A										
ECHARRI-ARANAZ	P.	T. de Aranaz	A.	V.	A.	2.343	508	40	76-B3-4	8	191	A				$						
ECHAURI	P.	Val Echauri/C. Pamp		L.	A.	371	410	14	81-D2	9	236	A										
ECHAVARRI	E.	La Solana	A. Aberin	Ca.		3		49	81-B4	16	345											
ECHAVARRI	E.	T. Estella, s.s.	A. Allín	L.	C.	76	443	52	81-A3	8	198	A										
ECHEVERRI	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	50		21	77-A3	3	121											
EGOZCUE	P.	Anué	A. Anué	L.	C.	27	525	24	77-D3	4	139											
EGUARAS	P.	Atez	A. Atez	L.	C.	20	593	16	77-B3	4	142											
EGÜES	S.	C. Pamplona	A. Egüés	L.	C.	117	491	8,9	82-C1	5	149	A										
EGUIARRETA	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	82		25	77-A3	3	130	A										
EGUIARTE	E.	T. Estella, s.s.	Alloz-Lacar	G.				34		9	232	A										
EL BUSTO	e.	S. Viana Los Arcos	A.	V.	A.	153	432	67	84-C2	19	376	A										
ELCANO	S.	C. Pamplona	A. Egüés	L.	C.	179		10	82-C1	5	149	A										
ELCARTE	P.	C. Pamplona	A. Ansoáin	L.	C.	21		8	77-B4	4	133	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administ.																	
ELCOAZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Alto	L.	C.T	6		55,5	83-B1	6	167				■							
ELGORRIAGA	P.	Santesteban	A.	L.	A.	196	144	54	74-D4	2	114	A	■	■	■						T	
ELIA	S.	C. Pamplona	A. Egüés	L.	C.	15		14	82-C1	5	150											
ELIO	P.	Val de Echauri	A. Ciriza	Ca.		4		15,5	81-D2	9	237	A										
ELIZONDO	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	3.081		57,5	75-B4	1	98	A	■	■	■	$	▬	✚		■	T	■
ELORZ	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.	C.	107		6,5	82-C3	12	277	A			■						T	
ELSO	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	41		24	77-C3	4	141				■							
ELVETEA	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	259		58,5	75-B4	1	99	A			■				■			
ELZABURU	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	156		23,5	77-B2	4	141				■							
ENDERIZ	P.	C. Pamplona	A. Olaibar	L.	C.	48		14	77-C4	4	137	A			■							
ENERIZ	P.	Valdizarbe	A.	L.	A.	198	424	22	82-A4	11	272	A			■							
EPAROZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Alto	L.	C.	11		45	83-B2	6	167	A			■							
EQUISOAIN	S.	C. Lumbier	A. Ibargoiti	Ca.				28,5	82-C3	12	285	A										
ERANSUS	S.	C. Pamplona	A. Egüés	L.		11		13	82-C1	5	150	A			■							
ERASO	P.	Imoz	A. Imoz	L.	C.	39		26	77-A3	2	119				■							
ERASUN	P.	Basaburúa Menor	A.	L.	A.	251	528	62	77-A1	2	115				■						T	
ERAUL	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	88		49	81-A3	8	200	A			■							
ERDOZAIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.	C.	5		38,5	82-D2	5	153	A										
ERICE	P.	Atez	A. Atez	L.	C.	37	652	18	77-B3	4	142				■							
ERICE	P.	Cuenca Pamplona	A. Iza	L.	C.	40		14	77-B4	4	145				■			✚				
ERIETE	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.				12	81-D2	9	239	A										
ERRAZQUIN	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	96		44	76-D2	3	126	A			■							
ERRAZU	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	608		65	75-C3	1	100	A		■	■			✚				■
ERREA	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	14		21	77-D4													
ERRO	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	118	688	32	78-A3	5	162			■	■			✚			T	
ERROZ	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	60		22	77-A4	3	121	A			■							
ERVITI	P.	Basaburúa Mayor	A. Basaburúa Mayor	L.	C.	49	545	27	77-B2	2	111				■							
ESAIN	P.	Anué	A. Anué	L.	C.	43	496	24	77-D3	4	138	A			■							
ESLAVA	S.	Val de Aibar	A.	V.	A.	256	536	56	86-D2	13	294	A			■							
ESNOZ	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	50	640	33	78-A3													
ESPARZA	P.	C. Pamplona	A. Galar	L.	C.	155	550	8	82-A2	11	268	A			■			✚				
ESPARZA DE SALAZAR	S.	Salazar	A.	V.	A.	256	693	78	79-A4/83-C1	7	180	A	■	■	■							
ESPINAL	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	292		40	78-B2	5	161	A		■	■		▬					
ESPOZ	S.	Arce	A. Arce	L.	C.T.	4		28	78-A4													
ESPRONCEDA	E.	V. Aguilar	A.	V.	A.	231	549	75	84-C1	15	321	A			■							
ESQUIROZ	P.	C. Pamplona	A. Galar	L.	C.	213	400	5,5	82-B2	11	268	A		■	■							
ESQUIRDZ	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	17		17,5	77-D4													
ESTELLA	E.	T. Estella, s.s.	A.	C.	A.	12.610	483	44	81-AB3/A-4	8	202	A	■	■	■	$	▬	✚	■	■	T	■
ESTENOZ	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesalaz	L.	C.	38		34,5	81-C2	9	235	A			■							
ETAYO	P.	Valdega	A.	L.	A.	120	595	59	80-D4/84-D1	16	340	A			■							
ETULAIN	P.	Anué	A. Anué	L.	C.	35	468	18	77-C3	4	138	A			■							
EUGUI	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	378		27	77-D2	5	163		■	■	■							
EULATE	E.	Améscoas	A.	L.	A.	445	733	70	80-D2	8	196	A			■	$	▬	✚			T	■
EULZ	E.	T. Estella, s.s.	A. Allín	L.	C.	76	470	50	81-A3	8	200	A										
EUNATE	P.	Valdizarbe		Sn.				26	81-D-3-4	11	272	A										
EUSA	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.	27		8	77-C4/82-B1	4	134	A			■							
EZCABA	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.T.	4		12	82-B1	4	135											

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Otr. CAH	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administ.																	
EZCANIZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Alto	L.	C.T.	3		48	83-B2													
EZCAROZ	S.	Salazar	A.	V.	A.	432	744	84	79-A4	7	181	A				$						
EZCAY	S.	C. Lumbier-Aoiz	A. Longuida	L.				33,5	83-A1	6	169	A										
EZCURRA	P.	Basaburúa Menor	A.	V.	A.	303	557	58	77-A1	2	115	A										
EZPROGUI	S.	Val de Aibar	A. Ezprogui	L.			507	51,5	86-D1	13	296											
FALCES	O.	Bajo Arga	A.	V.	A.	2.961	294	57	85-D4/88-D1	17	360	A				$						
FIGAROL	T.	Bajo Aragón	A. Carcastillo	P.	C.	437		80	89-D1													
FITERO	T.	Bajo Alhama	A.	V.	A.	2.229	422	104	90-B2	21	389	A				$						
FONTELLAS	T.	R. Tudelana Ebro	A.	V.	A.	483	277	98	91-A2	22	405	A										
FUNES	O.	Bajo Arga	A.	V.	A.	2.133	316	62	88-CD2	20	378	A				$						
FUSTIÑANA	T.	R. Tudelana Ebro	A.	V.	A.	2.416	256	104	91-B2-3	22	407	A				$						
GABARDERAL	S.	Tierra Sangüesa	A. Sangüesa	P.	C.	131		50	87-A2	14	301											
GAINZA	P.	Araiz	A. Araiz	L.	C.	96		47,5	76-C2	3	127	A										
GALAR	P.	C. Pamplona	A. Galar	L.	C.	79	442	8	82-A2	10	268	A										
GALBARRA	E.	Lana	A. Lana	L.	C.	52		70	80-C3	15	326	A										
GALDEANO	E.	T. Estella, s.s.	A. Allín	L.	C.	81		51	81-A3	8	199	A										
GALDUROZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.T.			21	77-D4/82-C1													
GALLIPIENZO	S.	T. Sangüesa	A.	V.	A.	139	543	55	86-D2	13	295	A										
GALLUES	S.	Salazar	A. Gallués	V.	C.	18	640	70	83-C2													
GANUZA	E.	Valdega	A. Metauten	L.	C.	81	380	57	80-D3	8	202	A										
GARAYOA	S.	Aézcoa	A.	L.	A.	182	777	54	78-C3	6	172	A										
GARCIRIAIN	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	31		12	77-B4													
GARDE	S.	Roncal	A.	V.	A.	242	751	88	83-E2	7	187	A										
GARINOAIN	O.	Valdorba	A.	L.	A.	302	531	26	86-B1	13	290	A										
GARISOAIN	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesalaz	L.	C.	17		45	81-C3	9	233	A										
GARRALDA	S.	Aézcoa	A.	L.	A.	285	843	58	78-C3	6	170	A										
GARRUES	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.T.	4		12,5	77-C4/82-B1													
GARZAIN	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	240		51	75-B4	1	98	A										
GARZARON	P.	Basaburúa Mayor	A. Basaburúa M.	L.	C.	88	540	31	77-A2	2	111											
GASCUE	P.	Odieta	A. Odieta	L.	C.	26	520	20	77-C3	4	142	A										
GASTIAIN	E.	Lana	A. Lana	L.	C.	91		76	80-C3	15	326	A										
GAZTELU	P	V. Santesteban	A. Donamaría	L.		84		54	74-D4	2	113	A										
GAZOLAZ	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	89		6,5	82-A2	9	240	A										
GENEVILLA	E.	Alto Ega	A.	V.	A.	163	622	80	80-B4	15	324	A										
GOIZUETA	P.	Urumea	A.	V.	A.	1.162	155	67	74-B3	2	115	A										
GOLDARAZ	P.	Imoz	A. Imoz	L.	C.	44		28,5	77-A3	2	119											
GOLLANO	E.	Améscoas	A. Améscoa Baja	L	C.	70	600	62,5	81-A2	8	198	A										
GONGORA	S.	C. Pamplona	A. Aranguren	L.		15		13	82-C2	10	262	A										
GOÑI	E.	C. Pamplona	A. Goñi	L.	C.	55	775	30	76-D4/81-C1	9	222	A										
GORRAIZ	S.	Arce	A. Arce	L.	C.T.	3		49	78-B4													
GORRAIZ	P.	C. Pamplona	A. Egüés	L.				7	82-B1	10	264	A										
GORRITI	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	119		39	76-D1	2	117											
GORRONZ-OLANO	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	29		24	77-B3	4	141											
GREZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Bajo	L.	C.	20		37	83-A3													
GROCIN	E.	Tierra Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	53		41	81-B3	9	231	A										
GUELBENZU	P.	Odieta	A. Odieta	L.	C.	31	582	20	77-C3	4	142											
GUEMBE	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesálaz	L.	C.	38		36	81-C2	9	224	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Actual																	
GUENDULAIN	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.T	7		14	77-D4													
GUENDULAIN	P.	Odieta	A. Odieta	L.	C.	17		13	77-C3													
GUENDULAIN	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.				12	82-A2	11	269	A										
GUERENDIAIN	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.	C.	25		16,5	82-B3	13	297											
GUERENDIAIN	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	92		23	77-B3	4	141											
GUERGUITIAIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.T		610	32	82-D3													
GUESA	S.	Salazar	A. Güesa	V.	C.	49	657	72	83-C1-2	7	179	A										
GUINDANO	S.	C. Lumbier	A. Urraul Alto	L.	C.T			53	83-B2													
GUIRGUILLANO	E.	Val de Mañeru	A. Guirguillano	L.	A.	51	628	34	81-C3	9	233	A										
GULINA	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	49	453	17	77-A3-4	4	144											
HUARTE	S.	C. Pamplona	A.	V.	A.	2.904	441	5,6	82-B1	5	148	A				$						
HUARTE-ARAQUIL	P	Val Araquil	A.	V.	A.	872	471	32	76-C3	3	122	A				$						
HUICI	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	185		38	76-D1-2	2	117											
IBERO	P.	C. Pamplona	A. Olza	L.	C.	142		12	81-D1	9	217	A										
IBILCIETA	S.	Salazar	A. Sarriés	V.	C.	50	686	77,5	83-C1													
IBIRICU	S.	C. Pamplona	A. Egués	V.	C	62		10,5	82-C1	5	150	A										
IBIRICU	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	V	C.	77		50	81-B2 IN	8	212	A										
ICIZ	S.	Salazar	A. Gallués	V.	C.	35	675	70	83-C2	7	178	A										
ICHASO	P.	Basaburúa Mayor	A. Basaburúa Mayor	L.	C.	68	514	31	77-A2	2	119	A										
IDOATE	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.	25	629	21	82-C2	12	278											
IDOCIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Ibargoiti	L.	C.	44		23	82-C3	12	284	A										
IDOY	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	9		14	77-D4													
IGAL	S.	Salazar	A. Güesa	V.	C.	53	694	75,5	83-D1	7	179	A										
IGOA	P.	Basaburúa Mayor	A. Basaburúa Mayor	L.	C	82	592	31	77-A2	2	110											
IGUZQUIZA	E.	T. Estella, s.s.	A. Igúzquiza	L.	C.	217	515	50	81-A4	16	338	A										
ILARRAZ	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	7		18,5	77-D4	5	163	A										
ILARREGUI	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	67		29	77-B2	4	141											
ILUNDAIN	S.	C. Pamplona	A. Aranguren	L.	C.T.	3		15	82-C2	10	262	A										
ILURDOZ	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C	43		15	77-D4	5	164	A										
ILZARBE	P.	C. Pamplona	A. Olio	L.	C.	33	545	18	77-A4	9	220	A										
IMARCOAIN	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.	C.	200		9,5	82-B3	12	277	A				$						
IMBULUZQUETA	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	37		19	77-D3													
IMIRIZALDU	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Alto	L.	C.	28		41,5	83-B2	6	166											
IMIZCOZ	S.	Arce	A. Arce	L.	C.T	4		44,5	78-B4													
INDURAIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.	17	620	36	83-A3	12	281	A										
INZA	P.	Araiz	A. Araiz	L.	C.	127		45	76-C2	3	126	A										
IRACHE	E.	T. Estella, s.s.	A. Ayegui	M.				46	81-A4	16	336	A										
IRACHETA	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.	27		39,5	82-C4	13	291	A										
IRAGUI	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	23		28,5	77-D3	5	162											
IRAIZOZ	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	191		22	77-B2	4	140	A				$						
IRANZU	E.	T. Estella, s.s.	Abárzuza	M.		5		41	81-A2	8	211	A										
IRAÑETA	P.	Val de Araquil	A.	V	A.	170	459	30	76-D3	3	122	A										
IRIBAS	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	81		35	76-D2	3	128											
IRIBERRI	O.	Valdorba	A. Leoz	Ca.				37,5	82-C4			A										
IRISO	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.	11	616	27,5	82-D2	12	280	A										
IROZ	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	24		9,5	77-D4/82-B1	5	164	A										
IRUJO	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesalaz	L.	C.	11		28	81-C2	9	225	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administ.																	
IRUÑUELA	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	40		44	81-B2 IN	8	212	A										
IRURE	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	10		17	77-D4													
IRURITA	P.	Baztan	A. Baztán	L.	L.	892		53	75-B4	1	97	A				$						
IRUROZQUI	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Alto	L.	C.	36		43	83-B2	6	166											
IRURRE	E.	T. Estella	A. Guesalaz	L.	C.	25		42	81-C3	9	232	A										
IRURZUN	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	1.957		20	77-A3	3	121	A				$						
ISABA	S.	Roncal	A.	V.	A.	647	813	94	79-B4/83-E1	7	186	A				$						
ISO	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Romanzado	L.	C.T			53	83-B3													
ITOIZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.	C.	13		31,5	82-D1	5	155	A										
ITUREN	P.	Santesteban	A.	V.	A.	478	225	56,5	74-D4	2	114	A										
ITURGOYEN	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesalaz	L.	C.	99		45	81-B2	9	226	A										
ITURMENDI	P.	Burunda	A.	L.	A.	384	534	45	76-B4	8	192	A										
IZA	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	72	458	13,6	82-A1	9	216											
IZAL	S.	Salazar	A. Gallués	V.	C.	54	711	74,5	83-C1-2	7	179	A										
IZALZU	S.	Salazar	A.	V.	A.	57	803	88	79-A4	7	183	A										
IZCO	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Ibargoiti	L.	C.	40		27,5	82-D4	12	283											
IZCUE	P.	C. Pamplona	A. Olza	L.	C.	48		12	81-D1	9	218	A										
IZU	P.	C. Pamplona	A. Olza	L.	C.	27		13	81-D1	9	219											
IZURDIAGA	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	199		21	77-A4	3	121											
IZURZU	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesalaz	L.	C.	30		24,5	81-C2	9	236	A										
JANARIZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoain	L.	C.T.	3		24	82-D1													
JAUNSARAS	P.	Basaburua Mayor	A Basaburúa Mayor	L.	C.	41		34,5	77-A2	2	110											
JAURRIETA	S.	Salazar	A.	V.	A.	384	41	72	78-D4	6	173	A										
JAVERRI	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.	C.T.			34	83-A2													
JAVIER	S.	T. Sangüesa	A.	V.	A.	193	475	52	87-B1	14	308	A										
JUARBE	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	43		39	77-B2	4	141											
LABEAGA	E.	T. Estella, s.s.	A. Igúzquiza	L.	C.	50		51	81-A4	8	201	A										
LABIANO	S.	C. Pamplona	A. Aranguren	L.	C.	76		12	82-C2	10	262	A										
LACABE	S.	Arce	A. Arce	L.	C.	5		40	78-B4													
LACAR	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	51		38	81-B3	9	231	A										
LACUNZA	P.	Val de Araquil	A.	V.	A.	1.041	491	36	76-C3	8	190	A				$						
LANZ	P.	Anue	A.	V.	A.	154	629	25	77-C2	4	139	A										
LA OLIVA	T.	Bajo Aragón	A. Carcastillo	M.			352	70	89-C1	18	364	A										
LAPOBLACION	E.	V. Aguilar	A.	V.	A.	52	961	106	80-A4/84-A1	15	323	A										
LAQUIDAIN	S.	C. Pamplona	A. Aranguren	L.	C.	2		14	82-C2	10	262	A										
LARRAGA	O.	Bajo Arga	A.	V.	A.	1.906	450	38	85-C2	16	348	A				$						
LARRAGUETA	P.	C. Pamplona	A. Ansoáin	L.	C.	31		10	77-B4/82-A1	4	146											
LARRAINZAR	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	175		24	77-B2	4	141	A				$						
LARRANGOZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.	C.	5		30	83-A3	6	168	A										
LARRAONA	E.	Amescoas	A.	L.	A.	219	774	74	80-C2	8	196	A										
LARRASOAÑA	S.	Esteribar	A. Esteríbar	V.	C.	108		15	77-D4	5	163											
LARRAYA	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	32		11,5	81-D2	9	239	A										
LARRAYOZ	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	21		14	77-B4													
LARRION	E.	T. Estella, s.s.	A. Allín	L.	C.	159	445	47	81-A3	8	199	A										
LARUMBE	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	48	455	21	77-B4	4	144	A										
LATASA	P.	Imoz	A. Imoz	L.	C.	57		24,5	77-A3	2	119	A										
LATASA	P.	Odieta	A. Odieta	L.	C.	43	510	27	77-C3	4	138	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Enl. Finanziera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administ.																	
LAZAGURRIA	P.	S. Viana-Los Arcos	A.	L.	A.	250	392	72,5	84-C3	19	372	A										
LEACHE	S.	Valdaibar	A.	L.	A.	83	593	48	86-D1	13	296	A										
LEARZA	E.	Valdega	A. Etayo	A.		5		65,5	80-D4/84-D1	15	314	A										
LEAZCUE	P.	Anué	A. Anué	L.	C.	22	498	20	77-C3	4	138	A										
LECAROZ	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	425		57,5	75-B4	1	98	A										
LECAUN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Ibargoiti	L.				25,5	82-D3-4	12	284											
LECUMBERRI	P.	Larráun	A. Larráun	L.	C.	800		33,5	76-D2	2	117	A										
LEGARDA	P.	Valdizarbe	A.	L.	A.	95	479	18	81-D3	11	270	A										
LEGARIA	E.	Valdega	A.	L.	A.	185	480	61	80-D4	15	313	A										
LEGASA	P.	Bertizarana	A. Bértiz-Arana	L.	C.	223		51	75-A4	1	106	A										
LEIRE	S.	T. Sangüesa	A. Yesa	M.		38		50	83-C4	14	309	A										
LEIZA	P.	Leizarán	A.	V.	A.	3.333	480	46	76-D1	2	116	A										
LEOZ	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.	29	669	38,5	82-C4	13	292	A										
LERANOZ	S.	Esteríbar	A. Esteríbar	L.	C.	22		23	77-D3													
LERATE	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesalaz	L.	C.	36		41	81-B3	9	232	A										
LERGA	S.	Valdaibar	A.	V.	A.	167	621	52	86-C1	13	294	A										
LERIN	E.	Bajo Ega	A.	V.	A.	2.218	434	55	85-B3	16	346	A										
LERRUZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.	14		18	82-C2	5	151	A										
LESACA	P.	Cinco Villas	A.	V.	A.	3.074	77	75	74-D2	1	104	A										
LETE	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	17	455	17	77-A4/81-D1	9	219	A										
LEYUN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.T	4		24	82-C1													
LEZAETA	P.	Larráun	A. Larráun	L.	C.	9		20	76-D2	3	126	A										
LEZAUN	E.	T. Estella, s.s.	A.	L.	A.	334	850	40	81-B2	8	212	A										
LIBERRI	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.		14		22,5	82-D2	5	153	A										
LIEDENA	S.	T. Sangüesa	A.	L.	A.	388	450	41	83-A4/87-A1	14	311	A										
LINZOAIN	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	82	680	52,5	78-A3	5	161											
LIZARRAGA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.	34	585	25	82-C2	12	278											
LIZARRAGA	P.	T. de Aranaz	A. Ergoyena	L.	C.	271		45	76-C4	8	214	A										
LIZARRAGABENGOA	P.	T. de Aranaz	A. Echarri Aranaz	L.	C.	52		45	76-C3	8	191											
LIZASO	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	155		22,5	77-B3	4	141											
LIZASOAIN	P.	C. Pamplona	A. Olza	L.	C.	50		12,5	81-D1	9	218	A										
LIZOAIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.	34	539	19	82-CD2	5	151	A										
LODOSA	E.	R. Estellesa Ebro	A.	V.	A.	4.570	320	77	85-A4	19	369	A										
LOIZU	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.T	2	610	27	78-A3	5	162	A										
LORCA	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	156		35,5	81-B3	16	334	A										
LOS ARCOS	E.	S. Viana-Los Arcos	A.	V.	A.	1.496	444	62	84-D1	15	318	A										
LOZA	P.	C. Pamplona	A. Ansoáin	L.	C.	56		7,5	82-A1	4	146											
LUMBIER	S.	C. Lumbier-Aóiz	A.	V.	A.	1.550	467	38	83-A4	12	282	A										
LUQUIN	E.	P.S. Montejurra	A.	L.	A.	176	607	53,5	81-A4/85-A1	16	340	A										
LUSARRETA	S.	Arce	A. Arce	L.	C.T	9		47,5	78-B3	5	157	A										
MADOZ	P.	Larráun	A. Larráun	L.	C.	27		27	76-D3	3	129	A										
MAÑERU	E.	Val de Mañeru	A.	V.	A.	415	456	28	81-C4	16	332	A										
MAQUIRRIAIN	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.	5		37	86-B1													
MAQUIRRIAIN	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.T	19		14	77-C4	4	134	A										
MARAÑON	E.	Alto Ega	A.	L.	A.	109	641	84	80-A4	15	324	A										
MARCALAIN	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	55		12	77-B4	4	134											
MARCILLA	O.	Bajo Aragón	A.	V.	A.	2.486	290	63	88-D1-2	20	377	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administrat																	
MAYA	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	310	282	65	75-B3	1	101	A										
MEANO	E.	V. Aguilar	A. Lapoblación	L.	C.	178	1.000	99	80-A4/84-A1	15	323	A										
MELIDA	T.	Bajo Aragón	A.	V.	A.	1.009	349	66,5	89-B1	18	364	A										
MENDAVIA	E.	R. Estellesa Ebro	A.	V.	A.	3.536	363	78	84-D3	19	371	A										
MENDAZA	E.	La Berrueza	A.	L.	A.	194	639	67	80-C4	15	316	A										
MENDIGORRIA	O.	Bajo Arga	A.	V.	A.	989	401	29	81-D4	16	349	A										
MENDILABARRI	E.	Valdega	A. Ancin	L.	C.	39		65	80-D4													
MENDILLORRI	S.	C. Pamplona	A. Egüés	Ca.		90		3	82-B1	10	264	A										
MENDINUETA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	S.				21,5	82-D2	12	278	A										
MENDIOROZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.	19		15	82-C1	5	150	A										
MENDIVIL	O.	Valdorba	A. Olóriz	L.	C.	33		23	82-B4/86-B1	13	289											
MEOZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lónguida	L.	C.	13		44	83-A2	6	168	A										
METAUTEN	E.	Valdega	A.	L.	A.	53	533	55	80-D3	8	201	A										
MEZQUIRIZ	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	110		36	78-AB-3	5	161											
MILAGRO	O.	R. Tudelana Ebro	A.	V.	A.	2.453	310	79,5	88-D3	20	382	A										
MIRAFUENTES	E.	La Berrueza	A.	L.	A.	71	651	72	80-C4	15	317	A										
MIRANDA DE ARGA	O.	Bajo Arga	A.	V.	A.	1.062	331	50	85-D3	17	361	A										
MONREAL	S.	C. Lumbier-Aóiz	A.	V.	A.	295	550	18	82-C3	12	285	A										
MONTEAGUDO	T.	Bajo Queiles	A.	V.	A.	1.185	404	108	90-D3	21	393	A										
MORENTIN	E.	La Solana	A.	L.	A.	151	548	51	81-B4/85-B1	16	344	A										
MORIONES	S.	Valdalbar	A. Ezprogui	L.	C.T.	4		50	86-D1													
MUES	E.	La Berrueza	A.	L.	A.	187	517	67	80-C4/84-C1	15	317	A										
MUEZ	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesalaz	L.	C.	48		23	81-B2	9	225	A										
MUGUETA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lónguida	L.	C.T.			21	83-A2-3													
MUGUIRO	P.	Larráun	A. Larráun	L.	C.	63		32	76-D2	2	119											
MUNARRIZ	E.	C. Pamplona	A. Goñi	L.	C.	54		40	81-C1	9	223	A										
MUNETA	E.	T. Estella, s.s.	A. Allín	L.	C.	53	465	52	81-A3	8	199	A										
MUNIAIN	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesálaz	L.	C.	24		21	81-C2	9	236	A										
MUNIAIN	E.	La Solana	A. Aberin	L.		277		52	81-B4/85-B1	16	345	A										
MURCHANTE	T.	Bajo Queiles	A.	L.	A.	2.972	322	95	90-D2	21	394	A										
MURIETA	E.	Valdega	A.	L.	A.	263	465	56,5	80-D4	15	313	A										
MURILLO BERROYA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Romanzado	L.	C.	15		41	83-B3	6	175	A										
MURILLO DE YERRI	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	36		38	81-B3	9	231	A										
MURILLO EL CUENDE	O.	Bajo Aragón	A.	V.	A.	122	350	50	86-B4	18	367	A										
MURILLO EL FRUTO	O.	Bajo Aragón	A.	V.	A.	919	366	68	86-D4	18	365	A										
MURILLO LONGUIDA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lónguida	L.	C.	34		29	83-A2	6	168	A										
MURUARTE DE RETA	S.	C. Pamplona	A. Tiebas-Muruarte	L.	C.	279	490	18	82-A4	13	287	A										
MURU-ASTRAIN	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	61		11	82-A2	11	269											
MURUGARREN	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	88		50	81-B3	9	230	A										
MURUZABAL	P.	Valdizarbe	A.	V.	A.	213	444	26	81-D3	11	271	A										
MUSQUIZ	P.	Imoz	A. Imoz	L.	C.	30		24,5	77-B3	4	143	A										
MUTILVA ALTA	S.	C. Pamplona	A. Aranguren	L.	C.	141		3	82-B2	10	261											
MUTILVA BAJA	S.	C. Pamplona	A. Aranguren	L.	C.	883		4	82-B2	10	261											
MUZQUI	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesalaz	L.	C.	8		34	81-C2	9	234	A										
NAGORE	S.	Arce	A. Arce	L.	C.	50		36,5	78-B4/82-D1	5	155	A										
NAJURIETA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Unciti	L.	C.	10	600	22	82-C3	12	278	A										
NAPAL	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Romanzado	L.	C.T.	5		53	83-B3	6	175											

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta nº	Página	Arte	Aparcamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administ.																	
NARCUE	E.	Lana	A. Lana	L.	C.	35		86	80-C3	15	326	A										
NARDUES-ALDUNATE	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Bajo	L.	C.T.	11		32	83-A4	12	283											
NARDUES-ANDURRA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Bajo	L.	C.T.	9		39	83-A3													
NARVARTE	P.	Bertizarana	A. Bértiz-Arana	L.	C.	273		49,5	75-A4	1	106	A										
NAVASCUES	S.	Alm. de Navascués	A.	V.	A.	254	636	62	83-C3	7	177	A										
NAVAZ	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	35		12	77-B4	4	134											
NAZAR	E.	La Berrueza	A.	V.	A.	62	746	67	80-C4	15	316	A										
NOAIN	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.	C.	2.749		6,5	82-B2	12	277	A										
NUIN	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	22		13	77-B3													
OBANOS	P.	Valdizarbe	A.	V.	A.	687	412	21	81-D3	11	271	A										
OCO	E.	Valdega	A.	L.	A.	103	502	62	80-D4	15	313	A										
OCHAGAVIA	S.	Salazar	A.	V.	A.	773	765	85	79-A4	7	182	A										
OCHOVI	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	28	450	15,5	77-A4	4	145	A										
ODERIZ	P.	Larraun	A. Larraun	L.	C.	56		31	76-D3	3	129	A										
OIZ	P.	Santesteban	A.	L.	A.	171	194	58	74-D4	2	112	A										
OLAGÜE	P.	Anué	A. Anué	L.	C.	224	450	21	77-C3	4	139											
OLAIZ	P.	C. Pamplona	A. Olaibar	L.	C.	23		12	77-C4	4	137	A										
OLAVE	P.	C. Pamplona	A. Olaibar	L.	C.	66		11	77-C4	4	137											
OLAVERRI	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lónguida	L.	C.T.	6	810	30,5	82-D1													
OLAZ	S.	C. Pamplona	A. Egüés	L.	C.	118	500	6	82-B1	10	264											
OLAZAGUTIA	P.	Burunda	A.	L.	A.	1.998	547	53	76-A4	8	194	A										
OLAZ-SUBIZA	P.	C. Pamplona	A. Galar	L.	C.	44		13	82-A3	11	274	A										
OLCOZ	P.	Valdizarbe	A. Biurrun-Olcoz	L.	C.	49	580	19,5	82-A4	11	273	A										
OLEJUA	E.	Valdega	A.	L.	A.	81	578	57	80-D4	16	339	A										
OLITE	O.	P. Tafalla-Olite	A.	C.	A.	2.942	388	42	86-A-B3	17	357	A										
OLLACARIZQUETA	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	73		11	77-B4													
OLLETA	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.	33		57	86-C1	13	293	A										
OLLO	P.	C. Pamplona	A.	L.	A.	71	535	20	77-A4	9	220	A										
OLLOBARREN	E.	Valdega	A. Metauten	L.	C.	65	380	55	80-D3	8	202	A										
OLLOGOYEN	E.	Valdega	A. Metauten	L.	C.	35	380	58	80-D3	8	201	A										
OLLOQUI	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	22		7,5	82-B1	5	164	A										
OLONDRIZ	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	49	620	30	78-A3	5	162	A										
OLORIZ	O.	Valdorba	A.	L.	A.	44	611	24	82-B4	13	288	A										
OLZA	P.	C. Pamplona	A.	L.	A.	39	393	10	81-D1	9	218	A										
ONGOZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Alto	L.	C.	24		50	83-B2													
ORBAICETA	S.	Aézcoa	A.	L.	A.	291	765	59	78-C3	6	171	A										
ORBAIZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.	C.T.			32	83-A1	5	155											
ORBARA	S.	Aézcoa	A.	L.	A.	74	779	57	78-C3	6	171	A										
ORCOYEN	P.	C. Pamplona	A. Olza	L.	C.	1.160		5	82-A1	9	216	A										
ORDERIZ	P.	C. Pamplona	A. Iza	Ca.	C.T.			16,5	77-B4													
ORENDAIN	E.	Val de Mañeru	A. Guirguillano	L.				32	81-C3	16	332	A										
ORICAIN	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.	47		7	77-C4/82-B1	4	135	A										
ORICIN	O.	Valdorba	A. Olóriz	L.	C.	9		25	82-B4	13	288											
ORISOAIN	O.	Valdorba	A.	L.	A.	85	530	30,5	86-B1	13	291	A										
ORIZ	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.		18		11	82-B3	13	297	A										
ORONOZ-MUGAIRE	P.	Baztán	A. Baztán	L.	L.	519		49	75-A4	1	108	A										
ORONZ	S.	Salazar	A.	V.	A.	71	731	82	79-A4/83-C1	7	181	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA GEOGRAFICA	PERTENENCIA ADMINISTRATIVA	CATEGORIA Histórica	CATEGORIA Administ.	Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
OROQUIETA	P.	Basaburúa Mayor	A. Basaburúa Mayor	L.	C.	58		32	77-B2	2	111											
ORORBIA	P.	C. Pamplona	A. Olza	L.	C.	360		9	82-A1	9	216	A				$						
OROZ-BETELU	S.	Arce	A.	L.	A.	313	610	45,5	78-B4	6	169	A										
ORRADRE	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Romanzado	L.	C.T			50	83-B3	6	174	A										
ORRIO	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.	47		13	77-C4	4	134											
OSA	S.	Arce	A. Arce	L.	C.T			33,5	83-A1													
OSACAIN	P.	C. Pamplona	A. Olaibar	L.	C.	39		14	77-C4	4	137											
OSACAR	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	23		17	77-B3	4	134											
OSCOZ	P.	Imoz	A. Imoz	L.	C.	98		30	77-A3	2	110	A										
OSINAGA	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	29		12	77-B4	4	145											
OSTERIZ	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	15		19	77-D3													
OSTIZ	P.	Odieta	A. Odieta	L.	C.	101	505	14,5	77-C3	4	137											
OTANO	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.	C.T			19	82-B3	13	297	A										
OTAZU	P.	Val de Echauri	A. Echauri	L.				14,5	81-D2	9	239	A										
OTEIZA	P.	C. Pamplona	A. Ansoáin	L.	C.	14		11	77-B4	4	133	A										
OTEIZA	E.	La Solana	A.	V.	A.	1.025	510	51	81-B4/85-B1	16	335	A				$						
OTIÑANO	E.	V. de Aguilar	A. Torralba del Río	L.	C.	33	400	75	80-C4	15	317	A										
OYEREGUI	P.	Bertizarana	A. Bertiz-Arana	L.	C.	133		39	75-A4	1	106	A										
OZCARIZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoain	L.	C.	29		22	82-D1	5	152	A										
OZCOIDI	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Alto	L.	C.T.	7		40	83-A2	6	166	A										
PAMPLONA	P.	C. Pamplona	A.	C.	A.	181.668	449		82-AB1-2	10	242	A				$						
PATERNAIN	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	32		10	82-A2	9	240	A										
PEÑA, TORRE DE	S.	T. Sangüesa	A. Javier	Ca.		30		52,5	87-A2	14	301	A										
PERALTA	O.	Bajo Arga	A.	V.	A.	4.468	292	59	88-CD1	20	379	A				$						
PETILLA DE ARAGON	S.	T. Sangüesa	A.	V.	A.	79	842	71	87-C3	14	301	A										
PIEDRAMILLERA	E.	La Berrueza	A.	V.	A.	124	639	66,5	80-D4	14	314	A										
PITILLAS	O.	P. Tafalla-Olite	A.	V.	A.	704	354	50	86-B4	18	367	A				$						
POTASAS, POBLADO DE	P.	C. Pamplona	A. Beriáin (Galar)	P.		2.044		7,5	82-B2							$						
PUENTE LA REINA	P.	Valdizarbe	A.	V.	A.	1.996	347	24	81-D3	16	328	A				$						
PUEYO	O.	Valdorba	A.	L.	A.	355	550	29	86-B1	13	292	A										
RADA	S.	Bajo Aragón	A. Murillo Cuende	P.	C.	419		63	89-B2	18	363	A										
REDIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.	13		19,5	82-C1	5	151	A										
RETA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.	11	632	25	82-D3	12	280	A										
RIBAFORADA	T.	R. Tudelana del Ebro	A.	V.	A.	3.113	266	107	91-A-B3	22	405	A				$						
RIEZU	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	100		34,5	81-B2	9	226	A										
RIPA	P.	Odieta	A. Odieta	L.	C.	26	516	17,5	77-C3	4	138	A										
RIPODAS	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Bajo	L.	C.	38		36	83-A3	6	166	A										
ROCAFORTE	S.	T. Sangüesa	A. Sangüesa	V.	C.	69		40,5	87-A1	14	307	A										
RONCAL	S.	Roncal	A.	V.	A.	418	727	90	83-E1	7	187	A				$						
RONCESVALLES	S.	Val de Erro	A.	V.	A.	42	952	47	78-B2	5	158	A										
SADA	S.	Valdaibar	A.	V.	A.	334	519	49	86-D1	13	296	A										
SAGASETA	S.	C. Pamplona	A. Egués	L.	C.T	18		10	82-C1	5	150	A										
SAGÜES	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	14		7,5	82-A2	9	240	A										
SAIGOS	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	100		22	77-D3	5	162	A										
SALDIAS	P.	Basaburúa Menor	A.	L.	A.	183	554	64	77-A1/74-C4	2	111	A										
SALDISE	P.	C. Pamplona	A. Olio	L.	C.	71	545	19	77-A4/81-D1	9	220	A										
SALINAS DE IBARGOITI	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Ibargoiti	L.	C.	60		21	82-C3	12	284	A										

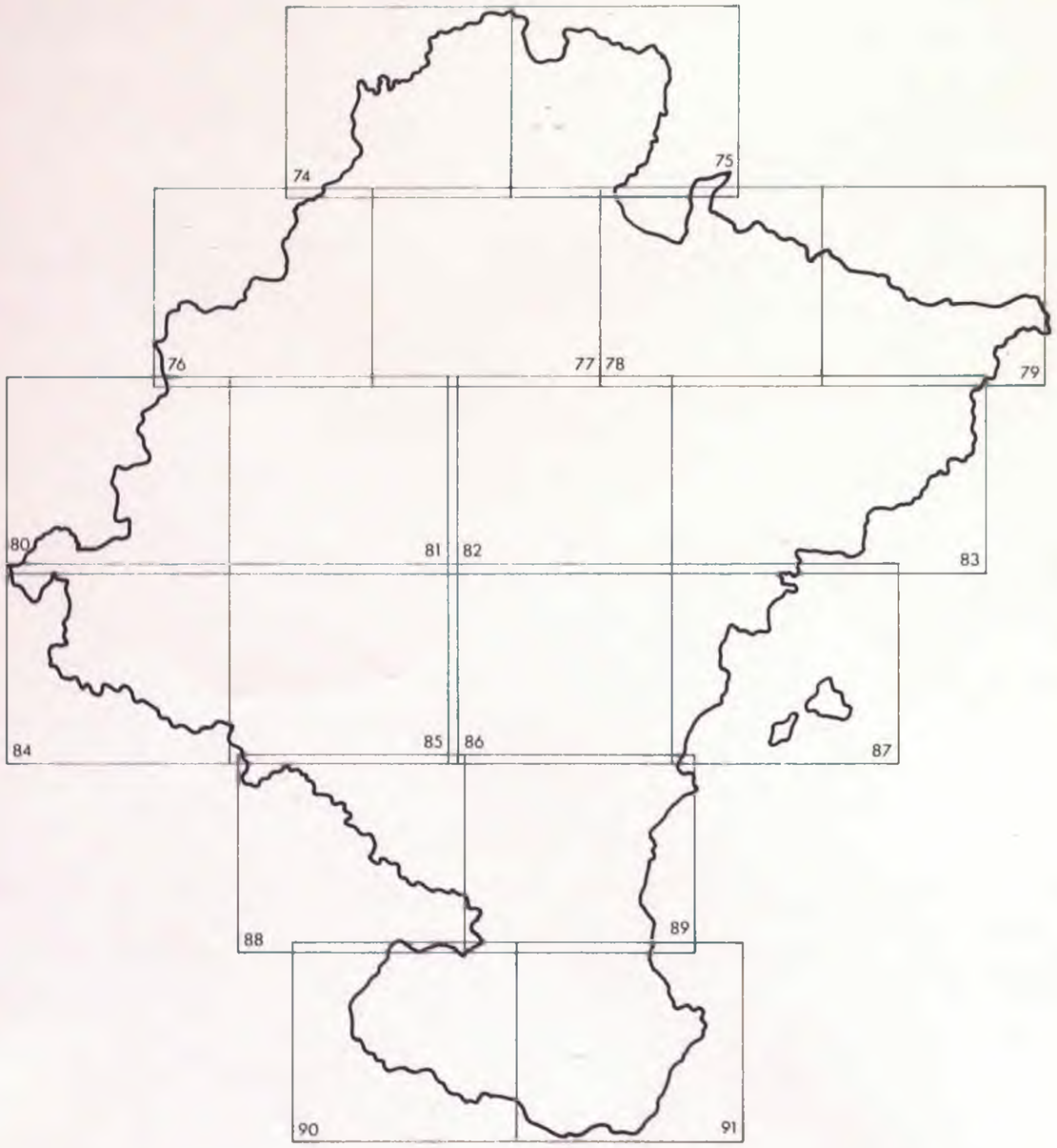
AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administ.																	
SALINAS DE ORO	E.	T. Estella, s.s.	A.	L.	A.	113	683	27	81-C2	9	236	A										
SALINAS DE PAMPLONA	P	C. Pamplona	A. Galar	L.	C.	179	470	8	82-B2	11	275	A										
SAN ADRIAN	E.	R. Estellesa Ebro	A.	V.	A.	4.643	324	83	88-B1	20	381	A										
SAN ISIDRO PINAR	S.	T. Sangüesa	A. Cáseda	P.	C.	79		73	86-D4													
SAN MARTIN	E.	Améscoas	A. Améscoa B.	L.	C.	144		63	80-D2	8	195	A										
SAN MARTIN DE UNX	O.	P. Tafalla-Olite	A.	V.	A.	687	610	45	86-BC2	17	356	A										
SANGÜESA	S.	T. Sangüesa	A.	C.	A.	4.467	404	45	87-A1	14	302	A										
SANSOAIN	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.T.	4		32	86-B1	13	293	A										
SANSOAIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Bajo	L.	C.	25		36,5	83-A3	6	166	A										
SANSOL	E.	S. Viana-Los Arcos	A.	V.	A.	187	513	69	84-C2	15	320	A										
SANSOMAIN	O.	Valdorba	A. Leoz	L.		2		28	86-B1	13	292	A										
SANTACARA	O.	Bajo Aragón	A.	V.	A.	1.194	349	58	86-C4/89-B1	18	366	A										
SANTESTEBAN	P.	Santesteban	A.	V.	A.	1.114	123	53	74-D4	2	113	A										
SAN VICENTE	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Bajo	L.	C.	40		38	83-A3	6	166	A										
SARAGÜETA	S.	Arce	A. Arce	L.	C.	22		46	78-B3	5	156	A										
SARASA	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	51	455	12	77-B4	4	145											
SARASATE	P	C. Pamplona	A. Iza	L.	C	46		17	77-A4	4	144											
SARASIBAR	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	25		15	77-D4													
SARRIES	S.	Salazar	A.	V.	A.	60	687	76	83-C1	7	180	A										
SARRIGUREN	S.	C. Pamplona	A. Egüés	L.	C.	17		4	82-B1	10	263	A										
SARTAGUDA	E.	R. Estellesa Ebro	A.	V.	A.	1.421	336	82	85-A4/88-A1	19	371	A										
SATRUSTEGUI	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	59		26	76-D3-4	3	122											
SENGARIZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Ibargoiti	L.	C.T			27	82-D3													
SENOSIAIN	P.	C. Pamplona	A. Ollo	L.	C.	30	538	21	77-A4	9	221	A										
SESMA	E.	Bajo Ega	A.	V.	A.	1.632	433	69	85-A3	19	368	A										
SETOAIN	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.T.	9		17	77-D4													
SOLCHAGA	O.	Valdorba	A. Olóriz	L.	C.	52		24	82-B4/86-B1	13	291	A										
SORAUREN	P.	C. Pamplona	A. Ezcabarte	L.	C.	117		9	77-C4	4	136	A										
SORLADA	E.	La Berrueza	A.	V.	A.	84	573	71	80-D4/84-D1	15	314	A										
SUBIZA	P.	C. Pamplona	A. Galar	L.	C.	84	600	13	82-A3	11	274	A										
SUMBILLA	P.	Santesteban	A.	V.	A.	739	106	56	74-D3	1	106	A										
TABAR	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Bajo	L.	C.	68		40	83-A4	12	281	A										
TAFALLA	O.	P. Tafalla-Olite	A.	C.	A.	10.170	426	35	86-A2	17	353	A										
TAJONAR	S.	C. Pamplona	A. Aranguren	L.	C.	89		6,5	82-B2	10	261	A										
TIEBAS	S.	C. Pamplona	A. Tiebas-M.	V.	A.	354	588	14	82-B3	13	287	A										
TIRAPU	P.	Valdizarbe	A.	L.	A.	82	470	24	82-A4	11	273											
TORRALBA DEL RIO	E.	Valle Aguilar	A.	V.	A.	165	626	80	80-B4/84-B1	15	321	A										
TORRANO	P.	T. Aranaz	A. Ergoyena	L.	C.	135		44,5	76-C4	8	214	A										
TORRES	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.	C.	86		11,5	82-B3	12	277											
TORRES DEL RIO	E.	S. Viana-Los Arcos	A.	V.	A.	250	477	70	84-C2	19	375	A										
TRAIBUENAS	O.	Bajo Aragón	A. Murillo El Cuende	V.	C.	80		55	89-A1	18	367	A										
TUDELA	T.	R. Tudelana Ebro	A.	C.	A.	25.844	264	94	91-A2	22	398	A										
TULEBRAS	T.	Bajo Queiles	A.	L.	A.	95	373	105	90-D3	21	392	A										
TURRILLAS	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.	17	615	32	82-D3	12	281	A										
UBAGO	E.	La Berrueza	A. Mendaza	L.	C.	69		72,5	80-C4/84-C1	15	317	A										
UBANI	P	Val de Echauri	A. Zabalza	L.	C.	45		14	81-D2	9	239	A										
UCAR	P.	Valdizarbe	A.	L.	A.	121	506	21	82-A3	11	273											

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administ.																	
UDAVE-BERAMENDI	P.	Basaburúa Mayor	A. Basaburúa Mayor	L.	C.	39	518	38,5	77-A2-3	2	119	A										
UGAR	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	63		21	81-B3	9	227	A										
UJUE	O.	P. Tafalla-Olite	A.	V.	A.	354	840	53	86-C2	17	356	A										
ULI-BAJO	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Longuida	L.	C.T.	4		26	83-A2													
ULIBARRI	E.	Lana	A. Lana	L.	C.	30		72	80-C3	15	326	A										
ULZURRUN	P.	C. Pamplona	A. Ollo	L.	C.	69	530	21	77-A4/81-C1	9	220	A										
UNANUA	P.	T. Aranaz	A. Ergoyena	L.	C.	198		42	76-C4	8	214	A										
UNCITI	S.	C. Lumbier-Aóiz	A.	L.	A.	42	652	19	82-C2	12	278											
UNDIANO	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	63		13	81-D2	11	269	A										
UNZU	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.	39		10	77-B4	4	134	A										
UNZUE	O.	Valdorba	A.	L.	A.	130	670	21	82-B4	13	288	A										
URBASA	E.	Urbasa		S.N.					76-A4	8	195	A										
URBICAIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.T.	2	624	33	82-D3													
URBIOLA	E.	T. Estella, s.s.	A. Igúzquiza	L.	C.	45		53,5	81-A4/85-A1	16	339	A										
URDANIZ	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	57		17	77-D4	5	163	A										
URDANOZ	E.	C. Pamplona	A. Goñi	L.	C.	37	818	25,5	81-C1	9	223	A										
URDAX	P.	Baztán	A.	V.	A.	551	95	80	75-B2	1	101	A										
URDIAIN	P.	Burunda	A.	L.	A.	779	549	47	76-B4	8	193	A										
URDIROZ	S.	Arce	A. Arce	L.	C.T.			43,5	78-B4	5	156	A										
URIZ	S.	Arce	A. Arce	L.	C.	26		40,5	78-B4	5	156	A										
UROZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.	43		15	82-C1	5	151	A										
URRA	E.	Améscoas	A. Améscoa B.	Ca.	C.	10	700	57	81-A2	8	198	A										
URRICELQUI	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.T.	10		26	78-A4	5	153	A										
URRIZA	P.	Imoz	A. Imoz	L.	C.	43		25,5	77-A3	2	119											
URRIZOLA	P.	Val de Ararquil	A. Araquil	L.	C.	21		23	77-A4	3	121	A										
URRIZOLA-GALAIN	P.	Ulzama	A. Ulzama	L.	C.	64		28	77-C3	4	142	A										
URROZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A.	V.	A.	370	526	19	82-D2	5	151	A										
URROZ SANTESTEBAN	P.	Santesteban	A.	L.	A.	252	336	60	77-B1/74-D4	2	112	A										
URTASUN	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	36		25	77-D3	5	162	A										
URZAINQUI	S.	Roncal	A.	V.	A.	151	728	93	83-E1	7	186	A										
USCARRES	S.	Salazar	A. Gallués	V.	C.	35	636	69	83-C2	7	178	A										
USECHI	S.	Esteribar	A. Esteribar	L.	C.	13		25	77-D3													
USI	P.	C. Pamplona	A. Juslapeña	L.	C.T.	11		16,5	77-B3-4													
USOZ	S.	Arce	A. Arce	L.	C.T.	2		39	83-A1													
USTARROZ	S.	C. Pamplona	A. Egüés	L.	C.	13		13	82-C1	5	150											
USTES	S.	Alm. de Navascués	A. Navascués	L.	C.	34		67	83-C2	7	178	A										
USUN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Romanzado	L.	C.T.	1		46,5	83-B4	6	175	A										
UTERGA	P.	Valdizarbe	A.	L.	A.	126	485	19	81-D3	11	270	A										
UZQUITA	O.	Valdorba	A. Leoz	L.	C.T.	7		39,5	82-C4													
UZTARROZ	S.	Roncal	A.	V.	A.	372	870	104	79-B4	7	184	A										
UZTEGUI	P.	Araiz	A. Araiz	L.	C.	79		49	76-C2	3	127	A										
VALCARLOS	S.	Val de Erro	A.	V.	A.	597	365	64	75-D4/78-C1	5	160	A										
VALTIERRA	T	Bajo Aragón	A.	V.	A.	2.556	262	76	89-A3-4	21	395	A										
VELATE	P.	Ulzama	Junta de Ulzama	M.					77-C2	1	96	A										
VERA DE BIDASOA	P.	Cinco Villas	A.	V.	A.	3.604	56	75	74-D1-2	1	103	A										
VIANA	E.	S. Viana-Los Arcos	A.	C.	A.	3.417	469	81	84-B2	19	372	A										
VIDANGOZ	S.	Roncal	A.	V.	A.	131	791	87	83-D2	7	180	A										

AYUNTAMIENTOS CONCEJOS OTROS LUGARES	MERINDAD	PERTENENCIA		CATEGORIA		Población de derecho	Altitud	Distancia a Pamplona	Localización en mapa	Ruta n.º	Página	Arte	Alojamiento	Restaurante	Deporte	Ent. Financiera	Ofic. CAN	Serv. Médico	Gasolinera	Talleres	Taxis	G. Civil
		GEOGRAFICA	ADMINISTRATIVA	Histórica	Administ.																	
VIDAURRE	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesálaz	L.	C.	54		34	81-C2	9	224	A										
VIDAURRETA	P.	Val de Echauri	A.	L.	A.	126	433	19,5	81-D2	9	237											
VIGURIA	E.	T. Estella, s.s.	A. Guesálaz	L.	C.T	2		31	81-C2	9	235	A										
VILLAFRANCA	T.	Bajo Aragón	A.	V.	A.	2.678	292	70	88-D2	20	383	A										
VILLAMAYOR MONJARDIN	E.	P.S. Montejurra	A.	V.	A.	112	673	52,7	81-A4	16	338	A										
VILLANUEVA	S.	Aézcoa	A.	L.	A.	190	925	54	78-C3	6	172	A										
VILLANUEVA	S.	Arce	A. Arce	L.	C.	37		45,5	78-B3	5	157	A										
VILLANUEVA	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	90		25	81-B2	9	227	A										
VILLANUEVA ARAQUIL	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	149		26	76-D3	3	122	A										
VILLATUERTA	E.	La Solana	A.	V.	A.	801	439	40	81-B4	16	334	A										
VILLAVA	P.	C. Pamplona	A.	V.	A.	6.625	430	4	82-B1	10	265											
VILLAVETA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lónguida	L.	C.	13		25	82-D2	5	153	A										
VILORIA	E.	Lana	A. Lana	L.	C.	53		71	80-C3	15	325	A										
VISCARRET	S.	Val de Erro	A. Erro	L.	C.	112	780	34,5	78-A3	5	161											
YABAR	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	142		29	76-D3	3	122	A										
YABEN	P.	Basaburua Mayor	A. Basaburua	L.	C.	51	510	31	77-A2	2	110											
YANCI	P.	Cinco Villas	A.	V.	A.	595	207	70	74-D2	1	105	A										
YARNOZ	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.	C.	23		17,5	82-C3	13	297	A										
YELZ	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.T.	1		15	82-C2													
YESA	S.	T. Sangüesa	A.	L.	A.	303	492	46,5	83-B4/87-B1	14	309	A										
ZABAL	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	67		43	81-B3	9	230	A										
ZABALCETA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Unciti	L.	C.	14	600	19,5	82-C3	12	278											
ZABALDICA	S.	Esteríbar	A. Esteríbar	L.	C.	19		9	77-C4/82-B1	5	164	A										
ZABALEGUI	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.	C.	45		12,5	82-B3	12	277											
ZABALZA	P.	Val de Echauri	A.	L.	A.	38	436	16	81-D2	9	238											
ZABALZA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Urraul Alto	L.	C.T.	7		48	83-B2	6	167	A										
ZALBA	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.	22		24	82-D1	5	152	A										
ZAMARCE	P.	Val de Araquil	A. Huarte-Araquil	M.				33	76-CD-3	3	124	A										
ZANDIO	P.	C. Pamplona	A. Oláibar	L.	C.	10		13,5	77-C4	4	137											
ZARIQUIEGUI	P.	C. Pamplona	A. Cizur	L.	C.	42		11,5	82-A2	11	269	A										
ZARRANZ	P.	Imoz	A. Imoz	L.	C.	20		27,5	77-A3	2	119											
ZOLINA	S.	C. Pamplona	A. Aranguren	L.	C.	7		8,5	82-B2	10	261	A										
ZOROQUIAIN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Unciti	L.	C.T.	8		20	82-C3													
ZUASTI	P.	C. Pamplona	A. Iza	L.	C.	15		10,5	77-B4/82-A1													
ZUAZU	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Izagaondoa	L.	C.	18	624	25,5	82-D3	12	279	A										
ZUAZU	P.	Val de Araquil	A. Araquil	L.	C.	30		25	76-D-3-4	3	122											
ZUBIELQUI	E.	T. Estella, s.s.	A. Allín	L.	C.	96	440	48,5	81-A3	8	201	A										
ZUBIETA	P.	Santesteban	A.	V.	A.	377	210	60	74-D4	2	114	A										
ZUBIRI	S.	Esteríbar	A. Esteríbar	L.	C.	459		20,5	77-D3	5	163	A										
ZUDAIRE	E.	Améscoas	A. Améscoa Baja	L.	C.	324	550	59	80-D2	8	197	A										
ZUFIA	E.	Valdega	A. Metauten	L.	C.	126	275	53,5	81-A-3-4	8	201	A										
ZUGARRAMURDI	P.	Baztán	A.	L.	A.	305	209	83	75-B2	1	102	A										
ZULUETA	S.	C. Pamplona	A. Elorz	L.	C.	29		12,5	82-B2	12	285											
ZUNZARREN	S.	C. Lumbier-Aóiz	A. Lizoáin	L.	C.T	11		29	78-A4/82-D1	5	153	A										
ZUÑIGA	E.	Alto Ega	A.	V.	A.	145	567	71	80-C3	15	325	A										
ZURIAIN	S.	Esteríbar	A. Esteríbar	L.	C.	16		12	77-D4	5	164	A										
ZURUCUAIN	E.	T. Estella, s.s.	A. Yerri	L.	C.	67		41	81-B3	9	230	A										

MAPA DE NAVARRA

Distribución en páginas
Escala 1:100.000



CLAVES DE SIMBOLOS

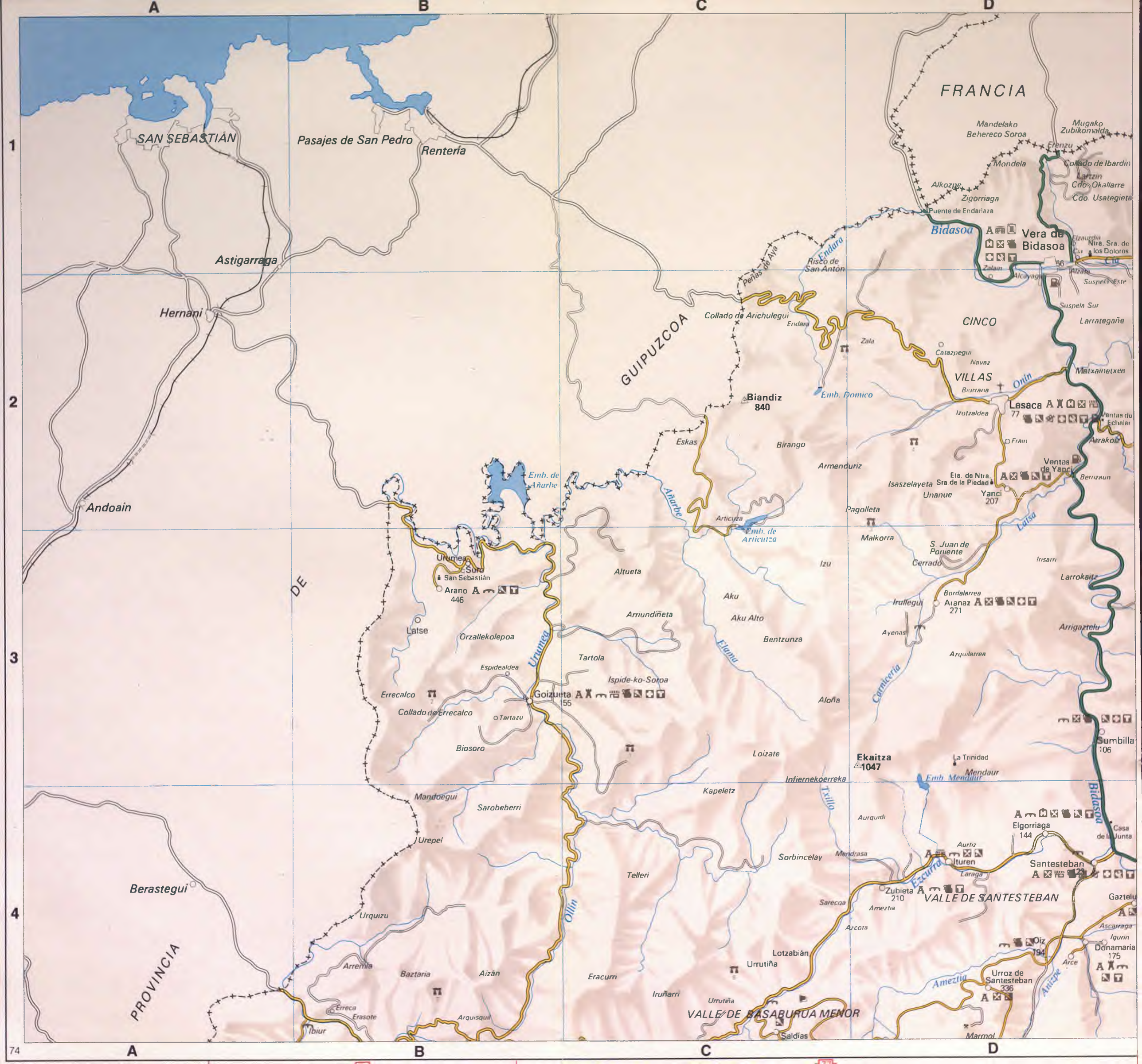
SIGNOS CONVENCIONALES

- Autopista
- Carretera Nacional
- Carretera Comarcal
- Carretera Local
- Pista
- Ferrocarril
- Aeropuerto
- Límite de frontera
- Límite de Autonomía
- Vértices — Biandiz 840
- Otras altitudes — *Urquizu*
- Río
- Embalse
- Laguna
- Canal
- Acequia
- Capital de provincia — PAMPLONA
- 5.000 - 25.000 habitantes — ESTELLA
- 2.000 - 5.000 » — Noáin
- 500 - 2.000 » — Beriáin
- 20 - 500 » — Echauri
- Topónimos — *Aloña*

OTROS SIMBOLOS

- Monumentos megalíticos
- Ruinas romanas
- Monasterios
- Arte
- Castillos
- Palacios de Cabo de Armería
- Palacios y casas palacianas
- Cruceros de término
- Puentes medievales
- Hórreos
- Museos
- Salas de Cultura
- Alojamientos hoteleros
- Campigs
- Restaurantes y fondas
- Mercados
- Artesanía
- Deporte
- Esquí
- Esparcimiento
- Centros sanitarios
- Cruz Roja
- Servicio médico
- Talleres
- Taxis
- Gasolineras
- Paisaje
- Cuevas

• En la página 84 figuran los nombres de monumentos megalíticos y cuevas con su correspondencia numérica aplicada en el mapa.



A
B
C
D
1
2
3
4
SAN SEBASTIÁN
Pasajes de San Pedro
Rentería
Astigarraga
Hernani
Andoain
Berastegui
PROVINCIA
DE
GUIPUZCOA
FRANCIA
Mandelako
Behereco Soroa
Mugako
Zubikomalda
Erenzu
Mondela
Collado de Ibardin
Lartzin
Cdo. Okallarre
Cdo. Usategieta
Alkozpe
Zigorriaga
Puente de Endarlaza
Bidasoa
Vera de Bidasoa
Elzaurdia
Ntra. Sra. de los Dolores
Cia
Zalain
Alcayaga
Alzate
Suspela Este
Suspela Sur
Larrategañe
Endara
Risco de San Antón
Peñas de Aya
Collado de Arichulegui
Endara
Zala
CINCO
VILLAS
Catazpegui
Navaz
Biurrana
Onin
Matxainetxea
Emb. Domico
Biandiz
840
Lesaca
77
Izotzaldea
Ventas de Echalar
Arrakoiz
Frain
Eskas
Birango
Armenduriz
Ventas de Yanci
Berrizaun
Eta. de Ntra. Sra de la Piedad
Isaszelayeta
Unanue
Yanci
207
Emb. de Añarbe
Añarbe
Pagolleta
Articuza
Emb. de Articuza
Malkorra
Latsa
S. Juan de Poniente
Cerrado
Irisarri
Larrokaitz
Urumea
Suro
San Sebastián
Arano
446
Altueta
Izu
Aku
Aku Alto
Bordalarrea
Irullegui
Aranaz
271
Arriundiñeta
Latse
Orzallekolepoa
Bentzunza
Ayenas
Arrigaztelu
Elama
Tartola
Azquilarrea
Espidealdea
Ispide-ko-Soroa
Carnicería
Errecalco
Goizueta
155
Aloña
Collado de Errecalco
Tartazu
Sumbilla
106
Biosoro
Loizate
Ekaitza
1047
La Trinidad
Mendaur
Emb. Mendaur
Infiernekoerreka
Kapeletz
Txillo
Mandoegui
Sarobeberri
Aurquidi
Bidasoa
Elgorriaga
144
Casa de la Junta
Urepel
Aurtiz
Sorbincelay
Mendrasa
Ituren
Santesteban
Laraga
Ezcurra
Telleri
Zubieta
210
VALLE DE SANTESTEBAN
Gaztelu
Sarecoa
Ameztia
Urquizu
Ollin
Azcota
Ascarraga
Igurin
Oiz
194
Donamaria
175
Arce
Lotzabián
Urrutiña
Arremla
Baztaria
Aizán
Eracurri
Urroz de Santesteban
336
Ameztia
Anizpe
Iruñarri
Urrutiña
Erreca
Erasote
Arquisquil
VALLE DE BASABURUA MENOR
Ibiur
Saldías
Marmol



A
B
C
D
1
2
3
4
Sare
Ainhoa
F R A N C I A
Gaineko Muga
Larún
Cdo. Zizkuita
Fagako Larria
Amelciaga
Kapriko Egia
Collado de Lizuniaga
Lesakabide
Cdo. Lepoaundi
Pic d'Ibantelly
Labeaga
Collado de Lizarieta
Odieta
Nabalsakogaña
Irusasi
Irumugak
Eskutotz
Centinela
Soroaundi
Olazurko Bizkarra
Arrategico Muga
Tambor
Olazurco Egia
Pagadiko Soroa
Sarakoiru Gurutzeta
Lapiztzuri
Landibar
Leorlás
San Esteban
Andargoita
Zugarramurdi
Arleun
Urdax
Azkar
Malkor
Atxuria
Peña Plata
756
Cdo. Urbia
Cdo. Ibaineta
Mendivil
Olabidea
Dos Puentes
Elordi
Puerto de Otsondo
Goizamendi
Col. Lizarmeaka
Urlegi
Alkurruntz
Peñas de Betarte
Collado Meaka
Larro
Landazarreta
Cdo. Uendreka
Aizkolegi
Sagastiko-Bizkarra
Cdo. Izkin
Cdo. Plazaxelai
Cdo. Beltzuri
Unboto
Eskitz
Zuaztoy de Azpilicueta
Azpilicueta
Eta. de San Fermin
Apayoa de Azpilicueta
Urrasun
Arribiltoa
Bozate de Arizcun
San Pedro
Errazu
San Gregorio
Ordoqui de Arizcun
Arizcun
Gorostapolo de Errazu
Aincialde de Arizcun
Pertalas de Arizcun
Otxasko
Istauz
Cdo. Gorospil
Cdo. Iguzkiegi
Cdo. Meatze
Iguzkimendi
Cdo. Artzatei
Bagamendi
Peñas de Itxusi
Lizartzu
Mairularrieta
Ansestegi
Aritzacun
Okoka
Alkatxuri
Urritzate
Bardakomendi
Portillo de Iparla
Iparla
Gorramakili
Gereztegi
Collado Itzulegi
Gorramendi
Aizpitxa
Col. Gapelu
Col. Ariete
Astate
Lauordena
Mendiaundi
Aranea
Puerto de Izpegui
St. Etienne de Baigorry
Irouleguy
Olate
1306
Autza
Istauz
Argañeta
Urriska
Cdo. Berdáriz
Zargindegi
Cod. Belaongo
Cdo. Beorzu-Argibel
Argibel
Larrebelko Arriak
Peña de Alba
Urkizte
Cdo. Bailei
Cdo. Meaka
Cdo. Elorregi
Abartan
Urdintz
Urlegi
Arbuz
Bearzun
Bearzun de Elizondo
Col. Basabar
Oiza
Burga
Soalar
Elizondo
200
Elvetea
Anzamborda
Echaide de Elizondo
Lecároz
Baztán
Mardea de Arrayoz
Huarte de Lecaroz
Arrayoz
Oharriz de Lecaroz
Irurita
Garzáin
Ariztegui de Garzain
Echem de Garzáin
Zuraurre de Ciga
Euzkia
Mirador
Ciga
Aniz
Eta. de la Trinidad
Berroeta
Venta de Arrarás
Urlegi
Almándoz
Eta. Sta. Bárbara
Zeberia
Marín
Sailuz
Demanda
Cdo. Iraperri
Paramendi
Cdo. Cebería
Zazaya
VALLE DE BERTIZ-ARANA
Legasa
Oteixón
Mallur-Keta
Amaburu
Señorío de Bértiz
Cdo. Miate
Cdo. Suspiro
Saliña
Sagasta
Cdo. Arakan
Arregui
Larrazu
Cdo. Urrizka
Cdo. Xunbilketa
Legate
Muno
Amezti
Bagordi
VALLE DE BAZTAN
Oronoz
Reparacea
Oyeregui
Narvarte
Mugaire de Oronoz
Cdo. Arritaketa
Barda
Boalko Larrea
Kokori
Azkua
784
Loita
Menditxorrotx
Orizqui
Larripil Sarricu
Cdo. Alzu
Zamateluko Arriak
Zamateluko-Gaña
Alzu
Inferneko Errota
Cdo. Eskisaroy
Sarriko
Cdo. Ursumiatza
Collado de Irazaco
Apezborró
Echalar
90
Sta. Cruz
Urrizoguieta
Gorostillaga
Lacain
Tximista
Echalar
Gaineko Muga
Larún
Cdo. Zizkuita
Fagako Larria
Amelciaga
Kapriko Egia
Collado de Lizuniaga
Lesakabide
Cdo. Lepoaundi
Pic d'Ibantelly
Labeaga
Collado de Lizarieta
Matxain
Cdo. Idoia
Gorosurreta
Cdo. Usategi
Eskutotz
Lurrizti
Cdo. Gorospil
Cdo. Iguzkiegi
Cdo. Meatze
Iguzkimendi
Cdo. Artzatei
Bagamendi
Peñas de Itxusi
Lizartzu
Mairularrieta
Ansestegi
Okoka
Alkatxuri
Portillo de Iparla
Iparla
Col. Gapelu
Col. Ariete
Astate
Lauordena
Mendiaundi
Cdo. Baigorri
Mandaria
Puente Internacional
Pecocheta
Mendimotxá
Cdo. Eunzaro
Azoleta
Valcarlos
365

1 2 3 4

PROVINCIA DE GUIPUZCOA

PROVINCIA DE ALAVA

Baztaria
Aizan
Erreca
Erasote
Arquisquil
Ibiur
Leizaran
Alto de Usategieta
Ulizar
Areso 503
Ancita
Leiza 495
Mayeta
Ilarrazu
Urkitaco-Punta
Uniate
Belacu
Guraz
Gorriti
Araxes
Ireber
Atallo
Arriba 220
Huici
Larraun
Elosta
VALLE DE ARAIZ
Balerdi
Artubikogaña
Betelu 240
Lezaeta
Azpiroz
Uztegui
Uakorri
Beoain
Gainza
Olnza
Alume
Señorio de Eraso
Puerto de Azpiroz
Aldaon
Irumugarrieta
Albiasu
VALLE DE LARRAUN
Errazquin
Lecumberri
Balsa de Uanako-Putsua
Tuturre
Desao
Baráibar
Iribas
Alli
Muguiro
Larraun
Beloki
Txemiñe
Oyarbide
ARALAR
Antzarreta
Cdo. Kolosobarnea
Putxerri
Eulatz
SIERRA DE
Astiz
Monte de Abajo (Ergoyena)
Puerto de Lizarrusti
Posteako-aitz
Casa Forestal
Debara
Artxueta
Galankaleku
Araña
Irumugarrieta
Antatxula
Santuario de San Miguel
Akier
Valle de Ata
Odériz
Laba
Madoz
Urruzure
Madalen Aitz
Aitz-ondo
Eta. San Pedro
Alto Zopolar
Monte Hermoso
Amurguin
Eta. Zamarce
Eta. San Miguel
Eta. San Antón
Araquil
Eta. Aitxiber
Sarabe
Arruazu
Huarte-Araquil
Irañeta
VALLE DE ARAQUIL
Sorasuri
Lizarragabengoa
Lacunza 491
469
471
459
Murguindueta
Yábar
Villanueva de Araquil
AIZQUIBEL
Eta. San Miguel
Eta. San Pedro
Arbizu 493
Araquil
Echarri-Aranaz 508
Sietenkolarre
Satrústegui
Zuazo
Eta. San Buenaventura
Eta. San Bartolomé
Tres Mugas
Alsasua 584
Iyurbain Morro
Eta. San Vicente
Eta. San Basilio
Aiskibil
Arnabarreta
VALLE DE BURUNDA
Bacáicoa 515
Urdiáin 549
Iturmendi 534
Eta. San Benito
Eta.de San Pedro
Eta. La Concepción
Unanua
Beriain 1495
Sierra de San Donato
Sierra de
Arbara
Ciordia 533
Olazagutía 547
Eta. de San Martin
Torrano
Baiza
Meciza
Lizarraga 589
VALLE DE ERGOYENA
Leciza
Urbasa 1155
Eta. de Sta. Marina
Eta. de San Adrián
Puerto de Lizarraga
Mirador de Lizarraga
Escalaborro
Peña Blanca
Altos de Goñi
Trekua
Txargain
Arteta
Raso de Bioitza
Legumbe
Itandurieta
Dorrokoteka
ANDIA
Eta. de San Miguel
Goñi
Puerto de Salinas


A
B
C
D
1
2
3
4
Eracurri
Iruñarri
Urrutña
VALLE DE BASABURUA MENOR
Ezcurra
557
Erasun
528
Saldias
554
Urroz de Santesteban
336
Amezqueta
Marmol
Beinza-Labayen
456
Bonozorrotz
Argibel
Txarruta
Garmendi
Labeaga
Lengarria
Putxotekogañe
Txarrua
Otsola
Bergañe
Ernaitzu
Otxarte
Arrarás
Igoa
Igoa
Ferreria
Arburo
Zarday
Beruete
Aizároz
VALLE DE BASABURUA MAYOR
Oroquieta
Elzaburu
Aldaz
Arruiz
Jaunsaras
Garzarón
Erviti
Ilarregui
Juarbe
Auza
Basaburua
Arquil
Ichaso
Yaben
Beramendi
Belecabita
Zuazmendi
Pagadiaunde
Udave
Urriza
Echalecu
604
Andrillaga
Larraiñzar
568
Beunza
Amezcarreta
Beunza-Larrea
Lizaso
Guerendiáin
Epaizburu
Urrizola-Galáin
Cenoz
Elso
Ilarramendi
Gorronz-Oland
VALLE DE ULZAMA
Arquil
Ulzama
Oscoz
Latasa
Eraso
Goldáraz
Malkorra
Larrazpi
Zarranz
Imoz
Egullor
Berasáin
Ciganda
Guelbenzu
Latasa
Erice
593
Labaso
Aróstegui
Gascue
Ripa
482
VALLE DE ATEZ
Músquiz
Iriberri
Eta. San Marcos
Iriberrialdea
VALLE DE ODIETA
Txutxurro
Ciáurriz
Eta. San Urbano
Arronomendi
Anocibar
Fanda
Ostiz
Erga
1093
Eta. de la Trinidad
Aguinaga
Cia
Mendurroz
Beorburu
Eta. San Bartolomé
Eguarás
Irurzun
VALLE DE GULINA
Aizcorbe
Osácar
Nuin
Amaláin
Usi
Oreyen
Gulina
San Gregorio
Larumbe
Osinaga
Ilaragorri
Larráyoz
Belzunce
Aristregui
Marcaláin
529
Navaz
Garciriáin
Sarasate
Erroz
Ecay
Urrizola
Izurdiaga
Eskon. de Irurzun
Aldaz
Alcoz
Artaiz
Iráizoz
Locen
Orquín
Arañoz
Ventas de Arraiz
Lanz
629
Lanz
Berroeta
Venta de Arrarás
Cdo. Iraperri
Paramendi
Cdo. Ceberia
Marti
Urlegi
Urdintz
Cdo. Elorregi
Abartán
Eta. Sta. Bárbara
Almándoz
Elorregi
Caztei
Burgelar
Cdo. Gorospil
Pikuda
Vta. de San Blas
Putzualde
Cdo. Arluz
Garzaga
Azkenatz
Pto. Velate
Venta Quemada
Cdo. Gartzaga
Okolin
Monasterio de Velate
Algorrieta
Ventalde Ulzama
Loiketa
Cdo. Okolin
Cdo. Sagardagi
Sayoa
Aztabizker
Eurtey
Puerto de Artesiaga
Larrakarte
Okoro
Arriaga
Otxaberri
Cdo. Pilotasoro
Muardena
Landiguiberri
Leate
Leate
Zuriain
Kedarbe
Erregerena
Eride
Burdingogi
Cdo. Iturruzkolepo
Ventas de Arraiz
Cdo. Algorrieta
Ulzama
Lanz
Meaka
Arluz
Artesiaga
Zaua
Aztabizker
Zokoa
Ulzama
Erreka-Beltz
Iruzebel
Arzeki
Urdanaz
Goitean
Arizu
Olagüe
556
Echaide
VALLE DE ANUE
Leazcue
Etuláin
Guenduláin
Ripa
Egozcue
Cdo. Egozcue
Baratxueta
Oyarzábal
Iragui
Apeite
Azimendi
Azegi
Urnasun
Emb. de Eugui
Eugui
Mediano
Usechi
Leránoz
Agorreta
Saigós
Txorrota
Arizaldeta
Zubiri
528
Imbuluzqueta
Ostériz
Esnoz
Urdániz
Ilárraz
Esquíroz
Sarasíbar
Larrasoaña
Idoy
Irure
Aquerreta
Setoáin
Errea
Zay
Aztiriguerdi
Adorraga
Eságin
Burutáin
Ychuru
Eta. Basagaiz
Beraiz
Endériz
Zandio
Osacáin
Osavide
Anoz
Aldaun
Mendurro
Ostiasco
VALLE DE OLAIBAR
Alixeto
Olaiz
Olave
483
Guenduláin
VALLE DE ESTERIBAR
Maliturri
Zuriáin
Puno
Ilurdoz
Belzunegui
Peñas de Anchóriz
Anchóriz
Iturrach
Iroz
Galdúroz
Amocáin
Egulbati
Zabaldica
Oricáin
Sorauren
Adériz
Eusa
Maquirriain
Orrio
Cildoz
Unzu
Ollacarizqueta
Garrués
Eranso
Capana
Berriosuso
San Cristóbal
Berrioplano
Aizoáin
Juslapeña
Ballariáin
Oteiza
Elcarte
Anézcar
Larragueta
Larragueta
Aldaba
Cío. Ordériz
Zuasti
Olza
Ollo
503
Ilzarbe
Anoz
Ulzurrun
Saldise
Beasoáin
Eguillor
Lete
Zabalgaña
Ariz
Basalde
Recaund
Olbeltegui
Sollaundi
Larragueta
Atondo
Ochovi
Eta. de San Miguel
Erice
496
Eta. San Bernabé
Sarasa
CENDEA DE IZA
Gaztelu
Eta. Oskia
Vizcay
Satrústegui
Churregui
Izqueta
V. de Juslapeña
VALLE DE JUSLAPEÑA
Echarren
Dos Hermanas
Santiago de Echeverri
Ecay
Urrizola
Erroz
Gaztelu
Satrústegui
Churregui
Ollo
Araquil
Ulzurrun
Saldise
Eguillor
Olza
Lerga
Eta. San Miguel
Eta. San Bernabé
Eta. Oskia
Vizcay
Eta. San Urbano
Eta. Basagaiz
Eta. Sta. Lucia
Eta. Sta. Bárbara
Emb. de Eugui
Emb. de Leurtza
Larrain
Araquil
Ulzama
Basaburua
Arquil
Juslapeña
Mediano
Erreka-Beltz
Lanz
Ulzama
Arga
Arga
Zokoa
Artesiaga
Arluz
Meaka
Urdintz
Urlegi
Marti
Venta de Arrarás
Berroeta
Urroz de Santesteban
Amezqueta
Marmol
Ezcurra
Saldias
Erasun
Beinza-Labayen
Bonozorrotz
Argibel
Txarruta
Garmendi
Labeaga
Lengarria
Putxotekogañe
Txarrua
Otsola
Bergañe
Ernaitzu
Otxarte
Arrarás
Igoa
Igoa
Ferreria
Arburo
Zarday
Beruete
Aizároz
Oroquieta
Elzaburu
Aldaz
Arruiz
Jaunsaras
Garzarón
Erviti
Ilarregui
Juarbe
Auza
Basaburua
Arquil
Ichaso
Yaben
Beramendi
Belecabita
Zuazmendi
Pagadiaunde
Udave
Urriza
Echalecu
604
Andrillaga
Larraiñzar
568
Beunza
Amezcarreta
Beunza-Larrea
Lizaso
Guerendiáin
Epaizburu
Urrizola-Galáin
Cenoz
Elso
Ilarramendi
Gorronz-Oland
Ulzama
Arquil
Oscoz
Latasa
Eraso
Goldáraz
Malkorra
Larrazpi
Zarranz
Imoz
Egullor
Berasáin
Ciganda
Guelbenzu
Latasa
Erice
593
Labaso
Aróstegui
Gascue
Ripa
482
Mediano
Olagüe
556
Echaide
Leazcue
Egozcue
Cdo. Egozcue
Baratxueta
Oyarzábal
Iragui
Apeite
Azimendi
Azegi
Urnasun
Emb. de Eugui
Eugui
Usechi
Leránoz
Agorreta
Saigós
Txorrota
Arizaldeta
Zubiri
528
Imbuluzqueta
Ostériz
Esnoz
Urdániz
Ilárraz
Esquíroz
Sarasíbar
Larrasoaña
Idoy
Irure
Aquerreta
Setoáin
Errea
Zay
Arga
Aztiriguerdi
Adorraga
Eságin
Burutáin
Ychuru
Eta. Basagaiz
Beraiz
Endériz
Zandio
Osacáin
Osavide
Anoz
Aldaun
Mendurro
Ostiasco
VALLE DE OLAIBAR
Alixeto
Olaiz
Olave
483
Guenduláin
VALLE DE ESTERIBAR
Maliturri
Zuriáin
Puno
Ilurdoz
Belzunegui
Peñas de Anchóriz
Anchóriz
Iturrach
Iroz
Galdúroz
Amocáin
Egulbati
Zabaldica
Oricáin
Sorauren
Adériz
Eusa
Maquirriain
Orrio
Cildoz
Unzu
Ollacarizqueta
Garrués
Eranso
Capana
Berriosuso
San Cristóbal
Berrioplano
Aizoáin
Juslapeña
Ballariáin
Oteiza
Elcarte
Anézcar
Larragueta
Larragueta
Aldaba
Cío. Ordériz
Zuasti
Olza
Ollo
503
Ilzarbe
Anoz
Ulzurrun
Saldise
Beasoáin
Eguillor
Lete
Zabalgaña
Ariz
Basalde
Recaund
Olbeltegui
Sollaundi
Larragueta
Atondo
Ochovi
Eta. de San Miguel
Erice
496
Eta. San Bernabé
Sarasa
CENDEA DE IZA
Gaztelu
Eta. Oskia
Vizcay
Satrústegui
Churregui
Izqueta
V. de Juslapeña
VALLE DE JUSLAPEÑA
Echarren
Dos Hermanas
Santiago de Echeverri
Ecay
Urrizola
Erroz
Gaztelu
Satrústegui
Churregui
Ollo
Araquil
Ulzurrun
Saldise
Eguillor
Olza
Lerga
Eta. San Marcos
Eta. de la Trinidad
Eta. San Urbano
Eta. Basagaiz
Eta. Sta. Lucia
Eta. Sta. Bárbara
Emb. de Eugui
Emb. de Leurtza
Larrain
Araquil
Ulzama
Basaburua
Arquil
Juslapeña
Mediano
Erreka-Beltz
Lanz
Ulzama
Arga
Arga
Zokoa
Artesiaga
Arluz
Meaka
Urdintz
Urlegi
Marti
Venta de Arrarás
Berroeta
Urroz de Santesteban
Amezqueta
Marmol
Ezcurra
Saldias
Erasun
Beinza-Labayen
Bonozorrotz
Argibel
Txarruta
Garmendi
Labeaga
Lengarria
Putxotekogañe
Txarrua
Otsola
Bergañe
Ernaitzu
Otxarte
Arrarás
Igoa
Igoa
Ferreria
Arburo
Zarday
Beruete
Aizároz
Oroquieta
Elzaburu
Aldaz
Arruiz
Jaunsaras
Garzarón
Erviti
Ilarregui
Juarbe
Auza
Basaburua
Arquil
Ichaso
Yaben
Beramendi
Belecabita
Zuazmendi
Pagadiaunde
Udave
Urriza
Echalecu
604
Andrillaga
Larraiñzar
568
Beunza
Amezcarreta
Beunza-Larrea
Lizaso
Guerendiáin
Epaizburu
Urrizola-Galáin
Cenoz
Elso
Ilarramendi
Gorronz-Oland
Ulzama
Arquil
Oscoz
Latasa
Eraso
Goldáraz
Malkorra
Larrazpi
Zarranz
Imoz
Egullor
Berasáin
Ciganda
Guelbenzu
Latasa
Erice
593
Labaso
Aróstegui
Gascue
Ripa
482
Mediano
Olagüe
556
Echaide
Leazcue
Egozcue
Cdo. Egozcue
Baratxueta
Oyarzábal
Iragui
Apeite
Azimendi
Azegi
Urnasun
Emb. de Eugui
Eugui
Usechi
Leránoz
Agorreta
Saigós
Txorrota
Arizaldeta
Zubiri
528
Imbuluzqueta
Ostériz
Esnoz
Urdániz
Ilárraz
Esquíroz
Sarasíbar
Larrasoaña
Idoy
Irure
Aquerreta
Setoáin
Errea
Zay
Arga
Aztiriguerdi
Adorraga
Eságin
Burutáin
Ychuru
Eta. Basagaiz
Beraiz
Endériz
Zandio
Osacáin
Osavide
Anoz
Aldaun
Mendurro
Ostiasco
VALLE DE OLAIBAR
Alixeto
Olaiz
Olave
483
Guenduláin
VALLE DE ESTERIBAR
Maliturri
Zuriáin
Puno
Ilurdoz
Belzunegui
Peñas de Anchóriz
Anchóriz
Iturrach
Iroz
Galdúroz
Amocáin
Egulbati
Zabaldica
Oricáin
Sorauren
Adériz
Eusa
Maquirriain
Orrio
Cildoz
Unzu
Ollacarizqueta
Garrués
Eranso
Capana
Berriosuso
San Cristóbal
Berrioplano
Aizoáin
Juslapeña
Ballariáin
Oteiza
Elcarte
Anézcar
Larragueta
Larragueta
Aldaba
Cío. Ordériz
Zuasti
Olza
Ollo
503
Ilzarbe
Anoz
Ulzurrun
Saldise
Beasoáin
Eguillor
Lete
Zabalgaña
Ariz
Basalde
Recaund
Olbeltegui
Sollaundi
Larragueta
Atondo
Ochovi
Eta. de San Miguel
Erice
496
Eta. San Bernabé
Sarasa
CENDEA DE IZA
Gaztelu
Eta. Oskia
Vizcay
Satrústegui
Churregui
Izqueta
V. de Juslapeña
VALLE DE JUSLAPEÑA
Echarren
Dos Hermanas
Santiago de Echeverri
Ecay
Urrizola
Erroz
Gaztelu
Satrústegui
Churregui
Ollo
Araquil
Ulzurrun
Saldise
Eguillor
Olza
Lerga
Eta. San Marcos
Eta. de la Trinidad
Eta. San Urbano
Eta. Basagaiz
Eta. Sta. Lucia
Eta. Sta. Bárbara
Emb. de Eugui
Emb. de Leurtza



A
B
C
D
1
2
3
4
Zargindegi
Argibel
Cod. Belaongo
Cdo. Beorzu-Argibel
Cdo. Arlutxe
Esnazu
Urepel
QUINTO REAL
Arguinzo
Isterbegi
Cdo. de Urquiaga
Aduana
Zuraun
Adi
Adatun
Iturrumburu
Beodoi
Sorolepo
Asuregi
Cdo. Beraskuain
Bustarkomendi
Lindux
Cdo. Trona
Mendimotxá
Cdo. Eunzaro
Argaray
Meatze
Urtaiko
Cdo. Bordako
Gaindola
Azoleta
Valcarlos
365
Gañecoleta
Alatran
Lauriñak
Cdo. Beraico
Achistoy
Luzaide o Valcarlos
Cdo. Bentartea
Txangoa
Mendítxipi
Astobizkar
Napoleon
Lepoedar
Mendimotz
1570
Ortzanzurieta
Fuerto de Ibañeta
Girizu
Mendiaundi
Menditxuri
Roncesvalles
952
Otsolezea
Pilotasoro
Cod. Lenardi
Lizartxipi
Tiratun
Arzábal
Cilveti
Sorogain
Arizarte
Sorogáin-Lastur
Burguete
898
Espinal-Aoxperri
Raguadietas
Arrota
Eta. San Miguel
Viscarret-Guerendiáin
Linzoáin
750
Ureta
Mezquiriz
Urrismunu
Larreburu
El Fuerte
Irusterreta
Lerdengibel
VALLE DE ERRO
Erro
Puerto de Erro
Olaberas
Esnoz
Olondriz
Liran
Lusarreta
Oyanbizcar
Villanueva
Arrieta
Mendiluz
Saragüeta
Aincioa
Gurbizar
Urniza
Loizu
Larraingoa
Peña Aincioa
Larrogain
Urdiroz
Urrobi
Imizcoz
Juandetxako
Corona
Menyurru
Morubizkar
Agote
Ponsoroa
Gorráiz
Oroz-Betelu
610
Biskasón
Itxalasun
Elque
Ardaiz
Etarte
Espoz
Oyarzábal
Aserisito
Uriz
Alto de Lacabe
VALLE DE ARCE
Lacarri
Lacabe
Zandueta
Largasa
Biorreta
Urricelqui
Peñas de Arrialde
Peñas de Ukua
Zunzarren
Gurpegui
Asnoz
Nagore
Arce
Alto de Arce
Muniáin
Artozqui
VALLE DE ARRIASGOITI
Arregia
Garralda
943
Erodoa
Arive
701
Petxuberro
Eta. San Joaquin
925
Villanueva-Aézcoa
VALLE DE AEZCOA
Garayoa
777
Olaldea
Peña Sanagra
Abaurre Baja
860
Mitxilaburua
Abaurre Alta
1032
Eta. San Miguel
Mendizorrotz
Vizcailuz
Egi-Lucea
Learpuru
Bozporro
Azparren
Arnaize
Baigura
1477
Maices
Santa Cruz
Peñas Bachas
Larequi
Aristu
Equiza
Urkulu
Sayarre
Mendilaz
Orion
Eskanda
Mendi-zar
1323
Urrio
Morukoa
Fabrica de Orbaiceta
Latxaga
Azalegi
Mozolo
Lizardoya
Urkiarreta
Emb. de Irabia
Casa Forestal
Aitza
Abrakoa
Arri-Eder-Geina
Orbaiceta
765
Guibelea
Aztapar
Orbara
779
Bulzarregi
Agaibel
Auztarri
Arre Eder guerria
Goñiburu
Idorrokia
Zelaya
Aria
858
Berrendi
SIERRA DE ABODI
Artatxo
Bonbageina
Izagibel
Ugareina
Zatoya
Eugastelua
Eta. de la Virgen de la Blanca
Jaurrieta
912
Eta. de Sta. Agueda
Zaldaña
Olbidea

A B C D

1 2 3 4

Larrau

F R A N C I A

Urbeltxa
Virgen de las Nieves
Malgorra Txikia
Balzazarras
Ibarrondoa
Ory 2021
MONTE IRATI
Akerreria
Malgorra
Urkuria
Puerto de Larraun
Mulidoyako Gaina
Portillo de Betzula
Gaztarria
Pikatua
Otxogorritxipia
Barazea
Ochogorrigañe
Lakartxela
Bimbalet
Lakora
Piedra de San Martin
Arlas
Portillo de Pescamou
Portillo de Blaticoche
Zampori
Portillo de Eraiz
LARRA
Eskilzarra
Venta de Juan Pito
Arrako
Añabercandia
Lapazarra
Anelarra
Portillo de Insole
Mesa de los Tres Reyes
Budoguia
Rincon de Belagua
VALLE DE BELAGUA
Belagua
Txamantxoya
Maze
Selva de Obieta
Iturruburua
Igardakua
Murua
Belabarce
Punta Avizondo
Ezcaurre
PROVINCIA DE HUESCA
SIERRA DE ABODI
Abodi
Gaztambidea
Askomurrua
Goemendi
Muskilda
Santuario de Musquilda
Anduña
Izalzu
803
Zamenguda
Ochagavia
765
VALLE
Escaroz
744
DE
SALAZAR
Oronz
731
Monterna
Salazar
San Tirso
Esparza
693
Larraco
Violeta
1408
Eta. de Sta. Cruz
Urrua
Txorrotxarria
Santa Barbara
Eta. de Ntra. Sra. Ydoya
Ardibidipicua
Tropo
Ruspurria
Portillo de Lazar
Lizarraga
Bullarneta
Burgui
Antxarreta
Mendibelza
Ikalterrea
Eta. de San Juan
Uztárroz
870
Uztarroz
Sierra
Ardibideguinea
Belaisaisa
Isaba
810
Eta. de Belén
Larrondoa
Minixate
San Zolo

1 2 3 4

Legumbe
Raso de Bioitza
Itandurieta
El Cargadero
URBASA
DE
SIERRA
Raso de Urbasa
Palacio de Urbasa
Raso de Ibiso
Limitaciones
Monte
Onraita
VALLE DE AMESCOA
Larraona 774
Aranarache
785
Eulate
733
ALTA
Larregoiko
Zudaire
272
San Martín de Améscoa
BAJA
Barindano
VALLE DE AMESCOA
Ecala
Contrasta
Castillo
Ullivarri-Arana
Ega
Eta. de San Adrián
Maestu
ALAVA
Arnaba
Monte Santo
Larrineta
Narcué
Ulíbarri
Irasabela
SIERRA DE LOQUIZ
Eta. de San Cristóbal
Raso de Viloria
Gastiáin
VALLE DE LANA
Eta. de San Sebastián
Viloria
Galbarra 615
Eta. de San Antón
Eta. de Santiago
Ganuza
Eta. de Sta. María
Los Medianos
Zúñiga 567
Galbarra
Lozogorri
San Severo
Ollobarren
Ollogoyen
Eta. de Arquijas
Ochandalta
Metauten 533
Casa de Granada
Quintana
PROVINCIA DE ALAVA
Santa Cruz de Campezo
Acedo
Mondaliendres
Estemblo
Ega
Mendilibarri
Ancin 482
La Rá
Murieta 465
El Robledo
VALDEGA
Legaria 480
Abáigar 485
Peña Costalera
Genevilla 622
La Chaparrera
Asarta
Eta. de Sta. Colomba
Acarayo
Angostina
Punta Redonda
Codés
Yoar
La Plana
Mendaza 639
Dos Hermanas
Nazar 746
Eta. de San Bartolomé
Oco 502
Marañón 641
Ega
Cabredo 656
Eta. el Carrascal
Sierra Chiquita
Peña Ochonda
Peña Humada
SIERRA DE CODÉS
Santuario de Ntra. Sra. de Codés
Mataverde
Otiñano
Piedramillera 639
Mirafuentes 651
VALLE DE LA BERREZA
Ollandi
Lano del Nogal
Olejua 578
Eta. de Sta. Eulalia
595
Etayo
Aguilar de Codés 731
Eta. de San José
Peña de la Población
Azuelo 615
Torralba del Rio 626
Sorlada 573
Learza
Eta. del Angel de la Guarda
Basílica de San Gregorio
Meano 961
Lapoblación
VALLE DE AGUILAR
Las Llanas
Ubago
SIERRA DE CABREGA
Eta. de Villanueva
Mués


A
B
C
D
1
2
3
4
Escalaborro
ANDIA
Altos de Goñi
Eta. de San Miguel
Arteta
VALLE DE OLLO
Ulzurrun
Saldise
Ano
Araquil
Lete
Zabalgana
Ariz
Aldaba
Clo. Ordériz
Goñi
Puerto de Arteta
Salinas
Manantial
Puerto de Ulzurrun
SIERRA DE SALDISE
Beasoáin
Eguillor
Olza
Eta. de San Bartolomé
CENDEA DE OLZA
Lizasoáin
Echuras
Asiáin
Izu
Comistarri
Sartuz
Artázcoz
Mendartea
Izcue
Iberd
Peña de Echauri
1138
Dorrokoteka
DE
SIERRA
Icornar
Sagarra
Otsoportillo
Casa Forestal
Venta de Zumbelz
Alto de la Trinidad
Sangüein
Zoyola
VALLE DE GOÑI
Aizpún
775
Azanza
Urdánoz
Eta. de la Magdalena
Munárriz
Garindo
Sarbil
Eta. de la Santísima Trinidad
La Zalaya de Lezaun
Mugaga
Artesa
Nacedero de Urederra
Dulanz
Amescoas
Agadia
El Espinar
Eta. de San Cristóbal
Muniáin
Elio
Ciriza
467
Echauri
410
Eriete
VALLE DE ECHAURI
Legorna
Otazu
Baquedano
Gollano
Urra
Artaza
Ecaiza
Usuaran
La Planilla
Iturgoyen
850
Lezaun
Arguiñano
Arrujo
Ogancia
Guembe
Vidaurre
Salinas de Oro
683
Izurzu
Vidaurreta
433
Echarri
399
La Playa
Zabalza
Larraya
Ubani
Arga
Arraiza
436
Eta. de Arrigorría
Eta. de San Cristóbal
Ataburu
Larraiza
Peñas de
Urederra
Monasterio de Iranzu
Ibirucu
Erendazu
Arizaleta
Riezu
Eta. de San Juan y San Pablo
528
Muez
Viguria
VALLE
Esparaz
Lardia
Undiano
Belascoáin
429
San Esteban
Ipasate
Recalde
Eta. de Sta. Catalina
Casetas de Ciriza
Eta. de San Miguel
Iruñela
Azcona
Arzoz
Esténoz
Arguiñáriz
Calaveragain
Villanueva
Puerto del Perdón
Llecos de Cilleros
Ecoyen
Villanueva
Andéraz
Ugar
Villanueva
DE
Muzqui
Emb. de Alloz
Ripeta
GUESALAZ
Garisoain
Echarren de Guirguillano
628
El Artadi
Basongaiz
Eta. de Sta. Cecilia
Legarda
479
Uterga
485
Eta. de San Martín de Gomacín
Eta. de Sta. Bárbara
Eta. de Sta. Agueda
Monteviejo
Tiebas
Eta. de San Lorenzo
Muruzábal
446
Artazu
447
Zabalza
Sotés
Señorío de Sarria
Orendáin
Axkuri
Soracoiz
Campo Redondo
Monasterio de Alloz
Lerate
Irurre
Guirguillano
Montalbán
Montalbán Viejo
Muru
Eta. de Sta. Bárbara
Monumento del General Concha
Abárzuza
567
Arizala
538
Monte Arriba
Irantzu
Zábal
Muzugarren
Amillano
Eraul
Sarzaleta
Artavia
Echávarri
Galdeano
Muneta
Aramendia
VALLE DE ALLIN
Larrión
445
Peñas de San Fausto
Ormaquetas
El Prado
Eulz
Bearin
Zurucuáin
Alloz
Lácar
Murillo
Grocin
Arteaga
La Llana
Belastegui
Zubielqui
Valdelobos
Arbeiza
Los Cascajos
Zufía
ESTELLA
483
La Cantera
Alto Charal
Lorca
Arandigoyen
Alto Redondo
Ega
Eta. de Sta. Gema
Los Romerales
Ayegui
497
Eta. de San Miguel
439
Villatuerta
Polígono Industrial
Peña Negra
Igúzquiza
515
Eta. de la Purísima Concepción
Los Pradicos
Monasterio de Iranzu
Noveleta
Granja de Legardeta
Musquildia
Maurien
Monte Eskinza
Eta. de San Cristóbal
Labeaga
Arrandia
Monjardin
Villamayor de Monjardin
673
Eta. del Calvario
Azqueta
Raso de San Miguel
Las Arenas
Montejurra
1042
El Bordal
Eta. de San Sebastián
Muniáin
510
Arinzano
Santa Bárbara
VALLE DE LA SOLANA
Aberin
Oteiza
510
Bacicadomia
Solana
Zarrin
Urbiola
Luquin
607
Arellano
662
Morentin
548
Eta. de Llorin
Cirauqui
498
Mañeru
456
Marcalagáin
VALLE DE MAÑERU
Unea
El Real
Zabalzagáin
Obanos
412
Eta. de Sta. Lucía
Robo
Puente la Reina
347
Eta. de Eunate
Salado
Zamariáin
Campollano
Maldartea
Markola
Soto Aldea
Negueas
Cabaña Blanca
Altos del Prado
Santa Cruz
Mendigorría
401
Eta. de Santiago
Altos de Ibarbero
Las Navas
Gazteluzar
Altos de Corona
Los Reales
Peñas Gordas
Malacalza
Echávarri
San Cosme
Monjardin
Raso de San Miguel
Ega
Urederra
Peñas de
Araquil
Salado
Guembe
Ogancia
Irantzu
Tiebas
Negueas
Malacalza
Arga
Araquil
Eta. de Sta. Gema
Eta. de Sta. Lucía
Eta. de Eunate
Eta. de Sta. Cecilia
Eta. de Sta. Agueda
Eta. de Sta. Bárbara
Eta. de Llorin
Eta. de San Gervasio
Eta. de San Cristóbal
Eta. de la Purísima Concepción
Eta. del Calvario
Eta. de Santiago
Monasterio de Iranzu
Monumento del General Concha
Eta. de la Santísima Trinidad
Eta. de San Miguel
Eta. de San Cristóbal
Eta. de Arrigorría
Eta. de San Bartolomé
Eta. de San Martín de Gomacín
Eta. de Sta. Bárbara
Eta. de San Lorenzo
Eta. de Sta. Catalina
Eta. de San Juan y San Pablo
Eta. de San Cristóbal
Eta. de San Sebastián
Eta. de Sta. Bárbara
Eta. de Sta. Cecilia
Eta. de Sta. Agueda
Eta. de Sta. Lucía
Eta. de Eunate
Eta. de Sta. Gema
Eta. de San Miguel
Eta. de San Cristóbal
Eta. de Llorin
Eta. de San Gervasio
Eta. de Santiago

1 2 3 4

Anézcar
Larraqueta
Zuasti
Berriosuso
Berrioplano
Aizoáin
Capana
Garrués
Justel
VALLE
Eranso
San Cristóbal
DE EZCABARTE
Eusa
Oricáin
Zabaldica
Iturrach
Iroz
Egulbati
Galdúroz
Amocáin
Peñas de Arrialde
Peñas de Ukua
Arcelo
Zunzarren
Gurpegui
Asnoz
Nagore 606
CENDEA DE ANSOAIN
Oronsuspe
Ezcaba
Azoz
Berriobar 454
Artica
Eta. de la Trinidad
Arre
Arleta
Olloqui
Sagaseta
Alzuza
Elia
Aguinaga
VALLE DE ARRIASGOITI
Las Quemadas
Peña Belogáin
El Alto
Aizuriaga
Loza
Iza
Ansoáin
Miravalles
Huarte
VILLAVA
Echalaz
Elcano
Leyún
Zalba
Laboa
Luchandi
Peña del Poche
Errokobide
Olza
Viseta
CENDEA DE OLZA
Orcoyen
Santa Lucía
BURLADA 421
Olaz-Chipi
Eransus
Ibiricu
Chorrochaga
Izquieta
Armondáin
Iturralde
La Rochapea
Estón. del Ferrocarril
La Magdalena
VALLE DE EGUES
Gorraiz
Egüés 491
Egues
Olaz
San Macario
Orcoien 393
Arazuri
PAMPLONA 449
Urri
Ustárroz
Mendióroz
Redin
Ozcáriz
Zazpe
Aloz
Gurimendi
Sarriguren
Malkaiz
El Fresnal
Uroz
Janáriz
Landaben
Mendillorri
Gorria
Arga
Barañáin
Clo. Eulza
Lezcairu
Ardanaz
Azpa
Celay
Olaverri
Multiva Alta
Badostáin
Beortegui
Echavacoiz
Cizur Mayor
Ventas de Cordovilla
Yelz
Lizoáin 539
Acotáin
Erdozáin
Gazólaz 459
Pamaín
Sagüés
Cordovilla
Multiva Baja
Aranguren
Lérruz
Altos de Badostáin
Aoiz 504
CENDEA DE CIZUR
Las Tetas
Martinchar
Marienea
Cizur Menor
Solanda
VALLE DE ARANGUREN
Laquidain
Eta. de San Miguel
Olleta
Machana
Esquíroz
Vaso de Zolina
Santa Cruz
Urroz 526
La Morea
Barbatáin
Sadar
El Soto
Pasajes
Ilundain
Idoate
La Mosquera
Villaveta
Ecay
Sotochiqui
Mendiluz
Aeropuerto de Noáin
Tajonar
Zolina 558
Erro
Beloso
Muru-Astráin
CENDEA DE GALAR
Guenduláin
Galar
Astráin
Esparza
Noáin 482
SIERRA
Góngora
Labiano
Lizarraga
Caserío de Mendinueta
Libérri
Zuasti
Monte Ichecoco
Zuza
Zariquiegui
442
Salinas de Pamplona
Poblado de Potasas
Vizcaya
Acueducto
Zulueta
DE
Unciti 652
Artáiz
Linares
Larea
VALLE DE IZAGAONDOA
Leguin
SIERRA DE
Aós 480
Ayanz
Arlegui
Venta de Torres
Cuartolegui
Imarcoain
SIERRA DE AJONAR
Cemboráin
Andricáin
Elorz
Zabalceta
Najurieta
Zuazu
Reta
Ardanaz 623
La Trinidad
Iriso
Beroiz
GONGOLAZ
Eta. de Ntra. Sra. del Perdón
SIERRA DEL PERDON
Beriáin
Balsa Morea
Pico Oriz
Aldabarren
Eta. de San Jorge
Torres de Elorz
479
Zabalegui
Los Cascajos
Zazqueta
Icegui
Esquives
Eta. de San Cristóbal
Oriz
Besaires
VALLE DE ELORZ
El Prado
Otano
Eta. de San Babil
Yárnoz
Arbiain
Unciti
Sansuras
Zoroquiáin
Alzórriz
Recariz
San Miguel
Urbicáin
Peña de Izaga
Francoa
Francoamerra
Fundación Ondarra
Subiza
Olaz-Subiza
Ezperun
Masalarre
Guerendiáin
Monreal 550
IZAGAONDOA
Roblar
Sansurdi
Elordi
Eta. de San Martín
Altos de la Cruz
DE ALAIZ
Higa de Monreal 1289
Las Saleras
Muguetajarra
Larráin
Biurrun 602
Estón. Biurrun
Tiebas 580
Campanas
SIERRA
Carrascal
Salinas de Ibargoiti 600
Idocin
Equisoain
Santa Agata
Adiós 483
Eta. de San Cristóbal
Eta. Sta. Bárbara
La Nabla
Mallejo
Iranzu
El Rey
VALLE DE IBARGOITI
Guerguitiáin
La Faceria
VALDIZARBE 506
Ucar 424
Zabalza
Lecáun
Sengáriz
Celigueta
Vesolla
Eneriz
Muruarte de Reta
Olcoz
Eta. de San Babil
Eta. de San Nicolás
Eta. de San Martín
Añorbe 575
Tirapu 470
Artusia
Peña de Unzué
El Carrascal
Unzué 670
Echagüe
Altos de Sorguiñarán
Abinzano
Izco
Aldunate
SIERRA
Anchurda 1033
DE
Altos de Boyeral
Bariáin
Oricin
Altos de Sabaiza
Leoz 780
Aardoya
Iracheta
Inberri
Olóriz 611
Eta. de Echano
Eta. de San Esteban
Zugastia
Oricin
Iribela
Valdorba
Iribicu
Uzquita
Sabaiza
IZCO
Caracierzo
Amunarrizqueta
Mendivil
Mairaga
Solchaga
Artáriain
Eta. de San Juan
Eta. de Sta. Cruz de Eristáin
Artadia
El Fayal
Usumbelz
La Rotura
Olaz 884
Eta. de San Pedro
Mirabueno
Basaura
El Characal
Guetádar
Gardalain

A B C D E

1 2 3 4

VALLE DE ARCE
Alto de Arce
Munián
Artozqui A
Malatu
Ubaz
Alto de Ubi
Osa
Ubi Alto
Arizcuren
Orbáiz A
Ezcay A
Gorriz
Peña de Sta. Bárbara
SIERRA DE ARENALDA
ZARIQUIETA
Zariquieta (despoblado)
Txurriko
LONGIDA
Javerri
Larequi
Meoz A
Txukarte
Balsetas
Viscarnueva
Sanduay
Muruio
Ubi Bajo
Mugueta
Artajo
Trail
Cañamares
Sarbodán A
Eta. de la Virgen de las Nieves
Urrillas
Grez
Sagarda
Artieda A
Llano de las Huertas
El Soto
Los Allagares
Ariés
Nardués-Andurra
Berroya
Murillo Berroya A
La Resiembra
El Molino
Linares
Aparduès
VALLE DE URRAUL BAJO
San Vicente
Bordablanca
Ripodas A
TABAR
Auzpe
El Saso Grande
Tutor A
Nardués-Aldunate
Eta. de San Bartolomé
Monta de Judas
Eta. de San Adrián
Eta. de La Trinidad
Romastaca
Foz de Lumbier
Lièdena 450
El Juncal
Solano de la Val
Lumbier 482
Ermita de San Cristóbal
Yesa 482
Monasterio de Leyre
LEYRE
SIERRA
El Carasol
Arangoiti DE 1355
Fayar Castelar
Paso del Oso
Escalar
Sigüés
Esco
Salvatierra de Esca
Garona
Grumalo
Vallelornos
Valdeollate
Castillo-Nuevo
Bigüezal
Alto de Iso
Foz de Arbayún
Sierra Illon
SIERRA DE ILLON
Alta del Borreguil
Melluga
Virgen de la Peña
Las Vacias
Las Coronas
Navascués A 636
Eta. de Sta. María
ALMIRADIO DE NAVASCUES
Aspurz A
Cantera de Cunero
Valdefuesa
Anzali
Racas Bajo
Racas Alto
Cerréncano Bajo
Cerréncano Alto
Olagato
Adoain A
Ezcaniz
Santa Fe A 569
Epanta
Aizcurgui
Salvatori
Guindano
VALLE DE URRAUL ALTO
Irurozqui
Zabalza A
Ozcoidi A
Imizcaldu
Ugarra
Eta. de Ugarra Petrina
SIERRA DE IDOKORRI
Berroya
Napal A
La Sierra
Orradre
Cerro del Cristo
Iso
VALLE DE ROMANZADO
Campalo
Arbonies
Domeño 508
Magdalena
Usún A
Eta. de San Pedro
Salazar
Ustés A
Torres
Arrigorri
Oronz A M 731
Eta. de San Tirso
Eta. de Sta. Engracia
Esperza A 693
Olbidea
Borrocosco
Borrotxulo Ezpondarri
Arizgaña
Olotoqui
Ibilcieta
Eta. Sto. Tomás
Sarriés A 690
Punta La Raya
Eta. Sta. Agueda
Ripalda
Guesa 657
Eta. de Arburua
Gelués 640
Iciz A
Uscarrés A
Violeta 1408
Santa Bárbara
Asagarbia
Arair
Igal A
Arabaco
Oxé
Sasieta
Maricalda
Lecerena
Argibie
Santa Marina
Sierra Alta
Parto
Odieta
Eta. de San Sebastián
Belaisaisa
Isaba A M 1010
Eta. de Belén
EZCAURRE
La Larraza
Ardibidepikua
Urzainqui A 728
VALLE DE ARRIGORRIETA
Corona
Punta Barrena
Punta Chamar
Roncal A 737
RONCAL
Calveira
Garde A 751
Eta. de la Virgen de Zubiarna
San Miguel
Mendibelza
Dozola
Ntra. Sra. del Camino
Kukula
Algaralleta
Fago
Urgui 629
Plana de Sasi
Escá
Barranco de Ibaxa
Barranco de Ibaxa
Barranco de Ibaxa

MONUMENTOS MEGALITICOS Y CUEVAS

MEGALITICOS

Pag. 74
1 - ILLARBITEKO SOROA
2 - AÑOENEA-SOROA
3 - BIANDIZ-IZO W
4 - AMARGUNGO EGIA
5 - AGINA
6 - AZANGO-MIAKA
7 - BIUZTAIN I y II

Pag. 75
8 - IBAÑETA o AT XURI
9 - OTSONDO SUR
10 - OTSONDO NORTE
11 - Túmulo de URLEGI
12 GORRAMAKIL
13 - BARDAXILO
14 - AMABIRJINEI ARPEA
15 - ASTATE o PAUSOGAIZTO
16 - SOALAR I
17 - SOALAR II
18 - ROLAN
19 - LAMIZIZO
20 - MONOLITO de BURGA
21 - SORGINETXOA
22 - AZNABAZTERRA
23 - ELORTA
24 - MUNAUTZ
25 - OIZA
26 - URRIXKA II
27 - Menhir de ARGIBELGO-Lepoa y dolmen de ARGIBEL
28 - Menhir de Eihartekо-munoa
29 - Menhir de Soalar
30 - Menhir de SAROIKO-BIXKER
31 - Menhir de BAGORDI
32 Menhir de BETARTE
33 - Menhir de ART XUBIETA S
34 - Menhir de ARTXUBIETA N
35 - BAGORDIA
36 - LERATE I
37 - LERATE II
38 - LERATE III
39 - LERATE IV
40 - MIATE
41 - URRIKI E. y W
42 - MAIRUHARRI
43 - XALDARRI N y S
44 - Menhir de LERATE
45 - PARAMENDI
46 - Menhir URDINTZ

Pag. 76
47 TRIKUTSETA
48 - AÑI
49 SARATXAKOLEGI
50 - APOTA
51 - MIRUATZA
52 - OLANO E y W
53 - BENTAZAR
54 - MINTEGITXUTA
55 - PORTUZARGAÑA E
56 - PORTUZARGAÑA W
57 - IGARTZA E
58 - IGARTZA W
59 - BEOTEGI
60 - INTXUSPE I
61 - INTXUSPE II
62 - MAITZUR
63 - PAGAMENDI II
64 - TRIKUARRI
65 - GARRAZTITA
66 - MAANTSA
67 - ZEAUNTZA
68 - OBIONETA N y S
69 - ALBIA
70 - OTADI
71 - MOSKORDI
72 - ZUBARRIETA
73 - OTSOTESARE
74 - SOILTXIKI
75 - EUBIA
76 - IRUTXULO I
77 - ERBILLERRI
78 - ELURMENTA
79 - DEBATA-REALENGO
80 - DEBATA-ARRUAZU I y II
81 - TXAGADI
82 - OLABERTA
83 - LUPERTA
84 - ZUBEINTA
85 - OTSOPASAJE
86 - ARZABAL
87 - ARRANAZPIETA
88 - TXURITXOBERRI
89 - IZEÑITURRI I y II
90 - ARRATE-BERRI
91 - ZUBIGOYEN
92 - OTANSUR
93 - ZIÑEKO-GURUTZE
94 - ARRATE-ILLUNETA
95 - SEAKOAIN I y II
96 - Menhir de ERROLDAN ARRIYA o ATA
97 - ARMENDIA
98 - PAMPLONAGAÑE
99 - LASPASTEGI
100 - AKELAR
101 - ATXITXIA
102 - ESITA
103 - AGORRITZ
104 - TITINZULO
105 - AZPELATEGI
106 - AZERILAR
107 - ORIÑ
123 - BAZTADANAR
124 - URBASA
125 - AGILETA
126 - SANTA MARINA
127 - ETXERRI KO PORTUGAÑE I y II
128 - GAZTANSAO
129 - SARASA GAÑE
130 - PEÑA BLANCA
131 - TREKUA GOÑI
132 - TREKUA ARTETA
133 - BORDAS DE GOÑI

Pag. 77
107 - ORIN
108 - BI AIZPEN SEPULTURE
109 - BEIGAÑE
110 - ERASUN-IGOA
111 - PATAT-ALOR
112 - MUGASORO
113 - PITXORTAR
114 - ARPEGI ULZAMA
115 - GAMBELETA
116 - LARREMIAR
117 - AITALUZ
118 - ETENE'KO GAÑA
119 - Megalitos de ABARTAN-SAYOA
120 - Megalitos de ABARTAÑ-SAYOA
121 - Megalitos de ABARTAÑ-SAYOA
122 - GARTZAGA
123 - BAZTADANAR
134 - LOIKETA I, II, III y IV
135 - LANZ
136 - BAYARNEGUI
137 - ARMAYA
138 - BEUNZA
139 - AUZALDIA
140 - AUZALDIA GAÑE
141 - MAXKAR
142 - ANGAITZA
143 - LARRAZPIL
144 - PAGAMENDI I
145 - PIKABOTZ
146 - AZOLAPE
147 - MILLALDAPA
148 - LARDAMINGO

Pag. 78
149 - Dolmen de ARGIBEL
150 - Dolmen, túmulo y menhir de LUURZU
151 - Menhir de Argintzu
152 - AZALDEGI
153 - AUTRIN
154 - BEOTRIN
155 - LINDUS I, II y III
158 - XANTXOTEN ARRIA
159 - PILOTASORO
160 - ELORRIXAALEA
161 - LAURIÑA
162 - AZPEGI I, II, III y IV
163 - YDOPIL
164 - SOROLUXE
165 - IBIAGA
166 - UGAIBEL
167 - IDORROKIA I, I y III
168 - GAZTAMBIDEA
169 - GIBELEA
170 - ARRI-EDER
171 - TXAMORRO
172 - ZANAZ W
ZANAZ E
173 - BARATZE'KO ERREKA
174 OTEGI
175 - URRITZ MUNO
176 - ARZILO
177 - MENDIAUNDI
178 - URDANTXARRETA
179 - DONDORO
180 - BAGOMULTXO
181 - ARREGI
182 - ODIEGO
183 - MUGARRI
184 - EZKIREGI
185 - ARDAIZ I y II
186 - OYARZABAL I
187 - OYARZABAL II

Pag. 79
188 - ARRIZABALA
189 - ABODI I
190 - GAZTAMBIDEA
191 - BORTUBIZKAR
192 - LANDABIXKARRA
193 - ROIZU
194 - ARRAKO
195 - SAKULO
196 - LUBRAKIETA
197 - BELABARCE

Pag. 80
198 - ZURGAINA
199 - ARTE'KO SARO
200 - ARMORKORA TXIKIA

Pag. 81
201 - ARMORKORA AUNDIA
202 - LA CAÑADA
203 - PUERT VIEJO DE BAQUEDANO I
204 - PUERT VIEJO DE BAQUEDANO II
205 - TREKUA GOÑI
206 - BORDAS de GOÑI
207 - SARBIL ZELAI
208 - Menhir de LIZARRATE «Piedra de los Sacrificios»
209 - Dolmen de «PORTILLO DE ENERIZ»
210 - MINA DE FARANGORTEA

Pag. 83
211 LARRAUN
212 - UGARRA I
213 - UGARRA II
214 - UGARRA III
215 - BOLUNTZA I
216 - BOLUNTZA II
217 - ANGERTA
218 - AIKOA I y II
219 - UGARRON
220 - PUYOMEDIANO
221 - PUENTE de BIGUEZAL
222 - FAULO
223 - LEGAROZ
224 - BALSA PORTILLO de OLLATE
225 - PUNTALLO
226 - CLAVERITO
227 - PASOMUERTO
228 - Portillo de OLLATE
229 - JORABILA
230 - RECIMONTE
231 - Pieza de LUIS
232 - PUZALO
233 - LARRA

Pag. 85
209 - PORTILLO DE ENERIZ
210 - MINA DE FARANGORTEA

CUEVAS

Pag. 75
1 - Borcerreketa
2 - Ikuburua
3 - De las Brujas

Pag. 76
6 - Azparrun
7 - De la Mina
8 - Martinzulo
9 - Berrelakoleze
10 - Aguiñekoleze
11 - Beingoleze
12 - Oiarbide
13 - Amutxate
14 - Franceserreka
15 - Nilutz
16 - Lezegalde
17 - Aizarreta
18 - Akelar
20 - Aupeta-1
21 - Agiri II
22 - Seakoain
51 - Artaakar
52 - Laminatikur
59 - Tximua
60 - Usede

Pag. 77
4 - Otxola
5 - Lezealde
19 - Arcematuta
23 - Ayerdi III
24 - Mina de Lanz IV
25 - Ayerdi I
26 - Ayerdi II
27 - Ayerdi V
28 - Ayerdi VI
29 - Ayerdi VII
30 - Ayerdi VIII
31 - Ayerdi IX
32 - Mina Otaño I
33 - Mina Otaño II

Pag. 78
35 - Urz Zubeltz
36 - Espoz
37 - Aldapaburu
38 - Kurriamuro
39 - Lezeaga
40 - Zakuiturri I
41 - Zakuiturri II
42 - Lezemotz
43 - Elukiate
44 - Zatoya

Pag. 79
47 - El Ibon
48 - Antxomarro
49 - Elxaleku
50 - San Martin

Pag. 80
52 - Laminatikur
53 - Basanziturri I
54 - Basanziturri II
55 - Basaura.
62 - Las Llanas

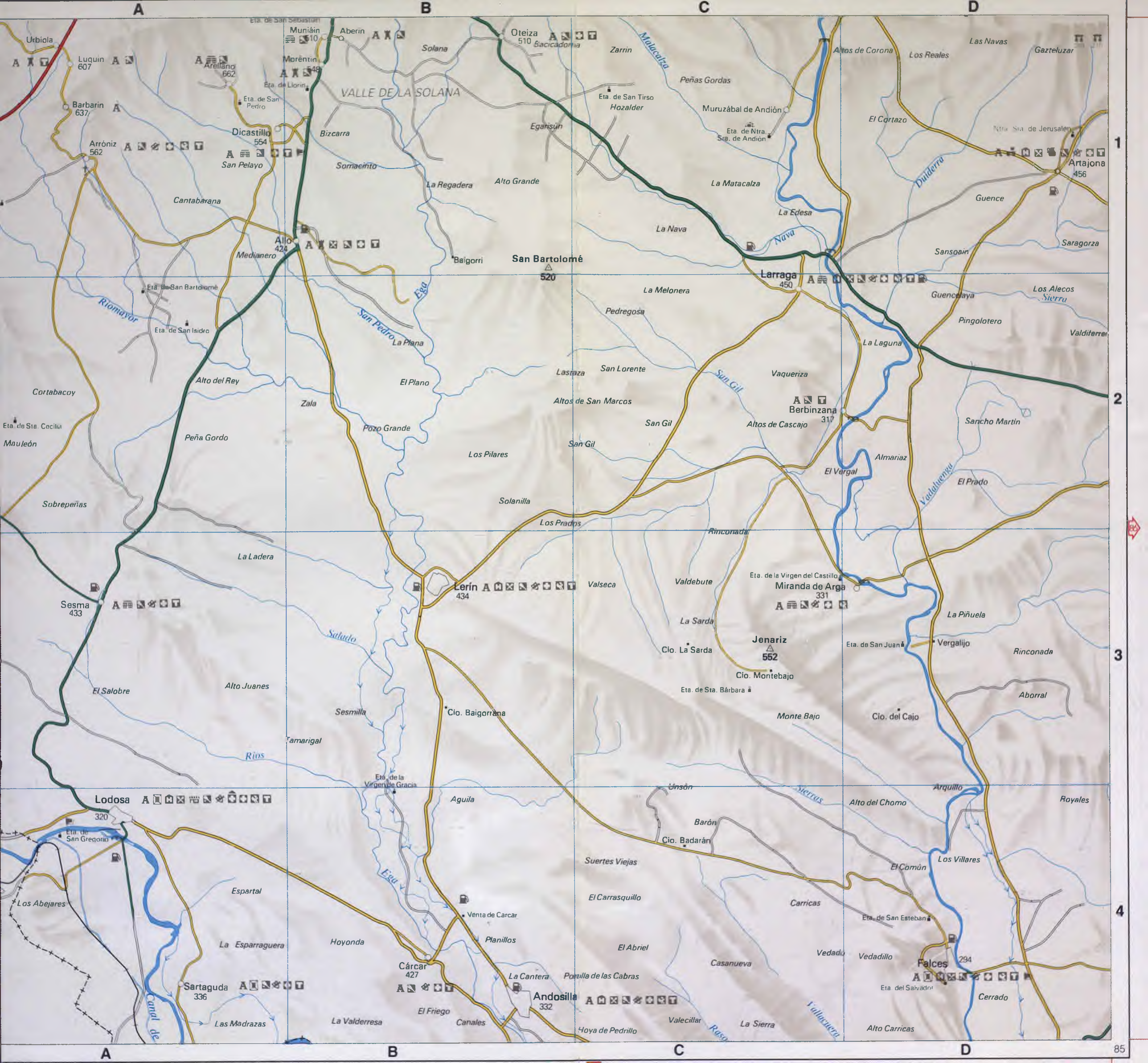
Pag. 81
56 - Roble
57 - Errebelz
58 - Del Peregrino
63 - Sima de Rosas

Pag. 82
34 - Txolleta
61 - Diablozulo

Pag. 83
45 - Del Moro
46 - Legaroz

Pag. 90
64 - De la Mora




A
B
C
D
1
2
3
4
Urbiola
Luquin
607
Barbarin
637
Arróniz
562
Arellano
662
Eta. de San Sebastián
Muniáin
510
Aberin
Morentin
548
Eta. de Llorin
Eta. de San Pedro
Dicastillo
554
San Pelayo
Cantabarana
Solana
VALLE DE LA SOLANA
Bizcarra
Somacinto
Oteiza
510
Bacicadoma
Zarrin
Malacalza
Peñas Gordas
Eta. de San Tirso
Hozalder
Egarisún
Muruzábal de Andión
Eta. de Ntra. Sra. de Andión
Altos de Corona
Los Reales
Las Navas
Gazteluzar
El Cortazo
Ntra. Sra. de Jerusalén
Artajona
456
Duiderra
Guence
La Regadera
Alto Grande
La Matacalza
La Edesa
La Nava
Nava
Saragorza
Sansoain
Allo
424
Medianero
Baigorri
San Bartolomé
520
Larraga
450
Eta. de San Bartolomé
Riomayor
Eta. de San Isidro
Ega
San Pedro
La Plana
La Melonera
Pedregosa
Guencelaya
Los Alecos
Sierra
Pingolotero
Valdiferrer
La Laguna
Alto del Rey
El Plano
Lastaza
San Lorente
San Gil
Vaqueriza
Cortabacoy
Zala
Altos de San Marcos
Berbinzana
317
Eta. de Sta. Cecilia
Mauleón
Peña Gordo
Pozo Grande
San Gil
Altos de Cascajo
Sancho Martín
Los Pilares
San Gil
Almariaz
El Vergal
Vadaluenga
El Prado
Sobrepeñas
Solanilla
Los Prados
Rinconada
La Ladera
Lerín
434
Valseca
Valdebute
Eta. de la Virgen del Castillo
Miranda de Arga
331
Sesma
433
La Sarda
La Piñuela
Salado
Jenariz
552
Cío. La Sarda
Eta. de San Juan
Vergalijo
Rinconada
Cío. Montebajo
Eta. de Sta. Bárbara
El Salobre
Alto Juanes
Sesmilla
Cío. Baigorrana
Monte Bajo
Cío. del Cajo
Aborral
Tamarigal
Ríos
Eta. de la Virgen de Gracia
Unsón
Sierras
Arquillo
Lodosa
320
Aguila
Alto del Chomo
Royales
Eta. de San Gregorio
Barón
Cío. Badarán
Suertes Viejas
El Común
Los Villares
Espartal
Ega
El Carrasquillo
Carricas
Los Abejares
Venta de Carcar
Eta. de San Esteban
La Esparraguera
Hoyonda
Planillos
El Abriel
Vedado
Vedadillo
Falces
294
Cárcar
427
Casanueva
La Cantera
Pomilla de las Cabras
Eta. del Salvador
Sartaguda
336
Andosilla
332
Cerrado
Canal de
El Friego
Las Madrazas
La Valderresa
Canales
Valecillar
Rasa
La Sierra
Vallacuera
Alto Carricas
Hoya de Pedrillo



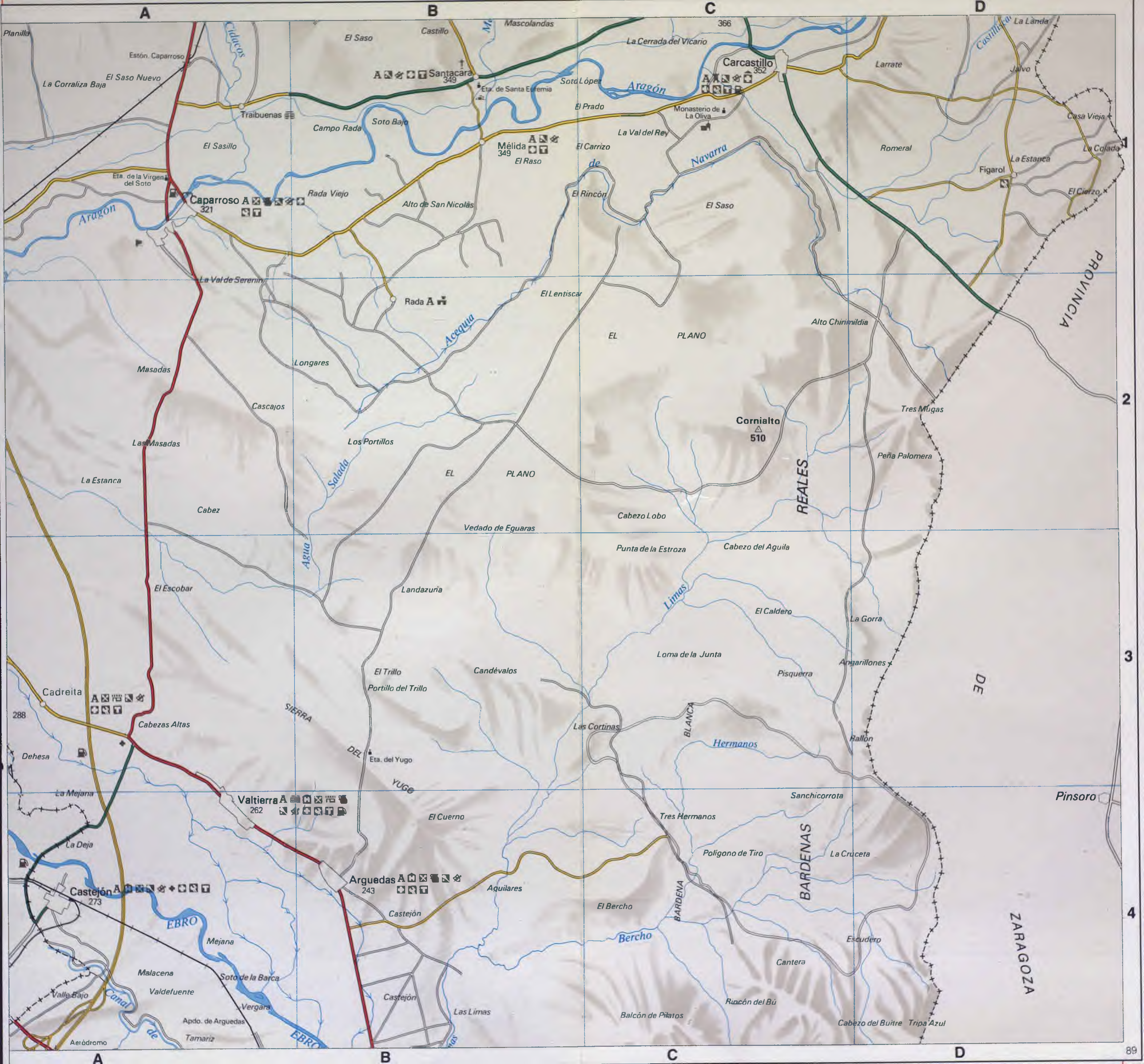
A
B
C
D
1
2
3
4
Amunarrizqueta
Solchaga
Artáriain
Mendivil
Mairaga
Eta. de San Juan
Artadia
Eta. de Sta. Cruz de Eristáin
El Characal
Eta. de San Pedro
Mirabueno
Basaux
Eta. de San Julián
Eta. de Cataláin
Leoz
San Pelayo
Barasoain
528
Garinoain
531
VALDORBA
Orisoain
530
Eta. de San Miguel
Cara Cierzo
Ginebral
Aramendia
Anchagarra
Sansomáin
Orcamendi
Altos de Muruear
Amatriáin
Artavia
Olleta
Artadia
Solanoa
Cascalugueña
Majada
Benegorri
Linares
Bézquiz
Busquil
Eta. de San Quirico
Eta. de San Miguel
Maquirriain
Cara Sol
La Campaña
Campanajea
Zidacos
Sansoáin
Pueyo
550
Chaparral
Altos de Monte Bajo
Peñaudín
Monte Viejo
Molinos de Viento
Macocha
Cara Sol
La Lobera
Guerinda
La Cañada
Burralta
Valdelobos
Peña Blanca
Villarbilo
Valgorra
Valdeconcejo
Vaquero
Eta. de Sta. Cita
Veracha
426
TAFALLA
San Martín de Unx
610
Carravieja
Valmayor
El Saso
Matacalva
Eta. de San Gregorio
Valmediano
Alvaros
Juanezquerro
Santa Cruz
Zaramendil
San Martín
Monte Plano
Zambomba
La Plana
Santa Fe
Olite
388
Eta. de Sta. Brigida
Zidacos
Ilagares
Turbil
Valdeperal
Momplanet
Estremal
Peña Hueca
Beire
Pozo Pastor
Santo Domingo
Goyena
Burgaiz
Dolomondos
Altos de Fraile
Pitillas
354
Alto de Varetón
Venta de San Miguel
Araiz
Vallacuera
Laguna de Pitillas
La Cabeza Baja
Murillo el Cuende
350
Los Mulares
La Plana de Olite
Cidacos
Estón. Caparroso
La Planilla
Valtraviesa
Hoya del Carrizo
Cascajo
El Saso Nuevo
Santacara
349
Soto López
Mascolandas
Castillo
El Saso
Chucho Alto
932
Ujué
815
Eta. de San Miguel
Capaburros
San Blas
Aliaga
Azandieta
Aurino Alto
Jurlo
Pipiratu
Basandía
Zapaiz
Urtiaga
Acumulata
Aurino Bajo
Santacara Muro
Aldumate
Aldumate
Lezain
Aragón
Centenale
Canal
Pinar de Caseda
Alto del Pinar
San Isidro del Pinar
Mostracas
Muga
Muga Baja
Alto Allaurre
La Sierra
Santa Agueda
Antoñanzas
Bardenas de Caseda
La Rega
Peña del Aguila
Puylato
La Saga
El Hornaz
Alto Barrio
Gamazos
Murillo el Fruto
366
La Cerrada del Vicario
Carcastillo
352
Larrate
Castillicar
Aragón
Lerga
621
Eslava
536
Ayesa
Iruzcun
Santa Agata
VAL DE AIBAR
Ezprogui
Vizcaya
Moriones
507
Eta. de Sta. Lucía
Sada
519
Cortes Nuevas
Galio
Loya
Gardalain
Leache
593
Gallán
Las Mostacas
Eta. de Irangoiti
Gardalain
Guetádar
Monte Julio
Julio
Arteta
Alto de Lerga
El Fayal
Usumbelz
La Rotura
Olaz
884
Atalayonda
La Elca
Eta. de San Babil
Induzi
Andiaga
La Sarria
Zaldinaga
Muga Zuria
Berago
Gallipienzo
543
Gallipienzo Nuevo
Campo Bajo
Cáseda
435
Andiaga
Bartiguilar
SIERRA DE SAN PEDRO

Foz de Lumbier
Solano de la Val
El Juncal
Liédena 450
Yesa 492
Esco
Tiermas
Embalse de Yesa
Ruesta
Sarajones
Liaceta
La Granja
Salinas
Paco Javier
Soto
Javier 475
Ugarte
Rancervera
Solano
Soto de Apadul
Eta. el Oratorio
Aibar 569
Rocaforte
Eta. de San Bartolomé
Gallún
Eta. de San Babil
El Tiemblo
El Casillo
Castellar
Eta. del Socorro
Sangüesa 404
Undués de Lerda
La Modolla
Saso
Ongaiz
Boyeral
Onsella
Sasillo
El Saso
El Regadío
Gabarderal
Saso Mendaza
Soto de la Presa
El Soto
Aragón
El Saso
Eta. de la Virgen del Camino
Undués - Pintano
Pintano
Canal de las Bardenas
Torre de Peña
Urríes
ZARAGOZA
Eta. de San Zoilo
Verduces
El Chaparral
Gordún
DE
Isuerre
Sos del Rey Católico
Peña
SIERRA DE PEÑA
Mal Cuerno
PROVINCIA
Lobera
Petilla de Aragón
Castillón
Portillo Baztanes
SELVA
Campo del Loro
Sofuentes
Los Baztanes
Eta. de San Antonio
Petilla
La Garganta
El Saso
Castilliscar

A B C D

1 2 3 4

Sartaguda 336
Andosilla 332
427
Falces 294
Cerrado
Hoya del Carrizo
Cerro Corraliza
Cascajo
Villarcin
Badina
Eta. de San Pedro de Arlas
Canal de Lodosa
Las Madrazas
La Valderresa
El Friego
Canales
Eta. de Sta. Cruz
Valecillas
La Sierra
Vallacuera
Royuela
La Lomba
El Común
El Hilagar
La Planilla
Monte Alto
LA RIOJA
Cabizgordo
Raso
Raso Jaurrieta
Peralta 292
Arga
Villarcin
La Torre
San Adrián 324
Soto de Abajo
Marcilla 290
Campo Funes
El Espartal
Las Balsillas
Soto Nuevo
Campo Bajo
El Ramalijo
Funes 316
Azagra 392
Los Almendros
Los Alamillos
Ormaz
Peñalen
Peñarizón
Soto Alto
Contiendas
Soto de la Marina
Calahorra
Los Prados
Las Cañas
Soto Nuevo
EBRO
Agua Salada
Dehesa
Villafranca 302
Soto de la Guindera
La Plana
Eta. de San Pedro
Las Rozas
El Hiniestal
Montecillo
La Dehesa
Campo de San Juan
La Higueruela
Milagro 310
Rincón de Soto
El Ramillo
La Roza
Las Sardas
El Cañamar
Granjafría
Sotopinos
Aldeanueva de Ebro
La Cerradilla
Autol
LA RIOJA
Alfaro
Carasol
Araciel
Tambarria
Pozo Amargo
Balsa la Estanquilla
La Sarda


A
B
C
D
1
2
3
4
Planilla
Estón. Caparroso
La Corraliza Baja
El Saso Nuevo
Cidacos
El Saso
Castillo
Mascolandas
366
La Cerrada del Vicario
Carcastillo
352
Larrate
La Landa
Castilliscar
Jalvo
Santacara
349
Eta. de Santa Eufemia
Soto López
Aragón
El Prado
Monasterio de La Oliva
Traibuenas
Campo Rada
Soto Bajo
La Val del Rey
Casa Vieja
El Sasillo
Mélida
349
El Raso
El Carrizo
Navarra
Romeral
La Estanca
La Colada
Figarol
Eta. de la Virgen del Soto
Caparroso
321
Rada Viejo
Alto de San Nicolás
El Rincón
El Saso
El Cierzo
Aragón
La Val de Serenin
Rada
El Lentiscar
Acequia
EL PLANO
Alto Chirimildia
PROVINCIA
Masadas
Longares
Cascajos
Tres Mugas
Cornialto
510
Las Masadas
Los Portillos
Peña Palomera
La Estanca
Salada
EL PLANO
REALES
Cabez
Cabezo Lobo
Vedado de Eguaras
Punta de la Estroza
Cabezo del Aguila
Agua
El Escobar
Landazuria
Limas
El Caldero
La Gorra
Loma de la Junta
Angarillones
El Trillo
Candévalos
Pisquerra
Portillo del Trillo
DE
Cadreita
288
SIERRA
Cabezas Altas
Las Cortinas
BLANCA
Hermanos
Rallón
Dehesa
DEL
Eta. del Yugo
YUGO
La Mejana
Valtierra
262
Sanchicorrota
Pinsoro
El Cuerno
Tres Hermanos
La Deja
Polígono de Tiro
BARDENAS
La Cruceta
Arguedas
243
Aquilares
Castejón
273
El Bercho
BARDENA
Castejón
EBRO
Bercho
Mejana
Escudero
ZARAGOZA
Cantera
Malacena
Soto de la Barca
Valdefuente
Valle Bajo
Canal
Castejón
Rincón del Bú
Vergara
Las Limas
Balcón de Pilatos
Apdo. de Arguedas
Cabezo del Buitre
Tripa Azul
Tamariz
Aeródromo
EBRO

1 2 3 4

Araciel
Tambarria
Valle Bajo
Valdefuente
Vergara
Apdo. de Arguedas
Tamariz
Aeródromo
La Sarda
Canal
Romerales
CIERZO
Corraliza del Bollo
Pozo Amargo
Balsa La Estanquilla
Las Foyas
Balsa la Estanca
Calzada
Cabezo Burro
LA RIOJA
CORELLA
373
Agua Salada
Coraza
Los Hornazos
DE
Convento del Villar
La Torralba
Eta. de San Marcos
Lombatillo
El Paso
El Juncal
Alhama
Plana Baja de Santa Ana
Barco Royo
Montecillo
Morterete
Las Callejas
MONTES
Labradas
Clavijas
Plana de Bona
CINTRUENIGO
391
Molengo
Serna Canraso
Canraso
La Planilla
Cadena Vieja
Alto del Baño
Moreria
El Juncal
La Serna
Balneario
Venta del Baño
Fitero
422
Eta. de San Sebastián
Balsa de Pulguer
La Nava
Embl. de La Nava
Las Planas
Balsa de Cardete
Dehesa La Villa
Peña Roya
Embalse de Las Estanquillas
El Estrecho
Prado
Los Fustales
Los Cuevanos de Fitero
Los Royales
Peña Abarzón
Matagorda
El Pelao
Cruz de Pio
Varandillo
Navas Amplas
Peñuelas
Sasillo
Murchante
323
Estanquilla
Pilar de San Gregorio
Salas
Atalaya
Cuesta Ladrones
Apdo. de Murchante
Cerveza del río Alhama
Los Degollados
La Estanca
Urzante
Pilar de la Virgen del Carmen
Mojón de los Tres Reyes
Virgen
Ulagoso
CASCANTE
357
El Saso
Aeródromo
Pedriz
Cabretón
La Sierra
Plandenas
Navas
Ntra. Sra. del Romero
Laguna de Lor
Fara
Cantera
PROVINCIA
Escorón
373
Tulebras
Ablitas
386
Carragreda
Valdegutur
El Llano
Barillas
390
Ugueta
Prado Alto
Monteagudo
404
Las Portillas
DE
Novallas
Malón
Gutur
LA RIOJA
ZARAGOZA
Vierlas
Tórtoles
Valverde de Agreda
Cunchillos
Dévanos
Tarazona
Torrellas

EBRO
Castejón
Las Limas
Murillo de las Limas
Soto de la Remonta
Mari Juan
Las Mejanas
Cabezo Moro
Soladrón
Soto de los Tetones
Translapuente
La Plana
Mateo Cabello
La Mejana
Campo Nuevo
Eta. de San Gregorio
TUDELA
264
La Mejana de Mosquera
Las Corralizas
Espartal
Cabanillas
260
Fontellas
277
Presa de Pignatelli
Canal
Corral Nuevo
Bolsa de Valpertuna
Palio
El Bocal
La Isla
El Soto
Castellar
Bonamerón
La Catalana
Pedreñales
Canal
Ribaforada
266
El Ginestar
Las Paradas
Los Blanquizares
Volandin
Ginestal
Mesa
El Prado
La Almazara
Degollada
La Dehesa
Montecillo
Los Salados
Fita
Lodosa
La Cañada
El Boquero
Malpisa
Carasol
Prado Palomar
Prado Mollete
Pontigenio
El Mojón
Montecillo
Monterrey
Concejo
La Cadena
Valdespartera
Valdenavarro
Atalaya
Terraplén
Cortes
254
Mallén
Balcón de Pilatos
Rincón del Bú
Cabezo del Buitre
Tripa Azul
La Nasa
Valdecruz
Las Pilas
Gamonal
Tres Montes
Morico
Matrapate
REALES
BARDENAS
Tudela
Bandera
Monte Olivete
Plana de la Bandera
Fustiñana
256
Bandera
Comunes
Valdeamarcio
Cabezo Royo
Corralizas
Congosta
de Tauste
El Quebrado
Cofradía
San Pedro
Imperial
Rocadilla
Buñuel
243
Carra Tudela
Campo Nuevo
El Cequión
Estado de Mora
Clo. Torre de Leoz
San Jorge
Valareña
El Portillo
Plana de Farillo
Plana del Tan
Loma Negra
Punta
Plana de la Negra
Plana de los Carasoles
Plana de Enmedio
Caidas de la Negra
El Caidero
Plana de Sancho Abarca
San Jorge
El Mainete
Fraile Alto
Linosa
Sisares
Modorra
Tamariz
PROVINCIA DE ZARAGOZA
Santa Engracia
Novillas
Huecha

ALBACETE																									
171	ALICANTE																								
369	294	ALMERIA																							
366	537	663	AVILA																						
525	696	604	318	BADAJOZ																					
540	515	809	717	1022	BARCELONA																				
646	817	958	401	694	620	BILBAO																			
488	659	800	243	536	583	158	BURGOS																		
504	675	651	229	89	918	605	447	CACERES																	
617	688	484	618	342	1284	1058	900	389	CADIZ																
256	231	525	532	805	284	607	524	701	873	CASTELLON															
207	378	407	256	318	811	585	427	324	464	463	CIUDAD REAL														
354	525	332	457	272	908	795	637	319	263	610	201	CORDOBA													
860	1031	1172	538	772	1118	644	535	683	1072	1026	799	995	CORUÑA												
142	313	511	282	555	562	562	404	451	708	305	244	445	776	CUENCA											
640	615	909	817	1122	100	720	683	1018	1384	384	911	1008	1218	662	GERONA										
363	353	166	534	438	868	829	671	485	335	584	278	166	1043	479	968	GRANADA									
309	480	621	173	459	563	396	238	355	721	396	248	458	667	186	663	492	GUADALAJARA								
506	703	516	552	251	1140	939	781	323	219	856	433	232	1006	677	1240	350	690	HUELVA							
495	570	830	490	798	274	322	359	694	1060	355	587	797	905	406	374	831	339	1029	HUESCA						
264	415	228	435	376	804	730	572	423	367	520	179	104	944	380	904	99	393	336	732	JAEN					
584	755	896	255	496	784	359	201	407	796	725	511	733	334	500	884	761	391	730	560	668	LEON				
515	490	802	558	866	156	464	427	762	1128	259	655	865	973	472	256	861	407	1097	118	779	628	LERIDA			
578	653	899	358	676	468	152	115	595	999	455	526	736	650	464	668	770	278	968	244	671	316	312	LOGROÑO		
762	933	1074	440	674	1020	546	437	585	974	928	696	897	98	678	1120	945	569	908	807	846	236	875	552	LUGO	
251	422	563	115	401	621	395	237	297	663	417	190	400	609	167	721	434	58	632	397	335	333	465	336	511	MADRID
473	482	219	644	436	997	939	781	506	265	713	388	187	1153	615	1097	129	602	313	941	209	877	1009	880	1055	544
150	75	219	516	675	590	796	638	654	613	306	357	444	1010	292	690	278	459	628	611	340	734	583	694	912	401
772	943	1084	443	645	1027	605	447	556	945	938	699	921	175	689	1127	955	579	879	803	856	271	871	562	95	521
702	873	1014	373	614	902	304	322	525	914	868	641	851	340	618	1002	885	509	821	626	786	118	703	391	242	451
491	662	803	168	461	669	244	86	372	761	596	424	640	450	407	769	674	298	695	442	575	130	513	201	352	240
598	673	970	437	755	437	159	203	650	1070	458	597	807	738	535	537	841	349	1039	163	742	404	281	88	640	407
874	1045	1186	545	747	1129	707	549	658	1047	1040	701	977	121	791	1229	1057	681	981	905	957	373	973	664	148	623
463	634	763	97	299	778	395	237	210	599	629	353	529	473	379	878	631	270	533	554	532	197	622	352	375	212
691	766	1032	475	768	529	119	232	679	1132	551	659	869	763	636	629	903	441	1101	255	804	433	373	169	665	469
644	815	956	369	662	693	108	156	573	1056	680	583	793	547	560	793	827	394	962	430	728	293	537	225	449	393
338	509	650	67	385	650	355	197	296	750	504	277	497	560	254	750	521	145	619	426	422	245	494	299	462	87
492	609	422	493	217	1046	933	775	264	125	762	339	138	947	583	1146	256	596	94	935	242	671	1003	874	849	538
473	548	794	261	579	453	257	141	490	894	383	421	631	676	359	553	665	173	863	229	566	342	297	105	578	231
443	417	711	649	935	98	555	518	831	1059	186	649	796	1064	464	198	770	476	1029	209	707	719	91	403	966	534
242	317	577	417	703	409	488	372	599	873	152	397	596	907	153	509	605	244	842	253	506	573	319	336	809	302
240	411	526	137	368	692	466	308	264	583	437	119	320	675	187	792	397	129	552	468	298	392	536	407	577	71
191	166	460	467	716	349	633	517	636	808	65	398	545	961	220	449	519	410	791	398	455	685	324	481	863	352
444	615	756	121	414	663	280	122	325	714	563	377	578	455	360	763	627	251	648	439	528	134	507	237	357	193
602	739	914	357	650	530	66	114	561	1014	574	541	751	549	518	630	785	352	919	256	686	315	374	86	451	351
499	670	811	159	361	759	376	218	272	661	665	415	616	411	415	859	682	306	595	535	583	135	603	333	313	248
423	498	758	418	726	296	324	287	622	988	283	515	725	833	334	396	759	267	957	72	660	488	140	172	735	325

401	MURCIA																								
1065	922	ORENSE																							
995	852	337	OVIEDO																						
784	641	361	248	PALENCIA																					
951	714	650	463	289	PAMPLONA																				
1153	1024	102	390	463	752	PONTEVEDRA																			
756	613	346	315	162	440	448	SALAMANCA																		
1013	807	679	423	318	92	781	469	SAN SEBASTIAN																	
937	794	544	207	201	267	666	363	227	SANTANDER																
631	488	467	363	158	370	569	164	429	359	SEGOVIA															
219	534	820	789	636	945	922	474	1007	837	560	SEVILLA														
775	589	574	463	213	176	676	325	268	297	194	769	SORIA													
899	492	962	835	604	372	1064	713	464	628	585	949	388	TARRAGONA												
715	358	805	694	444	356	907	514	449	528	389	748	231	311	TERUEL											
507	390	580	510	305	478	682	234	540	464	158	458	302	605	340	TOLEDO										
648	241	873	803	592	501	975	564	594	673	439	697	376	251	145	372	VALENCIA									
737	594	356	252	47	325	458	115	354	248	111	589	210	598	441	258	545	VALLADOLID								
895	752	561	340	200	93	663	351	118	174	311	825	191	489	422	422	576	236	VITORIA							
792	649	284	253	143	421	386	62	450	344	182	536	306	694	537	296	600	96	332	ZAMORA						
869	539	731	604	373	175	833	482	268	397	354	863	157	231	181	396	326	367	258	463	ZARAGOZA					

DISTANCIAS KILOMETRICAS APROXIMADAS ENTRE CAPITALES DE PROVINCIA

Las distancias de Pamplona a todas las localidades de Navarra figuran por orden alfabético en las páginas 57 a la 72.

RUTAS POR NAVARRA

Esta parte de la Guía intenta presentar la información más completa de las localidades de Navarra ordenadas en 22 Rutas. Se describen, con un comienzo indicado por una flecha, pero pueden emprenderse desde cualquier punto



Los recorridos están señalizados en rojo sobre un mapa de Navarra Escala 1:200.000 troceado; un mapa completo nos permite localizarlos en el conjunto del territorio. Unos y otros son mapas de referencia, la información completa de carreteras, pistas, ciudades, villas, etc., se obtiene en el mapa Escala 1:100.000 presentado en las páginas 74 a 91.

En los recorridos diferenciamos, la ruta en sí misma, las salidas de ruta, rutas interiores y enlaces entre ellas.

Hay referencia de distancias a los cruces de carretera para seguir la ruta marcada, con objeto de llegar al final y comienzo de la misma. Estas indicaciones junto con otros comentarios están explicados en líneas de texto mayores que las demás.

Las localidades transitadas directamente (línea roja) aparecen por orden de recorrido con indicación toponímica. Por ejemplo ELIZONDO.

Aquellos núcleos que exijan una salida de la ruta se presentan con una estrella. Por ejemplo: AZPILCUETA ⋆. En algunos casos estas salidas, por su interés, por su mayor distancia, varios pueblos, etc., tendrán un comentario complementario. En otros se originan rutas interiores que permiten conocer zonas sin continuidad viaria.

La estructura de los temas está concebida en tres bloques. En primer lugar, geografía, historia, monasterios, arte religioso, civil, museos y salas, cruceros, puentes y ermitas. Después, tradiciones, fiestas, carnavales, artesanía, ferias, mercados, comercio, alojamientos, gastronomía, deporte y esparcimiento. En el último bloque se presentan diversas alternativas para realizar excursiones: acceso a monumentos megalíticos, ruinas y calzadas romanas, observatorios de paisaje, foces, lagunas, ascensiones a montes y accesos a cavidades para practicar la espeleología.

Es una gama de posibilidades suficientemente amplia como para que cada persona se plantee su propia excursión, sin prisas, sin querer llegar a todo, parando para disfrutar de lo que la naturaleza o el hombre ha creado.

Seleccione lo que le interese, haga combinaciones de temas según su criterio y vaya tranquilo, ya que muchos recorridos de las rutas están planteados por carreteras de poco tráfico.

Para visitar las iglesias, en general cerradas, conviene marchar los domingos en horario de celebraciones o bien solicitar autorización a los Párrocos.

Los textos están acompañados de símbolos con idea de facilitar la localización de los temas. Muchos de ellos aparecen en las páginas de los mapas y otros se incorporan en esta sección.

SIMBOLOS Y SIGLAS

- Monasterios
- Arte
- Castillos
- Palacios, Cabo de Armería
- Palacios
- Museos
- Salas
- Cruceros
- Puentes
- Horreos
- Ermitas
- Tradiciones
- Fiestas
- Artesanía
- Ferias, Mercados y Comercio
- Hoteles-Hostales

  Grupo y categoría:

  H: Hotel

  HR: Hotel Residencia

  HA: Hotel Apartamentos

  RA: Residencia Apartamentos

  M: Motel

  Hs: Hostal

  P: Pensión

  HsR: Hostal Residencia (la letra R indica que el establecimiento no presta servicio de comedor, aunque pueda facilitar el desayuno, así como los servicios propios de cafetería)

  Modalidad:

  Py: Playa

  AM: Alta montaña

  B: Balneario

  Nombre del establecimiento

  NH: Número de habitaciones
  Signos distintivos de sus servicios, dirección urbana, teléfono, dirección telegráfica y telex.

  - Sitio céntrico
  - Sitio pintoresco
  - Edificio histórico
  - Garaje
  - BUS a estación
  - Calefacción
  - Jardín
  - Golf
  - Minigolf
  - Tenis
  - Bolera
  - Piscina
  - Sala de convenciones
  - Médico
  - Sala de Fiestas
  - Sauna o Gimnasio
  - Peluquería
  - Salón de belleza
  - Tiendas
  - Cambio de moneda
  - Admite perros
  - Habitaciones con salón o suites
  - Aire acondicionado
  - Radio
  - Televisión
  - Teléfono en la habitación
  - Bingo
- Fondas
- Campings
- Gastronomía
  - Categoría Primera
  - Categoría Segunda
  - Categoría Tercera
  - Categoría Cuarta
- Deporte
  - G Gratis
  - P Pago
  - DF Deportistas Federados
  - R Residentes
- Cines y Salas de Baile
- Megalitismo
- Ruinas romanas
- Paisaje, excursión
- Montaña

  Dif. Grado de Dificultad

  2 h. 30 m. Tiempo previsto aproximado
- Espeleología

  CEN Catálogo Espeleológico de Navarra

  IGC Instituto Geográfico Catastral
- Localización de temas en los planos de localidades.





Arranca de Almándoz y va por Otxondo hasta Dancharinea donde se toma dirección Zugarramurdi hacia Echalar y las ventas del mismo nombre. Desde allí por Lesaca y Yanci hasta Mugaire, con regreso al punto de partida.

En la primera parte del recorrido se atraviesa el valle de Baztán y de regreso las Cinco Villas de Navarra y los valles de Santesteban y Bertizarana.

El recorrido por tierras que vierten al Cantábrico, comienza en el valle de Baztán, que lo atravesaremos de S. a N. Sus aguas van principalmente al río Bidasoa, llamado Baztán mientras discurre por este valle, que comprende parte del macizo paleozóico de Cinco Villas, el reborde occidental del de Quinto Real y entre ambos la amplia depresión del Baztán. El relieve se caracteriza por cumbres suaves, algunas cuestas sobresalientes, pequeños valles encajados y la ya citada cubeta.

El clima es, aquí y en toda la ruta, típicamente oceánico, por lo que la vegetación natural es de frondosas atlánticas; en la actualidad los bosques de estas especies son escasos. El hombre (pastores, agricultores, carboneros, ferrones) ha intervenido y sólo quedan bosquetes e hileras entre prados, pastizales y helechales. Sin embargo, por doquier hay manchas permanentemente oscuras de repoblaciones artificiales (pino Monterrey).

VALLE DE BAZTAN

Los lugares baztaneses se asientan preferentemente en la depresión unidos por cultivos y prados rodeados por cualquier tipo de cerca; entre ellos y por las laderas de las regatas los barrios y caseríos con su terrazgo cultivado. Las aldeas tienen casas separadas, más a dos que a cuatro aguas, caballete perpendicular a la fachada, paredes de piedra rojiza (areniscas triásicas de la zona) con o sin entramado de madera en la parte alta y balcón secadero en el 2.º o 3.er piso. Su economía pincipal es la ganadería (vacuna y lanar lacha) que pasta no sólo en los prados particulares sino también por todos los extensos comunales (más del 80% de la superficie del valle).

Consta a mediados del siglo XI como uno de los distritos o «Tenencias» de reino. Dio nombre en la siguiente centuria a uno de los más notables linajes de ricoshombres. La «Universidad» o Municipio del valle alegó, e hizo reconocer, ya en 1440 la hidalguía o infanzonía de origen de sus vecinos. En los siglos modernos bastantes baztaneses emigrados a América hicieron fortuna, y otros prosperaron y alcanzaron influencia política en la Corte de Madrid.

ALMANDOZ

Iglesia de San Pedro apóstol. Iglesia construida en piedra de unos treinta años de antigüedad, aproximadamente. Con planta de cruz latina, abovedada, y doble acceso, en los pies y en el lado meridional, protegido por pórtico, sigue el modelo frecuente en la zona para edificios parroquiales.

La capilla mayor se decora con una pintura mural en su bóveda junto con una talla del santo titular, realizados por el artista navarro Aureo Rebolé en 1956. Del mismo autor es un Crucificado situado en la nave del evangelio.

En el transepto del lado de la epístola hay un retablo de mediano tamaño (c. 1650) que conserva la mazonería primitiva y alguna de sus escenas originales. Era de tres calles, con banco y coronamiento, y aunque las figuras del cuerpo principal han desaparecido se mantienen las figuras de la Virgen y Juan Evangelista, del Calvario que ocupaba el ático, un relieve con San Pablo del lado derecho del banco y el sagrario que ocupaba su centro con tablas pintadas en las que se representa a Cristo Resucitado entre San Pedro y San Pablo.

Cruzan la carretera tres bellos puentes de piedra sillar conocidos como puentes de Goikure, Iturriotz y Marín que conservan su vieja fábrica.

Ermita de Santa Bárbara, en el camino al Garmendi.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran del 29 al 31 de Mayo.

Un producto típico que se puede comprar es el Paté de foie.

Beola-Berri
C/Mayor,s/n. Tel.: 585002. Propietario: Alicia Bidegain Inda.

San Blas
Carretera de Velate. Tel.: 585016. Propietario: Martín Etxeberry.

Deporte: Frontón Ederrena G en c. Nagusia.

Acceso a los monumentos megalíticos siguientes: Dólmenes de Apurtxi y Baztanadar y túmulo prehistórico de Paramendi.

VELATE ☆

MONASTERIO DE VELATE

Cerca de Almándoz en la carretera hacia Pamplona, a mitad de camino a la izquierda entre Venta Quemada y venta Ulzama sale un camino hacia donde estaba ubicado el Monasterio de Santa María de Velate.

Nacido como hospital de peregrinos, fue un priorato dependiente de la catedral de Pamplona. Existía ya en 1165. Quizás desde principios del siglo XIV ya no tenía vida conventual, pues el prior parece un simple miembro del cabildo de Pamplona.

ALTO DE VELATE

Yoar, 1.414 m. Dif. 2. 2 h. 30'

Salida: Al superar la curva hacia la izquierda, nada más llegar al alto, tomar amplio camino a izquierda, al antiguo hospital. Cruzar el regacho y continuar de frente marcada senda, ganando altura. Superar una balsa, y más adelante atravesar entre dos piedras verticales. A media ladera con barranco a derecha, se llega a collado de Sagardegui. A la derecha, formada por grandes piedras, Zuriain. (Otra ascensión más clásica es de Venta Quemada).

Okolin, 1.362 m. Dif. 1. 1 h. 30'

Salida: Del mismo alto, poco más adelante de la Cruz Roja. Superando la primera ladera, en diagonal a la izquierda, se enlaza con el principio de la alargada loma. Remontando por ella y superando varios badenes, se llega a la base de Gárzaga vista en frente. (Rocosa). Ladera herbosa hacia arriba, al dar vista al otro lado, a la derecha redondeada, la cima.

Garzaga, 1.296 m. Dif. 2. 1 h. 50'

Salida: También del alto Velate, siguiendo el mismo recorrido que a Okolin, hasta llegar a la base de Gárzaga, primer pico significado rocoso. A la derecha del collado veremos unas ruinas, y a su altura donde cierra la barrancada, se goza de una buena fuente. A la izquierda Gárzaga, sin problemas para ascender en línea recta. Subiendo a la loma y luego a la izquierda, se asciende más cómodo.

CALZADA ROMANA

Cerca del indicador de altitud del puerto existe un aparcamiento. Una vez cruzada la carretera, encontramos una alambrada con escalera para acceder al campo de hierba. A mitad de ladera se observan unos monolitos a modo de mojones, puntos de referencia para localizar la calzada romana.

Esta calzada, corresponde seguramente a la citada por Estrabón en el siglo I a. de C., que desde Tarraco llega a Oiasso pasando por Pamplona.

Después de Almándoz dejamos de momento la Carretera N-121, a dos kilómetros, con desviación a la derecha dirección Francia.

BERROETA ☆

Cuenta con un artesano cantero-escultor.

Deporte: Frontón G en la Plaza Nagusia.

ANIZ

Deporte: Frontón Mendiarte G

CIGA ☆

Iglesia de San Lorenzo. Impresionante edificio construido en alto desde donde se domina un bello panorama sobre el valle.

Realizado en piedra sillar, sorprende por la severidad de sus líneas, en estilo herreriano, y por la solución dada a su fachada en la que un monumental pórtico que se prolonga lateralmente, enmascara su configuración interna.

La fecha de su realización, de 1593 a 1603, denota una temprana recepción de las modalidades escurialenses, asimiladas con evidente acierto. A través de unas gradas se accede al pórtico por una puerta axial de medio punto entre gigantescas columnas toscanas sobre elevados plintos que sostienen un entablamento coronado por un frontón triangular. La airosa torre cuadrangular, de 1824, sustituye a la primitiva de 1597, que fue destruida por un rayo. El ingreso se realiza por el lado del evangelio.

Tiene planta de cruz latina cubierta con bóveda de cañón en la nave y transepto, bóveda vaída en el crucero y bóveda avenerada sobre trompas en la capilla mayor.

Entre las diferentes obras que la decoran cabe mencionar en el lado de la epístola sendos lienzos (s. XVII) de bello colorido y acertada composición con el Encuentro de Jesús y la Magdalena y con la Epifanía. Los transeptos tienen retablos de traza similar, en estilo barroco (1.ª XVIII); el del lado de la epístola, dedicado a San José con el Niño (talla), coronado por Santa Bárbara (lienzo), y el del evangelio, a la Virgen del Rosario (talla) con Santa Catalina de Alejandría (lienzo) en el coronamiento. El retablo mayor, traído en 1904 de la iglesia de San Nicolás de Pamplona, es un bello ejemplo de barroco tardío (c. 1700), con abundante oro en su mazonería y tallas en los tres huecos principales y en el coronamiento. Como tema central figura la Anunciación, en altorrelieve, con original disposición en dos planos de los protagonistas; en los lados las imágenes de San Pedro y San Pablo, en hornacinas aveneradas, según la iconografía tradicional. En el piso superior y último, se encuentra San Lorenzo, titular de la iglesa, flanqueado en los extremos por las figuras de la Fe y de la Caridad.

Ermitas de Nuestra Señora del Pilar, de San Andrés y de San Marcos

Las fiestas patronales en honor de San Lorenzo se celebran del 10 al 14 de Agosto.

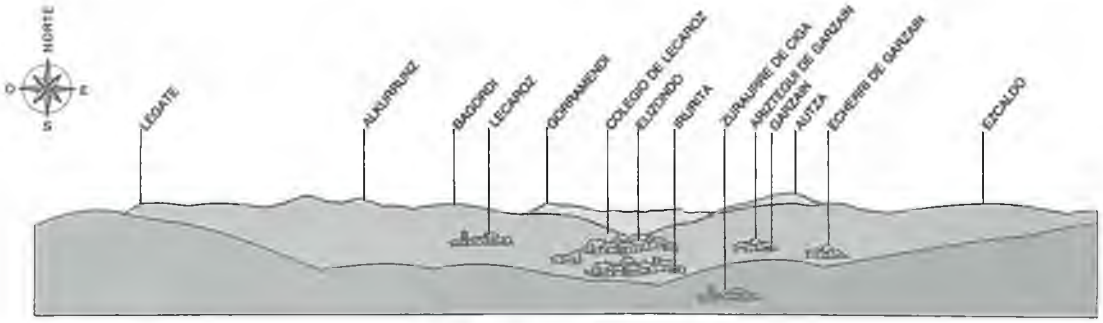
Deporte: Hay un frontón [M].

Se accede al menhir Urdintz, en Sayoa-Abartán, desde el Barrio Zurraure y a los cromlechs y dólmenes de Abartán Sayoa.

A unos 700 m. se encuentra el mirador de Baztán.

MIRADOR DEL BAZTAN

Desde allí observamos el paisaje Atlántico y por supuesto el Baztán. Al fondo las montañas: Aizkolegui, Legate y Alkurrunz por el NO, Gorramendi y Gorramakil por el NE, y Autza por el E, con cumbres suaves y algunas cuestas. En primer plano el valle con cultivos y prados cercados, aldeas (vemos Irurita, Lecároz, Elizondo y Garzáin), barrios (Zurraurre de Ciga a nuestros pies) y caseríos. El verde permanente atestigua el clima oceánico, cuya vegetación natural en forma de bosquetes salpica el paisaje tanto del valle como de las laderas y cumbres ocupadas por helechales y pastizales, entre los que sobresalen bordas y caseríos con su terrazgo en cualquier pendiente suave. En las orillas de los ríos hay chopos, alisos, sauces, fresnos, etc., visibles desde aquí entre Elizondo y Lecároz.



Mirador del Baztán

Destaca, en el centro del pueblo, la casa de los Gastón de Iriarte, ejemplo de palacio torreado dieciochesco, que fue solar de ilustres marinos en tiempos de Carlos III y Carlos IV. A la salida del núcleo urbano hacia Elizondo, a la derecha, se encuentra otro palacio con una antigua torre medieval restaurada, perteneciente al marqués de Casa Torre. Por último, un poco más apartada, se conserva la *Dorrea,* típica torre de linaje del siglo XV, con ventanas ojivales y escalera exterior cubierta con tejadillo.

Junto al viejo molino harinero se encuentra el puente medieval de ojo único sobre las aguas del río Bidasoa.

Ermita de Santa Bárbara.

Participando de tradiciones baztanesas expuestas al hablar de Elizondo, Irurita ofrece el mantenimiento y la pujanza del juego de pelota denominado Guante o Laxoa, cultivado asimismo en otros lugares del valle y en pueblos de Malda-Erreka.

IRURITA

Iglesia del Salvador. El edifico actual fue comenzado en 1739 en piedra de sillería. Tiene planta de cruz latina, pórtico que protege los dos accesos (a los pies y en el lado de la epístola) y elevado campanario de dos cuerpos octogonales en el primer tramo de la nave. Se cubre con bóveda de crucería simple en los tres tramos de la nave, de cañón con lunetos en cabecera y transepto, y con cúpula rebajada sobre pechinas en el crucero.

Con un gusto por la grandiosidad y el lujo, según criterios clasicistas de la segunda mitad del XVIII se decoraron presbiterio y transepto. El retablo mayor, configurado por columnas y pilastras gigantes de orden corintio, presenta banco, cuerpo de cinco calles y ático, a base de esculturas de notable tamaño. En el banco, los cuatro evangelistas, dos a dos, acompañan a las escenas de la Adoración de los pastores y de la Epifanía, hechas en relieve. El cuerpo del retablo presenta a San José, San Juan Bautista, San Eutropio y San Francisco Javier escoltando la figura del titular. Y en el ático la Cruz sostenida por ángeles entre los santos Pedro y Pablo hechos en relieve. A cada lado del altar mayor hay una puerta, hermosamente decorada, que termina con una escultura en su correspondiente hornacina; Santa Teresa de Jesús, en el lado de la epístola, y Nuestra Señora del Pilar en la del evangelio. El púlpito del lector, en el lado del evangelio, junto al presbiterio, cuatro candelabros y un banco de tres asientos, completan la decoración de esta parte del templo.

En los transeptos hay sendos retablos, de igual traza dieciochesca y notable calidad en sus esculturas titulares. El del lado de la epístola presenta una Virgen del Rosario, muy bella, que fue costeada, al parecer, por la familia de los Goyeneche. El del lado del evangelio una Virgen sedente, en peana de nubes, coronada por ángeles, a la que dan escolta las figuras sentadas de Joaquín y de Ana, en primer término.

Hermoso órgano Romántico, construido en 1900 por «A. Amezúa y Cía.» de San Sebastián. Tiene como particularidad que los 34 tubos de fachada son de puro adorno o «canónigos» (caso único en Navarra).

Las fiestas patronales en honor de El Salvador se celebran del 8 al 12 de mayo.

Santi

Plaza, s/n. Tel.: 590038. Propietario: Santiago Pacha Oteiza.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] e instalaciones de Guante [G].

Por la carretera que de esta localidad lleva al macizo de Quinto Real se accede a los dólmenes de Argibel, peña Luurzu y túmulo prehistórico de Luurzu-Argintzo, los cinco de Urkizte y al de Armatela.

También se encuentran los menhires de Argintzu en la Peña de los Generales y Luurzu en la misma peña, en Argintzu.

Tomamos de nuevo la Carretera N-121 hacia Elizondo.

GARZAIN ☆

A Iglesia de San Martin de Tours. Edificio de piedra con planta de cruz latina, con cúpula en el crucero y capilla mayor avenerada, según modelo frecuente en la zona. Posee pórtico y el ingreso tiene lugar por el lado meridional.

La primitiva construcción, concluida en 1722, fue restaurada un siglo después debido al deterioro sufrido por las tropas francesas de la Convención. De la primera época permanece el coro alto situado a los pies del templo, hecho en madera de castaño, en una de cuyas vigas hay un relieve con la escena de San Martín y el pobre.

Entre los retablos cabe destacar el de San José con el Niño (1787) hecho en mármol, con la imagen titular, de talla, y un relieve con los Esponsales de la Virgen María y San José en el coronamiento.

Curioso órgano portátil, con fuelles de armonium (único caso en Navarra). Fue construido por Louis Debierre en Nantes (Francia) en fecha desconocida.

Ermita de Nuestra Señora del Pilar, en el barrio de Ariztegui.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

Se pueden comprar alubias rojas.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] en C/ Nagusia.

Si desea practicar la espeleología, tomar el camino del monte Ezcaldo, pasando por las bordas de Gamioa, para continuar hasta el lugar llamado de Uzkizte y prado de la borda Beretzako. Dirigirse al barranco donde van a parar las aguas de la fuente. Se forman varias oquedades a lo largo del frente calizo, y después continúan en fuerte desnivel hasta dar con un gran embudo donde desaparecen entre derrubios. Red complicada de galerías estrechas, de bonitas formas para espeleólogos formados; dificultad media. C.E.N. NA 88/91. Latitud 43º-07'-20". Longitud 2º-12'-00". Altitud 400 m. con agua.

LECAROZ ☆

Lugar de nacimiento de Agustín de Jáuregui (1712-1784), capitán general de Chile y, luego, Virrey del Perú. Sofocó la insurrección de Tupac Amaru (1781).

A Iglesia del Colegio de Nuestra Señora del Buen Consejo. En la capilla penitencial, situada a los pies del templo, en el lado del evangelio, se encuentra un Crucificado del escultor granadino Alonso Cano, perteneciente a su etapa madrileña (1638-1652). Procede del monasterio de Monserrate (filial del famoso catalán) y fue entregada como depósito al centro docente que regentan los P.P. Capuchinos, en 1891. Hermosa talla, con la figura de Cristo muerto de serena belleza, inspirada en los Crucifijos pintados del mismo autor. En el jardín que precede a la iglesia un sencillo monumento con la imagen sedente del Rvdo. Padre Llevaneras recuerda al fundador del Colegio.

Ermita de San Marcial.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran del 24 al 27 de Agosto.

Deporte: Frontón Txiki Polita [G].

Se accede desde esta población a un conjunto de dólmenes situados en la ladera sur del monte Lerate: así los seis que se conocen también con el nombre de Lerate, más los de Urriki este y oeste, Xaldarri norte y sur, Mairuharri y Xolborroko Harria. Se localiza en Lecároz el túmulo prehistórico de Bagordi, en línea recta con los dólmenes de Lerate, en una loma que desciende de la vertiente sur de Unboto en dirección al pueblo.

También existe el menhir Lerate en Larrazu-Legate-Unboto.

ELIZONDO

Capital del valle y centro comercial. Está emplazado a ambos lados del río Bidasoa o Baztán. Tiene aspecto más compacto que los demás lugares del valle, y sobresalen no sólo sus casas palaciegas y señoriales de la calle mayor, sino también las casas con soportales donde se celebran sus ferias y mercados. Es el único lugar del Baztán que crece y cuenta con algunas industrias alimentarias y de calzado.

Ya en 1397 reconocía el rey Carlos III la hidalguía de sus vecinos.

A Iglesia de Santiago. Suntuoso edificio realizado en sustitución del antiguo que fue derribado hacia 1918. El actual presenta fachada monumental con hastial escalonado al que flanquean dos torres gemelas. Posee pórtico, abovedado, que se prolonga lateralmente, decorado en su parte central con un friso de mosaico con Cristo Juez y los doce apóstoles y sobre él un rosetón que proporciona luz a la nave.

Se accede al interior por una puerta axial a los pies del templo, ornada con una talla de Santiago peregrino. Es de planta de cruz latina, abovedada, con coro alto en el primer tramo, y se decora con retablos –de Santiago, de la Virgen del Rosario y de San José con el Niño– realizados en época moderna.

Se conserva en el centro de la localidad el palacio de las Gobernadoras, también llamado *Arizcunenea,* construido hacia 1730 por don Miguel de Arizcun, marqués de Iturbieta. Posee una graciosa fachada barroca, retranqueada respecto a los dos cuerpos laterales del edificio.



Arizcunenea.

Destaca también su Ayuntamiento, de estilo barroco, del siglo XVIII.

Se conservan en el pueblo, sobre el río Bidasoa, dos viejos puentes de piedra de sillería. Uno para comunicar con Elvetea, y el otro con el barrio antiguo. Un tercer puente fue abatido por la tromba desoladora del 2 de junio de 1913.

Ermitas de San Pedro y de Santa Engracia.

T Al hablar de Elizondo, agrupamos a todos los lugares del valle de Baztán en el tema de las tradiciones, salvo en algunas alusiones concretas individualizadas en los respectivos lugares. El calendario festivo baztanés arranca el mismo uno de enero con el «urte berri» que los niños cantan por las calles pidiendo un aguinaldo (el texto tiene pequeñas variantes en cada pueblo) y sigue con las cencerradas (guiando el camino de los Reyes Magos) que suenan horas antes de la Cabalgata del día 5. El mismo mes, el día 17, fiesta de San Antón, y pese a los nuevos ritmos de vida, se mantiene vigente y vigorosa la rifa de la vaca y del cerdo a beneficio de la Misericordia. Poco más tarde llega el Jueves Gordo, Día del Gallo, Orakunde o Egun Ttun-ttun, fiesta infantil de carnaval de gran solera, aunque ha perdido el aspecto carnavalero que se reserva para los días siguientes.

En cuanto a las fiestas patronales, 25 de julio, puede destacarse la ejecución de las clásicas mutildanzas, presentes asimismo en la fiesta de hermandad llamada Baztandarren Biltzarra que se celebra, sin fecha fija, en torno al mes de septiembre.

Hay también otro aspecto que enriquece la vida social y administrativa del pueblo y valle: el batzarre o asamblea decisoria y vinculante del vecindario.

Tiene artesanos de cera, forja, zapatería, yugos, aperos de labranza y, en unos inicios tímidos, de kaikus.

Con periodicidad quincenal, en sábado, se celebra feria de ganado equino, vacuno y porcino. También hay mercado de hortalizas, huevos, aves, etc.

También se celebra feria de ganado equino, vacuno y porcino el Jueves de Pascua de Resurrección, aunque está en decadencia. Coincidente con el mercadillo, hay una feria del mismo ganado del 24 al 26 de octubre.

Como productos típicos, se pueden comprar quesos, avellanas y hongos en conserva.

H*** *Baztán* NH 84
Ctra. Pamplona-Francia, Km. 52. ☎ 580050.

HsR** *Saskaitz* NH 20
María Azpilikueta, 10. ☎ 580488. Titular: Leandro Santamaría Alcocer.

F* *Esquisarol*
Jaime Urrutia, 34. Titular: Juana Galarregui Echenique.

Baztán
C/Santiago, 48. Tel.: 580113. Propietario: Elisa Alcocer Cortes.

Fontenea
C/Santiago, s/n. Propietario: Ceferina Acha Mindeguía y Kepa Arizmendi.

Casa Galarza
C/Santiago, s/n. Tel.: 580101. Propietario: D.ª Mercedes Galarregui Echenique.

Deporte y esparcimiento: Piscina municipal [P].
Campo de fúbtol municipal [DF].
Polideportivo Municipal Baztán [G].
Trinquete Anchitonea [DF] en c. Eraulio Iriarte.
Campo de Tiro [DF].

Cine: Erlategui.

Accesos a los dólmenes de los montes Oiza y Burga; y Urrixka II, a la derecha del camino que de Bearzun se dirige al collado de Berdaritz.

También se accede a los menhires: Argibelgolepoa en Peña Alba Eihartze; Artxubieta Norte y Sur, en la carretera que lleva a Otsondo en Alkurruntz - Betarte; Bagordi, desde Elvetea por la carretera que lleva a Bagordi, en Larrazu - Legate - Umboto; Betarte, en Alkurrunz - Betarte, en la carretera a Otsondo, Burga, en Burga - Soalar; Eihartzeko-munoa, en Eihartze - Peña Alba; Saroiko - Bixker, en Larrazu Legate - Umboto, por la carretera de Elvetea a Bagordi; Soalar, en Burga Soalar.

ELVETEA

Lugar de nacimiento de Miguel de Múzquiz, conde de Gausa (1719-1785), secretario de Hacienda de Carlos III durante casi veinte años.

Iglesia parroquial de la Santa Cruz. Construida en piedra del país, con planta de cruz latina, se cubre con bóveda de cañón salvo en el crucero que lo hace con cúpula sobre pechinas. Un pórtico ligero protege sus accesos, localizados a los pies y en el lado de la epístola.

De los tres retablos de talla que decoran el templo el más importante es el que ocupa la capilla mayor, dedicado a Santa Elena con la Verdadera Cruz. Es obra documentada del escultor local Juan de Gaztelúzar, seguidor de Anchieta, terminada en 1590. En él la transformación sufrida en época barroca por la mazonería y los repintes posteriores no lograron borrar su primitiva belleza. En el banco aparecen, dispuestos por parejas, los relieves de San Jerónimo y San Gregorio Magno, San Ambrosio y San Agustín, flanqueando al sagrario original decorado con Cristo Resucitado entre San Pedro y San Pablo, también en relieve. En el primer piso, la distinguida figura de Santa Elena con la Cruz de Cristo, hecha en bulto, que ocupa la calle central, se acompaña de los relieves con San Miguel Arcángel, «una de las mejores representaciones iconográficas del ángel triunfante en la escultura romanista» (García Gainza) y San Pablo, en la mejor línea miguelangelesca. En el segundo piso el centro es ocupado por Santa Agueda (bulto) a la que dan escolta las figuras, hechas en relieve, de Santa Eulalia y Santa Engracia. En el ático se encuentra el tradicional Calvarlo con el Crucificado acompañado por la Virgen dolorosa y San Juan Evangelista.

Es digno de ver el palacio de cabo de armería de Jarola, reedificado hacia 1680 en estilo barroco por don Miguel de Bergara, capitán de galeones de la Real Armada y caballero de Santiago. Tiene una sobria portada clásica con columnas, balcón blasonado y amplio alero.

Existe un segundo palacio de cabo de armería en el término, el de Ascó o Azkoa, que en 1651 pertenecía al escribano Simón de Ascó y después pasó a los Ustáriz. Posee una elegante portada, con columnas clásicas, y sobre ella, un balcón coronado por un monumental escudo.

Ermita de Santa Bárbara.

Aquí vive la que es, posiblemente, única mujer cantera.

Deporte: Frontón Ameztialde [G].

ARIZCUN ⋆

En su barrio de Bozate pervivió hasta el siglo XIX un núcleo residual de «agotes», minoría socialmente marginada desde la Edad Media.

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio realizado en piedra con planta de cruz latina cubierto con bóveda de cañón salvo el crucero que lo hace con arista. Posee pórtico ligero, adosado al lado meridional, en donde se localiza el ingreso al interior del templo, y una torre campanario cuadrangular, muy esbelta, en el mismo lado.

La iglesia fue construida merced al mecenazgo de don Juan Bautista Iturralde (1674-1741), natural de la villa, gran comerciante y gobernador del Consejo de Hacienda en tiempos de Felipe V.

En el interior destaca el retablo mayor, configurado en tres calles de dos pisos y ático con columnas salomónicas decoradas con motivos vegetales. En el primer piso ocupa el centro una preciosa imagen (1.ª XVIII) de la Virgen con el Niño, sobre peana de angelotes, a la que dan escolta, en las calles laterales, las figuras de San Francisco Javier y de San Fermín. En el segundo piso, el espacio central es ocupado por el titular de la iglesia, al que acompañan, en los laterales, San Luis Gonzaga y San Isidro Labrador. En el ático figura el Calvario.



Portada Iglesia Clarisas.

Convento de Nuestra Señora de los Angeles. Fundado en 1737 por los marqueses de Murillo, don Juan Bautista Iturralde y doña Manuela Munárriz, su esposa, para monjas franciscanas recoletas, y le-

vantado en el solar del antiguo palacio de los fundadores que hubo que destruir para construir el templo.

Sorprende la imponente fachada barroca dieciochesca, realizada en piedra, con los dos accesos –a la iglesia y al convento– enmarcados por lujosas portadas decoradas con profusión de tallas y relieves. La portada del convento culmina con una imagen de Santa Ciara en su correspondiente hornacina, y la de la iglesia –mucho más movida– ofrece una disposición en forma de retablo de tres calles y varios pisos, con las armas de los fundadores y la imagen de Nuestra Señora encima de la puerta, a la que flanquean sendos nichos coronados por las figuras de los arcángeles Gabriel y Rafael.

En el interior el estilo es acorde con la fecha de realización de la obra, tanto en la fábrica del templo y de las dependencias monásticas anejas como en el mobiliario con el que se decora. La iglesia con planta de cruz latina se cubre con bóveda de cañón salvo en el crucero que lo hace con cúpula sobre pechinas. El coro situado a los pies, en alto, de gran profundidad, se abre a la nave por celosias de madera. Se comunica con el convento a través de una puerta abierta en el lado de la epístola.

De los cinco retablos que decoran el templo destaca el de la capilla mayor por su grandiosidad y belleza. Es obra clasicista de tres calles, articuladas por columnas corintias, y coronamiento. El centro es ocupado por un lienzo con Cristo, Nuestra Señora y San Francisco de Asís, acompañado en los laterales por las imágenes de Santo Domingo y Santa Clara. En el ático hay un lienzo con la escena de la Coronación de María. Los restantes altares, de talla, se dedican a la Inmaculada y San Juan Bautista (lado epístola) San José con el Niño y San Miguel arcángel, en el lado del evangelio.

Curioso órgano Neoclásico, reformado en 1897 por A. Amezúa. Contiene un singular registro, «flauta basca» (único caso en Navarra), con un sonido pastoso y recio, lo mismo que su «trompeta batalla».

En término de Arizcun se conservan dos antiguos palacios de cabo de armería. El de Ursúa es una típica casa-torre del siglo XV, con matacanes y muro exterior, que perteneció a los condes de Jerena y sirvió de escenario a muchos episodios más o menos legendarios. La torre de Vergara, por su parte, es una sólida construcción de sillería, con aspilleras en los muros y ventanas ojivales partidas.

Ermitas de San Cristóbal, San Miguel, en Bozate, y Ermita de Santa Ana.

Un cortejo nupcial y la presencia de un oso encadenado a su cuidador son el núcleo del martes de carnaval de Arizcun. El primero, en realidad, no cumple otro papel que el acompañamiento al oso (hartza), siempre en pugna con su dueño intentando sorprenderle para abalanzarse sobre un público que, entre temeroso y regocijado, contempla la escena.

Las fiestas patronales en honor de S. Juan Bautista se celebran del 24 al 28 de junio.

Destaca por la talla de piedra y madera y por la cerámica, además de contar con forja, yugos, aperos de labranza y molino.

F* *Echeverría I*
C/ Txupulo, 14. ☎ 587013. Titular: M.ª Angeles Elizalde Jaimerena.

Deporte y esparcimiento: Frontón Elkartasuna G. Campo de fútbol G en el B.º Bozate.

ERRAZU ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio construido en piedra del país, ferruginosa, como todos los del valle, con planta de cruz latina abovedada con cañón salvo en el crucero que presenta cúpula sobre pechinas.

Edificada probablemente en el siglo XVII fue necesario reconstruirla y decorarla con nuevo mobiliario después de la enorme tromba de agua (2, VI, 1913) que arrasó la villa y partió la iglesia en dos mitades. En su interior lo más interesante es el retablo mayor (c. 1915?) importante ejemplo de estilo modernista por su gran originalidad de diseño y belleza decorativa. Realizado en madera policromada a base de esculturas enlazadas mediante arquitecturas neogóticas, según un programa iconográfico muy complejo. Así se reconocen en la parte inferior, flanqueando el espacio central, los símbolos de los evangelistas (toro, ángel, león y águila) sobre cuatro columnas. Y sobre ellos, de Izquierda a derecha, las virtudes de la Prudencia, Fortaleza, Justicia y Templanza, como ángeles mancebos con sus respectivos atributos, dando escolta, respectivamente, al Corazón de Jesús (lado izquierdo) y al Corazón de María (lado derecho). El centro de este primer piso es ocupado por un sagrario-baldaquino al que corona la figura de la Fe. En el segundo piso se muestra a San Pedro entronizado entre dos ángeles, como titular, acompañado por San José y San Miguel Arcángel.

La puerta de ingreso al templo, abierta en el lado de la epístola, se sitúa en una de las galerías sobre pilares que configuran un pequeño claustro de trazado desigual (debido a las múltiples restauraciones) con un espacio central ajardinado.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse el Palacio torreado, del siglo XVIII, construido por los Gastón de Iriarte.

Ermitas de Ntra. Sra. de la Soledad, de San Gregorio y de San Pedro ad Vincula. La primera, en camino a Gorostapolo. La segunda, en el barrio de Iñarbil. La tercera, en el cruce de la carretera a Izpegui.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran del 29 al 30 de Junio.

Se trata de un pueblo conocido en todas las provincias vascas por la fabricación de kaikus y demás utensilios para leche y queso, aparte de la artesanía de talla de madera, chocles y aperos de labranza.



Kaiku

Asador Ostatua
Casa Ostatua. Tel.: 589018. Propietario: Dolores Ballarena Elizondo.

Deporte: Frontón Etxelebert Tiroldegia G.

Acceso a los monumentos megalíticos siguientes: Dólmenes de Pausogaizto, en collado Astate; Lamizilo, en la colina de Larremets en las estribaciones del Iñarbegui, con túmulo circular rodeado de un cromlech, aunque muy estropeado; Rolan, a doscientos metros al oeste del anterior; Errazu Soalar I y II, hacia la cota de Burga, con acceso desde Gorostapolo; Sorginetxoa, en el monte Lepiñer a la derecha del camino de Iñarbegui; Aznabazterra, a quince minutos del anterior, a la izquierda del camino y en una pequeña ladera; Munautz; y túmulo de Elorta, entre los montes Auza y Arro, rodeado por un cromlech.

Auza. 1.306 m. Dif. 2. 2 h. 00 m.

Salida: Desde el puente, carretera al puerto Izpegui. Alcorce por casa palacio a Barrio Iñarbil. Al fondo de Iñarbil, parte alta de la carretera, cruzar puente a la dereha, y subir a la casa más elevada del lugar. Ir a la izquierda entre alambradas, hasta unas coníferas. Pequeño giro hacia la derecha, hasta ganar la loma junto a unas rocas. Acusada pendiente hasta la cima.

GOROSTAPOLO DE ERRAZU ☆

Deporte: Hay un frontón [G].

AZPILCUETA ☆

Solar de origen del célebre linaje de su nombre, del que nació María de Azpilcueta, madre de San Francisco Javier.

A Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio realizado en piedra con planta de cruz latina, cubierto con bóveda de cañón salvo el crucero que lo hace con cúpula sobre pechinas. El acceso tiene lugar a través de dos puertas situadas a los pies y en el lado de la epístola con pórtico que la protege.

El templo fue reedificado en el siglo XVIII por un hijo del lugar, don Martín de Elizekoetxea, de la casa de Dorrea, obispo de Durango y de Michoacán (Méjico), que figura retratado en un lienzo situado en el presbiterio, en el lado del evangelio.

El retablo mayor, de gran tamaño (2.ª XVIII), posee la escultura del titular, en el centro, flanqueada por las de San Fermín y San Francisco Javier, en hornacinas coronadas por sendos relieves dedicados a la glorificación del apóstol de las Indias. El ático es ocupado por una gigantesca talla de San Martín de Tours repartiendo su capa con el pobre.

En cada transepto hay un retablo, de similar configuración y estilo, con las imágenes de Santa Bárbara, entre San José y Santa Teresa de Jesús (lado epístola) y de la Virgen del Rosario entre San Joaquín y Santa Ana, lado evangelio.

De la misma época (2ª XVIII) son otros dos retablos situados en los muros de la nave, con esculturas del Crucificado (lado epístola), con abundante sangre y agitado paño de pureza, entre San Miguel y el ángel de la guarda, y de la Virgen de los Dolores (lado evangelio) imagen de vestir, entre San Gabriel y San Rafael.

Ermita de San Fermín, tiene adosado el cementerio. San Francisco Javier, en Apayoa.

Ermita de Santiago, en el barrio de Urrasun, jalón de la ruta jacobea de Bayona a Pamplona por Urdax y Velate.

Como producto del campo se puede comprar alubia blanca.

Deporte: Frontón Elizegui [G].

MAYA ☆

A finales del siglo XII aparece con el nombre de Amayur como una de las «tenencias» o distritos nobiliarios del reino. Constituía ya entonces un puesto de control del tráfico mercantil con Bayona. Ocupado por tropas francesas, su recinto sirvió de refugio y último punto de heroica resistencia (octubre 1521 a 19 de julio 1522) de los caballeros navarros que, fieles a Enrique II de Albret, se oponían a la incorporación de Navarra a la corona de Castilla. El lugar obtuvo en 1665 la categoría de villa y permaneció separado del valle hasta 1969.

A Iglesia de la Asunción. Edificio de planta de cruz latina, reconstruido en diferentes épocas, como se deduce de la variedad de sus abovedamientos. Así el primer tramo de la nave, a los pies, sobre el que se asienta la torre campanario y se localiza una de las dos puertas de acceso al templo, que es de arco apuntado con arquivoltas, se cubre con bóveda de cañón apuntado; los dos tramos siguientes lo hacen con crucería simple con claves, y el resto –transepto y capilla mayor–, con cañón con lunetos, salvo el crucero que se cubre con cúpula sobre pechinas. Lo que permite pensar en un origen medieval avanzado, una continuidad en el siglo XVI para finalizar en el siglo XVIII.

En su interior lo más destacable es el retablo mayor, protobarroco, configurado por un banco, cinco calles de dos pisos y coronamiento. En el banco hay relieves con las escenas de la Adoración de los pastores. Purificación de María, Circuncisión y Epifanía, acompañadas de los santos Marcos, Pedro, Juan Evangelista, Mateo, Pablo y Lucas. En el primer piso alternan las figuras de bulto de San Sebastián y María Verónica, con los temas en relieve, de Beso de Judas y última cena. El sagrario que ocupa el centro es un añadido posterior, sin valor artístico. En el segundo piso se repite la distribución, y así vemos a San Francisco Javier (bulto), Anunciación (relieve), Virgen asunta al cielo con ángeles (titular en bulto), Visitación a Santa Isabel (relieve) y Santa Bárbara (bulto). El ático presenta al Calvario, de bulto, acompañado a los lados por los relieves del Ecce Homo y Virgen de los Dolores, San José e Inmaculada. La mazonería de carácter escurialense y el estilo de la Imaginería denotan una fecha temprana dentro del siglo XVII.

De época bastante posterior (2.ª XVIII) son los retablos que ocupan los transeptos, de mediano tamaño, con esculturas bastante delicadas en su factura: de San José con San Francisco Javier en el coronamiento, en el lado de la epístola y de la Virgen del Rosario con San Antonio Abad en el ático, en el lado del evangelio.

Esta iglesia baztanesa posée un precioso órgano romántico de la firma francesa Cavaille-Coll (1903). El instrumento procede de Elizondo, de donde se trasladó en 1919. Tiene una inscripción en Euskera, que termina diciendo: «Amaiurko Elizan egonen naiz fier» (permaneceré en la iglesia de Maya por siempre...).

A la entrada del pueblo crucero de piedra de 1695, fecha que consta en la cara norte de su basa rectangular. Sobre capitel jónico, cruz ancorada sin imágenes.

Ermita de Nuestra Señora del Pilar.

Mendialdea

Ctra. Dancharinea. Tfno. 58 70 00. Propietario: Felisa Irungaray Inda.

Acceso a los dólmenes de Otxondo en Berrocelaya, a unos 500 metros a la izquierda de la carretera que lleva de Maya a Amayur.

Desde el alto de Otxondo se accede también a los dólmenes del Gorramendi: los seis de Amabirjinei Arpea (I, II, III, IV, V y VI), el de Bardaxilo y el Gorramakil. En el monte Akurrunz están los túmulos prehistóricos de Etsain y Urlegi y más al O. el dolmen de Iguski.

Alcanzado el puerto de Otxondo podemos volver la vista atrás para tener una nueva panorámica del valle, o tomar la carretera que por la derecha nos lleva a Gorramendi, la montaña rojiza de fuertes escarpes.

Al llegar a Urdax el horizonte se abre, estamos en la depresión Vera-Ainhoa. Antes de la frontera, el itinerario nos lleva hacia Zugarramurdi, famosa por sus cuevas y akelarres. La desviación se encuentra a 1.600 m. del cruce de Urdax.

URDAX ☆

La villa, que nació hacia el siglo XV al abrigo y bajo el dominio del monasterio de San Salvador, tras largo pleito fue declarada libre y realenga en 1774.

MONASTERIO DE SAN SALVADOR

Inicialmente fue un hospital de peregrinos atendido por canónigos regulares de San Agustín. Se integró en la orden premonstratense a finales del siglo XII o principios del XIII. El abad fue señor de Urdax y Zugarramurdi hasta 1785. La crisis disciplinar bajomedieval comenzó a solventarse con la implantación de abades trienales (1553). El abad tenía asiento en las Cortes del reino. Fue saqueado por los franceses durante la Guerra de la Convención (1793-95) y la comunidad se refugió en Loyola hasta 1806. Desaparición a raíz de la desamortización.

A Del antiguo convento queda la gran iglesia construida en piedra, utilizada como parroquia de la localidad, mientras el claustro y otras dependencias se habilitaron para viviendas.

Después de la época medieval, de la que nada queda, la gran época de esplendor fue la de los siglos XVI y XVII, a la que pertenecen los edificios actuales.



San Salvador de Urdax.

El templo es un edificio sólido y capaz de planta de cruz latina con cubierta de bóveda de crucería estrellada y coro situado a los pies en alto. Posee dos accesos uno axial, en la fachada principal y otro en el lado de la epístola que comunica con las antiguas dependencias monásticas. Su mobiliaro (s. XIX 1.ª m.) actual es escaso: un gran lienzo con la Asunción de María franqueada por dos columnas corintias gigantes y un San Agustín en el medallón que le sirve de ático, en el altar mayor, y una serie de lienzos, de notables proporciones, entre los que destacan uno con el Bautismo de Cristo y otro con la Inmaculada Concepción en los extremos del transepto.

Conserva el pueblo varios puentecillos medievales de piedra de sillería. Quizás el más esbelto sea el que se conserva sobre el Ugarana, camino del monasterio antiguo.

En Alkerdi, la ermita de San Esteban.

Las fiestas patronales en honor de La Ascensión.

HsR** *Lapitxuri* NH 16 ☎

Ctra. Pamplona-Francia, Km. 85. ☎ 599019. Titular: Juan Bautista Diharce.

F* *Indiano-Baita*

C/San Salvador, 9. ☎ 599021. Titular: Luis M.ª Sausiñena Vidart.

Camping Josenea 1.ª C

Situado en Urdax. Dancharinea. ☎ 599011. Abierto de Junio a Octubre. Capacidad: 180 personas.

Beotxea

Dancharinea. Tfno. 59 91 14. Propietario: Severo Galarregui Gortari.

Abierto: Julio, Agosto y Setiembre.

Casa Paco

Dancharinea. Tfno. 59 90 13. Propietario: Francisco Vidaurre Santamaría.

Koska

C/ San Salvador, 3. Tfno. 59 90 42. Propietario: La Koska, S.L.

Plato recomendado: Becadas asadas sobre canapés, Paella de mariscos y Paté de la casa. Cierre semanal: Miércoles.

Menta

Ctra. Francia, Km. 78. Tfno. 59 90 20. Propietario: Francisco Menta Irigoyen.

Patxi

Dancharinea. Tfno. 59 91 06. Propietario: Fco. Javier Vidaurre Videgain.

Armua

Barrio Alkerdi, Km. 3. Propietario: Emeterio Suhas Laurencena.

Deporte y esparcimiento: Frontón G en Puente de Dancharinea P y Frontón Municipal G.

En el retorno a la ruta a la izquierda, se encuentran señalizadas las cuevas de Urdax. Tomar a la derecha, hacia el caserío de Matxingonea y en sus cercanías se encuentra la entrada. Allí surge una corriente subterránea. Está explotada para el turismo y existe otro acercamiento con indicador también desde la carretera de Zugarramurdi. Desde el lugar donde existe explotación de cantera hay un indicador a mano izquierda en bifurcación hacia Urdax, a la altura de una cruz.

D. Julio Altadill, en Geografía del País Vasco Navarro, dice de ella: Planta muy compleja, entrada angosta, bastante desarrollo, diversas ramificaciones, comunicándose entre sí y conteniendo estalactitas cruzando un riachuelo. C.E.N. NA 47/66 Nombre Ikaburu. Situación: Latitud 43°-16'-35". Longitud: 2°-10'30". Altitud 120 m. Apta para todo tipo de personas.

ZUGARRAMURDI

Obtuvo el rango de villa exenta en 1667. Antes había pertenecido al monasterio de San Salvador de Urdax. Las cuevas evocan el famoso auto de fe a que fueron sometidas en Logroño (1610) algunos de sus vecinos acusados de brujería. Por este pueblo hizo su entrada el pretendiente al trono español (9 julio 1834) en la primera guerra carlista.

Iglesia de la Asunción. El edificio actual, construido con la ayuda de don Juan Bautista Dutari y doña Joaquina Borda –entre 1781 y 1784– fue parcialmente destruido por las tropas francesas en 1793 por lo que hubo de reconstruirlo y dotarlo de un nuevo mobiliario durante el siglo XIX. Son cinco los altares con los que se decora pertenecientes a una misma época y estilo.

Ermita de Nuestra Señora del Rosario: capillita adosada a casa de vecindad.

Si Zugarramurdi ha aportado al diccionario castellano la palabra «aquelarre», en los últimos años está aportando a la gastronomía navarra festiva un plato cultivado en el grandioso marco de sus cuevas. Durante sus fiestas patronales en honor de la Ascensión de la Virgen, del 14 al 18 , el espeso menú del zikiro (zikiro-jatea) congrega a varios cientos de tragantúas de ambos lados de la frontera.

F* *Posada Consistorial*

Plaza ☎ 599009. Titular: Manuel Soto Mella.

Akelarrea

Lapiztegui, 27. Casa Odia. Tfno. 59 90 94. Propietario: José Angel Aguirre Echeverría.

Altzatenea

C/ Basaburua, 3. Tfno. 59 91 87. Propietario: Juan Alcorta Azcue.

Deporte: Hay un frontón G.

Desde Zugarramurdi se accede al dolmen de Ibañeta entre Atxuri o Peñaplata y el Airaberri, al E. del camino que de Zugarramurdi lleva a Irumugak y a Echalar.

Son célebres las cuevas de las Brujas, que se encuentran en las cercanías del pueblo, una vez pasado el mismo, con entrada protegida mediante verja. Una obra de escaleras conduce al tunel natural abierto por las aguas del llamado «Infernuko Errека». Tiene un recorrido de cien metros en su parte baja, con una amplia galería y algunas ramificaciones pequeñas. A un nivel superior y en la parte contraria, quedan las entradas de Sorgin Leze, también llamadas del macho cabrío. En el prado existente a su entrada, se celebraban los famosos akelarres. Coincidiendo con este nivel se abren dos conductos o galerías elevadas a unos 10 m. sobre el Erreka, que surge por gran boca al lado norte.

Figura en el catálogo espeleológico de Navarra con el 214/65 Latitud 43°-16'-15". Longitud 2°-08'-15". Altitud 200 m.

Desde aquí, bordeando Peña Plata, y por valles y collados penetramos de lleno en las Cinco Villas y su macizo. Antes de iniciar la marcha hacia Echalar, conviene preguntar si han finalizado las obras de asfaltado de la actual pista de 17 km. aproximadamente, coincidentes con la edición de la Guía.

El paisaje sigue siendo similar, sólo cabe destacar: 1.°, que el aspecto montañoso es aún mayor, pues las pendientes son más fuertes, los valles estrechos y muchas veces encajados; 2.° los prados y los cultivos rodean a cada pueblo, barrio o caserío, y unos y otros se hallan, generalmente, separados por pastizales, helechales o pequeños bosques. La primera villa que visitamos es Echalar en la regata homónima, con sus casas bien cuidadas y preciosas.

ECHALAR

En consideración a los servicios que prestaban en la defensa de la frontera, el rey Carlos III concedió a sus vecinos exención de la pecha señorial debida a la Corona, y otros privilegios (1424). Posteriormente fue declarada buena villa con asiento o representación en las Cortes del Reino (1630). Junto con Yanci,

Aránaz, Lesaca y Vera, formaban las «cinco Villas de la Montaña».

Iglesia de la Asunción. Edificio de notables proporciones realizado en piedra, con planta de cruz latina, cubierto con bóvedas de crucería estrellada salvo la cabecera que recibe bóveda de cañón con lunetos. Las distintas etapas de su construcción (siglo XVII la nave y siglo XVIII el resto) no restan unidad al conjunto, de severa belleza.

El ingreso tienen lugar por el lado meridional (muro de la nave y transepto) protegido con un pórtico del siglo XVIII. Junto a éste, restos del antiguo cementerio con importante número de estelas funerarias en piedra (s. XVIII-XIX).

En el interior hay diversos retablos de imaginería de los siglos XVIII y XIX. Cabe destacar el mayor, con la Virgen titular, de bulto (c. 1790), atribuida a imagineros sevillanos, enmarcada por cuatro columnas gigantes de orden corintio, atribuidas al arquitecto donostiarra señor Ugartemendía.

El órgano Romántico (1902) fue construido por «Alberdi y Martí» de Barcelona. Tiene un curioso registro, único en Navarra: «piano-arpa», que sustituía al piano en los funerales de «primera clase».

A espaldas de la iglesia parroquial se encuentra crucero de la primera mitad del siglo XVIII, tallado en su fuste con motivos bíblicos y alegóricos. La cruz, de 1735, es bordoneada, con pomas en los extremos de sus tres remates. En el anverso figura el Crucificado y en el reverso nuestra Señora sobre una calavera y la inscripción Ave María.

Se encuentran en su término cuatro antiguos puentes de piedra de sillería y ojo único. Uno sobre el Infernuko Erreka o regata del infierno, camino de Aizkolegui. Otro, llamado de Argata, en la antigua calzada romana y regata de su nombre, camino viejo de Aizkoiegui a Sarriko. Abajo del pueblo, junto a la ermita, puente sobre el río Tximista y un cuarto sobre el mismo riachuelo, denominado puente de Saindune.

Ermita de Santa Cruz.

Allá por octubre, cuando las palomas «pasan» hacia el sur, la atención de muchos aficionados a la cultura cinegética mira a los montes de Echalar donde, con la ayuda de unas paletas que simulan aves de presa, los vecinos capturan bandadas de palomas que caen en las redes. Es una forma muy antigua de caza con la que la imaginación del hombre supo vencer la ausencia de armas hoy en vigor.



Palomeras.

Las fiestas patronales como en muchos pueblos de Navarra se celebran a partir del 15 de Agosto en honor de la Virgen.

La artesanía del hilado y la cantería tienen representación.

Se pueden comprar: Alubia roja, embutidos, queso y paloma (en Octubre). También calcetines.

H** *Venta Echalar* NH 23
Ctra. Pamplona-Irún, 70. ☎ 635000. Titular: José Ballarena Irisarri.

Hs* *Palomeras Usategui* NH 7
Ctra. Echalar-Francia, Km. 11. ☎ 635078. Titular: M.ª Ester Berrueta Yanci.

F* *Fonda del Pueblo*
☎ 635033. Titular: Juan Iturbide.

Asador La Basque
C/Iñarreta, 1. Tel.: 635089. Propietario: Antonio Echeverría Echeverría.

Deporte y esparcimiento: Frontón G, Plaza de D. Manuel Aznar y en Palomeras de Echalar P Ctra. a Francia, km. 11.

Entre helechales, prados y caseríos, robles y pinos de repoblación salimos a la carretera de Irún.
En el cruce, a 3 kms. 800 m. nos dirigimos por la derecha hacia Vera de Bidasoa, donde la depresión excavada por la regata Cía se amplía. Al N. el macizo de Larún; si subimos a Ibardin contemplaremos desde las montañas de la divisoria atlántico-mediterránea al S. hasta el Cantábrico al N. y NO.
De vuelta, y unos 2 kms. antes de la Venta de Echalar la ruta continúa a la izquierda por Lesaca.

VERA DE BIDASOA ⋆

Se encuentra en el valle formado entre la regata Cía y el Bidasoa. Es una villa que crece y más últimamente pues cuenta con importantes industrias: metalúrgicas, madereras y alimenticias, que han transformado la base de su economía (sólo el 9,6 % se dedica al sector primario) y que han llevado consigo la construcción de nuevos edificios que amenazan con romper la armonía del conjunto. Merece la pena pasear por la calle que une Vera y Alzate, cuya plaza cuenta con preciosas casas separadas y cuidadas.

En atención a los servicios prestados en la defensa de la frontera de Guipúzcoa, el rey Carlos III concedió a sus vecinos y a los de Lesaca (1402) tener alcalde o juez propio y otras ventajas. Sufrió la ocupación francesa en las guerras de España contra la Cuádruple Alianza (1719) y contra la Convención (1794-1795). Por esta villa hizo su primera entrada en Navarra el pretendiente al trono español durante la tercera guerra carlista (primavera de 1872).

Iglesia de San Esteban. Edificio de grandes proporciones con planta de cruz latina cubierto con bóveda de crucería. «La iglesia conserva muros que dan a entender que antes fue casa-torre, la cual mira a la vega del río, desde la falda de lo que hoy es un monte Calvario; pero todavía en tiempo en que los canteros del país seguían la tradición gótica tardía se hizo la gran nave, aprovechando, en parte, los muros de la torre» (J. Caro Baroja). Una inscripción situada junto a la puerta de ingreso, en el lado de la epístola, nos recuerda que fue hecha por los vecinos. «Iglesia gótica, siglo XV. Primer cuarto de siglo. Restaurada en el año del Señor, 1964-1965».

De su primitiva construcción, cuatrocentista, queda muy poco debido a las diferentes guerras que durante los siglos XVII, XVIII y XIX asolaron la villa por su condicion de población fronteriza. Los repetidos incendios y saqueos obligaron a sucesivas reconstrucciones y a dotar al templo de nuevo mobiliario. Hoy el presbiterio se decora con un gran retablo (s. XIX) de escultura y pintura, en el que gigantescas columnas corintias configuran un cuerpo de cinco calles y coronamiento. A base de grandes lienzos en las calles impares y tallas en las pares mas la escultura del santo titular en la cumbre al que acompañan los cuatro evangelistas se consigue un bello conjunto ornamental.

El gran órgano de Vera (tres teclados y ped.) está considerado como el mejor órgano romántico de Navarra. Es obra del genial maestro guipuzcoano Aquilino Amezua y Jáuregui, quien quiso colocar su gran obra en la frontera, para demostrar a extranjeros y nativos de lo que era capaz (1895). Curiosamente son expresivos los tres teclados del órgano, logrando reducir o elevar mucho el volumen sonoro, a voluntad del ejecutante.

Es bellísima su «voz humana». Se dice que Amezúa estudió y practicó para lograr su timbre con gargantas de cabra y carneros, e incluso con cadáveres humanos en Inglaterra...

En el conjunto urbanístico destaca Itzea, la casona de los Baroja.

Sala de Cultura. Vera de Bidasoa cuenta con la Sociedad Deportiva Gure Txokoa para la celebración de diversas actividades culturales. Se halla en el paseo de Eztegara n.º 2.

Ermita de Ntra. Sra. de los Dolores, sobre el camino a Sare, pasado Illecueta.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban Protomártir se celebran el 3 de Agosto.

En esta localidad se encuentra productos artesanos como talla de madera, kopetakoas (frontales para el ganado vacuno), makilas (bastones), redes, zapatería, hilados encajes a bolillos y forja.

También se pueden comprar: sidra, aceite, licores, queso, foie y confit de canard, repostería (piperropiles), y alubia blanca.

Hs* *El Bocho Berri* NH 28
Barrio de Zalain, s/n. ☎ 630094. Titular: Iluminada Irigoyen Arandia.

HsR* *Uraldea* NH 13
Avda. de la Estación. ☎ 630049. Titular: Francisco Salazar Ferrero.

F* *Chantre*
San Esteban, 13 ☎ 630239. Titular: Concepción Chantre.

Bera
Ibardin, s/n. Propietario: Jesús Tapia Ameztoy.

Euskalduna
C/ Bidasoa, 5. Tfno. 63 03 92. Propietario: Fernando Elgorriaga Goyeneche.

Lizuniaga
Collado de Lizuniaga. Propietario: M.ª Ascensión Irazoqui Echegaray.

Gora
Ibardin, s/n. Propietario: Nicasio Goñi Michelena.

Machiarena
C/ Alzate, 46. Tfno. 63 00 33. Propietario: Hnos. Machiarena Aranibar.

Beti-Jai
C/ Bidasoa, 23. Tfno. 63 04 03. Propietario: Miguel M.ª Larrechea Ordoqui.

Venta Elizalde
Ibardin. Propietario: José Elizalde Irazoqui.
Abre en verano.

Deporte y esparcimiento: Piscinas municipales P en Paseo Eztegara.
Campo de fútbol municipal G en Alzate.
Frontón Eztegara G en P. Eztegara.
Gimnasio Vera Judo Club P en Eztegara.
Campo de Tiro al Plato DF en Ctra. de Lizuniaga.

Desde Vera y de vuelta por la misma carretera tomamos desviación derecha hacia Lesaca, a 3 kms.

LESACA

Es una unión de dos regatas: Onin de O a E y otra que procede del S. El caserío tradicional, muy bello con casas entre los ríos, se ve amenazado por las nuevas viviendas construidas con el impulso de Laminaciones. La población de la villa crece y sus modos de vida cambian, pues en 1981 el 55,3 % de la población activa se dedicaba al sector secundario.

Sus vecinos se alzaron en 1358 contra las exacciones señoriales. Medio siglo después, el lugar fue arruinado por un devastador incendio (1411). Los reyes Catalina y Juan III Albret le concedieron mercado quincenal y dos ferias anuales (1499). Lugar de nacimiento del escritor Eladio Esparza (1888-1961).

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio realizado en piedra, de considerables proporciones, en posición elevada sobre la población a la que domina con su esbelta torre campanario situada a los pies. La parte baja de la torre sirve de pequeño atrio y se cubre con bóveda de crucería estrellada cuya clave central lleva la fecha de 1736. La puerta principal de ingreso al templo, a través de la torre, se concibe en forma de retablo barroco, muy rico de decoración y movimiento. En el frente occidental de ambos transeptos se abren otras puertas con portadas esculpidas con relieves en estilo Renacimiento. Pertenecen, sin duda, a la primera etapa del templo (siglo XVI) y denotan imaginación y soltura en la interpretación de los diferentes temas.

La iglesia es de planta de cruz latina y se cubre con bóveda de crucería estrellada en todo el recinto. El importante mobiliario con que se decora se debe en gran parte a la generosa donación testamentaria (1748) de don Juan de Barreneche. Entre los distintos retablos existentes ocupa un destacado lugar el retablo mayor, excelente ejemplo de estilo barroco rococó, cuya elegante traza arquitectónica se debe al guipuzcoano Tomás de Jaúregui (1751-1752) y su policromía, concluida en 1777, al dorador Andrés de Maya. Su silueta se acomoda a la cabecera del templo y ofrece planta curva cóncava sobre zócalo de mármol negro y cascarón abovedado como terminación en la zona superior del mismo. Cuatro columnas gigantes de orden compuesto articulan el cuerpo del retablo en calles para terminar en un entablamento de perfil quebrado. En las calles laterales de izquierda a derecha se encuentran las esculturas de San Gregorio Magno, Santiago el Mayor, San Juan Bautista, San Jerónimo y San Agustín. El espacio central se ocupa con un bellísimo sagrario-baldaquino que acoge en su interior una deliciosa escultura de María Inmaculada sobre peana con ángeles. En el piso superior figura San Martín de Tours, en apoteosis de gloria acompañado por San Ambrosio y San Juan Crisóstomo. Ambas decoraciones centrales fueron realizadas en Madrid por el gran escultor vallisoletano, don Luis Salvador Carmona, entre 1754 y 1765. Sobre la cornisa en movida actitud las figuras de San Pedro, San Lucas, San Juan Evangelista, San Mateo y San Marcos dan escolta a la triunfante representación de la Santísima Trinidad, situada en la parte superior del cascarón. Unas rejas de bronce dorado separan el presbiterio al que se accede por gradas marmóreas del crucero.

A la segunda mitad del XVIII pertenecen los retablos que ocupan los transeptos (de la Virgen de los Dolores y de Santa Catalina de Alejandría), similares en su traza y estilo, los púlpitos situados uno a cada lado de la nave y los seis confesonarios, tres y tres, en madera tallada, situados a los pies del templo.

Importante órgano romantico, construido por «Manuel Roqués y hermano» en Zaragoza (1891) y reformado en parte por la Casa Amezúa (1950). La tubería está nueva y es de una calidad extraordinaria, ayudando a su sonoridad la óptima acústica de la iglesia de Lesaca.

La llamada *casherna,* situada en el centro del pueblo, es un buen ejemplar de torre medieval de linaje. Reedificada hacia 1450 por Ochoa López de Zabaleta, con ayuda de Juan II, conserva todavía su airoso adarve de matacanes y su recia estampa guerrera. Existe en la villa otra casa-torre del siglo XV, la de *Minyurinea.* Y algunas casas señoriales con fachada barroca, como las de Yoanederrenea y Marichalar, que datan de hacia 1700.

Hay en la villa dos cruceros de piedra. El primero tiene cruz sobre fuste cilíndrico grueso que bien parece corresponder al de la antigua picota. El segundo sostiene, sobre fuste cuadrangular, una cruz horquillada de finales del siglo XVI.

Ermita de San Antonio Abad, y Salbatore, a un cuarto de hora, a la derecha de la carretera a Ventas de Yanci.

Lesaca es la localidad en la que nació la mítica figura del Olentzero navideño, el personaje que –car-



Olentzero.

bonero sucio, glotón, bebedor y bonachón por antonomasia– baja del monte en la Nochebuena para celebrar la Navidad. La figura del Olentzero ha ido introduciéndose poco a poco por todo el mapa navarro y vasco. Lesaca presenta también otras singularidades folklórico-culturales de interés, tales como su carnaval, dominado por los «zaku-zar» (sacos viejos, en su traducción más literal) o el baile de sus dantzaris sobre las paredes que encauzan las aguas del río Onín (dantza que puede apreciarse con motivo de las fiestas patronales en honor de San Fermín a partir del 7 de julio).

Pueblo industrial en el que convive la artesanía de la forja y de la talla de madera.

Se celebra quincenalmente, en jueves, mercado en decadencia de quincallería y artículos diversos.

También se celebra el 20 y 21 de noviembre la feria de ganado caballar, vacuno y quincallería. La feria está en auge.

Como productos típicos se pueden comprar: sidra, queso, piperropiles o tortas de pimienta.

HsR* *Juangosenea* NH 8

Plaza Vieja, 20. ☎ 637077. Titular: Epifanio Echevarría Jorajuría.

Hs* *Perotxena* NH 7

Arrechea, 3. ☎ 637230. Titular: Ramiro Petrirena Aramburu.

F* *Iru Bide*

C/Biurrana. ☎ 637127. Titular: Evaristo Ochoteco.

El Kasino

Plaza Vieja, 14. Tfno. 63 72 87. Propietario: Josefina Sagardia Alzugaray.

Plato recomendado: Salmón al horno (en temporada), Caza (en su tiempo) y Tortilla a la navarra.

Irubide

C/ Biurrarena, 1. Tfno. 63 71 27. Propietario: Evaristo Ochoteco Almandoz.

Deporte y esparcimiento: Frontón municipal [G] en Pza. Nueva, Piscina Las Antepas [G], Campo de fútbol [G] en Biurrana y Campo de fútbol Yristoenea [DF] en c. Retiro.

Sala de baile: Dollar Club. Discoteca. Vitiria, s/n.

Acceso a los monumentos megalíticos siguientes: dolmen y túmulo prehistórico de Biandiz-Izo, en Pabolleta, junto al camino de unión con Artikuza; dólmenes de Amargungo Egia, en la loma de Amargun, a 30 metros del cromlech tumular Amargungo Egia I y dolmen de Agiña, loma sita en los altos de Kopako Gañe, cerca de la carretera de Oyarzun a Lesaca.

YANCI

Es una de las Cinco Villas que no se encuentra en el fondo del valle, sino en una cubeta de erosión alta. Desde la Ermita de Ntra. Sra. de la Piedad (poco antes del núcleo) vemos, no sólo dicha cubeta con la villa formada por casas separadas con huertos adosados y rodeada de cultivos y prados cercados, sino también enfrente numerosos caseríos (tanto de Yanci como de Aranaz) con sus terrazgos, helechales con metas, rodales arbóreos y hacia el S bosques de frondosas atlánticas en las alturas.

El rey Juan III Albret le concedió (1494) disponer de alcalde o juez propio.

Iglesia de San Miguel Arcángel. Edificio de planta de cruz latina cubierto con bóveda de crucería al que se accede por una sencilla portada de carácter clásico situada a los pies, protegida por un pórtico.

El mobiliario lo constituyen unos cuantos retablos de los siglos XVII 2.ª m. y XVIII 2.ª m. con imágenes de talla, algunas bastante posteriores a la arquitectura, entre los que cabe destacar el de San Juan Bautista, situado en el transepto del lado del evangelio, que procede de una ermita situada en las proximidades. Lo configuran dos huecos, enmarcados por columnas salomónicas con pámpanos, en los que se encuentran las imágenes de San Juan Bautista (parte inferior central) y de Santa Catalina de Alejandría en el coronamiento.

Ermita de Ntra. Sra. de la Piedad: en la parte alta del pueblo, adosada al cementerio.

Ermita de San Juan: es una cueva ampliada, en la que se colocó nueva imagen del santo.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Tiene una especialidad artesanal: la cestería en base a flejes de castaño.

Se pueden comprar como productos típicos canutillos y derivados de la leche (queso).

Hita

Venta de Yanci. Tfno. 63 78 02. Propietario: Mónica Yanci Petricorena.

La Villa

C/ Mayor, 1. Tfno. 63 72 90. Propietario: Javier Aranguren Díez.

Plato recomendado: Merluza a la vasca, Lenguado y Solomillo.

Deporte: Frontón Urtea [G].

ARANAZ ★

Iglesia de la Asunción. Edificio con planta de cruz latina, cubierto con bóveda de cañón con lunetos menos en el crucero que se cubre con bóveda vaída y en el primer tramo de la nave –más antiguo que el resto– que lo hace con crucería estrellada. El acceso tiene lugar por los pies del templo y por el lado de la epístola, y se protege con un pórtico.

De las obras con que se decora su interior conviene destacar la imagen de la Virgen con el Niño entronizada, en madera dorada y policromada, de estilo gótico y carácter francés, que parece pertenecer a la mitad del siglo XIV. La humanización de las dos figuras y sus actitudes denotan una fecha avanzada dentro del estilo medieval al que pertenece. Ocupa el centro de un pequeño retablo con mazonería del siglo XVIII situado en el transepto del lado del evangelio.

El retablo mayor, barroco avanzado (1.ª m. XVIII) restaurado recientemente, sufrió una ampliación en sus extremos añadiendo una calle a cada lado en lo que era un modelo de tres calles y coronamiento. Dos columnas salomónicas de notable tamaño, configuran el espacio central ocupado por la Asunción de la Virgen de talla en aparatosa hornacina. En el ático se encuentra el Crucificado flanqueado por las figuras de San Francisco Javier y San Luis Gonzaga. En los laterales del cuerpo principal y de izquierda a derecha se encuentran, San José, San Pedro, San Pablo y una Virgen del Rosario mucho más delicada de factura que el resto.

Queda sobre las aguas del río Latsa un puente medieval de piedra sillar y arco de medio punto. Está situado en Arruzpi, camino de la villa al barrio Arenas.

Ermita de San José.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran del 14 al 18 de Agosto.

Conserva en activo una fragua para forja.

Los productos que se pueden comprar son: castañas y también cuencos de madera artesanales.

Asador Aterpe

Barrio Larreta. Tel.: 634179. Propietario: Lucio Zugarramurdi Taberna.

Pablo Enea

C/Mayor, s/n. Tel.: 634077. Propietario: Francisco Javier Larrechea Agara.

Burlada

C/Mayor, s/n. Tel.: 634027. Propietario: Tomás Burlada Machicote.

Deporte: Frontón del Pórtico del Ayuntamiento [G] y Frontón [G].

Después de la desviación de Ardanaz y a 2 kms. nos encontramos con la C-133. Dirección derecha hacia Sumbilla.

Hasta el cruce de Santesteban el río corre encajado describiendo bellos y pronunciados meandros que la carretera bordea. Atravesamos Sumbilla, formado por dos calles a ambos lados del río.

SUMBILLA

Se separó como villa del valle de Santesteban de Lerín hacia 1665.

Un puente de piedra de varios ojos salva las aguas del río Bidasoa y enlaza los dos barrios de la población. Es uno de los puntos de referencia más señalados de la antigua red de comunicaciones de Navarra con el Atlántico y Francia, si bien hoy ha perdido su significado.



Puente sobre el Bidasoa.

Las fiestas patronales en honor de San Tiburcio se celebran el 11 de Agosto.

Tiene artesanos de talla de madera y kaikus.

Como producto típico se pueden comprar canutillos.

Iruribieta
Casa Iruribieta. Tfno. 59 43 99. Propietario: Micaela Goñi Gascoe.

Deporte: Frontón municipal [G] en Alameda del Frontón.

Al entrar en Bertizarana, el Bidasoa excavó otro precioso valle, cuyos núcleos de población (Legasa, Narvarte y Oyeregui) se asientan junto a él; todos ellos con magníficas casas e incluso, como en Narvarte, con bonitos ventanales en los ángulos.

BERTIZARANA

Se segregó del valle de Santesteban de Lerín hacia mediados del siglo XVII. El señorío de Bertiz, que desde 1665 incluía la jurisdicción criminal, pasó luego a los marqueses de Vesolla.

LEGASA

Hay un puente antiguo de tres arcos de piedra rebajados sobre el río Bidasoa, con portillo.

Ermita de Santa Leocadia.

Las fiestas patronales en honor de San Agustín se celebran el 28 de Agosto.

Deporte: Frontón [G] en Bertiz Arana.

NARVARTE

Lugar de nacimiento de Juan Andrés Ustárriz Vertizberea (1656-1718), capitán general de Chile y de Jerónimo de Ustáriz (1670), secretario de Hacienda de Felipe V y autor de un notable tratado de «Teoría y práctica del Comercio».

A Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio construido en piedra del país, de planta de cruz latina, cubierto con bóveda de cañón con lunetos menos en el crucero que se cubre con cúpula sobre pechinas y en la cabecera que lo hace con bóveda en forma de venera. El ingreso se realiza por los pies del templo, en donde se sitúa la torre campanario, y por el lado de la epístola.

La decoración interior es bastante reciente. En las pechinas del crucero se pintaron a los evangelistas y en el presbiterio y en ambos transeptos se dispusieron retablos (s. XIX) con esculturas y relieves estilísticamente similares. El retablo mayor lo configuran arquitectónicamente dos columnas gigantes de orden corintio que reciben un entablamento de carácter clasicista. En la calle central, encima de un sagrario en forma de templete, se sitúa la imagen de San Andrés apóstol dentro de una hornacina, y en los extremos, sobre ménsulas y con sus respectivos doseletes, se yerguen las imágenes de San Fermín y de San Antonio Abad. Los retablos que ocupan los lados en cada transepto presentan la advocación de Santa Catalina (lado epístola) y de la Virgen con Santo Domingo y Santa Clara (lado evangelio), trabajados en medio-relieve.

En su calle principal se encuentra un puente plano de tres arcos de piedra rebajados.

Las fiestas patronales en honor de San Felipe se celebran el 23 de Agosto.

El Río
Ctra. Pamplona-Irún. Tfno. 59 44 27. Propietario: Angel Hernández Coca.

Tellería
Ctra. Irún, Km. 51. Propietario: Lorenzo Vegas Oreja.

Deporte y esparcimiento: Trinquete [G] Bertiz Arana y frontón [G].

Acceso al dolmen de Miate, junto al camino que une este pueblo con Sumbilla, ya en la divisoria jurisdiccional.

OYEREGUI

A Iglesia de San Juan Bautista. Edificio con planta de cruz latina cubierto con crucería simple en los dos primeros tramos (la parte más antigua), con cúpula elíptica sobre pechinas en el crucero, con cañón y lunetos en el transepto y con bóveda en forma de venera en la cabecera.

El acceso al interior tiene lugar a través de un pórtico, adosado al muro de la epístola, sobre el que se habilitan viviendas, por una puerta de arco apuntado, con el Agnus Dei en la clave y sendas ménsulas con cabezas humanas, abierta a los pies del templo. En el primer tramo de la nave se yergue la torre cuadrangular de escasa altura.

El retablo más interesante es el principal que ocupa el frente del presbiterio. En una estructura arquitectónica del siglo XVIII (1.ª mitad) se aprovecharon esculturas y relieves de un retablo anterior, más antiguo (c. 1600), distribuidos en banco, dos pisos de tres calles y coronamiento. En el banco, de izquierda a derecha, dispuestos por parejas, los relieves con los evangelistas, en actitud sedente, Mateo y Marcos, Lucas y Juan. En el primer piso, en el centro de la figura de San Juan Bautista como titular, y a los lados en relieve, la Visitación de María a Santa Isabel y el Bautismo de Cristo. En el segundo piso, a la izquierda, también en relieve, el Bautista con Herodes y Herodías y su decapitación a petición de Salomé. En el ático figura el Calvario. Son esculturas interesantes, de carácter romanista, en fuerte contraste con la mazonería que las enmarca y con el sagrario mucho más moderno.

En el lado del evangelio, frente a la puerta de ingreso, hay una talla de Cristo en la cruz, de mediano tamaño, que conserva la cabeza y el torso originales, correspondientes a la tendencia romanista del último tercio del siglo XVI. Obra interesante a pesar de la desgraciada mutilación de sus extremidades.

El palacio llamado *Reparacea,* de origen medieval, fue reedificado en su aspecto actual en el siglo XVIII. En 1723 pertenecía a don Juan Bautista de Ustáriz y doña Francisca de Gaztelu. Tiene una fachada muy típica de la comarca del Bidasoa, con balcones corridos y torres a los lados.

Puente medieval de ojo único de medio punto sobre el río Bidasoa en el camino viejo a Narvarte y cabe el palacio de Reparacea.

Las fiestas patronales en honor de San Juan se celebran el 24 de Junio.

H** *Mugaire* NH 14 Ctra. Pamplona-Irún, Km. 48 ☎ 592050. Titular: Luis Aldave Azán.

Deporte: Hay un frontón [G].

Después de Oyeregui está el Señorío de Bértiz a la izquierda, con su parque y el palacio de Aizkolegui desde donde se contempla el mismo paisaje atlántico pero más accidentado y con bosques de robles y hayas.

BERTIZ

Los orígenes del señorío se remontan al siglo XV. Posteriormente Don Antonio Barragán y Bértiz compró la jurisdicción al rey en 1665. La finca fue adquirida a principios de siglo por don Pedro Ciga, que la repobló de arbolado, restauró el palacio del siglo XVIII y construyó en Aizcolegui un palacete modernista. Con motivo de sus innumerables viajes al extranjero fue enriqueciendo el jardín con especies exóticas. Muchas de ellas gracias al clima benigno de la zona, prosperaron y aún hoy se conservan con toda su belleza. A su muerte, cedió la propiedad al Obispado. En la actualidad pertenece a la Diputación y se halla abierto como parque público.

PARQUE NATURAL

El Parque Natural de Bértiz de más de 2.000 Has. conserva extensos bosques de hayas y robles nobles que pueblan las laderas y cimas de los relieves montañosos. Alisos, avellanos y fresnos acompañan a las regatas que drenan hacia el río Bidasoa. Algunos prados de siega y pequeñas áreas de brezales con otea, acompañan a los caseríos. El hayedo es la principal masa forestal. Es de tipo atlántico ácido. Sus características ecológicas responden al clima hiperhúmedo y a la constitución de la roca madre (esquistos, areniscas) que aflora extensamente en el Macizo de Cinco Villas. Los suelos están muy lavados y tienen una cubierta de hojas profunda, en la que viven y se nutren diversas especies vegetales humícolas. Algunas como *Monotropa* y *Neottia* viven a expensas del haya. Las especies más representativas de estos hayedos son: el acebo, el arándano, el diente de perro, el té de Europa la *Saxifraga hirsitua,* diversos helechos y un verde tapiz de musgos.

El bosque de roble pedunculado *(Quercus robur)* se sitúa en las zonas llanas con suelos profundos que tienden a encharcarse. Más raro es el roble albar *(Quercus petraea)* que busca los suelos bien aireados. El narciso trompón, la pulmonaria, ficaria, *Teucrium scorodonia, Melampyrum pratense* y diversas gramíneas acidófilas abundan en el interior de estos bosques. El robledal de marojo *(Quercus pyrenaica),* fácilmente reconocible por sus hojas aterciopeladas, forma una franja intermedia entre el robledal de fondo y el hayedo de las cotas altas. Busca laderas orientadas al sur. Se encuentra en las solanas de Amaburu y Aizcolegui. Las plantas más frecuentes en su sotobosque son: la violeta, el helecho, el gamón *(Asphodelus albus)* y las gramíneas como *Deschampsia flexuosa, Anthoxantum odoratum, Festuca heterophylla.* Los castaños han invadido el marojal en buena parte de su dominios por serle los suelos adecuados a este árbol, muy afectado hoy por enfermedades criptogámicas.

Junto al camino que asciende hacia Aizcolegui se aprecia un matorral de brezos con otea *(Ulex gallii),* tojo *(Ulex europaeus)* piorno negro *(Sarothamnus scoparius),* en suelos con pendiente pronunciada. Un tapiz muscinal casi continuo da color a los taludes. El *Agrostis curtisii,* una gramínea con hojas filiformes en cabellera, adorna los puntos más erosionados del borde. Al acercarnos a las regatas de Aisansoro, Regata Grande y Suspiro encontramos el aliso negro *(Alnus glutinosa),* generalmente acompañado de grandes cárices que se inclinan hacia las agudas y coronas de helechos que adornan los taludes. Entre ellos la notable *Osmunda regalis* y la lengua de ciervo *(Asplenium scolopendrium)* que señalan con su presencia los puntos con pocas heladas. Otros como el helecho hembra *(Athirium filix-foemina),* el helecho macho *(Dryopteris filix-mas)* y los comunes *Dryopterisaffinis* y *Polystichum aculeatum,* indican zonas sombrías con suelos constantemente humedecidos.

En los tramos con aguas vivas los sauces arbustivos y arbóreos *(Salix purpurea, S. atrocinerea, S. caprea),* el fresno *(Fraxinus excelsior)* y algún avellano acompañados de las primaveras *Ficaria, ranunculoides y Primula vulgaris* forman una banda más o menos extensa según la pendiente. Algunas repoblaciones de alerce del japón *(Larix kaempferi)* en las zonas altas y de roble del Canadá (*Quercus rubra)* y diversas especies introducidas *(Fagus heterophylla)* junto al camino, enriquecen el cortejo de especies vegetales existentes.

JARDIN BOTANICO



Bertiz.

El jardín ocupa una superficie llana de unas 4 hectáreas. Está limitado por el río Bidasoa en el borde sur y por la carretera que da acceso al parque por los rebordes norte y oeste. Un conjunto de edificios entre los que destaca el Palacio, el caserío de Tenientetxea, la capilla y el mirador sobre el Bidasoa lo limitan por el este. Numerosos caminos y un estanque alargado dividen en parcelas de desigual extensión el conjunto.

Para conocer el jardín y las principales especies vegetales que lo adornan, seguiremos un itinerario sencillo ya señalizado que parte de la puerta de acceso. En frente de la puerta crece un haya de hojas rojas, *Fagus sylvatica* var. *purpurea, y un poco más adentro una palmera china, Trachycarpos fortunei.* Iniciamos el paseo entre altos setos de aucuba, *Aucuba japonica* y laurel-cerezo, *Prunus laurocerasus.* Sobresale algún tilo plateado, *Tilia tomentosa,* tilo común, *T. platyphyllos* y la falsa acacia, *Robinia pseudacacia.*

En el punto 3 junto a un osmanto, *Osmanthus aquifolium,* aparece un camino a la derecha que lleva hacia el estanque. Antes de desviarnos por él, obervamos a la izquierda junto a la verja, varios aligustres de China, *Lygystrum lucidum,* y diversos arbustos: laurel-crezo, *Prunus laurocerasus,* palo del loro *P, lusitanica,* durillo, *Viburnum tinus.* A la derecha del camino que bordea el estanque hacemos una breve parada, para disfrutar de un bello conjunto arbóreo, en el que destacan dos grandes coníferas: un abeto rojo, *Picea abies* y un cedro del Líbano, *Cedrus*

libani. Entre ellos aparecen diversos arbustos y arbolillos, *Yucca elephantites, Juniperus chinensis, Pyracantha angustifolia.*

Desde la señal 4 se aprecia un conjunto alineado compuesto por: sequoia, cedro del Líbano, abeto rojo, hiba *(Thujopsis dolabrata),* además de *Cedrus deodara* y una haya roja. Este corto trayecto queda enmarcado por *Plata nus hybrida.* Situados junto a un tulipero, *Liriodendron tulipifera,* nos dirigimos bordeando el estanque, hasta el puente que lo cruza. Hacia la mitad del camino hay un bonito ejemplar de *Cryptomeria japonica.* Junto al puente un ébano loto, *Diospirus lotus.* Después de cruzar y mirando hacia la izquierda aparecen cuatro majestuosos *Liquidambar styraciflua.*

A partir del punto 5 seguimos el camino junto al estanque acompañados de tres especies de pinos: pino albar *(Pinus sylvestris),* pino laricio *(P. nigra)* y pino blanco *(P. strobus).* A partir de este punto que dejamos a la derecha, nos adentramos en un bosque de bambúes, *Phyllostachys viridi-glaucescens.* El olmo inglés *(Ulmus procera)* y la fotinia *(Photinia serrulata)* adornan los prados del camino. Al llegar a la fuente, una conífera autóctona, el tejo *(Taxus baccata)* sombrea el camino. El trayecto junto a los gruesos bambúes con rizoma a flor de tierra y gruesos tallos, termina cerca de la glorieta. Esta aparece adornada de enredaderas. Entre ellas la glicina, *Wisteria floribunda* y campsis, *Campsis radicans.* Desde aquí mirando a la derecha destaca un ciprés de Leyland, *Cupressocyparis leylandii.*

Volvemos un corto tramo sobre nuestros pasos y salimos del área poblada de bambúes para visitar el ángulo noroeste del jardín. Allí se sitúa el singular ciprés de los pantanos, *Taxodium dystichum.* Junto a la verja las camellas, *Camellia japonica,* los hipéricos, *Hypericum hookerianum* las espíreas, *Spiraea x vanhouttei* y un pequeño libocedro, *Calocedrus decurrens.* Bordeamos el jardín siguiendo un alineamiento de olmo común y olmo inglés. Dispersos aparecen *Evonymus japonicus* y *Prunus cerasiferus.* A la altura del caserío Tenientetxea tomamos momentáneamente un camino hacia el hito 16, donde habitan el raro *Rhododendron ponticum* y una reliquia fósil, el *Ginkgo biloba.*

Al acercarnos a la fuente frente al Palacio, observamos al árbol del amor y el tulipero de Virginia. Palmeras con estirpe fibroso *Trachycarpus fortunei* y tejos alineados, conducen al ángulo sureste del jardín, frente a la capilla con una vistosa marquesina.

Desde el mirador sobre el Bidasoa tenemos una bella vista del río y su bosque en galería. Nos dirigimos al punto 28 junto al camino que asciende del río. Un viburno con hoja reticulada de envés tomentoso *(Viburnum rhythydophyllum)* y robles nobles *(Quercur robur* var. *fastigiata)* del lado del río. Hacia el jardín *Cryptomeria japonica,* un añoso tulipero y algunos tejos. A partir de aquí es posible adentrarse de nuevo en el jardín, por una senda enmarcada por *Platanus hybrida* y *Aesculus hippocastanum* o dirigirse hacia la puerta de acceso acompañados por hayas, falsos castaños, un olmo *(Ulmus laevis)* y un sicómoro, *Acer pseudoplatanus.*

MUGAIRE

Sobre la regata Zebería se encuentra un airoso puente gótico peraltado de piedra sillar que todavía conserva su barbacana original. Hay otro puente de piedra sobre el río Baztán en la garganta de Ascape.

Hs* *Urgain* NH 12
Cruce de Carretera ☎ 592063. Titular: Salvador Goñi Goñi.

ORONOZ ⋆

A Iglesia de la Asunción. Edificio de planta de cruz latina cubierta con bóveda de cañón con lunetos salvo en el crucero que se cubre con bóveda nervada. El edificio actual es el resultado de modernas modificaciones sobre un modelo del siglo XVI. El acceso tiene lugar a través de una portada clasicista en la que aparece la fecha de 1606, protegida por un pórtico que constituye la parte baja de la torre situada a los pies del templo. En el interior el arco que sostiene al coro, situado en alto en el primer tramo de la nave tiene la fecha de 1890. Y en el presbiterio el retablo mayor (s. XX) se encuentra dedicado a la Asunción de la Virgen entre San Antonio Abad y San Francisco Javier.

Como productos típicos se pueden comprar: Queso de oveja y truchas.

ARRAYOZ ⋆

A Iglesia de la Asunción. Edificio de notables proporciones, con planta de cruz latina cuya nave se cubre con bóveda de arista alternando con cañón y lunetos, el crucero con bóveda de arista, transepto con cañón y lunetos y cabecera con bóveda de crucería.

Tiene dos accesos situados en los pies y en el lado de la epístola, respectivamente, protegidos por pórtico de cubierta ligera.

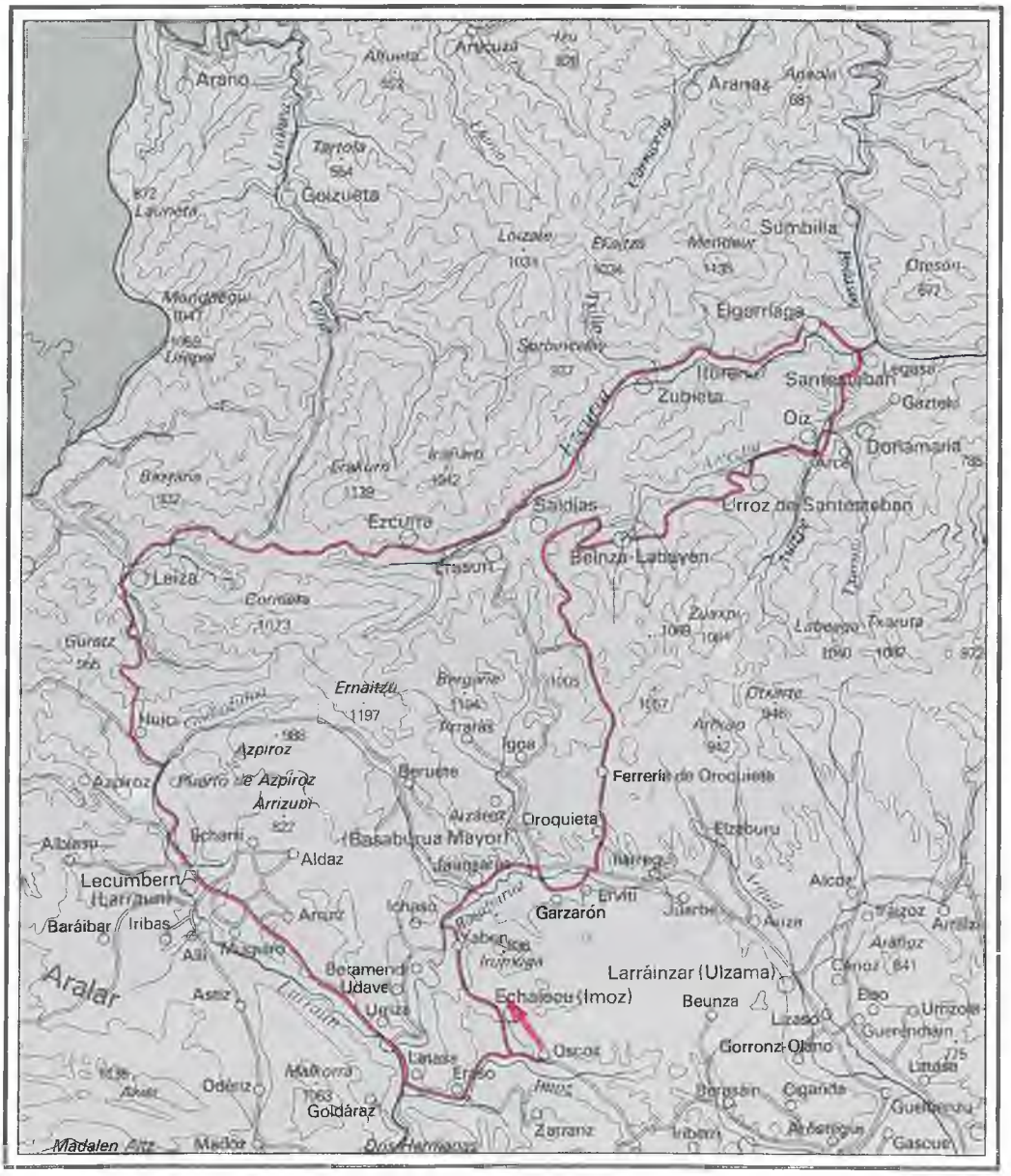
En el interior su retablo mayor (s. XIX) está dedicado a la Asunción de la Virgen (bulto) acompañada en las calles laterales por las imágenes de San Agustín y San Ramón Nonato. En el transepto del lado del evangelio hay un retablo, de mediano tamaño (c. 1800), que tiene como titular una hermosa talla de la Virgen del Rosario sobre peana con ángeles niños.

Como producto típico, se puede comprar: Alubias rojas.

Deporte: Guante Pista G en el B.° de Arriba.

El final de la ruta transcurre por la N-121 hasta Almándoz.





Se inicia en Oscoz (valle de Imoz) y por Basaburúa Mayor se pasa la divisoria de aguas atlántico-mediterránea para dirigirse al Valle de Santesteban. El regreso se realiza por Basaburúa Menor, Leiza y Valle de Larráun.

Saldremos de Oscoz, un concejo más del valle de Imoz, en dirección a Echalecu capital del valle, y a Basaburúa Mayor. El relieve es montañoso pero suave y amable, con pendientes poco pronunciadas y valles más o menos amplios entre ellas. El clima es atlántico y en consecuencia los hayedos ocupan extensiones considerables en umbrías y montañas, mientras que los robles se sitúan en laderas más bajas y algún fondo del valle. El poblamiento se concentra en pequeñas aldeas, de casas grandes, separadas, la mayoría a dos aguas, aleros salientes y balcón muchas veces protegido por tejado propio. Todo gira en torno a la ganadería bovina de leche principalmente.

Los pueblos están junto a sus prados cercados de alambre, de arbustos o de árboles y forrajes, que ocupan todas las hondonadas; y a media ladera las bordas y helechales.

VALLE DE IMOZ

El rey Sancho VI el Sabio actualizó por «fuero» (1193) las prestaciones señoriales de sus «villanos» del valle.

OSCOZ

Iglesia de San Cristóbal. Edificio de planta de cruz latina, cubierto con bóveda de cañón apuntado en los cuatro tramos de la nave, con cúpula por aproximación de hiladas en el crucero y con bóveda de cañón con lunetos en el resto. El acceso tiene lugar en el lado de la epístola. La puerta es abocinada, de arco apuntado, con las claves de sus arquivoltas decoradas con discos (3) de motivos cruciformes (2) y floreados (1). Los capiteles corridos ofrecen temas animalísticos varios, vegetales, humanos, y un pequeño Crucificado, todo ello de carácter rústico. Corresponden a una tradición gótica y a una cronología avanzada dentro del estilo.

En el Interior destaca el retablo mayor (c. 1600), de talla, distribuido arquitectónicamente en banco, dos pisos de cinco calles cada uno y coronamiento. En el banco (de izquierda a derecha), hechos en relieve se identifican los temas siguientes: Beso de Judas, Camino del Calvario, Oración en el Huerto y Ultima Cena, dejando el espacio central libre para un sagrario de factura reciente. En el primer piso, la imagen central de San Miguel Arcángel (en hornacina) se acompaña lateralmente de los cuatro evangelistas (Mateo, Lucas, Marcos y Juan) en relieve, sobre los que se sitúa un doble friso con Santas Mártires, ángeles, los Padres de la Iglesia Latina y dos apóstoles, respectivamente. En el segundo piso el centro lo ocupa la figura de San Cristóbal, titular de la iglesia, esculpido en bulto, y los lados los relieves con Santa Bárbara, San Blas, San Francisco de Asís y Santa Lucía. En el ático se encuentra el Crucificado (bulto) con fondo de paisaje, escoltado por la Virgen María y San Juan evangelista pintados sobre tabla. El estilo general de la obra, tanto de la labor de talla como de la mazonería en la que se utilizan los órdenes clásicos, denota un estilo romanista avanzado.

En ambos transeptos se sitúan retablos (1.ª XVIII) barrocos con esculturas (de San Ramón Nonato y de la Virgen del Rosario) siendo bastante superior la calidad de las imágenes que los ocupan que la de su arquitectura.

Ermitas de San Juan y San Pablo: en el pueblo, San Belario.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel (3.er domingo de Septiembre) se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

A 1.300 m. de Oscoz tomamos dirección a derecha hacia Echalecu.

En Basaburúa Mayor el relieve desciende de N. a S., desde la divisoria atlántico-mediterránea al río homónimo, afluente del Larráun, que recorre el valle entre chopos y alisedos; pasaremos entre paisajes de grandes parecidos al descrito por Yaben, Jaunsarás (la capital), Garzarón y Erviti.

ECHALECU

Iglesia de San Esteban. La iglesia vieja desapareció en un incendio y hoy sólo queda de ella el perímetro y parte baja de sus muros, más la puerta de ingreso, en el lado de la epístola, de arco apuntado con arquivoltas múltiples, y lo que fue de la sacristía, habiéndose habilitado para cementerio de la villa. El nuevo templo fue edificado (2.ª XIX) en una zona más baja y hasta allí se trasladó lo que del mobiliario antiguo pudo salvarse de las llamas.

Iglesia nueva, año 1873. Edificio de planta de cruz latina cubierto con bóveda de cañón con lunetos salvo el crucero que se cubre con cúpula sobre pechinas.

El ingreso se localiza en el lado de la epístola protegido por pórtico cubierto en sus tres tramos con bóveda de arista.

El retablo mayor conserva, insertadas en mazonería moderna, una serie de piezas que proceden del retablo anterior. En el primer piso, encima del sagrario, en hornacina, el santo titular de talla. En el segundo piso, a los lados de la calle central, hechos en relieve, los temas de la Oración en el Huerto y del Beso de Judas y en el tercero, San Esteban delante del juez y su lapidación y martirio. En el ático el Calvario, de bulto, con el Crucificado acompañado de la Virgen María y San Juan Evangelista. Son tallas interesantes, de carácter romanista (c. 1600) que han sido atribuidas (T. Biurrun) al maestro entallador Juan de Beruete por figurar en un expediente del año 1601 siendo vecino del pueblo de Beruete (Basaburúa Mayor) y casado con doña Leonor de Lezáun.

En los transeptos hay sendos retablos (XVIII, 1.ª) de San Miguel Arcángel y de la Virgen del Rosario con mazonería y parte de las imágenes originales.

Ermita de San Pedro ad Vincula.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 2 de Septiembre.

Tiene un taller de cerámica.

Deporte: Hay un frontón G.

BASABURUA MAYOR

El rey Sancho VI el Sabio reajustó por «fuero» (1192) las cargas señoriales de sus «villanos» del valle.

YABEN

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

Una vez cruzado el pueblo y a 400 m. nos dirigimos por la derecha hacia Lizaso.

BERUETE ☆

Ermita de Santa Cruz.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran del 1.er viernes al 1.er domingo de Octubre.

Como producto típico se puede comprar queso de oveja.

Acceso al dolmen de la loma Azerilar, en el monte Aritz; al del monte Agorritz; al dolmen de Oriñ, cerca de Oriñ-Iturri; al dolmen de Makittola; al dolmen de Bi Azpen Sepulture en el collado Leitzegi cerca de la cima de Ireber; y al dolmen de Arkalde al Este del pueblo, límite con Basaburúa Mayor.

JAUNSARAS

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

La ruta continúa a 1.800 m. hacia Garzaron.

IGOA ☆

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Frontón Josta-Lekua G.

Acceso al dolmen de Patat-Alor, entre el pueblo y Oroquieta.

ARRARAS ▪

Las fiestas patronales en honor de la Exaltacion de la Sta. Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

Tiene un nombre en la Artesanía gracias a una hilandera.

Se pueden comprar especialmente castañas.
Deporte: Hay un frontón [G].
Acceso al dolmen Beigañe en la cumbre de su nombre.
Ireber. 1.202 m. Dif. 2. 1 h. 40 m.
Salida: Junto a la iglesia por su izquierda. clara pista superando un caserío, se acerca con la barrancada a la izquierda, hasta el valle de Otxola. Hacia la izquierda, entre nacedero y cercado, se llega a una alambrada junto a base de campamento. Con alambrada a derecha, remontar a la loma. Por ella a la izquierda, al final enlace con base Ireber que se gana de derecha a izquierda.
Ernaizu. 1.197 m. Dif. 1. 1 h. 20 m.
Salida: Léase igual que a Ireber, hasta valle de Otxola. (A su derecha en diagonal, también derecha, cima de Beigañe, de 1.097 m.). Tomar desde la misma entrada al valle, a la izquierda. Nada más cruzar el regacho, iniciar por alargada loma entre el arbolado. Al final de ella en la parte alta, totalmente limpia la cima de Ernaizu (a su derecha cercano, Ireber).
Si desea practicar la espeleología, desde el pueblo tomar dirección al raso de Otxola por pista forestal y una vez en el mismo tomar al NE el camino antiguo de paso al pueblo de Erasun, actualmente unido por pista. En el collado y cuando empieza el descenso abandonar el mismo para pasar alambrada, mirar la falda un poco al oeste y se contempla una pequeña entrada en gran pendiente con galería en declive y parte horizontal. A unos 60 m. bifurcación con galería sur y otra al norte, sala de unos 25 m. entre bloques con dos galerías al norte, formaciones litogénicas. Situación aproximada: Latitud 43°-03'-40" Longitud 1°-52'-20". Altitud 830 m. C.E.N. 640/90 con el nombre de Otxola. No tiene dificultad de exploración.

GARZARON

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.
Deporte: Frontón Toki-Alai [G].

ERVITI

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.
Deporte: Hay un frontón [R].

Después de Erviti tomamos dirección derecha hacia Lizaso y a 100 m. nos desviamos a la izquierda para marchar a Oroquieta con sus enormes casas.

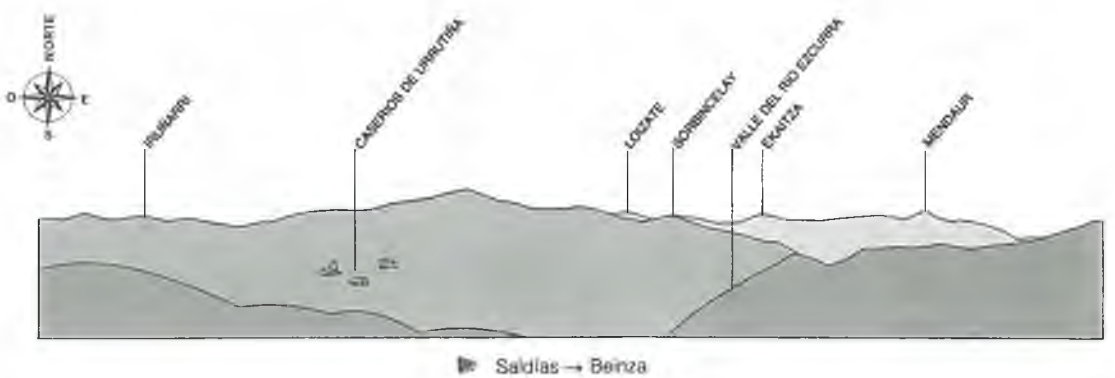
OROQUIETA

Aquí fueron sorprendidos y rechazados por fuerzas liberales los primeros contigentes armados reunidos por el pretendiente Carlos VII, quien fue así obligado a repasar la frontera (4 mayo 1872).
Las fiestas patronales en honor de San Tiburcio se celebran el 11 de Agosto.
Deporte: Hay un frontón [G].

Tomamos la carretera que por el puerto de Gorostieta conduce a Saldías; hacia el km. 3 están las ruinas de la antigua ferrería y varios caseríos. A partir de aquí iremos entre uno de los más bellos bosques de hayas de Navarra, pues esta especie ocupa en Basaburúa Mayor cerca del 80% de la superficie forestal arbolada. Pasado el puerto, entramos en los históricos valles de Basaburúa Menor y Santesteban, con alguna cantera de mármol a la izquierda, la depresión del Ezcurra y el macizo paleozóico de Cinco Villas al frente. Desde ahora veremos el siguiente paisaje rural: aldeas en los valles o sus cercanías y bordas con su terrazgo en las laderas, helechales, bosques de robles y hayedos, pastizales y pinos de repoblación. El primer pueblo que encontramos es Saldías, con casas de piedra sin entramado, a dos aguas sobre todo, caballete perpendicular a las fachadas, separadas unas de otras y parecidas a todas las de la zona.

SALDIAS

A la entrada del pueblo y sobre la regata Ezcurra y bajo la carretera hay un puente medieval de piedra de sillería y ojo único de medio punto.
Ermita de Ntra. Sra. de los Dolores, adosada al cementerio.
Se puede comprar pan artesano.
Deporte: Frontón Aldapa [G].
Acceso al dolmen de Azango-Miaka, sobre una loma divisoria de aguas del Urumea y Bidasoa, junto a una línea de transporte aéreo de maderas, próximo al mojón de separación con Erasun.
Desde la carretera entre Saldías y Beinza-Labayen, hacia el Km. 16, hacemos una parada para contemplar el paisaje atlántico. Hacia el N, de O a E se ven una serie de cumbres del macizo paleozoico de Cinco Villas (Erakurri con 1.142 m., Iruñarri con 1.051, Sorbincelay con 850, Ekaitza con 1.047 y las crestas rojizas de Mendaur con 1.131 m.) cubiertas de pastizales o de hayedos; más abajo helechales, bordas, pinares de repoblación y multitud de caseríos y barrios (Urrutiña al NO, Auzquidi al N, etc.) con sus prados cercados de seto y arbolado que salpican las laderas meridionales de dichos montes, aquí y allá girones de robles. Más al S la hondonada del valle del río Ezcurra y a nuestras espaldas los montes de la divisoria cubiertos de hayas.



Saldías → Beinza

Seguimos por Beinza-Labayen (dos núcleos) hacia Santesteban, pasando por Urroz y Oiz entre un bucólico verde lleno de caseríos donde, una vez más, la ganadería es la base económica principal.

BEINZA-LABAYEN

El rey Sancho VI el Sabio normalizó por «fuero» (1192) las obligaciones señoriales de sus vecinos y de los de Saldías y Erasun. En atención a los estragos causados por la guerra con Castilla, Juan II (1431) redujo las cargas a un censo en metálico. Los citados pueblos y la villa de Ezcurra formaron hasta 1846 el valle de Basaburúa Menor o de Suso.

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio de planta de cruz latina (s. XVI) que se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves menos en el transepto (quizá posterior) que lo hace con bóveda de cañón y en la cabecera que presenta una bóveda avenerada.

El retablo mayor es de estilo barroco churrigueresco (1.ª XVIII) con abundante labor de talla, muy movido y rico por el empleo de dorado en su mazonería. Presenta banco con motivos vegetales y en su centro un sagrario de época de dos pisos; un cuerpo de tres calles y coronamiento. En la calle central figura San Pedro entronizado como pontífice (bulto) con las llaves y actitud de bendecir. A sus pies se muestra arrodillado un prelado, a escala reducida, que, tal vez, deba de ser identificado con don Juan Ramón de Grajirena. A la izquierda del titular hay una imagen de la Inmaculada Concepción, que parece provenir de otro lugar, con rasgos de interés estilístico. A la derecha se encuentra una talla de San Francisco Javier, según la iconografía tradicional. En el coronamiento figura un Crucificado junto con las armas de la localidad.

Entre el mobiliario restante cabe destacar, entre otras cosas, un retablo de la Virgen del Rosario (1.ª XVIII), de talla, con un Santo Domingo en el coronamiento, en el transepto del lado del evangelio, y, en el mismo lugar, un delicado grupo escultórico, de pequeño tamaño, con San Martín y el pobre, en madera policromada, que parece corresponder a un retablo, y que por su estilo puede fecharse en la primera mitad del siglo XVI.

A la salida del pueblo y a mano izquierda en dirección a Urroz de Santesteban, crucero de piedra mandado erigir por el canónigo Labayen en el año 1599. La cruz recuerda como pocas la sobriedad del clasicismo. En el pueblo es conocida como Cruz del Molino.

Ermita de El Salvador.

Se pueden comprar alubias coloradas.

Si desea practicar la espeleología puede visitar Lezealde, que figura con el número 1.022/90 en el C.E.N. Desde el pueblo se toma la senda de Yoaneko Borda situada al SE; hay que remontar unos cién metros bordeando la montaña por su parte sur. Se deja la senda que sube al norte y se dirige hasta zona de hayas, después de una borda. La boca se encuentra en fuerte depresión de calizas con un frente de 24 m. de ancho por 10 de alto. Fuerte pendiente a la entrada con desnivel de unos 15 m., pequeña sala con varios desprendimientos. De aquí parten dos galerías estrechas que posteriormente se unen, continuando ambos pasos a dar con una chimenea alargada y ascendente que desemboca en una sala de unos 30 m. de diámetro, con gran desarrollo de concreciones de suelos, techos y paredes. Situación aproximada. Latitud: 43°-04'-50". Longitud: 1°-55'-55". Altitud 500 m. No tiene dificultad. Se recomienda llevar una pequeña cuerda.

URROZ DE SANTESTEBAN

Iglesia de San Miguel arcángel. Edificio con planta de cruz latina (s. XVI) que se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves salvo la cabecera (posiblemente posterior) que es poligonal y se cubre con bóveda de paños. En el interior destaca una talla de la Virgen con el Niño. (c. 50 cms.) que se encuentra en una repisa sobre la puerta de acceso a la sacristía en el lado derecho del presbiterio. Obra en madera policromada, ligeramente restaurada (corona de la Virgen, alguno de los objetos que llevan en las manos) que refleja estilísticamente su parentesco con modelos franceses del siglo XIV. Para C. Fernández-Ladreda Aguadé es derivación del tipo «Roncesvalles», «versión popular, muy simplificada, y probablemente tardía». En el transepto del lado de la epístola hay dos imágenes –de San Pedro y San Pablo– sobe peanas (s. XVIII) en madera policromada que podrían haber formado parte del retablo mayor.

Ermitas de San Cristóbal y San Antonio, aledaña a caserío.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran 29 de Septiembre.

Casa Caracotxea

Casa Caracotxea. Tfno. 59 42 19. Propietario: José Arocena Iribarren.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso al dolmen de Pitxortar y túmulo prehistórico de Larremiar.

OIZ ⋆

Conserva en su término un puente medieval de piedra sillar sobre el río Ameztia. No es fácil de localizar, pues queda a las afueras del pueblo y algo distante de la carretera camino de Urroz de Santesteban.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Pueblo de cuchareros de boj (y de talla de este arbusto), cuenta también con un fabricante de collares de madera para cencerros.

Deporte: Hay un frontón [G].

DONAMARIA ⋆

Iglesia de la Asunción. Edificio con planta de cruz latina que se cubre con bóveda de cañón con lunetos. El acceso al Interior se realiza por el lado de la epístola, protegido por un pórtico. Gracia singular le confiere la torre campanario, situada a los pies del templo, en el lado de la epístola. Tiene forma cilíndrica y cubierta cónica. Su esbelta silueta se recorta en el horizonte desde 1846, fecha en que fue terminada.

En el interior el retablo mayor, construido en el siglo XIX, ofrece un cuerpo de tres calles y coronamiento decorados con imaginería.

Entre el mobiliario restante cabe destacar sendos retablos situados uno en cada transepto con mazonería barroca (2.ª XVII) dedicados al Crucificado (bulto, de tamaño grande) y a la Virgen del Rosario (bulto), respectivamente. En el transepto del lado del evangelio se encuentra la pila bautismal, de gran tamaño, en piedra; posee copa circular con decoración vegetal geometrizada en relieve y cuatro arcadas trilobuladas en el frente, de original diseño. El pie que la sustenta se refuerza con fustes en los ángulos.



Jaureguia.

El palacio llamado Jaureguía –palacio en euskera– es la típica torre montañesa de linaje del siglo XV. Construida en piedra de sillería, conserva su primitivo *cadalso* o entablado de madera y se cubre con tejado a cuatro aguas. En 1745 pertenecía a don Joaquín de Ursúa.

Quedan en pie los machones y estribos de un viejo puente rústico sobre la regata que allí llaman de Ezpel-Ura, cabe la antigua ferrería.

Las fiestas patronales en honor de La Ascensión se celebran el 15 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

Junto a las Peñas de Xarota, acceso al túmulo prehistórico de Etxeneko Gaña.

GAZTELU ☆

Iglesia de Santo Domingo de Guzmán. Edificio con planta de cruz latina que se cubre con bóveda de cañón con lunetos salvo en el crucero que lo hace con cúpula sobre pechinas. El acceso al interior se realiza por los pies del templo, a través de un pórtico cubierto con bóveda de arista que constituye la planta baja de la torre campanario.

El retablo mayor (1.ª XVIII) está constituido por un cuerpo de cinco calles y coronamiento. La mazonería, en estilo barroco, enmarca una serie de hornacinas que hoy se encuentran pacialmente ocupadas con esculturas de diferentes épocas. Entre ellas destaca la Inmaculada Concepción (graciosa escultura que, por su tamaño y estilo, parece proceder de otro lugar). En el lado izquierdo del presbiterio hay una pintura sobre lienzo con la Adoración de los pastores (1.ª XVIII) muy interesante.

Deporte: Hay un frontón [G].

SANTESTEBAN

Villa emplazada en una buena encrucijada de caminos naturales: el Bidasoa que viene por el E y que aquí toma dirección N, el Ezcurra que viene por el O, y la regata Espesura por el S-SO. Es la única entidad del valle que crece, pues es el centro comercial, industrial y de diversión de una amplia área. Cuenta aún con bellas casas con entramado de madera, balcón corrido y caballete perpendicular a la fachada.

Fue cabeza del valle de Santesteban de Lerín, del que se fueron segregando en el siglo XVII el valle de Bertizarana y la villa de Sumbilla, y en 1845 Ituren, Zubieta, Elgorriaga, Gaztelu, Donamaría, Urroz y Oíz. El rey Sancho VI el Sabio actualizó por «fuero» (1192) las prestaciones señoriales de los vecinos de aquel valle. Al trasladarse a su emplazamiento definitivo, la villa recibió de Carlos III el fuero de Jaca-Pamplona (1421) y obtuvo también asiento o representación en las Cortes del reino.

Iglesia de San Lorenzo, antes de San Pedro apóstol. Edificio monumental realizado en piedra. La complejidad de su planta y alzado denota las modificaciones sufridas a lo largo de los años. Primitivamente de una nave, a la que más tarde se le sumaron lateralmente dos profundas capillas para convertirla, aparentemente, en una iglesia de tres naves por medio de gruesos pilares de sección circular, lo que determina diversos tipos de cubierta. El tramo de los pies, ocupado por el coro alto, rectangular, se cubre con bóveda de lunetos; el inmediato, cuadrado, lo hace con arista, mientras el crucero que viene después lo hace con cúpula sobre pechinas en las que se encuentran pintados los evangelistas. El transepto y las dos capillas del tramo inmediato se cubren con bóveda de lunetos y la cabecera, semicircular, con bóveda de horno o de cuarto de esfera.

El acceso al interior se realiza bien por los pies del templo, a través de una puerta de traza clasicista en cuya clave figura la fecha de «1775», bien por el lado de la epístola, a la altura del segundo tramo de la nave, por una puerta más sencilla protegida por pórtico.

La torre campanario cuadrangular se sitúa en la cabecera, adosada al lado de la epístola. Tiene tres cuerpos, de los que el primero, realizado en piedra sillar, se supone fue la torre del primitivo castillo de los señores de Lerín, mientras que los dos últimos, enlucidos con cal, fueron añadidos en 1854.

En el interior el mobiliario corresponde en su casi totalidad al siglo XVIII. En la capilla mayor el retablo, de considerable tamaño, presenta una mazonería barroca (1.ª XVIII) a base de seis columnas salomónicas ornadas con motivos florales que configuran un retablo de banco, cinco calles y coronamiento. Se decora con escultura en bulto redondo de diversos tamaños y cronología. En el banco algunas de las hornacinas poseen estatuas procedentes de otro lugar, tales como un arcángel San Gabriel y una Santa Bárbara. Sobre el sagrario hay una Inmaculada de factura moderna. En el primer piso el espacio central está ocupado por la imagen de San Esteban (bulto) a la que acompañan en los laterales, Jesús arrodillado sobre el globo del mundo («Salvator mundi»), Santa Lucía, Santa Catalina de Alejandría y San José con el Niño. En el piso inmediato superior, el centro lo ocupa la imagen erguida de San Pedro apóstol y a los lados la de Santa Teresa de Jesús y San Francisco Javier. En el ático figura el Calvario, con el Crucificado, María y Juan Evangelista.

En el transepto sur hay un retablo barroco (XVIII 1.ª) dedicado al Calvario (bulto) que tiene el sagrario de otro retablo anterior (c. 1600), decorado con relieves de Cristo Resucitado entre San Pedro y San Pablo.

En el lado contrario otro retablo (2.ª XVIII) con la advocación de la Virgen del Rosario (bulto) y Santo Domingo de Guzmán en el coronamiento.

Interesante órgano romántico de la prestigiosa firma francesa «Cavaille-Coll» (1887). Su bella caja de estilo Rococó está oscurecida por una pintura posterior y puede ser de finales del s. XVIII.

A la salida del pueblo, puente de piedra de dos ojos bajo la carretera. Su nombre Elgorriaga y conserva su fábrica original de arcos rebajados aunque sin el antiguo peralte.

Ermita de San Miguel. A un cuarto de hora, a la derecha de la carretera a Ituren.

Además de sus ferias de ganado (en el mes de noviembre), a Santesteban le cabe el privilegio de ser una de las pocas localidades (en ella incluimos a varios lugares de Malda Erreka) que ha conseguido la pervivencia del juego de Guante, modalidad de pelota en plaza libre prácticamente desaparecida.

Las fiestas patronales en honor de S. Pedro se celebran a partir del 29 de junio.

Es el santuario de la fabricación de guantes para el juego pelotístico citado, Guante o Rebote.

Los viernes se celebra mercado con periodicidad quincenal. Se pueden comprar ropa, calzado y artículos varios.

También se celebra el 14 de noviembre, feria de ganado vacuno, caballar y porcino. Los dos mercados no están en su mejor momento.

Se pueden comprar queso de oveja y piperropiles o tortas de pimienta.

Ameztia
C/ Ameztia, 9. Tfno. 59 40 28. Propietario: Alberto Iribarren Echeveste.

Ibarburu
Caserío Ibarburu. Propietario: Modesto Garro Iparraguirre.

Salaberria
Ctra. Pamplona-Irún, Km. 56. Tfno. 59 40 80. Propietario: Francisca Biurrarena Alzuri.

Restaurante Santamaría
C/ Mayor, 30. Tfno. 59 40 43. Propietario: Dolores Santamaría Vidart.

Deporte: Frontón Berzana [G].

Sala de baile: Bordatxo.
Iru Lagun.

Desde Santesteban y remontando el río Ezcurra, atravesamos Elgorriaga e Ituren con preciosas casonas antiguas.

ELGORRIAGA

A Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio construido en piedra, de nave única, con cabecera de testero recto, que se cubre con bóveda de cañón con fajones, articulada en tres tramos más la cabecera que posee el mismo tipo de cubierta. El acceso se localiza en el lado de la epístola, con portada de tipo clasicista protegida con pórtico, y en los pies del templo con sencilla puerta adintelada.

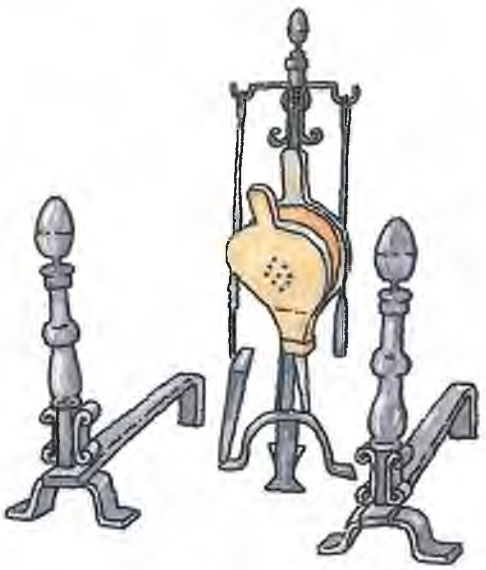
En el presbiterio se encuentra un retablo (1.ª XVII) con tres calles y coronamiento al que en época reciente le fueron añadidas las calles inmediatas a la central.

En el lado de la epístola hay dos grandes lienzos (2.ª XVII) con las figuras de San Fermín y de San Francisco Javier.

En el término podemos contemplar un puente medieval peraltado de ojo único sobre la regata Ezcurra. Conserva pegante a su estribo derecho una garita.

Las fiestas patronales en honor de Santiago se celebran el 25 de Julio.

Hay una familia del pueblo dedicada de lleno a la forja.



Trabajos de forja.

F* *Maitxenea*
San Pedro, 28. ☎ 594003. Titular: Filomena Aldareguía Azpíroz.

Deporte: Hay un frontón G.

ITUREN

A Barrio de Aurtiz. Iglesia de San Martín de Tours. Edificio construido en piedra, con cementerio anejo. Tiene planta de cruz latina que se cubre con bóveda de lunetos en la nave y transepto, de arista en el crucero, y de crucería estrellada con claves en la cabecera, posiblemente la parte más antigua junto con la zona inferior de la torre. El acceso al interior se realiza por el lado de la epístola a través de dos puertas ubicadas en el muro de la nave y en el lado occidental del transepto. Una tercera puerta situada a mitad de altura en el mismo lado, a la que se accede por unas escaleras adosadas al muro, comunica con el coro situado en alto en el primer tramo de la nave.

El magnífico retablo mayor que llena la cabecera fue dado a conocer por doña C. García Gainza, para quien «es una obra muy estimable tanto por su arquitectura correcta como por su aceptable escultura, que hace que la consideremos entre lo más selecto del trabajo de Juan Huici». Este autor, ensamblador, arquitecto y escultor, vecino de Lumbier, realizó el trabajo entre 1610 (fecha de su contratación) y 1624.

La obra se articula según los postulados romanistas en una estructura arquitectónica con predominio de elementos clásicos (pilastras, columnas, frontones triangulares con jóvenes desnudos sobre sus derrames) acordes con el estilo difundido en Navarra por Juan de Anchieta. Posee banco, cinco calles de dos pisos y coronamiento. En el banco de izquierda a derecha figuran, hechos en relieve, los siguientes temas: San Lucas, el Beso de Judas, San Andrés, Oración en el Huerto, San Mateo, San Juan Evangelista, Camino del Calvario, San Gregorio Magno, Flagelación y San Marcos. El sagrario, colocado en su centro, de la misma época, se decora con la figura de Cristo Resucitado al que acompañan ángeles con las armas de la Pasión, también en relieve. En el piso primero se sitúan, de izquierda a derecha, San Miguel Arcángel (bulto), Adoración de los pastores (relieve), el Bautismo de Cristo (relieve) y San Antonio abad (bulto), flanqueando la calle central. En el segundo piso el centro lo ocupa la imagen de San Martín, titular de la iglesia. Lo acompañan, de izquierda a derecha, San Lorenzo (bulto), San Martín de Tours visitado por Cristo (relieve), San Martín repartiendo su capa con el pobre (relieve) y Santo Domingo de Guzmán (bulto). En el ático hay un Calvario (de bulto) acompañado en los lados por San Pedro y San Pablo (bulto), y los profetas David y Moisés.

En el transepto del lado de la epístola hay un retablo barroco (1.ª XVIII) de la advocación de San José con el Niño, talla graciosa, así como la de Santa Catalina de Alejandría que ocupa el coronamiento.

Entre los edificios civiles destaca el Palacio de Sagardía, con la fachada de sillería con amplio alero y arco con dovelas.

Se conserva el puente de piedra de sillería y ojo único de medio punto sobre la regata Ezcurra.

Ermitas de San Joaquín y Santa Ana; de la Trinidad. Esta, en la cumbre del Mendaur.

T Iturenen se compenetra con su vecino Zubieta a la hora de celebrar el carnaval en la última semana de enero. Es entonces cuando, evocando épocas precristianas, los cencerros del zampantzar resuenan sin compasión y los hisopos de crin de caballo movidos por las manos ahuyentan los malos espíritus en los que ya no creen. El zampantzar sale también en la noche del 5 de enero para guiar el camino de los Reyes Magos hasta las casas del pueblo.

Las fiestas se celebran el tercer fin de semana del mes de agosto.

Se pueden comprar truchas.

Mesón Ituren
Plaza Villa, 1. Propietario: Ernesto Navarri Traveset.

Deporte: Dos frontones G.

ZUBIETA

A Iglesia de la Asunción. Edificio construido en piedra en la zona más alta del pueblo desde donde se domina un bonito panorama sobre el valle. Tiene planta de cruz latina que se cubre en la nave y crucero (la zona más antigua, junto con la torre) con bóveda de crucería estrellada con claves, y con cañón y lunetos el resto (cabecera y transepto) rehecho en época moderna. El acceso se localiza en el lado de la epístola, con portada de dovelas labradas con motivos de flores y estrellas, muy vistosa, y en los pies del templo, con sencilla puerta adintelada. Un porche de estructura ligera, al que se accede por escaleras, protege ambas entradas.

En el interior el retablo mayor consta de banco, tres calles de dos pisos y coronamiento. Es de estilo protobarroco, de factura popular, perteneciente a la primera mitad del siglo XVII. En el banco a la izquierda, en hornacina adintelada hay una imagen de la Virgen con el Niño, de carácter romanista, que forma pareja con otra de la Virgen del Rosario situada en el lado derecho. Parecen proceder de otro lugar y, quizá hubiera que identificar a alguna de las dos con «el bulto de una imagen de Nuestra Señora del Rosario» por el que se pagaron seis ducados en 1593,

según los libros de la parroquia. El hueco central lo ocupa un sagrario (1.ª XVII) decorado con las figuras de San Pedro y San Pablo en relieve.. En el primer piso se hallan las tallas de San Pedro y San Pablo, en pie, en sus hornacinas que flanquean columnas gemelas de orden corintio. En el segundo piso está la Virgen María en su Asunción (bulto) acompañada por ángeles, escoltada en los laterales por las figuras de San José con el Niño y San Fermín. En el ático se encuentra el Calvario entre Santa Bárbara y Santa Lucía, de bulto redondo. Sobre el Calvario se muestra la media figura del Padre Eterno bendiciente.

En los transeptos hay retablos barrocos (1ª XVIII) con tallas de cierto interés. En el lado de la epístola, dedicado a la Virgen del Rosario (cuya cofradía fue fundada el 5 de julio de 1676) sedente, entre San Luis Gonzaga y San Isidro (añadido, moderno) con San Antonio abad en el coronamiento. En el lado del evangelio otro similar con la Virgen del Carmen entre San Francisco de Asís y San Antonio de Padua y San Miguel en el coronamiento.

A la entrada del pueblo y sobre el río Ezcurra hay un puente medieval de dos arcos de piedra de medio punto.

Ermita de San Antonio, a la derecha de la carretera a Ituren, es ermita de devoción comarcal, pues a la fiesta del titular acuden de los pueblos vecinos.

De acuerdo con sus vecinos de Ituren, los ioaldunak de Zubieta celebran un carnaval conjunto en la última semana de enero. Los cencerros de los zanpantzarres de ambos pueblos resuenan entre calles y por los campos y montes, al igual que en la víspera de Reyes.

Las fiestas en honor de la Virgen se celebran a partir del 15 de agosto.

Cuenta con un artesano de kaikus y demás utensilios empleados con la leche y el queso.

Se pueden comprar alubias rojas.

Deporte: Hay un frontón [G].

Después de Zubieta, el valle se estrecha y vemos a nuestra izquierda, un poco más en alto, Saldías y Erasun.

ERASUN ☆

Ermitas de San Juan y de San Pablo.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] en la c. San Millán.

Acceso al dolmen de Erasun-Igoa, a la izquierda del camino que recorre la cresta divisoria atlántico-mediterránea, cerca de Arrepel e Isostegui.

También se accede al menhir Iruñarri en Erakurri-Mendaur.

EZCURRA

Iglesia de la Asunción. Edificio construido en piedra con planta de cruz latina que se cubre con bóveda de crucería estrellada (2.ª XVI) salvo el primer tramo de la nave, añadido en 1906. El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta con dovelas labradas con motivos vegetales y geométricos muy original. Le antecede un pórtico cerrado, que antes sirvió de enterramiento, dividido en dos naves y cubierto con madera.

En el interior, el retablo mayor, barroco (2.ª XVII), sólo conserva original el banco más el Calvario del ático y la mazonería al haber sido trasladadas las imágenes al Museo Diocesano, en Pamplona.

En el lado de la epístola (pseudo-transepto) hay un retablo con la imagen del Crucificado en tamaño grande, de notable interés. Estudiado por J. Clavería y A. Valencia, mantiene rasgos de tradición gótica en el torso aún cuando en extremidades y rostro refleje una cronología posterior a 1500. Con los ojos cerrados, pendiente su cuerpo de tres clavos, desprende serenidad dentro de la tristeza.

En el lado del evangelio (capilla frente a la anterior y quizá algo más antigua) hay un retablo de la Virgen del Rosario cuya imagen titular, sedente (c. 1600) a pesar de las restauraciones y repintes denota cierto valor artístico.

Cruzan las aguas de la regata Ezcurra varios puentecillos de piedra de ojo único, uno de ellos bajo la carretera. En el camino a Erasun un segundo llamado de Anokuzubi y, sobre la misma regata, los de Errotalde, Lizarde, Landakozubi y Ermizalde. Finalmente, sobre el río Pasagai, el de Arzubi.

Ermita de Santa Cruz.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Como producto típico se puede comprar alubia roja.

Deporte: Frontón Ingiñuna [G].

Después de Ezcurra alcanzamos el alto del mismo nombre o puerto de Usateguieta. Desde aquí se puede hacer una salida hacia Goizueta y Arano en el Alto Urumea para ver este valle, sus bonitas casas esbeltas y con entramado.

GOIZUETA ☆

Iglesia de la Asunción. Edificio grande, realizado en piedra. Tiene planta de cruz latina que se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves en todos sus ámbitos. A pesar de la aparente uniformidad de construcción las obras, iniciadas en la segunda mitad del siglo XVI, no se concluyeron hasta la primera mitad del siglo XVIII.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola, en el tercer tramo de la nave. Le precede un pórtico, cubierto con bóveda de crucería en cuya clave figura el Agnus Dei. La puerta sigue un diseño gótico tardío, de doble vano con arco conopial y alfiz, enmarcado por pináculos.

El retablo mayor (2.ª XVIII), estilo Luis XV, ofrece una configuración de un solo cuerpo con banco, tres calles y coronamiento, articulado por columnas gigantes, con decoración de motivos vegetales y rocalla. En el centro del banco, ahora como puerta del sagrario, hay un bajorrelieve con un Descendimiento (s. XVI) con Longinos y Estefaton, la Virgen y María Magdalena, muy bien trabajado. En el cuerpo figura la Virgen ascendiendo a los cielos acompañada en los laterales por San Joaquín y Santa Ana y también un Crucificado, de la escuela de Tolosa, interpretado de modo muy naturalista. En el ático figura San José y encima el Padre Eterno con ángeles a los lados.

En el transepto del lado de la epístola hay un retablo barroco (XVIIIIª) dedicado a San Miguel arcángel (bulto) flanqueado por las imágenes de San Antonio de Padua y San Martín dando su capa (perspectiva original) al pobre. En el transepto del lado del evangelio hay un retablo (2.ª XVII) dedicado a la virgen del Rosario (bulto) que tiene en el lado derecho una escultura de Santa Agueda (c. 1600), de carácter romanista, de otro mueble más antiguo.

En el lado del evangelio, entre el segundo y tercer tramo de la nave, hay una capilla rectangular, de testero recto y cubierta con bóveda de cañón que parece haber pertenecido a la primitiva iglesia, anterior a la actual, que pasó a ser capilla de la casa Cibola. Hoy, cerrada con verja de hierro de diseño gótico (s. XVI), alberga un pequeño museo con piezas procedentes de diversos santuarios de la zona. Así una talla gótica de la Virgen con el Niño (2.ª XIV), muy deteriorada, fragmentos del antiguo retablo mayor, renacentista (XVI), con escenas del Abrazo en la Puerta Dorada, Purificación de María en el templo, Natividad de María, hechos en altorrelieve, de buena calidad, un pequeño retablo de la Piedad, plateresco (XVI), de talla, que fue de la casa Cibola, con banco, tres calles y coronamiento, y algunas otras imágenes (Santiago peregrino, San Antonio Abad) necesitadas de restauración.

El palacio de cabo de armería de Alduncin, algo apartado de la localidad, obtuvo su prerrogativa, así como el asiento en Cortes, hacia 1670. Posee una señorial fachada, con artística portada barroca rematada en un soberbio escudo flanqueado por columnas.

Conserva la villa varios puentes de piedra sobre el río Urumea, entre los que destaca el puente Magda-

lena a la salida hacia Hernani. Otro viejo puente de piedra de tres arcos une los dos barrios de la población.

Ermita de San Antonio Abad, a la izquierda de la carretera a Arano. Ermita de Sta. María Magdalena. Ermita de San Agustín está en Articuza.

Tiene una celebración muy propia del carnaval, en la que el personaje central es un carbonero con la cara tiznada portador de un pellejo de vino o «zagi» (de ahí el nombre de «zagi dantza» con que se le conoce). El carbonero se introduce en el paloteado del grupo de dantzaris que actúa por las calles y es apaleado por ellos; momentos después busca entre los y las jóvenes a alguien para restregarle la cara con la suya y dejársela asimismo tiznada.

Las fiestas patronales en honor de La Virgen de la Asunción se celebran del 15 al 18 de agosto.

Hay una fragua en la que se fabrica cencerros.



Cencerros.

El último sábado de diciembre, día 27, se celebra la feria de ganado porcino. Actualmente está en decadencia.

Se pueden comprar derivados de leche.

Deporte: Frontón municipal [G] en C/ Mayor y Frontón [G].

Acceso al túmulo prehistórico de Illarbiteko Soroa en un raso próximo al camino que acerca a los altos portillos de Loizate Ataka y Geransunko Ataka.

Acceso al dolmen Añoenea Soroa por el camino al collado de Errekalko.

ARANO ⋆

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio de una sola nave, de tres tramos cubiertos con bóveda de lunetos, crucero cubierto con bóveda de arista así como la cabecera, de testero recto, y sendas capillas a los lados del crucero cubiertas con bóveda de lunetos. El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con portada sencilla de dovelas pétreas, con pórtico previo de estructura ligera. Posee dos torres campanario, de pequeño tamaño, una a los pies (lado epístola) y otra en la cabecera, encima de la sacristía, en el lado del evangelio. Las obras de restauración efectuadas hace muy poco tiempo modificaron la situación de los altares incorporándose piezas nuevas a su decoración, tales como el ara del altar mayor que es una piedra de molino traída del lugar de Pagoaga (Guipúzcoa).

En el presbiterio el altar mayor se decora con un Crucificado, pequeño sobre paño de brocado enmarcado por columnas salomónicas con pámpanos (2.ª XVII) y encima con un San Martín de Tours (bulto) demasiado grande para su actual emplazamiento. Mayor interés ofrece el retablo de la Virgen del Rosario (1.ª XVII), de mediano tamaño, situado en el lado izquierdo del presbiterio. Presenta la imagen titular, de bulto, acompañada en las calles laterales por los cuatro evangelistas, en mediorrelieve, en actitud de escribir sus textos. Otras tallas (de San Juan Bautista, Santiago peregrino, San Miguel Arcángel, San José con el Niño) en estilo barroco y factura popular se encuentran a lo largo de los muros de la nave. En la capilla bautismal (lado evangelio) está la pila, en piedra, de forma rectangular, con bajorrelieves en los lados más cortos.

Hay un puente medieval de ojo único de medio punto llamado de Latxé camino de los caseríos Enazti, Epiñábar y Descarga. Sobre el río Urumea la carretera cruza el puente Abaño.

Ermitas de San Sebastián y San Roque. La primera, a unos minutos del núcleo poblado, sobre la carretera Goizueta-Hernani. La de San Roque, al S, en altozano, se restauró en 1899.

Las fiestas patronales en honor de Santiago se celebran el 25 de Julio.

Deporte: Frontón de los Fueros de Navarra [G].

De vuelta al alto de Ezcurra, descendemos hacia la depresión de Leiza entre paisajes similares.

LEIZA

El rey Sancho VI el Sabio actualizó por «fuero» las cargas señoriales de los vecinos de Leiza y Areso. Tras ser arrasados por los guipuzcoanos (1444), ambos lugares quedaron despoblados, por lo que el monarca dispensó a sus habitantes de una buena parte de las cargas fiscales. Formaron un solo municipio (Leizarán) hasta 1770, en que se separó la villa de Leiza.

Iglesia parroquial de San Miguel Arcángel. Edificio realizado en piedra, de planta de cruz latina, con capillas entre los contrafuertes, que se cubre con bóveda de cañón con lunetos menos en el crucero que lo hace con bóveda de crucería. Los accesos están localizados en la zona de los pies (1770) y en ambos transeptos, protegidos por un profundo pórtico que se prolonga lateralmente al que se llega por unas escaleras de carácter monumental.

El mobiliario actual lo constituyen unos cuantos retablos, de factura bastante reciente, distribuidos entre presbiterio y transeptos.

El retablo mayor en un principio estuvo destinado en el transepto del lado de la epístola y al trasladarlo de emplazamiento hubo que ampliarlo lateralmente incorporando pilastras en sus calles laterales para completar los lados de la cabecera. La mazonería original pertenece al estilo barroco (2.ª XVII) con empleo de columnas salomónicas decoradas con motivos vegetales y racimos de uva. Se atribuye la obra al maestro arquitecto Miguel de Bengoechea (c. 1680) y su hijo. Consta de banco, tres calles de dos pisos y coronamiento, todo ello profusamente dorado.

En los transeptos sendos retablos (c. 1800) de talla, similares en cronología y estilo, dedicados a la Virgen de los Dolores (lado epístola) y a la Virgen del Rosario, enmarcadas por columnas gigantes de orden jónico.

Conserva el pueblo tres bellos puentes de piedra sillar y ojo único sobre la regata Leizarán. Se les reconoce con los nombres de puente Kandeletxe, puente Rezuma y puente de Mikelenea.

Sobre la regata Erroizte, entre los campos de Urdola y Sarasain, más próximo a este y junto a una fuente, se conserva también otro puentecillo de piedra sillar.

Ermita de Santa Cruz.

Las fiestas patronales en honor de San Tiburcio se celebran del 10 al 15 de Agosto.

Tiene fama por sus hachas, pero además cuenta con artesanos de cestería de castaño y cerámica.

Como productos típicos se pueden comprar: Queso y productos lácteos, truchas. También hachas y antiguedades.

Hs* *Basa Kabi* NH 23 ☎

Ctra. Lecumberri-Hernani, Km. 17. ☎ 510125. Titular: Benito Múgica Astibia.

F* *Larrea*

Elgoyen, 28 ☎ 510102. Titular: Paz Larrea Olano.

F* *Txoko*

Elbarren, 22 ☎ 510227. Titular: Lorenzo Lasarte Otermín.

Arakindeguia

C/ Elbarre, 42. Tfno. 51 00 52. Propietario: Luis Zabaleta Olascoaga.



Levantamiento de piedra.

Mendizabal
C/ Elgoyen, 12. Tfno. 51 01 28. Propietario: José M.ª Mendizabal Amondarain.
Sagasti
C/ Estación. Tfno. 51 00 27. Propietario: Francisca Alduncin Sestao.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G], Piscina municipal [P], Campo de fútbol Larbando Aurrera [DF], y Campo de fútbol para entrenamiento [G].

Cine: Parroquial. C/ Elbarren, s/n.

Acceso al dolmen y túmulo prehistórico de Biuztain en la loma situada entre la carretera a Leizalarrea y el monte Aintzaran.

Existen diversas cuevas en la regata hacia el pantano de Leurza, así como remontando a Saldías en sector de las canteras. Las cuevas están formadas por las aguas de terrenos impermeables, se llaman Azparrun y Aparein.

ARESO ⋆

Queda en pie un airoso puente medieval de ojo único denominado de Latsé.

Ermita de Santa Cruz.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Como producto típico se puede comprar: queso de oveja y alubia roja.

Deporte: Frontón Areso [G].

Tomaremos la carretera a Lecumberri; antes de alcanzar el alto de Huici comienzan los bosques de hayedos que casi coinciden con la entrada al valle de Larráun. Pasado el alto, llegamos a Huici, cuyo paisaje y el que queda de ruta será muy parecido al descrito al comienzo de ella.

HUICI

Ermitas de Santa Cruz y de Santa Engracia.

Se pueden comprar alubias rojas.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso a los dólmenes siguientes: de Sokillete; Titinzulo, en Amazkar, junto a Errekaldeko Borda; Txutxuin, al este del Puerto de Huici, en una planicie; Atxitxia y Azpelategi, en las inmediaciones de la ermita de Santa Engracia; y túmulo prehistórico de Esita en la cima del Lizarragan.

Si desea practicar la espeleología, destaca la sima de la mina, cavidad vertical que figura en el catálogo con la número 175/89. Se trata de una antigua boca de sima que ha sido explotada como mina mediante la instalación de una escalera de madera a lo largo de su vertical. Existen varias galerías horizontales artificiales a distintas alturas que permiten observar muestras de galena. La cavidad puede tener 130 m. de desnivel. Se considera de dificultad. Situación aproximada: Latitud 43º-01'-52". Longitud: 1º-46'-00". Altitud 880 m.

GORRITI ⋆

Ermita de Santa Bárbara. En la cumbre sobre el pueblo.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso al dolmen de la colina Goldamburu a la izquierda del camino que lleva a Huici.

Después de una estrecha garganta entramos en la hondonada diapírica de Lecumberri. El cruce se encuentra a 4 km. aproximadamente. La ruta continúa hacia la izquierda por la N-240.

VALLE DE LARRAUN

El rey Sancho VII el Fuerte reajustó por «fuero» (1192) las pechas y demás prestaciones de sus villanos de los diversos lugares del valle. Los habitantes de condición social franca obtuvieron por concesión de Carlos III el privilegio de hidalguía (1397). En atención a los daños sufridos en la guerra con Castilla, las cargas señoriales fueron reducidas (1462) a un solo censo metálico que más adelante (1630) fue redimido por el propio valle.

LECUMBERRI

Capital del valle de Larráun, situada en el centro de dicho valle. Conserva el aspecto tradicional tanto por las casas como por su terrazgo agrícola. Crece por ser el núcleo más importante desde el punto de vista económico, turístico e industrial.

A Iglesia de San Juan Bautista. Edificio gótico de una nave articulada en cuatro tramos cubiertos con bóveda de cañón apuntado, más la cabecera que cubre con bóveda nervada. El ingreso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas que apean en soportes esbeltos de tipo columnario, con sus correspondientes capiteles labrados con decoración figurada. Hay también contrafuertes enmarcando la portada que se interrumpen a mitad de altura y apoyan en ménsulas con sendas cabezas humanas talladas en la misma piedra.

En la cabecera, la ventana axial es de trazado románico tardío, con doble arquivolta de medio punto con decoración vegetal sobre capiteles decorados con hojas, flores y una cabeza femenina. Finalmente, en el lado de la epístola, próximo al presbiterio, se abre un vano adintelado (factura reciente) en cuyo intradós hay insertadas unas a modo de ménsulas, reutilizadas de otro lugar, con decoración figurada.

En el interior el retablo mayor, barroco (1.ª XVII) ofrece banco, cuerpo de tres calle y coronamiento. En el banco, flanquean el sagrario, las imágenes de un santo obispo (¿San Fermín?) y de San Antonio Abad. El sagrario, de la misma época que el resto, se decora con la figura en relieve de Cristo resucitado al que acompañan las de San Pedro y San Pablo. En el cuerpo del retablo la calle central es ocupada por la figura del titular, San Juan Bautista, al que dan escolta en sus respectivas hornacinas, las de los apóstoles Pedro y Pablo. El Calvario ocupa el ático y en el frontón con que se culmina se halla la figura del Padre Eterno en relieve. Mayor interés artístico ofrecen dos pequeños retablos, similares en cronología y estilo (Renacimiento, s. XVI), que se hallan adosados al muro del evangelio llevados desde los lados del presbiterio donde antes estaban. El primero de ellos (más próximo a la cabecera del templo) esta dedicado a la Virgen con el Niño, sedente, en bulto redondo, entre Santa Bárbara y Santa Eulalia (medio-rrelieve), y San Miguel Arcángel (relieve) en el ático. El segundo (más próximo a los pies de la iglesia), dedicado a Santa Catalina de Alejandría (bulto) entre Santa Apolonia y Santa Lucía (relieve) con sus atributos personales, ofrece en el coronamiento, la Adoración de los pastores (relieve) entre Santa Agueda y Santa Bárbara pintadas sobre tabla.

Ermita de Nuestra Señora del Pilar.



Casa palaciana. Lecumberri.

Las fiestas patronales se celebran del 10 al 14 de Octubre.

Tiene un taller de cerámica.

Los productos del campo que se pueden comprar son: productos lácteos (queso de oveja tipo Aralar, gaztazarra o «queso viejo» de puchero), alubias, habas chiquis.

Hs** *Ayestarán* // NH 23

San Juan, 64. ☎ 504127. Titular: Jacinto Ayestarán Oquiñena.

Hs* *Ayestarán I* NH 94

San Juan, 65. ☎ 504127. Titular: Jacinto Ayestarán Oquiñena.

Camping Aralar 2.ª C

Situado en Lecumberri. Ctra. Pamplona-S. Sebastián, Km. 32,8. ☎ 504011. Abierto de Abril a Septiembre y todos los fines de semana. Capacidad: 210 personas.

Ainhoa

Carretera General. Tfno. 50 40 77. Propietario: José Ignacio Jauregui Garro.

Amalur

C/ San Juan, 103. Tfno. 50 43 25. Propietario: José M.ª Beguiristáin Vitoria.

Aurrera

C/ San Juan, 101. Tfno. 50 40 52. Propietario: Andrés Apiroz Legarra.

Echarri

C/ San Juan, 56. Tfno. 50 41 04. Propietario: Sagrario Legarra Astiz.

Deporte y esparcimiento: Frontón y Trinquete Jayan-Jai [P] en C/ San Juan.

Hotel Ayestarán [R] en C/ San Juan.

Camping Aralar [R] con piscina.

Sala de baile: Malloak. Puerto de Azpíroz.

Se accede desde este pueblo a una serie de dólmenes localizados en terrenos del Realengo de Aralar, en la Sierra del mismo nombre, dentro de un arco que tiene su centro en la Casa Forestal, por donde pasa el camino de acceso al Santuario de San Miguel in Excelsis, a saber: Erbilleri, Eubia, Moskordi, Otadi, Lerriz, Iruzulo Txikita Realengo, Iruzulo Txikita Lacunza (por estar ya en este término municipal) y Otsotesare, donde también se encuentra un túmulo prehistórico, todos entre los 1.060 y 1.250 metros de altitud.

ECHARRI LARRAUN ☆

El rey III de Albret declaró a sus vecinos hidalgos e infanzones, pero el privilegio se redujo a cambiar sus tradicionales «pechas» por un censo fijo al año (1498).

Iglesia de San Miguel Arcángel. Edificio construido en piedra, de una sola nave articulada en tres tramos, más la cabecera de testero recto. Se cubre en todos sus ámbitos con bóveda de arista, fingiéndose el despiece mediante policromía. El acceso se localiza en el lado de la epístola, protegido con pórtico. La torre campanario, cuadrangular, se sitúa a los pies del templo, adosada al lado meridional.

En su interior cabe reseñar la existencia del retablo que llena la capilla mayor. Es de tres calles y coronamiento (1.ª XIX), según diseño clasicista, y en él llaman la atención las cuatro columnas gigantes de orden corintio que configuran las tres calles en el cuerpo principal. La imagen titular (2.ª XVIII) de tradición barroca, presenta al Arcángel San Miguel en actitud de pisar el cuerpo del ángel caído que yace vencido a sus pies. Con sus alas abiertas a la espalda y la espada llameante en su mano derecha desprende vivacidad juvenil.

Ermita de Santa Cruz.

Las fiestas patronales en honor de la Santa Cruz se celebran del 14 al 17 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

Si desea practicar la espeleología, diríjase por detrás de cantera de mármol y encontrará un gran hundimiento donde arrojan piedra. Boca de grandes dimensiones llamada Berretakaleze, con una longitud de 50 m. Situación: Latitud 43°-01'-10". Longitud: 1°-49'-00". Altitud 700 m. No es difícil.

ALDAZ ☆

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio situado en la parte baja del pueblo que fue realizado en la primera mitad del siglo XIX en sustitución de otro más antiguo, de la misma advocación, que se hallaba en la parte alta. Posee planta de cruz latina cubierta con bóveda de lunetos en la nave (de dos tramos), transepto y cabecera, y con cúpula sobre pechinas en el crucero. El acceso se realiza a través de dos puertas adinteladas, una situada a los pies del templo y otra en el lado de la epístola, protegida con pórtico.

La torre cuadrangular con un último cuerpo octogonal se encuentra situada a los pies del templo.

En el interior la decoración comprende una serie de retablos, procedentes de la antigua iglesia, con mazonería de los siglos XVII y XVIII, más cuatro medallones con los evangelistas pintados en las cuatro pechinas. El retablo mayor, de carácter rococó (1.ª XVIII), presenta una suntuosa mazonería dorada, con abundante rocalla y angelotes en los cornisamentos.

Posee banco, tres calles y ático, con hornacinas para ser ocupadas por sus respectivas imágenes. En el banco las tallas laterales (la Virgen del Rosario con Santo Domingo y Santa Clara, y San José con el Niño) pertenecen a la época de construcción del edificio. No sucede así para el resto; el centro lo ocupa un hermoso sagrario, muy decorativo, y sobre él, en peana, el grupo de San Martín de Tours y el mendigo con el que comparte su capa. En las calles laterales se sitúan San Juan Bautista y San Fermín. El ático está configurado por el Calvario (bulto) entre las escenas de la Coronación de Espinas y la Flagelación. Finalmente, encima del Calvario, se encuentran representados el Padre Eterno y el Espíritu Santo, en forma de paloma.

En ambos transeptos hay sendos retablos (de la Inmaculada Concepción y del Sagrado Corazón de Jesús) cuya imaginería moderna contrasta con su mazonería (1.ª XVII) con columnas de orden corintio con el fuste estriado en espiga y entablamentos con frisos ricamente decorados con motivos vegetales en forma de roleos.

Convento de religiosas Agustinas. Iglesia de la Santísima Trinidad. Edificio inaugurado en 1891 en cuya construcción colaboraron los miembros de la Familia Juanmartiñena, naturales de Aldaz y generosos mecenas. Posee una sola nave, articulada en cinco tramos, más la capilla mayor, que se cubre con bóveda de crucería con claves, según los postulados neogóticos de la segunda mitad del siglo XIX. El acceso se encuentra situado a los pies y carece de torre por presentar tres campanas en su hastial.

En el interior lo más destacable es la pequeña capilla situada en el último tramo del lado de la epístola por encontrarse allí las tumbas de los fundadores de la familia Juanmartiñena. Los retablos que decoran la mencionada capilla, el presbiterio y el lado del evangelio pertenecen a la misma época (2.ª XIX) y estilo, hechos en madera policromada.

Ermita de Santa Lucía. En la parte alta del pueblo, adosado el camposanto.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran del 11 al 15 de Noviembre.

Cuenta con un buen artesano de talla de madera.
Deporte: Hay un frontón [G].

MUGUIRO ☆

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran del 29 de Junio al 1 de Julio.
Hs* *Venta Muguiro* NH 11
Ctra. Pamplona-S. Sebastián, Km. 32. ☎ 504102. Titular: Matías Soravilla Echarri.
Deporte: Frontón Municipal [G].

ARRUIZ ☆

Ermita de Santa Lucía.
Deporte: Hay un frontón [G].

URRIZA ☆

Ermita de Ntra. Sra. del Camino. Sobre el que lleva a Latasa, a unos minutos de la carretera a Guipúzcoa, cerca del río. Ruinosa y sin culto, hace un cuarto de siglo.
Las fiestas patronales en honor de San Juan Bautista se celebran el 29 de Agosto.

Pasamos las ventas de Urriza y a 1 km. 200 m. nos dirigimos de nuevo al Valle de Imoz por Latasa. Una salida anterior nos permite visitar Udabe, Beramendi e Ichaso.

UDAVE ☆

Escenario de una de las victorias carlistas contra el ejército de la primera república española (26 junio 1873).
Sobre el río Basaburúa hay un puente medieval de piedra y ojo único que engalana el paisaje, verde casi siempre.
Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 7 de Octubre.

BERAMENDI ☆

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

ICHASO ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio de carácter gótico (s. XIV) realizado en piedra, con decoración esculpida en sus vanos. Presenta una nave única, cubierta con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones y una cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de crucería con clave central con el Agnus Dei.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas cuyas claves presentan decoración tallada (Crismón, San Pedro, San Pablo, figura bendiciendo); los arcos apean en columnas cuyos capiteles corridos se decoran con relieves de temática variada y carácter zoomórfico. En lo que fue tejaroz, encima de la puerta queda un modillón tallado con un gimnasta. La ventana axial de la cabecera posee doble arquivolta apuntada sobre capiteles con motivos figurados. La torre cuadrada, situada a los pies del templo, presenta sendas ventanas apuntadas en su muro occidental de las que la superior tiene en su alfeizar esculturas humanas.

En el interior se observa de nuevo escultura figurada; son los símbolos de los cuatro evangelistas situados en las ménsulas que reciben los nervios de la bóveda en la capilla mayor.

El retablo que decora el presbiterio es una hermosa obra en estilo Renacimiento (s. XVI) en la que se combina de modo eficaz la escultura y la pintura sobre tabla, con una mazonería de carácter plateresco. Se halla dedicado a San Pedro y distribuye sus numerosas escenas en banco, cinco calles de tres pisos y ático. En la calle central se sitúan esculturas y en las laterales y en el banco pinturas. La imagen titular es una hermosa talla gótica (s. XIV), del santo como pontífice, sedente y en actitud de bendecir. Inmediatamente después se sitúa la imagen de la Virgen con el Niño (s. XVI), de gran belleza formal, contemporánea del retablo. Y en el coronamiento se encuentra el Calvario, con la talla del Crucificado a la que acompañan las figuras de María y Juan Evangelista (s. XVI). En el banco y en los demás espacios del cuerpo del retablo se representan escenas de la Leyenda de San Pedro, según los postulados de la Escuela Florentina de mediados del siglo XVI. Son pinturas de notable calidad, de cuidado dibujo y brillante color, en las que el autor demuestra su habilidad como profesional. Hay un derroche de imaginación en las composiciones y los paisajes son muy bellos.

Ermita de El Salvador.
Las fiestas patronales en honor de la Exaltación de la Sta. Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

LATASA

Iglesia de San Esteban. Edificio realizado en piedra, de una sola nave con cabecera de testero recto y cubierta de cielo raso. El acceso se realiza por el lado de la epístola, a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas cuyas claves presentan ornamentación estrellada. Se protege con pórtico de estructura ligera. La torre campanario, cuadrada, se halla a los pies del templo.

En su interior lo más notable es el retablo mayor, de estilo romanista (c. 1600) que el historiador T. Biurrun atribuye al entallador Juan de Beruete, vecino de Beruete (según figura en un expediente de 1601), a quien otorga además el retablo mayor de Echalecu (valle de Imoz). Es un retablo de escultura, distribuido en banco, tres calles de dos pisos y ático. En el banco, de izquierda a derecha, figuran hechos en relieve los cuatro evangelistas. En el centro del banco, bajo el sagrario que ocupa la calle central en el primer piso, hay dos relieves con las figuras de San Pedro y San Pablo que parecen haber pertenecido al antiguo sagrario. En el piso primero, el centro lo ocupa un sagrario (s. XVI) renacentista, que viene del lugar de Moriones (valle de Aibar), decorado con relieves del Ecce Homo, la Virgen y San Juan evangelista. Lo flanquean las grandes figuras, en relieve, de Santa Bárbara y Santa Catalina de Alejandría. En el piso segundo el espacio central está ocupado por la imagen de San Esteban, titular de la iglesia, trabajada en bulto redondo. En cada uno de sus lados se hallan las figuras de San Gregorio Magno y San Agustín, hechas en relieve. En el ático se encuentra el Calvario, con el Crucificado entre la Virgen y San Juan Evangelista.
Zubi-Ondoa
Carretera, s/n. Tfno. 50 30 53. Propietario: Fermín Echeverría Urrutia.

GOLDARAZ ☆

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.
Deporte: Hay un frontón [G].

ZARRANZ ☆

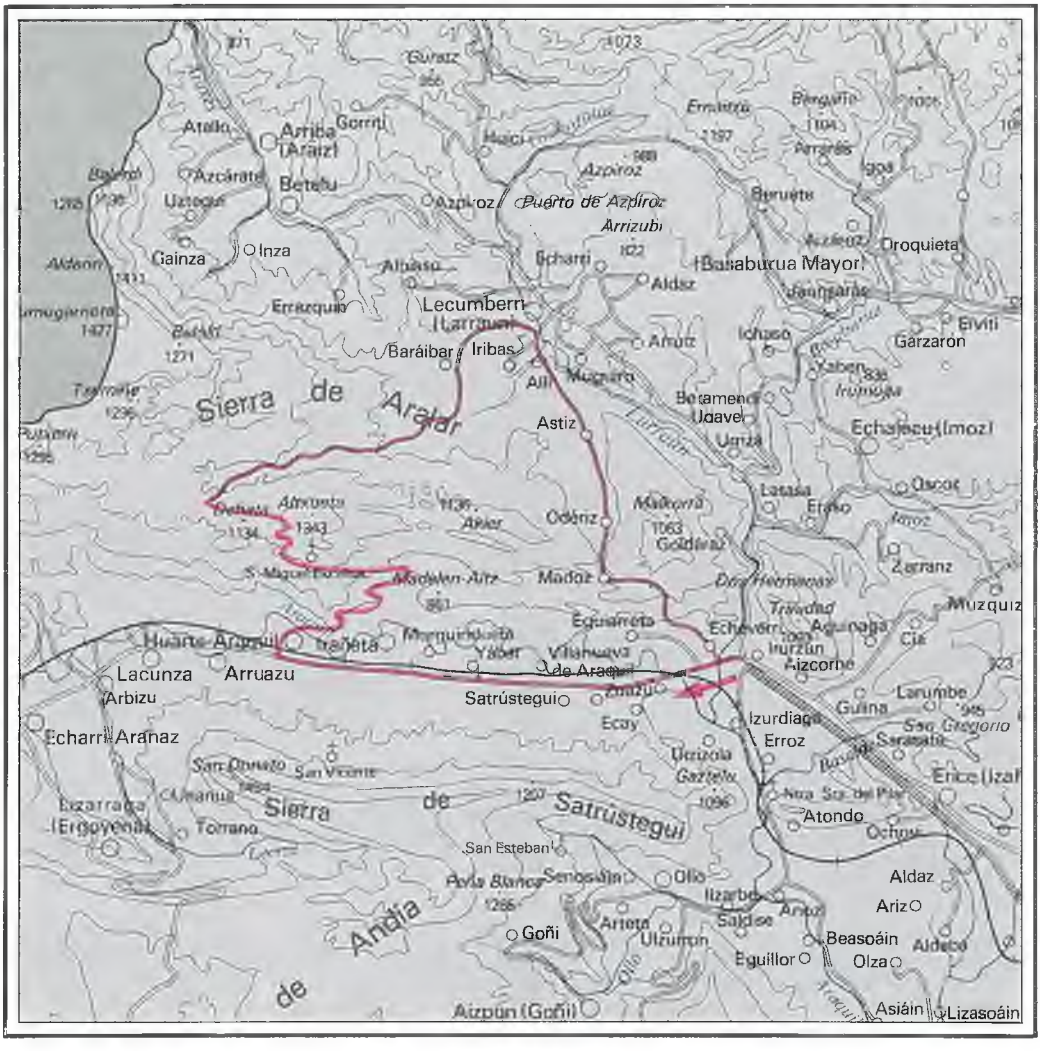
Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

ERASO

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.
Deporte: Hay un frontón [G].

Ultimo pueblo antes de llegar al final y comienzo de ruta. Desde aquí hay 2 km. 300 m. hasta el cruce que nos lleva a Oscoz.





Sale de Irurzun por el Corredor del Araquil hasta Huarte donde se toma la carretera hacia el Santuario de San Miguel de Aralar. Se cruza esta sierra y se desciende al Valle de Larráun, regresando por Madoz al punto de partida. Dos unidades de relieve se atraviesan en este recorrido. La primera corresponde a la amplia depresión arcillo-margosa excavada por el río Araquil y la segunda es la sierra de Aralar formada por calizas, margas y arcillas de la era secundaria.

Se proponen también dos salidas de ruta. La primera desde Irurzun hasta Atondo y la segunda por Azpíroz al valle de Araiz.

VALLE DE ARAQUIL

Atravesaba el valle la vía romana que a través de Alava comunicaba Pamplona con Briviesca. Corresponde probablemente a la *civitas* estipendiaria de los Aracelitanos, citada por Plinio. El rey Sancho VII el Fuerte unificó (1210) las prestaciones señoriales de sus villanos de Villanueva (Iriberri), Yábar y el actual despoblado de Berama, por un lado y, por otro, las de Aizcorbe, Arraicega (despoblado), Echevarri, Irañeta, Irurzun, Izurdiaga y Latorlegui. La primera segregación del extenso valle primitivo se produjo al concentrarse en Huarte-Araquil la población de una docena de aldeas. Eguiarreta, Ecay y Zuazu intentaron sin éxito la separación (1731-1737), pero Irañeta logró en cambio ser reconocida como villa. Arruazu, señorío de los condes de Lerín desde el siglo XVI, se

convirtió también en municipio propio. En los campos de Irurzun fueron batidas las tropas españolas en la guerra contra la Convención francesa (julio de 1795).

Buena parte de la invasión castellana de 1512 se efectúa precisamente por la Barranca, una de cuyas principales características históricas es la de ser vía de comunicación entre Navarra y Alava. De ahí la lucha constante por su dominio durante las guerras carlistas del XIX.

IRURZUN

Situado en una encrucijada de caminos donde confluyen las carreteras de Pamplona, San Sebastián, Vitoria y Ororbia; pasa el ferrocarril Zaragoza-Pamplona-Alsasua y aquí se une el río Larráun con el Araquil. Antes importante mercado ganadero, hoy centro comercial e industrial en contínuo crecimiento. En la actualidad supera seis veces la población de 1900.

Sala de Cultura. Para el desarrollo de actividades culturales, Irurzun contará próximamente con una Casa de Cultura, dependiente del Concejo.

Sobre el río Larráun existe un viejo puente de piedra sillar de cuatro ojos de medio punto.

Ermita de Santiago y Santa Ana.

Las fiestas patronales se celebran el penúltimo domigo de Julio.

En la localidad hay artesanos de talla de boj y makilas y de cestos de castaño.

En el frontón se celebra los martes mercado de fruta, calzado y ropa. También hay feria de ganado (terneros).

Se pueden comprar antiguedades.

Hs* *Mutimar* NH 11

Dos Hermanas, 7. ☎ 500071. Titular: Jesús Mutiloa-Martirena.

F* *Machain*

Dos Hermanas, s/n. Titular: Eugenia Eugui Nuin.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] y el Polideportivo Itxesta [P] con piscinas, pista polideportiva y tenis.

Sala de baile: Sohnar. Santísima Trinidad, s/n.

Si se decide por la primera salida podrá visitar los siguientes pueblos, primero Izurdiaga, después Erroz, Urrizola y Atondo.

Si prefiere seguir la ruta marcada, tomamos referencia desde los indicadores en el centro de Irurzun hacia Vitoria. A 400 m. seguir la misma dirección y a otros 100 m. hacia ia izquierda para continuar hacia Vitoria. Iremos por la depresión que el río Araquil excavó en las margas cretácicas flanqueadas por dos alineaciones calcáreas: al N. la sierra de Aralar (1.343 m. en Altxueta) y al S. las de Satrústegui y San Donato (1.495 m.) que forman el escarpe septentrional de la sierra de Andía.

Las frondosas atlánticas ponen de manifiesto el clima de la comarca: las hayas en las vertientes de la sierra por encima de los 700 m. y los robles por debajo de ellas en las laderas, pues aunque antaño cubrieran el corredor actualmente sólo quedan algunos rodales en el fondo del valle. Algunas coníferas de repoblación y choperas a lo largo de los ríos completan el paisaje forestal.

La mayoría de las aldeas, laxas y desordenadas, se sitúan en el centro de sus respectivos terrazgos, con huertas cercadas junto a las casas. Hoy dominan las parcelas grandes y regulares (debido a la concentración parcelaria) y los cultivos para la alimentación del ganado, aunque en los concejos más orientales es importante el cereal. Siguiendo por el corredor donde discurría la calzada romana, pasaremos por Echarren y por las cercanías de Vilanueva y Yabar. Diversas industrias salpican este espacio agrario al que han dado una importante vitalidad económica.

IZURDIAGA ⋆

Cuenta con un importante artesano de forja.

ERROZ ⋆

Sobre el Araquil y camino a Urrizola, hay un viejo puente de piedra sillar con cinco grandes ojos de medio punto y dos arquillos algo apuntados en sus extremos con fuertes tajamares. El gran arco central ha sido sustituido por cemento.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el último sábado de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

URRIZOLA ⋆

A Iglesia de San Pedro Apóstol. Edificio realizado en piedra, de una sola nave, que cubre con cubierta plana, de vigas, menos la capilla mayor y el tramo que la precede que lo hacen con bóveda de horno y de cañón, respectivamente. El acceso se sitúa en el lado de la epístola, a través de una puerta de medio punto, abocinada, con dovelas pétreas y crismón labrado sobre la clave de la arquivolta exterior. Un pórtico protege la entrada. La cabecera, en forma de ábside, carece de ventana axial pero conserva los modillones, lisos, bajo el tejaroz, al igual que sucede en el lado del evangelio. La torre cuadrangular se situa a los pies del templo.

En su interior la capilla mayor se decora con un pequeño retablo de arquitectura neogótica que enmarca una talla de San Pedro Apóstol como pontífice, entronizado, en actitud de leer de un volumen que tiene en su mano izquierda mientras bendice con la mano derecha. Es una imagen de factura popular, bastante repintada, que parece corresponder a los comienzos del siglo XVII.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 1.er domingo de Octubre.

Deporte: Hay un frontón [G].

ATONDO ⋆

Ermita de Nuestra Señora de Osquía. Al borde de la carretera Ororbia-Irurzun. La ermita se agazapa bajo la peña taladrada por el ferrocarril. Imagen de alabastro, también llamada del Pilar. Erigió la ermita en 1570 Pedro de Atondo e Yrigoyen, y creó una cofradía.

Las fiestas patronales en honor de la Asunción de la Virgen se celebran a partir del 15 de agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

Desde Atondo volvemos por la misma carretera a Irurzun.

ECHEVERRI ⋆

Las fiestas patronales se celebran del 5 al 9 de Septiembre.

ECHARREN

A Iglesia de San Vicente mártir. Edificio realizado en piedra de una sola nave articulada en tres tramos, más la cabecera de testero recto, que cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. En época posterior se le añadieron sendas capillas con cubierta plana en el tercer tramo de la nave. Posee torre campanario a los pies del templo.

El acceso tiene lugar a través de una puerta de carácter goticista situada en el lado de la epístola. Es de arco apuntado con arquivoltas que apean en capiteles decorados con motivos figurativos (zoomórficos y humanos), de notable interés.

En el interior el retablo de la capilla mayor es un interesante ejemplo de carácter romanista (1.ª XVII), distribuido en tres calles, de dos pisos y coronamiento. En el piso primero, a los lados de un sagrario de moderna factura, se situan las escenas de la Anunciación y de la Visitación, trabajadas en mediorrelieve. En el segundo ocupa el centro la imagen de San

Vicente Martir, en bulto redondo, con la piedra de molino atributo de su martirio. A cada lado tiene un relieve con las escenas de la Presentación de Maria niña en el templo, por sus padres, y del Abrazo ante la Puerta Dorada de Jerusalen de San Joaquín y Santa Ana. En el ático se encuentra el Calvario con las imágenes, de bulto, del Crucificado entre la Virgen María y Juan evangelista.

En la capilla del lado del evangelio hay un pequeño retablo (1.ª XVIII) dedicado a la Virgen del Rosario.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er domingo de Octubre.

Asador Sakana
C/San Vicente, s/n. Tel.: 500093. Propietario: Ignacio Núñez Villanueva.

Deporte: Tiene dos frontones, uno cubierto G.

ECAY ARAQUIL ☆

Ermita de San Lorenzo.

ZUAZU ARAQUIL ☆

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 4.º domingo de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

SATRUSTEGUI ☆

Ermita de San Esteban. Ermita de Santa Bárbara.

Deporte: Hay un frontón G.

VILLANUEVA ARAQUIL

Queda en pie a la salida del pueblo y camino antiguo a Nuestra Señora de Berástegui, cerca de peña Madalén, un puente medieval de dos grandes ojos rebajados.

Ermita de San Antonio Abad, a una media hora hacia Madoz.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Campo de fútbol G y frontón G.

YABAR ☆

Iglesia de San Esteban. Iglesia construída en piedra, de planta de cruz latina, que se cubre con bóveda de lunetos en los tres tramos de la nave y capilla mayor, con bóveda de cañón en el transepto y con cúpula sobre pechinas en el crucero. El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una sencilla puerta protegida con pórtico.

La torre campanario, cuadrangular, se encuentra situada a los pies del templo.

En el interior destacan dos retablos de talla situados en el lado de la epístola y en el presbiterio, respectivamente. El primero (c.1600) se encuentra dedicado a Santa Bárbara y es de carácter romanista. Consta de banco, un piso de tres calles y coronamiento. En el banco aparecen ángeles mancebos con cartelas, hechos en relieve. Una inscripción dice: «La iglesia de labar». En el cuerpo del retablo el centro lo ocupa la imagen titular (bulto) a la que dan escolta, en relieve, las de santa M.ª Magdalena y Santa Lucía. En el coronamiento el centro está ocupado por una imagen moderna (s. XX) de San Antonio de Padua, y los laterales sendos relieves con las figuras de San Juan Bautista y San Pedro apóstol. Hay ángeles mancebos recostados en los costados del frontón y las columnas son de orden corintio.

El retablo mayor se distribuye en banco, cinco calles de dos pisos y coronamiento. Es obra algo anterior a la precedente (siglo XVI) con resabios plateresco en su mazonería. En el banco, temas de grutesco tratados en relieve flanquean un sagrario (s. XVI) repintado con los relieves del Resucitado entre los apóstoles Pedro y Pablo. En el primer piso son originales de la época del retablo los relieves extremos con las escenas de la Oración en el Huerto y la Flagelación. En el segundo piso el centro lo ocupa la imagen sedente del titular y a los lados se hallan San Esteban ante el juez (relieve), San Antonio Abad (bulto), Santo obispo (?), y el Martirio de San Esteban. En el ático el centro lo ocupa el Calvario (bulto) con el Padre Eterno, en relieve sobre él, en el frontón que lo corona, y en los extremos las imágenes de San Miguel Arcángel y de San Sebastián.

Sobre el río Araquil y camino viejo a Gárriz, existe aunque renovado un puente medieval de dos ojos de medio punto. En el pueblo se le reconoce como «puente del Molino». En el mismo camino queda en pie otro viejo puente de piedra sillar de un solo ojo, conocido como «puente Urrunzura». Hay también en el pueblo varios puentecillos de piedra rústicos sobre regatas.

Ermita de San Juan Bautista, a unos minutos del pueblo hacia Andía, más allá de la vía férrea, adosada al cementerio.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 1 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

IRAÑETA ☆

Hay sobre el Araquil un puente de piedra, en el cruce de caminos que van a Huarte y al nacedero. Es puente de tres ojos de medio punto y peralte medieval. Subsiste otro puente viejo de piedra sillar y un sólo ojo de medio punto junto al viejo molino.

Ermita de San Gregorio.

Deporte y esparcimiento: Frontón G y Campo de fútbol G.

HUARTE ARAQUIL

Merece la pena visitarlo por la forma de su plano (un rectángulo alargado de N a S ordenado en torno a dos calles paralelas) y su estructura apiñada que recuerda a las bastidas francesas. Su tradicional economía agropecuaria se ha complementado recientemente con una actividad fabril instalada fuera de su recinto que le ha permitido mantener su población.



Villa o «puebla» fundada por el rey Carlos II (1359) para reagrupar a los habitantes de un conjunto de aldeas diseminadas y facilitar así la defensa de la Barranca frente a posibles ataques castellanos. Los pobladores quedaron exentos de cargas señoriales (1362) y probablemente entonces se les concedió el fuero de Estella. En 1461 se defendieron con éxito frente a las tropas de Enrique IV de Castilla, por lo que el rey Juan II les concedió en premio los privilegios de buena villa con asiento o representación en las Cortes del reino, mercado semanal y feria anual.

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio de notables proporciones realizado en piedra, en el que se manifiestan las distintas etapas (s. XVI y XVIII) de su construcción. Tiene planta de cruz latina con cabecera de testero recto y transepto que termina en

forma semicircular. El sistema de cubierta es el de bóveda de crucería estrellada con claves para el primer tramo de la nave (la parte más antigua) con bóveda de arista para los dos tramos siguientes, con bóveda vaída para el crucero que junto con el transepto y la capilla mayor sería lo último edificado, en opinión de P.J. Clavería, obra del siglo XVIII, construída por los maestros canteros Domingo Echeverría y su hermano Gaspar), con bóveda de horno para los extremos del transepto y con bóveda de lunetos para la cabecera.

La torre campanario, cuadrangular, situada a los pies del templo, aún conserva su primitiva puerta de acceso a la iglesia, de arco apuntado, reutilizada como ventana.

El ingreso se localiza en el lado del evangelio y en el lado de la epístola, éste segundo protegido con pórtico abovedado cuya zona superior se habilita para vivienda.

En su interior conserva diversos retablos de escultura interesantes. El retablo mayor presenta una serie de tallas y relieves del siglo XVI, insertadas en una mazonería del siglo XVIII. La escultura, de carácter romanista y notable calidad, ha sido atribuída (J.E. Uranga Galdiano) al escultor de nacionalidad francesa Pierres Picart, quien, entre 1562 y 1574, figura en los documentos como «de presente residente en la villa de Huart de Valdearaquil». Las diversas escenas se distribuyen en el banco, tres calles de tres pisos y coronamiento. En el banco, de talla dorada, ocupan los extremos los bustos de San Gregorio Magno y de San Jerónimo, en relieve.

En el primer piso el centro lo ocupa un sagrario monumental –de la misma época de las tallas– de dos pisos, decorado con relieves dedicados a narrar escenas de la Pasión de Cristo, con los Evangelistas y la Ultima Cena en el centro. A cada lado del sagrario hay sendas composiciones en altorrelieve, con el Santo Entierro y la Resurrección de Cristo. Encima del sagrario bellísima talla de la Virgen con el Niño, entronizada, de la misma fecha que el resto.

El segundo piso de la calle central es ocupado por la imagen de San Juan Bautista, según la iconografía tradicional, al que acompañan en los laterales las escenas de la Entrega de la cabeza del Bautista y su Decapitación. En el tercer piso el centro se ocupa con el Bautismo de Cristo en aguas del Jordán (bulto) y los lados con nuevos pasajes de la vida del titular: San Juan Bautista en prisión y San Juan Bautista en el desierto. El ático se decora con el Calvario (bulto) más una serie de imágenes que flanquean la calle central, San Agustín, Santa Bárbara, Santa Agueda, Santa Catalina de Alejandría, San Sebastián y San Miguel Arcángel.

En el transepto del lado de la epístola hay un hermoso Crucificado tallado en madera (s. XVIII), muy naturalista, a cuyos pies se encuentra un grupo de la Piedad (XVIII) finamente trabajada. En el mismo lugar hay un retablo, de mediano tamaño, en estilo barroco churrigueresco (1.ª XVIII) similar al que ocupa el transepto del lado del evangelio. Es de talla, de buena factura, con la imagen de San Andrés Apóstol al que acompañan en los lados San Antonio Abad y San Blas, con un relieve de su martirio en el coronamiento. En este mismo lado (segundo tramo de la nave) hay un retablo de tamaño pequeño (s. XVI) dedicado a San Esteban, cuyas tallas parecen reutilizadas. En el transepto del lado del evangelio se halla un retablo dedicado a la Virgen del Rosario (1.ª XVIII) entre San José y San Francisco Javier.

El coro alto se sitúa en el primer tramo de la nave. Tiene sotocoro de piedra cubierto con bóveda de crucería y claves labradas.

Organo construido en 1766 por Ramón de Tarazona en Pamplona. La caja de estilo Rococó fue obra del escultor Juan Antonio Andrés y el dorado de Juan Antonio de Logroño. En la actualidad el instrumento está destruido por distintas reformas y sobre todo por la última de 1959.

Camino a Santa María de Zamarce un puente medieval peraltado, de ojo único de medio punto, tiende su mano a la otra orilla sobre el Araquil. Cruza el camino la nueva pista al santuario de San Miguel.

Ermitas de San Bartolomé y de San Vicente están hacia Andía. Sobre la sierra, San Donato, la ermita a mayor altura de Navarra (1.494 m.).

Ermita de Santa Lucía está en el camino de subida a San Miguel.

Ermita de Santa María de Zamarce, a diez minutos del pueblo, a la izquierda del Araquil.

Ermita de San Miguel de Excelsis ubicada en término municipal de Huarte, comentada después de Zamarce.

El nombre de Huarte Araquil ha quedado vinculado ya al del concurso de habilidad de perros de pastor y pronto quedará asimismo unido al del concurso de quesos de leche de oveja navarra y al del concurso-exposición de ovejas de raza latxa.

Las fiestas patronales en honor de S. Juan Bautista se celebran del 24 al 26 de junio.

Se puede comprar queso de oveja tipo Aralar como producto típico.

F* *Toki-Alay*
C/ Del Río, 8. ☎ 574044. Titular: José Zubieta Garciarena.

Anaiak
C/San Juan, 4. Tel.: 574157. Propietario: Juan Javier Lacunza Artieda.

Txomin
C/Río, 24. Tel.: 574157. Propietario: Domingo Lacunza Huarte.

Deporte y esparcimiento: Frontón G en Plaza San Juan, Campo de fútbol Itxesi G en B.° Itxesi y Piscina Itxesi P en B.° Itxesi.

Acceso a los dólmenes del Aralar meridional y oriental. A todos ellos también se puede acceder desde Madoz. En la vertiente meridional se hallan los de Otsopasaje, Zubeinta, Arzabal, Olaberta y Luperta, a ambos lados del camino que asciende a San Miguel in Excelsis, así como el de Txagadi, collado intermedio entre las cumbres de Debata y Saldías, a pocos metros al oeste, del mojón con Arruazu. En la vertiente oriental los del raso Pamplonagañe, junto al camino de Agiri; el del alto de Aranzadi, sepulcro de corredor y también el del alto de Urdenas, cerca del mojón divisorio con Baraibar; los dos de Seakoain e Izeñiturri, como también los de Armendia, Lizarragandigañe, Ziñeko Gurutze, Zubigoyen, Arrate-Illuneta y Otansur. A los de esta última vertiente también puede llegarse desde Baraibar e Iribas.

También en la Sierra de Aralar se encuentra el menhir Ata o Erroldan Arriya, al que se accede desde Huarte Araquil o desde Madoz.

Altxueta. 1.343 m. Dif. 2. 1 h 50 m.

Salida: desde el aska, cruzar el puente y marchar a la derecha. Al llegar a las rocas (cueva) cruzar de poco más arriba en zona herbosa, la alambrada. Clara senda, luego pedregosa, llega con innumerables zig-zag a pasillo alto. Del fondo, giro a la izquierda, ganando por él la carretera. Desde la curva a izquierda, a 100 m., inicia claro camino hasta el Santuario de San Miguel. Hacia el norte, ladera arriba o por la carretera, al alcance la cima de Altxueta.

San Miguel (Putregapu). 1.265 m. Dif. 2. 1 h. 30 m.

Salida: Léase lo mismo exactamente, del recorrido a Altxueta.

Si desea practicar la espeleología, tome la carretera forestal hacia el Santuario de San Miguel de Aralar, primero en dirección Este, por la llamada Pacería de Aldape, hasta llegar al raso de Etxabe. Desde allí dirigirse al norte en calizas con fuerte pendiente orientadas sur-norte, hasta dar con la entrada de Agiñeneko Leze, situada a uno 50 m. sobre el raso y dominando el barranco de Armendiaga. Orientándonos hacia el sur, se encuentra Madalen Aitz, en bosque tupido de hayas y espinos con boca estrecha cerrada por una gran haya. Descenso en rampa, techo bajo y paso a galería orientada al este en plano de diaclasa de unos 20 m. de longitud que no continua. Hacia el oeste paso estrecho a pequeña sala con columnas y pequeño laberinto y galería hacia el oeste; ventana al norte que da con sima vertical de 40 m. Aquí es necesario material de espeleología para descenso con dificultad media. Su situación aproximada es: Latitud 42°-56'-32". Longitud: 1°-44'-40". Altitud 800 m. C.E.N. 27/114.

Pasaremos por el puente comentado para continuar a la derecha hacia Zamarce y Aralar. Antes de iniciar la marcha conviene preguntar si han finalizado las obras de asfaltado de la actual pista de 10 km. aproximadamente, coincidentes con la edición de la Guía.
A unos 400 m. se encuentra Zamarce.

ZAMARCE

A *Iglesia de Sta. María* –Iglesia del antiguo monasterio situada al pie de la sierra de Aralar. Su emplazamiento junto al camino que conduce al santuario de San Miguel «in Excelsis», con el que estuvo estrechamente vinculado, más la protección que le prestaron los reyes de Navarra desde su fundación (s. X?), justifican su interés histórico-artístico. El edificio actual, en estilo románico pleno, pertenece a la primeta mitad del siglo XII (c. 1140) cuando todavía no había empezado a decaer el monasterio ante la importancia creciente de San Miguel in Excelsis, antigua dependencia suya. Es un templo de nave única, con cabecera semicircular, precedida de tramo, al que una reciente restauración ha devuelto su primitiva belleza.

Tuvo originariamente, cómo cubierta de la nave, bóveda de cañón con fajones que apeaban en semicolumnas adosadas con capiteles tallados, y bóveda de horno en su capilla mayor, según los rasgos característicos de una iglesia de su estilo y cronología. Hoy son los muros exteriores, hechos en piedra sillar y reforzados con vigorosos contrafuertes, y su decoración esculpida, aplicada en vanos, capiteles y modillones, los que llaman la atención del visitante. La portada, muy cuidada, se sitúa en el lado de la epístola. Tiene arco de medio punto abocinado y arquivoltas labradas con motivos geométricos, entrelazos, de tipo vegetal y ajedrezado, que apean en tres parejas de columnas cuyos seis capiteles se decoran con variados motivos de origen vegetal y geométrico. La flanquean sendos contrafuertes entre los que se sitúa un gracioso tejaroz sobre modillones esculpidos, bastante deteriorados.



Santa María de Zamarce

La cabecera impone su severa silueta semicilíndrica a la que dos contrafuertes dividen verticalmente en tres partes. De las tres ventanas que primitivamente la iluminaron (aún visibles los trazos en el muro axial y en el lado del evangelio) permanece abierta la del lado de la epístola. Esta es de medio punto con doble arquivolta que apea en columnas cuyos capiteles se decoran con motivos vegetales, finamente tallados. Una doble moldura, sencilla la inferior y con ajedrezado la superior, delimita horizontalmente la zona destinada a los vanos. Los antiguos modillones que sostenían el alero del tejado, en todo el perímetro del templo, conservan parcialmente su decoración figurada. Toda esta decoración ha sido relacionada con la del taller de Pamplona que por aquellas fechas seguía fielmente la huella dejada a comienzos de siglo por el Maestro Esteban, artista venido de Compostela para trabajar en la Catedral de Pamplona.

La carretera de fuerte pendiente nos lleva hasta la que sube de Lecumberri. Por la derecha hasta el Santuario.

Desde aquí la panorámica es magnífica: Antxueta a nuestras espaldas, San Donato enfrente y entre ambos una buena perspectiva del valle.

En Aralar dominan claramente las calizas, pero también otras rocas más blandas y erosionables. De ahí que la topografía sea bastante caótica pues alternan formas amesetadas «rasos» con barras escarpadas que delimitan pequeños valles. Pero lo que más llama la atención es la abundancia de dolinas y simas donde desaparecen los riachuelos y que todavía complican más, si cabe, el relieve. Dichas formas kársticas abundan en torno a la carretera que desde la casa forestal nos lleva hasta el refugio de Igaratza. Todo ello en medio de bonitos hayedos y frondosos pastizales en los puntos de mayor acumulación de suelo.

SAN MIGUEL DE ARALAR

También llamado San Miguel in Excelsis, es un célebre santuario situado en la más alta cumbre de la sierra de Aralar. La importancia del lugar, corroborada por la antigüedad de sus orígenes y las leyendas que allí se formaron, hicieron de él un centro obligado de peregrinación para el pueblo navarro. Hoy sigue siendo un foco de atracción permanente para todos aquellos que allí acuden movidos por la devoción al Arcángel y por la curiosidad que despiertan sus venerables muros.

A El templo actual es el resultado de distintas reedificaciones realizadas sobre un modelo primitivo de época prerrománica. Las fechas conocidas de su dedicación –1074,1141– aluden, sin duda, al edificio románico, coincidiendo con el aumento de la devoción popular y con su mayor poderío económico. El eficaz apoyo que le prestaron los monarcas navarros de los siglos XI al XIII, contribuyó a su engrandecimiento y ornato, emancipándolo del monasterio vecino de Santa María de Zamarce para pasar a depender directamente del Cabildo de la Iglesia Catedral de Pamplona, como administrador de sus bienes.

La iglesia, tal como hoy se conserva, presenta planta basilical de tres naves, con cuatro tramos, y triple cabecera alineada con las naves, cuya capilla mayor es al exterior poligonal y las restantes semicirculares. Los soportes son de tipo cruciforme, cual corresponde a un edificio abovedado, menos aquél situado entre el primer y segundo tramo del lado de la epístola que es de sección circular; singularidad ésta, como otras visibles en el mismo santuario, que testimonia los graves problemas arqueológicos que plantea. El sistema de cubierta utilizado es el de bóveda de horno para las capillas de la cabecera y de bóveda de cañón con fajones para las naves, salvo en el tramo previo a la capilla mayor que recibe una torre linterna octogonal, sobre trompas, hecha en ladrillo con ocasión de la última restauración del templo, en sustitución de la románica desaparecida. La escasa diferencia de altura existente entre las tres naves no permite abrir ventanas de iluminación más que en las laterales, en el cimborrio y en los medios cilindros de las capillas de la cabecera.

El acceso tiene lugar por un pórtico moderno, de estructura ligera, adosado al muro de la epístola que conduce al nartex formado por una nave, de tres tramos y la misma anchura que el templo, cubierta con bóveda de cañón que comunica con la iglesia a través de tres puertas abiertas a las respectivas naves. En el interior sorprende la capillita de San Miguel, situada en el segundo tramo de la nave central, lugar donde estuvo la gruta primitiva, como suntuoso estuche pétreo destinado a guardar las reliquias del santuario. Es de una nave, rectangular, abovedada con cañón y con tejado a doble vertiente. La delicada talla de sus capiteles en la ventana axial de su cabecera y en las dos puertas de ingreso (lado norte y



San Miguel de Aralar.

occidental) permite ponerla en relación con el Maestro de Santa María de Zamarce (c.1140).

La venerada imagen de San Miguel, custodiada en el santuario de Aralar, es un estuche de plata sobredorada para conservar la primitiva imagen de madera con el Lignum Crucis que, según la Leyenda, habría dejado el Arcángel como recuerdo de su visita a don Teodosio de Goñi. El relicario actual (c.68 cms de alto) se hizo para sustituir al anterior en 1756, por voluntad de don Juan Lorenzo de Irigoyen, canónigo y prior de Velate y más tarde obispo de Pamplona. Representa una figura muy estilizada, vestida con amplios ropajes, según una muy vieja iconografía que lo muestra con las alas desplegadas y los brazos en alto sosteniendo la cruz sobre su cabeza.

El maravilloso frontal de esmaltes y cristal de roca destinado a decorar la capilla mayor del Santuario dedicado al Arcángel (ahora temporalmente custodiado en el Museo de Navarra, en Pamplona), es un pieza de singular valor en el panorama de las artes suntuarias del periodo románico. De forma rectangular (1,14 x 2 metros, aprox.) y soporte de madera, ha merecido la atención de los principales especialistas en el tema.

Respecto a su cronología, la tesis más reciente (M. Gauthier) supone su fabricación entre los años 1175 y 1185, en el ambiente favorable de la Catedral de Pamplona, «cuando bajo la protección de Enrique III Plantagenet, rey de Inglaterra, acordaron su yerno Alfonso VIII (1152-1214) de Castilla y el rey de Aragón Alfonso II (1162-1196), firmar un tratado (1176) que instituía una federación ideal de reyes para garantizar los derechos y deberes de las iglesias, en un cuadro diocesano reforzado».

Tomando de modelo la venerada imagen de la Virgen del «Sagrario» de la Catedral de Pamplona el desconocido orfebre –quizá venido de Limoges– pero con taller en la capital del Reino de Navarra, ideó, por encargo regio y episcopal, un suntuoso altar para San Miguel in Excelsis dedicado a la Virgen con el Niño con el acompañamiento de los Reyes Magos, de San José y de San Miguel, como principales protagonistas. Una inscripción pintada en un panel incorporado a su base cuando fue trasladado a Pamplona para su restauración, en 1765, nos recuerda que su destino original fue siempre el de servir de ornato al célebre Santuario en donde se ha conservado durante ochocientos años: «Este precioso Retablo de Laminas de metal dorado, y esmaltado, con su Imagen de la Virgen del Sagrario de la Cathedral de Pamplona, a que es anexo este Sanctuario de San Miguel, estuvo antiguamente en la obscuridad de su Capilla, de donde se sacó, se limpió en Pamplona, y para que su vista mueba a devocion, fue colocao assi en esta Capilla maior, en el año 1765». Lo que permite suponer que de la capilla interior se pasó a la grande a mediados del siglo XVIII.

▲ *Irumugarrieta. 1.427 m. Dif. 2. 2 h. 00 m.*

Salida: Rebasada la casa, tomar la pista a la derecha, que penetra hasta el refugio de Igaratza. (Posiblemente se pueda ir en coche). A pie 1 h. 15 m. Continuar sendero de frente, dirección a pequeño montículo, y bordearlo por su izquierda. Tomar senda a la izquierda hasta alcanzar la loma. Con marcas de pintura, nos llevará al punto más elevado de las Malloas.

En las proximidades de la casa forestal de Aralar, pueden visitarse varias simas:

–Beingo, situada en la pista forestal de Igaratza, a mano derecha de la misma, antes del raso de Intzazelay. Se trata de una vertical de unos 90 m. con necesidad de material de exploración. Su situación aproximada: Latitud 42º-57'-50". Longitud: 1º-40'-20". Altitud 950 m. C.E.N. 274/114.

–Sima de Oiarbide, al NO de la casa forestal. Tomar la pista del raso de Albi que parte de la Ctra. de Lecumberri a unos 500 m. al oeste de la casa forestal y continuar por esta pista unos 2 Km. Al llegar a la cota 1.100 m. tomar rumbo al oeste unos 500 m. Boca vertical circular de unos 5 m. de diámetro, que lleva a una vertical de 100 m. con sección de 15 × 6 m. y rampa en derrubios de fuerte inclinación, con angosta galería a su final. Su desnivel total es de 114 m. La situación aproximada: Latitud 42º-58'-20". Longitud 1º-41'-40". Altitud 1.130 m. Cavidad para espeleólogos formados.

–Existen otras posibilidades a partir del Km. 5,3 de donde sale hacia el norte pista forestal con indicador en piedra de Aralar. Tomar dirección al circo de Ezantza y a unos 800 m. de distancia, cuando se domina un pequeño collado, marchar hacia el oeste. Se aprecia inmediatamente la cueva de Amuntxate con entrada amplia de unos 15 × 4 m., rampa descendente de unos 6 m. que da a sala espaciosa donde se cobija el ganado. Situación aproximada: Latitud 42º-58'-52". Longitud 1º-43'-12". Altitud 1.000 m. C.E.N. 339/114. Puede ser visitada sin problemas.

–Desde este punto y hacia el norte por la pista, se cruza con la corriente de Franceserreka. Después de un recorrido, filtra su agua, dando con algunas cavidades como la que figura en el catálogo con n.º 387/114 con nombre de Franceserreka. Su boca tiene un desnivel de 3 m. y da paso a galerías de pequeñas dimensiones y escalonadas, con concreciones estalagmíticas. Latitud 42º-58'-58". Longitud 1º-42'-10". Altitud 1.150 m. Dificultad media.

BARAIBAR

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran del 29 al 31 de Septiembre.

Baraibar

Baraibar. Tel.: 504212. Propietario: Pilar Roteta Otaño.

Deporte y esparcimiento: Frontón San Miguel [G] y Picadero Aralar Zalditegi [P].

Acceso, cerca de la carretera a San Miguel de Aralar, a los dólmenes del raso de Albia. También al dolmen de la colina Zubarrietako Gaina junto al camino de Baraibar - Arruazu. A veinte minutos desde el arranque de la pista de Burnigurutze, acceso al dolmen de Arranazpieta y a la izquierda de la pista al de Txuritxoberri.

▲ *Txemiñe. 1.296 m. Dif. 2. 2 h. 30 m.*

Salida: Tomar pista que nace desde el frontón. (Frontis). En la parte alta, puerta de hierro. Desde ella a la derecha, remontando Incómodo cresterío, culmina en la cima de Ariolatz. Descender al lado contrario, (barrancada a derecha) hasta centro del valle herboso. Al final de él, se advierte entre arbustos y rocas, la bonita cima de Txemiñe.

Tuturre. 1.281 m. Dif. 2. 2 h. 25 m.

Salida: También desde el frontón, hasta la puerta de hierro. Superada la borda en el camino, al poco

de iniciar la incómoda ladera, se observa un paso a la derecha. (Fuente). En línea con él,penetrar al bosque hacia la izquierda y seguir el camino. En el centro a la par del marcado pico a izquierda, dejar bifurcación a derecha. Más adelante salida al valle. Hacia el centro a su derecha, junto a gran árbol, entrada a la base de Tuturre. Totalmente piramidal. *Beloki. 1.271 m. Dif. 2. 1 h. 45 m.*

Salida: Léase lo mismo que a Tuturre. Al ganar el valle, también hacia el centro de él, limpia y ahora a la izquierda, Beloki.

Posibilidades espelológicas. En las proximidades del Km. 1 parte el antiguo camino al collado de Burnigurutx. Antes de llegar al mismo y en zona de grandes depresiones situadas a unos 3 Kms. al sur de la pista, en pleno bosque de hayas y a menos de 1 Km. del collado, Sima de Nilviz. Cavidad vertical de gran boca de unos 10 a 15 m. de diámetro y un primer contacto con ventana a 35 m. de profundidad. Esta ventana conduce a nueva vertical de 65 m. con un gran caos de bloques en su fondo. Su situación aproximada: Latitud 42º-57'-55". Longitud 1º-46'-00". Altitud 1.010 m. Cavidad para espeleólogos experimentados.

Desde Baraibar podemos iniciar la segunda salida de ruta comentada al principio.

Iremos por tanto hasta Lecumberri y tomando la carretera N-240 por Azpiroz hasta Azcárate.

Esta decisión hay que tomarla a tres kms. de Baraibar.

Reseñamos en primer lugar las localidades de la salida. Después de Lecumberri a la izquierda Albiasu.

ALBIASU ⋆

Las fiestas patronales en honor de San Lorenzo se celebran el 29 Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

Desde Albiasu podemos contemplar el magnífico escarpe-anfiteatro de las Malloas, que se alza sobre Betelu y el valle de Araiz.

AZPIROZ ⋆

Iglesia parroquial de San Esteban. Edificio de una nave con cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de cañón apuntada con arcos fajones, articulada en tres tramos más la cabecera que posee el mismo tipo de cubierta. El acceso actual se realiza por el lado de la epístola, por una puerta abocinada de arcos apuntados sobre pilastras sin decoración alguna. Está protegida por pórtico de estructura ligera. La torre campanario se sitúa a los pies adosada al lado de la epístola. La restauración que recibió hace algunos años, afectó a la techumbre y limpieza de los muros, otorgándole un carácter de modernidad que no responde al estilo de la obra, que pudiera ser, en sus orígenes, bajo-medieval.

Ermita de San Bartolomé.

Asador Epeleta
Carretera, Km. 38. Propietario: José Manuel Ansorena Pérez.

Deporte: Hay un frontón [G].

Si desea practicar la espeleología hay que situarse en el camino viejo a Gorriti, sobre el Puerto de Azpiroz. Existe una pequeña ventana llamada Martín Zulo, C.E.N. 412/89, que da paso a una cavidad complicada, vertical de 20 m. y nueva vertical hasta 64 m. Ventana elevada en el lado contrario que dirige a nueva vertical de 30 m. con pequeñas verticales de 12, 8, 18 y 5 m. Entrada a meandro estrecho que conduce a salto de 36 m. fuerte rampa y salida a vertical de 26 m. Después, repisa horizontal y vertical de 12 m. Se alcanza cerca de los 180 a 190 m. de profundidad. Situación aproximada: Latitud 43º-02'-00". Longitud 1º-45'-20". Altitud 800 m. Espeleólogos experimentados.

LEZAETA ⋆

Se conservan en su término algunos puentecillos de vieja piedra sillar y ojo único sobre el ramal del río Araxes.

ERRAZQUIN ⋆

Iglesia de San Martín de Tours. Iglesia con planta de cruz latina cubierta con bóveda de lunetos menos en el crucero y la cabecera (posiblemente más modernos) que lo hacen con bóveda de arista. El ingreso se localiza en el lado de la epístola con sencilla portada protegida por pórtico sobre el que se sitúan viviendas que se prolongan hasta los pies del templo en donde está la torre campanario.

En el interior el retablo mayor, de estilo barroco churrigueresco (1.ª XVIII) consta de banco, con decoración vegetal, cuerpo de tres calles separadas por columnas salomónicas y coronamiento. En el primer cuerpo flanqueando el grupo de la Trinidad hecho en altorrelieve, se hallan las imágenes de San Pedro y San Pablo. Sobre la Trinidad está la figura titular de San Martín, como obispo de Tours, sobre peana, y como coronamiento el grupo de la Virgen con Santa Ana y San Joaquín.

En el transepto del lado del evangelio hay un retablo de carácter barroco con la imagen de la Virgen con el Niño, entronizados (s. XX) de estilo neorománico, bajo pabellón y San Miguel Excelsis en el ático.

Las fiestas patronales se celebran el 6 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

VALLE DE ARAIZ

Sus pueblos debían pechas señoriales al rey, que las rebajó en 1381. El valle compró en 1630 la jurisdicción civil y mediana.

BETELU ⋆

Se separó del valle de Araiz en 1694.

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio de una nave, realizado en piedra, con cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de lunetos articulada en cuatro tramos menos la cabecera que lo hace con bóveda de crucería estrellada con claves. El acceso a su interior se realiza por el lado de la epístola a través de una bella portada en estilo gótico tardío. Es abocinada con arcos ligeramente apuntados y carece de tímpano. Su decoración, de carácter escultórico, comprende capiteles, impostas y ménsulas del tejaroz, y abarca temas vegetales, zoomórficos, humanos y fantásticos, desarrollados con buen sentido ornamental. Está protegida por un pórtico, de estructura ligera. La torre campanario se sitúa a los pies, en el lado de la epístola y parece haber sido primitivamente una espadaña.

En su interior el mobiliario, de carácter sencillo, ofrece en la capilla mayor la figura de San Pedro, como pontífice, sedente en trono, flanqueada por la Virgen de los Dolores y San Antonio de Padua.

Ermitas de Santa Cruz de Irigoyen y San Donato.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

En su censo figura un tallista de madera de calidad.

Se pueden comprar productos lácteos y agua mineral.

Betelu
C/Carretera, s/n. Tel.: 513026. Propietario: Lidio Soriano Barbero.

Deporte: Hay un frontón [G].

INZA ⋆

Iglesia de Santiago. Edificio de una nave, realizado en piedra, con cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería simple con claves,

articulada en tres tramos al igual que la cabecera que también recibe bóveda cuatripartita. El acceso a su interior se realiza por el lado de la epístola a través de una sencilla puerta de arco apuntado, protegida con un pórtico sobre el que hay viviendas.

En su interior destaca el hermoso retablo mayor, renacentista, en el que se combinan, armónicamente, esculturas y pinturas. Acorde con el estilo italianizante del segundo tercio del siglo XVI, se desarrollan escenas de variada temática distribuidas en el banco, cinco calles de tres pisos y coronamiento.

En el banco, dispuestas por parejas, se hallan las medias figuras de Santo Domingo de Guzmán y San Francisco de Asís, Santa Margarita y Santa Engracia, San Ambrosio y San Jerónimo, San Gregorio y San Agustín, Santa Lucía y Santa Apolonia, San Antonio Abad y San Fermín. En el primer piso alternan los cuatro evangelistas, hechos en altorrelieve (San Marcos, San Juan, San Mateo y San Lucas) con las escenas pintadas de la Oración en el Huerto (izquierda) y el Llanto ante Cristo muerto (derecha), interpretadas con gran sentido del drama y de la composición. En el segundo piso la calle central la ocupa una talla de Santiago a caballo luciendo el sombrero de peregrino jacobeo, y a cada lado se encuentran, la Transfiguración (pintura sobre tabla), San Pedro Apóstol (bulto), San Pablo (bulto) y la Anunciación (pintura sobre tabla). En el tercero, el centro es ocupado por la imagen de la Virgen con el Niño, de bulto, en actitud sedente. En su lado derecho se identifican las pinturas de Nuestra Señora del Pilar con Santiago y los convertidos y Santa Bárbara. En su lado izquierdo las de Santa Catalina de Alejandría y la Epifanía. En el ático figura el Calvario, con el Crucificado de talla, flanqueado por las figuras pintadas de María y Juan Evangelista. En los extremos laterales se identifican dos profetas y sobre el Calvario la imagen del Padre Eterno bendiciente, en altorrelieve.

Ermita de Santa Cruz.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Aldaon. 1.390 m. Dif. 2. 2 h. 05 m.

Salida: De la parte alta, hacia la ermita de Santa Cruz. Seguir la dirección a la cascada. Anterior a ella, tomar loma muy empinada a la izquierda. Efectuando varios zig-zag, y salvando el roquerío, se remonta al collado en lo alto. A la derecha el punto más elevado, Aldaon.

Beoain. 1.353 m. Dif. 2. 2 h. 25 m.

Salida: Exactamente la misma y recorrido, hasta ganar la cima de Aldaon. Continuando hacia adelante, en corto trayecto, se llega a Beoain.

UZTEGUI ⋆

A Iglesia de la Asunción. Edificio realizado en piedra de planta de cruz latina como resultado de sucesivas ampliaciones en épocas distintas. La nave, articulada en tres tramos, se cubre con bóveda de cañón apuntado con arcos fajones; es lo más antiguo (s. XIV) junto con la torre situada en el lado del evangelio. El crucero se cubre con bóveda de arista y la cabecera –de testero recto– y el transepto con bóveda de lunetos. El acceso se localiza a los pies y en el lado de la epístola protegido con pórtico de estructura ligera.

Recientes restauraciones afectaron a la distribución de su mobiliario y motivaron la desaparición del coro, de madera, que estaba situado en alto en el primer tramo de la nave.

Entre los retablos con que se decoran los muros, cabe destacar el ubicado en el transepto del lado del evangelio, que posee una imagen de la Virgen con el Niño, entronizada, en madera policromada, de estilo gótico (2.ª XIV) e influencia francesa. Luce una corona de plata añadida posteriormente. El retablo mayor, protobarroco (1620), es obra del ensamblador, vecino de Estella, Pedro Zabala. En él las escenas se distribuyen en el cuerpo del retablo con cinco calles (tres grandes y dos pequeñas), de dos pisos y en el ático.

En el primer piso, a los lados del sagrario, de la misma época –con Cristo Resucitado en el centro, entre San Pedro y San Pablo, trabajados en medio relieve– se sitúan, el Angel de la guarda con niño, en relieve, Santiago de peregrino, en bulto redondo, San Juan Bautista, igual en bulto, y San Miguel Arcángel en relieve. En el segundo piso el centro lo ocupa la imagen de la Virgen ascendiendo a los cielos, en peana de nubes, escoltada por ángeles, y a cada lado las esculturas de San Antonio Abad y de San Bernardo (izquierda), San Martín y San Pedro mártir. En el coronamiento el Calvario (de bulto) y sobre éste la imagen del Padre Eterno bendiciente.

En los costados del frontón, en la parte superior, se apoyan las figuras alegóricas de la Fe y de la Esperanza, con sus respectivos atributos.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

GAINZA ⋆

A Iglesia de San Martín de Tours. Edificio construido en piedra, de una sola nave, con cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de arista en los dos tramos de la nave y con cañón en la cabecera. El acceso actual se realiza por el lado de la epístola a través de una sencilla puerta de arco apuntado protegida por un pórtico sobre el que se localizan viviendas. La torre, cuadrada, se sitúa a los pies del templo.

En el interior cabe destacar, entre otras cosas, frente a la puerta de ingreso, en un nicho del lado del evangelio, una pequeña talla de la Virgen con el Niño entronizada, en madera policromada. Luce corona de época y una poma en su mano derecha, el Niño reposa sobre su rodilla izquierda y lleva un cetro en una de sus manos. Es una imagen interesante, perteneciente por sus características formales a un estilo gótico temprano de carácter rural que cabe fechar en la segunda mitad del siglo XIII.

En el presbiterio el retablo mayor lo constituyen una serie de esculturas de moderna factura incorporadas a un mazonería cuya arquitectura corresponde a los primeros años del siglo XVII. El sagrario, con un relieve en su puerta de Cristo Resucitado, sería también de principios del siglo XVII, reutilizado del retablo anterior.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.



Balerdi.

Balerdi. 1.185 m. Dif. 3. 2 h. 30 m.

Salida: De la parte alta del pueblo. Tomar la pista de la derecha, en dirección a collado Astunalde, (Izda. de Balerdi). Al final de senda entre helechos, fuente debajo de un árbol. De la fuente a la derecha, ir hasta la alambrada, iniciando el fuerte repechón, que asciende al collado de Astunalde. Antes de llegar al collado, se observa una fuente y poco más arriba, un manantial. En corto espacio, bifurcación a derecha hacia Balerdi –paso peligroso–.

ARRIBA ⋆

Iglesia de San Miguel Arcángel. Edificio realizado en piedra, de una sola nave articulada en cuatro tramos que se cubren con bóveda de lunetos más la cabecera, de testero recto, cubierta con bóveda de cañón. En los tres primeros tramos de la nave, en el lado del evangelio, hay capillas entre los contrafuertes. El ingreso se localiza en el lado de la epístola, a través de una puerta de arco apuntado con dovelas pétreas, protegida por pórtico. La torre campanario, cuadrangular con un último cuerpo octogonal, se sitúa a los pies del templo.

En el interior destaca entre las demás piezas de su mobiliario una talla en madera de Nuestra Señora de la Piedad, situada en un retablo de moderna factura en el lado de la epístola. La imagen, a pesar de sus repintes, ofrece un gran interés tanto por el tratamiento dado al cuerpo inerte de Cristo, en brazos de su Madre, como al dolor que Esta patentiza en su fisonomía. Estilísticamente pertenece a la corriente hispanoseptentrional del gótico tardío, con una datación aproximada de los últimos años del siglo XV.

El retablo mayor lo configuran una serie de piezas de las cuales las más antiguas (c. 1600) son del antiguo retablo mayor, desaparecido a consecuencia de un incendio. Son las más importantes artísticamente y corresponden a la corriente romanista influida por Anchieta. Su situación en el banco es como sigue: de izquierda a derecha, Oración en el Huerto, y sobre él, San Juan y San Lucas, hechos en relieve; San Gregorio Magno y sobre él, San Agustín y la virtud de la Esperanza, también en relieve. Seguidamente viene el sagrario, de modesta factura (con Cristo Resucitado entre San Pedro y San Pablo) y, a continuación, San Agustín y encima, la virtud de la Fe con San Jerónimo, el Beso de Judas y en la zona superior, San Mateo y San Marcos, igualmente en relieve. El cuerpo central, enmarcado por dobles columnas gigantes de orden corintio, lo ocupa un gran relieve (nuevo) con la figura del Arcángel San Miguel derrotando a los ángeles rebeldes. En el ático hay un Calvario (c. 1600), procedente del primitivo retablo, coronado por un frontón curvo y partido en el que se halla el Padre Eterno.

Une la carretera con el camino antiguo a Gorriti sobre el río Araxes un puente de piedra de arcos de medio punto.

Ermita de Ntra. Sra. del Camino y Santa Agueda.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Destaca, artesanalmente, por la talla de madera y la forja.

Deporte: Frontón Atallo [G].

Acceso al dolmen de Txuritxoberri en el camino de Bunigurutze a San Miguel de Aralar, antes de Iruzelaite.

ATALLO ⋆

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio realizado en piedra, de una sola nave articulada en tres tramos que se cubren con bóveda de lunetos, más la cabecera (lo más antiguo) que se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves. El ingreso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta adintelada protegida con pórtico. La torre campanario cuadrangular se encuentra situada en la cabecera del templo, adosada al lado del evangelio.

En el interior el retablo mayor (2.ª XVIII), de talla y mediano tamaño, ofrece un banco con decoración de tipo vegetal, tres calles, separadas por columnas con fustes ornados de flores y guirnaldas, y un coronamiento. En el cuerpo del retablo se halla la imagen de San Juan Bautista con un cordero a su lado y un plato con cuchillo que alude a su decapitación; a su izquierda aparece Santa Ana (de bulto) y a su derecha, San Fermín, ambos de reducidas dimensiones y acusada rigidez en su tratamiento. En el ático figura el Crucificado, en bulto redondo.

Une la carretera al viejo camino de Gorriti, salvando las aguas del Araxes, un viejo puente de pidra sillar y arcos de medio punto.

Las fiestas patronales en honor de la Degollación de San Juan Bautista se celebran el 29 de Agosto.

Atalloarra

Ctra. General, s/n. Tel.: 513002. Propietario: Begoña Vicente Sánchez.

AZCARATE ⋆

Iglesia parroquial de San Esteban. Edificio realizado en piedra de una sola nave cubierta con bóveda de lunetos, más la cabecera (lo más antiguo) de testero recto, también abovedada. El ingreso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado con dovelas pétreas protegida por un pórtico de estructura ligera. La torre campanario adosada al lado del evangelio, junto a la cabecera, posee dos cuerpos cuadrados y un último octogonal, con decoración de pináculos apiramidados en los ángulos del segundo cuerpo.

Ermita de San Fermín.

Las fiestas patronales en honor de San Fermín se celebran el 7 de Julio.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso a los monumentos megalíticos siguientes: Túmulo prehistórico de Trikutseta al pie del monte Balerdi y a la derecha del camino que del collado de Zárate va a la cumbre del monte Otsabio se accede al dolmen de Añi.

De regreso a la ruta continuamos hacia Madoz, pasado el puente a la izquierda.

IRIBAS ⋆

Deporte: Frontón Aralar [G].

Se puede visitar el nacedero del río Lezegalde y el nacedero en la cueva de Aizarreta.

Para la visita al nacedero se toma antes de llegar a las primeras casas del pueblo un camino que en zig-zag desciende al nivel del río. Circular por la orilla izquierda hasta puente pequeño que da paso a antigua central de Oquiñena, desde donde se observa la salida de los manantiales que en parte han sido tomados para abastecimiento de Irurzun (Cueva al fondo).

Desde el pueblo de Iribas, una vez pasado el mismo, tomar pista forestal y después, a unos 500 m., bifurcación a la izquierda en desnivel fuerte hacia prados entre fresnos, donde se encuentra la gran boca de Lezegalde. Cavidad vertical en pricipio rodeada por alambre de espino con objeto de que no caiga el ganado que circula por la zona. Se desciende de la parte SW en pendiente fuerte en principio y vertical sencilla posterior, que conduce a una primera base recubierta de cantos rodados trasladados por el lecho de un gran río que en invierno penetra en la cavidad. Continúa en galería baja unos metros para dar con una gran sala. Salto pequeño de unos 3 m. y bifurcación de galerías. Después a la izquierda red interesante de salas y pasos bajos entre suelos y techos de gran belleza. Una vez recorridos 200 m., salto vertical de 8 m. y descenso a un gran embalse que sirve de alimentación a los manantiales de la zona. En caso de crecida suele subir el nivel de agua unos 15 m. originando la entrada de fuertes caudales del macizo de Aralar por su parte sur, así como de su parte oeste. Podemos visitar posteriormente el nacedero que engrosa su caudal en el embalse subterráneo. Situación aproximada: Latitud 42°-59'-00". Longitud: 1°-46'-50". Altitud 611 m. Dificultad media, es necesario material de descenso.

Continuar hacia el manantial de Baraibar. Tomamos el cauce del río Ercilla, a partir del puente situado un 300 m. al oeste. Las aguas del río se filtran en un gran embudo en las fuertes crecidas. De aquí tomamos la pista de la derecha hasta el fondo del valle y vemos la gran cavidad de Aizarreta, donde surge el manantial. El camino nos conduce al antiguo molino. Con poca agua puede penetrarse al interior de la cavidad. Se trata de una gran cueva con bóvedas de 25 a 40 m. de altura. Situación aproximada: Latitud 42°-58'-40". Longitud: 1°-46'-10". Altitud 630 m. C.E.N. NA 161/114. Sin dificultad.

ALLI

En el kilómetro 13 de la carretera de Alli a Astiz y Odériz, acceso al dolmen Akelar.

Si desea practicar la espeleología, se puede dirigir hacia Astiz. A la dcha., en la parte más alta del prado en declive, se encuentra una boca en pendiente con galería entre bloques y paso a sala. Continúa en galería a la dcha. con pequeña corriente de agua. En su parte izquierda paso estrecho y encharcado que da con galerías con concreciones litogénicas. Figura en el catálogo con n.º 473/114, le llaman tambien de Akelar y su situación aproximada es: Latitud 42°-59'-18". Longitud 1°-47'-40". Altitud 640 m. No tiene dificultad.

ASTIZ

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso al dolmen de Lardamingo.

Antes de llegar al pueblo y a la dcha. de la ctra. hay un letrero indicador de las cuevas de Mentrokillo o Mentrokilooikozuloa. Se repite a lo largo de la pista hasta llegar a la parte superior de un prado actualmente protegido por una puerta metálica. Para visitarla es conveniente pedir las llaves. Figura en el catálogo con n.º 41/114: Tiene una primera sala en pendiente fuerte de unos 60 m. de longitud por unos 35 m. de anchura, para en su flanco derecho, después de paso estrecho, dar con otra gran sala con hundimiento, continuar en pendientes suaves a parte muy bella, gran formación de concreciones en suelos, paredes y techos. Continuar en otras salas en parte más baja con diversas capillas donde abundan las formaciones cristalinas de diversos colores». Su situación aproximada: Latitud 42°-58'-24". Longitud 1°-47'-30". Altitud 807 m. No tiene dificultad.

ODERIZ

A Iglesia parroquial de San Lorenzo. Edificio rectangular de una sola nave articulada en dos tramos más la cabecera, que cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas que apean en columnas con capiteles esbeltos decorados con hojas. Carece de tímpano pero conserva el crismón colocado en la clave de una de las arquivoltas exteriores. Un pórtico de estructura ligera protege la entrada. La torre campanario es cuadrangular y se sitúa adosada al muro de la epístola en la zona de los pies del templo.

En el interior el edificio fue restaurado recientemente (1984) sacándose la piedra de los muros y reduciendo su mobiliario. En el presbiterio además de una imagen pequeña del santo titular, en madera (s. XX) sobre peana, destaca una talla de la Virgen con el Niño, en madera policromada, que fue traída cuando la restauración de 1984. Es una imagen sedente, de acusada frontalidad en sus actitudes, según los convencionalismos iconográficos del gótico en su período primitivo, que parece pertenecer a la época actual tomando como modelo para su ejecución los tipos originales de la segunda mitad del siglo XIII.

Las fiestas patronales en honor de San Lorenzo se celebran el 17 de Agosto.

Deporte: Frontón [G] y Trinquete [G].

Estamos en plena sierra, en medio de un claro ambiente forestal y ganadero, entre silos de heno, campos cercados y abundancia de depresiones cerradas cultivadas o no. Pasado el puerto de Zuarrarrate llegamos a Madoz entre barras calcáreas y corredores arcillosos.

MADOZ

A Iglesia de San Juan Bautista. Edificio realizado en piedra de planta de cruz latina que se cubre con bóveda de lunetos en los dos tramos de la nave, transepto y capilla mayor, y con cúpula sobre pechinas en el crucero. El acceso se realiza por el lado de la epístola, a través de una sencilla puerta protegida con pórtico. La torre campanario, cuadrangular, con el último cuerpo octogonal, se localiza a los pies del templo.

En el interior los retablos se deben en su mayor parte a las transformaciones sufridas en la última restauración de la iglesia, en 1818. El retablo mayor, en estilo barroco tardío (s. XVIII) presenta una sola calle, sobre banco, y coronamiento, destinada a acoger en la parte baja a un monumental sagrario (moderno) y en la parte superior a la imagen del santo titular (bulto) según la iconografía tradicional. A la derecha del retablo mayor hay una talla policromada de abad benedictino (San Benito?), con báculo y libro en su mano izquierda, no carente de dignidad, a pesar de su factura de tipo popular, que podría ser datada en el siglo XVIII.

Mayor interés ofrecen los dos retablos situados en los frentes de cada transepto (de la Virgen del Rosario, antes Santa Lucía, y de San Antonio Abad), a pesar de tener sus mazonerías (s. XVII) muy transformadas.

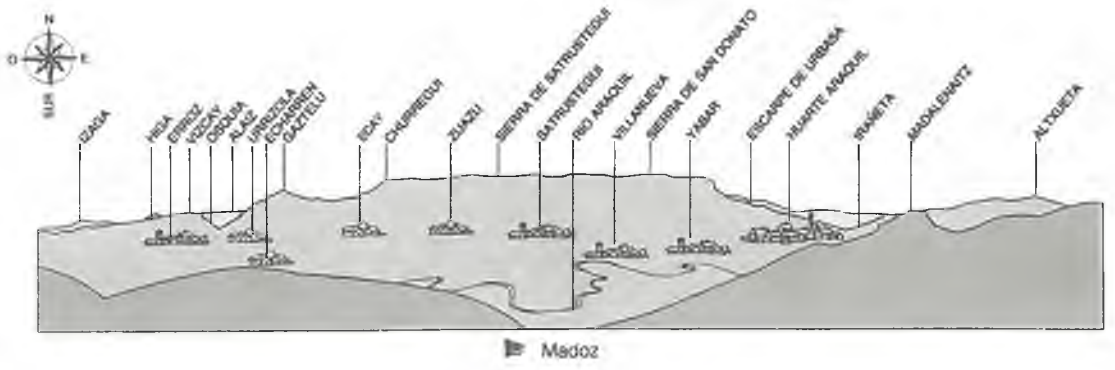
Las fiestas patronales en honor de San Juan se celebran el 24 de Junio.

Como productos típicos se pueden comprar: queso viejo o gaztazarra del tipo Aralar y alubias rojas.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso al dolmen de Larrazpil en el camino hacia este monte, junto a la Balsa de Usoiturrieta y ya en los cantiles de la Sierra de Aralar. Desde esta localidad se puede acceder también a los dólmenes de las vertientes oriental y meridional de la Sierra de Aralar: Seakoain I y II, Armendia, Ziñeko Gurutze, Izeñiturri I y II, Zubigoyen, Arrate Illuneta, etc. a los que también puede llegarse desde Huarte-Araquil (Ver Huarte-Araquil).

Poco después de Madoz y antes del Km. 6 conviene detenerse para contemplar el paisaje de la depresión del Araquil. Estamos entre hayedos que hacia el valle dejan paso a los robledales. En éste es visible un rosario de pequeñas aldeas (desde Irurzun, a la izquierda, a Huarte-Araquil) rodeadas de sus cultivos forrajeros y prados muchas veces cercados, con algún campo de cereal. Al fondo de nuevo los robledales y hayedos de la sierra de Andía escalonados debajo de su escarpe. Desde este mirador divisamos: al SE Izaga, la Higa de Monreal, Alaiz, Vizcay y Gaztelu; al S y SO Satrústegui, San Donato y Urbasa; y al O Madalenaitz, San Miguel, Altxueta y al fondo Aitzgorri.



Para los amantes de grandes descensos a cuevas, cerca de Madoz se encuentra la sima de Arcematuta. Tomar dirección hacia el valle de La Barranca y antes de comenzar el puerto, camino a mano izquierda dirección oeste paralelo al puerto y valle. Después de media hora de camino y en bosque de hayas se encuentra la cavidad al sur del mismo. Boca vertical de dimensiones medias, dando con vertical de 75 m. y nuevo salto de unos 70 m. Situación aproximada: Latitud 42º-56'-30". Longitud 1º-50'-00". Altitud 920 m. C.E.N. 331/114. Se necesita material de exploración, dificultad 3.

Desde Madoz también y en dirección al valle de Aguiri hasta la fuente, cerca de las ruinas de iglesia antigua, las aguas penetran en una sima con vertical de 30 m., galería de 20 m. de longitud y vertical de 15 m. Situación: Latitud 42º-56'-35". Longitud 1º-46'-30". Altitud 920 m. Existe cerca otra grieta estrecha llamada Aguiri II de unos 15 m. de profundidad y 30 m. de recorrido.

En el valle paralelo (también con entrada desde Madoz), llamado de Ata, cueva de Seakoain a 150 m. de un dolmen y unos 4.500 m. del pueblo, boca pequeña y 20 m. de galería, sima después de otros 20 m. Situación: Latitud 42º-57'-15". Longitud 1 º-45'-35". Altura 860 m. Dificultad media.

EGUIARRETA ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio realizado en piedra que ha sido reconstruído en distintas ocasiones tal y como se advierte tanto por fuera como por dentro. Posee nave única, dividida en tres tramos mas la cabecera de testero recto. El sistema de cubierta es el de bóveda de cañón apuntado con fajones para los dos primeros tramos de la nave, de crucería simple para el último y de cañón con lunetos para su capilla mayor.

El acceso se realiza por el lado de la epístola, a través de una puerta de arco apuntado abocinada, protegida, con pórtico sobre el que se encuentra la casa parroquial. La torre campanario, cuadrada, se sitúa a los pies, en el primer tramo de la nave.

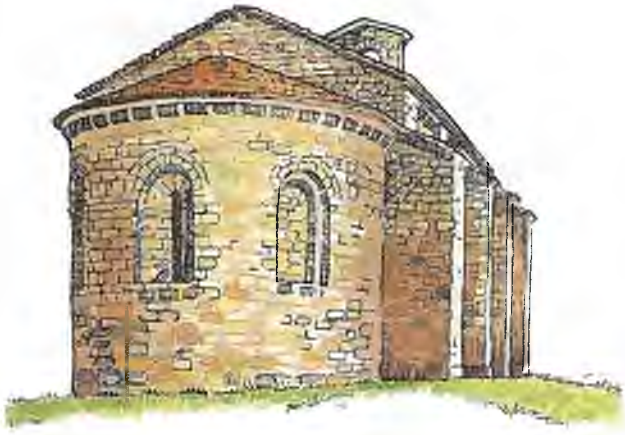
En su interior destaca el retablo mayor, de escultura y pintura, en estilo Renacimiento. La mazonería, de tipo plateresco, y las tallas, se deben al maestro entallador Juan de Landa, quien para 1540 ya lo había terminado, lo que fue tasado en 1548 en ciento sesenta y dos ducados. La labor de dorado y estofado de la arquitectura y escultura más la pintura de los siete paneles de la zona superior del retablo se encomendaron a Menaut de Oscáriz (c.1529-1550) y a su muerte se encargó de darle término su hijo Ramón de Oscáriz, acabándolo en noviembre de 1553.

Interesa destacar que se trata de la obra más temprana conocida de Ramón de Oscáriz, pintor de Pamplona, y feliz intérprete de los postulados renacentistas en su acepción flamenca. Aquí aparecen por primera vez composiciones que repetirá él mismo en obras posteriores.

Consta de zócalo y banco, con labor de grutesco, cinco calles de dos pisos y coronamiento. En el primero y segundo piso se localizan las tallas, en hornacinas aveneradas, y en el tercero y el ático, las pinturas, salvo la punta del retablo que recibe el Calvario, en bulto redondo.

En el piso primero de izquierda a derecha, aparecen: San Antonio Abad, el sagrario (detalle original al no ocupar la zona central como es frecuente), Lamentaciones ante Cristo muerto, Santa Generación o Santa Ana, la Virgen y el Niño, y Santa Catalina de Alejandría. En las entrecalles hay sibilas y profetas, a menor escala, sobre ménsulas. En el piso segundo, Santo obispo (San Blas?), San Miguel Arcángel, San Pedro apóstol entronizado, San José con el Niño y San Pablo. En el tercer piso, con colores cálidos y fuerte expresividad, se representan, Milagro de Simón el Mago, San Francisco de Asís con Santo Domingo de Guzmán, Martirio de San Pedro, Santa Brígida de Suecia con Santa Clara, y «Quo vadis Domine?». En el ático. San Fermin con San Babil, en el lado derecho del calvario, y Santa Lucía y Santa Bárbara en el lado izquierdo.

En el zócalo hay una inscripción, en mayúsculas latinas, que dice: «Este retablo se acabó siendo Abad el venerable don Pedro de Echar(ren), a onor de Dios y de su Santísima Madre. Año 1550. Se restauró siendo párroco ecónomo don Victoriano Irurzun. Anno 1909. A la memoria y con donativos hechos por don Lorenzo Lazcoz, presbítero, natural de este lugar».



Santiago de Ichasperri.

Ermita de Santiago de Ichasperri. Edificio realizado en piedra, en estilo románico tardío, situado en las cercanías de la carretera que conduce a Eguiarreta. Recientes obras de restauración le han devuelto su primitiva belleza.

Pertenece a un modelo frecuente en su época (1.ª XIII) y estilo, de una nave con tres tramos, abovedada con cañón apuntado sobre arcos fajones y capilla mayor cubierta con bóveda de horno apuntada cuya plementería se refuerza con nervios de sección cuadrada que se juntan a la altura de la clave del arco triunfal. Cuatro recios contrafuertes a cada lado de la nave ayudan a sostener la cubierta reforzando los muros. La luz le llega a través de dos de las ventanas de la cabecera (la del lado del evangelio ha sido cegada) y de un óculo abierto en el muro de los pies cuya tracería, de carácter gótico, es fruto de la restauración actual.

En ella lo más interesante es su decoración escultórica exterior que se concentra en la portada situada en el lado de la epístola protegida con gracioso tejaroz. Es de medio punto, sin tímpano, abocinada con arquivoltas que apean en dos parejas de columnas con capiteles decorados con motivos vegetales entre los que asoman algunas cabezas humanas.

Las ventanas de la cabecera, de medio punto molduradas, carecen de decoración esculpida. El hastial occidental se corona con una espadaña para contener una campana nueva.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

A 600 m. del cruce de Eguiarreta encontramos de nuevo la N-240. Tomar dirección Pamplona y a unos 900 m. hacia Irurzun.





Nos lleva desde la Cuenca de Pamplona hacia los valles de Ezcabarte, Oláibar, Odieta y Anué, para seguir en dirección al de Ulzama, Atez e Imoz y regresar por Gulina y Erice (Cendea de Iza).

En este itinerario es importante destacar los cambios de paisaje que se van a observar: de un ambiente submediterráneo con formas de relieve suaves o llanas donde dominan los cereales y quejigos, pasaremos a otro plenamente húmedo de prados, robles, hayas, ganadería vacuna y campos cercados, para volver de nuevo al paisaje cerealista de la Cuenca.

En la ruta se comentan varias salidas y posibles rutas alternativas con trayectos más cortos.

BERRIOZAR

A Iglesia de San Esteban. Edificio situado en el casco antiguo de la población. Posee una sola nave articulada en cuatro tramos de los que, el primero, que coincide con el lugar destinado para el coro, es de cubierta plana y los restantes se cubren con Bóveda de crucería simple. La capilla mayor, de testero recto, se cubre por el mismo sistema de crucería simple. En el lado del evangelio se abre una pequeña capilla, de planta cuadrada, cubierta con bóveda de crucería estrellada (s. XVI) que parece corresponder a una etapa posterior a la iglesia.

El ingreso tiene lugar por el lado de la epístola, a través de una puerta sencilla de arco apuntado a la que protege un pórtico.

En su interior se conservan un par de tallas medievales, un retablo de estilo romanista avanzado y algunos relieves renacentistas.

En el lado de la epístola hay un retablo de pintura, dedicado a San Fermin, entre San Ignacio de Loyola y San Francisco Javier, en cuyo ático hay un hermoso relieve en madera con la escena de la Oración en el Huerto.

En opinión de C. García Gainza podría haber formado parte del retablo que llevó a cabo el entallador de Pamplona, Pedro de Moret, en 1588.

El retablo mayor es una obra de notable interés, del ensamblador de Pamplona Martín de Echeverría. Realizado entre los años 1643 y 1647, según C. García Gainza, «en el retablo de Berriozar confluyen los dos estilos, de un lado la arraigada tradición del romanismo, y de otro la influencia que procede de Gregorio Fernández». Consta de banco, claramente romanista, cinco calles divididas en dos pisos, más avanzadas hacia el barroco, y un coronamiento con un hermoso Crucificado, en el mismo estilo que el banco.

En el banco, de izquierda a derecha, aparecen: Oración en el Huerto (relieve) San Pedro apóstol (bulto), Sagrario (quizá algo anterior al resto , con los relieves del Ecce Homo. San Pedro y San Pablo), San Pablo (bulto) y Flagelación (relieve),. En el piso primero aparecen: Anunciación (relieve), Santa Inés (bulto), Inmaculada Concepción (bulto), muy bella, citada por J. Clavería, en cuya peana se lee: «Anno 1632. Dominus Nicolaus Despeleta, Abbas, mefecit», Santa Catalina de Alejandría (bulto) y la Visitación (relieve). En el piso segundo, con la misma disposición, se muestran: San Esteban ante el tribunal (relieve), San Lorenzo, San Esteban como titular, San Vicente mártir y Lapidación de San Esteban. En el ático figura el Calvario (bulto) entre dos santos Obispos y encima del Calvario en el frontón que lo culmina, el Padre Eterno.

En la capilla del lado del evangelio se guarda una imagen de la Virgen con el Niño (50 cms. alta), en actitud sedente. Ha sufrido mutilaciones importantes (manos de la Virgen y del Niño) y su factura de tipo popular denota cierto naturalismo goticista que permite fecharla en el siglo XIV.

En el antepecho del coro, de madera, entre pilastras estriadas, aparece un hermoso relieve policromado con la escena de la Circuncisión (2ª XVI) que parece poder relacionarse con el estilo de Pedro de Moret.

En la iglesia nueva se halla una imagen de la Virgen con el Niño (c. 1200) en madera policromada, que para C. Fernández Ladreda deriva del tipo románico Pamplona-Irache. Su estado de conservación es bueno al haber mantenido la Virgen su corona y el Niño su libro en la mano izquierda. Con ochenta y cinco centímetros de altura, parece proceder de una antigua ermita situada en las faldas del monte San Cristóbal, hoy desaparecida, y sería su denominación -según J. Clavería- la de Nuestra Señora del Sagrario, al igual que la titular de la catedral de Pamplona.

Sala de Cultura. Para la realización de actividades culturales, Berriozar cuenta con la Casa de Cultura Municipal.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 2 de Septiembre.

Tiene artesanos de hilado, encajes a bolillos, puntillas y cerámica.

Se pueden comprar prendas de piel.

H** *Maitena* NH 24 $ 🎴 🍽 🏛 ☎
Avda. Guipúzcoa, Km. 4. ☎ 301011. Titular: Fco. Javier Ibarrola Alemán.

101
Avda. Guipúzcoa, 22. Tel.: 300314. Propietario: Felipe Periañez Hernández

Monterrey
C/Agustín, 5. Tel.: 300877. Propietario: Javier Sanz Goñi.

Deporte y esparcimiento: Frontón Lantzeluze G.
Parque Zorziko G.
Bochategui G en la C/ San Esteban.
Baloncesto San Esteban G en C/ San Esteban.
Campo de fútbol Berriozar DF en C/ San Agustín.
Parque San Agustín G en C/ San Agustín.

Una vez cruzado el paso de las vías del tren en la salida hacia San Sebastián, dejamos la N-240 a un km. y tomamos dirección a Lizaso.

El hábitat dominante en todo el recorrido es la pequeña aldea de 100-150 habitantes de casas poco apiñadas y en continuo declive demográfico. Sin embargo, y parejo con las formas de vida, observaremos que las casas van cambiando a formas más parecidas al caserío vasco desde Sorauren hasta Gulina.

AIZOAIN

A Iglesia de Santa Agueda.- Edificio realizado en piedra, recientemente restaurado, de una nave dividida en tres tramos más la cabecera, que se cubre con bóveda de cañón apuntada con fajones rehecha hace poco tiempo. El acceso se realiza a través de una puerta de arco apuntado, abocinada, abierta en el lado de la epístola. Posee capiteles estilizados con decoración de hojas y sendas ménsulas con cabezas humanas, hombre y mujer, como apoyo de la arquivolta exterior. Un pórtico previo la protege.

La torre cuadrangular, en piedra, se sitúa a los pies del templo.

En el lado del evangelio hay una capilla privada (1861) de cubierta plana. En el interior conserva dos notables retablitos pintados, en estilo plateresco (1ª XVI), y un importante retablo romanista.

El retablo mayor, de Santa Agueda, es una obra documentada del entallador Martín de Elordi, con colaboración de Pedro de Moret. Concluída en 1597, fue valorada en mil setecientos ochenta ducados. Estudiado por C. García Gainza, destaca en él que sea la única obra conocida de Martín de Elordi, «artista adicto a los principios romanistas».

Distribuído en banco, cinco calles de tres pisos y ático, en él alternan las imágenes de bulto, que ocupan las tres calles centrales con las escenas en mediorrelieve en las extremas.

En el banco trabajados en relieve se encuentran figuras de apóstoles como marco de composiciones dedicadas a narrar escenas de la Pasión de Cristo: Cristo preso y Lavatorio de Pilatos, Piedad, Santo Entierro y Vía Crucis. El sagrario, de época, presenta en relieve, Cristo resucitado entre unos ángeles con las armas de Cristo.

En el piso primero, a los lados del sagrario central, de izquierda a derecha se sitúan: Flagelación (relieve), San Pedro apóstol (bulto), San Pablo (bulto) y Prendimiento de Cristo (relieve).

En el piso segundo el centro es ocupado por Santa Agueda sedente como titular de la Iglesia, llevando un plato con sus pechos cortados. La acompañan, a cada lado, el momento de Su encuentro ante el tribunal de los jueces (relieve), dos santas mártires (bulto) con libros en las manos, y Su Martirio en presencia del Emperador romano.

En el piso tercero el centro lo ocupa una imagen de la Virgen con el Niño entronizada y a cada lado, de izquierda a derecha, aparecen, la Adoración de los pastores (relieve), Santa Bárbara (bulto), Santa Inés (bulto) y la Epifanía (relieve).

En el ático el Calvario (bulto) entre San Bartolomé y San Román, en bulto.

En cada lado de la nave, cerca del presbiterio, hay sendos arcosolios de medio punto que enmarcan un retablo de similar arquitectura (1ª XVI) y decoración. Pintados sobre tabla ofrecen composiciones interesantes, a pesar de su deterioro. En el lado de la epístola, de la advocación de Santa Lucía y en el del evangelio de Santa Agueda, con escenas de sus respectivos martirios en las calles laterales.

Ermita de San Miguel, junto al palacio de Oronsusupe.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Agueda se celebran el 5 de Febrero.

Se confeccionan prendas de vestir de punto para la mujer.

Hs* *Gola* NH 16

Ctra. Guipúzcoa, Km. 5,500. ☎ 300030. Titular: Javier Goñi Goñi.

Deporte: Hay un frontón G.

BERRIOSUSO

A Iglesia de Santa Eulalia de Mérida.- Edificio de una nave con cabecera poligonal que cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones y bóveda nervada, respectivamente. A ambos lados del presbiterio, en época posterior, se construyeron sendas capillas poco profundas cubiertas con bóveda de cañón.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas y sin tímpano protegida con pórtico de ladrillo rojo. La torre cuadrangular se sitúa a los pies del templo.

En la cabecera hay una ventana axial, hoy cegada, con parteluz y diseño trilobulado, de carácter gótico.

En el interior la obra de mayor interés es el hermoso retablo mayor, comenzado por Ramón de Oscáriz († 1575), miembro de una afamada familia de pintores afincada en Pamplona, y terminado (1590) por su sobrino y heredero, Pedro de Alzo. Dado a conocer por C. García Gainza que supone escasa la intervención de Ramón de Oscáriz, «a juzgar por el estilo de la pintura», y comenta también: «En conjunto, la pintura de Berriosuso conserva el estilo de Ramón de Oscáriz, si bien transformado; ha disminuído el movimiento, aparecen diferentes rostros de aspecto melancólico y la calidad ha descendido,. Las citadas características nos definen el estilo de Pedro de Alzo».

El retablo se compone de banco, cinco calles de dos pisos y ático en los que alternan las composiciones pintadas sobre tabla con las esculturas de bulto redondo. En el banco hay relieves, con resabios de angelitos, que escoltan una custodia y un ramo de azucenas. El cuerpo del retablo posee las calles laterales extremas mas estrechas que el resto para acomodarse a la estructura poligonal de la capilla. En el piso primero, de izquierda a derecha, se encuentran: Santa Lucía (pintura), San Juan Evangelista, sedente (talla), la Virgen con el Niño y San Juanito (talla) y Santa Bárbara (pintura). En el piso segundo, aparecen: San Fermín (pintura), Santa Eulalia ante el tribunal de sus jueces (pintura probable de R. Oscáriz), Santa Eulalia entronizada (bulto), Martirio de Santa Eulalia (pintura probable de P. de Alzo), y San Martín compartiendo su capa con el pobre (pintura). En el atico se encuentra el Calvarlo (bulto) coronado por un frontón triangular en el que se halla la media figura del Padre Eterno. En los entablamentos los frisos se decoran con cabezas de angelitos.

En las dos capillas laterales hay retablos (1ª XVII) de similar arquitectura, dedicados a la Virgen del Rosario y a la Virgen milagrosa (XX) de talla, con relieves en sus coronamientos.

En la misma muga con Berrioplano, camino antiguo que enlaza los dos pueblos, existe una cruz de término barroca cuya basa octogonal se asienta sobre una gran piedra cuadrangular.

Las fiestas patronales se celebran el último sábado de Agosto.

Deporte: Hay un frontón G.

A 800 m. se encuentra un cruce que nos permite visitar Ballariain, Elcarte y Oteiza.

BALLARIAIN ☆

A Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio de una nave, con cubierta dividida en dos tramos desiguales más la cabecera, de testero recto.

La cubierta es techumbre plana para el tramo de los pies y de bóveda de cañón para el resto. El ingreso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto con tímpano sin decorar que estuvo protegida por un pórtico que hoy se encuentra en estado ruinoso.

La torre, de sección cuadrada, se sitúa en el tramo central de la nave.

En su interior destaca el retablo mayor, renacentista (2ª s. XVI), distribuído en banco, tres calles de dos pisos y ático. En él la calle central se decora con imaginería, de variada cronología y estilo, mientras que el banco y las calles laterales ofrecen pinturas sobre tabla de un mismo taller.

En el banco hay, a cada lado del lugar destinado para el sagrario, dobles composiciones pictóricas (Virgen con el Niño y San Jerónimo, a la izquierda, Santa Ana con la Virgen y San Agustín, a la derecha). En el piso primero, como titular aparece la imagen de San Pedro (s. XV) revestido de pontífice; es una talla relicario que procee de un retablo anterior al actual. A ambos lados de esta imagen, así como también en el segundo piso, se representan diferentes escenas protagonizadas por San Pedro durante la vida pública de Cristo. En la calle central del piso superior hay una pequeña talla (San Joaquín?) que pudo pertenecer a otro retablo más moderno. En el ático se sitúa el Calvario (s. XVI) con el Crucificado de bulto al que acompañan las figuras pintadas sobre tabla de la Virgen y de San Juan Evangelista.

En el lado del evangelio se sitúa un retablo de la advocación de San Juan Bautista (1ª s. XVII) con la imagen del titular de talla, al que acompañan, pintadas sobre lienzo, Santa Bárbara y Santa Lucía.

A los pies del templo se halla la pila bautismal, de piedra con copa de sección circular agallonada y pie de capitel tallado con cabezas humanas y hojas.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro y San Pablo se celebran el 29 de Junio.

ELCARTE ☆

A Iglesia de la Purificación de Nuestra Señora – Edificio de una nave dividida en tres tramos más la cabecera de testero recto, que se cubren el primer tramo con bóveda de cañón apuntado, la zona más antigua, bajo la torre, y el resto con bóveda de crucería estrellada con claves.

El ingreso se realiza por el lado de la epístola, a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas, precedida de pórtico. La torre campanario se sitúa a los pies, en el primer tramo de la nave.

En su interior lo más interesante es el retablo mayor que denota, dentro de su rusticidad, influencias romanistas (1.ª s.XVII). Consta de tres calles de dos pisos y ático, con relieves e imágenes que recibieron moderna policromía.

Bajo el coro alto, en el primer tramo de la nave, se encuentra la pila bautismal, pétrea, con copa decorada con gallones.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran 8 de Septiembre.

Deporte: Frontón G en el pórtico de la Iglesia.

OTEIZA ☆

A Iglesia de San Juan Bautista – Edificio gótico (XIII) realizado en piedra sillar, de una nave articulada en tres tramos más la cabecera, de testero recto, que cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones. El ingreso se localiza en el lado de la epístola con una



Iglesia de San Juan Bautista

puerta de arco apuntado abocinada, con Crismón en una de las claves y capiteles con decoración vegetal. Le precede un pórtico, tambien gótico, de tres tramos, abovedado con crucería simple con claves al que se llega por un arco apuntado flanqueado por arcos dobles apuntados de menor tamaño. Tuvo otras puertas de ingreso al pórtico en los costados pero fueron inutilizadas en época que se desconoce.

La torre campanario se sitúa a los pies del templo.

En su interior lo más interesante se reduce a una imágen de San Juan Bautista, en madera policromada, de comienzos del siglo XVI en la que aún cabe advertir resabios goticistas, situada en el lado de la epístola, y la pila bautismal pétrea, situada bajo el coro alto, en el primer tramo de la nave, que tiene como pie un capitel gótico tallado con decoración vegetal.

Las fiestas patronales en honor de San Juan se celebran el 24 de Junio.

Retornamos a la carretera anterior. A 200 m. en dirección Norte se encuentra la desviación a la derecha que marca la ruta. Si continuamos en la dirección Norte, podemos visitar el Valle de Juslapeña.

VALLE DE JUSLAPEÑA

En el siglo XIV la denominación del valle era de San Esteban de «Jus la Peyna».

En general todos los valles de la ruta, pero especialmente los cercanos al monte de San Cristóbal (Juslapeña, Ezcabarte), han desempeñado una función importante en los cercos militares que ha sufrido Pamlona a lo largo de la historia.

OSACAR ☆

Las fiestas patronales en honor de Sta. Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

BEORBURU ☆

Ermita de San Bartolomé.

Las fiestas patronales se celebran del 23 al 25 de Agosto.

Acceso al dolmen del alto de Angaitz a 200 metros del mojón con Múzquiz.

NAVAZ ☆

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

MARCALAIN

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

La desviación indicada anteriormente nos dirige hacia Oricain por el valle de Ezcabarte, bordeando por el N. San Cristóbal, uno de los promontorios calcáreo-arenosos que salpican la cuenca y a su vez un buen mirador de ésta. Campos de cereal alternando con alguna leguminosa, parcelas abandonadas en las laderas fuertes, pequeñas aldeas abiertas y desordenadas con alguna residencia secundaria, y vegetación submediterránea es la tónica dominante a nuestro paso por Unzu, Cildoz, etc.

UNZU

Iglesia de la Asunción –Edificio realizado en piedra de una sola nave distribuída en cuatro tramos más la cabecera, de testero recto, cubierta con bóveda de cañón con lunetos. Se accede a su interior por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado, sin tímpano, protegida por pórtico de estructura ligera. Posee una torre campanario (1789) situada a los pies del templo, en sustitución de una espadaña anterior.

Su retablo mayor (siglo XVI) dedicado a la coronación de María por su Hijo Jesucristo, entre San Juan Bautista y San Jerónimo, bajo la mirada complacida del Padre Eterno que aparece en la parte superior junto con la paloma del Espíritu Santo, y coros angélicos a los lados, es un magnífico relieve hecho en madera dorada, por un gran conocedor del arte italiano del Renacimiento. Concebido como pieza única sobre un pequeño basamento, a modo de banco, con motivos de caracter plateresco (angelotes y cartelas recortadas) y flanqueado por soberbias columnas corintias que sostienen un entablamento coronado por un frontón triangular, sorprende por la delicadeza de factura, dadas sus proporciones (2,40 x 1,60 mts), que lo convierten en una pieza única dentro de su estilo. Dado a conocer por don J.E. Uranga (1943), desde entonces no dejó de atraer la atención de los investigadores deseosos de identificar a su autor y la fecha probable de su realización. Así para don Manuel Gomez Moreno era lo mejor existente en España «dentro del clasicismo miguelangelesco italiano», para don J.M.ª de Azcárate «obra anónima y únicamente atribuíble a fray Juan de Beauvais (doc.1563-1590), lo que justificaría su fama en estas comarcas», y para don José Camón Aznar era «un soberbio tablero, de acento italiano en el que creemos encontrar alguna huella del refinado Renacimiento Francés». Inspirado en los grandes artistas del Renacimiento, escultores y pintores, en algunos detalles se advierten ecos rafaelescos (los angelitos músicos del primer término o la propia situación de los protagonistas), y en el estilo general recuerda trabajos tardíos del escultor francés (nacido en Varipont, diócesis de Noyon, en Picardia), pero afincado en tierras de Aragón, Gabriel Yoly (doc.1515-1538) por ofrecer la misma exquisita belleza en sus figuras.

Hay también en la Iglesia una imagen (c.1600) de la Virgen con el Niño, pequeña, policromada.

Ermita de Santa Lucía. Ermita sobre altura inmediata al pueblo.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 14 y 15 de Agosto.

VALLE DE EZCABARTE

Gran parte de sus lugares fueron de señorío nobiliario o eclesiástico. Las «pechas» de Sorauren, que era de realengo, fueron actualizadas por el rey Sancho VI el Sabio (1193).

CILDOZ

Las fiestas patronales en honor de San Esteban, 26 de diciembre, se han traladado al 1.er domingo de Octubre.

ORRIO

Las fiestas patronales se celebran el 3.er domingo de Septiembre.

MAQUIRRIAIN

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio de cabo de armería.

Ermita de la Purísima Concepción. Ermita de San Esteban de Huarte y le añade San Martín de Azpa y la villa de Naguiz. Figura entre los despoblados de 1800, con casa e iglesia de Ntra. Sra. de la Concepción en que se celebraba misa los días de precepto. Administraba la propiedad un inquilino. Ha estado habitado hasta no hace muchos años.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran del 8 al 10 de Noviembre.

EUSA ☆

Iglesia de San Esteban. Edificio recientemente restaurado. Está realizado en piedra, siendo de estilo románico tardío (1.ª s.XIII) con rasgos de acusado caracter rural. Ofrece la singularidad de conservar un pórtico adosado al lado de la epístola –tal vez por



Iglesia de San Esteban

influencia castellana– de la misma época y estilo. Es de una sola nave, con crucero y breve transepto situados en el centro de la misma, y cabecera cuadrangular con una sacristía envolviendo la capilla mayor a la que se llega desde el presbiterio. El sistema de cubierta es el de bóveda de cañón apuntado para el tramo de los pies y transepto, de cúpula, por aproximación de hiladas, sobre pechinas para el crucero, –con torre campanario encima–, y de crucería simple para la cabecera, cuyos nervios apoyan en columnas angulares.

La sencilla decoración del interior se compensa con la graciosa traza del pórtico lateral y de la puerta de ingreso de la iglesia. El pórtico se cubre con madera y presenta en su lado sur una galeria formada por dos grupos de tres arcadas de medio punto sobre soportes columnarios mas una puerta de ingreso de arco apuntado con arquivoltas. Una segunda puerta se localiza en el costado oriental del pórtico, de trazado románico, con arco de medio punto abocinado y tímpano con un crismón labrado en su centro. La puerta que introduce en el templo, igualmente abocinada, carece de tímpano pero presenta crismón en la clave de una de sus arquivoltas y seis columnas como soporte de las mismas con capites esculpidos

Las fiestas patronales se celebran el último domingo de Septiembre.

Camping Ezcaba 2.ª C.

Situado en Eusa. Km. 7, Ctra. Pamplona-Irún. ☎ 330315. Abierto de Junio a Septiembre. Capacidad: 480 personas.

Deporte: Camping Ezcaba [P] Ctra. Francia por Irún Km. 7, con piscina.

A 1.600 m. y en el arrabal de Oricáin, a orillas del río Ulzama, tomamos la N-121, dirección Francia. Aquí la cercanía de la ciudad es más palpable, industrias, chalets y restaurantes son elementos nuevos en el paisaje rural; los dos últimos, más alguna urbanización, nos acompañarán con más o menos profusión hasta que dejemos la Ulzama.

AZOZ ⋆

Iglesia de San Lorenzo – Edificio realizado en piedra, de una sola nave de tres tramos cubierta con Bóveda de cañón con fajones, más la cabecera que recibe bóveda de horno. El ingreso se realiza por el lado de la epístola, a través de una sencilla puerta de arco de medio punto. La torre del campanario se encuentra situada a los pies del templo.

En su interior conserva tres retablos de fines del siglo XVI, de caracter romanista.

El retablo mayor es una obra mixta, de escultura y pintura, que consta de banco, tres calles de dos pisos y ático. En el centro se encuentra la imagen del titular del templo, escultura en madera (s.XVI, 2.ª m), policromada y en el resto se situan lienzos con diferentes temas, muy oscurecidos por el tiempo.

Existen tambien dos pequeños retablos (c.1600), situados uno a cada lado de la nave, de severa arquitectura herreriana, distribuídos en tres calles y ático.

Las fiestas patronales en honor de San Lorenzo se celebran el 10 de Agosto.

Deporte: Frontón municipal [G].

EZCABA ⋆

Desde Ezcaba vemos al frente el amplio valle recorrido por el Basen de clara vocación cerealista, salpicado de pequeñas aldeas afectadas por el éxodo rural: Azoz a la derecha, Maquirriain al N., que ha llevado a cabo la concentración parcelaria. Más al N., en los montes Ortxasco y Aldaun se observa ya un dominio bioclimático más húmedo con bosquetes de robles y hayas. Hacia el E., se localiza el valle del río Ulzama que corre paralelo a la carretera general en torno a la cual se han instalado en Arre y Oricáin diversas industrias y servicios industriales.

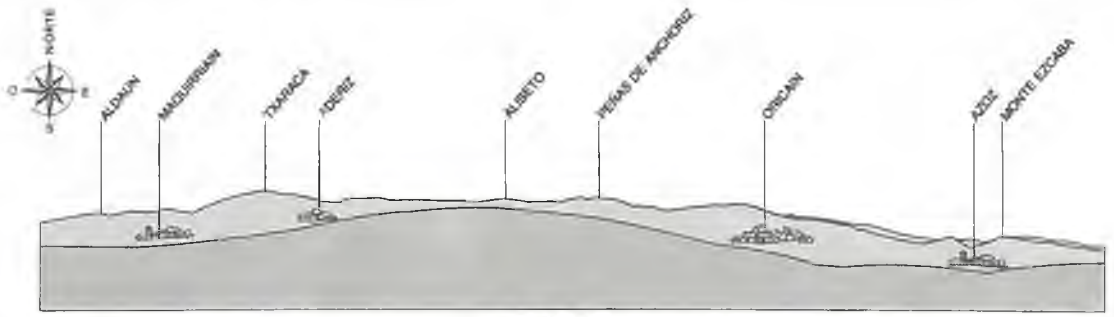
ORICAIN

Enclavado en un lugar prominente a la orilla izquierda del Ulzama, es un claro ejemplo del desdoblamiento de un pueblo: el núcleo primero en alto y el Arrabal (que hoy ostenta la capitalidad del valle) a ambos lados de la nacional 121.

Iglesia de Santiago apóstol. Edificio restaurado hace poco tiempo. Consta de una nave de tres tramos más la cabecera del testero recto, cubierta con bóveda de cañón con fajones. El acceso se realiza por el lado de la epístola, a través de una puerta de arco de medio punto, sin tímpano. La torre campanario se encuentra situada a los pies del templo.

En su interior se guardan retablos de talla interesantes.

El retablo mayor consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático, siendo de caracter mixto por alternar en él la pintura sobre tabla con la labor de talla. Su estilo es el renacentista (s.XVI) con algunos resabios plateresco, habiendo sido atribuído por T. Biurrun a «Miguel Marsal, entallador vecino de Villanueva de Araquil, o cuando menos, a alguno formado en su escuela, por ejemplo de su hijo Pedro Marsal, ensamblador vecino del propio Villanueva». En el banco hay cartelas llevadas por angelotes trabajados en bajorrelieve. En el cuerpo del retablo, en su piso primero, los evangelistas San Juan y San Mateo en los extremos, más las escenas de Oración en el Huerto, Prendimiento, Flagelación y Jesús ante Anás, a cada lado del sagrario que ocupa el centro. Son relieves de buena factura, lo mismo que los que ocupan el sagrario, la Verónica entre los santos Pedro y Pablo. En el segundo piso hay hornacinas con imágenes en bulto redondo, la titular, Santiago, sedente, y las que le acompañan, Santa Catalina de



Ezcaba

Alejandría, San Bartolomé, San Blas y Santa Bárbara, erguidas. El tercer piso tiene en la calle central la figura de la Virgen con el Niño (bulto) sedente, a la que coronan ángeles, y a los lados pinturas sobre tabla con los evangelistas Lucas y Marcos, y los apóstoles Pedro y Pablo. En el ático se encuentra el Calvario (bulto) coronado por un frontón con la figura de Dios Padre.

En el tramo previo a la cabecera, a cada lado de la nave, se abren dos capillas iguales. Son de reducidas dimensiones, con testero recto y se cubren con bóveda de cañón. En su origen poseyeron sendos retablos de estilo romanista (1.ª s.XVII), adjudicados por T. Biurrun al entallador, vecino de Pamplona, Pedro de Arraydu, o, en su defecto, al ensamblador Pedro de Zabala, su contemporáneo. En el lado del evangelio se encuentra aquél que tiene como titular a la Virgen del Carmen (escultura actual, s .XX), conservándose en los laterales los relieves, romanistas, de Santa Apolonia y Santa Agueda.

Las fiestas patronales en honor de Santiago se celebran el 25 de Julio.

P* *Aguirre* NH 14

Ctra. Irún ☎ 330375. Titular: Concepción Fernández Mihura.

Aguirre

Ctra. Irún, Km. 7,5. Tfno. 33 03 75. Propietario: Concepción Fernández Mihura.

Plato recomendado: Salmón, Menestra y Solomillo al horno. Cierre semanal: Domingo tarde.

El Carro

Ctra. Irún, Km. 6,5. Tfno. 33 06 74. Propietario: Javier Aldabe Esparza.

Mesón de Oricain

Ctra. Irún. Tfno. 33 02 27. Propietario: M.ª Teresa de Goburu e Hidalgo.

Plato recomendado: Cordero y Besugo asados.

Asador Zubi-Ondo

C/Santiago, s/n. Tfno. 33 09 60. Propietario: Fermín Echeverría Urrutia.

Deporte: Campo de fútbol de Bacaicoa [DF] en Ctra. Pamplona-Irún, km. 6,7.

bandas de plata alternando con gules) señor de la casa de Eusa, próxima a Sorauren. El retablo mayor, de talla, ofrece banco, tres calles de un solo piso y coronamiento. La diferencia de estilo entre el banco, que conserva resabios plateresco (s.XVI), y la parte superior, estilísticamente algo más avanzada, la justificó T. Biurrun indicando la posibilidad de que hubiera colaborado en el arreglo del cuerpo del retablo el ensamblador de Pamplona, Domingo de Bidarte (1598-1632). En el banco son notables las imágenes de San Juan Evangelista y Santiago el Mayor, sedentes bajo hornacinas aveneradas. En el cuerpo del retablo la imagen titular, San Andrés apostol, se encuentra sentada y acompañada en los lados por nuevas imágenes de santos, de distinto tamaño. En el ático figura el Calvario con el Crucificado entre la Virgen y Juan Evangelista.

En el transepto del lado del evangelio hay un pequeño retablo romanista (con la Virgen con el Niño, como titular, hecha en bulto redondo, y los cuatro evangelistas en el banco, hechos en relieve) que T. Biurrun atribuye al mismo Domingo de Bidarte (1.ª XVII) y cuya policromía y dorado serían debidas al pintor de Pamplona, Martin de Urriza (1.ª XVII).

En la capilla bautismal situada a los pies en el lado del evangelio, hay un pequeño retablo (s.XVI), de caracter plateresco en su mazonería, con hueco para la imagen central, de San Blas obispo (hoy vacío) y calles laterales de dos pisos cada una con pinturas sobre tabla, cuidadosamente realizadas. En el piso primero se identifican a Santa Quiteria (o Margarita) y a Santa Catalina de Alejandría, y en el superior, a San Miguel Arcángel y San Juan Bautista. El ático se ocupa con una bella composición pintada de la Sagrada Familia con San Juan Bautista niño.

Cruza el río Ulzama un puente de piedra medieval peraltado de cuatro ojos, uno apuntado y los otros tres de medio punto. Había a su entrada una pequeña garita donde posiblemente se cobraran los peajes y el derecho de pontaje. Es camino viejo a Eusa, Olaiz y Naguiz y conserva sus viejos y fuertes tajamares.

SORAUREN

Cuando en 1813 los franceses se retiran de Navarra pero conservan la capital e intentan socorrerla desde Francia, los soldados hispanobritánicos mandados por Wellington luchan especialmente en torno a Sorauren y Olave para impedirlo. Luego, en las guerras carlistas del XIX, es zona de dominio del carlismo casi permanentemente.

Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio actual (s. XX) construído en la parte baja de la población, próximo al rio Ulzama, en sustitución del antiguo (s. XVI), situado en la zona alta del pueblo. De estilo neogótico, con planta de cruz latina y cabecera poligonal, que cubre con bóveda de crucería simple, se accede a su interior por una puerta abierta en el muro de los pies, bajo la torre campanario.

El mayor interés está en su mobiliario procedente de la iglesia vieja. En pimer lugar hay que mencionar una bellísima imagen de la Virgen con el Niño, hecha en alabastro, con toques de policromía (azul, rojo, dorado), según el estilo de los talleres parisinos de mediados del siglo XIV. La Virgen se muestra erguida, con la pierna derecha ligeramente flexionada, cubierta con un manto que cae en pliegues lo mismo que su túnica. Lleva en su mano derecha una rama florida mientras con la izquierda sujeta al Niño que luce en sus manos un pájaro y la esfera del universo. La calidad de la talla es excepcional dentro del estilo gótico al que pertenece y ha sido puesta en relación con la imagen de la Virgen con el Niño, de marmol, traida de Paris en 1349 que se custodia en Huarte de Pamplona.

La peana en la que se apoya, de tipo poligonal (y de la misma fecha que la talla) se decora con diseños arquitectónicos de usanza gótica y con un escudo nobiliario, perteneciente al supuesto donante (en faja



Puente de Sorauren

Las fiestas patronales en honor de San Andrés se celebran el 1.er domingo de Septiembre y el 29 de Noviembre.

La Posada

C/ San Andrés. Tfno. 33 03 05. Propietario: Vicente Orbegozo Mendicoa.

Plato recomendado: Besugo a la brasa y Chuletón a la brasa.

Deporte: Frontón municipal [G].

Pasado Sorauren seguimos hacia el N., fijándonos en un hecho importante: en las peñas de Anchoriz al E. y en Ortxacto y Txaraca al O. aparecen los primeros pinos silvestres (su límite occidental) y en las cumbres las hayas anunciadoras del ambiente húmedo que a partir de ahora cada vez dominará más.

VALLE DE OLAIBAR

Las cargas señoriales que tres de los pueblos del valle (Olaiz, Osacain y Beraiz) debían al monarca, fueron actualizadas por Sancho VII el Fuerte (1201).

Olaibar es un verdadero valle de transición, cada vez hay menos cereal, más forraje, praderas y ganadería, más casas a dos aguas y más pino silvestre, quedando los robles y las hayas sólo en ciertas cumbres que miran al N. y NO.

OLAIZ

Iglesia de San Miguel Arcángel – Edificio construido en piedra de una sola nave y cabecera de testero recto que cubre con cubierta plana, de cielo raso. La reciente restauración, que afecta por un igual a la arquitectura y a su mobiliario, confiere al conunto un aire de modernidad excesivo. El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto, con dovelas pétreas, protegida con pórtico. La torre campanario cuadrada se sitúa a los pies del templo. En el interior es digno de atención su retablo mayor (2.ª XVI) renacentista, con tres calles de dos pisos y ático, que sufrió modificaciones en los costados de su mazonería en el siglo XVIII. En el primer piso el centro lo ocupa un sagrarlo, con columnas toscanas en los ángulos y relieve de Cristo Resucitado, entre los santos Pedro y Pablo, también en relieve. El piso segundo presenta en el centro bajo hornacina, la imagen del Arcangel San Miguel y a cada lado, igual bajo hornacinas aveneradas, a los santos Juan el Bautista y Blas. En el ático aparece el Calvario, con el Crucificado (bulto) entre la Virgen y Juan Evangelista.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

OLAVE

Ermita de San Gregorio Ostiense, de Osabide.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

H** *Oláibar* NH 20
Ctra. Pamplona-Francia, Km. 12 ☎ 330319. Titular: Teodoro Roldán Sádaba

Ibaiondo
Ctra. Pamplona-Irún, Km. 11,5. Tfno. 33 03 73. Propietario: José Goldaraz Gorriz.

Mesón de Olave
Ctra. Irún. Tfno. 33 03 55. Propietario: Vicente Lizoain Egozcue.
Plato recomendado: Pichón casero. Cierre semanal: Jueves. Cierre por vacaciones: del 15 al 30 de Agosto.

Deporte y esparcimiento: Hotel Olaibar en Ctra. Pamplona-Irún Km. 11, con piscina y tenis para residentes.

Sala de baile: Olaibar. Ctra. de Olave, s/n.

OSACAIN ⋆

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

Deporte: Hay un frontón municipal [G].

ZANDIO ⋆

Las fiestas patronales se celebran el 10 de Octubre.

ENDERIZ ⋆

Iglesia de San Nicolás de Bari. Edificio recientemente restaurado de modo que han salido a la luz las bellas pinturas de su cabecera.
Realizado en piedra, de una sola nave dividida en cuatro tramos por medio de arcos diafragmas apuntados que sostienen una cubierta de madera. A la moderna sacristía, situada detrás de la capilla mayor, se llega a través de una puerta adintelada abierta en el lado izquierdo del testero.
El acceso se localiza en el lado de la epístola por una puerta abocinada con arquivoltas sin decorar. La torre campanario se encuentra a los pies del templo.
En su interior la ornamentación se reduce a la pintura mural de la capilla mayor y al coro alto de madera situado a los pies.
La pintura mural, de manifiesta originalidad, recrea un retablo renacentista (siglo XVI) en la parte central, al que debieron acompañar en los lados otras composiciones, hoy prácticamente desaparecidas. Con una policromía bastante reducida (tierras, ocres, blancos y negros) y un dibujo lleno de energía, el desconocido pintor imaginó un retablo tridimensional de tres calles de dos pisos y coronamiento. En el primer piso pintó a San Nicolás de Bari, como titular, entre San Martin de Tours repartiendo su capa con un pobre y el mismo San Martin con sus atributos episcopales. En el piso segundo ocupó la calle central con la Virgen entronizada en actitud de dar de su pecho a su Hijo, acompañada por la diminuta figura del supuesto donante arrodillado a su lado derecho. A cada lado dispuso la imagen de una santa, Santa Agueda y Santa Bárbara, con sus respectivos símbolos Y en el ático colocó un frontón triangular con el Padre Eterno en el tímpano y un enorme Crucificado encima al que daban escolta en los lados la Virgen y Juan Evangelista. En el lado izquierdo del retablo había una nueva composición hoy bastante perdida al abrirse la puerta en comunicación con la moderna sacristía. En su origen bien acomodada a la primitiva puerta de arco de medio punto, se hallaba la escena de la Resurrección de Cristo (de la que se distingue parte del sepulcro y uno de los soldados dormidos junto con un angel mancebo llevando la columna y el látigo de la Flagelación.

Sobre el río Ulzama queda en pie la fábrica del puente medieval de piedra de sillería, restaurado. Conserva sus tres ojos de medio punto algo apuntados.

Las fiestas patronales en honor de San Nicolás se celebran el 10 de Septiembre.

Deporte y esparcimiento: Hípica Monteverde [P], Campo de fútbol [G] y Frontón [G].

VALLE DE ODIETA

El rey Sancho VI el Sabio reglamentó por «fuero» (1192) las prestaciones de los villanos del señorío de la Corona en el valle.

OSTIZ

Se separó de Olaibar como municipio propio hasta 1665, pero en 1927 pasó a fomar parte del valle de Odieta.

Las fiestas patronales se celebran del 24 al 25 de Junio.

Casa Joaquina
C/ San Juan, s/n. Tfno. 30 70 22. Propietario: Bononia Eslava Igoa.
Plato recomendado: Cangrejos y Menudicos de cordero. Cierre semanal: Lunes.

Desde Ostiz se puede visitar el valle tomando la carretera que nos dirige a Lizaso. La ruta continúa hacia Burutain. Después de cruzar el río Mediano entramos en Anué y pronto el pino silvestre desaparece dando paso a robles y hayas que se enseñorean de colinas y montañas, quedando los valles para las aldeas y sus terrazgos destinados a la ganadería.

CIAURRIZ ⋆

Existe un puente medieval de cinco ojos de arco rebajado sobre el río Ulzama. Como en tantos otros su barbacana ha sido remozada.

Las fiestas patronales se celebran del 25 al 26 de Noviembre.

ANOCIBAR ⋆

Ermita de San Pedro.

Las fiestas patronales se celebran del 20 al 22 de Septiembre.

ANOZ ☆

Las fiestas patronales en honor de San Blas se celebran el 2.º domingo de Septiembre.

RIPA ☆

Sobre las aguas del río Ulzama y en el camino viejo a Gascue se conserva un puente medieval de piedra sillar. Consta de tres arcos de medio punto, más grande el central, con peralte.

Ermita de San Juan.

Las fiestas patronales se celebran el 11 y 12 de Noviembre.

LATASA ☆

En el camino a Guelbenzu cruza las aguas del río Ulzama un puente medieval de piedra de sillería y ojo único de medio punto.

Las fiestas patronales se celebran el 11 y 12 de Noviembre.

VALLE DE ANUE

El rey Luis el Luis el Hutín trató de remediar (1307) los abusos que se cometían en la exacción de la «pecha» señorial que los vecinos del valle debían a la Corona.

BURUTAIN ☆

Iglesia de San Pedro apóstol – Edificio hecho de piedra, de planta de cruz latina y cabecera poligonal, que se cubre con bóveda de cañón con lunetos en los tres tramos de la nave y transepto, con cúpula elíptica sobre pechinas en el crucero y con bóveda nervada en su capilla mayor.

El acceso se localiza en el lado de la epístola y lo constituye una sencilla puerta de arco de medio punto, protegida por pórtico de estructura ligera. La torre cuadrada, en cuyo lado sur se advierten sendas ventanas de arco apuntado-se situa a los pies del templo.

En su interior destaca el retablo mayor, constituído por banco, cinco calles de dos pisos y coronamiento. Es una obra de escultura, debida al imaginero Miguel de Espinal (doc.1553-1590), autor notable, de la misma generación que Anchieta.

En el banco, de escasa altura, aparecen los apóstoles acompañados por los evangelistas, hecho en bajorrelieve. En el primer piso, el hueco central que estuvo ocupado con una bella Imagen de la Virgen con el Niño (hoy relegada a un retablo dieciochesco situado en el lado del evangelio) presenta al sagrario, del mismo estilo que el retablo, con los relieves de San Pedro y San Pablo. A la derecha del sagrario se encuentra una imagen (s.XX) de San José con el Niño y un San Miguel arcángel en relieve. A su izquierda (derecha del observador) un relieve de San Juan Bautista y una escultura (bulto) de Santa Bárbara erguida, con su símbolo personal al lado.

En el segundo piso el centro es ocupado por la imagen sedente del titular, San Pedro apóstol, con atavios pontificales, y a los lados (de izquierda a derecha), San Andrés apóstol (bulto), San Bartolomé (relieve), San Esteban (relieve) y San Fermin (bulto) incorporado en época posterior y de estilo mucho más avanzado. En el ático figura el Crucificado (bulto) sobre fondo de paisaje pintado, entre dos bustos de santas hechos en relieve.

En cada transepto hay un retablo de similar arquitectura (2.ª s.XVIII) con un hueco para contener una imagen de bulto redondo. Como ya ha sido señalado, el más importante es aquel del lado del evangelio que conserva la imagen sedente de la Virgen con el Niño (semejante a la de Badostáin y Ochagavía) en actitud muy humanizada y llena de encanto. Repintes posteriores y el añadido de dos grandes coronas y de un rosario no afectan a la belleza general de la obra, digno exponente de la imaginería navarra del Renacimiento.

En el lado del evangelio, protegida por el sotocoro abovedado, se situa la pila bautismal (s.XVI), en piedra con copa y pie decorados con relieves.

Entre la Venta, al pie de la actual carretera, y la que dirige al pueblo, se conserva un puente medieval de piedra sillar.

Ermita de San Marcos.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el último domingo de Junio.

Se pueden comprar truchas.

Deporte: Hay un frontón [G].

ESAIN

Iglesia de San Juan Bautista – Edificio de una nave con cabecera de testero recto que cubre con bóveda de cañón con fajones. El ingreso se realiza a través de una puerta de arco de medio punto abocinada protegida con pórtico que se encuentra en el segundo tramo del lado de la epístola. La torre campanario, rectangular se situa a los pies del templo.

En su interior el presbiterio se decora con un retablo (s.XVIII) cuya arquitectura conserva resabio rococós y cuyas imágenes parecen, al menos algunas, reutilizadas de otro más antiguo. Por medio de cuatro columnas gigantes de orden corintio (imitando marmol) se reparte la superficie en tres calles que culminan en un entablamento coronado por ático central.

La imagen titular, sobre el sagrario, erguida y de bulto, parece corresponder al siglo XVI (2.ª), al igual que la figura de Santa Bárbara del lado derecho del observador y que el Calvario con que culmina el retablo.

De la época de la mazonería sería el San José con el Niño, en el lado izquierdo del retablo, hecho también en bulto redondo.

A cada lado del frente del retablo mayor hay sendos retablos mucho más pequeños (s.XVIII) que acogen cada uno una imagen de la Virgen, de bulto. Si la que ocupa el lado derecho es una Inmaculada, de vestir, con escaso interés artístico, no sucede igual con la del lado del evangelio (s.XVI) interesante imagen sedente de la Virgen con el Niño (s.XVI), en estilo Renacimiento, en la que la actitud de la Madre es la de mostrar al Hijo una paloma que lleva en la mano derecha y a la que sujeta por una de su alas el Niño mientras juega con la esfera del mundo. Escultura que ha sido repintada pero que mereció el interés de J. Clavería.

Ermitas de San Bartolomé y de Nuestra Señora de Basagaiz.

Las fiestas patronales en honor de San Juan Bautista se celebran el 3.er domingo de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

ETULAIN ☆

Camino viejo que en el pueblo llaman de Francia, se conserva un puente medieval de piedra sillar y ojo único de medio punto, cerca de Venta Vieja y sobre el río Mediano.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 2 de Septiembre.

Deporte: Frontón Iturondo [G] en C/ San Esteban.

ECHAIDE

En una altura, a la derecha de la carretera, se alza la torre de Ealegui, fortaleza medieval de linaje, que jugó un importante papel en las guerras civiles del siglo XV. Fue palacio de cabo de armería con asiento en Cortes. En 1782 pertenecía a don Isidro Monreal y doña Liberata de Echaide.

Antes de llegar a Olagüe (capital del valle) hay un desvío que por el alto de Egozcue conduce al valle de Esteribar, reflejado en la ruta n.º 5.

LEAZCUE ☆

Iglesia de la Asunción. Edificio realizado en piedra, transformada en sucesivas épocas. Tiene una

nave, de cuatro tramos, que cubre con bóveda de cañón con lunetos, y una cabecera más estrecha, que la nave, que cubre con bóveda de arista. El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto enmarcada con pilastras toscanas que sustentan un entablamento. Se protege con pórtico de estructura ligera. La torre campanario, cuadrada, se encuentra a los pies, adosada al lado meridional.

En el interior destaca el retablo mayor, en estilo barroco churrigueresco (2.ª XVII), configurado por banco, con decoración vegetal, un cuerpo único decorado con cuatro columnas salomónicas con decoración de racimos y pámpanos y un ático. En la calle central se encuentra la imagen titular, de Nuestra Señora en su Asunción, demasiado chica para el hueco que la recibe, que bien pudiera ser parte del antiguo retablo realizado por el imaginero Miguel de Espinal (doc.1553-1590), hoy desaparecido.

En el ático una moderna talla de San Isidro Labrador oculta parcialmente el lienzo (2.ª XVII) dedicado a la Virgen con que fué decorado.

EGOZCUE ☆

Se puede comprar queso de oveja.

Acceso al túmulo de Bayarnegui, tras pasar Tamporrene, a la izquierda de la carretera a Iragui.

OLAGUE

Ermitas de Nuestra Señora y San Nicolás, iglesia de Ezcati.

Las fiestas patronales en honor del Martirio de San Juan Bautista se celebran del 29 al 31 de Agosto.

Se puede comprar queso de oveja.

Deporte: Frontón Txoko-Txiki [G] y Campo de futbito [G] en la plaza de San Juan.

Volviendo a la N-121, se pasa por Olagüe, entre el río y la carretera, y el relieve se suaviza ampliándose el valle. En el km. 23 se puede salir hacia la Villa de Lanz con una bella calle, de casas anchas y cuidadas, con aleros salientes, balcón secadero e incluso, al menos una, con horno exterior.

ARIZU ☆

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

LANZ ☆

Se segregó del Valle de Anué al recibir de Teobaldo II (1264) el fuero de Jaca-Pamplona y la categoría de buena villa. Tuvo asiento o representación en las Cortes del reino en los últimos siglos medievales, durante los cuales fue, por otra parte, centro de acogida y redistribución de miembros de la minoría marginada de los agotes.

Iglesia de la Santa Cruz – Edificio grande, realizado en piedra, en el siglo XVIII. Tiene una planta de cruz latina y cabecera de testero recto que se cubren: la nave y el transepto, más la capilla mayor, con bóveda de cañón con lunetos, y el crucero con cúpula sobre pechinas. El acceso tiene lugar por una puerta abierta en el lado de la epístola.

En su interior el retablo mayor consta de un solo cuerpo, dividido en tres calles y coronamiento, con cuatro grandes columnas salomónicas cuyos fustes reciben decoración floral. Se decora con tallas (s.XVIII) de diferentes santos en las calles laterales (San Cornelio pontífice y San Cipriano, obispo) y en el ático (Santa Bárbara) ocupando la calle central, la Santa Cruz, titular del templo.

Se puede contemplar un puente medieval de ojo único de medio punto sobre el río Mediano. A su vera se apostaron tantas veces los famosos bandidos o «guardianos» de Lanz a principios del pasado siglo.

Queda otro puente de piedra sillar y ojo único de medio punto en el camino hacia el monte.

El carnaval de Lanz es una de las expresiones festivas más antiguas de Navarra. Lunes y martes de carnaval, al atardecer, la comparsa de Txatxos recorre las calles escoltando y tratando de proteger a Ziripot de las acometidas del Zaldiko que, de tramo en tramo, cae en manos de los Herreros. El personaje central de la farsa es el gigante Miel Otxin, que acaba ajusticiado y quemado en la hoguera mientras los Txatxos bailan en su derredor una mutil-dantza denominada «zortziko».

Las fiestas patronales en honor de la Sta. Cruz se celebran del 14 al 16 de septiembre.

Como producto típico se puede comprar queso de oveja.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso al túmulo prehistórico de Lanz, situado entre la calzada y el camino de Arraiz, frente a las Ventas (ver Alcoz).

En la zona existen varias cavidades de interés para espeleólogos. La primera al norte de Lanz en el llamado barranco de Txorrostarrikoerreka, situado como a 2 Kms. del pueblo. La cueva principal se encuentra en la margen izquierda del riachuelo.

Pasar el pueblo y continuar al norte, cruzando el riachuelo hasta llegar a borda Simbornia en un belardi con castaños. Continuar por lecho de río hasta explotación maderera antigua. Se cruza el río para tomar el barranco de la dcha. y remontar por camino en fuerte desnivel, hasta encontrar por la dcha. una senda estrecha entre helechos. Tenemos que cruzar la corriente a su margen izquierda y remontar por camino estrecho en la falda del monte Ayerdi, con unos 40 m. de desnivel, hasta dar con la boca de la cavidad. Destaca por tener una obra de protección que en diversas ocasiones ha sido forzada. Las galerías relativamente cómodas tienen un desarrollo de unos 450 m. con profusión grande de cristalizaciones de calcitas y aragonitas en tonos verdes y azulados, en relación a oxidaciones del cobre y tonos ocres, rojos, del hierro. El nivel inferior activo, circula el agua del manantial de Biureta que lo hemos visto en el barranco y que abastece a Lanz y Burlada. Las galerías superiores desembocan en una gran sala que, mediante una vertical, comunica con las galerías inferiores. Situación aproximada: Latitud 43º-00'-39". Longitud 2º-05'-13". Altitud 772 m. Figura en el catálogo con el nombre de Ayerdi III y su n.º es el 562/90. La parte superior no tiene dificultad, el paso a la sala requiere una pequeña reptación y los pisos inferiores material de descenso. Dificultad media.

–Desde la boca de la cueva de Ayerdi III puede visitarse la mina que se encuentra al mismo nivel, pero unos 200 m. más al fondo del barranco. Tiene entrada grande en plano de galería muy inclinado y recubierto por hojas de hayas ya que se encuentra oculta por el bosque. Es curioso en su interior las oquedades artificiales producidas por las extracciones del mineral en época romana, la galería principal de un centenar de metros tiene a ambos lados diversas galerías de mina y continuando a pisos inferiores. En el catálogo de espeleología, que se puede consultar, figura con el n.º 110/90, como cueva de la mina de Lanz, Su situación: Latitud 43º-00'-40". Longitud 2º-05'-16". Altitud 792 m. La galería principal no tiene problemas de exploración, sin embargo las galerías superiores requieren material de exploración.

–En el mismo barranco pueden verse las minas de Otaño, así como las cuevas de Ayerdi I, Ref. 281/90, con boca en la margen izqda. del riachuelo, en el camino de subida a Ayerdi III. Tiene 0,70 m. de altura y rampa descendente con zonas de calcitas y aragonitas. Situación: Latitud 43º-00'-39". Longitud 2º-05'-10". Altitud 776 m. Sin dificultad.

–Ayerdi II. Ref. 561/90. Cavidad situada en el cruce del camino con el riachuelo en la margen izda. El camino pasa por delante. Hay una pequeña abertura que conduce a galería descendente de unos 10 m. de recorrido y embalse de 9 × 3 m. con varias ramificaciones laterales. Situación: Latitud 43º-00'-41" Longitud 2º-05'-13". Altitud 745 m. Sin dificultad.

–Ayerdi V. LRef. 564/90. Si seguimos el camino hacia el NE, pasamos por la boca de la mina y, a poca distancia, se encuentra tunel de fuerte inclinación, recubierto de hojas de haya, tiene unos 10 m. de

profundidad y 30 m. de desarrollo horizontal. La luz penetra hasta su fondo. Situación: Latitud 43º-00'-39". Longitud 2º-05'-17". Altitud 780 m. Es necesario material de descenso.

–Ayerdi VI. Ref. 565/90. en la margen dcha. de la corriente y por tanto al oeste de las anteriores, existen tres cavidades. La primera a la altura de la cascada y remontando por camino de fuerte pendiente encontraremos boca grande con una ventana a mano derecha y galería a mano izda., de 0,5 × 4 m. de alto. Situación: Latitud 43º-00'-41". Longitud 2º-05'-18". Altitud 774 m.

–Ayerdi VII. Ref. 566/90. Al este de la anterior y más alta, cavidad horizontal con un desarrollo de unos 50 m. Situación: Latitud 43º-00'-41". Longitud 2º-05'-19". Altitud 784 m.

–Ayerdi VIII. Ref. 567/90. Más elevada que las anteriores. Boca grande y en rampa descendente. En su fondo hay cuatro galerías en descomposición. Situación: Latitud 43º-00'-22". Longitud 2º-05'-19". Altitud 804 m.

–Ayerdi IX. Ref. 266/90, llamada tambien del río. Se encuentra en la margen izda. del barranco y cerca del manantial de Biurreta, haciendo un cobijo en la roca de 2 × 1 × 4 m., continuando por paso estrecho. Situación: Latitud 43º-00'-40". Longitud 2º-05'-04". Altitud 745 m.

–Mina Otaño I. Ref. 124/90. Se encuentra en la margen dcha. del torrente y sobre el camino de penetración. Se trata de dos galerías paralelas, separadas por una pequeña sala. Situación: Latitud 43º-00'-47". Longitud 2º-05'-13". Altitud 825 m. Sin dificultad.

–Mina Otaño II. Ref. 125/90. Se encuentra cerca de la anterior, se la llama también de Txoko. Boca de medio metro que da con galería estrecha, agua en el fondo. Latitud 43º-00'-45". Longitud 2º-05'-11". Altitud 820 m.

De retorno a la ruta y a 2 km. 800 m. entramos en el valle de Ulzama; para recorrerlo tomaremos un cruce a la izquierda después del km. 25 que nos llevará por una topografía suave y verde, en la que se respira humedad y economía ganadera y forestal, a unos pueblos cuidados y floridos de bellas y amplias casas, como son Arraiz, Alcoz, Iráizoz, Larrainzar y Lizaso.

VALLE DE ULZAMA

El rey Sancho VII el Fuerte reajustó por «fuero» (1211) las cargas señoriales que le debían los hombres del valle *(Utzama)*, en el que entonces se distinguían todavía el valle «mayor» y el «menor».

ARRAIZ

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran del 14 al 15 de Agosto.

H* *Juan Simón* NH 10

Ctra. Pamplona-Francia, Km. 26. ☎ 313052. Titular: Pedro Barrenechea Almándoz.

H* *Venta de Ulzama* NH 15

Ctra. Pamplona-Francia, Km. 31. ☎ 305138. Titular: Felisa Goñi Ezcurra.

F* *Venta Miguel*

☎ 305113. Titular: Miguel Ezcurra Erviti.

Deporte: Hay un frontón G.

ALCOZ

A Iglesia de San Esteban – Edificio levantado en el siglo XVI con modificaciones y añadidos del siglo XIX. Realizado en piedra posee planta de cruz latina y cabecera poligonal, que se cubren con bóveda de cañón con lunetos los cuatro tramos de la nave y transepto y con cúpula sobre pechinas el crucero. El acceso se realiza por el lado de la epístola, con una puerta de arco de medio punto abocinada a la que se añadió, para protegerla, en 1897, un pórtico de cuatro arcadas apuntadas con ingreso central apuntado y nueva arcada, similar a la de su fachada, en el lado oriental, también apuntada. La torre campanario, concluida en el siglo XIX, se sitúa a los pies del templo en el lado del evangelio.

En su interior se destaca el retablo mayor, de talla, (1.ª XVII) que podría ser identificado con aquel contratado, en 1617, por Pedro de Arraydu, autor de la mazonería, que a su muerte, (1621) su viuda cediera al escultor, vecino de Pamplona, Domingo de Lussa (doc.1602-1638). Consta de banco, tres calles de tres pisos y ático. La arquitectura muy severa de traza, presenta columnas toscanas y jónicas y los entablamentos se coronan con frontones triangulares, partidos los del último piso.

En el piso inferior, flanquean el sagrario (más moderno que el resto) dos figuras sedentes de obispos (San Ambrosio y Agustín?) hechas en relieve. En el segundo piso la calle central es ocupada por la imagen del titular (bulto) a la que flanquean Santa M.ª Magdalena y Santa Apolonia, hechas en relieve. En el piso tercero el centro es ocupado por una imagen sedente de la Virgen con el Niño (bulto) y los laterales por San Miguel Arcángel y San Antonio Abad, hechos en relieve. En el ático figura el Calvario (bulto).

Las fiestas patronales se celebran del 24 al 26 de Agosto.

Hs** *Anayak* NH 13

San Esteban, s/n. ☎ 305005. Titular: Modesta Balda Erviti.

La Victoriana

C/San Esteban. Tel.: 313163. Propietario: Victoriana Ciganda Miquelarena.

Deporte: Hay un frontón G.

Entre el Monte Loiketa y la Venta de Ulzama, en dirección a Lanz, hay cuatro dólmenes. Desde Alcoz y Lanz también se accede a los dólmenes Gaetzaga, Sorota, Katillegiko Lepoa y Harriurdiñeta, así como a varios túmulos.

IRAIZOZ

Es un hermoso pueblo cercano al río Ulzama en su orilla izquierda. Está rodeado de un paisaje dulce de campos cercados bastante grandes (en 1980 se realizó la concentración parcelaria) en los que, muy a menudo pasta el ganado vacuno, riqueza principal de los campesinos. El núcleo lo forma principalmente una preciosa calle de casas de piedra grandes y proporcionadas, separadas por un callejón (etxecarte) estrecho, techumbre a dos aguas, caballete perpendicular a la fachada con alero saliente, y balcón corrido en la 2.ª o 3.ª planta apoyado o no en dos muros salientes; las esquinas, ventanas y alrededores de la puerta principal tienen piedra labrada y dejada al descubierto aunque el resto de los muros se blanqueen. Silos para almacenaje de hierba verde y granjas de cemento son elementos modernos en éste y otros muchos núcleos de población.

A Iglesia de San Martín de Tours – Edificio realizado en piedra de planta de cruz latina con cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de cañón con lunetos en la nave, transepto y capilla mayor, y con bóveda de arista en el crucero. El acceso se localiza en el segundo tramo del lado de la epístola, con puerta protegida por un pórtico. La torre campanario se halla situada a los pies del templo, en el lado del evangelio.

En el presbiterio se encuentra la pila bautismal, hecha en piedra, cuya copa se decora con arquerías ciegas que enmarcan flores cuatripétalas.

En los frentes de cada transepto hay sendos retablos (1.ªm.s.XVII), de talla, similares en cronología y estilo, que proceden de Otano, en el valle de Elorz. Conservan su mazonería original y las decoraciones de las calles laterales y de los áticos habiendo desaparecido los santos titulares para ser sustituidos por otros actuales.

Ermita de Santa Lucía, en Arañotz, a cinco minutos de la cumbre, al borde del bosque.

Las fiestas patronales se celebran del 17 al 19 de Septiembre.

Se pueden comprar derivados de la leche.

Casa Barbería

Iráizoz. Propietario: Lucía Goñi Olagüe.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G].
Urbanización Ulzama [R].
Urbanización Amati [R].

A la salida tomamos dirección Larrainzar.

LARRAINZAR

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio realizado en piedra, de planta de cruz latina y cabecera de testero recto, que se cubre con bóveda de cañón con lunetos salvo el crucero que recibe cúpula sobre pechinas. El acceso se sitúa en el lado de la epístola con una puerta de arco de medio punto con dovelas pétreas protegidas con pórtico. La torre campanario se localiza a los pies del templo.

En el lado derecho del presbiterio se halla la pila bautismal, de piedra, decorada con arquerías ciegos de medio punto en la copa. Proviene del antiguo pueblo de Uldoz (valle de Ulzama) cuya abadía se mantuvo en servicio hasta el siglo XVIII.

Próximo a la Venta de Larráinzar se encuentran las ruinas de un puente. De su vieja estructura se conservan tan sólo los machones y pilares.

Las fiestas patronales se celebran del 3 al 5 de Agosto.

Deporte: Frontón Toki Alai [G] y Frontón Ulzama [G].

De Larrainzar podemos enlazar con la ruta n.° 2 por las localidades de Auza, Elzaburu, Juarbe e Ilarregui.

AUZA ☆

Iglesia de San Martin de Tours – Edificio construído en piedra, de planta de cruz latina y cabecera de testero recto, que se cubre con bóveda de crucería simple salvo el crucero que recibe cúpula sobre pechinas.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta protegida con pórtico.

En su interior cabe destacar el retablo mayor, de mazonería barroca (siglo XVIII), en el que se insertan cinco relieves de estilo romanista (c.1600) dedicados a la leyenda de San Francisco de Asís. Parece ser que este retablo fue traído del Convento anejo al Hospital de Santa María de Velate que fue devastado en 1793 por el ejército de la Convención francesa.

Consta de banco, tres calles y ático. En el lado derecho del presbiterio se encuentra la pila bautismal, hecha en piedra. Tiene la copa decorada con arquerías ciegas de medio punto y el pie con representaciones de animales hechos en relieve.

Las fiestas patronales se celebran del 9 al 11 de Octubre.

ELZABURU ☆

Ermita de San Isidro.

Las fiestas patronales se celebran del 3 al 5 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

Dólmenes del collado Mugasoro, por Zazpiturrieta; Aiztaluz, Gambeleta y Arpegi Ulzama, próximos entre sí, a los que se accede por el camino de Larremiar, tanto por Elzaburu como por Alcoz.

JUARBE ☆

Las fiestas patronales se celebran el 12 y 13 de Octubre.

Deporte: Hay un frontón [G].

ILARREGUI ☆

Las fiestas patronales se celebran del 5 al 7 de Octubre.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso al dolmen de Arkatxu (1973, 10, López Sellés).

Seguimos hacia Lizaso.

LIZASO

Ermita de Nuestra Señora de Udoz.

Las fiestas patronales se celebran del 27 al 29 de Octubre.

Acceso al túmulo prehistórico de Maxkar a 100 metros al norte noroeste de la bifurcación de la carretera de Lizaso a Guerendiain.

Antes de continuar hacia Guelbenzu, una corta salida a la izquierda nos permite contemplar desde Elso el paisaje agradable de la Ulzama.

GORRONZ OLANO ☆

Las fiestas patronales en honor de La Virgen se celebran el 15-16 de Agosto.

GUERENDIAIN ☆

Deporte y esparcimiento: Club de Golf Ulzama [P] con piscina, pista de tenis, en Ctra. Ostiz-Arraiz Km. 7.

Frontón [G].

Residencia Hogar Infantil Sta. Teresa [P] con piscina.

Campamento Montejurra [R] en Ctra. Ostiz-Arraiz Km. 7 con piscina.

ELSO ☆

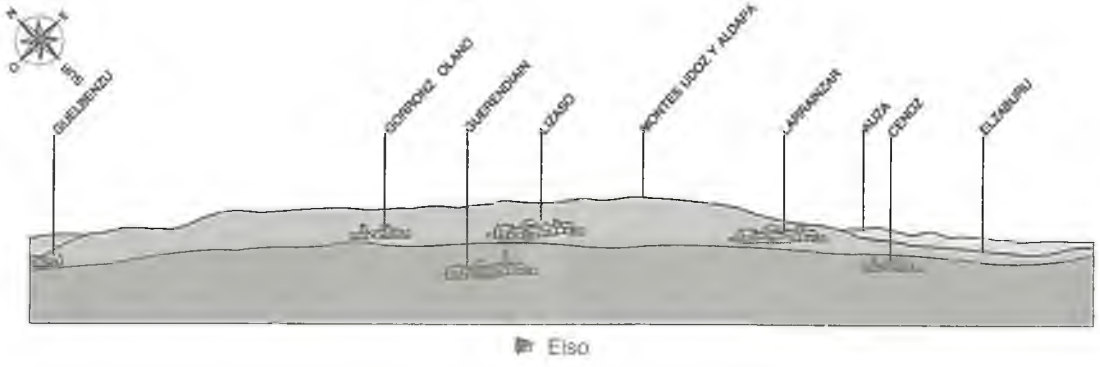
Las fiestas patronales se celebran del 30 de Agosto al 2 de Septiembre.

Deporte: Frontón municipal [G].

Desde Elso, al pie de la serrezuela de Arañoz, tenemos una buena panorámica del valle de Ulzama y por consiguiente del paisaje atlántico. A la derecha Cenoz, a nuestros pies Guerendiáin en primer lugar y Lizaso en segundo entre los ríos Ulzama y Arquil, al frente de S a N Guelbenzu, Gorronz, Olano, Larrainzar y Auza (todos ellos al pie de un escarpe montañoso). Entre estos lugares el fondo del valle ocupado por parcelas cercadas con seto vivo o alambre, de prados y forrajes para alimento del ganado, entre los que se intercalan rodales boscosos. Hacia el N y NO las montañas que forman la divisoria (Layaundi, 1.031 m.; Zoratxipi, 1.069) cubiertos de frondosas atlánticas comunes a todo el valle.

CENOZ ☆

Iglesia de la Asunción.– Edificio de una sola nave con cabecera de testero recto, cubierto con bóveda encamonada de medio cañón.



El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta con arco de medio punto con dovelas pétreas de clave labrada. Tiene pórtico breve sobre pilares que enlaza con una vivienda situada a los pies del templo y perpendicular a él.

En su interior el retablo mayor, de talla, es de caracter romanista (1.ª XVII) interpretado de manera popular. Posee banco, tres calles y coronamiento, con una arquitectura severamente clasicista.

En una capillita abierta en el lado del evangelio se encuentra un pequeño retablo en estilo barroco (1.ª s.XVIII) con la imagen de la Virgen con el Niño (bulto) que, a pesar de la moderna policromía recibida, denota encanto y expresividad notables.

Las fiestas patronales se celebran del 27 al 28 de Octubre.

Deporte: Frontón municipal [G].

URRIZOLA-GALAIN ☆

Iglesia de la Asunción – Edificio restaurado por el pueblo en colectividad en 1984.–Construido en piedra, en época gótica, de una sola nave má cabecera de testero recto que cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. El acceso se realiza por el lado de la epístola, por una puerta de arco apuntado abocinada, sin tímpano, protegida con pórtico al que se llega por otra puerta central, de traza similar, enmarcada por dos arcos de medio punto abocinados. La torre campanario se yergue en el tramo central de la nave, es cuadrada (s.XIII) con vanos en la parte última, realizada en piedra, de caracter arcaico.

La casa abacial se edificó a los pies del templo.

El retablo mayor, de la Asunción, consta de banco, un solo cuerpo, de tres calles y ático. En él lo más destacable son dos pinturas sobre tabla una a cada lado de la calle central, realizadas en la primera mitad del siglo XVI, en estilo Renacimiento, parte probable del primitivo retablo mayor realizado por el pintor de Pamplona, Menaut de Oscariz (doc.1529, c.1550), que inaugura una importante dinastía de pintores. En el lado izquierdo del observador se representa la Natividad de María, con la figura de Santa Ana en el lecho y las sirvientas bañando a la Niña, y en el lado derecho la Anunciación, con el Arcángel introduciéndose por el lado izquierdo en la alcoba de María en la que figura su lecho ornado con baldaquino. También podría tener el mismo origen la tabla del coronamiento, en la que aparece pintado el Calvario. La imagen titular de la Virgen en su Asunción, acompañada de ángeles (bulto), parece corresponder a la época de la mazonería (s.XVIII, 1.ª m.) en la que destacan las cuatro columnas salomónicas con fuste floreado para articular el cuerpo del retablo.

Al siglo XVIII pertenece también un retablo pequeño situado en el lado del evangelio del mismo presbiterio (de la Virgen del Rosario, s.XX) en cuyo hueco superior hay una talla de una santa (santa Ana?) de carácter romanista (c. 1600) procedente de otro lugar.

En el lado derecho del presbiterio se encuentra la pila bautismal, en piedra, de pequeño tamaño (s.XIII?) cuya copa se ornamenta con arquerías ciegas de medio punto.

Las fiestas patronales se celebran el 15 y 16 de Agosto.

Volvemos al cruce de Lizaso y tomamos dirección Pamplona.

GUELBENZU

Las fiestas patronales se celebran el 1 y 2 de Octubre.

GASCUE ☆

Iglesia de San Esteban – Edificio realizado en piedra (2.ª m. s. XVI) situado en la zona alta de la población. Tiene una nave, dividida en tres tramos, y cabecera poligonal de testero recto. El sistema de cubierta es de bóveda de crucería simple para el primer tramo de la nave y de crucería estrellada con claves para el resto. En el lado del evangelio próximo a la cabecera se sitúa una capilla pequeña abovedada con crucería estrellada con claves.

El acceso se localiza en el lado de la epístola por una puerta de arco de medio punto enmarcada con columnas toscanas que sostienen un entablamento coronado por frontón triangular quebrado. Se protege con pórtico. La torre campanario se situa a los pies del templo.

En el interior el presbiterio se decora con un retablo de un solo cuerpo y ático (c.1600), con columnas dobles de orden corintio y frontones curvos y partidos en el entablamento. En el centro se sitúa la imagen de San Esteban, ataviado de diácono, con la palma de martirio en su mano izquierda. Y en el ático San Miguel Arcángel vencedor del maligno.

Bajo el coro, en el primer tramo de la nave, se encuentra la pila bautismal, hecha en piedra, con la copa decorada con arquerías ciegas de medio punto y el pie con relieves de caracter zoomórfico.

San Urbano, titular de la ermita del mismo nombre, calificado como abogado celestial contra el reuma y enfermedades similares, congrega a finales de mayo a numerosos fieles de la comarca y de otros puntos de Navarra.

Las fiestas patronales se celebran el 20 y 21 de agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

Nueva referencia desde el cruce de Gascue. A 1 km. 300 m. seguiremos por la derecha hacia Gulina.

VALLE DE ATEZ

El rey Sancho VI el Sabio actualizó por «fuero» (1193) las prestaciones de sus «villanos» del valle y les concedió tener juez propio, según confirmó más tarde (1336) Felipe III de Evreux.

EGUARAS

Ermitas, de San José y de Santa Bárbara.

Deporte: Hay un frontón [G].

EGUILLOR ☆

Puente de piedra sillar de varios ojos sobre el río Araquil reformado en su vieja fábrica. Enlaza el camino viejo a Beasoain.

Ermitas de San Cristóbal y de Santa Engracia. La primera fue el monasterio de Aizpurdi o Aspurdi.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

ERICE ATEZ

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

BERASAIN

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

BEUNZA ☆

Iglesia de la Asunción – Edificio realizado en piedra que ha sido objeto de reconstrucciones como se aprecia en el exterior de su cabecera recredida. De una sola nave, con cuatro tramos que se cubren con bóveda de crucería simple y cabecera de planta semicircular que recibe bóveda de horno.



Iglesia de la Asunción

En el exterior lo más destacabe es el ábside, dividido en tres paños por medio de pilastras que se interrumpen antes de terminar el muro, y su ventana axial, de arco apuntado con arquivoltas.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto abocinada protegida con pórtico sobre el que se encuentra la casa parroquial.

El interior se decora con retablos de los siglos XVIII y XIX. Entre ellos cabe destacar, por su matiz local muy decorativo, aquél que ocupa el lado derecho del presiterio (de la Virgen del Rosario), en estilo barroco churigueresco (s.XVIII), por conservar las tallas de las calles laterales –Santa Apolonia y Santa Lucía– así como del ático, de la época de la mazonería.

A la misma época parece pertenecer el Crucificado, en madera policromada situado en el segundo tramo del lado del evangelio.

Ermita de San Miguel.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran del 15 al 18 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [I].

Acceso a los dólmenes de Beunza, al Noroeste del pueblo; Auzaldia, con planta poligonal; y túmulo prehistórico de Auzaldia Gañe.

IRIBERRI ☆

Se conserva un palacio torreado.

MUSQUIZ

A Iglesia de San Martín de Tours.– Edificio realizado en piedra, de planta de cruz latina y cabecera de testero recto, cubierto con bóveda de lunetos salvo la zona del crucero que recibe la cúpula sobre pechinas.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta protegida con pórtico. La torre campanario, cuadrada, se sitúa a los pies del templo.

En su interior destaca el retablo mayor, de talla (2.ª s.XVI), en estilo Renacimiento avanzado, bastante repintado y con algunas imágenes nuevas. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático.

Las columnas que configuran su arquitectura son de orden jónico y corintio y presentan el fuste estriado con el último tercio decorado con relieves.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

Se puede comprar especialmente queso.

Deporte: Frontón Atrio Iglesia [G].

Atravesamos Musquiz del valle de Imoz y después de un pequeño puerto entramos de nuevo en la cuenca de Pamplona por la cendea de Iza-Gulina.

CIA

A Iglesia de San Miguel Arcángel.– Edificio realizado en piedra, de una nave con cabecera de testero recto, que se cubre con crucería estrellada. Del estudio de sus elementos cabe deducir que la obra se inició a finales del siglo XIII, siendo lo más moderno la cubierta de su capilla mayor que cabría datar a comienzos del siglo XVI.

El ingreso se realiza por el lado de la epístola, por una puerta gótica muy bella (2.ª s.XIII), de arco apuntado con tres arquivoltas que descansan en sus respectivos soportes columnarios cuyos capiteles ofrecen una variada decoración en relieve, hojas, cabezas humanas, pomas...

La torre campanario se encuentra situada a los pies del templo y su escalera de acceso se adosa al muro septentrional, en torre semicilíndrica.

En su interior destacan la imagen de una Virgen con el Niño y su retablo mayor. Ambas cosas fueron restauradas hace algún tiempo.

La talla de Santa María de Cía se sitúa en el lado de la epístola protegida por un templete de factura moderna. Dada a conocer por J. Clavería, pertenece al modelo de Virgen humanizada propia del gótico (1.ª s.XIV) inspirada en modelos franceses de la centuria anterior.

El retablo mayor es una de las obras más completas de Ramón de Oscariz (doc.1556-1575), pintor vecino de Pamplona, y puede datarse, dada su similitud con el de la localidad vecina de Aguinaga, hacia 1570.

Con una estructura plateresca (columnas abalaustradas, grutescos, cabezas de angelotes) y alternando las escenas pintadas sobre tabla con imaginería se ordena de acuerdo con una disposición muy equilibrada que ofrece, zócalo y banco, cinco calles de dos pisos y ático. A subrayar que las calles extremas se inician a partir del segundo piso y son mucho más estrechas que el resto.

Después de dos primeros elementos con grutescos (zócalo y banco), interrumpidos en su centro con el sagrario de época, y ornado con relieves de San Pedro y San Pablo, se inicia el primer piso, de tres calles, con las escenas pintadas de La Piedad y la Oración en el Huerto. Dramatismo de ascendencia flamenca en ambas escenas que repiten modelos ya vistos en otros retablos del maestro. En el segundo piso la calle central presenta una hornacina avenerada con la imágen del Arcángel muy airosa, en madera dorada. Le acompañan, de izquierda a derecha, Santa Catalina de Alejandría (bulto), San Miguel Arcángel derrotando a los ángeles rebeldes, Aparición del Arcángel sobre el Mausoleo de Adriano en Roma, ante el asombro del pontífice San Gregorio Magno y todos los cardenales, y Santa Apolonia.

En el piso tercero el centro es ocupado por una imágen sedente de la Virgen con el Niño, muy bella, y a los lados, de izquierda a derecha, se encuentran, Santa Lucía (bulto), la Anunciación a María, composición muy cuidada en la que aparece la figura de Dios Padre en la parte alta, entre nubes, la Epifanía y Santa Bárbara. En el ático figura el Calvario con la novedad, de gran patetismo, de que María y Juan Evangelista contemplan la cruz vacía que se yergue en un paisaje desolado.

Ermita de Nuestra Señora del Sagrario.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

AGUINAGA

A Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio recientemente restaurado realizado en piedra sillar. Consta de nave única dividida en dos tramos más la cabecera, de testero recto. El sistema de cubierta es con bóveda de crucería simple en el primer tramo y en la cabecera (ésta con clave tallada con el Agnus Dei y sendas ménsulas con cabezas humanas en los ángulos orientales de la capilla mayor), y con bóveda sexpartita en el segundo tramo de la nave.

El acceso tiene lugar a través de la puerta abierta en la planta baja de la torre campanario que se encuentra situada a los pies del templo. Posee arco de medio punto coronado por un tejaroz con modillo-

nes sin decorar y se protege con pórtico de estructura ligera. El frente occidental de la torre presenta dos pisos de ventanas, el primero, encima de la puerta, con una ventana de arco apuntado abocinada gótica, y el segundo, a un nivel superior, con dos ventanas iguales de arco de medio punto. Otra ventana de arco apuntado abocinada se abre en el centro de la capilla mayor.

Todo hace suponer que la obra fuera comenzada a finales del siglo XIII, en estilo gótico temprano, para concluirse en el siglo XVI.

En su interior el primitivo retablo mayor era una hermosa creación del pintor, afincado en Pamplona, Ramón de Oscáriz (doc.1556-1575), con mazonería de tipo plateresco y tallas en madera dorada entre las composiciones pintadas sobre tabla, bastante similar a la del retablo mayor de Cía (valle de Gulina). Realizado en la época tardía del maestro (c.1570) habría sido tasado el 2 de agosto de 1577 en la suma de cuatrocientos cincuenta y seis ducados. De él se conservan (fuera de la iglesia cuando se redactan estas líneas), ocho composiciones pintadas, dedicadas a la Pasión de Cristo (Oración en el Huerto, Prendimiento, Flagelación y La Piedad) y la Leyenda de San Pedro, el titular del templo (Tempestad en la barca, Entrega de las llaves, «Quo vadis», y Martirio de San Pedro), de desigual calidad técnica lo que ha hecho pensar en la posibilidad de que hubieran participado miembros del taller de Oscáriz en su terminación.

En la actualidad el presbiterio se decora con una bellísima escultura (1 metro de altura), hecha en piedra de silex, con restos de policromía de la Santísima Trinidad. Proviene de su ermita en el monte Erga en donde se dejó una copia en escayola por razones de seguridad. Es un ejemplar único por su calidad plástica dentro del gótico que puede llevarse, cronológicamente, a mediados del siglo XIV, dentro de la tendencia franco-inglesa de los artistas escultores que trabajaban en el claustro de la Catedral de Pamplona. Corresponde al tipo trinitario denominado «Trono de Gloria», difundido en Navarra durante los siglos XIV y XV, con abundantes ejemplos en el terreno de la escultura y de la pintura. El Padre Eterno, con corona de Rey y entronizado, sostiene entre sus rodillas a Cristo en la cruz; el Espíritu Santo, en forma de paloma, parece salir de las bocas de ambos, y toca con su pico el disco símbolico que sostienen el Padre y el Hijo. En palabras de G. de Pamplona, significaría iconográficamente, cómo «el Cristo vencedor del mundo y de la muerte es acogido y presentado por el Padre, que nos lo dio en redención en un exceso de amor al mundo, en unión con el Espíritu Santo, cooperador en la Encarnación y Redención para recibir la alabanza y glorificación de los redimidos».

La pila bautismal hecha en piedra tiene la copa decorada con arquerías ciegas de medio punto, de tradición románica.

Ermita de la Trinidad, en la muga de Aguinaga y Aizcorbe, cerca de la cumbre del Erga. Planta rectangular, de 18 por 8 m. con cubierta a dos aguas y espadaña.

Romería, el domingo de la Trinidad.

Las fiestas se celebran el tercer domingo de septiembre.

Deporte: Frontón Dendo-Vat [G].

GULINA ⋆

El rey Sancho VI el Sabio reajustó por «fuero» (1192) las cargas señoriales que los vecinos del valle debían a la Corona. Teobaldo I los redimió luego (1269) de las «labores» de castillos a cambio de un censo en metálico. El valle fue agregado en 1943 a la cendea de Iza.

Ermita de San Esteban.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er domingo de Septiembre.

Salimos a la carretera N-240 y continuamos por la izquierda dirección Pamplona. Poco a poco aparece el cereal y desde Erice hasta el final del recorrido es ya dominante, entre aldeas pequeñas y aireadas, con casas de piedra y tejados poco inclinados a dos y cuatro aguas.

LARUMBE ⋆

Iglesia de San Vicente mártir – Edificio gótico (2.ª XIII), realizado en piedra sillar, de nave única dividida en cuatro tramos más la cabecera poligonal. El sistema de cubierta es de crucería simple con claves talladas y policromadas en las que aparecen (de pies a capilla mayor) un angel, la paloma del Espíritu Santo, Agnus Dei y Coronación de María. Los nervios apean en ménsulas colocadas a mitad de altura de los muros. En el tramo inmediato a la capilla mayor se abren dos capillas, una a cada lado de la nave, de similar tamaño. Se cubren con bóvedas de crucería simple cuyas claves se decoran con Santa Catalina de Alejandría (lado epístola) y la Virgen con el Niño (lado evangelio), y las ménsulas con Angeles y el tetramorfos.

El primer tramo de la nave se ocupa con el coro alto, de piedra (s.XVI), con sotocoro de crucería estrellada con claves, y escalera de acceso pétrea adosada al lado del evangelio.

La entrada se encuentra en el lado de la epístola por una puerta de arco apuntado con arquivoltas sobre columnas dobles. Adosado al muro hay un hermoso pórtico, de estilo y cronología próximos a los del templo que protege la entrada. Consta de una nave longitudinal dividida en cuatro tramos cubiertos con crucería simple con claves decoradas con el Agnus Dei. Se llega a él a través de una puerta de arco apuntado a la que acompañan tres arcos germinados de tracería gótica con capiteles tallados. No se sabe en qué fecha se suprimió el mainel de uno de ellos para realizar otra entrada. Modillones y capiteles ofrecen una temática variada, de difícil interpretación (Anunciación, Epifanía, Crucificado, Etimasía, San Miguel Arcángel, Pedro y Pablo, águilas, temas eucarísticos, monstruos...) propios de un maestro de vocabulario expresivo y fuerte, de rara catalogación estilística.



Iglesia de San Vicente

La torre campanario, cuadrada, se sitúa a los pies de la iglesia.

En el interior el retablo mayor actual, de escultura y pintura, es el resultado de sucesivas remodelaciones en los siglos XVII y XVIII

Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático.

La pila bautismal, bajo el coro, de copa agallonada, tiene como pie un capitel gótico, tallado con figuras, que podría proceder del pórtico.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

SARASATE

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 7 de Octubre.

Deporte: Campo de futbito [G].

ERICE-IZA

Las fiestas patronales en honor de la Santa Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

OCHOVI ☆

Iglesia de San Juan Bautista – Edificio gótico (2.ª s.XIII) realizado en piedra sillar, de nave única dividida en cuatro tramos más la cabecera, de testero recto. El sistema de cubierta es de cañón apuntado para el primer tramo de la nave y de crucería simple para el resto. El primer tramo de la nave se ocupa con el coro alto, de piedra, (s.XVI) con sotocoro de crucería con clave tallada central.

La entrada se encuentra en el lado de la epístola por una puerta de arco apuntado profundamente abocinada sobre columnas con capiteles labrados. Adosado al muro hay un hermoso pórtico, de estilo y cronología próximos a los del templo, que protege la entrada. Es de destacar su parentesco con el de la parroquia de Larumbe, localidad próxima a Ochovi. Consta de una nave longitudinal dividida en cuatro tramos cubiertos con crucería simple con claves decoradas con el Agnus Dei. Se llega a él a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas y capiteles con decoración vegetal. La flanquean tres arcos geminados de tracería gótica con capiteles labrados. El pórtico tiene otro ingreso en el lado oriental de un solo vano con arquivolta única y decoración vegetal en los capiteles.

El porche se quemó y las impostas esculpidas fueron mutiladas por lo que resulta difícil la identificación iconográfica de sus escenas.

En su interior la decoración actual se limita al retablo mayor (c.1800), de tres calles y ático, con arquitectura de caracter neoclásico e imaginería reaprovechada de variada cronología y estilo.

En el banco aparecen relieves con el Agnus Dei enmarcado por el Pelícano piadoso alimentando a sus crías de su propia sangre. En el cuerpo del retablo el centro lo ocupa la imagen del titular, de bulto (s.XVII?) entre la Virgen del Rosario (XVIII?) y San José falto del Niño que tenía en sus brazos. En el ático se encuentra una imagen de Santo Obispo (San Martín de Tours?) entre dos pinturas sobre lienzo con San Lorenzo y San Vicente mártir, de modesta factura.

Hay en el pueblo un antiguo palacio de cabo de armería, del mayorazgo de los Arraiza. Tiene una sencilla fachada de sillería, con puerta blasonada en arco de medio punto y dos recias torres, cubiertas con tejado a cuatro aguas. Tenía capilla y enterramiento en la iglesia.



Palacio de Ochovi

Ermitas de San Miguel, Ntra. Sra. del Rosario de Artiza y San Martín.

Las fiestas patronales se celebran el último domingo de Mayo.

Deporte: Hay un frontón [G].

ARIZ ☆

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Pilar se celebran el 12 de Octubre.

ALDABA ☆

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

SARASA

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio realizado en piedra de nave única con cabecera de testero recto, cubierto con bóveda.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto abocinada protegida con pórtico de estructura ligera sobre el que se alza una vivienda. Hay torre campanario cuadrada a los pies del templo.

En su interior lo más notable lo constituyen tres retablos (el central y los colaterales) obrados por el ensamblador, vecino de Pamplona, Domingo de Bidarte (1561-1632), en estilo romanista.

Estudiados por T. Biurrun y C. García Gainza, pertenecen a la etapa madura de su vida (1610) y se caracterizan por una cuidada arquitectura en contraste con una escultura bastante mediocre, inferior a otras creaciones posteriores del mismo artista.

El retablo mayor consta de banco, tres calles de dos pisos y ático. En el banco figuran hechos en relieve, la Ultima Cena y el Lavatorio. En el piso primero, también en relieve y a tamaño mayor, la Oración en el Huerto y el Prendimiento. En el segundo el centro lo ocupa la imagen de San Martín, como obispo de Tours (bulto) y a cada lado relieves de su leyenda, como el reparto de su capa con un pobre a las afueras de Amiens (izquierda) y el Milagro de la Misa de San Martín (derecha). En el ático aparece el Calvario (bulto) coronado por un frontón triangular donde se halla el Padre Eterno. A cada lado la figura de un santo (San Esteban y San Vicente mártir) en bulto redondo y en los extremos dos obispos no identificados.

Los retablos laterales, con relieves en el basamento e imágenes de bulto en la zona superior, repiten el estilo del retablo mayor.

Ermita de San Bernabé.

Las fiestas patronales en honor de San Bernabé se celebran el 11 de Junio.

H** *Gure Kayola* NH 16

Ctra. Pamplona-S. Sebastián, Km. 11. ☎ 300016. Titular: Mariví Ramírez.

Sala de baile: Gure Kayola. Ctra. de Guipúzcoa. Km. 11.

OSINAGA ☆

Las fiestas patronales en honor de San Lorenzo (traladadas), se celebran el 3 [er] sábado y domingo de Septiembre.

AÑEZCAR

Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio gótico (s.XIII), hecho en piedra sillar, de una sola nave dividida en cuatro tramos y cabecera poligonal que se cubren con bóveda de cañón apuntado sobre fajones y con bóveda nervada con clave común, respectivamente.

El acceso se localiza en el lado de la epístola por una puerta de arco apuntado con arquivoltas cuyas claves se decoran con motivos diversos, rostros, Crismón, cruz griega. Los soportes columnarios en que apean los arcos tienen el equino decorado con relieves figurados de difícil interpretación, en un estilo bastante aproximado al de los capiteles del portico

en la parroquia de Larumbe. Interesantes son también los modillones del pequeño tejaroz, situado encima de la puerta, con esculturas zoomórficas de tradición románica. La ventana axial de la cabecera se decora al exterior con arquivoltas de perfil apuntado. Un pórtico pétreo con dos arcos apuntados sirve de protección a la entrada. La torre campanario se sitúa a los pies de la nave.

En su interior la decoración actual consiste en una serie de pinturas sobre tabla y algunas tallas (s.XVI) pertenecientes al antiguo retablo mayor, distribuídas a lo largo de los muros y de la cabecera.

En la capilla mayor, aprovechando el hueco de la ventana central, se sitúa la imagen del apóstol titular (2.ª s.XVI) en madera policromada. La acompañan lateralmente dos tablas de pequeño tamaño con Santa Agueda y Santa Bárbara, de estilo Renacimiento y notable colorido.

En el lado de la epístola, comenzando por el primer tramo de la nave, se encuentran las siguientes pinturas: Lavatorio de Pilatos, Vocación de San Andrés, Milagro de San Andrés. En el lado del evangelio, comenzando por la cabecera, aparecen: Martirio de San Andrés, Flagelación de San Andrés y Oración en el Huerto. Son pinturas interesantes, expresivas y bien dibujadas, que podrían pertenecer al taller de los Oscáriz, una familia de pintores afincados en Pamplona durante el siglo XVI, a los que pertenecen otros retablos de localidades próximas a Añezcar. En el lado del evangelio se abre una pequeña capilla de testero recto y cubierta con bóveda de cañón en la que se encuentra un relieve (s.XVI) con Santa Catalina en madera dorada y una imagen de la Virgen con el Niño (s.XVI) que pudieron haber formado parte del mismo retablo. Lo mismo cabe decir de una talla con el Crucificado, de mediano tamaño, situado debajo del coro, en el primer tramo de la nave.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

LARRAGUETA ☆

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 2 de Octubre.

LOZA ☆

Las fiestas patrònales en honor de Santa Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

BERRIOPLANO

A Iglesia de la Purificación de Nuestra Señora. Edificio realizado en piedra, en estilo románico avanzado (c. 1200), de una sola nave de tres tramos más la cabecera, que se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones y bóveda de horno, algo apuntada, respectivamente.

A derecha e izquierda de la nave, cerca del presbiterio, se construyeron sendas capillas, más tardíamente, con cubierta de bóveda de lunetos y de cañón.

La decoración esculpida, de tipo arcaizante dentro del estilo románico, se localiza en la ventana axial de la capilla mayor y en la portada situada en el lado de la epístola. Es ésta de notable interés iconográfico a pesar de su acusado carácter rural. La puerta es de arco apuntado, abocinada con arquivoltas que apean en tres columnas a cada lado, cuyos capiteles presentan en sus equinos relieves de tipo figurativo (centauros, luchadores) entre los que se identifica la imagen de San Miguel «in Excelsis», ejemplo de la gran popularidad alcanzada por el santuario del monte Aralar en aquel momento. Los ábacos son de zarcillos y palmetas, trabajados según la tradición del taller de Pamplona. Posee un tejaroz con modillones y está protegida con pórtico. La ventana, abierta en la cabecera del templo, es de arco de medio punto moldurada con columnitas de capitel jónico.

La torre campanario se sitúa a los pies en el lado de la epístola.

En el interior destaca el retablo mayor, de carácter romanista, que, encargado al escultor Pedro Arraydin, (1616), a su muerte fue traspasado por su viuda (1622) al escultor Domingo de Lussa, con la ayuda, para el ensamblaje de Martín de Echeverría. La obra fue tasada en 1629 por la suma de setecientos noventa y cuatro ducados.

El retablo se articula en banco, tres calles de dos pisos y coronamiento. En el banco, de escasa altura, aparecen en relieve los evangelistas y los cuatro padres de la Iglesia Latina, en actitud sedente, acompañados en los extremos por San Pedro y San Pablo. En el primer piso, a los lados de un sagrario (2ª XVIII) de época posterior, se encuentran los relieves con las escenas del Camino del Calvario y la Oración en el huerto, tratadas con gran habilidad compositiva. En el segundo piso el centro lo ocupa la imagen erguida de la Virgen con el Niño, bajo la advocación de la Purificación, como se advierte por el cesto con palomas que el Niño lleva en su mano izquierda. A cada lado las escenas de Anunciación y Visitación, hechas en relieve. En el ático se encuentra el Calvario (bulto) entre las imágenes erguidas de David y Moisés. Entre el primer piso y el segundo y entre éste y el coronamiento se sitúan unos frisos con las virtudes hechas en relieve.

En el presbiterio se encuentra también la pila bautismal, hecha en piedra, en estilo románico avanzado (1ª XIII). La copa de forma circular, se decora con gallones incisos y el pie lo constituye un capitel con su basa ornado con motivos vegetales de carácter esquemático.

Museo. Pertenece a la Fundación Mariscal D. Pedro de Navarra (para el Progreso del Saber Popular).

Los aspectos preferentemente tratados son la recuperación de la cultura material (el fondo supera las 3.000 piezas), investigación de la cultura tradicional, divulgación, exposiciones, publicaciones y conferencias.

El Museo cuenta con unos cuatrocientos metros cuadrados de exposición en planta.

Las piezas expuestas son 733 y se extienden cronológicamente desde el siglo XII al XX. Están construidas en materiales muy diversos: madera, hierro forjado, bronce, estaño, piedra, cerámica, algodón, lana, cuero, etc.

La distribución a través de las cinco salas no está ordenada conforme a grupos de actividades, materiales o técnicas, sino que se ha procurado realzar cada pieza lo mejor posible.

Las piezas proceden fundamentalmente de Navarra, pero también las hay de Huesca, Zaragoza, La Rioja, Guipúzcoa y la Baja Navarra.

Las fiestas patronales en honor de San Isidro se celebran el 15 de Mayo.



Aldudes
Valcarlos
Roncesvalles
Burguete
Arizarte
Espinal-Auzperri
Mezquiriz
Urtasun
Leránoz
Linzoáin (Erro)
Puerto de Erro
Erro
Esnoz
Villanueva
Corona
Oroz-Betelu
Biorreta
Peña de Ukua
Belzunegui
Aguinaga
Nagore (Arce)
Huarte
Elcano
Villava
Burlada
Gorráiz
Egüés
Mendióroz
Uroz
Linzoáin
Janáriz
Badostáin
Mutilva Alta
Mutilva Baja
Aranguren
Lérruz
Olleta
AOIZ
Villaveta
Idoate
Urroz
Zolina (Aranguren)
Ilundáin

Se parte de Huarte en dirección a Aóiz pasando por los valles de Egüés, Lizoain y Lónguida. Sigue por el valle de Arce hasta las inmediaciones de Burguete, donde por Espinal se alcanza el valle de Erro. Rebasado el puerto del mismo nombre se regresa por el valle de Esteríbar. Presenta una importante variedad morfoclimática y económica.

En los comentarios de la ruta se plantea otra alternativa que la reduce aproximadamente a la mitad, de Urroz a Erro y una salida interesante hasta Roncesvalles y Valcarlos.

En el primer trayecto, transcurre hasta Aóiz por el antiguo trazado del ferrocarril del Irati que funcionó durante la primera mitad de este siglo.

HUARTE PAMPLONA

En el siglo XI era centro de uno de los distritos o «tenencias» del reino. El monarca García Ramírez dio el lugar y su castillo (1135) al obispo de Pamplona, pero luego fue reintegrado al dominio de la Corona (1229). Perteneció al valle de Egüés hasta que sus vecinos obtuvieron el privilegio de buena villa con asiento en las Cortes (1665).

A Iglesia de San Juan Evangelista y San Esteban. La doble advocación con la que se la conoce actualmente proviene del siglo XVIII (1776), fecha en que se mandó derribar la antigua iglesia de San Esteban que se encontraba en un extremo de la población. El edificio, de notable tamaño, fue realizado en piedra en el siglo XVI y ampliado y remodelado en el siglo XVIII. Tiene planta de cruz latina con cabecera de testero recto y capillas abiertas a la nave a modo de naves laterales. Se cubre con bóveda de lunetos la nave, transepto y capilla mayor, con cúpula sobre pechinas el crucero, con lunetos las dos capillas del lado de la epístola y con arista (1.ª) y cúpula con tambor sobre pechinas (2.ª) las del lado del evangelio. El acceso a su interior se realiza, bien por el lado del evangelio, bien por el muro de los pies donde se ubica la puerta principal abierta a la plaza de San Juan. Posee torre campanario en el primer tramo del lado del evangelio, de planta cuadrada y remate octogonal más moderno.

En su interior destacan, entre diversos retablos barrocos (s.XVIII), el retablo mayor renacentista (s.XVI), con arreglos en el XVIII, y la imagen de Nuestra Señora la Blanca (c.1349), gótica francesa, de París, situada en el lado derecho del prebisterio.

El retablo mayor fue encargado al pintor estellés Juan de Bustamante, (doc.1521-1553) por el Concejo y Parroquia de Huarte quienes en 1555 aún no habían pagado a su viuda, doña Margarita Velez de Mediano, la totalidad del precio de la obra, ciento ocho ducados viejos y nueve reales de plata. Se trataba de una obra mixta, de escultura y pintura, en la que la parte pictórica estaba dedicada a narrar escenas de la vida de San Juan Evangelista, titular del templo, junto con otras de la Pasión de Cristo. Cuando las reformas del siglo XVIII (motivadas por la desaparición de la iglesia de San Esteban) se modificó el cuerpo del retablo incorporándole nuevas tallas, traídas posiblemente de la parroquia llamada a desaparecer, en el lugar ocupado por las pinturas del ciclo de San Juan hechas por Bustamante. El resultado actual es desigual en cuanto a belleza se refiere; se conserva el banco, de cinco casas, con mazonería plateresca muy cuidada, en donde se sitúan los cuatro evangelistas, sedentes, bajo hornacinas aveneradas acompañando al sagrario central. Encima del banco se coloca el cuerpo del retablo articulado en cinco calles de dos pisos y coronamiento. Es en el primer piso en donde se advierten las sustituciones efectuadas en el siglo XVIII. De izquierda a derecha aparecen las imágenes de San Pablo, San Juan Evangelista y San Esteban –en una misma casa central– y San Lorenzo. La diferente actitud y estilo de ambos titulares denotan su distinto origen. En el piso segundo hay en su centro una nueva hornacina con la escultura de María en su Asunción, acompañada por ángeles, y en los laterales las pinturas de Juan de Bustamante, en un estilo de recia expresividad, con las escenas de la Anunciación, Nacimiento, Epifanía y Presentación en el templo. En el ático o coronamiento hay un Crucificado, de talla, flanqueado por las escenas pintadas del Camino del Calvario y Descendimiento, composiciones patéticas y fuertes de color. En los extremos se sitúan las Imágenes de María y Juan Evangelista.

La imagen de Nuestra Señora la Blanca (c.106 cm. de altura) es una delicada talla hecha en marmol blanco, con vestigios de policromía, en estilo gótico francés, que fue traida de la ciudad de París en 1349 por un mercader de Pamplona, llamado Martín, natural de la villa de Huarte. Todas estas referencias históricas, que acrecientan su valor como ejemplo de la creciente demanda de obras de arte procedentes del otro lado de los Pirineos en el Reino de navarra durante la Baja Edad Media, las proporciona una inscripción, contemporánea a la imágen, hecha en caracteres góticos dorados que conserva la sencilla peana en marmol negro que le sirve de base: «Anno Domini MCCCXLIX. Martinus de Huarte, mercator de Pampilone, fecit transferre de villa Pariis hanc imaginem, in eclesiam istam et dedit illam in honorem Beatae Mariae Virginis. Orate pro eo». La perfección de la talla se advierte elocuentemente con el análisis de los pormenores. Modelo de gran elegancia formal, aristocrático y bello, propio de talleres cortesanos de la capital del Sena. La Virgen se muestra erguida, con la pierna derecha algo flexionada, con el Niño apoyado en su cadera izquierda. Viste, con gran elegancia, túnica, manto y velo que caen en cascada de pliegues blandos y redondeados. El Niño, cosa no muy frecuente, aparece vestido con túnica y manto. Los atributos personales son para la Madre una rama florida que toma con su mano derecha, y para el Hijo la esfera del universo que sostiene en la izquierda.

De los muchos que tuvo, hoy conserva la villa cuatro puentes de piedra; tres de ellos sobre el Arga. Puentes de Ugarraldea, Calvario –que llamaban antes Artadiburua–, Dorraburu y el de Urbi.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er domingo de Septiembre.

Cuenta con una guarnicionería.

En la Plaza de San Juan se celebra los jueves, aunque irregularmente, mercado de calzados y tejidos.

Como productos típicos, se pueden comprar: Vinos Castillo de Monjardín y Cuba Vieja (mostos y sangrías), embutidos, champiñones y pan artesano.

H* *Mesón de Don Carlos* NH 27
Ctra. Pamplona-Arneguy, Km. 5,500. ☎ 330077. Titular: Antonio Elizalde Oroz.

Iriguibel
Ctra. Francia, s/n. Tel.: 334157. Propietario: Iriguíbel, S.A.
Plato recomendado: «Jarretes» de cordero, Merluza langostada y Revuelto de setas con gambas.

La Estrella
C/Zubiarte, 3. Tel.: 330623. Propietario: Joaquín Oroz Paternain.

Maite
C/Zubiarte, 5. Tel.: 330621. Propietario: Jesús M.ª Lusarreta Rodríguez.

Sidrería Zubiondo
Avda. de Roncesvalles, 1. Tel.: 330807. Propietario: Daniel Celaya Zufiaurre.
Plato recomendado: Cogote de merluza, Cabrito y Chuletón a la parrilla.

Deporte y esparcimiento: Frontón municipal Toki Alai G en la Plaza San Juan.
Frontón Euskal-jai Berri P en Ctra. Aoiz.
Hotel Don Carlos R en Ctra. Olaz Chipi.
Campo de fútbol Ugarrandia DF e Ifeijasa R en Ctra. Sarriguren.

Desde Huarte remontamos el valle de Egüés excavado en las margas gris-azuladas interpuestas entre el flysch al N. y las areniscas de la cuesta de Malkaiz al S. En Elcano o Ibiricu son visibles los restos de un más extenso glacis que cubría gran parte de las citadas margas. Tradicionalmente ha sido un valle de economía agrícola (cereal y leguminosas) pero actualmente sufre una im-

portante transformación como área industrial de Pamplona.

EGÜES

Por un tributo en especie Teobaldo II dispensó (1264) a los hombres del valle de los trabajos de conservación del castillo del rey. Algunos de los pueblos fueron de señorío nobiliario o eclesiástico.

Iglesia de San Martín de Tours.– Edificio gótico construido en piedra sillar de nave única y cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. Próximas al prebisterio hay dos capillas laterales poco profundas, cubiertas con bóveda de cañón. El acceso se encuentra en el lado de la epístola, por una sencilla puerta de arco apuntado con arquivoltas sin decorar.

En su interior merece destacada atención el retablo mayor, de estilo romanista, obra del taller de Juan de Gastelúzar, ensamblador afincado en Pamplona, seguidor de Juan de Anchieta. La obra debió realizarse a fines del siglo XVI, pues en 1601 era tasada en mil quinientos cincuenta y cuatro ducados. De arquitectura rigurosa y severa, según los modelos clasicistas propios de su época, se distribuyen sus escenas en el banco, de cinco casas, cinco calles de dos pisos y ático. En el banco, de izquierda a derecha, en relieve, se suceden diferentes escenas de la Pasión de Cristo (Prendimiento, Flagelación, Expolio y Via Crucis), interpretadas con grandiosidad y belleza. En el primer piso se suceden, alternativamente, calles amplias con relieves dedicados a la Vida del titular, y calles más estrechas con imágenes de bulto redondo. Así se nos muestran, de izquierda a derecha, San Martín repartiendo su capa con el mendigo, San Sebastián, San Martín de Tours como obispo de Amiens, revestido y sedente en la casa central, Santa Lucía mártir, y la Misa de San Martín de Tours. En el segundo piso, con identica disposición, se encuentran: La Visitación, San Blas, la Asunción de María a los cielos con peana de angelotes entre nubes, San Roque y la Anunciación. En el ático el Calvario, en bulto redondo. Obra inspirada, con fuertes recuerdos de Anchieta, perfectamente conservada. El sagrario en el centro del banco corresponde a la fecha del retablo, menos su puerta incorporada contemporáneamente.

A derecha e izquierda del retablo mayor se sitúan sendos retablos de un solo cuerpo y ático (1 ªXVII) que conservan su mazonería y el relieve de la parte superior, hechos en madera. Según reza la inscripción que figura en el retablo correspondiente al lado de la epístola (de la Virgen de los Dolores, s.XX) él y su compañero fueron mandados hacer por el Licenciado Dionisio Verrio, abogado de las Audiencias reales del Reino de Navarra, de los bienes de doña Ana Aguirre, viuda de Juan de Ancheta (o Anchieta) escultor, como albacea testamentario de dicha señora, en 1624. En este retablo figuran en el banco dos relieves con Santa Catalina y Santa Lucía, reservándose el ático para la figura de Santa Ana, también en relieve. En el colateral izquierdo, (de la Inmaculada Concepción s.XX) en el banco aparecen nuevos relieves con figuras de santas y en el coronamiento San Dionisio, primer obispo de París, con su atributo personal, su cabeza sobre un libro que lleva en sus manos.

Las fiestas patronales en honor de San Martín (trasladada del 26 al 29 de Junio) se celebran el 11 de Noviembre.

Mesón Egüés
C/San Martín, 10. Tel.: 330081. Propietario: Martín Lasa Larraya.

Deporte: Frontón [G] y Campo de fútbol [DF].

ELCANO ☆

Iglesia de la Purificación de María.– Edificio gótico (1.ª s.XVI) realizado en piedra, de nave única, dividida en dos tramos, cubiertos con bóveda estrellada, mas crucero entre dos capillas poco profundas, a guisa de transepto y cabecera poligonal, igualmente abovedados. El interés de este templo, estudiado por E. Lambert, estriba en que «su presbiterio y crucero son como una reducción de las partes correspondientes de la Catedral de Pamplona». Otros parentescos han sido señalados entre ambas edificaciones, así la ventana circular con tracería flamígera de seis lóbulos abierta en el muro de los pies, es «de trazado análogo a las que perforan la parte alta de las austeras fachadas del crucero de Pamplona, y bajo esta rosa, el primer tramo de la nave tiene a media altura un coro alto cuya balaustrada recuerda igualmente la de la tribuna alta de la «Barbazana» y la de la escalera circular que comunica con el templo episcopal su interior con el claustro alto» (E.Lambert).

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado cuyas arquivoltas descansan en columnas con capiteles de ornamentación vegetal. Posee pórtico abovedado adosado al muro.

La torre campanario se sitúa a los pies del templo.

En su interior ofrece notable interés el retablo mayor, renacentista, (1.ª m.s.XVI) y la reja en hierro forjado que cierra el presbiterio (1.ª XVI). El retablo, estudiado por Biurrun y Casado Alcalde, es de carácter mixto, escultura y pintura, con mazonería de estilo plateresco y decoraciones pictóricas sobre tabla de notable valor decorativo. Fue restaurado hace algunos años. Consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático. En el banco, de talla, hay relieves con los evangelistas acompañados en los extremos de las escenas de la Anunciación y del Nacimiento. El sagrario, de la misma época, se decora con relieves de Cristo atado a la columna y los apóstoles Pedro y Pablo. El primer piso presenta pinturas con la Oración en el Huerto, Flagelación, Via Crucis, y Lamentación ante Cristo muerto, viéndose en el fondo de ésta última el Descendimiento y el Santo Entierro. El segundo piso se decora con las pinturas de la Asunción de María, el nacimiento de Cristo, Epifanía y los Santos Bárbara y Roque en una misma tabla. En el piso tercero el espacio central lo ocupa el bellísimo grupo de la Purificación de María (con San José, Simeón y Ana), de talla, con los relieves de la Matanza de los inocentes y la Huída a Egipto encima. A cada lado hay dos tablas pintadas con escenas de la Vida de la Virgen: Abrazo ante la Puerta Dorada, Natividad de María, Anunciación y Visitación. En el ático aparece el Calvario, entre dos evangelistas, más dos profetas con sus filacterias.

La reja que cierra la capilla mayor es una bella labor de forja, en estilo gótico flamígero con ciertos rasgos ya renacentistas. Se decora con tallas de fundición, con San Miguel Arcángel, San Pedro y San Pablo. Estudiada por Biurrun se la atribuyó a Guillermo Erbenat dado su parentesco formal con la reja mayor de la Catedral de Pamplona. En la capilla-transepto del lado de la epístola hay un retablo (2.ª XVIII) de talla con la imágen de la Virgen del Rosario en el cuerpo central y Santa Eugenia en el ático. En la correspondiente al lado del evangelio hay otro retablo, bajo la advocación de San Miguel Arcángel (2.ª s. XVII), de carácter mixto, –escultura y pintura– distribuido en banco, tres calles y coronamiento. En la misma nave, más cerca de los pies, hay una hermosa talla del Crucificado, (s.XVI) y bajo ella una inscripción-epitafio que dice: «Aquí está sepultado Bartolomé de Prada, soldado el qual hizo hazer este crucifixo, año 1557». Una segunda inscripción figura en la pila del agua bendita, en la puerta de ingreso al templo: «Esta pila mandó hacer Rribadenaire soldado, año 1553».

Bajo el coro se encuentra la pila bautismal de piedra cuyo pie parece haber sido un capitel de época románica con decoracón esculpida, reutilizado.

En el conjunto arquitectónico civil se conserva el Palacio de cabo de armería del siglo XV-XVI, con torre de piedra y galería de arcos de ladrillo.

Ermita de Santa María Magdalena o San isidro.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 7 de Octubre.

Deporte: Urbanización Leku-Eder [R] con piscina y Frontón [G].

SAGASETA ☆

Iglesia de Santa Engracia. Edificio gótico recientemente restaurado. De una sola nave dividida en tres tramos y cabecera de testero recto, se cubre con bóveda de cañón apuntado. El acceso se localiza en el lado de la epístola por una puerta de arco de medio punto abocinada protegida con pórtico de estructura ligera. La torre se sitúa a los pies, en el primer tramo de la nave.

En el interior ofrece interés el retablo mayor de pintura y escultura, necesitado de limpieza y restauración. Estudiado por Casado Alcalde, pertenece a la última etapa del Renacimiento, con influencias italianas en el dibujo anatómico de los personajes. Su mazonería se debe a Nicolás Pérez y su pintura a los maestros Pedro de Mutiloa y Juan de Landa, siendo éste último su principal artífice. Iniciado en 1580 su tasación se realizó el 25 de mayo de 1615, valorándose en cuatrocientos ochenta y cuatro ducados.

Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con resabios plateresco en su arquitectura. En el piso primero la casa central la ocupa el sagrario, de época, con una delicada talla de la Virgen del Rosario encima (2ª XVI) que fue estudiada por J. Clavería. La acompañan, en las entrecalles, dos santas mártires, de bulto redondo, de carácter romanista, Santa Barbara y Santa Catalina (?). En las calles laterales hay pinturas sobre tabla, muy oscurecidas identificadas con la Sagrada Familia y la Visitación. En el piso segundo el centro lo ocupa la imagen titular, entronizada, y en las calles laterales sendas pinturas con pasajes de la Pasión de Cristo. En el ático se halla el Crucificado (bulto redondo) acompañado por otras dos pinturas con cabezas de profetas (?).

Es interesante también el coro alto, situado en el primer tramo de la nave, cuya barandilla se sostiene con ménsulas talladas con medias figuras de animales, pertenecientes al siglo XVI.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Engracia se celebran el 16 de Abril.

IBIRICU

Iglesia de San Juan Bautista – Edificio gótico realizado en piedra, de nave única dividida en tres tramos más la cabecera, de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones menos en la capilla mayor, más moderna, que recibe bóveda de crucería estrellada.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco apuntado con arquivoltas. La torre se encuentra a los pies en el primer tramo de la nave.

En su interior el retablo mayor (2.ª XVI) de talla es Interesante, dentro de las primeras tendencias del Romanismo. Dadas sus semejanzas estilísticas con el retablo de Urroz Villa o con algunas tallas del retablo de Mendioroz puede ser atribuído al taller de Miguel de Espinal (1553-1590), artista perteneciente a la misma generación que Anchieta.

Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, en madera dorada y policromada. En el banco hay relieves a cada lado del sagrario con la Oración en el Huerto y el Prendimiento entre los cuatro evangelistas. En el sagrario de su misma epoca, figura el Ecce Homo en relieve. En el primer piso la casa central encima del sagrario se ocupa con una hermosa talla de la Virgen con el Niño entronizada, conocida bajo la advocación de Nuestra Señora del Sagrario. Estudiada por Clavería suya es la referencia de que en el libro de cuentas de la parroquia se anota la siguiente partida: «La imagen de Nuestra Señora costó 35 ducados el año 1580» lo que podría servir para datar también el resto de la obra. A cada lado hay un relieve con la Visitación y el Nacimiento del Bautista. En el segundo piso el centro lo ocupa el titular, de bulto, y a cada lado hay un relieve con la Decapitación de San Juan y el Bautismo de Cristo en el Jordán. En el ático aparece el Crucificado, de bulto, acompañado en los lados por relieves con la Designación de Cristo por el Bautista como su sucesor y la Predicación en el desierto. En el friso situado entre el primero y segundo piso hay Virtudes, y en el correspondiente al ático los cuatro padres de la iglesia latina.

Las fiestas patronales en honor de San Juan Bautista se celebran el 24 de Junio.

Deporte: Hay un frontón [G].

ECHALAZ ☆

Ermita de San Lorenzo y San Román, una sola.

ELIA ☆

Ermita de la Aparición de San Miguel. Es la iglesia de Amocain, que Igual de Soria visita el 5 de junio de 1796 y manda suspender «la celebración de todo acto sagrado en la ermita de Amocain con el título de la Aparición de San Miguel, que está profanada y sin ornamentos, y equipada que sea se acuda por la licencia para bendecirla». La leyenda cuenta que aquí mató Guillermo a su hermana Felicia, sirvienta de los señores de Amocain. El edificio es pajar hace mucho; y el título, Ntra. Sra. de Amocain.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

ERANSUS ☆

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio con torre.

USTARROZ ☆

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran el 24 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

AZPA ☆

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

Poco después entramos en el valle de Lizoain, geográficamente dentro de la Cuenca de Aóiz-Lumbier y drenado hacia el Erro e Irati. La geología, paisaje y economía agraria del tramo que recorremos es muy similar al de Egüés.

MENDIOROZ ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio realizado en piedra a fines de la Edad Media que ha sido remodelado varias veces. Tiene nave única cubierta con bóveda de crucería con claves y cabecera de testero recto con el mismo sistema de cubierta. Las capillas que se abren una a cada lado de la nave, de desigual tamaño, recibieron su bóveda en épocas distintas como se advierte por el diferente diseño de los nervios que sostienen su plementería.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una portada de traza renacentista con arco de medio punto y pilastras laterales que sostienen un entablamento.

En su interior el retablo mayor barroco (2ª XVII) de talla, con banco, tres calles y ático, conserva alguna imagen del anterior, debido al entallador de Pamplona Miguel de Espinal (doc. 1553-1590), en estilo Renacimiento.

Así, por ejemplo, la imagen de la Virgen con el Niño, muy bella, que ocupa el segundo piso en el cuerpo del retablo, sedente y en actitud de mostrar a su Hijo un volumen pautado con el texto: «Benedicta tu in mulieribus et benedictus fructus ventris tui».

En la capilla del lado de la epístola hay un retablo (s. XVII) en cuyo ático aparece una talla sedente de la Virgen con el Niño, que, a pesar de sus repintes, denota una fecha temprana dentro del siglo XVI.

Deporte: Hay un frontón [G].

UROZ ⋆

Se conserva en el pueblo una cruz-calvario de piedra de 1843 con representaciones de simbología mítica popular contra las brujas y genios maléficos en general. La cruz representa al Crucificado rodeado de los atributos de la Pasión, como en Olleta y Arruazu.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er fin de semana de Octubre.

Deporte: Hay un frontón G.

VALLE DE LIZOAIN

El rey Teobaldo II prometió a sus villanos de Lizoain, Lerruz, Redín, Ozcáriz y Leyún que siempre serían de señorío realengo (1258). El antiguo valle de Arriasgoiti fue incorporado en 1943 al de Lizoain y su municipio.

LIZOAIN ⋆

Sobre el río Erro puente de tres ojos, el más pequeño apuntado. Conserva su peralte medieval. A su vera fue ahogado por el submerino del valle en la segunda década del siglo IV el famoso bandido Iohan de Lizoayn, ladrón manifiesto.

Las fiestas patronales se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

REDIN ⋆

Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra que ha sido objeto de varias modificaciones en su arquitectura y decoración. De una sola nave dividida en cuatro tramos mas la cabecera, de testero recto y sendas capillas, una a cada lado de la nave, en el tramo previo a la capilla mayor. El sistema de cubierta es de bóveda de lunetos para el tramo de los pies sobre el que asienta la torre, de crucería estrellada para los restantes tramos de la nave y cabecera, y de crucería simple para las capillas laterales.

El acceso se realiza por el lado de la epístola con una puerta de arco apuntado con arquivoltas que apean en columnas con capiteles tallados con variada temática (vegetal, zoomórfica, humana), de notable interés artístico. En su interior hay varios retablos de talla en estilo barroco tardío (s. XVIII) de carácter popular.

Deporte: Hay un frontón G.

LERRUZ ⋆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio gótico, realizado en piedra que ha sido objeto de varias modificaciones en su arquitectura y decoración. De una sola nave dividida en tres tramos, más la cabecera que debió cubrirse primitivamente con bóveda de cañón apuntado sobre fajones pasó, a fines de la Edad Media, al sustituirse su cubierta primitiva a poseer sólo tres tramos y cabecera, recibiendo cubierta de bóveda de crucería estrellada con claves, de trazado más complejo, por ser la más moderna cronológicamente (siglo XVI), la de la capilla mayor.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una sencilla puerta de arco de medio punto abocinada, con Crismón en la clave de la primera arquivolta. La torre se sitúa a los pies del templo.

En su interior el retablo mayor (menos el sagrario y el Crucificado del ático, que se encuentran en el presbiterio) fue trasladado, en fecha reciente, al tercer tramo de la nave en el lado de la epístola. Es un retablo de estilo romanista (c. 1600) cuyo dorado se encomendó, en 1618, al pintor de Pamplona, Juan de Claver (C. García Gainza), que consta de banco, tres calles de dos pisos y ático.Con arquitectura clasicista se organizan las decoraciones a base de relieves en las calles laterales e imágenes de bulto en la calle central. En el piso primero aparecen la Oración en el Huerto y el Prendimiento. En el piso segundo la casa central es ocupada por la figura del titular, entronizado, y revestido de pontifical, y en las laterales Santiago el Mayor, como peregrino y San Bartolome. En el ático, su centro muestra hoy las imágenes de María y Juan Evangelista acompañando a la Cruz en la que falta la figura de Cristo, y a cada lado hay un obispo, de difícil identificación.

En el presbiterio hay varias piezas de notable interés artístico. En primer lugar el sagrario del Retablo Mayor (c. 1600), con relieves de Cristo Resucitado, San Pedro y San Pablo, separados por columnas de orden jónico. También figura el Crucificado procedente del mismo retablo (c. 1600), clavado en una cruz hecha recientemente en sustitución de la original que permanece en el retablo. Y por último, una deliciosa imagen de la Virgen con el Niño (s. XIV) en madera policromada, hecha a imitación de las imágenes erguidas de la escuela de París, de las que se conservan dos bellos ejemplares en las localidades próximas de Huarte y Sorauren.

En el lado del evangelio, frente al retablo mayor, hay una imagen del Crucificado, (c. 1600) que por su cuidada anatomía y naturalismo podría pertenecer al Maestro que realizó las tallas en el retablo mayor.

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio de cabo de armería con torre.

Ermita de San Miguel. Compartida con Idoate.

Las fiestas patronales se celebran el 7 de Octubre.

URROZ

Era lugar de señorío realengo y uno de sus vecinos debía desempeñar las funciones de escanciador de la corte del monarca, por lo que todos eran denominados: Escancianos. Sancho VII el Fuerte reglamentó (1195) por «fuero» sus derechos y obligaciones, confirmados por Teobaldo I (1237) El concejo obtuvo la facultad de celebrar mercado semanal (1287). Luego se le concedió (1454) el estatuto de franquicia, con el fuero de Pamplona, rango de buena villa y asiento en las Cortes del reino. Obtuvo de Felipe IV una feria anual (1630).



Plaza de Urroz

Iglesia de la Concepción. Iglesia de notable tamaño, con aspecto de fortaleza, construida en piedra. El edificio actual, de estilo gótico, es el resultado de sucesivas remodelaciones llevadas a cabo durante varios siglos (XIV-XVI) sobre el emplazamiento de otro anterior románico.

Tiene nave única dividida en cinco tramos, dos capillas laterales a guisa de transepto en el tramo previo a la capilla mayor y cabecera poligonal. El sistema de cubierta es el de bóveda de crucería simple para los cuatro primeros tramos de la nave y para las dos capillas laterales y de crucería estrellada para el resto.

El acceso se realiza por el segundo tramo del lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto abocinada cuyas arquivoltas apoyan en capiteles con decoración vegetal. Encima de la puerta hay un Crismón, de tradición románica insertado en el muro. El ingreso se protege con pórtico adintelado sobre pilares. La torre campanario se sitúa a los pies del templo; se accede a su interior y también al coro alto situado a los pies, en el primer tramo de la nave, por una puerta situada en el segundo tramo de la nave, lado evangelio, que posee al exterior (lado norte) una decoración en estilo románico (s. XII), a base de tímpano semicircular decorado con crismón y arquivolta sobre columnas con capiteles tallados.

En su interior son importantes el retablo mayor, de talla, y la serie de esculturas, de diferentes épocas y procedencias que se custodian en la sacristía situada en el lado de la epístola, junto a la cabecera del templo. El retablo mayor es obra del taller de Miguel de Espinal (doc. 1553-1590) realizada en torno a 1570, siendo policromado por Pedro de Landa en 1632. Consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático, ensamblados en una arquitectura de estilo Renacimiento. En el banco aparecen hermes como soportes de capiteles jónicos junto con ángeles, Padres de la Iglesia Latina, Santos Lorenzo y Esteban, la Flagelación, etc. en relive; en el piso primero acompañan al sagrario –de época– dos relieves, Adoración de los Pastores y Epifanía (de gran belleza y expresividad) y dos imágenes de bulto, los apóstoles Pedro y Pablo. En el segundo piso, con la misma disposición hay en la casa central la imagen de la Virgen con el Niño entronizada, con un libro abierto en su mano derecha, actitud ya vista en Ibiricu y Mendioroz. A cada lado hay relieves con las escenas de la Anunciación y Visitación mas dos imágenes de dos santas mártires no identificadas. En el piso tercero hay en el centro la imagen de la Virgen de la Asunción según modelo romanista frecuente y a cada lado relieves con la Presentación y Circuncisión mas otras dos imágenes de santos no identificados. En el ático aparece el Calvario coronado por frontón con el Padre Eterno acompañado en los lados por relieves con los profetas David y Moisés.

En la sacristía se guardan diversas tallas y piezas de orfebrería procedentes de Urroz y de varias ermitas próximas hoy desaparecidas. Así, un San Pedro apóstol (s. XIV-XV) de factura popular, una Virgen con el Niño erguida, de estilo romanista (c. 1600), un San José con el Niño (s. XVIII), un Santiago peregrino (s. XVIII), una Virgen con el Niño (s.XII) entronizada y luciendo ambos coronas de época, en buen estado de conservación, que proviene de Leyun, una Virgen con el Niño, sedente (s. XIII), de Urroz-Villa, otra Virgen con el Niño (s. XII) muy mutilada, de la casa de Urroz, un grupo de Santa Ana, la Virgen y el Niño (s. XVI), que viene de Urroz, y varios paneles con relieves de Virtudes Teologales y Cardinales junto con los Cuatro Padres de la Iglesia Latina (2ª s. XVI) que pudieron formar parte del coro de la iglesia y ser debidos a Miguel de Espinal (c. 1570). autor del retablo mayor.

En el conjunto urbanístico destaca la Plaza Porticada y varias casas góticas, del siglo XV y XVI, con puerta blasonada.

A mano izquierda de la carretera y entrada al pueblo se levanta un crucero gótico de la segunda mitad del XVI, protegido por un templete de madera y chapa de cinc. El Cristo recuerda mucho al del castillo de Javier.

Tiene un artesano forjador de cierto renombre.

Deporte: Frontón [G] en Plaza El Ferial y Campo de fútbol de San Pedro [DF]

En el mismo casco urbano se encuentra el menhir Erroldán Arriya.

Una vez visitado Urroz seguimos dirección Aoiz. Antes de continuar planteamos una ruta alternativa, más corta, que nos lleva hasta Erro por el valle de Arriasgoiti. La ruta marcada continúa después de Larraingoa.

BEORTEGUI ☆

Iglesia de la Asunción. Edificio en estilo románico, realizado en piedra que fue restaurado hace algun tiempo. Tiene nave única dividida en tres tramos mas la cabecera semicircular. Se cubre con cielo raso adintelado en el primer tramo de la nave, bajo la torre, con bóveda de cañón con fajones en los dos siguientes y con bóveda de horno en el ábside. El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto con arquivoltas sin decorar que protege un pórtico de reciente realización.

En su interior destaca la imagen gótica (c. 1300) de la Virgen con el Niño, en madera policromada, situada en la ventana axial de la cabecera. Tiene como peana un sagrario decorado con relieves de Virtudes, hecho en madera, que pudo pertenecer al primitivo retablo mayor. Parece corresponder a principios del siglo XVII. A la misma época y con el mismo origen hay una talla de San José con el Niño en la pequeña capilla situada en el lado del evangelio.

Deporte: Hay un frontón [G].

OZCARIZ ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio románico realizado en piedra, restaurado hace algunos años. Consta de una nave de cuatro tramos más la cabecera semicircular, y se cubre con bóveda de cañón con fajones y bóveda de horno en el ábside. Adosada al lado de la epístola hay una pequeña capilla dedicada a contener la pila bautismal que se cubre con bóveda de crucería estrellada. A través suyo se pasa a la capilla de la Stma. Trinidad abierta al pórtico de la entrada por dos de sus lados, de la que luego hablaremos. El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto abocinada en cuya primera arquivolta hay un Crismón labrado a la altura de la clave. Se protege con pórtico de estructura ligera sobre pilares.

En su interior el retablo mayor de talla (1.ª XVII), consta de banco, tres calles y ático con escenas de la Pasión de Cristo y de la vida de S. Pedro.

La capilla de la Trinidad, con cofradía propia, es una diminuta estancia cuadrangular cuyo frente se decora con un tríptico del que el centro es un lienzo pintado (s. XIX) con la Sma. Trinidad venerada por ángeles y las alas sendas puertas pintadas sobre tabla con San Ambrosio y San Agustín en el exterior y San Athanasio y San Sebastián en el interior, de carácter popular.

Puente de piedra llamado Puente Viejo en el camino a Leyún. Hoy está casi totalmente reconstruido.

Ermita de la Santísima Trinidad, en el atrio de la parroquia comentada arriba. Acaso sea la más reducida de Navarra.

ZALBA ☆

Iglesia de San Juan Evangelista. Edificio realizado en piedra de nave única con cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. El ingreso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto abocinada que protege un sencillo pórtico. La torre campanario se sitúa a los pies en el primer tramo de la nave.

En su interior el retablo mayor (s. XVIII), de talla, presenta una mazonería de carácter rococó enriquecida con policromía. Consta de tres calles y ático con columnas corintias y rocalla.

En el lado del evangelio, bajo el coro alto, se sitúa la pila bautismal. Es un curioso ejemplar, tal vez del siglo XIII, del mismo tipo que la de la parroquia de Ardaiz, cuya copa se decora con figuras en altorrelieve (la Virgen con el Niño y los tres Reyes?) trabajadas muy esquemáticamete.

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio con torre.

Sobre un altozano roquero entre el río Erro y la carretera que se dirige de Urroz hacia Zunzarren, a mano izquierda, crucero de piedra del siglo XVI. Sobre cuatro gradas cuadrangulares y basa achatada arranca el fuste octogonal rematado en capitel con hojas de acanto. Fue mandado erigir en propiedad privada el 26 de agosto de 1572.

Sobre el río Erro hay un puente de piedra y pasarela de troncos y enramadas. Tres ojos que van camino de las huertas hacia Leyún y Laboa, bajo la cruz de término.

AGUINAGA-ARRIASGOITI ☆

Ermita de San Antonio.

ZUNZARREN ☆

Conserva el pueblo un antiguo palacio del siglo XV, con dos torres de piedra aspilleradas, rematadas en forma de palomar. A principios del siglo XVIII pasó de los Zunzarren a los Olóndriz y hacia 1770 a los Arteta.

Sobre las aguas del río Erro quedan todavía en pie los restos de un puente de piedra medieval de ojo único de medio punto.

URRICELQUI ☆

Queda en su término un viejo puente medieval sobre las aguas del río Erro.

Frente al pueblo de Urricelqui y en lo más alto de la peña, está la cueva de Aldapaburu. Es una cavidad situada en la Peña de Oyarzabal, su boca es grande, teniendo que descolgarse de uno de sus flancos. Tiene recorrido horizontal de un centenar de metros. Es bastante seca. Situación aproximada: Latitud 42°-52'-13". Longitud 2°-15'-41". Altitud 911 m. Dificultad media.

ARDAIZ ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio gótico realizado en piedra restaurado hace algún tiempo. Consta de una nave de tres tramos más la cabecera de testero recto, y se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones. El ingreso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta con arco apuntado abocinada cuyas arquivoltas descansan en impostas con decoración tallada (un jinete, un ave, cuatro rostros humanos de factura esquemática). Se protege con pórtico de estructura ligera. La torre campanario se localiza a los pies en el primer tramo de la nave.

En su interior el retablo mayor (s. XVIII), de talla, posee tres calles de dos pisos y ático.

En una pequeña capilla situada en el lado del evangelio hay un grupo escultórico formado por San Joaquín y la Virgen Niña, en madera policromada (s. XVIII,1ª), graciosamente resuelto.

En el lado derecho del presbiterio se encuentra la pila bautismal, tal vez del siglo XIII, que recuerda a la de la parroquia de Zalba por tener su copa decorada con un grupo en altorrelieve (de la Virgen con el Niño?) tallado esquemáticamente.

En el camino a Errea y bajo una pasarela reciente de cemento, queda la fábrica antigua de un puente medieval de piedra sobre el río Erro. Se le reconoce con el nombre de Chinchurrumear.

Ermitas de Santa Catalina, San Pedro Mártir y la parroquia de Larraingoa, con pila bautismal.

Acceso a los dólmenes Ezkiregi en la loma de su nombre y a la derecha de la carretera que sube al pueblo. En el monte Argitxoain acceso a los dos de Orgal.

LARRAINGOA ☆

Sobre las aguas del río Erro conserva íntegra su vieja fábrica un puente de piedra medieval de dos arcos desiguales de medio punto. Está emplazado a la altura del kilómetro dieciseis de la carretera Urroz-Erro, a la derecha.

Desde aquí podemos seguir hasta Erro y continuar ruta hasta el final (ver indicaciones Erro).

Para los que han preferido marchar desde Urroz hacia Aóiz, cruzamos el río Erro y el valle de Lónguida.

LIBERRI ☆

Destaca el antiguo palacio de cabo de armería, con torre almenada.

VILLAVETA

Iglesia de la Virgen del Rosario o de la Purificación. Edificio románico, hecho en piedra sillar, de una nave dividida en tres tramos desiguales más la cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón con fajones y con bóveda de horno, respectivamente. En época posterior se añadieron sendas capillas pequeñas a los lados de la nave cubiertas con bóveda de cañón.



Iglesia de la Purificación

El acceso es doble, por el lado de la epístola con una puerta de arco de medio punto muy sencilla y por el lado del evangelio por una puerta más decorada con arco de medio punto y arquivoltas que apean en columnas con capiteles tallados con hojas y figuras algo deterioradas. Hay también ornamentación figurada en los modillones que sostienen el alero del tejado.

En el interior destaca el retablo mayor renacentista (s. XVI), de tamaño mediano, distribuído en banco, tres calles de tres pisos y ático. Obra de escultura y pintura, con evangelistas en el banco (San Juan y San Marcos), escenas de la Vida de la Virgen en el primero y segundo piso (Visitación, Santa Ana, la Virgen y el Niño, Nacimiento y Anunciación) y una muy bella imagen de bulto en el tercero, de la Virgen con el Niño erguida (estudiada por J. Clavería) a la que acompañan en los lados santas y santos dispuestos por parejas. El ático tiene un Calvario (relieve) entre los apóstoles Pedro y Pablo pintados sobre tabla.

En las capillas laterales hay retablos barrocos de talla dedicados a Santa Bárbara (lado epístola) y a Santa Catalina de Alejandría (lado evangelio).

Las fiestas patronales en honor de La Purificación se celebran del 9 al 11 de Mayo.

ERDOZAIN ☆

Iglesia de San Salvador – Edificio gótico realizado en piedra de nave única dividida en tres tramos más la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería simple en el primer tramo de la nave, sobre el que se asienta la torre, y con crucería estrellada en el resto. A cada lado de la nave se añadió una capilla cuadrada cubierta con crucería simple.

El acceso se realiza por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada que protege un pórtico ligero.

En su interior el retablo mayor barroco (1.ª s.XVIII) ofrece la imagen del Salvador bendiciendo en la calle central y del Crucificado en el ático. Mayor interés ofrece un retablo plateresco (1530) dedicado a la Virgen entronizada con su Hijo en brazos, entre Santa Lucía y Santa Bárbara que se halla en la capilla del lado del evangelio.

ECAY

A Iglesia de San Martín de Tours.– Edificio románico tardío (s. XIII) realizado en piedra, de una nave con cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones en la nave y con bóveda de horno en la capilla mayor.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola por una puerta con arco de medio punto rebajado con arquivoltas sin decorar que apean en finos baquetones unidos por una moldura ornada con decoración incisa de roleas.

La torre campanario se encuentra situada a los pies del templo.

En época posterior (s. XVI o XVII) le fueron añadidas sendas capillas laterales próximas a la cabecera, rectangulares y de testero recto, a las que se dotó con bóveda de cañón como sistema de cubierta.

En su interior el mobiliario actual es escaso y de época y estilo mucho más avanzados. El retablo mayor (s. XVIII) ocupa todo el frente del presbiterio. Es obra de caracter popular, en estilo barroco, configurada por un solo cuerpo de tres calles y ático. Su traza y mazonería se deben a Juan San Miguel, maestro arquitecto y ebanista de la villa de Urroz, al que se le pagaron tres mil cien reales en 1725. Los óleos de San Francisco Javier y de San Fermín que acompañan la imagen del titular son obra del pintor José Aloza que recibió por ellos la suma de ochocientos treinta y dos reales en 1713.

En la capilla del lado del evangelio hay una talla de San José con el Niño (s. XVIII) sobre una estela funeraria en piedra.

El mejor ornato del templo lo constituían, primitivamente, sus pinturas murales que, formando diversas composiciones, cubrían la capilla mayor y los muros laterales. Al cabo del tiempo y quizá debido a su deterioro se consideró oportuno ocultarlas, para lo cual se dispuso un gran retablo en la cabecera encalándose el resto. La decoración mejor conservada es aquella que ocupa la parte media e inferior del ábside, tapada por el retablo. Allí se representan pasajes de la leyenda de San Martín de Tours encuadrados por fingidas arquitecturas góticas y enriquecidos con textos aclaratorios de su significado. De izquierda a derecha se encuentran: Aparición de Cristo a San Martín, el Milagro del pino derribado, la Resurrección de un catecúmeno por orden del Santo, y la Consagración de San Martín como obispo de Tours Del mismo estilo, francogótico o lineal (s. XIV), son otras composiciones semiocultas por el enlucido que se hallan en la parte derecha del presbiterio (Detención de San Blas) y en el segundo tramo del lado del evangelio (San Cristobal) que denotan habilidad narrativa notable.

F Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Octubre.

D *Deporte y esparcimiento:* Campo de fútbol [G] en C/ San Martín, 12.

Chalets [R] en Ctra. Olaberri con frontón y piscina.

AOIZ

Villa situada en la margen derecha del río Irati, cabeza de Partido Judicial (Merindad de Sangüesa) desde 1835. Su economía se basa en la actividad mercantil de ámbito comarcal y un sector industrial de cierta importancia: fábrica de muebles, artículos de caucho, tejidos, etc., además de un reducido sector agropecuario. La población presenta un contínuo, pero moderado, incremento debido a las citadas actividades no agrarias.

Se menciona ya en 1042 con motivo de la donación a Leire del contiguo monasterio de Zalurribar. En el siglo siguiente era centro de uno de los distritos o «tenencias» del reino. Formó parte del valle de Lónguida hasta que el rey Carlos III concedió a sus vecinos el privilegio colectivo de franquicia e hidalguía (1424). Luego obtuvo asiento en Las Cortes (1479).

Lugar de nacimiento de Manuel de Guirior (1708-1788), virrey de Perú y Miguel José de Azanza (1746-1826), virrey de Méjico, secretario de Hacienda de Fernando VII y ministro de José Bonaparte.

A Iglesia de San Miguel Arcángel – Edificio grande realizado en piedra, ampliado numerosas veces hasta alcanzar su configuración actual.Tiene planta de cruz latina con cabecera poligonal y capillas laterales abiertas a la nave en diferente fecha. Se cubre con bóveda de cañón apuntado el primer tramo de la nave, la zona más antigua (s. XVIII) junto con la torre campanario, con crucería con claves (s. XV) los dos tramos siguientes, y con crucería estrellada mucho más compleja (s. XVI) el crucero, transepto y capilla mayor. Respecto a las capillas, la dedicada a contener la pila bautismal, situada en el lado de la epístola, recibe bóveda de crucería simple, y de las que acogen a los confesonarios, en el lado del evangelio, la más próxima a los pies se cubre con bóveda cuatripartita y la inmediata al transepto con bóveda estrellada.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola por una puerta de arco de medio punto abocinada, enmarcada con contrafuertes y pináculos. En las enjutas aparecen medallones con relieves de la Anunciación, Gabriel (izda) y la Virgen María (derecha). Sobre el entablamento figura San Miguel Arcángel, titular del templo, y en los márgenes, separados por columnas corintias, San Lorezo y San Esteban hechos en relieve. Portada renacentista de sobria elegancia, perteneciente a la última etapa de su edificación.

En el interior el coro alto, pétreo, situado en el primer tramo de la nave sobre bóveda rebajada, tiene relieves decorando enjutas y balaustre, en estilo renacimiento.

Su retablo mayor es el resultado de aprovechar materiales de uno más antiguo, realizado por Juan de Anchieta en 1580, incorporándolos a una mazonería hecha por el escultor jacetano Juan Tornes, en 1746 y policromado en 1772-1773 por Pedro Antonio de Rada, vecino de Pamplona.

Consta de sotabanco, banco, tres calles de dos pisos y ático. En él contrasta la serenidad miguelangelesca de la labor de Anchieta con el agitado barroquismo y ampulosidad desmesurada del trabajo de Tornes. Al primero pertenecen los relieves del sotabanco, banco y calles laterales, al segundo lo restante. En el sotabanco figuran los evangelistas Marcos y Lucas flanqueados por mancebos desnudos de espíritu clásico y gran belleza. Encima aparecen relieves con parejas de apóstoles, fuertes y viriles (Santiago el Mayor y Juan Evangelista, Pedro y Andrés, Tomás y Pablo, Mateo y Simón, Santiago el Menor y Felipe). En el piso primero a cada lado de la calle central se identifica un relieve con dos santos emparejados, San Marcos y San Francisco de Asís, San Jerónimo y San Lucas. Sobre ellos nuevos relieves con figuras sedentes femeninas, Santa Catalina y Santa Apolonia, Santa Lucía y Santa Agueda. En el piso segundo de nuevo relieves con santos emparejados a los lados de la calle central, San Agustin y San Ambrosio, San Mauricio y San Román. La última pieza del taller de Anchieta es una muy bella Piedad, hecha en relieve, colocada sobre la imagen de San Miguel Arcángel en la calle central. Este, el sagrario en forma de templete, el Calvario en el ático así como los arcángeles que lo acompañan son obra del s. XVIII.

También son de Anchieta, procedentes del mismo retablo mayor, la hermosa imagen de la Virgen con el Niño, erguida, y monumental, que se sitúa sobre una peana en el transepto norte, y el Crucificado, de bulto, «uno de los Crucificados más extraordinarios que el arte ha producido» (J. Camón Aznar), en un retablo localizado en el transepto meridional.

Finalmente, al margen de otros retablos barrocos de imaginería, destaca su pila bautismal por su original decoración en la copa, a base de relieves figurativos con títulos de identificación que representan cabezas de profetas mayores y menores más el pelícano alimentando a sus crías. El pie es torso y se decora con pomas más el escudo de Aoiz; su datación debe ser tardía (s. XV-XVI), como se deduce por el estilo empleado en ella.

M *Sala de Cultura.* Aoiz dispone de una Sala de Exposiciones, dependiente del Ayuntamiento, en la



Pila Bautismal

que se desarrollan actividades culturales, en la calle Nueva n.º 22.

A la salida del pueblo hacia el Valle de Arce, a la derecha, se encuentra el puente medieval de Auzola, también llamado de Bidelepu, sobre las aguas del Irati. Consta de cuatro ojos, dos apuntados grandes y otros dos pequeños de medio punto. Conserva su peralte originario.

Ermita de San Román.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 2.º domingo de Agosto (adelantadas).

En la Plaza del Juzgado se celebra los jueves mercado de verduras, tejidos y cerámica.

Los productos típicos que se pueden comprar son fundamentalmente de repostería (por San Miguel costrada y tortada de almendras).

HsR* *Beti-Jai* NH 7

Santa Agueda, 4. ☎ 303052. Titular: Martín Iturri Urtasun.

F* *Unzue*

Santa Agueda, 4. ☎ 336027. Titular: Fermina López Lugea.

Beti Jai

C/Santa Agueda, 4. Tel.: 303052. Propietario: Martín Iturri Urtasun.

Plato recomendado: Pimientos rellenos de merluza, Menudos de cordero y Paloma.

Deporte y esparcimiento: Frontón Toki-Eder [G].

Cine: Parroquial. C/ Mediodía, s/n. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.

Poco antes de entrar al valle de Arce observamos el cambio de las margas al flysch y la confluencia de los ríos Urrobi e Irati que previamente han cortado sendas barras calizas intercaladas formando las foces de Nagore y Usoz.

A 3 km. 700 m. de Aóiz, continuamos dirección Burguete. La ruta n.º 6 se desvía hacia Garralda.

ITOIZ

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio con torre.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Eulalia se celebran el 10 de Diciembre.

ORBAIZ

Ermita de los Santos Emeterio y Celedonio.

VALLE DE ARCE

Arce es un valle muy accidentado y deforestado, de ahí que predomine el matorral y pastizal respecto de los bosques de quejigos, pino silvestre y algunas repoblaciones. Las tierras de cultivo se reducen al fondo del valle y se dedican a cereal en la parte S. y a prados, forrajes y patatas a partir de Uriz. Algunos despoblados y abundantes campos abandonados jalonan las vertientes de la sierra de Labia, al O., y de Osa, al E. La población actual es sólo un 15% de la que tenía a mediados del siglo pasado. Poco después atravesaremos el paleozoico de Oroz-Betelu, cuya dureza del roquedo produce un fuerte estrechamiento en el valle.

El rey Sancho VI el Sabio reglamentó por «fuero» hacia 1162 las cargas señoriales de sus hombres, calificados entonces de «escancianos». Carlos III dio el valle y su ventas a su hijo natural Godofre (1413). Como ejemplo de la evolución demográfica de sus lugares cabe citar Osa, actualmente desolado: en 1189 contaba con 28 familias, reducidas ya a 4 en 1366.

NAGORE

Iglesia de San Julián el Hospitalario – Edificio gótico realizado en piedra, de nave única dividida en cuatro tramos más la cabecera, de testero recto; se cubre con cubierta plana en el primer tramo de la nave y con bóveda de crucería simple en el resto. El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una sencilla puerta abocinada protegida con pórtico. Hay torre campanario a los pies del templo, con ventanita gótica.

En su interior conserva interesante mobiliario de escultura y pintura. Así, en el lado del evangelio, frente a la puerta de ingreso, hay un Crucificado (s. XIV) en madera policromada; imagen de Cristo muerto, de belleza serena, con largo paño de pureza y corona de espinas, clavado con tres clavos a una cruz de época moderna.

En el pequeño presbiterio que cierra una verja gótica de hierro, se dispusieron sendos retablos a los lados del retablo mayor barroco, hechos con tablas reutilizadas de dos épocas distintas (s. XV-XVI). En el lado derecho cinco tablas (s. XVI) configuran un retablo de tablas pintadas con diferentes santos (Catalina de Alejandría, Eulalia, Felipe y Lucía) y un fragmento de la Leyenda de San Julián, el «hospitalario» o el «Parricida». En el lado izquierdo hay otro retablo con banco, tres calles de dos pisos y ático, en el que la imagen de Santa María de Nagore (s. XIV) se encuentra acompañada de tablas pintadas con San Juan Bautista y San Sebastián (2.ª XV), nuevos pasajes de la leyenda de San Julián (s. XVI), la muerte de sus padres, entre otras, y los cuatro evangelistas (2.ª s. XV) en actitud de escribir su evangelio, insertadas en mazonería barroca.

Ermita de Nuestra Señora del Camino.

Deporte: Hay un frontón [G].

Si desea practicar la espeleología, cerca de Nagore, en la Foz de Txintxurrumea, se encuentra la sima de Txolleta. Cavidad vertical situada sobre el Potxe de Nagore, en el labio superior dcho. del río Urrobi, a unos 120 m. del corte. Tiene una profundidad de 38 m. y una plataforma a 20 m. Situación aproximada: Latitud 42º-50'-12". Longitud 2º-19'-05". Altitud 700 m. Dificultad media. NA 362/116.

A 400 m. de Nagore al fondo a la derecha, se contempla la iglesia de Arce. El acceso se encuentra a unos 600 m. del pueblo antes de la casa actualmente en estado de ruina.

ARCE

Iglesia de la Purísima Concepción – Edificio románico (s. XII) en buen estado de conservación. Pertenece al mejor momento dentro del estilo como se deduce por la armonía de sus proporciones y la belleza de su decoración esculpida. De nave única dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular, se cubre con bóveda de cañón con fajones en la nave y bóveda de horno en su capilla mayor. La torre se sitúa en el primer tramo de la nave.

El acceso se realiza por el lado de la epístola en un cuerpo saliente protegido con tejaroz sobre modillo-



Iglesia de la Concepción

nes decorados con figuras variadas. La puerta del arco de medio punto posee arquivoltas decoradas con pomas y cabezas humanas que apean en columnas cuyos capiteles presentan decoración de entrelazos vegetales y figurativos (la Ascensión?), que han sido relacionados con el estilo del llamado «Maestro de Uncastillo». Las tres ventanas de la cabecera así como la que se abre en el muro meridional son de arco de medio punto abocinadas, con columnas de capiteles labrados con motivos vegetales y entrelazados.

En su interior se venera una imagen de la Virgen con el Niño, entronizada, (s. XIV) traída del despoblado de Guindano.

URIZ

A Iglesia de San Saturnino. Edificio restaurado recientemente por el pueblo. Posee una sola nave dividida en dos tramos más la cabecera cubriéndose con cañón apuntado el primer tramo de la nave, sobre el que se alza la torre, la zona más antígua (s. XIII), y con crucería el resto.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta con arco de medio punto.

En su interior destaca la imagen de Santa María de Uriz (1.ª s.XIII), entronizada, en madera dorada y policromada, en la que se advierte un ligero naturalismo dentro de los convencionalismos de la época a la que pertenece.

Entre los edificios civiles destacan dos torres palacianas góticas, del siglo XV y algunas casas lucen escudos en sus fachadas.

Las fiestas patronales en honor de San Saturnino se celebran el 3.er domingo de Agosto.

Deporte: Hay un frontón G.

En la zona existen varias cavidades de interés para espeleólogos. La primera se llama Cueva de Uriz. Altadill, en Geografía del País Vasco-Navarro, dice: Es tan grande como la de Espoz, con dos galerías laterales con estalactitas y estalagmitas. Está situada a la dcha. del camino de Uriz a Espoz, en la parte alta de la Sierra de Labia. Situación: Latitud 42°-53'-10". Longitud 2°-17'-40". Altitud 720 m. NA 271/116. Sin dificultad.

URDIROZ ☆

A unos quinientos metros aguas arriba de la borda Saragueta, kilómetro cincuenta de la carretera que de Aoiz sube hacia Burguete, se enclava el llamado Puente Esqueleto, medieval,al estilo del de Arrobi, sobre las clara aguas del río Urrobi. Fue antiguamente utilizado por los peregrinos que –dejando la ruta mayor por Viscarret y Erro– utilizaban la que iba por el paso Ateguren al valle de Arce y de ahí a Obanos por Arriasgoiti, Egüés y Aranguren.

SARAGUETA ☆

A Iglesia de San Juan Bautista – Edificio gótico de una sola nave con cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de crucería simple salvo en el primer tramo de la nave, donde se sitúa el coro alto, que lo hace con techumbre de madera. En fecha posterior se construyeron sendas capillas laterales cubiertas con bóveda de cañón.

El acceso se realiza por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada. La torre campanario se encuentra en el lado del evangelio, próximo a la cabecera.

En su interior el retablo mayor, moderno, se decora con ocho tallas pintadas en estilo Renacimiento (s. XVI) reutilizadas del retablo anterior. En el piso primero, de izquierda a derecha, se encuentran: Oración en el Huerto, Coronación de espinas, Cristo atado a la columna y Camino del Calvario, dos a cada lado de la calle central. En el piso segundo, en similar disposición están: Nacimiento de San Juan Bautista, Bautismo de Cristo, Predicación de San Juan en el desierto y su Martirio.

En la capilla del lado del evangelio hay una imagen de la Virgen con el Niño, de estilo gótico (s. XIV), a la que fueron incorporadas cabeza y manos nuevas en su restauración. Finalmente, en el lado del evangelio frente a la puerta de ingreso, se encuentra una hermosa talla del Crucificado (s. XIV) con corona de espinas, clavado con tres clavos a una cruz de tipo arbóreo que parece ser la original.

En término de Elkorri y bajo templete de madera se conserva un crucero plateresco labrado en alabastro. Hace cruz con los caminos de peregrinos de Roncesvalles, por la ruta menor de Arrobi y Bidausí.



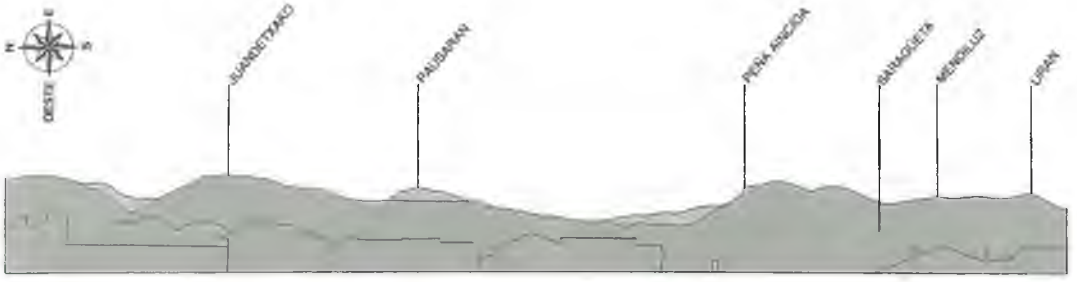
Crucero de término

ARRIETA ☆

A Iglesia de San Lorenzo. Edificio bastante restaurado. Tiene una nave y cabecera de testero recto, cubriéndose con bóveda de lunetos. El primer tramo de la nave, sobre el que se alza la torre, es la zona más antigua del templo, separándose con un arco apuntado del resto.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con una puerta de arco de medio punto de moderna factura. La pila bautismal primitiva se utiliza ahora como fuente de un pequeño jardín situado delante de la iglesia.

En su interior tiene interés la imagen de Nuestra Señora de Arrieta, en estilo gótico (s. XIV) naturalista, con moderna policromía.



Arrieta

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio de cabo de armería.

Ermita de San Martín.

Las fiestas patronales se celebran el 3.er sábado y domingo de Septiembre.

Deporte: Frontón Euskal-Jolasa G.

Desde Arrieta observaremos una parte del valle de Arce cuyo paisaje es de montaña submediterránea. Las casas, muy cuidadas, están separadas por pequeñas huertas, destacando la sillería de sus esquinas, puertas y ventanas. En la otra vertiente del valle se divisan los lugares de Lusarreta y Saragüeta más al S, rodeados de sus terrazgos de cultivos con frecuencia limitados por matorral. Detrás de ellos está el gran escarpe calizo de sierra de Labia visible desde el pico Larrogain (al SO) hasta Peña Lirán (al NO). A su pie se escalona un paisaje vegetal de quejigales en la parte inferior, algunos pinos silvestres y hayas en las más elevadas. Todo ello mezclado de bojerales y campos abandonados. Desde Arrieta hacia el E el paisaje es similar, aunque con más hayedos en Peña Pausaran (SE) y Juandetxaco (al E).

Corona. 1.387 m. Dif. 2. 1 h. 30 m.

Salida: Desde la fuente. Poco más adelante se deja el aska, hasta llegar a la cercanía de un mogote. Claro descenso a la izquierda, para bordear un picacho. Marca diagonal, para ganar la parte alta. Con paso a la otra vertiente, por zona más limpia y hacia la derecha, se llega a una alambrada. Superada ésta, bosque arriba hasta la cima (gran mojón de piedras).

VILLANUEVA ☆

Iglesia de San Andrés Apóstol. Edificio de una nave dividida en cuatro tramos más la cabecera semicircular que se cubre con techumbre plana en el primer tramo de la nave con bóveda de cañón con fajones el resto y con bóveda de horno en la capilla mayor. En la fecha posterior se le añadieron sendas capillas iguales una a cada lado de la nave.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto enmarcada por pilastras que sostienen un entablamento.

En su interior el presbiterio y las dos capillas se decoran con retablos de iconografía franciscana, de la misma época (1.ª XVII) y estilo que originariamente formaron parte del cuerpo del mismo retablo que hoy ocupa la capilla mayor.

A la derecha de la carretera dirección a la de Aoiz, se encuentra un crucero de piedra de mástil mutilado. Sobre pequeño capitel cuadrangular queda el brazo inferior de la cruz con un Cristo renacentista esculpido en bajo relieve.

Las fiestas patronales en honor de San Andrés se celebran el 2.º domingo de Septiembre.

Deporte: Frontón Iraberri G.

Lerdenguibel. 1.230 m. Dif. 1. 1 h. 00 m.

Salida: De espaldas al frontón Iraberri. Pista arriba, superando depósito de agua, aska y alambrada, hasta clara curva hacia la derecha. Remontando por ella, se reune al final con larga tapia de piedras. Se dirige hacia el hayedo, girando claramente a la izquierda al rincón. Marcada curva a la derecha, para ascender al collado de Lerden. Salida a zona despejada, con claro giro, remontando a la izquierda, hasta una balsa. 100 m. arriba, cima.

Si desea practicar la espeleología, tomar el camino antiguo y a unos metros se encuentra la Sima Aupeta I, con situación aproximada: Latitud 42º-56'-10". Longitud 1º-48'-00". Altitud 800 m. y Aupeta II que es pequeña y muy cerca de la anterior.

LUSARRETA ☆

Iglesia de San Esteban – Edificio gótico realizado en piedra de nave única dividida en tres tramos más la cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de cañón apuntado. En fecha posterior le fueron añadidas dos pequeñas capillas una a cada lado de la nave cubiertas con bóveda de cañón.

El acceso se realiza por el lado de la epístola con una puerta de arco de medio punto abocinada protegida con pórtico. La torre campanario se encuentra a los pies del templo.

En su interior el retablo mayor (s. XVIII) de talla, se decora con la imagen del titular en hornacina a la que acompañan en las calles laterales las de Santa Bárbara y San Antonio Abad.

El coro alto situado en el primer tramo de la nave tiene el sotocoro de madera sostenido por vigas con frentes tallados figurativamente. Son rostros y torsos de animales trabajados de manera esquematizada enriquecidos con policromía, de bello efecto decorativo.



Hórreo

Frente a la casa llamada «Gardorena», adosado a un edificio que se dedica a establo, hay un hórreo de similares características al hórreo románico de Iracheta (Valdorba). Es de planta cuadrangular (c. 5 m. x 5 m.) hecho en piedra, con dos arcos de medio punto en cada fachada. Las dovelas de cada arcada y los ángulos son de sillar, el resto está hecho en mampostería. A la segunda planta se llega por una escalera adosada a uno de los muros de reciente construcción. La puerta de acceso al granero es de arco rebajado y en su clave hay una cruz labrada. El suelo es de madera y su cubierta es una armadura a dos aguas, de perfil triangular, revestida al exterior de teja común.

Deporte: Hay un frontón G.

Ocho kms. aproximadamente hay hasta el cruce Espinal-Burguete. Llegamos al llano de Burguete formado por una alta superficie de erosión cerrada al N. por el escarpe de falla de Quinto Real. El paisaje se vuelve más húmedo, como lo prueban los robledales y hayedos escalonados en las vertientes y los abundantes prados de las zonas menos accidentadas. El ganado ovino, lanar y caballar, junto al cultivo de la patata, son las bases económicas de los núcleos de esta zona.

Es aconsejable continuar hasta Roncesvalles y una vez visitado, remontar el Puerto de Ibañeta para asomarnos a la vertiente N. pirenaica.

BURGUETE ☆

Situado en la explanada del mismo nombre recorrida por varias regatas que forman el río Urrobi. Es pueblo calle construido a lo largo de la vía romana y jacobea. Sus casas son de dos cuerpos separadas entre sí por belenas, con fachada a la calle-carretera. Construidas de piedra, tejados muy pronunciados a cuatro aguas cubiertos de teja plana y roja, y cortos aleros. Su economía se basa en la ganadería (bovino, lanar churro y caballar), y en el cultivo de la patata. A pesar de ser acreditado lugar de veraneo, su población disminuye paulatinamente.

El desarrollo del antiguo «burgo» debe asociarse con el tránsito de peregrinos a Santiago y la fundación del «hospital» de Roncesvalles (1124). Probablemente hacia 1274 se le concedió el fuero de Pamplona y en los últimos siglos medievales tuvo asiento o representación en las Cortes del reino. El pueblo fue arrasado por el ejército francés durante la guerra de España contra la Convención (finales de 1794).

En el camino que va por terrenos de Arrobi a Bidausí, sobre el Pacharamberro, encontramos el puente medieval románico de un sólo ojo conocido como «puente Romano».

Las hogueras de San Juan, extendidas por una amplia zona de toda Navarra, tienen en Burguete su mejor exponente y personalidad, coinciden con las fiestas patronales.

En Larrañetas, el 1 de mayo, se celebra feria de ganado vacuno pirenaico, caballar (yeguas), lanar y maquinaria agrícola. Es de menor alcance que la de Septiembre.

El 21 de septiembre, en el mismo lugar, se celebra feria de ganado y maquinaria agrícola, aperos, hachas, productos auxiliares del ganadero.

También cada cinco años y en 1986 coincidente con la Feria, hay concurso de ganado. Destaca por la calidad del ganado, aunque tiene pocas transacciones.

Los productos que se pueden comprar son: queso, patatas y truchas.

Hs** *Burguete* NH 20

Unica, 51. ☎ 760005. Titular: Cristina Toledo Quesada.

Hs** *Loizu* NH 27

Unica, 3. ☎ 760008. Titular: Alicia Espelosin Loizu.

Hs* *Juandeaburre* NH 4

Unica, s/n. ☎ 760078. Titular: Nicolás Juandeaburre Vidondo.

F* *Mestre*

☎ 760029. Titular: Pedro Domench Mestre.

Marichu

C/Roncesvalles, 2. Tel.: 760086. Propietario: María Gárate Pedroarena.

Txikipolit

Avda. Roncesvalles, 42. Tel.: 760019. Propietario: Santiago Eseverri Sarasa.

Deporte y esparcimiento: Frontón Garaitzeko-Asi [G] y Frontón Josta Leku [G].

Sala de baile: Biltoki-70.

Junto a la divisoria con Valcarlos, acceso al dolmen y túmulo prehistórico de Lindus. El primero de ellos presenta planta poligonal y estuvo rodeado por un cromlech.

RONCESVALLES ☆

Hospital y hospedería de peregrinos jacobeos, fue fundado en Ibañeta (1127) por Sancho de Larrosa, obispo de Pamplona, quien lo confió a una cofradía, luego sustituida por una comunidad de canónigos regulares de San Agustín. Hacia 1132 se trasladó a su actual emplazamiento. Su extraordinaria labor caritativa le atrajo numerosas donaciones de bienes repartidas por toda Navarra (donde tuvo 12 encomiendas), en España (desde Galicia hasta Valencia y Sevilla) y en varios países de Europa (Francia, Portugal, Italia, Inglaterra y Alemania). Durante el siglo XIII el cabildo de Pamplona intentó sin éxito controlar la elección del prior de Roncesvalles. Este se convirtió en la segunda dignidad eclesiástica del reino, con asiento en las Cortes. Las disputas internas entre el prior y los canónigos sobre el reparto de las rentas y la naturaleza del cabildo (siglos XIV y XV) no interrumpieron sus actividades asistenciales hacia los peregrinos, que continuaron incluso durante la Edad Moderna, cuando ya las peregrinaciones a Santiago habían decaído considerablemente. Fue exceptuado de la desamortización (1844). La regla de San Agustín ha sido abolida el 27 de noviembre de 1983 y los canónigos han formado un cabildo secular dicesano.

A *Real Colegiata de Santa María.* El edificio actual, levantado al borde del camino medieval a Compostela, vino a sustituir, en el siglo XIII, a la primitiva iglesia, románica, que se construyó en tiempos del obispo de Pamplona don Sancho de Larrosa (1122-1142) a instancias de don Alfonso I el Batallador (1104-1142), rey de Aragón y de Navarra.

El templo pudo comenzarse hacia 1209, al regreso del monarca reinante, Sancho el Fuerte (1194-1234), de unas incursiones por tierras islámicas, siendo consagrado en c. 1119. En el momento de la muerte de don Sancho las obras estarían casi terminadas, a falta de algunos detalles de ornamentación en la fachada. El nuevo rey Teobaldo I (1234-1253), sobrino del monarca fallecido, tomó bajo su protección a la Colegiata y decidió, en contra de la opinión del obispo de Pamplona, don Pedro Remírez de Piedrola (1230-1238), trasladar allí el cuerpo de su antecesor, a cuyas expensas había sido realizada, para ser enterrado junto con su esposa, doña Clemencia, hija de Raimundo IV Conde de Tolosa, en una soberbia sepultura, digna de su rango.

La maravillosa obra llevada a cabo por los arquitectos de Sancho el Fuerte y concluida con sus sucesores que incorporaron un bello claustro gótico, sala capitular y otras dependencias, se vio parcialmente destruida a lo largo del tiempo. En 1445 un grave incendio causó grandes destrozos en la iglesia, que hubo que reparar seguidamente; en 1600 el peso de la nieve acumulada en su cubierta provocó el hundimiento del claustro; situado en el lado meridional y a nivel inferior al del templo, lo que obligó a su sustitución por uno nuevo, levantado de 1615 a 1623 por el arquitecto de Valcarlos, don Juan de Arraneguy y Oyarsun. Contemporáneamente (c. 1620-22) se iniciaron obras en la iglesia para acomodarla al gusto de la época, enmascarando su estructura y modificando el mobiliario en el que se incluyó el mausoleo real, situado delante del altar mayor. Así pues, en 1622, «por estar los bultos quebrados y el enrejado deshecho», se procedió a deshacer el sepulcro gótico de Sancho el Fuerte, enterrándose la enorme estatua yacente del rey y perdiéndose definitivamente la imagen de doña Clemencia que era de madera. En su lugar se realizaron dos bultos orantes de los reyes, vestidos a la usanza de la corte de Felipe III, que fueron colocados a la izquierda del presbiterio. Aún hubo nuevas reformas a fines del siglo XVIII (1792) hasta concluir con las obras de restauración, demasiado radicales, emprendidas entre los años 1940 y 1945.

La iglesia está realizada en piedra caliza de Burguete. Posee tres naves, de diferente altura, y cripta bajo la capilla mayor, para salvar el desnivel existente entre la zona de los pies, en donde se sitúa la puerta principal, y su cabecera. La nave central desemboca en la capilla mayor que es poligonal de cinco lados perforados con otras tantas ventanas apuntadas, mientras las naves laterales terminan en testero recto con ventanas dobles igualmente góticas. El sistema de cubierta es con bóvedas sexpartitas en la nave mayor, con crucería simple en las laterales (excepto el tramo inmediato en cada nave a la cabecera en la que el plemento que apoya sobre el testero se divide en dos por un nervio medio) y de nervios que parten de los ángulos del polígono con clave común al tramo que le precede en la capilla mayor. Los soportes interiores son pilares cilíndricos sobre plintos poligonales, con diametros de diferente sección alternativamente. En alzado su nave central posee triforio, de cuatro arquitos apuntados, y una ventana circular encima. La decoración escultó-

rica se reduce a la clave del presbiterio –con la escena de la Coronación de María– y a los capiteles que muestran flora generalizada dispuesta en dos filas de hojas grandes y planas cuyo extremo superior se enrolla en forma de voluta.

En el lado de la epístola, una puerta abierta en el segundo tramo de la nave, conduce a través de unas gradas al claustro, situado a nivel inferior al de la iglesia. En el lado del evangelio, otras puertas conducen, a través de sendas escaleras, al triforio situado encima, y a la cripta ubicada bajo el presbiterio.

La primitiva puerta mayor, de acceso a la iglesia desde el exterior, se abre en el centro del muro de los pies. Después de las últimas restauraciones es poco lo que queda en ella de época medieval. Tiene forma de arco apuntado, con arquivoltas, y tímpano con dintel y parteluz central, decorado con un relieve (s. XX) de la Virgen con el Niño acompañada por ángeles orantes. Sobre la puerta hay un gran rosetón, muy reconstruido, cuyas vidrieras policromas (s. XX) aluden a la labor protectora de Nuestra Señora de Roncesvalles en el Reino de Navarra. La maciza torre cuadrada (s. XIV) con carácter militar, situada en el primer tramo de la nave del evangelio, aún conserva sus primitivos matacanes en el último cuerpo.

En palabras de L. Torres Balbás, «la iglesia de Roncesvalles, levantada en los primeros veinte años del siglo XIII, es pues, un edificio exótico, obra de un arquitecto formado en la construcción de los templos rurales que por entonces se levantaban en la Isla de Francia bajo el influjo del gran santuario de la capital. Su relativa pequeñez fue causa de que se construyera en pocos años, sin interrupción, por lo que tiene unidad de la que casi todas las iglesias contemporáneas carecen. La finura y elegancia del santuario navarro y su excelente traza acreditan en el anónimo autor un conocimiento perfecto de su arte». «Es, sin duda, la de Roncesvalles, la iglesia más puramente francesa de la Península y una de las primeras en las que se estrenaron del lado de acá de los Pirineos nuevas formas de arte gótico como son las bóvedas sexpartidas, el triforio, los pilares cilíndricos para separación de las naves y los arbotantes».

En su interior destaca la bellísima imagen de la Virgen titular, bajo un baldaquino de plata, hecho (s. XX) a imitación del ejemplar gótico (1.ª s. XIV) de la catedral de Gerona, por el artista barcelonés Suñer. Santa María de Roncesvalles (90 cm. de altura) es una talla en madera forrada de plata con adornos dorados, salvo las manos y la cara, de procedencia francesa según se puede reconstruir en la mutilada inscripción que aparece en la parte inferior de la imagen: «...fecit fieri Thole (Toulouse) ad honorem Beatam Mariam Virginem»..., es decir, «mandada hacer en Toulouse (Francia) en honor de Santa María Virgen». Es probable que fueran los mismos canónigos de Roncesvalles, cuyo hospital tenía importantes posesiones en el Languedoc, quienes decidieran encargar la realización de una nueva imagen en sustitución de la primitiva, románica, de tiempos del obispo don Sancho de Larrosa, que estaría muy deteriorada. Y esto habría tenido lugar a comienzos del siglo XIV, tal como se deduce del estilo de la obra. Se trata de una escultura sedente, de rasgos muy humanizados, situada sobre una banqueta decorada con relieves (con San Miguel Arcángel, entre otros) que tiene una pequeña puerta en su parte posterior lo que le confiere carácter de Virgen-tabernáculo.

Es importante el órgano romántico, construido por Roqués de Zaragoza en 1914 y completado por A. Amezúa en 1945. Es un instrumento de gran calidad, aunque debido a su mala colocación, suena una tercera parte en la nave de la histórica Basílica.

En el claustro, reedificado en el siglo XVII en sustitución del primitivo gótico, desaparecido, es importante la antigua sala capitular, edificada en la segunda mitad del siglo XIV a imitación de la capilla Barbazana situada en el claustro de la catedral de Pamplona. Conocida como capilla de San Agustín o capilla Preciosa, tiene planta cuadrada y se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves labradas lo



Sta. María de Roncesvalles

mismo que las ménsulas de donde arrancan los nervios que sostienen la plementería.

Restaurada a comienzos del presente siglo resulta en la actualidad un lugar en el que se rinde culto a la memoria del vencedor de la Batalla de las Navas de Tolosa (1212), el rey Sancho el Fuerte de Navarra. Así en su capilla mayor, de reducidas dimensiones, abierta en su muro oriental, se guardan dos mazas de guerra del monarca navarro junto con dos fragmentos de las cadenas que rodeaban la tienda del rey moro Miramamolín en la histórica contienda. Y la gesta es solemnemente recordada en la monumental vidriera que cierra la ventana situada en el lado meridional de la capilla: «De como Sancho el Fuerte rey de Navarra y otros caballeros desbarataron una batalla de moros donde estaba Mamolin el Verde», realizada por José Maumejean, de Madrid, en 1906.

Pero lo más notable, por su valor artístico, es la cubierta del sepulcro del rey don Sancho, situado en el centro de la sala, parte del primitivo monumento funerario gótico realizado en tiempos de Teobaldo I (1234-1253).

En julio de 1912, con ocasión del aniversario de la Batalla de las Navas de Tolosa, tuvo lugar la solemne traslación de los restos de Sancho el Fuerte y de su esposa, doña Clemencia, al nuevo sepulcro, para el que se aprovechó la magnífica imagen yacente del monarca, hecha en piedra, que había sido recuperada después de haber permanecido enterrada desde 1622 a 1890. La estatua del rey, revestida con los atributos de su cargo, sorprende por sus dimensiones (2,25 m. de larga) y su gran naturalismo, siendo actualmente un ejemplar único en Navarra al haber desaparecido aquellas obras similares en carácter, estilo y cronología, de las que conocemos su existencia a través de la documentación escrita.

Capilla de Sancti Spiritus. Situada al sur de la Colegita, junto a la capilla llamada de Santiago o de los Peregrinos, es el edificio más antiguo de los que se conservan en Roncesvalles y, a pesar de los cambios sufridos, mantiene su interés histórico-artístico. Realizada en el siglo XII en estilo románico, sobre la roca en que, según la Leyenda, Roldán habría hendido su célebre espada Durandal después de la derrota, fue su primera función la de servir de enterramiento o carnario de los peregrinos que fallecían en el hospital. Es de planta cuadrada, dotada de cripta cubierta con cañón sobre el que se alza una pequeña capilla cubierta con bóveda sobre arcos diagonales que se coronaba con una cruz. A comienzos del sigo XVII le fue añadido un pórtico, de arcos de

medio punto, cuyos muros recibieron pinturas de la célebre batalla, hoy desaparecidas.

Capilla de Santiago o de los Peregrinos. Construida al lado de la Capilla de Sancti Spiritus, en estilo gótico, de gran sencillez y armonía. Tiene una nave rectangular, dividida en dos tramos cubiertos con bóveda de crucería simple. Su puerta de acceso, abierta en el muro de los pies, presenta un arco apuntado con arquivoltas que apean en columnas cuyos capiteles poseen decoración de tipo vegetal. En el tímpano hay un crismón labrado en bajorrelieve. El hastial culmina en una espadaña en la que se colocó la celebre campana procedente de San Salvador de Ibañeta. Se construiría en el siglo XIII avanzado, después de la iglesia de Santa María.

El Museo de la Colegiata se ha instalado desde 1982 en la planta baja de la residencia canonical, con acceso propio desde el exterior. Consta de una sola sala rectangular con dos niveles distintos. En ella se exponen obras de escultura, pintura, orfebrería, libros y otros objetos.

La escultura se reparte en las paredes y pilastras. Del retablo que hicieron para la Colegiata Gaspar Ramos y Victorian de Echenagusia, a comienzos el siglo XVII, pueden verse la talla de la Asunción, las de San Miguel y un ángel y dos relieves. De la parroquia de Azparren, tres tallas marianas, una medieval y dos renacentistas, además de una de San Miguel, del siglo XVI. Otra talla mariana del siglo XIV y, de la parroquia de Urniza, una Inmaculada barroca, del siglo XVII.

En pintura sobre tabla hay que destacar dos obras importantes del siglo XVI: la Sagrada Familia, de Luis de Morales y el tríptico de la Pasión, del círculo de El Bosco. Se exponen además, seis lienzos barrocos de los siglos XVII y XVIII.

La Orfebrería, expuesta en vitrinas en el centro de la mitad derecha de la sala, ofrece piezas desde el siglo XIII al XX, algunas muy notables. Cabe destacar las siguientes: El Evangeliario, códice del siglo XII, con guardas románicas en plata y pedrería. El relicario llamado «ajedrez de Carlomagno», de plata, oro y esmaltes, gótico del siglo XIV, con punzón de Montpellier. Una arqueta de plata dorada de filigrana, gótico-mudéjar, del final del siglo XIII. Otra arqueta de plata del siglo XVII con medallones románicos y góticos, dorados. El copón-ostensorio, de plata dorada con elementos de los siglos XVI, XVII y XX. La esmeralda llamada «de Miramamolin», incorporada al escudo de Navarra. La Virgen con Niño, guarecida de plata, del siglo XIV. El relicario de las Espinas, con cruz de altar plateresca. La Cruz procesional de D. Francisco de Navarra, también plateresca. Varias coronas de la Virgen de los siglos XVIII y XX. Además se exponen algún báculo, cálices, crismeras, relicarios, cofres, jarras, collares, etc. En vitrinas también, libros raros, cruces, camafeos, anillos, monedas y otros objetos.

A mano derecha de la carretera y a trescientos metros de la Colegiata se encuentra la Cruz de los Peregrinos, crucero gótico del siglo XIV con capitel iconístico renacentista que representa a don Sancho el Fuerte y a su mujer doña Clemencia. Es cruz florenzada de forma griega con brazos terminados en flor de lis.

En el patio interior de la colegiata, frente a la puerta que da acceso a la iglesia, fuste del viejo crucero abatido en su remate por los ejércitos franceses de la Convención en 1794. Es la cruz llamada de Andresaro y de Roldán. Data de finales del siglo XIV.

Dominando la antigua calzada romana que iba de Burdeos a Astorga, señalada en el célebre itinerario de Antonio y próximo al *Sumus Pirenaeus* (Ibañeta), se halla situada la torre de Urkulu sobre un impresionante espolón rocoso, a pocos metros de la línea fronteriza, delimitada por los mojones 205 y 206.

Se trata de una torre de planta circular formada por una corona tronco-cónica de 19,50 m. de diámetro exterior en la base. Actualmente tiene una altura de 3,50 m., calculándose que pudo llegar a unos 5,50 m. de altura en el momento de su construcción. Este monumento ha sido interpretado a veces como el basamento de una gigantesca cruz conmemorativa levantada por Carlomagno, es decir, una presunta *Crux Caroli.* Aunque no pueda excluirse que esta torre fuera reutilizada en época medieval, el tipo constructivo de hiladas de grandes sillares horizontales ajustados en seco hacen suponer una datación anterior.

La interpretación que creemos más correcta es la de una torre-trofeo romana de principios del siglo I erigida para conmemorar la pacificación del norte de *Hispania,* en los mismos años en que Roma logra imponerse en *Aquitania.* Por su situación podría ser vista en los días claros desde varios kilómetros, especialmente desde la calzada romana que atravesaba los Pirineos.

El nombre de Urkulu podría relacionarse con la leyenda que presenta a Hércules pasando los Pirineos, o como una deformación de la voz latina *circulum* o de *Turrium Caroli.*

Napoleón (Astobiskar). 1.506 m. Dif. 1. 1 h. 05 m. Continuar hasta el alto de Ibañeta.

Salida: Tomar carretera a la derecha, y aprovechar alcorces hasta rocas altas a la izquierda, carretera hasta unas ruinas. Ascender un poco en línea recta, dejando definitivamente la carretera a la derecha. En clara diagonal a la izquierda, se llega a la loma, y por ella a la cima.

Mendimotz. 1.499 m. Dif. 1. 1 h. 05 m. Subir alto de Ibañeta.

Salida: La misma que a Napoleón, hasta ganar las ruinas. Sin abandonar la carretera, excepto pequeño alcorce al final, llegar al collado de Lepoeder. Carretera adelante en descenso, superar entronque hasta la picuda base de Mendimotz. Se puede ascender desde el entronque, alcorzando en línea recta.

Txangoa. 1.471 m. Dif. 1. 1 h. 50 m. Subir al alto de Ibañeta.

Salida: Exacta a Napoleón hasta las ruinas. Carretera arriba hasta collado de Lepoeder. Del collado a la izquierda, seguir camino herboso, que poco después pedregoso, desciende hasta amplio collado. Ignorar pista a derecha y otra un poco a izquierda, al pie de Mendi-Txipi. Este se gana de frente en corta subida, y al superarlo, se descubre como fondo loma arriba, la cima de Txangoa.

Urkulo. 1.423 m. Dif. 2. 2 h. 00 m. Subir al alto de Ibañeta.

Salida: Con el mismo recorrido de Napoleón, tocar el collado de Lepoeder. Descender a la izquierda hasta la base de Mendi-Txipi. Seguir la pista que continua por su izquierda, (barranco a esta mano) hasta el fondo, superando unas ruinas. Continuando de frente se rebasa el collado de Bentartea, a la vista de Urkulo. (Gran círculo de piedras). Junto a la alambrada, descender a la hondonada para ganar la cima en diagonal a la izquierda.

VALCARLOS ★

Su nombre evoca la figura de Carlomagno y su famosa expedición a España, rememorada desde el siglo XII por las canciones de gesta.

Valcarlos y sus barrios fueron el único pedazo habitado que conservó Navarra al abandonarse la merindad de Ultrapuertos a comienzos del XVI; su capital es San Juan de Pie de Puerto, que juró fidelidad al rey de España por última vez en 1527. Pero en el XVIII aún había bajonavarros que invocaban sus derechos como ciudadanos navarros.

En Valcarlos hay que resaltar la labor de «los volantes» que han transmitido sus danzas de padres a hijos, de generación en generación. Con sus boinas borleadas, sus muñecos gigantes actúan durante los carnavales al son de la fanfarre.

Su puente internacional de piedra fue testigo de la emocionante salida, en febrero de 1876, del aspirante a la Corona Carlos VII.

Ermita de San Salvador de Ibañeta, levantada por la Diputación Foral de Navarra, frente a los vestigios de la histórica, se inauguró el día de Santiago de 1965, Año Jacobeo.

Ermita de Santa María Magdalena, a un cuarto de hora hacia Mendimotza, es ermita reducida.



Volantes de Valcarlos

Como producto típico se puede comprar queso de oveja y de vaca.

Hs** *Maitena* NH 4

Elizaldea, s/n. ☎ 762010. Titular: Julia Pérez Subiza.

F* *Karrikaburu*

Elizaldea, 2. Titular: Andrés Lorda.

La Paloma

C/ Pecocheta, s/n. Tfno. 76 20 48. Propietario: José Gamio Larraburu.

Deporte y esparcimiento: Frontón Jateder G. Frontón G y Frontón Ganecoleta G.

Acceso al túmulo prehistórico de Lauriña, en el collado norte de este paraje, en la cresta divisoria con Francia, a 1.150 m. de altitud.

De retorno a la ruta y a 2 km. aproximadamente de Burguete tomar dirección Erro.

Desde Valcarlos a Erro, todos los pueblos han sido durante siglos congozantes de Alduides y, por eso, sufrieron especialmente los recortes de territorio que sancionaron los tratados de límites de 1786 y 1856.

Pasamos por Espinal (su lugar más populoso) con su bonito caserío, extensos hayedos y prados a los que el cultivo de la patata va ganando terreno.

ESPINAL

«Puebla» fundada por Teobaldo II (1269) entre los entonces llamados «burgos» de Roncesvalles y Viscarret.

En la iglesia un moderno órgano de 1961 corona el coro. Dentro de una calidad media del instrumento, resalta un registro bellísimo: Cromorne 8, que bien pudiera proceder de algún órgano histórico.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran el 24 de Agosto.

Tiene un taller de cerámica.

Camping Urrobi 2.ª C

Situado en Espinal-Auzperri. Km. 42. Ctra Pamplona-Valcarlos. ☎ 767012. Abierto de Abril a Septiembre. Capacidad: 200 personas.

Basajaun

C/San Bartolomé, s/n. Tel.: 760112. Propietario: Raquel Martínez Choperena.

Etxetxikia

C/San Bartolomé, s/n. Tel.: 760179. Propietario: Fermina y M.ª Luisa Erro Urcullu.

Deporte y esparcimiento: Frontón Ederrena G.

Campo de fútbol G.

Urbanización Pirineo navarro R con piscina.

Acceso a los monumentos megalíticos siguientes: Dólmenes de la regata Baratzeko Erreka; Arzilo en la ladera meridional del Mendizuri; Urdantxarreta en la ladera meridional del Mendiandi; del collado Dondoro, a la izquierda del camino que lleva a Mezquíriz; Mendiandi propiamente dicho; Otegi, poco antes del puente del mismo nombre, a la izquierda de la carretera que lleva a Burguete; loma de Bagomultzu; Arregi, a la izquierda del camino que lleva a Sorogain, frente a Casa de Beltza; Odiego, en el camino hacia Sorogain; y túmulo de Urritz-Muno, a seiscientos metros de Espinal, junto a la carretera que lleva a Burguete.

Si desea visitar una cueva, puede dirigirse hacia el merendero, a mano dcha. de la carretera. La llaman de Kurriamuro y tiene unos 20 m. de profundidad. Su situación: Latitud 42º-58'-45". Longitud 2º-19'-40". Altitud 880 m.

MEZQUIRIZ ☆

En el conjunto arquitectónico civil destacan las casas de grandes dimensiones, con tres alturas y tejado a dos aguas. La fachada repetidamente con contrafuertes y balcones corridos en su parte superior.

Ermita de San Miguel.

Las fiestas patronales en honor de San Cristobal se celebran el 1.er domingo de Agosto.

En el pueblo vive un importante cucharero de boj, pero también se fabrica collares para cencerros y cestos de castaño.

Deporte: Frontón Leku-Ona G.

Acceso al dolmen de Arriurdin en el collado emplazado en la bajada del Puerto de Erro, en dirección a Espinal.

En la zona existen varias cavidades de interés para espeleólogos. La primera a destacar es la de Lezeaga. Tomar el camino a la salida del pueblo (pista forestal) y a unos 10 minutos hay que atravesar varios prados. Su boca tiene atravesado un árbol, teniendo una fuerte vertical que se aproxima a los 100 m. Latitud 42º-57'-45". Longitud 2º-18'-10". Altitud 900 m. Es necesario material de descenso.

También destacan otras simas verticales, como las de Zakuriturri y Lezemotz, esta última cerrada por la Diputación Foral por su proximidad al camino, el riesgo de caerse y su gran profundidad vertical. Sus referencias son:

–NA 250/116. Zakuriturri I. Latitud 42º-57'-50". Longitud 2º-18'-22". Altitud 1.020 m. Dificultad 2.

–NA 251/116. Zakuriturri II. Latitud 42º-58'-25". Longitud 2º-18'-10". Altitud 920 m. Dificultad 2.

–NA 249/116. Lezemotz. Latitud 42º-58'-20". Longitud 2º-17'-40". Altitud 880 m. Dificultad 1.

VISCARRET

Existía un hospital de peregrinos para atender a los que marchaban camino de Santiago.

Las fiestas patronales en honor de Santiago se celebran el 25 de Julio.

Deporte: Frontón municipal G.

Acceso al túmulo prehistórico de Mugarri en el collado situado en el camino al monte Tiratun, entre los barrancos Bordasoro y Odiako Erreka.

Adatun. 1.300 m. Dif. 2. 1 h. 00 m. Entrar pista Sorogain, al fondo.

Salida: Desde Casa Pablo, pista adelante, hasta desvío del regacho a la izquierda, por barranco de Odia. Unas ruinas de vieja borda, marcan el inicio por la loma central entre el regacho a la izquierda y la pista a la derecha. Con la alambrada a la izquierda, se llega a pequeña explanada. Cruzarla, y con ella a la derecha en acusada pendiente, se gana la limpia cima.

Menditxuri. 1.201 m. Dif. 2. 1 h. 00 m. Entrar pista Sorogain al fondo.

Salida: Nuevamente de casa Pablo, sobre el recorrido explicado, hasta la base en marcado y estrecho collado, al pie de Mendiaundi. Seguir a la derecha un camino que nace del mismo collado. Bordeando la ladera, toma clara dirección, con la alambrada de nuevo a la izquierda, hacia Menditxuri. (Rocosa).

LINZOAIN ☆

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Existe un artesano de boj (talla y cucharería).

Antes de llegar a Erro se puede hacer una salida para visitar Olondriz, Loizu y Aincioa.

OLONDRIZ ☆

A Iglesia de San Juan Bautista. Edificio realizado en piedra, en el siglo XVI, recientemente restaurado. Tiene una nave dividida en tres tramos mas la cabecera, de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón en el primer tramo de la nave, sobre el que se yergue la torre campanario, y con diferentes tipos de bóveda de crucería estrellada con claves en el resto. El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco rebajado enmarcada por columnas con capiteles de cabezas de angelotes que sostienen un entablamento. Tiene pórtico de estructura ligera adosado al muro.

Sobre una peana situada al lado izquierdo del altar mayor hay una talla de la Virgen con el Niño, erguida, de factura popular, tal vez del siglo XVIII. A la misma época y estilo pertenece otra imagen de San Miguel arcángel matando al dragón situada en una pequeña capilla del lado del evangelio.

A la altura del kilómetro dieciocho y medio de la carretera que de Urroz sube a Erro, escondido entre crecida vegetación y a mano izquierda, puente medieval románico de ojo único. Se conserva íntegro en su antigua estructura.

Ermita de Santa Lucía, de Gurbizar.

Deporte: Frontón municipal. [G] en c. San Juan.

LOIZU ☆

A Iglesia de San Andrés apóstol. Pequeño edificio construido en piedra en el que lo más notable es su espadaña situada a los pies, de tradición románica. La iglesia, restaurada hace pocos años, tiene una nave y cabecera de testero recto, cubriéndose con bóveda continua de cielo raso.

AINCIOA ☆

A Iglesia de San Esteban. Edificio gótico (s. XVI) realizado en piedra de una sola nave dividida en dos tramos más la cabecera, de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón en el primer tramo de la nave y con bóveda de crucería simple en el resto. El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una sencila puerta protegida con pórtico.

En su interior destaca el coro alto, a los pies del templo, cuyo sotocoro ofrece una bóveda rebajada estrellada con claves (s. XVI), muy decorativa.

También ofrece interés la imagen de un Crucificado (s. XVI) hecho en madera policromada, de mediano tamaño (lado evangelio), por mantener ciertos resabios goticistas en su anatomía.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 1 [er] domingo de Octubre.

Entre sus actividades, conserva la producción de cucharas de boj.

ERRO

Las fiestas patronales se celebran el 3.er domingo de Agosto.

Casa Rafael
Ctra. Francia, s/n. Propietario: J. Ignacio Mtnez. de Murguía Cía.

Deporte: Frontón Elizar-Toki [G] y Campo de fútbol [G] en la c. 136, km. 31,5.

Cualquiera de los caminos que haya elegido, desde Urroz o a través de la ruta marcada, le conducen desde Erro hasta el puerto del mismo nombre a 2 km. 700 m.

El puerto separa este valle del de Esteríbar recorrido por el río Arga (39,6 m^3 por seg. de caudal a la salida del valle). Ambos marcan la transición entre el ambiente oceánico al O. y el submediteráneo hacia el E. A pesar de ello observaremos en el de Esteríbar un acusado y gradual cambio entre el N. y el S.: aquel tiene abundantes prados (economía ganadera) y este más cereales, e incluso algún viñedo en el pasado. En este mismo sentido se reduce la importancia de los bosques.

CILVETI ☆

A En su término se localizan las ruinas de una iglesia románica utilizada como establo. Edificio en piedra de una nave, con testero recto. El acceso se situaba en el lado de la epístola, a través de una puerta de arco de medio punto con arquivoltas decoradas con ajedrezado. A la derecha de la puerta se abre un óculo que perdió su plementería. Se ha propuesto que estuviese en este lugar, primitivamente, el monasterio de San Zacarías que visitara San Eulogio de Córdoba después de haber estado en Leire (c. 848), Ugal y Urdaspal.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran el 24 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso a los dólmenes de Xantxoten Arria, Elorrixaalea y Pilotasoro en las inmediaciones del monte Sorogain.

Tiratun. 1.221 m. Dif. 2. 1 h. 15 m.
Salida: Entre las dos últimas casas, cruzar el puente. Superar el transformador, y efectuando varios giros y muy pendiente, se acerca hasta el poste repetidor. Desde él hacia arriba, por el borde a la derecha. Al encontrar la alambrada, nos llevará directamente en larga loma a la cima.

VALLE DE ESTERIBAR

Los reyes Sancho VI el Sabio (1192) y Sancho VII el Fuerte (1203), reglamentaron por «fuero» las cargas señoriales de sus «collazos» o «cazadores» del valle.

AGORRETA

Las fiestas patronales en honor de San Gil se celebran el 1 de Septiembre.

Llegamos a Zubiri, el lugar más populoso (casi el 30% de la población total) de un valle formado por 29 lugares, debido a las instalaciones fabriles (magnesitas) cuyos yacimientos podemos observar en el km. 34. En sus inmediaciones podemos tomar la carretera que conduce al pueblo y pantano de Eugui, construido para abastecer a Pamplona y regular el río Arga. Tiene un volumen de 21,3 Hm^3 y una presa de 48 m. de altura y 245 de coronación, ocupa una superficie de 121 Ha.

Desde Zubiri, por Esteríbar (y, al N. por Eugui y Urquiaga), quiso tenderse desde mediados del XIX el ferrocarril de Alduides.

SAIGOS ☆

Sobre las aguas del río Arga se conserva un puente de piedra de dos arcos de medio punto y peralte medieval, con largo y afilado tajamar.

Deporte: Hay un frontón [G].

URTASUN ☆

En el camino de Abequi o de las bordas encontramos un puente medieval de ojo único sobre el río Arga, tan escondido como perfectamente conservado.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de La Asunción se celebran el 8 de Septiembre.

IRAGUI ☆

Ermita de Cristo de Burdindogui. En el bosque, a cinco minutos de la cumbre y a dos horas del pueblo.

Las fiestas patronales en honor de Santa Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

Como producto típico se puede comprar queso de oveja.

Deporte: Hay un frontón [G].

Burdindogui. 1.241 m. Dif. 1. 1 h. 45 m.
Salida: Desde Iragui, marchar de frente en descenso hasta la parte baja. Al llegar a un puentecillo, cruzarlo a la izquierda. Seguir amplia pista, hasta llegar a una alargada campa. Al fondo de ella, en curva a la derecha, penetrar de frente por marcas rojas. Más arriba al superar zona limpia, poner atención en clara entrada a la derecha. Por ella, rebasando la ermita, (con refugio) se gana al final la cima en una especie de loma.

La carretera continúa por Egozcue al valle de Anué (Ruta n.º 4).

EUGUI ⋆

Las fiestas patronales en honor de San Gil se celebran del 1 al 4 de Septiembre.

Hs** *Mesón Quinto Real* NH 18
Ctra. Pamplona-Francia, Km. 27. ☎ 304044. Titular: Javier Vidaurreta Egozcue.

Deporte: Frontón Larrain-Toni [G] en San Gil.

Acceso al túmulo prehistórico de Artesiaga a la izquierda del camino que conduce a Irurita, en el alto del Puerto de Eugui.
Adi. 1.459 m. Dif. 1. 1 h. 15 m. Seguir a collado de Urquiaga.
Salida: Desde allí, tomar a la derecha por la pista de Eshacelayeta. Al final de ella, superando estrecho y marcado camino, se llega a una alambrada, que da fin al arbolado. A la derecha, junto a la alambrada, muy pendiente, la cima.
Sayoa. 1.418 m. Dif. 1. 1 h. 00 m. Continuar hacia Urquiaga, tomando antes de la cantera hacia la izquierda. Al collado de Artesiaga.
Salida: Tomar decididamente la pista a la izquierda. Rebasado por ella el primer picacho (Eurtey), al llegar a la curva, subir a la derecha para cruzar junto a una vieja borda. Ir ascendiento un poco a la izquierda, para cruzar el regacho a la derecha y continuar ladera arriba. A la izquierda despejado, la cima.
Okoro. 1.259 m. Dif. 1. 00 h. 50 m. Seguir al collado de Urquiaga.
Salida: A la izquierda del collado, entre dos pinos marcados, pinar arriba, el camino se acerca a una campa, con refugio y palomera. continuar de frente por fuerte ladera, y seguir pegado a la alambrada hasta arriba. Hacia la derecha cresteando, sin perder de vista la hondonada, superar Arsal. Del collado siguiente, girar a la izquierda, y continuar alambrada arriba.
Arsal. 1.230m. Dif. 1. 00 h. 40 m. Seguir a collado de Urquiaga.
Salida: Lo mismo que a Okoro, iniciar entre los dos pinos marcados. Al ganar la loma alta, ir hacia la derecha por terreno herboso y agradable. En esta dirección, rebasando pequeña cota 1.188, con la compañía nuevamente de la alambrada, se gana la cima de Arsal. (Grupo de piedras en el suelo).

ZUBIRI

Puente gótico sobre las aguas del río Arga, objeto de ritos mágicos hasta hace pocos años. Era creencia que en uno de sus estribos estaban enterradas las reliquias de Santa Quiteria.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran del 2 al 6 de Agosto.

Como productos típicos se pueden comprar embutidos y pan artesanal.

Deporte y esparcimiento: Frontón Jayan-Jay [G].
Campo de fútbol de Magnesitas de Navarra [G] y piscinas para sus trabajadores.

Sala de baile: Gau Txori.



Ciervo

URDANIZ

A Iglesia de San Miguel arcángel. Edificio de planta de cruz latina con cabecera de testero recto, que se cubre con bóveda de lunetos menos el crucero que recibe bóveda de arista.
Se accede a su interior por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto precedida de pórtico con tres arcos de medio punto sobre pilares. La torre campanario se yergue a los pies del templo.
En su interior el retablo mayor (1.ª XVII) ofrece una mazonería bastante modificada así como algunas de sus escenas. Es una obra mixta, de escultura y pintura, con banco, tres calles de dos pisos y ático. En ella destacan, el sagrario, con relieves de la Verónica, Descendimiento y la Piedad, así como dos evangelistas (Mateo y Lucas) en relieve, uno a cada lado del sagrario. De factura popular y caracter romanista, con repintes en su policromía. En el segundo piso, a derecha e izquierda de la calle central, quedan sendos lienzos (1.ª XVII) de San Fermín y de la Virgen del Rosario acompañada de Santa Catalina y Santa M.ª Magdalena apareciéndose a un dominico para indicarle cómo debía pintar la imagen de Santo Domingo de Guzmán, de cierto interés.
En ambos transeptos hay retablos, de idéntica mazonería (2.ª s. XVIII) con tallas de la misma época (San Francisco Javier en el lado del evangelio y San Francisco de Asís en el de la epístola) en sus coronamientos.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran 3.er viernes de Julio.

Deporte: Frontón Municipal [G].

ILARRAZ ⋆

A Iglesia de San Martín de Tours. Edificio en piedra de una sola nave con cabecera de testero recto y una pequeña capilla en el lado del evangelio. Se cubre con cubierta plana en el primer tramo de la nave y con bóveda estrellada con claves en el resto.
Se accede al interior por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado, muy sencilla.
En su interior el retablo mayor, protobarroco (1.ª s. XVII), presenta cuatro columnas corintias que reciben un entablamento coronado por un frontón curvo y partido. En el centro, la imagen titular, de Santa Lucía, es obra actual, en bulto redondo.

Ermita de Santa Lucía.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

LARRASOAÑA

Se reintegró en 1928 al valle de Esteríbar, del que se había segregado al recibir (1174) el fuero de los «francos» de San Cernin de Pamplona. El núcleo así privilegiado se denominaba entonces Iriberri.

Su viejo puente de piedra, con dos arcos de medio punto sobre las aguas del Arga, fue sin duda testigo de excepción del asalto que padecían los romeros en sus cercanías por parte de aquellos «malos ladrones e robadores» que merodeaban sus contornos en los primeros años del siglo XIV.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Campo de fútbol municipal [G].

AQUERRETA ☆

Iglesia de la Transfiguración del Señor. Edificio de una nave de tres tramos más cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de cañón en el primer tramo de la nave y con bóveda de lunetos en el resto.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una sencilla puerta protegida con pórtico. La torre se localiza a los pies del templo.

En su interior destaca el retablo mayor (c. 1554), renacentista, obra mixta de escultura y pintura, realizada en el taller pamplonés de Ramón de Oscariz, importante pintor de su tiempo. Con mazonería de carácter plateresco se distribuyen las escenas repartidas en banco, cinco calles de dos pisos y ático. Son doce las pinturas sobre tabla situadas en las calles laterales mientras en la calle central se hallan el sagrario, la imagen titular y el Crucificado en sus respectivas hornacinas aveneradas. Comenzando por la izquierda del banco, se encuentran, Oración en el Huerto, Flagelación, Vía Crucis y la Piedad. En el primer piso aparecen, San Fermín, San Bartolomé, el Bautismo de Cristo y San Antonio Abad. Y en el tercero y último, Santa Catalina de Alejandría y Santa Bárbara, la Pentecostés, Santa Lucía y Santa Quiteria y la Asunción.

En el lado del evangelio hay un altar cuya hornacina central tiene una imagen sedente de la Virgen con el Niño, en madera policromada, que, a pesar de repintes, mutilaciones y añadidos nuevos, denota su origen medieval, interpretada de una manera popular.

ZURIAIN

Iglesia de San Millán. Edificio gótico (s. XV-XVI) de una nave, dividida en tres tramos mas la cabecera de testero recto. En el tramo previo a la capilla mayor se abrieron sendas capillas, a modo de transepto, de pequeñas dimensiones. Se cubre con bóveda de cañón (rehecha) en el primer tramo de la nave sobre el que se alza la torre, y con bóveda de crucería estrellada en el resto, siendo la tracería más compleja en la capilla mayor y laterales, síntoma de mayor modernidad, que en el resto.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto moldurada, precedida de pórtico abovedado con cañón.

En su interior el retablo mayor, de carácter rococó (2.ª s. XVIII) presenta en su cuerpo principal tres tallas (San Millán entre San Antonio Abad y Santa Lucía) de su misma época y estilo. En la capilla del lado del evangelio hay un retablo barroco (1725) sin policromar en cuya hornacina central hay una imagen de la Virgen con el Niño en actitud sedente. De origen medieval, son nuevos la cabeza y mano izquierda de la Virgen, el Niño así como sus coronas y policromía.

Las fiestas patronales en honor de San Millán se celebran el 12 de Noviembre.

ILURDOZ ☆

Iglesia de la Virgen con el Niño. Edificio gótico, realizado en piedra, que sufrió modificaciones en épocas diversas. Tiene una nave dividida en cuatro tramos, más la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en los tres primeros tramos de la nave y con bóveda de crucería simple en el resto. En época posterior se añadió una capilla en el lado del evangelio, cubierta con bóveda de crucería estrellada.

Se accede por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto abocinada que presenta un disco con una cruz labrada en la arquivolta exterior.

En su interior el retablo mayor, renacentista (s. XVI), de escultura y pintura conserva la mazonería plateresca muy bella, a pesar de los repintes. Lo más notable es la Imagen titular, en hornacina central, de la Virgen con el Niño sedente, a la que le incorporaron rosarios en época actual.

Las pinturas sobre tabla, distribuidas en las cuatro calles laterales y en el ático, han sufrido grandes transformaciones que se hacen más patentes en las zonas bajas que en las altas, lo mejor conservado.

En la capilla del lado del evangelio hay un retablo barroco sin policromar con Santa Catalina de Alejandría, en bulto, como titular, y el Calvario en el ático.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 1 [er] domingo de Octubre.

Deporte: Hay un frontón [G].

IROZ

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio realizado en piedra, de una nave más cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos menos en el primer tramo de la nave que recibe bóveda de cañón.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto, protegida con pórtico. La torre se encuentra adosada al lado de la epístola a los pies del templo.

En su interior es interesante el retablo mayor, de escultura y pintura, con mazonería que mantiene resabios platerescos y pintura sobre tabla en la que se hace patente cierta tendencia manierista propia de su fecha avanzada dentro del siglo XVI. La pintura se llevó a cabo en Pamplona por los colaboradores de Ramón de Oscariz, Miguel de Lecároz y Pedro de Alzo y Oscariz. Consta de cinco calles de dos pisos y ático, con imágenes de bulto en la calle central –San Pedro sedente como pontífice, y en el ático, el Crucificado, y pinturas sobre tabla en el resto. En el primer piso, de izquierda a derecha, se encuentran: Ultima Cena, Oración en el Huerto, Predimiento y Jesús ante Anás. En el segundo y último, Entrega de las llaves a San Pedro, Predicación de San Pedro, su Crucifixión y «Quo vadis Domine?».

Sobre el río Arga, puente llamado de Iturgaitz, románico del siglo XII, en la calzada de peregrinos y próximo a la ermita de la virgen de Monserrat. Es de arco grande central flanqueado a los lados por otros dos más pequeños, también de medio punto.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro Mártir se celebran el 29 de Abril.

ZABALDICA

Queda un puente de piedra de tres arcos apuntados sobre el Arga. El antiguo camino de peregrinos en su ruta mayor venía desde Iroz hasta este puente para seguir su curso por Arleta hasta Villava, por detrás del monte Miravalles.

Ermita de Nuestra Señora de las Nieves, Ermin o Hermin, o Nuestra Señora de Nieva, de las Nieves, de la Blanca o Soterraña, que de todas estas formas se ha llamado.

ARLETA

Se conserva el antiguo palacio de cabo de armería, con su iglesia. Por detrás de la misma pasaba el Camino de Santiago.

OLLOQUI ☆

A la entrada del pueblo, se mantiene el antiguo palacio de cabo de armería, con fachada de piedra y torres a los lados. Conserva el escudo de armas de los Olloqui sobre la puerta principal. En 1500 pertenecía a don Juan de Olloqui, casado con doña Margarita de Jaso, tía de San Francisco Javier. El palaciano era capitán a guerra del valle y su celada, espada y armas estaban colgadas en la pared de la iglesia.

Desde Olloqui al final de la ruta.


RUTA N.º 6

Mutria
1188
Orbara
Orbaiceta
Sierra de Abodi
Ariz
Garralda
Villanueva de Aézcoa
Ariva
Villanueva
Corona
1387
Arrieta
Pausarán
Garayoa
Barrio la Fábrica
Abaurrea Baja
Abaurrea Alta
Musquilda
Ochagavía
Imízcoz
Oroz-Betelu
1318
Escaroz
Jaurrieta
Oronz
Arce
Equiza
Esparza de Salazar
Ibecista
Sarriés
Osa
Arizcuren
Arangozqui
Ayechu
Sª de Archuba
Ezcay
Gorru
Artanga
Zariquieta
Atdasur
1189
Santa Cruz
Guesa
Ongoz
Adolán
Sierra de
Sastoya
Santa Fe
(Urraul Alto)
Gallués
Ecay
Meoz
Javetri
Larequi
Aós (Longuida)
Villanueva de Longuida
Uli-Bajo
Irurozqui
Aizcurqui
Zabalza
Ozcoldi
Ustés
Mugueta
Larrangoz
Artajo
Turrillas
Anzali
Navascués
Gongolaz
Nardués Anduera
Berroya
Napal
Aneiz
Murillo Berroya
Deradre
Iso
Sierra de Illon
Apardués
Ripodas
Biguezal
San Vicente
(Urraul Bajo)
Arboniés
Domeño
(Romanzano)
Tabar
Usún
Salazar
Sierra de Leyre
Adansa
Nardués Aldunate
Lumbier
Arangoiti

La ruta parte de Lumbier hacia Aoiz y transcurre por los valles de Urraul Bajo y Lónguida; desde Aoiz se remonta al Valle de Aézcoa por Arive y continúa por las Abaurreas hasta el Salazar; este se recorre de N. a S. y por el Romanzado a punto de partida. Se incluye una ruta interior para visitar Urraul Alto.

Los comentarios sobre Lumbier están incluidos en la Ruta n.º 12.

Salimos en dirección a Aoiz atravesando los valles de Urraul Bajo y Lónguida. A nuestra izquierda corre el río Irati entre las terrazas por él dejadas sobre las margas eocénicas de la Cuenca de Aoiz-Lumbier. Más al O. las sierras de Tabar, Gongolaz y Peña Izaga. Pequeñas aldeas jalonan este tramo, con su terrazgo dedicado a cereal de secano, algunas viñas y reducidos regadíos junto a los ríos.

En el Irati, río de almadías especialmente en los s. XVIII y XIX, se conservan varias de las represas que servían para regular el caudal, con ese y otros fines.

VALLE DE URRAUL

Hasta 1845 formaban una comunidad los actuales valles de Urraul Bajo y Alto, el Romanzado y el «corriedo» de Liédena cuyos diputados eran presididos por el de Urraul Bajo y tenían sus juntas en la «basílica» de Nuestra Señora del Pueyo o San Gregorio, en el término de Artieda. Hacia el siglo XVII el antiguo valle de Ayechu se había integrado en el de Urraul Alto.

RIPODAS

Iglesia de la Purificación. Edificio gótico (s. XIII) construído en piedra, con reformas más modernas. Consta de una nave de cinco tramos más la cabecera de testero recto aprovechado como frontón. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. Se accede al interior por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto con restos de ajedrezado en su ornamentación. La torre se encuentra a los pies en el primer tramo de la nave.

En su Interior el retablo mayor (1.ª s. XVII) presenta la imagen titular, de bulto, acompañada en las calles laterales, de dos pisos cada una, de pinturas sobre lienzo dedicadas a narrar pasajes de la vida de la Virgen y el Niño con un estilo popular. Mayor interés ofrece el retablo de la Virgen (2.ª s. XVI), situado en el lado de la epístola, con un cuerpo de tres calles y ático, cuya talla central, muy bella, es una Virgen con el Niño, erguida, vestida a la usanza del Renacimiento. A los lados y en el ático hay pinturas sobre tabla, con San Blas, San Juan Evangelista y la Piedad, respectivamente.

Es también notable, por su original decoración, la pila bautismal (s. XIII ?) situada en un pequeño nicho en el lado del evangelio. Sus tres lados trapezoidales visibles se decoran con diferentes motivos en bajorrelieve. A la izquierda el escudo de los Ramírez de Baquedano entre dos círculos con seis lóbulos; en el centro la Anunciación, con el Arcángel y la Virgen separados por una fuente a la que acuden a beber dos aves, todo ello enmarcado con arquitecturas góticas. Y, finalmente, en el lado derecho, motivos de entrelazo insertados en círculos, separados por elementos vegetales estilizados, de notable carácter mudejarizante.

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio con torre.

A mano izquierda de la carretera, junto al frontón y la iglesia, cruz de piedra inmaculista sobre capitel exagonal ornamentado de hojas de parra y uvas, de finales del siglo XV.

Las fiestas patronales en honor de La Virgen de La Natividad (La Candelera) se celebran el 2 de Febrero.

Deporte: Hay un frontón G.

Después de Rípodas comienza la ruta interior de Urraul Alto; a 800 m. en dirección Adoain.

Geológicamente se ha modelado sobre el flysch, pero desde el punto de vista climático presenta grandes diferencias entre el S, cerealista y de vegetación mediterránea, y el N de economía ganadera con más extensos bosques de coníferas y hayedos. Lo podremos observar a través de los dos itinerarios a seguir. El primero a través del río Areta desde Imirizaldu hasta Aristu, con un claro cambio en el paisaje a partir de Ongoz. Aproximadamente en el km. 18 podemos desviarnos hacia Ayechu situado al N del pico de Aldasur.

El segundo itinerario comienza también cerca de Imirizaldu y continúa en dirección a Zabalza para, una vez rebasado un pequeño puerto, remontar el barranco Barzanos hasta Adoain ya en la vertiente del río Salazar. Es una zona de gran regresión demográfica y muchos despoblados. Actualmente tiene el 18% de los habitantes que tenía a principios de siglo.

S. VICENTE ☆

Conserva en su término, sobre la regata Izaga y camino a Induráin y Grez, un puente gótico de arco único al que reconocen en el lugar con el nombre de Puente San Calaveris.

Deporte: Hay un frontón G.

SANSOAIN-URRAUL ☆

A la entrada del pueblo llegando de Artieda, sobre montón de piedras queda el remate de un crucero. Se hacen romerías a su pie por San Marcos y por la Cruz de Mayo.

Deporte: Frontón Rebote G.

OZCOIDI ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio gótico de una nave con cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de cañón apuntado menos el primer tramo de la nave que recibe cubierta plana.

Se accede a su interior por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto abocinada. En el lado del evangelio se añadió posteriormente una pequeña capilla cubierta con bóveda de cañón. En el presbiterio destaca el retablo mayor (c. 1600), de escultura y pintura sobre tabla, distribuído en banco, tres calles de dos pisos y ático, con empleo de columnas de orden jónico y corintio y frontones curvos y partidos sobre los entablamentos. En el banco figuran, a los lados del sagrario, pinturas dedicadas a la Oración en el Huerto y a la Ultima Cena. En el piso primero acompañan a Santa Bárbara, que ocupa el centro, las escenas de Cristo Resucitado y San Francisco de Asís recibiendo los estigmas. En el piso segundo la imagen de San Pedro entronizado ocupa la calle central y a los lados los apóstoles Pedro y Pablo, pintados sobre tabla. Y en el ático, una pintura con la figura de Cristo-Verónica, coronado de espinas.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

IMIRIZALDU ☆

Las fiestas patronales se celebran el último domingo de Agosto.

Deporte: Frontón Aikuaondo G.

Acceso a los dólmenes de Aikoa, uno a cada lado del río Areta, en las proximidades de la Foz de Aikoa. Dolmen de Ugarron.

IRUROZQUI ☆

Las fiestas patronales en honor de San Adrián se celebran el 1.er domingo de Septiembre.

EPAROZ ☆

A Basílica de Santa Fe. Construída al nordeste de Eparoz, en un altozano, próxima a un cruce de caminos. La configuran una serie de edificaciones religiosas y profanas de época medieval (s. XIII-XV) y moderna, testigos de la variedad de funciones a que se destinó a lo largo de su historia. Las últimas restauraciones la han revalorizado como conjunto artístico de interés.

En su origen pudo ser una fundación francesa de los monjes de Santa Fe de Conques, favorecidos por el apoyo prestado por el obispo de Pamplona, Pedro de Andouque o de Roda (1083-1115). Una segunda etapa se relacionaría con una nueva consagración de la iglesia, en 1493. Posteriormente estuvo servida por un prior que nombraba el valle de Urraul Alto como patrono de la misma; servía de punto de reunión, nos cuenta don P. Madoz, a los diputados del valle para tratar de los asuntos gubernativos y a los eclesiásticos para celebrar sus cabildos. Y en una de las zonas edificadas quedan restos de la sala de juntas para el valle.

La iglesia, de transición al gótico (XIII), manifiesta su modernidad en el empleo de arcos apuntados para la bóveda de cañón que cubre la nave mientras que al exterior ofrece un carácter mas arcaico con la cabecera semicircular dividida en tres paños por contrafuertes y ventana axial con arco de medio punto. El acceso se realiza por el muro de los pies, bajo la torre, con puerta adintelada a la que flanquean dos pequeñas ventanas de arco de medio punto. En su interior hay un retablo de traza romanista presidido por la imagen de Santa Fe, de fines del siglo XVI.

En el lado meridional del templo se construyó el claustro, en época más moderna. Es de planta trapezoidal, con crujías irregulares, a base de pilares que reciben arcos de medio punto o machones, muy rústicos, sobre los que apoyan directamente las vigas del tejado. La puerta de comunicación con la iglesia, algo más cuidada, presenta arco apuntado con arquivoltas y ménsulas figuradas en los extremos. En la pared de la iglesia una lauda colocada en 1924 rememora la gran misión predicada por el P. Esteban de Adoain (1808-1880), misionero y evangelizador de la Orden de los Capuchinos. Delante de lo que fue la casa del Valle de Urraul Alto, entre el recinto exterior y el claustro, hay un hórreo, restaurado hace pocos años. Edificio interesante, de acusado carácter rural, que mantiene la estructura tradicional en este tipo de construcciones.

Las fiestas patronales en honor de San Andrés se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

AYECHU ☆

A Iglesia de San Juan Evangelista. Edificio gótico (s. XIII) de una nave con cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de cañón apuntado.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto, sencilla, protegida con pórtico.

En su interior el retablo mayor, barroco (1.ª s. XVIII) de factura popular, presenta banco, un cuerpo de tres calles, con columnas salomónicas decoradas con flores y ático.

Mayor interés ofrecen, a pesar de su mal estado, las cuatro tablas pintadas (2.ª s.XV) de un antiguo retablo gótico, reutilizadas para decorar un nicho situado en el lado del evangelio que acoge una imagen de Santa Catalina de Alejandría. Las pinturas, de cuidada factura, representan, San Miguel Arcángel, Santa Lucía, Santa Catalina de Alejandría y San Blas. En el primer tramo de la nave el coro alto se apoya en su sotocoro de madera con las vigas talladas en estilo popular.

Ermita de Raja. Abandonada, en el viejo camino de Ayechu a Larraun, en la loma de Aritzgaña.

Deporte: Hay una piscina [G].

Borrotxulo. 1.264 m. Dif. 2. 1 h. 15 m.

Salida: Por la derecha de la iglesia, loma arriba. Enlace con la pista y por ella en marcado giro hacia la izquierda, sale a collado enfrente de la triangular peña Azarte. Marcado giro a la derecha, abandonando más adelante ramal abajo a la izquierda, se gana el collado de Meaka. Cruzar alambrada, y junto a ella hacia la izquierda, se llega al alto en medio de la doble cima rocosa.

Aldasur. 1.189 m. Dif. 1. 1 h. 25 m.

Salida: Desde la parte baja del pueblo. Cruzar puente, y poco más adelante el regacho. Aquí se toma la pista, para dejar enseguida ramal a la izquierda. Continuo ascenso, con barranco a la izquierda, supera arriba a lo largo el collado, para presentarse en parte alta del roquerío. A la derecha, sin apartarse del borde, se gana la cima donde hay una gran cruz.

ELCOAZ ☆

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

Deporte: Frontón Lekuzarra [G].

Mochorro. 1.425 m. Dif. 2. 2 h. 00 m.

Salida: De frente a la llegada, pista hasta paso rocoso. A unos 100 m. subir junto al regacho, para cruzar pequeño puente. Desde él, muy marcado, llega el camino hasta unas ruinas. Por su derecha, girando a la izquierda, se gana el Portillo de Areta. Hacia la izquierda campas arriba, con la hondonada también a izquierda, penetrar hasta el fondo. A la izquierda rocosa, cima de Mochorro.

Borrocosco. 1.389 m. Dif. 2. 2 h. 05 m.

Salida: Leer recorrido a Mochorro, hasta collado de Areta. Penetrando un poco junto al regacho, tomar hacia arriba a la derecha, desde los últimos arbustos. Ladera arriba, se enlaza con la pista, en clara diagonal a la derecha. En el momento de ganar el punto más elevado, en zona un poco más abierta, e iniciar al otro lado el descenso, tomar loma arriba a la izquierda.

Remendia. 1.381 m. Dif. 2. 1 h. 50 m.

Salida: La misma que para Mochorro y Borrocosco. Acercarse al punto más elevado de la pista al pie de Borrocosco. Continuar pista adelante al siguiente y claro punto más alto. A la derecha señalado roquerío, que hay que ganar por la derecha o bordeando de derecha a izquierda. Este roquerío es el inicio de una larga loma, que lleva a la cima de Remendia (pinos y alambrada).

ARISTU ☆

Ermita de San Miguel.

Acceso al dolmen de Txamorro en la vertiente oriental del monte Baigura y en el paraje de su nombre.

ZABALZA ☆

A Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio de una nave con cabecera de testero recto que se cubre con bóveda de cañón apuntado.

Se accede a su interior por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto, protegida con pórtico, obra del abad D. Bernardo Pérez, en 1810. Tiene espadaña en el muro de los pies, muy esbelta. En su interior, el retablo mayor, de talla (1.ª s. XVIII) y reducidas dimensiones, presenta un cuerpo de tres calles y ático. En el centro se halla la imagen de la Virgen del Rosario a la que acompañan en los lados, Santa Lucía y Santa Catalina de Alejandría. En el ático se encuentra Santa Barbara, también de talla.

Ermita de San Miguel: impresiona la alta y vacía espadaña.

Deporte: Frontón San Miguel [G].

ADOAIN ☆

Puede tomarse como ejemplo de la superpoblación de los valles de esta comarca en los siglos X y XI. Cuando fue dado por el rey Sancho el Mayor al monasterio de Leire (1033) el lugar albergaba al menos 31 familias campesinos, que tres siglos después se habían reducido a la tercera parte.

Iglesia de San Esteban. Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra de una sola nave y cabecera semicircular. Se cubre la nave con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones y la cabecera con bóveda de horno. Recientes obras de restauración limpiaron los muros y modificaron en el interior la disposición del mobiliario.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto con tímpano decorado con crismón.

En su interior el retablo mayor ocupa hoy el lado del evangelio. Presenta banco, tres calles de dos pisos y ático, alternando las pinturas sobre lienzo (s. XVII), del banco y calles laterales, con las imágenes que figuran en los dos pisos y en el ático de la calle central. La arquitectura se enmarca con columnas corintias, en madera dorada. En el banco, de izquierda a derecha, aparecen: la Lapidación de San Esteban y Su juicio ante el tribunal romano. Entre el banco y el piso primero hay un friso con las escenas de la Comida en Casa de Emaús y la Ultima Cena. En el primer piso el centro lo ocupa una talla de la Virgen con el Niño, erguida, de carácter romanista, conocida bajo la Advocación de Nuestra Señora del Socorro que procede de una antigua ermita, hoy desaparecida. La acompañan en los laterales sendos lienzos pintados con San Fermín obispo y San Francisco Javier. En el piso superior aparece en el centro la imagen de San Esteban y a cada lado otras pinturas con San Martín y el pobre (izquierda) y San Jorge (derecha). En el ático se encuentra el Calvario.

El sagrario perteneciente a este retablo se encuentra en el altar mayor. De carácter romanista (1.ª s. XVII) con columnas toscanas se decora con la figura de Cristo en la puerta a la que acompañan en los laterales los apóstoles Pedro y Pablo pintados sobre tabla.

En términos de Adoain se encuentra el puente llamado Florentino, sobre un regacho que nace en las vertientes de la sierra Aldasurra. Hubo en el valle varios puentes de piedra medievales, pero han sido con el tiempo derruidos o reformados por el paso de la carretera.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran del 26 al 27 de Diciembre.

De vuelta a la ruta señalada visitamos Artieda.

ARTIEDA

Iglesia de los santos Cornelio y Cipriano. Edificio de una nave dividida en tres tramos más la cabecera de testero recto, que se cubre con bóveda en todos sus ámbitos. Posee tres capillas abiertas a la nave, dos en el lado del evangelio y una en el de la epístola, bastante profundas.

Se accede a su interior por el lado de la epístola a través de una puerta de carácter herreriano (2.ª s. XVI), con arco de medio punto y pilastras toscanas que sostienen un entablamento coronado por un frontón triangular y pináculos apiramidados.

En el presbiterio el retablo mayor, de talla, es una importante obra de estilo romanista (1611-1614), realizada en colaboración por los maestros Juan de la Hera y Gaspar Ramos. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, ensamblados en una arquitectura clásica en la que alternan pilastras estriadas con columnas de capiteles jónicos y corintios. En el banco figuran los relieves de Santa Bárbara, Oración en el Huerto, Prendimiento, Coronación de espinas, Vía Crucis y Santa Lucía. En el piso primero aparecen, la Anunciación (relieve), San Cornelio (bulto), el sagrario, de época, decorado con relieves del Sacrificio de Abraham, el Descendimiento y el Encuentro de Abraham y Melquisedec, San Cipriano (bulto) y la Visitación, en relieve. En el piso segundo, Decapitación de San Cornelio (relieve), San Antonio abad (bulto), la Virgen con el Niño, erguida y muy bella, San Miguel Arcángel (bulto) y Martirio de San Cipriano, en relieve. En el ático se encuentra el Calvario flanqueado por los profetas (bulto) Moisés y David. Fuera del retablo se sitúan dos tallas de los apóstoles Pedro y Pablo que formaron parte del mismo originariamente.

CASTILLO-PALACIO

Modelo de castillo-palacio gótico, de estructura parecida al de Arazuri, con sólidas torres aspilleradas y patio de armas central. Fue notable baluarte beaumontés en las guerras civiles del siglo XV.

Las fiestas patronales en honor de San Cornelio y San Cipriano se celebran el 2.º domingo de Septiembre.

Deporte: Frontón [G] y Campos de fútbol [G].

VALLE DE LONGUIDA

Como en Urraul, numerosos lugares de este valle era de señorío nobiliario o eclesiástico.

ARTAJO

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

LARRANGOZ ☆

El que fuera antiguamente poblado se asienta en la ladera del monte Gongolaz. Para acceder a él y visitar la antigua iglesia parroquial así como el palacio de cabo de Armería, hay una pista a la izquierda después de Artajo, y también se puede cruzar el río Irati por un puente colgante.

Iglesia de San Bartolomé. El edificio, realizado en piedra, se encuentra hoy invadido por la abundante vegetación que oculta la zona exterior de la capilla mayor y parte de la torre campanario situada a los pies. Es de nave única, con cabecera semicircular dividida en tres paños por contrafuertes. A través de la yedra se distinguen algunas ventanas estrechas y de arco de medio punto, localizadas en el lado sur, parte baja de la torre, tercer tramo y presbiterio.

El interés mayor radica en su portada gótica (s. XIII), abierta en el lado de la epístola, flanqueada por contrafuertes. Es de arco apuntado y carece de tímpano, síntoma de modernidad frente al estilo general del templo, de tradición todavía románica. Ménsulas y capiteles en que apoyan sus arquivoltas se decoran con tallas bastante mutiladas, entre las que se distinguen algunas cabezas humanas, un jinete con escudo cruciforme (izquierda) y un águila con las alas desplegadas (derecha), identificable, tal vez, con las armas del palacio de Larrángoz.

Entre los edificios civiles destaca el palacio medieval, adosado a una torre cuadrada con muros aspillerados.

MURILLO DE LONGUIDA

Enclavado sobre la regata Zariquieta puede verse el llamado Puente Viejo. Es un puente medieval de arco apuntado en el camino viejo de Sangüesa a Pamplona. Levanta muy poco sobre las aguas y es único en su estilo en toda Navarra.

Las fiestas patronales en honor de La Virgen (La Asunción) se celebran el 2.º domingo de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

MEOZ ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Iglesia gótica (s. XIII) realizada en piedra, de una nave dividida en cuatro

tramos y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. En época posterior se le añadieron dos pequeñas capillas, una a cada lado de la nave, cubiertas con bóveda de cañón. El edificio sufrió transformaciones que afectaron a su estuctura (la torre campanario, a los pies del templo, vio aumentada su altura) y a su mobiliario, bastante reciente.

Se accede a su interior por una puerta de arco de medio punto, muy sencilla, abierta en el lado de la epístola.

La pila bautismal, situada debajo del coro en el primer tramo de la nave, tiene el pie y la copa decorados con pomas y en ésta última, además unas figuras humanas toscamente labradas.

Ermita de Santa Colomba, a cinco minutos hacia Villanueva, tiene el cementerio al lado y muestra bello ábside y capiteles.

AYANZ

Palacio de armería del linaje del mismo nombre, con una recia torre medieval coronada de matacanes y almenas. Fue en el siglo XV uno de los solares nobles más leales al Príncipe de Viana. El título condal data de 1699. Posteriormente se vinculó al marquesado de Vessolla.



Palacio de Ayanz

AOS

Ida es nombre viejo del Irati. Long Ida es el largo río que desemboca en el Aragón. La carretera lo cruza sobre viejo puente de piedra de cuatro arcos gigantes. Puente que en el lugar llaman del Soto.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 1 ^{er} domingo de Septiembre.

Deporte: Frontón ^{G} y Campo de fútbol ^{G} en Ctra. Lumbier, km. 3.

A partir de Aos nos encontramos dos desviaciones a la izquierda que no tendremos en cuenta para continuar hacia Ecay y Aoiz (Ruta N.º 5). Pasamos por Aoiz y remontamos el río Irati en dirección al Valle de Aézcoa. El flysch se hace dominante, al igual que el pino silvestre, con bojerales y coscoja en las zonas más degradadas.

Al llegar al cruce Burguete-Garralda, seguimos en esta última dirección.

EZCAY ☆

Entre los edificios civiles se conserva el Palacio de cabo de armería, del siglo XV, con torre en ruina progresiva.

Pronto llegamos al pantano de Usoz destinado a la producción de energía. La presa tiene 18 m. de altura y 85 de longitud, embalsa 0,7 Hm^3 y ocupa 15 Ha. Siguiendo en dirección S-N atravesaremos tramos de valle más ancho y foces correspondientes a barras calizas intercaladas en el flysch (Iñarbe) o a los materiales paleozoicos del macizo de Oroz Betelu (Olaldea). Al N de este macizo el clima es más húmedo y en consecuencia abundan las hayas y los robles, además del pino silvestre. Este último en dirección a las Abaurreas donde el clima es más frío y seco.

ARTOZQUI ☆

En el camino a Uli y Ulozi, sobre la regata Equiza, salva las aguas un puentecillo en arco de medio punto que por ser viejo, denominan en el pueblo puente Zubizar.

Ermita de San Miguel.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Frontón ^{G} y Campo de fútbol ^{G}.

OROZ-BETELU

Se separó del valle de Arce como municipio propio en 1845.

Iglesia de San Adrián. Edificio gótico tardío (s. XVI) de una nave, dividida en tres tramos y cabecera poligonal, que se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves. En el lado del evangelio se reconocen restos del edificio primitivo (s. XIII) en el muro de la nave y en los modillones que sostienen el alero del tejado.

En época posterior se le añadieron sendas capillas, una a cada lado de la nave, cubiertas con bóveda de cañón.

Se accede a su interior por el lado de la epístola, con puerta moderna y pórtico. En el presbiterio destaca el retablo mayor, (1.ª s. XVII), de caracter romanista, debido a la colaboración de Juan y Félix Huici como ensambladores y Gaspar y Francisco Ramos, como escultores, que fue terminado en 1666.

Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, en madera policromada. En el banco aparecen en relieve escenas de la Pasión de Cristo alternando con los evangelistas San Juan y San Lucas; En el piso primero, nuevos pasajes de la Pasión, en relieve, acompañados de las tallas de San Pedro y San Pablo. En el segundo la calle central es ocupada por San Adrián mártir, de bulto, acompañado en las laterales por dos escenas de su biografía, hechas en relieve, despidiéndose de su esposa Santa Natalia y conducido al martirio por los soldados romanos. En los extremos sendas estatuas de santos. En el ático se sitúa el Calvario, flanqueado por las figuras de San Antonio de Padua, San Juan Bautista, San Bartolomé y San Martín de Tours.

Ermita de Nuestra Señora de los Milagros.

Las fiestas patronales en honor de San Adrián se celebran el 1.er domingo de Agosto.

Se pueden comprar pan artesano y patatas.

Deporte: Frontón Iturri-Aldea ^{G}.

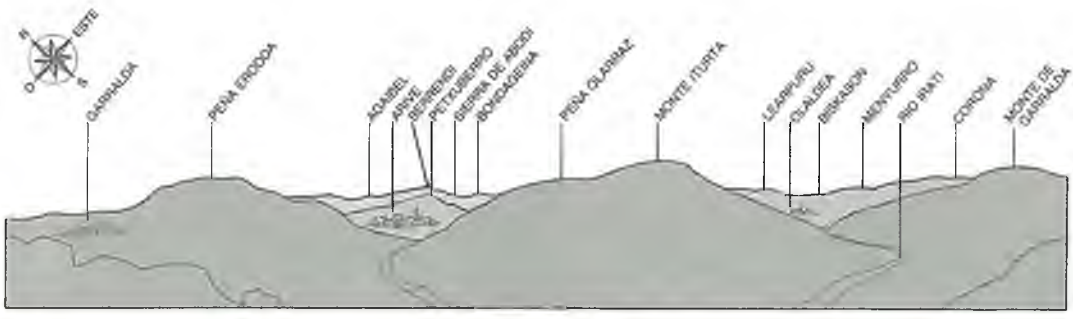
Acceso al dolmen y túmulo prehistóricos de Zanaz, en un collado al este de la cima de Juandetx'ko.

Ponsoroa. 1.279 m. Dif. 3. 1 h. 45 m.

Salida: Desde la primera casa a la izquierda, camino de Gorraiz. Superado este, tomar a la salida diagonal a la izquierda, a camino transversal. Este continúa hacia el fondo, con barrancada a la derecha, hasta ganar el collado. A la izquierda, Elke. A la derecha en semi escalada, fácil de superar, la rocosa cima.

Juandetxako. 1.240 m. Dif. 2. 2 h. 00 m.

Salida: De igual manera hasta Gorraiz. Seguir pista adelante, con claro giro a derecha, para llegar al fondo a la par del collado de Joxefita. Dejando este totalmente a la izquierda, iniciar loma arriba, que se gana en 2 partes. La segunda, alargada y ahora muy poblada de bojes, termina en la cima.



Olaldea → Garralda

AZPARREN ☆

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio gótico realizado en piedra de una sola nave dividida en tres tramos más la cabecera, de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería simple. En fecha posterior se le añadió la torre campanario, a los pies del templo, prolongándose la nave en un tramo en el que se sitúa el coro alto. Ha sido objeto de restauración hace algunos años.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta sencilla protegida con pórtico.

En su interior, actualmente, cabe reseñar una reja gótica, en hierro forjado que del presbiterio se trasladó, para cerrar el coro, al primer tramo de la nave y la pila bautismal, pétrea, de copa circular decorada con pomas.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 1.er domingo de Octubre.

Deporte: Hay un frontón G.

Baigura. 1.477 m. Dif. 2. 1 h. 30 m.

Salida: Junto a última casa alta, camino a depósitos de agua. Claro camino remonta la loma internándose hacia la izquierda al fondo barrancada, donde supera collado rocoso. Superar fuente de Maices, y cruzar a la izquierda para ganar la loma final. Campas y hayedos arriba, diagonal a izquierda paso pequeño collado rocoso. Descender badén a collado herboso, tomar al este hasta alcanzar la cima de grandes peñascos.

Maices. 1.386 m. Dif. 2. 1 h. 20 m.

Salida: Efectuar el mismo recorrido hasta el pequeño collado rocoso, por encima de las campas y dentro del hayedo. Del mismo collado, sin descender hacia Baigura, ascender loma arriba.

OLALDEA

Deporte: Frontón Beti-Jai G.

Antes de llegar a la desviación hacia Garralda encontramos un aparcamiento de tierra a la derecha que nos permite contemplar un bonito paisaje. El camino señalizado nos lleva a las escaleras sobre la roca. El mirador está situado en un promontorio sobre el río Irati que discurre a nuestros pies. Frente a nosotros tenemos parte del robledal de Garralda (Quercus petraea) que se extiende por Arive, Aria, Oroz-Betelu y Garayoa. Es uno de los más bellos de Europa de esta especie. En segundo plano el núcleo de Arive, con sus casas rectangulares, tejados pronunciados a dos y cuatro aguas, de teja plana y roja. Junto a las casas, pequeñas huertas y al fondo campos semicercados cultivados de forraje o patatas. En el horizonte destaca el crestón calizo de Abodi y hacia el SO el paleozoico del Macizo de Arce, cuya aureola permotriásica de color rojizo podemos observar junto a la carretera hacia Arive.

Una vez contemplado este maravilloso paisaje, llegamos al cruce Garralda-Arive. La ruta coninúa hacia la derecha.

VALLE DE AEZCOA

Excedentes de población aezcoana habían repoblado (1056) el lugar de Santiago de Aibar. El rey Sancho VII el Fuerte actualizó el régimen y la prestaciones señoriales de los hombres del valle (1229); disponiendo además que en las expediciones militares formaran su guardia personal, quizá eran ya expertos ballesteros. Teobaldo I fundó la población de «Castel Nuevo», en término de la actual Abaurrea Alta (1234). Juan II concedió a los aezcoanos el privilegio colectivo de franquicia e hidalguía (1462), pero les impuso un censo perpetuo por el disfrute de los llamados «puertos grandes». En 1845 se disgregó el valle en los actuales municipios.

La actividad ganadera ha marcado la economía de Aézcoa (vacuno pirenáico, caballar, y lanar trashumante). Actualmente está en decadencia y los prados son sustituidos por el cultivo de patata. También el bosque ha desempeñado, y desempeña, un importante papel: la Comunidad disfruta de más de 7.000 Ha. de monte arbolado de hayas y robles, sin contar las 4.200 de los Montes de Aézcoa. Tradicionalmente se exportó a través de almadías por el río Irati. Aunque sus pueblos constituyen municipios independientes, aún funciona la Junta del Valle con sede en Arive. La población, en continua regresión, vive agrupada en pequeñas aldeas, algunas con aire nuevo debido a los incendios y guerras. Las casas están separadas por callejas, con cubiertas muy inclinadas de teja plana, vertientes a dos aguas (algunas a cuatro). Disponen de aleros poco salientes y balcón secadero.

GARRALDA ☆

Se conserva un crucero de fuste renacentista en pleno casco urbano a mano izquierda de la carretera que llega de Arive. Reposición de la cruz de piedra medieval que los ejércitos de la Convención arrasaron en 1794.

Las fiestas patronales en honor de San Juan Evangelista se celebran el 1.er domingo de Septiembre.

Los productos que se pueden comprar son: Queso de oveja tipo Aézcoa y patatas.

Deporte: Campo de fútbol G.

ARIVE

Se conserva un hórreo para guardar el grano, construcción típica de la zona.

Cruza la carretera sobre las aguas del Irati un puente medieval llamado romano, de arcos desiguales de medio punto y fuertes tajamares triangulares.



Puente de Arive

Ermita de San Joaquín.

Las fiestas patronales en honor de La Inmaculada se celebran el 8 de Diciembre.

Dispone de una fragua para trabajos de forja.

Los productos típicos que se pueden comprar son: queso de oveja tipo Aézcoa y patatas.

F* *Casa Toni*

Santa María, 16. ☎ 764133. Titular: Joaquín Toni Pedroarena.

Desde esta aldea es aconsejable seguir el curso del Irati hacia la selva del mismo nombre donde está el pantano de Irabia. Aquella es la mayor mancha forestal de Navarra (6.520 ha.) de haya y abeto, perteneciente al valle de Salazar. El pantano se construyó en 1925 y embalsa 13,5 Hm^3 por medio de una presa de 44 m. de altura y 158 de coronación, ocupando una superficie de 128 Ha. Su destino es la producción de energía, cuyos canales y saltos habremos podido observar antes de llegar a él.

ARIA ☆

Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio realizado en piedra, de una nave dividida en dos tramos más la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería simple el primer tramo de la nave y con bóveda de crucería estrellada en el resto. La capilla bautismal se aloja en la planta baja de la torre situada a los pies del templo; a ella se accede desde el exterior y comunica con el interior de la nave.

La puerta de ingreso se situa en el lado de la epístola, tiene puerta de arco de medio punto y carece de tímpano.

La pila bautismal, en su capilla, es de piedra y decora su copa con arquerías ciegas de medio punto, según tradición románica.

En esta localidad, tal y como sucede en otros lugares del mismo valle de Aézcoa, abundan los hórreos o graneros sobre pilotes pétreos, situados al lado o en el frente de algunas viviendas. Don Fermín de Leizaola, en 1969, dio a conocer hasta nueve ejemplares en Aria, que tienen las casas denominadas «Estebana», «Etxeberrikoa», «Apatekoa», «Urrutia», «Rekaldea», «Jamar», «Andresana», «Iturraldea» y «Elizaldea», en desigual estado de conservación.



Hórreo en Aria

Se pueden comprar especialmente: queso de oveja tipo Aézcoa y patatas.

Deporte: Hay un frontón [G].

ORBARA ☆

Iglesia de San Román. Edificio gótico (XIII) realizado en piedra, de una nave dividida en tres ramos mas la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones. En fecha posterior se le añadió una capilla en el lado del evangelio cubierta con bóveda de cañón.

Se accede a su interior por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas y sin tímpano. Conserva los contrafuertes de época asi como los canecillos para sostener el alero del tejado. La torre se sitúa a los pies del templo. En el presbiterio el retablo mayor (1.ª XVII) fue presa de un incendio hace algunos años perdiéndose la parte baja y el sagrario. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con columnas pareadas de orden corintio. En el piso primero se conservan los relieves de las calles laterales con San Francisco de Asís y San Martín de Tours. En el segundo el centro lo ocupa la imagen del titular, acompañado a los lados por los relieves de Santa Ana, la Virgen y el Niño, y de Santa Bárbara. En el ático figura el Calvario con el Crucificado entre la Virgen y Juan Evangelista. Ha sufrido grandes trabajos de restauración y policromía después del accidente.

En el lado del evangelio se encuentra la pila bautismal, pétrea, cuya copa se decora con arquerías ciegas de medio punto, de tradición románica.

En este lugar se conservan dos hórreos, uno de notable tamaño con cinco pilotes de lado y tres de frente, y otro, más pequeño, de tres pilotes de piedra por lado.

Sobre las aguas del Irati puente medieval de ojo único apuntado en el camino al monte. Lo reconocen en el pueblo por puente de Zubialdea, y en él localizan los aezcoanos la vieja anécdota de los que tomaron por queso a la luna reflejada sobre las aguas que lo cruzan.

Las fiestas patronales en honor de San Román Mártir se celebran el 15 de Agosto.

Los productos del campo que se pueden comprar son: queso de oveja tipo aezcoano y patatas.

La Txanga. 1.224 m. Dif. 2. 1 h. 30 m.

Salida: A la izquierda de la iglesia, pista arriba.En la primera curva a la izquierda, continuar de frente. Se gana la primera aska. Por su izquierda, camino desagüe a zona removida. Claro camino a la derecha, empedrado arriba, se gana la segunda aska. Largo pasillo, al llegar a las ramas subir a una campa. Por la derecha de ruinas, diagonal izquierda, a la parte alta. (A derecha, Peña Aitxa). De frente, ganando loma a la izquierda, redondeada y cubierta por el bosque al fondo, La Txanga.

ORBAICETA ☆

La historia de la Aézcoa está vinculada a la de la fábrica real de Orbaiceta, establecida por la Corona en el XVIII para producir armamento; su situación fronteriza y alejada de los centros comerciales la hizo fracasar; pero, para instalarla, la Aézcoa cedió sus montes al Estado, sin que haya podido recuperarlos sino 200 años después.

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio gótico tardío (s. XVI) realizado en piedra, de una nave dividida en dos tramos más la cabecera, de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves.

Hace algunos años se restauró y se sacó la piedra en el interior.

Se accede a su interior por el lado de la epístola, a través de una puerta de arco de medio punto enmarcada con medias columnas que sostienen un entablamento. La torre campanario se encuentra a los pies del templo.

En el presbiterio el retablo mayor, churrigueresco (1.ª m. s. XVIII), de notable tamaño, presenta una rica mazonería dorada, con columnas salomónicas ornadas de motivos vegetales y cabezas de serafines. Tiene banco, cinco calles y ático con terminación curva en forma de casquete. La belleza de su movida arquitectura contrasta con su imaginería, en gran parte desaparecida y sustituida por tallas modernas.

Al igual que los otros pueblos del mismo valle son varios los hórreos que se conservan aquí, de tres pilotes de piedra por lado.

En término de Barrakaldea, a la izquierda de la carretera que se dirige al embalse de Irabia y los bosques del Irati, crucero renacentista mutilado en su remate.

Ermita de San Esteban. A dos horas del pueblo.

Como productos típicos se pueden comprar queso de oveja tipo Aézcoa y patatas.

F* *Ostatu Urkulu*

Barrio Fábrica de Orbaiceta. Titular: Miguel M.ª Zabalza Gárate.

Azpilz

C/ San Pedro. Propietario: Pedro Txapar Aspiltxe.

Deporte: Hay un frontón [G].

Se puede acceder desde esta localidad a varios dólmenes del macizo de Urkulu. A saber: Ydopil, en el camino que conduce a la frontera internacional, en la misma divisoria; los cuatro dólmenes de Azpegi,

junto al camino que desde la Fábrica va a Esterenzubi, al este de las Bordas de Azpegi. Uno de ellos presenta un túmulo rodeado por cromlech Soroluxe, con igual presentación, a la izquierda del camino que desde Azpegi lleva a Amóstegui y Ventartea e Ibiaga, a la derecha de la pista que lleva desde el pueblo al pantano, en una eminencia.

▲ *Ortzanzurieta. 1.570 m. Dif. 2. 1 h. 40 m.* Continuar carretera adelante, dejando la pista al pantano, hasta la Fábrica de armas.

Salida: De frente a la llegada, por el barranco de Itolaz. Pista adelante, hasta ganar una campa con varias bifurcaciones. Tomar a la derecha hasta el rincón. Cruzar el regacho y loma arriba con él a la derecha, hasta terminar la pista en el desagüe. Cruzarlo de nuevo, y la loma muy pendiente, nos remontará hasta la cima. (De ibañeta, llega la carretera hasta ella).

Mendilaz. 1.343 m. Dif. 2. 1 h. 20 m. Igualmente, desplazarse hasta la Fábrica de armas.

Salida: Tomar pasillo a la derecha entre edificios. Cruzar pequeño puente, para subir por claro camino, llevando el regacho a la derecha. En la parte alta se descubre pequeña campa, de donde nace el camino de Ydopil. Camino adelante, en las cercanías de una larga, ladera arriba por el arbolado, se gana la rocosa cima a la izquierda de ella.

De regreso a Arive se toma dirección al valle de Salazar, a través de la larga depresión excavada por el barranco Zarrate en el Cretácico, situado entre el escarpe calizo de Abodi (Berrendi, 1.354 m.) al N y los materiales permotriásicos al S (Baigurra, 1477 m.).

VILLANUEVA DE AEZCOA ☆

A Iglesia del Salvador. Edificio gótico (s. XV) de una nave más la cabecera, de testero recto, cubierto con bóveda de crucería simple con claves salvo en el primer tramo de la nave que recibe bóveda sexpartita. En el lado del evangelio se abre una capilla cubierta con bóveda de crucería.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado sin tímpano, cuyas arquivoltas apean en capiteles con decoración de tipo vegetal.

En su interior, el coro alto, situado en el primer tramo de la nave conserva su barandilla de talla en estilo gótico tardío.

De su mobiliario destaca el retablo mayor romanista, y una talla gótica.

El retablo ocupa el frente del presbiterio. Es una bellísima obra, llevada a cabo por el entallador Juan de Gastelúzar, según datos de C. García Gaínza, y Ambrosio de Bengoechea, como escultor, tasada en 1606 ducados. Consta de banco –muy alto– cinco calles de dos pisos y ático, alternándose las imágenes de bulto en las calles central y extremas con los relieves del banco y calles intermedias. En el banco figuran los cuatro evangelistas y santos y santas emparejados, con sus atributos. En el piso primero el centro lo ocupa la imagen del Salvador sobre el orbe terrestre flanqueado de angelotes. A los lados, Resurrección de Cristo, la Pentecostés y sendos santos obispos en los extremos. En el piso segundo, la Imagen central es una bellísima Virgen de la Asunción muy anchetesca, bajo arco triunfal, y en los laterales, Santa Catalina de Alejandría (bulto). Anunciación (relieve), Nacimiento (relieve) y Santa Agueda (bulto). En el ático aparece el Calvario (bulto) acompañado por los cuatro Padres de la Iglesia Latina (dos a dos) y por los doce apóstoles, dispuestos en dos grupos de seis, hechos en relieve a escala menor.

La escultura gótica (2.ª XV) del Crucificado, situado en el lado del evangelio y debajo del coro, es obra notable, a pesar de sus repintes. Imagen naturalista y expresiva, de tres clavos, con corona de espinas y largo paño de pureza.

Todavía cabe recordar en la capilla del lado del evangelio, un retablo de mazonería plateresca (s. XVI), con banco de tablas pintadas e imaginería aprovechada en las calles laterales, y otro, más tardío (c. 1600), de tipo romanista, con la Virgen del Rosario entre Santa Catalina de Alejandría y Santa Quiteria (relieves), en el lado derecho del presbiterio. La imagen titular parece traída de otro lugar y ser posterior en cronología y estilo, pero los relieves son de la fecha de la mazonería.

Las fiestas patronales en honor de La Ascensión.

Hay un artesano que talla la madera.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso al dolmen de Gibelea, en la cota 1.412 m. a escasos metros de la punta del mismo nombre, en la Sierra de Abodi.

▲ *Goñiburu. 1.464 m. Dif. 2. 2 h. 00 m.*

Salida: Desde la fuente parte alta del pueblo. Tomar pista hacia el este, antiguo camino de Ochagavía. Al llegar a lo más alto, iniciar a izquierda por 4 estrías. Más arriba de ellas, tomar diagonal a la derecha hacia círculo de hayas. De una destacada roca más arriba, claro camino hasta el paso de Marchate. A derecha, al final del roquerío, cruzando collado herboso, alargado giro de frente a izquierda.

Auztarri. 1.412 m. Dif. 2. 1 h. 35 m.

Salida: También desde la fuente, lo mismo hasta paso Marchate. Continuar senda hacia la derecha, hasta el final de la Sierra. La salida es clara a suave collado herboso. (De frente Goñiburu). Al tomar a la izquierda, se gana limpiamente la cima de Auztarri, llamada también Aznabarreta.

Berrendi. 1.354 m. Dif. 2. 1 h. 20 m.

Salida: Desde la fuente con la siguiente variación. Hacia la izquierda al oeste, una pista asciende hasta la trasera de Berrendi. Remontando a su derecha desde el final, se gana sin ningún problema. Otra opción, es remontar desde la salida, de frente. Cruzando junto a la fuente más alta, llamada de Zabalea, ganar la base y ascender verticalmente y fácil a portillo Arratarbepea. A derecha la cima.

Si desea practicar la espeleología, tomar camino de subida a Berrendi, hasta barracón de cazadores, en dirección Este. Continuar por bosque de hayas, hasta dar con dos bocas de simas verticales de 60 a 65 m. Agua en el fondo. NA 73/116. Hermanas Elukiate. Latitud 42°-57'-30". Longitud 2°-28'-55". Altitud 1.170 m. Dificultad 3.

GARAYOA

A Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio gótico (XIII) construído en piedra al que las obras de restauración efectuadas hace algunos años afectaron tanto en su estructura como en su mobiliario. Es de una sola nave con cabedera de testero recto y se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. A derecha e izquierda de la nave le fueron añadidas sendas capillas, más tardíamente, cubiertas con bóveda de crucería simple con claves.

Se accede por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto, sin tímpano, cuyas arquivoltas descansan en columnas con capiteles decorados con motivos vegetales, entrelazados, volutas y estrellas, de tradición todavía románica. Se protege con pórtico.

En su interior el primitivo retablo mayor, romanista, debido a los maestros Juan de la Hera, ensamblador y arquitecto, y Gaspar Ramos, escultor (1.ª s. XVII) se desmanteló para dejar, únicamente, algunas tallas sueltas en el presbiterio. Así, la imagen titular de San Andrés, y la de San José con el Niño que ocupaba el lateral izquierdo en el primer cuerpo del retablo.

En término de Gurutzaldea, sobre roca natural, se alza un crucero de piedra ennegrecida por la acción del tiempo. Por su factura parece realizada por algún mazonero de la primera época romanista.

Las fiestas patronales en honor de San Andrés se celebran el 29 de Mayo.

Hs** *Aróstegui* NH 26

Chiquirrín, 13. ☎ 764044. Titular: Julia Inda Jamar.

Deporte: Hay un frontón [G].

ABAURREA BAJA ☆

A Iglesia de San Martín de Tours. Edificio gótico (s. XV) realizado en piedra, de nave única dividida en



Romería de Aézcoa a Roncesvalles

tres tramos y cabecera poligonal. Se cubre con crucería simple con claves y bóveda nervada en la capilla mayor. Los nervios de la nave apean en pilares a mitad de altura con ménsulas talladas con cabezas humanas y animales.

Se accede al interior por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto cuyas arquivoltas apean en columnas de capitel vegetal.

En su interior destacan el coro pétreo (s. XVI), situado en el primer tramo de la nave, y el retablo mayor, de estilo romanista (1.ª s. XVII).

El coro alto conserva la escalera de acceso y la barandilla en piedra con tracería gótica y las armas del reino de Navarra y del Valle de Aézcoa. El sotocoro posee bóveda rebajada de crucería estrellada con claves.

El retablo mayor es obra del arquitecto ensamblador Juan de la Hera y del escultor Gaspar Ramos. Consta de banco, dos pisos de tres calles y ático. En el banco aparecen relieves con escenas de la Pasión de Cristo acompañadas por los cuatro evangelistas. En el piso primero la Virgen en su Asunción, bajo baldaquino, en el centro, y los relieves con la Oración en el Huerto y el Descendimiento en los laterales. En el piso segundo, en la calle central está San Martín, como obispo de Tours, y a los lados los relieves de San Martín bautizando y San Martín repartiendo su capa con el pobre. En el ático el Calvario (falta la imagen de San Juan) entre un santo obispo y un San Antonio Abad. Una hermosa reja forjada (s. XV) de caracter gótico sirve de cierre al presbiterio.

En la pequeña capilla abierta en el lado del evangelio (XVI), cubierta con bóveda de crucería estrellada, hay varias tallas, de distintos estilos, entre las que destaca una Virgen con el Niño, sedente, en estilo Renacimiento.

Crucero renacentista del siglo XVI a la entrada del pueblo a la derecha. Falta el remate de la cruz.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de noviembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

ABAURREA ALTA

Es el poblado más alto de Navarra, situado en el valle de Aézcoa a 1.032 m. de altitud. Se halla emplazado junto a la divisoria de aguas entre los ríos Zarrate, que vierte al Irati, y el Zatoya que forma la cabecera del Salazar.

A Iglesia de San Martín de Tours. Edificio gótico realizado en piedra de una sola nave dividida en tres tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de crucería simple con claves. Hace algunos años fue restaurada y se modificó su mobiliario.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola por una puerta de arco apuntado abocinada. En fecha posterior le fueron añadidas dos capillas, a modo de transepto, cubiertas con bóveda de crucería simple.

En su interior cabe mencionar su coro alto, pétreo (s. XVI), cuyo sotocoro presenta bóveda de crucería estrellada con claves. También la pila bautismal, en el lado de la epístola, cuya copa se decora con arcos ciegos de medio punto, de tradición románica.

Cabe recordar que el retablo mayor, desaparecido, era obra de los maestros Juan de la Hera y Gaspar Ramos, en la primera mitad del siglo XVII.

Enclavado en la confluencia de su término municipal con el de Jaurrieta existe un viejo puente de piedra sillar sobre el río Zatoya. En él se sitúa la famosa anécdota del macho embrujado que comenta Iribarren.

Como producto típico se puede comprar queso de oveja tipo Aézcoa. También puede llevarse un buen saco de patatas.

Deporte: Campo de fútbol [G] y frontón [G].

Si desea practicar la espeleología continúe hacia Jaurrieta y antes del puente sobre el río Zatoia, a la izda. de la carretera, en pequeña cantera, se encuentra la boca actualmente cerrada por la Diputación de Navarra. Apareció al extraer la piedra para el firme de la carretera. Tiene un desarrollo horizontal de unos 100 m. Existe yacimiento arqueológico en estudio. Sin dificultad. Cueva de Zatoia NA 189/117. Latitud 42º-54'-00'. Longitud 2º-30'-20". Altitud 900 m. Dificultad 1.

En Abaurrea Alta podemos subir al alto de S. Miguel desde donde tenemos una expléndida panorámica de esta zona de Aézcoa.

Atravesamos Jaurrieta y su superficie de erosión en dirección al valle de Salazar.

JAURRIETA

A Iglesia de San Bartolomé apóstol. Edificio grande, realizado en piedra, en estilo gótico, que sufrió grandes restauraciones tras el terrible incendio de 1880 que arrasó la población entera. Tiene tres naves a partir del segundo tramo de la nave, con pilares fuertes que reciben arcos apuntados y cabecera poligonal. El primer tramo de la nave, sobre el que se alza la torre campanario, se cubre con bóveda de cañón. Las bóvedas de crucería que cubren el resto de las naves son hechas en ladrillo en sustitución de la techumbre de madera que hubo primitivamente.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas pétreas.

En 1977 se inauguró de nuevo, después de la última restauración que afectó también al mobiliario. Se procedió a quitar los retablos que había (los antiguos habían desaparecido en 1880) y a conservar algunas imágenes de interés, muchas procedentes de la antigua ermita de Nuestra Señora de la Blanca, hoy abandonada. Así, en el presbiterio junto con una talla de la Virgen del Rosario, de caracter romanista, quizá del antiguo retablo mayor (1.ª XVII), se halla la deliciosa imagen de Nuestra Señora de la Blanca (69 cm. de alto), en estilo románico (2.ª XII), sedente con el Niño sobre sus rodillas.

Y en la sacristía hay un Crucificado (2.ª XIV), en madera policromada y tamaño casi natural, procedente del mismo lugar, al igual que un pequeño San Blas, bendiciente, en estilo gótico tardío.

Ermita de San Pedro apóstol. Construida dentro de la población. Edificio de reducidas dimensiones situado en lugar elevado al que se accede por medio de unas escaleras de piedra. Consta de una nave con cabecera de testero recto y su cubiera es armadura de madera a doble vertiente.

La puerta se sitúa en el lado de la epístola, es de medio punto, muy sencilla y carece de tímpano.

Ofrece notable interés el retablo de su capilla mayor (s. XVI) con mazonería plateresca y pinturas sobre tabla alternando con tallas, de estilo manierista italiano. Consta de banco, un cuerpo de tres calles y ático. En el banco se encuentran las siguientes pinturas: «Quo Vadis?», la Piedad y Martirio de San Pedro. En el cuerpo principal hay tres hornacinas separadas por balaustres que acogen las imágenes de San Pedro entronizado, como titular, y San Andrés y San

Pablo en los laterales. En el ático hay una tabla pintada con el Calvario del mismo estilo que el banco.

Las fiestas patronales en honor de La Blanca se celebran del 14 al 19 de Agosto.

Los productos que se pueden comprar son: queso de oveja tipo Aézcoa y patatas.

F* *Sario*
Llana, 11. ☎ 890187. Titular: Julia Elizari Miguelena.

Stop
C/ Llana, 14. Tfno. 89 01 42. Propietario: Tomás Adot Almería.

Deporte: Frontón Eaurta-Jai [G].

A cinco km. nos dirigimos hacia Navascués. Recorremos el valle de Salazar y el Almiradío de Navascués, comentados en la ruta N.º 7

Desde aquí seguimos en dirección al Romanzado.

ASPURZ ☆

Sancho VII el Fuerte reglamentó (1195) las prestaciones de esta villa de realengo.

A Iglesia de San Clemente. Edificio realizado en piedra, de nave única con cabecera de testero recto. Profundas restauraciones que en él se realizaron afectaron a su primitiva cubierta, sustituída por bóveda de cañón con lunetos. A cada lado de la nave se halla una capilla cubierta con bóveda de cañón.

El acceso se encuentra en el lado de la epístola con una puerta de arco apuntado muy modificada. La torre campanario situada a los pies presenta en su parte superior una doble espadaña.

En su interior cabe destacar la imagen de la Virgen con el Niño (s. XIV) en estilo francogótico, de madera policromada. Ella conserva su corona de época y el Hijo un libro abierto en la mano izquierda. Se encuentra en el altar mayor en una hornacina barroca (2.ª s. XVII) con mazonería reaprovechada de un retablo desaparecido. Encima de ella hay una talla pequeña de San Clemente pontífice (2.ª s. XVII) bastante repintada.

Otra obra de interés es un Crucificado gótico germánico (s. XV) en madera policromada que se sitúa en el lado del evangelio sobre un paño de brocado. Imagen de Cristo muerto, de tres clavos, con expresión serena y corona de espinas de su época. Finalmente cabe reseñar, en el sotocoro, hecho en madera, que corresponde al coro alto ubicado en el tramo primero de la nave, las ménsulas talladas con figuras humanas en las ménsulas, según tradición del gótico final.

Sobre el río Salazar en dirección al pueblo, se conserva el llamado puente de la Foz del Diablo, bautizado así por el general francés Caffarelli tras ser derrotado por el tercer batallón de Navarra a primeros de marzo de 1812. Citado ya el antiguo puente de Aspurz por Luis el Hutín en un documento de 1307, sabemos que en él se cobraba a los mercaderes el peaje de Sangüesa.

Ermita de San Vicente.

Las fiestas patronales se celebran el 1 [er] domingo de Septiembre.

Se puede comprar pan artesanal.

Deporte: Hay un frontón [G].

ROMANZADO

Su nombre se ha relacionado con la implantación en el valle de la lengua romance, en contraste con el vascuence del vecino valle de Urraul.

BIGUEZAL ☆

El rey Sancho VI el Sabio reajustó por «fuero» (1195) las prestaciones de sus hombres. Convertido en señorío nobiliario ya en la propia Edad Media, el lugar fue reconocido en 1800 como baronía a favor de Joaquín María Mencos.

En dirección al pueblo salva las aguas del río Salazar un puente de sillería y tres ojos, dos de medio punto y el de en medio apuntado.

Ermita de Santa Quiteria.

Las fiestas patronales en honor de Santiago se celebran el 25 de Julio.

El pueblo ha conservado la elaboración de cucharas de boj.

Deporte: Dos frontones [G].

Accesos a los siguientes dólmenes de la Sierra Leyre-Illón y estribaciones: Faulo, en el camino a San Quirico; Puente de Bigüezal, en Ososki, entre la carretera Pamplona - Navascués y el río Salazar; Recimonte, a la derecha de la carretera a Castillonuevo; Jorabila, junto a la Fuente de la Pila, donde destaca un túmulo; Pieza de Luis, en el camino hacia Iso, junto a la borda de Juan Agós; y Puzalo, a la derecha de la carretera con Castillonuevo, con túmulo a modo de cromlech.

Eskalar. 1.302 m. Dif. 2. 2 h. 20 m. Desplazarse hacia Castillonuevo, entre los kms. 10 y 11, en pequeña campa que se observa a la derecha.

Salida: Desde ella bajar hacia la hondonada en diagonal a izquierda. Entronque con cañada hacia la derecha. Al ganar una alargada campa, seguir hasta el fondo. Tomar camino de frente, para ascender de inmediato por cortafuegos. Arriba hacia la izquierda, zona de rocas y suelo arenoso cima Eskalar.

FOZ DE ARBAYUN

Antes de iniciar el puerto de Iso en la dirección de la ruta y desde el aparcamiento tomamos la senda que conduce al interior de la foz. Es un paseo agradable que nos permite contemplar los roquedos que dejan paso al río Salazar. La foz, en su totalidad, tiene seis Kms., con gran variedad de contrastes.

Abundan los carrascos, acompañados de mimbreras, fresnos y sauces. Es fácil contemplar familias de buitres saliendo de sus nidos en busca de alimentos, no en vano se trata de la mayor colonia del Pirineo Occidental.

Desde el mirador en lo alto del puerto podemos observar una bella panorámica de la foz.



Foz de Arbayun

Continuamos en dirección a Lumbier entre matorrales de coscoja, tomillos, algunos pinares y campos de cereal de secano con algún viñedo sobre las margas o terrazas del Salazar.

ORRADRE ☆

A Iglesia de San Juan Bautista. Edificio gótico (s. XIII) con resabios todavía románicos que se encuentra aislado en lo que antes fue un núcleo urbano y hoy es un despoblado. Realizado en piedra, con una sola nave dividida en dos tramos más la cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. La torre campanario, situada a los pies del templo denota haber sido primitivamente espadaña.

El acceso se halla en el lado de la epístola con puerta adintelada entre contrafuertes. En la cabecera hay una ventana axial, con arco de medio punto, y otra en el segundo tramo del lado de la epístola.

NAPAL

Ermita de San Esteban de Ugarra.

Las fiestas patronales en honor de La Virgen de las Candelas se celebran el 8 de Septiembre.

Hay tres dólmenes en Ugarra, en las cercanías del camino que lleva a la ermita de San Esteban; dos en el monte Boluntza, al oeste de su cota máxima; y uno en Angerta, un collado en el descenso del monte Boluntza.

DOMEÑO

Iglesia de Santa María. Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra, de nave única dividida en cuatro tramos más la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. En el tramo previo a la capilla mayor se sitúan sendas capillas cubiertas con bóveda de cañón. La torre se levanta a los pies del templo.

El acceso se localiza en el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto con arquivoltas.

En su interior, el retablo mayor, de estilo romanista (1.ª s. XVII), es obra interesante del ensamblador y arquitecto Juan de la Hera con el escultor Gaspar Ramos. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con empleo de los tres órdenes clásicos en su mazonería. En el banco aparecen relieves de los evangelistas Lucas y Mateo, con San Pedro y San Pablo, San Juan Bautista y otro santo franciscano. El sagrario-ostensorio, muy bello, llena el centro del banco y del primer cuerpo; se decora con relieves de la Pasión y figuras de profetas. En el piso primero las calles laterales se decoran con relieves de la Oración en el Huerto y del Descendimiento. En el segundo piso la calle central se ocupa con la imagen erguida de la Virgen y el Niño; a cada lado hay un relieve de la Anunciación y del Nacimiento. En el ático aparece el Calvario flanqueado por las imágenes de Santa Bárbara y de Santa Catalina de Alejandría.

En el lado derecho del presbiterio, sobre una peana, está la imagen de Santa María (s. XIII), interesante talla gótica de la Virgen con el Niño, restaurada en 1975.

Las fiestas patronales en honor de La Ascensión se celebran el 15 de Agosto.

Aceso al dolmen de Puyomediano, a la izquierda de la carretera Lumbier - Navascués, entre los Km. 90 y 91.

USUN

Iglesia de San Saturnino. Edificio gótico, construido en piedra, de nave única con tres tramos más la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones en la nave y con bóveda de cañón en la capilla mayor, a menor altura que el resto. En fecha que se desconoce se añadieron sendas capillas, en el tramo previo a la cabecera, cubiertas con bóveda de cañón interior y exterior se restauraron hace años.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto con arquivoltas molduradas y sin tímpano.

En su interior, el retablo mayor, de talla y pequeño tamaño (s. XVIII), ha sido objeto de profundas transformaciones incorporándole imaginería moderna.

Ermita de San Pedro. Sobre la margen izquierda del Salazar, a la salida de la foz de Arbayun y al pie de la sierra. San Pedro fue monasterio y lugar, cuya primera noticia data del 829, cuando el obispo Ulpiano u Opilano consagra la iglesia de San Pedro. Es la consagración más antigua de una iglesia existente hoy en Navarra, si bien el edificio actual no responde a esa fecha.

Hoy es un edificio rectangular carente de valor artístico salvo el crismón (1.ª XII), románico, encima de su puerta.

En el año 929 el rey Sancho Garcés I habría recobrado allí su salud y en agradecimiento lo donó, junto con la villa de Usún y otros lugares próximos, al obispo de Pamplona, Galindo. Una segunda etapa de esplendor coincide con el episcopado de don Lope de Artajona (1142-1159).

Las fiestas patronales en honor de San Saturnino se celebran el 29 de Noviembre.

ARBONIES

Iglesia de San Esteban. Edificio gótico (s. XIII) de piedra, con nave única dividida en cuatro tramos, más la cabecera, de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones. A derecha e izquierda de la nave se localizan capillas cubiertas con bóveda de cañón apuntado.

El acceso se realiza por el lado de la epístola a través de una puerta adintelada. La torre se sitúa a los pies, en el primer tramo de la nave. Cabe destacar la existecia de modillones para soporte del alero del tejado con decoración tallada, de tradición románica, a base de temas zoomórficos (perros, aves, liebres, peces) humanos (caras), y geométricos (rollos, pomos), de notable interés artístico.

En su interior las capillas laterales acogen diversas esculturas de los siglos XVI y XVII. Mayor valor posee su retablo mayor, de caracter romanista (1.ª s. XVII) atribuído por C. García Gaínza al ensamblador Juan de la Hera en colaboración con el escultor Gaspar Ramos. A pesar de su deterioro, fruto de un incendio que afectó a algunas tablas del basamento, es posible reconocer su relación con el retablo mayor de Domeño.

Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático. En el banco se suceden relieves de los evangelistas alternando con diferentes santos. El sagrario, de un solo piso, se decora con relieves de Cristo Resucitado, San Pedro y San Pablo. Encima hay una talla de la Virgen con el Niño, de tradición románica (c. 1200) y tamaño pequeño. Imagen sedente, en madera policromada.

En el primer piso aparecen relieves con la Oración en el Huerto y el Prendimiento, alternando con tallas de San Sebastián y San Antonio de Padua. En el segundo piso con la misma disposición se hallan San Esteban ante el tribunal, su Lapidación, San José con el Niño y San Juan Bautista. La imagen de San Esteban, que ocupa la casa central, ha sido muy restaurada; lo mismo cabe decir respecto a la figura de San José, demasiado pequeña para el lugar que ocupa. En el ático aparece el Calvario, acompañado en los lados por las tallas de San Miguel Arcángel y San Antonio Abad.

En el cruce de caminos a Rípodas y Lumbier, atravesado el pueblo y a su salida, se encuentra un crucero de piedra. Sobre capitel con dos molduras, cruz lobulada.

MURILLO BERROYA

Iglesia de San Vicente mártir. Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra, de nave única con cabecera de testero recto, que recibe como cubierta bóveda de cañón apuntado sobre fajones. En el lado del evangelio hay una capilla cubierta con bóveda de cañón apuntado.

El acceso se realiza por el lado de la epístola con una puerta de arco apuntado decorada con crismón en su arquivolta exterior. La torre se encuentra situada a los pies, en el primer tramo de la nave.

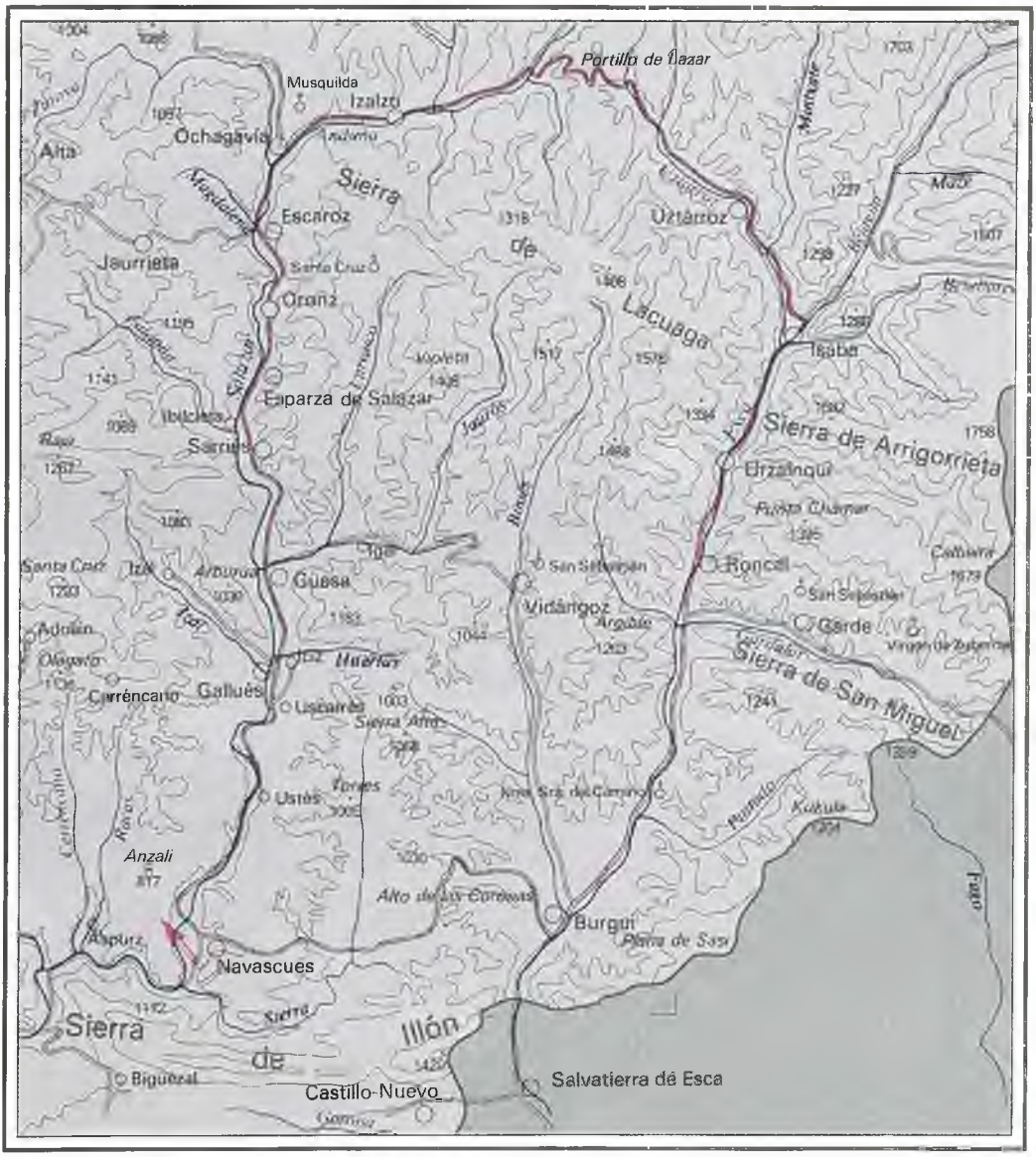
En su interior el retablo mayor (1.ª s. XVII) procede del despoblado de Sengáriz. En él destaca por su valor artístico la imagen de la Virgen con el Niño (c. 1200) de estilo románico avanzado, en buen estado de conservación. Imagen sedente, en madera policromada, que ocupa la hornacina central. Encima en una casa coronada por frontón curvo y partido se halla San Vicente mártir, erguido, como diácono. Imagen de bulto (s. XVII) de tamaño mediano.

Las fiestas patronales en honor de San Vicente (trasladado) se celebran el 1 er domingo de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

Desde Murillo volvemos a la ruta hasta el final de la misma en Lumbier.





Arranca de Navascués (capital del Almiradío) hacia Ochagavía siguiendo el valle del río Salazar. Después, una vez rebasado el puerto de Lazar, se llega al valle de Roncal. Este se recorre de N. a S. hasta Burgui, y se vuelve a Navascués por el Alto de las Coronas.

El clima es submediterráneo. Contemplamos bellas y pequeñas aldeas.

El quebrado relieve de estos valles, junto a los derechos de pasto en las Bardenas Reales, han hecho que los modos de vida de roncaleses y salacencos sean la ganadería lanar transhumante, el vacuno y el aprovechamiento forestal (almadieros hasta hace pocos decenios), complementado con el cultivo de la patata. La agricultura cerealista únicamente tiene cierta relevancia en el Almiradío y mitad S. de estos valles.

Dos salidas se contemplan en la presente ruta. El valle de Belagua, enclave geográfico importante, con posibilidades para disfrutar de una jornada completa y Castillonuevo. Desde este núcleo hay otra alternativa de retorno de la ruta por la carretera que lo acerca hasta Bigüezal.

NAVASCUES

Emplazada sobre un cerro en la orilla izquierda del río Salazar. Su caserío es bastante regular, con tres calles principales de casas apiñadas construidas en piedra, con sillarejo en esquinas, ventanas y puertas. Sus tejados son un poco inclinados y cubiertos de teja plana. La actividad económica se basa en el cultivo del cereal de secano y una ganadería en contínua regresión; al igual que su población que se ha reducido en más del 60 % en lo que va de siglo.

El rey Sancho VI el Sabio concedió a sus pobladores de franquicia (1185) a cambio de un censo anual por cada hogar. Fueron liberados de toda carga tras recibir de Carlos III (1417) el privilegio colectivo de hidalguía junto con el Fuero General. Configuraba ya un «almiradío», con su juez o alcalde ordinario y un «almirante», delegado del poder soberano. Incluían los lugares de Aspurz, Ustés y Castillonuevo, pero este último acabó separándose en 1846.

A *Iglesia de San Cristóbal.* Edificio gótico (2.ª XIV) realizado en piedra, de notable tamaño, y planta de cruz latina. En el siglo XVIII se modificaron cabecera y transepto, modernizándose también su mobiliario. Se cubren con bóveda de crucería simple la nave y crucero y con bóveda de lunetos el resto. El testero recto de su cabecera se utiliza exteriormente de frontón.

Notable interés ofrece su portada principal, situada en el lado de la epístola, a la que protege un pórtico sobre pilares pétreos. La puerta tiene arco apuntado con arquivoltas que apean en finos baquetones cuyos capiteles corridos se ornamentan con motivos figurativos de variada temática. En el tímpano aparece el símbolo trinitario denominado «Trono de Gloria», trabajado en relieve, al que dan escolta ángeles portadores de las armas de la Pasión de Cristo.

La torre campanario se sitúa en los pies del templo.

En su interior el coro alto, en el primer tramo de la nave, posee sotocoro abovedado con crucería estrellada con claves, del gótico final. De allí proceden los seis asientos, en grupos de tres, colocados en los lados del presbiterio, hechos en madera de roble en estilo renacimiento (1.ª s. XVI). Con respaldos, brazos y misericordias tallados en relieve, a base de temas profanos –hombres y mujeres, alternando con decoración de grutescos–, de muy buena factura. Fueron atribuidos por Biurrun a Miguel de Espinal (doc. 1553-1590), contemporáneo de Anchieta.

El retablo mayor, de talla, en estilo barroco (1.ª s. XVIII), fue restaurado por doña Bibiana Zalba en 1907. Tiene tres calles de dos pisos y ático, articuladas con columnas salomónicas decoradas con flores. En el primer piso San Cristóbal entre San Fermín y San Antonio de Padua, en bulto redondo. En el segundo, Santa Catalina de Alejandría entre San Ramón Nonato y un santo pontífice. En el ático el Calvario, de su misma época y estilo.

En los brazos del crucero (evangelio y epístola) hay retablos de mazonería barroca (1.ª XVIII) con imaginería moderna o muy restaurada.

Sobrepasa la carretera un puente de piedra de cuatro arcos de medio punto. Sobre el barranco Venasa existe otro puente antiguo de un solo ojo, camino de la cueva del Moro y ermita de San Quirico.

Ermita de San Quirico, en la cumbre a la que da nombre sobre Bigüezal.

Las fiestas patronales se celebran el 5 de Septiembre.

F* *Casa Braco*
Carretera, n.º 14. ☎ 898007

F* *Fernández*
☎ 898005. Titular: Félix Fernández Barberena.

Deporte: Hay un frontón G.

Acceso a los dólmenes siguientes: de Legaroz, en un raso bajo el Borreguil; Puntallo de las Capezas, en el raso del Portillo de Ollate, donde en las cercanías de su Balsa hay otro dolmen y un túmulo prehistórico; y Claverito a diez minutos del de Puntallo, en la bajada al valle desde la Sierra de Illón, a la derecha y en un claro del bosque. Todos ellos situados por encima de los 1.000 m. de altitud.

Sierra de Illón. 1.281 m. Dif. 2. 1 h. 35 m. Retroceder al kilómetro 103.

Salida: Entrar por la pista 100 m. hasta ver el cruce del regacho. Unos metros adelante, subir campa a la derecha, alcorce a la pista. Poco después de penetrar por paso rocoso, dejarla a la derecha. Tomar camino de frente, y seguir trayectoria del pequeño barranco. Junto a 6 pinos cortados, inicio camino. Llegar a montón de piedras, y bordear por izquierda a entronque con palomera. Hacia la izquierda subir casi a la loma y por ella a la cima. Palo clavado.

Si le interesa la espeleología, diríjase hacia el barranco de Benasa para contemplar la cueva de los moros. Es una cavidad horizontal de boca estrecha y baja. Remontar el canal de abastecimiento y el riachuelo unos 250 m. Hay una fuerte pendiente entre bojeral y pinos y tiene a la entrada un muro de piedra artificial de un metro de altura, orientada 185º al Paso de la Foz. Existe un yacimiento arqueológico en sus galerías con desarrollo horizontal unos 200 m. y alguna vertical que da con agua en sus niveles bajos. La situación aproximada es: Latitud 42º-41'-50". Longitud 2º-34'-50". Altitud 780 m. NA 56/143.

Para los amantes de grandes descensos a cuevas hay una sima situada sobre el Puerto de Las Coronas, en el macizo de Navascués. Tomar desde la cima del puerto el camino de Ollate. En la divisoria entre margas y calizas, tomar dirección a Benasa, cerca del dolmen. Su boca descompuesta da paso a vertical de 50 m., rampa de piedras y nueva vertical. Sima de Legaroz. NA 605/143. Latitud 42º-42'-00". Longitud 2º-37'-40". Altitud 1.080 m. Dificultad 3.

Iniciamos el recorrido de la ruta con una construcción románica a quinientos metros de Navascués.



Sta. María del Campo

Ermita de Santa María del Campo. En la actualidad se utiliza como capilla del cementerio de la localidad situado en su entorno. Edificio románico (s. XII) realizado en piedra, de nave única, dividida en tres tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón con fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada y tímpano decorado con crismón. En la cabecera hay una ventana axial de arco de medio punto abocinado lo mismo que las que se abren en el tramo previo a la capilla mayor. Notable valor decorativo ofrece la serie de modillones esculpidos que sostienen el alero del tejado en la cabecera y tramo tercero de la nave (los restantes son lisos), cuya variada temática, de carácter profano, continúa la tradición popular del taller de Pamplona. Sobre el segundo tramo de la nave se sitúa la torre campanario, cuadrada y esbelta, con ventanas geminadas de

medio punto en los lados norte y sur.

En su interior hay arquerías ciegas de medio punto en el segundo y tercer tramo de la nave que apean en semicolumnas con capiteles labrados muy esquemáticamente y sobre pilastras, respectivamente.

USTES

El rey Sancho VII el Fuerte actualizó (1195) las cargas señoriales de sus hombres de esta villa.

A *Iglesia de San Saturnino.* Edificio gótico (1.ª s. XIII), realizado en piedra, de una nave, dividida en cuatro tramos mas la cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto, abocinada, cuyas arquivoltas conservan restos de ajedrezado. La protege un pórtico ligero.

La torre campanario, muy esbelta, se yergue a los pies del templo. El ábside posee una ventana axial, de medio punto, hoy ciega, y dos contrafuertes laterales. En fecha posterior se añadieron sendas capillas a cada lado de la nave cubiertas con bóveda de cañón.

El retablo mayor, barroco (1.ª s. XVIII), de escultura, ofrece banco, un cuerpo de tres calles, con columnas salomónicas decoradas con flores, y ático. En el banco se encuentran, a cada lado del sagrario, las imágenes de San Pedro y San Pablo, sobre repisas. En el piso principal aparece San Saturnino, como obispo, entre San Sebastián y San Andrés. Y en el ático, el Calvario, con el Crucificado entre la Virgen y San Juan evangelista.

El sotocoro del coro alto, situado en el primer tramo de la nave, ofrece una ornamentación pintada a base de imitación de tracería gótica en blanco y rojo, de bello efecto ornamental.

Sobre el río Salazar encontramos un puente de cuatro ojos en arco de medio punto.

Ermita de San Salvador. En lo alto del poblado. Abandonada y ruinosa.

Las fiestas patronales se celebran el último fin de semana de Agosto.

Deporte: Hay un frontón G.

VALLE DE SALAZAR

El valle formó primitivamente una sola circunscripción administrativa y jurisdiccional, documentada ya en el siglo XI. Jaurrieta se separó en 1630 y los otros ocho muncipios actuales se constituyeron en 1846, aunque ha subsistido la Junta General como reliquia de la comunidad histórica. La princesa Leonor, lugarteniente del reino, otorgó a lo vecinos del valle el privilegio colectivo de hidalguía (1469).

Siguiendo la carretera remontaremos el Valle de Salazar que se inicia poco antes de Uscarrés. El río homónimo (8,23 m^3/seg. de caudal) lo recorre de N. a S., corta las estructuras del flysch y sus barras calizas intercaladas dan lugar a foces.

Pequeños núcleos de población se suceden a derecha e izquierda de la carretera con sus campos de cereal, patatas y parcelas abandonadas, que pasan a prados, forrajes y bosques más densos en la mitad N. del valle. Los municipios están agrupados en 3 Quiñones (Ochagavía, Errartea y Atabea), cada uno de los cuales aporta 6 diputados a la Junta General del Valle.

La economía principalmente es ganadera (antes más que ahora), gracias a sus extensos comunales (del municipio o del valle) y al derecho de pasto en las bardenas; forestal (gran tradición almadiera); y en los últimos años agrícola de montaña (patata de siembra). Al igual que el Almiradío, es un valle en declive demográfico; aquél perdió el 75% de sus habitantes durante este siglo y éste algo más del 30%.

USCARRES

A *Iglesia de la Asunción.* Edificio románico (c. 1200) realizado en piedra, con nave única de dos tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón con fajones en la nave y bóveda de horno en la cabecera.



Iglesia de la Asunción

Se acede al interior por el lado de la epístola, con puerta de arco de medio punto con tímpano ornado con crismón y pórtico previo a la entrada. La torre campanario muy elevada se encuentra a los pies.

El retablo mayor, de mazonería barroca tardía (1.ª s. XVIII) presenta materiales reutilizados de fecha más antigua. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con esculturas en la calle central y pinturas sobre tabla en las laterales. En el centro del banco figura el sagrario, de dos pisos, de estilo romanista, decorado con relieves policromados: Cristo resucitado entre San Pedro y San Pablo, en la parte baja, y San Juan Bautista entre San Bartolomé y San Andrés en la superior. Encima del sagrario aparece la Imagen de la Virgen en su Asunción y sobre ella, en el ático, el Crucificado, de la época de la mazonería. Las pinturas que decoran las calles laterales (2.ª XVI), bastante repintadas, son, comenzando por la izquierda en el piso inferior: Santa Bárbara y Santa Agueda. Y en el superior, San Joaquín y la Virgen y Santa Catalina de Alejandría. En el lado izquierdo del presbiterio, en hornacina, hay una talla de la Virgen con el Niño, de carácter romanista (1.ª XVII), tal vez del mismo taller que el sagrario del retablo mayor, muy adulterada por repintes. En el muro de la misma zona se advierten restos de pinturas murales góticas (2.ª XV), con la representación de la Ultima Cena, distinguiéndose parte del apostolado y de la mesa.

Entre los edificios civiles destaca una construcción palaciana de final de la edad media con airosa torre aspillerada.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

ICIZ ☆

A *Iglesia de San Cosme y San Damián.* Edificio románico tardío (1.ª m. s. XIII) realizado en piedra, con nave única de dos tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón algo apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera.

Se accede al Interior por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto, sencilla. Le precede un pórtico adintelado en cuyo lado oriental se colocaron dos pinturas sobre tabla –de San Miguel Arcángel y de San Blas– en estilo renacentista (s. XVI) deterioradas, que proceden de la desaparecida ermita de San Juan y San Pablo.

La torre campanario se sitúa a los pies. En la cabecera hay una ventana axial, de medio punto hoy cegada.



Iglesia de S. Cosme y S. Damián

El retablo mayor, de estilo romanista (1.ª XVII) en su origen, sufrió grandes transformaciones en los siglos XVIII y XIX. Consta de banco, siete calles de dos pisos y ático, alternándose las pinturas sobre tabla del banco, con los relieves e imágenes de bulto redondo del resto. En el banco aparecen pintados sobre tabla (s. XVIII?) los cuatro evangelistas, enmarcando el sagrario, de tres pisos (1.ª s. XVII) decorado con relieves, de la Virgen con el Niño, Cristo Rey, Ecce Homo y los apóstoles Pedro y Pablo. En el piso primero las dos calles extremas de cada lado se decoran con relieves romanistas de la Magdalena, Virgen con el Niño, Santa Eulalia (?) y Santa Apolonia, mientras las calles inmediatas a la central reciben tallas hechas en el siglo XX. Lo mismo sucede en el segundo piso en donde tenemos a los Santos Abdón y Senen (s. XVIII?), a San Esteban y a San Lorenzo (1.ª s. XVII) y a los Santos Cosme y Damián (XVII) en bulto redondo como titulares. En el ático aparece el Calvario, hecho en bulto también.

En el lado del evangelio hay un retablo barroco (1.ª s. XVIII) de pequeño tamaño con la Virgen del Rosario (bulto) como titular y San Francisco Javier como decoración del ático.

IZAL ☆

A *Iglesia de San Vicente mártir.* Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra de una nave dividida en tres tramos mas la cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado en la nave y con bóveda de horno reforzada con dos nervios que convergen en el arco triunfal en la cabecera.

El acceso al interior se realiza por una puerta de arco de medio punto abocinada y sin tímpano. La precede un pórtico cerrado, gótico, con puerta de arco apuntado cuyas arquivoltas apean en capiteles con decoración vegetal. A la derecha de la puerta hay una ventana gótica muy sencilla.

Dentro del pórtico, en el lado derecho, se sitúa la pila bautismal, gótica, cuya copa se decora con arquerías ciegas apuntadas, y motivos vegetales y geométricos. En el lado contrario del pórtico se halla la escalera de acceso al coro alto y a la torre campanario, de construcción reciente. El retablo mayor, de carácter romanista (1.ª s. XVII) presenta, ensartados en mazonería aún renacentista, tres calles de dos pisos y ático. En la zona inferior se hallan los apóstoles Pedro y Pablo, en bulto redondo. Y en el piso alto la imagen del titular (bulto) en el centro, acompañada lateralmente con relieves de su martirio, su crucifixión (izquierda) y el Interrogatorio ante el juez. En el ático aparece el Calvario (de bulto redondo) con los dos ladrones en los extremos, también de bulto.

En una de las calles que conduce a la iglesia se conserva, todavía en uso, un hórreo, de pequeño tamaño, con tres pilotes por lado.

En el conjunto arquitectónico civil se conserva una antigua casona gótica, del siglo XV.

Ermitas de San Miguel y de Nuestra Señora de Arburua. Esta, en la cima a unos tres cuartos de hora del pueblo.

Las fiestas patronales en honor de San Vicente se celebran del 15 al 17 de Agosto.

Deporte: Piscina fluvial del Toro [G] y Frontón [G].

Acceso al dolmen del puerto de Larraun.

▲ *Santa Cruz. 1.223 m. Dif. 2. 1 h. 20 m.*

Salida: Al fondo del pueblo, tomar la izquierda por puente barrancada arriba. Recién superado pequeño sifón, tomar a la derecha camino loma arriba. Superada la primera parte, un poco sucio y luego limpio, penetra hasta el fondo con barrancada a izquierda. Al final subida a derecha a cresta rocosa. (Berrueta). Sierra adelante, al llegar a punto que inicia el descenso, a la derecha entre bojes al final Santa Cruz.

GUESA

A *Iglesia de San Esteban.* Edificio gótico, de una nave dividida en tres tramos, mas la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con arcos fajones.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola a través de una puerta de arco de medio punto cuya clave se decora con crismón. La precede un pórtico cerrado en cuyo interior, a la izquierda, se halla la pila bautismal. En fecha posterior se añadieron a cada lado de la nave sendas capillas cubiertas con bóveda de arista. En la correspondiente al lado del evangelio hay dos pinturas sobre tabla, renacentistas (s. XVI), con Santa Catalina de Alejandría y el Calvario, traídas del caserío de Ripalda.

El retablo mayor, romanista (c. 1600) posee banco, cinco calles de tres pisos y ático. Su mazonería, clasicista, presenta columnas dobles de orden jónico y corintio. La obra se decora con relieves en las calles laterales y con imágenes de bulto las casas de la calle central. Así tenemos en el piso primero, de izquierda a derecha, Santa Eulalia, Virgen con el Niño (hueco para el sagrario), San Juan Evangelista y San Lorenzo. En el segundo, Santiago el Mayor de peregrino, San Pedro, San Esteban como titular, de bulto redondo, Santa M.ª Magdalena y Santa Ana, la Virgen y el Niño. Y en el tercero, Santa Marta, San José carpintero, Santa Catalina de Alejandría y San Vicente. En el ático se encuentra el Calvario con el Crucificado de talla y la Virgen y San Juan Evangelista pintados sobre tabla.

Se conserva en la localidad un puente de piedra de dos arcadas sobre el río Salazar y cerca de la desembocadura del arroyo Jabrós.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 1.er domingo de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

IGAL ☆

A *Iglesia de San Vicente mártir.* En este lugar hubo un monasterio prerrománico, de la misma advocación, que en tiempos de su Abad, Jimeno (848) recibió la visita de San Eulogio de Córdoba. Y años después, con el rey Sancho Ramírez, fue donado al monasterio de San Salvador de Leire, junto con sus dependencias de Iciz y Ustés y sus iglesias de Vidangoz, Güesa y Sarriés.

Es un edificio realizado en piedra, en estilo románico (XII), de nave única dividida en tres tramos mas la cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón con fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. Esta fue recrecida años después y cegada su ventana axial.

Se accede al interior por los pies del templo a través de una puerta de arco de medio punto abocinada. Le precede un pórtico donde se conservan cuatro estelas discoidales.

El retablo mayor, de talla, es de finales del siglo XVI. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático. El banco posee decoración vegetal en relieve, muy decorativa. En el piso primero aparecen, en bulto redondo, dentro de hornacinas, San Juan Bautista y San Pablo. El sagrario central de su misma época, se decora en su zona inferior con relieves de Cristo Resucitado, San Pedro y San Pablo. En la zona alta hay una hermosa talla de la Virgen erguida con su Hijo en brazos, renacentista, en un templete de

fines del siglo XVIII o más tarde. En el piso segundo se hallan San Vicente, como titular, San José y San Ramón Nonato, en sus correspondientes hornacinas. Y en el ático el Calvario, con la Virgen y San Juan pintados sobre tabla, y San Miguel Arcángel y Santa Bárbara, igualmente, en los extremos.

En el lado del evangelio hay una buena escultura del Crucificado (s. XVI) con marco de época y fondo de paisaje pintado sobre tabla.

Las fiestas patronales en honor de San Vicente se celebran el último domingo de Julio.

Deporte: Hay un frontón [G].

Txorrotxarría. 1.517 m. Dif. 2. 2 h. 40 m. Ascender al puerto de Igal.

Salida: Decididamente a la izquierda por la loma, con barranco a la izquierda. Superando varios badenes, ganar al fondo la parte alta, 100 m. a la derecha de una gran peña. Marcado descenso, nos dejará frente a la alargada loma, en la que culmina la cima de Txorrotxarría.

Urrua. 1.356 m. Dif. 1. 1 h. 15 m. Tomar del puente anterior a Igal, pista de Arguiloa. Ocho kilómetros de recorrido, hasta marcada curva a la izquierda.

Salida: Desde la curva, zig-zag ascendente. En la recta, dejar ramal a la izquierda encajonado. Llegar hasta el fondo, para cruzar junto a una borda de leñadores a la derecha. Largo ascendente de la pista, con barranco a la izquierda, hasta parte alta tronco 60 ctms. A la derecha muy pendiente, penetrando al pinar, diréctamente hasta Urrua.

Saseta. 1.181 m. Dif. 2. 1 h. 15 m. Continuar al alto de Igal.

Salida: A su derecha, por la pista, hasta la marcada curva. Dejar la pista, para ganar por claro camino, paso rocoso al fondo. Más adelante en zona despejada, unas ruinas de borda. Subir diréctamente a la parte alta de la barrancada. De frente, por las cercanías de otras ruinas, se gana el collado y cima a su derecha. Antes de las ruinas, también se puede subir por la cresta.

VIDANGOZ ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio gótico (s. XVI) realizado en piedra sobre una zona elevada de la población. Tiene planta de cruz latina, con nave de dos tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóvedas estrelladas, con claves. La torre, situada a los pies, en el lado del evangelio, es anterior al templo y su planta baja sirve de vestíbulo de acceso al interior de la nave por una puerta próxima al lado del evangelio. A la zona del vestíbulo, donde también se ubica la escalera de subida a la zona superior de la torre, se llega por una puerta abierta en el lado meridional con arco apuntado con arquivoltas y sin tímpano.

El coro alto tiene sotocoro pétreo con arco rebajado y bóveda de crucería con claves.

En su interior hay varios retablos, de talla, del siglo XVII. El retalo mayor, barroco, posee banco, tres calles de dos pisos y ático, con columnas salomónicas decoradas con pámpanos. En el piso primero se encuentra San Pedro, de bulto, como titular, entronizado y bendiciente, entre San Pablo y San Ramón Nonato. En el piso superior, Santa Bárbara entre San Agustín y San Antonio de Padua, de su misma época (2.ª s. XVII) y estilo. En el transepto meridional hay un Crucificado (c. 1600), de tamaño grande, en madera policromada, enmarcado por columnas corintias y coronado en el ático con un lienzo de San Francisco Javier. Y en el transepto norte un retablo en mazonería dorada, con resabios rococós (terminado en 1801) tiene una talla romanista (c. 1600) de la Virgen con el Niño, en su hornacina central.

Interesante órgano barroco, construido por el guipuzcoano Diego Amezúa en 1784. Posée unos registros particularmente bellos: la corneta, la quincena y en general las mixturas. La caja es de finales del s. XVIII, con mezclas anteriores y volutas barrocas.

Ermita de La Asunción, también conocida como San Sebastián, de ábside y portada románicos, en un alto.

Las fiestas patronales en honor de San Agustín se celebran el 28 de Agosto.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] en c/Mayor y Piscina [G].

Argible. 1.203 m. Dif. 2. 1 h. 30 m.

Salida: Por la derecha de la iglesia. Camino arriba por las ruinas, enlace con la pista. Con ella se gana el collado alto. Ir hacia la derecha por la loma, para dejarla poco más adelante, y seguir camino a la izquierda. Por él, se entronca al fondo, con la loma situada a la izquierda de la hondonada. Loma adelante hasta el final, da ineludiblemente con la cima (rocosa y cortados).

SARRIES

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra, de una nave dividida en tres tramos más la cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones en la nave y con bóveda de horno en su cabecera. Importantes obras de restauración efectuadas hace algunos años, cerraron el pórtico previo a la puerta de entrada, adosado al muro de la epístola, que pasó a ser la capilla bautismal actual, y abrieron una nueva puerta de ingreso al templo en el muro de los pies. En el Interior se limpiaron los muros y quitaron los retablos antiguos. La torre se situa en el primer tramo de la nave.

En el presbiterio hay una peana con la imagen de San Martín de Tours (s. XVIII) en bulto redondo, hecha en madera policromada. Mayor interés ofrecen las obras conservadas en la sacristía y en la nueva capilla bautismal. Así, en aquella se custodia la Virgen de Aguiloáin (s. XIII) de la ermita de su nombre, en estilo gótico primitivo, que fue restaurada. Y también una imagen de la Virgen con el Niño, erguida (2.ª s. XVI), de tamaño pequeño. En la capilla, a la que se accede desde el segundo tramo de la nave de la epístola, hay un Crucificado gótico (s. XV), de tamaño mediano, con la figura patética de Cristo muerto sobre tres clavos, en madera policromada. Y un retablito romanista (c. 1600) con columnas toscanas, de un solo cuerpo y tres calles, dedicado a Santa Catalina de Alejandría (bulto) entre San Miguel Arcángel y San Sebastián, hechos en relieve, y un Calvario, con el Crucificado de bulto entre la Virgen y San Juan en relieve, en el ático. Al exterior, la puerta primitiva del edificio –hoy cegada– era de arco apuntado con crismón en su clave.

Conserva su viejo puente de piedra sobre el Salazar. Consta de dos ojos y está enclavado en el camino que va a las huertas y al molino. Se le conoce por el nombre de puente Errotaldea.

Ermita de Ntra. Sra. de Arguiloan. En Larraize, hondonada a una hora del pueblo.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er domingo de la 2.ª quincena de Agosto.

ESPARZA DE SALAZAR

De este lugar y su «palacio» era oriundo Diego de Artieda, fundador de los lugares de Esparza (1578) y Artieda, en la actual Costa Rica, a la que por añadidura dio el nombre de Nuevo Reino de Navarra.

Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio realizado en piedra de una nave dividida en cuatro tramos más la cabecera, de testero recto. Ha sido objeto de recientes obras de restauración que afectaron a su sistema de cubierta, abovedada con cañón apuntado sobre fajones, y a su decoración.

El acceso se realiza por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto sobre pilastras sin decorar. Le precede un pórtico adintelado.

La torre situada a los pies tiene los dos cuerpos últimos añadidos en fecha posterior al resto.

En su Interior destaca el retablo mayor, romanista (1.ª s. XVII), obra del ensamblador y arquitecto Juan

de la Hera y del escultor Gaspar Ramos, según investigación de C. García Gainza. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, hechos en madera policromada. En el banco, hechas en relieve, hay diversas escenas de la Pasión de Cristo (Prendimiento, Flagelación, Coronación de Espinas y Via Crucis) y el sagrario, de su misma época en el centro. En el piso primero, en los extremos figuras en bulto redondo, –San Juan Bautista y San Sebastián– y en las calles interiores relieves con el Bautismo de Cristo y Prendimiento de San Sebastián. En la calle central hay una hornacina, reciente, con una imagen de la Virgen con el Niño (2.ª s. XVI) erguida, en madera policromada. En el piso segundo, con la misma disposición aparecen, en los extremos, San Bartolomé y San Miguel Arcángel, en las calles interiores del martirio de San Andrés y un milagro por él protagonizado, ambos en relieve, y en la calle central, la imagen del apostol titular, a mayor escala, en hornacina adintelada. Y en el ático, el Calvario entre San Antonio Abad y San Martín de Tours. Terminóse de hacer en 1627, siendo su precio total de mil trescientos setenta ducados.



Puente de Esparza

Aunque reformado, se conserva sobre el río Salazar el viejo puente romano de tres arcos que da la mano a los dos barrios del pueblo dividido. Le llaman puente de Mayatzaldea.

Ermita de San Tirso.

Las fiestas patronales en honor de San Andrés se celebran el 1.er domingo de Agosto.

F* *Mayaztaldea*
Mayaztaldea, 1. ☎ 890269. Titular: Julia Esarte Elizondo.

Gure-Txoko
C/Mayor, 3. Tel.: 890132. Propietario: Escolástica Moso Pérez.

Zubialde
C/Mayatzaldea, 2. Tel.: 890227. Propietario: Benedicto Zubiri Gárate.

Deporte: Campo de fútbol G y Frontón G.

ORONZ

A *Iglesia de San Cosme y San Damián.* Edificio gótico (XIII) realizado en piedra, de una nave dividida en tres tramos mas la cabecera, de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con una puerta de arco apuntado abocinada. Le precede un pórtico cerrado por el que se sube a la torre campanario situada a los pies y al coro alto en el primer tramo de la nave. En el lado oriental del pórtico se encuentra la capilla bautismal. Alli hay un retablo moderno, de San Sebastián (s. XX) y tres tallas góticas, hechas en madera, de San Blas, San Gregorio y San Martín de Tours, procedentes de las ermitas situadas en las Inmediaciones. Cierra la capilla una reja gótica (s. XV) que estuvo en la capilla, quemada, de San Sebastián. En el muro de la derecha hay un Crucificado gótico (s. XV), bastante repintado, en el mismo estilo que el de Sarriés.

En el interior el retablo mayor, de estilo romanista, es obra de Juan de Echenagusía, quien lo contrató en 1616, según indica C. García Gainza. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, en madera policromada. En el banco figuran los cuatro evangelistas, dos a dos, hechos en relieve, acompañando al sagrario central, de su misma época y estilo. En el piso primero aparecen, a cada lado de la custodia situada encima del sagrario, sendas imágenes en bulto redondo: la Virgen con el Niño, muy bella, de tamaño mayor que el del lugar que ocupa (tal vez proceda del hueco central) y Santa Catalina de Alejandría. Encima la calle central tiene las figuras de los santos titulares, en hornacinas dieciochescas, y a los lados las imágenes de Santa Bárbara y San Ramón Nonato. En el ático se halla el Calvario, con el Crucificado entre María y Juan Evangelista.

Conserva un puente de piedra viejo de varios ojos sobre el Salazar.

Ermitas de San Pedro y Santa Cruz.

Hs** *Salazar* NH 11
Mayor, s/n ☎ 890053. Titular: Antonio Eslava Vidondo.

Monterria. 1.237 m. Dif. 2. 1 h. 25 m.
Salida: Ascender por la derecha del hostal, hasta la iglesia. Hacia la derecha entrada a unas ruinas. Superando el rincón, sigue camino empedrado, hasta enlazar con la pista. Unos metros a la derecha, curva a izquierda a una campa. Arriba centro de ella, marcado camino. Loma arriba, otra vez a la pista. Derecha a izquierda estriado hacia cima Ilarreguia. Del posterior collado, camino de frente hasta pie rocas. De izquierda a derecha, cima en cortado.

EZCAROZ

A *Iglesia de San Román.* Edificio gótico tardío (s. XVI) de notable tamaño realizado en piedra, de una nave dividida en dos tramos más la cabecera, de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería estrellada.

El acceso se realiza por el lado de la epístola, a través de una puerta de arco apuntado con arquivoltas. Le precede un pórtico al que se llega por una puerta de arco de medio punto abocinada.

En su interior el mobiliario lo integran diversos retablos de los siglos XVI, XVII y XVIII junto con dos púlpitos del siglo XVI.

El sotocoro, correspondiente al coro alto situado en el tramo primero de la nave, tiene bóveda de crucería estrellada.

El retablo mayor, de carácter romanista, fue atribuido por Biurrun a Miguel Espinal, (doc. 1553-1590), de la misma generación que Anchieta y autor del retablo mayor de Ochagavía. Consta de sotobanco, banco, cinco calles de dos pisos y ático. El sagrario, de dos pisos, pertenece al mismo taller.

En el sotobanco aparecen los evangelistas, hechos en relieve, mientras en el banco se encuentran los apóstoles Pedro y Pablo junto con diversas escenas de la Pasión de Cristo. En el piso primero alternan los relieves, en las calles extremas (con San Agustín y San Ambrosio) y las figuras en bulto redondo de San Román –como titular– San Juan Bautista y San Miguel Arcángel. En el piso segundo y con la misma disposición se encuentran, San Gregorio Magno y San Jerónimo, en los extremos, la Virgen con el Niño, en el centro y Santa Ana con la Virgen y el Niño y San Sebastián. En el ático aparece el Calvario acompañado por cuatro figuras de virtudes en bulto redondo.

En las calles laterales hay dos retablos iguales (2.ª s. XVI) con tres calles y ático, de caracter mixto (escultura-pintura), cuyas imágenes titulares se sustituyeron por otras actuales de la Inmaculada y el Sagrado Corazón. Para Biurrun serían del mismo taller que el retablo mayor con la participación del pintor Martín Zabalza, de Pamplona.

En la nave del evangelio hay otros dos retablos de escultura. El primero con mazonería churrigueresca (1.ª s. XVIII) tiene como titular una talla de la Virgen con el Niño, erguida, de fines del siglo XVI. El segundo, de Santo Toribio (1.ª s. XVII), posee en el banco un relieve con la Sagrada Familia muy originalmente tratada pues mientras la Virgen lee de un libro que lleva en la mano San José y el Niño trabajan ante un banco de carpintero con el instrumental preciso bien reproducido.

Finalmente hay dos púlpitos (2.ª s. XVI), situados uno a cada lado de la nave tallados en madera, en estilo clasicista, cuyas decoraciones presentan el escudo del valle de Salazar y un ángel con una filacteria.

Se conservan los puentes de Medio y de Arriba. El primero en la carretera a Jaurrieta y el segundo en la de Ochagavía.

Ermitas de Santa Lucía y de Santa María Magdalena.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Carmen se celebran del 16 al 20 de Julio.

Los productos que se pueden comprar son: queso de oveja tipo Aézcoa y patatas.

Deporte y esparcimiento: Frontón cubierto [G] en c. Rochapea y Piscina fluvial del río Salazar [G] en el Puente de Ochagavía.

OCHAGAVIA

Situada en la confluencia de los ríos Zatoya y Anduña que forman el Salazar. Está dividida en cuatro barrios (Urrutia, Irigoyen, Iribarren y Arasanatea), con un bonito paseo junto al Anduña el cual se atraviesa por tres puentes. Su economía es ganadera-trashumante (más en el pasado), forestal (serrería y preparación de la madera) y una agricultura dedicada a producción de forrajes y patata. La población se ha reducido a la mitad desde 1900. Sus calles están empedradas y las casas son de tipo pirenaico, rectangulares, tejados a dos y cuatro aguas con teja plana y aleros salientes.

El pueblo fue incendiado durante la guerra contra la Convención francesa a finales de 1794. Su feria tradicional fue confirmada en 1829.



Danzantes de Ochagavía

Iglesia de San Juan Evangelista. Está emplazada en un lugar elevado de la población y es de grandes proporciones. Reedificada en el siglo XVI y reformada en algunos aspectos en los siglos XVII y XVIII. Consta de nave única, realizada en piedra, dividida en tres tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóvedas de crucería estrellada con claves. A cada lado de la nave hay una capilla, más baja que la nave, con el mismo sistema de cubierta. El acceso tiene lugar por el lado de la epístola, con una puerta de arco apuntado con arquivoltas y capiteles con decoración vegetal. En su tímpano aparecen dos aves enlazadas y ramas con hojas.

Le precede un pórtico cubierto con dos bóvedas de arista. La torre campanario se yerge sobre el segundo tramo de la nave.

En su interior el rico mobiliario (s. XVI-XVIII) comprende retablos renacentistas y barrocos, dos púlpitos renacentistas y una sillería de coro con trece asientos, también renacentista. El coro alto, en el primer tramo de la nave tiene el sotocoro abovedado con crucería estrellada.

El retablo mayor ocupa el frente del presbiterio. Es una obra grandiosa, muy bien realizada, juzgada de «labor muy estimable» por su tasador Juan de Anchieta, en 1578. Fue su autor Miguel Espinal, contemporáneo de Anchieta, siendo contratada el 17 de mayo de 1574. Estilísticamente ha sido juzgada como de transición hacia el romanismo, con algunos resabios plateresco en su decoración arquitectónica. Consta de banco, siete calles y ático, con empleo alternante de relieves y tallas en bulto redondo.

En el banco, bastante bajo, hay relieves de «Hermes», junto con profetas y doncellas que llevan las armas de la Pasión de Cristo. En el piso primero son escenas de la Pasión (Oración en el Huerto y Prendimiento) las que alternan con los cuatro Padres de la Iglesia Latina. En el segundo el centro es ocupado por el titular, entronizado, y en las laterales escenas de su leyenda (Ante Portam Latinam y su Predicación) acompañadas por figuras de apóstoles en bulto redondo. En el piso tercero de nuevo se encuentran escenas de la Pasión de Cristo (Jesús ante Anás y su Flagelación) entre nuevos miembros del Colegio Apostólico, reservánose la calle central para un escudo con las cinco llagas sostenido por ángeles. En el cuarto se encuentran las escenas del Ecce Homo y la Caida con la Cruz, con otros apóstoles, y en la casa central una deliciosa imagen sedente de la Virgen con el Niño, en hornacina avenerada. En el ático aparece el Calvario, en bulto redondo, en cada lado uno de los ladrones y en los extremos San Cristobal y San Sebastián hechos en relieve. Al escultor le fueron abonados por esta obra junto con otras realizaciones llevadas a cabo en Ochagavía la importante suma de cuatro mil ciento cincuenta ducados, y al pintor encargado de su policromía, Martín de Zabalza, siete mil ducados.

En las dos capillas laterales hay un retablo de Miguel de Espinal, de la misma cronología y estilo. En la del lado de la epístola su advocación es la de Santiago el mayor y en la del evangelio, Santa Catalina de Alejandría.

Al mismo artisa se le deba la sillería de trece asientos realizada para el coro, que se acompañaba de un factisol, hoy perdido.

Los púlpitos hechos en madera tallada, con escenas diversas (Asunción de María, Pedro y Pablo, un profeta, en el lado de la epístola, Resurrección de Cristo y los Evangelistas, en el del evangelio) en relieve, son de una gran elegancia formal y pertenecen estilísticamente a la misma escuela que el retablo mayor.

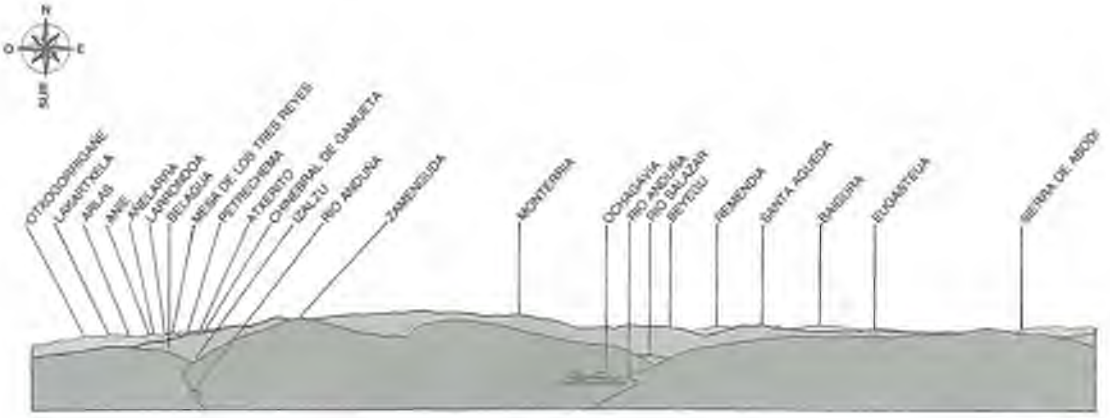
Sobre la embocadura del río Zatoya, al entrar en la villa, crucero plateresco de la primera mitad del XVI. Recientemente mutilado y repuesto en su lugar. Puede considerarse uno de los más bellos de Navarra.

En un recodo del camino que sube a la basílica de Muskilda puede verse otro crucero gótico de base prismática y relieve mariano esculpido en su frente.

Se conservan seis puentes de piedra, dos sobre el río Zatoya y cuatro sobre el Anduña. Al paraje donde se encuentran los dos primeros se le denomina Zubibarrena, y puente de San Martín al que se encuentra en la conjunción de los dos ríos.

Ermita de Ntra. Sra. de las Nieves, en la selva del Irati, y la ermita de Ntra. Sra. de Muskilda, sobre el pueblo.

Santa María de Musquilda. Célebre santuario mariano, situado en la cima del monte que lleva su nombre en la margen derecha del río Salazar, sobre la población de Ochagavía a la que protege. El edificio actual conserva parte de su fábrica original, románica (c. 1200) a la que más tardiamente le fueron incorporados camarín y sacristía. Consta de tres naves de cuatro tramos sobre soportes fuertes cubiertas con bóveda de cañón apuntado con fajones la central y con bóveda de cuarto de cañón las latera-



Muskilda

les. Su cabecera, de testero recto, se oculta con el retablo mayor (1617) que acoge en su centro la imagen titular, bella talla gótica (s. XIV) en madera dorada y policromada. Se muestra sedente con risueña expresión en el rostro.

T Los danzantes de la localidad son conocidos en toda la geografía foral, y aun fuera de ella. Y no es menos conocida la devoción de sus habitantes hacia la Virgen de Muskilda comentada anteriormente, en cuya romería anual del 8 de septiembre queda patente esta demostración de fervor popular. En estas fechas se celebran las fiestas patronales.

Hay quien realiza cucharas de boj.

Como productos típicos se pueden comprar queso de oveja, patatas y pan artesano (cabezón).

P** *Auñamendi* NH 5
Plaza Gurpide, 1 ☎ 890189. Titular: Victoria Contín Beope.

Hs* *Laspalas* NH 9
Urrutia, s/n ☎ 890015. Titular: Félix Eseverri Compains.

Hs* *Posada Ory-Alde* NH 12
Urrutia, 6 ☎ 890027. Titular: María Jesús Mancho Ballent.

Zazon
Plaza Doctor Gurpide. Tfno. 89 01 89. Propietario: Victoria Contín Beope.

Deporte y esparcimiento: Piscina fluvial G en la Chopera y Frontón G en Plaza Obispo Gúrpide.

Varios dólmenes se localizan en la Sierra de Abodi o en sus estribaciones, dentro del término jurisdiccional: Arrizabala, en el paraje de Las Alforjas; los dos de Idorrokia, en el camino que de esta cumbre lleva a Orhy; Boztubizkarra, en el lado este noroeste de la colina de su nombre, cerca del collado Murenxiloa, al este del dolmen de Arrizabala; Abodi I, entre los anteriores, todos por encima de los 1.400 m. de altitud; en Gaztanbidea, a la misma altura, hay un túmulo prehistórico, situado a cinco minutos al este de la cota mayor de la Sierra de Abodi. Más bajos, pero por encima de los 1.000 m. se encuentran los dos dólmenes de Landabiskarra, al segundo de los cuales también se llama de Las Arburúas, en un paraje conocido por Mantxobiskarra, cerca de la Borda de Aizko.

Desde la ermita de Musquilda hacia el S. tenemos una excelente panorámica del paisaje que define la montaña submediterránea. Al pie de ella está la villa de Ochagavía y al fondo se divisa el término de Escároz. En torno a ellos hay pequeñas huertas regadas por el río Salazar; y entre ellos, ocupando el fondo del valle, abundantes prados y campos de patatas cercados. En las laderas domina el pino silvestre, cuyo verde más intenso contrasta con los tonos más suaves de las hayas que coronan las vertientes expuestas al N, muy visibles hacia Izalzu situado a nuestra izquierda. En los puntos de menos pendientes persisten algunos prados con sus bordas, junto a otros abandonados ya colonizados por matorral.

Orhy. 2.021 m. Dif. 2. 1 h. 00 min. Adentrarse hasta Izalzu, para ganar cruzando la aduana, el túnel de Orhy.

Salida: Atravesar el túnel hasta final del aparcamiento. Iniciar por clara senda pendiente arriba, a lo largo de la loma, hasta la misma base del pico. Se puede ganar por el collado de la izquierda, ladera arriba, o continuar cresta arriba escalonada, fácil de superar. (Es más entretenida).

Otxogorrigañe. 1.916 m. Dif. 2. 2 h. 00 min. Ganar de igual manera, el túnel de Orhy. Atravesarlo también, hasta el fondo del aparcamiento.

Salida: Tomar decididamente la loma hacia la derecha. Superando a lo largo varias de ellas, se gana la base de una más marcada, llamada Mulido yakogaina. A lo largo de las campas por su derecha, de nuevo loma final superando Ochogorri-txipia, termina finalmente en Otxogorrigañe.

Mulidoyako-Gaina. 1.725 m. Dif. 1. 2 h. 00 min. En esta ocasión, desplazamiento hasta el alto de Lazar.

Salida: A la izquierda por la loma, hasta unas casamatas. Por su izquierda entre pinos, a esquina alta de hayas. A media ladera superando la hondonada, fuerte pendiente hasta arriba. A la izquierda redondeada la cima.

IZALZU

La villa nació probablemente al abrigo del monasterio de San Salvador y San Miguel, donado a Leire en 1034.

Iglesia de la Asunción. Edificio gótico (s. XVI) realizado en piedra de nave única y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería estrellada. A cada lado de la nave, ante el presbiterio, hay una capilla con el mismo tipo de bóveda.

Se accede por el lado de la epístola por una sencilla puerta de arco de medio punto, abocinada, protegida con pórtico abovedado con crucería.

En su interior hay varios retablos del siglo XVIII y una imagen gótica (s. XIV) de la Virgen con el Niño. El retablo mayor, muy novido de líneas, (2.ª s. XVIII) está dedicado a San Salvador al que acompañan los Apóstoles Pedro y Pablo, San Jerónimo y San Gregorio Magno. En el ático se encuentra el Calvario entre San Ambrosio y San Agustín. Imágenes en madera policromada de la misma cronología que su arquitectura.

En la capilla del lado de la epístola hay un retablo con San Miguel Arcángel, pintado sobre lienzo, (s. XVII) al que acompañan lateralmente San Fermín obispo y San Francisco Javier. En el lado del evangelio el retablo de la Virgen y el Niño posee una mazonería barroca (1.ª s. XVIII) y una imagen titular gótica, en actitud sedente, en madera dorada, algo restaurada. En las calles laterales entre San Joaquín y Santa Ana, tallas dieciochescas, al igual que el San Antonio de Padua que figura en su ático.

En el casco del pueblo, se conserva un puente de piedra de ojo único sobre el Anduña.

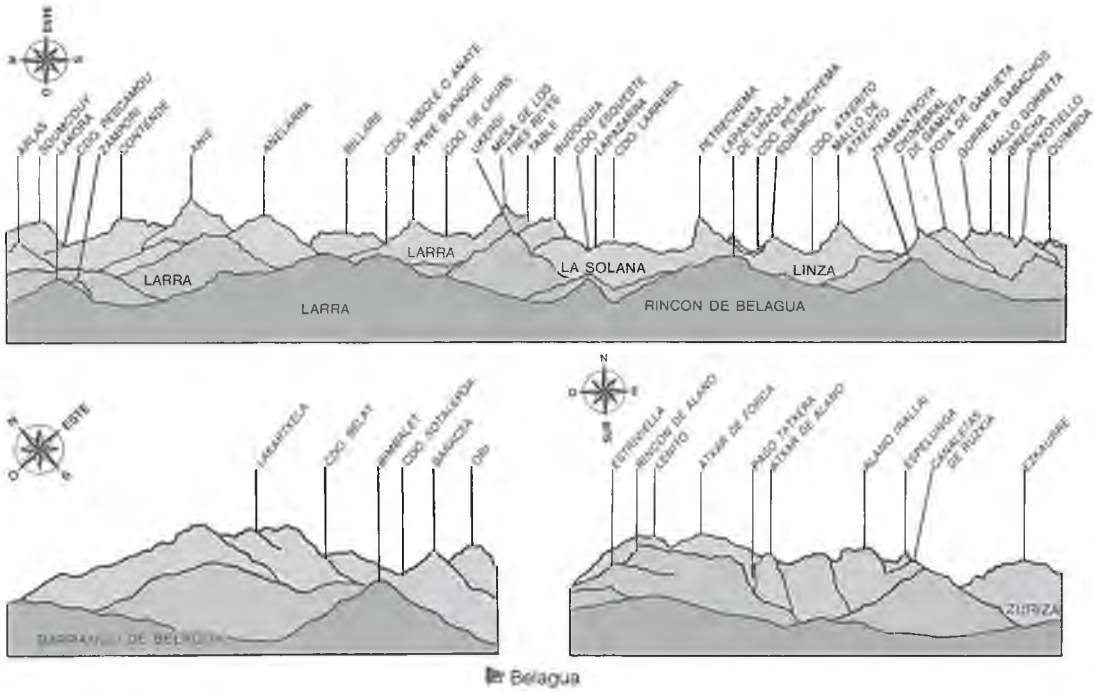
Ermita de San José.

Las fiestas patronales se celebran el 1 de Julio.

F* *Bejaro*
Irigoyen, s/n. Titular: Ernesto Sancet Suberviola.

Deporte: Hay un frontón G.

La ruta continúa hacia el puerto de Lázar, con la posibilidad de que en el km. 11 nos desviemos hacia el puerto de Larraun al pie del pico de Ory. Una vez en Lázar, ya en el valle de Roncal, podemos contemplar una hermosa panorámica de las altas cumbres pirenáicas. Por Uztárroz llegaremos al desvío de la foz de Mintxate.



Belagua

VALLE DE RONCAL

El valle formó una sola circunscripción administrativa y jurisdiccional hasta la separación de los siete municipios actuales (1846), subsistiendo sin embargo una Junta General como reliquia de la antigua Comunidad. La hidalguía colectiva de los roncaleses, concedida supuestamente en el siglo IX por su victoria sobre los sarracenos, sólo está documentada desde el privilegio de Carlos III (1412), con anterioridad la población del valle rendía pechas señoriales al rey.

UZTARROZ

Punto de concentración y organización de la División Real Navarra contra el régimen constitucional (junio 1822).

A *Iglesia de Santa Engracia.* Edificio grande construido en piedra sillar (s. XVI) de una nave, con cabecera poligonal, y dos capillas, una a cada lado del tercer tramo de la nave, a modo de transepto. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves.

Tiene dos entradas, una a los pies, con puerta de arco de medio punto abocinada que accede al sotocoro ligneo (1506) situado en el primer tramo de la nave, y otra en el lado de la epístola, con puerta de arco de medio punto abocinada. Parece que hubo cripta bajo el presbiterio, aprovechándose el desnivel existente entre los pies y la cabecera, utilizada más tarde como sacristía a la que se llega desde la capilla mayor.

En su interior destaca el retablo principal (c. 1635-39), de gran tamaño, obra de los maestros Juan de Berroeta y Juan de Huici, que costó la suma de dos mil ducados. Obra de caracter romanista con empleo de soportes jónicos y corintios y frontones curvos y partidos en la calle central. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con empleo de relieves en el banco y esculturas de bulto redondo en el resto. En el banco figuran escenas de la vida pública de Cristo alternando con evangelistas y mártires. En el primer piso se encuentran, San Sebastián, San Pedro apóstol, San Andrés y San Roque. En el piso segundo Santa Engracia, erguida, como titular, y a los lados, San Miguel Arcángel, Santa Lucia, Santa Bárbara y San Martín. En el ático el Calvario, entre los escudos del Valle del Roncal y dos santos en los extremos.

A derecha e izquierda del presbiterio hay un retablo de similar estilo y cronología (1.ª s. XVII) dedicados a San Francisco de Asís y San Juan Bautista, pintados sobre lienzo. En la capilla de lado del evangelio hay un Crucificado, en madera policromada, bastante repintado, de expresión serena, de estilo similar al retablo mayor.

El órgano es un soberbio ejemplar, construido en 1738 por el maestro pamplonés Mathías de Rueda y Mañeru. Está considerado como el mejor ejemplar del barroco navarro. Felizmente se conserva intacta su estructura y está prevista una restauración inminente a manos del especialista francés Robert Chauvin. Al parecer quedó sin dorar su preciosa caja barroca por falta de medios económicos, ya que, según dice el amanuense local en 1738, «y no quedó en el archivo dinero alguno...»

Ermita de Ntra. Sra. del Patrocinio, junto a los dos cementerios, sobre la derecha de la carretera a Izalzu, edificada en 1756-1761 y reedificada en 1852.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Carmen se celebran del 16 al 19 de Julio.

Deporte: Frontón G en Zabalea.

Antes de llegar a Isaba, a 4 km. aproximadamente, están los Indicadores de Belagua. Podemos visitar el valle de Belabarce y el de Belagua, con la posibilidad de penetrar en Larra para contemplar la más extensa superficie kárstica de Navarra.

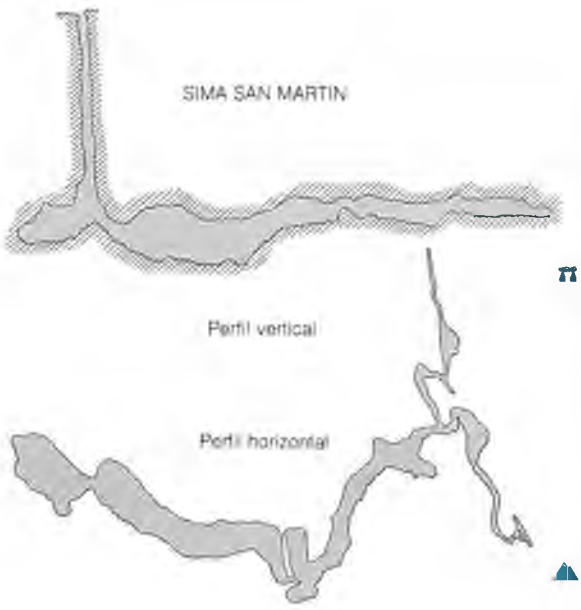
BELAGUA

Una carretera lo cruza desde Isaba hasta la frontera con Francia.

Tomamos esta carretera del Valle y en las proximidades del km. 2,5 cruzar el puente sobre el río. Seguir cauce de grandes bloques hasta dar con la boca de la cueva Ibon, a unos 25 m. del puente de madera. Suele salir un fuerte caudal de agua en invierno y primavera, que en verano se convierte en fuente o manantial al nivel del río. Su entrada de 6 x 4 m. da paso entre bloques a sala vestíbulo de 10 m. de diámetro, continúa por galería elevada a unos 6 m. y después de dos pasos de través, existe una galería amplia con otra elevada de 20 m. Es también de grandes proporciones y de allí llega el agua en las crecidas. Precaución. Dificultad media en su recorrido total y sencilla en su primera parte.

Continuar hasta el fondo del valle para tomar a la derecha hacia el Rincón de Belagua. Ahora por suelo de cantos hacia el antiguo camino de Intxa que remonta al collado de Larrería. Es camino de bastante pendiente entre pinares.

A mano derecha del camino, promontorio calizo con dos bocas de cuevas entre un gran bloque desprendido. Es de pequeñas dimensiones y tiene un manantial en su interior. Se penetra remontando uns 3 m. para continuar en galería estrecha y baja unos 18 m. hasta dar con el manantial, recogido en un trozo de aljibe de madera. Existen salidas a las otras



dos bocas. La ficha técnica es: Cueva del Oso o Antxomarro, NA 510/118, Latitud: 42°-55'40", Longitud: 2°-52'09". Altitud: 1100 m. Sin dificultad de exploración.

Seguimos hasta el mirador situado sobre el escarpe calizo que cierra el valle de Belagua. Desde allí podemos contemplar las características de la montaña submediterránea en la cabecera del Roncal, y desde el desvío al refugio de Montañeros de Navarra, el paisaje de alta montaña de este ángulo NE de Navarra. Hacia el E están los picos de Anie, Aniela-rra, Mesa de los Tres Reyes, Peña Ezcaurre más al SE, en cuyas laderas se desarrolla el piso subalpino de pino negro formando bosques esclarecidos asentados sobre la misma roca, y por encima los pastos del piso alpino.

Remontar el Puerto de Yeguaceros, collado de Eraiz, ateas de Larra y cercanías del raso de Arlás. En el escalextric de la carretera, desviarse por camino muy marcado hacia la sima del Vaso de la Contienda o de Etxalecu y se puede visitar otra cueva al sur de un promontorio calizo. Su boca alargada en diaclasa oeste-este dirige a fuerte vertical estrecha de unos 80 m. Continúa en rampa hasta 105 m., nuevo pozo de unos 90 m. y paso en ventana que da en fondo a unos 240 m. de profundidad. La ficha técnica es: NA 159/118 y su situación aproximada en el mapa 1/50.000 del I.G.G. es: Latitud: 42°-57'45", Longitud: 2°-55'40". Altitud: 1730 m. Para espeleólogos con experiencia.

Continuar hacia el collado de Ernaz hasta encontrar letrero indicador en tres idiomas «Sima de San Martín». Larra NA 165/118, llamada también por los franceses Lepimeux, su descubridor. Esta cerrada por la Diputación Foral de Navarra, mediante verja. En el interior, unas escaleras metálicas conducen al borde de vertical de 317 m. que desemboca en una red de galerías de más de 50 km. con un río subterráneo caudaloso y surgencia importante en el circo de Bentia, en Santa Engracia (Francia). Su desnivel es de 1342 m. Situación aproximada: Latitud: 42°-57'55", Longitud: 2°-54'55". Altitud: 1717 m. Existen otras entradas verticales al río subterráneo por parte francesa y el llamado Túnel de la Verna, entrada artificial efectuada para el estudio de conjunto.

T Junto a la boca de San Martín en la muga 262 se celebra todos los años el «Tributo de las tres vacas». La utilización de pastos y fuentes fueron causa permanente de discordias entre los pastores de uno y otro lado de la frontera. En 1375 y tras concluir una sentencia arbitral, se reglamentó el uso de las fuentes y se revisaron los mojones. Desde entonces cada año el día 13 de julio, los alcaldes roncaleses, ataviados con su traje tradicional, reciben de los del Valle de Baretous (Bearne-Francia) tres vacas como tributo. Deben ser de dos años, del mismo pelaje y dentaje y sin presentar tacha alguna.

Larra es uno de los parajes karsticos más interesantes de Europa. Su estructura formada a finales de la era terciaria está compuesta por un intrincado relieve de dolinas, lapiaz, valles ciegos y simas.

Entre las rocas crecen pinos de follaje oscuro, el pino negro. Es una variedad que resiste las inclemencias del tiempo, nieve, caída de rayos, piedras, etc., con firmeza. De tronco único, tortuoso, con ramas flexibles, inclinadas hacia abajo por el peso de la nieve.

Acceso a los monumentos megalíticos siguientes: Dolmen de Arrako, frente a la venta de su nombre, en el Valle de Belagua, ofrece el interés de ser un sepulcro de galería con túmulo orlado por cromlech; dólmenes de Sakulo, a la izquierda de la carretera al Valle de Belagua (Km. 7,3), de planta casi poligonal; Roizu, junto a los bordas de Garcés y el barranco de Minchate; Lubrakieta, en el fondo del Valle de Belabarce, junto al camino que de Isaba lleva a Zuriza; y túmulo prehistórico de Belabarce, a doscientos metros a la derecha del alto del puerto de la carretera de unión entre los valles de Belabarce y Zuriza (Huesca).

Mesa de los Tres Reyes. 2.438 m. Dif. 3. 3 h. 20 m. Obligado desplazamiento por Belabarce, hasta final pista de Linza.

Salida: Clara senda de frente por zona herbosa, hasta pequeño valle con nacedero. Tomar diagonal de frente a derecha, y subir fuerte pendiente a collado Linza. Ligero descenso de izquierda a derecha, tomar pendiente herbosa, y cruzar roquerío blanco a izquierda. Remontar barrancada arriba, hasta collado de la MESA. Ascender por arista, o tomar zig-zag por la derecha.

Budoguia. 2.305 m. Dif. 3. 2 h.30 min. Obligado desplazamiento por Belabarce, hasta final pista de Linza.

Salida: Tomar la misma salida que para la Mesa, hasta cruzar el roquerío blanco. Se observan paredes de Budoguia por delante. Por su izquierda y muy pendiente, ascenso sin problemas hasta la cima.

Ezcaurre.2.047 m. Dif. 3. 2 h. 40 m. Desplazamiento hasta el centro del Valle de Belabarce, campa anterior a refugio de Belabarce.

Salida: A la derecha de la carretera, atravesar el regacho. (Antes había troncos).Ascender por marcado camino en el pinar, hasta la borda de Baines. Ir remontando hacia la izquierda a paso rocoso. (Cueva) Continuar diagonal a izquierda, o alto de la loma hasta la cima.

Arlas 2.043 m. Dif. 2. 00 h. 40 min. Desplazamiento hasta collado de Ernaz. (Piedra sima de S. Martín).

Salida: Al ganar el collado, tomar clara senda a la derecha junto a la edificación, a lo largo de la loma. Unas marcas amarillas, facilitan el acercamiento hasta la base. (Fuente). Repechón por la izquierda, y bajada mucho más suave por la derecha.

Lakartxela 1.982 m. Dif. 3. 1 h. 20 m. Continuar hacia el Valle de Belagua, hasta Juan Pito.

Salida: Desde Juan Pito, diagonal a la izquierda hasta el elevado collado de Bimbalet. (A su derecha cima puntiaguda y herbosa de Bimbalet). Poco más adelante, marcada pendiente a izquierda a la rocosa Lakartxela.

Txamantxoya. (Maz). 1.945 m. Dif. 2. 1 h. 50 min. Carretrera adelante unos 5 kilómetros, y tomar antes del puente a la derecha, hacia el barranco de Maz.

Salida: Tres kilómetros adentro al llegar a la campa, salir de frente, dejando dos pistas a la derecha. Continuar hacia arriba al este, para ganar unas bordas seguidas. Diagonal a la izquierda, superando pino doblado y entre grandes peñas, salida a la loma, ganando al final la cima.

Belay (Buitres). 1.883 m. Dif. 3. 2 h. 20 min. Continuar hacia el Valle de Belagua, hasta Juan Pito.

Salida: Cruzar el regacho, y ganar diagonal a la izquierda la base de Lakartxela. Superar hondonada, para ganar de frente el collado de Belay. Tomar claro entronque a la derecha, con repecho muy pendiente hasta arriba.

Lakora. 1.847 m. Dif. 2. 1 h. 15 min. Nuevamente Juan Pito, como punto de partida. *Salida:* Trasera de Juan Pito, loma arriba por izquierda del regacho. Girar poco a poco a la derecha, para ganar el collado junto a la loma.

Continuar por la cresta herbosa hacia el este, para ganar la doble cima.

De regreso cruzaremos el Valle de Roncal de N. a S., drenado por el río Esca con un caudal de 12,9 m^3/seg. Su estrutura es casi idéntica a la del Salazar, con sus tramos de valle ancho, sus foces, pero más seco; de ahí que en Roncal domine más el pino silvestre y en Salazar los hayedos. La ganadería lanar transhumante (congozantes de las Bardenas) y el vacuno, junto a la explotación forestal, constituyen la base económica. La agricultura se limita al fondo del valle, con prados y patata en el N. y un poco de cereal hacia el S. También forma una mancomunidad regida por la Junta General del Valle. Sus 7 villas son núcleos pequeños (suman menos de 2.000 hab. en la actualidad) de gran belleza. Sin embargo existen ciertas diferencias en la vivienda: en el N. tienen un tejado más inclinado, con tendencia a cuatro aguas, teja plana y aleros muy salientes; lo contrario en la mitad S.

ISABA

La villa más populosa y septentrional de las que forman el valle de Roncal. Situada en un promontorio que le da aspecto defensivo en la confluencia de los ríos Belagua y Uztarroz que, a partir de ahí, forman el Esca. Su economía se basa en la ganadería lanar, bovina y caballar (mucho más en el pasado), en el aprovechamiento forestal y en una pequeña actividad industrial, servicios y turística. Con todo la población se ha reducido más de la mitad en lo que va de siglo. Las casas tienen tejados empinados, cubiertas a dos y cuatro aguas, sillarejo en ventanas, puertas y esquinas y grandes chimeneas redondas con tejadillo propio.

El pueblo fue totalmente arrasado por un incendio en 1429.

Iglesia de San Cipriano. Edificio grande construído en piedra sillar (s. XVI) con aire de fortaleza. Tiene una nave con cabecera poligonal y se cubre con bóveda de crucería estrellada. En fecha posterior se añadieron dos capillas a cada lado de la nave cubiertas con bóveda de cañón. Tiene dos accesos, uno a los pies con puerta de arco de medio punto con arquivoltas de diseño similar en el lado de la epístola. La torre se sitúa a los pies en el primer tramo de la nave.

En el Interior destaca por su belleza el retablo mayor de estilo plateresco (1537, policromado por S. Pérez de Cisneros en 1586), a base de tallas en hornacinas enmarcadas por columnas abalaustradas. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, trabajados muy cuidadosamente por un autor no identificado. En el banco se relatan pasajes de la Pasión de Cristo (de la Oración en el Huerto a la Coronación de espinas); en el primer piso cuatro santos (Pedro apóstol, Gregorio Magno, San Agustín y San Marcos) escoltan al titular, San Cipriano, entronizado. En el segundo, escenas de la vida de la Virgen (Anunciación, Visitación, Nacimiento y Epifanía) acompañan a la Virgen con el Niño sedentes bajo su hornacina. En el ático aparece el Calvario, con un gran Crucificado y dos santas.

Una reja forjada, gótica (1.ª s. XVI) separa la capilla mayor de la nave. Entre otras obras que decoran el templo, cabe señalar una talla gótica de la Virgen con el Niño (s. XIII) entronizada, bajo la advocación de Nuestra Señora de Idoya, titular del santuario mariano próximo a Isaba, hoy en un altar de la nave de la epístola. Es también Importante un Crucificado de talla (1.ª s. XVII) de tamaño grande que se encuentra bajo el coro alto de la nave del evangelio. Y los dos púlpitos (s. XVIII) hechos en madera, uno a cada lado de la nave, decorados con pinturas de los Cuatro Padres de la Iglesia Latina (lado epístola) y de los Evangelistas (lado evangelio).

Bellísimo órgano barroco, construido en 1751 por el zaragozano Silvestre Thomás. El instrumento fue restaurado por los Hnos. Usabiaga en 1977, siendo uno de los pocos ejemplares históricos de Navarra presentables para un concierto o la grabación de un disco. En su «secreto» figura la inscripción más larga de todas las usadas en el Viejo Reyno: con los nombres de los regidores, párroco, beneficiados, costo de la obra, etc.

La bella caja fue obra del carpintero local Miguel de Ayerdi (1751).



Organo de Isaba

Camino de Belagua se conserva un puentecillo sobre las aguas del río que cruza el valle.

Ermita de Ntra. Sra. de Idoya, Arrako.

Arrako, ermita y venta, está al pie del Bimbalet, en Belagua, a unos diez kilómetros de Isaba.

La Virgen de Idoia está al otro lado del Ezca. Es santuario del XVI, del que conocemos obras a fines del XVIII. Imagen de amplia devoción.

Las fiestas patronales en honor de Santiago se celebran del 24 al 28 de Julio.

Entre sus habitantes hay uno que conoce el oficio de cucharero de boj.

Se puede comprar pan artesano.

H*** *Isaba* NH 50

Carretera, s/n. ☎ 893000. Titular: Ana J. Urzainqui Guillén.

Hs* *La Lola* NH 19

Mendigatxa, 17. ☎ 893012. Titular: Fermina Orzanco Larraz.

Camping Asolace 3.ª C

Situado en Isaba. Valle Belagua. Ctra. Isaba-Francia, Km. 6. ☎ 893005. Abierto de Enero a Diciembre. Capacidad: 400 personas.

Lakora

C/Izargente, 11. Tel.: 893033. Propietario: Angel Garde Pérez.

Plato recomendado: Costillas a la brasa y migas.

Tapia

C/Bormapea, 23. Propietario: Concepción Anaut Hualde.

Txamantxoia

Valle de Belagua. Propietario: Arcadio Anaut Hualde.

Venta de Juan Pito

Belagua. Propietario: Irene y Francisco Martínez Zamborán.

Deporte y esparcimiento: Piscina municipal [P] en C/ Bornapea, Frontón [G] en Pza. de la Constitución y Pista de Esquí [G] en Lacora.

Cine: Parroquial. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.

Sala de baile: Seisa. Mendigatxi, 17.

URZAINQUI

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio gótico (s. XIV) realizado en piedra ampliado en el siglo XVI. Tuvo primitivamente una nave de cuatro tramos cubierta con bóveda de crucería simple y cabecera poligonal cubierta con bóveda nervada. En las obras posteriores se le incorporaron dos naves, una a cada lado, a partir del segundo tramo, cubiertas con bóvedas de arista, más las sacristías que enmarcan su cabecera. Tiene dos entradas, una a los pies, en el

tramo primero de la nave mayor, sobre el que se alza la torre campanario, con puerta de arco de medio punto abocinada precedida de pórtico cubierto con bóveda de crucería estrellada con claves, y otra, más sencilla, en el segundo tramo del lado de la epístola. El retablo mayor, barroco clasicista (med. s. XVIII) presenta banco, un cuerpo de tres calles y ático, a base de esculturas grandes muy declamatorias. En el banco hay relieves con los Evangelistas a cada lado del sagrario-baldaquino, y en el cuerpo del retablo San Martín de Tours acompañado por los Cuatro Padres de la Iglesia Latina. En el ático están Santa Bárbara, San Esteban y San Vicente.

En las naves laterales hay diversos retablos barrocos (s. XVII y XVIII) y algunas pinturas sobre tabla (s. XVI) procedentes, tal vez, del antiguo retablo mayor. Hay también (lado epístola) una pintura sobre tabla con el Ecce Homo (1.ª s. XVI) de caracter flamenco muy Interesante. Y una talla del Crucificado, de factura naturalista (1.ª s. XVII) semejante por su estilo a la de la parroquia de Isaba.

En pleno casco urbano y derecha de la carretera, se alza un crucero renacentista, erigido en 1598. Cruz Inmaculista floronada con una talla de la Virgen.

Ermita de Nuestra Señora de San Salvador. Fue con anterioridad iglesia parroquial. Edificio gótico, realizado en piedra, restaurado en el siglo XVIII. Su nave única dividida en dos tramos así como la cabecera poligonal reciben bóveda de crucería como sistema de cubierta.

Se accede a su Interior por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto protegida con pórtico en cuyo frente oriental se colocó una espadaña en 1748. En su capilla mayor el retablo churrigueresco (1.ª s. XVIII) posee en su hornacina central la imagen de la Virgen titular gótica (s. XIV) en madera, bastante restaurada. También tiene interés el pequeño relieve con la Adoración de los pastores (s. XVI) acoplado a la puerta del sagrario.

Las fiestas patronales se celebran el 1 ^{er} domingo de Agosto.

Deporte: Frontón Urralegui ^{G}.

La Larraza. 1.582 m. Dif. 2. 2 h. 00 m.

Salida: Desde el frontón río arriba, cruzando el regacho junto al transformador. Marcado camino en diagonal entre pared y río, hasta ganar amplio collado herboso. A la izquierda dirección a señalado pico, formidable camino en zig-zag hasta campos altos. Al superar estos, se gana la base de la cima. En marcada subida de derecha a izquierda, se gana ésta.

Ardibidipicua. 1.479 m. Dif. 2. 2 h. 10 m.

Salida: Emplear el mismo recorrido de acercamiento que a La Larraza. En sus cercanías, seguir a la izquierda a media ladera, por debajo del roquerío, para enlazar con la alargada cresta rocosa de Ardibidipicua. Al final de ella en incómodo recorrido, se observa un poste repetidor.

RONCAL

Existió junto al lugar un antiguo monasterio de San Martín, donado a la abadía de Leire por el rey Sancho Ramírez (1085) y del cual dependían a su vez las iglesias de Garde, Navarzato y de la propia villa.

Lugar de nacimiento del célebre tenor Julián Gayarre (1844-1890).

Iglesia de San Esteban. Edificio espacioso realizado en piedra (s. XVI) con planta de cruz latina y cabecera poligonal que se prolonga lateralmente en sendas capillas iguales. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves. Se accede al interior por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada, con pórtico abovedado con crucería estrellada.

En el interior el coro alto pétreo, situado a los pies, conserva quince asientos en madera de roble (1.ª s. XVII) con decoración tallada en respaldos y misericordias.

El retablo mayor (1.ª s. XVII) de talla, presenta banco, tres calles de dos pisos y ático, con gigantes columnas corintias en su arquitectura. En el banco se decora con relieves de la Pasión de Cristo y en el piso primero con las imágenes de San Esteban, como titular, entre San Lorenzo y San Vicente, diáconos.

Entre los distintos retablos (s. XVII-XVIII) que decoran capillas y transeptos llama la atención el de la Santísima Trinidad, del transepto del lado de la epístola. La Trinidad, relieve en madera policromado, sigue las directrices del modelo iconográfico titulado de «Trono de Gloria», frecuente en Navarra en el período gótico, índice del arraigo del tema en época moderna. En el ático del mismo retablo se sitúa una imagen de la Virgen con el Niño, entronizada (1.ª s. XIV), similar estilísticamente a Nuestra Señora de San Salvador del vecino pueblo de Urzainqui.



Mausoleo de Gayarre

Mausoleo de Gayarre Es una de las obras más inspiradas de Mariano Benlliure. Al pie del monumento, llora la alegoría de la Música, mientras sobre el sarcófago, la Armonía y la Melodía elevan el ataúd de bronce, sobre el cual se cierne el genio de la Fama. El grupo figuró en la Exposición de París de 1900, y fue inaugurado en su actual emplazamiento en 1901, contra los deseos del autor y de la Reina María Cristina, que querían colocarlo en Madrid, frente al Teatro Real.

Ermita de Nuestra Señora del Castillo, en el barrio del mismo nombre, y ermita de San Sebastián de Navarzato.

Los roncaleses, congozantes de los pastos de las Bardenas, inician en torno a San Miguel (septiembre) la marcha trashumante con las ovejas, aunque la tradición se va perdiendo empujada por los medios de transporte actuales.

Las fiestas patronales en honor de Ntra. Sra. del Castillo se celebran a partir del 15 de agosto.

Como producto típico se puede comprar queso de oveja tipo Roncal, artesano o Erronkari.

Hs* *López Sanz* NH 8

Castillo, 23. ☎ 895008. Titular: Concepción López Galé.

Deporte: Frontón Julián Gayarre ^{G}.

Santa Bárbara 1.578 m. Dif. 1 3 h. 00 m.

Salida: por depósito de agua, hasta la balsa del Rey. De ella ganar la parte alta de la loma. A lo largo de ella, redondeada y herbosa, se gana la primera parte de Sta. Bárbara. Superando hondonada entronque, se gana posteriormente en acusado ascenso, el punto más elevado llamado también kakueta.

GARDE ⋆

Iglesia de Santiago Apóstol. Monumental edificio realizado en piedra situado en la parte alta de la población. Consta de una nave, dividida en cuatro tramos, mas cabecera poligonal, con bóveda de crucería estrellada como sistema de cubierta. En el

tercer tramo, a derecha e izquierda de la nave, se abrieron capillas iguales, abovedadas también con crucería.

Se accede al interior por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto moldurada.

El retablo mayor, churrigueresco (1.ª s. XVIII), muy decorativo, posee una movida arquitectura, con profusión de angelotes, columnas salomónicas decoradas con vegetación y quebrados entablamentos. Consta de sotabanco, banco, cuerpo de tres calles y ático terminado en forma semicircular.

Sobre el sagrario se colocó la imagen de Nuestra Señora de Zuberoa (1.ª s. XIV), titular de una ermita, por razones de seguridad. Talla pequeña, en actitud sedente, de madera policromada. En el cuerpo del retablo aparecen Santiago sobre un caballo blanco, San Pedro y San Pablo, esculturas de notable tamaño. Y en el ático Santa Ana y la Virgen niña, también de bulto.

En el lado derecho del presbiterio se encuentra el retablo de San Francisco Javier (2.ª s. XVII), pintado sobre lienzo, con San Ignacio de Loyola en el ático. El banco tiene en el centro una Santa Bárbara pintada sobre tabla, de la misma época, y debajo hay un hueco con el grupo de Santa Ana la Virgen y el Niño que aparece al deslizarse la tabla lateralmlente.

En el lado Izquierdo del presbiterio hay otro retablo barroco dedicado a los santos Amadeo y Félix (bulto redondo) que portan ampollas con sus propias reliquias en las manos. El banco es también abridero para contener el cáliz.

Ermita de Nuestra Señora de Zuberoa, en la ladera del Calveira, a una hora del pueblo.

Las fiestas patronales se celebran entre el 19 y 26 de Agosto.

Erdialde
Ctra. Garde-Ansó, Km. 4. Tel.: 895003. Propietario: Bienvenido Artaso Marco.

Deporte: Frontón Toki Ederra [G].

Idoya. 1.740 m. Dif. 2. 2 h. 00 min. Continuar hasta lo alto del puerto de Matamachos, descendiendo unos 900 m. al lado contrario.

Salida: Frente a entrada a la ermita, remontar a la izquierda fuerte rampa a la pista. Con barrancada a la derecha, ir hasta el fondo, para remontar por ella en fuerte pendiente. Superada la curva, ir de frente desde un cair de piedras. De campas fondo a la izquierda en fuerte repechón, la pista en su continuación, supera una alargada loma de grandes pinos, que asciende en línea recta, hasta la cima de Calvelra. Su continuación por la loma, llega al pie de Idoya.

Calveira. 1.679 m. Dif. 2. 1 h. 30 min.

Salida: Exáctamente el mismo recorrido que a Idoya. La cima de Calvelra, queda definida, en el punto más elevado de la pista. (Anterior a Idoya).

Punta Barrena. 1.488 m. Dif. 2. 1 h. 40 m.

Salida: Desde el lavadero, marcado camino a la izquierda por la barrancada. Al final de ella por la izquierda, marcada subida en fuerte desnivel. Al ganar la parte alta frente a unos pinos, limpia subida hacia la derecha, al punto más elevado del cresterío.

BURGUI

A unos tres kilómetros del pueblo, hacia el este, se alzó el monasterio de Urdaspal o Burdaspal, floreciente ya a mediados del siglo IX y afiliado más tarde (1085) por el rey Sancho Ramírez a la abadía de Leire.

El órgano de la iglesia parroquial, probablemente del s. XVIII, tiene interés histórico: es el viejo órgano abandonado en Leyre tras la desamortización de Mendizábal. Está muy deteriorado. La caja carece de interés, siendo obra de algún carpintero local del s. XIX.

El Puente Romano conserva sus arcos originales, su viejo peralte y sus tajamares para romper las aguas.

Ermitas de Ntra. Sra. del Camino y Ntra. Sra. del Castillo.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

Se puede comprar pan artesano.

El Pirineo
C/Nueva, s/n. Propietario: Manolo González.

Petroch
C/Nueva, s/n. Tel.: 897092. Propietario: Marciana Glaría Glaría.

Deporte: Campo de fútbol [G].

Acceso al dolmen del collado de Larra, a los 1.120 m. de altitud, junto al mojón que separa a Navarra de Huesca.

Virgen de la Peña. 1.294 m. Dif. 2. 1 h. 00 m.

Salida: A las puertas del pueblo, junto a la panadería. Cruzar el puente y tomar la derecha hasta las 2 bordas. Loma arriba, postes luz, camino claro de entrada al pinar. Acusada pendiente, hasta letrero fuente Chabalco. A su derecha, 10 m. más arriba, camino a pinar que sube hasta el collado. Por la pista a la derecha, dejarla cuando inicia el descenso. Alcorce claro a la ermita.

Después de visitar Burgui la ruta marcada continúa por el Alto de las Coronas, cuyo mirador en el km. 7 nos ofrece una excelente panorámica del Pirineo navarro-oscense. Siguiendo por un paisaje muy deforestado, con abundantes bordas y algunos campos de cultivo, llegaremos al punto de partida.

Otra alternativa de retorno, siguiendo el curso del Esca nos permite acercarnos hasta Castillonuevo, desde Salvatierra.

CASTILLONUEVO ☆

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio de modesta apariencia muy modificado en el siglo XVIII. Consta de una nave dividida en cuatro tramos y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos. En el lado de la epístola hay una pequeña capilla que recibe bóveda de crucería simple. Se accede a su interior por el lado de la epístola, con puerta sencilla precedida de pórtico cerrado por viviendas. En su interior hay importantes obras de escultura gótica (s. XIV-XV) que denotan su importante pasado. Así, en la capilla del lado de la epístola se encuentra una talla gótica, de pequeño tamaño (s. XIV) de la Virgen con el Niño que, a pesar de las alteraciones sufridas conserva su valor artístico. Se conoce bajo la dominación de Nuestra Señora de la Victoria y procede de una ermita con dicha advocación hoy desaparecida. Es una imagen erguida, en madera policromada, de influencia francesa en estilo y vestuario.

Excepcional interés poseen unos grupos escultóricos y tallas sueltas, pertenecientes a un mismo retablo flamenco (2.ª XV) que hoy se hallan distribuidos en el retablo mayor, barroco (2.ª XVIII) y en sendos retablitos, uno a cada lado de la nave. Se representa en ellos distintas escenas de la vida de María (Joaquín y María arrojados del Templo, Natividad de María, Presentación de María en el templo) y de Cristo (Vía Crucis y Calvario en una misma composición) junto con la Pentecostés, y dos parejas de santos lujosamente ataviados según la moda de finales del XV. La delicadeza de las esculturas y la brillantez de su policromía nos lleva hacia los talleres de la escuela de Brabante (Bélgica) en fechas aproximadas a 1490-1495.

Ermita de San Facundo.

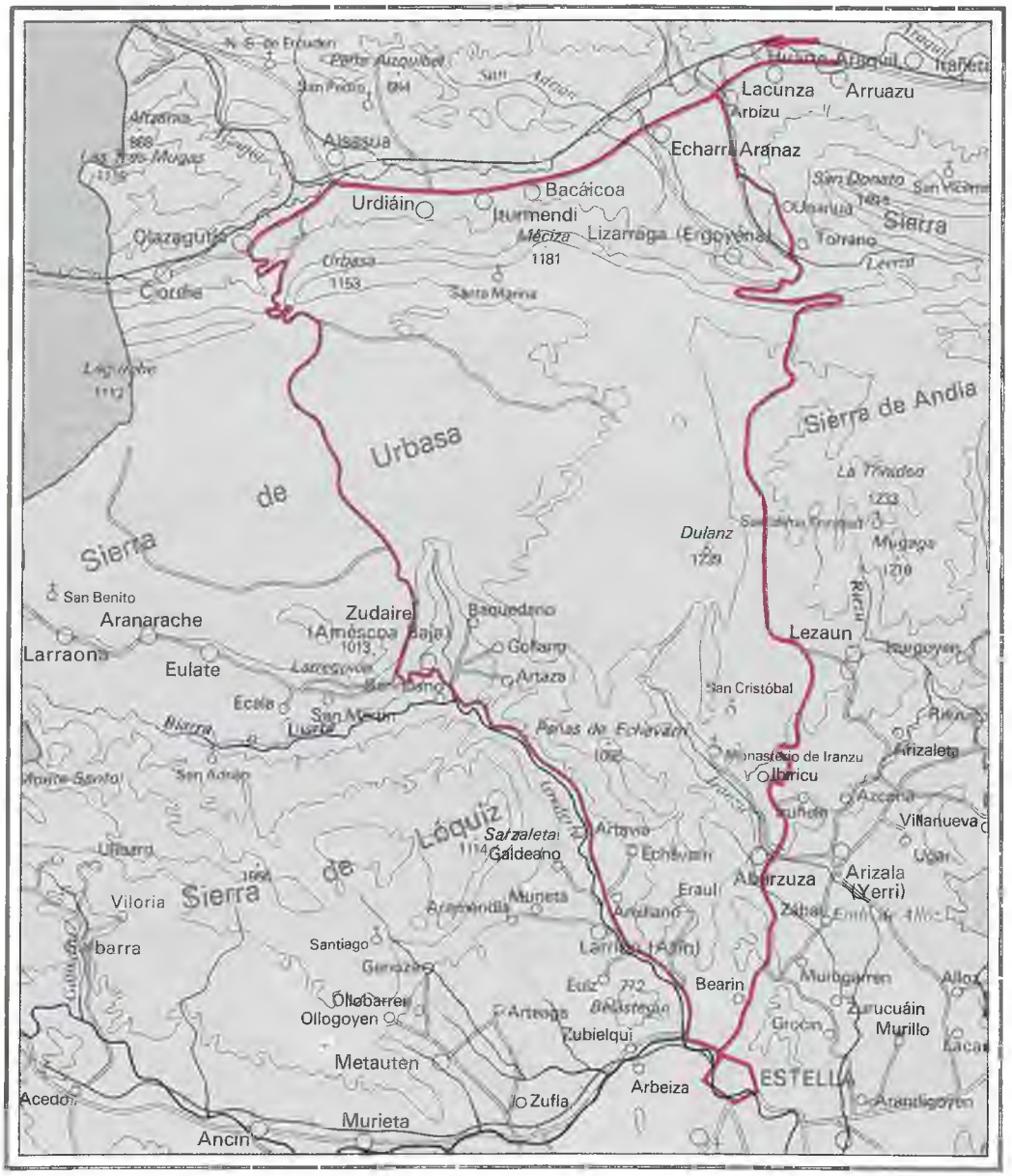
En la divisoria con Bigüezal, a 1.210 m. de altitud, acceso al túmulo prehistórico de Pasomuerto.

Ollate (Borreguil). 1.420 m. Dif. 2. 1 h. 30 m. De Bigüenzal hacia Castillonuevo, 1,500 km. antes a la izquierda.

Salida: Hacia dos bordas en el interior. Desde ellas, seguir diagonal a la barrancada. Por el centro, marcado camino hasta alta esplanada. Una alargada loma, a la derecha con fácil recorrido entre zonas verdes, facilita la subida hasta el pie rocoso de la cima, con fácil acceso.

Desde Castillonuevo y enlazando con la ruta n.º 6 por Bigüezal llegamos hasta Navascués, final de recorrido.





Sale de Arruazu hacia la Burunda, hasta Olazagutía. Desde allí se toma la carretera de Estella que atraviesa la Sierra de Urbasa. Sigue por la Améscoa Baja y el valle de Allín hasta Estella, desde donde se regresa por el valle de Yerri y Abárzuza. Una vez pasado el túnel de Lizarraga se llega al valle de Ergoyena y al punto de partida.

Tres importantes observaciones hay que hacer en esta ruta: 1) el cambio bioclimático y paisajístico entre la Burunda, subatlántica, y Tierra Estella, mediterránea; 2) Las distintas formas de relieve creadas por las margas del corredor del Araquil, las calizas de las Sierras de Urbasa-Andía y las arcillas y areniscas continentales de la depresión de Estella; 3) El papel de frontera que desempeñan dichas sierras entre la Montaña y la Zona Media.

En Améscoa Baja se puede realizar una salida hasta Larraona y después de visitar el valle de Allín, detenerse en Estella, ciudad monumental y centro comarcal. En sus cercanía se comenta una segunda salida para visitar parte de las poblaciones de Valdega.

ARRUAZU

Iglesia de Santa María, antes de la Asunción. Sobre las ruinas del antiguo edificio parroquial se construyó el actual que fue solemnemente inaugurado el día 10 de junio de 1946. Del primero se conservó la torre campanario así como gran parte de su mobiliario.

En el interior cabecera y transeptos se decoran con retablos de escultura de similar cronología (c. 1650) y estilo. El retablo mayor, dedicado a la Inmaculada Concepción, se acompaña en las calles laterales con Imágenes de San Joaquín y de San José con el Niño. Las colaterales, que primitivamente ocuparon los lados del presbiterio, se dedican a la Virgen del Rosario y a la Inmaculada Concepción, esta segunda escultura de época posterior al resto. A cada lado hay una gran talla de estilo barroco, una dedicada a San Fermín y la otra a San Francisco Javier, que antiguamente flanqueaban el retablo mayor.

Adosada a la pared de la iglesia parroquial, cruz calvarlo con la representación de los atributos de la Pasión. Semejante a las de Olleta y Uroz en su simbología.

Ermita de San Pedro.

Recogió el testigo que le ofreció Yaben y anualmente celebra un concurso de repique de campanas a cuyo tañido acuden los mejores campaneros de Navarra.

Las fiestas patronales se celebran del 29 de junio al 1 de julio.

En el paraje llamado Debata o Belaztan acceso a los dólmenes de Debata Arruazu I y II. También al dolmen Elurmenta en el paraje de su nombre, en el Aralar Meridional. En la separación de las jurisdicciones de Arruazu y Huarte Araquil, en la Sierra de Aralar, acceso al dolmen Debata Realengo. Estos cuatro dólmenes están situados por encima de los mil metros de altitud.

Deporte: Hay un frontón [G].

Desde Arruazu seguimos hacia Olazagutía recorriendo el histórico valle de la Burunda. Son municipios de tradicional vocación ganadera (abundantes prados) que a su vez participan de la actividad industrial desarrollada en este corredor. A nuestra izquierda queda la sierra de Urbasa y poco antes el sinclinal colgado de San Donato en Andía. Después de Echarri Aranaz podemos observar junto a la carretera un bonito rodal de los robledales (Quercus robur) que cubrían esta zona y ahora recluidos en las vertientes por la acción humana.

LACUNZA

El primitivo lugar fue abandonado al trasladarse sus vecinos a la villa de Echarri (1353), pero seis años después fue repoblado por los habitantes de la contigua aldea de Aldaba (actual desolado). El rey Carlos II le concedió (1365) los mismos privilegios que disfrutaba Echarri liberándola de la pechas y demás cargas señoriales. Tuvo derecho de asiento o representación en la Cortes del reino.

Iglesia de San Salvador. Edificio de una nave, en estilo gótico tardío (2.ª s. XVI) ampliado posteriormente (s. XVIII) por la cabecera. Consta de una nave dividida en tres tramos que reciben bóvedas de crucería estrelladas y una capilla mayor, de testero recto, cubierta con bóveda de lunetos.

Se accede por el lado del evangelio con puerta moderna. En el lado de la epístola, oculta por edificaciones civiles, se encuentra la primitiva portada gótica, con arco apuntado y arquivoltas sobre columnas esbeltas cuyos capiteles se decoran con motivos vegetales y rostros humanos. En el tramo previo a la cabecera se abren sendas capillas y laterales cubiertas con bóveda de lunetos. Una segunda capilla hay en el lado de la epístola, próxima a los pies, de dos tramos cubiertos con bóveda de arista.

El retablo mayor, protobarroco (1.ª s. XVII), alterna los relieves del banco y las calles exteriores con las imágenes de bulto del resto. Posee banco, cinco calles de dos pisos y ático, en madera policromada. En el banco aparecen los evangelistas, dos a dos, y los santos Agustín y Gregorio Magno. El sagrario central, de dos pisos e igual cronología, se decora con relieves de Angeles portadores de las Armas de la Pasión y del Resucitado. En el piso primero hay representaciones de la Oración en el Huerto, el Prendimiento, y los apóstoles Pedro y Pablo. En el piso segundo, la Flagelación, el Vía Crucis, San Sebastián y San Miguel Arcángel, con el grupo de la Ascensión del Señor en el centro. En el ático figura el Calvario coronado por el Padre Eterno, de medio cuerpo, y el Espíritu Santo, flanqueado por los santos Vicente, Cristobal, Francisco de Asís y Esteban.

En la capilla primera del lado de la epístola, titulada de la Virgen de los Dolores, hay una talla de la Virgen del Rosario (s. XVII) en peana procesional, bajo baldaquino. En la capilla segunda, del mismo lado, hay un retablo de Santa Catalina (c. 1640) de carácter romanista, con la figura titular en bulto y relieves laterales de Santa Bárbara y de Santa Lucía. Fue restaurado el año 1732 según figura en dos cartelas de la zona del ático. Otra imágen romanista (1.ª s. XVII) de la Virgen del Rosario erguida se localiza en la capilla del lado del evangelio.

Organo de transición entre el clasicismo y el romanticismo en Navarra. Fue construido en 1857 por Juan Amezúa de Azpeitia. Se cree que es la primera consola separada de la caja o exenta, así como una de las primeras cajas neogóticas en Navarra. Posée una tubería de gran calidad.

Se conserva en la villa de la antigua picota de principios del XVI donde los malhechores eran expuestos a la verguenza pública.

Ermitas de San Antonio Abad, de San Sebastián y de San Julián.

Destaca por haber conservado la tradición de las tacitas de plata para servir vino al vecindario.

Las fiestas patronales en honor de S. Sebastián se celebran el 4.º domingo de agosto.

Ongi-Etorri
C/ Arregui, 13. Tfno. 57 61 56. Propietario: Antonio Gaya Pieras.

Deporte y esparcimiento: Frontón municipal [G] en C/ Abarrategui y Campo de fútbol Lagun-Artea [G] en Ctra. Pamplona.

Sala de baile: Ilargui.

Acceso al dolmen de Soiltxiki, en la Sierra de Aralar, en la divisoria entre Lacunza y el Realengo (Ver Lecumberri).

ARBIZU

Iglesia de Santa María, antes de la Natividad de Nuestra Señora.

Edificio reconstruido tras los incendios provocados por las tropas francesas en la Guerra de Independencia. En su interior se conservan algunos altares de la antigua iglesia, de comienzos del siglo XVII.

En su interior el retablo mayor mantiene algunas imágenes procedentes del primitivo retablo mayor, de comienzos del XVII en estilo romanista. Así la Virgen con el Niño entronizada, de la calle central, el San Pedro pontífice que figura a su derecha y el Calvario en el ático. En la capilla del lado de la epístola hay un hermoso Crucificado (c. 1600) de tres clavos, muy naturalista, en madera policromada. Y en la capilla del lado del evangelio un retablo, de la advocación de la Virgen del Rosario (c. 1600), de similar estilo, con Santo Domingo de Guzmán y Santa Clara.

En el centro del pueblo se alza la sólida construcción medieval del antiguo palacio de cabo de armería. Originariamente debió de ser una típica torre de linaje como otras que existían en la Montaña. En el siglo XVIII pertenecía a la noble familia de los Bayona.

Ermita de San Juan Bautista.

Las fiestas patronales en honor de San Juan Bautista se celebran del 23 al 29 de Junio.

Se pueden comprar embutidos (paté de cerdo,...).

Hs** *Izar-Ondo* NH 22

Avda. Pamplona, s/n. ☎ 570062. Titular: Evaristo Reparaz.

F* *Beriain-Aizpiya*
☎ 570329. Titular: José Luis Cervo Iglesias.

Izarra
Ctra. Pamplona-Vitoria, km. 38. Tel.: 570062. Propietario: Manuel Reparaz Maiza.

Martintxonea
C/Mayor, 57. Tel.: 570057. Propietario: Ildefonso Barreña Sánchez.

Plato recomendado: Pimientos rellenos de pescado, Lomos de merluza con angulas o con cocochas. Cierre semanal: martes. Cierre por vacaciones: 1.ª semana de julio y mes de octubre.

Deporte: Hay un frontón [G].

Putxerri. 1.296 m. Dif. 2. 1 h. 30 m. Desplazarse hacia el puerto de Lizarrusti. Se observa la fábrica, en clara curva y puente a la izquierda.

Salida: Unos 20 metros antes de la fábrica, camino rocoso hacia la misma. Atraviesa más arriba una campa, y enlaza con una pista. Por ella hacia arriba (barrancada a izquierda) con marcas de pintura, llegar hasta el collado. Tomar camino a la derecha, y al final por paso rocoso y marcado, la cima.

LIZARRAGABENGOA ☆

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

Desde el pueblo salida para visitar la cueva de Artaakar, en Aralar. Tomar la carretera de Lizarrusti, pasar el pueblo y en el momento que toma rumbo al oeste en curva muy pronunciada, entrar a la dcha. en pista forestal que remonta el raso de Mezeriengolarre, hasta una gran borda entre fresnos. Tomar al norte sin camino, zona de dolinas hasta las cercanías de un gran roble ahuecado. Boca de pequeñas dimensiones, en pendiente descendente conduce a un pequeño salto de 2 m., para continuar por galería de bloques. Vertical de 20 m. que da a un segundo piso con concreciones. A través de otra pequeña vertical, paso a galería amplia con algunas formaciones en suelos y techos. 127/114. Latitud 42º-57'-13". Longitud 1º-38'-35". Altitud 880 m. Dificultad media.

ECHARRI-ARANAZ

El rey Sancho VII el Fuerte actualizó por «fuero» las cargas señoriales de los hombres de la antigua «tierra» de Aranaz, a los cuales liberó luego Teobaldo I (1251) de sus prestaciones laborales en las heredades de la Corona. Para defenderlos mejor contra los asaltos de los malhechores de la frontera con Alava, el gobernador del reino Enguerrand de Villers fundó (1312) la «bastida» de Echarri con sus convenientes instituciones municipales. Carlos II concedió (1351) a la nueva villa el estatuto de franquicia y probablemente el fuero de Jaca-Pamplona. Tuvo también derecho de asiento en las Cortes de la monarquía. Lacunza se separó de la tierra de Aranaz en 1365, el Valle de Ergoyena en 1504 y Arbizu no mucho después. Lizarrabengoa, lugar de señorío, fue reincorporado al término de Echarri-Aranaz en 1846.



Cueva de Artaakar.

Iglesia de Santa María de la Asunción. Edificio realizado en piedra, en estilo gótico tardío (2.ª s. XVI) de notable tamaño. Su planta es de cruz latina, con tres tramos en la nave y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería con claves en todos sus ámbitos. Posee dos accesos, uno en el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada coronada por una hornacina con una talla de la Virgen, deteriorada (c. 1600) y otra a los pies, en el centro de la nave. Hay un pórtico que rodea el edificio por dos de sus lados protegiendo las entradas al mismo.

En su interior el primer tramo de la nave es ocupado por el coro alto, de dos pisos, cuyo sotocoro se cubre con crucera estrellada con claves. El retablo mayor, barroco (c. 1680) ofrece una mazonería movida a base de columnas salomónicas gigantes que enmarcan un banco, tres calles de dos pisos y ático, decorados con hornacinas cuyas imágenes datan de diferentes épocas y estilos artísticos. Así, en el piso primero, a cada lado del espacio destinado al sagrario, hay sendas imágenes de San Juan Bautista y San Ciriaco obispo, de las que la primera es del siglo XVIII (c. 1717) y del mismo taller que trabajara en el retablo mayor de Ciordia, mientras que la segunda pertenece a un retablo anterior, de principios del siglo XVII. En el piso segundo la imagen titular de la Virgen en su Asunción sobre peana con ángeles, pertenece a los primeros años del siglo XIX. En el lado izquierdo se encuentra San Fermín, obispo, (1.ª s.XVII) del mismo taller de la imagen de San Ciriaco, y en el derecho San Bartolomé apóstol (c. 1717) que vuelve a repetir el estilo del escultor de Ciordia.

En el ático hay un Calvario cuyo Crucificado, es una talla interesante en estilo gótico naturalista, de finales del siglo XV.

En ambos transeptos existen retablos barrocos (2.ª s. XVII) de un solo cuerpo y ático. En el lado de la epístola el titular es San Pedro pontífice, con San Antonio Abad en el coronamiento; en el del evangelio es la Virgen del Rosario, de carácter romanista (c.1600) con San Miguel arcángel (c.1700) como coronamiento.

Gran interés ofrece una talla gótica (c. 1500) de la Santísima Trinidad, de madera policromada, situada cerca de los pies en el lado de la epístola. La figura de Dios Padre, llena de majestad se muestra sedente, con el cuerpo del Hijo muerto en los brazos. De la boca del Padre, entreabierta, pudo salir, originariamente, el Espíritu Santo en forma de paloma (hoy desaparecido) según iconografía de la Trinidad como «Trono de Gloria» de tan frecuente representación en Navarra durante la Baja Edad Media. Es de tamaño grande, muy bien realizada, según los postulados naturalistas del último gótico europeo.

Ermitas de Nuestra Señora de los Remedios, de la Concepción, de San Gregorio y de San Adrián.

Pueblo conocido por la afición existente a la recogida y clasificación de setas, hasta los niños de edad escolar pueden ser considerados como casi expertos micólogos. En Echarri Aranaz hay que recordar también los aperitivos populares de sus fiestas patronales, la romería a la ermita de San Adrián y las ferias de ganado en octubre. Las fiestas comienzan el primer domingo de agosto.

Entre sus habitantes hay un tallista de madera.

Los productos que se pueden comprar son: queso de oveja de los tipos Aralar e Idiazábal y legumbre (alubias, habas, etc.).

Hs** *Aritzalko* NH 12
Ctra. Pamplona-Vitoria, Km. 41. ☎ 570051. Titular:

José Ignacio Navarro.

F* *Irurzun*
C/ Mayor, s/n. ☎ 570006. Titular: José Arrubarrena Echeverría.

Iturri Eder
C/Larrañondoa, s/n. Tel.: 570078. Propietario: Urbano Ijurra Goñi.

Aritz-Alde
C/Mayor, 24. Tel.: 570127. Propietario: José Arrubarrena.

Larrañeta
Lurlodio. Propietario: Fco. Javier Beloqui Urmeneta y Angela Urmeneta Igurco.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol Iyarzábal [DF] en la Ctra. Alsasua, km. 41.
Frontón Euskal Erriai [G] en c. Larrañeta.
Piscina municipal [P] en Cambolintxulo.

Cine: Aralar. C/ Maiza, s/n.

Accesos a los monumentos megalíticos siguientes: Dólmenes de Miruatza, en la cumbre del monte Txaigorri y Mintegitxuta, ambos en la divisoria con Ataun (Guipúzcoa); Túmulos prehistóricos de Olano, al este de Irumugarrieta y Bentazar, en la cumbre de la colina Beitzeta, divisoria con la Burunda; Dólmenes de Maitzur, en el monte Preguniz; y Pagamendi II en el extremo occidental del citado monte, en una alta planicie.

Bainza. 1.181 m. Dif. 2. 1 h. 20 m. Seguir carretera Vitoria, hasta el restaurante. A su izquierda vease un campo de fútbol.
Salida: Desde el campo de fútbol, proseguir clara diagonal directamente hacia la sierra. Por debajo de ella amplio camino cañada –sale desde Bacaicoa por su izquierda– empedrado y claro hasta el portillo en la parte alta. A su derecha en suave y alargada loma, Baiza. A izquierda del portillo en su final, la ermita refugio de San Adrián, de 1.113 m. (Fantásticos cortados).

VALLE DE LA BURUNDA

Este antiguo valle organizó hasta 1846 los seis municipios actuales comprendidos entre Bacaicoa y Ciordia. El rey Sancho VII el Fuerte concedió a sus pobladores el fuero de Laguardia (1208) que los eximia de toda prestación personal a cambio de un censo anual por cada casa. Juan III de Albret los liberó de la exacción personal denominada «gaillurdea» (1494). Para obtener de Felipe IV la exención de trabajos en las obras de fortificación y similares, alegaron una falsa bula pontificia en que se recogía un tardía leyenda situando en la ermita de San Pedro, entre los términos de Urdiain, y Alsasua, la supuesta proclamación de García Jiménez en el año 717 como primer rey de Navarra.

Para asegurar la frontera con Castilla fueron proyectadas sin exito bajo Carlos II (1351) las «bastidas» de Villafuerte, junto a Urdiáin y Villadefensa, en Olazagutia.

BACAICOA

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio barroco (s. XVII) amueblado en el siglo XVIII que consta de una nave dividida en tres tramos y la cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de lunetos en la nave y con crucería estrellada en la capilla mayor. En el tercer tramo de la nave se abren sendas capillas cubiertas con bóveda de crucería estrellada. Se ingresa por el lado de la epístola, con pórtico previo adintelado.

El retablo mayor, en estilo barroco tardío (2.ª s. XVIII) tiene tres calles y ático, con arquitectura de líneas quebradas decorada con ángeles. En el centro aparece la imagen de San Juan Bautista y en los lados las de San Lorenzo y San Antonio de Padua. En el ático el Calvario y sobre él la figura del Padre Eterno. Encima del sagrarlo hay una delicada talla de la Inmaculada Concepción (2.ª s. XVIII) con peana de nubes y angelotes. Flanquean el retablo sendas puertas barrocas coronadas con hornacinas para contener las imágenes de Santiago matamoros y San Martín con el pobre. Y junto a ellas las esculturas de San Francisco Javier y de San Fermín, de su mismo estilo y cronología.

En las capillas laterales hay dos retablos iguales (s. XVIII) de tres calles y ático. El del lado de la epístola dedicado a San Pedro (imagen más antigua, reutilizada), San Antón y Santiago el Mayor, y el del evangello a la Virgen del Rosario, San Joaquín y Santa Ana.

El coro alto, a los pies del templo, tiene balaustrada y celosías barrocas (s. XVIII).

Es uno de los pocos pueblos que conserva la tradición de utilizar tazas de plata para servir el vino en las grandes fiestas locales.

Las fiestas patronales en honor de Santiago se celebran del 24 al 29 de julio.

Entre sus habitantes destaca el trabajo de un tallista de muebles y argizaiolas.

Deporte: Frontón Iturrarte [G].

ITURMENDI

Iglesia de San Miguel arcángel. Edificio grande construido en piedra con planta de cruz latina y cabecera poligonal. La nave, de tres tramos, cabecera y transepto reciben bóveda de lunetos mientras el crucero se cubre con bóveda de arista.

El acceso se realiza por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto acasetonada protegida con pórtico abovedado. Hay una segunda puerta, similar a ésta, en el muro de los pies, inutilizada.

En el interior ofrece notable interés la pila bautismal románica (s. XII), traída de la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, antigua parroquia románica del despoblado de Aizaga (p. j. de Pamplona). Su copa de sección circular, agallonada, se decora en el borde superior con relieves de carácter narrativo (arquero, sirena, jinetes...) de variado carácter. Se encuentra situada en el lado izquierdo del presbiterio.

El retablo mayor, de escultura (2.ª s. XVIII) presenta tres calles y ático, con San Miguel arcángel, Santa Agueda y Santa Lucía, más el Calvario.

Del mismo estilo y cronología son los dos retablos que lo flanquean, de un solo cuerpo y ático, dedicados a San José y San Antonio Abad, en el lado derecho, y a la Virgen del Rosario y San Francisco Javier en la lado izquierdo. Y a esto se añaden las dos puertas, una a cada lado del mismo presbiterio,



Pila bautismal.

modo de retablo, coronadas con hornacinas para las tallas de los arcángeles Gabriel (derecha) y Rafael con el joven Tobías, igualmente del siglo XVIII.

Ermita de San Pedro, en la falda de Urbasa; ermita

de Ntra. Sra. del Pilar, y ermita de Ntra. Sra. de la Asunción, románica, en el camino hacia la muga con Guipúzcoa.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Carmen se celebran el 16 de Julio.

Itsasi Ondo
C/ Aguila, 4. Tfno. 56 27 22. Propietario: Agueda Rosa Aurquiza.

Deporte: Hay un frontón [G].

URDIAIN

Iglesia de la Asunción. Edificio realizado en piedra (2.ª s. XVI) de nave única dividida en tres tramos más cabecera poligonal. Se cubre la nave con bóveda de lunetos y la capilla mayor con bóveda de crucería estrellada.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto enmarcada por medias columnas corintias que reciben un entablamento. Tiene pórtico sobre pilares, abovedado con lunetos. Y torre a los pies.

En su Interior destacan el retablo mayor, romanista (1.ª s. XVII), y una talla gótica de la Virgen con el Niño.

El retablo principal, en madera policromada, presenta banco, cinco calles de tres pisos y ático. En él alternan los relieves del banco y calles inmediatas a la central, con las tallas en bulto redondo de la calle central y calles exteriores. En el banco aparecen pasajes de la Pasión de Cristo entre los cuatro evangelistas y diversos apóstoles. En el piso primero se encuentran San Juan Bautista, el Abrazo ante la Puerta Dorada, San Joaquín y Santa Ana arrojados del templo y San Antonio Abad. En el segundo, la Asunción en la calle central, como titular, la Anunciación, la Natividad de María, y dos santos obispos. En el piso tercero la figura de San Pedro entronizada acompañada la Presentación de María y la Visitación. En el ático el Calvario, de gran tamaño. Recuerda mucho al de Alsasua.

La talla de la Virgen con el Niño (2.ª s. XIV) entronizada, procede de la ermita de Nuestra Señora de Alcibar (Aitziber). Modelo de imagen humanizada, estilísticamente avanzada, dentro del gótico, bastante restaurada.

Puente de piedra llamado Zamartakozubi, entre el pueblo y las piscinas sobre el Basaerreka o regata del bosque.

Ermita de La Santísima Trinidad, San Juan Bautista, San Pedro. La de San Pedro es común con Alsasua.

Ermita de San Juan Bautista está a unos minutos del pueblo, en el camino de Aitziber. Ermita de Ntra. Sra. de Aitziber está en Sarabe, epicentro de leyendas locales y paraje poblado en otros tiempos.

Las fiestas patronales en honor del Santo comienzan el domingo siguiente al 29 de junio.

Deporte: Piscinas [P].
Frontón Elizazpi-Kiroldegia [G] en Elizazpi.
Campo de Fútbol Ainziber [DF] en Elizazpi.

Acceso a los monumentos megalíticos siguientes: Dólmenes de Porturzargaña este y oeste, al sur del pico Intxusburu y al oeste de Lizarrusti; Igartza este y oeste, en la planicie del monte Saatsamendi, confín con Ataun (Guipúzcoa); Beoteguiko Murkoa ladera oeste del Intxusburu; y dos dólmenes en Intxuspe, próximos a la Foz de Saraba, el primero junto a la calzada que va de Ataun a Alsasua y Urdiain pasando por el collado de Bernoa y el segundo entre aquél y la citada Foz.

Llegamos a Alsasua, Importante nudo de comunicaciones.

ALSASUA

Situada en la confluencia del río Altzania con el Burunda dando lugar al Araquil. Su crecimiento económico va unido a su posición en una encrucijada de rutas naturales por donde pasa el ferrocarril e importantes carreteras que favorecieron su desarrollo Industrial. No es de extrañar que haya sido la localidad burundesa de mayor crecimiento demográfico, especialmente a partir de 1960. Actualmente triplica con creces la población que tenía a principios de siglo.

Iglesia de la Asunción. Edificio realizado en piedra, restaurado hace algunos años. Corresponde al estilo Renacimiento (s. XVI) con planta de tres naves sobre pilares, de cuatro tramos cada una, y cabecera poligonal. El sistema de cubierta es el de bóvedas vaidas en la nave central, de cañón en las laterales y de crucería estrellada en la capilla mayor.

Tiene doble sistema de acceso por los pies y por el lado de la epístola, este último con pórtico.

En el interior, el retablo mayor de estilo romanista (1.ª s. XVII), es atribuido por T. Biurrun al maestro Miguel de Peruzurguin, vecino de Arbizu. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático distribuyéndose los relieves en el banco y calles pares, mientras las imágenes de bulto ocupan el resto. En el banco aparecen diferentes pasajes de la Pasión acompañados por los evangelistas y los apóstoles Pedro y Pablo. En el piso primero se encuentran San Juan Bautista, la Natividad de María, el Abrazo ante la Puerta Dorada y San Antonio de Padua. En el segundo, flanqueando el grupo de la Asunción de María, la Visitación, la Anunciación y dos santos obispos. Y en el ático el Calvario entre dos figuras de profetas.

En los colaterales hay sendos retablos barrocos (1.ª s. XVIII) de similar arquitectura, dedicados a San Antonio Abad y a la Virgen del Rosario, respectivamente. Mayor interés ofrece la imagen de Cristo muerto, de tres clavos, en madera policromada (2.ª s. XV) y gran naturalismo anatómico, situada en el lado de la epístola, debajo del coro. Pertenece al estilo gótico de influencia nórdica, enmarcado con mazonería del siglo XVIII.

Salas de Cultura. Alsasua cuenta con una Casa de Cultura dependiente del Ayuntamiento donde se desarrollan diversas actividades culturales, y una Sala de Exposiciones de la Caja Laboral Popular, en Plaza Iorti, s/n.

Cruza la carretera general un viejo puente de piedra de ojo de medio punto sobre las aguas del río Burunda. Quedan también varios puentes sobre las regatas de Oyanga y Aizpilera, destacando entre ellos los de Baicola y Uzcunu. Camino del monte vecinal de Alzancia, puede contemplarse un puente medieval de ojo único de medio punto denominado de Atago. El puente de San Pedro, famoso antiguamente, ha sido reformado.

Ermitas del Santo Cristo de Otadia, de Nuestra Señora de Ercuden, San Juan Bautista, San Pedro Apóstol.

Esta es ermita común con Urdiain. Una lápida asegura que allí fue elegido el 17 de enero de 717 primer rey de Navarra García Ximénez. Es una superchería.

Ermita del Santo Cristo de Otadia. En un extremo de la población, junto al cementerio. Edificio realizado en piedra, con planta de salón, que recibe cubierta plana salvo en la zona del santuario que posee bóveda de crucería estrellada. Allí, separada de la nave por una reja, se encuentra la famosa imagen del Crucificado (s. XVI, 2.ª) agonizante, muy naturalista. Le enmarca una mazonería del siglo XVII con la imagen del Padre Eterno (talla) en el ático. Y a cada lado las imágenes de la Dolorosa, de vestir, y de San José con el Niño, en estilo barroco.

La cencerrada del 5 de enero tiene en la villa ferroviaria una tradición especial y un aire festivo para niños y mayores. El protagonismo de los cencerros dura hasta la llegada de la Cabalgata de los Reyes Magos. Un mes mas tarde, otra tradición llena las calles y casas de la localidad: Santa Agueda y la fiesta de los «quintos». Otro mes más –aunque depende del calendario litúrgico– los carnavales dejan también su impronta en la villa, especialmente con la presencia de los «momotxorroak», una combinación de astados-carniceros-monstruos que acosan con sus sardes a los espectadores.

Por último, no puede olvidarse el interés cultural de la romería a San Pedro, en la que el alcalde inicia la fiesta civil con el baile de un aurresku, y en la que se sirve vino en las clásicas tacitas de plata.



Momotxorroak.

Las fiestas patronales comienzan el 13 de septiembre.

Cuenta con artesanos de talla de madera y piedra, fabricación de yugos, collares para cencerros, forja e hilado de lino y lana.

En la Plaza de Zumalacárregui se celebra los miércoles mercado de frutas, verduras, plantas, telas y calzados.

También se celebra el 19 de octubre feria de ganado caballar y aperos de labranza, en el Ferial de Santa Cruz (Casco Viejo).

Como productos típicos del campo, se pueden comprar: queso de oveja tipo Urbasa y castañas.

H*** *Alaska* NH 29

Ctra. Madrid-Irún, Km. 403. ☎ 562802. Titular: Florencio Balda.

H* *Hostería Ulayar* NH 9

Ctra. Madrid-Irún, Km. 398. ☎ 562803. Titular: Javier Letona Imaz.

Hs** *Leku Ona* NH 7

Ctra. Madrid-Irún, Km. 398. ☎ 562452. Titular: Luis Echeverría Aguirre.

F* *El Apeadero*

García Ximénez, 45. Titular: Esteban Berdud Fernández.

F* *Iru-Bide*

Avda. Vitoria, s/n. Titular: Rafael Letona López de Araya.

Aitzogorri

Carretera Madrid-Irún. Tel.: 562752. Propietario: Miguel Lapizondo Garmendia.

Asador Basomutur

C/Pedroko Bidea, s/n. Tel.: 562549. Propietario: Iñaki Urrestarazu Zabalo.

Plato recomendado: Besugo asado a la parrilla, Cogote de merluza a la parrilla y Pimientos rellenos.

Basajaun

C/Alzania, 2. Tel.: 560068. Propietario: Eladio Merchán Prieto.

Estación

Estación Norte. Tel.: 560426. Propietario: M.ª Teresa Quiles Jiménez.

Gure-Kabiya

C/Alzate, 49. Tel.: 562249. Propietario: Justo Rendo.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo con piscina [P] San Pedro.

Gimnasio municipal [P] García Ximénez-42.

Frontón Burunda [P] Plaza Frontón.

Pista municipal Plaza de la Paz.

Cine: Bengoechea. C/ Santa Cruz, 55. Programación domingos, jueves, sábados y festivos. Durante todo el año.

Sala de baile: Nuevo Paraíso. Isidoro Melero, s/n.

Acceso al dolmen de Saratxakolegi al sur del collado Saratxakoloy.

OLAZAGUTIA

Iglesia de San Miguel Arcángel. Iglesia-fortaleza, de notable tamaño, construida en piedra durante el siglo XVI con restauraciones de época posterior. Consta de una nave dividida en seis tramos y cabecera poligonal. Se cubren con bóveda de cañón apuntado sobre fajones los cinco primeros tramos de la nave y con bóveda de crucería estrellada el resto (último tramo de la nave y capilla mayor).

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada. Le precede un pórtico sobre pilares cubierto con bóveda de crucería estrellada sobre el que se alza la torre campanario.

En su interior el retablo mayor, (f. XVI-1.ª s. XVII) de talla, fue atribuido por T. Biurrun al escultor Diego de Mayora. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con alternancia de relieves en el banco y calles exteriores con las imágenes de bulto en la calle central y las que la flanquean. En el banco se sitúan escenas de la Pasión (Santo Entierro y Ultima Cena) acompañadas por los cuatro evangelistas. En el piso primero aparece el Arcángel como titular, acompañado por los apóstoles Pedro y Pablo más dos pasajes de la Leyenda del Monte Gargano. En el piso siguiente el centro es ocupado por la Virgen en su Asunción, a la que acompañan una pareja de Santos más la Anunciación y la Natividad de María. En el ático se encuentra el Calvario flanqueado por dos santos obispos.

A los lados del presbiterio hay sendos retablos iguales, con mazonería barroca (1.ª s. XVIII) en los que se reutilizaron tallas y relieves de comienzos del siglo XVII que para T. Biurrun serían del mismo autor del retablo mayor.

Mayor interés ofrece la talla del Crucificado moribundo, de tres clavos, en madera policromada (c. 1500) situado en el primer tramo de la nave debajo del coro alto.

Se conserva un puente de piedra sillar y sillarejo sobre el Burunda. Consta de dos arcos de medio punto y se enclava en término de Aldoyar en la parcelaria a Ciordia. Muy bien conservado.

Ermita de San Sebastián.

Las fiestas patronales en honor de Santa Ana se celebran del 25 al 29 de julio.

Se puede comprar como producto típico queso de oveja tipo Urbasa.

Hs* *Ederrena* NH 10

Circunvalación, s/n ☎ 562763. Titular: Miguel Gastaminza.

Vista Alegre

Avda. Echávarri, s/n. Tfno. 56 20 49. Propietario: José Carlos Estevez González.

Cierre semanal: Sábado tarde y domingo.

Deporte y esparcimiento: Frontón municipal [G] en C/ Mayor, Piscina municipal [P] y Sociedad Sutegi para socios.

Cine: Mirua (Parroquial). C/ San Francisco, s/n. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.

Acceso a varios dólmenes de la Sierra de Urbasa, a los que además se puede llegar desde Zudaire, en la vertiente meridional de la Sierra: La Cañada, a la derecha del camino que lleva del Raso de Urbasa al de Bardoiza; Armorkora Aundia, junto a Eskitza, a la izquierda de la calzada que de Urbasa va a Santa Marina; Armorkora Txikia, en Arratondo, a 700 metros al oeste del anterior, orillando el raso de Urbasa; Arteko Saro, a unos 500 m. al sur sureste del dolmen de La Cañada; Santa Marina, a la derecha del camino que desde el Puerto de Santa Marina se dirige por Eskitza al valle de las Améscoas, pocos metros al sur del Portillo del mismo nombre; Urbasa, junto a la pista que desde la cruz de Eskitza va a Lubierri; hay un túmulo prehistórico en Aileta, entre el raso de Eskitza y el Puerto de Santa Marina, denominado Agileta. Todos estos monumentos rondan los 900 metros de altitud.

CIORDIA ☆

Iglesia de la Asunción. Edificio realizado en piedra (XVI-XVIII) de una nave dividida en cuatro tramos más la cabecera de testero recto. Los tres primeros tramos reciben bóveda de lunetos, el cuarto y la capilla mayor se cubren con bóveda de crucería estrellada.

Se accede por el lado de la epístola con puerta adintelada y frontón triangular coronado con pomas.

En su interior el presbiterio se ocupa con un retablo mayor y dos colaterales en estilo churrigueresco (c. 1717) que sustituyen a los originales de principios del siglo XVII, desaparecidos. Hay que destacar el hecho de que su mazonería no recibiera policromía, sólo barniz, recientemente restaurado, que le confiere un tono casi negro. El retablo principal consta de banco, tres calles de dos pisos y ático. En el banco aparecen los relieves de la Anunciación y de la Adoración de los pastores, junto con un monumental sagrario de su misma época. En el piso primero el grupo de la Asunción de María, como titular, entre las imágenes de San Juan Bautista y de San Pedro apóstol. En el segundo, San Miguel arcángel entre San Fermín y San Francisco Javier. En el ático figura el Calvario, en bulto redondo. Los colaterales se dedican a San José Carpintero y a la Virgen del Rosario, respectivamente. Al mismo taller puede pertenecer el gran Crucificado agonizante, de tres clavos, situado a los pies del templo.

Ermita de Nuestra Señora del Milagro. Situada en el centro de la población, se restauró el año 1959. En su interior el retablo que ocupa el presbiterio, en estilo Renacimiento (2.ª s. XVI) tiene de titular a una bella imagen de la Virgen con el Niño entronizada, de serena expresión. La enmarcan dos columnas corintias que sostienen un entablamento sobre el que se sitúa el ático decorado con la escena de la Anunciación en relieve. Se culmina con frontón triangular y dos ángeles mancebos.

Las fiestas patronales se celebran el 8 de Septiembre.

H** *Alzania* NH 29 ☎

Ctra. Madrid-Irún, Km. 389. ☎ 562563. Titular: Fco. Javier Losada Santamaría.

Deporte: Frontón Toki Eder [G] en la c. Santa María y Piscina Municipal [P].

Acceso al túmulo prehistórico de Apota 3 km. al norte de la población.

Del centro de Olazagutía dejamos la N-1 para ascender por carretera serpenteante hasta el alto de Urbasa, después de 6 km. 900 m.

URBASA

La carretera que cruza Urbasa fue construida por los carlistas en la primera guerra (1833-39) para pasar de la corte de Estella a Guipúzcoa sin salir a la llanada alavesa.

Cruzaremos Urbasa comprobando su papel de frontera entre el clima atlántico y el mediterráneo de tierra Estella; entre los prados y el cereal, vid y olivo; entre la Montaña y la Navarra Media; y entre los terrenos del eoceno marino y los detrítico-continentales del valle del Ebro. Junto con Andía, son Montes del Estado a los que todos los navarros tienen derecho a llevar sus ganados. Razón por la que sus hayedos se han reducido, más en Andía, en detrimento de los pastizales. Sus calizas, de estructura sinclinal, dan lugar a gran variedad de formas kársticas (dolinas, uvalas, rolje, después del Palacio, etc.) y cuyas aguas infiltradas reaparecen en varias exurgencias de su periferia.

A seis km. 800 m. del puerto se conserva el Palacio de Urbasa, construido hacia 1700, con el escudo de los Baquedano, torres y la capilla del Cristo.

Deporte: Hay un frontón[G].

En la zona existen varias cavidades de interés para espeleólogos. Para visitar la primera una vez remontado el puerto, cuando se contempla el raso, tomar dirección hacia el este unos diez minutos para dar con la Cueva de Laminatitur. Entrada estrecha que da a galería amplia y descendente, a 50 m. bifurcación y aguas en el fondo. Situación: Latitud 42°-51'-32". Longitud 1°-30'-09". Altitud 925 m. Sin dificultad de exploración.

Continuar la carretera hasta el Km. 26, cercanías de la Venta Urbasa. Se toma dirección sur hacia la fuente de Basanzituri. Continuar por bosque de hayas, siguiendo un pequeño cauce, donde se encuentra la entrada de la cueva. Es de planta horizontal estrecha y se desarrolla un centenar de metros recorridos por un arroyo que surge en la fuente. Tiene dos galerías, una NO-SE de donde surge el río a 15 m. y a otra a unos 50 m. de la entrada. Situación: Latitud 42°-49'-30". Longitud 1°-30'-50". Altitud 900 m.

Cercana a esta cueva se encuentra la sima del mismo nombre, que tiene un desnivel de 7 metros con desarrollo horizontal de unos 30 m., paso estrecho y sala de 15 x 10 m. Hay un riachuelo que desaparece al final. Situación: Laqtitud 42°-49'-50". Longitud 1°-30'-40". Altitud 900m.

En el descenso a Estella y desde el mirador de Zudaire podemos contemplar el escarpe S. de la sierra de Urbasa y adivinar el nacimiento del Urederra (4.000 l/seg.) al que podemos acceder desde Baquedano.

Poco después encontramos un cruce de carreteras que nos lleva hacia la primera salida reseñada al comienzo. La ruta continúa hacia la izquierda pero comentamos primero las poblaciones de la salida.

Se trata del corredor de la Améscoa Alta excavado entre Urbasa y Santiago de Lóquiz. Su economía es ganadera con algunos cultivos de forraje, patata y cereal.

AMESCOAS

La Amescoa originaria se identifica con la llamada ahora Améscoa Baja. En su termino fundó el rey Sancho VII el Fuerte (1201) la frustrada villa de Inzura sobre la base del fuero de Logroño. Améscoa Alta se denominó valle de Arana hasta el siglo XVI. En 1649 compró al monarca la jurisdicción baja y mediana y desde 1846 se fraccionó en los tres municipios actuales.

Ambos valles obtuvieron (1411) el aprovechamiento privativo de las Limitaciones, ampliado luego (1665) a las Limitaciones Nuevas. Las Amescoas fueron guarida y cuartel general de Tomás de Zumalacárregui en la primera guerra carlista (1834-1835).

SAN MARTIN DE AMESCOA ☆

Ante las protestas de sus vecinos, el rey español Carlos II accedió a cambiar (1694) el título de marqués de San Martín concedido siete años antes a Diego Ramírez de San Martín por el de Marques de Andía.

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio realizado en piedra (2.ª s. XVI) de una nave dividida en dos tramos y la cabecera, de testero recto, cubierto con bóveda de crucería estrellada.

El acceso se realiza por el lado del evangelio, con puerta de arco de medio punto (1579) protegida con pórtico cerrado que incorpora una pequeña capilla bautismal, cuadrada, abierta al exterior directamente. Hubo una segunda puerta de entrada al templo, en el lado de la epístola, hoy inutilizada.

En su interior, el retablo mayor barroco (2.ª s. XVII) de escultura y pintura, consta de banco, tres calles de dos pisos y ático. Las pinturas, de carácter popular, se sitúan en el banco y calles laterales, y las tallas en la calle central. En el banco se representan escenas de la Pasión de Cristo junto con los cuatro evangelistas y diversos santos. En el piso primero a los santos Blas y Agustín, pintados sobre lienzos. En el piso superior la calle central se ocupa con la imagen del santo titular, escoltado lateralmente por San José con el Niño y San Sebastián. Y en el ático, el Crucificado.

Los retablos colaterales dedicados a la Inmaculada Concepción y al Sagrado Corazón de Jesús, respectivamente, son de similar mazonería rococó (2.ª s. XVIII) y en ellos únicamente se conserva original la talla del ático, de San Francisco Javier (lado epístola) y de Santa Catalina de Alejandría, lado evangelio.

En la ya citada capilla bautismal se conserva la pila primitiva, renacentista, y una talla (s. XVI) de San Juan Bautista, en mal estado.

Ermita de Nuestra Señora de la Misericordia, antes de Santa María. Edificio pétreo, de reducidas dimensiones, situado en un extremo de la población. De su

origen medieval poco queda arquitectónicamente. No sucede igual en su interior, donde se halla la imagen gótica (s. XIV) de la Virgen con el Niño, sedente, de rasgos humanizados y notable belleza, a pesar de su deterioro que afecta a sus brazos y a la cabeza del Niño. Esta talla se sustituyó en el siglo XVI por otra, bajo la advocación de Nuestra Señora de «Las Misericordias», en actitud sedente, con el Niño, que aparece bastante restaurada. A la desaparecida ermita de San Bricio o San Briz, en la Aldaya, pertenece la imagen del titular, obispo y discípulo de San Martín, de la primera mitad del siglo XVI, con resabios goticistas en su realización.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

Como producto típico se puede comprar queso de oveja tipo Urbasa.

Deporte: Hay un frontón [G].

ECALA ☆

Iglesia de San Miguel Arcángel. Edificio realizado en piedra, en época gótica (s. XIII) remodelado en los siglos XVI-XVII. Tiene una nave dividida en tres tramos y cabecera de testero recto. En los lados de la capilla mayor, se abrieron sendas capillas, poco profundas, a modo de falso transepto. Se cubre con diversos tipos de abovedamiento, así, con cañón apuntado sobre fajones los dos primeros tramos de la nave, con crucería simple el tercero y con bóveda estrellada en la capilla mayor y capillas laterales en donde las claves lucen las armas de los Baquedano.

El acceso actual (quedan restos de una primitiva portada gótica en el lado del evangelio) se realiza por el lado de la epístola con una puerta de arco de medio punto. La torre campanario se sitúa adosada al lado de la epístola en la zona de los pies. A ella se accede desde el interior por una puerta adintelada (s. XVI) con las armas de los Baquedano.

En su interior el retablo mayor neoclásico (1.ª s.XIX), en madera imitando mármol, se decoró con relieves y tallas procedentes del primitivo retablo mayor, en estilo Renacimiento temprano, de comienzos del siglo XVI. En el centro aparece San Miguel Arcángel, vencedor del dragón, y en las calles laterales relieves de la Vida de la Virgen, repintados en época moderna, Dormición de María, Jesús entre los Doctores (falta la figura del Niño), la Huida a Egipto, la Circuncisión, Visitación, Desposorios y la Presentación en el Templo. En el ático se halla el busto del Padre Eterno en actitud de bendecir, algo más avanzado estilísticamente.

Flanquean el retablo dos tallas barrocas (s. XVII), de San Cristóbal y San Pablo, en tamaño mediano.

Ermita de Santo Tomás.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

EULATE ☆

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio realizado en piedra a finales del siglo XVI con importantes modificaciones en el siglo XVIII (c.1777) que afectaron a la torre y a la cubierta. Tiene planta de cruz latina con cabecera poligonal y se cubre con bóveda de arista en los tres tramos de la nave y crucero y con bóveda de lunetos en el resto.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto ornado con puntas de diamante, a la que precede un pórtico adintelado. La torre campanario se sitúa a los pies del templo, adosada al muro de la epístola.

En su interior destaca el retablo mayor barroco (1.ª s. XVIII), con forma ochavada para adaptarse a la cabecera, decorado con columnas salomónicas aguirnaldadas. Presenta banco, un cuerpo de tres calles y ático; en la calle central se encuentra San Pedro entronizado, bajo hornacina, al que acompañan lateralmente las imágenes de San Fermín y de San Francisco Javier, de su mismo estilo y cronología. En el ático aparece el grupo de San Martín y el pobre.

En el transepto del lado de la epístola hay un retablo en estilo romanista (1.ª s. XVII) de mediano tamaño. Se dedica a la Virgen del Rosario, en bulto redondo, entre Santa Ana y Santo Domingo de Guzmán, hechos en relieve. Su calidad es buena.

En las afueras del pueblo se ven todavía las ruinas, cubiertas por la hiedra, del antiguo solar de los Alvares de Eulate, con dos torreones cilíndricos. El palacio, de cabo de armería, fue incendiado en la primera Guerra Carlista. Su fachada se conserva, reconstruida, en el jardín del Museo de Navarra.

Crucero-humilladero de estilo gótico flamígero a la entrada del pueblo, a mano izquierda viniendo de San Martín. De comienzos del XVI, está enmarcado por un templete de sillería abierto de planta cuadrada con cuatro arcos apuntados moldurados en los frentes. La bóveda interior es de terceletes y con escudos lisos en las claves. El capitel octogonal presenta en sus ocho arquillos conopiales los relieves de Santa Catalina, Santiago, Santa Bárbara, San Pedro, San Gregorio Ostiense, San Veremundo y San Juan Bautista y San Pablo. El remate de la cruz original ha sido sustituido por otra de hierro.

Ermitas de San Eloy, de San Juan Bautista y de Santas Nunilo y Alodia.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

Como producto típico se puede comprar queso de oveja tipo Urbasa.

Deporte: Frontón municipal [G] en c. Mayor.

ARANARACHE ☆

Iglesia de la Asunción. El edificio actual es el resultado de la ampliación sufrida por un edificio gótico en el siglo XVII. Consta de dos naves rectangulares (mas la antigua del evangelio), separadas por pilares achaflanados, y doble cabecera de testero recto a la que se adosa exteriormente la sacristía. La nave del evangelio consta de dos tramos desiguales cubiertos con crucería simple más la correspondiente cabecera que recibe bóveda estrellada con claves. La nave de la epístola, algo más estrecha, tiene el tramo de los pies ocupado con la escalera de acceso a la torre campanario, situada encima, repitiéndose el sistema de cubierta en el siguiente tramo y en su cabecera.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con una puerta de arco apuntado con arquivoltas lisas que apoyan en finos baquetones con capiteles moldurados. Tiene pórtico previo adintelado.

En su interior el retablo mayor, de estilo rococó (2.ª s. XVIII), posee una movida arquitectura distribuida en banco, un cuerpo único de tres calles y ático. En él sus imágenes son de diferentes épocas y estilos; así la Asunción de la calle central, más el San José con el Niño y San Joaquín con la Virgen que acompañan al Calvario en el ático son contemporáneos a su mazonería. Sin embargo el Calvario del ático (de bulto) y el sagrario de dos cuerpos, en el centro del banco, decorado con relieves y pinturas, pertenecen a distintos momentos del siglo XVI, procedentes de un retablo anterior. Al mismo estilo del retablo (2.ª s. XVIII) pertenecen las tallas de San Pedro y San Pablo situadas en la capilla del lado de la epístola.

En la misma capilla se halla un retablo neoclásico, bajo la advocación de la Virgen del Rosario, entre San Francisco Javier y San Cristóbal, tallas de distinta procedencia y de mayor antiguedad que la titular.

Ermita de San Miguel.

Se puede comprar como producto típico queso de oveja tipo Urbasa.

Deporte: Hay un frontón [G].

LARRAONA ☆

Iglesia de San Cristóbal. Edificio de origen románico (c. 1200) reconstruido en el siglo XVI según las

normas del último gótico. Consta de una sola nave dividida en tres tramos desiguales y cabecera poligonal. En el tramo previo a la cabecera se abren sendas capillas laterales, la del lado de la epístola pequeña y rectangular, la del evangelio mayor y cuadrada por ocupar la planta baja de la torre, de época románica. Se cubre con bóveda de crucería de diferente tipo: estrellada con claves en la capilla del lado del evangelio y dos primeros tramos de la nave, más sencillas en el resto.

El acceso tiene lugar bien por el lado del evangelio, a través de una sencilla puerta de arco de medio punto protegida con pórtico, bien por el de la epístola, con portada románica esculpida, lo más notable del edificio. Es de arco de medio punto (reforzado en el s. XVI) abocinado cuya arquivolta descansa en sendas estatuas-columnas con su correspondiente capitel. Los temas con que se decoran arquivolta y capiteles son de tipo fantástico, con predominio de la figura humana. Las dos estilizadas estatuas adosadas a los fustes pueden ser identificadas con San Pedro apóstol (lado derecho) y con San Mateo (lado izquierdo), por llevar al cuello la bolsa de monedas como recaudador de impuestos. Encima de la puerta sobrevive un friso de ajedrezado sostenido por cuatro modillones esculpidos, tal vez restos del antiguo tejaroz para proteger la portada. Hoy esta queda definida por las construcciones que la flanquean y por un pórtico adintelado que la precede.

En el interior su mobiliario litúrgico corresponde en su mayor parte a los siglos XVIII y XIX. El retablo mayor, en estilo rococó (2.ª s. XVIII) y mazonería profusamente decorada, presenta en su cuerpo principal la imagen del santo titular entre los apóstoles Pedro y Pablo. Y en el ático al Calvario flanqueado por las tallas de San Fermín y de San Gregorio Ostiense.

En la capilla del lado de la epístola, el retablo neoclásico (s. XIX) de la Inmaculada Concepción conserva en el ático una imagen de Santa Catalina de Alejandría de comienzos del siglo XVI, bastante interesante.

Entre los edificios civiles destacan algunas casas blasonadas.

Ermitas de Nuestra Señora de la Blanca, de San Benito y de San Pablo.

Las fiestas patronales en honor de San Cristóbal se celebran del 17 al 20 de Julio.

Como producto típico se puede comprar queso de oveja tipo Urbasa.

Deporte: Hay un frontón [G].

Volvemos a la ruta hasta Zudaire.

ZUDAIRE

Iglesia parroquial de San Andrés apóstol. Edificio de origen medieval (1.ª s. XIII) reconstruido en época barroca (s. XVII), con planta de cruz latina y cabecera de testero recto a la que flanquean dos estancias iguales abiertas a la capilla mayor. Se cubre con bóveda de lunetos en la nave, con bóveda de arista en el crucero y con bóveda de cañón en los transeptos y capilla mayor. De la época medieval conserva la ventana axial de la cabecera (cegada) con arco ligeramente apuntado cuya arquivolta descansa en sendas columnas con capiteles figurados. Y la puerta de acceso al templo, abierta en el lado de la epístola, con puerta de arco de medio punto, abocinada, cuya arquivolta exterior se decora con puntas de diamante. Tiene pórtico realizado en el siglo XVII. A este mismo siglo pertenece la torre adosada al muro de la epístola en la zona de los pies.

En su interior, el retablo mayor, en estilo barroco tardío (2.ª s. XVIII) consta de banco, tres calles y ático. En el banco figuran las escenas del Nacimiento y la Epifanía, hechos en relieve. En el cuerpo principal la imagen titular (c. 1600), de estilo romanista, es reutilizada y más antigua que el resto, los santos Juan Bautista y Pedro apóstol que la flanquean. En el ático aparece el Calvario (s. XVIII) y encima el Padre Eterno bendiciendo. En la nave de la epístola, el retablo del Sagrado Corazón de Jesús, contemporáneo, posee una talla de la Virgen del Rosario en estilo barroco, de la segunda mitad del siglo XVII.

Crucero gótico de mediados del siglo XVI en una curva de la carretera antes del pueblo. Sobre la basamenta se alza un cuerpo prismático que ostenta en uno de sus frentes un óculo abierto de tracería flamígera con el anagrama de Cristo en caracteres góticos. Culmina en cubierta apiramidada con remate de cruz griega de brazos rectos.

Ermita de San Antonio Abad. A unos minutos, adosada al cementerio construido en 1928.

Las fiestas patronales en honor de San Andrés se celebran el último domingo de Agosto.

Como productos típicos se pueden comprar truchas y queso de oveja tipo Urbasa.

Hs* *Irigoyen* NH 17

Ctra. Estella-S. Sebastián, Km. 16 ☎ 539006. Titular: Amparo Irigoyen San Miguel.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo de las Améscoas [G] y frontón San Andrés [G].

Acceso al dolmen de Zurgaina, situado a 100 m. a la izquierda del puerto de Zudaire hacia la Sierra de Urbasa. Desde este pueblo se puede acceder a otros dólmenes de Urbasa, como los de La Cañada, Armorkora Aundia y Txikia, Arteko Saro y Santa Marina (Ver Olazagutia).

BARINDANO ☆

Iglesia de San Millán. Edificio de origen medieval (1.ª s. XIII) reconstruido durante los siglos XVI y XVII, con planta de una nave dividida en tres tramos desiguales y cabecera de testero recto a la que flanquean una sacristía (lado epístola) y una pequeña capilla (lado evangelio).

Se cubre con bóveda de lunetos la zona correspondiente a la reforma del siglo XVII, los dos primeros tramos de la nave, y con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones el tercer tramo y la capilla mayor por corresponder a la zona primitiva del templo. La sacristía (s. XVI) recibe bóveda de crucería simple y la capilla lateral (s.XVII) bóveda de arista.

El acceso tiene lugar por el lado del evangelio, con puerta gótica (s. XIII) de arco apuntado cuyas arquivoltas descansan en capiteles labrados con decoración de tipo vegetal estilizado.

En su interior el retablo mayor, bastante restaurado, conserva la mazonería original protobarroca (1.ª s. XVII) articulada en banco, un cuerpo único de tres calles y coronamiento, pero las imágenes son actuales.

En una finca particular puede verse un crucero inmaculista que procede de Galicia. El capitel dórico y la cruz descansan sobre fuste octogonal que lleva adosada una imagen del apóstol Santiago.

Ermita de San Cristóbal.

Las fiestas patronales en honor de Sta. María Magalena se celebran el 22 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

Si le interesa la espeleología, diríjase hacia el puente metálico que nos conduce al nacedero de las aguas de Itxako. Tomar al otro lado del cauce cañón calizo de bonitas formas y a la dcha. encontramos las bocas de Basaura. De bastante amplitud, desembocan en una red de galerías complejas desarrolladas en tres pisos. Circula por su interior el río Itxako. Situación: Latitud 42°-45'-25". Longitud 1°-34'-00". Altitud 530 m. Dificultad media.

BAQUEDANO ☆

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio gótico tardío (2.ª s. XVI) realizado en piedra en el lugar de otro más antiguo (s. XIII) del que queda testimonio en la puerta de Ingreso. Tiene nave única dividida en tres tramos y cabecera de testero recto, cubriéndose con bóveda de crucería estrellada cuyas claves se decoran con bustos de profetas.

Se accede por el lado de la epístola, con puerta gótica de arco apuntado cuya arquivolta exterior presenta puntas de diamante.

En su interior lo más interesante es una talla en madera de San Juan Bautista, situada en el presbiterio, fuera del retablo mayor, neogótico. Es una imagen gótica tardía (c.1500) bastante repintada que sigue los cánones de estilización y realismo de la escuela septentrional europea.

Ermita de Santa Cruz, a unos minutos del pueblo, emplazamiento al que fue trasladada –según tradición local– desde Santacruzarra.

Las fiestas patronales en honor de la Santa Cruz se celebran del 12 al 14 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

Acceso a dos dólmenes en el Puerto Viejo de Baquedano.

Nacedero del Urederra

Desde la parte más alta del pueblo se dirige un camino hacia el escarpe rocoso. Encontramos una primera bifurcación y seguimos por la izda. hasta tomar el camino que lleva al río a la dcha.

Por la margen izda. del río, llegaremos hasta el nacedero, en el centro del gran circo rocoso.

Estas aguas salen del embalse subterráneo de Urbasa. Su nombre, Urederra, agua hermosa, nos describe la transparencia de su cauce y el agradable tono verdoso de sus aguas, rodeadas de tupida y variada flora. Primero las encinas, más tarde los quejigos y robles peludos y finalmente las hayas.

GOLLANO ☆

Iglesia de San Bartolomé apóstol. Edificio gótico primitivo (1.ª s. XIII) realizado en piedra con modificaciones y añadidos del siglo XVI. Consta de nave única dividida en seis tramos y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda de crucería estrellada con claves en la capilla mayor.

Se accede por el lado de la epístola mediante puerta de arco apuntado abocinada cuya arquivolta exterior se decora con puntas de diamante y apoya en sendas ménsulas talladas con cabezas de hombre y mujer. En su interior lo más notable es la sillería de dieciocho asientos corales situada en el coro alto, a los pies de la nave. Fue sufragada por don Fernando Baquedano, Marqués de Fuente Gollano y Protonotario de don Juan II de Navarra, en su calidad de patrón de la Iglesia, y pertenece al estilo gótico flamígero de la segunda mitad del siglo XV (c. 1480), con notables labores decorativas en sus tableros.

Entre los edificios civiles se conserva un Torreón en ruinas, del siglo XV.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran el 24 de Agosto.

ARTAZA ☆

Escenario de uno de los triunfos de Zumalacárregui sobre el ejercito liberal (31 julio 1834).

Iglesia de la Asunción. El edificio actual se construyó a finales del siglo XIX (1891) en sustitución del antiguo (s. XVI) destruido por un incendio. Lo más interesante es la imagen de la Virgen con el Niño, entronizada, en estilo gótico de mediados del siglo XIV, que ocupa la hornacina central del retablo mayor, neorrománico.

Ermita de San José. Es la actual casa parroquial.

Se puede comprar especialmente queso de oveja tipo Urbasa.

Deporte: Frontón [G] y Campo de fútbol [G].

Después de atravesar la foz entre Lóquiz y las Peñas de Echavarri, llegamos al valle de Allín; ahora el policultivo mediterráneo está cada vez más representado.

URRA ☆

Destaca sobre las casas del pueblo el palacio de cabo de armería, con sus torres gemelas a los lados, típicas de esta clase de edificios. Conserva una noble portalada del siglo XVI, con gran frontón triangular con escudo de armas. En 1652 pertenecía a don Martín Vergara y Urra.



Palacio de Urra.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

VALLE DE ALLIN

El antiguo valle de este nombre se disgregó (1852) en los actuales municipios de Allín y Metauten. Sus lugares eran en buena parte de señorío nobiliario o eclesiástico (de los monasterios de Irache e Iranzu en particular).

ECHAVARRI ☆

Iglesia de la Asunción. Edificio realizado en piedra, en estilo gótico tardío (s. XVI) de nave única con un tramo y cabecera de testero recto, que reciben bóvedas iguales de crucería estrellada con claves.

El ingreso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco apuntado con arquivoltas lisas. La torre campanario de curiosa planta pentagonal se encuentra adosada a los pies del templo, próxima al lado del evangelio.

En su interior destaca el retablo mayor, de estilo romanista (c. 1600) obra del gran escultor estellés Bernabé Imberto (1562-1632), quien lo contrató en 1596, después de haber sido iniciado por su padre, Juan Imberto I.

Consta de banco cinco calles de tres pisos y ático, con predominio del relieve (que ocupa banco, y calles laterales a excepción de las pares del último piso) frente a las tallas de bulto redondo. Hay que hacer notar que en la casa central del tercer piso hay una imagen de la Virgen con el Niño sedente, conocida bajo el nombre de Nuestra Señora de la Purificación, de madera policromada, en estilo gótico (1.ª s. XIV) e inspiración francesa. En el banco aparecen diversas escenas de la Pasión de Cristo (Prendimiento, Flagelación, Coronación de espinas y Via Crucis) acompañadas del apostolado; en el piso primero se sitúan el Descendimiento, San Lucas, San Marcos y el Santo Entierro. En el piso segundo el centro es ocupado por el grupo de la Asunción acompañada de ángeles, y en los lados la Dormición de María, San Mateo, San Juan evangelista y la Coronación de la Virgen por la Santísima Trinidad. En el piso tercero figuran las escenas de la Anunciación y Visitación, mas dos santas, y sobre la casa central un relieve con la figura yacente de San Agustín (?). En el ático se representa el Calvario con las figuras de la Virgen y San Juan a un nivel inferior al del Crucificado.

Flanquean el retablo mayor sendos retablos barrocos, de movida arquitectura, con imágenes titulares (Sagrado Corazón e Inmaculada Concepción) modernas. En el lado de la epístola, el retablo de San Juan Bautista (c. 1600) de estilo romanista conserva alguna de sus tallas (la titular y la Virgen del Rosario) del taller de Bernabé Imberto.

Ermitas de San Miguel y San Mamés.

Las fiestas patronales se celebran el 15 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

ARTAVIA ☆

Iglesia de San Esteban. Edificio realizado en piedra en estilo gótico tardío (s. XVI) con planta de cruz latina y cabecera poligonal flanqueda por dos dependencias cuadrangulares con funciones de sacristía. Se cubre con bóveda de crucería estrellada salvo en el primer tramo de la nave que en época barroca (s. XVII) recibió bóveda de lunetos.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto protegida por pórtico adintelado.

En su interior destaca la talla del Crucificado (con policromía moderna) situada en su retablo del transepto del lado de la epístola. Es una imagen gótica (2.ª s. XV) bastante naturalista, de Cristo muerto de tres clavos en una cruz moderna.

Los restantes retablos de la capilla mayor y del transepto del lado del evangelio, realizados en la 1.ª y 2.ª mitad del s. XVII, respectivamente, sufrieron tales modificaciones en época actual que han perdido gran parte de su valor artístico.

Camino a la ermita de San Blas cruza el río Urederra un puente de sillería y sillarejo formado por un gran arco de medio punto de finales del siglo XVI. Es obra de los canteros Domingo de Larrañaga y Domingo de Sarobe, levantado en sustitución del medieval.

Ermita de San Blas.

Se pueden comprar: Alubia pinta (calbote) y prendas de confeccion téxtil.

Deporte: Hay un frontón G.

GALDEANO ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio de origen medieval, (s. XIII) reconstruido en el siglo XVI, de una sola nave dividida en dos tramos y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves.

El acceso se localiza en el lado de la epístola con puerta (s. XIII) de arco abocinado cuya arquivolta exterior se decora con flores en punta de diamante. Se protege con pórtico adintelado moderno. La torre (s. XVII-XVIII) se sitúa a los pies, adosada al muro del evangelio.

En su interior, el retablo mayor, (c. 1600-1616) de estilo romanista es obra de los maestros Juan de Troas Menor, Juan II Imberto y Juan de Zabala. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático con alternancia de relieves, en el banco y calles pares con imágenes de bulto en las calles impares. En el banco figuran escenas de la Pasión de Cristo (Flagelación y Via Crucis) junto con los santos Agustín y Jerónimo. El sagrario ocupa la calle central y presenta relieves de Cristo Resucitado junto con los evangelistas Lucas y Marcos. Encima del sagrario hay una talla de la Virgen con el Niño en actitud sedente y rasgos humanizados, de estilo gótico francés, fechable a comienzos del siglo XIV. En el piso primero están San Roque, la Oración en el Huerto, el Prendimiento y San Juan Bautista. En el segundo en la casa central San Pedro apóstol bendiciente y entronizado, y a los lados San Cosme, la Entrega de las llaves a San Pedro, su Crucifixión y San Damián. En el ático se sitúa la Piedad y encima el Calvario flanqueado por los profetas Moisés y David.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse un Palacio de cabo de armería, con solana de arcos.

Ermitas de San Cosme y Damián, de San Miguel y ermita de Santa Bárbara.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

Se pueden comprar alubias pintas (calbotes).

Deporte: Campo de fútbol G y frontón G.

AMILLANO

Iglesia parroquial de San Millán. Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra, de nave única de tres tramos más la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones salvo en la capilla mayor, más estrecha que la nave, que recibe (s. XVI) bóveda de crucería estrellada.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco ligeramente apuntado abocinada cuya arquivolta exterior apoya en ménsulas esculpidas de tradición románica. La torre se halla a los pies, en el lado de la epístola.

En el interior destaca el retablo de la Virgen del Rosario, situado en el lado del evangelio. Es de estilo romanista (1.ª s. XVII) debido al ensamblador estellés Juan de Zabala, con la colaboración del pintor Gregorio Gómez. En el banco aparecen pintadas las medias figuras de los santos Pedro y Pablo. En el cuerpo principal y único se muestra la imagen titular, en madera policromada y actitud erguida, próxima a los modelos de J. de Anchieta, sobre un fondo de paisaje.

Ermita de San Cristóbal. En la ladera de la sierra.

Las fiestas patronales en honor de San Román se celebran el 18 de noviembre.

LARRION ☆

Iglesia de la Asunción. Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra, de nave única dividida en tres tramos más la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco apuntado con arquivoltas sin decorar. Se protege con pórtico de época moderna. La luz le llega a través de la ventana axial de la cabecera con arco de su misma época dotada de tres arcos apuntados.

En su interior quedan algunas tallas, repartidas por distintos lugares del templo, parte del antiguo retablo mayor, romanista (c. 1600) iniciado a fines del siglo XVI por Juan de Troas menor. Así, el grupo titular de la Asunción (la Virgen sobe peana de nubes con angelotes), en el presbiterio y un San Lorenzo diácono, sedente, con libro y parrilla en las manos, a los pies del templo.

Las fiestas patronales se celebran el 15 de Agosto.

Venta de Larrion
Larrion. Tfno. 52 90 29. Propietario: Jesús Echeverría Barón.

Deporte y esparcimiento: Hay un Frontón G.

MUNETA ☆

Iglesia de San Vicente mártir. Edificio construido en el siglo XVII, de nave única dividida en tres tramos más la cabecera de testero recto. Se cubre la nave con bóveda de lunetos, y la capilla mayor, más estrecha, con bóveda de arista.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto rebajado, protegida con pórtico. La torre se halla a los pies, en el lado de la epístola.

En su interior el retablo mayor, en estilo barroco popular (1.ª s. XVIII) con banco, cuerpo único y coronamiento, se adorna con imágenes de diferente época. Así, la calle central presenta en su hornacina una talla gótica (2.ª s. XIV) de la Virgen con el Niño, entronizada, en madera policromada. La flanquean las tallas de San Pablo apóstol (c. 1600) de estilo romanista, y San Isidro (s. XVIII). En el ático se encuentra el santo titular de la parroquia de factura moderna. Los retablos colaterales son de mazonería rococó (s. XVIII, 2.ª) y sus imágenes titulares actuales.

Ermita de San Martín de Arria.

Las fiestas patronales en honor de San Vicente se celebran el 2 ° sábado de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

ARAMENDIA ☆

Iglesia de San Sebastián. Edificio realizado en piedra, (s.XVI) de una nave, dividida en dos tramos, más



Cruz de término. Aramendía.

la cabecera de testero recto, a la que flanquean dos breves capillas rectangulares, a modo de transepto. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves en la nave, con bóveda de arista (s. XVII) en la capilla mayor y con cañón en las pequeñas capillas laterales a ella. La torre se adosa al muro de la epístola en la zona de los pies.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto, protegida con pórtico adintelado.

En su interior, el retablo mayor, proto-barroco (c. 1650) presenta banco, cuerpo único de tres calles y ático, decorado con tallas de tamaño grande, de estilo popular. En las calles laterales aparecen los santos apóstoles Pedro y Pablo, acompañando la imagen de la Virgen del Rosario que ocupa la hornacina central. Y en el ático se encuentra San Sebastián, titular de la iglesia.

En la capilla del lado del evangelio se encuentra un retablo pequeño, bajo la advocación de San Francisco Javier, de talla, con mazonería rococó, perteneciente a la segunda mitad del siglo XVIII.

A la vera del camino que sube a la sierra, un templete protege el crucero plateresco fechado en 1559. En el capitel y bajo hornacinas rematadas por veneras invertidas están representados los cuatro evangelistas más San Pedro y San Pablo.

Ermita del Santo Cristo, o Calvario, y ermita de San Martín.

Las fiestas patronales en honor de San Sebastián se celebran el 3 ^{er} sábado de Septiembre.

Desde Aramendía se puede llegar a las localidades de Arteaga, Ganuza, Metauten, etc. pero se recomienda continuar hacia las cercanías de Estella, ya que los accesos son mejores. Retornamos pues a la ruta marcada.

EULZ ☆

A *Iglesia de San Sebastián.* Edificio realizado en piedra (s. XVIi), con planta de cruz latina y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de lunetos en los tres tramos de la nave, transeptos y cabecera y con cúpula sobre pechinas en el crucero.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto protegida con pórtico abovedado sobre pilares. La torre campanario se sitúa a los pies del templo. En el siglo XVIII se le añadió un cuerpo superior de ladrillo; en esa misma época y del mismo material se llevó a cabo la cubierta exterior de la cúpula en el crucero.

En su Interior, el retablo mayor, barroco-churrigueresco (1.ª s. XVIII) se realizó aprovechando algunos materiales del retablo anterior de estilo renacimiento (2.ª s. XVI). Así apoya en un zócalo, a modo de sotobanco pétreo, (2.ª s. XVI) decorado con cuatro delicados relieves de la Iglesia, la Sinagoga y dos profetas; Encima se disponen ei banco, con follaje de madera dorada, el cuerpo del retablo, configurado en tres calles por columnas salomónicas con fustes decorados con flores y el ático. En la hornacina principal se encuentra la talla titular, renacentista, a la que flanquean dos tallas barrocas (s. XVIII); En el ático hay una imagen de la Virgen con el Niño, entronizada (2.ª s. XVI) y como coronamiento del ático un bello Crucificado, de bulto, también renacentista.

En el transepto del lado de la epístola, el retablo barroco (2.ª s. XVII) del Crucificado, con imagen titular algo más moderna, presenta en el ático un relieve en madera con la escena del Noli me tangere (2.ª s. XVI) que puede haber pertenecido al antiguo retablo mayor. En el transepto del lado del evangelio, un retablo con mazonería de principios del siglo XVII acoge una talla gótica (1 ª s. XIV) de la Virgen con el Niño, entronizada, algo arcaizante, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Salud.

Las fiestas patronales se celebran el 4 ° fin de semana de Septiembre.

Se puede comprar especialmente alubia pinta.

ERAUL ☆

En sus cercanías vencieron los carlistas al ejercito republicano liberal (24 agosto 1873).

A *Iglesia de San Miguel Arcángel.* Edificio de origen medieval (1.ª s. XIII) de clara influencia cisterciense, de nave única, dividida en tres tramos desiguales más la cabecera de testero recto, añadida a finales del siglo XVI. En el tramo anterior al presbiterio se incorporaron sendas capillas laterales cuadradas (s. XVIII), a modo de falso transepto. El sistema de cubierta es el de bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones en la nave, de bóveda de crucería estrellada en la capilla mayor, de cúpula con linterna sobre pechinas en la capilla del lado de la epístola, y de bóveda de arista en la capilla del lado del evangelio.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta gótica (s. XIII) de arco apuntado con arquivoltas que apean en finas columnas cuyos capiteles se decoran con temas animales y vegetales. Tiene pórtico previo, de construcción moderna. La torre se sitúa a los pies sobre el primer tramo de la nave, habiendo sido objeto de reformas en los siglos XVII y XVIII. En el Interior el retablo mayor, es obra del escultor Martín de Morgota, quien lo había terminado en el año 1600. Su policromía la realizó el maestro dorador Pedro Monteagudo, algunos años después. En él predominan los relieves, frente a las tallas de bulto redondo que se reducen a las casas de la calle central. Consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático, según las pautas estilísticas del romanismo temprano.

En el banco se encuentran diversas escenas de la Pasión de Cristo (desde la Ultima Cena a Jesús ante Anás); en el piso primero los cuatro evangelistas en pie con sus símbolos identificadores; en el segundo el centro es ocupado por el Arcángel San Miguel, talla dieciochesca bastante agitada, y en los laterales, las figuras de Santa Lucía, Santa Bárbara, Santa Apolonia y Santa Agueda. En el piso tercero los extremos se ocupan con sendos óvalos pintados sobre tabla con medias figuras de santas, seguidamente se encuentran San Cristobal y San Roque, flanqueando el hueco central en donde se colocó una talla de San Blas obispo, procedente de otro retablo más antiguo (1.ª s. XVI) como denota su estilo. En el ático figura el Calvario. La capilla del lado de la epístola, conocida bajo el nombre de capilla de Nuestra Señora Santa Tosea o de la Virgen de la Tos, desde principios del siglo XVIII, posee un retablo rococó (2.ª s. XVIII) cuya primitiva imagen titular, de la segunda mitad del siglo XVI (procedente de una antigua ermita) pero muy restaurada, se trasladó a la sacristía siendo sustituida por una contemporánea. Conserva en el ático un Crucificado (c. 1600) que pudo estar acompañado de las tallas de la Virgen y San Juan evangelista que hoy están en la sacristía.

Las paredes laterales se enriquecen con dos grandes lienzos de forma semicircular (2.ª s. XVIII) dedicados a la Huida a Egipto y a la Purificación de Nuestra Señora, de notable interés. De la desaparecida ermita de San Pedro apóstol se custodia en la sacristía una imagen sedente de la Virgen con el Niño (c. 1600), bajo la advocación de Santa María la Blanca.

Ermita de San Pedro.

Las fiestas patronales se celebran el 4.º sábado de Septiembre.

Como producto típico, se pueden comprar alubias pintas (calbotes).

Deporte: Hay un frontón G.

Llegamos a la carretera C-132 en este cruce se encuentra la desviación a la derecha que permite visitar algunas localidades de la Valdega que se señalaban después del comentario de Aramendía.

La ruta marcada prosigue no obstante hacia la izda. primero y después en la gasolinera a la derecha.

Reseñamos los pueblos de salida.

ARBEIZA ☆

Iglesia parroquial de San Martín. Siendo originalmente una iglesia protogótica (s. XIII), como otras de la zona, su aspecto fue totalmente modificado por reformas en el s. XVI y, especialmente, en el s. XVIII, resultando una iglesia barroca. Tiene planta rectangular, de una sola nave con dos tramos y cabecera rectangular, a cuyos lados se disponen dos capillas pentagonales. Todo se cubre con bóvedas de cañón con lunetos, salvo el segundo tramo, que lo hace con arista. El coro, a los pies, se elevó en el s. XVI. De esa misma época es la puerta de acceso, en arco de medio punto dovelado, a continuación de la cual hay un pórtico barroco (s. XVIII) en ladrillo, lo mismo que la torre. Junto con el retablito rococó (1761) de Ntra. Sra. de Arbeiza, con talla de la Virgen (s. XIV) en madera policromada, hay que destacar el retablo mayor en madera, obra ejecutada por Bernabé Imberto (com. s. XVII) dentro del romanismo derivado de Anchieta.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse dos Palacios de cabo de armería del siglo XVII.

Ermita de San Juan Bautista.

Deporte: Frontón municipal G.

ZUBIELQUI ☆

Iglesia parroquial de la Asunción. Iglesia protogótica (com. s. XIII) en su origen, a mediados del s. XVI sufrió una profunda renovación en estilo tardogótico. Presenta nave única de dos tramos y cabecera recta, cubriéndose todo con bóvedas de crucería estrellada con las claves decoradas, separadas por arcos perpiaños ligeramente apuntados; los nervios y terceletes apoyan en ménsulas renacentistas. Un coro elevado se dispone a los pies. El exterior de sillarejo, con los muros recrecidos en el s. XVI y con contrafuertes, presenta puerta protogótica de acceso en arco ligeramente apuntado, protegida por un pórtico barroco. El retablo mayor, tallado en madera dorada y policromada, es una obra del manierismo romanista realizada entre 1575 y 1625, interviniendo en ella fundamentalmente Juan Imberto II.

Ermita de Santa Polonia.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Deporte: Frontón municipal G.

LABEAGA ☆

Iglesia parroquial de San Gervasio y San Servando. Edificio construido en sillarejo que ha sufrido sucesivas transformaciones a partir de la primitiva construcción medieval. Tiene nave única cubierta con techumbre plana. Al exterior torre barroca del s. XVII, en sillarejo y ladrillo. Retablo mayor barroco (último tercio s. XVII).

Las fiestas patronales se celebran el 3.er domingo de Junio.

ZUFIA ☆

Iglesia parroquial de San Miguel. Edificio levantado a fines del s. XVIII en piedra de sillería, aprovechando partes de un edificio anterior. Presenta planta de cruz latina, con nave única, cubierta con bóveda de cañón con lunetos, transepto saliente, cabecera plana y coro elevado a los pies. La puerta de acceso al templo, en arco gótico apuntado, con relieves de la Virgen con el Niño, San Pedro y San Pablo (s. XVI) sobre ella, pertenecen a la construcción anterior. Una torre barroca se halla adosada a los pies, en el lado de la epístola.

El retablo mayor, tallado en madera, fue realizado a fines del s. XVI por el escultor Juan Martínez de Gaztaminza dentro de un manierismo romanista, presentando una calidad desigual y mediana en relieves y estatuas.

Ermitas de Ntra. Sra. de la Blanca y San Adrián. Ambas en el pueblo, aquélla en un extremo hacia Arteaga; ésta entre calles, identificada por una placa.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol municipal G.

Frontón municipal G.

ARTEAGA ☆

Iglesia parroquial de San Nicolás de Bari. El edificio ha sido muy retocado en una reciente restauración. Se trata de una iglesia tardogótica construida a mediados del s. XVI y remodelada en la zona de los pies en época barroca. Consta de nave única y cabecera cuadrada; ésta y el primer tramo de la nave se cubren con crucería estrellada, mientras que los tramos de los pies lo hacen con cañón con lunetos.

El retablo mayor, obra renacentista de discreta calidad, en madera policromada, fue trabajado por Pedro de Gabiria en el tercer cuarto del s. XVI.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Pilar se celebran el 12 de Octubre.

Deporte: Hay un frontón G.

METAUTEN ☆

Iglesia parroquial de San Román. Este templo, construido en piedra sillar y sillarejo, es el resultado de la remodelación de una primitiva iglesia románica a mediados del s. XVI dentro de un estilo tardogótico, sufriendo modificaciones en el s. XVII con la construcción de una capilla y la remodelación de la cabecera. De planta rectangular y cabecera poligonal, ésta se cubre con bóveda de horno, mientras la nave lo hace con bóvedas de crucería estrellada, y la capilla –lado del evangelio– con arista. El coro renacentista, elevado a los pies, presenta antepecho decorado con pilastras con motivos de grutescos y un friso de querubines. Una puerta en arco de medio punto da acceso al interior por el lado de la epístola. Torre barroca de ladrillo (s. XVIII) al exterior. Retablo mayor barroco, en madera dorada, con columnas salomónicas y estatuas llenas de rigidez.

Ermita de Santa Bárbara.

Las fiestas patronales en honor de La Virgen se celebran el 1.er domingo de Septiembre.

OLLOGOYEN ☆

Iglesia parroquial de San Martín. Construccicón de reducidas dimensiones, hecha con sillar irregular a comienzos del s. XIII, dentro de un estilo protogótico. Tiene planta rectangular, de una sola nave cu-

bierta con bóveda de cañón apuntado con fajones, y reducida cabecera rectangular. Un coro alto a los pies se elevó en el s. XVI, y una capilla se adosó al lado del evangelio en el s. XVII. Se accede al templo por portada en arco apuntado, sencillamente moldurado, situada a mitad del lado de la epístola, en cuya parte superior aparece una cornisa decorada con tacos sobre canecillos.

Ermitas de San Blas, y San Cristóbal.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

Deporte: Hay un frontón G.

OLLOBARREN ☆

A *Iglesia parroquial de Ntra. Sra. de la Asunción.* Es el resultado de dos etapas constructivas. A comienzos del s. XIII se construyó una Iglesia protogótica, de nave rectangular, de tres tramos, dos de los cuales todavía se cubren con cañón apuntado, y cabecera cuadrada. En el s. XVI la cabecera y el espacio inmediato al presbiterio se cerraron con bóvedas de crucería estrellada, se elevó el coro a los pies y se construyó la sacristía.

El exterior, rústico, con el sillarejo como aparejo fundamental, y sillar en los contrafuertes, muestra la entrada en el centro del lado de la epístola por medio de una portada protogótica con arco ligeramente apuntado, que presenta decoración de puntas de diamante en las dos arquivoltas, apoyando la interior en columnas con capiteles figurados de tosca ejecución; una serie de canes se disponen sobre la portada. Se completa el exterior con una torre barroca (s. XVII).

El retablo mayor, rococó (último tercio s. XVIII) reaprovechó estatuas (San Dionisio, San Roque) y un sagrario del anterior retablo, hecho a fines del s. XVI por Juan Imberto II dentro del manierismo romanista.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Deporte: Piscina P.

GANUZA ☆

A *Iglesia parroquial de Santa Eulalia.* Este edificio, recientemente restaurado, construido en sillarejo, responde a la tipología de otras iglesias protogóticas (com. s. XIII) construidas en la misma época en la zona del valle de Allín. En el s. XVI sufrió una remodelación tardogótica. Presenta nave rectangular, cubriéndose todos los espacios con bóvedas góticas de crucería estrellada. El macizo exterior con contrafuertes se ve sólo alterado por la puerta y un ventanal en arco apuntado, ambos en el lado de la epístola.

Basílica de Santiago de Lóquiz. Pertenece a la Comunidad de los Veinticinco pueblos y tiene casa para el ermitaño. Construcción gótica (s. XIII) en sillarejo. Su nave rectangular se cubre con crucería cuatripartita, salvo el tramo de los pies, que lo hace con cañón apuntado.

Las fiestas patronales en honor de Santa Eulalia se celebran el 2 er sábado y domingo de Septiembre.

Deporte: Frontón municipal Santa Eulalia G.

ESTELLA

Capital de la Merindad del mismo nombre, situada en el fondo de una cubeta diapírica junto al río Ega. Su desarrollo urbano y demográfico tiene su origen en la ruta jacobea y más recientemente en su calidad de centro comercial e industrial (química, metalurgia, editorial, curtidos, plásticos, etc.) reflejada en el polígono de Villatuerta. Su población casi se ha triplicado respecto a la que tenía a principios de siglo.

El rey Sancho Ramírez concedió (1090) el fuero de Jaca y los correspondientes privilegios a los repobladores del termino de su villa de Lizarra, centro ya de uno de los distritos o «tenencias» del reino. El nuevo núcleo de inmigrantes «francos» así instituido con el nombre de Estella se desarrolló rápidamente como escala importante de la ruta de peregrinaciones a Santiago. Al primer «burgo» de la Rúa de San Martín se yuxtapusieron sobre la izquierda del Ega el barrio de San Miguel (1187) y la población de San Juan (1188), a los que Sancho VI el Sabio extendió el estatuto foral cuya redacción defintiva había ya sancionado (1164). Las diversas entidades acabaron fundiéndose en un solo municipio (1266) que elaboró tempranamente sus propias ordenanzas. Eje de un activo comercio, cabeza de una de las merindades de la monarquía, sede frecuente de los soberanos y de las Cortes en la Edad Media, fue pronto una de las tres primeras aglomeraciones urbanas de Navarra. Su prosperidad sobrevivió a las discordias entre las banderías locales, la destrucción de su floreciente aljama de judíos (1328), los asedios de los ejércitos castellanos (1387 y 1463) y los calamitosos desbordamientos del río (1475). Juan II le concedió dos ferias anuales (1436) y la princesa Leonor mercado semanal franco de toda imposición (1467). Protagonizó el primer alzamiento contra los franceses en los inicios de la Guerra de la Independencia en Navarra (1 junio 1808). Tanto en la primera guerra carlista (1835-1839) como en la tercera (1873-1876), fue el principal reducto navarro de los pretendientes al trono español. Lugar de nacimiento del escritor judío Menahem bar Zerah (c. 1310-1385) y del célebre autor sagrado Diego de San Cristóbal y Cruzat, el franciscano fray Diego de Estella (1524-1578).

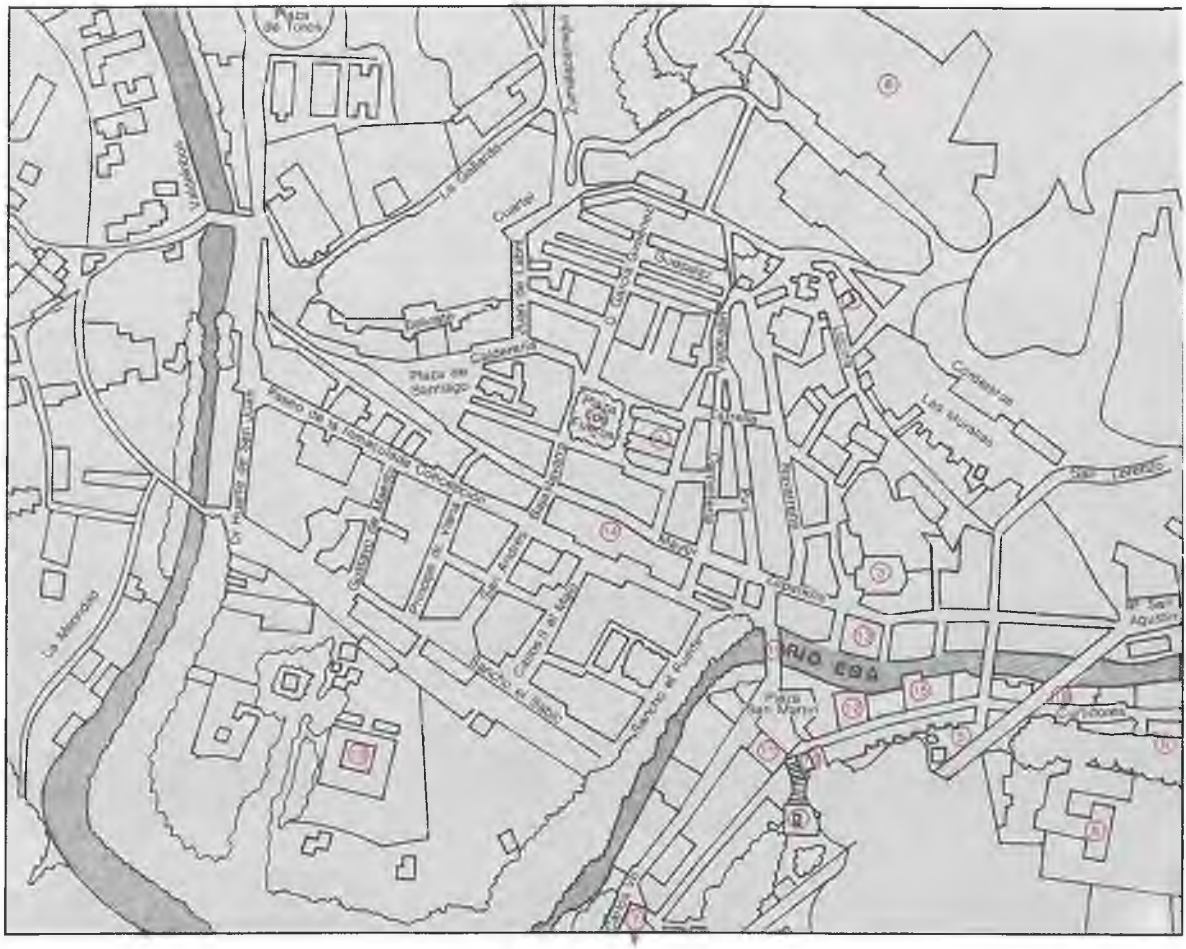
A *Iglesia de San Pedro de Lizarra.* ① Una de las parroquias más antiguas de la ciudad, en la zona alta del barrio de Lizarra, objeto de las primera mención histórica (1024) que se conoce referente a Estella. El edificio actual es el resultado de diversas modificaciones realizadas sobre un edificio medieval (XII-XIV) a lo largo de los siglos XVI-XVII y XVIII. Los cambios se advierten tanto en los materiales utilizados (piedra y ladrillo) como en la diversidad de estilos artísticos de su mobiliario. Tiene nave única de cuatro tramos desiguales y cabecera poligonal con sacristía adosada en el lado de la epístola. En el tercer tramo de la nave se añadieron sendas capillas colaterales, poco profundas, adosadas entre los contrafuertes. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos en la nave, con bóveda nervada en la capilla mayor y sacristía, y con bóveda de cañón en las dos capillas laterales. La torre campanario (s. XVII) en ladrillo, se encuentra adosada a los pies del templo, en el lado de la epístola.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta dintelada (siglo XVIII) pétrea con marco de moldura quebrada. Sobre la cornisa hay una imagen en piedra de San Bartolomé apóstol (2.ª XV) sobre repisa poligonal.

En su Interior destaca el retablo mayor, obra de Juan Imberto II, importante escultor estellés de tendencia romanista, quien lo realizó entre los años 1581 y 1585. De considerable tamaño, se articula el banco, cinco calles de dos pisos y ático, alternando los relieves del banco, calles exteriores y las intermedias del ático, con las tallas de la calle central y colaterales de los dos primeros cuerpos. En el banco se representan los cuatro evangelistas con sus símbolos respectivos. El centro es ocupado por el sagrario, de su misma época, con los relieves de la Piedad, San Pedro y San Pablo. En el piso primero hay dos escenas de la Pasión (Oración en el Huerto y Via Crucis) y dos imágenes, de San Pablo y San Andrés. Encima aparecen dos escenas de la vida del titular, su Crucifixión y la Entrega de las llaves, en su centro San Pedro como Pontífice, y a cada lado las figuras de la Magdalena y Santa Agueda; En el ático aparece el Calvario entre San Gregorio y San Agustín (que tiene encima los bustos de los profetas Moisés y David), más la Conversión de San Pablo y la Traslación de Santa María Magdalena.

En el lado de la epístola se encuentra un hermoso Calvario gótico (2.ª s. XIV) en madera con los tres bultos bastante repintados. Al mismo estilo y cronología pertenece la imagen de San Bartolomé, en madera policromada posteriormente, que aparece como titular de un pequeño retablo, bastante mutila-

PLANO DE ESTELLA



do, de mediados del siglo XVI que se halla en la capilla del lado del evangelio.

Iglesia de San Pedro de la Rúa. ② Denominada en el siglo XIII con el título de San Pedro *el Mayor,* no solo por su impresionante carácter de iglesia-fortaleza sino también por su notable antiguedad (se la menciona como parroquia desde 1174 pero su existencia es anterior) y por la importancia de sus bienes. El edificio actual y su hermoso claustro fueron comenzados en la segunda mitad del siglo XII en estilo románico tardío, prolongándose las obras durante el siglo siguiente. Más tarde, sucesivas transformaciones y reformas incorporaron nuevos elementos en estilo gótico, renacimiento y barroco. Su rico mobiliario litúrgico, acorde con las distintas etapas de su construcción, pertenece a diferentes épocas y estilos artísticos. Su ubicación en la ladera de un encrespado cerro (donde se asentaba el primitivo castillo), determinó un tipo de planta en el que abundan las irregularidades. Tiene tres naves, de tres tramos cada una, singularizándose la del evangelio por ser de mayor anchura que la de la epístola y con los tramos trapezoidales. Su cabecera triple, presenta tres ábsides precedidos de su correspondiente tramo, y en el central, de grandiosa belleza, posee tres absidiolos iguales. La nave principal se cubre con bóveda de lunetos (s. XVII) y las laterales con crucería simple (s. XIV) con claves decoradas. A su vez los tramos previos a la cabecera reciben bóveda de cañón apuntado y sus capillas bóveda de cuarto de esfera de directriz apuntada.

En el lado del evangelio, próxima a la cabecera, existe una capilla, incorporada a fines del XVI, de planta cuadrada, cubierta con cúpula con linterna sobre pechinas y decoración de yeserías, en estilo barroco. Está dedicada a San Andrés apóstol, patrón de la ciudad. En ese mismo lado, cerca de los pies, se sitúa la torre campanario, de forma prismática irregular y acusado aspecto de fortaleza. Es de origen medieval pero con modificaciones y añadidos posteriores.

El acceso se realiza por el lado del evangelio, con una portada de principios del XIII muy original, similar a la de San Román de Cirauqui. Tiene puerta de arco apuntado con intradós polibulado de raigambre morisca, y sus numerosas y decoradas arquivoltas apean en columnas con capiteles tallados con temas vegetales y animales, profundamente estilizados.



Claustro e Iglesia de S. Pedro de la Rúa.

El claustro se sitúa en el lado de la epístola y a él se llega por una puerta abierta en el segundo tramo de la nave. En la actualidad solo se conservan dos galerías (norte y oeste) al haberse destruido las restantes en el siglo XVI con ocasión del derribo del castillo cuyas piedras al caer sobre el claustro provocaron la ruina de su mitad. Era de planta cuadrada con arquerías de medio punto sobre columnas dobles elevadas sobre pedestal corrido y capiteles de una sola pieza. Es mencionado por vez primera en 1254, aunque su terminación cabe fijarla algunos años antes. Pertenece al estilo románico tardío de fines del XII y

principios del XIII, advirtiéndose la participación de diferentes talleres. Así, los capiteles se reagrupan en cada galería por temas, y si en la del lado norte triunfan los narrativos casi totalmente (Pasión, Vida e Infancia de Cristo, Pasión y Muerte de San Lorenzo, Pasión y Muerte de San Andrés, escenas de la Vida de San Pedro) en la del lado oeste priman los de ornamentación vegetal y animal, más o menos imaginarla.

Entre los diversos nichos situados en los muros del claustro, uno del siglo XIV, situado en el lado occidental, alberga una hermosa talla pétrea de San Pedro apóstol (2.ª s. XII) en estilo románico que puede proceder de la capilla mayor.

En su interior abundan las obras medievales y modernas, algunas procedentes de distintas Iglesias y conventos de Estella hoy desaparecidos o sin culto.

Entre ellas cabe destacar, por su especial interés, en el presbiterio de la capilla mayor, la imagen sedente de la Virgen con el Niño, procedente de Santa María Jus del Castillo, perteneciente al siglo XIV, pero muy transformada por la restauración del siglo XIX. Así mismo, una dramática talla de San Pedro entronizado, como pontífice, fechada en 1687. Finalmente, procedente de la iglesia del Santo Sepulcro, una nueva imagen de la Virgen con el Niño, Nuestra Señora de Belén, en buen estado de conservación, de estilo gótico temprano (2.ª m. siglo XIII).

En el ábside del lado de la epístola hay un retablo protobarroco (1.ª s. XVII) que tiene en su hornacina central una bella talla gótica de San Nicolás de Bari (s. XIV) sobre peana poligonal con relieves de su Leyenda, que proviene de la desaparecida iglesia de dicha advocación.

En el ábside del lado del evangelio hay un retablo barroco (mediados del siglo XVII) en cuya hornacina central se sitúa una valiosa talla románica (c.1200) del Crucificado, con repintes modernos, que procede de la iglesia del Santo Sepulcro. La capilla de San Andrés apóstol, situada en la nave del evangelio, se construyó (1596) para venerar en ella las sagradas reliquias traídas por un obispo de Patrás (Grecia) que iba a Compostela y se detuvo en Estella (c. 1270) en donde falleció, siendo enterrado en esta iglesia. La decoración barroca de su cúpula se completó con un elegante retablo rococó (s. XVIII) en sustitución de otro más antiguo, cuyo templete central acoge, desde 1979, una imagen moderna del santo titular. Los muros laterales se decoran con grandes lienzos barrocos (c. 1700) con escenas de la vida y martirio de San Andrés, de la peregrinación del obispo de Patrás y de su entierro en Estella. La capilla se cierra con una reja barroca muy decorativa.

Se enriquece también esta zona del templo con un bello Crucificado gótico (s. XIV) muy naturalista, que proviene de Santa María de Jus del Castillo, y con un retablo romanista (1.ª s. XVII) procedente del antiguo convento de Santo Domingo, con relieves de la Virgen del Rosario y Santo Domingo en el banco, y de la Coronación de María en el ático. Su Imagen titular, de la Virgen de la O, es una talla gótica (s. XIV) bastante restaurada. A los pies del templo, bajo el coro alto, se conserva la pila bautismal antigua, siglo XIII, de copa circular con motivos vegetales sobre pie cilíndrico decorado con cuatro medias figuras.

Iglesia de San Miguel Arcángel. ③ Edificada como parroquia del nuevo barrio creado en 1187 bajo la protección del rey Sancho el Sabio, el inicio de su construcción ha de señalarse, lo más pronto, en los últimos años del siglo XII, prolongándose las obras largo tiempo, con reconstrucciones y cambios en alzado –que no en planta– para concluir, con la nueva cubierta de su nave mayor, en los primeros años del siglo XVI. Se proyectó, en principio, con tres naves, de tres tramos cada una, con transepto acusado en planta (más corto el del lado de la epístola por exigirlo así el desnivel del terreno) y tribuna alta con oratorio en el extremo del transepto del lado del evangelio. La cabecera posee cinco ábsides escalonados, el central precedido de tramo, cuya planta semicircular se manifiesta al exterior sólo en los tres centrales (principal y colaterales) mientras en los de los extremos (abiertos a los respectivos transeptos) se enmascara su testero recto. En alzado el proyecto era fiel a los postulados del gótico temprano, de influencia cisterciense, con bóvedas de crucería simple en las naves y transeptos, con cañón apuntado en el tramo previo a la capilla mayor, y con bóvedas de horno de directriz apuntada en las cinco capillas de la cabecera. Cabe destacar el hecho de que, aprovechando el espesor de los muros, se dispuso en las naves laterales, al nivel de los vanos de iluminación, un andito o corredor estrecho, ciego al exterior y sin decoración alguna, por razones militares, litúrgicas o de seguridad del edificio. En el siglo XIV, el hundimiento parcial de las zonas altas del edificio determinó la reconstrucción de la mayor parte de sus bóvedas y de algunos soportes que fueron realizados según los modelos desaparecidos. Solo la nave central, a la que se recreció en altura, se le dio cubierta de madera sobre arcos diafragmas (parcialmente conservados) para terminar sustituyéndola (1.ª s. XVI) por bóveda de crucería estrellada con claves.

Se accede a su interior por dos puertas situadas en los lados de la epístola y del evangelio. En el primer caso, por una puerta muy sencilla de realización (s. XIII), cuyas arquivoltas apoyan en columnas con capiteles esculpidos con motivos vegetales estilizados y algunas cabezas.

Mucho más importante desde el punto de vista artístico es su compañera en el lado del evangelio. Comenzada hacia 1200, con influencias múltiples (Sangüesa, Tudela, Silos, Soria, Compostela) y participación de varios maestros pertenecientes a un solo taller, denota el cambio de gusto de su época, cuando las modalidades del estilo románico en su fase tardía daban paso a unas formas más naturalísticas y vivaces. La configura un antecuerpo en el que predomina la decoración esculpida, abundantísima, sobre una ordenación arquitectónica muy simple. Un arco de medio punto con tímpano, enmarcado por cinco arquivoltas con sus correspondientes soportes columnarios, ocupa el eje frontal de la portada. La decoración continúa en ambos lados distribuida horizontalmente en dos zonas principales por una moldura con decoración vegetal, como prolongación del ábaco de los respectivos capiteles en los soportes que enmarcan la puerta de ingreso. En la zona superior flanquean la gran arcada sendos arcos apuntados de menor tamaño sostenidos por estatuas-columnas con figuras de apóstoles; dos apóstoles más a cada lado, tallados Independientemente y situados entre las estatuas-columnas, parecen proceder de otro lugar y haber constituido con ellos, más otros cuatro hoy Inexistentes, un apostolado completo. En el tímpano se muestra la figura de Cristo apocalíptico, acompañada por el tetramorfos más la Virgen y San Juan como intercesores en el momento del Juicio. Una inscripción grabada rodea la mandorla: «NEC DEUS EST NEC HOMO PRESENS QUAM CERNIS IMAGO / SEC DEUS EST HOMO QUEM SACRA FIGURAT IMAGO», que alude a la dificultad sentida por el artista cristiano para representar a la Divinidad, según la idea apocalíptica. En las arquivoltas se representan a los que reclamaron y celebraron el cumplimiento de la Promesa (ángeles turiferarios, los veinticuatro ancianos, patriarcas y profetas, mártires y santos), y en los capiteles diversos pasajes de la Infancia de Cristo, quien la llevó a cabo con el sacrificio de Su Vida. El programa se completa con los grandes relieves marmóreos de la zona inferior de los muros, tal vez lo mas bello del conjunto; a la derecha de Cristo (izquierda del observador),la victoria de San Miguel sobre el pecado, en forma de demonio, el mismo arcángel pesando las almas, el profeta Abraham recogiendo en su seno tres almas en forma de niño, y a sus pies los tormentos infernales y sus víctimas. En el lado contrario, la Resurrección del Señor, manifestada por el sepulcro vacío custodiado por ángeles, y la llegada de las tres santas mujeres para visitarlo.

La portada está protegida por un amplio pórtico, proyectado en el siglo XIII y reformado en época

moderna, cuyas bóvedas apoyan en la zona superior de la portada.

En su interior destacan algunas obras de escultura y pintura por su valor artístico. El retablo mayor, rococó (s. XVIII) dividido en tres calles, posee una imagen titular precedente del primitivo retablo mayor (c. 1502) tallada por el escultor Terin, y dos colaterales, –los arcángeles Rafael y Gabriel de la misma época que su mazonería–. En el transepto del lado de la epístola se sitúan sendos sepulcros adosados al muro, en forma de arcosolio, pertenecientes a don Nicolás Martínez de Eguía (c. 1480) y a don Juan de Eguía y Gracia Baquedano su mujer (1520) a quienes se representaba, acompañados por sus numerosos hijos, ante la Misa de San Gregorio en una pintura sobre tabla que decoraba su tímpano y hoy se custodia en la sacristía.

En el transepto del lado del evangelio se encuentran otros dos sepulcros pertenecientes a Fray López de Eulate, Prior de la Orden de San Juan en Navarra (1530-1537) y a don Martín Pérez de Eulate y su esposa doña Toda Sánchez de Yarza (c. 1430), ilustres vecinos de Estella y donantes del retablo de Santa Elena (1416) adosado al muro de los pies de la misma nave del evangelio. Es esta una hermosa obra muy representativa de los estrechos lazos que unían a los talleres pictóricos navarros y aragoneses durante la Baja Edad Media. Pertenece al estilo gótico Internacional, próximo a la manera del zaragozano Juan De Leví sin que pueda considerarse suyo. Consta de banco, de cinco casas, con escenas de la Pasión de Cristo más el Calvario en el centro, y tres calles, de tres casas cada lateral, y dos, por acoger la imagen de la titular, la principal, tal vez la más cuidada de factura. Se representa en ellas la Leyenda de la búsqueda y hallazgo de la Verdadera Cruz por Santa Elena y su Hijo Constantino, tal como se relata en la Leyenda Dorada de Jacobo de la Vorágine. Cabe señalar la presencia de los donantes y sus hijos arrodillados a los pies de la santa, ataviados al gusto de su tiempo.

Por último, en la misma nave del evangelio hay un pequeño retablo en madera, dedicado a los santos Crispín y Crispiniano mártires, patronos de los zapateros cuyo gremio sufragó la obra. En estilo romanista (c. 1602) se atribuye por T. Biurrun a Juan Imberto menor, artista estellés de renombre. Consta de banco, un cuerpo de tres calles y ático triple, decorándose con los santos titulares, en bulto, en la calle central, escenas de su martirio en el banco, y diferentes santos emparejados en las calles laterales (Santiago, Andrés, Gregorio y Agustín) más el Calvario en el ático, flanqueado por Santo Domingo de Guzman y Santa Catalina de Alejandria.

Hay un pequeño órgano Romántico de muy buena calidad (material francés) construido a finales del s. XIX. Puede ser el 5.º ó 6.º órgano de esta iglesia, pues consta que ya en 1395 había «unos órganos» en la misma. El actual ha sido bien restaurado por la Casa Orgamusik de Madrid (1985).

Iglesia de San Miguel Arcángel. ③ *Capilla de San Jorge.* Se halla situada fuera del templo, a pocos metros de su cabecera a la que se encuentra unida por un arco apuntado. Su planta es de nave única trapezoidal con nichos abiertos en los lados oriental, septentrional y meridional en forma de arcos apuntados que apoyan en columnas con capiteles decorados con motivos vegetales. Se cubre con bóveda de crucería simple con clave central decorada con una Anunciación. Se accede a su interior por una sencilla puerta gótica abocinada sobre columnas con capiteles zoomórficos a la que flanquean sendas ventanas iguales que repiten, a escala menor, la disposición de la puerta.

En su interior hay un importante conjunto de esculturas (s. XVI-XVIII) de variada tipología artística. Destaca entre todas la imagen titular, de gran tamaño con el «caballero a lo divino» sobre un caballo blanco y un dragón yacente bajo sus pies. Es obra hecha en madera policromada de acusada expresividad (1.ª s. XVI) que ha sido puesta en relación con el entallador maestre Terin quien a partir de 1502 trabajaba en el retablo mayor de la propia parroquia de San Miguel. A una época más avanzada pertenecen, entre otras, un Cristo atado a la columna, un Crucificado, y una Santa María Magdalena.

Iglesia de San Juan Bautista. ④ Situada en la plaza de los Fueros, corazón de la ciudad, en el lugar en el que se creó el Burgo Real o de San Juan por privilegio del rey Sancho el Sabio. En 1187 el mismo monarca donaba la nueva parroquia al abad del monasterio benedictino de Santa María la Real de Irache, en el término de Ayegui, al pie de Montejurra. En 1269 el monarca Teobaldo II autoriza «a los francos de la parroquia de San Juan de Estella, para que pudieran celebrar misas por sus difuntos en la iglesia de San Juan».

El edificio actual es el resultado de diferentes restauraciones y reformas llevadas a cabo durante los siglos XIV, XVI, XVIII y XIX. De la época medieval (fines XII-XIV) queda bastante poco, reduciéndose lo conservado al perímetro mural, algunos soportes de las naves, el abovedamiento en las naves menores y las dos portadas laterales, de la epístola y del evangelio.

Durante el siglo XVI se sustituyó la primitiva capilla mayor por una nueva poligonal cubierta con crucería estrellada, se incorporó una sacristía nueva adosada al presbiterio por el lado del evangelio y se construyó una pequeña capilla en el último tramo del lado de la epístola, próxima a la cabecera, que recibió el mismo tipo de abovedamiento. En el siglo XVIII (1783) se edificó una airosa torre campanario, sobre el primer tramo de la nave central, con último cuerpo octogonal, para campanas, coronado con cúpula y linterna y, posiblemente, entonces se transforma a la anterior fachada occidental, renacentista, en otra de acusado carácter clasicista. En la madrugada del 26 de diciembre de 1846 se derrumbó la torre arrastrando consigo parte de la fachada y primeros tramos de la nave mayor; las obras emprendidas en el templo para remediar la desgracia acontecida supusieron una transformación de la nave central, que se cubrió con bóveda de cañón con lunetos y fajones acasetonados, de los muros y de los soportes que reciben los arcos formeros apuntados que separan las naves, gruesos pilares cilíndricos que pueden ocultar en su interior a los primitivos góticos. También es de ese momento el coro alto situado en el primer tramo de la nave mayor así como el proyecto de la fachada occidental, severa de líneas, y las dos torres laterales que la enmarcan cuya realización se cumplimentó en los primeros años del siglo XX.

Tiene planta de tres naves longitudinales, divididas en cuatro tramos y cabecera con capilla mayor poligonal flanqueada por una sacristía en el lado del evangelio. Se cubre con bóveda de crucería simple con claves esculpidas en las naves laterales, con crucería estrellada en la capilla mayor, capilla lateral (epístola) y sacristía utilizada hoy de antesacristía al haberse edificado otra mayor (s. XVII), de planta cuadrada cubierta con cúpula sobre pechinas, adosada al útimo tramo en el lado del evangelio.

De los tres accesos abiertos al interior del templo, situados en los pies y muros laterales, el más antiguo –de tradición romanica (c. 1200)– es el del lado del evangelio, en el tramo tercero de su nave, protegido con pórtico. La puerta tiene arco de medio punto abocinada cuyas arquivoltas descansan en tres parejas de columnas con capiteles esquemáticos de tipo vegetal. Carece de tímpano y en la clave de la arquivolta interior hay un crismón. La entrada del lado de la epístola sigue modelos góticos (c. 1300), con puerta de arco apuntado abocinada con arquivoltas que apean en columnas con capiteles de motivos vegetales entre los que aparecen dos hombrecillos.

En su interior destaca el retablo mayor, renacentista, contratado en 1563 por el entallador Pierres Picart, en colaboración con fray Juan de Beauves y Juan Imberto I. Estilísticamente refleja la transición del plateresco al romanismo y por su alta calidad artística ocupa un significado lugar entre los de su tiempo hechos en Navarra. Dedicado a los Santos Juanes, con alternancia de relieves y tallas distribuidos en sotobanco (en piedra blanca de Azcona)

banco, siete calles de tres pisos y ático para los que se utilizaron maderas de nogal, roble y tilo. En el sotabanco se representaron profetas (Ezequiel, David, Moisés y Daniel) en actitud sedente con sus símbolos habituales; en el banco, más bajo, escenas de la Pasión de Cristo (desde la Oración en el Huerto a la Crucifixión) alternando con figuras de profetas. En el piso primero acompañan al hueco central, ocupado por un sagrario expositor actual, figuras y relieves de San Andrés, Coronación de espinas, San Pedro, San Pablo, la Piedad y Santiago el mayor. En el segundo piso se representa a los titulares, erguidos, en la casa central, y a los lados San Bartolomé, Decapitación del Bautista, San Juan de la Caridad, San Blas, San Juan *ante portam latinam* y San Vicente. En el tercero figura el Bautismo de Cristo, como escena central, y a los lados las Predicaciones de San Juan Bautista y de San Juan Evangelista y diversas santas mártires (Lucia, Ursula, Catalina de Alejandría y Apolonia). En el ático el Calvario central se acompaña de los apóstoles Simón y Judas, la Conversión de San Pablo y las santas Eulalia y Bárbara. Sobre el Crucificado, en un frontón triangular que sirve de coronamiento, figura el Santo Padre bendiciendo y encima el arcángel San Miguel. La mazonería ofrece rica decoración de querubines en los frisos y guirnaldas. Las columnas de su arquitectura presentan capiteles de orden jónico y compuesto, fuste estriado con la parte inferior decorada con carteles y frutas diversas. En las naves laterales se sitúan diversos retablos, la mayoría barrocos; así, en ambos testeros se localizan sendos retablos en estilo rococó (1765) bajo las advocaciones de la Virgen de las Antorchas (imagen medieval desaparecida) en el de la epístola, y de San José con el Niño en el del evangelio. Son obras decorativas, constituídas por un solo cuerpo de tres calles y ático, con tallas de Lucas de Mena y mazonería de Miguel de Garnica. Al mismo maestro Lucas de Mena pertenecen los colaterales de Santo Tomás de Aquino (1709) y de Santiago Peregrino (1706) situados, respectivamente, en la nave de la epístola y en la del evangelio. Si en el primero sus tallas son contemporáneas de su mazonería barroca, en el segundo la imagen titular pertenece al siglo XVII y la que ocupa el ático, un San Miguel arcángel alanceando al dragón, es obra de la primera mitad del siglo XVI. En el tramo de los pies del lado de la epístola hay un gran Crucificado gótico (s. XIV) de tres clavos, fiel a las directrices estéticas del estilo anglo-francés contemporáneo, de notable calidad artística. Es una imagen esbelta, de fina expresividad en los rasgos del rostro y en sus extremidades que se curvan para acentuar el patetismo del gesto. o lejos de allí se encuentra la pila bautismal, pétrea, (s. XIII) de notable tamaño, con sencilla decoración en su copa. Parece pertenecer, como el Crucificado, a la primitiva iglesia medieval.

Iglesia de Santa María y de Todos los Santos. ⑤ Edificada en el lugar de la antigua sinagoga judía, cedida por el rey García Ramírez (24, VIII, 1145) al obispo de Pamplona don Lope de Artajona para ser iglesia cristiana bajo la advocación de Santa María y de todos los Santos. Por su situación al pie del castillo real, en un promontorio elevado, se la conoce tradicionalmente como Santa María «jus» del Castillo. es decir, «bajo» el Castillo. Durante la segunda mitad del siglo XIII fue donada por el Rey Teobaldo II (1265) a la comunidad francesa de Grandmont, quien tendría allí su monasterio, pero a comienzos del siglo siguiente recuperaba su función de parroquia.

El edificio manifiesta, elocuentemente, las diferentes etapas de su construcción. A una primera etapa, románica (c. 1200) pertenece el perímetro mural y la cabecera semicircular precedida de tramo, cubiertos con bóveda de horno y de cañón, respectivamente. En fecha algo posterior (2.ª m. XIII) coincidiendo, posiblemente, con su incorporación al monasterio de Grandmont, se elevaron los muros de la nave por encima de la capilla mayor y se voltearon las bóvedas de crucería simple con que se cubren los tres tramos en que ella se divide. Destacan las claves figuradas en el primero y segundo tramo así como algunos capiteles y ménsulas por su decoración esculpida. En el mismo sentido no desentonan por su graciosa belleza más arcaizante, los modillones exteriores de la cabecera que sostienen el tejaroz, con decoración tallada muy rica de motivos.

La primitiva puerta de ingreso, abierta en el segundo tramo del muro de la epístola, se cegó, al utilizarse otra barroca (2.ª s. XVIII) practicada a los pies.

En su interior en el ángulo sur-occidental hay una escalera de caracol de origen medieval que accede al coro alto situado en el tramo primero de la nave; pudo servir, primitivamente, para subir a la torre campanario situada encima, hoy desaparecida, sustituída por un campanario de ladrillo (s. XVIII) en el lado del evangelio.

Los retablos que ocupan la capilla mayor y los colaterales corresponden al período barroco (s. XVII-XVIII) en su mayor parte. Destaca, por su calidad, el de Santa Lucía, situado en el lado de la epístola, en estilo renacimiento tardío (fines s. XVI), distribuido en banco, cuerpo único de tres calles y ático de tres calles. En la capilla mayor hay un baldaquino barroco (s. XVII y XVIII) con aplicaciones rococó, que cobija a una talla gótica (1.ª s. XV) de un santo prelado, San Martín de Tours (?), en actitud de bendecir.

En el lado del evangelio hay un retablo barroco (s. XVII) bajo la advocación del Crucificado, enmarcado por imágenes de apóstoles de su mismo estilo. También hay una talla de San Matías (2.ª s. XV) bastante naturalista.

Iglesia del Santo Sepulcro. ⑥ Edificio de origen románico tardío (c. 1200) realizado en piedra, en la calle de Curtidores, lugar de tránsito de los peregrinos jacobeos al entrar o salir de la ciudad. Su función como parroquia de un barrio bastante poblado, el de San Martín fundado por Sancho Ramírez, ocupado por francos, que le llevó a ser sede de diferentes cofradías, motivó frecuentes transformaciones de su estructura arquitectónica que alteraron profundamente el proyecto primitivo. A comienzos del siglo XIX la Iglesia era utilizada en un tercio de su capacidad cuando hubo que proceder a un cierre temporal de la misma (1821) mientras se realizaban obras de acondicionamiento; finalmente, en 1881, se suprimió como parroquia.

Del modelo original, de tres naves longitudinales, se conserva en alzado la nave del evangelio con su correspondiente ábside románico que mantiene su abovedamiento. De las restantes capillas de la cabecera, la capilla mayor conserva la parte alta de los muros mientras que de la de la epístola solo queda su cimentación; cabe señalar en ellas un profundo cambio de plan por ser ambas poligonales de acuerdo con las modalidades del gótico pleno. Los monumentales soportes cruciformes que sostuvieron el arco triunfal, aún en pie, pueden fecharse con aproximación por una inscripción funeraria existente en el pedestal del soporte corrspondiente al lado del evangelio: «ANHO Mº CCº XXXIIº PO (strero) / DIE MENSE JVNII OBIIT / DOMINA GUILLELMA DE / BOIHLS DE CAORZT». Es decir, «Año 1232, en el último día del mes de junio murió doña Gillermina de Boills, de Cahors (Francia)», alusión a su residencia en el barrio de los francos de la ciudad del Ega.

La portada gótica (2.ª s. XIII) de la puerta de ingreso primitiva, correspondiente al lado del evangelio, es un destacado ejemplo de escultura bajomedieval en la que se advierten influencias anglo-francesas de talleres cortesanos contemporáneos. Cabe pensar en participación de artistas de formación francesa, invitados por la Casa de Champaña para trabajar en diferentes lugares de Navarra. La obra se encuentra bien documentada por una inscripción que aparece en un bajorrelieve situado bajo el alero en el lado izquierdo de la puerta que representa dos figuras humanas.

«ERA: Mª: CCCª: DEZEM: S: PERIZ: G: SANCHEZ: B: POC: A: SEGUI: P: DE: BEZET: A: SANGO: A: MARCEIN: G: PERIZ: D: BALLESTER: D: PERIZ: B: GOMENÇA (?): G: DE: LA: BARDA: I: LOPIZ CORER». Se trata de una lauda conmemorativa de un suceso (ralacionado con la iglesia) que, protagoni-

zado por diversos señores, navarros y francos, tuvo lugar «En la era milésima trecentésima décima», es decir, en al año 1272, reinante Enrique I (1271-1274), de la Casa de Champaña.

La puerta de acceso de arco apuntado, profundamente abocinada, posee en los vértices de sus arquivoltas angelitos llevando instrumentos de la Pasión los cinco primeros y una trompeta el último, acordes con la pequeña imagen de Cristo Resucitado que figura en la cima del arco exterior, ligeramente conopial. Los capiteles son de tipo contínuo de decoración vegetal en la que campea una compleja fauna imaginaria. En el dintel, sostenido por atlantes barbudos, se representa la Ultima Cena según la iconografía tradicional. El tímpano, dividido en dos registros, se decora con escenas de la Pasión de Cristo: el Calvario con María y Juan, Longinos y Estéfaton y los dos ladrones en la zona superior, las Santas Mujeres ante el sepulcro vacío confortadas por un ángel, el Descenso a los Infiernos y el *Moli me tangere,* en la zona inferior, como complemento de aquella.

A los lados de la puerta, en su parte alta, hay sendos grupos de seis hornacinas trilobuladas con un apostolado con los apóstoles individualizados mediante la actitud y el símbolo correspondiente.

En la parte inferior izquierda hay cuatro nichos apuntados y en el lado derecho otro también apunta-

Después de la Desamortización (1835) se encomendó al cuidado de un ermitaño, hasta que en 1899 se hicieron cargo de la iglesia los religiosos capuchinos quienes edificaron su convento adosado al lado de la epístola.

El edificio actual es el resultado de sucesivas ampliaciones (s. XVII y XX) realizadas sobre un modelo original románico. De la época medieval (1.ª s. XIII) conserva la cabecera semicircular precedida de tramo, con sus abovedamientos respectivos, mas el perímetro espacial de un templo de nave única al que en el siglo XVII (1689-1691) se le incorporó un crucero y transepto (cubiertos con cupula sobre pechinas y bóveda de lunetos, respectivamente) más un nuevo abovedamiento en la nave, de dos tramos. En época contemporánea se le dotó de dos naves laterales iguales, adosadas a la nave principal, con cubierta de cielo raso.

Al exterior el ábside primitivo románico (recrecido en ladrillo durante las reformas del siglo XVII) conserva los modillones de su tejaroz con decoración de talla, con motivos figurados y geométricos.

El acceso se realiza por el muro de los pies, con severa portada (1691) de puerta adintelada y hornacina superior conteniendo una talla de la Virgen con el Niño coronada por ángeles.

En su interior se venera la imagen titular, románica (c. 1200) en actitud sedente, muy modificada por



Ultima cena. Portada Sto. Sepulcro.

lo pero de mayores dimensiones cuyas arquivoltas ı escansan en capiteles tallados con escenas de la l, fancia de Cristo, la Epifanía y el Nacimiento.

Delante de la portada permanecen, como testigos m ıdos del paso de los siglos, dos estatuas exentas, a l ıs que el tiempo ha dado una pátina de antigueda f que no impide reconocer el lenguaje gótico de sus cuerpos. Son dos santos, elegidos posiblemente en ı unción de la popularidad alcanzada en su tiempo, ası no sorprende identificar en el que ocupa el lado derecho a Santiago el Mayor como peregrino com, ıostelano, y en el que ocupa el lado izquierdo, con ε tavíos episcopales y actitud de bendecir a San Martí ı de Tours, el apóstol de las Galias.

En su interior se almacenan diversas obras de imagir ería barroca (s. XVII-XVIII) procedentes de antigu s retablos, hoy desaparecidos, así como fragme ıtos de mazonería en deficiente estado de conser ación. Mayor interés ofrece la pila bautismal, gótica (ı. XIII), de sección poligonal sobre base cúbica, decorada con relieves hechos a bisel de animales enfrentados de diferente tipo.

Nuestra Señora de Rocamadour. ⑦ Iglesia situada extramuros, próxima al antiguo portal de Castilla o de San Nicolás, en la salida por la ruta hacia Logroño y Compostela. Su advocación procede de la fama alcanzada por el Santuario de Nuestra Señora de Rocamadour en Le Quercy en donde, según la leyenda, se descubrió (1166) el cuerpo de San Amadour du Roc (Rocamadour), en un paraje rocoso regado por el río Alzon, afluente de la Dordoña, de quien había sido venerable eremita y supuesto criado de la Virgen. La serie de sucesos milagrosos allí sucedidos bajo la protección de Nuestra Señora, no tardaron en darse a conocer por los peregrinos franceses que iban a Santiago. Una importante donación hecha por el rey Sancho VII el Fuerte (1201) al santuario francés pudo ser el origen de la creación en Estella de un templo con la misma titulación y de un hospital anejo, en el lugar ocupado por la antigua carnicería de la ciudad. A partir del siglo XIV la iglesia se anexionó a la parroquia de San Pedro de la Rua, que a su vez pertenecía a San Juan de la Peña (Huesca).

restauraciones y repintes.

En el lado del evangelio hay una talla de Santiago Peregrino con el bordón en su mano derecha (1º s. XVII) de estilo romanista y factura popular.

Nuestra Señora del Puy. ⑧ Célebre santuario estellés situado en una colina que domina el antiguo barrio de Lizarra. La leyenda indica un origen románico (1085) para la localización de la imagen que, por su situación en un lugar elevado, extramuros de la ciudad, recibió la denominación de Virgen del Puy, Puig, Poyo, Pueyo o Podio, variantes alusivas a su altura.

Las primeras referencias históricas corresponden a la segunda mitad del siglo XII (27, III, 1174) fecha en que el obispo de Pamplona, don Pedro de París o de Artajona (1160-1193) concede a «los Sesenta Cofrades de Estella, llamados Cofrades de Santiago» la Iglesia de Nuestra Señora del Puy. con derecho para elegir su capellán propio y ser enterrados allí si lo quisieran. El obispo sería cofrade, consejero y protector de la Cofradía. Hay que suponer para entonces la edificación de un primer templo medieval, en estilo románico, que pudo servir de cobijo a una imagen anterior a la actual, hoy desaparecida. La etapa de expansión de la Cofradía y de su mayor poderío económico habría que llevarla hasta el año 1323 en que, debido a sus frecuentes enfrentamientos con la de Santa María de Salas, se ordenó su disolución pasando a depender del patronato real.

Hubo una nueva iglesia en época barroca (siglos XVII-XVIII) de la que se conocen datos suficientes, conservandose todavía algunas de sus dependencias como el pórtico (c. 1783) que precede a la iglesia y los edificios que lo flanquean, de dos plantas, en piedra y ladrillo, así como la verja que sirve de cierre al santuario.

El templo actual, de original diseño, se debe al arquitecto pamplonés Víctor Eusa, habiéndose comenzado a edificar en 1930, según un primer proyecto que se sustituyó más tarde (1949) por otro, hasta concluirse las obras en 1951. Tiene planta poligonal de forma romboidal, vestíbulo de acceso en uno de los lados y cabecera macrocéfala estrella-

da, que alude a las estrellas anunciadoras del lugar en que se encontraba enterrada la Imagen. El recinto resulta especialmente grato y luminoso merced a su cubierta ligera de madera, con linterna central hexagonal, así como por los amplios ventanales que perforan los muros revestidos de ladrillo de su cabecera. La imagen titular, patrona de la ciudad de Estella (que fue coronada canónicamente el 25 de mayo de 1958) es un ejemplo bellísimo de escultura gótica (c. 1300-1320) en la que la influencia francesa de tipo cortesano se suaviza hasta humanizarse entrañablemente, en rasgos y actitudes. Es una talla de notable tamaño (100 cms. de altura) chapeada en plata en la que la Madre se muestra de frente sentada sobre un pequeño escabel con el Niño colocado sobre su rodilla izquierda. Las restauraciones sufridas, antiguas (1886) y recientes (1944) no han mermado su belleza, patente en las fisonomías y en la elegancia de los ropajes.

En una de las dependencias del santuario, habilitado como pequeño Museo, se custodia la antigua arca-oratorio de madera de roble, que pudo ser utilizada para guardar la Imagen de la Virgen o exponerla, temporalmente, en algún otro lugar. Su puerta se decoró con pinturas el temple a principios del siglo XV (c. 1415) en estilo gótico Internacional, con nervioso dibujo y brillante colorido. La Anunciación y el Apostolado fueron los temas elegidos por un pintor no identificado que asume las tendencias artísticas de la época.

Convento de Santo Domingo de Guzmán. ⑨ Monasterio de la Orden de Predicadores que contó para su fundación (1258) con la autorización del pontífice Alejandro IV, del rey Teobaldo II de Navarra (1253-1270) y del obispo de Pamplona Pedro Ximénez de Gazólaz (1242-1266) quienes favorecieron la nueva comunidad con toda clase de ayudas espirituales y materiales. Las obras de construcción de los edificios conventuales debieron iniciarse sin demora puesto que en el año 1265 se celebró allí un concilio provincial, bajo la presidencia del Maestro General de la Orden de predicadores, con asistencia de frailes de toda la España cristiana. El mecenazgo real, Iniciado por Teobaldo II y secundado por sus sucesores (Luis el Hutin, Carlos II, Carlos III, Felipe II) ayudando económicamente a su edificación, además del apoyo manifestado por los nobles (Nuño González de Lara, Ferrant Ibaines de Eztúñiga, Gonzalo de Baquedano y su esposa Teresa Palomeque) al elegirlo como lugar para su último reposo, y por el pontificado (Alejandro IV, Julio II, Gregorio XIII) otorgando indulgencias a quienes lo visitaran en ciertas solemnidades, dio como resultado la realización, en períodos sucesivos (s. XIII-XVI) de un ambicioso plan arquitectónico que comprendía la iglesia con su sacristía, el claustro adosado a ella por el lado meridional, y la serie de edificaciones (sala capitular, enfermería, locutorio, dormitorio, cocina, refectorio, bodega, hospedería...) precisas para la vida en comunidad. La importancia del monasterio durante la Baja Edad Media y durante la Edad Moderna se manifestó por el Importante papel desempeñado por sus miembros tanto en el terreno de la espiritualidad como en el del intelecto al desarrollar una destacada labor docente que les dio justa fama dentro de Navarra. A comienzos del siglo XIX las guerras con Francia primero y la Desamortización después, motivaron una grave crisis que desembocó en el abandono definitivo del monasterio por parte de la comunidad en el año 1839. Durante mas de un siglo permanecieron sus ruinas como testigos mudos de su pasada grandeza formando parte del paisaje habitual de la ciudad entre la iglesia del Santo Sepulcro y Santa María «jus» del Castillo. Hace unos veinte años se procedió a su reconstrucción por parte de la Institución Príncipe de Viana con el fin de adecuarlo para residencia de ancianos.

Los edificios medievales conservados son aquellos construidos a expensas del rey Teobaldo II y del caballero don Nuño González de Lara, hijo del Conde de don Nuño y nieto de Alfonso IX de León, según las modalidades del estilo gótico más sencillo impuesto por la orden de Predicadores. Al primero se deben, entre otros, la iglesia conventual, con su sacristía, el dormitorio y sala capitular, situados en el lado oriental del claustro. Y al segundo el edificio de dos pisos localizado en el lado occidental (con bodega en el piso bajo y refrectorio en el alto) más, posiblemente, las dos capillas –de Santo Domingo y Santa María Magdalena–, adosadas a la cabecera del templo en el lado de la epístola.

Convento de Santa Clara de Asís. ⑩ Situado en la margen del río Ega, extramuros de la ciudad, en una zona dedicada a tierras de labor. Su fundación se remonta a la segunda mitad del siglo XIII (en 1289 el pontífice Nicolás IV concedía indulgencias a quienes contribuyeran a su edificación) y la tradición hace suponer la colaboración del rey Teobaldo II junto con la de un noble caballero, Bernardo Montaner, quien a su fallecimiento (1295) habría solicitado ser enterrado en su Iglesia. Nuevas noticias aluden a que la comunidad procedía del convento de clarisas de Burgos y a que sucesivos monarcas (Juan de Aragón y Blanca de Navarra, entre otros) ayudaron generosamente a su mantenimiento.

El edificio actual corresponde (1.ª s. XVII) a las obras de reconstrucción emprendidas por el maestro Juan de Larrañaga, que borraron las huellas del edificio medieval. La iglesia tene planta de cruz latina y cabecera de testero recto, cubriéndose con bóveda de lunetos en todo el recinto salvo en el crucero que recibe cúpula sobre pechinas. A destacar que los dos primeros tramos de la nave (de los cuatro en los que se halla dividida) se reservan para los coros, alto y bajo, al servicio de la comunidad. El acceso desde el exterior se localiza en el cuarto tramo del muro del evangelio a través de una puerta adintelada con una hornacina encima que acoge a una talla de Santa Clara, titular del monasterio, de fines del siglo XVI. Por el segundo tramo del lado de la epístola se accede al claustro y demás dependencias monásticas (s. XVII-XVIII) hechas en ladrillo.

En el interior de la iglesia se conservan tres interesantes retablos barrocos, mayor y colaterales, de movida arquitectura y cuidadas esculturas de su misma época. El retablo principal, de notable tamaño, ocupa el frente del presbiterio. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, siendo el arquitecto Juan Barón, (1679) que siguió el gusto barroco propio de la época. En la segunda mitad del XVIII se reformó la hornacina principal en estilo rococó para que destacara más la imagen de la titular.

En el piso primero, a cada lado del sagrario, se encuentran Santa Catalina de Alejandría y Santa Bárbara. En el piso segundo, enmarcando a la figura principal que corresponde por su estilo a una etapa posterior (s. XVIII) al resto, San Francisco de Asís y San Antonio de Padua. En el ático figura el Calvario que, como las demás imágenes del retablo (menos la titular, Santa Clara de Asís) tienen un estilo barroco bastante contenido y sereno.

En ambos transeptos hay retablos barrocos (c. 1700) muy decorativos por su agitada mazonería, dedicados respectivamente, a la Inmaculada Concepción, con San José con el Niño en el ático, en el lado de la epístola, y a la Santísima Trinidad, con San Buenaventura como coronamiento, en el del evangelio.

En el coro bajo, entre algunos lienzos y esculturas de los siglos XVII y XVIII, hay un Crucificado de pequeño tamaño, bastante repintado, que corresponde a principios del siglo XVI como se advierte por los resabios góticos de su anatomía.

Un pequeño órgano Romántico (sin pedalero) está escondido entre las celosías del coro. Es obra de «Roqués e hijos» (1903) y el instrumento está nuevo. Posée una bellísima Corneta.

Palacio de los Reyes. ⑪ En la plaza de San Martín, haciendo esquina a la calle San Nicolás, antigua entrada de los peregrinos, se levanta el palacio de los reyes de Navarra, único edificio románico de carácter civil existente en el territorio foral. Data del último tercio del siglo XII. La fachada principal, de sillería, situada frente a la escalinata de San Pedro de la Rúa, está enmarcada por dos columnas super-

puestas en cada uno de los extremos. Consta de dos cuerpos: el inferior lo forma una galería de cuatro arcos de medio punto bordeados por una moldura y apoyados en recios pilares de planta rectangular. El piso superior posee cuatro ventanales partidos, con cuatro arquillos cada uno; debajo, una imposta corrida. Remata la composición en una cornisa con modillones esculpidos. En el siglo XVII se recreció el edificio, añadiéndole dos torreones en los ángulos, con tejado a cuatro aguas. Los capiteles de las cuatro columnas tienen notable interés escultórico, destacando el conocido relieve del combate de Roldán y Ferragut. Por una inscripción existente en él, conocemos el nombre del autor: Martín de Logroño. A la plaza de San Martín presenta una fachada similar, pero más sobria, sin columnas superpuestas ni galería porticada. La fachada posterior, hacia la carretera de Logroño, fue muy alterada en el siglo pasado, cuando el edificio albergaba el juzgado comarcal y la cárcel del distrito. Antiguamente era conocido como palacio de los duques de Granada de Ega, y con esta denominación fue declarado Monumento Histórico-Artístico por Decreto de 3 de junio de 1931.

Casa de Fray Diego. ⑫ C/Rúa. Antigua mansión de los San Cristóbal, construida hacia 1565 por el maestro Martín de Oyarzábal. Fachada con detalles ornamentales platerescos en los balcones, escudo y amplio alero. En el interior conserva un interesante patio de tipo renacentista. En ella nació el célebre escritor religioso en 1584. Hoy alberga en su interior la Casa de Cultura.

Casa de los Ruiz de Alda. ⑬ En la calle del mismo nombre, número 12. Sobria fachada con escudo de armas sobre el balcón central. Posee una señorial escalera del siglo XVII con elegante cúpula barroca sobre pechinas con motivos heráldicos.

Casa de los Modet. ⑭ En la calle Mayor, número 61. Típica casa señorial del siglo XVIII con caprichosos balcones de forja, escudo rococó en el frontis y alero con lunetos. No lejos de ella, en el número 41, hay otra casa hidalga con una fachada de similares características.

Palacio del Gobernador. ⑮ En la calle de la Rúa, número 30. Señorial edificio, fechado en el año 1613, con amplia portalada y balcón sobre el dintel con tres escudos labrados.

Antiguo ayuntamiento. ⑯ En la Plaza de San Martín. Tiene una doble fachada de piedra, de finales del siglo XVII, con portada barroca y columnas y pilastras conrintias, balcón corrido en el cuerpo principal y balconcillos en el cuerpo alto. Varias labras heráldicas.

Plaza de los Fueros. ⑰ Destacan en ella, en los números 4 y 25, dos monumentales casas palacianas de estilo barroco, construidas hacia 1700, con amplios balconajes sobre los porches de la plaza. La primera de ellas posee un recargado escudo sobre el balcón central.

Aparte de las reseñadas, se pueden ver en las calles de la parte vieja, numerosas casonas hidalgas de los siglos XVI al XVIII, con labras heráldicas en sus fachadas, que van desde el estilo plateresco al neoclásico.

Salas de Cultura. En Estella funcionan dos Casas de Cultura. Una en la calle Rúa 6, denominada «Fray Diego de Estella», y otra, en la calle La Imprenta 3, dirigida por el Colectivo Cultural Almudí.

En el antiguo barrio del burgo de San Martín, ⑱ hoy final del barrio de las Pellejerías y arranque de la calle de Curtidores, crucero sobre recia columna de sillar parecida a la de Villatuerta. El remate es una cruz griega de traza irregular asentada sobre capitel que semeja una basa invertida de estilo cisterciense. Se la reconoce como cruz de Ordoiz y también con el nombre de Cruz de la Picota.

Se conserva todavía sobre las aguas del Ega el antiguo puente de San Martín, ⑲ también llamado del Azucarero. Comunica el barrio de San Pedro con el de San Juan.

Ermitas de Santa Bárbara, de San Andrés de Ordoiz, de Rocamador. La Virgen del Puy, en la montaña sobre el poblado de Lizarrara o Lizarra.

De gran tradición es la devoción a la Virgen del Puy. Sus fiestas patronales conservan o han creado varios actos de interés, tales como las «bajadicas» del Puy o del Che, así como los encierros con vacas. En los programas suelen figurar corridas de toros. Y, lo que no puede faltar, el sonido de la gaita (gaita estellesa o dulzaina) y el baile de La Era. Comienzan el viernes anterior al primer domingo de agosto. Se celebran en honor de S. Andrés.

Estella conserva todavía oficios artesanos como los productores de botas de vino, pelotas, guarnicionería, cerámica, instrumentos de percusión, talla de madera, forja, dorados y ceras.



Instrumentos musicales.

En la Plaza de los Fueros y de Santiago se celebra mercado de fruta, verdura, quesos, aceites, productos cárnicos, tejidos, cassettes, aperos y maquinaria agrícola, etc. Se celebra los jueves y si es festivo se adelanta al miércoles. En agosto y sin fecha fija, se celebra la Feria de Artesanía, hay productos artesanos y tiene un día de duración.

También se celebra en la Plaza de Santiago, la feria de ganado caballar y mular, durante los días 30 de noviembre al 3 de diciembre.

Como productos típicos, se pueden comprar: repostería y confitería (galletas, buñuelos de San José, turrones, etc.) embutidos, champiñón. Son tradicionales los trabajos de guardicionería y curtidos (botería) así como prendas de vestir. También existe tienda de antiguedades.

HsR* *San Andrés* NH 10 ◉ ☎ $ ⌂ ▣ ☎
José Antonio, 1. ☎ 550722. Titular: Cristina Caro Miranda.

F* *Izarra*
Calderería, 21. ☎ 550678. Titular: Casildo Lomas Sola.

F* *Maeztu*
Calderería, 12. ☎ 550432. Titular: Engracia Echavarri Aramendia.

F* *El Volante*
Merkatondoa, 2. ☎ 553957-554309. Titular: Celestina Corres López.

Maracaibo
Plaza de los Fueros, 22. Tel.: 550483. Propietario: Rafael Ros Mañeru.

La Cepa
Plaza de Los Fueros, 18. Tel.: 550032. Propietario: Jesús Antonio Zudaire Galdeano.

Círculo Católico
C/San Andrés, 4. Tel.: 550003. Propietario: Emilio Carlos Moreno Castillo.

Navarra
C/Gustavo de Maeztu, 16. Tel.: 550040. Propietario: Jesús Razquin Larraza.
Plato recomendado: Cochinillo asado, Pimientos rellenos y Merluza a la navarra.

Asador Izaskun
C/Navarrería, 41. Tel.: 551020. Propietario: Jesús M.ª Portillo González.
Plato recomendado: Asados.

Cachetas
C/Estudio Gramática, 2. Tel.: 550010. Propietario: Salvadora Benedé Cebrián.

Casanova
C/Nueva, 8. Tel.: 552809. Propietario: Ignacio Casanova Pitillas.

Richard
C/Yerri, 10. Tel.: 551316. Propietario: Eleuterio Corrales Torres.

Rochas
C/Príncipe de Viana, 16 bajo. Tel.: 551040. Propietario: José Luis Chasco Martínez.
Plato recomendado: Cocochas y Ajoarriero.

San Cristóbal
Avda. Pamplona, s/n. Tel.: 550890. Propietario: Concepción Sanz Romero.

Tatana
C/García el Restaurador, 3. Tel.: 553870. Propietario: M.ª Angeles Ganuza Errazquin.
Plato recomendado: Merluza langostada y Revueltos variados.

Zaldu
C/Valle de Yerri, 29. Tel.: 552821. Propietario: José M.ª Echauri Gaztambide.

Deporte y esparcimiento: Piscinas de agua salada P en De las Merindades.
Campo de fútbol Mercatondoa DF.
Zona Residencial El Puy R en Urbanización Ibarra.
Frontón Municipal Lizarra P en Navarrería.
Campo de fútbol Casas de Diputación R en Grupo Camineros.
Hípica Pablo Hermoso de Mendoza P.
Gimnasio Lee P en Gustavo Maeztu 7.

Cines: Lux. Plaza de los Fueros, 34. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.
Teatral Estellesa. Plaza de los Fueros, 25. Programación jueves, sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Salas de baile: El Trovador. Paseo de la Inmaculada, 80.
Naxos. Baja Navarra, 2.
Oasis. Calleja de los Toros, 10.
Aster.

Una vez visitada la ciudad regresamos en dirección Abárzuza (con posibilidad de acceder al monasterio de Iranzu) y continuamos por el valle de Yerri de economía básicamente cerealista. Salimos de la ciudad desde la Plaza de Toros en dirección San Sebastián.

BEARIN

Antigua parroquia de San Esteban. Situada en la falda de una colina, pasó a convertirse en ermita en 1914, al donar la familia Lizarraga Belzunce su oratorio privado, neogótico, para parroquia nueva de la población asentada en el llano. El edificio primitivo, de origen medieval, (s. XIII) se encuentra muy modificado por restauraciones realizadas en diferentes épocas. Presenta nave única, rectangular, con cabecera de testero recto y cubierta plana de época moderna. Al siglo XVII tal vez corresponda la capilla de Santa Bárbara, más tarde de la Virgen del Rosario, adosada al muro del evangelio, igual a otra edificada en el lado contrario con la advocación del Santo Cristo, hoy desaparecida. Es de planta rectangular con cubierta de bóveda de lunetos. Conserva en su interior un retablo manierista (1.ª s. XVII) con un solo cuerpo con hornacina central para la imagen y ático, sobre banco decorado con motivos geométricos. Bajo el ara del altar una lauda funeraria recuerda el lugar del entierro de Salvador de Lizarraga (1856).

Iglesia de la Inmaculada Concepción. Iglesia particular convertida en parroquia desde 1914. Realizada a fines de siglo XIX (1894-1898) para la familia Lizarraga Belzunce, presenta nave única de cuatro tramos oblongos cubiertos con crucería simple y cabecera poligonal abovedada con nervios. En su interior el presbiterio se decora con un retablo neogótico en madera policromada dedicado a la Inmaculada entre San José y San Francisco Javier de su misma época y estilo. En la sacristía se guarda la imagen de un Crucificado (1.ª s. XVII) de factura romanista procedente de la antigua parroquia.

Ermita de San Esteban.

Las fiestas patronales se celebran el 3.er sábado de Julio.

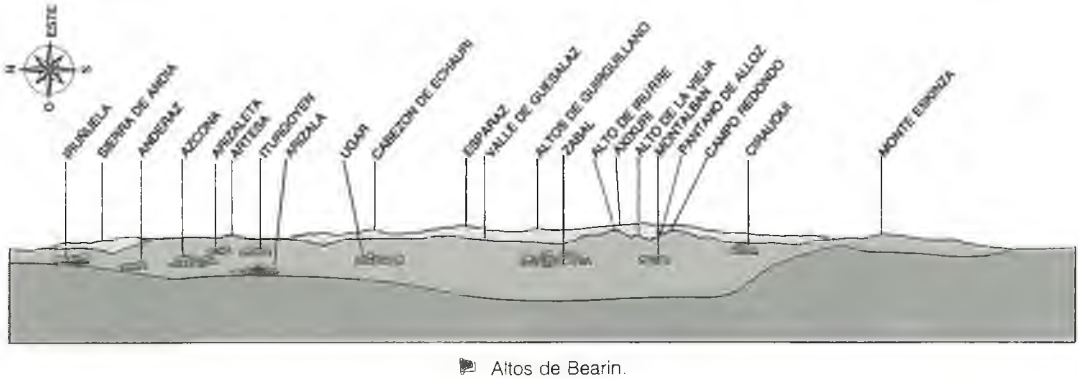
Después de Bearin hay una desviación hacia Pamplona que no debe despistarnos. La ruta continúa en la misma dirección hacia San Sebastián. Un poco más adelante, en el km. 5 y sobre una pequeña loma amesetada se puede hacer un descanso para contemplar el paisaje.

Desde allí se ven varias aldeas del valle de Yerri y Guesalaz y las montañas que rodean la depresión estellesa: al N la sierra de Andía en la que destacan la Zalaya de Lezáun, la Trinidad de Iturgoyen, la Artesa, etc.; al NE el cabezón de Echauri y Esparaz; y por el S monte Eskinza. Las parcelas de las tierras de cultivo, originariamente pequeñas, son ahora más grandes debido a la concentración. En ellas domina el cereal si bien todavía persisten alguna viña y olivos en los carasoles. Entre este secano destacan algunas granjas que complementan la actividad económica, algunas hileras de chopos que bordean el río Iranzu (al N de Zábal) y algunas carrascas formando rodales que hacia el N. son sustituidas por robles y hayedos cerca de Andía.

ABARZUZA

Hasta que se Instituyó como municipio propio (1851) formaba parte del valle de Yerri, a una de cuyas cendeas daba nombre. En sus cercanías trabaron combate (25-27 julio 1874) el ejército carlista y el alfonsino, que debió retirarse tras perder a su jefe el general Concha.

Iglesia de la Asunción. Edificio gótico tardío (s. XVI) realizado en piedra en el solar de otro anterior, del que se aprovecharon algunos materiales. Consta de planta de cruz latina con nave única de dos tramos iguales con nichos, a modo de capillas breves, entre los contrafuertes, y cabecera poligonal a la que se incorporó una sacristía adosada al muro de la epístola, en el siglo XVII. Se cubren con bóveda de crucería estrellada con claves la nave, crucero, transepto, y capilla mayor, con bóvedas de cañón apuntado las capillas y con tres tramos de lunetos la



Altos de Bearin.

sacristía. Tiene dos accesos, localizados en los lados del evangelio y epístola, precedidos de sus correspondientes pórticos que se utilizaron como cementerio tal como se refleja por las diversas lápidas de los siglos XVI y XVII que allí se encuentran. La torre campanario, petrea, adosada al muro de los pies, de origen bajo-medieval y reconstrucción moderna, con acusado carácter de fortaleza, tiene su planta baja atravesada por un pasadizo de bóveda rebajada.

En su interior hay notables retablos de escultura de los siglos XVI y XVII.

El retablo mayor y los colaterales, situados en ambos transeptos, son obra del maestro estellés Juan Imberto I, en colaboración con su hijo Pedro hacia 1565. Pertenecen al momento de transición entre plateresco y romanismo con notables aciertos en iconografía y estilo.

El retablo principal, de notable tamaño, presenta un sotobanco pétreo, banco, siete calles de tres pisos y ático, acomodado a la forma poligonal de la capilla y alternandose las tallas, de la calle central y de las pares más estrechas con los relieves situados en el resto. En el zócalo hay profetas del Antiguo Testamento, Ezequiel, Moisés, David y Daniel en actitud sedente. En el banco se representaron escenas de la Pasión de Cristo (desde la Oración en el Huerto a la Resurrección) acompañadas de los cuatro evangelistas más los santos obispos Fermín y Saturnino. En el piso primero aparecen, la Epifanía, San Gregorio Magno, la Visitación, el Nacimiento, San Agustín y la Presentación en el templo. En el segundo piso ocupa el centro un bello grupo de la Asunción de María sobre peana de nubes y angelotes, a la que acompañan en los lados, la Huida a Egipto, Santa Agueda, la Coronación de María, la Pentecostés, Santa Catalina de Alejandría y la matanza de los inocentes. En el tercero es San Juan Bautista el que ocupa la calle central, flanqueado por cuatro escenas de su vida y martirio (Predicando, el Bautismo de Cristo, sentenciado por Herodes y su Decapitación) entre Santa Lucia y Santa Inés. En el ático destaca el Calvario central, acompañado a los lados con los apóstoles Pedro y Pablo. El sagrario es posterior (s. XVII) decorado con alegorías eucarísticas.

En ambos transeptos se encuentran situados los retablos que realizó Juan Imberto I (1565), estilísticamente similares por su mazonería y decoración, a menor escala que el del presbiterio. Estuvieron dedicados a San Bartolomé y a San Roque, con relieves de la Pasión de Cristo junto con otros santos en el banco del primero (lado evangelio) y de la vida de San Roque en el del segundo (epístola). Las transformaciones en ellos realizadas durante los siglos XVIII y XIX afectó a su arquitectura y decoración hallándose hoy bastante modificados.

En el sotocoro hay un bello Crucificado, tallado en madera con gran atención a los detalles anatómicos, que cabe situar a mediados del siglo XVI.

En el conjunto urbanístico destacan varias casas palacianas y blasonadas de los siglos XVI al XVIII.

Próximo a la casa Munárriz, crucero de piedra del siglo XVI. Sobre base de volutas y fuste abalaustrado, capitel con relieves bajo venera y sobre él la cruz inmaculista. En el fuste, escudo de nueve paneles en su campo.

Ermita de Santa Bárbara.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran del 15 al 19 de Agosto.

Como producto típico del campo se puede comprar alubias pintas (calbotes) y también licores.

Deporte y esparcimiento: Piscinas municipales [P] y frontón [G].

IRANZU ☆

MONASTERIO DE SANTA MARIA LA REAL

Situado en el fondo de un valle, en el término de Abárzuza, al pie de la sierra de Andía. En un principio fue monasterio de la orden benedictina, bajo la advocación de San Adrián, del que se tienen noticias durante el siglo XI. Un siglo después había desaparecido quedando su iglesia como único testigo. Es preciso llegar a 1176 para que el artajonés Pedro de París, obispo de Pamplona (1167-1193) decida fundar allí una nueva abadía encomendándosela a su hermano Nicolás, monje en el monasterio cisterciense de Curia-Dei, próximo a Orleans. Desde entonces los nuevos monjes bernardos, asentados en este escondido lugar de Navarra, se vieron favorecidos con todo tipo de donaciones y privilegios otorgados por la monarquía, el clero y la nobleza. Así se pudo emprender la construcción de un nuevo templo con su claustro y las dependencias exigidas por la regla de San Bernardo. La grave crisis temporal por la que pasó el monasterio a finales del siglo XV se solventó en los siglos siguientes (XVI-XVII) manteniéndose pujante la comunidad hasta 1835 en que después de la Desamortización no tardaron sus monjes en abandonarlo para pasar a ser propiedad del Estado junto con todas sus propiedades. El siglo XX ha supuesto su recuperación, tanto espiritual como material; así, en 1942 se iniciaban las obras de restauración de los edificios conventuales por la Institución Príncipe de Viana, y en 1945, en sus dependencias ya reconstruídas, fijaba su residencia una comunidad de la orden de los Teatinos que en la actualidad permanece.

Del conjunto de edificaciones realizadas en época medieval (s. XII-XV) permanecen en pie la iglesia, parte del claustro, sala capitular y cocina. De época moderna (s. XVI-XVII) sacristía nueva, moderno refrectorio y palacio abacial.

El grandioso templo conventual, dedicado a Santa María, sigue el modelo impuesto por la orden en su época fundacional que se repite en España en Santa María de Rueda de Ebro (Zaragoza). Tiene planta rectangular con tres naves de cinco tramos cada una, crucero y transepto acusado en alzado que no en planta, y triple cabecera de testero recto, destacándose al exterior la capilla mayor por su mayor profundidad. Se cubre en todos sus ámbitos con bóveda de crucería simple cuyos arcos diagonales y transversales apoyan en ménsulas adosadas a los muros y en medias columnas adosadas a los pilares prismáticos que sostienen los arcos formaros apuntados que separan las naves. La decoración es muy escasa reduciéndose a motivos florales estilizados. La iluminación se recibe por los vanos de las tres capillas de la cabecera, de los transeptos, de las naves laterales y de la zona superior de los muros de la nave principal. En el muro de los pies, sobre la puerta de Ingreso, se abre un óculo fruto de la moderna restauración. Esta zona del monasterio debió comenzarse en fecha temprana ya que, a la muerte del obispo fundador (14, VI, 1193) se eligió para su sepultura un lugar «cerca del presbiterio y en la nave del evangelio». Es en el siglo XIII (reinados de Sancho VII el Fuerte, de Teobaldo I y Teobaldo II) cuando las obras fueron más rápidas procediéndose a la terminación de la iglesia y construcción de gran parte de las dependencias situadas en torno al claustro. En el siglo XVII se incorporó al templo una nueva sacristía en el lado derecho de la cabecera con acceso al transepto meridional a través de un vestíbulo de su misma época. Tiene planta rectangular de tres tramos cubiertos con bóveda de lunetos. La fachada occidental actual es bastante sencilla, con puerta de arco apuntado con arquivoltas que descansan en columnas cuyos capiteles se decoran con motivos vegetales. Carece de tímpano y en la clave de la arcada interior hay un pequeño crismón.

El claustro, adosado al lado meridional del templo, tuvo planta cuadrada ligeramente irregular, con seis arquerías entre contrafuertes en los lados septentrional y meridional, siete en el occidental y ocho en el oriental. La ruina había afectado especialmente a las galerías oriental y meridional que hubo que reconstruir casi totalmente. Del estudio de su escultura localizada en capiteles, ménsulas y claves, se deduce la evolución estilística sufrida (s. XIII-XIV), lo mismo que del análisis arquitectónico de sus arcadas. El templete hexagonal que cobija la fuente del lavabo situado en el lado meridional, frente a donde estuvo el refectorio, ha sido reconstruido.



Monasterio de Iranzu.

La sala capitular, de dimensiones reducidas, se sitúa en el lado oriental. Es de planta rectangular dividida en seis tramos cubiertos con crucería simple cuyos arcos apoyan en dos columnas centrales. Se comunica con el claustro a través de una sencilla puerta de arco de medio punto flanqueada por sendas ventanas iguales de medio punto abocinadas.

En el lado meridional, del refectorio que ayudó a construir con su legado testamentario (1270) Teobaldo II, nada queda. En su lugar se mandó edificar uno nuevo, a comienzos del siglo XVII, que es utilizado hoy como capilla. Sin embargo subsiste junto a aquel, en ángulo con la galería occidental, la cocina monástica, ejemplo de extraordinario interés, similar a la del monasterio de Santa María de Huerta (Soria). Tiene planta cuadrada dividida en nueve tramos de los que el central lo ocupa el hogar y la gigantesca chimenea sostenida por cuatro arcos apuntados y los laterales reciben bóveda de crucería simple. Al exterior se manifiesta su presencia con una gallarda chimenea de piedra terminada en chapitel y linterna apiramidada.

En el lado occidental se mantienen restos de su antigua cilleria, o almacén de granos, de planta rectangular dividida en cuatro tramos por arcos transversales apuntados. También en este mismo lado hay una puerta de arco apuntado que sirve de ingreso al claustro precedida de un vestíbulo gótico que comunica con el exterior por una pequeña portada de su mismo estilo (c. 1300) con arquivoltas apuntadas sobre capiteles con decoración vegetal y zoomórfica. Ante la portada hay un pórtico de piedra, muy reconstruido, y formando ángulo con él, se encuentra la casa abacial, de origen medieval pero restaurada en época barroca.

En el extremo sur de la galería oriental se encuentra una pequeña iglesia románica –de San Adrián– similar a la capilla de San Jesucristo en el Real Monasterio de Santa María de la Oliva. Pudo realizarse al mismo tiempo que la parte oriental de la iglesia con el fin de facilitar el servicio litúrgico mientras se completaba la cabecera de aquella. Tiene una pequeña nave de planta cuadrada y cabecera semicircular cubriéndose con bóveda de crucería la nave y bóveda de horno reforzada con nervios en su cabecera.

† Existe un crucero de mediados del siglo XVI frente al monasterio allí donde la carretera se acaba. La cruz inmaculista se asienta sobre capitel compuesto adornado de frutos y cabezas de querubín. La basa es circular, el pedestal cúbico y el fuste acanalado.

Desde el Monasterio de Iranzu se accede al menhir Lizarrate, en la Sierra de Urbasa.

IRUÑUELA ☆

A *Iglesia de San Juan Evangelista.* Edificio gótico rural de nave única dividida en tres tramos y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. En el siglo XVII se le incorporó una pequeña sacristía adosada al muro del evangelio, en el presbiterio, cubierta con bóveda de lunetos.

Se accede al interior por una sencilla portada gótica (1.ª s. XIV) situada en el lado de la epístola; es de traza sencilla, con puerta de arco apuntado con arquivoltas múltiples que apean en baquetones lisos con basas poligonales. De la misma época parece ser la torre campanario situada a los pies del templo.

En su interior el retablo mayor, protobarroco (2.ª s. XVII) de estilo arcaizante, presenta banco, cuerpo único de tres calles y ático. La imagen titular es moderna mientras que las que ocupan las laterales –los apóstoles Pedro y Pablo– y el ático, San Miguel arcángel, corresponden a la misma época (2.ª s. XVII) y estilo general del retablo.

† Al borde del camino que sube al pueblo, casi confundido con el encinar, cruz de término del último tercio del siglo XVI, de toscos caracteres romanistas. Al fuste liso se adosa una labra heráldica con tres fajas, escudo al parecer del palacio de Erendazu.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] y Piscina municipal [P].

IBIRICU ☆

A *Iglesia de San Juan Evangelista.* Edificio de origen gótico reconstruido en época barroca hasta lograr su configuración actual. Tiene planta de nave única de tres tramos cubiertos con bóveda de lunetos y capilla mayor de testero recto y el mismo tipo de cubierta. En el tramo anterior al presbiterio se añadieron sendas capillas iguales, cubiertas con bóveda de cañón. En el primer tramo de la nave se encuentra situada la torre campanario a la que se accede desde el interior por una escalera adosada al muro de la epístola.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con portada gótica (de hacia 1300) con puerta de arco apuntado y doble arquivolta sobre capiteles tallados con motivos vegetales.

En su interior el retablo mayor es una obra de estilo modernista de comienzos del siglo XX. En el ático conserva un Calvario reutilizado de otro retablo anterior (s. XVII) bastante restaurado.

En las capillas colaterales hay sendos retablos neoclásicos (s. XIX) de traza similar, con la advocación del Corazón de Jesús (epístola) y de la Virgen del Rosario (evangelio). En ellos se aprovecharon elementos de otros retablos del siglo XVII. En una de las calles laterales del retablo del Sagrado Corazón existe una imagen de San Cristobal (2.ª s. XVI) muy deteriorada, procedente de la ermita de dicha advocación hoy desaparecida.

Ermita de San Cristóbal.

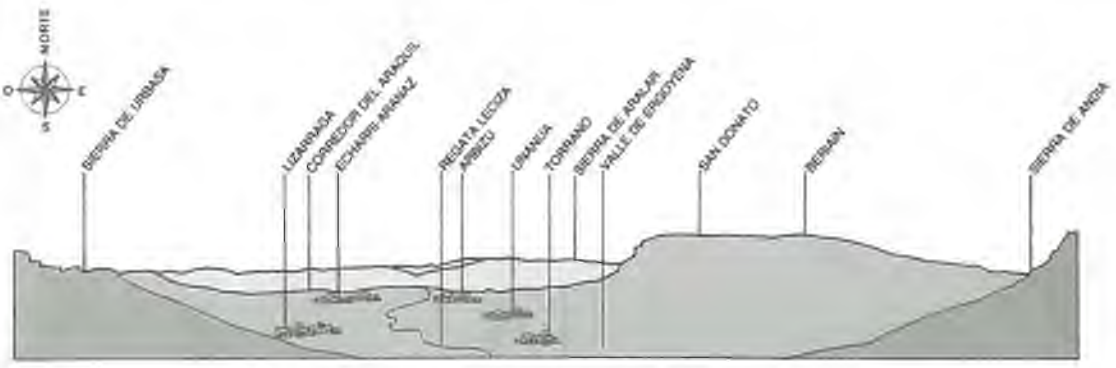
Las fiestas patronales se celebran el 1.er viernes, sábado y domingo de Octubre.

Deporte: Hay un frontón [G].

LEZAUN ☆

A Fue segregado del valle de Yerri en 1951.

Iglesia de San Pedro apóstol. El edificio actual es el resultado de haberse adosado al templo primitivo románico (2.ª s. XII) otro en estilo gótico tardío (s. XVI) en su lado meridional. El primero era de una nave dividida en tres tramos y cabecera semicircular, cubierto con bóveda de cañón en la nave y de horno en la capilla mayor. Hoy los dos primeros tramos de la nave se reutilizaron como dependencia parroquial y como lugar para acomodar la escalera de acceso al coro alto situado en el tramo primero de la nave de la iglesia nueva. La cabecera se mutiló para acomodar el transepto del lado del evangelio en la nueva construcción.



Mirador de Lizarraga.

Esta tiene planta de cruz latina dividida la nave en dos tramos iguales crucero y transepto y cabecera poligonal a la que se adosó una sacristía en el muro de la epístola. La nave se cubre con bóveda estrellada con claves (concluída en 1571) así como la cabecera, los transeptos con bóvedas de cañón acantonadas y el crucero con una cubierta nueva con diseño romboidal en su plementería.

El acceso al interior se localiza en el lado de la epístola, en el segundo tramo. Mayor interés ofrece la primitiva portada románica que introducía en el edificio medieval, abierta en el segundo tramo del templo por el lado de la epístola. Hoy sirve de acceso a la capilla bautismal de la parroquia situada a los pies del templo románico. Tiene puerta de arco de medio punto abocinada cuya arquivolta central descansa en capiteles tallados con escenas de la Infancia de Cristo: la Visitación, el Nacimiento, la Anunciación y el Sueño de San José, respectivamente. A la misma época y estilo cabe ascribir la torre campanario, situada en los dos primeros tramos del edificio románico.

En el interior la capilla mayor se decora con un retablo barroco (2.ª s. XVII), de tamaño grande. Tiene banco con decoración vegetal, tres calles de dos pisos y ático, habiendo sido repintado a comienzos del siglo XIX.

En el piso primero aparecen las imágenes de los apóstoles Andrés y Pablo, en el segundo, flanquean a la figura del santo titular, sedente, las de San Juan Bautista y San Antonio Abad. En el ático hay una talla de San Miguel arcángel posterior al retablo. Destaca en el conjunto el sagrarlo-expositor, de la primera mitad del siglo XVII. Tiene planta poligonal y dos pisos, siendo coronado por un pequeño templete cupulado. Se decora con numerosos relieves, pinturas y tallas en estilo protobarroco, que desarrollan motivos eucarísticos, virtudes, profetas y santos. En el piso primero el frente es ocupado por la Ultima Cena, en el segundo se encuentra una Virgen con el Niño (s. XVII) y en el ático Cristo Salvador entre David y Moisés.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse varias casas blasonadas y alguna palaciana.

Ermita de Nuestra Señora de las Nieves, anexa a las ventas de Zumbelz.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

Hay un artesano de collares de madera para cencerros.

H** *Danentzako* NH 10

Cruce Ctra. Lezaun a Estella ☎ 522063. Titular: Honoria Pérez Barrenechea.

Deporte: Hay un frontón G.

Dulanz. 1.239 m. Dif. 1. 1 h. 45 m. Ir a Venta Zumbelz.

Salida: Dando la espalda a la carretera, salir de la misma venta hacia arriba a la izquierda. Junto a las ruinas, amplio camino ascendente, hasta rebasar una langa (puerta). Continuar pista a la derecha, y en corto recorrido, remontar ladera arriba y diagonal a la izquierda. Al final, rocosa y elevada, la cima de Dulanz.

Ascendemos la sierra de Andía siguiendo por una depresión tectónica modelada en forma de polje. Su límite occidental corresponde al frente de la falla de Zumbelz que separa esta sierra de la de Urbasa. Andía es el bloque hundido e inclinado hacia el S. por esta desnivelación. Todo ello es muy visible desde la venta de Zumbelz. De nuevo estamos en la montaña atlántica, con sus hayedos y pastizales en medio de frecuentes formas kársticas.

La distancia entre la Venta de Zumbelz al túnel de Lizarraga es de 5 km. 200 m.

Los amantes de grandes descensos a cuevas podrán practicar sus aficiones en la zona. Remontar el vaso de Zalbide, donde la falla de Zumbelz divide Aundia de Urbasa, para visitar la sima del Roble. Salir desde Venta Berri por la calzada paralela a la falla hasta llegar a cuatro grandes dolinas, una de ellas activa de 10 a 12 m. de diámetro, 20 m. de desnivel y boca de sima de 84 m. de vertical. Conduce a río subterráneo en galerías de 500 m. de desarrollo con un desnivel de unos 135 m. Latitud: 42º-50'-05". Longitud 1º-39'-10". Altitud 840 m. Para espeleólogos experimentados.

Desde la curva en la carretera y 200 m. hacia arriba, pequeña explanación en una dolina o embudo a unos 50 m. Boca de cuatro metros, vertical de 10 m. y plataforma detrítica de fuerte inclinación. Nueva vertical de 20 m., amplia sala de 30 × 20 × 30 cono de derrubios de gran longitud. Sima de 20 m. que conduce a galería cubierta de bloques, desnivel total 80 m. Situación: Latitud 42º-50'-48". Longitud 1º-40'-22". Altitud 960 m. Dificultad. Se llama Errebeltzkoleze, C.E.N. NA 1.078/114.

Cercana a ésta y al NE, se sitúan sima del Peregrino, Na 1.079/114 con apertura en embudo. Está protegida con troncos para evitar la caída del ganado. Es de pequeñas dimensiones: 1,5 × 0,5 m. A 11 m. pequeña repisa inclinada, otra a 25 m. con ventana que conduce a pozo ciego. Rampa de 10 m. y pozo vertical de 100 m. con repisa a 50 m. Plataforma y nuevo descenso hasta 125 m. y continuidad hasta 140 m. de profundidad. Situación: Latitud 42º-50'-53". Longitud 1º-40'-30". Altitud 1.100 m. Dificultad 3.

Existe otra posibilidad desde la venta de Lizarraga. Tome al oeste pista paralela al corte vertical, hasta llegar a encontrar cerca de San Adrián la calzada de Estella. En el lugar de Bertokasa se halla la entrada de la sima de Tximúa, cerrada por Diputación. Vertical de 18 m. y gran galería hasta embalse a 100 m. de profundidad, muchas concreciones. Remontar por sala de gran envergadura grieta estrecha y nueva gran sala. Latitud 42º-51'-35". Longitud 1º-38'-45" Altitud 1.100 m. Dificultad media.

La distancia entre la Venta de Zumbelz al túnel de Lizarraga es de 5 km. 200 m. Las obras de ampliación del túnel coinciden con la edición de la presente Guía.

Rebasado el túnel de Lizarraga descendemos al valle de Ergoyena por Torrano y Unanua. Se halla excavado en un eje anticlinal flanqueado por los sinclinales de Urbasa, Andía y San Donato. Su economía se basa en la ganadería y en el cultivo de los prados, la patata y algo de cereal.

A 300 m. se encuentra el mirador de Lizarraga.

Está situado sobre un promontorio calcáreo. En frente la sierra de San Donato y al fondo la de Aralar; a la izquierda el escarpe calcáreo de Urbasa y a la derecha el de Andía. Al pie de éstos el valle de Ergoyena con sus tres pequeños núcleos (Lizarraga, Torrano y Unanua) y al fondo el corredor del Araquil con los lugares de Arbizu y Echarri-Aranaz. El paisaje rural está formado por parcelas grandes (concentración) cultivadas de prados forrajes y cereal indicadores de una economía ganadera que disfruta de los derechos de pasto en estas sierras. En sus vertientes, bosques de hayas y robles. Un rodal de este último, que antaño cubría el fondo del valle, podemos apreciarlo entre las dos citadas localidades del corredor, donde además son visibles algunas de sus instalaciones fabriles.

Se accede desde aquí a varios dólmenes y túmulos prehistóricos de la Sierra de Andía, todos ellos próximos al puerto de Lizarraga que domina la Barranca. Así el dolmen de Sarasa Gañe y Etxarriko Portugañe, cercano a un túmulo que recibe el mismo nombre. Otro túmulo localizado en esta área es el de Gaztansao.

Si le interesa la espeleología, frente al mirador se inicia un camino estrecho que remonta a la cueva de Usede. Boca muy disimulada por el terreno, es amplia y baja, teniendo gran galería que da a una pequeña sala con concreciones y gran cantidad de cantos en el suelo. Con algún cambio de dirección continúa unos cien metros y dirige a una simà con pendiente de unos 12 m. A continuación vertical de 30 m. Sigue en piso inferior por galería paralela al valle. Situación: Latitud 42º-51'-45". Longitud 1º-41'-00". Altitud 1.085 m. La cueva no tiene problema de exploraci»n, después dificultad media.

LIZARRAGA-ERGOYENA ☆

Iglesia de San Clemente. Edificio gótico tardío (s. XVI) realizado en piedra, de nave única, dividida en tres tramos, más la cabecera de testero recto. Los dos tramos primeros se cubren con bóveda de lunetos y el tercero y la cabecera con bóveda de crucería estrellada con claves. De los tres vanos de iluminación abiertos en el muro del evangelio el central conserva su tracería de carácter gótico que ha sido restaurada. El acceso tiene lugar por el lado del evangelio por una portada renacentista en la que la puerta de ingreso, con arco de medio punto, se flanquea con dobles semicolumnas corintias que reciben un entablamento coronado por un tímpano semicircular decorado por un relieve con el Padre Eterno bendiciendo acompañado de ángeles. En las enjutas se representan a San Juan Bautista y a Santiago el Mayor como peregrino jacobeo.

En su interior el retablo mayor y único (c. 1600) ofrece tres calles de dos pisos y ático, sobre basamento centrado por un sagrario de su misma cronología y estilo. En el piso primero se encuentra en el centro la imagen del titular como pontífice, entronizado, acompañado a los lados de los apóstoles Pedro y Pablo. En el piso superior se halla la Virgen en su Asunción entre San Fermín (?) y San Francisco de Asís. Y en el ático el Calvario, con el Crucificado entre la Virgen y San Juan evangelista.

Ermitas de San Miguel, San Donato, San Martín y San Adrián. Esta, posada en el crestería de Urbasa.

Las fiestas patronales se celebran el 23 de noviembre y el 3 er domingo de Junio.

Deporte: Frontón Lizarraga G.

TORRANO

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. Situada en un extremo de la población, para proteger a los fieles de las inclemencias del clima hay un pórtico rústico sobre pies derechos y zapatas lígneos que conducen hasta ella. Edificio gótico tardío (s. XVI) con modificaciones posteriores, de nave única dividida en dos tramos más la cabecera de testero recto. El primer tramo de la nave,que coincide con el coro alto, se cubre con bóveda de lunetos rebajada, y el resto con crucería estrellada con claves.

Posee dos accesos laterales, el más antiguo en el lado del evangelio es una puerta de arco apuntado pétreo con finas arquivoltas que apean en baqueto es sin decorar; el actual, en el lado de la epístola, es una puerta adintelada protegida con pórtico de soportes lígneos. La torre, de planta semicircular, se acomoda a los pies del edificio; tiene cuatro cuerpos, semicilíndricos los tres primeros y el último cúbico.

En su interior el presbiterio se decora con un gran retablo de mazonería barroca (1.ª s. XVIII) muy recargada para el que se reutilizaron piezas de diferentes retablos. Lo constituyen tres calles principales flanqueadas por entrecalles con tres sagrarios en los basamentos comunes y tres aras de altar como si fuesen tres retablos independientes unidos por su arquitectura en madera dorada. En el centro la titular es una imagen de la Virgen en su Asunción acompañada por angelitos (2.ª s. XVI) a la que flanquean los apóstoles Pedro y Pablo en los lados, también contemporáneos suyos. De ese mismo momento y estilo son las tallas de Santa Catalina de Alejandría y Santa María Magdalena así como el Calvario central situados en la zona alta. Posiblemente todas ellas formaran parte del primitivo retablo mayor, renacentista, al que se le incorporaron después nuevas imágenes junto con la mazonería dieciochesca. En el lateral izquierdo hay una imagen de la Virgen con el Niño y en el derecho otra de San Miguel arcángel.

Los retablos colaterales, en estilo barroco popular (f. s. XVII) se dedican a San Antonio Abad y a la Virgen de los Dolores.

Ermita de San Juan Bautista: En el arranque del ramal que une el pueblo a la carretera del puerto de Lizarraga. Ermita de San Pedro: en el camino a Goñi por Letziza. Ermita de Santo Tomás: en altozano, a un cuarto de hora.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran del 14 al 17 de Agosto.

UNANUA

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio de origen gótico tardío (s. XVI) con modificaciones posteriores y restauraciones recientes.

Tiene nave única cubierta con armadura de madera (reciente) y cabecera de testero recto que recibe bóveda de crucería estrellada al igual que la sacristía situada en el lado derecho del presbiterio.

Se accede al interior por el lado del evangelio con sencilla puerta adintelada protegida con pórtico. La torre se sitúa a los pies en el lado de la epístola.

Entre su mobiliario destaca la talla de un Crucificado gótico (2.ª s. XV) procedente de la ermita de Nuestra Señora de Mundiñano, Muztillano o Muntinano, despoblado en el término de Unanua. Es una imagen muy naturalista, de Cristo con tres clavos y corona de espinas.

El retablo mayor barroco (s. XVIII) presenta un banco, decorado con relieves de la Pasión de Cristo, un primer piso con Santa Catalina y Santa Bárbara, de talla, en las laterales, un segundo con San Pedro apóstol y pontífice, entronizado, entre San Juan Evangelista y San Juan Bautista, y un ático con el Calvario entre San Miguel Arcángel y San Rafael Arcángel. En el primer tramo de la nave, bajo el coro alto, hay una pila bautismal petrea, cuya copa se decora con relieves figurativos muy estilizados. Es de notable tamaño y parece corresponder al siglo XVI.

Ermita de San Andrés, adosada al cementerio y sobre cuya puerta campea la fecha 1946.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran del 28 de Junio al 2 de Julio.

San Donato. 1.494 m. Dif. 2. 1 h. 45 m.

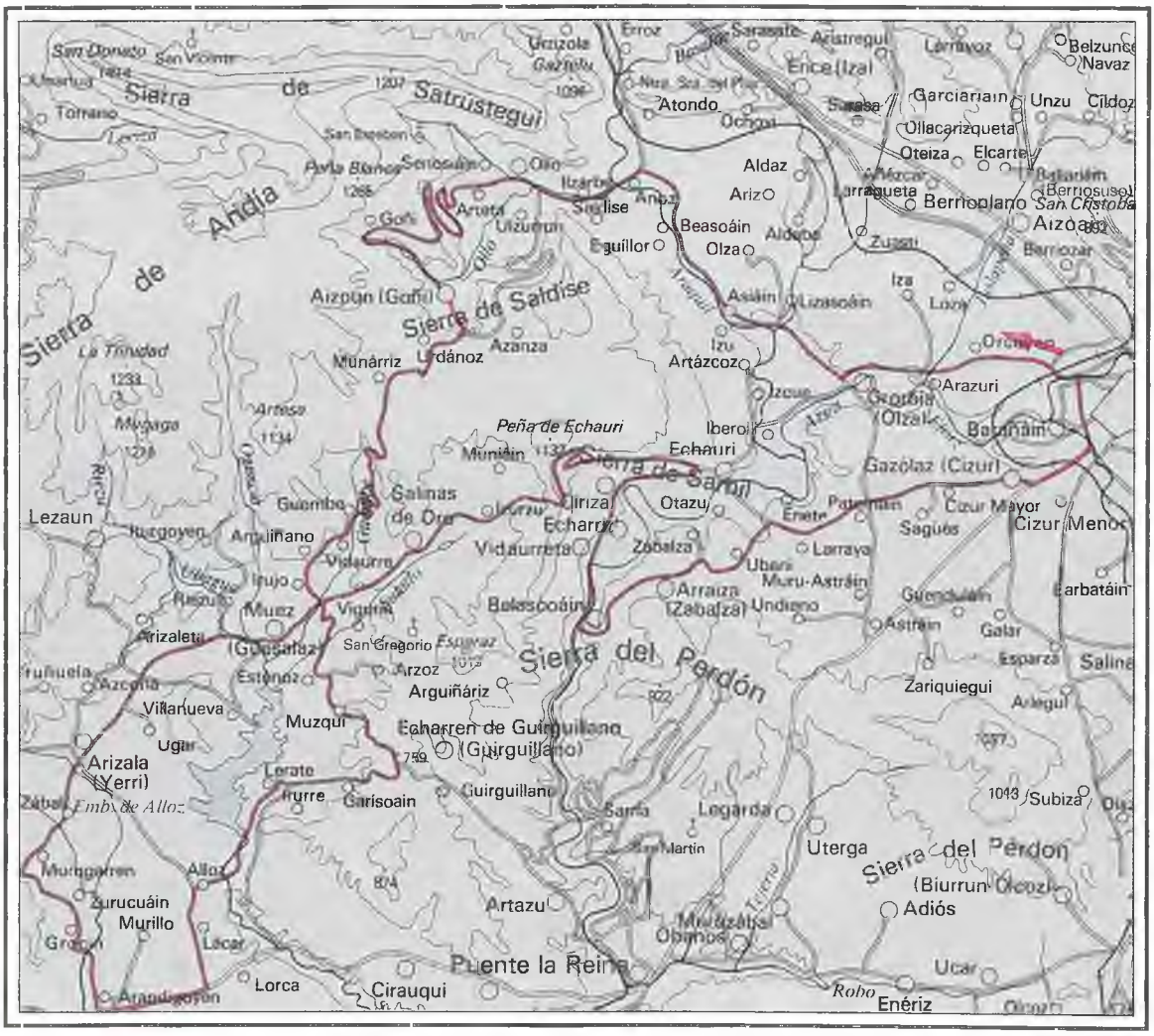
Salida: Desde la fuente en la parte alta. Superar por la pista los dos depósitos de agua y puerta de hierro. Por la pista, o alcorzando camino a la izquierda, se gana la fuente en la parte alta. Unos 50 metros más arriba, junto a unos árboles grandes, senda a la izquierda hacia el morro. Curva a la derecha arbolado arriba, tomar izquierda al pie de la cascajera. Diagonal a izquierda, despues derecha, salida a la sierra. Limpia rampa a derecha hasta la cima. Ermita/refugio y punto geodesico al borde.

Iyurbain-Morro. 1.420 m. Dif. 2. 1 h. 35 m.

Salida: De igual manera desde la fuente, hasta la salida en lo alto de la Sierra. Ahora a la izquierda, en forma de paseo y suave descenso, se acerca el sendero al borde del roquerio, junto a una especie de balconada. Más adelante, con un borde muy peligroso, que aconseja seguir un poco a su izquierda, se gana la cima donde en un pequeño azulejo, se lee, Ave María.

Ultimo pueblo de la ruta que finaliza en Arbizu.





Esta ruta sale de Pamplona y va hacia Ororbia (Cendea de Olza) hasta Anoz, donde, tras cruzar el río Araquil, y por el valle de Olio se asciende al de Goñi, situado en la Sierra de Andía. Se desciende a los valles de Guesálaz y Yerri, hasta el embalse de Alloz, y se regresa por Salinas de Oro y Echauri al punto de salida.

Bioclimáticamente supone pasar de las características submediterráneas de la Cuenca de Pamplona a las subatlánticas de la Sierra y a las mediterráneas de su vertiente S., para volver a las primeras por la Val de Echauri. Además de atravesar cuatro importantes diapiros (Anoz, Ollo, Alloz y Salinas de Oro) podremos observar el paso de la Cuenca margosa y de agricultura cerealista a las calizas de la Sierra de Andía, sus hayedos y su economía agrícola-ganadera. Luego el cambio es muy rápido hacia los materiales del Terciario continental que rellenan la Depresión del Ebro donde junto al cereal aparece la vid y el olivo, y las frondosas mediterráneas ocupan la mayor parte del espacio forestal. El hábitat está concentrado en pequeñas aldeas.

Desde la Edad Media hasta el s. XIX, bastantes pueblos del tercio final de la misma, estuvieron sometidos a régimen señorial.

La ruta n.º 9 contempla dos recorridos, uno más largo, la ruta marcada, y otro más corto con retorno a partir del cruce situado después de Irujo.

Sale del barrio pamplonés de San Jorge y a 700 m. se dirige hacia la derecha a Orcoyen.

ORCOYEN

Iglesia de San Miguel arcángel. Edificio gótico tardío (1.ª s. XVI) realizado en piedra en el solar de otro anterior (s. XIII) del que se conserva su portada y alguna pieza de su mobiliario. Es de nave única dividida en cuatro tramos más la cabecera, de testero recto, y sendas capillas abiertas una a cada lado de la nave en su tercer tramo. Se cubre en todos sus ámbitos con bóveda de crucería estrellada.

El acceso se localiza en el lado de la epístola con puerta de arco apuntado abocinada cuyas arquivoltas apean en parejas de columnas con capiteles decorados con motivos vegetales estilizados y alguna cabeza humana, según la estética gótica del siglo XIII. Le precede un pórtico de cuatro arcos de medio punto sobre columnas de orden toscano severamente clasicistas. Su torre campanario (s. XVI) se yergue a los pies adosada al muro de la epístola.

En su interior destacan varios retablos de talla y un hermoso crucificado gótico. Es éste un hermoso ejemplar de escultura medieval (c. 1300) con repintes modernos, perteneciente a la primera etapa del templo. La figura de Cristo, de tres clavos, mantiene el cuerpo erguido y frontal mientras inclina la cabeza ligeramente hacia su derecha. Tiene corona de espinas original pero la cruz es moderna.

El retablo mayor, plateresco, es una bella obra del segundo tercio del siglo XVI. Estudiado por J. E. Uranga quien lo atribuye a Jorge de Flandes (doc. 1554-1586), autor del retablo mayor de Santa María de Sangüesa. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, enmarcados en bella mazonería ornada con grutescos y soportes abalaustrados. En el banco se suceden figuras de apóstoles emparejados en altas hornacinas aveneradas; de izquierda a derecha aparecen, San Pedro y San Pablo, San Juan Evangelista y San Juan Bautista, Santiago el Mayor y San Bartolomé, San Simón y San Andrés.

En el piso primero la casa central se ocupa con la imagen de San Miguel Arcangel, juvenil y graciosa pero con repintes posteriores. A los lados hay tallas formando grupos narrativos, de la lapidación de San Esteban, Santa Ana la Virgen y el Niño, San Martín con el pobre y dos santos obispos sedentes (Fermín y Saturnino?). En el piso segundo nuevas composiciones emparejadas de Constantino y M.ª Magdalena, Catalina de Alejandría y Agueda. San Sixto y San Lorenzo, Santa Elena, San Juan Evangelista. En el ático aparece el Calvario al que acompañan en los lados los cuatro Padres de la Iglesia latina, dispuestos dos a dos. El sagrario y expositor que ocupan la zona central del banco, son de carácter romanista (c. 1600) y se decoran con relieves de San Pedro y San Pablo.

Los retablos colaterales situados en los transeptos son obras también interesantes realizadas por un mismo taller (T. Biurrun sugiere el nombre entallador de Pamplona, Martín de Elordi) en los postreros años del siglo XVI. De ellos se sabe que fueron policromados por Juan de Claver em 1622. El del lado de la epístola se dedica a San Blas obispo (bulto), acompañado por relieves de su martirio en las calles laterales y a Santa Catalina de Alejandría en el ático con nuevos relieves de su leyenda. El del lado del evangelio, con la advocación de la Virgen con el Niño a la que acompañan escenas de la Vida de María (desde la Anunciación a la Presentación en el templo), se corona con un relieve de San Juan Bautista acompañado por sendos pasajes de su biografía (Bautismo de Cristo y su Decapitación) también en relieve.

Aproximadamente a trescientos metros de la carretera, a mano izquierda, en un altozano del camino que sale del pueblo, crucero de traza gótico-renacentista labrado en piedra blanca. Fue mandado erigir por el Recibidor de la merindad de Pamplona Martín de Aoiz hacia el 1535.

Sobre las aguas del río Juslapeña, en el camino carretil a Iza, se levanta un puente medieval de ojo único de medio punto algo peraltado.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran del 25 al 29 de Septiembre y de Kupueta el 1 de Mayo.

Costa del Ajo
Ctra. Echauri. Tfno. 32 22 08. Propietario: Rosa M.ª Sanz Pérez.

Deporte y esparcimiento: Pista polideportiva [G] en Paseo de Mendiour y Frontón [P].

ARAZURI

Iglesia de San Juan Baustista. Edificio gótico reconstruido a comienzos del presente siglo del que se conserva el perímetro mural primitivo así como su antigua portada (inutilizada al construir una capilla lateral) que se abría en el lado de la epístola. Hoy el acceso tiene lugar por los pies del templo a través de una puerta de arco de medio punto abocinada y sin tímpano que se abre en la planta baja de la torre adosada al primer tramo de la nave. La planta es de nave única dividida en tres tramos y cabecera poligonal con cubierta de bóveda de crucería. A cada lado de la nave en el último tramo se abren sendas capillas iguales, a modo de falso transepto, cubiertas con bóveda de crucería.

En su interior se conservan los fustes de las medias columnas y sus capiteles que sirvieron de apoyo a la bóveda del sotocoro, que se derrumbó situado en el primer tramo de la nave.

El retablo principal y los colaterales son de una misma época (c. 1900) y estilo –neogótico– con mazonería rica en pináculos e imaginería de factura discreta.

CASTILLO-PALACIO

Construcción representativa de castillo-palacio gótico. Perteneció en el siglo XV al patriarca don Lancelot de Navarra y al tesorero Juan de Monreal. Después pasó al linaje de los Beaumont, y en 1512 sirvió de avanzadilla a las tropas del duque de Alba. Es Monumento Nacional desde 1966.

Consta de cuatro torres con muros defensivos y patio de armas central.

Ermita de Santa María de la Peña.

En esta localidad se celebra anualmente una singular prueba folklórico-deportiva. A final de agosto o comienzo de septiembre, se organiza una carrera de cutos a los que se les bautiza con nombres sonoros de personajes nacionales o internacionales de la vida pública.

Esta carrera coincide con la celebración de las fiestas.

Como producto típico se pueden comprar embutidos.

Deporte: Frontón [G] y Polideportivo Beroquizelaya [P] con campo, piscinas, tenis y pista.

IZA ☆

Las fiestas patronales en honor de la Sta. Cruz se celebran el 14 de Septiembre

ORORBIA

Iglesia de San Julián el hospitalario. Edificio gótico realizado en piedra, en dos épocas distintas. A la primera etapa, más antigua, (1.ª s. XIII) pertenece la torre campanario, situada a los pies, en cuya planta baja se encuentra la capilla bautismal, cubierta con bóveda de cañón apuntado, que se comunica con la nave de la iglesia por una portada gótica cuyas arquivoltas apean en dos parejas de columnas de capiteles tallados con piñas y dragones. El templo, algo más avanzado estilísticamente (c. 1400) consta de nave única, dividida en cuatro tramos oblongos y cabecera poligonal, cubriéndose con bóveda de crucería simple con claves. A cada lado de la nave hay una capilla también gótica. En el primer tramo de la nave se localiza el coro alto, cuyo sotocoro se cubre con bóveda de crucería.

El acceso tiene lugar bien por los pies, a través de la torre, con puerta de arco apuntado abocinada y

capiteles corridos de tipo vegetal, bien por el lado del evangelio, por una puerta menor también apuntada.

En su interior destaca el retablo mayor, de escultura y pintura, por ser una de las mejores obras del estilo renacimiento (c. 1530) conservadas en Navarra. Se desconoce el nombre del autor de las pinturas sobre tabla que configuran la zona central y superior de la obra, de ahí su identificación bajo el apelativo de «Maestro de Ororbia», pero demuestra su formación en talleres flamencos (próximos a Gossaert y Van Orley) y su conocimiento de la Leyenda Dorada de Jacobo de la Vorágine al describir los pasajes de la historia de San Julián el «Hospitalario» o el «Parricida». El retablo consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático, distribuídas las tallas en el banco y casa central del primer piso, y reservándose las pinturas para todo el resto. En el banco hay hornacinas aveneradas que se ocupan con tallas de diferentes santos de los que sólo tres son originales (San Juan Evangelista, Santa Apolinia y la Virgen con el Niño y San Juanito, ésta última sobre el expositor, encima del sagrario), una del siglo XVIII, San Miguel arcangel, y las tres restantes de época actual. Sobre el banco, el cuerpo del retablo presenta tres pisos de tablas pintadas enmarcados por dos gigantescos balaustres y separados horizontalmente por frisos ornados con grutescos. En la calle central una gran hornacina avenerada acoge a la imagen de San Julián el Hospitalario, ataviado según la moda de la época, con un halcón en su mano izquierda y un mastín a sus pies, como cazador. En el piso primero, en las cuatro escenas, dos a dos, que lo enmarcan, se representan los más importantes pasajes de su biografía: su encuentro con el ciervo en un día de caza, el descubrimiento de que eran sus padres a quienes había asesinado equivocadamente, la construcción del hospital a orillas de un río, y el transporte en barca de un peregrino enfermo acogido piadosamente por San Julián y su esposa a quienes les anuncia después que habían sido perdonados. En el piso inmediato superior se reconocen escenas de la vida de Cristo que complementan a las cuatro situadas encima. Huída a Egipto, Matanza de los inocentes, Circuncisión y Jesús entre los doctores, en el segundo; Anunciación, Visitación, la Virgen con el Niño acompañada por los santos Abdón y Senén, Nacimiento y Epifanía, en el tercero. En el ático figura el Calvario, terminado con el Padre Eterno en un medio punto, y a los lados de Flagelación y la Resurrección. En los extremos se distribuyen sendas parejas de ángeles en bulto redondo.

En el coro alto hay un gran lienzo (s. XVIII) de San Juan Bautista. Y en la capilla del lado del evangelio, dedicada al Sagrado Corazón, la mesa de altar pétrea es de estilo gótico, decorada con arquerías y motivos florales en sus enjutas.

Junto al puente sobre el río Arga, en la confluencia de los caminos que van de Astrain a Irurzun y de Pamplona a Echauri, se encuentra un bello crucero medieval de mediados del XVI. Su cruz remata en florones se alza sobre capitel jónico con cuatro cabezas de carnero sosteniendo el ábaco. Fue mandada erigir por el beneficiado Juan de Ororbia el año 1540.

Cruza el río Arga un viejo puente de piedra de cinco ojos de medio punto y fuertes tajamares en el camino a Astrain, actual carretera, al pie del crucero renacentista.

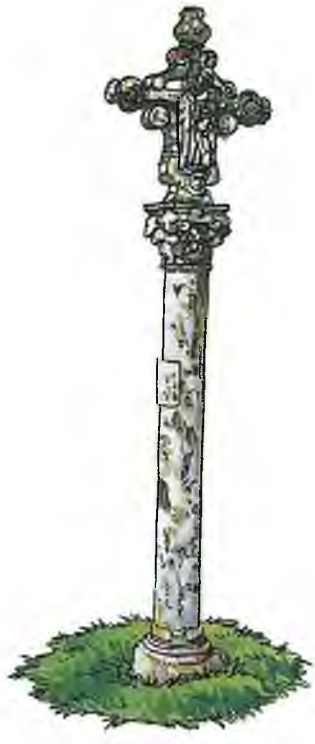
Las fiestas patronales en honor de San Julián (trasladadas) se celebran del 23 al 27 de Agosto.

Asador Itziar
Ctra. Asiain, s/n. Tfno. 32 24 90. Propietario: José Ramón Buldain Elizalde.

Amaral
Ctra. Asiain, s/n. Tfno. 32 24 30. Propietario: Antonio Pérez Ibáñez.

Deporte y esparcimiento: Frontón municipal G.
Campo de fútbol Unión Carbide para trabajadores.

Después de Ororbia la ruta se dirige hacia Asiáin a la derecha.



Cruz de término. Ororbia.

IBERO ☆

Lugar de nacimiento del general carlista Nicolás Olio, conde de Somorrostro, muerto en el asedio de Bilbao (29 marzo 1874).

A *Iglesia de la Asunción.* Hubo una iglesia gótica en la zona alta de la población, de la que se conserva el perímetro mural y su portada en el lado sur, convertida hoy en el cementerio local. La que hoy ejerce la función de parroquia (s. XIX) es de planta de cruz latina y de tamaño grande, cubriéndose con bóveda de lunetos en la nave, de cañón en cabecera y transepto y con cúpula sobre pechinas en el crucero.

En su interior, junto a algunos retablos nuevos, se utilizaron las obras del primitivo templo, destacando por su mayor calidad el retablo principal. Es de estilo protobarroco (1.ª siglo XVII) y aunque se sabe por la documentación que en diciembre del año 1632 se concedía licencia a Domingo de Lussa, escultor vecino de Pamplona (doc. 1600-1638) para realizarlo, el estado actual del retablo con una moderna policromía que adultera lo que fue su aspecto primitivo (y la pintura original de Juan de las Heras) impide confirmar la citada atribución. Consta de banco, cinco calles de dos cuerpos y ático, en los que las imágenes de bulto se sitúan en las tres calles centrales del cuerpo del retablo y los relieves en el resto. El banco se decora con escenas de la Pasión (desde la Ultima Cena al Prendimiento) alternando con los cuatro evangelistas y Santa Lucía y Santa Bárbara en ambos extremos. En el piso primero aparecen la Anunciación, Juan el Bautista, Zacarías y Visitación. En el centro se sitúa el sagrario, de la misma época (con un coronamiento incorporado modernamente) y relieves en sus tres frentes principales con San Pedro, la Resurrección de Cristo y San Pablo. En el piso superior el centro es ocupado por la Asunción de la Virgen acompañada por ángeles niños; a los lados están el Nacimiento, San Pedro apóstol y la Epifanía. Entre un piso y otro hay un friso con los cuatro Padres de la Iglesia Latina y cuatro Virtudes. En el ático se representa el Calvario al que flanquean dos parejas de santos.

El colateral del transepto meridional es obra de talla en estilo rococó (2.ª s. XVIII) con una imagen titular, –de la Virgen del Rosario– más antigua que conserva los rasgos estilísticos de comienzos del romanismo (c. 1600). En el lado del evangelio hay una Virgen entronizada –Nuestra Señora del Sagrario– con El Niño (de factura moderna) sobre su regazo, que parece seguir modelos románico-bizantinos (c. 1200) aunque la restauración sufrida, tan exagerada, haya desvirtuado su primera apariencia.

En el sotocoro hay un gran crucificado de talla, de elegante factura anatómica y tamaño grande, que

sigue estilísticamente la línea de la imaginería del retablo mayor.

Entre los edificios civiles destacan algunos ejemplares de casona hidalga gótica con portada de arco ojival y escudo de armas.

Cruza el Araquil un puente de piedra sillar de siete ojos, seis de medio punto y el más próximo al pueblo apuntado.

Camino antiguo a Paternáin y Pamplona, sobre las aguas del río Arga, puente medieval de cuatro grandes ojos de medio punto y dos medios arcos sobre los estribos. Rompen las aguas cuatro fuertes tajamares, dos triangulares y dos semicilíndricos.

Las fiestas patronales se celebran del 15 al 18 de Agosto.

Además de conservar un molino con reminiscencias romanas, tiene un artesano de la pesca y todos sus aparejos.

Se pueden comprar antigüedades.

Deporte: Hay un frontón [G].

IZCUE ☆

Sobre el Araquil hay un puente medieval de piedra de tres ojos, dos de ellos reformados sobre los antiguos machones y el tercero apuntado.

Las fiestas patronales en honor de San Isidro se celebran el 15 de Mayo.

Deporte: Hay un frontón [G].

ARTAZCOZ ☆

Quedan en pie sobre el río Araquil las ruinas de un puente de piedra medieval, camino hacia las huertas de Ororbia.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

LIZASOAIN ☆

A *Iglesia de San Lorenzo.* Edificio moderno realizado en piedra de nave única cubierta con bóveda de lunetos. En su interior, al que se accede por el lado meridional, se conservan obras del antiguo mobiliario entre las que destacan sendos retablos romanistas situados uno a cada lado del retablo mayor, en el presbiterio. El retablo principal, de talla, es obra contemporánea (1927) en la que se aprovecharon algunas esculturas del retablo anterior (c. 1600) tales como el Calvario, en el ático, y los santos que lo flanquean. Los retablos colaterales, similares en su traza y decoración, pertenecen a una fecha tardía dentro del siglo XVI. Constan de banco, un cuerpo de tres calles y ático, con talla titular de bulto y relieves en el resto. El del lado derecho del presbiterio, bajo la advocación de San Miguel arcangel, entre Santa Apolonia y Santa Agueda, con dos evangelistas en el banco(Marcos y Juan) y Zacarías y el ángel en el coronamiento; el del lado Izquierdo, de la Virgen con el Niño, entre Santa Quiteria y Santa Catalina de Alejandría, como dos Virtudes en el banco (Fortaleza y Templanza) y la Asunción en el ático.

En el término se halla la ermita de Nuestra Señora de Legarra, cuya imagen titular románica tardía (s. XIII) se custodia en la actualidad en una casa particular del pueblo por razones de seguridad.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Campo de fútbol [DF].

OLZA ☆

Una de las cendeas en que desde comienzos del siglo XV se organizó la Cuenca o periferia rural de Pamplona. El lugar de Olza aparece documentado ya a comienzos del siglo X como solar de uno de los linajes nobiliarios emparentado con la dinastía regia.

A *Iglesia de San Blas.* El edificio actual es el resultado de las obras de ampliación efectuadas en el siglo XVI (1.ª m.) a un edificio anterior (s. XIII) del que se conservan los dos primeros tramos de la nave.

Tiene planta de cruz latina, con nave dividida en tres tramos (de los siglos XIII y XVI), transepto acusado en planta y en alzado, cabecera de testero recto y una capilla adosada al transepto en el lado de la epístola. Se utiliza la bóveda de cañón apuntado para la zona primitiva como sistema de cubierta y bóveda de crucería estrellada con claves para el resto.

Hoy los dos primeros tramos de la nave se llenan con el coro alto situado a los pies del templo, al que se llega por el lado del evangelio.

El acceso se realiza por el lado de la epístola por una portada estilo renacimiento (s. XVI) enmarcada por columnas toscanas que reciben un entablamento de tipo clasicista. La torre campanario, en la que se advierten las dos etapas de construcción del edificio, se localiza a los pies sobre el primer tramo de la nave.

En el Interior destaca el retablo mayor, de escultura y pintura, realizado entre 1571 y 1574 por el entallador de Villanueva de Araquil, Juan Marsal, y el pintor, vecino de Asiaín, Pedro de Lasao o Llasau. Al primero se le pagaron (en 1571) doscientos noventa y cuatro ducados, frente a los trescientos veintisiete ducados que recibió el segundo, entre 1571 y 1584.

La escultura se localiza en el banco y en la calle central y las pinturas al óleo sobre tabla en el resto. En el banco se encuentran dos pasajes de la Pasión de Cristo (Lamentaciones ante Cristo muerto y Resurrección) mas los cuatro evangelistas. En el piso primero acompañan la imagen de la Anunciación y Epifanía. En el piso segundo en el centro está la Asunción de María con ángeles que la rodean, y a los lados la coronación de María y el Nacimiento. En el ático figura el Calvario y los profetas David e Isaías. Encima del Calvario aparece el Padre eterno bendiciendo. El arcaismo que se advierte en las composiciones pintadas se compensa con la riqueza decorativa de su mazonería.

En el transepto del lado de la epístola hay un retablo del siglo XVI cuya imagen titualr, de San Miguel Arcangel, en madera dorada, denota un inusual donaire en el gesto de alancear al dragón que yace bajo sus pies.

De la antigua ermita de San Bartolomé apostol, situada en el término de la localidad, procede la imagen (2.ª s. XVI) que se encuentra situada en el retablo del Sagrado Corazón (s. XX) ubicado en el transepto del lado del evangelio.

Existe en el pueblo un palacio de cabo de armería del siglo XV, con portada ojival blasonada y un cuerpo agregado, a manera de torre, con palomar, de un tipo bastante frecuente en la Cuenca.

ASIAIN

A *Iglesia de Santa María.* Edificio realizado en el siglo XVI (1530-1537), en estilo gótico tardío, por el maestro Miguel Martiniz de Amasa con quien colaboraron maese Corborán de Ygarabidea, vecino de Arriba, y Pedro de Echaburu, autor de la portada y el coro. El templo tiene nave única, dividida en cuatro tramos, mas la cabecera poligonal, cubriéndose con bóveda de crucería simple con claves en la nave y nervada en la cabecera. En el tramo previo al presbiterio se abren sendas capillas laterales, de las que la del lado sur o de la epístola se comunica con la nave con una portada ornada con yeserías en estilo gótico flamígero.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada cuyas arquivoltas decoradas con flores, hojas y granadas descansan en cinco cabezas de serafines, a modo de capiteles corridos.

Hubo además otra puerta de ingreso más sencilla, abierta en el muro occidental, hoy cegada.

En su interior destaca el retablo mayor, romanista, obra del ensamblador vecino de Asiain, Francisco de Olmos, (entre 1605 y 1612) con la colaboración del escultor Juan Bascardo, en el que se reutilizaron

tallas del retablo anterior, obra de Blas de Arbizu (1575-1577). El sagrario perteneciente a la primera época, es obra del escultor, vecino de Villanueva de Araquil, Juan de Landa (entre 1600-1601), y la pintura que recibió el segundo (y actual) retablo, una vez concluído, fue llevada a cabo por los pintores vecinos de Asiain. Alonso de Asao, Juan de las Heras mayor y Martín de Borgoña, entre los años 1613 y 1625, aunque la policromía añadida en 1903 no permita apreciar la calidad de su trabajo. El retablo consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con esculturas exentas en las calles centrales y relieves en el resto. En el banco se representan pasajes de la Pasión de Cristo (desde la Oración en el Huerto al Prendimiento) según la iconografía tradicional. El sagrario, prismático y de notables proporciones, se decora con relieves de los cuatro evangelistas que flanquean la escena de la Resurrección de Cristo. En el piso primero Abrazo en la puerta dorada, San Sebastián, San Andrés y Natividad de María. De ellas las imágenes de San Sebastián y San Andrés pertenecen a la primera época, hechas por B. de Arbizu. En el piso segundo el centro lo ocupa el grupo de la Asunción de María, obra de Juan Bascardo, al que acompañan lateralmente, la Anunciación, San Miguel arcángel, San Gregorio Ostiense y la Visitación. Entre un piso y otro hay relieves con los cuatro Padres de la Iglesia latina. En el ático aparece el Calvario coronado por un frontón triangular en cuyo interior está pintado el Padre Eterno. A cada lado aparecen las imágenes de San Francisco de Asís y San Pedro apóstol, debidas al taller de Blas de Arbizu, y en los extremos las escenas de la Anunciación y la Visitación.

En la capilla del lado de la epístola, utilizada para impartir el bautismo, hay una talla del Crucificado (s. XVII) muerto de tres clavos, de tamaño mediano. En la capilla del lado del evangelio hay un retablo protobarroco (1654) bajo la advocación de la Virgen del Rosario, que conserva el relieve del ático de su época original (las tallas del cuerpo son nuevas) con Santa Teresa de Jesús en actitud de leer, de notable interés artístico.

El palacio del pueblo fue de cabo de armería y perteneció a los condes de Lerín y posteriormente a la Casa de Alba. Estuvo fortificado y rodeado de fosos y todavía conserva uno de los cubos o castilletes de los ángulos. Felipe V se hospedó en él durante la Guerra de Sucesión.

Existe un puente de piedra sillar sobre el Araquil en el camino a Izu, que aunque restaurado conserva varios de los arcos originales de medio punto, así como el apuntado más próximo al pueblo.

Ermita de San Gregorio.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Las Eras
Asiain. Tel.: 322036. Propietario: Isabel Iribarren Arriaga.

Deporte: Frontón [G] y Campo de fútbol [G].

Por Asiáin remontamos la orilla izquierda del río Araquil (25,5 m^3/seg.) hasta Anoz situado en la pequeña depresión diapírica del mismo nombre. En frente quedan bonitos carrascales en las laderas de los picos Gaztelu y Vizcay entre los cuales el río ha labrado la foz de Osquía.

IZU ☆

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 2.° viernes de Octubre.

EGUILLOR ☆

Puente de piedra sillar de varios ojos sobre el río Araquil reformado en su vieja fábrica. Enlaza el camino viejo a Beasoain.

Ermitas de San Cristóbal y de Santa Engracia. La primera fue el monasterio de Aizpurdi o Aspurdi.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

BEASOAIN ☆

Ermita de San Juan Bautista.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 29 de Agosto.

LETE ☆

A *Santa María de Yarte* En el término de Lete se conserva una pequeña iglesia románica (2.ª m. del siglo XII) que constituye el único vestiglo conservado de lo que fue el monasterio de monjas conocido históricamente desde el reinado de Sancho el Mayor (1024). A mediados del siglo XI (1045) pasó a depender del monasterio benedictino de Irache quien se encargó de su administración y gobierno, hasta la desaparición de ambos cenobios como consecuencia de la Desamortización (1836-1840). Hoy en día el conjunto formado por el templo y la casa-palacio son propiedad privada. El edificio religioso tiene planta sencilla, acorde con el gusto imperante en la fecha de su construcción, de nave única dividida en dos tramos y cabecera semicircular. El tramo primero de la nave, reservado para el coro alto, se cubre con bóveda de cañón; el segundo recibe cúpula sobre trompas, con pequeña linterna de iluminación, y la cabecera bóveda de horno. Se practicaron tres ventanas localizadas en el medio cilindro del ábside y en los muros laterales correspondientes a la zona previa a la cabecera, de las que solo se mantiene la correspondiente al lado de la epístola.

El acceso tiene lugar por el muro meridional por una sencilla puerta de arco de medio punto. El tejado es de lajas pétreas y entre el primer y segundo tramo se yergue una espadaña preparada para contener una campana hoy desaparecida. Los muros de mampostería menuda han sido blanqueados con cal.

Iglesia parroquial de San Millán. Edificio gótico rural, realizado en piedra, que ha sido restaurado hace pocos años. Consta de nave única cubierta con bóveda de cañón apuntado sobre fajones y cabecera de testero recto. La torre campanario se sitúa a los pies del templo sobre el primer tramo de la nave. El acceso se realiza por el lado de la epístola, con puerta de arco apuntado cuyas arquivoltas descansan en finos baquetones con capitel continuo decorados muy sencillamente.

En su interior destaca el retablo mayor renacentista, de carácter mixto, escultura (en la calle central) y pintura (en el resto), realizado a meididos del siglo XVI. La mazonería, plateresca, muy fina, ofrece motivos de grutesco y candelieri en las entrecalles; la pintura pertenece al estilo de Ramón de Oscáriz, con influencias flamencas e italianas. Consta de un banco, de poca altura, ornado con grutescos, cinco calles de dos pisos y ático, mas los guardapolvos hechos en grisalla, de notable valor ornamental. En el piso primero se representan diversas escenas de la Pasión de Cristo (Oración en el Huerto, Flagelación, Ecce Homo, Jesús ante Anás y Santo Entierro). En el piso segundo, San Jorge y el dragón, los santos Antonio Abad y Bartolomé apóstol, San Pedro y San Pablo, y San Ambrosio y San Nicasio.

En el centro aparecen la imagen, de talla, de San Millán, sedente y bendiciendo. En el ático aparecen a cada lado de la imagen de la Virgen con el Niño. San Martín con el Pobre y las Santas Bárbara y Apolonia. Encima de la hornacina central se yergue un Crucificado de bulto redondo. En los guardapolvos, en fingidas hornacinas están, San Andrés, San Pedro, Santiago el Mayor y San Pablo.

Al mismo taller de Ramón de Oscáriz pertenece el pequeño retablo de San Blas situado en la capilla del lado del evangelio. En el banco hay una inscripción que ayuda a fecharlo: *«Este retablo hizo azer el mui reberendo señor don Pedro de Lete, vicario desta iglesia. En el año de 1554»*. La calle central se ocupa con una hornacina avenerada para la talla del santo obispo titular y a los lados hay sendas calles de dos pisos cada una. En el lateral izquierdo figuran San Jerónimo y la flagelación de San Blas; en el lado

derecho San Ambrosio y la Decapitación del santo titular. Sobre la calle central hay una tabla con un bello Calvario como ático.

En la misma capilla se custodia una talla gótica de la Virgen con el Niño, bajo la moderna advocación de la Virgen del Rosario. Imagen sedente, que ha sido restaurada, cuyos rasgos denotan el naciente naturalismo de principios del siglo XIV.

Deporte: Hay un frontón [G].

La desviación a Lete servirá de referencia para marchar a 1 km. 100 m. en dirección Munárriz-Goñi a la izquierda.

ANOZ

Existe un puente medieval de piedra de sillería y ojo único de medio punto sobre la regata Arteta, en el camino boyeril que lleva a Eguillor. Otro puente de piedra de varios ojos sobre el Araquil ha sido reformado.

Atravesamos el Araquil para dirigirnos al valle de Ollo formado también por otro proceso diapírico y su correspondiente vaciado por la erosión. Su economía es básicamente cerealista, acompañada por una ganadería de tipo vacuno con cierta progresión.

La ascensión al puerto puede hacerse por Arteta o por Azanza, pero las vistas panorámicas son más amplias por la primera dirección.

Comentamos con anterioridad Saldise y Ulzurrun.

VALLE DE OLLO

Con una alta densidad de población, este valle constituyó uno de los principales baluartes del naciente reino de Pamplona hasta comienzos del siglo X. En él se alzaba la fortaleza de «Peña Qays», último objetivo de Abd al-Rahman III en su devastadora campaña del año 924. El rey Sancho VII el Fuerte redujo por «fuero» (1232) a una pecha global en metálico las cargas señoriales de sus «collazos» del valle.

SALDISE ☆

A *Iglesia de San Pedro apóstol.* Edificio gótico (s. XIII) de carácter rural al que se le incorporó una nueva cabecera en el renacimiento (s. XVI) así como su torre campanario y nuevo mobiliario. Consta de nave única, dividida en tres tramos, y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones en la nave y con bóveda de arista en su cabecera.

El acceso se realiza por el lado de la epístola, en el segundo tramo, con puerta de arco de medio punto abocinada a la que protege un pórtico. La torre campanario se yergue a los pies sobre el primer tramo de la nave. En su interior se destaca el retablo mayor, romanista (c. 1600) en madera policromada, que consta de banco, cuerpo único de tres calles y ático. En el banco se pintaron las virtudes de la Esperanza y de la Fe sobre fondo floreado interrumpido por el sagrario central –de su época– que tiene un relieve con el Ecce Homo en su portada. En la calle central se halla una talla de la Virgen con el Niño, en actitud sedente y con un libro en su mano derecha, de buena factura, y a los lados relieves con las escenas de la Oración en el Huerto y del Prendimiento. En el ático se muestra la imagen de San Pedro como pontífice, acompañado lateralmente por relieves con las dobles figuras de San Juan Bautista y Santa M.ª Magdalena, Santa Catalina de Alejandría y Santa Bárbara, hechas en relieve.

Procedente de la ermita de San Gregorio Nacianceno, situada en su término, se custodia la talla de su titular (s. XVIII) en madera policromada.

Ermita de San Gregorio Nacianceno, adosada al cementerio, de origen románico.

Las fiestas patronales en honor de San Gregorio se celebran el 9 de Mayo.

Deporte: Frontón-Iglesia [G].

ULZURRUN ☆

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio realizado en piedra, en época moderna (XIX) en sustitución de otro anterior, desparecido.

Consta de planta de cruz latina y cabecera de testero recto, con cubierta abovedada en la nave, de dos tramos, transepto y capilla mayor, y cúpula sobre pechinas en el crucero. Se accede al interior por una puerta abierta en el lado del evangelio, protegida con pórtico. A los pies se yergue la torre campanario, de la misma época que la nave.

En su interior destaca el retablo mayor, en estilo rococó (mediados siglo XVIII) en el que se insertaron relieves y se aprovecharon imágenes de otro más antiguo (c. 1600) de carácter romanista. La mazonería en madera dorada presenta abundante rocalla y perfiles recortados en su decoración.

Consta de banco, un cuerpo de tres calles y ático. En el banco se hallan sendos relieves de la Ultima Cena y el Lavatorio de los pies a los apóstoles. El sagrario (c. 1600) conserva dos relieves (San Pedro y Cristo Resucitado) originales. En el hueco central del primer piso aparece San Martin a caballo, procediendo a repartir su capa con el pobre (desaparecido) y a los lados sendos relieves con la Confirmación de la Regla de la Orden de las Clarisas por el papa Inocencio III, con Santa Clara de Asis y demás compañeras (lado izquierdo) y San Francisco de Asis arrodillado ante la Virgen y Jesucristo. En el ático se encuentra el Calvario, flanqueado por las imágenes de San Pedro y San Pablo.

En ambos transeptos hay retablos iguales, en estilo barroco academicista, (2.ª mitad siglo XVIII) dedicados, respectivamente, a la Virgen del Rosario y a San Miguel arcángel.

Ermita de San Bartolomé se esconde en el boscaje entre Anoz y Azanza.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el último domingo de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

Antes de seguir hacia Goñi puede visitarse el manantial de Arteta al que se accede por Ulzurrun. Se trata de una exurgencia de las aguas filtradas en el sinclinal calcáreo de Andía. Su caudal medio es de 2.450 l/seg. y hasta hace pocos años era la única agua que abastecía a Pamplona.

Volvemos de Ulzurrun hasta el cruce de carretera que va a Arteta.

La ruta marcada va directamente a Arteta, aunque también se accede por Ilzarbe, Olio y Senosiáin.

ILZARBE ☆

Puente medieval de gran arco de medio punto sobre el río Udarbe, en la confluencia de los caminos que llevaban a Ulzurrun.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

OLLO ☆

A *Iglesia de Santo Tomás apóstol.* Edificio realizado en piedra, en estilo gótico rural (c. 1300), de nave única, dividida en cuatro tramos, y cabecera semicircular que por su elevación y estrechez de la ventana axial, posee caracter de fortaleza. La nave está cubierta con bóveda de cañón apuntado en el primer tramo (quizá más antiguo) sobre el que se alza la torre, con bóveda de crucería simple en los tramos siguientes y con bóveda de horno con nervatura central en la cabecera. En el tramo previsto al presbiterio se abren sendas capillas laterales, la de la epístola cubierta con bóveda de crucería y la del evangelio con bóveda de cañón apuntado.

Se accede al interior por el lado de la epistola, con puerta gótica de arco apuntado cuyas arquivoltas apean en parejas de columnas con capiteles tallados.

Destacan entre las obras de su mobiliario dos imá-

genes góticas de la Virgen con el Niño, en actitud sedente, que conservan las coronas originales. Son ya del siglo XIV, por su naciente naturalismo y expresividad. Aquella situada en el lado derecho del presbiterio, que ha sufrido repintes, conocida bajo el apelativo de Donamaría, procede de una ermita con cofradía propia, situada en las proximidades de la localidad. También posee interés un crucificado gótico (s. XV) en madera policromada, conservado en la capilla del lado del evangelio. Imagen de Cristo muerto, de tres clavos, de frágil anatomía, con retoques en su policromía original.

El retablo mayor, de cuerpo único con tres calles y ático, está constituido con tallas de diferente cronología (1.ª s. XVI y c. 1600) y estilo, procedentes de dos retablos distintos. A la primera época pertenecen la imagen del apóstol titular, la Piedad que figura en el ático, los dos santos que la flanquean y el apóstol que se halla en la calle lateral derecha. A la más avanzada, la Santa Quiteria situada en la calle lateral izquierda. Son también de la etapa primera las dos santas mártires situadas en los laterales inferiores, vestidas a la usanza de principios del siglo XVI.

En la capilla del lado de la epístola hay un retablo romanista (1.ª s. XVII) bajo la advocación de San Antonio Abad, (bulto) con la Anunciación entre Santa Lucía y Santa Apolonia, hechas en relieve, en el banco, y el Calvario en el ático, de bulto redondo.

Conserva un puente medieval de ojo único de medio punto sobre uno de los regatos que afluyen a la regata Arteta, en el camino viejo a Senosiain.

Ermita de los Ss. Juan y Pablo, cerca del cementerio.

Las fiestas patronales se celebran el 1 er domingo de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

SENOSIAIN ☆

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio gótico realizado en piedra, de una nave dividida en tres tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda nervada en la cabecera de época posterior al resto. El acceso tiene lugar por el lado de la epístola, con puerta de arco apuntado muy sencilla, protegida con pórtico. Al lado del evangelio se incorporó una pequeña capilla, cubierta con bóveda de cañón. La torre se yergue sobre el primer tramo de la nave.

En su interior, el retablo mayor, de talla (c. 1600), consta de banco, tres calles de dos pisos y ático. En el banco aparecen los evangelistas San Juan y San Marcos, flanqueados por ángeles tenentes, hechos en relieve. El sagrario central, de su misma época, se decora con Cristo Resucitado entre San Pedro y San Pablo. En el piso primero aparecen en los laterales sendos relieves de la Oración en el Huerto y el Prendimiento. En el segundo ocupa la casa central la imágen de San Martín, con atavíos episcopales, en actitud sedente, y en los lados dos relieves con pasajes de su leyenda, el reparto de su capa con el pobre y el pino derribado. En el ático aparece el Calvario, entre San Miguel Arcangel y Santa Agueda en relieve.

En el lado de la epístola hay un retablo pequeño, de pintura sobre tabla (1608), pagado por los cofrades de la Cofradía del Rosario, constituido por un solo cuerpo de tres calles y ático. Conserva las pinturas laterales, de la Visitación y de la Anunciación, asi como su ático con el Calvario flanqueado por dos santas mártires. En la capilla del lado del evangelio hay una talla del Crucificado (c. 1600) de serena belleza.

La pila bautismal pétrea, tiene la copa decorada con relieves entre los que figura el escudo de la Orden de Santiago. Es obra medieval (s. XIII?) de cierto interés artístico.

Entre los edificios civiles destaca un palacio ojival.

Ermita de San Esteban, sobre una peña cercana a la fuente de Ustaondo, abandonada.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 3 er domingo de Septiembre.

ARTETA

Ermitas de Nuestra Señora de Ugo, Santa Cruz.

Las fiestas patronales se celebran el día de La Asunción.

Deporte: Hay un frontón G.

En la mojonera de Andía y Valle de Ollo, próximo al collado Txargain, acceso al dolmen de Trekua Arteta. Túmulo prehistórico de Bordas Goñi cercano al anterior.

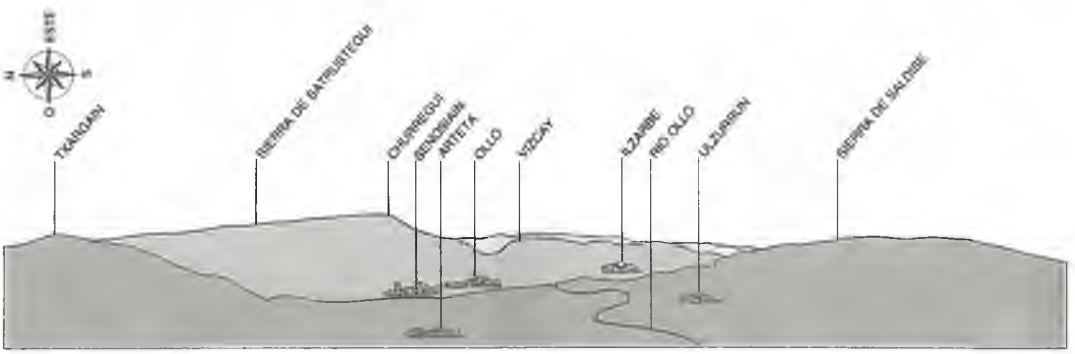
Leciza. 1.360 m. Dif. 2. 2 h. 20 m.

Salida: Desde la curva anterior a la fuente. Un largo de frente, nos llevará al inicio del barranco. De derecha a izquierda, al final con zig-zag, continuar de frente pasando por una borda. Misma dirección, entre bosque y alambrada salvando Treku por la derecha, se entronca cercano a un refugio de cemento. Por el borde arriba, marcada, rocosa y limpia, Leciza.

Peña Blanca. 1.267 m. Dif. 2. 2 h. 00 m.

Salida: Lease la anterior hacia Leciza. Superar la barrancada y bordas, tomando la dirección de frente entre el arbolado y la alambrada. Para ganar Peña blanca, seguir recto junto a la alambrada hasta Treku. (Ruinas a la izquierda). Descender de frente hacia pequeño macizo. Su punto más elevado en la parte de atrás, es Peña Blanca.

Desde lo alto del puerto la panorámica sobre el valle de Ollo es excelente, siempre que encontremos un hueco entre la vegetación que bordea la carretera. Por ello recomendamo acercarnos hasta el km. 8, junto al pretil. El fondo del valle diapírico está ocupado por cereal, en grandes parcelas por concentración, y algunos prados en la base de las laderas donde se escalona una vegetación de robledal y hayedos, además de algunas carrascas y pinos repoblados en la vertiente de Satrústegui. Debajo a nuestra derecha (no visible) el manantial de Arteta, el núcleo de Ulzurrun junto a la sierra de Saldise (al S), Arteta en el centro, y al fondo, de izquierda a derecha, los de Senosiáin, Ollo e Ilzarbe. Están formados por casas grandes separadas unas de otras en las que predomina el tejado a cuatro aguas cubiertos de teja curva. El valle es drenado por el río Udarbe, cuyo discurrir podemos adivinar cerca de Ulzurrun por los chopos de su ribera.



Arteta.

Por el puerto de Arteta superamos los murallones calizos que rodean al diapiro, observando el paso de los robledales a los hayedos de la cima. Después llegamos al valle de Goñi asentado sobre el extremo O. de Andía cuya estructura sinclinal facilita la persistencia de las margas eocénicas que cubrían esta estructura.

VALLE DE GOÑI

Sus pueblos formaban ya en el siglo XIV una entidad administrativa con la denominación de Cinco Villas. Las «pechas» o rentas señoriales y la jurisdicción baja y mediana de Goñi, Aizpún y Urdánoz fueron cedidas a perpetuidad por Juan II (1462), pero los propios lugares se redimieron abonando 700 ducados al titular del señorío (1543).

El rey Teobaldo I reajustó por «fuero» (1253) las prestaciones de sus villanos de Munárriz, en atención a los estragos sufridos por el pueblo al defender contra los beaumonteses las pretensiones de Juan II; este monarca le concedió el privilegio colectivo de hidalguía (1457) y la exención de toda «pecha» ordinaria (1470). La villa de Azanza fue donada por Carlos II (1385) a su sobrino Carlos de Beaumont y su descendencia.

GOÑI

Su economía se basa en el cultivo del cereal, patatas y una importante ganadería vacuna y caballar que pastan gran parte del año en los rasos de la sierra. Las casas son de mampostería y cubiertas de teja curva, algunas de laja.

A *Iglesia de San Ciriaco.* Antigua iglesia parroquial situada en la zona más alta de la población. Hace algunos años (1953-1965) se construyó una parroquia nueva a la que fueron trasladados bastantes muebles procedentes de la primitiva. Se encuentra realizada en sillarejo dentro del estilo de transición al gótico (s. XIII) y por la altura y espesor de sus muros y la pequeñez de su vanos tiene aspecto de fortaleza. Posee nave única dividida en tres tramos más la cabecera semicircular; se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. En el tramo previo al presbiterio se abrieron sendas capillas laterales en épocas distintas; en época gótica la del lado del evangelio, cubierta con cañón apuntado, y en época barroca la del lado de la epístola que recibe bóveda de lunetos. Adosada a la cabecera se incorporó modernamente una pequeña sacristía que se prolonga lateralmente en otra estancia a través de la cual se advierte la parte inferior del ábside, ocultado por ella, y en él una ventana románica con columnas de capiteles tallados figurativamente. Sobre el tramo primero de la nave se encuentra la torre campanario y adosada a ella, en ángulo recto con el templo, está la casa parroquial.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta gótica de arco apuntado con arquivoltas a la que protege un pórtico.

En su interior quedan algunas obras que construyeron su antiguo mobiliario, necesitadas de restauración. Es graciosa la pintura mural con que fue decorada la bóveda (2.ª s. XVIII), de tipo popular, en la que se relatan diversos pasajes de la leyenda de don Teodosio de Goñi, natural de ésta localidad.

El retablo mayor, de estilo rococó (2.ª s. XVIII), conserva únicamente la imágen del santo titular, San Ciriaco, talla gótica tardía (s. XV, 2.ª m.) que muestra al santo en posición sedente y actitud de bendecir. En la capilla del lado de la epístola hay un retablo de talla, en estilo romanista (1.ª s. XVII) que tuvo de titular a Santa Catalina de Alejandría. A los pies de la nave, bajo el coro alto, hay una bonita pila bautismal que posee la copa decorada con finas arquerías trilobuladas de inspiración gótica.

Ermita de San Miguel, a media hora hacia la sierra, célebre por creerse que el santo arcángel se dejó ver en aquel sitio a D. Teodosio de Goñi.

Las fiestas patronales se celebran el 2.º sábado de Junio.

Deporte: Hay un frontón G.

Acceso a los dólmenes de los confines de Peña Blanca y de Trekua Goñi, en el raso cercano a los pastizales de Andía.

AIZPUN

A *Iglesia de San Andrés apóstol.* Edificio realizado en piedra dentro del estilo de transición al gótico (s. XIII). Consta de nave única dividida en cuatro tramos mas la cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. Adosada a la cabecera y ocultando el ábside se halla la moderna sacristía a la que se accede desde el lado izquierdo del presbiterio. La torre campanario se sitúa a los pies sobre el primer tramo de la nave.

El ingreso se localiza en el lado de la epístola con puerta gótica de arco apuntado abocinada cuya arquivolta exterior se decora con flores cuatripétalas. Se protege con pórtico pétreo realizado a fines del siglo XVI.

El retablo mayor, neogótico, se decora con antiguas imágenes de diversa procedencia y estilo. La imagen titular, de San Andrés apóstol, procedente del primitivo retablo mayor, es una talla gótica tardía (2.ª XV) bastante restaurada. En el ático hay un Calvario (c. 1600) esculpido en madera y en los laterales una pequeña imagen de la Virgen del Rosario (c. 1600) y un San Pedro apóstol, en posición sedente, algo más antiguo. Este retablo de época contemporánea oculta una decoración gótica pintada en los muros de la cabecera, bastante deteriorada. Por lo conservado parece corresponder al estilo gótico lineal (s. XIV) interpretado por pintores rurales, y representarse escenas de la Infancia de Cristo, del Juicio Final y de la vida de San Andrés y de otros santos, con encuadres arquitectónicos trilobulados.

Los retablos colaterales, de Santa Ana (lado epístola) y de la Virgen del Rosario (lado evangelio), de similar arquitectura, poseen sendas tallas titulares en estilo romanista de comienzos del siglo XVII.

Entre los edificios civiles se conserva un palacio con torre de ventanas ojivales, del siglo XV.

Las fiestas patronales se celebran el 1 er domingo de Octubre.

Deporte: Hay un frontón G.



Palacio de Aizpún.

Poco después de Aizpún, a 800 m. podemos desviarnos en dirección Azanza para contemplar su amplia depresión casi cerrada característica de la erosión de las calizas.

La ruta no obstante continúa en este cruce hacia la derecha en dirección Munárriz para descender al valle de Guesalaz, pasando rápidamente de las hayas a las carrascas y de los prados al cultivo de la vid (inmediaciones de Irujo) y del olivo más al S.; en definitiva a un paisaje de gran influencia mediterránea. Dejamos también los materiales eocénico-marinos y entramos en los continentales del oligoceno-mioceno (conglomerados calcáreos, areniscas y arcillas).

AZANZA ☆

A *Iglesia de San Martin de Tours.* Edificio realizado en sillarejo dentro del estilo de transición al gótico (s. XIII) al que le fueron incorporados nuevos elementos durante etapas posteriores (s. XIV y XVI).

Consta de nave única dividida en tres tramos y cabecera poligonal no manifestada exteriormente al estar englobada en un ábside semicircular de considerable altura.

Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda nervada en la cabecera. La decoración esculpida de su clave y de las ménsulas en que apoyan los nervios denotan su cronología avanzada (s. XIV) dentro del gótico. En el tramo previo al presbiterio se incorporaron con posterioridad dos capillas laterales de planta rectangular, cubiertas con bóvedas de cañón rebajado. Al exterior, dada la altura que ofrece el templo y la pequeñez de sus vanos, posee carácter de fortaleza.

El aceso se realiza por el lado de la epístola con puerta gótica (s. XIV) de arco apuntado cuyas arquivoltas apean en capiteles corridos con decoración de tipo vegetal. La torre campanario se sitúa a los pies sobre el tramo primero de la nave.

En su interior hay algunos retablos de los siglos XVII y XVIII. Los más interesantes son los dos pequeños de estilo romanista (c. 1600) situados en las capillas laterales, similares en arquitectura y estilo. En la del lado de la epístola, de Santa Catalina de Alejandría, con las virtudes de la Fortaleza y Templanza, en el banco, y Santa Agueda y Santa Apolonia en el ático. En la del evangelio, dedicado a la Virgen con el Niño, con las virtudes de la Esperanza y la Fe en el banco, y Santa Lucía y Santa Bárbara en el ático. En ésta segunda capilla hay otro retablo, con la advocación de la Virgen del Rosario, (1.° s. XVII), algo más avanzado estilísticamente.

Entre los edificios civiles se conserva una casa palaciana.

Ermita de la Magdalena, antigua leprosería abandonada.

Las fiestas patronales se celebran el 3 ^{er} sábado de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón ^{G}.

En la meseta que une el pico de Mortxe a la Peña de Echauri, a la derecha de Sarbil, acceso al dolmen de Salbil-Zelai.

URDANOZ

A *Iglesia de San Román.* Edificio construido en sillarejo de estilo románico tardío (1.ª s. XIII), con importantes transformaciones de época posterior. Tiene nave única, dividida en cuatro tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos en la nave y con bóveda de horno irregular (señalándose en ella los ángulos del polígono) en la cabecera. En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas rectangulares cubiertas con bóveda de cañón peraltado. En el lado del evangelio, en su segundo tramo, se abrió otra capilla, destinada a servir como capilla bautismal, cubierta con bóveda de cañón rebajado.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada, protegida con pórtico. La torre se yergue a los pies sobre el primer tramo de la nave. Adosada a ella, en ángulo recto con el templo, se encuentra la casa parroquial.

En su interior destaca el retablo mayor, renacentista (c. 1570), atribuido al entallador Juan de Aizpún. Consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático, más sendos guardapolvos en los extremos laterales. Se reservaron las calles impares para las tallas decorándose con relieves el resto. La mazonería mantiene resabios plateresco en su arquitectura y la escultura denota la participación de un buen maestro. En el banco aparecen cartelas con motivos de la Pasión entre ángeles. En el piso primero se suceden, de izquierda a derecha, San Sebastián, el Prendimiento, Jesús ante Anás y San Miguel Arcángel. En el piso segundo, Santa Bárbara, la Anunciación, San Román, en posición sedente como titular, la Visitación y Santa Agueda. En el tercero el centro es ocupado por la imagen, muy bella, de la Virgen con el Niño, a la que flanquean relieves con pasajes de la pasión y muerte de San Roman. En el ático se halla el Calvario, entre San Pedro y San Pablo, San Andrés y San Juan Evangelista. Los guardapolvos se decoran con relieves de San Lucas, San Juan Evangelista y San Martín con el pobre en el lado izquierdo, y los evangelistas Marcos y San Antonio Abad en el lado derecho.

Entre los edificios civiles destaca una casa palaciana.

Las fiestas patronales se celebran el 4.° sábado de Junio.

Deporte: Hay un frontón ^{G}.

MUNARRIZ

A *Iglesia de Nuestra Señora de la Expectación.* Edificio gótico realizado en el siglo XIV de nave única dividida en tres tramos mas la cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de crucería simple en los tres tramos de la nave y con bóveda nervada con clave común en la cabecera.

En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas iguales de la misma época que el templo, cubiertas con bóveda de crucería. Destacan los capiteles y ménsulas de todo el recinto por su decoración figurativa, de variada iconografía, relacionables con el estilo gótico del taller que trabajó, a mediados del siglo XIV, en el claustro de la Catedral de Pamplona. En el siglo XV (1431) se realizó una tribuna alta en la capilla del lado del evangelio, sobre arco rebajado y bóveda de crucería. Su antepecho, muy decorativo, presenta una celosía dividida en cuatro paños cuadrangulares de fina tracería calada. A la altura de la clave del arco hay una inscripción que nos recuerda la fecha de su edificación: «Esta obra fue acabada en el mes de mayo del año de la encarnación de Jesucristo, Mil CCCC XXXI».

El coro alto, situado a los pies del templo, sobre arco rebajado, es también gótico tardío (s. XV) pero fue restaurado en 1781.

La torre campanario, gótica, se yergue a los pies del templo sobre el tramo primero de la nave. A ella se llega por una escalera de caracol adosada al lado del evangelio.

El acceso se encuentra en el lado de la epístola con una fina portada gótica (s. XIV) muy abocinada, cuyas arquivoltas, de agudo perfil, descansan en capiteles corridos con decoración figurativa. En ellos se relatan pasajes de la Infancia de Cristo (desde la Anunciación a la Huida a Egipto) entre motivos vegetales.

El retablo mayor actual, neoclásico (c. 1800) ocupa el lugar de otro gótico desaparecido. Consta de banco, con relieves de diferentes santos (Gervasio, Justa y Rufina e Isidro Labrador), un cuerpo dividido en calles por dobles columnas corintias, y coronamiento. En el cuerpo del retablo están la Expectación de Nuestra Señora, como titular, San José y Santa Bárbara, San Gregorio Ostiense y San Bartolomé, de la misma época que el retablo. En el ático se encuentra un Calvario, renacentista (2.ª s. XVI) coronado por un frontón triangular con el busto del Padre Eterno en actitud de bendecir, de su misma cronología y estilo.

En el lado de la epístola se conserva un retablo de estilo renacimiento (1579) hecho por el entallador estellés, Pedro de Gabiria. Los repintes posteriores deterioraron el valor de su imaginería distribuida en un banco, con relieves del Apostolado bajo arcos de medio punto, dos cuerpos de tres calles (en el primero San Matías, San Pedro Apóstol y San Bartolomé, en el segundo San Blas, el Salvador y Santiago Apóstol, y el ático con el grupo del Calvario.

En la capilla del lado del evangelio, el retablo de San Antonio de Padua (s. XIX) posee en una de las hornacinas laterales una talla de estilo gótico tardío (c. 1500) de San Juan Bautista, con policromía moderna, que procede de una ermita de sus inmediaciones y en el ático una talla de San Sebastián, renacentista (2.ª s. XVI), antiguo titular de la capilla.

Entre los edificios civiles destaca una casa palaciana.

Ermita de San Juan Bautista.

Las fiestas patronales se celebran el 3.er o 4.º sábado de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

GUEMBE

A *Iglesia de San Bartolomé Apóstol.* Edificio de origen medieval (s. XIII) reconstruido en época moderna (1602-1612), realizado en piedra.

Presenta nave única dividida en cuatro tramos más la cabecera poligonal flanqueada en el lado del evangelio por una sacristía. Los dos primeros tramos de la nave se cubren con bóveda de cañón apuntado, sobre fajones, el resto recibe bóveda de crucería simple cuyos nervios apean en ménsulas de tipo renacimiento. La cabecera recibe bóveda nervada con clave común, y la sacristía, de su misma cronología (1602-1612) bóveda de crucería simple.

En el tramo previo al presbiterio fueron adosadas sendas capillas laterales cubiertas con bóvedas de cañón. La torre campanario se yergue a los pies sobre los primeros tramos de la nave.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con una sencilla puerta de arco de medio punto abocinada (s. XVII), protegida con pórtico.

En su interior el retablo mayor, protobarroco, es una obra de escultura (1635) del ensamblador de Pamplona, Miguel López de Ganuza. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con tallas en el centro y relieves en el resto. En el banco se suceden Santa Agueda, Santa Bárbara, Santa Lucía, Santiago, San Felipe, Santa Apolonia, Santa Catalina de Ajandría y Santa Ursula. En el piso primero, a cada lado del sagrario central, de su misma época, la Decapitación y Despellejamiento de San Bartolomé. En el piso segundo flanquean la imágen sedente del apóstol titular las escenas del Prendimiento y Juicio de San Bartolomé y su Predicación. En el ático figura el grupo del Calvario. Destaca su policromía por ser la original de la obra.

En la capilla del lado del evangelio en el retablo neogótico del Sagrado Corazón se custodia una talla protobarroca (1.ª s. XVII c. 1658) de San Antonio de Padua, procedente de la ermita de su nombre situada en las inmediaciones. En el mismo lado, próxima a los pies, se encuentra la pila bautismal, de tradición románica (s. XIII) con copa gallonada y motivos vegetales estilizados.

Ermitas de San Andrés y de San Antonio de Padua.

Las fiestas patronales en honor de San Antonio se celebran el 2.º sábado de Junio.

Deporte: Hay un frontón G.

VIDAURRE

A *Iglesia de Santa Catalina de Alejandría.* Edificio gótico tardío (s. XVI) edificado en el emplazamiento de otro más antiguo (XIII) del que se aprovecharon algunos materiales. Consta de nave única dividida en tres tramos desiguales y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería simple en el primer tramo y con bóvedas de crucería estrellada en los restantes tramos así como en la cabecera, cuya bóveda está a menor altura que la nave. Las claves se decoran con distintos motivos, heráldicos y figurativos, en piedra.

La torre campanario se encuentra a los pies sobre el tramo primero de la nave, a la que se llega por el lado del evangelio con una escalera de caracol manifestada al esterior por un cuerpo semicilíndrico.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada (s. XVI) a la que protege un pórtico abovedado con casetones, de tipo clasicista.

En su interior destaca el retablo mayor barroco (1674-1699), obra contratada con Gabriel de Berástegui, que comprende un banco de motivos vegetales, tres calles de dos pisos y ático, con mazonería muy ornamentada.

En el piso primero, a cada lado del sagrario, también barroco, se sitúan las imágenes de San Pedro y San Pablo en sus correspondientes hornacinas. En el piso segundo se sitúan Santa Catalina de Siena, Santa Catalina de Alejandría y Santa María Magdalena, y en el ático el grupo del Calvario entre dos ángeles portadores de símbolos de la Pasión de Cristo. En el expositor, situado encima del sagrario, hay una bella talla de la Virgen del Rosario (1.ª s. XVII) y como remate otra de San Miguel Arcángel (c. 1600) de estilo romanista, que procede de una ermita de las inmediaciones.

En el lado de la epístola hay un pequeño retablo esculpido de estilo romanista (1598) hecho por Bernabe Imberto (1562-1632) maestro escultor de Estella. Está dedicado a la Virgen del Rosario, como titular, y consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, alternando los relieves del banco, con escenas de la Infancia del Niño hechas en relieve, con las distintas figuras de Santos del resto, en bulto redondo.

En el lado del evangelio hay una talla del Salvador (1.ª s. XVI), con resabios goticistas y policromía del siglo XVII. También se encuentra la pila bautismal pétrea, de notable tamaño y acusado carácter popular, cuya copa se decora con arquerías que cobijan figuras en relieve de personajes en variadas actitudes.

En el conjunto arquitectónico civil se mantienen las ruinas del palacio de cabo de armería.

Se conservan dos puentes de piedra de ojo único de medio punto. Uno sobre el regacho Gambeyako, en el camino a las fincas, y el otro sobre regacho innominado camino a Salinas. La carretera ha respetado su vieja vida de siglos.

Ermita de San Juan y Pablo, a la izquierda de la carretera a Salinas.

ARGUIÑANO

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio gótico realizado en dos épocas distinta (s. XIII y XVI). Consta de nave única dividida en tres tramos más la cabecera de testero recto a la que se incorporó después una sacristía adosada al muro del testero. Los dos primeros tramos de la nave y la capilla mayor (s. XVI) se cubren con bóveda de crucería estrellada mientras que el tercer tramo de la nave, correspondiente a la etapa primera de su edificación, se cubre con bóveda de cañón apuntado con dobles fajones sobre modillones de rodillos. Es sobre este tramo donde se encuentra la torre campanario correspondiente también a la primera época. En el siglo XVII se abrió una pequeña capilla en el tramo previo al presbiterio por el lado del evangelio, cubierta con bóveda de lunetos.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola, en el segundo tramo, con puerta de arco de medio punto (s. XVI) abocinada con arquivoltas que apoyan en finos baquetones de capitel poligonal.

En su interior destaca el retablo mayor, protobarroco, realizado a mediados del siglo XVII (1654) por Pascual de Olza, vecino de Asiáin. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, más unos aletones laterales, a modo de guardapolvos, incorporados a la obra algunos años después. En él alternan las imágenes de bulto, dispuestas en la calle central, con los relieves que ocupan el resto. En el piso primero aparecen San Isidro, Cristo a la columna, la Coronación de espinas y San Antonio Abad. El centro es ocupado por un monumental sagrario con su expositor encima decorado con relieves del Salvador entre San Pedro y San Pablo. En el piso segundo se encuentran Santa Bárbara, la Consagración episcopal de San Martín de Tours, San Martín como titular, repartiendo su capa con el pobre y Santa Apolonia. En el tercero la Visitación, la Inmaculada Concepción y la Anunciación. En el ático se halla el grupo del Calvario.

En la capilla del lado del evangelio hay un peque-

ño retablo, con materiales reutilizados (s. XVI, XVII y XVIII) de la advocación de la Virgen del Rosario. También hay una talla de San Sebastián, renacentista (2.ª s. XVI) bastante repintada, antigua titular de un retablo desaparecido.

Ermita del Camino, a la izquierda de la carretera.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 1.er sábado, domingo y lunes de Octubre.

Deporte: Hay un frontón G.

IRUJO

Iglesia de San Román. Edificio de origen románico tardío (c. 1200) con importantes modificaciones llevadas a cabo en época moderna (s. XVI y XVII). Consta de nave única, dividida en tres tramos, y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de cañón con fajones en la nave y con bóveda de horno irregular (acomodada a la planta poligonal) la capilla mayor. En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas laterales en épocas distintas. La más antigua podría ser la del lado del evangelio, que recibe bóveda de cañón; se prolonga lateralmente hacia los pies en otra dependencia cubierta con el mismo tipo de bóveda en donde se encuentra la escalera de acceso al coro alto situado a los pies de la nave. La capilla del lado del evangelio se cubre con bóveda ovalada y podría pertenecer al siglo XVII.

El acceso se realiza por el segundo tramo del lado de la epístola con una puerta muy sencilla de arco de medio punto abocinada a la que protege un pórtico.

En su interior destaca el retablo mayor, renacentista (c. 1576) que ha sido atribuido al maestro de talla Pedro de Gabiria. Su arquitectura conserva resabios platerescos y en su escultura se advierte un estilo avanzado hacia el romanismo. En él predominan los relieves resevándose las tallas para la calle central. En el banco hay dos bellos relieves de San Jerónimo y Santa María Magdalena; entre ángeles atlantes. En el piso primero aparecen la Epifanía y el nacimiento separados por pilastras decoradas con los cuatro Evangelistas y cuatro Profetas. En el piso segundo se identifican las escenas de la Flagelación y del Prendimiento flanqueando a la imagen titular, en posición sedente, al que acompañan las pinturas sobre tabla de Santa Apolonia y Santa Bárbara. En el ático aparece el Calvario entre los relieves de San Juan Bautista y San Miguel Arcángel sobre los que hay sendos óvalos con las pinturas del Arcángel San Gabriel y de María Anunciada. Sobre el Calvario se halla la media figura del Padre Eterno en actitud de bendecir. La obra conserva su cuidada policromía original.

En la capilla del lado de la epístola se custodia un retablo de arquitectura barroca (c. 1700) cuya imagen titular es un expresivo Crucificado (2.ª s. XVI) en madera, con policromía retocada posteriormente.

Entre los edificios civiles destaca la fachada del palacio.

Después de Irujo a 1 km. 200 m. está el cruce de carretera citado al comienzo del recorrido. Los que prefieran un recorrido más corto, deben dirigirse por la izquierda hacia Pamplona. Si así fuera, las referencias y comentarios de la ruta figuran después de Estenoz.

La ruta marcada continúa por la derecha hacia Estella.

Seguimos hacia Muez, cruzamos el río Ubagua (2,09 m^3/seg.) y poco después tenemos el desvío que lleva, por Riezu, al nacedero del mismo nombre o a la ermita de la Trinidad de Iturgoyen, que constituye un excelente mirador de Tierra Estella. Una vez cruzado Muez, hay un desvío a Villanueva que puede despistar. La ruta va hacia la derecha.

MUEZ

En su antiguo castillo fueron cercados y capturados numerosos caballeros pamploneses y asturleoneses que habían sido derrotados en Junquera (Valdejunquera), entre Muez y Salinas de Oro, por Abd al-Rahman III (25 julio 920).

Iglesia de Santa Eulalia. Edificio de origen gótico primitivo (s. XIII) reconstruido en el siglo XVI al que se añadieron algunos elementos en los siglos XVII y XVIII. Consta de nave única dividida en dos tramos desiguales y amplia cabecera poligonal. En el tramo segundo y en la capilla mayor se abrieron capillas laterales rectangulares, de distinta profundidad, y en la cabecera, por el lado de la epístola se adosó la sacristía, de planta cuadrada. Se cubre con bóveda estrellada tanto en la nave como en la capilla mayor. Hay que destacar que el tramo primero de la nave, más estrecho que el resto, se encuentra desviado respecto al eje del templo al haberse aprovechado parte de su estructura perteneciente a la etapa primitiva. La sacristía (1.ª s. XVIII) se cubre con cúpula sobre pechinas y se decora con pinturas murales de su misma época.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada, protegida con pórtico. En el muro de los pies, que constituye la parte baja de la torre (reconstruida en el siglo XVI), se conserva una antigua portada (s. XIII) hoy cegada, con arco apuntado y arquivoltas sin decorar. También se insertó en el mismo muro una inscripción romana de dos veteranos de la Legión II Augusta.

En su interior destaca el retablo mayor, de gran tamaño, obra de escultura y pintura, en estilo renacimiento, de mediados del siglo XVI. Su estructura se acomoda a la forma poligonal del presbiterio y en él alternan los relieves del sotabanco y parte del banco, con las imágenes de bulto de la calle central y de las calles extremas del primer piso, y las pinturas sobre tabla que ocupan las zonas altas del retablo. Estilísticamente contrasta la arquitectura, en la que permanecen resabios aun platerescos, y la escultura de notable expresividad y gracia (c. 1562), con el carácter duro y arcaico de las pinturas sobre tabla, de inferior calidad artística. Consta de sotabanco, banco, cinco calles de dos pisos y ático.

En el sotabanco hay angelitos con cartelas con las cinco llagas de Cristo. En el banco las escenas de la Piedad y la Resurrección flanqueadas por los cuatro evangelistas, erguidos, con sus evangelios, bajo hornacinas aveneradas. En el piso primero, de izquierda a derecha aparecen: Santa Catalina de Alejandría, la Oración en el Huerto, Santa Eulalia –en posición sedente– como titular, el Vía Crucis y Santa Bárbara. En el piso segundo, la Coronación de espinas, el Expolio, la Inmaculada Concepción (talla barroca de mediados del siglo XVIII), la Flagelación y el Ecce Homo. En el ático, el Arcángel San Gabriel, Cristo clavado en la cruz, el Calvario, el Prendimiento y la Virgen Anunciada. Encima del grupo del Calvario hay un frontón con el busto del Padre Eterno en actitud de bendecir.

En el mismo presbiterio se encuentra una talla de la Virgen con el Niño (c. 1300), muy arcaizante de factura y con notables deterioros y restauraciones, que procede de la ermita de Nuestra Señora del Sagrario, hoy desaparecida. Flanquean el retablo mayor sendos retablos pequeños, de imaginería. El del lado de la epístola, en estilo barroco (2.ª s. XVII), está dedicado a San José, y en el ático figura Santa Rosa de Lima; el del lado del evangelio está dedicado a Nuestra Señora del Rosario, es algo más antiguo de factura (1.ª s. XVII) y ha sufrido modificaciones en época moderna.

En la segunda capilla del lado del evangelio hay un retablo barroco (2.ª m. siglo XVII), dedicado a San Gregorio Ostiense, que repite la estructura y estilo del de San José situado en el presbiterio. En la nave del evangelio, próximas a los pies del templo, se sitúan dos tallas –de San Sebastián y de San Miguel arcángel– (2.ª mitad siglo XVI) de cierto interés por la expresividad de sus anatomías.

A mano derecha de la carretera y fuera de ella, en el camino hacia Irujo existió un bello crucero de piedra abatido a finales del siglo XIX por un rayo. En su lugar se alza hoy otro labrado en 1892.

Ermitas de Nuestra Señora del Sagrario y San Miguel.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Rosa de Lima se celebran el penúltimo domingo de Agosto.
Deporte: Frontón [G] y Campo de fútbol [G].

RIEZU ☆

Era centro en el siglo XI de uno de los distritos o «tenencias» del reino.

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. Edificio de estilo gótico (siglo XIV) que sufrió luego (siglos XVI-XIX) ampliaciones y reformas que adulteraron su primitiva silueta. Consta de nave única dividida en tres tramos oblongos y cabecera poligonal. Se cubre con bóvedas estrelladas en los dos primeros tramos de la nave sobre capiteles de tipo vegetal, y con bóveda de crucería simple en el tercer tramo y en la cabecera (lo más antiguo) cuyos nervios apean en capiteles figurados. En el siglo XVII se le adosaron dos capillas que se comunican entre sí por un arco de medio punto en el lado del evangelio, cubiertas con bóvedas de arista. Y posteriormente se construyó una nueva capilla en el tramo previo al presbiterio por el lado de la epístola, con planta cuadrada y cubierta con cúpula sobre pechinas, que presenta decoración de yeserías con motivos vegetales.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta gótica de arco apuntado con arquivoltas que apean en capiteles corridos con decoración vegetal y figurativa (escenas de vendimia y la Epifanía) tallados estilizadamente.

En su interior se conservan algunos retablos barrocos (s. XVII y XVIII) bastante repintados. El retablo mayor, de estilo rococó (2.ª m. s. XVIII) al igual que el colateral del evangelio, de la Virgen del Rosario ofrece un cuerpo de tres calles y ático, con líneas quebradas y ornamentación de rocalla en las arquitecturas. Presenta a la imagen titular, de la Asunción como titular, entre San Antonio de Padua y Santa Bárbara en los laterales. El mencionado retablo de la Virgen del Rosario tiene de titular una Imagen reutilizada (c. 1600) de estilo romanista. La capilla del lado de la epístola, patronato de los Remírez de Ganuza, presenta un retablo barroco (2.ª s. XVII) muy ornamental, de la advocación de San José con el Niño. La imagen titular de su misma época, se acompaña en los laterales de sendos lienzos, muy ennegrecidos, de San Joaquín y Santa Ana, figurando una talla de la Inmaculada Concepción en el ático.

Entre los edificios civiles destacan el Palacio del siglo XVII de los Remírez de Ganuza y algunas casas lucen escudos en sus fachadas.
Se pueden contemplar dos puentes de piedra de ojo único sobre el río Ubagua. Uno más próximo al pueblo y otro camino de Arizaleta.
Ermita de San Blas.
Las fiestas patronales se celebran del 15 al 17 de Agosto.
Se pueden comprar especialmente truchas.
Deporte: Hay un frontón [G].
Puede hacerse una excursión desde el pueblo al nacedero del Erbioz. Salimos hacia Iturgoyen y cruzamos el puente para tomar el camino a la izda. Basta con seguirlo paralelo al río.

El agua proviene del embalse subterráneo de Urbasa y Andía.

ITURGOYEN ☆

Iglesia de San Millán. Edificio de origen gótico (s. XIV) modificado profundamente en el siglo XVI al que se incorporaron nuevas construcciones en el siglo XVIII. consta de nave única dividida en tres tramos desiguales y cabecera poligonal, con capillas de diferentes profundidad y estilo (s. XVI y XVIII) adosadas a los tramos segundo y tercero de la nave y a la capilla mayor. La nave se cubre con bóveda estrellada (s. XVI) en los tramos primero (desviado respecto al eje del templo por haberse utilizado los fundamentos de la primitiva iglesia medieval) tercero, cabecera y primera capilla del lado de la epístola. Con crucería simple en el segundo tramo de la nave y primera capilla del lado del evangelio, con bóveda de arista en las dos capillas siguientes (unidas entre sí, a modo de nave lateral) del lado de la epístola y con bóveda de cañón las dos más orientales del lado del evangelio. La torre campanario se sitúa en el primer tramo de la nave habiendo sido terminada en el siglo XVII.

El acceso tiene lugar por el primer tramo del lado de la epístola, con portada gótica del siglo XIV. Tiene puerta de arco apuntado abocinada cuyas arquivoltas apean en capiteles corridos de tipo vegetal; a la altura de la clave de la primera arquivolta hay un Crismón tallado en piedra.

Un monumental pórtico barroco protege la entrada al templo.

En su interior destaca el retablo mayor, obra notable en estilo romanista (1579-1598) Iniciada por Pedro de Gabiria y concluida por su yerno Martín de Morgota. Consta de un banco de notable altura, cinco calles de dos pisos y ático, alternando los relieves de las calles extremas con las tallas de las calles centrales. En la mazonería perduran resabios platerescos en contraste con el estilo de las tallas de un romanismo mucho más avanzado. En el banco aparecen, la Flagelación, San Juan Bautista, la Virgen con el Niño y la Coronación de espinas. El espacio central, destinado originalmente al sagrario (desaparecido), se ocupa con una gran talla de la Santísima Trinidad (c. 1600) como «Trono Gloria», procedente de la ermita de su advocación, en la sierra de Andía. En el piso primero, Vía Crucis, San Sebastián, San Millán como titular, San Roque y la Piedad. En el segundo, la Asunción de Nuestra Señora en la calle central, acompañada en las laterales por la Epifanía, Santa Bárbara, la Virgen con el Niño y la Circuncisión. En el ático se halla el grupo del Calvario.

Entre los diversos muebles con que se decoran las capillas laterales destaca el hermoso Crucificado, de tamaño mayor que el natural situado en la primera capilla del lado del evangelio, por ser obra del escultor Juan Imberto (1625-1628) en estilo romanista y bello tratamiento anatómico. En la segunda capilla del lado de la epístola se encuentra adosado al muro el monumental sepulcro de don Gabriel de Esparza († 1685) que fue obispo de Calahorra. Con forma de arco triunfal y hornacina, enmarcada por columnas corintias que sostienen un entablamento coronado por un frontón curvo y partido, cuyo centro se ocupa con las armas del prelado. Este aparece de rodillas ante un reclinatorio ataviado con las vestiduras episcopales.

En el conjunto urbanístico destacan algunas casas blasonadas.
Ermita de Ntra. Sra. del Camino o San Gregorio; ermita de San Adrián, a una hora del pueblo; la ermita de la Trinidad, en Andía, de ábside románico.
Las fiestas patronales en honor de San Millán se celebran del 18 al 20 de Mayo.
En el mundo laboral este pueblo es conocido por la fabricación de cencerros.



Fabricación de Cencerros. Iturgoyen.

Deporte: Hay un frontón [G].

Trinidad de Iturgoyen. 1.233 m. Dif. 1. 1 h. 40 m.

Salida: Parte alta del pueblo, hacia la derecha. tomar la pista, que más adelante gira hacia la izquierda. Con el barranco a la derecha, se interna hasta superar puente, curva y borda. Poco más adelante, ignorar amplia entrada hacia la derecha. Pista arriba en largo paseo, sale directamente a la ermita.

Regresamos a la ruta y atravesamos pequeños núcleos de economía cerealista en un espacio roturado sobre un extenso carrascal, cuyos restos persisten en los relieves más accidentados.

En el cruce de carretera de las Casetas de Ciriza, la ruta continúa sin cambio de dirección. No obstante se puede marchar hacia la derecha (dirección Lezaun) por Azcona y Arizala y volver a la ruta para seguir hacia el pantano de Alloz.

Comentamos primero Villanueva y Ugar.

VALLE DE YERRI

En el siglo XVII y quizá desde mucho antes se articulaba en las cinco cendeas de Arizaleta, Azcona, Abárzuza, Murugarren y Erbarrena. Abárzuza se separó como municipio propio en 1851 y Lezáun un siglo después.

VILLANUEVA DE YERRI ☆

Iglesia de San Esteban. Edificio de origen románico (1164) reconstruido en época gótica (c. 1300) al que se le incorporaron nuevos elementos en el siglo XVI que modificaron su aspecto. Consta de nave única dividida en cuatro tramos de diferente anchura más la cabecera, de testero recto, dividida, a su vez, en dos tramos desiguales. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones. En el siglo XVI se abrieron sendas capillas laterales en el tramo previo al presbiterio, cubiertas con bóveda de cañón con lunetos; también se llevó a cabo el coro alto, a los pies del templo, sobre arco rebajado, y la sacristía adosada al presbiterio por el lado del evangelio que recibe dos bóvedas de arista como sistema de cubierta.

El ingreso se realiza por el segundo tramo del lado de la epístola, con portada gótica (siglo XIV) de arco apuntado con arquivoltas que apean en capiteles tallados con motivos vegetales entre los que se hallan diferentes figuras de carácter religioso y profano. En el mismo lado, a la altura de la cabecera, hay un relieve con una cruz bajo la cual figura la siguiente inscripción: *«Siendo Aba el Señor/Don Juachin d(e) Gulina ano d(e) 1164»*. Delante de la portada hay un pórtico barroco (1676) dividido en dos tramos trapezoidales de tamaño desigual que se abre al exterior en el lado sur por dos arcos de medio punto que apean en un pilar cruciforme. En el lado occidental hay una portada de carácter protobarroco con puerta de arco de medio punto con dovelas ornadas de puntas de diamente, óvalos y rosetas, sobre pilastras cajeadas de tipo clasicista. La culmina un entablamento de estilo dórico coronado por un frontón curvo y partido.

La torre campanario se localiza a los pies sobre el primer tramo de la nave.

En su interior destaca el retablo mayor, de estilo plateresco (1ª s. XVI) y de carácter mixto, escultura y pintura, que llena el frente del presbiterio. La escultura, relieves y tallas, se localiza en el banco y en la calle central, reservándose el resto para la pintura sobre tabla de fuerte policromía con abundante empleo de oro en los ornamentos. Consta de alto banco, sobre pedestal de querubines, cinco calles de tres pisos y ático.

En el banco se representan la Oración en el huerto, Jesús ante Pilatos, la Flagelación y la Coronación de espinas enmarcando un expositor barroco muy decorativo (2.ª s. XVII). En el piso primero se identifican cuatro escenas de la Leyenda de San Esteban, Su Predicación, El Santo ante el Tribunal, Su Lapidación y Su Entierro. Y en los dos pisos superiores se hallan diversas escenas de la Infancia de Cristo, desde la Anunciación, Visitación, Nacimiento, Epifanía, que acompañan a la imagen erguida del titular, en hornacina avenerada, hasta la Circunscisión, Huída a Egipto, Matanza de los inocentes y Jesús entre los doctores que dan escolta a una deliciosa imagen sedente de la Virgen con el Niño. En el ático figura el grupo del Calvario y a cada lado profetas con sus filacterias. Encima del Calvario se muestra al Padre Eterno en actitud de bendecir.

En las capillas colaterales se hallan sendos retablos romanistas (1579) de pequeño tamaño, obra del entallador Pedro de Gabina. El del lado de la epístola estuvo dedicado a la Virgen del Rosario (hoy sustituida por una talla de San Francisco Javier, del siglo XVIII) entre Santa Bárbara y Santa Catalina de Alejandría. El del lado del evangelio tiene como titular a San Miguel arcángel con San Pedro y San Juan Bautista en las calles laterales.

A la Izquierda en dirección al pueblo, se encuentra un crucero de piedra. Lo mandó erigir en 1580 el rector don Juan de Orbe.

En el cruce de la carretera que sube al pueblo desde Muez hacia Estella, se conserva sobre el río Salado un viejo puente de piedra.

Ermita de San Cristóbal se asoma al pantano de Alloz. Ntra. Sra. del Camino, modesta, está a unos minutos del pueblo.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 2.º domingo de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

UGAR ☆

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio iniciado en estilo románico tardío (c. 1200) y concluido en gótico primitivo durante el siglo XIII, con posterioridad (siglos XVI y XVII) se incorporaron a él nuevos elementos que modificaron su primitiva silueta. Consta de nave única dividida en cuatro tramos más la cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. En el siglo XVI se incorporó un coro alto a los pies sobre arco rebajado. Y en el siglo XVII una capilla rectangular, cubierta con lunetos, en el lado del evangelio, mas la sacristía de planta cuadrada con cúpula sobre pechinas adosadas al presbiterio por el lado de la epístola.

La cabecera se ilumina con ventana axial (hoy ciega) de arco apuntado que presenta al exterior una arquivolta ornada con punta de diamente y capiteles con pomas y motivos vegetales. Es también por fuera en donde se concentra la decoración plástica, con cuatro semicolumnas que articulan el ábside verticalmente cuyos capiteles se decoran con hojas y cabezas humanas o animales en los extremos. Los modillones que ayudan a sostener el tejaroz son de rollos.

La puerta se sitúa en el segundo tramo del lado de la epístola (s. XIII) con forma de arco apuntado con arquivoltas y crismón en su clave primera sobre capiteles corridos de tipo vegetal. Se protege con pórtico pétreo sobre pilares de sillería. La torre se halla a los pies adosada al muro occidental, y se accede a ella desde el interior por el lado de la epístola.

En su interior destacan el retablo mayor y el colateral del evangelio, ámbos de estilo romanista, de la segunda mitad del siglo XVI (c. 1570) que han sido atribuidos por Biurrun al entallador Martín Morgota. El retablo principal, en el que predomina el relieve sobre la imaginería (reducida a la calle central) consta de banco, cinco calles de tres pisos y un pequeño ático. En el banco se sitúan cuatro escenas de la Pasión de Cristo (desde la Oración en el Huerto al Camino del Calvarlo) acompañadas por un apostolado. En el centro se sitúa el Sagrario, de su misma época, ornado con relieves alusivos a la Pasión, el Descendimiento y cuatro tallas de apóstoles (Pedro, Pablo, Santiago y Bartolomé). En el piso primero se encuentran los cuatro evangelistas, erguidos, con sus símbolos propios. En el segundo escenas de la

Infancia de Cristo (desde la Anunciación hasta la Huida de Egipto) que acompañan a la imagen titular, de estilo neoclásico (f. siglo XVIII). En el último piso, a modo de ático desarrollado, está el grupo del Calvario entre los relieves del Ecce Homo, Santa Lucía, Santa Catalina de Alejandría y la Resurrección. Encima del Calvario, en un frontón triangular, se encuentra el Padre Eterno al que acompañan figuras humanas desnudas y vestidas, de carácter simbólico.

En la capilla del lado del evangelio el retablo de la Virgen del Rosario es la misma época y estilo que el retablo mayor. Consta de banco con la escena de la Aparición de San Miguel en el Monte Gargano (Apulia) entre ángeles, un cuerpo de tres calles (la titular entre San Pablo y San Jerónimo) y un ático con una escena de la Leyenda del Arcángel San Miguel.

Entre los edificios civiles se conservan varias casas blasonadas.

Ermita de Nuestra Señora de la O, adosada al cementerio. Se reedificó en 1818, como constata la inscripción sobre la puerta.

Las fiestas patronales se celebran el 2.º sábado y domingo de Septiembre.

ARIZALETA ☆

A *Iglesia de San Andrés apóstol.* Edificio realizado en piedra en estilo gótico tardío, durante la segunda mitad del siglo XVI. Consta de una nave dividida en tres tramos desiguales y cabecera poligonal. En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas laterales, a modo de transepto, abiertas a la nave con arco de medio punto. El sistema de cubierta es el de bóveda de crucería estrellada con claves. Sobre el primer tramo de la nave está la sacristía, terminada a fines del siglo XVI.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta renacentista (2.ª s. XVI), de arco de medio punto moldurado y roseta en su clave, que enmarcan columnas toscanas sobre plinto que reciben un entablamento sin decorar. Se protege con pórtico de arco rebajado en piedra.

En su interior destaca el retablo mayor, protobarroco (1.ª s. XVII), en el que colaboró el escultor Pedro de Moreto y el Pintor Pascual Ochoa de Olza. Consta de banco, con las pinturas de Oración en el Huerto, Lágrimas de San Pedro, los cuatro Evangelistas y el Apostolado. En el piso primero, a cada lado de un monumental sagrario de dos pisos y ático, obra documentada de Pedro de Moreto (c. 1605) decorado con relieves, se representan las escenas del Juicio de San Andrés y su aprisionamiento, pintadas sobre lienzo. En el segundo piso a cada lado de una hermosa talla romanista del titular que ha sido atribuida al taller del maestro estellés Juan Imberto, se encuentran las escenas de la Vocación de San Andrés y su Martirio. En el ático hay un lienzo con la escena del Calvario.

En la capilla del lado de la epístola se encuentra el retablo del Crucificado cuya imagen titular es una soberbia talla (c. 1622) del escultor Juan Imberto, con cuidadoso tratamiento anatómico y delicada expresividad. En el banco de dicho retablo hay una imágen de la Virgen con el Niño, bastante arcaizante (c. 1300) que ha sufrido restauraciones y repintes.

En la capilla colateral del evangelio, un pequeño retablo rococó (2.ª s. XVIII) acoge una preciosa talla de la Virgen con el Niño entronizada que pudo ser la primitiva titular del templo. Pertenece al naturalismo gótico francés del último tercio del siglo XIII, y la policromía posterior (c. 1618) no ha determinado una pérdida de su gran calidad artística.

Entre los edificios civiles destaca la Casa palaciana del siglo XVI, con artísticas ventanas.

Ermita de San Miguel.

Deporte: Hay un frontón G.

AZCONA ☆

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio gótico realizado en dos épocas distintas. A la primera etapa (s. XIII) pertenece la nave, dividida en tres tramos, que recibe bóveda de cañón apuntado como sistema de cubierta. A otra posterior (mediados siglo XVI) corresponde el transepto, y cabecera, con bóvedas de crucería estrellada y bonitas claves talladas con motivos figurativos.

El acceso tiene lugar por el segundo tramo de la nave en el lado de la epístola, con puerta de arco apuntado abocinado cuyas arquivoltas apean en finos baquetones con capiteles de tipo vegetal. En la primera arquivolta hay un crismón a la altura de su clave.

En su interior destaca el retablo mayor, de carácter romanista, debido al ensamblador Pedro Gabiria con la colaboración de su yerno Martín de Morgota (1601-1606). Consta de alto banco, con numerosos relieves de diverso tamaño, un cuerpo único de cinco calles y ático. En el banco aparecen las escenas de la Oración en el Huerto y del Prendimiento, las figuras de San Pedro y San Pablo, y dispuestos en dos registros sobre cada pilastra, a escala menor, los cuatro Evangelistas, más los cuatro Padres de la Iglesia Latina, algunos santos y profetas. En el piso principal se halla San Martín de Tours, en posición sedente, como titular, más las escenas de la coronación de Espinas y la Flagelación, San Juan evangelista y San Sebastián. En el ático se encuentra el grupo del Calvario con el busto del Padre Eterno bendiciendo encima y a los lados San Esteban y San Juan Bautista. En el centro del banco se sitúa el sagrario, de su misma época y estilo, ornado con la Ultima Cena y los Evangelistas, hechos en relieve.

Ambos transeptos se decoran con retablos de similar arquitectura y estilo (1.ª s. XVIII). El del lado de la epístola está dedicado a San Antonio de Padua y el del evangelio a la Virgen del Rosario. Mayor interés ofrece el retablo del Santo Cristo (1.ª s. XVIII), situado en el transepto del lado de la epístola, cuya imagen titular es una talla gótica (s. XIV) que ha sufrido repintes, de anguloso trazado anatómico.

Iglesia de Nuestra señora de Mendigaña. Antigua ermita de origen medieval situada en la parte alta de la población; en 1702 el párroco de Azcona, don Martín de Yábar, solicitó de su obispo, don Juan Iñiguez de Arnedo autorización para edificar en el mismo lugar otro templo de mayor capacidad, lo que se llevó a cabo en siete años con ayuda de los devotos de la localidad. Tiene planta de cruz latina, con nave de dos tramos oblongos, transepto y cabecera de testero recto a la que se adosan la sacristía y la casa del sacristán, de su misma época y estilo. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos en la nave, transepto y cabecera y con cúpula sobre pechinas en el crucero estando todo cubierto de profusa decoración yeserías con motivos vegetales y clípeos con niños, vestidos y desnudos más cabezas de serafines. A los pies se sitúa el coro alto, sobre arco rebajado, que se prolonga lateralmente por tribunas de hierro forjado.

El acceso se sitúa en el muro de los pies con portada que sigue el trazado severo de principios del XVII. La puerta, a la que se accede por unas escaleras, es adintelada y su único adorno lo constituye una pequeña hornacina situada encima con una imagen de piedra de la titular del santuario. La fachada enmarcada por pilastras toscanas que sostienen un entablamento, culmina en un frontón quebrado con óculo central y coronado por una espadaña de arco de medio punto con su frontón encima; los extremos laterales terminan en prismas con bolas que vuelven a aparecer en el frontón con que se corona la hornacina situada encima de la puerta.

En su interior destacan los tres retablos principales –el mayor y los colaterales– realizados en estilo churriguresco durante la primera mitad del siglo XVIII.

El retablo mayor (1712-1716) ha sido puesto en relación con el de San Gregorio Ostiense de Los Arcos, obra de Juan Angel Nagusia. Consta de banco, un solo cuerpo de tres calles y ático, con aparatosa ornamentación en la que predominan los motivos vegetales y las cabezas de serafines. En el centro del banco la hornacina del sagrario se ocupa con una imagen de Jesús Niño; en las calles laterales están

las tallas de San Joaquín y de Santa Ana y en el ático un San Miguel arcángel en actitud movida. El centro del retablo se ocupa con un camarín en el que una aparatosa peana sirve de apoyo a la Virgen titular, imágen gótica (s. XIV) bastante restaurada de ingenua expresividad en su fisonomía.

Los retablos colaterales, de San Francisco Javier (epístola) y de San José con el Niño (evangelio) fueron realizados por el arquitecto estellés Lucas de Mena y por el escultor Manuel Adan (1721-1728) tomando como modelo el retablo mayor.

El palacio de cabo de armería del pueblo, aunque de origen medieval, fue reedificado en el siglo XVII con una sombría fachada de piedra de sillería con puerta adintelada, balcón central sobre ella y dos sólidas torres cuadradas a los lados. Perteneció al linaje de su apellido.

Ermita de Santa Catalina de Alejandría. Situada en el término de Azcona y en el límite con Arizaleta. Es un interesante edificio en estilo románico tardío (c. 1200) de una sola nave dividida en tres tramos más la cabecera que presenta tramo previo y capilla mayor semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado en la nave cuyos fajones apean en ménsulas sin decorar. No sucede igual en el arco de ingreso a la capilla mayor que presenta medias columnas con hermosos capiteles tallados con temas figurativos de carácter simbólico. La capilla mayor recibe bóveda de horno y se ilumina con ventanita axial, abocinada, que presenta al exterior sendas columnitas cuyos capiteles ofrecen decoración tallada de carácter fantástico. El exterior del ábside se enriquece además con dos semicolumnas que articulan en tres paños la cabecera cuyos capiteles presentan en uno leones enfrentados y en el otro una escena de combate a caballo entre caballeros armados que pretende impedir una dama suplicante situada entre ellos.



Santa Catalina. Azcona.

A esto se le añade la rica colección de canecillos tallados con variada iconografía entre los que figura uno con la inscripción SANSO/GARCIA, tal vez el autor de la obra. Toda esta decoración ha sido relacionada con la del monasterio estellés de Santa María de Irache, dada la similitud estilística que ofrece.

El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado de la epístola, con puerta de arco apuntado con arquivoltas lisas. Sobre el muro de los pies se colocó más tarde una pequeña espadaña.

En su interior, sobre la primitiva ara románica, hay una hornacina con puertas que sirve para contener una imagen de Santa Catalina, de estilo romanista (2.ª s. XVI) con policromía moderna. En una de las puertas hay una inscripción que recuerda que se hizo siendo abad don Andrés López del Valle en el año de 1588.

Las fiestas patronales en honor de N.ª Sra. Virgen de Mendigaña se celebran del 8 al 12 de Septiembre.

Se puede comprar especialmente queso de oveja tipo Idiazábal.

Deporte: Hay un frontón [G].

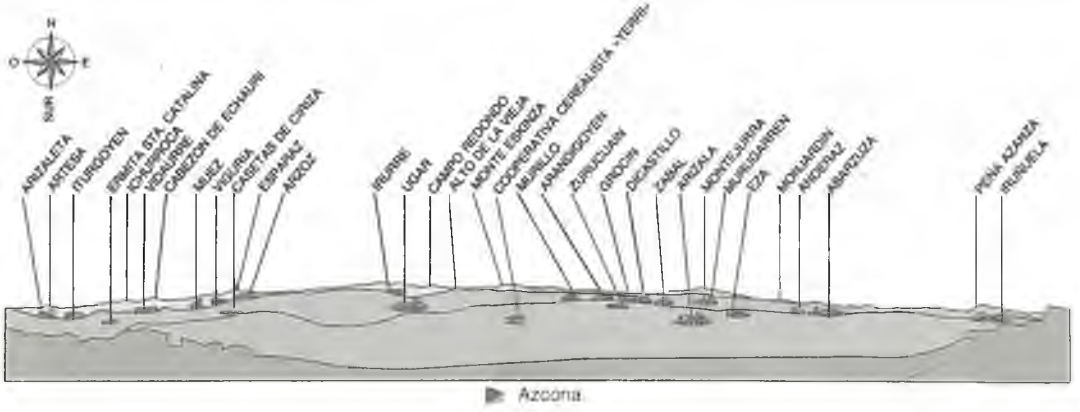
Desde Azcona, emplazado sobre un promontorio calcáreo se divisa gran parte de la depresión estellesa. De E a O tenemos los montes de Esparaz, Monteskinza, Montejurra, Monjardín y Santiago de Loquiz. Junto a nosotros campos de cereal en grandes parcelas debido a la concentración, salvo junto al pueblo donde la topografía es más accidentada. Aquí persisten hileras de matorral entre las parcelas. Las casas están separadas por huertas, construidas en piedra y algunas con fachada de sillería. Los tejados son a dos y cuatro aguas cubiertos de teja curva. Lo mismo puede decirse de los pueblos del entorno. De O a E: Abárzuza, Arizala, Ugar y un poco más lejos Zabal y Murugarren. En lo que va de siglo ha perdido más del 70 % de su población.

ARIZALA ☆

A *Iglesia de Santa Cecilia.* Edificio de origen medieval (siglo XIII) reconstruido en varias fases durante el siglo XVII. Consta de nave única dividida en cuatro tramos y cabecera poligonal. En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas laterales, poco profundas, a modo de transepto, más una sacristía abierta a la capilla del lado del evangelio. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves salvo las dos capillas laterales que reciben bóveda de cañón. La torre campanario que conserva restos de la época primitiva se alza sobre el primer tramo de la nave.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta pétrea (s. XVII) de arco de medio punto cuyas dovelas se decoran con puntas de diamante. Las enmarcan pilastras toscanas que reciben un entablamento coronado por frontón recto y quebrado. Le precede un pórtico formado por pilares prismáticos que reciben arcos de medio punto.

En su interior destaca el retablo mayor, de transición al romanismo, atribuido al entallador Martín de Morgota (c. 1600). Consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático, con predominio de los relieves sobre la imaginería. En el banco se hallan las escenas de la Anunciación, Visitación, Nacimiento y Epifanía acompañados de los Cuatro Evangelistas. En el piso primero están San Cristóbal, Santa Catalina de Alejandría, Santa Agueda y Santa Bárbara. En el piso segundo aparece en el centro Santa Cecilia, como titular, a la que flanquean dos santas mártires y sendas escenas de su Leyenda, Santa Cecilia tocando un órgano y su Glorificación después de su marti-



Azcona

rio. En el piso tercero el centro lo ocupa el grupo de Santo Entierro más las escenas de la Flagelación y la Coronación de Espinas. En el ático aparece el Calvario coronado por el frontón con la media figura del Padre Eterno entre los relieves de San Pedro y San Pablo.

En las capillas colaterales se hallan sendos retablos de estilo rococó y similar arquitectura (2.ª s. XVIII) dedicados, respectivamente, a la Inmaculada Concepción (lado Epístola) y al Corazón de Jesús (lado evangelio).

En una hornacina abierta en el muro del evangelio se sitúa la primitiva pila bautismal (s. XIII) pétrea, de copa lisa y soporte columnario con capitel de tipo vegetal.

Entre los edificios civiles destacan algunas casas blasonadas.

Ermita de Ntra. Sra. de la O, de Eza.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Cecilia se celebran el último sábado de Agosto.

Se pueden comprar especialmente alubias pintas (calbotes).

Deporte: Hay un frontón G.

Los que han continuado por la ruta marcada desde Casetas, se encuentran con un cruce de carreteras con varias indicaciones: Abárzuza (Ruta n.º 8), Lorca (Ruta n.º 16) y dirección Estella, para continuar la que estamos haciendo.

Si se encuentra en Arizala, debe salir al encuentro de la ruta.

ZABAL

Iglesia de San Clemente. Edificio realizado en piedra durante el siglo XVI que fue renovado en el siglo XVIII incorporándole nuevo sistema de cubiertas y la sacristía adosada al presbiterio por el lado de la epístola. Tiene planta de cruz latina con nave única de dos tramos crucero, transepto y cabecera poligonal. Se cubre con bóvedas de cañón con lunetos en nave y transeptos, con bóveda de arista en el crucero y de paños en la cabecera.

El acceso se sitúa en el segundo tramo del lado de la epístola con puerta de arco ligeramente apuntado por otro de medio punto ciego. La torre campanario, adosada al tramo de los pies por el lado de la epístola, tiene un primer cuerpo prismático (s. XVI) coronado por otro octogonal (s. XVIII) de época barroca.

En su interior destaca el retablo mayor, pequeño, de estilo romanista iniciado por el ensamblador estellés Pedro Imberto († 1598) y concluido por su sobrino Juan Imberto III y Juan de Zabala, a principios del siglo XVII. Consta de un banco, cinco calles de dos pisos y ático, con empleo de relieves en el banco y calles extremas y de imaginería en el resto. En el banco se muestran, Jesús ante Anás, San Mateo, San Juan evangelista y la Coronación de espinas. En el piso primero San Clemente pontífice como titular en posición sedente, y a los lados, San Agustín y San Ambrosio, San Clemente ante el juez y su martirio. En el segundo piso ocupa el centro una bella imagen de Cristo Resucitado a la que acompañan lateralmente, San Juan Bautista y San Andrés y en la parte superior de sus nichos, San Gregorio Magno y San Jerónimo, recostados; en los extremos el Encuentro de Cristo Resucitado con su Madre y la Incredulidad de Santo Tomás. En el ático aparece la media figura del Padre Eterno bendiciendo entre los profetas David y Moisés.

En la sacristía se custodian la imagen de la Virgen de Munondoa, talla gótica primitiva (c. 1300) procedente de la ermita de su nombre, y la de San Cristóbal (2.ª s. XVI) de otra ermita, ambas restauradas y con añadidos de policromía.

En las afueras del pueblo hay un crucero de piedra sobre pedestal cúbico, fuste estriado con volutas y cruz floronada. La mandó erigir en 1576 don Diego Ramírez, según leyenda que recorre el pedestal.

Ermita de Nuestra Señora de Munondoa, que debemos relacionar con Munoa, lugar a la derecha de la carretera a Arizala.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er viernes, sábado y domingo de Septiembre.

MURUGARREN

Iglesia de San Román. Edificio realizado en piedra durante el siglo XVI renovado en el siglo XVIII en estilo barroco. Consta de nave única dividida en cuatro tramos más cabecera poligonal precedida de otro tramo rectangular. Cada tramo de la nave se prolonga lateralmente en una capilla rectangular de escasa profundidad. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos salvo en el último tramo de la cabecera que recibe bóveda de paños. La sacristía se halla adosada al presbiterio por el lado de la epístola y se cubre con bóveda de arista. En ese mismo lado en el segundo tramo de la nave se localiza la puerta de ingreso en forma de arco apuntado con dovelas pétreas, protegida con pórtico de ladrillo.

Adosada al tramo de los pies se localiza la torre campanario cuya parte baja aparece corresponder a la primera etapa de las obras.

En su interior el coro alto ocupa el primer tramo de la nave sobre arco rebajado. El retablo mayor, de comienzos del siglo XX, conserva en su coronamiento una talla de San Román de estilo romanista, que puede haber formado parte del retablo realizado por el maestro estellés Pedro Imberto († 1598) hoy desaparecido.

En las capillas Inmediatas al presbiterio hay sendos retablos neoclásicos (c. 1800) de la advocación de la Virgen del Carmen (lado epístola) y de la Virgen del Rosario (lado evangelio). En este segundo lado, cerca de los pies se encuentra una pila bautismal pétrea con copa gallonada, (s. XVI) correspondiente a la primera época del templo.

Ermita de San Cristóbal.

Las fiestas patronales se celebran el último viernes, sábado y domingo de Agosto.

Deporte: Hay un frontón G.

Después de Murugarren seguiremos hacia Villatuerta a la izquierda.

ZURUCAIN

Iglesia de la Purificación de Nuestra Señora. Edificio gótico (1.º siglo XIII) que sufrió grandes transformaciones a principios del XVII (1619). Consta de planta de cruz latina con nave dividida en dos tramos desiguales, crucero, transepto y cabecera poligonal. El tramo primero de la nave, la zona mejor conservada entre lo primitivo, se cubre con bóveda de crucería simple cuyo arco diafragma apoya en sendas columnas adosadas a pilastras con capiteles tallados con motivos vegetales y figurativos de tradición cisterciense. El resto de la nave, crucero, transepto y cabecera, se cubren con bóvedas de crucería estrellada con claves entre las que destaca la central del segundo tramo por llevar grabada la fecha «Año 1619» de realización de la bóveda. La torre campanario se localiza a los pies en le primer tramo de la nave.

El templo tuvo dos accesos situados respectivamente en el segundo tramo del lado de la epístola y en los pies. El primero, hoy ciego, lo constituye una puerta de arco apuntado con dovelas y arquivolta ornada con palmetas. La segunda entrada, en uso actualmente, presenta arco algo apuntado con arquivoltas que apean en capitales con decoración vegetal y figurativa muy estilizada. Este primitiva portada gótica, con crismón en una de sus claves, se remodeló en el XVII para acoger en su interior a una puerta de arco de medio punto moldurado, a la que protege un pórtico moderno. En su interior el presbiterio se decora con un gran retablo en estilo rococó, de la segunda mitad del siglo XVIII. Consta de alto banco, un solo cuerpo de tres calles con columnas gigantes de orden compuesto (dobles en la calle central) y ático en forma de cascarón con decoración radial a base de rocalla. En el banco se suceden

relieves con escenas de la vida de la Virgen (de la Anunciación, Coronación, Nacimiento y Asunción) y en el cuerpo la imagen titular es moderna y las laterales, un San Pedro grande, dieciochesco, y un San Andrés, más pequeño, romanista, de hacia 1600, reaprovechado de otro retablo. En el centro del cascarón figura Dios Padre en gloria con acompañamiento de ángeles y nubes.

Ermita de San Bartolomé. A unos minutos, en un alto, hacia Murugarren.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran el 24 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

GROCIN

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio de origen medieval reconstruido durante el siglo XVII. Consta de una nave dividida en tres tramos y cabecera poligonal. En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas laterales, a modo de falso transepto. Se cubre en todos sus ámbitos con bóveda de cañón con lunetos. La torre campanario se sitúa en el primer tramo de la nave y en su parte baja, en el muro de los pies es donde se sitúa la puerta de acceso al templo en forma adintelada con baquetón quebrado (s. XVIII) protegida con pórtico. En el lado de la epístola próximo a los pies un cuerpo semicilíndrico oculta la escalera de caracol que servía de acceso a la torre.

El retablo mayor, en estilo rococó (2.ª s. XVIII) y abundante rocalla, presenta un banco ordenado con cabezas de serafines, cuerpo único, de tres calles separadas por columnas de orden compuesto, con la imagen titular, moderna, entre las de San Francisco Javier y San Pedro apóstol de la época del retablo, y un ático de cascarón decorado con el Padre Eterno y el Espíritu Santo entre nubes, con el sol y la luna.

En la capilla del lado de la epístola, el retablo barroco del Crucificado presenta una interesante talla del titular, en estilo romanista de fines del siglo XVI. En la colateral del evangelio, el retablo de San Veremundo, de estilo romanista cuya, talla titular ha sido atribuida al taller estellés de los Imberto, a comienzos del siglo XVII. Peor calidad ofrecen las pinturas que constituyen el banco, calles laterales y ático del mismo ratablo.

Ermita de Santa María Magdalena.

Las fiestas patronales se celebran el 4.º sábado de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

Después de Grocin hay una desviación a Arandigoyen y muy cerca de la misma topamos con la carretera Pamplona-Estella. En dirección Pamplona marchamos hasta la desviación a Lacar a 3 km. 100 m.

ARANDIGOYEN

A *Iglesia de los santos Cosme y Damián.* Edificio de origen medieval (s. XIII) reedificado en el siglo XVI y en época moderna. Posee nave única dividida en dos tramos y cabecera de testero recto para la que se reutilizó parte de la antigua cabecera que se manifesta al exterior en forma semicircular y distinto tipo de piedra. Se cubre con bóvedas de crucería estrellada en la nave y con bóveda de crucería simple en la cabecera fruto de una moderna recostrucción. En época barroca se añadió una capilla poco profunda, cubierta con bóveda de lunetos, en el segundo tramo del lado del evangelio. También es barroco el cuerpo de campanas octogonal, construido en ladrillo, sobre el primer tramo de la nave.

El acceso tiene lugar por el segundo tramos del lado de la epístola, con puerta de arco apuntado con dovelas molduradas, a las que protege un pórtico de su misma época.

En el interior el presbiterio se adorna con fragmentos de retablos de diferente origen y cronología. Así el ático de un retablo, de mediados del siglo XVII, sirve de enmarque a la talla de un Crucificado, de pequeño tamaño, obra gótica (2.ª s. XIII) bastante arcaizante con policromía moderna.

En su muro del lado del evangelio hay una pila benditera (s. XVI) que sirve de peana a una hermosa talla de la Virgen con el Niño (2.ª s. XVI) en posición sedente, que podría pertenecer al taller estellés de los Imbertos. En el lado del evangelio hay dos tallas de San Cosme y San Damián hechas en estilo barroco y carácter popular, con policromía moderna.

Las fiestas patronales se celebran el 1 [er] sábado de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

MURILLO DE YERRI ☆

A *Iglesia de San Esteban.* Edificio realizado en época barroca (siglos XVII-XVIII) en el lugar de otro de origen medieval del que se aprovecharon algunos materiales. Consta de nave única dividida en tres tramos desiguales y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de lunetos en el tramo primero de la nave (el más estrecho) y con bóveda de arista en el resto incluida la cabeza. Al siglo XVII pertenece la sacristía adosada al presbiterio por el lado de la epístola y dos capillas (hoy cegadas) de planta rectangular abiertas al tercer tramo de la nave y a la cabecera por el lado del evangelio. La torre se encuentra a los pies en el lado del evangelio.

El acceso se sitúa en el tercer tramo del lado de la epístola con puerta de arco rebajado, muy restaurada, en la que se aprovecharon algunos elementos de la primitiva portada gótica.

En su interior lo más destacado es el retablo mayor en el que permanecen algunas piezas del primitivo retablo romanista realizado por el gran escultor estellés Bernabé Imberto en 1588. Sabemos por Biurrun de algunas escenas que configuraban el banco (Ultima Cena, Lavatorio, evangelistas) y el cuerpo del retablo (San Esteban ante el Juez y su Lapidación) hoy desaparecidas. Se conservan de su mano en el cuerpo del retablo una bella imagen de la Virgen del Rosario, la titular de San Esteban, en posición sedente, en la calle central, dos relieves de apóstoles (San Andrés y San Juan) y una talla de Cristo Resucitado que sigue modelos anchetescos en el ático y encima de ella la media figura del Padre Eterno en actitud de bendecir.

Ermita de Santa Bárbara.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban (Protomártir) se celebran el 2 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

LACAR

Escenario en la última guerra carlista de una impotante batalla en que estuvo a punto de caer prisionero el rey Alfonso XII (3 febrero 1875).

A *Ermita de Santa Engracia.* Fue parroquia hasta el siglo XVI, ahora depende de la Iglesia de Santa María de Eguiarte que sirve de parroquia también en Alloz al estar a la misma distancia de ambas localidades. Antiguo edificio románico tardío (c. 1200) que sufrió transformaciones en los siglos XVI y XVII. Conserva la planta primitiva de nave única, rectangular y cabecera semicircular. Al exterior se advierte la diferencia material de la fábrica románica, hecha en sillar, y la moderna, al recrecerse los muros con sillarejo. El ábside conserva al exterior restos de su antigua articulación en tres paños de la cabecera con medias columnas adosadas sobre pedestales; una línea de imposta decorada con flores cuatripétalas sirve de apoyo a los tres vanos que sirvieron de iluminación (axial y laterales) a la capilla mayor, hoy ciegos. Un cuarto vano daba luz a la nave por el lado de la epístola. La puerta abierta en este mismo lado entre contrafuertes, denota influencia del Cister; es de arco apuntado con arquivoltas de las que la exterior recibe puntas de diamante.

En su interior destaca el retablo mayor (c. 1600) obra de estilo romanista que ha sido relacionado con

el taller estellés de Bernabé Imberto. Es de tamaño pequeño distribuido en alto banco, cuerpo único de tres calles y ático. En el banco hay relieves con diferentes santos (San Pedro y San Pablo, San Lorenzo, San Antonio Abad, San Francisco); en el espacio central hay un expositor (s. XVII) que contiene una pequeña talla gótica (s. XIV) de la Virgen muy deteriorada y modificada modernamente. En la calle central del cuerpo del retablo está la titular a la que acompañan en los laterales sendas escenas de su vida (ante el Tribunal) y martirio, hechas en relieve. En el ático figura el grupo de la Piedad, también en relieve.

En el lado del evangelio está la primitiva pila bautismal (s. XIII) en piedra, carente de decoración.

Entre los edificios civiles destacan varias casas blasonadas.

Las fiestas patronales en honor de Ntra. Sra. de Eguiarte se celebran del 14 al 18 de Agosto.

A 900 m. de la salida nos dirigimos por la derecha hacia el Monasterio de Alloz. Por la izquierda el pueblo de Alloz.

EGUIARTE ☆

A *Iglesia de Santa María.* Sirve como parroquia de las localidades de Lacar y Alloz colindantes con ella. Edificio de origen románico avanzado (c. 1200) ampliado en época barroca (s. XVII-XVIII) hasta alcanzar su configuración actual. Es de planta de cruz latina con nave dividida en tres tramos, crucero, transepto y cabecera de testero recto a la que se adosó la sacristía por el lado de la epístola. De la etapa primitiva conserva la nave, cubierta con bóveda de cañón apuntado con fajones que apean en medias columnas con capiteles figurados con temas zoomórficos muy bellos. También la puerta de ingreso, abierta en el primer tramo del lado de la epístola, con arco de medio punto abocinado cuyas arquivoltas apean en sendas parejas de columnas con bellos capiteles tallados. En el lado izquierdo se representan la Anunciación con la figura de San José pensativo, y una Epifanía. En el lado derecho, una decoración animalística a base de pájaros, un centauro sagitario y un crismón. Por su estilo han sido relacionados con el taller de la portada norte de la iglesia de San Miguel en Estella. Protege la puerta un profundo pórtico sobre pilares que se prolonga por la casa parroquial cuya planta inferior está abierta con arcos de medio punto.

A la etapa barroca (1.ª s. XVIII) pertenecen el crucero, transepto y cabecera junto a la sacristía. El cuerpo se cubre con cúpula sobre pechinas, el transepto recibe bóveda de lunetos como la sacristía y la cabecera bóveda de arista.

En su interior, presbiterio y transeptos se decoran con retablos de estilo rococó realizados por Diego Tomás Martínez, de Cárcar, en la segunda mitad del siglo XVIII. El principal, de tamaño grande, (1763), con movida arquitectura y abundante rocalla, tiene banco, cuerpo único de tres calles con columnas gigantes y ático en forma de cascarón. La hornacina central se decora con una bella talla de la Virgen de la leche, entronizada, de estilo gótico-septentrional, (2.ª s. XV) con policromía moderna. En los lados están San José con el Niño y San Francisco Javier (s. XVIII) en estilo barroco avanzado. En el ático hay un ángel entre nubes y motivos de rocalla. En el sagrario, de su misma época, hay una hornacina con una talla de San Gregorio Ostiense (1.ª s. XVII) en estilo protobarroco.

Los retablos que ocupan los transeptos, son de igual traza, arquitectónica y del autor del retablo mayor. En el lateral de la epístola su advocación es la de San Exuperio, con Santa Ana en el ático, y en el del evangelio es la de San Antonio de Padua con San Joaquín en el ático.

La pila bautismal, que se encuentra en el lado del evangelio, pertenece a la primera época del templo.

ALLOZ

Comparte con Lacar la parroquia de Santa María de Eguiarte, situada a la misma distancias de ambas.

Las fiestas patronales se celebran el 8 de Mayo.

Deporte: Hay un frontón [G].

MONASTERIO DE SAN JOSE

Desde el siglo XIII y hasta la desamortización fue una granja del monasterio de Iranzu. En 1917 se estableció allí una comunidad de monjas cistercienses trapenses provenientes de Tiñosillos (Avila), que fundaron el actual monasterio. En la actualidad es uno de los más pujantes de la orden.

En el sentido de la ruta continuaremos por la izquierda hacia el Embalse y Lerate. Contemplamos el citado embalse (84,3 Hm^3).

LERATE

A *Iglesia de San Pedro apóstol.* Edificio gótico primitivo (s. XIII) que recibió modificaciones en los siglos XVI y XVII. Consta de nave única dividida en tres tramos y cabecera poligonal precedida de tramo. Se cubre con bóveda de cañón apuntado en la nave, la zona más antigua, con bóveda de cañón con lunetos en el tramo inmediato a la cabecera y está con bóveda de paños. La sacristía se añadió en el siglo XVIII al lado derecho del presbiterio. Tiene planta cuadrada y se cubre con cúpula sobre pechinas. En la primera mitad del XVII se incorporaron las capillas laterales del tercer tramo de la nave, cubiertas con bóveda de cañón. El acceso se sitúa en el lado de la epístola con una puerta de arco apuntada realizada a finales del siglo XVI. A esa misma época pertenece el coro alto situado en el primer tramo de la nave.

En su interior destaca el retablo mayor, renacentista tardío (2.ª s. XVI), en el que predominan los relieves reservándose las tallas para la calle central. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con frisos ornados de cabezas de serafines. En el banco aparecen los cuatro Evangelistas junto con los cuatro Padres de la Iglesia Latina alternando con hermes con capiteles de volutas. En el piso primero se encuentran, María Magdalena, la Virgen con el Niño, Santa Catalina de Alejandría y Santa Lucía.

En el piso segundo San Blas (?) San Juan Bautista, San Pedro sedente como pontífice, San Martín (?) y San Lorenzo. En el ático aparece el grupo del Calvario entre dos profetas con filacterias y en el frontón superior el Padre Eterno bendiciente. El sagrario, de su época, se decora con relieves del Resucitado entre San Pedro y San Pablo.

En la capilla del lado del evangelio hay un retablo pequeño, de un solo cuerpo y ático que acoge una hermosa talla de la Virgen con el Niño, entronizada. Con repintes y coronas nuevas, pertenece al estilo renacimiento de la segunda mitad del siglo XVI.

Las aguas del pantano de Alloz guardan sumergido un puente romano de dos arcos y piedra sillar cincelada. El puente salvaba las aguas del río Salado en la vieja calzada que llevaba a Villatuerta.

Ermita de San Pedro Mártir.

Deporte: Hay un frontón [G].

Seguir en dirección Puente la Reina hacia Garísoain.

IRURRE ☆

A *Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora.* Edificio realizado en piedra, a mediados del siglo XVII. Tiene planta de cruz latina con nave dividida en tres tramos, amplio transepto y cabecera de testero recto a la que se adosa la sacristía por el lado del evangelio. Se cubre con bóveda de lunetos en la nave, transepto y cabecera, y con cúpula sobre pechinas en el crucero. La sacristía recibe bóveda de arista.

La puerta de ingreso, de arco de medio punto, se sitúa en el lado de la epístola, protegida con pórtico hecho de ladrillo en estilo barroco. La torre campa-

nario se sitúa a los pies del templo, adosada al lado de la epístola.

En su interior destaca el retablo mayor, protobarroco (1.ª s. XVII) que, según la tradición, procede de Calahorra. Presenta banco elevado, con gigantescas ménsulas vegetales, cuerpo único, de tres calles, con columnas de capitel compuesto y ático. En el banco se ocultan, bajo los paneles, varios relicarios y entre ellos dos brazos de los santos Emeterio y Celedonio, soldados mártires en Calahorra bajo Diocleciano. A ellos se recuerda en los dos relieves laterales del cuerpo del retablo, de notable calidad.



Cruz de término. Irurre.

En centro se ocupa con la imagen de la Asunción de María (s. XVIII) llena de movimiento. En el ático hay un Calvario pintado sobre lienzo, contemporáneo del retablo.

De la ermita desaparecida de San Martín de Tours procede la talla del santo repartiendo su capa con el pobre, situada en un altar lateral en el mismo presbiterio. Es una obra arcaizante, de actitudes rígidas, que cabe situar en la primera mitad del siglo XVI. También del siglo XVI, a pesar de conservar ciertos resabios góticos, es la Imagen de Nuestra Señora de la Pera, talla mariana en posición sedente, en la que la Virgen muestra al Niño el fruto que lleva en su mano derecha.

En el transepto del lado del evangelio se halla el retablo de Nuestra Señora del Rosario, remodelado en el siglo XVIII con elementos originales del siglo anterior. Consta de banco, cuerpo único y ático. La imagen titular, es una Virgen erguida de estilo romanista (1.ª s. XVII), repintada, así como el San Sebastián que ocupa el ático.

En el cruce de caminos que van de Puente a Lerate y Muzqui, crucero terminal del segundo tercio del siglo XVI. Sobre su fuste octogonal podemos contemplar uno de los más hermosos capiteles de crucero que se dan en Navarra, comparable tan sólo al de Eulate. Es iconístico y sostiene una cruz plateresca.

Ermita de San Gregorio.

Deporte: Dos frontones[G].

GARISOAIN

A *Iglesia de la Natividad de Nuestra Señora.* Del primitivo edificio medieval (c. 1200) destruido por un incendio en 1569 se conserva la primitiva portada románica y parte de los muros. El edificio actual se realizó en la segunda mitad del siglo XVI, en estilo gótico tardío. Tiene planta de cruz latina con nave dividida en dos tramos, crucero y transepto más cabecera poligonal a la que se adosó la sacristía en el lado de la epístola. Se cubre con bóvedas de crucería estrellada salvo la sacristía que recibe bóveda de crucería simple. Tiene coro alto a los pies sobre arco rebajado con bóveda de crucería en el sotocoro. La torre se halla a los pies en el tramo primero de la nave.

El acceso se localiza en el segundo tramo del lado de la epístola, con puerta románica tardía de arco de medio punto abocinada cuyas arquivoltas, ornadas con flores cuatripétalas, apean en capiteles tallados con motivos vegetales estilizados.

En su interior destacan los cinco retablos romanistas –tres en el presbiterio y uno en cada transepto– debidos al maestro estellés Bernabé Imberto quien los realizó, con ayuda de taller, entre 1596-1600 (retablo principal) y 1600--1620, los tres restantes.

El retablo mayor, grandioso, consta de elevado banco sobre un sotabanco liso interrumpido en el centro por el sagrario que se decora con un relieve del Descendimiento. En el banco se suceden relieves con escenas de la Pasión, Lavatorio y Oración en el Huerto, más los cuatro evangelistas destacando San Juan y San Lucas por su mayor tamaño. El centro lo ocupa un expositor, moderno, situado encima del sagrario. Sobre el banco se alzan cinco calles de dos pisos y un elevado y rico coronamiento. En el piso primero figuran la Adoración de los Pastores y la Epifanía, un bello grupo de la Virgen con el Niño, San Juan Bautista y San Pedro (convertido en San José al sustituir sus llaves por una rama florida). En el segundo, Joaquín arrojado del templo y el Abrazo en la Puerta dorada, la Natividad de María, titular de la parroquia, San Miguel Arcángel y un Santo obispo. En el ático el centro lo ocupa la Piedad coronada por un gigantesco Crucificado. En las calles laterales inmediatas están los profetas David y Moisés y sobre ellos María y Juan Evangelista. En los extremos aparecen San Ambrosio y San Agustín y sobre ellos dos Santos o Profetas.

Flanquean el retablo mayor los pequeños retablos de San Cristóbal (lado epístola) y San Ildefonso (lado evangelio) del mismo estilo y autor. Constan de banco, cuerpo único y ático, hechos en relieves muy delicadamente.

De mediano tamaño y debidos al mismo taller de Bernabé Imberto son los dos retablos colaterales situados en ambos transeptos. Constan de banco, un cuerpo único de tres calles y ático triple, con imágenes en la calle central y relieves en el resto. El del lado de la epístola se dedica a Santa Catalina de Alejandría (convertida en Inmaculada al incorporarle peluca postiza) entre Santa Lucía y Santa María Magdalena; el del lado del evangelio tiene de titular a San Ciriaco obispo entre San Roque y San Lorenzo.

En el muro del lado del evangelio hay un Crucificado tallado en madera, de tamaño menor que el natural, obra romanista (c. 1600) que pueda ser atribuido al mismo taller de los Imberto. Se encuentra deteriorado y ha sido repintado.

Entre los edificios civiles se conservan algunas casas blasonadas.

Ermita de El Pilar.

Deporte: Dos frontones[G].

A 2 km. 100 m. seguiremos en el cruce de Muzqui-Puente, hacia la izquierda.

GUIRGUILLANO ⋆

A *Iglesia de San Pedro apóstol.* Edificio de origen medieval (s. XIII) reformado en época moderna (s. XVI y XVII). Consta de una nave dividida en tres tramos, cabecera poligonal bastante profunda y sendas capillas laterales abiertas en el tramo previo al presbiterio. La nave (lo más antiguo) recibe bóveda de cañón apuntado sobre fajones, la cabecera se cubre con dos tramos de bóveda de lunetos y las capillas lo hacen con bóveda de cañón. Adosada a la cabecera por el lado de la epistola se encuentra la sacristía cubierta con bóveda de arista. Sobre el

primer tramo de la nave se alza la torre campanario que culmina en un cuerpo de campanas llevado a cabo a fines del siglo XVI.

El acceso se encuentra situado en el segundo tramo del lado de la epístola con puerta de arco de medio punto (s. XVI) moldurado y grandes dovelas pétreas.

En su interior destaca el retablo mayor, obra romanista (fines s. XVI) debida al escultor estellés Pedro Imberto. Consta de banco, dos pisos –el primero de cinco calles y el segundo de tres– y ático, con predominio de los relieves sobre la imaginería. En el banco se hallan las escenas de Cristo ante Anás y Santo Entierro, entre los cuatro Evangelistas, algunos apóstoles y santos. El centro lo ocupa un sagrario que culmina con un expositor encajado en el arco triunfal de la casa central del primer piso. En este se hallan en las calles laterales grandes relieves con las escenas de la Flagelación, Coronación de espinas, Vía Crucis y Descendimiento. Entre este piso y el siguiente hay un friso con la representación de las Virtudes, Fe, Caridad y Esperanza. En el piso segundo el centro se ocupa con una talla de San Pedro como pontífice, entronizado y bendiciente. Lo flanquean sendos relieves con Su Predicación y Su Martirio crucificado. En el ático aparece el grupo del Calvario.

Ermitas de San Bartolomé y de San Cristóbal.

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

Deporte: Hay un frontón G.

ECHARREN DE GUIRGUILLANO ☆

Iglesia de San Román. Edificio de origen medieval (s. XIII) reformado en época, con añadidos de los siglos XVI, XVII y XIX. Consta de nave única, dividida entres tramos desiguales, cabecera trapezoidal y sendas capillas laterales adosadas al tramo previo al presbiterio de las que la del lado del evangelio tiene la cabecera semicircular y su compañera, en el lado contrario recta. Aún se incorporó una nueva capilla (s. XVII) a la cabecera por el lado del evangelio, («De los Echarren-Azcona»), a la que más tarde se adosó un pequeño panteón (s. XIX) de planta cuadrada al que se accede desde la parte posterior de la iglesia por una pequeña escalera pétrea. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con su correspondiente fajón el primer tramo de la nave, la zona más antigua, sobre la que se alza la torre, recrecida en época moderna. El tramo segundo recibe bóveda de crucería simple, y el tercero, cabecera y capilla a los Echarren Azcona bóveda de crucería estrellada con claves, en estilo gótico tardío de principios del XVII. Las capillas laterales reciben bóveda de cañón y la sacristía, adosada a la cabecera por el lado de la epístola, cúpula sobre pechinas.

El acceso se encuentra situado en el segundo tramo del lado de la epístola; es una sencilla puerta moldurada con arco de medio punto.

La ubicación de la iglesia en un extremo del pueblo y sobre un pequeño altozano hizo preciso, para salvar el desnivel del terreno, la construcción (s. XIX) de una monumental escalera de piedra en el frente meridional.

En su interior destaca el retablo mayor (c. 1618) obra romanista debida al maestro estellés Juan III Imberto. El retablo, con policromía añadida, se proyectó con dos alas laterales para acomodarse mejor a la destreza de la capilla. En él predominan los relieves a la imaginería. Consta de banco elevado, un cuerpo de cinco calles sobre un friso a modo de zócalo corrido y coronamiento. En el banco se localizan las escenas de San Pedro apóstol, la Ultima Cena, Lavatorio de los Pies y San Pablo. Encima se representan, a menor tamaño, la virtud de la Fe, el Prendimiento, la Caída camino del Calvario y la Esperanza. En el cuerpo del retablo el centro es ocupado por la talla erguida del santo titular, en su hornacina; lo acompañan en los lados escenas de su martirio, San Román ante el Juez y su Martirio con garfios; en los extremos se hallan, San Antonio de Padua y San Antonio Abad. Sobre cada relieve se muestran, más pequeñas las figuras de otras tantas mártires: santa Agueda, Bárbara, Inés y Lucía. En el ático figura el grupo del Calvarlo y en los extremos los profetas Moisés y David.

En la capilla del lado de la epístola se localiza el retablo de San Miguel arcángel, similar en su traza, de estilo barroco temprano, a la del retablo de la Virgen del Rosario situado en la capilla del lado del evangelio. La imagen del Arcángel procede de la ermita de dicha advocación hoy desaparecida, es de estilo renacimiento avanzado (2.ª s. XVI).

En el lado del evangelio hay un buen Crucificado, de estilo romanista (c. 1600) y serena belleza, que cabe atribuir al taller de los Imberto. La talla que sirve como titular al retablo de la Virgen del Rosario (1.ª s. XVII) es de cierto interés al haber conservado la policromía original de su época.

Palacio de armería fortificado de época medieval. Tiene torrecillas cilíndricas en los ángulos, muros en talud y recia puerta de arco ojival defendida por un matacán. Antiguamente tuvo capilla propia con enterramiento y asiento de honor en la iglesia del pueblo.

Ermita de San Gregorio.

Las fiestas patronales en honor de San Román (trasladada) se celebran el 2.º domingo de Agosto.

Deporte: Hay un frontón G.



Palacio de Echarren

MUZQUI

Iglesia de Santa María Magdalena. Edificio de origen medieval (s. XIII) reconstruido en la primera mitad del siglo XVI para darle la configuración actual. Es la nave única dividida en dos tramos y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería simple con claves. En el tramo previo al presbiterio por el lado del evangelio se incorporó posteriormente una pequeña capilla cubierta con bóveda de lunetos. La sacristía se adosa a la cabecera por el lado de la epístola y la torre se halla sobre el tramo primero de la nave.

Se accede al interior por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto moldurada de la misma época (s. XVI) que el templo.

En su interior destacan el retablo mayor y el colateral del evangelio, obras de estilo romanista debidas al escultor estellés Juan Imberto II. El retablo mayor (c. 1586-1596) consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con predominio de los relieves sobre las tallas que se sitúan en la calle central y en las entrecalles. En el banco se hallan dos escenas de la vida pública de Cristo, la Comida en casa de Simón y Cristo predicando en presencia de María Magdale-

na, con otras escenas menores, como la duda de Santo Tomás. El centro se ocupa con un sagrario, del mismo taller decorado con relieves de Cristo Resucitado entre San Pedro y San Pablo.

En el piso primero se representan la Oración en el Huerto y el Vía Crucis. En el segundo el centro lo ocupa una bella imagen de María Magdalena (c. 1560) reaprovechada, en posición sedente con su pomo de perfume en las manos, y a cada lado, la Flagelación, Santa Catalina, Santa Bárbara y la Coronación de espinas. En el ático aparece el Calvario entre la Dormición de María Magdalena, San Andrés apóstol, San Bartolomé y la Traslación de la Magdalena por ángeles niños.

El retablo de San Sebastián, que ocupa la capilla del lado del evangelio es también romanista (1582-1584) y del mismo maestro. Consta de banco, cuerpo único de tres calles y coronamiento. En el banco hay relieves con niños entre un jarrón con flores, de resabios plateresco. En el cuerpo del retablo el centro se ocupaba con una bella imagen de San Sebastián (sustituída por una talla moderna de Santa Bárbara) flanqueada por los relieves de Santa Lucía y Santa Bárbara. En el ático figura en el centro un relieve con la escena de la Piedad que estuvo enmarcado por las tallas de los profetas Moisés y Elías. Es obra interesante, a pesar de su pequeño tamaño, que conserva su policromía original, debida al pintor estellés Juan de Segura.

Entre los edificios civiles se conserva una casa palaciana.

Ermita de los Santos Juan y Pablo.

Deporte: Hay un frontón [G].

ARZOZ ☆

Iglesia de San Román. Edificio de origen gótico primitivo (s. XIII) ampliado a partir de 1580 con la construcción de un nuevo tramo en la nave, sendas capillas laterales iguales y la cabecera, de testero recto.

Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones en los tres primeros tramos de la nave, la zona más antigua, con bóveda de crucería estrellada con claves en el resto, cuatro tramos, capillas laterales y cabecera mas la pequeña sacristía adosada al lado derecho del presbiterio. La torre, de origen medieval pero recrecida a fines del siglo XVI, se halla sobre el tramo primero de la nave.

El acceso se realiza por el lado de la epístola, con puerta de tradición románica (1.ª s. XIII) de arco de medio punto abocinado cuyas arquivoltas apoyan en dos parejas de columnas con capiteles vegetales de talla estilizada, con pomas y piñas entre las hojas.

En el interior destaca el retablo mayor (1568) en estilo renacimiento con resabios platerescos, de buena talla y delicada mazonería. Consta de banco, muy desarrollado, cinco calles de dos pisos y ático, con alternancia de tallas y de relieves bajo hornacinas aveneradas. En el banco aparecen representados, San Jerónimo penitente, San Marcos, la Anunciación, San Mateo, el sagrario –de su mismo estilo– San Juan, la Visitación, San Lucas y San Francisco de Asís recibiendo los estigmas. En el piso primero el centro lo ocupa San Román con el hábito benedictino, y a los lados, M.ª Magdalena, San Román orando ante las amenazas de los sayones, San Román sentenciado a muerte y Santa Eulalia. En el piso segundo hay en la calle central un delicioso grupo formado por la Virgen con el Niño, Santa Ana, Santa Isabel y San Juanito, mas ángeles, y a los lados sendas escenas del martirio de San Román, Santa Catalina de Alejandría y San Antonio Abad.

En el ático aparece el grupo del Calvario, con los dos ladrones y en los extremos sendas figuras de Profetas entre los que se identifica a Moisés. La policromía es original con abundancia de oros.

En la sacristía se custodian sendas tallas procedentes de dos ermitas situadas en las inmediaciones hoy desaparecidas. La imagen de Nuestra Señora de Opacua, de estilo gótico (s. XIV) con reformas y mutilaciones, y la de San Gervasio, (c. 1500) de factura popular, con resabios goticistas en su anatomía.

Ermitas de Santa Cruz, Nuestra Señora de Opacua, San Gervasio.

Deporte: Hay un frontón [G].

ESTENOZ

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio de origen medieval (s. XIII), reedificado en el siglo XVI (1.ª mitad) con añadidos en el siglo XVII. Consta de nave única dividida en dos tramos y cabecera de testero recto a la que fueron incorporadas sendas capillas laterales en el siglo XVII. Se cubre con bóvedas de lunetos las dos capillas laterales. La torre campanario, se encuentra sobre el tramo de la nave.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto con arquivoltas sobre capiteles corridos a la que protege un pórtico barroco.

En su interior destaca el retablo mayor, en estilo romanista (2.ª s. XVI) realizado en el taller estellés de los Imberto. Consta de banco, sobre zócalo pétreo, bastante pequeño, cinco calles de tres pisos y ático. Su mazonería mantiene motivos de tipo plateresco y en él predominan los relieves frente a la imaginería situada en la calle central. En el banco se representan escenas de la Pasión (desde el Prendimiento a la caída Camino del Calvario, con apóstoles en las basas de las pilastras que articulan el primer piso de retablo. En este se hallan, los evangelistas Marcos, Lucas, Juan y Mateo, la Piedad, Santa Agueda, –el sagrario de su época, ornado con los relieves del Resucitado, San Pedro y San Pablo– Santa Bárbara y el Santo Entierro. En el piso segundo el centro lo ocupa el Santo Obispo titular, en posición sedente, en los lados escenas de su Consagración y el Reparto de su capa con un pobre, San Sebastián y San Roque. En el tercero, se muestran la Presentación en el templo, Santa Catalina de Alejandría, la Virgen con el Niño, en la hornacina central, Santa Apolonia y la Epifanía. En el ático figura un Calvario con el Crucificado de bulto entre la Virgen y San Juan hechos en relieve. Encima del Crucificado se halla la media figura del Padre Eterno bendiciendo.

Ermita de San Miguel.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

Después de Estenoz y a 2 km. 800 m. se encuentra el cruce de carretera Estella-Pamplona al que llegamos también si se ha elegido el recorrido más corto. Los que llegan de Irujo, seguirán hacia la izquierda y los que llegan de Estenoz, marcharán por su derecha.

Por el río Salado llegaremos a Salinas de Oro e inmediatamente a la explotación de ofitas (cantera) y salinas relacionadas con su diapiro.

VIGURIA ☆

Iglesia de Santa María. El lugar se encuentra despoblado prácticamente; el edificio parroquial, en mal estado, obedece a un modelo medieval (s. XIII) de nave única, dividida en tres tramos y cabecera semicircular. Sus primitivas bóvedas, de cañón apuntado sobre fajones en la nave y de bóveda de horno en la cabecera, fueron reconstruídas en el siglo s. XVI, al igual que su portada, gótica (s. XIV) abierta en el lado de la epístola.

Destaca en el pueblo un airoso palacio llamado *Jaureguizarra,* uno de los más antiguos solares de nobleza de Navarra, con derecho de llamamiento a las Cortes del Reino. En el siglo XVIII pertenecía a los marqueses de Montehermoso. Tiene una señorial y severa fachada del siglo XVII con dos recias torres cuadrangulares de sillería.

Junto al río Salado crucero de finales del siglo XV. Sobre capitel jónico con volutas, cruz inmaculista. Al fuste se adosa un escudo con cartelas de cueros



Palacio de Viguria.

retorcidos y yelmo por timbre, que luce las ocho fajas propias del palacio de Viguria.

SALINAS DE ORO

La catedral de Pamplona poseyó el castillo de Oro por donación del rey García Ramírez (1135). Usurpado por Sancho VII el Fuerte, fue devuelto (1256) por Teobaldo II, pero luego tornó definivamente a la Corona (1291). La villa perteneció al valle de Yerri hasta 1852, en que se incorporó al de Guesálaz.

A *Iglesia de San Miguel arcángel.* Edificio construído en el siglo XVI con importantes transformaciones en los siglos XVII y posteriores. Es de planta de cruz latina con nave dividida en cuatro tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de lunetos en la nave y transepto, con bóveda de paños en la cabecera y con cúpula rebajada sobre pechinas en el crucero. La torre se encuentra adosada al lado del evangelio en la zona de los pies y la sacristía en el mismo lado junto a la cabecera.

La puerta de arco de medio punto se abre en el lado de la epístola y se protege con pórtico de ladrillo barroco.

En el interior destaca el retablo mayor, en estilo romanista temprano (2.ª s. XVI) debido al taller estelles de los Imberto. En él alternan los relieves con las imágenes de bulto, enmarcados por una mazonería en la que perduran los resabios de estilo plateresco. Presenta banco, siete calles de tres pisos y ático. En el siglo XVIII se efectuaron reformas en él que afectaron a las zonas altas y a su policromía.

En el banco se representan escenas de la Pasión (Oración en el Huerto, Prendimiento, Coronación de Espinas, Vía Crucis, Descendimiento y Santo Entierro) con apóstoles y evangelistas. En el piso primero la Anunciación y la Visitación, San Roque y San Sebastián y dos santas mártires. En el piso segundo San Miguel Arcángel como titular, alanceando al dragón, dos escenas de su Leyenda (su aparición en el Monte Gargano, en la Apulia), San Juan Bautista y San Antonio Abad. En el piso tercero se incorporó un lienzo de la Divina Pastora (s. XVIII) y en el ático están los Cuatro Padres de la Iglesia Latina, dos a dos, a cada lado del grupo del Calvario. Encima del Calvario se halla la media figura del Padre Eterno entre San Pedro y San Pablo. En el mismo presbiterio se encuentra la imagen de la Virgen con el Niño (c. 1500), de la advocación actual del Rosario, con resabios hispanoflamencos. En posición sedente y con policromía moderna así como las coronas de plata de las dos figuras, resulta interesante estilísticamente.

En el retablo del Crucificado, en el lado de la epístola (s. XVII, 1.ª) tiene una hermosa talla romanista que cabe atribuir al taller del retablo mayor. Imagen de tamaño natural (c. 1600) de elegante anatomía y serena belleza. Al mismo estilo y cronología pertenece una talla de Cristo Salvador con su policromía original, situada en el coro. En el transepto del lado del evangelio, en el altar neogótico del Sagrado Corazón hay dos imágenes, de Santa Catalina y Santa Bárbara, del siglo XVI, en su primera mitad, de cierto interés.

Sobre el río Salado hay un viejo puente de piedra de ojo único de medio punto, camino a la ermita de Santa Lucía y San Gerónimo.

Ermitas de San Salvador y San Pedro, edificio adosado al cementerio.

La ermita de San Jerónimo está a media hora del pueblo.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

IZURZU

En el conjunto arquitectónico civil se conserva una casa palaciana.

Ermita de Nuestra Señora de la O.

Deporte: Hay un frontón G.

MUNIAIN ☆

A *Iglesia de Santa Catalina de Alejandría.* Edificio de origen románico tardío (c. 1200) modificado posteriormente al edificarse la zona de los pies en estilo gótico y reformado en los siglos XVI y XVII. Los sucesivos cambios afectaron a su planta que presenta una nave con los dos primeros tramos iguales cubiertos con bóveda de cañón apuntado sobre fajones, un tercer tramo más estrecho y bajo, desviado en su directriz de los demás, con el mismo tipo de cubierta y una cabecera semicircular (lo más antiguo junto con el tramo que le precede) que recibe bóveda de horno reforzada con nervios de sección cuadrada. La torre se yergue en el tramo previo a la capilla mayor y es de origen medieval aun cuando recrecida posteriormente. También son modernas (s. XVI-XVII) las dos capillas laterales adosadas al tercer tramo de la nave así como la sacristía situada en el lado de la epístola junto a la cabecera.

Es interesante el exterior del ábside por conservar sus modillones y viejos en el tejaroz así como la ventana axial –ciega– de arco de medio punto abocinado sobre columnillas con basa y capitel tallado con motivos vegetales estilizados.

El acceso se sitúa en el segundo tramo del lado de la epístola con puerta gótica apuntado muy sencilla protegida con pórtico.

En el Interior el retablo mayor, actual, tiene materiales aprovechados de otro de finales del siglo XVI. Así un sagrario-expositor, con el relieve de Cristo Resucitado, una Santa Catalina de Alejandría –imagen titular de la parroquia– y un Crucifijo pequeño en el ático.

En una dependencia adosada a la cabecera por el lado del evangelio se custodia un monumental Crucificado, de principios del siglo XVI, en cuyo rostro agonizante y paño de pureza quebrado en pliegues se mantienen resabios flamencos de la etapa anterior.

Deporte: Hay un frontón G.

Alcanzado el puerto de Echauri (840 m.) observaremos el paso de las carrascas a los quejigales de la Cuenca desde su mirador: al N. el escarpe de falla de las calizas de Sarvil con su extremo O. levantado por el diapiro, frente a nosotros la Val de Echauri atravesada por el Arga formando meandros y terrazas, y detrás las sierras de Alaiz y Perdón que cierran la Cuenca por el S. Al llegar al núcleo de Echauri nos daremos cuenta del microclima existente al pie de esta solana (higueras, olivos, frutales, carrascas).

Descendemos el puerto y después de 6 km. 700 m. Iremos en dirección Puente la Reina hasta el cruce a Belascoain.

ECHAURI ☆

Parece que hasta el siglo XIV el valle incluía también los lugares de la posterior Cendea de Cizur. En 1846 se disgregó en los actuales municipios. El pue-

blo se había redimido en 1712 de la pecha señorial que debía a la Corona.

A *Iglesia de Santa Eulalia de Mérida.* Edificio de origen merieval recostruido en época moderna (s. XVIII) de planta de cruz latina y cabecera de testero recto. El primer tramo de la nave recibe bóveda de cañón, los tres restantes bóveda de lunetos, así como el transepto y la capilla mayor, mientras el crucero recibe cúpula sobre pechinas.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto, sencilla. La protege un pórtico abovedado con lunetos en cuyo lateral izquierdo se halla una taila en piedra de la Virgen con el Niño, en estilo gótico de la primera mitad del XV, que perdió su policromía al estar expuesta al aire libre.

En su interior el primer tramo de la nave se ocupa con el coro alto. En el presbiterio está el retablo mayor (c. 1780-1800) que se decora con las tallas de Santa Eulalia, como titular, San Antonio de Padua y Santa Bárbara, el Crucificado en el ático y encima el Padre Eterno.

Interesante órgano «clásico», con fachada Neogótica. Fue construido en 1863 por el guipuzcoano José Antonio Oria en Puente la Reina.

En el conjunto arquitectónico civil se conserva un antiguo palacio torreado del siglo XV.

Ermita de San Martín.

Ermita de Nuestra Señora de los Remedios, y ermita de San Quiriaco.

Las fiestas patronales en honor de San Antonio se celebran del 12 al 16 de Junio.

Se pueden comprar cerezas y nueces.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] en la Plaza de Dña. Francisca Salina y Polideportivo Denak-Bat [DF] con piscina [P].

ELIO

Antiguo palacio de cabo de armería, con señorío perteneciente a los marqueses de Vessolla. Su estructura es todavía medieval, con una torre y un recio torreón cuadrangular, con remate de palomar.

CIRIZA ☆

A *Iglesia de San Miguel Arcángel.* Edificio de origen medieval (s. XIII) reconstruído en el siglo XVI con nave única y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de cañón apuntado en el primer tramo, la zona más antigua (s. XIII) en la que se alza la torre y con bóveda de crucería estrellada en el resto. En el tramo previo al presbiterio se incorporaron con posterioridad sendas capillas laterales, cubiertas con bóveda de cañón.

La puerta de ingreso con forma de arco apuntado muy simple se encuentra situada en el segundo tramo del lado de la epístola.

En el interior destaca el retablo mayor, obra del estilo romanista avanzado realizada entre 1632 y 1639 por el ensamblador Pedro de Zabala y el escultor Domingo de Lussa que costó mil quinientos diecinueve ducados. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático con esculturas exentas en las calles centrales y relieves en el resto. Los relieves son de mayor calidad que las imágenes (salvo la titular) advirtiéndose la presencia de colaboradores. En el banco se representan escenas de la Pasión, Ultima Cena, Oración en el Huerto, Flagelación y Lavatorio. Es notable el sagrario-expositor, de tres pisos, con el original relieve de Cristo ante el altar eucarístico en la puerta del sagrario y su culminación, en forma de templete con la pequeña talla del Ecce Homo. En el piso primero están el Beso de Judas, San Juan Bautista, San Esteban y la Caída camino del Calvario. En el segundo el centro lo ocupa la airosa figura del Arcángel San Miguel, en pie sobre el demonio en forma de dragón, y a los lados San Martín con el pobre, San Agustín, San Gregorio Magno y el Martirio de San Sebastián. En el ático aparece el grupo del Calvario entre los profetas David y Moisés.

En la nave del evangelio hay un bello Crucificado en madera, de tamaño mediano, que cabe atribuir al mismo escultor del retablo mayor, Domingo de Lussa, en la primera mitad del siglo XVII (c. 1635).

Ermita de Nuestra Señora de la O, cerca del alto de Echauri.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran del 27 al 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

ECHARRI

A *Iglesia de San Esteban.* Edificio de origen medieval (s. XIII) reconstruído en el siglo XVI con nave única de tres tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves de todos sus ámbitos. En el tramo previo al presbiterio se incorporaron tardíamente sendas capillas laterales cubiertas con bóveda de cañón. La torre se encuentra a los pies sobre el tramo primero de la nave.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada cuya arquivolta exterior se ornamenta con pomas. En el interior destaca el retablo mayor, de transición al romanismo, obra de Miguel Marsal ensamblador de Villanueva de Araquil, tasado por Lope de Larrea y Bernabé Imberto en 1599. Consta de banco bajo, cinco calles de tres pisos y ático. En él alternan las tallas de las tres calles centrales con los relieves de los restantes espacios, advirtiéndose resabios platerescos de su mazonería, repintada modernamente. En el banco se suceden los cuatro evangelistas en posición sedente, dos a dos, con cuatro apóstoles (Andrés, Tomás, Felipe y Santiago el Menor) en similar disposición. En el sagrario central, moderno, se reutilizó un relieve de Cristo Resucitado. En el piso primero se encuentran Oración en el Huerto, Juan Bautista, Santo Obispo y Prendimiento. En el segundo el centro lo ocupa una imagen gótica (s. XIV) de la Virgen con el Niño muy modernizada. A los lados están la Anunciación, San Miguel arcángel, San Sebastián y la Virgen con el Niño con Santa Isabel y San Juanito, mas San José al fondo. En el tercero se hallan la Lapidación de San Esteban, San Gregorio Magno, San Esteban como diácono y titular en la hornacina central, San Antonio Abad y el Juicio de San Esteban. En el ático aparece el grupo del Calvario con el Padre Eterno en el tímpano del frontón superior, entre los profetas Moisés y David.

En la capilla bautismal, situada en el lado del evangelio, hay un pequeño retablo romanista, de la advocación de San Blas, con la escena de su martirio en el ático, que cabe atribuir al mismo taller y cronología (c. 1.590-1600) del retablo mayor.

La pila bautismal, pétrea, ofrece una copa agallonada ornada en su zona superior con motivos tallados a bisel de rosetas y estrellas que se repiten en el pie.

Las fiestas patronales se celebran el 1 [er] domingo de Agosto.

VIDAURRETA ☆

Ermitas de San Juan Bautista, San Cristóbal, edificios humildes sin signos externos religiosos.

Las fiestas patronales se celebran el fin de semana del 1.er domingo de Septiembre

Deporte: Hay un frontón [G].

A 3 km. aproximadamente cruzamos el Arga hacia Belascoain.

ARGUIÑARIZ ☆

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio de origen medieval (s. XIII) ampliado en el siglo XVI con la construcción de la capilla mayor y en el XVII al adosarle la sacristía detrás de la cabecera por el lado de la epístola. Tiene planta de una nave, dividida en tres tramos que reciben bóveda de cañón apuntado so-

bre fajones y cabecera cuadrada que se cubre con bóveda de crucería simple con clave central. La sacristía tiene de cubierta una bóveda de cañón. Al siglo XVI pertenece también el coro alto situado a los pies sobre arco rebajado. La torre campanario se encuentra encima del tramo primero de la nave y pertenece en su mayor parte al siglo XVI.

El acceso se localiza en el segundo tramo del lado de la epístola con puerta ligeramente apuntada y moldurada con grandes dovelas pétreas y el anagrama IHS en su clave central.

En su interior destaca el retablo mayor (1580) de transición al romanismo obra documentada de Miguel Marsal, ensamblador de Villanueva de Araquil, autor también del retablo de Echarri. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con predominio de relieves frente a las tallas que ocupan la calle central y las inmediatas en el piso primero. En el banco se encuentran los cuatro evangelistas en sus respectivos pupitres entre pasajes de la Pasión de Cristo (desde la Oración en el Huerto al Santo Entierro. En el piso primero el centro lo ocupa una talla de época actual del Sagrado Corazón y a los lados están San Judas Tadeo, un bellísimo grupo de la Virgen con el Niño y San Juanito, en posición sedente, Santa Eulalia de Mérida (?) y Santiago el Mayor. En el piso superior el centro se ocupa con San Martín como obispo en posición sedente y actitud de bendecir; a los lados hay sendas escenas de su biografía, su Consagración Episcopal y el Reparto de su capa con el pobre, San Mateo y una Santa mártir. En el ático de lo que fue grupo del Calvario permanece sólo el Crucificado con el busto del Padre Eterno en el tímpano del frontón situado encima. A los lados extremos aparecen sendos relieves con pasajes de la Pasión: Cristo ante Pilatos y la Coronación de espinas.

En el lado de la epístola del mismo presbiterio se halla un pequeño retablo con mazonería barroca, de un solo cuerpo con tres calles, de la advocación de Nuestra Señora del Rosario. El centro lo ocupa una talla romanista (c. 1600) de la Virgen con el Niño, erguida, de buena factura. Los lados se ocupan con sendas pinturas sobre tabla con las figuras de San Miguel arcángel, como soldado de época (mitad del s. XVI) con la diminuta representación de un caballero de rodillas, supuesto donante, a sus pies; y San Juan Bautista, con sus símbolos tradicionales en el lado contrario.

En la nave del evangelio existe un Crucificado en madera policromada, de fines del siglo XVI, estilísticamente similar a la escultura del retablo mayor.

Ermita de Santa Agueda y Santa María de Gorriza.

BELASCOAIN

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. Edificio gótico (s. XIII) ampliado con dos parejas de capillas laterales, próximas al presbiterio, en el siglo XVI, de nave única dividida en cuatro tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave, con bóveda de paños reforzada con nervios en la cabecera. Las cuatro capillas (dos a dos se comunican entre sí, formando una pequeña nave), abiertas en los tramos tercero y cuarto de la nave, reciben bóveda de crucería estrellada con claves. La torre campanario, reformada en el XVI, se encuentra situada sobre los dos primeros tramos de la nave. El acceso se sitúa en el segundo tramo del lado de la epístola, con puerta gótica (c. 1300) de arco apuntado cuyas arquivoltas apean en capiteles corridos decorados con motivos vegetales y animales bastante naturalistas. Entre la segunda y tercera arquivolta a la altura de la clave se encuentra un Crismón. Se protege con pórtico sobre pilares encima del que se sitúa la casa parroquial.

En el interior el coro alto situado a los pies de la nave, sobre arco rebajado, tiene en el sotocoro bóveda de crucería simple cuya clave se decora con un relieve gótico de la Virgen con Niño entre ángeles con velas encendidas que conserva restos de policromía.

El retablo mayor, de talla, es una obra importante de estilo plateresco, realizada en el segundo tercio del siglo XVI. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con predominio de las tallas exentas sobre los relieves limitados al banco y a las calles extremas del piso primero. La mazonería de gran finura en el tratamiento de los motivos de grutesco sirve de marco a unas imágenes de extraordinaria finura, propia de un maestro de notable calidad artística. En el banco se suceden motivos de grutesco, interrumpidos en su centro por un sagrario-expositor moderno. En el piso primero están representados la Oración en el Huerto, San Pedro, San Pablo y la Resurrección de Cristo. En el segundo Santa Lucía, Santa Margarita, un bello grupo central de la Virgen entronizada con el Niño y un libro en su mano derecha y San Juanito mas dos ángeles que la coronan. Santa Agueda y Santa Bárbara. En el ático el Calvario y en los extremos los santos Gervasio y Protasio.

Existe un puente de piedra de varios ojos y fuertes tajamares sobre el Arga.

Ermita de Ntra. Sra. del Carmen.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 14 de Agosto.

Como producto típico se puede comprar agua mineral.

Deporte: Hay un frontón [G].

ARRAIZA

Iglesia de San Miguel arcángel. Edificio gótico tardío de una nave dividida en cuatro tramos mas la cabecera poligonal. En el tramo previo al presbiterio se abren sendas capillas iguales, de pequeño tamaño. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves salvo en las capillas que reciben bóveda de crucería simple. La torre se encuentra sobre el tramo primero de la nave.

El acceso se sitúa en el segundo tramo del lado de la epístola, protegido con pórtico. Es una sencilla puerta gótica de arco apuntado cuyas arquivoltas apean en capiteles poligonales bastante erosionados. En su interior desaca el retablo mayor, de estilo romanista (c. 1600) que por su notable carácter anchetesco ha sido atribuido por Biurrun a Juan de Gasteluzar y por García Gainza a Pedro González de San Pedro.

Consta de banco elevado, cinco calles de dos pisos y ático con alternancia de relieves y de tallas exentas. En el banco se encuentran cuatro grandes y hermosos relieves con las escenas de El Prendimiento, Ecce Homo, Flagelación y Caída camino del Calvario. El sagrario, remodelado, ofrece los relieves de Cristo Resucitado, San Pedro y San Pablo. En el piso primero el centro se ocupa con la airosa figura de San Miguel Arcángel sobre el demonio, al que acompañan San Pedro apóstol y San Juan Bautista. En los extremos están emparejados, San Urbano y San Esteban, San Mateo y San Blas. En el piso segundo se hallan, la Visitación, Santa María Magdalena, el bello grupo central, muy anchetesco de la Asunción, Santa Agueda y la Anunciación. En el ático se halla el grupo del Calvario y en los extremos Moisés y un santo con libro en su mano derecha.

En la capilla del lado de la epístola hay varias tallas sobre peanas procedentes de retablos desaparecidos. Así una Santa Catalina (c. 1600) de estilo romanista con policromía moderna.

Ermita de Nuestra Señora de Arrigorría.

Las fiestas patronales se celebran el último viernes, sábado y domigno de Junio.

Se puede comprar cerezas.

ZABALZA ☆

Separado (1846) del valle de Echauri, el municipio se amplió luego con el lugar de Arraiza (1938).

Las fiestas patronales en honor de la Virgen se celebran el 15 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

UBANI

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio románico de finales del siglo XII de una sola nave dividida en tres tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón con fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. El ábside tiene una ventana axial con arco de medio punto que al exterior ofrece una arquivolta sobre columnas con capiteles tallados. Se enmarca con contrafuertes que articulan verticalmente la cabecera. La torre campanario se sitúa a los pies sobre el primer tramo de la nave.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada (c. 1200) cuyas arquivoltas apean en tres parejas de columnas con capiteles de tipo vegetal. El tímpano se decora con crismón.

En el interior hay coro alto situado a los pies. La pila bautismal que se encuentra en la nave del evangelio, en piedra (s. XIII) tiene la copa agallonada, de tradición románica.

El retablo mayor, muy bello, de tipo plateresco (1554) es de carácter mixto alternando la imaginería con la pintura sobre tabla. A pesar de los repintes y de las mutilaciones sufridas denota la mano de un buen maestro formado en la escuela del Renacimiento norteeuropeo. Consta de banco, siete calles (seis entrecalles), dos pisos y ático, con relieves en los extremos, tallas en el resto salvo en las calles que flanquean a la central en el tercer piso y el ático que se ocupan con tablas pintadas.

En el banco aparecen el evangelista San Marcos, una talla de la Virgen con Niño, gótica (c. 1300) reutilizada en la hornacina próxima al sagrario, otra talla mariana (esta vez sin Niño) algo más antigua, también traída de otro lugar, y el evangelista San Lucas. En el primer piso una imagen moderna del titular en la calle central se acompaña de una serie de santos en sus correspondientes hornacinas laterales: María Magdalena, Eulalia, Pedro pontífice, Nicolás obispo, Bárbara y Apolonia. En el tercer piso en los extremos están Santa Catalina y Santa Lucía en relieve y en las calles centrales las escenas pintadas de Jesús entre los Doctores, Oración en el huerto, Flagelación y Coronación de espinas. En el ático el centro se ocupa con un Crucificado,coronado por la media figura de Dios Padre, y en los lados con las escenas de la Anunciación, Visitación, Nacimiento y Presentación en el templo. Las entrecalles se llenan con figuritas de santos y profetas, cuidadosamente tallados, y la mazonería repite la traza ya vista en el retablo de Otazu con el que cabe relacionarlo estilísticamente.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

Deporte: Campo de fútbol [DF].

ERIETE ☆

Antiguo señorío de los marqueses de Vessolla. En el siglo XVI pertenecía a los Piñeiro de Elío. El palacio de cabo de armería combina en su fachada piedra y ladrillo. Tiene una portalada en arco, con escudo de armas labrado y dos recias torres cuadradas a los lados.

OTAZU ☆

A *Iglesia de San Esteban.* Edificio románico de transición al gótico (c. 1200) realizado en piedra, recrecido en el siglo XVI sin que afectara a su interior. Consta de nave única dividida en tres tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda de horno de directriz apuntada en la cabecera.

Al exterior una imposta que recorre el ábside a cierta altura de los muros señala el final de la zona románica subrayada por los contrafuertes que articulan verticalmente la cabecera. La torre campanario se sitúa a los pies sobre el primer tramo de la nave.

La puerta de acceso, abierta en el segundo tramo del lado de la epístola, tiene forma de arco ligeramente apuntado con arquivoltas que apean en tres parejas de columnas con capiteles tallados con hojas y pomas estilizadas. Posee dintel decorado con crismón que apea en sendas ménsulas labradas con medias figuras de toro y león, respectivamente.

En el presbiterio, sobre el altar mayor, se encuentra una bella imagen gótica de la Virgen con el Niño, en posición sedente. Se trata de una talla importante tanto por el tamaño como por su buen estado de conservación (a falta de la policromía original), estilísticamente próxima a las de Bargota y Érite, y por ello incluíble dentro del grupo dependiente del taller de Estella, del último tercio del XIII y comienzos del siglo XIV.

El retablo mayor es una magnífica obra de escultura de estilo plateresco que por su parentesco con el retablo de la localidad próxima a Ubani, datado en 1554, cabe fechar a mediados del siglo XVI. Carece de sagrario y ha sufrido repintes en su policromía lo que no impide reconocer en él la mano de un gran escultor influido por el renacimiento norteuropeo.

El retablo se compone de banco, cinco calles, cuatro entrecalles, dos pisos y ático, que se ocupan con figuras exentas y relieves de distintos tamaños, tallados con nerviosa agitación y finura. La mazonería se puebla de motivos de grutesco, balaustres y hornacinas aveneradas. En el piso primero se identifican a Santa Bárbara, San Mateo, San Lucas y Santa Catalina de Alejandría. En las entrecalles figuras de santos, apóstoles o profetas. En el segundo se encuentran la Inmaculada Concepción, San Marcos, San Esteban, ataviado de diácono y en posición sedente en el centro y a tamaño mayor que el resto, San Juan evangelista y Santa Lucía. En el tercero se encuentra Santa Agueda junto con otros santos no identificados. En el ático aparece el grupo del Calvario entre San Sebastián y San Cristóbal.

En el tercer tramo de la nave, uno frente a otro, hay sendos cuadros pintados sobre lienzo (2 x 1,50 m.) de notable interés artístico. Son pinturas protobarrocas (c. 1630) de un mismo taller relacionables con la escuela madrileña de la primera mitad del siglo XVII. En el lado de la epístola se representa a Nuestra Señora de Monserrat, en posición sedente, con fondo de la sierra catalana y ángeles con flores. Le rinden homenaje un grupo de peregrinos a Santiago y otro de benedictinos acaudillados por su abad. El modelo iconográfico tiene su origen en obras barcelonesas del siglo XVI y el tipo fue recreado por Fray Juan Rizi durante su estancia en el Monasterio de Monserrat (1627-1640) en una serie de obras que obtuvieron gran éxito. En el lado del evangelio se representa a San Gregorio Magno, erguido, ante un fondo palacial y una vista de las almas del purgatorio liberadas con sus plegarias.

Se conserva el palacio de cabo de armería de origen medieval. La construcción es de piedra, con puerta de arco ojival, galería de arcos de ladrillo y garitones. En 1525 pertenecía a don Pedro de Berrio. En el siglo XVIII pasó de los Ezpeleta al marqués de Góngora.

LARRAYA

A Iglesia de San Román. Edificio románico tardío (1.ª s. XIII) que fue objeto de restauración hace algún tiempo. Consta de nave única dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón ligeramente apuntada sobre arcos fajones en la nave y con bóveda de horno en su cabecera. En el siglo XVI se añadieron una capilla en el lado del evangelio y una sacristía (desaparecida) en la cabecera por el lado de la epístola. El ábside al exterior se articula verticalmente en tres paños, mediante contrafuertes, y ofrece una ventana axial de arco de medio punto, hoy ciega.

El acceso se sitúa en el segundo tramo del lado de la epístola con puerta de arco de medio punto con arquivoltas, tímpano y crismón. La entrada se protege con bello pórtico abovedado, de tradición románi-

ca tardía (s. XIII) que constituye grupo con los de las localidades próximas de Gazólaz y Sagüés. Es de planta rectangular, de cuatro tramos, cubiertos el primero (próximo a los pies) con cañón apuntado, el segundo –ante la puerta de ingreso al templo, con crucería simple, y los dos restantes con cañón apuntado sobre arcos fajones. Se comunicacon el exterior por una puerta de arco de medio punto a la que flanquean por el lado derecho dobles ventanas geminadas, entre contrafuertes, de medio punto, sobre columnillas con capiteles pseudocorintios. El alero del pórtico se sostiene con modillones tallados con diversos motivos figurados.

La torre se sitúa sobre el tramo primero de la nave.

En su interior el retablo mayor, de estilo romanista, atribuido por Biurrun al taller de Juan de Gatelúzar (c. 1600), así como los colaterales, fueron trasladados al Museo Diocesano de Pamplona.

Típico ejemplar de palacio de cabo de armería de la Cuenca de Pamplona, con recia torre medieval de sillería y amplio portalón en arco de medio punto. En 1723 pertenecía al noble don Francisco de Ezpeleta.

Las fiestas patronales en honor de San Román se celebran el 18 de Noviembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

PATERNAIN

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio de origen medieval (s. XIII) reformado en el siglo XVI, de nave única dividida en tres tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves. En el tramo previo al presbiterio se localizan sendas capillas laterales iguales que reciben bóveda de cañón apuntado. La torre se halla sobre el tramo primero de la nave.

En su interior destaca el retablo mayor, de estilo romanista (c. 1600), atribuido por C. García Gainza a Juan de Gastelúzar, discípulo de Ancheta. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con relieves en el banco y calles laterales extremas y tallas exentas en el resto. La policromía ha sido modificada en la restauración ultima. En el banco, a cada lado del sagrario de su mismo estilo, se hallan cuatro grandes relieves con historias de la Pasión: Beso de Judas, Oración en el Huerto, Caída en el Vía Crucis y Flagelación. En el piso primero el centro se ocupa con la figura del obispo titular al que acompañan San Ambrosio y San Agustín y las escenas del Bautismo de Cristo y de la Epifanía. En el segundo el centro tiene un bello grupo de la Asunción de María entre ángeles y a los lados Santa Catalina de Alejandría, Santa Quiteria, Dormición de María y Anunciación. El ático se ocupa con el Calvario.

En el lado izquierdo del presbiterio se cuelga una fotografía a tamaño real del pequeño retablo gótico (c. 1470) –con el Calvario entre dos obispos (Fermín y Saturnino?)– originario de esta parroquia y trasladado hace algún tiempo al Museo Diocesano de Pamplona.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran del 11 al 13 de Octubre.

Deporte: Campo de fútbol Landaberri [P] y Trinquete [G].

Después de Paternain y a unos 200 m. existe un cruce de carretera que indica desviaciones a Irurzun y Astrain. Seguimos hacia Cizur Mayor y Pamplona.

SAGUES ☆

Iglesia de San Miguel arcángel. Edificio románico tardío (1.ª s. XIII) de nave única dividida en tres tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones y con bóveda de horno en la cabecera. El ábside al exterior presenta una ventana axial de medio punto con arquivolta sobre capiteles con decoración vegetal, hoy ciega.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco ligeramente apuntado y sin tímpano. La entrada se protege con un pórtico abovedado de tradición románica que constituye grupo con los de las localidades próximas de Larraya y Gazolaz. Es de planta rectangular dividido en cinco tramos cubiertos con bóveda de cañón sobre arcos fajones.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

GAZOLAZ

Iglesia de la Purificación de Nuestra Señora. Edificio románico tardío (1.ª m. siglo XIII) realizado en piedra, de nave única dividida en tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. En el siglo XVI se le añadió el coro alto situado a los pies de la nave sobre arco rebajado.

El ábside al exterior se articula verticalmente en tres paños, mediante contrafuertes, y presenta tres ventanas iguales de arco de medio punto sin decoración. La torre campanario se sitúa a los pies sobre el primer tramo de la nave.



Iglesia de la Purificación.

El acceso se sitúa en el segundo tramo del lado de la epístola, con puerta de arco de medio punto abocinada cuyas arquivoltas apean en tres parejas de columnas cuyos capiteles presentan decoración vegetal y de entrelazos. Tiene tímpano ornado con crismón que apoya en sendas ménsulas esculpidas con toro y león, respectivamente. La entrada se protege con bello pórtico abovedado, de tradición románica pero con evidentes síntomas ya plenamente góticos (s. XIII) que constituye grupo con los de las localidades próximas de Larraya y Sagüés. Es de planta rectangular de cuatro tramos cubiertos con bóveda de crucería simple. Grandes arcos entre contrafuertes cobijan cada uno a otros dos sobre columnas dobles con sus correspondientes capiteles tallados con motivos vegetales y figurativos en los que se ha querido ver influencia de talleres castellanos. El pórtico posee una puerta de acceso en el lado sur, que comunica directamente con la puerta del templo, y otra más pequeña al este con arco de medio punto moldurado sobre columnas dobles.

En su interior destaca el retablo mayor (1648) obra del ensamblador de Pamplona, Martín de Echeverría, que pese a la fecha tardía de su realización mantiene los modelos romanistas heredados de Ancheta. Consta de un elevado banco (a modo de primer piso) cinco calles, un cuerpo y ático, frisos esculpidos intermediarios entre el banco y el ático. En el banco se representa el Vía Crucis, la Ultima Cena, el Lavatorio de los pies y el Beso de Judas, hechos en relieve. En el cuerpo alternan los relieves en las calles extremas con las tallas exentas de las interiores. Los frisos se decoran con relieves de los Evangelistas y los Padres de la Iglesia Latina. En el cuerpo del retablo se encuentran, la Anunciación, el apóstol San Pedro, la Virgen con el Niño como titular, San Pablo y la Visitación. En el ático se halla el grupo del Calvario coronado por el Padre Eterno bendiciendo, entre Santa Catalina de Alejandría y San Agustín.

En el suelo de la nave hay tres lápidas funerarias en mármol: en el lado de la epístola perteneciente a Lope de Erize y María Joana de Gazolaz su muger y descendientes; en el centro, de 1561, de Ioanes de Asiain et Ioana de Gazolaz; en el lado del evangelio,

de 1717, de Juan Antonio Ochoa de Olza y Maria Josepha de Erize y sus descendientes.

De esta localidad era natural don Pedro Ximénez de Gazolaz, obispo de Pamplona (1242-1266) hijo del caballero don Ximenez de Gazolaz. Ambos pudieron haber colaborado en la edificación de la iglesia.

Frente al atrio de la iglesia, en un jardincillo de la plaza, restos de la cruz de término. Sobre pedestal de cantería prestado, lo que queda de la cruz inmaculista florenzada.

Las fiestas patronales en honor de Santa María se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

CIZUR MAYOR

La cendea está documentada desde comienzos del siglo XV. En 1953 se le segregó el lugar de Echavacoiz, unido a Pamplona.

Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio gótico (s. XIV) realizado en piedra de nave única dividida en cuatro tramos oblongos y cabecera poligonal. En el tramo previo al presbiterio se abren sendas capillas laterales de pequeño tamaño. La nave se cubre con bóvedas de crucería simple, con claves esculpidas, y sus nervios arrancan de capiteles y ménsulas tallados con decoración figurativa muy bella (s. XIV) relacionable con el taller del claustro de la catedral de Pamplona. La cabecera recibe bóveda de paños nervada con clave común igualmente labrada. Las dos capillas laterales tienen bóveda de cañón apuntado. En el primer tramo de la nave se sitúa el coro alto sobre arco rebajado. El acceso se halla en el lado de la epístola con puerta gótica de arco apuntado abocinada cuyas arquivoltas apoyan en capiteles corridos con decoración de tipo vegetal estilizado. Se protege con pórtico de ladrillo moderno. La torre campanario se sitúa a los pies sobre el tramo primero de la nave.

En su interior destaca el retablo mayor de estilo plateresco y carácter mixto, escultura –pintura, obra del pintor estellés Juan de Bustamente, (doc. 1521-1553), terminado en 1538. Su parentesco estilístico es grande con el retablo mayor de la parroquia de Huarte-Pamplona, y como en aquél refleja el artista su gran temple dramático, de tal modo que, en palabras del profesor Angulo, «las bellas formas rafaelescas, al hacerse más broncas adquieren en su pincel vibración netamente española».

Al pie de la obra, con las abreviaturas correspondientes, se lee la siguiente inscripción: «ESTE RETABLO MANDARON ACER LOS SENORES ABAD I PUEBLO A SERBICIO DE DIOS I NUESTRA SANTA IGLESIA I SANT ANDRES SIENDO ABAD EL BENERABLE SENOR DON MARTIN BRIGANT I PRIMICIEROS OCHOA DE ASIAIN I PEDRO DE ECHAGUREN I MIGUEL DE ARANBURO: ASENTOSSE ANNO 1538».

El retablo consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático; la calle central se ocupa con la imaginería reservándose la pintura sobre tabla para el resto. En él resultan inseparables ambas cosas junto a la magnífica mazonería tallada rica en motivos de grutesco, con frisos, pilastras y columnas de «candelieri» realizados primorosamente. En el banco aparecen las escenas de la Flagelación, Caída en el Vía Crucis, Piedad y Resurrección. En el primer piso el centro se ocupa con la talla del apótol San Andrés en posición sedente bajo hornacina avenerada. A los lados se representan cuatro escenas de su biografía: Vocación de San Andrés, Predicación del Santo, Juicio ante el tribunal y Martirio. En el piso segundo la calle central se ocupa con la bella imagen de la Virgen con el Niño entronizada, y a los lados cuatro escenas de la Vida de la Virgen: Anunciación, Nacimiento, Epifanía y Asunción. En el ático aparece el grupo del Calvario acompañado de los lados por sendas pinturas de San Roque y San Juan Bautista, San Miguel arcángel y San Sebastián.

En la capilla del lado del evangelio, dedicada a capilla bautismal, se conserva un Crucificado gótico (c. 1300) de tamaño algo menor que el natural en madera policromada. Imagen de Cristo muerto, de tres clavos, en la que junto al hieratismo de tradición románica-bizantina se advierten rasgos de incipiente naturalismo tales como el tratamiento dado al paño de pureza o a la suavidad de los rasgos faciales. La cruz es moderna.

Las fiestas patronales en honor de la Santa Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

El pueblo ha acogido el exotismo de una holandesa que trabaja en hilados, tapices, teñidos, etc.

Se puede comprar especialmente morcilla y relleno.

La Cazuela
C/Santa Cruz, s/n. Tel.: 278905. Propietario: Dolores Avila Arias.

Asador Urrabi
C/Santa Cruz, 13 (Urb. Cizur). Tel.: 270459. Propietario: Mercedes Yanci Pérez.

Deporte y esparcimiento: Campo de futbito de Cizur Mayor [G].

Frontón [G] en Avda. Beloscain.

Campo de fútbol [G], Campo de fútbol Ardoy [G] en la zona Ardoy.

Piscinas de la Urbanización Cizur para residentes y Pista de Patinaje [G].

Por la izquierda hasta Pamplona en el próximo cruce con la carretera de Estella.

Una vez en la capital (después de la Clínica Universitaria) está la variante que en dirección San Sebastián nos llevará al punto de partida.

BARAÑAIN ⋆

Las fiestas patronales se celebran del 27 al 30 de Junio.

Al fondo de la urbanización se celebra los martes mercado de frutas, verduras, tejidos, calzados, etc.

Se pueden comprar prendas de confección en piel.

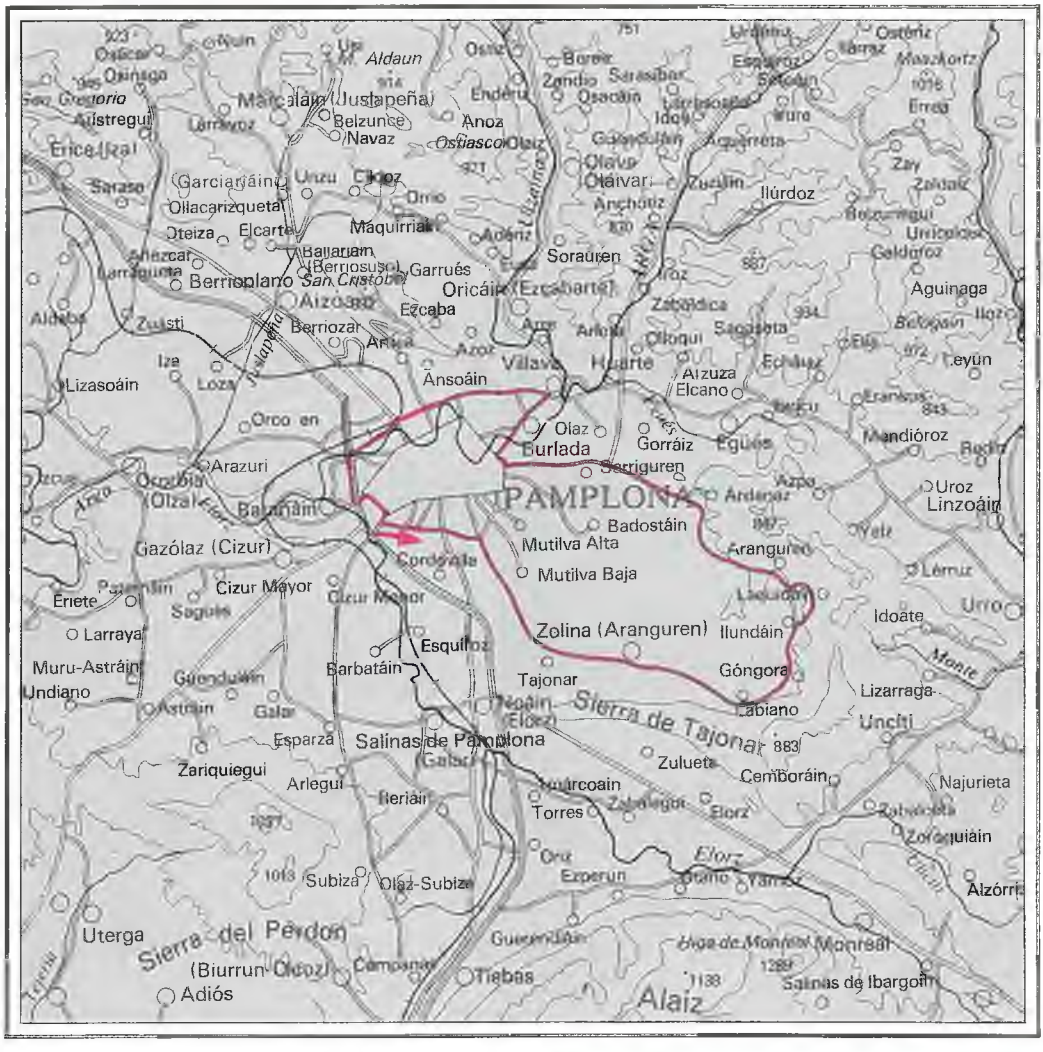
Sidrería Txiri
Avda. Ayuntamiento, 1. Tel.: 272453. Propietario: Ernesto Rived García.

Deporte y esparcimiento: Sociedad Lagunak [P] en Avda. de los Deportes, con piscinas, pista, campo y pabellones.

Pista de Atletismo [G] en Avda. Pamplona 14.

Gimnasio Escuela de Barañain [P] en Plaza de los Fueros, 7.





Esta ruta dedica fundamentalmente su espacio a Pamplona, capital del viejo reino y comprende además un trayecto clásico entre los habitantes de la misma, la vuelta de Aranguren. Se completa con algunas poblaciones cercanas.

El itinerario nos permite observar contrastes de paisajes humanizados con distinta intensidad debido a la influencia que Pamplona ejerce en su entorno más inmediato: desde lo suburbano de la primera mitad de su recorrido a lo plenamente urbano e industrial. En su comienzo pasamos paulatinamente de una zona urbana a otra cerealista, de hábitat concentrado en pequeñas aldeas cuya economía está influida por la cercanía de la ciudad. Desde Villava se recorre la parte N. y O. de la ciudad donde está situada en gran parte su periferia industrial, a la vez que se atraviesan algunos de sus barrios y ensanches.

PAMPLONA

Por su emplazamiento sobre un cerro apto para organizar la cuenca pirenaica de su periferia, y como nexo obligado de la ruta occidental entre la Galia e Hispania, el primitivo núcleo habitado fue quizá uno de los puntos de apoyo de las migraciones célticas hacia la Península. En todo caso, consta con seguridad que al acampar sobre él en el invierno de los años 75-74 a.C. el general romano Pompeyo le comunicó prestigio y fue considerado el fundador de *Pompaelo*. Las excavaciones arqueológicas y los textos confirman el crecimiento de la *civitas* estipendiaria primero y el posterior municipio romano, con sus duunviros y magistrados y su infraestructura urbana, arrui-

nada pasajeramente por una incursión germana (275). Prescindiendo de tradiciones indemostrables que mucho después alimentaron piadosamente el culto de los patronos San Saturnino y San Fermín, está probado que antes de acabar el siglo VI Pamplona era la sede episcopal que animaba a las nacientes comunidades cristianas del territorio de los primitivos vascones. Tanto el poder político-militar hispanovisigodo hasta comienzos del siglo VIII, como el del Islam cordobés hasta finales de la misma centuria, controlaron el estratégico núcleo pamplonés, ocupado efímeramente por el soberano franco Carlomagno (778) y su hijo Luis el Piadoso (812-816).

Están comprobadas la continuidad y las actividades de la sede diocesana, visitada a mediados del siglo IX por San Eulogio de Córdoba. La monarquía que laboriosamente polarizó la oposición cristiana al régimen musulmán en tierras vasconas tomó significativamente a comienzos del siglo X y conservó hasta mediados del XII el nombre de reino de Pamplona o de los Pamploneses. Junto a la antigua «ciudad», asolada por Abd al-Rahman III (924) y encomendada luego al señorío temporal del obispo, emergió desde finales del siglo XI un burgo de inmigrantes «francos», el de San Cernin, favorecido por Alfonso I el Batallador con el fuero de Jaca (1129). El mismo estatuto se aplicó después a los mercaderes y artesanos de la nueva «población» de San Nicolás y, finalmente (1189), a la vieja ciudad, Iruña, llamada también Navarrería, en la que se diferenció otro barrio, el «burgo» de San Miguel. Los contrastes socioeconómicos y las tempranas fricciones entre los diversos municipios yuxtapuestos desembocaron en la destrucción de la Navarrería (1276), reducto ocasional de las fuerzas contrarias a la sucesión de la dinastía real francesa sobre el trono navarro. Tras prolongadas negociaciones se resolvió otro motivo de tensiones, el de la jurisdicción temporal de los obispos sobre el complejo urbano, transferida a la Corona (1319) a cambio de ciertas ventajas. Se procedió entonces a la reconstrucción de la Navarrería, con mercado propio y dos ferias anuales, y se alzó también sobre sus ruinas la floreciente judería. Rebrotaron, sin embargo, los conflictos locales hasta que el rey Carlos III el Noble declaró por el Privilegio de la Unión (8 septiembre 1423) la fusión perpetua de los tres núcleos, «ciudad», «burgo» y «población», en un solo municipio, sujeto al Fuero General, con alcalde, justicia y jurados comunes. Carlos II había concedido ya la celebración conjunta de una feria anual de diez días a partir de la fiesta de San Pedro y San Pablo (1382).

Foco principal de la facción beaumontesa en las luchas civiles de mediados del siglo XV, Pamplona no ofreció especial oposición al ejército del duque de Alba (24 julio 1512), enviado por Fernando el Católico. Rechazó en cambio el primer intento de recuperación de Navarra por los partidarios de Juan III de Albret y, aunque debió rendirse (19 mayo 1521) en la ofensiva que buscaba la entronización del nuevo pretendiente Enrique (II), fue rescatada enseguida por las tropas castellanas.

Cabeza ya de reino, teatro habitual de la coronación de sus soberanos privativos, con la incorporación de Navarra a la monarquía de Castilla y España, Pamplona se afirmó como centro del gobierno y la administración del viejo reino, sede del virrey, del Real Consejo, de la Cámara de Comptos y de la Diputación del Reino. La construcción de la ciudadela desde 1571 y el reforzamiento del recinto amurallado en los siglo XVII y XVIII acentuaron su carácter de nudo defensivo de la frontera pirenaico-occidental. El «Regimiento» desarrolló las ordenanzas y los cuadros del gobierno municipal. A los conventos fundados desde el siglo XIII se añadieron a finales del XVI y comienzos del XVII los de nuevas o renovadas órdenes religiosas, como Jesuitas y Capuchinos.

En la Guerra de Independencia albergó tropas francesas que habían capturado por sorpresa la ciudadela (6 febrero 1808) y, en las postrimerías del conflicto, resistieron tenazmente durante cuatro meses (hasta 31 octubre 1813). Más adelante, la guarnición militar propia se alzó a favor de la Constitución de Cádiz (11 marzo 1820), se sucedieron los disturbios y tras un asedio de medio año las fuerzas realistas sometieron la ciudad (17 septiembre 1823). En ella se celebraron las últimas sesiones de las tradicionales Cortes del reino (1828-1829). Reducto invulnerable del régimen liberal durante las guerras carlistas, en la tercera estuvo sometida a un prolongado bloqueo (1874-1875).

Constituida Navarra en provincia (1833), Pamplona siguió como capital, residencia del delegado del Gobierno central (Jefe político y desde 1849 Gobernador Civil), con Audiencia Territorial desde 1836 y una Capitanía General convertida luego (1893) en Gobierno militar. La evolución de su carácter de plaza castrense permitió desde finales del siglo XIX la expansión del primitivo casco urbano y el despliegue posterior de sucesivos ensanches, modelados al ritmo de la reciente industrialización del contorno.

Salvo la incorporación en la Edad Media de alguna aldea vecina, como el antiguo lugar de Acella, donde en 1960 se asentó la Universidad, el reducido término municipal pamplonés solo se ha ampliado con Echavacoiz, segregado (1953) de la cendea de Cizur. La sede episcopal fue erigida en 1956 en arzobispado, cabeza de una provincia eclesiástica.

Entre los numerosos hijos notables de Pamplona, cabe recordar a Martín de Zalba (c. 1337-1403), cardenal, obispo de Pamplona e insigne canonista; Tiburcio de Redín y Cruzat (n. 1597), navegante y fraile capuchino; José de Moret y Mendi (1615-1687), jesuita, primer cronista del reino; Joaquín Elizondo (1660-1736), editor de la «Novísima Recopilación de las leyes de Navarra»; Joaquín Ignacio Mencos y Manso de Zúñiga (1799-1882), ministro y escritor; Pascual Madoz (1806-1870), político y editor del famoso «Diccionario»; el músico Pablo Sarasate (1844-1908), los escritores Juan Iturralde y Suit (1840-1909) y Arturo Campión (1854-1937); el arquitecto Florencio Ansoleaga (1846-1916).

EVOLUCION DE LA CIUDAD

De las diferentes etapas de su desarrollo histórico, las más significativas, demográfica y urbanísticamente, tienen lugar en la 2.ª mitad del s. XIX, y sobre todo en el s. XX. Su crecimiento demográfico irá acompañado, a lo largo de este período, de importantes cambios en la estructrua urbana y economía de la ciudad. *La Pamplona tradicional.*

En el año 700 tenemos y una pequeña ciudad amurallada, la Navarrería. Hacia 1100 se produce el primer establecimiento de grupos de emigrantes junto a ella. La Navarrería, o burgo indígena, con los principales edificios (Catedral, Palacio, etc.) fue incendiada y destruida en 1276, por ello su plano y trazado son posteriores. Junto a ella, el barrio de S. Cernin, de planta octogonal, planeado hacia 1129 y la Población de S. Nicolás, de planta rectangular, en plena expansión en la 2.ª mitad s. XII.

En el año 1300, estos tres burgos núcleos amurallados, con sus propios concejos, y en perpetua discordia, sumaban 3.000 hab.

En 1423, el Privilegio de la Unión de Carlos III el Noble pone fin a las luchas, derriba las murallas y engloba en uno a los tres burgos.

En 1500 la ciudad unida en un sólo Ayuntamiento, su recinto amurallado, su castillo y los pequeños núcleos de hortelanos aparecidos bajo sus murallas (Jus-la-Rocha, Magdalena) suponían 6.000 hab.

En 1800 tiene ya 14.000 y sigue siendo una pequeña ciudad amurallada, habitada por funcionarios, militares, comerciantes, artesanos, con algunos barrios de población agrícola. Sin embargo a mediados del s. XIX, con el progresivo aumento de la población, se inicia el proceso hacia la *Pamplona Moderna.* Ya ocupado el recinto amurallado la población, que en 1900 alcanzaba los 28.886 hab., vive congestionada, con problemas de espacio y su secuela de

PLANO DE PAMPLONA




CELAYETA
JUANITO
ROCHAPEA
TRV. ARTICA
MACEGA
VIDANGOZ
VIRGEN DEL
LA VIEJO
AVENIDA
VILLAVA
JOSE JIMENO
VUELTA
DE ARANZADI
MAGDALENA
RAMON
JULIO CASO
PLAZA CHANTREA
AGUILAR
ARTAJONA
CINTRUENIGO
AVENIDA CONDESA
CAMINO BURLADA
PLAZA SANTA ANA
PLAZA TOROS
PLAZA VINCULO
GARCIA XIMENEZ
PLAZA PRINCIPE
AVENIDA
SAN NAVARRA
CAMINO BELOSO ALTO
CARRETERA DE FRANCIA
CARRETERA MADRIDANO
SOTO DE LEZCAIRU
LEZCAIRU
PLAN SUR
BARDENAS

incomodidades. Es necesario un ensanchamiento, pero las ordenanzas militares impedían la expansión fuera de las murallas. Por fin, tras muchos trámites, se llevó a cabo, a partir de 1915 el 1 er Ensanche, muy pequeño, pero que es el inicio de una nueva etapa para la ciudad que se mostrará más vital y pujante.

En 1920 tiene una población de 32.635 hab., que pasan a ser 42.259 en 1930. Entre este último año y 1940, el incremento se cifra en 17.000 personas. Paralelamente al crecimiento demográfico, las construcciones se multiplican. El I Ensanche es ya muy poca cosa y los problemas de espacio son acuciantes. El problema se resuelve, con el II Ensanche. Respondiendo a un trazado en forma de damero, entre la Ciudad vieja (Plaza del Castillo, Plaza Toros) hasta el talud S. de la terraza del río (Los Caídos), con una avenida principal y una diagonal cortada por dos plazas, y según modelo de otros ensanches de ciudades españolas. Por estos años al O. de la Ciudad van surgiendo viviendas unifamiliares (San Juan).

En los años 50 continúa la expansión urbana y demográfica (72.394 hab.), el II Ensanche se va completando y ocupando cada vez más, y al mismo tiempo crecen los barrios de fuera de las murallas, al otro lado del río. Por estas fechas inicia la construcción del barrio de la Chantrea y comienza la influencia de Pamplona sobre otros municipios cercanos de su periferia.

La expansión urbana impuesta por el ritmo del desarrollo demográfico continúa imparable, en los 60 surge una corona peri-urbana de barrios a la vez que crecen los ya existentes. Hacia el N. en la otra margen del río (Chantrea, Rochapea, San Pedro, San Jorge); hacia el S. (Abejeras, Milagrosa) y hacia el O. la anexión de Echavacoiz. Pamplona tiene ya 97.780 hab.

La década de 1970 (147.168 hab.) es por esencia la del III Ensanche. La expansión urbana en San Juan obedece a diferentes etapas constructivas que se van plasmando en su morfología. Se consolida la orla de la periferia, los barrios se suceden en el espacio sin delimitaciones claras y crecen los municipios cercanos por influencia de Pamplona (Ansoáin, Burlada, Barañain). Todo ello va acompañado de una gran transformación socioeconómica, bajo el impulso de la industria y del nuevo modelo económico.

1980 comienza con 183.126 hab., la ciudad continúa su expansión, aunque a ritmo más lento, por Iturrama, Fuente el Hierro, Esquíroz, Ermitagaña, etc.

MUSEOS Y SALAS

MUSEO DE NAVARRA ⑦

El origen del Museo de Navarra se remonta a la labor de la Comisión Provincial de Monumentos de Navarra, que en 1860 comenzó la recogida de objetos y materiales. Este primitivo Museo se instaló en la Cámara de Comptos Reales de Navarra, siendo inaugurado el 28 de Junio de 1910.

El aumento de las colecciones planteó la necesidad de una instalación adecuada, para lo que se escogió el antiguo Hospital de Ntra. Sra. de la Misericordia, contiguo a las murallas de la Ciudad. Construcción en ladrillo, con fachada plateresca, obra de Juan de Villarreal, terminada en 1556, según reza una cartela de su portada.

El Museo de Navarra fue inaugurado en 1956 con sus veintidós primeras salas. Posteriormente se ha ido ampliando hasta contar con treinta y seis salas, Sala de Exposiciones y Conferencias, Biblioteca pública, Laboratorios de Restauración, etc. En la actualidad, se halla en fase de remodelación completa.

Del contenido del Museo cabe destacar algunas colecciones:

Restos del Paleolítico y Neolítico en Navarra y las zonas dolménicas de Aralar, Urbasa, Roncal.

Objetos de la Edad del Hierro, procedentes de Echauri, Arguedas, Valtierra, Cortes y Mendavia.

Serie romana: Colección epigráfica. Mosaicos de Pamplona, Liédena, Tudela y Villafranca. Materiales de las excavaciones de Pompaelo, Cara y Andelos.

Serie árabe, con restos de la Mezquita Mayor de Tudela, de mediados del siglo IX.

Arqueta hispano-árabe de marfil, procedente de Leyre y realizada en Córdoba en el año 1005.

Relieves prerrománicos de San Miguel de Villatuerta (siglo X) y capiteles del Claustro románico de la Catedral de Pamplona (siglo XII).

Esculturas góticas de figuras de diáconos de Olite y ciborio de piedra de Metauten.

Serie de pinturas murales góticas procedentes de Pamplona (Juan Oliver, 1330), de San Pedro de Olite (siglos XIII y XIV), de Artajona (Maestro Roque 1340), de Gallipienzo (siglos XIV y XV), de Olleta (siglos XIV y XV) y de Artaiz (siglo XIII).

Pinturas murales renacentistas, del Palacio de Oriz, ejecutadas al temple en grisalla, representando las campañas de Carlos I en Alemania. Danzas y juegos populares.

Tablas pintadas en los s. XV y XVI, de Díaz de Oviedo, R. Oscáriz, Bernat de Flandes, Roland de Mois, J. Cosida, G. Becerra, L. de Morales, Juan Correa de Vivar, Maestros de Egea y de Gallipienzo.

Serie de cobres holandeses pintados por Jacob Bouttats, de finales del siglo XVII. Serie del Génesis.

Pintura española del siglo XVII. Escuela navarro-aragonesa: V. Berdusán. Escuela madrileña: F. Camilo, J. de Solís, M. Cerezo, F. Lizana, C. Coello. Escuela andaluza: J. de Valdés Leal.

Extraordinario retrato del Marqués de San Adrián, pintado por Goya en 1804.

Pintores navarros de los siglos XIX y XX.

Legado de la Familia Felipe con pintura, escultura y artes decorativas del siglo XiX.

Colección de orfebrería de los siglos XIV al XIX.

Colección numismática. Troqueles de acuñación y prensa de la «ceca» de Pamplona.

La antigua Iglesia del Hospital forma también parte del Museo. Su edificación fue finalizada a mediados del siglo XVI por D. Ramiro Goñi, Arcediano de la Catedral. Está formada por nave única y crucero, con dos pequeñas capillas cuadradas. La bóveda es estrellada con terceletes que apean en ménsulas. Esta capilla contiene: Sillas del coro de la Catedral, obra renacentista de Esteban de Obray; dos retablos platerescos con escudo de armas de Goñi; retablo renacentista de San Juan Bautista procedente de Burlada, pintado en 1530 por Juan del Bosque y, finalmente, un retablo barroco, rococó, del siglo XVII, dorado con talla en madera policromada procedente del antiguo convento del Carmen Calzado.

El Museo es una institución cultural cuya finalidad principal es la conservación e investigación de las obras de arte y objetos arqueológicos que contiene, así como hacerlos accesibles al público. Para todo ello, cuenta con talleres de restauración, inventarios, Biblioteca especializada, estando sus colecciones abiertas al estudio de los investigadores.

El Museo desarrolla también una intensa actividad, realizando hojas didácticas, visitas colectivas, etc. tratando de enseñar a ver, desarrollando la capacidad de percepción y las posibilidades de interrogar a los objetos. En esta misma dirección se orienta la proyección exterior con la organización de exposiciones temporales y visitas a yacimientos arqueológicos.

MUSEO DIOCESANO ①

El Museo Diocesano responde a la finalidad de exponer las principales obras de arte del Tesoro de la Catedral y de muchas iglesias de Navarra, especialmente las ya extinguidas. Se instaló en 1960 en torno al claustro gótico en algunas dependencias que fueron en su día el refectorio, la cocina y una galería interior. Además de ellas, puede visitarse la Capilla Barbazana. Se edificaron en el siglo XIV para el servicio del cabildo que aquí vivió en comunidad desde el siglo XII al XIX.

Al refectorio se ingresa desde el claustro, atravesando una portada gótica en la que destacan las esculturas de la Iglesia y la Sinanoga. Los seis tramos de la bóveda apoyan sus nervios en 14 ménsu-

las de escultura iconográfica policromada y se adornan con claves esculpidas, de temas religiosos y sobre todo heráldicos. Recibe luz por esbeltos ventanales con vidrieras. Se conserva el púlpito para el lector y tres pequeñas puertas, mientras que las pinturas murales fueron trasladadas al Museo de navarra. Del refetorio se pasa, a través de un vestíbulo, a la monumental cocina. Sus gruesos muros de piedra forman una estancia casi cuadrada, cubierta por una pirámide octogonal en la que se abrían cinco chimeneas, alcanzando las del centro los 27 metros de altura. También desde otra puerta del claustro, la llamada Preciosa, se accede a una sala paralela al dormitorio canonical. La Capilla Barbazana se abre hacia el lado oriental del claustro. En el centro se halla el sepulcro del obispo Arnaldo de Barbazán, que lo construyó. Todo en ella es admirable y especialmente la bóveda con las mensulas doradas.

El contenido de las salas abarca obras de escultura, pintura, orfebrería, ornamentos y diversas artes menores. En escultura hay que destacar la imaginería mariana medieval, con más de treinta ejemplares de los siglos XII al XV. Pero también hay muestras del renacimiento y del barroco, tanto en tallas de la Virgen como de santos. Pequeños retablos y algunos sagrarios complementan la escultura. En pintura se ven tablas de los siglos XIV al XVI y lienzos del XVII al XIX. Obras de orfebrería son varias cruces procesionales, junto con píxides, cálices, copones, ostensorios y relicarios de los siglos XV al XIX, procedentes de muchos puntos de la geografía navarra y casi siempre elaborados en la misma. Destacan las piezas de la Catedral: el Evangeliario, códice del siglo XIII, con cubiertas de plata dorada del siglo XVI; el relicario del Santo Sepulcro, joya del arte gótico francés, obsequio del rey San Luis a Teobaldo II de Navarra, en 1258; el relicario del Lignum Crucis, donado por el emperador Miguel Paleólogo a Carlos III en 1401; el relicario de la Santa Espina, del siglo XV; la custodia procesional de plata dorada realizada en Pamplona en la primera mitad del siglo XVI y el templete de plata para la procesión del Corpus, de 1598; un juego de cáliz y vinagreras rococó, de 1771. En artes menores hay obras de marfil, especialmente el crucifijo procedente de la sacristía de la Catedral; arquetas de varias épocas y estilos, incluídas dos de arte japonés, del siglo XVI. Ornamentos de la Catedral adornan las paredes del refectorio y, en vitrina especial, se muestran otros de los siglos XVI y XVII.

El Museo Diocesano se abre ordinariamente al público del 15 de mayo al 15 de octubre.

SALAS DE CULTURA

Pamplona cuenta con diversas Salas de Cultura y de Exposiciones, así como Agrupaciones Culturales. Las enumeramos seguidamente:

–Sala de Cultura, en C/Castillo de Maya, n.º 36, dependiente de la Caja de Ahorros de Navarra.

–Pabellones de Arte de la Ciudadela, Almacén de Mixtos y Horno, dependientes de la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona, en la Avda. del Ejército.

–Sala de Arte García Castañón, dependiente de la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona, situada en la calle García Castañón, n.º 1.

–Sala de Arte Conde de Rodezno, en la plaza del mismo nombre y dependiente de la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona.

–Sala de Cultura, dependiente de la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona, en la calle Monasterio de Velate, n.º 1.

–Sala de Arte, dependiente de la Caja Laboral Popular, en el Paseo de Sarasate, n.º 22.

–Agrupación Fotográfica y Cinematográfica de Navarra, que desarrolla sus actividades en la calle Zapatería, n.º 29-3.º.

–Centro Cultural Auzotegi, instalado en la calle Echarri-Aranaz del Barrio de La Chantrea.

–Sala Runa, dependiente del Ayuntamiento, en la Plaza de los Fueros.

–Galería El Porche, en la Avda. Zaragoza, n.º 35.

–Pintzel, en Abejeras, n.º6.

–Galería F. Echauri, en Navas de Tolosa, n.º 13.

–Galería Nueva Imagen, en Gorriti n.º 26.

A ARTE RELIGIOSO

Catedral. ① Situada en el solar que ocupó la catedral románica y, todavía antes, posiblemente, el capitolio de la ciudad romana, la actual catedral es un templo gótico construido a lo largo del siglo XV.Sin embargo, partes importantes de ella fueron construidas en otras épocas anteriores o posteriores. Entre 1100 y 1127 se había construido la románica, que se derrumbó en su mayor parte en 1390, quedando en pie la fachada y la cabecera. Las obras del nuevo templo comenzaron casi de inmediato y se prolongaron hasta los primeros años del siglo XVI. El Claustro se había construido, sustituyendo a otro anterior románico, entre 1290 y 1350. El sobreclaustro se terminó en 1472. La capilla Barbazana y el Refectorio se habrían terminado en 1330. Las sacristías se construyeron en el siglo XVII. Hasta el siglo XVIII perduró la fachada románica, que fue sustituida por la actual entre 1784 y 1802.

El que visite la catedral puede admirar primero esta fachada neoclásica, construida sobre planos de Ventura Rodríguez. En el centro queda un enorme pórtico sostenido por cuatro pares de columnas que sostienen un frontón. Las dos torres cuadrangulares a los extremos se unen al pórtico por sencillos entrepaños. Detrás de una terraza, el paño central tiene un rosetón y termina en otro frontón, adornado por una cruz que adoran dos ángeles. Las torres son macizas hasta la altura de la nave central y en su parte superior los vanos de las ventanas van flanqueados por columnas corintias. Por medio de un cilindro con óculos pasan al remate, en forma de campanilla. En el interior de la torre del norte está la campana María, la mayor entre todas las que están en uso en España.

En el interior se observa una gran unidad de estilo dentro del gótico. Con planta de cruz latina, consta de nave central y crucero de su misma altura, dos naves laterales y girola, más bajas, y dos series de capillas paralelas a la nave central. Las bóvedas son siempre de sencilla crucería, resultando más complicadas las del tramo central del crucero y las del presbiterio. La iluminación se consigue por ventanales ojivales con vidrieras, algunas de ellas del siglo XVI, otras más modernas. Dos rejas del siglo XVI, una gótica en el presbiterio y otra plateresca en el crucero, resaltan por su admirable ejecución. En el presbiterio, bajo un baldaquino gótico moderno, preside la bella imagen de Santa María la Real, talla románica chapeada de plata, ante la cual juraban su cargo los reyes de Navarra. Al fondo del ábside está la sillería del coro, obra cumbre del estilo renacentista, tallada por Esteban de Obray y otros en torno a 1540.

En medio de la nave central está el mausoleo de los reyes de Navarra, Carlos III y su esposa Leonor, de comienzos del siglo XV, obra maestra de la escultura funeraria gótica. Realizado con mármoles y alabastro, hay que destacar las figuras del león y los perros a los pies de los yacentes. La serie de figuritas de los plorantes que rodea el lecho mortuorio constituye un prodigio de ejecución escultórica por su delicadeza. El autor principal del mausoleo fue Johan Lome, de Tournay, quien lo llevó a cabo, con ayuda de colaboradores, entre los años 1413 y 1419, según modelos de tradición parisina-neerlandesa contemporánea.

Si se hace un recorrido en la catedral desde los pies por la izquierda, después del baptisterio se ve la capilla de San Juan Bautista, con retablo renacentista del siglo XVI. En él se describen en relieves las escenas de la vida del Bautista, ocupando la hornacina central la talla del titular. En el muro, un sagrario barroco, y, a los pies el pequeño coro.

Sigue otra con un retablo gótico de pintura sobre tabla, representando profetas y una talla del Crucificado, todo ello del siglo XV tardío. Las pinturas ofrecen un notable colorido y los profetas son representados según los gustos propios del último gótico, lujosamente ataviados y con sus correspondientes filacterías que los identifican.

En las dos siguientes están los retablos barrocos

de San José y de las Reliquias. Este último contiene, a su vez, un retablito de reliquias, que perteneció al Obispo de Pamplona Fr. Prudencio de Sandoval, cuyo escudo figura en él. Y en la base, la urna de San Inocente, mártir.

En el crucero norte, hay también dos grandes retablos barrocos, de 1675, dedicados a San Gregorio y San Jerónimo costeados por el Obispo de Pamplona Fr. Pedro Roche, franciscano. Constan de dos cuerpos distribuidos en tres calles y del ático. Las tallas de los titulares van acompañadas por otros altorrelieves. San Gregorio tiene a sus lados a San Sebastián y San Antón y, arriba, San Ildefonso, a las santas Florentina y Elena. A San Jerónimo, con sus atributos de trompeta, libro, pluma y león, acompañan San Ignacio y San Fernando. En el segundo piso, San Saturnino, San Antonio y San Nicolás. El dorado de todos estos retablos es excelente y bien conservado.

Allí está el mayor órgano de Navarra (34 juegos reales y 3 teclados). Fue construido por Organería Española, S.A.» en 1946, que pasó al nuevo órgano algunos tubos del anterior (corneta de 5 h.).

Ya en la girola, puede verse la capilla Sandoval, con un retablo de 1620 y dos tallas barrocas de San Ignacio y San Francisco Javier. Sigue el retablo de San Agustín, del siglo XVII. Al fondo de la girola quedan las dos puertas de las sacristías, góticas del siglo XV. Entre ellas se sitúan dos grandes retablos barrocos, de 1710. El primero se llama del Cristo de los Capellanes. El crucifijo que lo preside en la hornacina central es una bella escultura barroca. A sus lados, San Ignacio y San Francisco de Borja. En el segundo piso, Santa Agueda y, a sus lados, San Francisco de Javier y San Francisco de Sales. El segundo está dedicado a San Fermín. A los lados de la talla del patrón de Navarra quedan Santo Domingo y Santo Tomás de Aquino. En el segundo piso, San Andrés, flanqueado por San Antonio de Padua y San Pedro Nolasco. En el ático, San Miguel. Al pie de estos retablos estan las urnas con las reliquias de San Fidel y Santa Diosdada, traídos, como las de San Inocente, de Roma en 1729 por el Arcediano D. Beltrán Pascual de Gayarre. Los dos grandes lienzos que quedan en medio se encargaron para el Trascoro. Los pintó en 1840 Juan Gálvez y representan la Ultima Cena y la Oración del Huerto.

Al final de la girola, por la derecha, están el retablo gótico de Santo Tomás, o de Caparroso, de 1507, y el de la Piedad, realizado en 1600 por Domingo Bidarte y Juan Claver. El primero, el más bello de la Catedral, es una obra admirable, donde laten aún las influencias nórdicas, si bien ya atemperadas por las corrientes renacentistas. En la predela se describen escenas de la Pasión, mientras que los dos cuerpos superiores relatan diversos episodios de la vida de la Virgen. En el guardapolvo están los doce apóstoles y en su parte inferior, los retratos de los donantes. La talla central, gótica también, ofrece la escena de la aparición de Cristo a Santo Tomás.

El segundo consta de un bajorrelieve con la Piedad, de formas grandilocuentes, y una predela con pinturas. En la parte superior se corona con el escudo de la monarquía española, por cuyos reyes se celebraban las misas de fundación, cuando estaba en el presbiterio junto al retablo mayor.

En el brazo sur del crucero, convertido en capilla del Santísimo, se instaló el Cristo del trascoro, obra de Juan Bazcardo en 1600, y su templete, neoclásico de 1831. El crucifijo es el más hermoso de los que se ven en la catedral. En él se aprecia una perfecta anatomía dentro de los cánones armónicos y serenos del renacimiento final, junto con la más devota expresión de Cristo muerto. El templete, diseñado por el arquitecto Ugartemendía, se construyó con mármoles de diversas canteras de Navarra. Al exterior de esta capilla y adosada a un pilar, se halla la Virgen de las Buenas Nuevas, talla en piedra de los primeros años del siglo XV, con su ménsula y doselete góticos. Sobre la puerta de la escalera que sube al sobreclaustro hay una lauda sepulcral de una princesa, de finales del siglo XIV. El gran lienzo de San Cristóbal es obra de Pedro de Rada en 1773.

Sigue la capilla de San Juan Evangelista, con un retablo gótico del siglo XVI, procedente de Itoiz. Y finalmente la capilla de Santa Catalina, con retablo barroco de 1683. Diversos cuadros de los siglos XVI al XVIII se reparten por las capillas y sacristías.

La sacristía de los canónigos se adorna con una espléndida decoración de estilo rococó. En ella domina la simetría y la atinada combinación de la línea recta y curva. En el muro, hasta la simulada cornisa, se sitúan espejos, cobres, reloj, relicarios, consolas, todo ello sobre un fondo decorado en seda, combinando granate y azul, con dibujos de motivos vegetales. Sobre la imposta, el muro se cubre con grandes lienzos en que se presentan escenas bíblicas. A los lados del paso a la sala Capitular quedan dos capillitas barrocas con bustos de San Francisco Javier, San Fermín, Santa Ursula y Santa María Magdalena.

El claustro es la mejor muestra en su género del gótico francés. Maravilla su arquitectura de suprema elegancia en las tracerías y maineles, junto con la riquísima decoración escultórica en arcos, puertas, capiteles, claves de bóvedas y grupos exentos. Forma un cuadrado y las crujías se cubren con tramos de bóvedas de crucería. Los gabletes se entrelazan con el antepecho del sobreclaustro. Comunica con el templo por una puerta dividida por mainel, ante el que se halla la Virgen del Amparo, talla gótica del siglo XIV. En el tímpano está esculpida la escena de la dormición de la Virgen, en un alarde de expresivismo y movimiento. Siguiendo por la izquierda, se ve al fondo el grupo escultórico de la Epifanía y, más adelante, la Barbazana. Al fondo de esta crujía se halla el sepulcro de don Miguel Sánchez de Asiáin († 1364) y, a su derecha, la llamada Puerta Preciosa, bello ejemplar de portada gótica francesa (s. XIV), con la leyenda de la muerte de la Virgen, esculpida en el tímpano. Más adelante, en el ángulo suroeste, las puertas del refectorio y del Arcedianato, ambas esculpidas en sus tímpanos, y la primera, con las dos elegantes esculturas de la Iglesia y la Sinagoga. Frente a ellas, en el rincón del jardín, el templete del lavabo, cerrado por unas verjas románicas, que la tradición asegura forjadas con las cadenas de la batalla de Las Navas.

La estructura gótica de la catedral se aprecia desde la plaza de San José, a la que se abre desde el crucero norte la portada edificada hacia 1405. Por el lado oriental sobresale el ábside con sus arbotantes y sobre todo la imponente mole de la Capilla Barbazana, que presta a la Catedral su perfil más característico. Desde el patio del Arcedianato se contempla el lado sur del templo y, perpendicular a él, la sala de la Cillería que forma, con los dos torreones que la flanquean, el conjunto más antiguo, tal vez de los tiempos prerrománicos. Sigue la cocina monumental en piedra, con su remate piramidal de cinco chimeneas y, por fin, la fachada lateral del refectorio con sus esbeltos ventanales góticos.

Iglesia parroquial de S. Juan Bautista. ③ Esta iglesia fue la del Convento de la Compañía de Jesús, desde comienzos del siglo XVII hasta la expulsión de los jesuitas en 1767. actualmente radica en ella la parroquia de la Catedral, que durante siglos funcionó en la capilla de San Juan Bautista de la misma.

Iglesia parroquial de San Saturnino. ② A finales del siglo XIII se construyó la actual iglesia sobre el solar que ocupó otra anterior románica. Tuvo un pequeño claustro gótico que fue sustituido en el siglo XVIII por la capilla de la Virgen del Camino. El exterior da a tres calles: desde la de Ansoleaga pueden verse los potentes contrafuertes del ábside y las torres; a la de San Saturnino se asoma el atrio porticado y a la de la Campana, la fachada de los pies, con una espadaña en lo alto y una puerta del siglo XVIII. Las dos torres fueron construidas con miras defensivas. A lo largo del siglo XVIII se modificó su parte superior, suprimiendo las almenas y elevando sobre la torre de las campanas una linterna octogonal con chapitel.

El pórtico se abre paralelo a la nave, con arcos góticos y bóvedas de terceletes. A los lados del arco de ingreso, por el exterior, hay dos esculturas en piedra de San Saturnino y Santiago peregrino. La portada de la iglesia es de gran elegancia arquitectónica. La iglesia de una sola nave cubierta por dos



Claustro de la Catedral

más elevada, dos laterales de planta poligonal y tramos de bóvedas sexpartitas y otra semioctogonal para la cabecera. A ésta se abren la capilla mayor, otras dos de planta cuadrada sobre las que se elevan las torres. A los pies queda un coro, también de los años finales del siglo XIII.

Frente a la puerta de ingreso se abre la capilla barroca de la Virgen del Camino, contruida entre 1758 y 1776. Tiene planta de cruz griega inscrita en un cuadrado, con bóveda de lunetos, mientras que sobre el tramo central se eleva una cúpula y linterna. En las pechinas hay relieves de los santos Saturnino, Honesto, Fermín y Francisco Javier, realizados por Francisco de Ontañón en 1766. En esta última fecha se colocó el retablo, realizado sobre trazas de Juan Martín Andrés. Se adapta perfectamente al ábside de la capilla y, en su hornacina central se venera la imagen de la Virgen del Camino, aparecida, según la tradición, en 1487. Deben destacarse las excelentes tallas barrocas de la Inmaculada y Santa Teresa, de 1772.

Bajo el coro se sitúa la pequeña capilla del Santo Cristo, con un meritorio retablo neogótico de 1918. En su predela puede verse un bajorrelieve del siglo XVI, representando el Descendimiento.

Iglesia parroquial de San Nicolás. ④ La iglesia de San Nicolás existía ya a comienzos del siglo XII y fue reconstruida y consagrada en 1231. Durante la Edad Media constituía parte esencial de las fortificaciones del burgo de su nombre, ya que servía, en parte, de muralla exterior.

En el interior (en restauración), pueden observarse las diversas etapas de la construcción. La planta, en forma de cruz latina, es fundamentalmente la del templo románico, y de este estilo son los pilares de la nave central y las naves laterales con sus bóvedas de medio cañón. La elevación de la nave central y del crucero son de una etapa de transición, a mediados del siglo XIII. Más tardío, quizá ya del siglo XIV, será el ábside y el rosetón del hastial. La nave tiene tres tramos; en los extremos del crucero se abren dos capillas cubiertas con bóveda de cañón apuntado. El ábside es semioctogonal y a sus lados existen dos capillas con testero plano y de distinta altura. A los pies queda el coro, sobre bóveda gótica.

Con motivo de la restauración de la iglesia se han desmontado todos sus retablos que en su mayor parte eran valiosos ejemplares barrocos. En el presbiterio, que tiene dos notables sagrarios góticos empotrados en el muro, se han instalado parte de la sillería barroca del coro. Preside un crucifijo del siglo XIV y la talla barroca del santo titular.

En el lado contrario del crucero sur se instalarán las pinturas murales góticas del siglo XIV que estaban en los dos pilares delante del presbiterio.

Importante órgano en vías de restauración por el maestro francés Robert Chauvin. Fue construido por los aragoneses Silvestre Thomás y Tomás Sánchez (1769) y reformado por Pedro Roqués en 1867. La caja barroca-rococó es de Joseph Echarri e Ignacio Aizpurúa, siendo el dorado de Fermín Rico.

Iglesia parroquial de San Lorenzo. ⑤ Aunque la primitiva parroquia de San Lorenzo se construyó en el siglo XIII, casi nada queda visible de la obra medieval. Al lado de la parroquia destaca la mole de la capilla de San Fermín, de ladrillo ornamentado con azulejos. Se construyó entre 1696-1717 con aportaciones de muchos navarros. Es de planta barroca, de cruz griega inscrita en un cuadrado y unida con un tramo a la nave parroquial. La talla de San Fermín es un busto-relicario del siglo XVI, chapeado en plata y colocado sobre un pedestal o andas, obra delicada de orfebrería también en plata. La imagen se venera bajo un templete neoclásico, de 1819. En una capilla bajo el coro se venera la imagen de la Dolorosa que sale en procesión en Semana Santa y es obra de Rosendo Nobas en 1883.

Iglesia parroquial de San Agustín. ⑥ El templo fue el del Convento de Agustinos y en su actual forma se construyó en el siglo XVI. Tiene una sola nave muy amplia cubierta por seis tramos de bóvedas góticas de terceletes. El ábside es más estrecho y tiene bóveda semioctogonal. Quedan dos retablos barrocos, procedentes del extinguido convento del Carmen Calzado: dedicados al Santo Angel y San Antonio. La pila bautismal es medieval y procede de la iglesia de San Nicolás que la cedió al erigirse San Agustín en parroquia en 1882.

Iglesia de Santo Domingo. ⑦ Perteneció al Convento de Dominicos, en el que funcionó también un Universidad entre 1630 y 1771. La iglesa se edificó entre los años 1536-1568. Es todavía de estilo gótico, con planta de cruz latina y capillas a los lados. La bóveda es de terceletes.

El retablo mayor es una obra de grandes proporciones y cuidada realización: en su forma actual data de 1783 pero en él se conserva la parte escultórica del retablo primitivo que tallaron los escultores Pierres Picart y Fray Juan de Beauves en 1574. En la calle central se ven Santiago, Santo Domingo y la Coronación de la Virgen. De lo demás pueden destacarse los relieves esparcidos por todo el retablo, desde la predela. Entre éstos y las tallas se desarrolla una complicada iconografía de santos dominicos, reyes y alegorías históricas.

Se conservan en las capillas estimables retablos barrocos. Así, comenzando por los pies a la izquierda, en la que hay bajo el órgano, el de San Vicente Ferrer, de 1730, junto a un crucifijo del siglo XVI. Sigue la de la Virgen de Nieva con retablo de 1734, conteniendo en su parte baja un relieve anterior. En el muro hay un espléndido lienzo de Vicente Berdusán representando a Santo Tomás. Ya en el crucero, está el retablo de San Ignacio y más al fondo, en el ábside lateral, el retablo de la Virgen del Rosario, de 1689, de estilo churrigueresco. En el lado derecho del crucero, el retablo barroco de San José, de 1679.

Siguiendo por la derecha queda la capilla de San Pedro Mártir con su retablo de 1750. La última, antes de la escalera de acceso es la de San Urbano, con retablo del siglo XVII.

Importante órgano en vías de restauración. Construido en el s. XVII y reformado varias veces sólo conserva la tercera parte de lo que fue. Su preciosa caja barroca exhibe unos curiosos ángeles con instrumentos musicales.

La portada exterior que ahora se contempla es de mediados del siglo XVIII, de sobria arquitectura barroca. Por ella se llega al templo después de bajar una amplia escalinata.

Iglesia de Recoletas. ⑧ Pertenece al Convento de Agustinas Recoletas, edificado entre 1630-1634. Su fachada es la clásica de tantos conventos del siglo XVII, con triple arcada en el atrio y frontón triangular en el remate. Se adorna con los escudos de los fundadores y, sobre el arco central, una talla de la Virgen, obra del escultor Miguel López de Ganuza. Las trazas del convento e iglesia fueron de Juan Gómez de Mora, uno de los sucesores de Herrera en el Escorial.

El interior es de bellas proporciones, con planta de cruz latina y discreta decoración barroca. La bóveda es de medio punto con lunetos y cúpula de media naranja en el centro. La arquitectura barroca se complementa admirablemente con un conjunto de cuatro retablos de este mismo estilo. El mayor y colaterales se hicieron entre 1700 y 1713 y su autor fue Francisco de Gurrea, colaborando Juan de Peralta que realizó la talla de la Inmaculada y los relieves de la Asunción y Nacimiento de la Virgen. Otras tallas son las de San Agustín y Santa Mónica, San Juan Bautista y Santa Catalina, San Francisco y Santa Clara.

El retablo mayor llena todo el testero del ábside plano y es uno de los más notables retablos churriguerescos de Navarra. Mide casi catorce metros de alto y más de ocho de ancho. El Calvario pertenece al retablo anterior hecho por Domingo de Bidarte y Domingo de Lussa. Al fondo del crucero del Evangelio se venera la Virgen de las Maravillas, bellísima talla renacentista, en un retablo barroco de 1674.

Interesante órgano «Clásico», sin pedalero (s. XVIII). Los tubos de fachada tienen las pestañas adornadas y son de gran calidad, sobre todo la trompeta y el violón de madera. La caja es de estilo Neoclásico (1855) y apenas tiene ornamentación.

Iglesia de Carmelitas. ⑨ Forma parte del Convento de P.P. Carmelitas Descalzos, edificado entre 1644-1672, con trazas de Fr. Alonso de San José. La fachada es muy similar a la cercana de Recoletas, aunque en este caso es toda de piedra.

El interior, de planta de cruz latina inscrita en un rectángulo, se cubre en la nave central con bóveda de medio cañón con lunetos, y en las capillas laterales de la izquierda con bóvedas semiesféricas, mientras que las de la derecha llevan bóvedas de arista rebajadas. A la izquierda del crucero se sitúa la capilla de San Joaquín, de planta cuadrada, con cúpula muy decorada con yeserías en el siglo XVIII.

El retablo mayor, de pintura y escultura, policromado y dorado, es barroco, de 1670. Se adapta totalmente al ábside, consta de un único cuerpo dividido en tres calles con grandes columnas corintias, sobre un amplio bancal y se corona por ático curvo. Casi todos los retablos de las capillas son barrocos, ejecutados en el siglo XVII, entre 1672-1680. La iglesia entera conserva el aspecto del siglo de su fundación, ya que nunca dejó de servir al culto, a pesar de la desamortización.

Iglesia de San Ignacio. ⑩ Al lado de la moderna iglesia de San Ignacio de los P.P. Redentoristas, se conserva aún parte de la Basílica levantada en 1694 para conmemorar el lugar donde San Ignacio fue herido durante el asedio del castillo de Pamplona. En 1927, para dar lugar al II Ensanche, se suprimió la nave, retrasando la fachada. En el interior se venera la imagen del Santo, en un retablo churrigueresco.

Basílica de San Fermín de Aldapa. ⑪ Según la tradición esta iglesia ocupa el solar de la casa nativa de San Fermín. Ya existía en tiempos medievales, pero su actual forma data de 1701. La arquitectura conserva aún, en el Interior el aspecto barroco, con planta de cruz latina y capillas laterales. Nada queda de los retablos barrocos que tuvo, excepto el del Cristo, de 1700. La fachada y tramo final se construyeron a finales del siglo pasado.

Iglesia de San Pedro extramuros. ⑫ En su estado actual data de 1708-1710; es Parroquia e iglesia conventual de P.P. Capuchinos. La arquitectura es barroca, de gran simplicidad en su única nave.

Basílica de San Martín. ⑬ Fue la capilla de una Cofradía medieval en la calle Caldererría, y se reedificó en 1755. El retablo es renacentista y se trajo de Napal. Hay una estimable Imagen barroca de la Inmaculada y una talla gótica de Cristo Juez que antes estuvo en otra casa de la misma cofradía en la Calle Compañía. Al exterior se ve una fachada barroca, con la imagen del santo partiendo su capa.

Iglesia parroquial de El Salvador (Rochapea) ⑭ Edificada entre 1914-1916 con arquitectura inspirada en el románico y gótico, la iglesia se ha enriquecido con un excelente retablo mayor renacentista. Se atribuye a los Troas, escultores estelleses del siglo XVI y se hizo para la parroquia de Villamayor de Monjardín, en torno a 1600. El estofado y policromía se encomendó a Bartolomé Díaz de Uterga, quien falleció en 1668 sin terminarla. La traza es bella y proporcionada, distribuida en tres cuerpos de cinco calles. La escultura es abundante y minuciosa, según los cánones del romanismo del siglo de Oro. Así, en el banco se ven cuatro escenas de milagros de Cristo. En el primer cuerpo, dos obispos a los extremos y entre ellos los relieves de la Oración del Huerto y el Prendimiento. En el segundo está la talla del Salvador, renacentista de otra procedencia, flanqueado por los relieves del Nacimiento y Epifanía y dos santas. Arriba, a los lados del Calvario los relieves de Santiago y San Sebastián, San Roque y San Martín. En el remate, el Padre Eterno entre dos profetas.

Iglesia parroquial de San Miguel. ⑮ Fue inaugurada en 1954 y su arquitectura es de corte clásico renacentista. Tiene planta de cruz latina, con dos naves laterales más bajas. El retablo mayor es el que se hizo para la Catedral en 1598. Se debió a la munificencia del Cardenal Zapata y fueron sus autores el escultor Pedro González de San Pedro, el ensamblador Domingo de Bldarte y el pintor Juan Claver, sobre trazas del platero José Velázquez de Medrano quien se inspiró en la del retablo de El Escorial. Es una obra grandiosa. La escultura sigue la pauta del romanismo navarro y es uno de sus mejores ejemplares. Al trasladarlo de la Catedral se sustituyó una talla de San Pedro en el nicho central por la actual de San Miguel. El programa iconográfico fue probablemente sugerido por el propio Obispo Zapata. En el banco se ven relieves con escenas de la Pasión, los Evangelistas, además de S. Antón y S. Francisco de Asís. La calle central está ocupada por el sagrario y sobre él, la Asunción, San Miguel y el Calvario. El primer cuerpo lleva en los extremos a San Pedro y San Pablo y en el interior dos escenas relativas a San Ildefonso y Santa Leocadia, santos toledanos de la devoción del Obispo. Se pasa al cuerpo siguiente por un entablamento con los Padres de la Iglesia. Sobre él, los santos Agustín e Ildefonso en los extremos y los relieves de la Anunciación y Adoración de los pastores. El entablamento siguiente se decora con cuatro Obispos y el martirio de San Pedro. Sobre él iba la gran talla de San Pedro, ahora sustituida por San Miguel, flanqueada por dos profetas. A los extremos de este cuerpo se superponen dos ángeles con los escudos del Obispo Zapata. El paso al ático lo ocupan la escena de la crucifixión y dos Virtudes. Culmina el retablo con el Calvario y, sobre él, el Padre Eterno.

Basílica de la Virgen de la O. ⑯ En un rincón de la plaza de su nombre puede verse la reducida ermita que alberga la talla de la Virgen de la O, labrada en piedra en el siglo XIV, y titular de una Cofradía renovada modernamente. El edificio es de nuestros días y sustituye a la capilla de un pequeño hospital que perduró hasta el siglo pasado.

CIUDADELA Y MURALLAS

Ciudadela y murallas. ⑰ La ciudadela se comenzó a construir por orden de Felipe II en 1571, por Giacomo Palear, llamado el Fratín, y el virrey Vespasiano Gonzaga. Sigue el modelo de la de Amberes, con planta pentagonal y baluartes en los ángulos. En 1685 se le añadieron las medias lunas y contraguardias de la Vuelta del Castillo, que recuerdan el sistema de Vauban, y hacia 1890 fueron parcialmente demolidos dos de sus baluartes, al planearse el Primer Ensanche. Fue cedida a Pamplona por el Ejército en 1966.

En los siglos XVI y XVII, la ciudad se rodeó de un recinto amurallado que la convirtieron en plaza fuerte de primer orden, a costa de imposibilitar su desarrollo urbano. En 1912 se iniciaba el derribo de las murallas, que afectó esencialmente al lado Sur del recinto, para dar lugar a lo que luego sería el Segundo Ensanche. Desaparecieron por entonces los portales de San Nicolás y Tejería. Anteriormente, en 1906, se habían desmontado, para facilitar el paso de vehículos, los de la Taconera y Portal Nuevo, y más tarde, en 1914,el de la Rochapea.

Tras el derribo, que no fue total, permaneció en pie buena parte del aparato defensivo. Concretamente todo el frente Este, desde el baluarte de Labrit hasta el Redín; el del Norte, desde el Redín hasta el Mirador de la Taconera o baluarte de Gonzaga, y el lado Oeste, desde aquí hasta la Ciudadela. Todo el conjunto que sobrevivió al derribo de 1912, sería declarado Monumento Nacional en 1937. Destacan en él las siguientes fortificaciones, aparte de la Ciudadela:

Portal de Francia. ⑱ Levantado en 1553, reinando Carlos V, por el virrey duque de Alburquerque. Sobre el arco hay esculpido un escudo imperial, con el águila bicéfala. En el siglo XVIII se le añadió otro portal exterior, con puente levadizo, que todavía conserva sus cadenas y contrapesos. En 1833 salió por él, para echarse al campo, el célebre caudillo carlista don Tomás de Zumalacárregui. Próximo al portal se alza la recia mole del baluarte del Redín, construido hacia 1540, posiblemente por Pizaño. En el siglo XVIII se completó su sistema defensivo, añadiéndole los fuertes de Guadalupe y el Pilar, con el rebellín de los Reyes, interviniendo ya en su construcción el Real Cuerpo de Ingenieros, creado en 1720 por Felipe V.

Portal de la Rochapea. Construido también por el virrey Alburquerque en 1553, fue desmontado su arco de piedra en 1914. El escudo imperial que lo decoraba puede verse hoy en el Portal Nuevo.

Portal Nuevo ⑲ Reedificado en 1950, trata de conjugar funcionalidad y monumentalidad. Consta de un gran arco de medio punto, flanqueado por dos torres almenadas de piedra. En una de ellas está colocado un escudo imperial de Carlos V, procedente del antiguo portal de Rochapea.

Portal de San Nicolás. ⑳ Erigido en 1666, reinando Carlos II y siendo virrey el duque de San Germán. Tiene una vistosa fachada barroca, de sillares almohadillados, con tres escudos labrados y una lápida con su inscripción. Fue trasladado a los Jardines de la Taconera –a los cuales sirve de entrada– en 1929, tras el derribo de las murallas de la ciudad.

Portal de Taconera. Era gemelo del de San Nicolás y fue desmontado en 1906. Sufrió una reforma total en 1954, para ensanchar la calzada. La lápida que tenía se conserva en los jardines de Antoniutti, colocada a modo de monumento. Está rodeado de fosos y antiguos baluartes.

Fuerte de San Bartolomé. ㉑ Situado en los jardines de la Media Luna, junto a la Plaza de Toros. Era un antiguo fuerte avanzado del recinto amurallado, levantado hacia 1730.

EDIFICIOS

Palacio del Virrey. ㉒ Más conocido como *la Capitanía.* Está situado en la plaza de San Fermín de Aldapa. Edificado en su origen por Sancho el Sabio hacia 1190, sirvió de morada en época medieval a reyes y obispos. En 1539 pasaron a ocuparlo los virreyes castellanos y, desde 1841, los capitanes generales, más tarde gobernadores militares. Fue visitado por Felipe II en 1592 y posteriormente por otros monarcas. Desde 1971, en que dejó de servir como Gobierno Militar, permanece a la espera de una necesaria restauración.

Cámara de Comptos. ㉓ En 1524, Carlos V compró esta casa a don Pedro de Berrio, señor de Otazu, para instalar en ella el Tribunal de Cuentas de este Reino y la casa de la moneda. Tras la extinción de la Cámara en 1836, pasó a servir de sede de la antigua Comisión de Monumentos, albergando también en sus salas el primer Museo de Navarra. En la actualidad funciona en ella la Institución «Príncipe de Viana». Conserva una puerta gótica con el escudo real, varias ventanas ojivales con parteluz y un evocador patio interior. El edificio, uno de los pocos medievales de carácter civil, fue declarado Monumento Nacional en 1868.

Museo de Navarra. ㉔ Desde el siglo XVI hasta 1932 sirvió de Hospital General. En la actualidad encierra un importante legado arqueológico y artístico, desde la Prehistoria hasta nuestros días (ver página 246). Tiene aneja una iglesia construida hacia 1540, y una interesante portada renacentista, fechada en 1556. El hospital fue fundado por el arcediano don Ramiro de Goñi, durante el reinado de Carlos V.

Casa de los Redín y Cruzat. ㉕ Antiguo palacio señorial reedificado en 1658. Ostenta en su fachada, bajo el gran escudo de armas, una inscripción de la época, conmemorativa de la elección de don Martín de Redín como Gran Prior de la Orden de San Juan de Jerusalen o de Malta.

Hospital Militar. ㉖ Antiguo convento de Dominicos, levantado en el siglo XVI, con interesante claustro de dos órdenes de arquerías, construido entre los años 1688 y 1703. En sus aulas funcionó desde 1630 hasta 1771 una universidad, suprimida por Carlos III. Tras la Desamortización, el edificio fue destinado a Hospital Militar, permaneciendo en ese uso hasta 1976. La fachada principal se reformó en 1870.

Palacio del marqués de Rozalejo ㉗ En la calle Navarrería, frente a la fuente de Santa Cecilia. Típico palacio barroco de hacia 1700, que originariamente perteneció al mayorazgo de Daoiz. Tiene una elegante fachada de piedra, con amplia portalada y dos pisos de balcones.

Palacio de los Ezpeleta. ㉘ Magnífica construcción palaciana, cuya barroca portada admiró a Víctor Hugo. Fue edificada hacia 1705 por el cantero Pedro de Arriarán, para los marqueses de San Miguel de Aguayo. En 1800 pasó a los condes de Ezpeleta y posteriomente a los marqueses del Amparo, que le vendieron a las Madres Teresianas, para colegio, en 1918. Tiene amplio zaguán empedrado, patio central y jardín a la parte posterior, hacia la calle de San Francisco.

Palacio de los Goyeneche. ㉙ Uno de los palacios que conserva la ciudad de los numerosos que se erigieron en el siglo XVIII. Tiene fachada a la Plaza del Castillo y a la calle Estafeta; esta última tiene una elegante portada barroca, con el escudo de armas de los Ribed, que habitaron la casa en el siglo pasado.

Palacio Arzobispal. ㉚ Situado en la Plaza de Santa María la Real. Su construcción comenzó en 1732, siendo obispo don Melchor Angel Gutiérrez Vallejo. Se terminó cuatro años después, y el primer prelado que lo habitó fue don Francisco de Añoa y Busto. Salvo el cuerpo inferior, de piedra, está construido en ladrillo. Posee dos portadas con decora-

ción churrigueresca y remata en una galería de arquillos de medio punto.

Seminario de San Juan. ㉛ Fundado en 1734 por don Juan Bautista de Iturralde, marqués de Murillo el Cuende y ministro de Felipe V. Acogía antiguamente a los seminaristas baztaneses. Construido en ladrillo, con solana de arquillos, tiene portada barroca con una imagen de San Juan Bautista. Restaurado recientemente, aloja en sus salas el Archivo Municipal.

Casa de los Navarro-Tafalla. ㉜ Elegante casona palaciana, edificada por el indiano don Juan Navarro-Tafalla hacia 1750, como símbolo de su pujanza económica. Hermosa portalada con detalles ornamentales de gusto rococó y amplio zaguán empedrado.

Casa Consistorial. ㉝ Conserva una graciosa fachada barroca, proyectada por José de Zay Lorda, salvo el remate, obra de Juan Lorenzo Catalán. Fue construida entre los años 1755 y 1760. Las estatuas que coronan el frontis y las que flanquean la portada las hizo el escultor José Jiménez. El cuerpo del edificio fue construido de nueva planta en 1952 bajo la dirección de José María Yárnoz.

Casa del Condestable. ㉞ En la calle Mayor, esquina con Jarauta. Fue construida por el conde de Lerín a mediados del siglo XVI, pasando luego a la casa ducal de Alba. Sirvió de residencia episcopal en los siglos XVII y XVIII y de casa consistorial provisional de 1755 a 1760. La fachada fue totalmente reformada a principios de siglo.

Casa de los Itúrbide. ㉟ En la calle Estafeta. Típica casona hidalga de los siglos XVII y XVIII, con fachada de ladrillo, amplios balcones y escudo de armas labrado en el frontis.

Palacio del conde de Guenduláin. ㊱ Severa construcción señorial del siglo XVIII, con amplia portalada decorada con el escudo de armas del título. Conserva en el zaguán una primorosa carroza de estilo rococó.

Palacio de la Diputación Foral. ㊲ Edificio neoclásico situado a un extremo del Paseo de Sarasate. Fue proyectado y construido por José de Nagusia entre los años 1840 y 1851, y ampliado por José y Javier Yárnoz en 1934, dotándolo de una nueva fachada clasicista a la avenida de Carlos III. Destaca entre sus salones el del Trono, terminado en 1865, bajo la dirección de Maximiliano Hijón, con notables pinturas de episodios históricos. Contiguo al palacio, se halla el Archivo de Navarra, inaugurado en 1898, que encierra una gran riqueza documental.

Escuela de Comercio. ㊳ Edificio isabelino, levantado en 1865 bajo la dirección de Maximiliano Hijón, para Instituto de Segunda Enseñanza, uso en el que permaneció hasta 1945. Su severa fachada de piedra remata en un grupo escultórico clasicista. Tiene un patio central con galerías encristaladas típicamente decimonónico. En 1945 se le abrió una nueva puerta a la Plaza de San José para dar acceso a la Escuela de Magisterio.

Mercado de Santo Domingo. ㊴ Situado a la parte trasera del Ayuntamiento. Fue construido en los años 1876 y 1877, bajo la dirección del arquitecto Martín de Saracíbar, en el solar de otro anterior, que fue destruido por un incendio.

Audiencia. ㊵ Situada al extremo occidental del Paseo de Sarasate; es un amplio y señorial edificio, construido entre los años 1890 y 1898, según proyecto de Julián Arteaga. Alterna en sus fachadas la piedra y el ladrillo rojo. La alegoría de la Justicia que corona el frontis es obra del escultor Enrique Clarasó.

Edificio de «La Agrícola». ㊶ En la Plaza de San Francisco. Constituye un buen ejemplar de la arquitectura urbana burguesa de principios de siglo. Fue erigido en 1913, según proyecto del donostiarra Francisco Urcola, para sede del *Gran Hotel.* La planta baja alberga hoy la Biblioteca General de Navarra.

PLAZAS, MONUMENTOS, CRUCEROS, FUENTES Y PUENTES

PLAZAS

La Plaza de Castillo, ㊷ con sus pórticos, comercios, casinos y sociedades, es todavía la más definidora de Pamplona. En la Edad Media fue un espacio libre entre los recintos amurallados de la Navarrería y San Nicolás. Cercana al chapitel, donde se contrataba el grano, contaba al sur con el convento de Predicadores, hasta su derribo en el siglo XVI. Era el escenario de los mercados de la Navarrería, de torneos y de diversiones populares. A principios del siglo XIV se construyó allí un castillo cuadrangular, al que dos siglos después sucedería otro, erigido éste por Fernando el Católico donde hoy está la basílica de San Ignacio. A partir del XVI la plaza se fue configurando en su estructura actual hasta el inicio de las obras de la Diputación y del Teatro Principal, en 1838, estuvo en su solar el convento de Carmelitas Descalzas, fundado en 1580. Y hasta 1843 fue el escenario de los festejos taurinos, presididos por el Ayuntamiento que se situaba en la Casa de los Toriles –hoy banco de Bilbao– mientras otras viviendas servían de palcos. El derribo del teatro en 1931 supuso la apertura de la avenida de Carlos III.

Plaza de las Merindades ㊸ El 12 de febrero de 1980 el Ayuntamiento acordó asignar este nombre a la que venía llamándose del general Mola (anteriormente de Pablo Iglesias y antes, del general Primo de Rivera). Construida a finales de los años veinte, se sitúa en la confluencia de las dos arterias principales del segundo Ensanche, las avenidas de Carlos III y de la Baja Navarra. En su centro se encuentra una fuente luminosa recientemente reparada.

Plaza Príncipe de Viana ㊹ La que se llamó popularmente *Plaza Circular,* por ser la primera de esta forma en el Segundo Ensanche, recibió el título de *Príncipe de Viana* en 1926. En 1957 se dispuso en su centro como ornato una fuente luminosa, restaurada y mejorada con movimiento de aguas en 1985.

El Monumento a los Caídos, al final de la avenida de Carlos III marca el límite sur del Segundo Ensanche y de la *Plaza del Conde de Rodezno,* ㊺ que recibió su nombre el 15 de noviembre de 1952.

La Plaza de los Fueros de Navarra, ㊻ de forma elíptica, tuvo una lenta génesis que culminó con su inauguración el 14 de junio de 1975. En su parte ajardinada cobija tres grupos de árboles representativos de las tres zonas geográficas de Navarra: Montaña, Zona Media y Ribera. En 1984 se acordó aprobar el tratamiento pictórico de uno de sus muros, proyectado por Miguel Angel Elizondo Martínez, con el título «Continuidades en curvas».

MONUMENTOS

La estatua de la *Beneficencia,* ㊼ popularmente conocida como *Mari-Blanca,* tiene una vocación itinerante: de su originario emplazamiento en la fuente neoclásica de Luis Paret, situada en la Plaza del Castillo, donde estuvo desde 1790, pasó en 1912 al centro de la plaza de San Francisco; y de allí, en 1927, a los jardines de la Taconera, donde por el momento sigue.

El monumento a los *Fueros de Navarra* ㊽ situado en el Paseo de Sarasate frente al palacio de la Diputación, es obra terminada en 1903, según planos del arquitecto Manuel Martínez de Ubago y Lizarraga: las estatuas sedentes del basamento son alegorías de la Justicia, la Historia, la Autonomía, la Paz y el Trabajo. La matrona que lo remata mide 5,5 metros y pesa 3.000 kilogramos. La obra se costeó por suscripción popular.

En la fachada del Conservatorio de Música se encuentra un busto del volinista *Sarasate,* ㊾ de quien toma nombre el centro. El retrato, en mármol de Italia, se debe a los cinceles del escultor Barrenechea y fue realizado en 1918. Primitivamente remata-

ba el basamento donde hoy se asienta la cabeza de Eslava, en la Taconera.

El monumento en honor de *Francisco Navarro Villoslada,* (50) situado en el bosquecillo de la Taconera, es obra del arquitecto Muguruza y del escultor Coullaut Valera. Amaya y García Jiménez, que sostienen el escudo de Navarra, protegen el pedestal en que se apoya el busto del homenajeado. Se inauguró el 26 de septiembre de 1918, con motivo del centenario del literato vianés.

El 25 de septiembre de 1927 y en la plaza de su nombre se inauguró el monumento a *San Francisco de Asís,* (51) coincidiendo en el séptimo centenario de su muerte. La estatua de bronce es obra del pamplonés Ramón Arcaya.

En la calle Ciudadela se halla el monumento al general don *José Sanjurjo Sacanell* (52) debido a Fructuoso Orduna. Se inauguró en julio de 1929. La alegoría de la Vida ofreciendo sus laureles al vencedor, figurada por un desnudo femenino fue modificada en 1936 por la actual representación más púdica. El busto en bronce de Sanjurjo es de notable verismo.

En sus inmediaciones se encuentra la lauda en bronce, con bajorrelieve que representa a *Huarte de San Juan,* (53) obra también de Orduna, erigida en 1934 con motivo de actividades del Ateneo navarro.

El monumento a los *Caídos,* (54) está situado al final de la avenida de Carlos III. Se inició en 1944 y se terminó en 1950. Fueron arquitectos proyectistas y directores de la ejecución los señores Yárnoz, Eusa y Alzugaray. Las pinturas de la cúpula se deben al valenciano Ramón Stolz y el Cristo del altar mayor a Juan Adsuara.

El monumento a *Julián Gayarre,* (55) situado al final del paseo central de los jardines de la Taconera, responde a un proyecto de Víctor Eusa. La labor escultórica, estatua y relieves, se deben al roncalés Fructuoso Orduna. Costeado por la Diputación de Navarra, fue solemnemente entregado al Ayuntamiento de Pamplona el 5 de julio de 1950.

El monumento a *San Ignacio,* (56) en la avenida de su nombre, es copia del original que se halla en Loyola: se inauguró el 8 de octubre de 1950.

El monumento en honor de la *Inmaculada Concepción de María,* (57) sito en el «Rincón de la Aduana», se inauguró el 8 de septiembre de 1954, coincidiendo con el centenario de la proclamación de aquel dogma católico. El proyecto arquitectónico es de Luis Felipe Gaztelu Jácome y la imagen del escultor Manuel Alvarez-Laviada. Se financió por suscripción pública.

El monumento a *Sarasate* (58) en los jardines de la Media Luna fue concebido por el arquitecto Cándido Ayestarán. La estatua es obra de Eduardo Carretero. Se inauguró el conjunto el 26 de abril de 1959.

En la Taconera se encuentra el monumento en honor de *Hilarión Eslava:* (59) su basamento sirvió como soporte de un busto de Sarasate hasta enero de 1964, fecha en que fue sustituído por el actual retrato del compositor burladés, obra de Juan Quevedo. El mentado pedestal había sido diseñado por el arquitecto Carlos Guerra; la gradería y la matrona de Pamplona con el escudo son de mármol de Escobedo. En su dedicación a Sarasate se inauguró en 1918.

En el pavimento de la calle de *San Saturnino* (60) y frente a la fachada de su iglesia una placa de bronce reza: «Aquí está el pozo con cuya agua, según tradición bautizó San Saturnino a los primeros cristianos de esta Ciudad».

CRUCEROS

Quedan en la ciudad dos bellos cruceros medievales además de otros varios de factura más reciente: la Cruz del Mentidero, (61) hoy emplazada frente al mesón del Caballo Blanco, en el Redín y la Cruz de Taconera, (62) sita frente al bosquecillo de ese parque.

La primera data del año 1500 y estuvo originariamente emplazada en la confluencia de las calles Estafeta, Calceteros y Mercaderes. Fue mandada erigir por el mercader García Lanzarot «a honor y reverencia de Nuestro Señor Jesucristo y de la Virgen María».

Fue el carnicero Martín de Espinal quien mandó labrar la de Taconera; colocada en su lugar el día 12 de abril de 1521.

Entre las demás, destacan por su antiguedad la Cruz Negra (63) y la del patio de la Cámara de Comptos (23). En su estado actual, la Cruz Negra debe fecharse como de mediados del siglo XVIII y



Monumento a los Fueros y Palacio de la Diputación Foral

sustituyó a otra de madera trasladada al camino real en término de Cordovilla. Se encuentra en la Plaza de los Fueros.

En la cabecera del puente de la Magdalena, (64) se alza otro crucero regalo de la ciudad de Santiago a la de Pamplona con motivo del año compostelano de 1963.

En el parque de la *Media Luna* (65) se levanta un crucero de factura moderna y gemelo de los que podemos ver en los puentes de S. Pedro y Sta. Engracia y en el camino al Club Natación.

FUENTES

Próximas a finalizar las obras de la traída de aguas de Subiza, el Ayuntamiento de Pamplona en 1788 encargó a Luis Paret y Alcázar el proyecto de cinco fuentes para otros tantos puntos de la Ciudad, que entraron en funcionamiento el 29 de junio de 1790. La de la *Plaza del Castillo* se desmontó en 1910 y la estatua alegórica que la remataba, la popular Mari-Blanca, ha venido a parar a los jardines de la Taconera. La de *Neptuno* (66) se pensó inicialmente para las inmediaciones de la iglesia de San Lorenzo y terminó en la plazuela del Consejo. Completan la quina la de la plaza de las *Recoletas,* (67) la de la *Navarrería* (68) y la última, de propiedad particular.

La fuente de hierro colado de la plaza de *San José* (69) procede de la plaza de Santo Domingo, donde se colocó en 1877 y de donde fue retirada, con motivo del derribo de la Casa Consistorial, en 1952.

Adosada a la pared, en la calle *Descalzos* (70) y cerrando el trazado de la de Eslava, se halla una fuente construida en 1856, según diseño de José María Villanueva, maestro de obras municipales. Primitivamente estuvo en la trasera de la Casa Consistorial, hasta el año 1877.

PUENTES

La situación de Pamplona, a orillas del río Arga, ha determinado desde siempre la necesidad de contar con puentes para salvar el paso del cauce. Medievales en su mayoría, habrá que pensar que algunos, en primera construcción, pudieran remontarse hasta la época romana. En 1227 se fundó el monasterio de Clarisas de Santa Engracia en unos terrenos existentes tras el puente denominado del Mazón: con el tiempo y desde el siglo XIV el puente sería conocido como de *Santa Engracia.* (71) De apariencia gótica por sus arcos ligeramente apuntados, se defiende de la corriente por medio de tajamares.

Miluce, (72) con tres arcos de medio punto, puede tener origen romano y se asocia al episodio del ajusticiamiento de infanzones rebeldes a la voluntad de Carlos II.

La *Magdalena,* (73) situado en el barrio de su nombre, sigue el esquema constructivo del de Puente la Reina: románico como éste, cuenta con aliviaderos horadados en los pilares, siguiendo el procedimiento ya utilizado por los ingenieros romanos. Por aquí entraban en Pamplona los peregrinos que se dirigían a Compostela.

El puente de *San Pedro* (74) es igualmente medieval, de tradición románica, obra probable de los siglos XII o XIII, con signos apreciables de dos etapas constructivas.

La *Rochapea,* (75) de cuatro arcos de medio punto, uno más pequeño, cuenta con cuchillos; en 1276, según el poema de Aneliers que narra la guerra de la Navarrería, ya existía en ese punto un puente que denomina nuevo, lo que hace suponer su reciente construcción y la anterior existencia de otro.

Cuatro Vientos, (76) obra de finales del siglo XVIII, voltea su trazado sobre tres arcos rebajados. Desde 1939 los puentes de la *Magdalena, San Pedro y Miluce* son monumentos nacionales.

JARDINES

Parque de Biurdana (77) Está situado entre los barrios de San Juan y San Jorge. Es una extensa zona cubierta de césped, con árboles todavía jóvenes. Es el parque de creación más reciente.

Parque de Larraina (78) Este parque se inició en 1931, rellenando parte de los fosos y del Baluarte de Gonzaga. Un paseo con espléndidas vistas recorre el borde de la muralla que limita el parque por el norte.

Entre este paseo con álamos y plátanos de paseo y el foso se establece una red de senderos que confluyen en una hermosa fuente de piedra que estuvo situada en el emplazamiento del Monumento a Gayarre. Dentro del jardín pueden observarse diversos árboles de porte elevado entre los que se encuentran castaños de Indias *(Aesculus hippocastanum),* plátanos de paseo, cipreses, falsa acacia *(Robinia Pseudoacacia), catalpa (Catalpa bignonioides),* magnolio, abeto rojo, tejo y palmera *(Trachycarpos fortunei).* Diversos arbustos y los tamarices contribuyen a crear rincones de gran belleza.

Parque de Antoniutti (79) El parque de Antoniutti se creó en los años sesenta sobre los antiguos fosos del Portal de Taconera. El jardín está bordeado por almez *(Celtis australis).* En su interior hay una gran diversidad de árboles de hoja perenne y caduca. En la zona próxima al escudo procedente del portal de la Taconera dominan los tilos, alerces y arces *(Acer pseudo-platanus).* Les acompaña la sequoia *(Sequoia sempervirens),* magnolio sequoia gigante *(Sequoiadendron giganteum),* álamo blanco y cedro. La pista de patinaje está enmarcada por almez.

La Taconera. (80) Los jardines de la Taconera, situados junto al Casco Viejo de Pamplona, son los más antiguos de la ciudad. Inicialmente se llamó Taconera a los campos situados al sur y al oeste de la Ciudad Medieval y encerrados en las fortificaciones del siglo XVII. En la primera mitad del siglo XIX se inicia la creación de los jardines actuales.

La Taconera es un jardín romántico, con amplios paseos sombreados por sus característicos olmos añosos.

Entrando por la calle Bosquecillo, se distinguen además de los olmos, castaños de indias, almez, chopos y ailantos entre setos de laurel cerezo *(Prunus laurocerasus).* En un agradable paseo hasta el monumento a Gayarre acompañan los olmos y ailantos *(Ailanthus altissima).* En los jardines, llaman la atención arces negundos, y palmeras. Entre ellos cerezos del Japón y viburno (Viburnum rhytidophyllum). Los tejos, recortados de formas muy caprichosas, contribuyen a crear un conjunto armonioso. El Portal Nuevo está adornado por plátanos de paseo y una hermosa paulonia *(Paulownia tomentosa).* Iniciamos un pequeño recorrido por la muralla hacia Vista Bella entre fresnos y plátanos de paseo. Desde aquí se domina una amplia panorámica con el río Arga, el Monte S. Cristóbal y las sierras que cierran por el norte la Cuenca de Pamplona.

Volvemos hacia los fosos para contemplar los ciervos y diversas anátidas. Entre tamarices vamos hasta una fuente rodeada de porches que en mayo aparecen cubiertos de rosas. Varios cedros, falsas acacias y magnolios completan este acogedor rincón.

El Redín (81) El paseo por la muralla se inicia en el baluarte de Labrit con un bosquete de almez y arce negundo *(Acer negundo).* A la derecha de la muralla hay una zona fresca y sombreada por árboles frondosos, olmo y fresno común *(Fraxinus excelsior).* Junto a las casas canonicales el paseo se vuelve soleado y está adornado de cipreses y arbustos variados. Al llegar a la catedral el jardín es más sombrío y transcurre entre chopos, ciprés de Lawson *(Chamaecyparis lawsoniana),* olmos, carpes, árbol del amor *(Cersis silicuastrum)* y laurel cerezo entre otros. La muralla continua y se adorna a la

derecha con almez y fresno común y a la izquierda un magnolio y dos enormes álamos blancos.

En el pequeño jardín del Caballo Blanco un magnolio entre el seto de laurel cerezo. En frente hay una pradera con hileras de falsas acacias, castaños de indias y cedros. Adorna la muralla una linea de tejos arbustivos. Desde aquí se tiene una vista hacia los fosos, praderas y bosques ajardinados formados por falsas acacias, olmos, castaños de indias, algún álamo blanco y ailantos. El paseo que va al Portal de Francia es la zona más sombreada y frondosa del parque con falsas acacias y castaños de Indias.

El Parque de Tejería (82) Está situado al borde del río Arga, junto al molino de Ciganda y al bello puente medieval de la Magdalena. Es una densa arboleda donde hace años se celebraba en San Fermín la feria de ganado. El parque se prolonga hacia los fosos del Redín y el Portal de Francia.

Es una zona sombría que se recorre con agrado por un camino bordeado de olmos. Pueden contemplarse árboles de hoja perenne como ciprés de Lawson, ciprés común, tejo, abeto rojo y otros árboles que se visten de hojas en la primavera como plátano de paseo, falsa acacia y almez. En la zona más lejana al puente hay algunos tamarices y viburno *(Viburnum rhytidophyllum)*. En el interior se descubre una zona de descanso aislada por un seto de laurel cerezo. Hacia el río una hermosa chopera. La pequeña carretera que corre paralela al río queda enmarcada por plátanos de paseo, castaños de indias, olmos y falsas acacias.

La Media Luna (83) Este parque situado al borde del Segundo Ensanche, sobre la Ripa de Beloso, es utilizado por los ciudadanos de Pamplona desde el siglo XVII como lugar de esparcimiento. Hasta principios de este siglo se mantuvo en su estado natural, iniciándose su acondicionamiento en los años treinta. El parque actual, realizado según un proyecto de Víctor Eusa, es una interpretación del jardín árabe a base de albercas, fuentes y setos recortados.

Entramos en el jardín entre castaños de Indias, plátanos de paseo, cedros, almez y álamos blancos. Junto a la pista de patines se observan árboles variados: la catalpa *(Catalpa bignonioides)* con sus largos frutos colgantes, palmeras con hojas de abanco, sófora *(Sophora japonica)* y algunos olmos. Un poco alejada del conjunto, la paulonia con sus grandes flores azuladas en el mes de mayo. La plaza de Sarasate está rodeada de arces negundos *(Acer negundo)*. Hay una pérgola adornada por rosales. Arboles como el árbol del amor y el árbol de los tulipanes *(Liriodendron tulipifera)* contribuyen a embellecer el jardín. Los arbustos de hoja perenne y lustrosa como el boj y el aligustre forman los setos.

Desde el paseo de plátanos que bordea el parque se domina el río Arga con sus bosques en galería y las huertas de la Magdalena. Al frente el Monte San Cristóbal limita el horizonte.

Parque de La Ciudadela (84) Al entrar en la Ciudadela por la puerta de la Avenida del Ejército aparece a la izquierda un grupo de abedules *(Betula pendula)* y varios ejemplares de ciprés de Lawson *(Chamaecyparis lawsoniana)*. A la derecha, hacia el edificio del Horno hay olmos, falsas acacias, pino albar y un haya roja *(Fagus sylvatica purpurea)*. El centro del parque está adornado por arce negundo, abeto rojo y ciprés común dispuestos en círculos. Otros árboles como el pino carrasco, álamo blanco, sauce llorón y cerezo del Japón, completan el conjunto.

Parque de La Vuelta del Castillo (85) Es un parque con extensas praderías sombreadas. Rodea la Ciudadela y está recorrido por dos caminos.

Los árboles forman bosques ajardinados que dan una agradable sombra en los meses de canícula. Abunda el álamo blanco, castaño de Indias, plátano de paseo y almez *(Celtis australis)*.

Hacia el puente que da acceso al interior de la Ciudadela hay grupos de cedros junto a una sequoia gigante *(Sequoiadendron giganteum)*. Más adelante cerezos del Japón y tilos. Ya en el frente del revellín y del puente hay cipreses, ailanto, arce *(Acer pseudoplatanus)* y un pequeño abeto rojo *(Picea abies)*.

El Campus Universitario (86) Es un extenso parque de estilo inglés en el que aparecen dispersos los edificios de la Universidad.

La parte más extensa del Campus está situada entre los Colegios Mayores. Se caracteriza por su riqueza de árboles y su cuidado césped. Formando conjuntos aparecen hayas rojas, cedros, alerces, olmos, castaños de Indias, *Viburnum opulus*, ciprés de Lawson *(Chamaecyparis lawsoniana)*, sequoia gigante *(Sequoiadendron giganteum)*, y tejos.

Bordeando los caminos encontramos principalmente chopos, olmos, plátanos de paseo, falsas acacias y fresnos.

Hacia el río Sadar que bordea el Campus por el sur aparecen los árboles autóctonos propios de las riberas, como son los álamos, olmos y sauces arbustivos.

La Vuelta de Aranzadi (87) Es un enclave casi rural situado en un meandro del río Arga. Se recorre por una tranquila carretera entre arces negundos, castaños de Indias, olmos, fresnos comunes y algún ailanto. Al transitar la zona se pasa junto a antiguas casas de labranza con sus huertas, prados y cultivos de cereal. En el interior de los jardines particulares se divisan plátanos de paseo, sauces llorones, cedro del Atlas y abeto rojo. Destaca un majestuoso ejemplar de cedro del Líbano *(Cedrus libani)*. La carretera sigue hasta un bosquete de chopos y plátanos de paseo y bordea la zona ajardinada de las piscinas de Aranzadi. Continua hacia el puente de San Pedro entre olmos, castaños de Indias, acacias, almez y plátanos. Ya en la orilla del río se aprecia una chopera con fresnos y alisos bordeados por sauces arbustivos en la orilla más próxima a las aguas.

TRADICIONES, FIESTAS Y CARNAVALES

Sólo quien es capaz de sumergirse en la calle puede llegar a comprender lo que son los sanfermines de Pamplona. No es necesario ser protagonista en todos y cada uno de los actos del programa oficial o de su paralelo popular, pero sí hay que saber estar en ellos con el alma abierta para poder comprenderlos y asumirlos.

Los sanfermines no pueden ser vividos desde la apatía o desde la visión fotográfica de quien recala, entre extrañado y extraño, en un ámbito nuevo y sorprendente.

Pamplona se ofrece a sí misma y al mundo entero unas fiestas peculiares, distintas a cualquier otra original, copia o imitación. Unas fiestas únicas, sin parangón posible con aquellas que, asimismo singulares e irrepetibles, existen en el orbe.

Hay que conocer la fibra humana de Pamplona cuando, a las doce del mediodía del 6 de julio, el latido del corazón oficial de la ciudad se escapa del cuerpo para golpear en el alma del corazón popular. Y hay que conocer también esa fibra cuando, ahíta de fiesta, llora en la noche del 14 un «pobre de mí» dolido porque los sanfermines se han acabado y esperanzado porque «ya falta menos».

Los sanfermines –y no tratamos de descubrir nada nuevo– no son el cohete ni las bandas de música; no son el riau-riau ni la comparsa de gigantes y cabezudos; no son los toros de fuego ni las colecciones pirotécnicas; no son las verbenas públicas ni los shows de los clubs; no son los encierros ni las corridas de toros; no son la procesión con el santo ni el Ayuntamiento recorriendo las calles en cuerpo de ciudad; no son los festivales infantiles ni la ilusión de las barracas; no son la música regional ni las dianas; no son el caldico madrugador ni las recenas de los amigos; no son el chocolate con churros del desayuno ni el vino y el champán de la tarde; no son los bombos de «El Estruendo» ni las charangas de la Peñas; no son el bailar y saltar sin descanso ni el cantar sin interrupción con afonías y desafinos; no son el pañuelo y faja rojos sobre camisa y pantalones blancos, ni la zafiedad de vestimentas carnavales-

cas. No son «El Cohete» ni el «Pobre de mí».

Los sanfermines son todo el conjunto. Son color, música, alegría, riesgo, cansancio, sueño. Son calle; son pancartas de Peñas; son carreras asustadas de niños ante la presencia de un kiliki; son oración a San Fermín cada día a las ocho de la mañana.

En realidad, nadie puede atreverse a manifestar taxativamente lo que son; cada uno sólo puede contar su propia experiencia.

Pese a su importancia, las fiestas de San Fermín nó copan el espacio festivo y costumbrista de la capital navarra, ciudad aprisionada en su Casco Viejo medieval y desenvuelta en sus más modernos barrios de extramuros. Ciudad en la que tiene cabida el mantenimiento de tradiciones antiguas y de hechos relativamente nuevos pero con visos de perdurabilidad.

La primera de estas fiestas aureoladas por su antigüedad es la de San Blas (3 de febrero) en la iglesia de San Nicolás, con la procesión del santo, la bendición de roscos y alimentos y el afluir de fieles en demanda de protección contra las afecciones de garganta.

Dos días después, aunque de implantación reciente en Pamplona, los coros de Santa Agueda, con los clásicos faroles y cantando al ritmo que marca el golpe de las makilas sobre el asfalto, recorren las calles.

Son casi el preludio de la artificialidad de los carnavales, resucitados tras muchos años de prohibición y que no han conseguido, de momento, una vida propia pese a los esfuerzos de sus promotores.

En cualquier caso, son el empujón que, a una con el calendario, adentra a los ciudadanos en la cuarentena cuaresmal que desemboca en la Semana Santa. Una Semana Santa que se abre el viernes anterior con el traslado procesional de la imagen de la Dolorosa desde la iglesia de San Lorenzo a la Catedral. El domingo tiene lugar una cada vez más multitudinaria bendición y procesión de Ramos que inicia el camino recogido que lleva al Triduo Sacro, después de pasar, el martes, por el convento de las Agustinas de San Pedro y celebrar allí la secular función de las «Lágrimas de San Pedro».

Con un valor específico, la ciudad celebra el Jueves Santo la función de las «Cinco Llagas», en la iglesia de San Agustín, acudiendo el ayuntamiento en corporación y con acompañamiento de gala a cumplir el voto que data del año 1600, año en que Pamplona se vio asolada por una epidemia de peste. De gran arraigo popular, también en esta jornada, es la «visita a los monumentos», recorriendo especialmente las iglesias del Casco Viejo y la Catedral. El Viernes Santo está marcado fundamentalmente por tres actos: las Siete Palabras en la Catedral, la procesión del Santo Entierro y el retorno de la imagen de la Soledad.

Fuera ya de los días de la Semana Santa, aunque estrechamente vinculada a ellos en cuanto al calendario, Pamplona recibe el lunes siguiente al segundo domingo de Pascua la visita de la efigie del Angel de Aralar, deteniéndose en el Bosquecillo para rezar un responso por las almas de los ladrones del Santuario que fueron ejecutados en 1687. Luego, se queda una semana en la ciudad antes de iniciar un largo periplo por la Montaña de Navarra.

Otra manifestación religiosa de gran tradición en Pamplona es la fiesta del Corpus Christi, con una de las procesiones más solemnes del año.

Finalizando con el tema religioso, cabe recordar el rezo diario del Rosario de los Esclavos en la Catedral.

Las fiestas civiles, por su parte, y al margen de las de San Fermín, tienen su propio programa y su propio patrón en los diversos barrios de la ciudad, siendo las de más solera las que la Navarrería celebra cada 25 de septiembre en honor de San Fermín Chiquito, con presencia, en los últimos años, de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos.

Digamos finalmente que el año se cierra con otro acto tradicional cual es la fiesta del Olentzero (24 de diciembre), fiesta que ha calado con hondura en Pamplona en los últimos años.

ARTESANIA

Zapatería, Calderería, Prado de la Cera... El nomenclator callejero de Pamplona mantiene en el recuerdo actividades laborales artesanas que un día marcaron el ritmo económico de la ciudad.

Hoy, la artesanía es casi una anécdota en la capital navarra. Pero, aun siéndolo así, tiene más importancia de lo que generalmente se cree o se ve.

Actualmente hay en Pamplona artesanos que tallan la madera, construyen y restauran muebles, realizan maquetas e incrustan dorados-estofados. Dentro del cuero, la fama de las botas de vino, a una con su producción, sigue en pie; y en pie sigue también la fabricación de pelotas y la guarnicionería. En el sector del vidrio cabe destacar el trabajo en vidrieras y el diseño de nuevas formas en el juego de cristales y colores; asimismo, la talla del vidrio y la realización de objetos diversos por la técnica del vidrio soplado. Junto a estas labores, los esmaltes y la cerámica, con algunos creadores muy cualificados. Entre las obras consideradas tradicionalmente como femeninas, a destacar la artesanía de los reposteros, tapices, calados y teñido. Por otra parte, la referencia al ambiente musical pasa necesariamente por el taller de construcción –y de investigación– de la gaita navarra, por el de txistus y por el de guitarras. Por último, aunque se ha perdido la fase inicial del proceso, no se puede olvidar el trabajo que se lleva a cabo con la cera en la fabricación de velas y cirios.

FERIAS Y MERCADOS

En Pamplona pueden diferenciarse dos tipos de mercados. Los estables con un edificio propio y los ocasionales que se desarrollan en distintos lugares.

Entre los primeros citaremos Merca Iruña (mayoristas), Mercado de Santo Domingo, Segundo Ensanche y Ermitagaña (minoristas). Se dedican diariamente a la alimentación y artículos varios.

Los segundos, con fechas, lugares y artículos se resumen en los siguientes: los sábados, en los Porches y Plazuela de San Nicolás, artesanía, ropa, cassettes, libros y plantas. Los domingos, en el Mercadillo de la Chantrea, hay productos de alimentación, tejidos, calzado, plantas, cassettes, etc.

Durante los Sanfermines, en la Plaza de Recoletas hay puestos de ajos, alfarería, etc., y en el Paseo de Sarasate, Bosquecillo de Taconera, se colocan los clásicos tenderetes de souvenirs y varios. También en el Soto de San Jorge, del 7 al 19 de julio, se celebra la Feria de Ganado vacuno, caballar y mular.

El 3 de febrero, día de San Blas, en los Porches de San Nicolás, pueden comprarse roscos, tortas y caramelos.

El primer fin de semana de junio, en la Plaza del Castillo, se celebra la Feria del Libro.

El Paseo de Sarasate, sirve de escenario en la segunda quincena de octubre, para la celebración de la Feria del Libro de Ocasión.

Como productos típicos se pueden comprar: Panadería artesanal, bollería, repostería, confitería y bombonería-chocolatería (coronillas, mantecadas, piperropiles y bolaos, pastas, chandríos, canutillos, turrones, pastillas de café y leche, regaliz, etc.), productos lácteos, hortalizas de la Rochapea y Magdalena (lechugas, guisantes), embutidos (chorizo de Pamplona, rellenos, etc.) licor de pacharán. También calzado, botas de vino y pelotas de cuero.

Existen tiendas de anticuarios en las siguientes direcciones: Sancho El Mayor, 13; Mayor, 40; Navas de Tolosa, 13; Dormitalería, 36; San Ignacio, 2; Curia, 21; San Antón, 74; Descalzos, 36; Baja Navarra, 1; Avda. de Zaragoza, 35; Joaquín Beunza, 5; Bajada de Javier, 11; Roncesvalles, 11; Mayor, 67; Taconera, 2; Jarauta, 7.

ALOJAMIENTOS

H**** *Tres Reyes* NH 168
Jardines de la Taconera, s/n. ☎ 226600 37720. Titular: Angel M.ª Cazón Goñi.

HR*** *Ciudad de Pamplona* NH 117
Iturrama, 21. ☎ 266011 37913. Titular: Antonio Catalán Díaz.

H*** *Nuevo Hotel Maisonnave* NH 160
Nueva, 20. ☎ 222600. Titular: Fco. J. Alemán Díez de Ulzurrun.

HR*** *Orhi* NH 55
Leyre, 7. ☎ 245800. Titular: H. Olloqui Mauleón.

HR*** *Yoldi* NH 48
Avda. San Ignacio, 11. ☎ 224800. Titular: Marcos Daspa Monzón.

HR** *Eslava* NH 28
Plaza Virgen de la O, 7. ☎ 222270. Titular: J. Luis Eslava Vidaurreta.

HR* *La Perla* NH 67
Plaza del Castillo, 1. ☎ 227704. Titular: Rafael Moreno Arocena.

HS*** *Sancho Ramírez* NH 82
Sancho Ramírez, 11-13. ☎ 271712. Titular: Blas Irigoyen Aldabe.

HS** *Valerio* NH 16
Avda. de Zaragoza, 5. ☎ 245466. Titular: José Romero Aranguren.

HsR* *Amezcoa* NH 4
Iturralde y Suit, 1. ☎ 235043. Titular: Luis Manuel Amézcoa Amézcoa.

HsR* *Artázcoz* NH 7
Tudela, 9. ☎ 225164. Titular: M.ª Jesús Sáez de Albéniz.

HsR* *Bearán* NH 15
San Nicolás, 25. ☎ 225067. Titular: Beatriz Sanz Osácar.

Hs* *Casa García* NH 10
San Gregorio, 12. ☎ 223893. Titular: Emilio Gota Galdúroz.

Hs* *Europa* NH 33
Espoz y Mina, 11. ☎ 221800. Titular: Francisco Idoate Insausti.

Hs* *Ibarra* NH 12
Estafeta, 85. ☎ 220606. Titular: Antonia Ibarra Irigoyen.

Hs* *M.º de Velate* NH 10
Trav. de Velate, 2. ☎ 253054. Titular: Alicia Nuin Izarbe.

F* *La Aragonesa*
San Nicolás, 34 y 36. ☎ 223013. Titular: Petra Barberena Descarga.

F* *Bidetxu*
Olite, 38-3.º. Titular: Esther Rodríguez Romero.

F* *Esandi*
Calderería, 12-2.º. Titular: C. Esandi Agundez.

F* *García Yanci* Padre Barace, 1-5.º C. Titular: Ricardo García Alonso.

F* *Ibañeta*
San Nicolás, 15. Titular: Alejandro Galván y Pío Barberena.

F* *La Montañesa*
San Gregorio, 2. ☎ 224380. Titular: Dionisio Betelu Zubillaga.

F* *Mosen*
Mayor, 10-1.º D. Titular: Daniel Mosén Guembe.

F* *Otano*
San Nicolás, 5. ☎ 225095. Titular: Trinidad Goñi Larrea.

F* *Pérez*
Estafeta, 35-3.º. Titular: Felisa Pérez Oliver.

F* *Prieto*
Campana, 14. ☎ 222942. Titular: Fco. García Prieto y Julia Azpilicueta Ayerbe.

F* *Redín*
Mercado, 5. ☎ 222182. Titular: Isidoro Echániz Bellorillo.

F* *Amostegui*
Pozoblanco, 20. ☎ 224327.

RESTAURANTES

Hostal del Rey Noble «Las Pocholas»
P.º Sarasate, 6. Tel.: 124414. Propietario: Hijos de Guerendiain Larráyoz.
Plato recomendado: Menestra de verduras en temporada. Ajoarriero con langosta y Rabo estofado. Cierre semanal: domingo. Cierre por vacaciones: Agosto.

Azcoyen
C/Gayarre, 2 bajo. Tel.: 241076. Propietario: Juan Medrano García.
Plato recomendado: Menestra de verduras y Cordero en chilindrón. Cierre semanal: domingo.

Castillo de Javier
C/Bajada de Javier, 2. Tel.: 221894. Propietario: Ignacio Rodrigo Monzón.
Plato recomendado: Menestra de verduras, Hojaldre con gambas y Solomillo al Roquefort. Cierre semanal: lunes. Cierre por vacaciones: No.

Grill Don Pablo
C/Navas de Tolosa, 19. Tel.: 225299. Propietario: Francisco Ayestarán Galarza.
Plato recomendado: Lenguado a la crema de limón, Menestra de verduras y Solomilo Don Pablo. Cierre semanal: miércoles. Cierre por vacaciones: Agosto.

Josetxo
Plaza Príncipe de Viana, 1. Tel.: 222097. Propietario: Ricardo Eceolaza Urtasun.
Plato recomendado: Perdiz a las uvas y Ensalada Josetxo. Cierre semanal: domingo. Cierre por vacaciones: Agosto.

Los Kilikis
Avda. Barañain, 14. Tel.: 256010. Propietario: José M.ª Aquerreta Rípodas.
Plato recomendado: Delicias de bacalao con almejas, Supremas de merluza y Lubina con cocochas. Cierre semanal: No. Cierre por vacaciones: No.

Rodero
C/Arrieta, 3 bajo. Tel.: 249342. Propietario: Jesús Rodero Molina.
Plato recomendado: Menestra de verdura, Merluza a la Navarra y Foi fresco a las uvas. Cierre semanal: domingo. Cierre por vacaciones: Agosto.

Shanti
Castillo de Maya, 39. Tel.: 231004. Propietario: Santiago Goñi Napal.
Plato recomendado: Panaché de verduras frescas, Almejas con arroz y Caza. Cierre semanal: domingo tarde y lunes tarde. Cierre por vacaciones: Julio.

El Abuelo
Plaza Puente la Reina, 2. Tel.: 125007. Propietario: Victoriano Abad Urzaiz.
Plato recomendado: Pichón a la casera, Calamares en su tinta y Menudicos de cordero. Cierre semanal: Martes. Cierre por vacaciones: Agosto.

Akelarre
C/Lesaca, 5-7. Tel.: 123520. Prop. Ancejo, S.L.
Plato recomendado: Jarretes de cordero y Chuletón de buey. Cierre semanal: domingo tarde.

Alhambra
C/Bergamín, 7. Tel.: 245007. Propietario: Hnos. Idoate.
Plato recomendado: Lubina con salsa de hongos, Endibias rellenas de chaca y Pimientos del piquillo rellenos de pajaricos. Cierre semanal: domingo. Cierre por vacaciones: Navidades 24 diciembre - 6 de enero.

Amóstegui
C/Pozo Blanco, 20-1.º. Tel.: 224327. Propietario: Victoriana Amóstegui Eguiluz.
Plato recomendado: Merluza langostada y Zarzuela de mariscos. Cierre semanal: domingo.

Andion
Trav. Acella, 3. Tel.: 279916. Propietario: Jose Luis Andión Sesma.

Aralar
C/San Nicolás, 12. Tel.: 221759. Prop.: Arbe, S.A.

Arangoiti
Trav. de Acella, 2. Tel.: 271969. Propietario: Ignacio Irigoyen Otazu.
Plato recomendado: Menestra de verduras. Cierre semanal: No. Cierre por vacaciones: No.

Arrieta
C/Arrieta, 9. Tel.: 239393. Prop.: Alberto Arana.
Plato recomendado: Crepés de trucha y salmón con salsa de checo y Fondos de alcachofas rellenos de marisco y gratinados. Cierre semanal: No. Cierre por vacaciones: No.

La Ballena Verde
Prol. M.º Oliva, 2. Tel.: 260693. Propietario: Carmen Martínez Povedano.
Cierre semanal: domingo. Cierre por vacaciones: Septiembre.

Basaburúa
C/Ansoleaga, 20. Tel.: 223226. Propietario: Vda. de Miguel Mariezcurrena Mindeguía.
Cierre semanal: domingo. Cierre por vacaciones: 15 de julio a 1 de agosto.

Baserri
C/S. Nicolás, 32. Tel.: 222021. Propietario: Ildefonso Flor Lorens.
Plato recomendado: Ajoarriero. Cierre semanal: miércoles.

Bidasoa
C/García Ximénez, 3-1.º. Tel.: 225154. Propietario: M.ª Pilar Ibarra Goñi. Cierre semanal: No.

Casa Angel
C/Abejeras, 43. Tel.: 243962. Propietario: Angel Enciso Moreno.
Plato recomendado: Pimientos del piquillo, Cabrito y Cogote a la parrilla. Cierre semanal: domingo.

Casa Luis
C/Padre Calatayud, 11. Tel.: 233675. Propietario: Luis Villanueva Nuín.
Plato recomendado: Cordero asado y Rape a la americana. Cierre semanal: lunes.

Ciudad de Pamplona
C/Iturrama, 21. Tel.: 266011. Propietario: Antonio Catalán Díaz.
Plato recomendado: Espárragos rellenos, Merluza Ciudad de Pamplona y Pimientos rellenos.

Don Lluis
C/San Nicolás, 1. Tel.: 124513. Propietario: Ana M.ª Torices Alcalde.
Plato recomendado: Jamón de Jabugo y Pimientos del pico.

Elizalde
Avda. de Villava, 1. Tel.: 111247. Propietario: Francisco Seminario Ciaurriz. Cierre semanal: miércoles.

Asador Enekorri
C/Tudela, 14. Tel.: 230798. Propietario: Miguel Santos Errea Recalde.
Plato recomendado: Rodaballo al horno, Merluza Enekorri y Espárragos rellenos. Cierre semanal: domingo.

Erreteguia
C/Estafeta, 53. Tel.: 125641. Propietario: Jesús Ibarrola Tanco.
Plato recomendado: Asados a la parrilla y Pimientos rellenos. Cierre semanal: jueves.

Erriko Taberna
C/El Carmen, 34. Tel.: 222828. Propietario: Juan Zaldúa Errotaberea.
Cierre por vacaciones: 19 de julio a 1 de agosto.

España
Plaza de la Estación. Tel.: 111573. Propietario: Miguel Urrutia Abentín. Cierre semanal: domingo.

Autoservicio Estafeta
C/Estafeta, 57. Tel.: 221605. Propietario: Natividad Aguirre Monasterio. Cierre semanal: No.

Casa Flores
C/Estafeta, 85. Tel.: 222175. Propietario: Miguel Flores Uranga.
Cierre semanal: lunes. Cierre por vacaciones: Navidades.

Garrick
C/Iturrama, 20. Tel.: 277610. Propietario: Jarop, S.L. Antonio García Cilveti.
Plato recomendado: Solomillo al vino tinto y Menestra de verduras.

La Gaviota
C/Miravalles, 15. Tel.: 111447. Propietario: Santiago Arpón Basarte. Cierre semanal: lunes.

El Gorrión
C/Abejeras, 51. Tel.: 249674. Propietario: Salvador Ruiz Valero.
Plato recomendado: Asados y Ancas de rana con cocochas.

Hartza
C/Juan de Labrit, 19. Tel.: 224568. Propietario: Hnas. Hartza Suescun.
Plato recomendado: Panaché de verduras del tiempo, Hongos al vino y Merluza de la casa. Cierre semanal: lunes. Cierre por vacaciones: 15 de julio al 6 de agosto y Navidad.

Hauzokoa
C/El Carmen, 20. Tel.: 223035. Propietario: Luis Garrido Belza.

Irache Asador
C/M.º de Irache, 23-25. Tel.: 253057. Propietario: Antonio Larumbe Carrera.
Plato recomendado: Chuletón de buey, Gorrín y Besugo. Cierre semanal: martes.

Iruñazarra
C/Blanca de Navarra, 15. Tel.: 225167. Propietario: Ricardo Aparicio Ratón.
Plato recomendado: Jamones y lomos de Jabugo y quesos de oveja del país. Cierre semanal: lunes.

Itziar
C/San Fermín, 55. Tel.: 240345. Propietario: Francisco González Galdeano.
Plato recomendado: Merluza con cocochas y almejas, Pimientos rellenos y cordero en chilindrón.

Koishta
C/Olite, 35. Tel.: 231018. Propietario: Martina Barbería Iturralde. Cierre semanal: miércoles.

Lanzale
C/San Lorenzo, 31. Tel.: 221071. Propietario: Alfonso Arizmendi Díez. Cierre semanal: domingo.

Marceliano
C/Mercado, 7. Tel.: 221426. Propietario: Hnos. Arraztoa.

Casa Mauleón
C/Amaya, 4. Tel.: 246945. Propietario: Casa Mauleón, S.L. (José Olloqui Martínez).
Plato recomendado: Pimientos rellenos, Ensalada Mauleón y Manos de cerdo. Cierre semanal: domingo tarde y lunes. Cierre por vacaciones: 20 julio a 10 agosto y Navidad.

Mendi
C/Navas de Tolosa, 9. Tel.: 225297. Propietario: Magdalena Villanueva Egozcue.

El Mosquito
Trav. San Alberto, 3. Tel.: 255026. Propietario: Jesús Alday Pérez.
Plato recomendado: Rodaballo al horno con patatas panaderas y variación de mariscos. Cierre semanal: domingo noche y lunes. Cierre por vacaciones: Agosto.

La Mostaza
C/Pintor Asenjo, 2. Tel.: 262242. Propietario: Feliciano Pascual Cía.
Plato recomendado: Merluza encebollada, Fondue bourguiñón, Steak a la pimienta. Cierre semanal: miércoles. Cierre por vacaciones: Agosto.

Novecento
C/M.º de Urdax, 30. Tel.: 274556. Propietario: José M.ª Garde y Fermín Macaya.
Plato recomendado: Merluza en salsa verde.

Asador Orio
C/Bajada de Javier, 13. Tel.: 227550. Propietario: Francisco Legaria Basterra.

Asador Olaverri
C/Santa Marta, 4. Tel.: 235063. Propietario: José Olaverri Garde.
Cierre semanal: No. Cierre por vacaciones: 16 de julio al 16 de agosto.

Casa Otano
C/San Nicolás, 5. Tel.: 225095. Propietario: Trinidad Goñi Larrea.
Cocina Navarra y Vasco Francesa. Cierre semanal: domingo noche.

Or Konpon Ostatua
M.º de la Oliva, s/n. Tel.: 262996. Propietario: José M.ª García Guerra.
Plato recomendado: Revuelto de espinacas y gambas.

Palacio Chino
C/Estafeta, 73-1.º. Tel.: 222211. Propietario: Lee Jyh Jyeh.

Pekin
M.º de Irache, 38-40. Tel.: 266773. Propietario: Jimmy Chow Shiu, Fong. Cocina China.

Pizzeria
Plaza Obispo Irurita, s/n. Tel.: 263899. Propietario: Jesús Sarasa Moneo.

Reta
C/Pintor Asenjo, 12. Tel.: 270249. Propietario: Agustín Reta Ferrer.

San Fermín
C/San Nicolás, 44-1.º. Tel.: 222191. Propietario: Irene Iribarren Sancha.
Plato recomendado: Cordero Asado. Cierre semanal: domingo tarde y lunes. Cierre por vacaciones: Agosto.

San Ignacio
Avda. San Ignacio, 4. Tel.: 221874. Propietario: Hnos. Jaunsarás Larráyoz.
Cierre semanal: domingo.

Sarasate
C/García Castañón, 12. Tel.: 225102. Propietario: Juan José Leránoz Jaca.
Plato recomendado: Alcachofas con almejas y caza en temporada. Cierre semanal: domingo tarde y lunes.

Sarasate
C/San Nicolás, 19-21. Tel.: 225727. Propietario: Catalina Erdocia Berástegui.
Cocina vegetariana. Cierre semanal: domingo. Cierre por vacaciones: Julio.

Casa Sixto
C/Estafeta, 81. Tel.: 225127. Propietario: Apolonio Aquerreta Villanueva.

Taberna Baska
C/San Agustín, 4. Tel.: 224721. Propietario: Ilar-Beltz (Ignacia Salguero Chavez).
Plato recomendado: Pechugas a la baska. Cierre semanal: lunes. Cierre por vacaciones: 15 julio.

Tomás
M.º de Iranzu, 6.Tel.: 251046. Propietario:Tomás Palacios Sesma.
Plato recomendado: Cordero en chilindrón. Cierre por vacaciones: Agosto.

Tudela
C/Tudela, 9. Tel.: 222024. Propietario: Teodoro Olza Esquíroz.
Plato recomendado: Cordero en chilindrón y Ajoarriero.

Txoko Berri
C/Erletoquieta, 6. Tel.: 268306. Propietario: M.ª Pilar Echegoyen Zubiri.

La Unión
Avda. Villava, 10. Propietaria: Doralina Martínez González.

Urdax
M.º de Urdax, 45. Tel.: 254477. Propietario: Jesús García Mendívil y José A. Esparza Muerza.

Venta de Andrés
C/Aróstegui, 2. Tel.: 250449. Propietario: Martina García Abaurrea.

Vista Bella
Jardines de la Taconera, s/n. Tel.: 250581. Propietario: Ricardo Aparicio Ratón.
Plato recomendado: Merluza langostada, Alcachofas con almejas y cordero en chilindrón. Cierre semanal: lunes. Cierre por vacaciones: del 10 al 30 de noviembre.

Asador Zampanzar
C/Miguel Astrain, 4. Tel.:118365. Propietario. Fco. Javier Ciriza Fernández.

Zortziko
C/San Juan Bosco, s/n. Tel.: 275112. Propietario: M.ª Luisa Ayerra Valencia.
Plato recomendado: Lenguado con crema de setas. Cierre semanal: domingo tarde. Cierre por vacaciones: primera quincena de agosto.

El Alamo
C/Olite, 29. Tel.: 231072. Propietario: José M.ª Monreal Salinas.

Aragón
C/Buenaventura Iñiguez, 2. Tel.: 233096. Propietario: Juan Aragón Zubieta.

Aralar
C/Castillo de Maya, 25. Tel.: 247763. Propietario: Eduardo Aguayo Ansoleaga.

Bee Gees
M.º de Urdax, 23. Tel.: 278309. Propietario: José Villena Expósito.

La Cantina
M.º de Irache, 24. Tel.: 250610. Propietario: Justo Picón González.

Catachú
C/Lindachiquía, 16. Tel.: 226028. Propietario: Florentina Maisterra Berruezo.

La Cepa
C/San Lorenzo, 2. Tel.: 221229. Propietario: Fco. Javier Ecay-Ilzarbe.

Ciaurriz
C/Padre Calatayud, 14. Tel.: 235010. Propietario: Demetrio Garcés Castillejo.

Club Deportivo Navarra
C/Jarauta, 78. Tel.: 224324. Propietario: Club D. Navarra.

Deportivo
C/Tafalla, 34. Tel.: 235014. Propietario: Eufemia Arrayado Ugalde.

Don Manolo
Avda. Sancho el Fuerte, 77. Tel.: 278976. Propietario: Luis Gómez Aparicio.

Echarri
C/San Lorenzo, 39. Tel.: 222074. Propietario: José Echarri Múgica.

Erburu
C/San Lorenzo, 19. Tel.: 225169. Propietario: Lidia Arbizu Usoz.

Estación Renfe
Estación Renfe. Tel.: 111419.

Casa Evaristo
C/Estafeta, 69. Tel.: 222004. Propietario: Pedro Angel Artázcoz Artázcoz.

Garralda
C/Martín Azpilcueta, 14. Propietario: Eugenio Arriola.

Grand Prix
C/Virgen del Puy, 6-Tsra. Tel.: 272564. Propietario: M.ª Gracia Andrés Avila.

Hector
Plaza del Castillo, 11. Tel.: 224573. Propietario: Luis Munárriz.

Hemingway
C/Luis Morondo, 15. Propietario: Antonio Cuenca Bernal.

Ibiza-5
Avda. Pío XII, 5. Tel.: 253089. Propietario: José Garceche Preciado.

Jon
C/Rinaldi, 1. Tel.: 268804. Propietario: Juan Mari Goicoechea Artola.

Manolo
C/Santa Engracia, 7. Tel.: 111504. Propietario: Luis Gómez Aparicio.

Montón
C/Jarauta, 76-1 º. Tel.: 222141. Propietario: Joaquín Montón Ganuza.

Montón
C/San Francisco, 14. Tel.: 222134. Propietario: Felipe Montón Ganuza.

La Navarrería
C/Navarrería, 15. Propietaria: Rufina Izco Aldaba.

La Oca
M.º de la Oliva, 27. Tel.: 259318. Propietario: Alberto Martínez Martínez.

La Oreja
C/Jarauta, 19. Tel.: 225007. Propietario: Jesús Valencia Tavira.

Casa Paco
C/Rincón de San Nicolás. Tel.: 225105. Propietario: Francisco Pueyo Sanz.

París
C/Virgen del Soto, 8. Tel.: 270527. Propietario: Miguel Lapizondo Garmendia.

Payvi-2
Avda. Pío XII, 30. Tel.: 278508. Propietario: Juan Fco. Langas Ezcurra.

Mesón Pirineo
C/Estafea, 41. Tel.: 222045. Propietario: Felix Bendé Gil.

Casa Porrón
C/Marcelo Celayeta, 49. Tel.: 114838. Propietario: Francisco Porrón Zabalza.

El Sadar
Avda. Zaragoza, 101. Tel.: 243727. Propietario: José M.ª Elizalde Osácar.

Samuray
C/Nicanor Beistegui, 8. Tel.: 253092. Propietario: Francisca Guerrero Hernández.

San Gregorio
C/San Gregorio, 38-1.º. Tel.: 226635. Propietario: Irene Iribarren Sancha.

Tomás
C/Leyre, 10. Tel.: 257046. Propietario: Tomás Ochoa Fernández.

Urrizelqui
C/Jarauta, 30. Tel.: 222146. Propietario: Hnos. Urrizeiqui.

Vicente
C/Navarrería, 4. Tel.: 222096. Propietario: Vicente Andueza Eguaras.

La Viña
C/Jarauta, 8. Tel.: 225144. Propietario: José Martirena Astiz.

DEPORTE Y ESPARCIMIENTO

SOCIEDADES DEPORTIVAS

Amaya, Ciudad Deportiva [P], Cuesta de Beloso
Anaitasuna, Sociedad [P], Trv. Monasterio Irache.
Aranzadi, Polideportivo [P], Vuelta de Aranzadi
Chantrea, Unión Deportiva [P], C. Lucio Arrieta
Echavacoiz, Sociedad Deportiva [P], San Raimundo, 11
Instituto Social del Tiempo Libre [P], C. Guelbenzu
Lagún Artea, Club [P], B. Magdalena
Larrabide [P], Calle Sangüesa
Larraina, Club Deportivo [P], Cuesta Larraina
Militar, Sociedad Deportivo [P], General Mola
Natación Pamplona, Club [P], Playa Caparroso
Oberena, Club [P], Fuerte del Príncipe
Osasuna, Club Atlético [P], Ctra. Aranguren, s/n.
Rochapea, Unión Deportiva [P], Cruz de Barcacio
Sadar, Estadio del, [D. Prof.] Ctra. Aranguren s/n.
San Juan, A. Deportiva [P], C. Sancho el Fuerte
Tenis Pamplona, Club de, [P], Monte Monjardín.
Universidad de Navarra, Instalaciones Deportivas [P]

GIMNASIOS

Bonafau, Gimnasio [P], C. Aralar, 38
Bushidokan [P], C. Monasterio Irache 74
Destrezas, Gimnasio [P], C. Urzainqui, 3 bajo.
Idoyaga, Gimnasio Escuela de Yudo [P], C. Navarro Villoslada 2
Iturrama, Gimnasio [P], C. Iturrama, 25
Karate Shotokan [P], C. Mayor, 54
Koryo, Gimnasio [P], C. Gayarre, 18
Lee, Gimnasio[P], Rio Ega, 21
Sancho el Fuerte, Gimnasio [P], Fuente del Hierro, 2
Squash Club de Navarra [P], C. Esquiroz 20-bis.
Zembikai, Gimnasio [P], C. Gorriti 29-bis

PISCINAS

Piscina Cubierta Caja Municipal de Pamplona [P], C. Sangüesa, 36
Piscina San Pedro [G], Puente de San Pedro

CAMPOS DE FUTBOL

Campo de Fútbol [G], Avda. Corella
Campo de Merino [DF], Avda. San Jorge
Futbito San Vicente Paul [G], Trasera de Urdax
Soto de Lezcairu [G], Soto de Lezcairu
Campo de Fútbol [G], C. Teodoro Ochoa

FRONTONES

Aldaz [P], C. Ferrocarril, 22
Ciudadela, [G].
Jito Alai [G], Trasera Labrit
Labrit [DF], C. Juan de Labrit
López [G], C. Serafín Olave
Río, Frontón del [G], Avda. San Jorge, 1

PISTAS POLIDEPORTIVAS

Ezcaba [R], Plaza Ezcaba
Pista Polideportiva [G], Plaza de Orvina, 3
Pista Polideportiva [G], Yanguas y Miranda
Orvina [G], Plaza 1.ª Agrupación Orvina

PISTAS DE PATINAJE

Pista de patinaje [G], C. Fdo. Alesón
Pista de patinaje [G], Traseras C. Beorlegui
Pista de patinaje [G], Plaza de Echavacoiz
Pista de patinaje [G], C. Fermín Daoiz
Pista de patinaje [G], Trasera Fuente del Hierro
Pista de patinaje [G], C. Larrasoaña
Pista de patinaje [G], Parque del Río Elorz

PARQUES

Antoniuti [G], Avda. Bayona
Biurdana [G], Monasterio Fitero
Media Luna [G], Parque Media Luna
Municipal [G], C. Asunción
Frontón Río Ega [G], C. Río Ega
Parque de la H [G], Plaza de la H
San Jorge [G], Plaza de la O

PLAZA DE TOROS

Plaza de Toros, s/n. Feria del Toro, fiestas de San Fermín.

TEATRO

Gayarre. Avda. Carlos III, 3. Funciones en San Fermín y verano.

CINES

Aitor. C/ Gayarre, 28. Programación diaria. Durante todo el año.

Carlos III. Avda. San Ignacio, 5. Programación diaria. Durante todo el año.

Salón Champagnat. C/ Sangüesa, 26. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.

Chantrea. C/ M.ª Auxiliadora (Chantrea). Programación diaria. Durante todo el año.

Gayarre. Avda. Carlos III, 3. Diaria (Exc. funciones teatrales). Durante todo el año.

Golem. Salas 1, 2, 3 y 4. Avda. Bayona, s/n. Programación diaria. Durante todo el año.

Iturrama. Salas 1, 2, 3 y 4. C/ Iñigo Arista, 17. Programación diaria. Durante todo el año.

Loyola. C/ Bergamín, 32. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.

Olite, Salas 1, 2, 3 y 4. C/ Olite, 40. Programación diaria. Durante todo el año.

Príncipe de Viana. Salas 1, 2 y 3. C/ García Castañón, 6. Programación diaria. Durante todo el año.

Rex. C/ Paulino Caballero, 23. Programación diaria. Durante todo el año.

SALAS DE BAILE

By By. Abejeras, 11.
Impacto. Avda. de Bayona, 45.
Natación. Playa de Caparroso, s/n.
Young Play. Monasterio de Velate, 5.

COMIENZO DE LA RUTA

CORDOVILLA ☆

Su nombre y otros datos sugieren una posible implantación en el lugar –quizá durante el siglo X– de inmigrantes mozárabes, llegados por tanto desde regiones dominadas entonces por los musulmanes.

Asador Cordovilla
Cordovilla Alto, 4. Tel.: 232166. Propietario: Antonio Urretavizcaya Iturrioz.
Plato recomendado: Besugo al estilo Guetaria, Billagodio de buey y Rabo de buey.

Deporte: Campo de fútbol de Cordovilla [G].

Por la carretera del Sádar, salimos en dirección al valle de Aranguren, dejando el polígono Industrial de Tajonar a la derecha y Mutilva Baja a la izquierda. Ya desde este momento nos daremos cuenta de la presencia de determinados elementos en el paisaje sólo explicables por la cercanía de Pamplona. Tal es el caso de las citadas industrias, algunos cultivos de invernadero, urbanizaciones, chalets, etc., que salpican y dan un aire distinto al espacio rural. Este es eminentemente cerealista de secano asentado sobre un material margoso que da origen a una ondulada topografía. Las parcelas son grandes y con buenos accesos debido a la concentración realizada. Lo observamos por todos los pueblos situados al pie del arco de areniscas que forma la sierra de Tajonar. Esta es una de las sierras que accidentan el relieve de la Cuenca y donde persisten las únicas manchas forestales dignas de consideración. Los campos de cultivo han elevado el límite inferior del bosque, pasando de aquéllos a un quejigal mezclado con repoblaciones de coníferas y algunos hayedos en la parte superior debido al efecto retención de la humedad que dicho relieve ejerce.

VALLE DE ARANGUREN

No obstante su poximidad a Pamplona, forma parte desde el siglo XIII de la merindad de Sangüesa. Ha configurado siempre una sola entidad municipal. El rey Sancho VII el Fuerte renovó por «fuero» las prestaciones señoriales de los lugares de Aranguren, Ilundain e Iriberri (1208), y Teobaldo I las de Laquidain (1249) y Tajonar (1251).

MUTILVA ALTA ☆

Las fiestas patronales se celebran del 17 al 19 de Mayo.

MUTILVA BAJA ☆

Las fiestas patronales en honor de Santa Cruz se celebran del 12 al 15 de Septiembre.
Como producto típico se puede comprar paté. También antiguedades.
Deporte: Frontón [G], campo de fútbol [DF] y frontón [G].

TAJONAR

A *Iglesia de San Emeterio y San Celedonio.* Edificio gótico realizado en piedra en diferentes épocas. Tiene una nave dividida en cuatro tramos cubierta con bóveda de cañón apuntado sobre fajones (la zona más antigua) y cabecera poligonal con bóveda nervada, bastante posterior. Más tarde se le añadieron dos pequeñas capillas, una a cada lado de la nave, próximas a la capilla mayor.

Se accede al templo por el lado de la epístola con una sencilla puerta protegida con pórtico de ladrillo. La torre se encuentra a los pies en el primer tramo de la nave.

En su interior el retablo mayor, neogótico (s. XX) ocupa los tres paños centrales de la cabecera. Se decora con tallas y relieves en sus tres calles de dos pisos y en las entre-calles.

Mayor interés ofrece un retablo pequeño, en estilo romanista, situado en la capilla del lado de la epístola, capilla que se decoró con rocalla en los últimos años del s. XVIII. El retablo consta de banco, un piso de tres calles y ático. Está realizado en relieve salvo la figura del titular, San Miguel arcángel, según las normas estéticas de principios del siglo XVII. En los lados del primer piso se encuentran Santa Catalina y Santa María Magdalena y en el ático San Miguel venciendo a los ángeles rebeldes, entre los profetas Moisés y David.

En la capilla del lado del evangelio, en una hornacina, hay una imagen de la Virgen con el Niño, erguida, de principios del s. XVII. Es talla interesante, en estilo romanista, a la que le fueron incorporados coronas y rosario contemporáneamente.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse varias casas góticas, del siglo XV.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 1.er domingo de Septiembre.

Deporte: Campo de fútbol [G] y campos de fútbol del Osasuna para deportistas profesionales.

ZOLINA

Lugar de señorío nobiliario desde el siglo XIV por lo menos. Del linaje de los Garro pasó, ya con el rango de vizcondado, a los duques de Granada de Ega.

A *Iglesia de San Esteban.* Edificio románico (c. 1200) realizado en piedra, de nave única dividida en tres tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. En el tercer tramo de la nave y lado del evangelio se añadió una capilla en el siglo XVI, cubierta con bóveda de crucería estrellada.

El acceso se realiza por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada, precedida de pórtico sobre pilares. En la cabecera hay una ventana axial de medio punto abocinada entre contrafuertes y una decoración de arquerías ciegas rodea el ábside en la zona superior de los muros. En la torre, situada a los pies del templo, hay ventanas geminadas de medio punto.

El retablo mayor, romanista, se debe al ensamblador de Pamplona, Juan de Gastelúzar, seguidor de Anchieta, en los primeros años del siglo XVII. La pintura y estofado corrió a cargo de Juan de Frias Salazar, aunque hoy esté bastante perdida por haber sido dorado de nuevo por Juan Francisco de Ariño en 1770. Consta de banco, un cuerpo de tres calles y ático, distribuyéndose los relieves en las calles laterales y las imágenes de bulto en la calle central. Es notable el sagrario, muy bien elaborado, en el centro del banco, de dos cuerpos decorados con relieves y tallas. En el piso inferior aparecen el Calvario, la Piedad y el Santo entierro, y en el superior, Cristo Resucitado entre Abraham y Melquisedec y el Nolli me tangere. A los lados del banco figuran hermosos relieves con escenas de la Pasión: Oración en el Huerto, Cristo atado a la columna, Ecce Homo y Camino del Calvario. En el piso principal está San Esteban, como titular, y a cada lado escenas de su martirio: el Interrogatorio ante los jueces y su Lapidación. En el ático se halla un hermoso Calvario y a los lados relieves con parejas de santos (San Antonio Abad, Santiago el Mayor y otros) más dos tallas en los extremos, de San Martín y de San Sebastián.

En el lado del evangelio y próximo al presbiterio hay un retablo (c. 1600) con la Virgen del Rosario (de bulto), entre Santa Eulalia y Santa Bárbara, con un relieve de la Visitación en el banco y otro de la Anun-

ciación en el ático, bastante interesante.

La capilla del lado del evangelio –dedicada a Santa Ana– se decora con un retablo plateresco (s. XVI) de mazonería bien trabajada, en cuya calle central había una imagen medieval de la Virgen con el Niño, hoy desaparecida. Se conservan las tallas de los lados (s. XVI), de Santa Bárbara y de Santa María Magdalena, necesitadas de restauración.

Ermita de San Salvador.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran en los primeros días de octubre (fin de semana).

LABIANO

Durante la Guerra de Independencia, en este lugar cayó prisionero de los franceses el guerrillero Javier Mina (marzo 1810).

Iglesia de la Purificación. Edificio románico (c. 1200) realizado en piedra, de una nave dividida en dos tramos más cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. Recientes obras de restauración han devuelto su belleza a la arquitectura y modificado la disposición de su mobiliario.



Iglesia de la Purificación

Se accede al interior por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada, a la que protegía un pórtico pétreo con arcos de medio punto sobre pilares achaflanados hoy descubierto. La torre campanario, en el primer tramo de la nave, tiene en la pared occidental otra puerta de ingreso al templo. Es de arco de medio punto con tímpano decorado con crismón y arquivoltas sobre tres parejas de columnas con capiteles de tipo vegetal.

En el tramo anterior al ábside se adosaron sendas capillas laterales cuadradas cubiertas con bóveda de crucería.

Del primitivo retablo mayor, romanista (c. 1600), vendido en 1911, quedan algunas tallas distribuídas por el interior de la iglesia. Así, el grupo del Calvario se encuentra en la capila del lado de la epístola, y en la del evangelio la Virgen con el Niño, San Antonio Abad y Santa Bárbara.

En la capilla mayor, bajo la ventana axial de la cabecera, se situa una imagen gótica (1.ª s. XIV) de la Virgen con el Niño, en madera policromada.

En la capilla del lado del evangelio, donde está la pila bautismal, hay un atril con una serie de misales romanos de los siglos XVII al XX.

La ermita de Santa Felicia concentra, en la romería anual, a un gran número de fieles de los pueblos cercanos y de Pamplona.

Las fiestas comienzan el segundo domigo de septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

GONGORA ⋆

Fue erigido en marquesado en 1695 a favor de Juan Cruzat y Góngora.

Iglesia de San Andrés Apóstol. Edifico gótico (s. XV) realizado en piedra, con planta de cruz latina y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves salvo en ambos transeptos que tienen crucería simple.

Se acceden al templo por el lado de la epístola.

En su interior hay una serie de retablos protobarrocos (1.ª m. s. XVII) y una bonita reja de forja dorada, con trazado gótico (c. 1500) como cierre de su capilla mayor.

El retablo principal, de talla (1.ª s. XVII) presenta banco, un piso único de tres calles y ático. En el banco, a los lados del sagrario se sitúan sendos relieves con las figuras erguidas de los apóstoles Pedro y Pablo. En el piso principal se encuentra la figura del titular, en bulto redondo acompañada en los lados por relieves con la Sagrada Familia y los santos Joaquín y Ana. Y en el ático aparece el Crucificado, tallado con naturalidad y buen gusto.

En ambos transeptos hay retablos de igual cronología y estilo (1.ª s. XVII). Lo constituyen lienzos, muy deteriorados, con la Inmaculada Concepción (epístola) y la Trinidad (evangelio) enmarcados por columnas corintias que sustentan un entablamento curvo y partido.

El antiguo señorío conserva dos palacios, viejo y nuevo. El palacio viejo era ya de cabo de armería a finales del siglo XV. Tiene una puerta de arco ojival, con escudo, patio de armas central y torre medieval con palomar, todo ello en un estado de deterioro progresivo. El marquesado de Góngora data de 1695. Posiblemente sea de esa época el palacio nuevo, recia casona sin mayor mérito artístico.

ILUNDAIN

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio de una nave con cabecera de testero recto. Tanto la nave, de dos tramos, como la cabecera tienen cubierta abovedada de factura moderna.

El acceso es por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto con pórtico previo también moderno.

El retablo mayor ofrece notable interés, a pesar de su deterioro. Es de carácter mixto, escultura-pintura, en estilo Renacimiento avanzado (1586)con escenas compuestas con originalidad y elegancia. En el banco, a cada lado del sagrario, hay un relieve; se presentan, respectivamente, las Tentaciones de San Antonio Abad (izquierda) y la Curación de un niño por San Blas, ante la atenta mirada de su madre. En el piso primero, de tres calles, aparecen: en el centro la Virgen con el Niño, entronizada, (bulto) de buena factura, acompañada lateralmente por relieves con Santa Ana enseñando a leer a María, y Santa Bárbara. En el segundo piso el centro lo ocupa la imagen erguida de San Juan Bautista y a cada lado una Hermosa pintura sobre tabla con la Huida a Egipto (izda.) y la Epifanía (dcha.) muy bien resueltas. Y en el ático se sitúa el Calvario, según la iconografía tradicional, en madera dorada.

A cada lado de la nave hay un retablo churrigueresco (1.ª s. XVIII) con madera sin policromar. El del lado de la epístola tiene como titular una imagen de santa Catalina de Alejandría de sus mismas características. El del lado del evangelio se decora con una talla reaprovechada del Padre Eterno, en estilo romanista (c. 1600), de mediano tamaño.

Al lado de la puerta de acceso hay un Crucificado (1.ª s. XVII) bastante naturalista.

LAQUIDAIN ⋆

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio de una nave realizado en piedra con cabecera de testero recto. Su interior ha sufrido modificaciones que afectaron a las cubiertas de la nave y capilla mayor.

Se accede por una sencilla puerta abierta en el muro de la epístola protegida con pórtico. La torre se sitúa en el primer tramo de la nave. El retablo mayor, en estilo Renacimiento avanzado (2.ª s. XVI), pre-

senta banco, un cuerpo de tres calles y ático, con un friso entre el banco y el piso principal ornado con angelitos con cartelas.

En el banco hay dos relieves con los evangelistas Marcos y Mateo (uno a cada lado del sagrario) compuestos muy originalmente. En el sagrario aparecen los apóstoles Pedro y Pablo junto a Cristo resucitado. En el piso principal se hallan, San Martín como titular, entronizado, y San Agustín y San Jerónimo, uno a cada lado, en relieve. En el ático el Calvario y a los lados Santa Bárbara y Santa Lucía, hechas en relieve.

En el lado derecho de la nave hay un pequeño retablo sin dorar con Santa Catalina de Alejandría como titular y cuatro tablas pintadas, dos a dos en las calles laterales. Obra de carácter popular de la 1.ª mitad del XVII.

Las fiestas patronales en honor de San Martín se celebran el 11 de Noviembre.

Después de Laquidain en el Km. 16, tenemos una bonita vista del Vaso de Zolina. Ocupa 118 ha. y puede embalsar 5 Hm^3 Es propiedad de Potasas de Navarra donde almacena aguas residuales de sus instalaciones.

ARANGUREN ☆

A *Iglesia de San Vicente mártir.* De la iglesia antigua fue trasladada a la actual la puerta de ingreso, situada en el lado de la epístola y la pila bautismal pétrea, a pies del templo. La portada es gótica (XIV-XV) muy sencilla, con arco apuntado y arquivoltas que descansan en cuatro parejas de columnas con capiteles moldurados. Carece de tímpano. La pila bautismal, de copa circular, tiene un pie cuadrangular decorado con estrías y arquerías ciegas de medio punto.

Las fiestas patronales se celebran durante el Viernes, Sábado y Domingo del 3 ^{er} o 4.º fin de semana de Septiembre.

ARDANAZ ☆

A *Iglesia de San Vicente mártir.* Edificio gótico (1.ª s. XIII) realizado en piedra, de una nave dividida en dos tramos y cabecera de testero recto. Fue restaurado para dotarlo de una nueva cubierta abovedada con cañón sobre fajones salvo el tramo primero de la nave sobre el que descansa la torre.

Se accede a su interior por el lado de la epístola, con puerta de arco ligeramente apuntado, con arquivoltas que apean en dos parejas de columnas con capiteles figurados muy reconstruídos. Tiene tímpano con crismón. En fecha posterior se le incorporaron sendas capillas laterales en el tramo anterior al presbiterio.

En la capilla del lado de la epístola en un retablo pequeño del siglo XVII se conserva una imagen de la Virgen con el Niño, de estilo gótico primitivo, que padeció graves transformaciones (ojos vítreos, manos nuevas, Niño moderno) en el siglo XVII.

El retablo mayor de talla, así como aquél más pequeño situado en la capilla del lado del evangelio, han sido atribuídos por C. García Gainza al ensamblador de Pamplona Domingo de Bidarte y a su yerno, el escultor Domingo de Lussa.

El retablo mayor (2.ª s. XVI) posee una mazonería estilísticamente más avanzada (1.ª s. XVII) que las imágenes con que se decora, distribuídas en el banco, tres calles de dos pisos y ático. El sagrario, de su mismo estilo, se decora con relieves de la Pasión y del Antiguo Testamento en los dos pisos de que se compone. En el piso primero, a cada lado del hueco del sagrario, se encuentran San Pedro (s. XVI) y San Pablo. En el piso superior, en el centro la figura del titular, erguida, y a sus lados, San Fermín y San Antonio Abad. Y en el ático el Calvario, de bulto, y sobre el frontón, curvo y partido el Padre Eterno bendiciendo. A cada lado del calvario cinco tallas de apóstoles, pequeñas, en estilo romanista, de diferente autor.

En la capilla del lado del evangelio el retablo, dedicado a Santa Catalina de Alejandría (1.ª s. XVII), en estilo romanista, ofrece la imagen titular en bulto y un relieve con la escena de su martirio en el banco.

Las fiestas patronales (San Vicente) trasladadas al 8 de Septiembre.

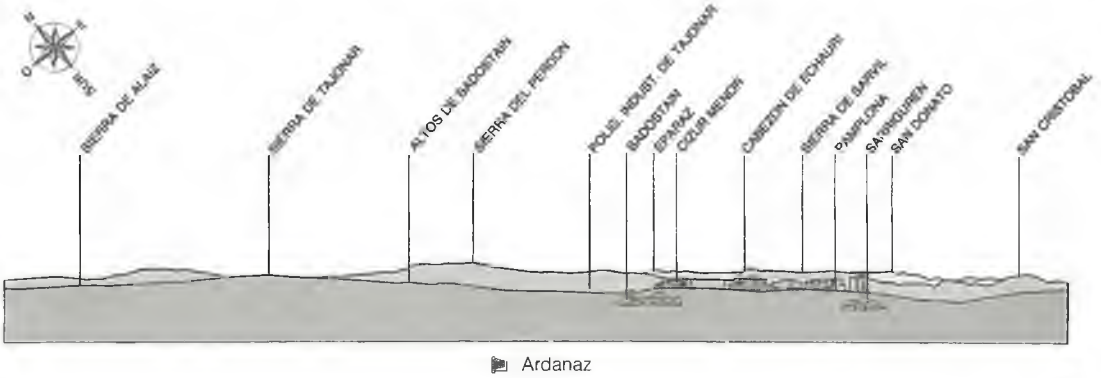
Ardanaz constituye desde su Iglesia un excelente mirador del paisaje representativo de la Cuenca. En primer lugar tenemos montículos recién repoblados y campos cerealistas formando un contínuo, únicamente interrumpido por abarrancamientos y choperas junto a los cursos de agua. En medio las aldeas de Sariguren, Badostáin, Mutilva Baja, Zolina, etc. Rodeando este espacio están las cumbres de Cemboráin, la sierra de Tajonar a nuestra izquierda cubiertas de quejigos, repoblaciones de coníferas y algunos hayedos; al frente Pamplona y al fondo las sierras que cierran la Cuenca por el S y NO (Alaiz, Perdón, Echauri, Andía, picos de Gaztelu, Vizcay) o que la accidentan (San Cristóbal y Ezcaba a nuestra derecha).

SARRIGUREN ☆

A *Iglesia de Santa Engracia.* Edificio gótico (1.ª s. XIII) realizado en piedra de una nave con cabecera semicircular. Originariamente tuvo cuatro tramos en la nave, que se cubría con bóveda de cañón apuntado sobre fajones, y bóveda de horno en la cabecera. Obras de reconstrucción sustituyeron la bóveda de la nave por cubierta plana y acortaron el presbiterio, ocultando el ábside primitivo en la sacristía a la que se accede por el lado derecho de la capilla mayor. El ábside posee una ventana axial abocinada con tres arquivoltas y capiteles esculpidos, a la que flanquean contrafuertes.

El ingreso se encuentra en el lado de la epístola con puerta de arco apuntado y arquivoltas que descansan en capiteles figurativos bastante deteriorados. El cuerpo saliente en el que se localiza la portada tiene encima un tejaroz semioculto por un tejadillo moderno.

En su interior, el retablo mayor, barroco (c. 1700), con banco, tres calles de un piso y ático, con pinturas sobre lienzo, posee reaprovechadas dos tallas del primitivo retablo mayor (2.ª s. XVI) muy bellas, en estilo Renacimiento. Tal vez pertenezcan al escultor



Ardanaz

Juan de Villarreal al que se le pagaban en 1597 trescientos treinta y siete ducados por trabajar en el retablo mayor. La primera de las imágenes es una Virgen con el Niño, sedente, que ocupa la zona central del retablo. La segunda es la santa titular, Engracia, situada en el ático y en la misma actitud que la primera.

Otras esculturas valiosas son, un Crucificado gotico (s. XV), de tres clavos (cruz moderna) de serena expresión, tallado en madera, y una grandiosa Trinidad, según la iconografía denominada «Trono de Gloria», de estilo romanista (c. 1600) cuidadosamente trabajada. Esta segunda obra, hoy en la sacristía, demuestra, una vez más, el gran arraigo del tema trinitario en Navarra.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Engracia se celebran el 16 de Abril.

Volvemos a Pamplona y después de visitar Mendillori y Badostain, marchamos hacia la derecha a la altura del Seminario, por la cuesta de Beloso, a Burlada, Villava y Arre.

MENDILLORRI ☆

Antiguo palacio torreado del siglo XV. Perteneció a la sede episcopal. Los señores de Mendillorri fueron llamados a Cortes Generales en varias casiones a lo largo del siglo XVI. Es de planta rectangular con dos recias torres cuadradas.



Mendillorri

BADOSTAIN ☆

El rey Sancho VII el Fuerte convirtió a todos villanos del lugar en «escancianos» y reajustó por «fuero» (1201) sus cargas señoriales.

A *Iglesia de San Miguel Arcángel.* Edificio realizado en piedra, de una nave con cabecera de testero recto, cubierto con bóveda. Se accede a su interior por el lado de ia epístola.

El retablo mayor, romanista, es una obra de talla (2.ª s. XVI) realizada por Miguel de Espinal, de la generación de Juan de Anchieta. Su policromía se encomendó (1558) a Juan de Frías Salazar, siendo tasada en mil novecientos sesenta y un ducados y seis reales, según datos de C. García Gainza.

Consta de un banco muy reducido, cinco calles de tres pisos y ático, con predominio de las figuras de bulto sobre los relieves. En el piso primero, a los lados del sagrario, figuran, San Juan Bautista, San Esteban, San Lorenzo y un Santo pontífice. En el segundo piso destaca la imagen del titular, airoso y bello, en la calle central, escoltado lateralmente por San Ambrosio, Santa Bárbara, Santa Quiteria y San Gregorio Magno. En el tercero la calle central se ocupa con una imagen de la Virgen con el Niño, entronizada, con un libro en su mano derecha, y a los lados, San Jerónimo, San Francisco de Asís, otro santo y San Agustín. En el ático figura el Crucificado y en las calles inmediatas María y Juan Evangelista.

Ermita de Santa María. En una suave colina a escasa distancia de la población. Edificio románico tardío (1.ª s. XIII) del que se ha supuesto (L. M.ª de Lojendio) que pudiera haber sido la iglesia del monasterio de Morea, hoy desaparecido, donado en 1215 por doña Sancha Arceiz, de Badostain, a la catedral de Pamplona.

Las obras de restauración de época reciente le han devuelto su primitiva belleza. Del edificio antiguo permanecen los muros de la nave, reforzados con contrafuertes, la cabecera semicircular y la portada, con su tejaroz, situada en el lado de la epístola. Son nuevos los abovedamientos (cañón apuntado sobre fajones en la nave y bóveda de horno en la cabecera) y la torre campanario, emplazada a los pies. La puerta tiene arco de medio punto abocinada con arquivoltas que descansan en tres parejas de columnas con capiteles decorados con temas vegetales, animales y de volutas. El tímpano posee crismón. Las ventanas abiertas en la cabecera y en el tramo que la precede son de medio punto abocinadas con columnas similares a las de ia portada.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

OLAZ ☆

Las fiestas patronales se celebran el 29 de Junio.

Mesón Olaz

Olaz. Tfno. 33 04 36. Propietario: Hnas. Urretavizcaya y Germán Urritevizcaya.

Plato recomendado: Sopa de ajo y conejo a la brasa. Cierre semanal: Miércoles.

Deporte: Agrupación Olaz [R], en Ctra. Huarte (135) Km. 5, con tenis y piscina.

GORRAIZ ☆

Antiguo señorío, con un palacio de cabo de armería que, en su aspecto actual, data del siglo XVI, con graciosa solana de arquillos y garitones en los ángulos. En 1756 lo compró el acaudalado indiano don Juan Navarro-Tafalla, juntamente con el señorío, término y pechas.

BURLADA

El reciente desarrollo demográfico ha determinado su institución como municipio propio (1970), segregado del valle de Egüés.

A *Iglesia de San Juan Bautista, antes de la Asunción.* Edificio con planta de cruz latina, de construcción moderna. Lo más destacable es el mobiliario con el que se decoran sus capillas procedentes de diferentes lugares de Navarra. Así en el lado de la epístola hay un retablito renacentista, con resabios platerescos en su mazonería (s. XVI) dedicado a San Esteban, sedente en su hornacina central avenerada, acompañado por cuatro santos en ias calles laterales. Es obra interesante, de imaginería cuidada, a pesar de la escesiva restauración sufrida. En el banco una inscripción recuerda que el retablo lo «hicieron hacer los magníficos el señor Lanzarote y Ana de Biamonte».

En el mismo lado, seguidamente, se sitúa, otro retablo renacentista (2.ª s. XVI) que procede del despoblado de Arce (Ruta 6). Está dedicado a la Virgen del Rosario (moderna) y posee una mazonería original y cinco bellas pinturas sobre tabla distribuidas en el banco, calles laterales y ático. En el banco se representan, en dos composiciones similares, una serie de santos (S. Antonio Abad, Martín de Tours, S. Sebastián, Santa Catalina de Alejandría, Santa Ana con la Virgen y Santa Bárbara) erguidos sobre un fondo arquitectónico con columnas abalaustradas. En el piso superior, a cada lado de la imagen titular, están representados la Anunciación y el Nacimiento de Cristo con el Anuncio a los pastores al fondo. Y en el ático el calvario, según la iconografía

tradicional. Es una obra muy cuidada, atribuída por E. Casado Alcalde al círculo del Maestro de Gallipienzo.

Del despoblado de Aldunate proviene un Crucificado en madera policromada (s. XVII?) situado en la capilla del lado del evangelio. En la misma capilla hay otro retablo renacentista (2.ª s. XVI) con resabios plateresco, a base de relieves, pinturas y esculturas de bulto (no todas originales) que denota buen estilo a pesar de la restauración.

Consta de banco (muy corto) cinco calles (las extremas, a modo de guardapolvos, muy estrechas) dos pisos y ático. En el banco figuran los evangelistas y ángeles con cartelas de símbolos eucarísticos en relieve. El sagrario, de época, se decora con el Señor Resucitado, entre San Pedro y San Pablo. En el primer piso, sobre el sagrario, original relieve con lo que cabe identificar como el Matrimonio místico de santa Catalina. En las calles intermedias hay dos santos obispos hechos en relieve. En el piso segundo la calle central se ocupa con una talla actual (s. XX) de San José con el Niño, en las calles laterales extremas aparecen San Felipe y San Bartolomé, pintados sobre tabla y en las inmediatas San Juan Bautista y San Jerónimo, en bulto redondo. En el ático aparece el Crucificado, de bulto, y a cada lado una cabeza pintada sobre fondo oscuro, de facciones enérgicas y bien trazadas, tal vez reutilizadas, del profeta David (izda.) y de un santo monje con barba blanquecina (derecha) no identificado.

Salas de Cultura. En Burlada existe una Sala de Cultura, de la Caja de Ahorros de Navarra, para la celebración de actividades culturales, en la calle Joaquín Azcárate n.º 1.

Burlada contará próximamente con la Casa de Cultura Municipal.

Sobre el río Arga y en término de el Soto, puente medieval de piedra sillar de seis ojos desiguales, alguno apuntado y el resto rebajados. Aunque restaurado en época barroca, conserva sus fuertes tajamares originales, unos triangulares y otros semicilíndricos.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Hay artesanos de talla de madera, cucharas de boj, forja y bronce.

En la Plaza de la Era se celebra los miércoles mercado de fruta, verdura, ropa, calzado, etc.

Como productos típicos se pueden comprar: embutidos, guindillas en vinagre y licores.

Bogart
C/Mayor, 37 bis. Tel.: 244947. Propietario: Julio Elizalde Gardesa.

Loperena
C/Mayor, 46. Tel.: 236294. Propietario: Restituto Oyarzun Grasirena.

Plato recomendado: Caza en su tiempo y Perrechicos.

Zure Etxea
C/Pío Loperena. Tel.: 247582. Propietario: Joaquín Gamboa García.

Piscis
C/San Miguel, 4. Tel.: 123181. Propietario: Manuel de los Reyes Rodríguez.

Deporte y esparcimiento: Instalaciones Municipales de Burlada [P].
Campo de Fútbol Municipal [DF].
Pistas de Atletismo [DF] en el Soto de Burlada.
Gimnasio Cauku [P] en Pío Loperena n.º 8.

Cine: Eslava. C/ F. Garralda, 2. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

VILLAVA

El rey Sancho VI el Sabio otorgó (1184) a este lugar el fuero de Jaca en la modalidad aplicada a la población de San Nicolás de Pamplona. Al dispensar Juan II a sus vecinos del censo que debían a la Corona (1462), se consideró buena villa con asiento en las Cortes del reino.

Sala de Cultura. Villava dispone de la Casa de Cultura, en la calle Mayor n.º 57, dependiente del Ayuntamiento, en la que se desarrollan diversas actividades culturales.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 1.er domingo de Octubre.

Como productos típicos se pueden comprar Anís las Cadenas y Rellenos.

Iparralde
C/Carrobide, 5. Propietarios: Fermín Carijo y Luis y Carlos Carijo.

Jaizki
C/ Agustín García, 1-3. Tfno. 11 00 40. Propietario: Fernando Asensio Quiñoa.

Plato recomendado: Cocina casera y platos de temporada.

Deporte y esparcimiento: Pista de patinaje [G] en Plaza del Fuero.
Frontón Atarabia [DF] en Plaza Consistorial.
Piscinas municipales de Villava, [P] con pista de tenis.

Cine: Cine Municipal. 1.ª Travesía E. Armendáriz.

ARRE ☆

Iglesia de San Román. Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra de una nave dividida en cuatro tramos más la cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera.

Se accede al interior por el lado de la epístola a través de una puerta gótica muy sencilla, protegida con pórtico de época reciente. La torre campanario, construída a los pies, se recreció en la parte superior modernamente. El ábside, articulado en tres paños mediante contrafuertes, conserva su ventana axial de arco apuntado con restos de su tracería primitiva.

El retablo mayor renacentista, es una hermosa obra de escultura y pintura con mazonería plateresca de mediados del siglo XVI. Las pinturas distribuidas por las cuatro calles laterales han sido atribuidas al pintor de Pamplona, Ramón de Oscáriz, en su época de plenitud artística. Consta de sotabanco y banco (con relieves y tallas, respectivamente) cinco calles de dos pisos y ático, reservándose la calle principal para las esculturas de bulto redondo. En el banco aparecen dos santos Obispos, Santa Ana con la Virgen y el Niño y Santa Eulalia, bajo hornacinas aveneradas, enmarcadas por balaustres. En el piso primero aparece San Román como titular y a cada lado dos escenas de su martirio pintadas sobre tabla. En el piso segundo en el centro se halla una bella imagen de la Virgen con el Niño sobre su regazo y a los lados la Asunción, el Nacimiento, la Aparición de Cristo resucitado a su Madre y la Coronación de María. Y en el ático el Calvario coronado por un frontón triangular con la figura del Padre Eterno pintada en él, y a cada lado una escena de la Pasión de Cristo, el Vía Crucis y el Descendimiento.

En ambas capillas laterales abiertas en el tramo previo al presbiterio hay un retablo de talla en estilo Renacimiento avanzado (2.ª s. XVI). En la del lado de la epístola, que hace las veces de capilla bautismal, está dedicado a Santa Lucía, con dos virtudes en el banco y Santa Agueda en el coronamiento. Y en el lado del evangelio, similar al citado, su advocación es la de Santa Catalina de Alejandría, con Santa Lucía y Santa Eulalia en el banco y San Miguel arcángel en el ático.

En el lado del evangelio, frente a la puerta de ingreso, hay un Crucificado en estilo romanista (c. 1600) de tres clavos, bastante repintado.

Puente de la Trinidad sobre el río Ulzama, junto a la antigua hospedería de peregrinos. Consta de cuatro arcos rebajados, uno de ellos derruido. Junto a él vio Manier por vez primera labrar la tierra con layas.

Ermita de Santa María.

Santísima Trinidad. Hospital, albergue y basílica aledaña en la margen derecha de Ulzama, casi en la muga con Villava. Carecemos de documentación hasta el siglo XVI. No figura ni en la prolija relación de hospitales que enumera el testamento de Teobaldo II, ni entre las posesiones de la mitra, ni en las de Roncesvalles. Tampoco consta que la rigiera orden religiosa alguna. El único documento anterior a 1500

es una manda testamentaria del palaciano de Olloqui, en 1422.

De la iglesia se conserva su cabecera románica (s. XIII,1.ª) con ábside reforzado con contrafuertes y algunos canecillos sin decorar como soporte del alero del tejado. Consta que en el siglo XVII a los peregrinos que estaban enfermos solían llevarlos a caballo desde el hospital de la Trinidad hasta Roncesvalles.



Santísima Trinidad

Las fiestas patronales coinciden con la celebración de la Santísima Trinidad.

Entre sus industrias ha entrado la talla de madera.

Se pueden comprar edredones y almohadas.

Txistulari

Ctra. Irún, Km. 6. Tel.: 331407. Propietario: Javier Miranda y Jesús Díez.

Yerri

Ctra. Irún, 10. Tel.: 330430. Propietario: Jesús Díez Dueños.

Plato recomendado: Gorrín asado.

Rancho Grande

Ctra. Irún, Km. 6. Tel.: 330127. Propietario: Rafael Alfaro Mayor.

Deporte y esparcimiento: Campo Igueldea DF en c. Ulzama y Frontón municipal G en Avda. Irún 32 y 34.

De retorno por la carretera N. 121 llegamos al cruce de carretera que lleva a Pamplona, Villava y San Sebastián. Por la derecha vamos en esta dirección y recorremos la periferia urbano-industrial de Pamplona, coincidente con sus barrios y otros ayuntamientos, y en la que podremos observar una mezcla de instalaciones fabriles, comercios, servicios y viviendas. Pasamos Orvina, Chantrea y Ansoain.

ANSOAIN

Las fiestas patronales en honor de San Cosme y San Damián se celebran del 19 al 21 de Septiembre.

Se puede comprar calzado (zapatillas de piel).

La Parrilla

C/Arturo Campión, 4. Tel.: 119110. Propietario: Antonio Arévalo Arribas.

Deporte: Campo Divina Pastora G.

Continuamos hacia San Pedro y Barrio de la Rochapea por la Avda. de Marcelo Celayeta. Antes de llegar a una industria de maquinaria textil, se encuentra la carretera que nos lleva hasta Artica.

ARTICA ☆

Artica es uno de los concejos de la Cendea de Ansoain, situado al pié del monte S. Cristóbal.

A *Iglesia de San Marcelo.* En esta iglesia lo más destacable es su mobiliario, con retablos de los siglos XVI y XVIII.

El retablo mayor, en estilo barroco clasicista (2.ª s. XVIII) de gran aparato escenografico (perfiles quebrados, residuos de rocalla), tiene algunas esculturas de época alternando con otras contemporáneas. Así en el cuerpo principal son originales el titular, en la hornacina central, y los santos de los extremos, San José con el Niño y San Francisco Javier. Y en el ático el Crucificado, de elegante traza.

A cada lado de la nave hay un retablo, de similar mazonería, en estilo romanista (2.ª s. XVI) obra de Miguel de Espinal (c. 1553-1590), contemporáneo de Juan de Anchieta. Constan de un solo cuerpo con tres calles principales y dos entre-calles estrechas y un coronamiento, con relieves en todos los casos menos en la hornacina central (modernizada) para la imagen titular, de bulto redondo. El del lado de la epístola se dedica a Santa Bárbara, entre Santa Apolonia, San Mateo, San Jerónimo y Santa Agueda, y el del evangelio, que ha perdido a su titular, Santa Quiteria, sendos niños con martillo y rueda y Santa Lucía.

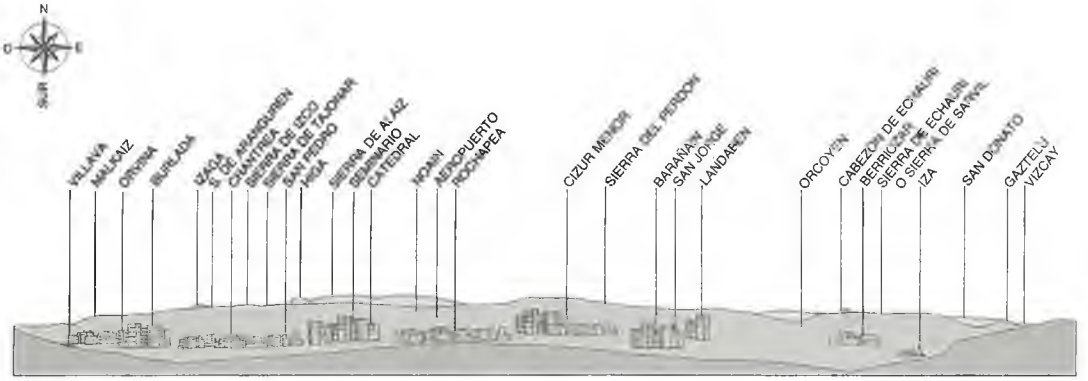
Ermita de Santa Bárbara.

Las fiestas patronales en honor de La Santa Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

Deporte: Frontón en el pórtico de la Iglesia G.

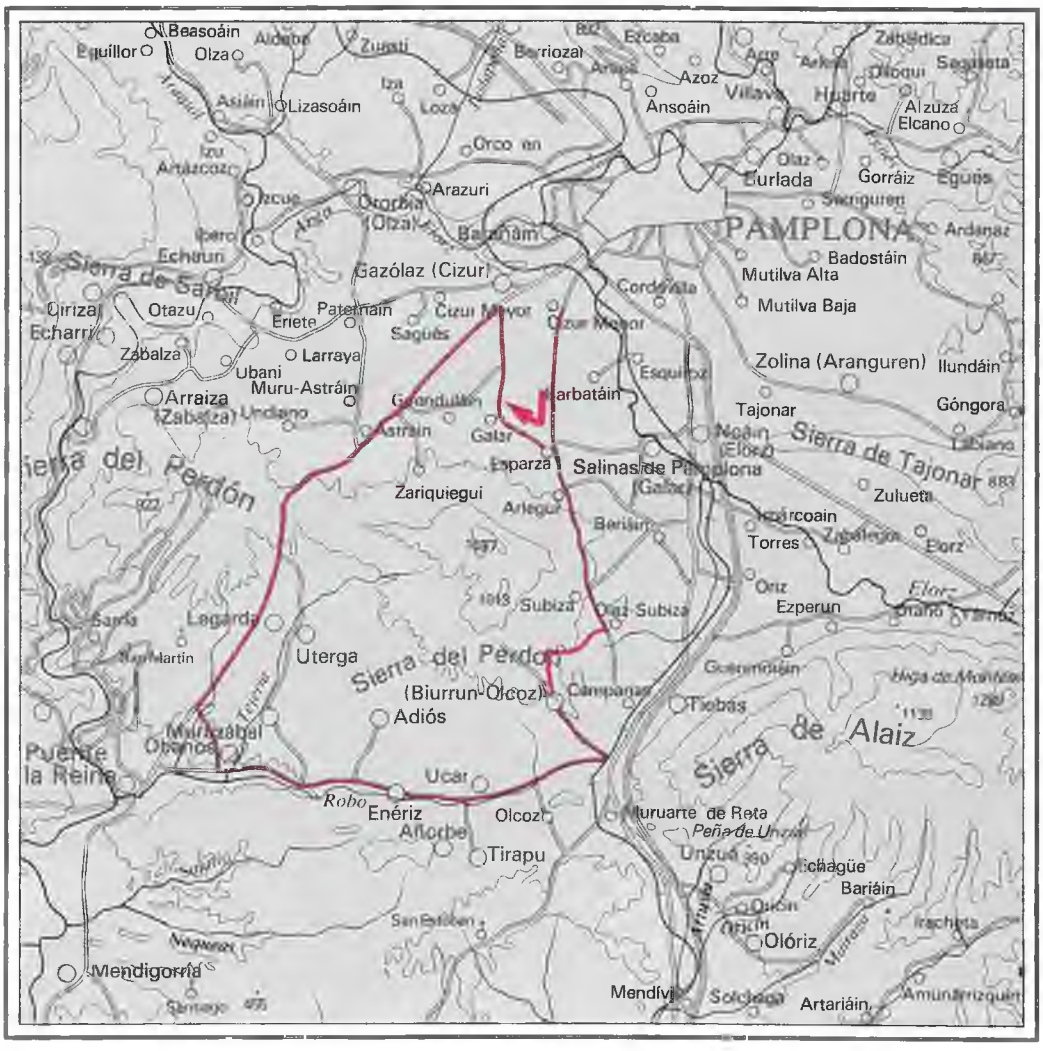
Desde Artica podemos subir hasta el monumento al Sgdo. Corazón para observar el paisaje urbano de Pamplona. En primer lugar están los barrios de la parte N (que ya hemos recorrido) situados sobre la terraza inferior del río Arga, que discurre entre alamedas bordeando el talud de la terraza alta donde está situada la ciudad. De E a O vemos el Seminario, la Catedral, la Taconera, San Juan, Ermitagaña y el municipio de Barañáin. Mas al O, junto al eje de la carretera nacional 240, lo rural y lo periurbano se mezcla en los concejos de Berriozar, Ainzoáin, etc.; y en segundo plano el paisaje rural de la Cuenca visible en el Cendea de Olza. Al fondo el cinturón de sierras prepirenaicas desde Izaga y Alaiz hasta Andía.

Volviendo a la ruta y por la citada Avda. llegamos al puente de Cuatro Vientos. En la misma dirección al barrio de San Jorge dejando a nuestra derecha la estación del ferrocarril. Tomamos la variante, pasamos el río Arga y con el barrio de San Juan a la izquierda continuamos por Ermitagaña, Iturrama y Azpilagaña hacia el punto de partida. Estos son los nuevos ensanches de la ciudad destinados a viviendas y servicios.



Artica





Comienza en Cizur Menor, y por Esparza y Astrain se alcanza el puerto del Perdón. Atraviesa la Valdizarbe por Obanos y Enériz y por el cruce de Biurrun, se toma la carretera hacia Subiza, Beriain y Galar hasta el punto de partida.

Es preciso destacar el importante cambio paisajístico entre el N. y S. de la sierra del Perdón formada por conglomerados oligocénicos. Geológicamente separa los materiales eocénico-marinos de tipo margoso de las areniscas y arcillas continentales de la vertiente S.

Bioclimáticamente marca una frontera entre el mundo extramediterráneo y el mediterráneo. Aquél cerealista y éste, además, con vid y olivo característico de la Navarra Media. Las diferencias también son importantes en cuanto a la organización administrativa: las Cendeas y Valles de la Cuenca son municipios compuestos de varios concejos, mientras que en el histórico Valle de Valdizarbe estos últimos se segregaron formando ayuntamientos independientes.

En toda esta ruta se percibe la cercanía de Pamplona por la presencia de urbanizaciones de residencia permanente (Cizur Menor) o de viviendas secundarias tanto en la Cuenca como en la Valdizarbe (Obanos por ejemplo).

La ruta rodea la sierra del Perdón, que desempeñó una función importante en el cerco de Pamplona por los carlistas durante la última guerra civil (1872-1876); desde el Perdón y Alaiz hostigaban a los soldados liberales que se aventuraban por el Carrascal.

CIZUR MENOR

A *Iglesia de San Miguel Arcángel.* Situada en un altozano algo distante de la población a la izquierda del antiguo camino de peregrinos a Santiago de Compostela. Restos mutilados por el paso del tiempo y el abandono sufrido a raíz de la desamortización de lo que fuera en época románica una encomienda sanjuanista. La mención más antigua, dada a conocer por J. M.ª Lacarra, es de 18 de noviembre de 1135, en el que «Lope Enegones y su mujer Sancia Aznárez, dan a la Orden del Hospital la iglesia de San Miguel de Cizur Menor». «Constaba de un patio o claustro de forma de pentágono irregular, con crujías y cuatro torres en sus extremos; adosada al lado sur estaba la iglesia de una sola nave, defendida por un pequeño torreón». Hoy el templo, románico, de hacia 1200, es lo único que se conserva. Construido en piedra, con ábside en la cabecera dividido en cinco paños por los contrafuertes que suben hasta el tejaroz y tres ventanas de iluminación para la capilla mayor con arco de medio punto moldurado. El acceso tenía lugar por el lado de la epístola con una puerta de arco de medio punto abocinada cuyas arquivoltas descansan en tres parejas de columnas con capiteles muy deteriorados. El tímpano conserva su crismón. La torre campanario, con aire de fortaleza, se sitúa a los pies. Por una puerta de arco apuntado se llega a una sala, planta baja de la torre, cubierta con bóveda de crucería simple, que alude a la fecha más avanzada (2.ª s. XIII) de su realización.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er domingo de Septiembre.

Asador Martintxo
Cizur Menor. Tel.: 260266. Propietario: Ardoyz, S.A.
Plato recomendado: Cogote de merluza, Chuletón de buey, Cabrito y cordero al horno. Cierre semanal: domingo tarde.

El Tremendo
C/San Emeterio, s/n. Tel.: 260244. Propietario: Porfirio García Pardo.
Cierre semanal: Domingo tarde y lunes.

Deporte: Frontón Iztitsu P.

ESQUIROZ ☆

A *Iglesia de San Adrián.* Edificio gótico tardío (c. 1500) realizado en piedra, de una nave dividida en dos tramos mas la cabecera poligonal. En el tramo previo a la cabecera se abren sendas capillas laterales, amplias y poco profundas, a modo de transepto. Se cubre con bóvedas de crucería estrelladas con claves salvo en las dos capillas que lo hacen con bóveda de crucería simple. La torre se sitúa a los pies de la nave.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco ligeramente apuntado cuyas numerosas arquivoltas descansan en capiteles lisos. La arquivolta exterior sugiere un arco conopial culminado en florón. Se protege con pórtico de cubierta plana.

En su interior conserva importantes retablos esculpidos de los siglos XVI y XVII. El retablo mayor, renacentista (c. 1560-1570), se debe al escultor Miguel Marsal y ocupa todo el frente de la capilla principal. Consta de un banco muy bajo, cinco calles de tres pisos y ático, con alternancia de relieves, en el banco, calles exteriores y ático lateral, con tallas en la calle central y en las colaterales. En el banco hay ángeles que llevan cartelas con los cuatro evangelistas y otros diversos instrumentos de la Pasión. En el piso primero flanquean el sagrario (de su misma época) las escenas de la Ultima Cena, la Oración en el Huerto y los Santos Antonio abad y Bernardo. En el piso segundo ocupa la casa central un bello grupo de la Virgen con el Niño y San Juanito, acompañado en los lados por la Natividad de María, la Anunciación, San Julián y San Francisco (?). El piso superior es presidido por el santo titular del templo, entronizado, al que acompañan San Saturnino, San Fermín y dos escenas del martirio de San Adrián, la Flagelación y la Amputación de los pies. En el ático aparece el Calvario entre dos santas (M.ª Magdalena y Catalina) y cuatro apóstoles emparejados.

En los muros orientales de ambas capillas hay sendos retablos de similar mazonería (1.ª s. XVII) y escultura romanista, debidos al ensamblador Martín de Echeverría. Constan de banco, tres calles de dos pisos y ático alternándose los relieves, en banco y calles laterales con las tallas de la principal.

Ermita de Santa Elena.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Elena se celebran el 18 de Agosto.

Asador Maya
Tel.: 317339. Propietario: Antonio Maya Jurío.
Plato recomendado: Pescados a la brasa y carnes a la parrilla.

Deporte: Tiro de Pichón del Club de Tenis DF y Frontón municipal G.

ESPARZA DE GALAR

A *Iglesia de San Esteban.* Edificio realizado en piedra, en dos épocas distintas (c. 1200 y s. XVI). Tiene planta de cruz griega con el tramo occidental cubierto con bóveda de cañón apuntado, la zona más antigua en la que se abre la puerta de ingreso situada en el lado de la epístola. El resto del edificio, crucero, transeptos, y capilla mayor poligonal, se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves.

La portada es de tradición románica, con arco de medio punto abocinado, cuyas arquivoltas descansan sobre columnas con capiteles tallados con temas zoomórficos de escuela pamplonesa. Tiene delante un pórtico sobre el que se encuentra la casa parroquial. La torre campanario se yergue a los pies en el primer tramo de la nave.

En su interior destacan el retablo mayor, plateresco (s. XVI), de escultura y pintura, los dos colaterales, de talla, en estilo romanista (1.ª s. XVII) y la pila de agua bendita para la que se utilizaron dos capiteles románicos.

El retablo mayor, restaurado hace algún tiempo, es una obra de gran calidad artística. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, reservándose el banco y la calle central para las tallas, y las calles laterales para las pinturas sobre tabla. En el banco, a cada lado del sagrario hay hornacinas aveneradas con figuras de santos (Juan Bautista, Juan Evangelista, Jerónimo y Nicasio). En el piso primero ocupa la casa central un hermoso grupo de la Virgen con el Niño y San Juanito, y a los lados composiciones de la vida de María: Anunciación, Visitación, Nacimiento y Epifanía. En el piso segundo el centro corresponde al santo diácono titular, entronizado, y a los lados diversas escenas de su martirio. Y en el ático aparece el Calvario, con los dos ladrones, Longinos y Estéfanon, acompañados por el Camino del Calvario y el Descendimiento.

Los dos retablos romanistas se deben, según datos de C. García Gaínza, a Pedro Zabala, ensamblador y a Domingo de Lussa, escultor.

En el coro hay un viejo órgano, muy deteriorado, que en 1845 fue comprado al convento de las «Carmelitas Descalzas» (?). El teclado es lateral (lado izdo. de la caja), igual que en Jaurrieta o Monasterio de Iranzu.

Ermitas de la Virgen de los Remedios y de Santa Cruz, en la meseta de la sierra de Francoandía.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de los Remedios se celebran el 14 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón G.

Para continuar la ruta nos dirigimos hacia el frontón de Esparza y un poco antes tomamos la carretera que nos llevará a las inmediaciones de Galar.

GALAR

La cendea aparece ya a comienzos del siglo XV en la documentación que, en ocasiones, la denomina «Esparza y sus aldeas».

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio gótico realizado en piedra con planta de cruz latina. Los tres primeros tramos de la nave son la parte más antigua (s. XIII) y se cubren con bóveda de crucería simple, mientras que el resto (crucero, transeptos y cabecera, de testero recto) corresponde a una fecha más avanzada (s. XVI) como se advierte por el distinto tipo de fabricación y por cubrirse con bóvedas estrelladas. La torre, situada en los pies del templo, pertenece a la primera etapa, al igual que la puerta de acceso, de arco de medio punto abocinada, cuyas arquivoltas descansan en tres parejas de columnas con capiteles tallados con motivos vegetales y zoomórficos, muy estilizados. Tiene tímpano decorado con armas heráldicas.

En el interior hay dos bonitos retablos romanistas (1.ª s. XVII) en ambos transeptos y los restos de un tercero –del mismo estilo y cronología– reutilizados en el retablo mayor. Las tres obras fueron atribuidas por T. Biurrun al ensamblador de Pamplona, Pedro de Arraydu (doc. 1607-1621), con pintura, dorado y estofado de Martín de las Heras.

Los retablos laterales, similares en arquitectura, se conservan casi completos. El del lado de la epístola, –con banco, tres calles de dos pisos y ático– se encuentra dedicado a Santa Agueda (bulto) acompañada en los laterales del primer piso con escenas de su martirio hechas en relieve. El del lado del evangelio, de la advocación de Santa María del Rosario, tiene a los lados las escenas de la Visitación y de la Natividad.

El retablo mayor, reconstruido en época contemporánea, conserva relieves y tallas de la primera época (1.ª s. XVII).

Las fiestas patronales en honor de San Pedro mártir se celebran el 29 de Abril.

Volvemos a los accesos de Galar y por la izquierda nos dirigimos hasta la carretera de Estella a 3 km. 200 m. en cuya dirección continuamos. Unas pequeñas salidas nos permiten visitar algunos pueblos.

Junto a las margas eocénicas aparecen intercaladas barras de areniscas (Guendulain) y de yesos (Astrain-Undiano) que iremos observando junto a los cortes creados por la carretera. Algunas de estas areniscas conservan el rizado de la arena de playa (ripple-marks) creado por el oleaje del mar eocénico asentado en esta zona antes del plegamiento alpino. Podemos verlo poco después del km. 9 a la izquierda del antiguo trazado de la carretera.

GUENDULAIN ☆

Castillo-palacio de hacia 1500. Es de planta rectangular con torres en los ángulos. En el interior se conserva un sobrio patio claustral.

ZARIQUIEGUI ☆

A *Iglesia de San Andrés apóstol.* Edifico gótico (s. XIII) con resabios románicos en su portada, realizado en piedra, de una sola nave y cabecera de testero recto, con bóveda de crucería simple.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola, con puerta de arco de medio punto abocinada cuyas arquivoltas apean en tres parejas de columnas con capiteles de tipo vegetal estilizado. En el tímpano hay un crismón con restos de policromía. La torre se encuentra a los pies.

En su interior destaca el retablo mayor, romanista, (1.ª s. XVII) que fue atribuido por T. Biurrun, al ensamblador de Pamplona, Pedro de Arraydu (doc. 1607-1621) y al pintor y dorador Alonso Logroño y Vega. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, alternando los relieves del banco y calles laterales con las imágenes en bulto redondo de la calle central y del ático. En el banco aparecen los cuatro evangelistas acompañando al sagrario, de su misma época, que se decora con relieves de los apóstoles Pedro y Pablo. En el piso primero hay sendos relieves, de la Oración en el Huerto y del Prendimiento, y en el segundo, como acompañamiento de la imagen del titular, en bulto redondo, otros dos relieves con escenas del martirio de San Andrés. Y en el ático el Calvario, en bulto redondo.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 1.er domingo de Octubre.

Deporte: Hay un frontón G.

ASTRAIN

A *Iglesia de los Santos Cosme y Damián.* Edificio de origen románico, ampliado en el siglo XVI, en estilo gótico tardío. Tiene planta de cruz latina, con una nave de dos tramos cubierta con bóveda de cañón (la zona más antigua) y un crucero con sendas capillas, a modo de transepto, y cabecera poligonal (ampliación posterior) cubiertos con bóveda de crucería estrellada. Se accede por el lado de la epístola por una puerta de factura moderna, con pórtico.

En su interior el retablo mayor, en estilo romanista, ha sufrido importantes transformaciones. Se conservan tallas y relieves del original (1.ª s. XVII) entre otras imágenes de época actual.

Las fiestas patronales en honor de San Cosme y San Damián se celebran del 25 al 29 de Septiembre.

Deporte y esparcimiento: Frontón municipal G y Campo de fútbol G.

UNDIANO ☆

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio de origen medieval (s. XIV), como se advierte en su puerta de acceso y en la cabecera, más tarde modernizado con una nueva bóveda y con el añadido de sendas capillas laterales y torre campanario. Tiene nave única dividida en cuatro tramos, cubiertos con bóveda de lunetos, y una cabecera poligonal, gótica, que conserva su cubierta nervada primitiva. Al exterior, en la cabecera, hay recios contrafuertes angulares y algunos modillones figurados, de carácter fantástico, para sostener el alero del tejado. Tuvo tres amplios ventanales, uno en cada paño mural, para iluminación de la capilla mayor, de los que se conserva el central con arquivoltas apuntadas y tracería gótica, aunque cegado. A su misma época pertenece la portada, abierta en el lado de la epístola, con puerta de arco apuntado abocinada, cuyas arquivoltas apoyan en capiteles con decoración vegetal.

En el interior cabe destacar una hermosa talla del Crucificado, gótica, (s. XIV) con la imagen de Cristo muerto, de tres clavos, en serena actitud y buen estilo.

El retablo mayor, en madera policromada, de la primera mitad del siglo XVII, tiene pervivencias romanistas junto con rasgos estilísticos mas avanzados. Se sabe que trabajó en él el ensamblador de Pamplona, Martín de Echeverría, y, a pesar de la restauración sufrida, aún se advierten trozos de interés como son los cuatro relieves con escenas de la Pasión, en el banco, con la Flagelación, Lavatorio, Ultima Cena y Prendimiento, o la imagen de la Virgen con el Niño, entronizada, que ocupaba la casa central en el segundo piso del retablo y hoy se encuentra sobre una moderna peana en el lado izquierdo del presbiterio. En las cinco calles de dos pisos y en el ático se sitúan las diferentes imágenes de santos en bulto redondo, destacando, por su mayor calidad, el titular en el piso primero y el espléndido Crucificado que se encuentra en el ático.

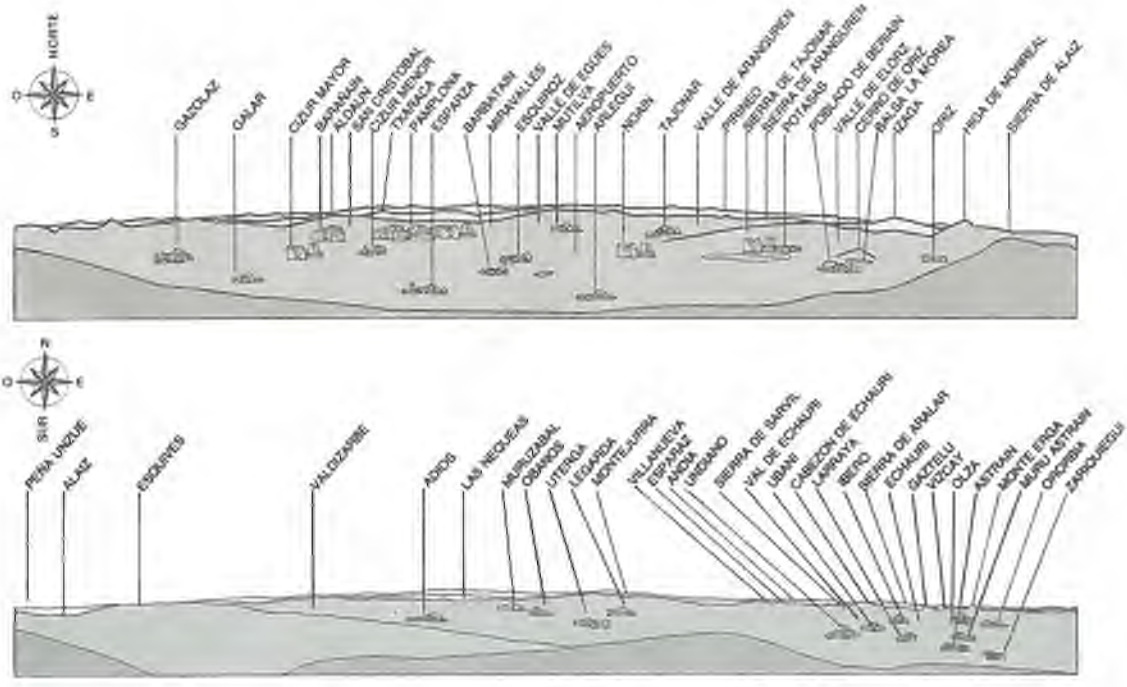
Ermita de Santa Agueda, a la derecha del puerto del Perdón, sobre Ipasate.

Las fiestas patronales se celebran el 3.er domingo de Septiembre.

Deporte y esparcimiento: Frontón municipal G y Piscina municipal P.

MURU ASTRAIN ☆

Ermita de San Zoilo, hoy cementerio, con restos del primitivo ábside. Ermita de Santa Eulalia, en alto-



El Perdón

zano hacia Larraya. Ermita de Ntra. Sra. de Donianso o Doniansu: a cinco minutos del pueblo. Es lo que queda del lugar de Nuin.

Las fiestas patronales en honor de Ntra. Señora se celebran el día 8 de Septiembre.

De nuevo en Astrain, ascendemos el Perdón y tomamos la desviación a la derecha hacia la ermita de la Virgen. Es un adecuado mirador de la Cuenca de Pamplona y de algunas de las sierras que la rodean (Andía, Sarvil, Alaiz) o accidentan (Tajonar, San Cristóbal, etc.). En ellas están acantonados los escasos bosques que quedan de una vegetación de quejigos, carrascas y algún haya en los puntos más húmedos, poco a poco suplantados por pinares de repoblación. Sus elementos característicos son los campos cultivados de cereal de secano formando un todo continuo, algunas choperas cerca de los ríos y pequeñas aldeas de casas separadas, tejado a dos y cuatro aguas cubiertos de teja redonda y caballete paralelo a la fachada. Junto a la sierra tenemos las de Zariquiegui, Salinas, Arlegui, etc. Desde cualquier punto de la carretera entre la ermita y el puerto podremos contemplar, hacia el S, un paisaje de gran influencia mediterránea: vegetación de carrasca, coscoja, tomillo y aliaga más dominante cerca del Perdón, que poco a poco ceden su espacio a los campos de cereal cuyo matorral que les rodea va desapareciendo hacia el S. En los puntos más abrigados algunas viñas y olivos (junto a la carretera a Puente la Reina) y cerca de los ríos pequeñas cintas de regadío. El hábitat está concentrado en pequeñas aldeas (visibles Uterga, Muruzábal, Legarda), de viviendas similares a las de la Cuenca, aunque con más mampostería y menos sillarejo.

VALDIZARBE

El señorío del valle fue donado por Carlos III a su hermano bastardo Leonel (1407), cuyo hijo Felipe de Navarra lo heredó con el título de vizconde (1424). El valle configuraba una comunidad que en 1846 se disgregó en los municipios de Adiós, Añorbe, Biurrun, Enériz, Legarda, Olcoz, Tirapu, Ucar y Uterga. Los caseríos de Ecoyen Sarria, Sotés y Villanueva se integraron en el término de Puente la Reina. Las villas de Obanos y Muruzábal se habían separado con anterioridad.

UTERGA ☆

A *Iglesia de la Asunción.* Edificio gótico (s. XVI) con notables reformas posteriores que afectaron a los tres primeros tramos de la nave. Consta de nave única, dividida en cuatro tramos y cabecera poligonal, con cubierta de bóveda de crucería estrellada con claves en la capilla mayor y cuarto tramo de la nave (la zona más antigua) y con bóveda de lunetos en el resto. La torre campanario, situada a los pies, así como la puerta de ingreso adintelada, abierta en el lado de la epístola, entre el segundo y tercer tramo de la nave, pertenecen a la última época.

A derecha e izquierda de la nave, en el cuarto tramo, se abren sendas capillas iguales cubiertas con bóvedas de crucería estrellada.

En su interior el retablo mayor, neoclásico (s. XIX) tiene en el banco unos relieves reutilizados del retablo anterior (c. 1600) en el que colaboró el ensamblador de Pamplona Domingo de Bidarte. En ellos se representan a los padres de la Iglesia Latina, San Agustín y San Ambrosio, a dos apóstoles y las escenas de la Anunciación y de la Visitación.

Y en una capilla, moderna, en el lado del evangelio y frente a la puerta de ingreso, hay una talla del Crucificado (2.ª s. XVI) bastante naturalista que pudo haber pertenecido al primitivo retablo mayor.

En el camino viejo a Legarda, sobre un arroyuelo que nace en la sierra de Reniega y vierte en el río Robo, puente de piedra de ojo único algo peraltado.

Ermita de San Nicolás, a unos minutos hacia Legarda, adosada al cementerio, perteneció a Olandain.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran del 15 al 18 de Agosto.

Deporte: Frontón municipal [G].

LEGARDA

A *Iglesia de la Asunción.* Edificio gótico (XIV) de una sola nave con cabecera de testero recto, al que le fueron añadidos una capilla gótica tardía (s. XVI) cubierta con bóveda de crucería en el lado de la epístola y una nave de dos tramos (f. XVI) cubiertos con bóveda de arista en el lado del evangelio. La nave principal se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones y el primer tramo de los pies, ocupado con parte del coro alto, es posterior al resto.

La puerta de acceso, gótica, es de arco apuntado cuyas arquivoltas, con crismón en la clave, descansan en capiteles-imposta, decorados con relieves historiados de la Infancia de Cristo (Visitación, Nacimiento y Anunciación a los pastores).

El retablo mayor, plateresco (s. XVI) presenta sotobanco, banco, cinco calles de dos pisos y ático. En el banco destacan los relieves de los Evangelistas representados como escritores en sus respectivos pupitres. En el piso primero se hallan diferentes figuras de Santos (S. Juan Bautista, Santa Cecilia, Santa Catalina de Alejandría y Santa Bárbara) en sus hornacinas aveneradas acompañando la imagen de la titular, en la calle central. En el piso segundo hay relieves con las escenas de la Anunciación, la Matanza de los Inocentes y la Natividad, y en el ático

aparece el Calvario de bulto redondo con la figura del Padre Eterno en el frontón con que se culmina.

En la capilla del lado de la epístola hay un retablo pequeño, de talla, (c. 1600) decorado con relieves de la Leyenda de San Juan Bautista (la imagen de la Virgen titular es nueva) y en la del evangelio otro dedicado a la Virgen con el Niño, en estilo romanista, entre San Pedro y San Pablo con escenas en relieve de la Anunciación, Huída a Egipto y Esponsales, en el banco.

Ermitas de Santa Agueda, de Santa Cecilia y de San Francisco Javier de Basongaiz.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Deporte: Frontón municipal [G].

Poco después del km. 20 tomamos el desvío a Obanos para luego remontar el curso del río Robo que desemboca en el Arga junto a Puente la Reina. El paisaje y la economía apenas difieren del descrito hasta ahora, salvo un mayor grado de roturación, pequeñas terrazas junto a este río y más tendencia al monocultivo de cereal de un espacio de grandes parcelas debidas a la concentración. El hábitat de toda la Valdizarbe está agrupado en pueblos compactos, con paredes de manpostería, algunos sillares en las puertas y ventanas y, cubiertas poco inclinadas de teja curva.

OBANOS

Formó parte de Valdizarbe hasta que obtuvo (1665) el título de villa. No consiguió, sin embargo, tener asiento en las Cortes del reino. Había sido en el siglo XIII el principal centro de convocatoria de la célebre «Junta de Infanzones» que tomó su nombre. Se trataba de una amplia hermandad de las fuerzas sociales del reino, en particular la pequeña y media nobleza, frente a los posibles abusos de los monarcas de las dinastías de Champaña y de Francia. Sus miembros se agrupaban en cinco «comarcas» (Miluce, Arteaga, Irache, la Ribera y Obanos). Disuelta por los reyes Juana II y Felipe III de Evreux (1329), en su sello constaba el tradicional lema *Pro libertate patria gens libera state.*

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio nuevo en estilo neogótico inaugurado el 17 de noviembre de 1912 en sustitución del antiguo con la misma advocación, de época gótica, del que se trasladaron las portadas y alguno de sus muebles.

Las puertas góticas (s. XIV) de la primitiva parroquia se sitúan a los pies y en el lado del evangelio, respectivamente, protegidas con pórtico. La primera, de arco apuntado con arquivoltas presenta capiteles tallados con motivos figurativos de variado carácter (zoomórfico, humano, imaginario). Su compañera, en el lado del evangelio, similar en la traza, tiene capiteles de tipo vegetal estilizado.

En su interior cabe destacar, en una capilla del lado del evangelio, la imagen de Nuestra Señora la Blanca, en estilo románico, de principios del siglo XIII. Es una talla sedente, en la que la figura del Niño se incorporó recientemente en sustitución del original perdido, así como su policromía. También en ese mismo lado, próxima a los pies, hay otra capilla protegida con reja metálica, en la que se guardan algunas esculturas pertenecientes al antiguo retablo mayor (1.ª s. XVII) debido a Martín de Echeverría, ensamblador de Pamplona. Así los apóstoles San Pedro y San Pablo, en madera policromada. Allí está también la primitiva pila bautismal, pétrea.

Ermitas de San Guillermo, San Salvador y San Lorenzo.

San Guillermo es nombre popular de Ntra. Sra. de Arnotegui, en la altura de la sierra. La ermita tiene casa para el ermitaño y el conjunto lo rodea un muro defensivo. En el altar, debajo de la imagen de San Guillermo, colocan la cabeza de plata con 34 huesos del santo, por la que pasan el agua y el vino en la fiesta pascual

Las fiestas patronales en honor de S. Juan se celebran el 29 de agosto.

Como productos típicos se pueden comprar: vinos tinto y rosado, setas y champiñones, espárragos, pan y miel.

Hs** *Hospedería Arnotegui* NH 8

San Juan, 1. ☎ 344208. Titular: Miguel Ardanaz Muñagorri.

Casa Pepe

Barrio de San Lorenzo, s/n. Tfno. 34 41 83. Propietario: José Alcalá Ganuza.

Deporte y esparcimiento: Frontón municipal [G] y Estadio Gazolaz [DF].

Sociedad Elizapea [P] piscinas, pista y pabellón.

Urbanización Buenos Aires [R].

Urbanización Arnotegui [R].

MURUZABAL ☆

Fue instituido en vizcondado por el rey Carlos III (1407) a favor de su hermano bastardo Leonel, con la jurisdicción y las rentas de Valdizarbe. Se separó de este valle como villa exenta en 1665 y, de manera definitiva, en 1730.

Iglesia de San Esteban. Edificio realizado en piedra de dos épocas distintas. Tiene planta de cruz latina en la que los tres primeros tramos de la nave, cubiertos con bóveda de crucería simple, y la portada, abierta en el segundo tramo en el lado de la epístola, corresponden a la zona más antigua del templo (s. XIV) en estilo gótico al igual que una pequeña capilla, cubierta con crucería simple, adosada en el tercer tramo del lado del evangelio. El cuarto tramo de la nave, los transeptos y la capilla mayor, de testero recto (f. s. XVI-XVII), reciben bóveda de lunetos, y el crucero, de su misma fecha, cúpula con linterna sobre pechinas.

La puerta de ingreso es de arco apuntado con arquivoltas que apean en capiteles contínuos decorados con motivos vegetales de acusado relieve. En su interior contiene varios retablos e imágenes interesantes.

El retablo mayor romanista (1.ª s. XVII) presenta una mazonería dorada muy decorativa en contraste con los relieves y tallas de factura popular. Posee banco, tres calles de dos pisos y ático, con imágenes en la calle central y composiciones en relieve en los laterales dedicados a la Pasión de Cristo y a la vida del Santo titular.

En el lado de la epístola hay una hermosa talla gótica (s. XIV) del Crucificado, de tres clavos, repintada en época moderna. Cristo muerto con corona de espinas (la cruz es nueva) y recargado paño de pureza.

En el transepto del mismo lado de la epístola, convertido en capilla defendida con una verja del siglo XVII, se haya la sepultura del obispo de Calahorra y la Calzada y del Consejo de su Majestad, don Juan Juaniz de Echalaz, fallecido en 1666. Sepulcro tipo arcosolio, adosado al muro meridional, con la imagen yacente del prelado ataviado con ropas episcopales. En la misma capilla (lado oriental) hay un retablo (1.ª s. XVII) con San José con el Niño, pintado sobre lienzo, como titular, y la Huída a Egipto en el coronamiento, de buena calidad artística.

En el transepto del lado del evangelio hay un retablo rococó (2.ª s. XVIII) con banco, tres calles y ático, dedicado a la Virgen del Rosario entre San Roque y San Francisco Javier, de talla, con la Trinidad en relieve en el ático. En él se reutilizaron esculturas anteriores por estilo y cronología; así la imagen titular, bastante delicada (s. XVII) o las dos tallas romanistas de San Bartolomé y Santa María Magdalena que aparecen en los extremos del ático.

Finalmente cabe reseñar la escalera de acceso al coro alto, situada en el segundo tramo de la nave, por su barandilla calada trabajada en piedra, y la figura yacente de león (s. XVI) en el Inicio de las gradas.

Pequeño órgano Neoclásico, muy típico en Navarra a comienzos del s. XIX. Fue construido por Antonio Gómez de Larraga en 1817. Su caja fue construida por el carpintero Fermín Senosiáin.

Se conserva un bonito palacio erigido por don Francisco Juániz de Muruzábal, marqués de Zabalegui, a finales del siglo XVII. Posee una severa y seño-

rial fachada barroca de piedra, con torres en los ángulos, y un recoleto patio empedrado con pozo en su parte central.

Ermita de San Blas, en el pueblo. Ermita de Santa Lucía, a la izquierda de la carretera a Muruzábal. Ermita de San Pedro pertenece al desolado de Auriz.

Las fiestas patronales se celebran el 3 de Agosto.

Como producto típico se puede comprar vino y en especial el tinto de la Bodega Cooperativa La Cruz.

Deporte: Frontón [G] y campo de fútbol [G].

EUNATE

A *Iglesia de Santa María.* Situada en el término de Muruzábal, entre los cruces de Adiós y Obanos y junto al río Robo. Su emplazamiento, en el antiguo camino de peregrinación a Compostela que llegaba de Somport hasta Puente la Reina, determinó la originalidad de su estructura dentro del estilo románico tardío (c. 1200) al que pertenece. Referencias documentales no muy precisas (1251) permiten sospechar que pudo ser parte de un hospicio para peregrinos perteneciente a los caballeros de la Orden Hospitalaria de San Juan, con finalidad de capilla funeraria con cementerio anejo, tal como se demuestra por la presencia de gran número de tumbas en sus inmediaciones. Además, la existencia de una escalera de caracol adosada al muro meridional nos indica la localización en su cima, originariamente, de un faro o linterna, para aviso de viajeros, similar a la que se conserva en la iglesia del Santo Sepulcro en la localidad de Torres del Río (Ruta n.º 19).



Eunate.

Tiene planta poligonal, de ocho lados, con cabecera saliente de cinco paños y dos accesos, uno en los pies y otro en el lado del evangelio. La originalidad está en el sistema de cubierta con bóveda de nervios cuadrangulares, sin clave común, y plementería perforada con aberturas poligonales como sistema de luz y de ventilación interna. La capilla mayor, muy reducida de tamaño, recibe bóveda de horno reforzada con nervios que apean en columnas con capiteles tallados. La parte baja del ábside se decora con arquería ciega de arcos apuntados sobre nuevos soportes columnarios. Las ventanas y puertas son de medio punto con arquivoltas y columnas de capiteles labrados.

Nueva hermosura le proporciona la galería porticada octogonal que la circunda de la que los tres lados septentrionales son románicos y los cinco restantes una reconstrucción del siglo XVIII, fecha a la que puede pertenecer la espadaña situada en la cima del tejado.

En su interior se rinde culto a una imagen de Santa María, entronizada, en estilo románico, que es una reproducción moderna de la original desaparecida.

ADIOS ☆

A *Iglesia de San Andrés apóstol.* Edificio gótico (s. XVI) realizado en piedra, de una nave y cabecera poligonal, con cubierta de bóveda de crucería. A cada lado de la nave hay una capilla, a modo de transepto, igualmente abovedadas.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto que tiene encima una hornacina con la imagen del santo titular, y la protege un pórtico de dos arcadas.

En su interior se conservan dos o tres retablos que llevó a cabo el ensamblador de Pamplona, Martín de Echeverría, a principios (1632-35) del siglo XVII.

El retablo mayor, romanista avanzado (1632-1635), obra de dicho maestro, consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, reservándose los relieves para el banco y las calles pares y las imágenes de bulto para las calles impares y el ático. En el banco se distribuyen a los lados del sagrario escenas de la Pasión (Ultima Cena, Prendimiento, Lavatorio y Via Crucis) flanqueadas por los cuatro Evangelistas. En el piso primero aparece en su centro el titular, erguido, y a los lados escenas de su martirio junto con los apóstoles Pedro y Pablo. En el piso segundo el centro lo ocupa el grupo de la Asunción de María, y en los laterales San Juan Bautista, Santiago a caballo, San Martín de Tours y San Francisco Javier. Y en el ático el Calvario, con San Pedro mártir y Santo Domingo de Guzmán en los extremos, más San Miguel Arcángel, San Saturnino, San Fermín y San Cristóbal. Encima del Calvario se sitúa el Padre Eterno bendiciendo.

El segundo retablo de M. de Echeverría (1.ª s. XVII) está dedicado a la Virgen con el Niño y ocupa la capilla del lado de la epístola. La titular aparece de pie y en las calles laterales, de dos pisos cada una, se distribuyen escenas en relieve de la Visitación, Anunciación (piso primero), Adoración de los pastores y Presentación de María en el templo. En el banco están las escenas de la Anunciación (con San José tranquilizado por el Arcángel), la Sagrada Familia y la Huída a Egipto.

En la capilla del lado del evangelio hay un retablo barroco (2.ª s. XVIII) dedicado a San Pedro como pontífice , de talla, con Santa Catalina de Alejandría en el coronamiento.

Cercano a la iglesia parroquial, crucero de fuste circular estriado y capitel jónico sobre base octogonal de cinco gradas cuadrangulares. Es obra de 1897, sustitutiva de otra anterior herida por el rayo.

Ermita de San Cristóbal, a la derecha de la carretera a Muruzábal.

Deporte: Campo de fútbol [G] y frontón [G].

ENERIZ

Lugar de nacimiento de Sebastián de Eslava (1684-1759), que participó en las guerras de sucesión de España y Polonia, fue virrey de Nueva Granada (1740-1748) y, finalmente, Secretario de Guerra (1754).

A *Iglesia de Santa María Magdalena.* Edificio moderno (s. XVIII) en sustitución de otro más antiguo situado en otro lugar, del que proceden algunos de los muebles que hoy lo decoran. La nueva iglesia se construyó hacia 1750 a expensas de don Sebastián de Eslava. Es de planta de cruz latina con cabecera poligonal, y se cubre con bóveda de lunetos en la nave y transeptos y cúpula sobre pechinas en el crucero.

En su interior destaca el retablo mayor, de talla, en estilo romanista, tasado en 1622 por la suma de mil ochocientos noventa ducados. Fueron sus autores, según C. García Gaínza, el ensamblador Juan de Gastelúzar y el escultor Bernabé Imberto. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, alternando los relieves, en banco y calles pares con las imágenes de bulto en las calles impares y coronamiento. En el banco a los lados del sagrario, de su misma época, hay escenas de la Pasión de Cristo, Oración en el Huerto, Ultima Cena, Via Crucis y Santo Entie-

rro. Un friso con los evangelistas Lucas y Marcos sirve de enlace con el piso primero en el que aparecen, la Santa titular, moderna, en el centro, y a los lados San Juan Bautista, María Magdalena a los pies del Señor cuyos pies enjuga con sus cabellos, Noli me tángere y San Sebastián. Un segundo friso con los evangelistas Marcos y Mateo sirve de enlace con el piso superior, en donde se encuentran a cada lado de la imagen de la Virgen con el Niño entronizada, San Juan Evangelista, la Coronación de María, la Dormición y San Blas. En el ático aparece el Calvario flanqueado por Moisés y San Pedro apóstol, hechos en relieve. Sobre el Calvario la figura de Dios Padre en actitud de bendecir.

En ambos transeptos hay retablos estilo Rococó (s. XVIII) de imaginería, con empleo de rocalla en su mazonería y tallas de factura discreta. El del lado de la epístola está dedicado a la Virgen de la Soterraña y su compañero, en el del evangelio, a San Marcial de Limoges.

Ermita de Santa Catalina; ermita de Santo Domingo de Guzmán, como a media hora hacia las Nequeas.

Las fiestas patronales se celebran el 8 de Septiembre.

Como productos típicos, se pueden comprar jamones.

Deporte y esparcimiento: Pista de baloncesto [G] en la Plaza de San Juan y Campo de fútbol [G].

A dos kilómetros aproximadamente hay un cruce con salidas izquierda y derecha a varias localidades.

La ruta continúa en la misma dirección hasta la desviación hacia Biurrun a 3 km. 700 m.

AÑORBE ☆

Iglesia de la Asunción. Edificio renacentista (s. XVI) de una nave dividida en dos tramos más crucero y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón con fajones acasetonados con rosetas en la nave y cabecera y con cúpula con linterna sobre pechinas en el crucero. En los lados del crucero hay sendas capillas, a modo de transepto, que reciben bóvedas de crucería con sistema de cubierta.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinado cuyas arquivoltas apoyan en capiteles con decoración vegetal. El tímpano carece de decoración. Tiene pórtico cubierto con bóveda.

El paño central de su cabecera posee un óculo axial decorado con pomas; el mismo motivo ornamental aparece en el friso superior del muro, bajo el tejaroz.

En su interior destaca el retablo mayor, de carácter romanista (2.ª s. XVI), por la belleza de sus tallas. Se sabe (C. García Gaínza) que en 1597 se contrataba su policromía con el pintor Juan de Landa pero se desconoce el nombre del escultor, próximo a Juan de Anchieta. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con imágenes de bulto en la calle central y relieves en el resto. Destaca la decoración de los frisos intermedios con ángeles mancebos, virtudes y querubines, así como los ángeles niños que en los extremos del banco reciben sobre sus hombros el peso de los soportes del primer piso del retablo. En el banco están San Agustín y San Ambrosio (?) junto con San Juan Bautista y San Esteban, a cada lado del sagrario, de su misma época, que se decora con dos relieves de San Andrés, la Ultima Cena y Santiago el Mayor. En el piso primero hay una hermosa Virgen con el Niño, erguida, a la que acompañan lateralmente los apóstoles Pedro y Pablo, emparejados, y San Miguel Arcángel. En el segundo piso se encuentra el grupo de la Asunción formado por la Virgen y numerosos ángeles, dos de los cuales la coronan de reina, y a los lados santos emparejados entre los que se identifica a San Antonio Abad. En el ático figura el Calvario.

Al entallador Pedro Moret (c. 1600) pertenece la sillería de coro y el facistol, tallados en madera de roble, con un bello relieve de la Asunción en el asiento principal. También pudiera pertenecerle el retablo del «Niño de Añorbe» o Niño Jesús erguido con la bola del mundo, que aparece como titular en la capilla situada en el lado de la epístola. De él se cuentan hechos milagrosos sucedidos al Hermano Juan, carmelita de Pamplona.

Interesantísimo órgano neoclásico, bien restaurado en 1981. Fue construido en 1830 por Antonio Gómez de Larraga y está considerado como el final de la gloriosa «Escuela navarra» de organería (siglos XVII-XIX).

Ermitas de San Martín, San Juan Bautista y San Esteban.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran del 7 al 13 de Septiembre.

Deporte: Campo de fútbol [G] y frontón [G].

TIRAPU ☆

Ermita de San Nicolás, adosada al cementerio.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er fin de semana de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

OLCOZ ☆

Iglesia de San Miguel Arcángel. Edificio de origen románico (c. 1200) reconstruido en época moderna (s. XVII-XVIII) hasta darle la configuración actual. Tiene planta de cruz latina, con nave de tres tramos y cabecera de testero recto, cubriéndose con bóveda de lunetos salvo en el crucero que recibe bóveda de arista.

De la etapa medieval conserva los muros de la nave y la parte baja de la torre campanario, situada a los pies. Lo más destacable arquitectónicamente es la portada norte (hoy fuera de uso) por conservar su decoración esculpida románica, en el tímpano con crismón, en las cuatro arquivoltas de medio punto y en los capiteles de sus respectivas sustentantes, a base de variados motivos (figuración humana y zoomórfica, entrelazos, palmetas y volutas) que coinciden con los que aparecen en la portada principal (lado evangelio) de Santa María de Eunate, lo que permite suponer un mismo maestro para ambas.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola por una puerta de arco de medio punto protegida con pórtico. En su interior cabe destacar una talla en madera de San Babil (lado epístola) procedente de la ermita de su advocación, hoy desaparecida, en la que se advierten resabios goticistas (c. 1500) y un retablo dedicado a Nuestra Señora de la Presentación, de carácter romanista (1.ª s. XVII), situado en el lado del evangelio. Esta segunda obra, proveniente de una ermita con dicha titulación, carece de banco, alternando en ella los relieves de las calles laterales –de dos pisos cada una– con las imágenes de bulto de la calle central. En el piso primero aparecen las escenas del Encuentro de Cristo con la Verónica, camino del Calvario, y del Prendimiento. En el segundo San Miguel Arcángel luchando contra los ángeles rebeldes y la Crucifixión de San Pedro. En la calle central, de este piso,hay una hermosa talla de la Virgen con el Niño desnudito en su brazo derecho, en actitud erguida. Y en el ático el Calvario.

Se conserva a la entrada del pueblo un magnífico ejemplar de torre palaciana medieval. Datará posiblemente de hacia 1400. En el siglo XVI pertenecía a los Ozta y en el XVIII a los marqueses de Fuerte Gollano. Conserva parte del adarve y alguna ventana ojival lobulada.

Ermita de San Babil.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte: Campo de fútbol [G].

UCAR ☆

Ermita de San Miguel, a la entrada del pueblo, es edificio amplio.

Ermita de Santa Bárbara, a media hora del pueblo, fue restaurada hace un cuarto de siglo.

Las fiestas patronales se celebran el domingo siguiente al 15 de Agosto.

Venta Ucar

Venta Ucar. Tfno. 35 00 94. Propietario: Joaquín Cía San Miguel.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] y Polideportivo Ageri [P] con piscina y campo.

BIURRUN

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario. Edificio gótico realizado en piedra en dos épocas distintas (XIII y XVI-XVII) con planta de cruz latina y cabecera poligonal. El primer tramo de la nave sobre el que se alza la torre se cubre con bóveda de cañón apuntado con un fajon que apea en capiteles tallados. Los tres tramos restantes, transepto, crucero y cabecera reciben bóveda de crucería estrellada como sistema de cubierta. En el muro occidental de la torre hay una ventana central gótica con arco apuntado y arquivoltas.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con una puerta de arco de medio punto enmarcada por medias columnas que reciben un entablamento coronado por frontón triangular en cuyo tímpano hay un relieve de la Virgen con el Niño (s. XVI-XVII) y ángeles orantes.

En su interior hay tres retablos romanistas –el mayor y los colaterales–, en desigual estado de conservación, debidos al ensamblador Domingo Bidarte y al escultor Domingo de Lussa, que fueron tasados en 1627 por la suma de dos mil seiscientos ducados.

El retablo principal consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, en madera policromada. Los relieves se distribuyen en el banco y calles extremas, y las tallas se sitúan en las calles centrales.

Así en el banco aparecen los evangelistas Juan y Lucas y las escenas de la Ultima Cena, Lavatorio, Oración en el Huerto y Prendimiento. En el centro se encuentra el sagrario, de su misma cronología, con relieves de los apóstoles Pedro y Pablo a los lados de Cristo Resucitado. En el piso primero figuran, la Anunciación, Santa Agueda (con su martirio encima, en relieve), Virgen con el Niño erguida, como titular, Santa Bárbara (con su martirio encima, en relieve), y la Visitación. Entre el banco y el primer piso hay un friso con Virtudes y entre el primero y el segundo piso, otro con los evangelistas Marcos y Mateo y los Padres de la Iglesia Latina.

En el piso segundo se representan, la Huída a Egipto, San Babil, San José con el Niño de la mano en la calle central, San Antonio Abad y Jesús entre los doctores de la Ley. En el ático aparece el Calvario a los lados los profetas David y Moisés y las escenas de la Piedad y las santas mujeres ante el sepulcro vacío.

En el transepto del lado de la epístola el retablo de Bidarte y Lussa (1627) ha perdido su primitiva advocación, de San Bartolomé, sustituida por la de la Virgen de la Soterraña. Consta de banco, tres calles y ático decorados con relieves. En el transepto del lado del evangelio, hay otro retablo de igual traza y cronología, que estuvo dedicado a San Juan Bautista y hoy lo está a la Virgen del Rosario.

Ermita de San Cristóbal.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte y esparcimiento: Frontón Jai-Eder [G], Campo de fútbol [DF] y campo de futbito [G].

Por detrás de la iglesia seguimos hacia Olaz. En el próximo cruce a 2 km. 700 m. tomamos la dirección izquierda.

OLAZ SUBIZA

Iglesia de la Natividad de Nuestra Señora. Edificio realizado en piedra con nave única y cabecera de testero recto. Las reformas que ha sufrido con el tiempo se reconocen en sus muros, recrecidos y en la distinta clase de piedra. Se cubre con bóvedas encañonadas de crucería de diferente traza menos en el tramo primero de la nave que recibe cubierta plana.

Se accede por el muro de los pies –parte baja de la torre– a través de una puerta de arco de medio punto precedida de pórtico.

En su interior lo más notable es la talla gótica en madera de la Virgen con el Niño (c. 1400) que ocupa la ornacina central del retablo mayor dieciochesco. Es una imagen sedente (con policromía moderna) de rasgos humanizados que sigue las modalidades francesas del siglo XIV.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

SUBIZA

El rey Sancho VII el Fuerte normalizó por «fuero» (1210) las prestaciones señoriales de sus vecinos. El lugar, cuyo nombre llevó desde el siglo XI uno de los linajes de ricoshombres del reino, fue entregado como señorío por Carlos II (1356) a los Arellanos, de quienes pasó por compra (1513) a Juan de Jaso, señor de Javier.

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio realizado en piedra en estilo gótico tardío (s. XVI), de nave única dividida en dos tramos más la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves doradas. A cada lado de la nave se abre una capilla similar cubierta con crucería estrellada.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto precedida de pórtico.

En su interior destacan las esculturas y relieves pertenecientes al primitivo retablo mayor, de estilo romanista, repartidas entre el retablo mayor actual (2.ª s. XVIII) y uno de los colaterales. Son obra del escultor Domingo de Lussa (1.ª s. XVII) según C. García Gaínza, que trabajó en colaboración con el ensamblador Domingo de Bidarte cuya arquitectura en madera ha desaparecido.

En la capilla del lado del evangelio en un retablo de moderna factura se conservan dos relieves –con la Crucifixión y el Desprendimiento– procedentes del primitivo retablo mayor (1.ª s. XVII) debidos a Domingo de Lussa.

En el centro del pueblo destaca uno de los más elegantes palacios torreados del siglo XVIII. Tiene una buena fachada de sillería con portada de orden toscano y escudo de armas rococó sobre el balcón principal. Lleva la fecha de 1763. Perteneció a los Radas.

Ermita de Ntra. Sra. de la Nieva, adosada al cementerio.

Ermita de San Cristóbal, a la izquierda del camino a Arlegui.

Las fiestas patronales en honor de San Juan se celebran el 24 de Junio.

Subiza es punto adecuado para observar la cuenca y explotación de sales potásicas, cuyo yacimiento está situado en los terrenos que marcan la transición entre las margas marinas y el oligóceno continental (areniscas). Junto a ellas está la balsa Morea (Concejo de Beriain) perteneciente a dicha explotación minera. Ocupa 11,3 ha. y retiene 0,8 Hm^3 procedentes, en parte del regato de Subiza.

Salimos hacia la izquierda en dirección Arlegui.

ARLEGUI

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio realizado en piedra de una nave con cabecera poligonal. La nave tiene tres tramos de los que el segundo y el tercero se cubren con crucería estrellada con claves, al igual que la cabecera, mientras el primero, sobre el que se alza la torre campanario, recibe cubierta ligera separándose del resto con un arco diafragma apuntado. A cada lado de la nave hay una capilla que recibe bóveda de crucería estrellada.

En el interior el retablo mayor y los colaterales



Palacio de Subiza

ofrecen tal uniformidad en su mazonería y decoraciones que cabe pensar sean del mismo taller y cronología. Podrían pertenecer a Juan de Ardanaz, ensamblador de Pamplona que estaba trabajando allí en 1650.

El retablo principal, posee banco (con inscripción: «Siendo Abad D. Miguel Urtásun... Franco de Ariño lo doró, 1746») tres calles de dos pisos y ático, con tallas en la calle central y relieves en las laterales. En el primer piso dos escenas de la vida de San Martín (Su proclamación episcopal y Su Misa) dan escolta al grupo central de San Martín con el pobre al que regala un trozo de su capa. En el piso segundo San Antonio de Padua y San Pedro mártir de Verona acompañan a la Virgen con el Niño que ocupa la hornacina central. En el ático se sitúa el Calvario.

En las capillas laterales hay dos retablos de igual arquitectura y estilo (c. 1650), con un solo cuerpo de tres calles y ático, dedicados a Santa Catalina de Alejandría (lado epístola) y a la Virgen del Rosario (lado evangelio).

Las fiestas patronales se celebran el 2.º sábado y domingo de Septiembre.

BERIAIN ☆

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio gótico tardío (s. XVI) realizado en piedra de una nave y cabecera poligonal, cubierto con bóveda de crucería estrellada. Tiene una capilla cuadrada en el lado del evangelio que se cubre con el mismo tipo de bóveda.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco apuntado con arquivoltas que descansan en baquetones sin decorar. Le precede un pórtico con arquerías de medio punto. La torre campanario, adosada al muro occidental de la nave, tuvo una puerta de acceso a la planta por el lado oeste hoy cegada.

En su interior el coro-alto en el primer tramo de la nave tiene sotocoro pétreo abovedado con crucería estrellada.

El retablo mayor, romanista (1.ª s. XVII) se debe al taller de Martín de Echeverría, ensamblador de Pamplona. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, en madera policromada. En la obra alternan los relieves del banco y calles exteriores con las tallas de bulto de la calle central y las que la flanquean. En el banco se sitúan cuatro pasajes de la Pasión de Cristo (Ultima Cena, Ecce Homo, Flagelación y Prendimiento) a los lados del sagrario de época actual. En el piso primero acompañan a la imagen en pie de la Virgen con el Niño, los relieves de la Visitación y Anunciación y las imágenes de Santa Agueda y Santa Bárbara. En el piso superior se encuentra como titular a San Martín dando su capa al pobre y a los lados El Sueño de San Martín, el Milagro del santo, San Blas (?) y San Roque. Y en el ático, el Calvario, acompañado de los Profetas Moisés y David, y de los santos Fermín (?) y San Vicente mártir.

Sala de Cultura. Dependiente del Concejo, Beriain dispone de la Casa de Cultura para la celebración de actividades culturales.

Las fiestas patronales en honor del Sto. Cristo del Perdón se celebran la 2.ª semana de Septiembre y en honor de San Martín la 3.ª semana de Septiembre.

Todavía guarda el arte de la producción de sogas.

Hs*** *Alaiz* NH 71 ☎

Ctra. Zaragoza, Km. 9. ☎ 310225. Titular: Fco. Javier Latorre Mendive.

F* *Irun Txiki*

Avda. Zaragoza, 14. ☎ 310077. Titular: Pedro Urdaiz Goñi.

Goñi

Avda. Madrid, 10. Titular: Adolfo Goñi Azcárate.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo [P] con piscinas y pista, en B.º Potasas.

Frontón San Martín [G].

Pista polideportiva [G].

Campo de fútbol Iruntxiki [DF] en B.º Potasas y Campo de fútbol Larre [DF] en B.º Potasas.

Cine: Larre. Plaza Larre.

SALINAS DE PAMPLONA ☆

A *Iglesia de la Asunción.* Edificio gótico que ha sufrido remodelaciones en diferentes épocas. Tiene una nave dividida en cuatro tramos y cabecera poligonal con contrafuertes exteriores y friso superior decorado con pomas. El primer tramo de la nave y capilla mayor reciben bóveda de crucería estrellada (s. XVI) y el resto se cubre con bóveda de cañón con fajones. En el tramo previo a la cabecera se adosaron sendas capillas iguales de pequeño tamaño.

Se accede por el lado de la epístola con una puerta (s. XVI) de arco rebajado enmarcada por medias columnas corintias que sostienen un entablamento cuyo friso se ornamenta con cabezas de serafines en relieve. En las enjutas hay tondos con los bustos de los apóstoles Pedro y Pablo. En torno al pórtico que protege la entrada hay un jardín donde se encuentra una antigua pila bautismal pétrea con la copa decorada con arquerías ciegas de medio punto, de tradición románica.

En el interior destaca el retablo mayor, en estilo romanista (1.ª s. XVII) que T. Biurrun atribuye al ensamblador vecino de Pamplona Domingo de Bidarte. En la obra alternan los relieves del banco y calles exteriores con las tallas de bulto de la calle central y las que la flanquean. En el banco, a cada lado del sagrario –de su misma cronología y estilo– aparecen los cuatro evangelistas en actitud de escribir junto con otras representaciones de apóstoles. En el piso primero se hallan la Oración en el Huerto, San Pedro apóstol, San Blas y el Prendimiento de Cristo. En el segundo el centro es ocupado por el grupo de la Virgen asunta al cielo sobre la peana de nubes y angelotes acompañada de las escenas de la Visitación, la Anunciación, de San Jorge y de San Martín (?). En el ático se muestra el Calvario entre Santa Lucía y otro Santo obispo.

En las capillas colaterales se guardan sendos retablos pequeños en estilo romanista (1.ª s. XVII) que proceden de la localidad de Viguria (Ruta n.º 9). El del lado de la epístola se dedica a San Juan Bautista, con la Anunciación en el ático, y su compañero (lado evangelio) a San Vicente mártir con el Prendimiento de los santos Vicente y Valero. En esta segunda capilla se custodia una imagen de la Virgen con el Niño románica (s. XIII) en madera policromada, bastante restaurada.

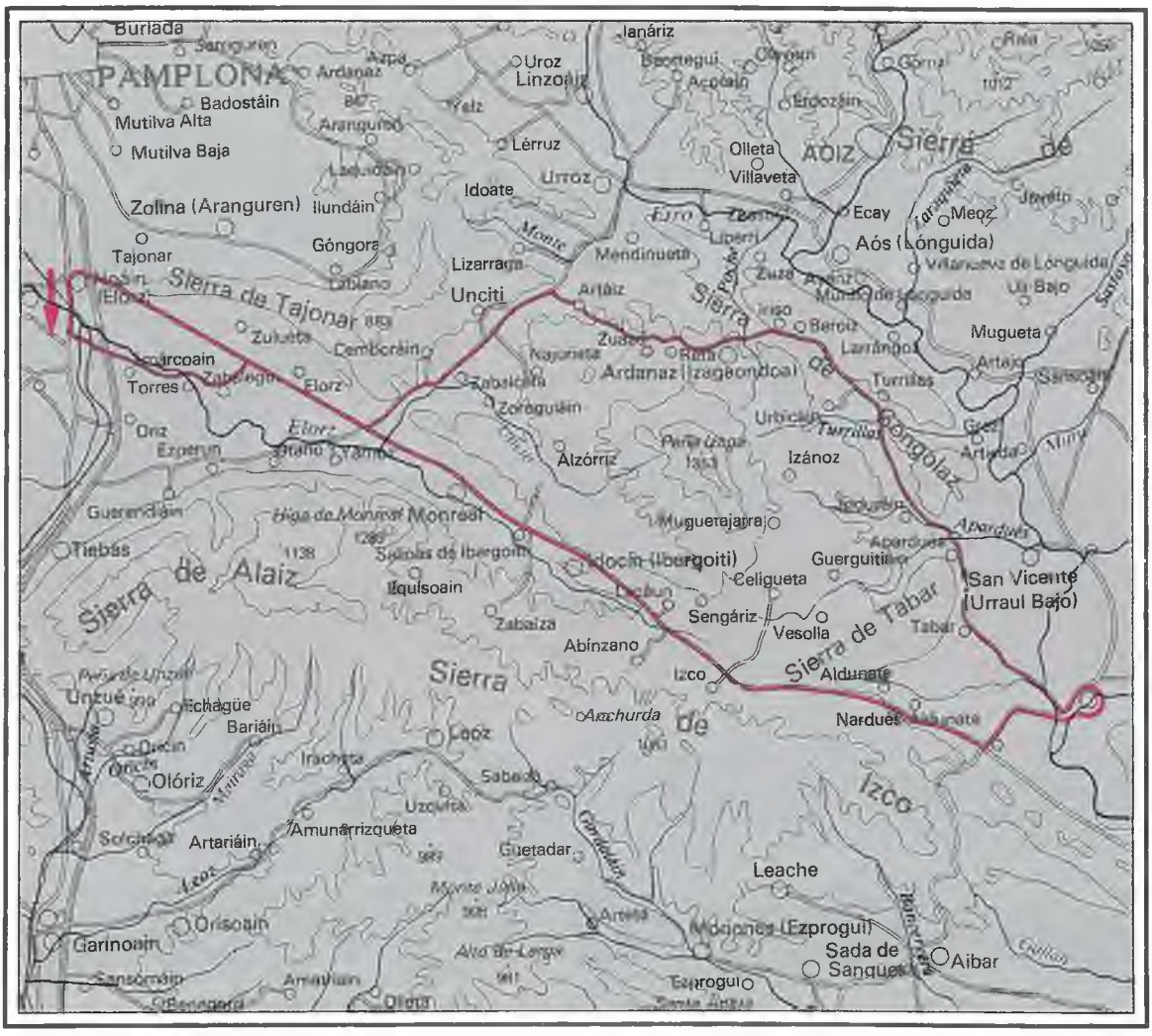
Del despoblado de Uli Bajo procede una pila bautismal con copa cuadrada, en piedra, de frente decorado.

Ermita de Santa Lucía, adosada al cementerio.

Las fiestas se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].





Desde Noain, por el Valle de Elorz nos dirigimos al Valle de Izagaondoa hasta Tabar y Lumbier. De regreso por el Valle de Ibargoiti nuevamente al de Elorz.

Aunque la ruta discurre siempre por la depresión subpirenáica podemos observar: 1) Las diferencias entre la cuenca de Pamplona, casi exclusivamente cerealista, y la de Lumbier donde todavía persisten algunos viñedos; 2) algunos de los relieves que accidentan dichas cuencas, como por ejemplo las sierras de Tajonar, Góngora y Tabar formadas por resaltes de areniscas y la Peña de Izaga, de conglomerados, a la cual rodearemos. Estas sierras son responsables de que la precipitación sea menor hacia Lumbier, al retener parte de la humedad, lo que hace que en sus laderas norte persistan algunos hayedos.

La economía gira en torno a la agricultura de secano.

En todo el recorrido el hábitat está concentrado en núcleos pequeños de casas de mampostería y algún sillarejo en las esquinas y huecos de las pareces; con tejados a dos aguas (algunas a cuatro) cubiertos de teja curva. Todos bajo una fuerte regresión demográfica que ha dado lugar a varios desolados.

NOAIN

En su campos se libró la batalla en que el ejército castellano derrotó a las tropas francesas que trataban de rescatar Navarra para Enrique II de Albret (30 junio 1521).

A *Iglesia de San Miguel arcángel.* Antigua parroquial edificada en la zona alta de la población, hoy fuera de servicio. Edificio gótico (s. XIV) de nave única con cabecera poligonal. Hecha en sillar de piedra local aún conserva cierta monumentalidad debido a sus ajustadas proporciones. En la cabecera hay tres ventanales de los que el central conserva su tracería gótica. La torre campanario se sitúa a los pies sobre el primer tramo de la nave.

La portada gótica se abre en el lado de la epístola; enmarcada entre contrafuertes su puerta de arco apuntado con arquivoltas que apoyan en cuatro parejas de esbeltas columnas con capiteles tallados a base de hojas bastante naturalistas.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Entre sus habitantes hay canteros artesanos.

Se celebra los lunes, con escasa importancia, mercado de artículos varios.

Se pueden comprar antiguedades.

F* *El Descanso*
Real, 32 ☎ 318160. Titular: M.ª Esther Iriarte Galar.

San Pedro
C/Los Arcos. Propietario: Pedro Marín Lozano.

Deporte y esparcimiento: Picadero el Rodeo [P] en Ctra. Zaragoza.
Frontón Noain [G] en San Miguel.
Campo Fútbol Bidezarra [DF] en Ctra. Aeropuerto.
Piscinas Noain [P] en Ctra. Aeropuerto.
Frontón Bidezarra [P] en Ctra. Aeropuerto y Campo de Fútbol Noain [DF] en Ctra. Zaragoza.

Iniciamos la ruta desde Noain por la N-121. El primer kilómetro de recorrido antes de encaminarnos por la izda. hacia Imarcoain, es el trayecto ideal para contemplar el acueducto de Noain en toda su grandeza.

ACUEDUCTO DE NOAIN

El Acueducto de Noain es realizado en el siglo XVIII (1780-1790) por el gran arquitecto Ventura Rodríguez (1717-1785), para abastecer de agua potable a la ciudad de Pamplona, facilitando la conducción del líquido elemento desde el manantial de Subiza, al pie de la Sierra del Perdón, tras un recorrido de 16,5 kilómetros. Con sus noventa y siete arcos y 1.245 metros de longitud, era una obra de ingeniería grandiosa, impregnada del clasicismo propio de su época, a la que la construcción de la traída de aguas de Arteta (1895) condenó a la inactividad y posterior abandono. Si la Institución Príncipe de viana, en 1942, colaboró en su mantenimiento al reconstruir cuatro arcos que habían caído, las obras de la autopista de Navarra, en tiempos recientes, han supuesto su mutilación parcial y definitiva.

Continuamos bajo el acueducto y después de atravesar las vías del tren y la autopista llegamos a Imarcoain.

IMARCOAIN

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio gótico (s. XIII) de nave única dividida en tres tramos y cabecera semicircular a la que se adosan viviendas por el exterior. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. La torre se sitúa a los pies sobre el primer tramo de la nave.

El acceso se encuentra en el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada protegida con pórtico de cubierta plana. En su interior destaca el retablo mayor, de estilo romanista, obra del ensamblador Juan de Gastelúzar, terminado en 1611.

El retablo consta de elevado banco, tres calles de dos pisos y ático, disponiéndose las tallas en la calle central y los relieves en el resto. En el banco se hallan, Santiago el Menor, San Bartolomé y San Roque, el sagrario, de su época, con bellos relieves de San Pedro y San Pablo, al que flanquean un santo obispo (¿San Ambrosio?) y un Santo Dominico (¿Santo Tomás de Aquino?); San Agustín, San Jerónimo y Santo Domingo de Guzmán. En el piso primero el centro lo ocupa la imagen titular, erguida, bajo la hornacina; a los lados sendos relieves con parejas de santos, San Antonio Abad y un Santo obispo, San Sebastián y un Santo obispo. En el segundo piso se muestra en el centro el grupo, muy cuidado, de María en su Asunción sobre peana de nubes y coronada por ángeles; a cada lado, de nuevo, relieves con dobles figuras, de Santa Bárbara y Santa Agueda, Santa Catalina de Alejandría y Santa Lucía. En el ático se halla el grupo del Calvario entre las figuras de los santos diáconos Lorenzo y Vicente. En los extremos están San Juan Bautista y una santa mártir. La mazonería es severa, con predominio de la línea recta y columnas jónicas y corintias; la moderna policromía ha ocultado la original debida a Sebastián de Zárate (1641).

En la capilla del lado de la epístola hay un crucificado hecho en madera de tamaño grande, (c. 1600) en estilo romanista, que cabe atribuir al taller que colaboró en el retablo mayor.

Las fiestas patronales se celebran el último sábado de Agosto.

Deporte: Frontón [G] y campo de fútbol Urdiña [DF] en El Soto.

TORRES DE ELORZ

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

Deporte y esparcimiento: Hay un frontón [G].

De las dos carreteras existentes a la salida de Torres, tomamos la de la izquierda hasta Zabalegui.

ZABALEGUI

El lugar fue instituido en marquesado en 1691.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er domingo de Octubre.

Deporte: Hay un frontón [G].

Continuamos hacia la izda. dejando la iglesia a la dcha. Poco después a unos 800 m. un Stop nos indica el encuentro con la N-240 Pamplona-Jaca. Proseguimos por la derecha.

ELORZ

En 1943 fueron separados del valle los lugares de Muruarte de Reta y Campanas, integrados con Tiebas en un solo municipio.

A *Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora.* Edificio de origen medieval (s. XIV) reformado en el siglo XVI en estilo gótico tardío.

Consta de una nave dividida en dos tramos de diferente altura y cronología y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería simple el tramo primero de la nave, más bajo y más antiguo (c. 1300) que el resto, sobre el que se alza la torre campanario; con crucería estrellada con claves el tramo segundo así como su cabecera que debió ser, originariamente, poligonal. En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas iguales cubiertas con bóveda de crucería simple.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con portada de tipo clasicista (s. XVI) con puerta de arco de medio punto moldurada flanqueada por columnas gigantes que reciben un entablamento. Tiene delante un pórtico cubierto con bóveda de crucería simple con clave.

En su interior, en la capilla del lado de la epístola, hay un hermoso Crucificado gótico (s. XIV) de tres clavos con largo paño de pureza.

El retablo mayor que ocupa el frente del presbiterio es una hermosa obra hecha en colaboración por el ensamblador Juan de la Hera y el escultor Gaspar Ramos. Pertenece estilísticamente al romanismo y guarda similitud de factura con obras de los mismos autores como son los retablos mayores de *Esparza de Salazar* y *Artieda*. El retablo, de tamaño grande, fue repintado en la década de los sesenta. Consta de sotabanco, banco, cinco calles de dos pisos y ático. Su mazonería de tipo clasicista encuadra relieves en los dos bancos y calles extremas, reservándose las calles centrales para las imágenes exentas.

En el sotabanco figuran: el beso de Judas, la caída Camino del Calvario, el sagrario de su época con el relieve de Cristo Resucitado en la puerta, Flagelación y Oración en el Huerto. En el banco enmarcados por los evangelistas y los apóstoles Pedro y Pablo, se encuentran: Adoración de los pastores, Bautismo de Cristo, San Miguel venciendo a los ángeles rebeldes y el Descanso en la Huída a Egipto. En el piso primero el centro se ocupa con el grupo de la Asunción sobre peana de nubes y angelitos, y a los lados, la Anunciación, Santa Bárbara, San Antonio Abad y la Visitación. En el piso segundo se halla la imagen del Santo Diácono Esteban, titular de la parroquia, al que acompañan lateralmente, San Juan Bautista y San Miguel arcángel, mas las escenas de su Lapidación y Martirio. En el ático figura el grupo del Calvario entre San José con el Niño y San Gregorio Magno. Entre el primer piso y el segundo hay un friso con los cuatro Padres de la Iglesia Latina, y entre el segundo y el ático otro con cuatro Virtudes.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Deporte: Frontón [G] y Campo de fútbol [G].

A dos kilómetros 400 m. se encuentra el cruce de carreteras que nos desvía a la izda. hacia el Valle de Unciti, dirección Urroz. El relieve, de formas suaves y por tanto adecuado para el cultivo: campos de cereal en el fondo del valle, algunas parcelas abandonadas a media ladera y quejigales que culminan en hayedos (Izaga) o coníferas. A nuestra izda. Cemborain y Unciti; Zabalceta, Zoroquiáin y Najurieta hacia la Peña Izaga (1.353 m.) que rodearemos en el transcurso de la ruta.

VALLE DE UNCITI

Está documentado ya para el siglo XII. En 1845 se le agregó el término de Muguetajarra, enclave en Izagaondoa.

CEMBORAIN ☆

A *La Visitación de Nuestra Señora.* Edificio de origen medieval (s. XIII) reformado en el siglo XVI y restaurado hace algunos años. Consta de nave única dividida en tres tramos y cabecera de testero recto. El primer tramo de la nave, sobre el que se asienta la torre campanario, es la zona más antigua del templo y recibe bóveda de cañón. El resto se cubre con bóveda de crucería gótica estrellada con claves. En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas laterales cubiertas con bóveda de crucería simple.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con portada clasicista constituida por una puerta de arco de medio punto adovelada en la que alternan rosetas y cabezas de querubines enmarcada por columnas corintias que reciben un entablamento moldurado.

En su interior el presbiterio se decora con un retablo neogótico (1914) dedicado a la Visitación de Nuestra Señora.

La pila bautismal, pétrea, situada bajo el sotocoro en el primer tramo de la nave, es de tradición románica (s. XIII). Su copa se decora con arcuaciones ciegas de medio punto y su pie con pomas.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Pilar se celebran el 12 de octubre.

Deporte: Piscina [P].

ZABALCETA ☆

Las fiestas patronales en honor de San Lorenzo se celebran el 15 Agosto.

UNCITI ☆

Las fiestas patronales se celebran el 29 de Abril.

Deporte: Frontón [G] y Campo de fútbol [G].

Después de Unciti, a dos km. 300 m. y señalizado convenientemente, nos dirigimos hacia Artaiz. Con anterioridad se encuentra un desvío a Najurieta.

NAJURIETA ☆

A *Iglesia de Sto. Tomás Apóstol.* Edificio románico tardío (c. 1200) realizado en piedra, de nave única dividida en tres tramos mas la cabecera semicircular a la que se adosa una sacristía en el lado del evangelio. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. En el lado del evangelio se incorpoó posteriormente una capilla para contener la pila bautismal que se cubre con bóveda de cañón.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola, próximo a los pies, con puerta de arco de medio punto abocinada sobre columnas de capitel vegetal estilizado. Se protege con pórtico y en su entorno se localiza el cementerio con estelas pétreas de diferentes épocas. La torre campanario se encuentra emplazada sobre el segundo tramo de la nave. El ábside presenta exteriormente decoración de arquillos de medio punto y modillones figurados para sostener el tejaroz. Hay además medias columnas que lo dividen verticalmente en tres paños y dos ventanas de iluminación, en el central y en el colateral de la epístola, con capiteles tallados de variada iconografía románica.

En el interior destaca en primer lugar la pila bautismal pétrea (s. XIII) de notable tamaño, por la compleja ornamentación de su copa, a base de arquería ciegas, cruces, estrellas, rombos, una flor de lis y una inscripción de difícil lectura, mas un «obispillo», en bajo relieve.

Hay también una talla de la Virgen con el Niño, en posición sedente, en estilo gótico de influencia francesa (1.ª s. XIV) traída de la desaparecida ermita de *Basaba*, situada en el término. Y el coro alto, colocado en el primer tramo de la nave, con antepecho tallado de madera con tracería gótica tardía muy decorativa.

Ermita de San Juan.

Las fiestas patronales se celebran el 29 de Abril.

En una pequeña salida de ruta, continuando por la carretera hacia Urroz, se puede visitar los pueblos de Lizarraga, Idoate y Mendinueta.

LIZARRAGA ☆

El rey Sancho VII el Fuerte reglamentó (1210) por «fuero» las cargas señoriales de sus villanos de este lugar y de Idoate. Ambos fueron dados en señorío por Carlos III (1393) a su hermano bastardo Leonel.

Deporte: Hay un frontón [G].

IDOATE ☆

Ermita de San Miguel.

MENDINUETA ☆

Lugar de señorío del linaje Beaumont desde el siglo XV, fue luego erigido en vizcondado (1652). Actualmente está despoblado, como otros pueblos del mismo valle.

Se conserva una torre medieval deteriorada.

ARTAIZ

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio románico tardío (c. 1200) reformado en el siglo XVI, al que una buena restauración (1958) devolvió la belleza de sus muros pétreos y de su decoración tallada, una de las más bellas de esta zona de Navarra. Tiene nave única, dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular, mas una pequeña capilla, adosada al último tramo del lado del evangelio, y la sacristía junto a ella lindante con la cabecera. Los dos primeros tramos de la nave reciben bóveda de cañón apuntado sobre fajones y los restantes bóveda de crucería estrellada con claves; la cabecera se cubre con bóveda de horno y la capilla bautismal con bóveda de crucería simple con clave. La luz se recibe por una pequeña ventana axial en la capilla mayor y por otra similar abierta en el último tramo del lado de la epístola mas una última en el muro de los pies. La torre campanario se yergue sobre el primer tramo de la nave.



Portada de San Martín.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola, en el segundo tramo, con hermosa portada románica de puerta semicircular con arquivoltas que apoyan en tres parejas de columnas con capiteles tallados con motivos vegetales (acanto) volutas, entrelazos, figuras humanas, de animales y fantásticas, que han sido puestos en relación con el taller del claustro románico de la catedral de Pamplona. Tiene tímpano con crismón flanqueado por rosetas y sostenido por ménsulas sobre cabezas de animales. Flanquean la puerta sendos altorrelieves con leones, derivados, tal vez, del taller de Santa María de Sangüesa, el de la derecha resguardando a un hombre entre sus garras, el de la izquierda aplastando a uno y devorando a otro, que simbolizan el premio para el pecador arrepentido y el castigo para el irredimible. El programa se completa con la serie de modillones y relieves, a modo de metopas, que decoran la cornisa bajo el tejaroz con que se culmina el cuerpo saliente de la portada. Allí un desconocido maestro desarrolló un amplio programa narrativo, religioso y profano, dando muestras de una gran imaginación y espíritu burlesco pues combina los músicos (de cítara, gaita, violín, canto) con pasajes evangélicos (Descenso al Seno de Abraham) o Bíblicos (Sacrificio de Isaac) y temas caballerescos (torneo, San Jorge y el dragón) o procaces. Nuevos modillones se distribuyen por la parte alta de los muros, con diferentes motivos figurados, atribuibles al mismo taller.

En su interior, coincidiendo con la primera etapa constructiva, se pintó su capilla mayor con pinturas murales del gótico inicial (c. 1300) que hoy se custodian en el Museo de Navarra en Pamplona. También es medieval (s. XIII) la pila bautismal, hoy en su capilla del lado del evangelio, cuya copa se decora con arquerías ciegas de medio punto. En el siglo XVI, cuando se llevaron a cabo obras de reforma en el templo, se modernizó su mobiliario, del que quedan algunos elementos distribuidos a lo largo de la nave y en el presbiterio. Así en el lado del evangelio hay un retablo pequeño, de estilo plateresco (c. 1550), de carácter mixto, con cuerpo de tres calles de dos pisos y ático, bajo la advocación de Santa Catalina de Alejandría, en el piso primero, entre San Esteban y San Antonio Abad pintados sobre tabla. En el segundo se encuentran Santa Ana, la Virgen y el Niño entre Santa Lucía y Santa Apolonia. En el presbiterio se encuentran las imágenes de San Martín con el pobre (s. XVI), en madera pintada, y la Virgen con el Niño (c. 1600) de estilo romanista y pequeño tamaño. Es también destacable la barandilla del coro alto por tener entre los balaustres un relieve (2.ª s. XVI) de San Martín con el pobre.

Las fiestas patronales se celebran del 8 al 10 de Noviembre.

Desde la iglesia y por la izda. continuamos la ruta por el valle de Izagaondoa. El relieve es una sucesión de formas alomadas, creadas por los barrancos, cultivadas de cereal en grandes parcelas debidas a la concentración.

VALLE DE IZAGAONDOA

Se le segregaron en 1845 los términos de los actuales lugares desolados de Aizpe y Muguetajarra, incorporados a los valles de Urraul Bajo y Unciti respectivamente.

ZUAZU ☆

A *Iglesia de la Purificación de Nuestra Señora.* Edificio románico tardío (c. 1200) realizado en piedra, de una nave, dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular; se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera a la que se adosó un contrafuerte exterior axial para reforzarla al mismo tiempo que se realizaba su sacristía en el lado del evangelio.

El acceso tiene lugar por el lado meridional con puerta de arco de medio punto abocinada y sin tímpano. Mayor interés tiene su ventana abierta en el lado de la epístola (cuarto tramo) por presentar en los capiteles exteriores decoración figurada con un caballero con montura vestida con gualdrapas que preludia el naturalismo gótico de mediados del XIII Son también figurados los modillones de su cabecera. La torre se encuentra situada sobre el tramo primero de la nave.

En su interior hay varias tallas medievales, una pila bautismal de tradición románica (1.ª s. XIII) en el sotocoro y un retablo principal de comienzos del siglo XVII. La pila tiene la copa decorada con arcos de medio punto y el pie con pomas y cabezas humanas talladas toscamente. Hay una Virgen gótica (c. 1300) en madera, restaurada, en posición sedente sobre el sagrario del retablo mayor; y un hermoso Crucificado, de tres clavos y notable tamaño, en el muro del evangelio, al que por su naciente naturalismo anatómico cabe situar en el siglo XIV avanzado.

El retablo mayor, de pintura sobre tabla, se realizó el año 1627 siendo abad don Martín Lizarraga, según dice la inscripción pintada en un pilar del banco. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, siendo su escena titular la Purificación de Nuestra Señora. El sagrario, en el centro del banco, de talla, parece más antiguo (s. XVI) reaprovechado. Lo acompañan las medias figuras de San Blas (?), Santa Lucía, Santa Apolonia y San Pablo. En el piso primero, a cada lado de la talla gótica de la Virgen, se hallan San Pedro apóstol y un Santo obispo. En el segundo piso preside el centro la Purificación y a los lados Santa Eulalia y San Sebastián. En el ático se sitúa el grupo del Calvario.

En el lado derecho del presbiterio hay una talla de San Miguel arcángel que proviene de la ermita de San Miguel de Izaga, anexa a la iglesia de Zuazu, modificada por modernas restauraciones.

Ermita de San Miguel de Izaga. La primera noticia es de 1084: Sancha Orioliz deja a su hija Sancha Sánchez, junto con otros templos y villas, «la iglesia que está en la Iga... con todo lo que le pertenece».

Es iglesia de tres naves, divididas en cuatro tramos, de los que los dos primeros no tienen bóveda; la que existe en la nave central es de medio cañón y las laterales, de cuarto de cañón y plana. El ábside es poligonal al exterior.

Las fiestas patronales se celebran el 8 de Septiembre.

algo posterior, con bóveda de cañón. La torre se sitúa sobre el tramo primero de la nave.

La portada en estilo renacimiento (s. XVI) se abre en el muro de la epístola; es de arco de medio punto, enmarcada por pilastras toscanas que reciben un entablamento que culmina con frontón triangular, decorándose las jambas y arquivoltas con puntas de diamante. Se protege con pórtico cubierto con bóveda de crucería simple con clave.

En su interior la capilla del lado de la epístola se decora con un retablo plateresco (c. 1550) de bella mazonería dorada, con escenas pintadas sobre tabla salvo la imagen titular, de la Virgen con el Niño, escultura en madera policromada de su misma época. Consta de tres calles y dos pisos con las siguien-



San Miguel de Izaga.

RETA ☆

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio de origen románico tardío (c. 1200) ampliado en estilo gótico en el siglo XIV, con aspecto de fortaleza por la reciedumbre de sus muros y contrafuertes. Consta de nave única dividida en tres tramos y cabecera poligonal mas sendas capillas laterales en el tercer tramo de la nave. El primero (la zona más antigua) sobre el que se alza la torre se cubre con bóveda de cañón apuntada. Los demás tramos se cubren con bóveda de crucería simple. La cabecera recibe bóveda de paños nervados con clave esculpida con el Agnus Del; también reciben decoración tallada las cuatro ménsulas de donde arrancan el útlimo arco diafragma de la nave y el triunfal de la cabecera. Las capillas laterales reciben bóveda de crucería con claves.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco apuntado con arquivoltas múltiples que apean en capiteles lisos.

En su interior se guarda la primitiva pila bautismal, de carácter románico, con copa decorada con arquerías de medio punto y pomas en el pie. El retablo mayor, de estilo barroco popular (c. 1700), consta de banco decorado con motivos vegetales (el sagrario se encuentra en la capilla del lado del evangelio como expositor permanente), un cuerpo único con tres calles, entre columnas salomónicas, con la figura del apóstol San Pedro entre San Bartolomé y San Pablo (bulto) y ático en forma de cascarón decorado con escenas en relieve, del Calvario, Martirio de San Fermín y San Francisco Javier. Encima el Padre Eterno en actitud de bendecir.

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio de cabo de armería.

ARDANAZ ☆

Iglesia de San Martín de Tours.–Edificio románico tardío (c. 1200) que fue modificado en algunos aspectos durante el siglo XVI cuando también se modernizó su mobiliario. Consta de nave única, dividida en cinco tramos y cabecera semicircular; se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. Tiene sendas capillas laterales, la del lado de la epístola se cubre con bóveda de crucería y la del evangelio, tes escenas: en el primero, Santa Ana, La Virgen y el Niño, la Purificación de Nuestra Señora y el Nacimiento, y en el segundo, a cada lado de la bella imagen titular, en posición sedente, Santiago el Mayor y Santo obispo.

El retablo mayor, de comienzos del siglo XVII, tuvo pinturas sobre lienzo hoy en gran parte perdidas, alternando con tallas en las que perdura la influencia romanista. Consta de banco, cinco calles en un solo cuerpo y ático. En el banco, a los lados del sagrario que decoran relieves de Cristo Resucitado entre San Pedro y San Pablo, aparecen las imágenes de San Antonio Abad y San Juan Bautista. En el cuerpo del retablo el grupo titular, de San Martín con el pobre, se flanquea con las figuras de San Juan evangelista y Santa Bárbara. En el ático se encuentran las pinturas del Crucificado entre la Virgen y San Juan, San Miguel Arcángel y el Angel de la guarda.

En la capilla del lado del evangelio hay un retablo romanista (c. 1600) dedicado a Santa Catalina de Alejandría, con un banco decorado con escenas en relieve del Martirio y Prisión de la Santa entre San Pedro y San Pablo.

Izaga. 1.353 m. Dif. 2. 1 h. 10 m.

Salida: En la entrada al pueblo, tomar a la derecha la pista a la corraliza grande situada poco más arriba. Desde ella, parte una cañada por la loma hacia la cima. Entroncando con la pista, se bifurca poco más arriba con otra. Esta, asciende hasta los campos altos. A su derecha marcado sendero penetra hasta las rocas. Del rincón en fuerte rampa, cruza el hayedo hasta pequeña campa. A su derecha continúa, llegando a la ermita. Loma arriba, Izaga.

Salimos de Ardanaz. Poco antes de Iriso obesrvaremos un bonito escarpe cuyo buzamiento hacia el S. pone de manifiesto la estructura sinclinal de las areniscas que sostienen a los conglomerados de Peña Izaga.

IRISO

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio de origen medieval (s. XIII) reformado en época moderna hasta alcanzar la configuración actual. De la época primitiva queda el perímetro mural, la parte baja de la torre, su portada y una capilla lateral en el lado del evangelio. Consta de nave única, dividida en cuatro tramos,

y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de lunetos en la nave y con bóveda de crucería simple en la capilla del lado del evangelio. La torre se encuentra sobre el tramo primero de la nave.

Se accede por el muro de la epístola con puerta de arco apuntado con arquivoltas que apoyan en capiteles tallados con cabezas y figuras humanas. En su interior el retablo mayor (c. 1600), de talla, sufrió mutilaciones hace unos años que afectaron a diversas escenas en relieve hoy desaparecidas. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, insertados en mazonería de tipo clasicista, con imágenes de bulto en el piso superior (San Pedro apóstol como pontífice entre San Juan Evangelista y otro santo) y en el ático (Crucificado), y relieves con escenas de la Pasión (parcialmente perdidos) en el piso inferior del retablo.

Deporte: Hay un frontón [G].

Seguimos por el mismo valle entre los relieves de Izaga a la derecha y la sierra de Gongolaz por la izquierda, cubiertas de quejigos salvo un carrascal cerca de Turrillas.

TURRILLAS ☆

A *Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora.* Edificio románico tardío (1.ª s. XIII) de nave única cubierta con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones y cabecera semicircular que recibe bóveda de horno. La torre campanario se encuentra sobre el tramo primero de la nave. El ingreso se sitúa en el lado de la epístola con puerta de arco apuntado abocinada con crismón en la clave de una de sus arquivoltas.

En el tramo previo al presbiterio se adosaron con posterioridad sendas capillas laterales cubiertas con bóveda de cañón.

En su interior destaca el retablo mayor, de estilo romanista (c. 1600), cuya policromía contrató Sebastián de Zárate, pintor de Pamplona, a principios del siglo XVII. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con alternancia de relieves e imágenes exentas en madera policromada. En el banco figuran las escenas de la Oración en el huerto y el Vía Crucis acompañadas de diversos santos (San Juan Bautista, San Andrés, San Lorenzo, San Vicente). En el piso primero a cada lado del sagrario moderno se encuentran San Antonio Abad y San Miguel Arcángel. En el piso segundo acompañan al grupo de la Asunción las escenas de la Visitación y la Anunciación, hechas en relieve. Y en el ático se encuentran el Calvario, San Pedro, San Pablo y las virtudes de la Fe y la Esperanza en bulto redondo.

INDURAIN ☆

A *Iglesia de Santa María.* Edificio románico tardío (c. 1200) de nave única dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular; se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. La torre se sitúa sobre el tramo primero de la nave. La puerta se localiza en el lado de la epístola con arco abocinado que apea en jambas que culminan con cabecitas humanas. En época posterior se incorporó al templo una capilla en el lado de la epístola cubierta con bóveda de cañón.

En su interior destaca el retablo mayor, delicada obra plateresca (c. 1550-1560) que, por su parecido con los retablos de Santa María la Real de Sangüesa y de Orcoyen, ha sido atribuido a un discípulo del imaginero Jorge de Flandes (doc. 1554+1586). Consta de banco,cinco calles de dos pisos y ático con tallas dispuestas en hornacinas aveneradas enmarcadas por columnas abalaustradas que sostienen entablamentos ornados de grutescos. Su policromía actual se llevó a cabo a fines del siglo XIX. En el banco se representan escenas de la Infancia de Cristo que continúan en el piso primero (Anunciación, Visitación, Nacimiento, Circuncisión y Epifanía, Huída a Egipto, Jesús entre los Doctores y Presentación en el Templo). La imagen titular es una delicada talla de la Virgen con el Niño entronizada. En el piso segundo se hallan San Miguel arcángel y San Jorge, y en los extremos santos emparejados entre los que se identifican a Santa Bárbara y a San Julián el parricida. En el ático se encuentra el Calvario coronado por la media figura del Padre Eterno bendiciendo.

Deporte: Hay un frontón [G].

Después de pasear por las tres plazas de Indurain, retornamos a la ruta. Aparecen las viñas una vez pasado el barranco del mismo nombre. Su encajonamiento permite ver las margas que subyacen debajo de las areniscas que forman los relieves. Después del citado barranco la deforestación es casi total, pues abunda la aliaga, el tomillo y alguna coscoja y enebro.

TABAR

A *Iglesia de San Juan Bautista.* Edificio realizado en piedra de nave única y cabecera de testero recto que recibe bóveda de cañón con lunetos como sistema de cubierta. Tiene cuatro capillas, dos a dos, adosadas a los lados de la nave que reciben el mismo tipo de cubierta. La torre se sitúa a los pies sobre el tramo primero de la nave.

El acceso se encuentra en el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto abocinada.

En su interior se conservan tres interesantes retablos de talla del siglo XVI y comienzos del siglo XVII.

El retablo mayor, fiel a los postulados del renacimiento plateresco, es obra interesante que cabe atribuir a maestros del taller de Sangüesa, de mediados del siglo XVI. Consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático, con alternancia de relieves con imágenes exentas en madera policromada. En el banco figuran los evangelistas en cartelas llevadas por angelitos con frutos. En el piso primero flanquean el sagrario, de su misma época y decorado con relieves de Cristo Resucitado entre San Pedro y San Pablo, las escenas relivarias de la Anunciación, Visitación, Circuncisión y Epifanía. En el piso segundo el centro se ocupa con la imagen sedente de la Virgen con el Niño, y los lados con Santa Catalina de Alejandría, San Bartolomé, San Sebastián y Santa Bárbara. En el testero el centro lo ocupa la talla de San Juan Bautista, titular de la iglesia, y los laterales los relieves de Su Predicación, el Bautismo de Cristo en el Jordán, la Prisión del Bautista y su Decapitación. En el ático aparece el Calvario, figuras de angelotes, dos santas y los bustos de una pareja, tal vez los donantes de la obra.

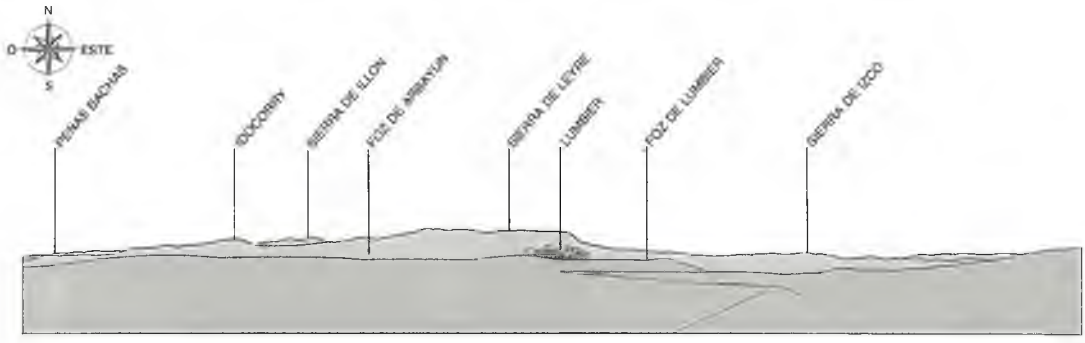
Los retablos colaterales, de traza similar y estilo romanista, se tasaron en 1616, y sus artífices fueron Juan de Huici y Juan de Berroeta en los comienzos del siglo XVII. El del lado de la epístola se dedica a la Piedad o Descendimiento, en relieve, entre los apóstoles Pablo y Simón. En el banco figuran sus respectivos martirios y en el ático la Resurrección de Cristo entre dos figuras de virtudes. El del lado del evangelio se dedica a San Antonio Abad y San Blas (bulto) entre la Decapitación de San Blas y las Tentaciones de San Antonio Abad. En el banco aparece el Entierro de Cristo entre San Blas con diversos animales en el bosque y San Antonio Abad con dos demonios. En el ático se encuentra la representación de la Santísima Trinidad con otras dos figuras de Virtudes. En la segunda capilla del mismo lado hay un retablo dieciochesco de la Virgen del Rosario cuya titular es una talla de principios del siglo XVII, erguida, a la que flanquean sendas imágenes (s. XVIII) de San Francisco Javier y San Ramón Nonato.

Ermita de Santa Catalina, adosada al cementerio.

Las fiestas patronales en honor de San Juan Bautista se celebran el 24 de Junio.

Deporte: Hay un frontón [G].

Rebasado el núcleo de Tabar podemos contemplar el paisaje de la Cuenca de Lumbier. En primer término los viñedos y a continuación los campos dedicados a cereal de secano sin barbecho. Al fondo, delatado por los chopos de sus sotos, el río Irati junto a su terraza inferior dedicada a cultivos de regadío. Más allá del río el talud que separa los dos



Tabar.

niveles de terraza, apenas cultivado y con afloramientos de margas. El último plano de la Cuenca corresponde a los niveles de glacis que enlazan con estas terrazas junto al río Areta, entre éste y el Salazar que discurre al pie de la sierra de Leyre). De N a S tenemos los núcleos de San Vicente, Rípodas y Lumbier. Aquéllos, pequeños y demográficamente regresivos; éste en progresión y de aspecto semiurbano.

Junto al km. 21 podemos contemplar: a nuestra derecha uno de los rodales de olivo más septentrionales de Navarra y a la izda. la terraza inferior regada por el Irati, de parcelación más regular y cultivo más intensivo.

Llegamos a la C-127 y por la izda. a Lumbier.

LUMBIER

Villa situada en la Cuenca del mismo nombre, emplazada en el nivel superior de la terraza junto a la confluencia de los ríos Irati y Salazar. Su economía se reparte entre un sector agrícola (cereal y viñedo) y otro industrial (polo de desarrollo), a los que hay que añadir la actividad mercantil de tipo comarcal que desempeña en esta zona de la Cuenca. Por estas razones su población ha disminuido ligeramente, sólo un 25 % en lo que va de siglo.

Debe identificarse con la *civitas* estipendiaria de los «Ilumberitanos» citada por el romano Plinio. Consta hacia el año 970 como residencia de la reina Andregoto, madre de Sancho Garcés II Abarca. A finales del siglo XII era ya sede de un juez o alcalde. Recibió el fuero de Jaca-Pamplona probablemente entre 1274 y 1298. Carlos III concedió a sus vecinos el privilegio colectivo de hidalguía (1396), y la princesa Leonor la celebración de dos ferias anuales. Disfrutó de asiento o representación en las Cortes del reino. La villa fue ocupada por los partidarios del archiduque Carlos de Austria durante la Guerra de Sucesión (diciembre 1710). Durante la Guerra de Independencia fue centro de organización de los guerrilleros de Francisco Espoz y Mina (1810). En la ermita de la Trinidad las fuerzas carlistas rechazaron brillantemente al ejército alfonsino (22 octubre 1875).

CONVENTO DE RELIGIOSAS DE LA ORDEN DE SAN BENITO

Primitivamente el convento estuvo situado en las proximidades del monasterio de Leire con la advocación de San Cristóbal. Más tarde, en 1450, se trasladó a Lisabe (Salazar), poblado menor hoy desaparecido, cambiando su denominación por la de Santa María Magdalena, y allí permaneció hasta el año 1572 en que se instaló definitivamente en la villa de Lumbier.

Iglesia de Santa María Magdalena. El templo, edificado en la primera mitad del siglo XVII, tiene planta de cruz latina con nave de seis tramos (el primero reservado al coro), crucero, transepto y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos menos en el crucero que recibe cúpula sobre pechinas. la primitiva puerta de acceso desde el exterior estuvo situado en el muro del evangelio hoy ciega por un retablo que la oculta desde dentro. Por fuera se acusa mediante una bella portada en forma de retablo (1.ª s. XVII) con puerta adintelada enmarcada con columnas sobre plinto y capitel toscano que sostienen un entablamento dórico sobre el que se halla un frontón curvo y partido que acoge en su centro una hornacina avenerada con la imagen de Santa María Magdalena.

En su interior hay hermosos retablos barrocos (s. XVII y XVIII) decorados con lienzos y tallas de notable calidad artística. Destaca en el conjunto la hermosa pintura sobre lienzo de la Inmaculada Concepción, fechada (1666) y firmada por el pintor cordobés de la escuela madrileña, Juan Antonio de Frías y Escalante (1633-1670), situada en el lado de la epístola. La figura de la Virgen patentiza el dinamismo barroco de la época que se transmite también a los angelitos que llenan la parte inferior del lienzo llevando los símbolos de las letanías lauretanas. El colorido luminoso y alegre y la técnica de pincelada suelta reflejan el buen estilo del mejor discípulo de Francisco Rizi.

En el presbiterio destaca por su monumentalidad el retablo mayor de estilo barroco tardío, que se llevó a cabo en el año 1746 siendo abadesa de la comunidad doña Lucía Lazcoiti y priora doña Gertrudis Morales, por los maestros Francisco de Ariño, su traza arquitectónica, y Miguel Puyal, su imaginería. Consta de banco, cuerpo único de tres calles, articuladas por columnas gigantes, y coronamiento. En el banco se hallan los relieves de la Visitación y de la Anunciación, flanqueando el sagrario decorado con la Virgen de los Dolores. En el espacio central del cuerpo del retablo se halla Santa María Magdalena, titular del convento, a la que acompañan, lateralmente, San Plácido y San Mauro, San Juan Bautista y Santa Escolástica. Y en el ático se halla San Benito como fundador de la Orden que lleva su nombre.

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. Edificio gótico (2.ª s. XIV-c. 1500) de planta de cruz latina con nave dividida en cinco tramos, crucero, transepto y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de crucería simple en la nave, y con crucería estrellada con claves en el resto. Es templo de notables proporciones, realizado en piedra, al que se accede por el lado de la epístola con puerta protegida con pórtico. La torre campanario se halla sobre el tramo primero de la nave.

En su interior destaca el retablo mayor, de gran tamaño, cuya mazonería barroca (c. 1700) sustituye a la realizada por el entallador Pedro de Moret en la segunda mitad del siglo XVI, aunque los relieves y tallas del primitivo retablo (contratado en el mes de agosto de 1563 con el escultor fray Juan de Beauves, según Biurrun) se conservan distribuidos en el banco, las tres calles de tres pisos, el ático y los guardapolvos que lo flanquean, todo ello articulado por cuatro columnas salomónicas con adornos florales hechas en madera dorada. En el banco se hallan los cuatro Padres de la Iglesia Latina mas los relieves de la Anunciación y del Anuncio a los pastores. En las calles laterales y guardapolvos se encuentran diversas escenas de la Infancia de Cristo y de la Virgen (Matanza de los Inocentes, Huída a Egipto, Natividad de María, Purificación, Jesús entre los doctores, Anuncio a Santa Ana, Presentación de María en el Templo, Abrazo ante la puerta dorada, Circuncisión y Epifanía), mientras en la calle central están la Resurrección de Cristo, la Asunción de María y el Padre Eterno entre San Fermín y San Francisco Javier.

Hay además tres retablos de estilo romanista, de menor tamaño, distribuidos en ambos transeptos y en el lado de la epístola. Este último, dedicado a Santa Catalina de Alejandría, consta de banco, cuerpo único de tres calles y ático, con relieves de diferentes santos en el banco, la imagen titular de bulto

con escenas de su martirio en los laterales y un relieve con la Santísima Trinidad en el coronamiento. Recuerda por su traza a los retablos colaterales de la iglesia de *Tabar* y por su estilo podría ser de su mismo autor, el maestro Juan de Huici, vecino de Lumbier, activo en la primera mitad del siglo XVII. Los retablos de ambos transeptos, de similar arquitectura, pertenecen también al taller de Lumbier, próximos al estilo de Juan de la Hera y de su colaborador Gaspar Ramos. Constan de banco, tres calles de dos pisos y ático; el del lado de la epístola se dedica a San Miguel arcángel y a San Agustín, En este mismo lado en su capilla hay un retablo barroco (2.ª s. XVII) dedicado a la Inmaculada Concepción (talla moderna) que tiene en el ático una graciosa pintura de la misma época que el retablo, con la Sagrada Familia, Santa Isabel y San Juanito. También en el lado del evangelio hay un Crucificado gótico, (s. XIV), en madera policromada, que proviene de la desaparecida ermita de San Adrián, situada en el término de Lumbier. Es imagen de tamaño grande, con el cuerpo de Cristo muerto sostenido por tres clavos a la cruz, que ha sido restaurada hace poco tiempo.

Entre los edificios civiles destaca la Plaza Consistorial, del siglo XVI, porticada y con amplio alero y algunas casas lucen escudos en sus fachadas.

A la entrada del pueblo, camino desde la Venta de Judas a la derecha, crucero conocido como «Cruz del Pontarrón», nombre de la acequia junto a la que estaba antiguamente enclavado. Obra del escultor Miguel de Espinal, fue labrada en 1556 y costó diez ducados viejos más las costas.

El puente del Ida –viejo nombre del Irati– fue escenario del ataque y saqueo a la villa en la guerra de la Independencia, el 12 de enero de 1811.

Los dos puentes sobre el Salazar –el de Sielva y el de las Cabras– fueron testigos de las batallas de la Trinidad. El puente de las Cabras, con sus tres ojos desiguales de medio punto, recibe ese nombre: «porque antes más pasaba por él la cabrería».

Hasta ocho puentes de piedra, tres de ellos sobre el barranco Doloreaga, existen en el término.

Ermitas de San Adrián, Santa María Magdalena, San Bartolomé y Trinidad. Esta, al borde del acantilado S de la sierra, sobre la foz.

Las fiestas patronales en honor de San Ramón se celebran del 30 de Agosto al 4 de Septiembre.

En sus afueras existe un horno de cal, además de contar con una fragua para forja.

En la Plaza Mayor se celebra los lunes mercado de tejidos, plantas, flores, frutas del pueblo, etc.

Los productos del campo que se pueden comprar son: vino, embutidos, conservas vegetales, pan artesano, repostería, confitería (tortas de chanchigorri, bolaos, turrón, mazapán, guirlache).

Hs** *Irubide* NH 9

Ctra. Estella, Km. 41. ☎ 880062. Titular: Pablo Burguete Leoz.

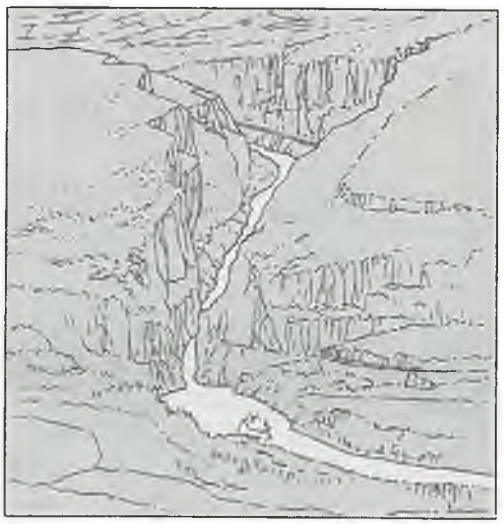
Deporte y esparcimiento: Pistas de atletismo de Lumbier [G] en Avda. de Diputación Foral, Frontón Ilumberri [P] en c. Las Cruces, y Campo de fútbol de Lumbier [DF] en Alto Lardín.

Cine: Ilumberri (Parroquial). C/ Abadía, s/n. Programación sábados, domingos y festivos. Sólo temporada.

FOZ DE LUMBIER

Cerca de Lumbier, se encuentra la Foz de su mismo nombre. En la dirección de la ruta y antes de llegar al pueblo, tomar la desviación a la dcha. hasta la foz. El antiguo trayecto del tren Irati es hoy una carretera que permite disfrutar del paraje agreste, la vegetación entre rocas y las aguas del Irati. Su trayecto de algo más de un kilómetro, finaliza después del segundo túnel.

Al principio y al final el paso es hondo y estrecho y las paredes se alzan verticales sobre el cauce. Dentro del desfiladero, el espacio se abre y muestra escalones o pisos en las paredes. Carrascas, sabinas, bojes y hiedras se anclan en lugares inverosímiles. Varias parejas de buitres tienen el nido en lo alto de los cantiles. Madrillas, barbos de montaña (culi-



Foz de Lumbier.

rroyos), chipas, lochas y algún gobio componen la ictiofauna de este trecho del Irati.

Arangoiti. 1.355 m. Dif. 2. 2 h. 40m.

Salida: Desde la Cooperativa, continuar poco más adelante, para ascender por el pinar a la parte alta. Clara y marcada senda, asciende en diagonal por debajo de las rocas, hasta zona alargada donde se descubre el pantano. Ganada esta zona, enlazar a la loma izquierda, que nos llevará en una prolongada subida hasta la cima. En ella se observa un gran poste de T.V.

Retornamos por la misma carretera y nos dirigimos hasta la Venta de Judas entre campos de cereal, viñedos y algún olivo, observando la terminación periclinal de las calizas de Leyre que forman la foz de Lumbier al ser cortadas por el río Irati (ver ruta 6).

Al llegar a la N-240 proseguimos dirección Pamplona, ascendiendo en primer lugar Loiti (728 m.).

NARDUES-ALDUNATE

Ermita del Santo Cristo.

IBARGOITI

El valle está documentado ya a finales del siglo X. Ha sido durante siglos la principal vía de comunicación con Aragón desde Pamplona; las alturas que lo rodean (Sierra de Izco) fueron por eso disputadas durante la última guerra carlista (1872-1876).

CELIGUETA ☆

Aparece ya como señorío nobiliario a finales del siglo X. Conserva un recio torreón medieval almenado, restaurado hacia 1960, con garitones cilíndricos en los ángulos. En el siglo XIII perteneció a don García Almoravid y en el XV a don García Lópiz de Roncesvalles, pasando después a los Laceilla y Ezpeleta. En los siglos XVIII y XIX era de los condes de Villarrea.

IZCO ☆

Deporte: Hay un frontón [G].

Entre quejigos, repoblaciones de pinos y algunos hayedos nos adentramos en el Valle de Ibargoiti, eminentemente cerealista.



Torreón de Celigueta

LECAUN ☆

▲ *Sambelles. 1.256 m. Dif. 2. 2 h. 00 m.*
Salida: Pista desde iglesia de San Bartolomé. Seguir hasta collado alto o salvarlo por su derecha. Ascender loma arriba, sucia, hasta la base de la peña Santa Agata. Por su izquierda remontar a lo alto de la loma. El punto más elevado entre esta peña y la cima de Izaga, es Sambelles.
Santa Agata. 1.207 m. Dif. 2. 1 h. 20 m.
Salida: Léase exactamente lo mismo que a Sambelles. Al llegar al pie de Santa Agata, (tiene una pequeña terraza al cara sol) ascenderla por su izquierda.

IDOCIN

Esta «villa» y la contigua de Zabalza fueron donadas al monasterio de Leire en 1087. Lugar de nacimiento de Francisco Espoz y Mina (1781-1836), célebre jefe de las guerrillas navarras durante la Guerra de la Independencia.

A *Iglesia parroquial de San Clemente.* Edificio gótico (s. XIV y XVI) realizado en piedra de una nave dividida en tres tramos desiguales y cabecera de testero recto a la que se adosa la sacristía por el lado del evangelio. Se cubre con bóveda de crucería estrellada en la nave y sacristía y con bóveda de crucería simple en la cabecera, probablemente más antigua. La torre se encuentra sobre el tramo primero de la nave.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con sencilla puerta de arco apuntado abocinado cuyas arquivoltas descansan en capiteles de tipo vegetal.

En su interior el retablo mayor, en estilo barroco (c. 1700), procede de la iglesia de la Virgen del Camino de Pamplona. Se distribuye en el frente del presbiterio en forma de banco, un cuerpo único de dos pisos y ático y se decora con una talla moderna del Sagrado Corazón en el piso primero y con otra de San Clemente pontífice (titular de la iglesia), de la época de la mazonería, en el segundo.

En la sacristía se custodia una imagen sedente de la Virgen con el Niño en estilo gótico naturalista (s. XIV), bastante restaurada, antigua titular de la ermita de Nuestra Señora de la Anunciación o de la Encarnación, situada en el término de Idocin.

† Camino de Izco a Monreal por el antiguo de peregrinos, poco antes de llegar al pueblo, cruz de término junto a la regata Izaga de estilo gótico-renacentista. Queda tan sólo en pie la basamenta y parte del fuste exagonal con un relieve del Crucificado sobre la calavera de Adán.

⛪ Ermita de Nuestra Señora de la Anunciación.

🎪 Las fiestas patronales en honor de San Clemente se celebran el último domingo de Junio.

⚽ *Deporte:* Hay un frontón [G].

A nuestra derecha, potentes bancos de areniscas que culminan en los conglomerados de Peña Izaga. Un poco más adelante a la izda. las calizas de la Sierra de Alaiz (Higa de Monreal 1.289 m.)

SALINAS DE IBARGOITI

A *Iglesia de San Miguel arcángel.* Edificio gótico (s. XIV-XV) realizado en piedra, de nave única dividida en tres tramos y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de crucería simple con claves en la nave y con bóveda de paños nervados en la cabecera. La torre se halla situada sobre el primer tramo de la nave.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta gótica de arco apuntado con arquivoltas que apean en capiteles con decoración vegetal. Se protege con pórtico cubierto con bóveda de crucería simple. En 1928 se llevaron a cabo obras en el interior del templo que afectaron al retablo mayor, púlpito y a los dos nichos laterales situados en los muros del presbiterio.

El retablo mayor, de origen plateresco (c. 1550), consta de banco, cuerpo único de tres calles y ático. Se decora con tallas de San Antonio Abad y San Juan Bautista en posición sedente en las calles laterales, y con las de San Sebastián, San Miguel arcángel como titular y San Nicasio en la central. En el ático figura el grupo del Calvario, en bulto redondo.

En el nicho correspondiente al lado de la epístola, en el presbiterio, hay una talla en estilo renacimiento temprano (c. 1520-1530) con el grupo de Cristo en la Cruz y a sus pies las Lamentaciones ante Cristo muerto con la Virgen María, San Juan evangelista y María Magdalena, en madera policromada.

🎪 Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran del 29 de Septiembre al 1 de Octubre.

⚽ *Deporte:* Frontón [G] y Campo de fútbol [G].

ALZORRIZ ☆

A *Iglesia de la Purificación de Nuestra Señora.* Edificio gótico (s. XIV) realizado en piedra, de notable tamaño, con nave única dividida en cuatro tramos mas cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de crucería simple con claves en la nave y con bóveda de paños nervados en la cabecera. Posiblemente hubo en el mismo lugar otra iglesia con anterioridad a la actual como se deduce por el arco situado en los pies, abocinado y más estrecho que la nave, y por el tímpano de tradición románica (c. 1200) con crismón, reutilizado como adorno encima de la portada actual gótica localizada en el lado de la epístola. La torre campanario se sitúa sobre el tramo primero de la nave. En el tramo previo al presbiterio hay sendas capillas laterales abovedadas con cañón apuntado.

El coro alto se halla en el tramo de los pies; pertenece al siglo XVI (2.ª m.) y conserva su barandilla de madera de su misma época. En el sotocoro se encuentra la pila bautismal pétrea, de gran tamaño, perteneciente a la primera etapa del templo (s. XIII). Su copa posee decoración de arquerías de medio punto incisas y guirnalda en zigzag de tradición románica.

En la capilla del lado del evangelio hay un retablo barroco (la s. XVIII) cuya imagen titular es una talla gótica (c. 1300) de la Virgen con el Niño entronizada, conocida bajo la advocación de Nuestra Señora de Alzórriz. En el ático se halla una escultura romanista (c. 1600) de San Pedro pontífice, en posición sedente, con policromía moderna que podría pertenecer al taller del ensamblador de Sangüesa Juan de Echenagusia, quien entre 1596 y 1603 llevó a cabo el retablo principal del templo. Este último es una obra monumental que ocupa el paño central del presbiterio, distribuido en banco, cinco calles de tres pisos y ático, con alternancia de relieves, en banco y calles laterales de los dos primeros pisos e imágenes exentas en el resto. En el banco se sitúan los cuatro evangelistas, dos a dos, y la escena de la Ultima Cena en el centro. En el primer piso, a cada lado del

expositor, se hallan las escenas de la Anunciación, Visitación, Adoración de los pastores y Epifanía. En el segundo la Circuncisión, la Presentación de Jesús en el templo, la Huída a Egipto y la Disputa de Jesús en el templo con los doctores de la Ley. El centro se ocupa con una bella Imagen de la Virgen con el Niño, en posición erguida y dulce expresividad en sus fisonomías. El tercer piso presenta como tema central la Asunción de María con ángeles que la coronan; a los lados se hallan las imágenes de San Antonio Abad, San Fermín, San Babil y San Nicasio, éste decapitado y con su propia cabeza mitrada en las manos. En el ático figuran el grupo del Calvario, entre San Esteban y San Sebastián. La traza arquitectónica con las casas adinteladas coronadas por tímpanos curvos y partidos y triangulares, junto con la policromía que se concluyó el año 1609, contribuyen al valor decorativo que el conjunto posee. El presbiterio se cierra y protege con una reja en hierro forjado de tracería gótica que cabe fechar en el siglo XVI.

Ermita de San Pedro de Muguetajarra, con bóveda agrietada, ruinas de un torreón y casas abandonadas.

Las fiestas patronales se celebran el 1 er domingo de Octubre.

Deporte: Hay un frontón G.

MONREAL

El rey García Ramírez concedió a sus pobladores el fuero de los «francos» de Estella (1149). Como buena villa tuvo siempre derecho de asiento en las Cortes del reino. En la Edad Media albergó una pequeña minoría de población judía. Por su apoyo al rey Juan II frente al príncipe Carlos de Viana se le rebajó el servicio o tributo de «cuarteles» (1452) y obtuvo luego el privilegio de mercado semanal.

Iglesia de San Martín de Tours y de Santa María. En un principio hubo dos iglesias, de San Martín y de Santa María, que se fundieron en una sola parroquia al desaparecer la segunda aunque parte de su mobiliario (entre el que figura su Virgen titular [s. XIII]) se trasladó a la primera en donde actualmente se conserva. El edificio actual, de planta de cruz latina, es un edificio de origen gótico que sufrió profundas modificaciones en el siglo XVIII cuando se construyó un nuevo crucero, transepto y capilla mayor, y reorientarse el templo que cambió su dirección de modo que su primitiva cabecera poligonal corresponde hoy al tramo primero de la nave. Esta consta de tres tramos, el primero poligonal cubierto con bóveda de crucería estrellada con clave, los demás con crucería simple, crucero con cúpula sobre pechinas y transeptos con bóveda de cañón con lunetos. La capilla mayor actual es de testero recto y recibe bóveda de crucería simple. La torre campanario se sitúa en el lado de la epístola. El acceso al interior del templo tiene lugar por el actual lado de la epístola con puerta moderna de arco de medio punto, protegida con pórtico. El retablo mayor de carácter romanista (c. 1600), fue transformado en 1927 al realizar en él un nuevo sagrario expositor y transformar su calle central con la incorporación de un grupo escultórico moderno de San Martín con el pobre que desentona del resto de las esculturas (tallas y relieves) pertenecientes a la obra original de finales del renacimiento. Consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático. Destaca en él sobre el sagrario moderno la imagen de Santa María con el Niño, de pequeño tamaño y configuración gótica (s. XIII), procedente de la antigua parroquia de Santa María. A pesar de su excesiva restauración no carece de interés artístico. Dentro del mismo retablo, en el piso primero, se encuentra una bella talla de la Virgen con el Niño, en posición sedente (c. 1600) entre las figuras en relieve de San Lorenzo y San Miguel arcángel, San Juan Bautista y San Antonio Abad, de su misma cronología y estilo. En el piso segundo se localizan San Joaquín con la Virgen Niña y la Anunciación, mas la Inmaculada Concepción y San José con el Niño. Y en el tercero Santa Lucía, Santa Catalina de Alejandría, Santa Bárbara y Eulalia. Y en el ático el tradicional grupo del Calvario.



Puente de Monreal.

El castillo, uno de los más notables del reino, se alzaba sobre el cerro que domina la villa. Las excavaciones efectuadas dieron como resultado que se trataba de una construcción de planta cuadrada con torres cilíndricas en los ángulos del recinto exterior y torre del homenaje en el centro.

En el camino a Garitoain, y a la izquierda de la carretera en dirección a Yárnoz, crucero gótico-renacentista con capitel iconístico. Es conocido como Cruz de San Blas».

Hay un puente gótico de piedra de dos ojos sobre el río Elorz o «al revés». Queda opuesto a la actual carretera y a los pies de la Higa en el camino antiguo de peregrinos.

Ermita de Santa Bárbara, en la cima de la Higa.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Hay un taller de cerámica.

Hs* *Unzué* NH 9

Ctra., s/n. ☎ 362008. Titular: Agustín Unzué Amézqueta.

Deporte y esparcimiento: Frontón G en Santa Bárbara y Campo de fútbol La Ilarcoa DF.

De nuevo en el Valle de Elorz, hasta el final de la ruta.

EQUISOAIN ☆

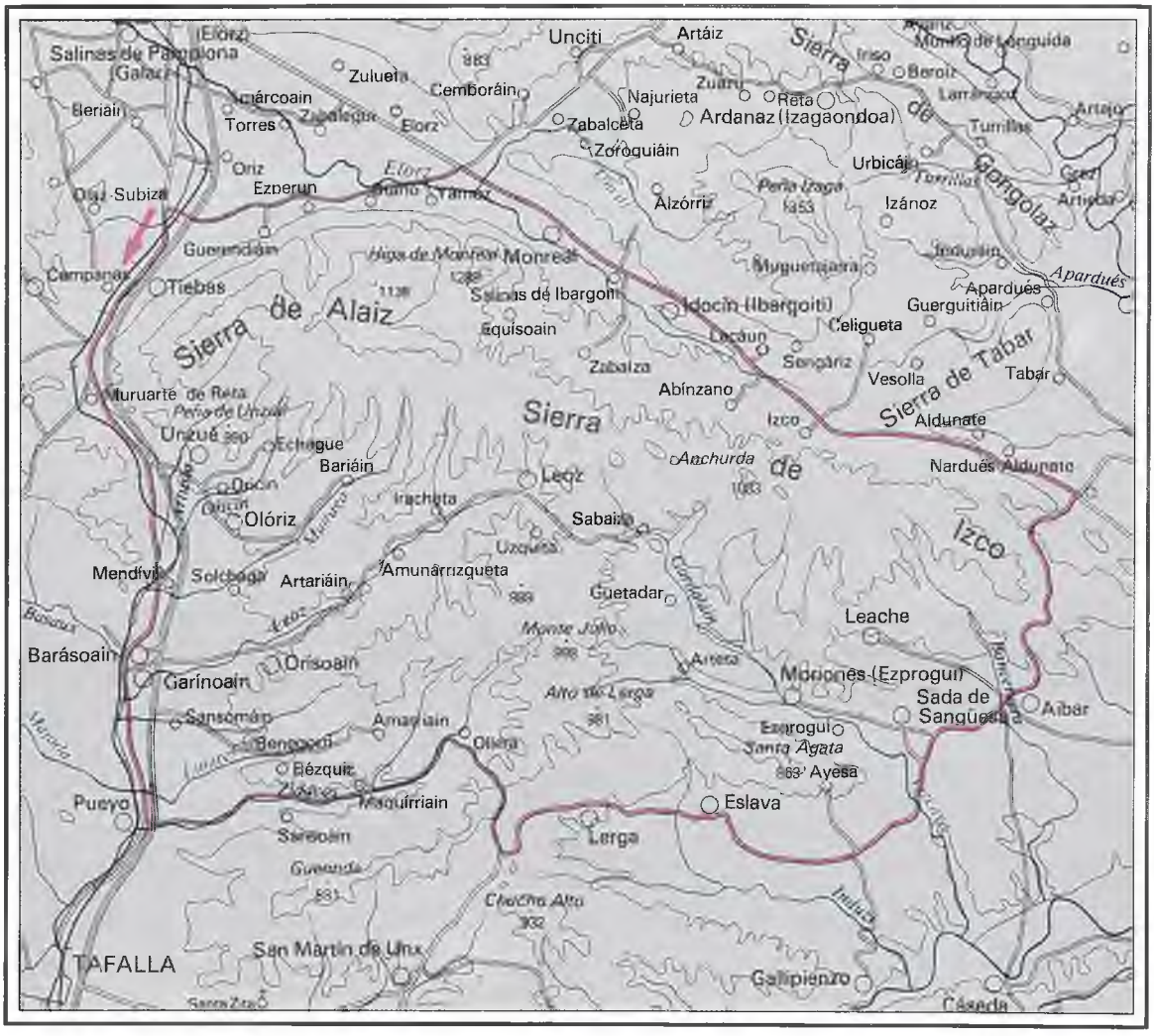
Palacio fortificado del siglo XV emplazado en la falda de la Higa de Monreal. De planta cuadrada, con muros aspillerados de piedra, ventanas de estilo ojival y recia torre defensiva cuadrangular.

ZULUETA ☆

Las fiestas patronales se celebran el 2 de Septiembre.

Deporte: Campo de fútbol G y frontón G.





Desde Tiebas, rumbo al S. y a través de la Valdorba se llega a Pueyo; luego, pasado el alto de Lerga y atravesada la Val de Aibar, por la venta de Judas nos dirigimos hasta la Cadena de Monreal, y por el Valle de Elorz al punto de partida.

En este itinerario se contemplan tres rutas interiores con detalle de los pueblos de la Valdorba. Son recorridos sin continuidad viaria. No tienen conexión entre ellos por lo que habrá que retornarlas por la misma carretera.

El interés geográfico radica en observar el tránsito entre facies margosa marina de la Cuenca a la detrítico-continental de la Navarra Media formada, principalmente, por areniscas y arcillas; comprobar las diferencias bioclimáticas que marcan las sierras de Alaiz e Izco afectadas por un frecuente estancamiento en la vertiente N. (presencia de robles y hayas) y el ambiente más seco de la vertiente S. (quejigos y carrascas); finalmente, el paisaje agrario cerealista del N. y el mediterráneo representado por el cereal, vid, olivo y pequeñas huertas del S.

Es zona de continua regresión demográfica, con un hábitat agrupado en pequeñas aldeas de casas que en parte recuerdan a las de la Montaña.

TIEBAS

El rey Teobaldo II concedió a sus pobladores el fuero de San Martín de Estella (1264), sin duda para fomentar su desarrollo como una de las sedes preferidas entonces por los monarcas. Recibió luego el privilegio de mercado semanal (1283). Se menciona desde finales del siglo XIV entre las buenas villas con asiento en las Cortes. Fue destruida por el ejército castellano en 1378. Durante la Guerra de la Independencia (1808-1813) sus alrededores constituyeron uno de los objetivos más frecuentes de las acciones de las guerrillas navarras contra los franceses.

A *Iglesia parroquial de Santa Eufemia.* Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra, de nave única dividida en cinco tramos y cabecera poligonal reforzada con contrafuertes angulares. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones que apean en ménsulas en la nave y con bóveda de paños nervados en la cabecera.

Se accede al interior por sencilla portada abierta en el muro de los pies protegida con pórtico que se prolonga por el lado del evangelio. En el sendero de acceso a la puerta de ingreso, ornamentando el pequeño jardín allí situado, hay sendas ménsulas pétreas talladas una con un busto de figura animal, en mal estado, y otra con cabeza masculina delicadamente trabajada, (c. 1260) estilísticamente similares a otras pertenecientes a talleres góticos navarros de la Casa de Champaña (1234-1274). En su interior, que ha sido restaurado, destacan una imagen de la Virgen con el Niño en posición sedente, hecha en madera policromada, de estilo gótico e influencia francesa (2.ª s. XIII), y la escalera en piedra (1.ª s. XVI) de acceso al coro alto, situado en el tramo primero de la nave, adosada al muro de la epístola, con barandilla de tracería calada.

CASTILLO

Construido por Teobaldo I en el siglo XIII, sirvió de prisión de estado y de archivo real. Destruido por los castellanos en 1378, fue reedificado en estilo gótico y donado por el Príncipe de Viana a don Juan de Beaumont en 1445. Juan de Labrit lo sitió en 1494 para echar de él a los beaumonteses. Hacia 1800 conservaba airosas garitas con capiteles de plomo. Sus ruinas todavía merecen la pena de una visita.

Desde las ruinas del Castillo se puede observar la parte meridional de la cuenca de Pamplona. Frente a nosotros la sierra del Perdón formada por conglomerados y con bosques de coníferas hacia el N se divisa la sierra de Tajonar repoblada de coníferas y a nuestra espalda las calizas de Aláiz con abundantes carrascas. En medio las margas de la Cuenca, cubiertas por glacis procedentes del Perdón y de Aláiz, dedicadas al cultivo del cereal de secano (sin barbecho) en campos abiertos, y algunas huertas (junto a Campanas). El paisaje se completa con algunos campos abandonados en los puntos de mayor pendiente (al pie de Aláiz y en el talud del glacis frente a nosotros) colonizados de matorral.

A la entrada del pueblo, supliendo al viejo crucero medieval, cruz de piedra copia exacta de la de Ororbia.

Las fiestas patronales en honor de Santa Eufemia se celebran el 16 de Septiembre.

Se pueden comprar vinos tinto, rosado, blanco y moscatel: Castillo de Tiebas, Fino Alaiz y Bandeo.

Hs** *Iranzu* NH 18 $ ☎ 🚗 🅿

Ctra. Zaragoza, Km. 14. ☎ 360067. Titular: Ricardo Echavarri Martínez.

Deporte: Frontón [G] en la Plaza y Campo de fútbol [G].

Desde Tiebas, emplazado en un glacis alto al pie de la sierra de Alaiz, tomamos dirección Campanas.

CAMPANAS

Hs* *Casa Teré* NH 8 🍴 🍷

Carretera, s/n. ☎ 360009. Titular: Felisa Teré Loitegui.

Jimenez

Carretera, s/n. Tel.: 360012. Propietario: Antonio Jiménez Cilveti.

Deporte: Frontón Alaitz Toki [G].

Entre la sierra del Perdón, al O, y la de Alaiz, al E alcanzamos el puerto del Carrascal donde comienza la facies continental formada por areniscas y arcillas y que no dejaremos hasta llegar a la cuenca de Lumbier. Dichas sierras crean una importante desimetría bioclimática pues separan, en este tramo, el mundo mediterráneo del extramediterráneo al N los quejigales, e incluso hayedos, de sus vertientes N y las carrascas del S así lo atestiguan. Al pie de ellas se ha desarrollado un amplio sistema de glacis que podemos observar desde el citado puerto o desviándonos a Unzué y continuar hasta Olóriz. La desviación para esta primera ruta interior se encuentra a 4 km. 600 m. hacia la izquierda.

MURUARTE DE RETA ☆

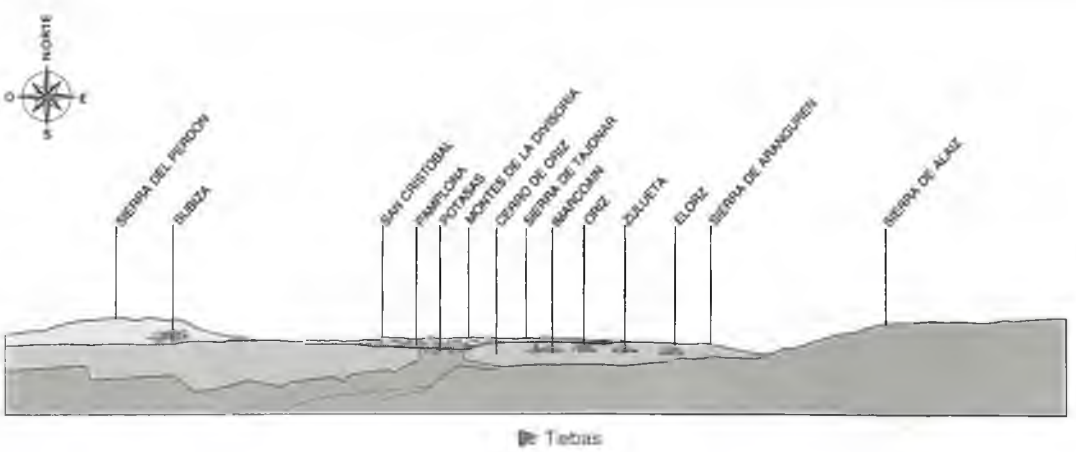
Su primitivo nombre fue Muru Artederreta.

A *Iglesia parroquial de San Esteban.* Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra, de nave única dividida en tres tramos y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de cañón apuntada con fajones en la nave y con bóveda de crucería simple en la cabecera. La torre se sitúa sobre el tramo primero de la nave.

Se accede a su interior por el lado de la epístola con sencilla puerta moldurada precedida de pórtico. En el mismo lado quedan algunos modillones, de tradición románica, como apoyo del alero de su cubierta.

En su interior la pila bautismal pétrea (s. XIII) tiene su copa decorada con arquerías de medio punto según modelos tradicionales románicos. Es también de gusto medieval, pero gótico tardío (s. XV) el hermoso Crucificado en madera, sostenido a la arbórea cruz con tres clavos, con largo paño de pureza y corona de espinas, que procede de la ermita del Santo Cristo situada en el término.

El retablo mayor es una importante obra de estilo romanista, deteriorada por repintes modernos y por



el robo de algunos de los relieves que ocupaban el banco. Fue realizado por el escultor pamplonés Domingo de Lussa y los ensambladores Pablo González y Juan de Bengoechea entre los años 1634 y 1638. En 1639, María de Bidarte, viuda de Domingo de Lussa solicitaba el pago de la imagen de la Virgen con el Niño, erguida, que ocupa el centro del primer piso del retablo. Este consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático sobre basamento de piedra, y en él predominan los relieves sobre las esculturas exentas localizadas en la calle central. En el banco se hallan las escenas del Prendimiento, Jesús ante Pilatos, Coronación de Espinas y Flagelación, a las que acompañaban primitivamente los cuatro evangelistas junto con San Francisco de Asís y San Antonio Abad. En el primer piso se encuentran, a los lados de la bella talla de la Virgen con el Niño (llamada del Rosario), la Oración en el Huerto, Caída con la Cruz a cuestas, San Urbano pontífice y San Vicente mártir. En el segundo, el centro se ocupa con la imagen de San Esteban, titular del templo; a cada lado hay sendas escenas de su martirio (el Juicio y la Lapidación), más San Juan Bautista y San Miguel arcángel. En el ático se encuentra el Calvario al que flanquean los relieves de San Pedro y San Pablo.

Existe un tosco crucero de piedra de comienzos del siglo XVII en el atrio de la iglesia de San Esteban.

Ermita de Santo Cristo, a unos minutos en la loma que baja de Murugain.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 2 de Septiembre.

VALDORBA

Por lo menos desde el siglo XVII el valle se organizaba en cuatro cendas o «corriedos»: Barásoain (con Garínoain), Pueyo (con Sansoain), valle de Leoz (con Orisoain) y Basondoa (Unzué y Olóriz). En 1846-1852 se disgregó en los siete municipios actuales mas el de Sansoain, recientemente (1976) desaparecido. Fue durante mucho tiempo una comarca generadora de excedentes demográficos. Baluarte de los partidarios del príncipe Carlos de Viana, sus pueblos sufrieron notablemente los efectos de la guerra civil (1451-1452) con el rey Juan II.

La Valdorba fue cuna de numerosos linajes mobiliarios; hasta el s. XIX, sin embargo, la jurisdicción de la mayoría de sus pueblos correspondía al alcalde del mercado de Pamplona.

UNZUE ☆

Iglesia de San Millán. Edificio de origen románico tardío (c. 1200) del que conserva su portada, reconstruido en la primera mitad del siglo XVI en estilo gótico final. Consta de planta de cruz latina con nave dividida en dos tramos y cabecera poligonal, y se cubre con bóvedas de crucería estrellada con claves, tanto en la nave como en el crucero y transepto más la cabecera, a la que se incorporó posteriormente una sacristía. El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado de la epístola donde se sitúa la primitiva portada románica (1200) que presenta arquivoltas de medio punto que apoyan en tres parejas de columnas cuyos capiteles tallados se decoran con motivos vegetales, cabezas humanas y zoomórficas.

El conjunto se protege con pórtico realizado en el siglo XVIII.

En su interior el retablo mayor, es una obra barroca (2.ª s. XVII), de factura discreta cuya mazonería dorada se recubre con motivos vegetales y frutos. Consta de banco, cuerpo único de tres calles divididas por columnas salomónicas y ático, decorándose sus hornacinas con imágenes de San José, San Millán y San Sebastián en el cuerpo y con el Calvario entre San Pedro y San Pablo en el ático.

En el lado de la epístola se halla la imagen de Nuestra Señora de Artederreta, antigua ermita situada en el término; es una talla romanista (c. 1600), de la Virgen con el Niño en posición erguida, envuelta en pliegues angulosos y quebrados. Bastante anterior, estilísticamente, es un Crucificado, situado en el lado del evangelio, al que los sucesivos repintes y su aspecto actual, excesivamente restaurado, confieren un carácter goticista.

Ermita de Ntra. Sra. de Artederreta: santuario entre dos casas, junto a la carretera, viejo hospital jacobeo en la ruta que desde Somport llegaba a Monreal y Campanas.

Ermita de San Bartolomé: sobre una peña que vigila los pasos del Carrascal.

Las fiestas patronales se celebran el último viernes de Julio.

Se puede comprar especialmente vino.

Asador Carrascal

Carrascal. Propietario: Fco. Javier Torres Arbizu.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol de C.D. Roca [G]. Frontón Iturriondoa [G] y Sociedad Recreativa Cultural Unzué [P] con piscinas, pista y pabellón.

ECHAGÜE ☆

Se conserva un antiguo palacio con escudo, del siglo XVI.

Ermita de Santa Bárbara.

Las fiestas patronales se celebran el 7 de Octubre.

Deporte: Hay un frontón [G].

ORICIN ☆

Ermita de San Gregorio.

Las fiestas patronales en honor de San Andrés se celebran 30 de Noviembre.

OLORIZ ☆

Iglesia de San Bartolomé apóstol. Edificio gótico (1.ª m.s. XIII) realizado en piedra de nave única dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones en la nave y con bóveda de paños nervados en la cabecera. En época moderna (s. XVIII) se le añadieron sendas capillas laterales adosadas en el tramo previo al presbiterio que recibieron bóveda de lunetos, así como la sacristía adosada a la cabecera por el lado de la epístola.

El acceso se localiza en el muro de los pies con puerta de arco ligeramente apuntado cuyas arquivoltas apoyan en columnas con capiteles tallados con piñas y hojas carnosas. El dintel se decora en su centro con un dintel de tradición románica tardía. El ingreso se protege con pórtico rectangular que se abre exteriormente con dos arcos apuntados, el mayor en el frente principal de la fachada y el menor en el lado de la epístola. De origen medieval, ha sido restaurado, como todo el templo, hace algunos años. La torre se eleva sobre el primer tramo de la nave.

En el interior el presbiterio se decora con una talla romanista de San Bartolomé apóstol (c. 1600), bastante restaurado, que en su origen presidió como titular, la capilla mayor. Hay también allí una imagen de la Virgen con el Niño, en posición sedente, muy modificada por la restauración (c. 1400?), que procede de la iglesia de Santa María, de Echano, hoy ermita de San Pedro ad Vincula, habiéndose despoblado el lugar situado en sus inmediaciones. Finalmente hay otra escultura de San Pedro pontífice, en actitud de bendecir, (2.ª s. XIV), bastante repintada procedente de la misma iglesia de Echano.

Ermita de San Pedro ad Vincula, antigua iglesia de Santa María del desaparecido pueblo de Echano. Lo que fue antaño parroquia de una pequeña localidad es hoy una encantadora ermita románica (c. 1200) situada en un solitario paraje. El edificio, que ha sido restaurado, presenta nave única dividida en tres tramos y cabecera semicircular, con cubierta de bóveda de cañón apuntado sobre fajones que apean en columnas adosadas al muro con capiteles labrados en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. Al exterior el ábside se articula verticalmente en tres

paños por medio de contrafuertes con sus correspondientes ventanas de iluminación para la capilla mayor. Son todas de traza similar con arco de medio punto abocinado y moldura exterior decorada con pomas sobre imposta ajedrezada, y sendas columnitas laterales de capitel vegetal. El mayor interés del edificio estriba en su decoración esculpida, llena de fantasía, localizada en la bella portada románica tardía abierta en el primer tramo del lado del evangelio así como en la serie de modillones que sostienen el tejaroz (muro norte y cabecera) y el alero volado que protege la portada. En ésta la riqueza ornamental se concentra en las arquivoltas de medio punto en donde se suceden aves, pomas, temas geométricos, un banquete colectivo de diminutos músicos, motivos vegetales y raros cascabeles, además de las tres parejas de capiteles que las sostienen, tallados con figuras humanas, pájaros enfrentados y hojas. La portada se encuentra en un cuerpo saliente del muro y culmina con un pequeño alero que sostienen modillones figurados de raro simbolismo. Los restantes modillones de la parte alta del muro norte y de la cabecera completan la decoración incorporando nuevos temas religiosos y profanos interpretados con rara maestría. Su desconocido artífice ha sido puesto en relación estilística con el denominado Maestro de Artaiz y con el autor de la portada de Santa María de Uncastillo (Zaragoza). El muro de los pies culmina en una graciosa espadaña de frontis triangular y cubierta a doble vertiente. Hay una segunda puerta de ingreso, situada en el segundo tramo del muro de la epístola, con arco de medio punto y tímpano sin decorar, de reducidas dimensiones.

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio de cabo de armería.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran el 24 de Agosto.

Hay un tallista en madera y escultor en piedra.

Deporte: Campo de fútbol [G].

MENDIVIL

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de septiembre.

Deporte: Hay un frontón.

BARASOAIN

Lugar de nacimiento del doctor Martín de Azpilcueta (1493-1586), teólogo, jurisconsulto y precoz tratadista de teoría económica. La Junta realista de Navarra organizó aquí (10 diciembre 1821) el primer destacamento armado contra el régimen constitucional.

A *Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora.* Edificio de origen medieval (c. 1200), cuyas obras de reconstrucción y engrandecimiento, iniciadas a mediados del siglo XVI por la cabecera, en estilo gótico tardío, se culminaron, después de diversas interrupciones, en el siglo XIX con la realización de las torres gemelas que flanquean la fachada de los pies. Tiene planta de una nave con cuatro tramos desiguales y cabecera poligonal. En el tramo previo al presbiterio se añadieron sendas capillas laterales, a modo de falso transepto, y una segunda capilla se incorporó en el tercer tramo del evangelio, como capilla bautismal. La sacristía, adosada a la cabecera por el lado de la epístola, pertenece al siglo XVIII. Se utiliza como cubierta la bóveda de crucería simple en los dos tramos primeros de la nave (la zona más moderna), así como en las capillas laterales inmediatas al presbiterio, y con bóveda de crucería estrellada con claves en el resto. En el primer tramo de la nave se encuentra el coro alto sobre arco rebajado, perteneciente a la última etapa del edificio. A la misma época (2.ª m.s. XIX) corresponde la fachada occidental, que recuerda modelos herrerianos por su severidad de concepto, con puerta en el lienzo central de medio punto coronada por un óculo, y flanqueada lateralmente por vanos dispuestos en dos filas superpuestas. Las torres constan de una primera parte de sección cuadrada y otra superior octogonal culminada con balaustres que acoge al cuerpo de campanas. Aún hay otro acceso, abierto en el segundo tramo del lado de la epístola con arco de medio punto muy sencillo, además de un tercero, hoy ciego, en el tramo siguiente, de principios del XVII, con arco de medio punto decorado con puntas de diamante que apea en pilastras poco resaltadas. En el contrafuerte intermedio entre estas dos puertas se insertó un crismón, de tradición románica tardía, perteneciente al templo primitivo. Todo el lado se protege con pórtico de cuatro arcadas sobre pilares pétreos.

En el interior destaca el retablo mayor, obra romanista, llevada a cabo en 1617 por el ensamblador de Pamplona, Domingo de Bidarte y colaboradores, entre los que se ha sugerido el escultor Juan de Angulo. La obra, de notables proporciones, consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con imágenes exentas en la calle central y relieves en el resto.

En el banco se representan las escenas de la Ultima Cena y del Lavatorio acompañadas de las figuras de los Evangelistas, a cada lado del sagrario. En el piso primero están los grandes relieves de la Oración en el huerto y del Prendimiento y en el segundo los de la Anunciación y Visitación, separándose ambos pisos con un friso decorado con los cuatro Padres de la Iglesia Latina y el segundo del ático con figuras de Virtudes. La imagen titular ocupa el centro del segundo piso, es una bella talla de María en su Asunción coronada por ángeles, de resabios anchetescos. En el centro del ático se sitúa el Calvario entre dos pequeños relieves con la Adoración de los pastores y el Encuentro de Jesús con el Bautista, más las tallas de los profetas David y Moisés situadas en los extremos.

En la capilla del lado de la epístola destaca un Crucificado gótico (1.ª s. XIV), con policromía moderna, por su naciente naturalismo y correcto tratamiento anatómico. También ofrece notable interés, en el mismo lado, el gran lienzo (158 x 199 cm.) con la escena del Martirio de San Bartolomé, por el cuidadoso estudio de los cuerpos (apóstol y verdugos) así como por el paisaje, de pincelada suelta y tratamiento abocetado. Se trata de una obra de la primera mitad del siglo XVII, en la que se advierten influjos manieristas de la escuela Veneciana, que fue regalada a la parroquia por don José Satróstegui, residente en Madrid, en 1748.

En la capilla bautismal, correspondiente al lado del evangelio, protegida con reja metálica de comienzos del XVII, además de la monumental pila pétrea que lleva la fecha de 1616, se guardan unas cuantas imágenes de diferentes santos (San Cristóbal, San Miguel Arcángel, San José, San Pedro apóstol, San Francisco Javier...) procedentes de distintos altares de la iglesia y ermitas próximas, talladas en madera, pertenecientes a los siglos XVII, XVIII y XIX.

En la segunda capilla del lado del evangelio, próxima al presbiterio, se encuentra situado un retablo pequeño, de estilo romanista, con la advocación de San Bartolomé, debido al ensamblador de Pamplona, Domingo de Bidarte, en 1616. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, y su talla titular es moderna. En las calles laterales y en el ático hay relieves con figuras de santos y el Calvario, que cabe atribuir al taller que colaboró en el retablo mayor.

El órgano, construido por Juan Amezúa en 1863, tiene interés por la calidad de sus timbres: clarinete 8, orlo (que los vecinos de la villa lo llaman «el gorrinillo») y el violón 8.

De entre las varias casonas nobles que existen en el pueblo, destaca por su empaque la de los Azpilcueta, que fueron parientes de San Francisco Javier. El palacio, en su forma actual, fue reedificado por don Martín Azpilcueta, *el Doctor Navarro,* hacia 1550, con severa fachada renacentista y dos sólidas torres de sillería. Sirvió de alojamiento, con ocasión de viajes, a varios reyes y virreyes.

Ermitas de San Juan Bautista, San Miguel, San Pedro y Santa Lucía.

Ermita de Santa Lucía. El edificio, de humilde

construcción, data de la segunda mitad del siglo XVI (c. 1568), fecha en que fue trasladada dentro de la población –en el límite con Garinoain– la antigua ermita de Santa Lucía, situada a las afueras, en el término de Artadía. Su fachada, en el muro de los pies, tiene puerta de arco de medio punto moldurado y jambas estriadas; encima se abre una estrecha ventana de iluminación y el conjunto se culmina con una espadaña con frontis triangular y cubierta a doble vertiente. En su interior entre las diversas piezas que integran su mobiliario, destaca por su mayor antigüedad, la imagen sedente de la Virgen con el Niño de la advocación de Nuestra Señora de Egipto. Es una talla gótica, de factura arcaizante (2.ª s. XIII) muy modificada tras la restauración de 1934.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran el 24 de Agosto.

Hs** *El Mirador* NH 37

Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 24. ☎ 720059. Titular: José Mañu Iragui.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol G y Frontón G.

Sala de baile: El Mirador. Ctra. Pamplona.

GARINOAIN

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio de origen medieval reconstruido en el siglo XVIII (1773-1775), de planta de cruz latina, con nave única de cuatro tramos, crucero, transepto y cabecera poligonal a la que se añadió la sacristía en el lado de la epístola. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos en la nave, transepto y sacristía, con bóveda de arista en el crucero y con bóveda de paños en la cabecera. La torre campanario, de planta rectangular, se adosa a los pies del templo, y constituye en su parte inferior lo único conservado de la construcción primitiva, del siglo XIII. El acceso se localiza en el segundo tramo del lado de la epístola, con puerta de arco de medio punto moldurado sobre pilastras cajeadas. Lo protege un pórtico pétreo de seis arcadas de medio punto sobre pilares, adosado al muro.

En su interior el retablo mayor, en estilo neoclásico, pertenece al escultor Juan José Vélaz quien lo llevó a cabo a principios del siglo XIX (1818). Tiene como titular a San Martín partiendo su capa con el pobre, de su misma mano, al que acompañan dos imágenes actuales del Sagrado Corazón de Jesús y de Nuestra Señora de Lourdes.

Mucho mayor interés artístico ofrecen las tallas medievales que proceden de diversas ermitas situadas en el término. En primer lugar, la imagen del Crucificado procedente de su santuario de Catalain, obra de tamaño natural realizada en la primera mitad del siglo XIV en estilo gótico bastante sereno que ha sufrido diversos repintes en su anatomía. También cabe citar a la imagen sedente de Nuestra Señora la Blanca, titular de su ermita que fue románica en su origen y reconstruida a fines del siglo XVII. Es una pequeña talla de tradición gótica (s. XIV) bastante tosca de factura que ha sido restaurada. Por último, la imagen de la Virgen con el Niño que proviene de la ermita de Santa Cecilia, obra también gótica (s. XIV) pero modificada modernamente, que repite modelos francogóticos propios de su época.

Entre los edificios civiles destaca un palacio y algunas casas lucen escudos en sus fachadas.

Ermitas de Nuestra Señora de la Blanca y del Cristo de Catalain.

La ermita de la Blanca, a cinco minutos del pueblo hacia Sansomain. El ábside es románico y tardío, el resto. no

Ermita del Santo Cristo de Catalain. Se encuentra situada a la derecha de la carretera que sube de Garínoain a Leoz, a un kilómetro de distancia de la primera población a cuyo término pertenece. El edificio y hacienda desde los comienzos del siglo XIII hasta la desamortización, en el siglo XIX, fueron propiedad del Prior y Cabildo de Santa María de Roncesvalles quienes tuvieron allí una casa-hospital para auxilio de los peregrinos que iban a Santiago. En la segunda mitad del siglo XVIII se proyectaron en ella importantes obras de reconstrucción que afectaron a su cubierta, al coro y a las dependencias que la flanqueaban. Se procedió entonces a dotarla de un nuevo sistema de abovedamiento en su nave, que fue de cañón con lunetos en los tres tramos primeros y en el que precede al presbiterio se dispuso una cúpula sobre pechinas dotada de linterna de iluminación. En época reciente, una profunda restauración, encaminada a devolver al monumento su primitiva belleza, ha cubierto la nave con techumbre ligera de madera a dos aguas y reedificado una cúpula sobre trompas con linterna octogonal, hecha en ladrillo, delante de la cabecera, por suponer su restaurador que, como en la Asunción de Nuestra Señora, en Olleta, pudo haber existido originariamente.



Portada Sto Cristo de Catalain.

La cabecera semicircular, cubierta con bóveda de horno, gran parte de los muros perimetrales y la portada principal, abierta en el muro de los pies, pertenecientes a su primera época, denotan un estilo románico avanzado (c. 1200), próximo al de las iglesias de Echano, Orisoain, Olleta y Artaiz, con las que ha sido comparada. Por el interior el medio cilindro de la cabecera se decora con una arquería ciega de medio punto sobre columnas con capiteles tallados de tipo vegetal estilizado. Por encima de ella corre una imposta ajedrezada sobre la que abren tres ventanas de medio punto abocinadas para dar luz al presbiterio. Este se comunica con la nave por un arco triunfal de medio punto sobre medias columnas adosadas con capiteles tallados similares a los de la portada; el del evangelio se decora con hojas carnosas y el de la epístola con la figura del rey David flanqueado por águilas. Al exterior la ornamentación escultórica, que ha sido puesta en relación por su calidad con la de otros centros situados en el Camino de Santiago, se localiza en la portada principal a los pies del edificio, en los capiteles de las ventanas abiertas en los muros y en la serie de modillones situados bajo el tejaroz colocado encima de la puerta y en la zona superior del ábside. La puerta de ingreso, de medio punto con tímpano y crismón, tiene dos arquivoltas lisas entre dos menores decoradas con motivos vegetales y geométricos. Apoyan en dos parejas de columnas cuyos capiteles poseen decoración figurada de variada temática. El cuerpo saliente en donde se sitúa la puerta, culmina en tejaroz ajedrezado sobre siete modillones labrados. El cuerpo superior de la fachada presenta tres estrechas ventanas de las que la central, más rica decorativamente, tiene el Intradós festoneado y su arquivolta sostenida por columnillas con capiteles tallados. El conjunto termina con una muy airosa espadaña de tres huecos semicirculares y coronamiento a doble vertiente. Las ventanas de la cabecera y del muro de la epístola tienen también parejas de columnas con capiteles labrados de tipo similar a los de la portada.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen Blanca comienzan el 8 de septiembre.

Se puede comprar especialmente vino.

Deporte y esparcimiento: Piscinas Murugain [P] y Campo de fútbol [G].

Desde Garinoain se puede realizar otra ruta interior; para ello tomaremos la carretera hacia Leoz siguiendo el curso del río homónimo y visitar los pueblos y paisajes de la Valdorba serrana, en continua regresión demográfica y económica (despoblados, casas con tejados de lajas, muchas abandonadas, etc.)

SOLCHAGA ☆

Se conserva el palacio de Eristain del siglo XVI con su capilla de S. Juan Bautista.

Ermita de Santa Cruz.

Deporte: Hay un frontón [G].

ORISOAIN ☆

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio románico tardío (c. 1200) de nave única dividida en tres tramos y cabecera semicircular. A mediados del siglo XVII se le incorporó una capilla en el tercer tramo del lado del evangelio y en el siglo siguiente (c. 1744) se restauró la bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones con que se cubre la nave en sus tramos segundo y tercero ya que el primero tiene en la actualidad techumbre plana de madera. La cabecera recibe bóveda de horno y la capilla bóveda de arista. Interés propio posee la cripta, situada bajo el presbiterio, a la que se accede desde el centro de la nave, que sirve para corregir el desnivel del terreno existente entre la cabecera y los pies del templo. Esta tiene planta semicircular cuya cabecera se cubre con bóveda de horno rebajada y reforzada por nervios de sección rectangular que nacen de columnillas con capiteles tallados con motivos vegetales y animales. Delante hay un tramo cubierto con bóveda de cañón con fajones que apean en el mismo tipo de soportes. La luz llega de una ventanita central de medio punto y profundo derrame.

El acceso al interior del templo tiene lugar por una bonita portada románica situada en el segundo tramo del lado de la epístola. La puerta, de arco de medio punto abocinada, se abre en un cuerpo saliente culminado con un tejaroz sobre modillones esculpidos entre placas con relieves bastante deterioradas. Las arquivoltas apoyan en sendas parejas de columnas cuyos capiteles presentan motivos de tipo vegetal y animal de estilo similar al de los capiteles de las seis medias columnas que sustentan los arcos fajones de la bóveda con que se cubre la nave en el interior de la iglesia. El tímpano posee crismón en mal estado de conservación. También tienen decoración los modillones que se encuentran en la parte exterior del ábside.

La torre campanario románica en su origen pero reconstruida con posterioridad, se encuentra a los pies, sobre el tramo primero de la nave. Es el lugar que en el interior ocupa el coro alto, realizado en época moderna. El retablo mayor, de escultura y pintura sobre tabla, es obra importante del renacimiento navarro (c. 1570), atribuida al taller de los Oscáriz, familia de pintores pamploneses activos a mediados del siglo XVI en cuyo estilo confluyen influencias flamencas e italianas. La obra se articula sobre un pequeño pedestal, a modo de banco, ornado con motivos plateresco, con cinco calles de tres pisos de los que el primero se ocupa con relieves y figurillas en las entrecalles y el resto, salvo la calle central que recibe imágenes de bulto, lo hace con pinturas.

En el piso primero, a cada lado del sagrario de su misma época sobre el que se sitúa la imagen sedente de Nuestra Señora de los Remedios, talla gótica (s. XIV) de la ermita de dicha advocación, se representa al apostolado en grupos de tres, con sus atributos y nombres que los identifican. En el piso segundo, a cada lado de la imagen del santo titular, entronizado, se representan las siguientes escenas: San Martín repartiendo su capa con el pobre, el Sueño de San Martín, su Consagración como obispo de Tours y su Muerte. En el piso tercero, que hace las veces de ático, a cado lado del Calvario, se encuentran: San Benito, San Agustín, la Virgen con el Niño y San Fermín.

En la capilla lateral del evangelio, utilizada para bautismos, se conserva además de la pila una hermosa imagen del Crucificado (s. XVI) en madera policromada, de tamaño mediano y gran elegancia de factura.

Ermita de Santa Agueda.

La ermita de San Pelay es común con Amatriain y Artariain.

Deporte y esparcimiento: Piscinas Cemborain [P] y Frontón parroquial [G].

ARTARIAIN ☆

Ermita de San Pelayo, en la cima del monte de tal nombre, es ermita común con Amatriain y Orisoain.

Ermita de Santa Lucía. Adosada al cementerio.

Las fiestas patronales en honor de la degollación de San Juan se celebran el último domingo de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

IRACHETA

El llamado «hórreo» que se encuentra situado en el centro del casco urbano, a escasa distancia de la modernizada iglesia de San Esteban, es un edificio civil de gran originalidad arquitectónica al que se ha querido dar una antigüedad anterior al románico (siglos IX y X), aun cuando el arcaísmo de su construcción no impida suponerlo de fecha bastante posterior, de pleno siglo XII o de comienzos del XIII. A mediados de este último siglo (1252) había en Iracheta, además de la iglesia parroquial, un hospital para peregrinos y convento anejo con su comendador y ocho frailes, propiedad de la encomienda de los caballeros de San Juan de Jerusalén del lugar de Leache (valle de Aibar), a la que pudo pertenecer también la obra que aquí se comenta. Respecto a su finalidad su servicio como granero de la parroquia de Iracheta se documenta desde el siglo XVII con continuidad hasta nuestros días.

El edificio ha sido restaurado hace pocos años. De reducidas dimensiones, tiene planta rectangular y se cubre con tejado a doble vertiente. Está realizado en piedra, con aparejo pequeño salvo en las esquinas para las que se utilizó el sillar como refuerzo. El piso superior y principal con solería pétrea, apoya sobre



Hórreo de Iracheta.

pilares dispuestos encima de plintos sin moldurar y con una terminación saliente a modo de imposta de la que arrancan los arcos, de medio punto dovelados

y sin clave, dos en los lados cortos y tres en los largos, de similares proporciones, más dos pilares interiores, en línea con los restantes, como apoyo de la cubierta de madera. Al piso alto se accede hoy por una rústica escalera pétrea (en sustitución de la primitiva, hecha en madera) que comunica con el interior por una puerta de medio punto abierta en uno de los frentes más largos.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 1.er domingo de Octubre.

Deporte: Hay un frontón G.

LEOZ

Iglesia de San Esteban. Edificio de origen medieval (c. 1200) con importantes transformaciones realizadas en los siglos XVI y XVII. Tiene nave única, dividida en cuatro tramos, y cabecera de testero recto, cubriéndose todo el recinto con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones de sección cuadrada que apean en pilastras adosadas a los muros. Primitivamente la cabecera fue semicircular y cubriríase con bóveda de horno. En el lado del evangelio en el cuarto tramo de la nave se abre una capilla rectangular, cubierta con bóveda de cañón. La sacristía se adosa al presbiterio por el lado de la epístola. La torre campanario, de origen medieval aunque remodelada en época barroca, se sitúa a los pies sobre el primer tramo de la nave; a ella se llega por una escalera de caracol adosada al muro del evangelio.

El acceso se realiza por el segundo tramo del lado de la epístola con una portada románica tardía, bastante severa en su ornamentación; una sencilla puerta de arco de medio punto abocinada y sin tímpano cuyas arquivoltas apean en dos parejas de columnas con capiteles labrados de tipo vegetal. Está protegida por un pórtico (s. XVI-XVII) rectangular con cuatro arcos de medio punto sobre pilares poligonales.

En su interior destaca el retablo mayor, barroco (1694-1704) realizado por Domingo de Vélaz, maestro arquitecto de Lerín. Consta de banco, un cuerpo único de tres calles articulado por columnas salomónicas con pámpanos y coronamiento. En el banco, entre motivos vegetales de talla en madera dorada, se representan, pintadas sobre lienzo, las escenas de San Antonio de Pádua y la Negación de San Pedro. En el cuerpo del retablo el hueco central lo ocupa la imagen del Santo titular, de gran tamaño, al que flanquean los lienzos con San Fermín y San Francisco Javier. El ático tiene un Calvario pintado sobre lienzo también.

En un nicho situado en el lado de la epístola hay un Crucificado en madera policromada (2.ª s. XVI) de canon alargado y potente musculatura, preludio del romanismo influido por Anchieta.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el 1.er domingo de Julio.

De vuelta a la ruta y poco después de Garinoain a la izquierda se inicia el tercero y último recorrido interior de la misma.

SANSOMAIN

Donde convergen los caminos que de Benegorri van por Garinoain y Orisoain a Tafalla, se encuentra un crucero, conocido como Cruz de Urkamendi. Se la supone picota primitiva.

BENEGORRI ☆

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio de cabo de armería.

AMATRIAIN ☆

Ermita de San Pelayo, común con Artariain y Orisoain.

De vuelta seguimos en dirección a Pueyo y nos daremos cuenta que poco a poco hacen presencia el olivo y el viñedo, además de pequeños regadíos junto a los ríos, especialmente en el Cidacos (0,47 $m.^3/s.$).

PUEYO

Por su emplazamiento y su nombre cabe presumir que al menos en el siglo X desempeñó funciones de atalaya vigilante del reino pamplonés frente a las posibles incursiones musulmanas. Teobaldo II aseguró (1264) a los «pecheros» del lugar que no serían enajenados de la Corona.

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. Edificio de origen medieval (s. XIII) reformado en época moderna (s. XVII-XIX) hasta alcanzar la configuración actual. Es de nave única dividida en seis tramos desiguales más la cabecera de testero recto a la que se incorporó la sacristía detrás de la capilla mayor y sendas capillas cuadradas adosadas en los lados del tramo previo al presbiterio. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones menos en el tramo primero, de los pies, donde se sitúa el coro alto que recibe bóveda elíptica sobre pechinas, fruto de la reforma barroca. Las capillas laterales reciben bóveda de crucería simple como cubierta.

El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado de la epístola con puerta de arco apuntado muy sencilla protegida con pórtico abovedado con lunetos y arquería de medio punto sobre pilares cruciformes. La torre campanario, de base medieval pero reformada en época moderna, se encuentra situada sobre el tramo primero de la nave.

En su interior el retablo mayor que llena el frente del presbiterio, de estilo barroco, es obra de José de Iturmendi, maestro arquitecto vecino de Ororbia quien lo llevó a cabo entre 1678 y 1691. Sobre un banco de escasa altura se disponen tres casas de dos pisos y ático ocupados por relieves en las calles laterales e imágenes exentas en el centro. En el piso primero, a cada lado del sagrario, también barroco y ornado con relieves del Salvador entre San Pedro y San Pablo, se hallan las escenas marianas de la Anunciación y la Visitación. En el piso segundo el hueco central se ocupa con la Asunción de María sobre peana de nubes y angelotes y a los lados se representan el Nacimiento y la Epifanía. En el ático el centro tiene al Calvario al que flanquean los relieves de la Flagelación y la Coronación de espinas. La mazonería con abundante ornamentación de tipo vegetal fue policromada por Antonio Palacín y su hijo Francisco en 1742.

En el lateral del evangelio en el mismo presbiterio hay un púlpito moderno en el que se reutilizó como adorno un hermoso relieve en madera policromada con la figura de San Juan Evangelista en hornacina avenerada enmarcada por pilastras toscanas. Es obra renacentista (c. 1560) que ha sido atribuida al maestro Bernat de Flandes cuya presencia en la villa está documentada en 1563.

En la capilla colateral de la epístola utilizada como capilla bautismal hay una pila de piedra cuya copa y soporte se decoran con relieves de pomas y figuras sedentes de gran rusticidad de factura y rara iconografía que le confieren un acusado carácter arcaico.

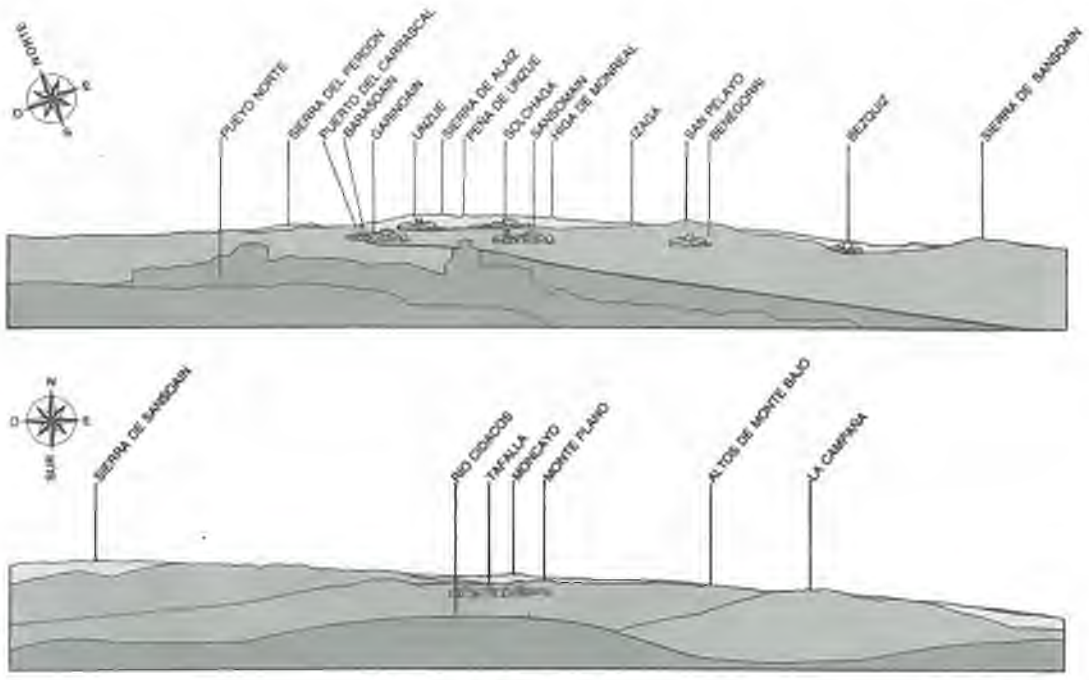
En la capilla colateral del evangelio hay un retablo pequeño en estilo rococó (2.ª m.s. XVIII) cuya imagen titular, conocida bajo la advocación de Nuestra Señora del Río, es una talla renacentista (c. 1560) muy restaurada en el siglo XVIII.

En el conjunto urbanístico destacan varias casas blasonadas.

Próximo al pueblo y sobre el río Cidacos se conserva un pequeño puente medieval de sillería con dos arcos, uno apuntado y otro de medio punto, con parteaguas de sección triangular.

Ermitas de Santiago, San Quirico, y Santa Julieta. Esta a media hora del pueblo hacia Tafalla, en una loma. Aquélla, en lo alto del pueblo, grande, con vivienda para el sacristán y familia.

Las fiestas patronales en honor de Santiago se celebran el 24 y 25 de Julio.



Pueyo.

Se puede comprar vino, especialmente tinto, de la Bodega Cooperativa Santiago.

El Maño
Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 30. Tfno. 70 14 85. Propietario: Jesús Rabal Pérez.

Victoria
Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 30. Tfno. 70 00 27. Propietario: Manuel Carlos Baines.

Deporte: Hay un frontón G.

Desde la ermita de Santiago de Pueyo situada a 558 m., podemos observar un paisaje de policultivo mediterráneo: campos de cereal, algunas viñas y olivos (cerca de la carretera) y pequeños regadíos junto a los ríos Cidacos y Sansoain. Sin embargo, hacia el E la topografía es más accidentada, la parcelación más pequeña, muchas veces rodeada de matorral (bocage mediterráneo), más bosques (carrascas en s. de Sansoain, repoblaciones de laricio frente a nosotros) y pequeñas aldeas salpicando el ager. De S a N: Sansoain, Benegorri, Sansomáin, Solchaga, Garínoain, Unzué. Hacia el O el relieve es más suave, las parcelas mayores, más vid y olivo, el espacio más roturado y el hábitat más concentrado.

Algo menos de un km. transitamos por la N. 121 para desviarnos por la izda. hacia Olleta siguiendo el curso del río Sansoain. A nuestra derecha queda la sierra del mismo nombre cubierta de carrascas, que dejan paso a los quejigales cerca de Olleta; junto al río pequeñas huertas, viñas y algún olivo.

SANSOAIN ☆

A *Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora.* Edificio gótico (2.ª s. XIII) de nave única dividida en cinco tramos desiguales y cabecera semicircular reforzada exteriormente por contrafuertes de sección cuadrada. En el cuarto tramo de la nave se incorporaron sendas capillas laterales poco profundas y rectangulares. La sacristía se halla adosada al muro del evangelio, próxima a la cabecera. Se cubre la nave con bóveda de cañón apuntado sobre fajones, la cabecera con bóveda de paños nervados y las capillas y sacristía con bóveda de cañón apuntado.

El acceso tiene lugar por el tercer tramo del lado de la epístola, con puerta gótica (c. 1300), bastante sencilla, a base de arco apuntado con arquivoltas lisas que apean en columnillas con capiteles sin decorar salvo la arquivolta exterior que lo hace en sendas ménsulas poligonales. La torre campanario, de base medieval y cuerpo superior moderno, se yergue a los pies del templo sobre el tramo primero de la nave.

En su interior destaca el retablo mayor, en estilo barroco, que realizó Martín de Urdiain, maestro arquitecto vecino de Pamplona, en 1691. Consta de banco, cuerpo único de tres calles separadas por columnas salomónicas y ático. En él las tallas laterales, de San Gregorio Magno y Santa Ursula así como el Crucificado del ático son contemporáneas del retablo; el grupo titular, de María en su Asunción, es obra moderna.

El tramo primero de la nave se ocupa con el coro alto (2.ª s. XIV) con sotocoro abovedado con crucería cuyas claves ostentan el escudo de Navarra; el antepecho pétreo se decora con cuatrifolios calados y su escalera de acceso con escudos de armas policromados entre los que se identifican los de Navarra y de la Casa de Evreux (1328-1425).

OLLETA

A *Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora.* Edificio románico tardío (c. 1200) realizado en piedra, al que se efectuaron algunas reparaciones y reformas durante los siglos XVII y XVIII y, finalmente, una restauración hace unos veinte años, época en que se descubrieron las pinturas góticas (s. XIV y XV) que cubrían sus muros interiores, las cuales fueron trasladadas al Museo de Navarra en Pamplona. Tiene nave única dividida en cuatro tramos desiguales y cabecera semicircular; en el tramo previo al presbiterio hay dos nichos iguales abiertos a la nave por arcos apuntados. Los tres tramos primeros de la nave se cubren con bóveda de cañón ligeramente apuntado sobre arcos fajones que apoyan en medias columnas, cortadas a mitad del muro, cuyos capiteles poseen decoración de tipo vegetal. El cuarto tramo, próximo a la capilla mayor, recibe cúpula sobre trompas cuya base octogonal se va redondeando progresivamente hasta concluir con una pequeña linterna, producto, sin duda, de las reformas del siglo XVII. El arco triunfal que enlaza esta zona con el presbiterio descansa en sendos capiteles decorados figurativamente cuyo estilo ha sido puesto en relación con lo jaqués y cuya iconografía aludiría a supuestos castigos de ultratumba. La cabecera se cubre con bóveda de horno y se ilumina a través de tres ventanas iguales de medio punto y profundo derrame.

El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado del evangelio, con puerta de arco de medio punto con tímpano y crismón, cuyas arquivoltas apoyan en dos parejas de columnas con capiteles ornados con hojas, volutas, pomas y alguna cabecita humana, todo bastante estilizado y tardío. El exterior

del ábside se articula verticalmente en tres paños por medio de contrafuertes que, interrumpidos a dos tercios de altura del muro, soportan la basa de columnas hoy desaparecidas. Los muros culminan en una imposta ajedrezada que se vuelve a encontrar como decoración del trasdós de cada uno de los vanos abiertos en el ábside.

La torre campanario se sitúa sobre el tramo primero de la nave, a los pies del templo; de base medieval fue remodelada en época moderna.

En su interior el coro alto sobre arco rebajado se edificó a los pies de la nave. En la actualidad, entre las piezas que constituyen su mobiliario, destacan una imagen sedente de la Virgen con el Niño, en el altar mayor, talla gótica (c. 1300) bastante arcaizante y repintada, que procede de la iglesia de Sansomaín, y la primitiva pila bautismal pétrea, hoy pila de agua bendita, cuya copa presenta decoración a base de arquillos y relieves de tema zoomórfico, de época medieval aunque probablemente tardía.

En el camino que lleva a la fuente del Caño, aproximadamente a kilómetro y medio, encontramos una cruz-calvario tallada en su totalidad con ornamentación casi apocalíptica. Obra sin duda de algún mazonero popular de fines del siglo XIX. En su tipo es único en Navarra.

Sobre el río Sansoain, que nace en el término, y haciendo paisanaje con su vieja iglesia y casco urbano, puente de traza románica, probablemente del siglo XII.

Las fiestas patronales en honor de La Natividad se celebran el 8 de Septiembre.

Se puede comprar alubia roja.

Deporte: Hay un frontón [G].

Continuamos la ruta. El primer trayecto de 4 km. 700 m., por carretera serpeante, nos conduce hasta la C. 132. Por la izquierda llegamos al puerto de Lerga. Rebasado dicho puerto que cruza la sierra de Ujué llama la atención la intensa deforestación de la zona. Salvo algunas repoblaciones de coníferas y bosquetes de quejigos a la derecha de la carretera que desciende a Lerga, el resto es un matorral mediterráneo de tomillos, aliagas y alguna coscoja.

VALLE DE AIBAR

Formó hasta 1846 una amplia comunidad que con la villa de su nombre agrupaba las de Abaiz, Cáseda, Eslava, Gallipienzo, Lerga, Peña, Rocaforte, Sabaiza, Sada y Javier y los lugares de Ayesa, Ezprogui, Gardalain, Guetadar, Izco, Julio, Leache, Loya, Moriones y Usumbelz.

LERGA

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio de origen románico tardío (c. 1200) al que se realizaron modificaciones que afectaron fundamentalmente a la torre y portada, de fecha bastante posterior. Tiene nave única, de cuatro tramos, más la cabecera semicircular, la zona más antigua del templo. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones que apoyan en medias columnas cuyos capiteles se decoran a base de temas vegetales y figurativos. La cabecera recibe bóveda de horno de directriz apuntada y a ella se adosó, tardíamente, la sacristía por el lado de la epístola. En el segundo tramo de la nave en ese mismo lado se abre su puerta de ingreso, fruto de la remodelación del siglo XVIII (1749) siendo abad don Martín Zabaleta y Sarasa, a la que protege un pórtico en cuyo suelo se encuentran diversas estelas funerarias. El ábside se refuerza con contrafuertes que articulan los muros en tres paños, abriéndose en el central y en el del lado de la epístola ventanas románicas de medio punto con doble arquivolta y pareja de columnas con capiteles tallados con motivos vegetales y una figura humana. Algunos de los modillones que sostienen el tejaroz en el lado de la epístola se decoran figurativamente. La torre se encuentra a los pies del templo sobre el tramo primero de la nave



Iglesia de San Martín.

en el que se localiza el coro alto sobre arco rebajado, separándose el sotocoro del resto de la nave por una reja que antes cerraba el presbiterio.

El retablo mayor, de tamaño grande y estilo romanista (c. 1600), debido posiblemente a maestros del taller de Sangüesa, consta de banco, de hojarasca, tres calles de dos pisos y ático. En el piso primero, el sagrario moderno se flanquea de las tallas de San Bartolomé y San Francisco Javier, y en el segundo, la imagen de San Martín, erguida, se ve acompañada de las del Angel de la guarda y de San Sebastián. En el ático está el Crucificado.

En la antigua sillería del coro se sabe que trabajó el ensamblador de Sangüesa Juan de Echenagusia (doc. 1596-1624) a quien Biurrun atribuyó la obra del retablo mayor.

Las fiestas patronales en honor de San Agustín se celebran del 29 de Agosto al 1 de Septiembre.

Se puede comprar especialmente vino.

ESLAVA

El rey Sancho VII el Fuerte (1198) reajustó por «fuero» las prestaciones señoriales de sus vecinos, globalizadas por Enrique I (1272). El lugar fue dado en señorío por Carlos III (1425) a su hija natural Juana, al casarla con Luis de Beaumont e instituir el condado de Lerín.

A *Iglesia de San Miguel arcángel.* Edificio gótico realizado en piedra (s. XIV-XVI) en el lugar de otro más antiguo; tiene nave única, dividida en tres tramos, más alta que la capilla mayor (la zona más antigua) a la que se incorporó la sacristía por el lado de la epístola. En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas laterales, bastante profundas. La nave se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves y la capilla mayor y sacristía con bóveda de crucería simple. La torre campanario se yergue sobre la capilla mayor y en ella se advierten las dos etapas de su construcción, medieval y moderna.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto sin tímpano cuyas arquivoltas apean en tres parejas de columnas, de tipo románico, en las que sólo las basas parecen ser originales. En el tramo primero de la nave se encuentra el coro alto.

El retablo mayor, de estilo romanista (c. 1600), debido a maestros del taller de Sangüesa, consta de banco, tres calles de dos pisos y ático. En el banco, hechos en relieve, figuran los temas de la Oración en el huerto y del Prendimiento entre los Cuatro Evangelistas. El sagrario central, de su misma época, se decora con relieves de Cristo Resucitado entre San Pedro y San Pablo. En el piso primero el centro lo ocupa la talla de la Virgen con el Niño, del Rosario, en posición sedente, y a los lados los relieves de la Huida a Egipto y San Isidro Labrador. En el piso segundo es el Arcángel San Miguel quien ocupa el centro al que flanquean los relieves de San Juan Bautista y San Martín de Tours. En el ático figura el Calvario entre San Sebastián y San Antonio Abad.

En el lado de la epístola, en una hornacina, se venera la imagen sedente de la Virgen con el Niño, que procede de Abaiz. Es una talla gótica (s. XIII) en

madera policromada, de mediano tamaño. Del mismo lugar procede la pila bautismal pétrea, cuya copa se decora con relieves, situada fuera del templo, próxima a la entrada.

A la entrada del pueblo, a mano izquierda en la dirección de la ruta y dentro del casco urbano, crucero de traza renacentista sin leyenda ni labra heráldica alguna. Es conocido por cruz de Santa Ana.

El río Indusi cruza por un extremo del término y los arroyuelos La Virgen y la Chirria corren cercanos al lugar. La carretera sobrepasa los dos únicos puentes de piedra que se conservan: el de los Pozos y el de Argabidia.

Ermitas de Santa Bárbara y de Santa María Magdalena.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Se puede comprar vino tinto y rosado especialmente de la Bodega Cooperativa San Miguel. Aceite. Pan artesano y pastas. También se pueden comprar antiguedades.

Deporte: Hay un frontón [G].

Recientemente se han descubierto en la zona de Artamaleta, cerca de Sta. Cris unos yacimientos romanos. Se encuentran en período de investigación. Algunos indicios permiten conjeturar que se trata de explotaciones mineras utilizadas en la Edad de Bronce.

Por Eslava seguimos en dirección a la Val de Aibar con el perfil de las sierras de S. Pedro y Peña al SO. El cultivo se centra en el fondo del valle, en el que destacan el cereal y mucho más la vid y el olivo respecto a la Valdorba. Estos son la base económica de los pequeños núcleos de población asentados en esta depresión labrada sobre la estructura anticlinal por los barrancos Indusi, Vizcaya y Bancervera.

GALLIPIENZO ☆

El rey Teobaldo II actualizó por «fuero» 1237) las cargas señoriales del lugar, que más adelante fueron dadas por Juan II (1453) a Juan de Ezpeleta y sus descendientes. Los monarcas Catalina y Juan III de Albret otorgaron a sus vecinos el privilegio colectivo de infanzonía (1496), que teóricamente les correspondían ya por la concesión a su favor del «fuero de Sobrarbe» por parte de Alfonso I el Batallador al mismo tiempo que a Tudela (1119). El monarca español Carlos II liberó a la villa (1687) de la pecha en metálico que todavía abonaba a la Corona.

A *Iglesia de San Salvador.* Se encuentra situada en la zona más alta de la ladera en la que se asienta el caserío medieval que va siendo abandonado gradualmente por sus habitantes, deseosos de establecerse en la zona más cómoda del valle, a orillas del río Aragón. Este templo fue la única parroquia hasta 1640 en que compartió su condición parroquial con la de San Pedro apóstol; en 1785, por sentencia del obispo de Pamplona, confirmada por el metropolitano de Burgos, se declaró que la iglesia de San Pedro debía ser la única parroquia por encontrarse en sitio más adecuado, en medio del viejo caserío. El deterioro sufrido por la primitiva parroquia, al carecer de culto continuado, motivó la degradación progresiva de su mobiliario; debido a esta circunstancia, en 1975 se decidió desmontar su retablo mayor renacentista (s. XVI) y trasladarlo, junto con otras obras muebles, a la actual parroquia de San Pedro para su mejor conservación y custodia. Con anterioridad (1955) las pinturas góticas con que se habían decorado los muros de su cabecera, en dos épocas distintas (s. XIV y XV), fueron arrancadas y llevadas al Museo de Navarra en Pamplona.

El edificio, construido en época medieval (c. 1200-s. XIV), de piedra sillar y grandes proporciones, posee carácter de fortaleza dada su situación dominante sobre el caserío. Tiene planta de nave única, de gran amplitud, dividida en dos tramos, y cabecera semicircular que pasa a ser poligonal a cierta altura de los muros, reforzada con contrafuertes de sección cuadrada. Posee cripta bajo el presbiterio (la zona más antigua), construida con el fin de salvar el profundo desnivel del terreno existente, a la que se accede por el lado de la epístola por una puerta abierta junto a la cabecera. Realizada en estilo románico tardío (c. 1200), con planta semicircular, precedida de tramo, del que le separa un arco fajón sostenido por dobles columnas cuyos capiteles, decorados con motivos de roleos, repiten el modelo de los que sostienen los nervios de la cabecera y enmarcan la ventana central. El tramo se cubre con bóveda de crucería simple sobre ménsulas y la cabecera con bóveda de paños nervados. La zona alta de los muros y bóvedas se revistió en el siglo XVI (1572) con pintura imitando aparejo almohadillado. En esta cripta se rendía culto a Santa Margarita.

Al exterior esta cripta se manifiesta por una ventana axial de iluminación, con arco de medio punto abocinado cuya arquivolta interior descansa sobre columnas de capitel vegetal y la exterior se decora con puntas de diamante. Una imposta situada encima de ella señala el arranque de la bóveda, y el diferente tipo de aparejo y la modificación del contorno del ábside, que pasa a ser poligonal, el inicio de la iglesia superior que duplica la altura de los muros que se refuerzan con grandes contrafuertes.

El sistema de cubierta en esta nueva fase de las obras (s. XIV) fue de bóveda de crucería estrellada en los dos tramos de la nave y de bóveda de paños nervados en su cabecera. El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado de la epístola por una puerta gótica sencilla de arco apuntado con arquivoltas múltiples sin decorar. La torre se halla a los pies del edificio. En su interior el coro alto ocupa el tramo primero de la nave, sobre arco rebajado. Tuvo originariamente una hermosa barandilla pétrea ornada con tracería gótica calada cuyos motivos se repetían en la escalera lateral de acceso, pero ambas se deterioraron con el abandono del templo. La capilla mayor se ilumina con una esbelta ventana abierta en el lado de la epístola, próxima a la puerta de comunicación con la sacristía adosada en ese mismo lado. En el lado contrario en la zona superior del muro se identifican aún algunas pinturas con escenas de la Pasión, (Ultima Cena, Oración en el Huerto, Prendimiento) correspondientes a la segunda etapa decorativa gótica (2.ª s. XV) que, debido a su mal estado por no haber sido protegidas por el retablo que ocupaba el frente de la capilla, no se arrancaron de la pared como las restantes de su misma serie para ser llevadas al Museo de Navarra en Pamplona.

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio gótico (s. XV) reformado en parte en época barroca (s. XVII-XVIII) de nave única, cabecera poligonal y capillas laterales incorporadas en época moderna. De la época medieval conserva los muros perimetrales, cabecera, portada y parte baja de la torre. Con posterioridad se reformó la cubierta de la nave, se añadieron capillas y sacristía además de una galería lateral abierta, adosada al muro del evangelio. Se cubre con bóveda de lunetos en la nave y con bóveda de paños nervados en la cabecera.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta gótica de arco apuntado cuyas arquivoltas apoyan en capiteles tallados con motivos de animales y plantas. Sobre la portada se yergue la esbelta torre campanario.

Adosada al muro del evangelio hay una galería formada por ocho arcos de medio punto sobre pilares, hoy en parte fragmentada al haberse edificado la capilla bautismal. Se accede a ambas desde la nave por el lado del evangelio.

En su interior destaca el retablo mayor, en su origen de estilo romanista (1629-1630), del taller de Sangüesa-Lumbier, reformado en su arquitectura durante el siglo XVIII al sustituirla por otra barroca de José de Ansótegui, vecino de Tafalla. Los autores de la primera época fueron el ensamblador de Lumbier, Juan de Huici, y el escultor de Sangüesa, Juan de Berroeta, (doc. 1589-1639). Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con relieves en banco y calles laterales e imágenes exentas en el centro. En el banco permanecen los relieves de la Oración en el huerto y del Prendimiento, próximos al estilo de An-

chieta. En el piso primero se ocupa el centro con la imagen de San Pedro entronizado, como Pontífice, y a cada lado con las escenas de su vida: Entrega de las llaves y el Lavatorio de los pies. En el segundo piso hay una bella imagen de la Asunción de Nuestra Señora, acompañada por ángeles y a los lados las escenas de la Liberación de San Pedro y su Martirio crucificado.

Flanquean los laterales del presbiterio sendos retablos barrocos (1.ª s. XVIII) de tres calles y ático, dedicados a San José entre San Andrés y Santiago el Mayor (lado epístola) y a la Virgen del Rosario entre San Joaquín y Santa Ana, en el lado del evangelio.

En la parte superior de los muros laterales de la nave se distribuyen algunas pinturas sobre tabla con escenas de la Vida de Cristo (Anunciación, Flagelación, Piedad, Resurrección, Nacimiento, Santa Ana, la Virgen y el Niño, Transfiguración, M.ª Magdalena con Cristo,...) y Santos emparejados (pontífices y mártires) que, junto con las tallas del Salvador, Epifanía y Calvario –distribuidas por las capillas laterales de la misma iglesia–, constituyeron el hermoso retablo mayor renacentista (c. 1540) de la iglesia de San Salvador, hoy cerrada al culto. Las pinturas, estudiadas por D. Angulo, se atribuyen al denominado convencionalmente «Maestro de Gallipienzo», bajo cuyo apelativo se identifica un pintor de fuerte personalidad al que, por razones de parentesco estilístico, se le atribuyen otras obras navarras no documentadas.

Organo «clásico» con una bella caja mezcla entre el estilo Rococó y Neoclásico. A pesar de tener sólo 7 juegos, suena mucho.

En época medieval tuvo un castillo emplazado en la parte más alta del pueblo del que sólo restan algunos vestigios.

A la izquierda de la carretera que sube al pueblo, frente al cementerio, cruz de piedra del siglo XVII. Es conocida con el nombre de Cruz Idoya.

El puente de piedra sobre el Aragón sufrió los horrores de la Guerra de Sucesión a comienzos del siglo XVIII, en que fue derruido el arco principal. Un memorial de la epoca, dirigido a las Cortes del Reino por los del pueblo, nos da sus medidas exactas: «Ciento y diez pasos de largo y diez y nueve y medio de ancho». Fue el puente reparado y costó su reparación mil veinte ducados y un real. Los almadieros pagaban el impuesto del pontaje. Además de este puente hay otro de piedra sobre el barranco Indusi al que en la Villa denominan Puente Melenas.

Ermita de Nuestra Señora de la Peña, en la parte alta del pueblo.

Las fiestas patronales en honor de San Zoilo se celebran el domingo próximo al 20 de Septiembre.

Se puede comprar vino como producto típico.

Deporte: Hay un frontón [G].

AYESA ☆

Las fiestas patronales se celebran el 3 [er] fin de semana de Agosto.

SADA

En los siglos XII y XIII dio nombre a un destacado linaje de la nobleza navarra. El rey Carlos III incluyó el lugar entre los señoríos atribuidos a lo primeros condes de Lerín (1425).

Iglesia de San Vicente mártir. Edificio gótico tardío (s. XVI) de nave única dividida en cinco tramos más la cabecera de testero recto; se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves en la nave y con bóveda de cañón en la cabecera. Cercana al muro de la epístola, sin formar unidad con el cuerpo de la iglesia, se yergue la torre campanario, cuadrangular y robusta en sus proporciones que, por su situación, dominante sobre el caserío y su apariencia material, parece haber sido originariamente torre militar para usos defensivos de la población.

El acceso al interior del templo tiene lugar por el lado de la epístola por una puerta de arco de medio punto, de carácter clasicista, flanqueada por columnas de capitel corintio que reciben un entablamento coronado por frontón triangular carente de decoración.

El retablo mayor, de estilo romanista, es obra del ensamblador de Lumbier Juan de Huici y del escultor de Sangüesa, Juan de Berroeta, realizada hacia 1630. Desgraciadamente en diciembre de 1981 se robaron en él bastantes relieves del banco que completaban un rico programa iconográfico dedicado a los cuatro evangelistas, escenas de la Pasión de Cristo (Prendimiento y Vía Crucis) y sendos pasajes de la Vida de San Francisco de Asís (Mandato de Cristo al Santo de construir un templo y las Tentaciones del santo de Asís. El cuerpo del retablo se distribuye en cinco casas de dos pisos y coronamiento, con tallas exentas en las tres calles centrales y relieves en las extremas junto con los frisos que separan horizontalmente cada piso. En el piso primero, a cada lado del sagrario-expositor, se identifican: Martirio de San Vicente, San Francisco de Asís, San roque y el Prendimiento de los santos Vicente y Valero. En el segundo, en los extremos aparecen las escenas del Martirio de San Lorenzo y la Muerte de San Vicente abandonado a las afueras de Valencia; en el centro las imágenes erguidas de San Lorenzo y San Esteban flanquean a la figura sedente del Santo titular. En el ático aparece el Calvario en el centro acompañado en los lados de Santa Ana, la Virgen y el Niño y de Santa Quiteria. En los lados de los tres frontones triangulares con que se culminan las calles centrales del retablo descansan niños desnudos de carácter anchetesco.

Crucero renacentista a la entrada del pueblo.

Ermitas de San Miguel, San Blas, Santa Eufemia y Santa Lucía.

La ermita de Santa Eufemia, a media hora del pueblo, en un cerro, era lugar de reunión de la Valdeaibar.

Las fiestas patronales en honor de San Vicente se celebran del 29 de Agosto al 2 de Septiembre.

Se puede comprar vino.

Deporte: Campo de fútbol Parroquial [G] y Frontón [G].

EZPROGUI ☆

Ermita de Santa Elena.

Las fiestas patronales se celebran del 23 al 25 de Agosto.

GARDALAIN ☆

Ermita de Nuestra Señora de Irangoiti, considerada patrona de la Vizcaya, valle hoy despoblado.

LEACHE ☆

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. La villa de Leache fue concedida por el rey Sancho el Fuerte (agosto de 1195) a la Orden de San Juan de Jerusalén en Navarra. Por aquel tiempo debió comenzarse el templo que más tarde sufrió ampliaciones y reformas y al que finalmente se realizó una restauración hace una década. De estilo románico tardío (c. 1200) tiene planta de una nave, de cuatro tramos, con cabecera poligonal reforzada por contrafuertes. De la etapa románica subsisten la portada, el perímetro mural y parte baja de la torre situada a los pies. Se cubre con bóveda de crucería simple cuyos nervios apean en ménsulas, algunas conservan su talla figurativa, con claves también esculpidas. La cabecera recibe bóveda de crucería y su clave se decora con el Agnus Dei en relieve. En el tercer tramo de la nave se adosaron tardíamente sendas capillas laterales cubiertas con cañón (epístola) y arista (evangelio), respectivamente.

Se accede al interior por una portada románica abierta en el segundo tramo de la nave. La puerta abocinada es de arco de medio punto y sus arquivoltas apoyan en tres parejas de columnas cuyos capi-

teles se decoran con cabezas de animales y hojas. Su tímpano presenta crismón flanqueado por estrellas y conserva restos de policromía. En la parte baja de la torre campanario (lado epístola) se halla insertado un tímpano románico con su correspondiente crismón (c. 1200) que parece proceder de la desaparecida ermita de San Martín de Tours.

En su interior cabe destacar cómo la pila de agua bendita y la mesa de altar poseen sendos capiteles con decoración vegetal, de estilo románico, que pudieron proceder también de la ermita.

El retablo mayor, de estilo romanista (1.ª s. XVII), fue repintado hace algún tiempo. Consta de tres calles de dos pisos y ático, con relieves en las calles laterales y tallas exentas en el centro. En el piso primero, a cada lado de la hornacina del expositor, se sitúan los relieves con las figuras de San Juan Bautista y San Miguel Arcángel, erguidas portando los símbolos que los identifican. En el piso segundo el centro lo ocupa la imagen de la Virgen en su Asunción, acompañada de ángeles, y a cada lado los relieves de Santa Ana y Santa María Magdalena. Y en el ático aparece el Calvario, según la iconografía tradicional, en bulto redondo.

En la capilla del lado de la epístola hay un Crucificado, tallado en madera (s. XVII), de tamaño menor que el natural, y correcto tratamiento anatómico.

En la capilla del lado del evangelio hay un retablo barroco (c. 1700) de tamaño mediano, con la advocación de la Sagrada Familia, pintada sobre lienzo, que repite una iconografía popularizada por el pintor de la escuela Madrileña, Claudio Coello (1642-1693). En el banco se representan en lienzos de pequeño tamaño, San Francisco Javier, San Miguel Arcángel y San Fermín.

Ermita de Santa María Magdalena.

Las fiestas patronales se celebran el 3 ^{er} fin de semana de Agosto.

Desde Aibar (Ruta n.º 14) proseguimos por la carretera C-132 hasta la Venta de Judas y por la N-240 a la Izquierda hasta Monreal.

Cruzamos el extremo E. de la sierra de Izco y volvemos a las cuencas submediterráneas, la de Lumbier primero y la de Pamplona después. A nuestra izquierda queda dicha sierra y la de Alaiz; a la derecha las de Tabar, Peña Izaga y Tajonar. En medio, los valles de Ibargoiti y Elorz caracterizados por un monocultivo de cereal sin barbecho, campos abiertos de parcelas grandes y pequeñas aldeas en el contacto cuenca-sierras que la rodean. También será el momento de contrastar las diferencias bioclimáticas que crean estos relieves ya comentados al comienzo de la ruta.

Las poblaciones de este trayecto, desde Venta de Judas a Monreal, se comentan en la Ruta n.º 12.

Después de Monreal, a unos 2 km. 800 m. se encuentra la próxima bifurcación que marca la ruta. Proseguimos hacia la izquierda.

YARNOZ

Conserva el lugar una típica torre fortificada medieval del siglo XIV, de planta cuadrada, con saeteras en los muros, tejado a cuatro aguas y vestigios del antiguo adarve de matacanes.

Las fiestas patronales en honor de La Virgen se celebran el 8 de Septiembre.



Torre de Yárnoz.

OTANO

Conserva sobre las aguas del río Elorz un puente medieval de piedra con dos arcos de medio punto.

GUERENDIAIN

En las estribaciones de la Sierra de Alaiz, merece mencionarse a Diablozulo cueva horizontal con yacimiento paleontológico. Figura en el catálogo con n.º 267/141. Se encuentra al norte del macizo de Alaiz, sobre el pueblo y en un barranco a 50 m. Tiene 3 bocas, una hacia el Perdón y las otras dos se dirigen a una gran sala. Su suelo es arcilloso y su recorrido es de unos 70 m. Situación aproximada: Latitud 42º-42'-46". Longitud 2º-04'-34". Altitud 620 m. Sin dificultad.

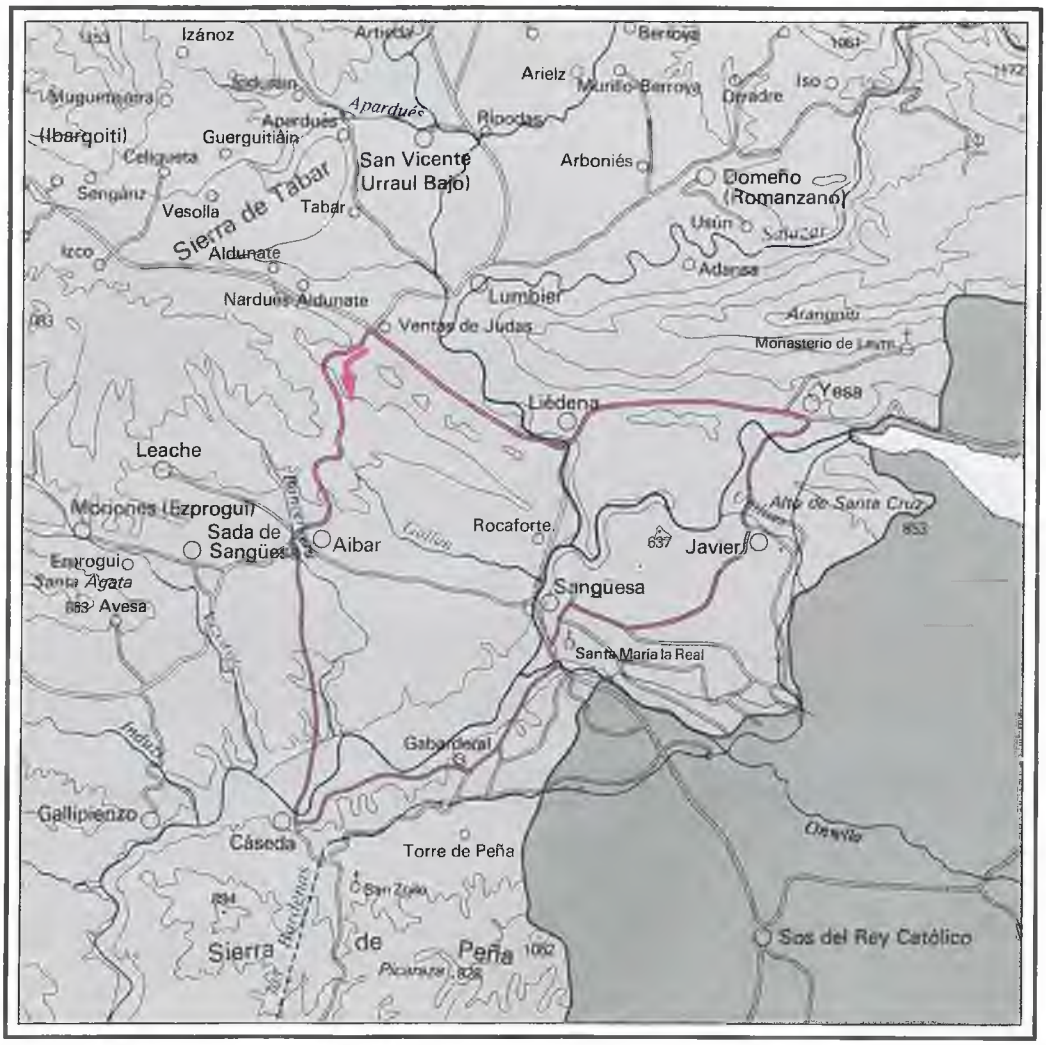
Poco después y a la derecha se contempla el palacio de Oriz.

ORIZ ☆

Entre los edificios civiles destaca el antiguo palacio de cabo de armería, de los Cruzat, cuyas pinturas murales se trasladaron al Museo de Navarra.

Una vez pasada la autopista, retornamos a la carretera N. 121 por la que iniciamos estos recorridos y llegamos por la izquierda a Tiebas.





Se inicia en la Venta de Judas en dirección hacia Aibar y Cáseda para, remontando por el valle del río Aragón, llegar a Sangüesa, Javier y Yesa; desde donde se regresa por el corredor de Liédena. Además se comenta una salida de ruta cuyo trayecto transcurre en parte por tierras de Aragón para visitar Petilla.

Puede observarse el paso de las margas de la Cuenca a los terrenos detrítico-continentales del Oligoceno superior, cuyas areniscas dan lugar a las formas serranas y las arcillas a los valles y hondonadas. Más al S. dominan los glacis y junto al río Aragón las terrazas que recorreremos de regreso a Sangüesa. Desde aquí pasando, por el Castillo de Javier, llegamos a Yesa y al Monasterio de Leyre al pie de la sierra del mismo nombre. En esta última localidad se encuentra el pantano de Yesa del que parte el Canal de las Bardenas. La vid, el olivo, la relativa importancia del regadío y los pueblos más grandes y apiñados nos anuncian los paisajes y formas de vida del S. de Navarra.

Partimos de la Venta de Judas, aproximadamente en el Km. 34 de la carretera de Pamplona a Huesca. Nada más iniciarla atravesamos el Extremo E. de la sierra de Izco (muy repoblado de coníferas), cuyas areniscas han facilitado la formación de extensos glacis en su vertiente S. que recubren las estructuras plegadas de NO. a SE., observable en los buzamientos antes y después de Aibar. Esta es zona de cereal y viña con algunos olivos y almendros que definen un policultivo de tipo mediterráneo.

AIBAR

Asentado sobre un cerro de la vertiente meridional de la sierra de Izco, en el contacto entre ésta y los glacis que se extienden hacia el S. El cereal y el viñedo, con predominio del primero, son la base de su economía. Las casas, escalonadas al pié de su Iglesia, son de mampostería, con predominio de las bases rectangulares y cubiertas a dos aguas con teja redonda. Su población está en contínuo retroceso. Actualmente equivale al 53 % de la que tenía en 1900.

Aparece ya a comienzos del siglo X como reducto clave del naciente reino de Pamplona frente a los asaltos musulmanes. En las dos centurias siguientes fue el centro de un importante distrito o «tenencia» junto al límite con Aragón. Carlos II dispensó a sus vecinos de las cargas señoriales (1368) y Carlos III les concedió la hidalguía colectiva y otros privilegios (1397). En su término se libró la batalla (23 octubre 1451) en que el príncipe Carlos de Viana cayó prisionero de su padre, el rey Juan II. La villa tuvo en los siglos modernos asiento en las Cortes del Reino.

A *Iglesia de San Pedro apóstol.* Edificio de origen románico (2.ª m. s. XII). Situado en la zona más alta de la villa, fue ampliado en la primera mitad del siglo XVI (1534-1540) por la zona de la cabecera, en estilo gótico tardío. Tiene planta de cruz latina con tres naves, crucero, transepto y cabecera de testero recto a la que se adosa la sacristía por el lado de la epístola. El cuerpo de naves pertenece a la época románica y consta de tres tramos, sobresaliendo la central en anchura y altura de las que flanquean. Cabe destacar el sistema de abovedamiento empleado, de medio cañón con fajones para la nave mayor y de cuarto de cañón con fajones para las extremas, así como también la decoración esculpida de basas y capiteles en los soportes columnarios, con variada temática, vegetal, humana, animal, cuyo autor ha sido relacionado con los de otros monumentos románicos, de filiación jaquesa, situados en la ruta compostelana. El resto del templo fue realiado por el maestro Lázaro de Iriarte, entre los años 1534 y 1540, e incluye el crucero, transepto, cabecera y sacristía, para los que se utilizó como cubierta la bóveda de crucería estrellada con claves sobre ménsulas adosadas al muro.

El acceso tiene lugar por dos entradas laterales pertenecientes a las dos etapas históricas de su fábrica. La más antigua (cerrada habitualmente) se sitúa en el tercer tramo del lado del evangelio con sencilla portada románica de arco de medio punto abocinado cuyas arquivoltas, decoradas con pomas y ajedrezado, descansan en pilastras con imposta ajedrezada a modo de capitel corrido. De época bastante posterior (s. XVI) es aquella que se localiza en el segundo tramo del lado de la epístola, con bella portada plateresca en forma de retablo con columnas corintias que soportan un entablamento con friso de querubines y frontón con un relieve del Padre Eterno en el tímpano. Esta es la principal y se protege con pórtico abovedado con cañón acasetonado. En los pies se alza la torre campanario, de origen medieval pero modernizada en época renacentista y barroca.

En su interior destaca el retablo mayor, de estilo romanista (1.ª s. XVII) que ha sido relacionado con obras del taller de Sangüesa-Lumbier realizadas por el ensamblador Juan de Huici y el escultor Juan de Berroeta. Es de tamaño grande, distribuido en banco, cinco calles de dos pisos y ático, y cuenta con hermoso sagrario, de su estilo, en el centro el banco. En la zona del banco y calles intermedias se disponen relieves y en la calle central y exteriores hay imágenes exentas en sus correspondientes hornacinas. En el banco se representan escenas de la Pasión de Cristo (Vía Crucis, Flagelación, Coronación de espinas y Prendimiento) que continúan en las calles intermedias del piso primero con la Crucifixión y el Descendimiento. En los extremos del mismo piso se sitúan San Pablo y San Francisco de Asís con escenas de su vida en relieve en la zona superior, Decapitación del apóstol y la estigmatización del fraile. En el piso segundo, a cada lado de la imagen del santo titular, se representan sendas escenas de su vida. Su liberación de la cárcel por un ángel y la Entrega de las llaves, y en los extremos a los santos Esteban y Sebastián. En el coronamiento, a modo de último piso de tres calles, aparece el grupo de la Crucifixión de San Pedro, en postura invertida, flanqueado por los santos Lorenzo y Vicente. Y encima el Calvario, acompañado en las calles extremas por las santas Catalina de Alejandría y Quiteria.

En el transepto del lado de la epístola, en posición elevada y como titular de un grandioso retablo barroco, se encuentra un hermoso Crucificado gótico (c. 1340-1360), en madera, conocido bajo la advocación del Santo Cristo del Amparo, de gran popularidad en la zona. Es una imagen de Cristo muerto de tres clavos que impresiona por sus notables proporciones y por el realismo que desprende su dolorida anatomía, magistralmente trabajada.

Entre las restantes obras que decoran el templo cabe recordar una talla sedente de la Virgen con el Niño, bajo la advocación de Nuestra Señora del Rosario, en estilo renacimiento tardío (1.ª s. XVII), titular de un retablo situado en el mismo transepto del lado de la epístola, y un San Jerónimo (s. XVI) en un retablo plateresco localizado en el lado del evangelio.

En la sacristía se guarda una hermosísima custodia en forma de templete poligonal, ornada con figuritas y remate de finas cresterías góticas, sobre pie con nudo de su misma época, en estilo gótico tardío que cabe fechar en el primer tercio del siglo XVI.

† Junto al puente sobre el barranco San Ginés, cerca del matadero y camino del monte, se asienta un crucero del siglo XVII. Sobre fuste cilíndrico, representación de los cuatro evangelistas y escudo de la villa.

Doce puentes llevan de la villa al campo y del campo a la villa. Pero dos destacan sobre todos con su arco de piedra menuda sobre el barranco del río Norte: son los puentes medievales de Santa María y del Molinaz.

Ermita de Santa María. Se encuentra situada en la zona baja de la villa junto a la carretera de Lumbier, próxima a unirse con la de Sangüesa-Tafalla.

Es un edificio de estilo románico tardío (c. 1200), de nave única dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular, reforzado por contrafuertes exteriores. Se cubre con bóveda de cañón apuntado con fajones que apean en sus correspondientes columnas adosadas al muro y con bóveda de horno en la cabecera. Los ocho capiteles tallados –cuatro a cada lado de la nave– se decoran con motivos vegetales estilizados, ademas de volutas y cabecillas en los ángulos, de escaso relieve.

El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado de la epístola con portada románica de puerta de arco de medio punto con arquivoltas lisas sobre pilastras y tímpano sin decorar. El muro de los pies culmina en sencilla espadaña con hueco de medio punto para la campana y terminación a doble vertiente.

En su interior el retablo mayor barroco (1.ª s. XVIII), distribuido en banco, cuerpo único de tres calles con columnas salomónicas y ático, ofrece imágenes de su misma época y estilo. La figura titular es la Virgen con el Niño, en posición erguida, flanqueada por las de San Joaquín y San Juan evangelista. En el ático aparecen las esculturas de San Juan Bautista y San Roque a cada lado de la composición, en relieve, de la Aparición de la Virgen a San Bernardo de Claraval.

Las fiestas patronales en honor de San Roque se celebran del 15 al 20 de Agosto.

Hay un artesano que talla la madera.

Se pueden comprar productos del campo: alubia blanca y vino, así como ropa confeccionada.

Perrillas

Cruce de Carreteras. Tel.: 877094. Propietario: Pedro Imirizaldu Leoz.

Deporte: Campo de Fútbol San Lorenzo [DF] y un frontón [G].

En la parte baja de la población se encuentran los Indicadores que informan la dirección a tomar: Cáseda.

Atravesamos la Val de Aibar recorriendo los glacis citados anteriormente hasta, insensiblemente, enlazar con la terraza alta del río Aragón, también ocupada por cultivos de secano. Rápidamente descendemos a la inferior cruzando el canal que la riega. En ella se desarrolla un policultivo intenso de maíz, alfalfa, frutales, hortalizas e incluso trigo.



Palomas torcaces

CASEDA

El rey Alfonso I el Batallador concedió hacia 1129 a sus pobladores el fuero de Soria y Daroca. Carlos III reconoció que eran hidalgos (1413) y Juan II los liberó de todo censo y pecha, otorgando al lugar los privilegios de buena villa con asiento en Cortes y mercado semanal (1468).

Iglesia de Santa María.–Edificio gótico tardío (s. XVI) realizado en piedra en el lugar de otro más antiguo; tiene planta de cruz latina, con nave de dos tramos, crucero, transepto y cabecera poligonal, cubriéndose con bóveda de crucería estrellada con claves. La licencia para su construcción fue concedida en 1532, iniciándose las obras al año siguiente con el maestro Miguel de Iriarte, hermano de Lázaro de Iriarte que trabajaba en la ampliación de San Pedro de Aibar contemporáneamente. Las obras se prolongaron durante cuarenta años con intervención de diversos maestros.

Para acceder a su interior hay dos entradas, una en los pies con portadas gótica-renacentista, y otra en el lado de la epístola con bella portada de estilo renacimiento en forma de arco triunfal, ornada con figuras en relieve tanto en el tímpano, en donde se representa a la Virgen con el Niño entronizada, acompañada por San Juan Evangelista y Santiago el mayor mas una pareja de ángeles músicos y otra que le colocan la corona de reina, como en el friso con cabezas de angelitos y en las enjutas con los bustos de los apóstoles Pedro y Pablo.

En su interior destaca el retablo mayor, obra romanista debida al gran escultor Juan de Anchieta quien lo llevó a cabo entre los años 1576 y 1581 en madera de nogal, siendo tasado en 4.200 ducados. Su policromía actual no es la primitiva sino aquella que realizó Juan Martín de Andrés, pintor y dorador de Pamplona, a petición de los vecinos de Cáseda en 1770. Consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático y su elegante traza arquitectónica recuerda a la del retablo de Santa María de Tafalla, obra del mismo maestro. En el banco se representan las escenas de la Ultima Cena, Caída con la Cruz, Piedad y Santo Entierro, hechas en relieve. Es muy bello el sagrario central, de dos pisos, en forma de templete, con la Consagración de la Eucaristía en la puerta, figuras de profetas y los evangelistas dispuestos por parejas en posición sedente. En el piso primero el hueco central se ocupa con la imagen sedente de la Virgen con el Niño, a la que acompañan en los laterales las escenas en relieve de la Anunciación y de la Adoración de los pastores, mas los Santos apóstoles Pedro y Pablo, de bulto, con los relieves de la Liberación por un ángel a San Pedro y la Decapitación de San Pablo en pequeño tamaño encima de cada uno de ellos. En el piso segundo el grupo central, de la Virgen en su Asunción con acompañamiento de ángeles, se flanquea de las escenas de la Epifanía y la Presentación de Jesús en el templo mas dos santas mártires en las hornacinas inmediatas a la calle central. En el piso tercero el tema principal es el de la Coronación de María arrodillada por el Padre y el Hijo, y en los extremos las escenas de La Pentecostés y la Visitación. En el ático hay un patético Clavario acompañado de las figuras de José de Arimatea y Nicodemo.

De la misma época y estilo (c. 1579) son los dos pulpitos situados uno a cada lado de la nave, cerca del presbiterio, decorados con relieves de los apóstoles Pedro y Pablo, los evangelistas y los padres de la Iglesia Latina. Un poco posteriores en su realización (c. 1600) son los retablos de San Miguel Arcangel venciendo a los ángeles rebeldes y de Santa Catalina de Alejandría, de idéntica traza arquitectónica, proyectados para ocupar los respectivos transeptos y trasladados luego al lugar que hoy ocupan en los lados del prebiterio. Los lienzos titulares, de agradable colorido y acertada composición se complementan con otros menores en sus correspondientes áticos con el Ecce Homo y el Entierro de Santa Catalina, respectivamente. Además de los retablos dedicados a la Virgen del Rosario y al Calvario, del siglo XVIII (c. 1773-1774), situados en los lados del evangelio y epístola, destaca por su interés el Crucificado gótico (s. XIV), tallado en madera, sobre cruz arbórea, que procede de una ermita situada en las inmediaciones, hoy desaparecida. El coro alto sobre arco rebajado que ocupa el tramo de los pies al igual que la torre campanario, pertenecen al siglo XVI.

El órgano, que fue construido por el logroñés Manuel San Juan en 1786, tiene interés histórico, a pesar de la reforma sufrida en 1862 por el burgalés Hermenegildo Gómez. La caja es bella, de estilo Rococó.

Hay en la villa cuatro puentes de piedra. Uno sobre el barranco San Blas, otro sobre el barranco la Fuente y otro el del Estolador sobre el sobradero de la central eléctrica. Pero el puente principal es el del Aragón, «de nueve ojos muy grandes que excepto el de la ciudad de Tudela es el mayor deste Reyno», según decían en 1684.

El calvario tiene el ábside románico restaurado.

Las fiestas patronales se celebran del 6 al 11 de Septiembre.

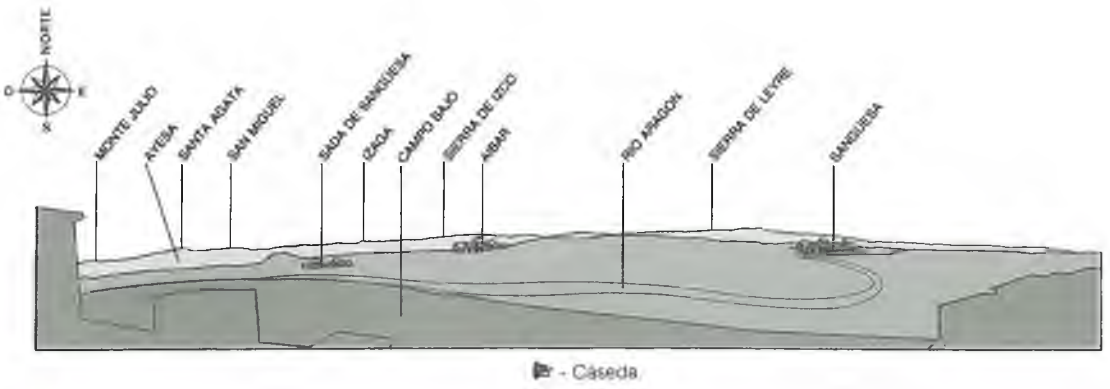
Los productos del campo que se pueden comprar son: vino y hortalizas (alubia blanca).

Imperio
Plaza de Oriente, 6. Tel.: 879062. Propietario: José Antonio Oneca Arlegui.

Deporte: Campo de Fútbol la Zaca [DF] y Frontón [G] en la Plaza de Oriente.

Desde lo alto del pueblo podemos contemplar un paisaje de policultivo mediterráneo, de los más septentrionales de Navarra. Junto al río la terraza baja regada con aguas del río Aragón y hacia el N y NO los secanos con cereal, vid, olivo y almendro desarrollados sobre extenso glacis. El paso de uno a otro es visible en la parcelación (más regular en aquel) y en el resalte observable entre una y otra terraza. Hasta la sierra de Izco, al fondo, pequeños pueblos se extienden de E a O: Aibar, Sada de Sanguesa, Moriones, Eslava y Gallipienzo en posición defensiva (junto al río el pueblo nuevo). Pequeños rodales de carrascas destacan en las formas serranas muy deforestadas, con parcelas abandonadas en las laderas, que culminan en un quejigal más contínuo y algunos pinares de repoblación.

A dos km. 400 m. por la carretera que conduce a Carcastillo se encuentra la ermita de San Zoilo.



Iglesia de San Zoilo. Fue edificada en tiempos del obispo don Arnaldo de Barbazán (1318-1355) quien, con fecha de 18 de septiembre de 1346, «consiguió en Aviñon de catorce obispos, indulgencias para los que en determinados días visitasen la iglesia de San Zoilo martir, en Cáseda... y para los que asistiesen en ella a las funciones litúrgicas o bien diesen alguna limosna con destino a la fábrica, lienzos, ornamentos, oro, plata, vestidos, libros, cálices o cualesquiere otras cosas necesarias a la iglesia», según relata Goñi Gaztambide. En la actualidad el edificio, flanqueado por algunas edificaciones, necesita restauración. Tiene planta de nave única, divida en cuatro tramos, y cabecera poligonal reforzada al exterior por potentes contrafuertes pétreos. Se cubre con bóveda de crucería simple con claves en la nave, cuyos nervios apoyan en ménsulas adosadas al muro, y con bóveda de paños nervados en la cabecera. Recibe la iluminación a través de los dos vanos abiertos en la capilla mayor, de arco apuntado y parteluz central, de aquel similar situado en el tercer tramo del lado de la epístola y del óculo abierto en la zona superior del muro de los pies.



Portada de S. Zoilo.

Se accede al interior por una portada gótica localizada en el segundo tramo del lado de la epístola, en un cuerpo saliente del muro, con puerta de arco apuntado cuyas múltiples arquivoltas descansan en capiteles corridos decorados con relieves narrativos de carácter profano. En las claves se dispusieron medallones con motivos figurados y escudos con las armas de Aragón y Navarra. Tiene también tímpano y dintel. El primero sorprendentemente conservado (fruto tal vez de la última restauración?) ocupado con una composición presidida por el joven mártir de Córdoba bendiciendo a cuatro devotos (monje, soldado y dos peregrinos) postrados a sus pies, el segundo con una arquería gótica, imitación de las galerías claustrales del siglo XIV. La portada termina en un enmarque triangular y se protege con un tejadillo sostenido con modillones. La fachada de los pies culmina con pequeña espadaña con un hueco semicircular para la campana. Al contemplar la iglesia desde el exterior no deja de llamar la atención el sistema original de cubierta utilizado en la nave ya que en lugar de la tradicional techumbre de madera y teja, manifiesta abiertamente la estructura de su abovedamiento con el trasdós de las bóvedas recubierto de piedra.

De vuelta a Cáseda y en la parte baja de la localidad, sin indicadores, proseguir por la derecha hacia el Barrio del Puente San Blas.

A unos 200 m. continuar hacia la derecha por delante de unos bloques de casas para dirigirnos a Gabarderal.

A nuestra izquierda quedan las terrazas regadas del Aragón y el piedemonte de Aibar. Hasta Gabarderal se suceden algunas repoblaciones de pino laricio que alternan con carrascas y abundante matorral.

GABARDERAL

Este es pueblo de colonización surgido con la creación de los nuevos regadíos del Canal de Bardenas.

Deporte: Campo de fútbol [G] en C/ del Romero.

PEÑA ☆

Su inscripción definitiva en el reino de Navarra data del reinado de Sancho VII el Fuerte, a quien la entregó Pedro II de Aragón como garantía de un préstamo (1209). Juan II dio la villa en señorío a Beltrán de Ezpeleta, vizconde de Valderro (1434).

CASTILLO

Baluarte avanzado de Navarra frente al reino de Aragón, era uno de los castillos más agrestes del reino. A sus pies pasaba la cañada real. En el siglo XIV se empleaba un torno para subir los víveres a la guarnición de la torre. Sus orígenes se remontan al siglo X.

A derecha del camino que lleva al poblado, llamado Torre de Peña, frente al casco urbano, puede verse un crucero de fuste circular, capitel decorado con hojas de acanto y cruz sencillamente labrada.

Ermitas de San Esteban, y de San Gabriel.

A dos km. 500 m. está ubicado el cruce de la C-127. Desde este punto se puede iniciar la salida que citábamos al comienzo de la ruta para visitar Petilla, o continuar a Sangüesa por la izquierda. Si nos decidimos primero por Petilla, circulamos en dirección a Sos del Rey Católico los primeros 9 km. Sin llegar al núcleo de la población existe una desviación a la izquierda para proseguir por la C-137 en dirección Navardún-Roncal. Antes de llegar a Navardún a 7 km. aproximadamente del cruce anterior se encuentra la bifurcación a la derecha hacia Petilla y a 5 km. 300 m. el indicador de Navarra.

PETILLA DE ARAGON ☆

Existe constancia documental de que el rey García Sánchez I y el obispo pamplonés Galindo transfirieron los diezmos eclesiásticos del lugar (938) a la abadía de Leire, a la cual dio también Sancho el Mayor el «monasterio» de San Juan de Petilla (1032). Era centro de un importante distrito o «tenencia» de la frontera con los musulmanes en Valdonsella, y el mismo Sancho el Mayor lo encomendó a su primogénito García Sánchez III, heredero del reino de Pamplona (1035). En la segunda mitad del siglo XII no pertenecía ya a la corona navarra, pero Pedro II de Aragón empeñó su castillo (1209) a Sancho VII el Fuerte, y Jaime I el Conquistador se lo enajenó de manera definitiva (1232). Resistió un asedio aragonés en 1312. Sus vecinos fueron liberados de las cargas señoriales (1366) y de toda imposición sobre sus aprovisionamientos (1383), recibiendo al mismo tiempo la categoría de villa. No llegó a verificarse el proyecto de Carlos III de darla a Aragón mediante

permuta (1402). Fue asaltada y saqueada durante la Guerra de Sucesión española por los partidarios del pretendiente Carlos de Austria (1707).

A *Iglesia de San Millán.* Edificio gótico (s. XIII) realizado en piedra, de nave única, dividida en dos tramos y cabecera poligonal. La nave se cubre con bóvedas sexpartitas con claves labradas (águila y Agnus Dei) y la cabecera con bóveda de paños nervados. Algunas ménsulas que sostienen nervios en cabecera y nave se hallan esculpidas con rostros humanos, pájaros enfrentados o animales fantásticos, de estilo similar a las que se encuentran en la zona de Sangüesa y Sos del Rey Católico, lo que permite atribuirlas al mismo taller activo durante el reinado en Navarra de la Casa de Champaña (1234-1274). Durante el siglo XVI se incorporó la sacristía, adosada al presbiterio por el lado de la epístola, y también sendas capillas-hornacinas, cubiertas con bóveda de cañón, abiertas una a cada lado en el segundo tramo de la nave.

La capilla mayor recibe iluminación de la ventana axial, de arco apuntado y parteluz central, en contraste con los estrechos vanos abiertos en los restantes muros del templo. La torre campanario, cuadrangular de tres cuerpos, se adosa a los pies por el lado del evangelio.

La entrada se localiza en el primer tramo por el lado del evangelio. La configura una puerta de arco de medio punto abocinada cuyas arquivoltas se decoran con motivos geométricos, de ajedrezado y pomas, según la tradición cisterciense de comienzos del siglo XIII.

En su interior hay una serie de obras, parte del antiguo mobiliario, repartidas por la nave, capillas y sacristía, de diferente cronología y estilo.

Del primitivo retablo mayor son dos imágenes que se hallan situadas a los lados del presbiterio: una Virgen con el Niño, en posición erguida, y un San Millán, titular de la parroquia, vestido de monje benedictino con báculo abacial y un volumen en su mano izquierda. Son figuras de complexión fuerte, fieles a la tendencia romanista de comienzos del siglo XVII, tal vez debidas a alguno de los escultores del taller de Sangüesa-Lumbier, activos en aquella época. Al mismo retablo debieron pertenecer los dos paneles con las figuras en relieve de San Pedro y San Pablo que se conservan en la capilla del lado del evangelio. Y tal vez proceda de allí, de su Calvario en el ático, el Crucificado muerto, hoy sobre unas andas procesionales, situado bajo el sotocoro.

En la capilla del lado de la epístola se venera la imagen de Nuestra Señora de la Caridad, titular de una ermita próxima desaparecida. Es una talla sedente de origen gótico (s. XIII) muy modificada por las restauraciones posteriores. En la misma capilla hay una pequeña escultura de San Francisco Javier (s. XVIII) en madera policromada.

Mayor interés ofrece la pila bautismal renacentista (1586) con copa de gallones y pie con basa poligonal decorada con puntas de diamante, en la que, según la tradición, fue bautizado don Santiago Ramón y Cajal, natural de la villa, premio nobel de medicina (fisiología) en 1906.

En el muro del lado del evangelio hay un Crucificado gótico (s. XIV) de tres clavos y notable tamaño, algo alterado por la restauración. Imagen de Cristo agonizante, de dulce expresión en el rostro y delgado cuerpo envuelto parcialmente por largo paño de pureza ceñido a la cintura.

El coro alto, situado a los pies del templo, ofrece el interés de conservar parte de su barandilla primitiva de estilo gótico tardío (1.ª s. XVI). Son nueve paneles decorados con tracería gótica flamígera que se complementan con las correspondientes ménsulas talladas con cabezas humanas y animales diversos, según la mejor tradición del último gótico peninsular.

Ermita de San Antonio.

Las fiestas patronales se celebran el 8 de Septiembre.

De vuelta a la ruta y una vez traspasado el puente del Onsella, se puede visitar San Adrián de Vadoluengo a la izquierda en dirección de la misma. Ver pág. 306.

SANGÜESA

Capital de la Merindad del mismo nombre y la ciudad más importante de la Navarra Media oriental. Su origen y desarrollo va unido a su situación en una encrucijada de caminos entre la Montaña y la Ribera. Emplazada sobre la terraza de la margen izquierda del río Aragón, actualmente basa su economía en la agricultura además del comercio comarcal y algunas industrias (papelera, textil). Su crecimiento demográfico ha sido continuado, aunque no espectacular: desde principios de siglo sólo ha incrementado sus habitantes en un 75%.

Sangüesa ha sido uno de los principales centros mercantiles de la Montaña; pasaban los rebaños de Salazar y Roncal camino de las Bardenas y hasta ella llegaban las almadías; desde comienzos del siglo XX contó además con el ferrocarril del Irati, hoy desaparecido.

Los vestigios arqueológicos descubiertos en la zona acreditan una densa implantación romana. La primitiva villa, «Sangüesa la Vieja» se identifica con la actual Rocaforte y ya en el siglo X desempeñó un importante papel en la defensa contra los musulmanes de los accesos al reino pamplonés. El monarca Sancho Ramírez concedió hacia 1090 el fuero de Jaca al primer núcleo de población «franca» y Alfonso I el Batallador lo extendió (1122) al «burgo nuevo» desarrollado sobre el emplazamiento actual de la ciudad. Fue centro luego de una «tenencia» encargada de controlar la frontera con Aragón, y desde mediados del siglo XIII se instituyó en cabeza de la merindad de su nombre, aunque en el siglo XIX se situó en Aoiz la sede del correspondiente partido judicial. Para reparar los daños causados por una crecida del río, la reina Blanca le otorgó los privilegios de mercado (1430). Durante la Guerra de Sucesión española estuvo ocupada, a finales de 1710, por las tropas partidarias del archiduque Carlos de Austria. Se proyectó cambiar su emplazamiento (1787) ante los estragos producidos por otro de los grandes desbordamientos del Aragón. Tuvo siempre asiento y representación en las Cortes del reino por el brazo de las «Universidades».

Lugar de nacimiento de Antonio de Eslava (n. 1570), autor de «Noches de invierno», y del teólogo carmelita Raimundo Lumbier y Angel (1616-1691).

En el contiguo lugar de San Adrián de Vadoluengo intentaron (enero 1134) los reyes García Ramírez y Ramiro II evitar la separación definitiva de sus respectivas monarquías de Navarra y Aragón.

A *Santa María la Real.* ① Situada junto al puente sobre el río Aragón, a la entrada del «Burgo Nuevo» de Sangüesa en la vía («rúa Mayor») que recorrían los peregrinos que, procedentes de Jaca, iban a Compostela. Su construcción habría tenido lugar en varias etapas sucesivas de las que la más antigua habría que relacionarla con la fecha de 1131 cuando es mencionada entre las donaciones de Alfonso I el Batallador a los caballeros de San Juan de Jerusalen. De esta época serían los tres ábsides de su cabecera, de planta semicircular con tramo previo, cubiertos con bóveda de horno y de cañón respectivamente, que al exterior ofrece un rico juego de volúmenes de acusada verticalidad en los que contrafuertes, ventanas y modillones siguen modelos del románico jaqués. En una etapa más avanzada (2.ª s. XII, inic. del XIII), señalada a partir del transepto, se llevaron a cabo además de éste con el crucero central en el que se realizaron las trompas como preparación del futuro cimborrio, las tres naves con sus dos tramos cubiertos con bóvedas góticas de crucería simple apoyadas en pilares compuestos, y la gran portada en el transepto meridional, abierta a la rúa Mayor. Finalmente, en una tercera etapa, ya decididamente gótica (s. XIII-XIV), se levantó la esbelta torre octogonal encima del crucero, con sus tres pisos perforados con ventanales góticos, que se corresponde al interior con una bóveda nervada, y su coronamiento almenado con flecha octogonal pétrea que nos recuerda, a menor escala, la de la torre de San Pedro de Olite.

PLANO DE SANGÜESA.



La fachada de los pies que da al río Aragón ha sido modificada a lo largo del tiempo y en ella se abren dos ventanas pequeñas de tradición románica y una grande gótica que proporcionan luz al interior del templo. En el muro del evangelio fueron añadidas en diferentes épocas capillas laterales y en el tramo de los pies se dispuso el coro alto sobre arco rebajado.

La gran portada que introduce en el edificio constituye una de las obras más interesantes y complejas del arte medieval navarro. Se configura en forma de retablo pétreo de dos cuerpos, flanqueado por recios contrafuertes y terminado en su zona superior con un alero sostenido por modillones tallados. El cuerpo principal comprende la puerta de ingreso de arco apuntado con arquivoltas múltiples talladas en sentido longitudinal que descansan en tres parejas de estatuas-columnas, el tímpano con un apostolado presidido por la Virgen María, mas el Juicio Final, y las enjutas superiores en las que entre los diferentes motivos representados está el de la Saga escandinava protagonizada por el héroe Sigurd, vencedor con su espada Nothung, forjada por el herrero Regin, del dragón Fafner. Una moldura señala el inicio del cuerpo superior en el que aparece un nuevo apostolado mas un Pantocrator con el Tetramorfos, todo ello enmarcado por arquerías de medio punto y distribuido en dos pisos superpuestos. Debido a la repetición de algunos temas que allí se advierte y a la variedad estilística de sus componentes se ha sugerido la posibilidad de una reutilización del material, destinado, en su origen, a decorar dos portadas distintas que habrían sido realizadas por distintos artífices en unas fechas sucesivas que abarcarían desde el último cuarto del siglo XII, para lo más arcaizante, muy relacionado con el románico aragonés contemporáneo, y las primeras décadas de la centuria siguiente, para lo más avanzado donde se advierten rasgos goticistas, en que se habría ultimado su montaje tal como hoy lo vemos. Se desconocen las razones de esta colocación abigarrada por acumulación de programas iconográficos tan diversos. Es indiscutible la convergencia en Sangüesa (c. 1200) de múltiples corrientes artísticas propiciadas por el carácter internacional del camino de Santiago, Así, el estilo de Leodegarius que firma la imagen de Santa María que decora la segunda columna del lado izquierdo en el primer cuerpo, nos lleva a Saint-Denis y Chartres (1134-1150), y su influencia se detecta en la portada de la iglesia de San Esteban, en la vecina localidad de Sos del Rey Católico (Zaragoza).

En su interior se conservan obras de notable interés artístico entre las que cabe destacar las siguientes: en primer lugar el retablo mayor, en estilo plateresco (c. 1550-1570), que se atribuye a un maestro llamado Jorge de Flandes, con residencia en Sangüesa desde 1554 hasta 1586, año de su fallecimiento. De notable tamaño en él, hay que destacar la finura de su mazonería, ricamente decorada, y el vigor de su imaginería, dispuesta en hornacinas aveneradas en el banco y calles laterales, de dos pisos. En el banco se encuentran los evangelistas en actitud de escribir, acompañados de sus correspondientes símbolos. En el primer piso la Anunciación y la Visitación, y en el segundo el Nacimiento y la Epifanía. En la calle central ocupa el hueco principal la venerada imagen de la Virgen, de Rocamador (1280-1300), talla gótica forrada en plata de gran devoción popular, cuya advocación, de origen francés, se relaciona con la presencia de peregrinos francos en el Camino de Santiago. La imagen de la Asunción de gran tamaño y movida composición que hay en el piso superior, es obra posterior, de estilo barroco tardío.

En las capillas laterales de la cabecera se hallan sendas imágenes hechas en madera. Un hermoso crucificado de buena calidad, en estilo barroco (s. XVIII), y un San Blas (1.ª m. s. XVI) restaurado con resabios góticos en su factura. En el lado del evangelio se localiza la capilla fundada por don Martín de Esquiba (s. XVI) cubierta con bóveda estrellada, en



Portada de Santa María la Real.

cuyo retablo hay un hermoso grupo escultórico de la Piedad (2.ª s. XVI) en madera policromada. En el mismo lado la capilla de San Miguel Arcángel presenta un retablo de tablas pintadas en estilo renacentista (c. 1540), con Santa Ana, la Virgen y el Niño, San Miguel Arcángel, y el Calvario en el ático, que procede de la iglesia del Convento del Carmen de la misma ciudad. La imagen titular, en madera dorada, sigue las pautas del renacimiento temprano con esbeltas proporciones y finura de rasgos, pudiéndose fechas en el primer tercio del siglo XVI.

Finalmente, en la sacristía se guarda una hermosísima custodia procesional, en plata sobredorada, ejemplo de la alta calidad alcanzada por los orfebres sanguesinos de los últimos años del siglo XV. Tiene forma de torre octogonal (el basamento es añadido a fines del siglo XVI) de tres cuerpos decrecientes en altura culminando con el viril para contener las Sagradas Formas.

Iglesia de Santiago el Mayor ② Edificio de origen románico (es mencionado en un documento pontificio de 26 de febrero de 1144), cuyas obras se prolongaron durante el siglo XIII hasta concluir con el coronamiento de la torre campanario un siglo después. En el siglo XVIII se realizaron cambios en su mobiliario y se le añadió una nueva capilla en el tercer tramo del lado de la epístola. En ella se llevó a cabo una restauración hace algunos años.

Tiene planta basilical de tres naves, más alta la central que las colaterales, de cuatro tramos cada una, y triple cabecera semicircular, conservándose el perímetro original románico en el ábside central y en el del evangelio pues el del lado de la epístola se modificó más tarde al disponer en él la escalera de acceso a la torre que se yergue sobre el presbiterio de la capilla mayor. A la época románica tardía pertenecen la cabecera y la portada principal, abierta en el muro de los pies. A la época gótica (dinastía de la Casa de Champaña, 1234-1274) el cuerpo de naves y sus cubiertas, inspirados en el modelo francés de Santa María de Roncesvalles, junto con las capillas laterales adosadas al muro del evangelio. Las naves se cubren con bóvedas de crucería simple cuyos nervios descansan en columnitas adosadas que apean en pilares gruesos y en ménsulas decoradas con motivos florales y cabezas humanas que se repiten en otros edificios realizados contemporáneamente en la zona de Sangüesa.

La capilla mayor posee en el ábside bóveda de horno de directriz apuntada con nervios de refuerzo en su plementería, y bóveda de crucería simple en el tramo que le precede. La capilla del lado del evangelio se cubre en la zona del ábside con bóveda de horno de directriz apuntada y con cañón apuntado en el tramo que le precede. En la capilla del lado de la epístola el tramo previo recibe también bóveda de cañón apuntado pero el ábside original fue sustituido después por una capilla de testero recto cubierta con crucería simple. Este es también el tipo de abovedamiento utilizado en las capillas laterales salvo en la del tercer tramo del lado de la epístola, mucho más reciente, que se cubre con cúpula y linterna según el estilo barroco del siglo XVIII. La luz llega a la nave mayor a través de los vanos abiertos en la zona alta de los muros entre los que hay alguno de tipo circular. La torre campanario de planta cuadrada se concluyó en el siglo XIV (c. 1365) con un remate almenado que le confiere carácter militar.

El acceso se encuentra en el muro de los pies, con portada románica tardía (c. 1200) en un cuerpo saliente, afectada por la restauración. Su puerta de arco ligeramente apuntado abocinado tiene arquivoltas lisas que apoyan en sus correspondientes columnas con capiteles de tipo corintio. El tímpano, sostenido por ménsulas de cabeza de león, se decoró en el renacimiento (s. XVI) con una bella imagen pétrea de Santiago sobre peana en forma de venera, al que flanquean dos peregrinos arrodillados de su mismo estilo y cronología. Los extremos de la portada se decoran con parejas de columnas superpuestas con sus correspondientes capiteles tallados cuya primitiva función fue la de sostener el tejaroz, hoy desaparecido.

En su interior el retablo mayor en madera dorada es una obra en estilo barroco tardío (2.ª s. XVIII) de notable tamaño cuya traza arquitectónica se acomoda a la cabecera del templo. Posee zócalo, un cuerpo de tres calles y ático, mas sagrario en forma de templete de su misma época y estilo. La imagen titular, de Nuestra Señora de Belén, es una talla sedente de la Virgen con el Niño, en estilo renacimiento (s. XVI). La flanquean dos grandes esculturas dieciochescas de San Fermín y de San Francisco Javier.

En la capilla del ábside meridional se venera la escultura en piedra de Santiago el Mayor, encontrada hace algunos años (1964) bajo el suelo de la iglesia. Se trata de una imagen de notable interés artístico, de influencia francesa (c. 1300), debida al maestro que realizó el tímpano del Juicio Final en la vecina iglesia de San Salvador. Obra de gran tamaño (c. 2 m.) en la que se representa al apóstol titular de la parroquia en posición erguida y ligeramente flexionada, con un libro en su mano izquierda y el bordón de su peregrinar en la mano derecha un poco mutilada. En la capilla colateral del evangelio hay un armario destinado a contener reliquias tallado en madera.

En la tercera capilla del lado de la epístola, edificada en el siglo XVIII, su cúpula posee una vistosa decoración pintada con ángeles y guirnaldas florales, presididas por San Román titular de la misma, cuyas reliquias se veneran en el altar. El retablo es de tamaño mediano y del mismo tiempo que la capilla. Tiene tres calles y ático, con la doble advocación de los mártires Román y Lorenzo, a los que se representa esculpidos según la iconografía tradicional junto con escenas de su martirio hechas en relieve. En la misma capilla se acomodaron catorce asientos corales hechos en madera de nogal, del siglo XVIII.

En la primera capilla del lado del evangelio hay un retablo de estilo rococó (s. XVIII) dedicado a la Virgen con el Niño, imagen de factura popular y de su misma época.

En la capilla bautismal que viene seguidamente hay una deliciosa talla en madera dedicada a San Jorge como caballero que sigue modelos septentrionales de principios del siglo XVI. En esta capilla se ha colocado un retablo de pintura con mazonería plateresca (c. 1540) que procede de la iglesia del Convento del Carmen de la misma ciudad. Está dedicado a San Eloy cuya imagen de medio cuerpo ocupa la hornacina central, disponiéndose las pinturas so-



Portada de Santiago el Mayor.

bre tabla en el banco, calles laterales, de dos pisos, y coronamiento. El autor es un notable pintor renacentista, próximo a la escuela aragonesa, muy hábil en el tratamiento de la figura humana y del paisaje. La Piedad en el centro del banco, flanqueada por los evangelistas, y los santos emparejados de las calles laterales reflejan esta maestría.

San Salvador. ③ Edificio gótico (s. XIII-XIV) realizado en piedra, de nave única dividida en seis tramos mas cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de crucería simple con claves en la nave y con bóveda de paños nervados en al cabecera. En época bastante posterior (c. 1602) se añadieron sendas capillas en el lado del evangelio. La torre campanario gótica (s. XIII-XIV) se sitúa en la cabecera y culmina en cuerpo de campanas octogonal perforado con vanos de arco apuntado.

El acceso tiene lugar por el muro de los pies, con bella portada esculpida de estilo gótico (c. 1300) e influencia francesa. En el tímpano, que conserva restos de policromía, se representa el Juicio Final, presidido por Cristo Sedente mostrando sus llagas, al que flanquean una pareja de ángeles que llevan las armas de la Pasión más las figuras arrodilladas de María y Juan evangelista como intercesores en el Juicio. En el dintel, a menor escala, se encuentran a derecha e izquierda de Cristo, los muertos saliendo de sus sepulcros y una serie de demonios que arrojan a los condenados a una gran caldera situada en las fauces abiertas de Leviatan. En el centro esperan implorantes su veredicto, reyes, prelados, religiosos (alguno franciscano) y fieles. El autor, al que cabe atribuir, por su semejanza la imagen pétrea de Santiago el Mayor que se conserva en la iglesia de dicha advocación de la misma ciudad, manifiesta conocer el estilo de los talleres escultóricos de Burgos y León de la segunda mitad del siglo XIII. Las numerosas y finas arquivoltas que lo enmarcan apean en sus correspondientes columnas con capitel continuo de tipo vegetal. Se protege toda ella con pórtico abovedado con crucería, de época tardía (s. XV-XVI).

En su interior destaca el retablo mayor, de estilo romanista, debido a los escultores sangüesinos, Juan de Berroeta y Juan de Ali, mas el ensamblador Juan de Echenagusía, llevado a cabo entre 1612 y 1621. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con predominio del trabajo en relieve que ocupa el banco, calles pares y frisos intermedios, frente a las imágenes exentas que se sitúan en las calles impares de ambos pisos y en el ático. En el banco se encuentran flanqueando el sagrario las escenas de la Pasión (Marías ante el sepulcro, Ultima Cena, la Piedad y el Santo Entierro) mas los evangelistas Mateo y Marcos. En el piso primero están San Pedro apóstol, la Presentación en el templo y sobre ésta a menor tamaño, la Oración en el Huerto, la Epifanía y sobre ella la Caída con la Cruz a cuestas, y el apóstol San Pablo. En el friso intermedio se representan a los padres de la Iglesia latina junto con los evangelistas Juan y Lucas. En el piso segundo el centro se ocupa con la imagen erguida del Salvador, titular del templo y a los lados, San José con el Niño, la Transfiguración, la Ascensión y San Bartolomé apóstol. En el ático está la Trinidad como «Trono de Gloria» entre los profetas Moisés y David. La mesa de altar tiene el frente decorado con arquerías góticas trilobuladas (s. XIV) que se prolongan en los costados.

En la capilla de San Sebastián hay un retablo de pintura gótica de estilo hispano-flamenco (f. s. XV), y tamaño mediano. Consta de banco con las representaciones de los santos Ambrosio y Agustín entre los mártires Sebastián y Fabián, y el Ecce Homo. En el cuerpo se encuentra San Antonio Abad entre los Santos Cosme y Damián.

En el primer tramo de la nave se sitúa el coro alto sobre arco rebajado. Es obra del siglo XVI y el sotocoro recibe bóveda de crucería estrellada con claves.

En un lateral del coro queda la preciosa caja renacentista (único ejemplar en Navarra) del viejo órgano. Este había sido reformado en 1697 por el lerinés Joseph de Mañeru sobre la base del instrumento anterior de hacia 1565. Posteriormente sufrió otras mutilaciones. Fue vendido hacia 1943 a un estañero local por 30.000 pesetas.

Convento de San Francisco de Asís. ④ De la primera comunidad franciscana establecida en Sangüesa la Vieja (Rocaforte) cuya fundación se atribuye al propio San Francisco de Asís en viaje por Navarra (1212-1213) para ir a Compostela, procedían los primeros monjes que se instalaron en Sangüesa la Nueva a partir de 1250, favorecidos por la protección del rey Teobaldo II (1253-1270). Datos documentales nos informan de cómo en 1266 el monarca donó a los frailes –a los que ya para entonces les había dado el huerto menor que tenía en Sangüesa– 200 sueldos para vestido, 400 sobre los 1.200 que les asignaba para la obra de la iglesia y 20 cahíces de trigo. El día 18 de octubre de ese mismo año Teobaldo II fundaba la iglesia conventual, según recuerda una inscripción conmemorativa empotrada en el muro izquierdo de su portada («Anno Domini M.CC.LX.VI, Teobaldus secundus, illustrissimus rex Navarrae, in die Lucae evangelistae, fundavit hanc ecclesiam. Obiit D(omnus) P(etrus) X(imenez) de Gazolaz, ep(iscopus) Pam(ilonensis)». Y en su restamento, de 1270, dejaba una manda de 2.000 sueldos para la obra de la iglesia y 100 sueldos para pitanza en su aniversario. Siete años más tarde (1, IV, 1277), durante la minoría de edad de Juana I de Navarra (1274-1305), el rey Felipe III el Atrevido, de Francia, les autorizó a construir el convento que en 1300 estaba ya en obras, celebrándose en él un Capítulo Provincial en 1394. Se abandonó con la Desamortización y desde 1899 lo habitan los capuchinos.

La iglesia actual, recientemente restaurada, es el resultado de las reformas efectuadas en ella en el siglo XVI cuando se procedió a sustituir su primitiva cubierta, probablemente de madera sobre arcos diafragmas apuntados, por una bóveda de crucería estrellada con claves, reduciéndose los ocho tramos originales en cuatro, según se ve por los estribos exteriores conservados adosados al muro primitivo. Se conserva el arco diafragma próximo a los pies de la nave, de sección pentagonal sobre sendas ménsulas decoradas con un rostro humano y motivos vegetales que identifican al taller de Teobaldo II. La cabecera es de testero recto y en él se abre un gran ventanal con triple parteluz y vidriera moderna (1960). La nave se ilumina por ventanas abiertas en la zona alta de los muros con parteluz central y arco apuntado de la primera época de su construcción.

El acceso tiene lugar por el muro del evangelio con puerta de arco apuntado con arquivoltas múltiples que apean en capiteles corridos con decoración vegetal bastante naturalista. Además de la inscrición

ya comentada, hay en el lado derecho, empotrada en el estribo, una lápida sepulcral fechada el 21 de julio de 1469.

En su interior, entre las obras de su mobiliario, cabe destacar una Virgen con el Niño gótica (s. XIII), bastante repintada, que procede de Sabaiza (valle de Aibar) y un San Francisco de Asís y un San Jerónimo, tallas grandes en estilo barroco.

Por una puerta situada en el muro de la epístola se comunica con el claustro, de planta cuadrada y reducidas dimensiones, obra graciosa y ligera que sigue la fórmula de claustro gótico difundida por las órdenes mendicantes en la Corona de Aragón, como el de San Francisco de Mallorca, iniciado en 1314, y que en Sangüesa vuelve a repetirse en el convento del Carmen con escasas variantes. En su crujía oriental se localiza la sala capitular, abierta al claustro por una puerta gótica de arco apuntado flanqueada por dos ventanas gemelas.

Convento de Nuestra Señora del Carmen. ⑤ El primer convento de padres carmelitas establecido en Sangüesa (1.ª s. XIII) tenía su emplazamiento extramuros de la ciudad, en la margen derecha del río Aragón, a doscientos metros más abajo del puente. Con ocasión de la guerra con Castilla (1378) el convento, que ya con anterioridad había precisado del apoyo económico de los fieles por su mal estado, fue totalmente destruido por lo que la comunidad tomó la decisión (1379) de trasladarse a otro lugar más seguro, dentro del casco urbano, eligiendo para la construcción de su nuevo convento el extremo suroccidental de Sangüesa cerca de la iglesia de San Salvador. También se decidió entonces que con los restos del antiguo monasterio se edificara una capilla que, andando el tiempo, pasó a ser ermita con el nombre de Nuestra Señora de la Nora por la noria situada en sus inmediaciones. Así fue cómo el día 5 de marzo del año 1388 estrenaban los frailes carmelitas su nuevo convento apoyado en la muralla. En él la iglesia, el claustro y dependencias monásticas seguían el estilo gótico propio de su época, acorde con las normas de austeridad impuestas por la Orden.

En los siglos XVI y XVII se llevaron a cabo en el convento importantes trabajos de remodelación encaminados a enmascarar su carácter medieval. Con la desamortización del siglo XIX el convento fue abandonado por los frailes carmelitas pasando (1866) a servir de hospital municipal; en la actualidad se encuentra en proceso de restauración.

La iglesia es de nave única, dividida en siete tramos con cabecera de testero recto, cubriéndose con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones cuyos soportes góticos se enmascaran en las pilastras del siglo XVII.

Tuvo capillas entre los contrafuertes abiertas a la nave por arcos apuntados que en el siglo XVII desaparecieron al rebajarse la altura de las mismas y disponer en su zona alta unas tribunas con balaustres y celosías hechos en madera. Las capillas actuales se cubren con bóveda de lunetos. En el primer tramo de la nave se localiza el coro alto que se prolonga lateralmente por el segundo tramo.

La fachada principal de la iglesia, en la que se abre la puerta de acceso al interior del templo, conserva restos de su primitiva portada gótica con arquivoltas múltiples que descansan en capiteles corridos con decoración esculpida figurativa. En el lado izquierdo se identifican escenas de la Infancia de Cristo (Anunciación, Nacimiento, Huída a Egipto y Epifanía) y en el lado derecho un obispo, dos frailes, animales y el escudo de Navarra.

El rico mobiliario que aún conserva el templo ha sido trasladado recientemente por razones de seguridad a distintas iglesias (Santa María, Santiago el Mayor) de la ciudad. Se mantiene el retablo mayor, de mazonería barroca dieciochesca, distribuido en tres calles de dos pisos y ático, decorado con tallas en madera policromada de San Juan Bautista y Santa Teresa de Jesús, la Virgen y San Francisco Javier y el Calvario en el ático.

Por una puerta situada en una capilla del lado meridional se comunica con el claustro, de planta cuadrada y reducidas dimensiones, que repite en su planta baja, realizada en piedra, el modelo de claustro gótico ya visto en el convento de San Francisco de Asís. Se conserva en él la fachada de la primitiva sala capitular, abierta al claustro por una puerta gótica de arco apuntado flanqueada por dos ventanas, de tracería simple la del lado izquierdo y con parteluz la del lado derecho.

CASTILLO ⑤

Palacio fortificado medieval de los reyes de Navarra, hoy llamado del Príncipe de Viana. Sus dos torres almenadas se repararon en 1360, aunque la construcción es anterior. Juan de Labrit habilitó una de ellas para residencia. Tras la conquista del Reino sirvió de alojamiento de las tropas, sufriendo un progresivo deterioro. Hace algunos años, una acertada excavación le devolvió parte de su antiguo foso.

Palacio de los marqueses de Valle-Santoro. ⑦ Está situado en la calle Mediavilla. Construido a finales del siglo XVII por un virrey de Nueva España. Tiene una señorial portada churrigueresca con grandes columnas salomónicas y un gran escudo de armas sobre el dintel. Destaca su monumental alero de madera. Interesante escalera interior con varios cuerpos de distintos órdenes en sus columnas. Sirve hoy de Casa de Cultura.

Palacio de los duques de Granada de Ega. ⑧ En la calle Mayor. Ejemplo de casa palaciana de tipo urbano del siglo XV, construida en ladrillo sobre base de piedra. Detalles ornamentales góticos en las ventanas y galería de arquillos ojivales bajo el alero.

Palacio de los condes de Guenduláin. ⑨ Contiguo al anterior, obedece al tipo palaciano barroco del siglo XVII. Puerta adintelada entre dos columnas, fachada de ladrillo con balcones, galería de arquillos de influencia aragonesa y amplio alero tallado de madera.

Casa consistorial. ⑩ También en la calle Mayor. Construida en 1570 sobre una de las alas del antiguo palacio de los reyes de Navarra. Sobria fachada renacentista, sobre una galería porticada de cuatro arcos rebajados –*Las Arcadas*– con recias columnas de piedra de orden dórico; amplios balcones en el piso principal y alero voladizo.

Aparte de las reseñadas, existen en Sangüesa varias casas blasonadas, algunas de ellas con portaladas góticas, como las de los Sebastián, París y otras.

Sala de Cultura. Sangüesa cuenta con la Casa de Cultura Palacio de los Marqueses de Valle Santoro para la celebración de actividades culturales.

A mano derecha de la carretera, al entrar en la ciudad, en la dirección de la ruta, crucero gótico del siglo XIV denominado Cruz de San Lázaro y también –a partir del siglo XVI– «de los Azadones». Una cruz de hierro suplanta el perdido remate de piedra gótico.

Situado cabe San Adrián, el puente Viejo sobre el Onsella existía ya en 1141 y recibía a los romeros de las Cinco Villas de Aragón. Consta de cuatro arcos desiguales y el más estrecho es del siglo XII con apuntamiento ojival.

El puente de Santa María, ⑪ sobre el Aragón, fue construido a fines del siglo XI por el rey Sancho Ramírez. Constaba de siete arcos de los que hoy sólo se conservan cuatro, dos a cada extremo de la actual estructura metálica, adivinándose todavía en la transparencia de las aguas los dos pilares del arco central desaparecido. La reforma actual de los tres arcos centrales data de 1892. En uno de sus pilares se conserva una leyenda romana.

San Adrián de Vadoluengo ⑫ Edificio de estilo románico recientemente restaurado. Se encuentra situado a escasa distancia de Sangüesa, en la carretera que conduce a Sos del Rey Católico (Zaragoza), en el caserío llamado de la Magdalena que toma el nombre de una iglesia próxima, dedicada a Santa María Magdalena, con su hospital anejo, destinado a recoger leprosos, hoy desaparecida. San Adrián fue consagrada en 1141 por el obispo de Pamplona, Sancho de Larrosa, y donada por su fundador, don Fortún Garceiz y su esposa doña Toda, a los monjes

benedictinos de San Pedro de Cluny, en la Borgoña, quienes fueron sus propietarios durante más de tres siglos. Arquitectónicamente corresponde al modelo de nave única, dividida en dos tramos, y cabecera semicircular, y se cubre con bóveda de cañón con fajones sobre soportes columnarios de capiteles labrados en la nave, y con bóveda de horno en la cabecera. la torre campanario, de planta cuadrada, se yergue sobre el primer tramo de la nave y en su cuerpo superior se abren ventanas geminadas de medio punto en tres de sus lados.

El acceso se sitúa en el primer tramo del muro de la epístola, con portada románica en un cuerpo saliente, cuyo tejaroz apoya en modillones decorados de variada temática. La puerta es de arco de medio punto con tres arquivoltas de las que la interior descansa en sendas columnas con capiteles tallados con hojas y animales, y las restantes en imposta corrida con ajedrezado, motivo que se repite en el arco exterior de la portada. Tiene tímpano y crismón y en su cabecera una estrecha ventanita axial que proporciona luz a la capilla mayor.



San Adrián de Vadoluengo.

Ermita de Nuestra Señora del Camino o de las Nieves. Junto a la carretera de Peña, cerca de Gabarderal. Es de planta rectangular, puerta de medio punto al E., muros de mampostería, fachada con frontón y espadaña.

Ermita de Nuestra Señora de Nora. En la margen derecha del Aragón, metros abajo del puente. La actual se construyó en 1694 y aprovechó elementos anteriores. Es de una nave rectangular, bóveda interior de madera y yeso y cubierta a dos aguas.

Ermita de Nuestra Señora del Socorro. Sobre un pliegue rocoso, cerca de la carretera a Javier, es ermita de planta rectangular, mampostería, portada al S y espadaña, con casa de dos plantas que fue del ermitaño.

La ermita de San Babil, sobre la terraza que domina los campos de Rocaforte; es de planta rectangular, con bóveda de lunetos, cabecera trapezoidal y arco de portada apuntado. Conserva el albergue de enfermos y la casa de ermitaño.

Las fiestas patronales se celebran del 11 al 17 de Septiembre, en honor a San Sebastián. Destacan los encierros con novillos y toros, la «subidica» y «bajadica» al Prao y la comparsa de gigantes y cabezudos.

Por otra parte, Sangüesa, ciudad de reyes, arte e historia, celebra con singularidad la festividad de los Reyes Magos. Se representa el Auto Sacramental de los Reyes por las calles, con un final de ofrendas y canto de la Aurora.

Una tradición que va a menos es la celebración de «Quasimodo». El domingo siguiente al de Pascua, los jóvenes salen de la ciudad a las huertas para festejar gastronómicamente el final de la Cuaresma.

La artesanía de esta ciudad destaca por la calidad de su forja, además de otros trabajos en madera tallada y guarnicionería.

En la Plaza de Santa Catalina se celebra los viernes mercado de calzado, telas y artículos diversos.

También se celebra en la Avda. Príncipe de Viana, del 14 al 16 de septiembre, Feria de Maquinaria Agrícola que sustituye a la antigua feria de ganado asnal, mular y caballar.

Como productos típicos se pueden comprar: vinos tinto y rosado de la Cooperativa Vinícola San Sebastián. Vino Tinto Uñesa. Hortalizas (alubia blanca y «pocha»). Repostería, pastelería y confitería (turrón, tortas de chanchigorri, de aceite, virutas de San José, huesos de santo, glorias y barbos de merengue). Embutidos.

H** *Yamaguchi* NH 40

Ctra. de Javier, s/n. ☎ 870127. Titular: Manuel Vinacua Lafuente.

P** *Las Navas* NH 6

Alfonso El Batallador, 7 ☎ 870077. Titular: Eleuterio Remón Iso.

Acuario

C/ Santiago, 9. Propietario: Miguel Angel Baigorri Aznárez.

Las Navas

C/ Mediavilla, 7. Tfno. 87 00 77. Propietario: Hnos. Remón Iso.

Plato recomendado: Pochas, Ajoarriero y Cordero en chilindrón.

Mediavilla

C/ Alfonso el Batallador, 15. Tfno. 87 02 12. Propietario: José Javier Abadia Espila.

Plato recomendado: Pincho Mediavilla, Pimientos rellenos de calamar, Chuletón y Besugo a la brasa.

La Solana

Plaza de Toros, 10. Tfno. 87 10 43. Propietario: Jesús M.ª Ansa Abadía.

Plato recomendado: Pochas y Paté de la Solana.

La Bodega

C/ Mayor, 57. Propietario: Javier Urriza Latasa.

Deporte y esparcimiento: Ciudad Deportiva Cantolagua P con pabellón, pista y piscinas, en Camino Cantolagua.

Campo de Fútbol Cantolagoa DF en Camino Cantolagua.

Campo de Fútbol G en Ctra. de Sangüesa a Javier.

Urbanización Papelera Navarra R en Avda. Aragón.

Hotel Yamaguchy R piscina, en Ctra. de Yesa a Javier.

Cine: Príncipe E. de Labrit. Avda. P. de Viana. Programación domingos y festivos. Durante todo el año. *Sala de baile:* Géminis.

Desde Sangüesa y con salida cerca de la Bodega Cooperativa a la izquierda, se puede efectuar por camino de tierra una excursión para contemplar el gran acueducto del Canal de las Bardenas situado en la zona de El Regadío.

ROCAFORTE ☆

A *Iglesia de Santa María.* Edificio gótico de carácter rural, realizado en piedra. Consta de nave única dividida en dos tramos y cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería simple con claves en la nave y con bóveda nervada en la cabecera. Los nervios longitudinales y transversales de las bóvedas apean en ménsulas adosadas al muro. A derecha e izquierda de la nave se añadieron, más tardíamente (s. XVII), sendas capillas laterales de dimensiones reducidas. La torre campanario tiene planta cuadrada y se yergue junto a la cabecera en el lado de la epístola. Es posible que se le haya rebajado la altura a la vista de la ubicación del cuerpo de campanas.

El acceso se localiza en el segundo tramo del lado de la epístola, con una sencilla portada gótica tardía (s. XVI), configurada por puerta de arco de medio punto abocinada con arquivoltas lisas que apean en finos baquetones con capiteles poligonales sin decorar. La arquivolta exterior es un arco conopial que apoya en sendas ménsulas lisas. Gruesos contrafuertes se interrumpen a la mitad de altura de los muros que parecen haber sido recrecidos pues el

sillar de la zona baja da lugar en la zona superior al sillarejo.

En su interior ofrece cierto interés un retablo pequeño de estilo romanista (c. 1600), situado en la capilla del lado de la epístola. Con mazonería del siglo XIX y repintes en las tallas que adulteran el trabajo original de un maestro del taller de Sangüesa de hacia 1600. Consta de cuerpo único de tres calles y coronamiento. La imagen titular es moderna y representa a San Francisco Javier. Se flanquea con los relieves originales de Santiago Peregrino y de Santa Lucía, en pie, con sus correspondientes símbolos. En el ático se sitúa Santa Catalina de Alejandría, también en relieve.

Ermita de San Bartolomé. Situada al nordeste de Rocaforte o Sangüesa la Vieja, en la ladera del monte, semioculta por el edificio destinado a convento de la Orden franciscana (s. XVII-XIX) del que habría sido el elemento fundacional. La leyenda quiso ver en ella el lugar en donde habríase detenido San Francisco de Asís en su peregrinación (1213) a Compostela, pasando a ser la primera residencia de la Orden en España. Es un edificio modesto, de nave única rectangular con cabecera semicircular cubierta con bóveda de horno, realizado en mampostería. La fecha que se propone para su consagración (1217) coincide con el estilo de su fábrica. En el siglo XVII se cubrió la nave con bóveda de lunetos, se añadieron sendas capillas laterales y se incorporó la sacristía, adosada a la cabecera por el lado de la epístola. Es entonces cuando se restauran y reconstruyen los edificios conventuales (sucesivamente modificados durante los dos siglos siguientes) al establecerse en ellos una nueva comunidad franciscana (1635-1821) tras el abandono sufrido por los mismos durante más de trescientos años al haberse trasladado los frailes a Sangüesa la Nueva.

Ermitas de San Miguel.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran el 24 de Agosto.

Salimos de la ciudad de Sangüesa en dirección a Javier y Yesa, con el escarpe meridional de la sierra de Leyre cerrando el horizonte. Campos de cereal en parcelas irregulares adaptadas al relieve, algunos viñedos y olivares y pequeños regadíos en el Aragón, constituyen el aspecto dominante de este paisaje, en el que destacan además, abundantes repoblaciones de coníferas en las laderas.

JAVIER

La villa y su fortaleza se incorporaron definitivamente al reino de Navarra al ser entregadas a Sancho VII el Fuerte (1223) por el infante Fernando de Aragón como garantía de un préstamo. Teobaldo I las encomendó a Adán de Sada (1236), a cuyo linaje quedó vinculado el señorío, pasando luego a los Azpilcueta y los Jaso. En su castillo nació San Francisco Javier (1506-1552). El lugar fue instituido en condado en 1625 a favor de Juan de Garro y Javier, vizconde de Zolina. En 1846 se separó del valle de Aibar, formando un municipio con los pueblos de Peña y Rocaforte. Este último fue incorporado a Sangüesa en 1897.

Iglesia de Santa María. Edificio de mampostería levantado a comienzos del siglo XVIII en el lugar ocupado por otro bajomedieval desaparecido. La iglesia cumple hoy, como entonces, su función de parroquia y la casa abacial que la acompaña, también del siglo XVIII pero con algún vano de estilo gótico reutilizado en el muro de poniente, constituye el monasterio de las monjas Oblatas de Cristo Sacerdote que allí residen.

El templo es de nave única con cabecera de testero recto, se cubre con bóveda de cañón con lunetos y se accede a su interior por puerta adintelada protegida con pórtico abierta en el lado del evangelio. En su entorno ajardinado quedan todavía algunas estelas discoidales, restos del antiguo cementerio parroquial de la localidad.

Se conserva en su interior, entre otros objetos de su mobiliario, una pila bautismal pétrea en la que según la tradición histórica habría sido bautizado el niño Francisco, 5.º hijo de los Señores de Javier, nacido en su castillo el día 7 de abril de 1507. Es una pieza muy sencilla, perteneciente al estilo gótico tardío (2.ª s. XV), de copa octogonal de perfil quebrado subrayado por una moldura y con decoración de discos en la zona superior. El pie es octogonal al igual que la basa moldurada que le sirve de sustentación.

El fondo del presbiterio se decora con un bello retablo rococó (c. 1760) decorado con lienzos distribuidos en las tres calles principales y en el coronamiento. En la calle central, encima de una talla gótica (fines s. XIII) muy restaurada de la Virgen con el Niño en posición sedente, se halla la pintura de una Anunciación muy bella, inspirada, probablemente, a través de grabado, en la Anunciación del pintor italiano Carlo Maratta (1625-1713) maestro del clasicismo barroco romano. La flanquean sendos lienzos de San Ignacio de Loyola y de San Francisco Javier, de buena traza, que siguen fielmente los originales de P. Pablo Rubens pintados (1622) para la iglesia de la Compañía de Jesús en Roma. En el ático se encuentra la Crucifixión, del mismo origen rubeniano, con María Magdalena al pie de la cruz.

CASTILLO DE JAVIER

En el siglo XI el castillo era una simple atalaya aislada. En 1223 Sancho el Fuerte lo recibió en empeño del infante de Aragón. Posteriormente se le añadieron otras torres y nuevos recintos almenados. En 1516, Cisneros mandó demoler sus torres y barbacanas. Restaurado con dudoso acierto hacia 1890, se le adosó una basílica de líneas neogóticas. En 1952 se inició su definitiva restauración.



Castillo de Javier

Torre del Santo Cristo. Adosada al muro de poniente del Castillo, cumple una doble función, militar-defensiva y de capilla situada en su planta baja para los residentes en él. De gran sencillez arquitectónica posee nave única dividida en dos tramos cubiertos con bóveda de lunetos y cabecera semicircular cubierta con bóveda de horno. Se ingresa a la capilla, precedida por un vestíbulo abovedado, por un arco escarzano y rebajado que cierra un enrejado de hierro. En su interior cabe destacar, por su gran interés, la venerada imagen del crucificado en madera de nogal y tamaño natural (180 cm.) que preside la cabecera, y las pinturas murales al fresco, descubiertas por don José María Recondo S. J., y sacadas a la luz después de las labores de restauración allí realizadas (1970-1971). La escultura de Cristo muerto de tres clavos (la cruz es moderna), con perizoma recogido y cuidadoso estudio anatómico, es obra de gran calidad, a pesar de los repintes, perteneciente al estilo gótico final (c. 1480-1500) de influencia francesa. Cronología y estilo coinciden con el de las pinturas que recubren los muros en las que se presenta el tema de la Danza Macabra, con ocho esqueletos danzantes con filacterías alusivas al «mememto mortis» sobre supuestos sepulcros de entre los que salen algunas calaveras y el cuerpo de una figura femenina difunta; soportes columnarios que preludian el renacimiento sirven de encuadre a cada figura. En la pared de la cabecera flanquean la

escultura de Cristo representaciones de las armas de su Pasión (caña, lanza, clavos, flagelos, espada, escalera, columan, dados...) alusivas al sacrificio de la Cruz. El fondo es oscuro, casi negro, y sobre él se recortan las siluetas de los esqueletos amarillos, siendo ocre rojizo el color de las columnas en contraste con las losas blancas, imitación de mármol, que sirve de suelo.

En el lado sur de la fachada principal se halla situada la torre del Homenaje, dedicada a San Miguel Arcángel y a sus lados la antigua capilla de dicha advocación, con restos en sus muros del «opus spicatum» altomedieval, y «El cuarto del Santo» que, según la tradición, habría ocupado San Francisco Javier. Finalmente la llamada Sala Grande cuyos muros se decoran con ejemplos pictóricos de notable interés. En la puerta principal de acceso al castillo con arco apuntado y dovelas gigantes, campean las armas heráldicas del doctor don Juan José de Jaspe y de su esposa doña María de Azpilicueta, padres de San Francisco Javier. Es un relieve pétreo, con tres escudos sostenidos por ángeles tenantes acordes con la iconografía del último cuarto del siglo XV.

T Las marchas a Javier o Javieradas, que llenan de caminantes buena parte de las carreteras de Navarra en el fin de semana incluido en los días de la Novena de la Gracia (4 a 12 de marzo) y en el fin de semana siguiente, convierten cada año la explanada situada delante del Castillo en la mayor concentración de personas en oración.

H* *Mesón, El* NH 8

Plaza de Javier, s/n. ☎ 884035. Titular: M.ª Jesús Ardanaz Carlos.

Hs** *Xavier* NH 25

Plaza del Santo, s/n. ☎ 884006. Titular: José M. Guindano Ciprés.

YESA

Construido a finales del siglo XI, su viejo puente de piedra sobre el Aragón es coetáneo del de Tiermas –hoy bajo las aguas del pantano– y del de Santa María de Sangüesa. Conserva restos romanos en la base de algunos de sus estribos.

Ruinoso hoy sin dos de sus cinco arcos primitivos, mide setenta metros de largura y dos y medio de ancho y es conocido como «puente de los Roncaleses» por la legendaria batalla que se dice tuvo lugar en él en los albores de la reconquista y de la que ha dado blasón al valle de Roncal.

Ermita de Santa María. Junto al pueblo, cerca del cementerio.

Las fiestas patronales en honor de Santa María se celebran del último miércoles a domingo de Agosto.

Se pueden comprar truchas.

Hs** El Jabalí NH 21

Ctra. de Jaca, Km. 49. ☎ 884042. Titular: José M.ª Navascués.

Hs* *Arangoiti*

René Petit. ☎ 884003. Titular: Adolfo Javier Izquieta.

El Mirador

Yesa. Tfno. 88 40 30. Propietario: Mirador de Yesa, S.A.

Yamaguchi-2

Ctra. Jaca, s/n. Tfno. 88 41 02. Propietario: Manuel Vinacua Lafuente.

Plato recomendado: Espárragos de la tierra, Pimientos del piquillo y alubias de Sanguesa.

Arangoiti

Ctra. Jaca, Km. 45. Tfno. 88 41 22. Propietario: Adolfo Izquieta Bueno.

Plato recomendado: Trucha a la panadera, Merluza Arangoiti y Cordero asado.

Deporte y esparcimiento: Frontón Municipal [G].

Campo de Fútbol [G].

Urbanización Lasaitasuna [R], piscina.

Hostal Jabalí [R].

Frontón Embalse de Yesa [R] en Ctra. N. 240.

Urbanización Náutica Leyre [P] en Ctra. N. 240 Km. 52.

Sala de baile: El Mirador de Yesa.

Paso del Oso. 1.320 m. Dif. 2. 1 h. 10 m. Subir al Monasterio de Leyre.

Salida: Del aparcamiento por zona herbosa hacia el refugio a la vista. Cañada arriba, cruzando varias veces la pista, al final de ella, dirección cantera, árbol con marca amarilla. Cañada en diagonal a la derecha, termina en campa alta. Por encima de ella, marcado camino al puerto. Tomar pista a derecha en principio, y subir en diagonal a derecha por el pinar, a pequeño collado. El punto más elevado siguiente es el Paso del Oso. (A su derecha gran hondonada y agujero).

Una vez en Yesa merece la pena acercarse al embalse y después subir al Monasterio de Leyre. El primero tiene una capacidad de 471 km^3, con una presa de 77 m. de altura y 403 m. de longitud, ocupando una superficie de 1.900 Ha. Para llegar al monasterio, circulamos unos 400 m. por la N-240 en dirección a Pamplona y proseguimos por la derecha.

LEYRE ☆

Las primeras noticias fehacientes del monasterio se remontan a mediados del siglo IX, cuando ya constituía un foco religioso e intelectual del naciente reino de Pamplona. El siglo XI señala su esplendor, cuando sus abades son a la vez obispos de Pamplona. Lentamente se introduce la regla benedictina, mientras que numerosas donaciones le permiten reunir un cuantioso dominio centrado en la mitad oriental de Navarra, que alcanza su plenitud con el abad Raimundo (1083-1121). Trató de eximirse de la jurisdicción del obispo de Pamplona, pero tras un largo pleito (1155-1191) fue derrotado. La subsiguiente crisis disciplinar motivó la implantación de la reforma cisterciense (1237). Un sector de la comunidad se negó a aceptarla y durante setenta años monjes blancos (cistercienses) y negros (benedictinos) se pelearon por su posesión, finalmente atribuida a los primeros (1307). Estos acontecimientos le privaron de buena parte de su patrimonio, de tal forma que durante la Edad Moderna su importancia disminuyó. Los abades cuatrienales se iniciaron en 1652. Fue desamortizado en 1836 y una comunidad benedictina proveniente de Silos restauró la vida monástica en 1954.

A *Monasterio de San Salvador.* Es uno de los monumentos más importantes del antiguo reino de Navarra por su significación histórica y artística. De origen prerrománico, en el año 848 era ya un centro monástico destacado, regido por el Abad Fortunio, cuando lo visitó San Eulogio de Córdoba, quien pudo conocer su extraordinaria biblioteca. Las excavaciones llevadas a cabo en la nave gótica del templo actual han permitido identificar lo que pudo ser la cimentación de la iglesia prerrománica (s. IX-X), fragmentada y de tipo remoto, relacionable con ejemplos catalanes y norteitalianos. Su construcción en aquella época pudo ser consecuencia del renacimiento carolingio y de la renovación de la vida monástica emprendida por Ludovico Pío (778-840). El templo actual es el resultado de diversas etapas constructivas realizadas en estilo románico y gótico, iniciadás durante el reinado de Sancho III el Mayor (1004-1035) y terminadas con la Casa de Evreux (1328-1425). Las dependencias monásticas medievales, situadas en el lado septentrional de la iglesia en torno a un claustro de origen románico, dieron paso en época moderna (1567-1649) a un nuevo monasterio edificado en el lado meridional, con su correspondiente claustro, el mismo que hoy, después de su reconstrucción, ocupa la comunidad benedictina felizmente allí reinstaurada.

Merced a la decidida protección al monasterio del rey Sancho III el Mayor, se emprendió la construcción de una nueva iglesia de la que se llevó a cabo una primera consagración el día 27 de octubre del año 1057, reinando su nieto Sancho el de Peñalén, con asistencia de las mayores personalidades del Reino. La presencia del obispo de Pamplona, Juan,

que era a su vez abad de Leire, junto con los de Calahorra, Nájera, Alava y Aragón, del abad de san Juan de la Peña y del rey de Aragón, Ramido I, tío del joven monarca navarro, demuestra suficientemente la importancia concedida al acontecimiento. A esta época pertenecen los tres monumentales ábsides de su cabecera con la cripta o dependencia inferior, y las tres capillas principales de la iglesia alta, precedidas de dos tramos de nave cada una, con sus correspondientes apoyos para sostener el abovedamiento, mas la torre campanario de planta cuadrada, posteriormente recrecida, que se levanta en el lado de la epístola, próxima a su correspondiente ábside. Sorprende en ellos el aparejo pétreo, grande e irregular, y los soportes utilizados, que recuerdan realizaciones de la corte de Oviedo en el reinado de Alfonso iii. Al exterior su única decoración la constituyen los vanos abiertos en las dos zonas superpuestas de la cabecera y las ménsulas del tejaroz de rara expresividad y variada temática.

Por la puerta de la vieja residencia monacal más próxima a los ábsides, en donde hoy se encuentra la hospedería, se accede a un breve vestíbulo que conduce a la puerta de entrada a la cripta, abierta en el último tramo del lado del evangelio. Esta es la más antigua del monasterio (1.ª s. XI) y tiene arco de medio punto abocinado con tres arquivoltas irregulares de acusada rusticidad que apoyan en pies derechos con sencilla moldura a modo de capitel-imposta. La cripta es de planta casi cuadrada con cuatro naves de igual altura y anchura, cubiertas con bóveda de cañón peraltado sobre arcos fajones que apean en columnas de breves fustes (las basas se hunden a distinto nivel, bajo el moderno pavimento) y capitel enorme salvo en el lugar en el que coinciden con los soportes de la nave central de la iglesia superior, en donde hay pilares de tipo cruciforme.

del arco de Ingreso. Una vez en su interior sorprende la esbeltez de sus proporciones, algo inusitado en obra de tal envergadura. Posee tres naves de desigual anchura (mayor la central que las colaterales y de éstas algo más ancha la del lado derecho), con dos tramos cada una cubiertos con cañón y triple cabecera semicircular cubierta con bóveda de horno. Los soportes del interior, de tipo compuesto y sección cruciforme, presentan en sus capiteles tallados los primeros ejemplos de una tosca figuración además de los motivos ya vistos en la cripta.

Las obras prosiguieron con la posible prolongación del cuerpo de naves (se sugiere un proyecto de tres naves longitudinales con techumbre de madera), la realización de algunas dependencias en el monasterio y, tal vez, el inicio de algunos programas narrativos de escultura monumental, destinados a su portada principal, dentro ya del nuevo arte románico de las rutas de Peregrinación compostelana. Una segunda ceremonia de consagración (el 24 de octubre de 1098), celebrada con gran solemnidad, testimonia el valor de las nuevas realizaciones. Estuvieron presentes, entonces, además del rey de Navarra y Aragón, Pedro I, los obispos Pedro de Roda, de Pamplona, Pedro, de Huesca, Poncio, de Roda, Diego Peláez desterrado en Aragón desde su sede compostelana, y los abades, Frotardo, de Saint Pons de Thomieres, Ponce, de San Victoriam, Raimundo, de San Pedro de Roda, Arnaldo, de Gerona, Gimeno, de Montearagón, y Galindo, de Mozón, bajo la presidencia de Raimundo, abad de San Salvador de Leire.

En el muro del lado de la epístola se abre la tercera puerta románica del templo, que en su origen comunicaba con el exterior y hoy conduce a una capilla gótica tardía (s. XVI) dedicada a las santas mártires oscenses Nunilo y Alodia. La portada (visible desde



Monasterio de Leyre.

Los capiteles, de exótica belleza, se decoran a base de incisiones con temas de volutas, diagonales y roleos. La cripta se concibió en su origen, en opinión de F. Iñiguez, «sin destino alguno y con la mera utilidad de alcanzar el nivel de la otra iglesia, que no se alteró mientras construyeron la cabecera», de ahí que cuando en el proceso de su construcción se advirtiera la necesidad de reforzarla para que soportara mejor la iglesia de encima, se procedió a dividir en dos la nave central lo que llevó consigo la modificación de su correspondiente ábside y la abertura de dos ventanas de iluminación, una en cada una de las naves, en lugar de una sola en su centro. A través de una escalera moderna (2.ª s. XIX) se llega a la iglesia superior por una puerta abierta en su lado norte que, en su origen, comunicaba con el claustro románico del monasterio medieval desaparecido. Esta segunda puerta románica (1.ª s. Xi) ofrece un modelo algo más evolucionado en su estilo, por la incorporación de algunos elementos decorativos como la pareja de toscas columnas que la flanquean que sirven de apoyo a las descentradas arquivoltas

el interior de la capilla) tiene puerta de arco de medio punto, con tímpano ornado con crismón asentado sobre ménsulas talladas con cabezas de animales. La enmarcan tres arquivoltas que apoyan en columnas cuyos capiteles se decoran con motivos vegetales formando roleos, de buena factura. Estilísticamente pertenece a la plenitud del románico (c. 1130-1140) con influencias de los talleres de la ruta jacobea, influencias que vuelven a mostrarse en la gran portada principal situada en el muro de los pies, denominada tradicionalmente «Porta Speciosa», en atención a su magnificencia. Es en esta última la cuarta puerta del edificio románico, y la más bella a pesar de su complejidad, motivada por los reajustes y cambios en ella realizados que alteraron la colocación de sus relieves con la consiguiente confusión de su iconografía. Se ha supuesto el aprovechamiento de algunas esculturas y elementos arquitectónicos de una etapa más antigua (c. 1100) en un proyecto posterior de portada de mayores dimensiones (mitad s. XII), y una postrera reconstrucción al poner fin al abovedamiento del templo, con la gran bóveda góti-

ca del siglo XIV, y completarse el hastial de su fachada. Nos encontramos ante una portada retablo configurada por un arco de medio punto con dintel y parte-luz central, enmarcado por arquivoltas múltiples, ricamente talladas, sobre sus correspondientes soportes columnarios. Márgenes, enjutas y friso superior hasta alcanzar el alero del tejadillo moderno que la protege, se cubren con relieves dispuestos desordenadamente. El conjunto hace recordar a la puerta sur o de Platerías en la Catedral de Santiago de Compostela de la que posiblemente proceda el modelo. En el tímpano se halla la figura del titular, erguido en su centro, acompañado de la Virgen María, San Juan evangelista, San Pedro, y, tal vez, Santiago el Mayor, San Viril y San Marcial, estos dos últimos especialmente venerados en Leire. Entre las figuras de la zona superior de la portada se han identificado a San Miguel arcángel, el martirio de las Santas Nunilo y Alodia, el grupo de la transfiguración, de Jesús y la ballena, la Anunciación y la Visitación.

Causas no bien conocidas motivaron la realización en el cuerpo del templo de una nueva cubierta, que sustituyera a la entonces existente, con bóveda gótica, de gran anchura (14 m.) que modificaba el primitivo proyecto de tres naves por nave única de cuatro tramos desiguales cubiertos con crucería simple con claves. La obra tuvo lugar a partir del definitivo asentamiento en el monasterio de los monjes blancos del Cister (1306) cuya venida había propiciado el rey de la Casa de Champaña, Teobaldo I (1234-1253).

En su interior preside la capilla mayor la imagen de Santa María de Leire, talla que imita modelos protogóticos (1.ª s. XIII) realizada en época contemporánea por el escultor valenciano López Furió.

En el lado del evangelio se venera la imagen de San Salvador de Leire, talla de Cristo muerto, de tres clavos, de buena calidad, en la que confluyen resabios goticistas y rasgos de un temprano renacimiento en su tratamiento anatómico, lo que permite situarla a comienzos del siglo XVI. Seguidamente en el mismo lado, en un arcosolio protegido por reja metálica de trazado gótico, se guardan los restos mortales de los monarcas navarros de los siglos X y XI en suntuosa arqueta de estilo neogótico.

En el lado de la epístola, la capilla de las Santas Nunilo y Alodia posee un decorativo retablo de mediano tamaño y estilo romanista, distribuido en banco, tres calles de dos pisos y ático, ornado con relieves en las laterales y con imágenes de bulto en el centro. El primer piso presenta a las Santas oscenses erguidas en la calle central y a cada lado sendos relieves con las escenas de su prendimiento y martirio. El segundo piso se dedica a los santos mártires Emeterio y Celedonio y el ático se dedica al Calvario. Obra graciosa a pesar de sus repintes, de principios del siglo XVII.

Hospedería de Leyre.
☎ 884011.

Desde el monasterio se pueden realizar varias excursiones para disfrutar del paisaje y la vegetación.

La fuente de San Virila, oportunamente señalizada nos permitirá pasear por donde, según cuenta la leyenda, quedó absorto el Abad escuchando el cantar de un pajarillo durante trescientos años.

Las antiguas canteras bajo Peña Mayor y la Peña las Seis, sirvieron para construir el pantano de Yesa. Desde allí la panorámica es atractiva, el monasterio y el pantano. También podemos caminar por la antigua cañada hasta el portillo. A la izda. el Castillar con su cruz brillante.

Regresamos por Liédena, en cuya depresión margosa se cultiva, además del cereal, la viña y algunos olivos.

LIEDENA

Es bien conocida la «villa» romana excavada en su término. El poblado medieval fue dado al monasterio de Leire en el siglo XI y confirmado en 1104. Junto con Yesa configuró el «corriedo» de su nombre, inscrito en el valle de Urraul hasta 1845.

A *Iglesia de Santa María de Belén.* Edificio moderno con vestigios medievales góticos en la zona de los pies sobre la que se yergue la torre campanario.

En su interior destaca el retablo mayor con relieves romanistas, obra del escultor sangüesino, Juan de Berroeta, de 1630, reutilizados en una mazonería barroca de la primera mitad del siglo XVIII. Consta actualmente de banco, tres calles de dos pisos y ático, sobre basamento nuevo de mármol. En el banco se hallan los evangelistas Marcos y Lucas (desaparecieron los restantes) junto con los apóstoles Pedro y Pablo. En el piso primero, en el centro hay un bello relieve de la Asunción de María, con las santas oscenses Nunilo y Alodia, en postura sedente, a los pies, traídas de otro lugar. A los lados se hallan las escenas de la Oración en el Huerto y Vía Crucis que tal vez estuvieran antes en el banco. En el piso segundo la hornacina central es ocupada por una interesante talla en alabastro policromado de la Virgen con el Niño, titular del templo, en estilo gótico tardío (2.ª s. XV) e influencia flamenca. A cada lado se sitúan los relieves de la Anunciación y la Visitación. En el ático está el Crucificado entre las figuras de San Antonio Abad y de Santa Bárbara.

En el transepto meridional hay un Crucificado tallado en madera, bastante naturalista (s. XVII).

Construido en el siglo XVI en la boca o portillo de la foz de Lumbier sobre el Irati, frente a la villa romana, el puente del Diablo tiene ocho metros de luz en su único arco sobre el precipicio y quince de altura por dos de ancho. Fue hundido por los franceses en 1812 y figura como blasón en la heráldica del municipio.

Las fiestas patronales se celebran el día después del Corpus Christi.

Se pueden comprar vinos tintos y claretes principalmente, pero también blancos y mistelas.

Hs** *Nuevo Latorre* NH 40

Ctra. Pamplona-Huesca, Km. 40 ☎ 870610. Titular: Fco. Javier Latorre Mendive.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol Viñero G y Hostal La Torre P en Ctra. Pamplona-Jaca, km. 40, con piscina, tenis y frontón.

Atravesamos el río Irati (39 m^3/seg.) y en el Km. 38 a unos 2 de la gasolinera, se recomienda una parada para observar la foz de Lumbier labrada por el Irati y la terminación periclinal de la parte O. de la sierra de Leyre. Allí mismo se encuentran los restos de una villa romana.

Su visita puede proporcionar el conocimiento de la estructura y departamentos que componían estas explotaciones agrícolas, en época romana.

Las excavaciones arqueológicas han demostado la existencia de edificaciones superpuestas que pertenecen a dos épocas. El primer momento corresponde a una «villa» del siglo I, construida alrededor de un patio o *peristilo* que se hallaba pavimentado con mosaicos, al que se abre un gan salón *tablinum*, acabado en *exedra* y apoyado sobre *hipocausto*. También se hallan otras habitaciones como el *triclinium* (comedor), así como unas pequeñas instalaciones termales (baños). Todo ello sería la zona ocupada por el *dominus* (dueño de la casa). A esta primera fase pertenecen también algunas dependencias agrícolas como el lagar y almacenes.

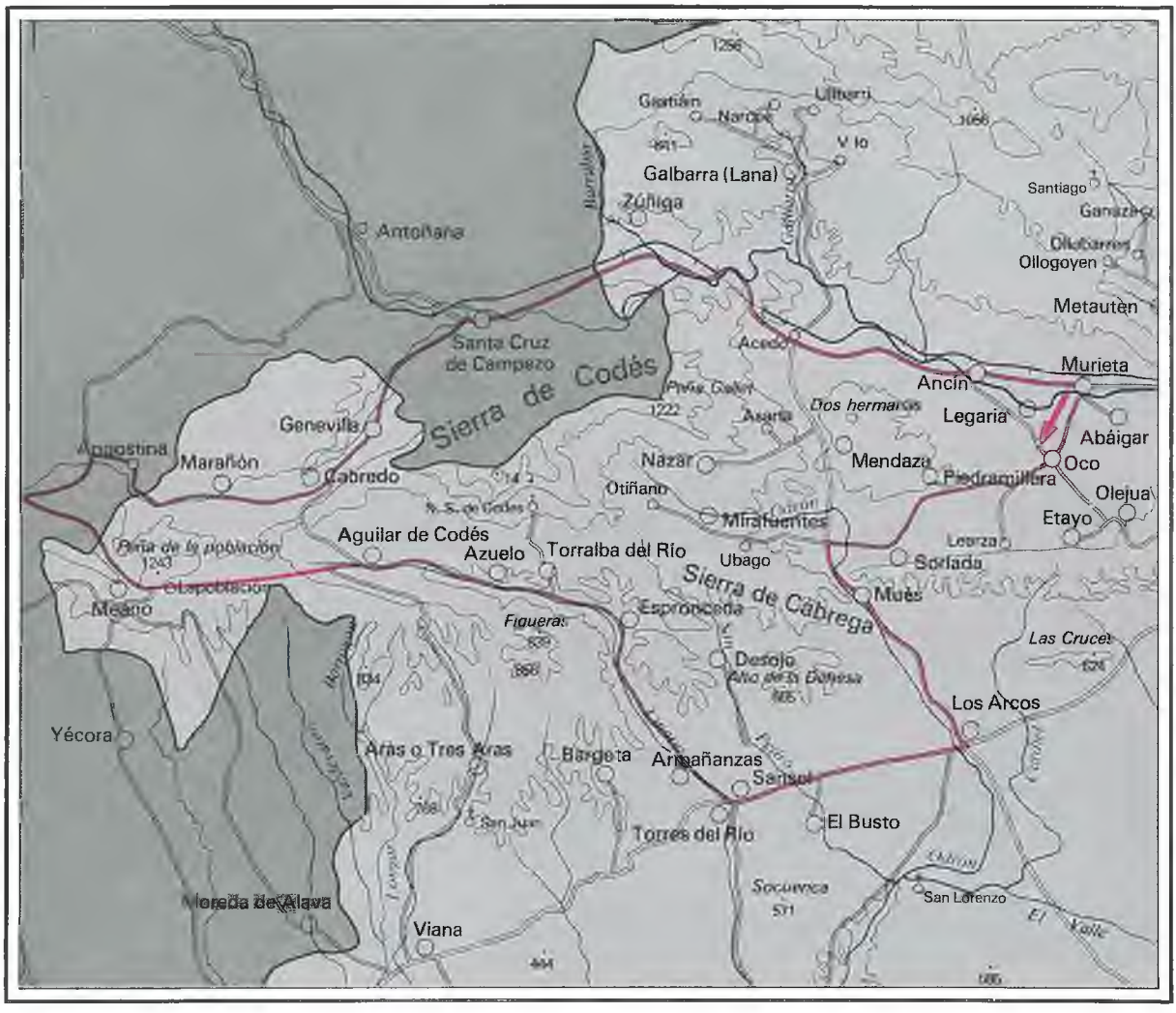
Este primitivo conjunto debió ser destruido en el siglo III por las invasiones franco-alemanas.

En el siglo IV la «villa» se reconstruye reutilizando la zona del peristilo y se le añade un nuevo patio de recreo con su gran estanque. También se construyen nuevas termas y, por supuesto, dependencias agrícolas, almacenes, trujal, etc.

A esta época pertenecen algunas dependencias que confieren a las edificaciones una gran extensión. Se pueden ver cincuenta habitaciones que parecen estar destinadas a albergar una pequeña milicia campesina para defender la explotación en los tiempos de inestabilidad política del Bajo Imperio.

Por el extremo S. de la Cuenca de Lumbier alcanzamos el punto de partida.





Sale de Murieta (Val de Ega) y pasando por la Berrueza se llega a Los Arcos y Torres del Río. Desde allí se sigue en dirección al Valle de Aguilar y Alto Ega, regresando por Alava (Santa Cruz de Campezo) hacia Acedo.

En la presente ruta, además de las pequeñas salidas que habitualmente se contemplan en todos los recorridos, se comentan una ruta interior y una salida especial. La primera completa la visita a las localidades de la Berrueza y la segunda al valle de Lana. El itinerario recorre alguna carretera de la provincia de Alava con objeto de darle continuidad viaria, siguiendo el criterio general.

Desde el punto de vista geológico interesa resaltar las areniscas y arcillas oligocénicas, de color rojizo, de la sierra de San Gregorio, los afloramientos yesosos de Desojo y Los Arcos y los conglomerados y calizas cretácicas que atravesamos después de Aguilar y pasando Zúñiga. Las citadas sierras de Codés y San Gregorio marcan un cambio en la utilización del espacio agrario: al N. de ellas predomina el cereal, la patata, el tabaco, las leguminosas y una ganadería relativamente importante; mientras que al S. los cultivos mediterráneos (cereal, vid, olivo) se adueñan del espacio.

Domina el hábitat concentrado en pequeñas aldeas, cuyas casas emplean elementos propios del N. de Navarra y en las que destaca el color rojizo de los edificios.

Toda la ruta, pero especialmente el primer tramo y los pueblos que quedan en el centro (Nazar, Asarta), fue zona de acciones militares durante la primera guerra carlista (1833-1839), como territorio que rodeaba Estella.

VALDEGA

Formó una comunidad hasta la institución (1846) de los actuales municipios de Abaigar, Ancín, Etayo, Legaria, Murieta, Oco y Olejua.

MURIETA

A *Iglesia de San Esteban.* Construcción en mampostería y sillar formada por un edificio protogótico del s. XIII que fue reformado en el Barroco (s. XVII). Tiene planta rectangular alargada con seis tramos, los cuatro primeros con la primitiva cubierta de cañón apuntado con fajones, y los dos delanteros cubiertos con bóveda de cañón con lunetos. Una cabecera recta, coro elevado a los pies, y dos capillas laterales, que confieren aspecto de cruz latina a la planta, completan el espacio interior. Se accede a la iglesia por una puerta en arco apuntado, en el lado de la epístola, que está protegida por un pórtico barroco. En ese mismo muro han sido empotrados dos ventanales góticos en arco conopial (s. XII), procedentes del monasterio de Santa Gema, en el término de Labeaga.

Las fiestas patronales en honor de San Esteban se celebran el penúltimo fin de semana de Agosto.

Deporte: Campo de fútbol [DF] y frontón [G].

La salida está frente a la Iglesia y frontón en dirección Abaigar y continúa pasado el puente a 200 m. hacia Oco por una suave depresión.

A nuestra izquierda Abaigar y a la derecha Legaria. Todas ellas, aldeas pequeñas entre grandes campos de cereal, excepto junto al río Ega, donde hay tabaco, forrajes y hortalizas; la vid y el olivo, siempre escaso, casi ha desaparecido con la concentración parcelaria.

ABAIGAR ⋆

A *Iglesia de San Vicente Mártir.* Edificio construido en sillarejo a mediados del s. XVI, que sufrió una importante remodelación barroca hacia 1775. Esta afectó a cubiertas y decoración. Tiene planta de cruz latina, con nave de tres tramos, transepto y capilla mayor rectangular. Se cubrió todo en la reforma dieciochesca con bóvedas de cañón con lunetos, salvo el crucero que se hizo con una bóveda de arista. El coro, a los pies, conserva su fisonomía del s. XVI. La sacristía, por el lado de la epístola, y otra habitación flanquean la capilla mayor.

El exterior resulta severo, destacando sólo la sencilla portada barroca de acceso (1776), en el lado de la epístola, con arco de medio punto dovelado, resguardada por un pórtico, y una maciza torre a los pies. En cuanto al arte mueble, aparte del retablo mayor, obra híbrida en la que se mezclan piezas del primitivo retablo renacentista de med. del s. XVI, de otro retablo barroco, y piezas nuevas con decoración rococó de la época de remodelación (último tercio s. XVIII), hay que destacar una talla de San José, bella muestra en madera policromada del academicismo barroco de la segunda mitad del s. XVIII, que se conserva en la sacristía, colocada en un retablo manierista.

A la salida del pueblo, se levanta el Calvario.

San Miguel es ermita románica de origen, de planta rectangular y cubierta a dos aguas.

Ermita de San Bernardo, en el centro del pueblo, quedan restos. También desapareció la de San Nicasio.

Ermita de San Bartolomé, sobre el camino que une los que van a Oco y Etayo, se construyó entre 1810 y 1818.

Las fiestas patronales se celebran del 15 al 18 de Agosto.

Deporte y esparcimiento: Piscinas municipales [P] y frontón [G].

LEGARIA ⋆

Al incorporarla al patrimonio regio, Teobaldo II normalizó sus prestaciones y la declaró villa realenga a perpetuidad (1266). Los reyes Catalina y Juan III de Albret donaron sus rentas al mariscal Pedro de Navarra (1511).

A *Iglesia de San Martín de Tours.* Edificio tardogótico (med. s. XVI) en piedra construido a partir de una iglesia protogótica (s. XIII) anterior. Presenta planta rectangular, con tres tramos cubiertos con bóvedas de crucería estrellada entre arcos perpiaños apuntados, cabecera plana muy reducida (resto de la primitiva fábrica), cubierta con bóveda de cañón apuntado y coro elevado a los pies. Una sacristía barroca se añadió a fines del s. XVII junto al presbiterio, en el lado de la epístola, en el que se construyó también por la misma época una capilla rectangular. El exterior, de piedra cantería y sillares reaprovechados, muestra los muros recorridos por gruesos contrafuertes. Se accede al templo por el centro del lado del evangelio, mediante puerta en arco de medio punto, con pórtico de comienzos del s. XVIII.

El retablo mayor, manierista (fines s. XVI), consta de banco, dos pisos con tres calles y dos entrecalles separadas por columnas de orden jónico en el primero y compuesto en el segundo, y ático, todo trabajado en madera dorada y policromada. La escultura es de buena calidad, dentro de un estilo netamente romanista. En el banco se suceden los relieves de la Oración en el Huerto, el Lavatorio, la Ultima Cena y el Prendimiento. En las calles extremas del primer cuerpo aparecen escenas de la vida de San Martín de Tours, flanqueando la magnífica estatua del titular, entre las de San Pedro y San Pablo. El centro del segundo cuerpo está ocupado por la Asunción entre dos apóstoles y los relieves de la Anunciación y la Visitación. El ático está reservado al Calvario, con la figura de Dios Padre en el tímpano del frontón de remate.

Las fiestas patronales se celebran el 3.er o 4.º domingo de Agosto.

Deporte: Frontón [G] y Campo de fútbol [G].

OCO

El rey Teobaldo I reajustó sus cargas señoriales y la declaró villa realenga a perpetuidad (1250). Con todo, fue enajenada por Carlos II (1359) y la poseyeron sucesivamente en señoríó los linajes Vélaz de Guevara, Mauleón y Baquedano.

A *Iglesia de San Millán.* Edificio de fuerte y sobria arquitectura en piedra construido hacia 1200, en la transición del románico al gótico. Tiene planta de nave única, con cuatro tramos cubiertos con bóveda de cañón apuntado con dobles fajones, que apoyan en machones y columnas adosadas de severidad y robustez todavía románicas. Termina en ábside semicircular cubierto con bóveda de horno. A finales del s. XVI se abrió una capilla rectangular en el segundo tramo del lado del evangelio, cubierta con crucería cuatripartita; el arco apuntado de acceso a la capilla tiene sobre él parte de otro arco ornado con arquillos de herradura de la primera construcción. La sacristía, emplazada junto al ábside por el lado de la epístola, es una sala de planta cuadrada cubierta con bóveda de crucería estrellada, y también se construyó en el s. XVI. El ingreso se hace por el lado de la epístola mediante puerta en arco apuntado, con arquivoltas decoradas con motivos vegetales todavía románicos, y está todo protegido por un pórtico añadido en el s. XVII.

El retablo mayor, dedicado a San Millán, en madera dorada y de estilo romanista (fines s. XVI), tiene esculturas en relieve y en bulto que, si bien no son de gran calidad, sí denotan un decidido efectismo dramático en la expresión de los rostros de las figuras. También en el presbiterio hay una imagen sedente de la Virgen con el Niño, gótica (1.ª mitad s. XIV), en madera policromada, de esbelto canon pe-

ro bastante alterada en la policromía y otros detalles.

Entre los edificios civiles destaca una casa palaciana.

Las fiestas patronales se celebran el 29 de junio.

A la salida de Oco en el cruce, tomar dirección Sorlada.

LEARZA ☆

A *Iglesia de San Andrés Apóstol.* Edificio en piedra sillar protogótico, construido hacia 1200, consta de nave única, con cuatro tramos cubiertos con bóvedas de cañón apuntado sobre fajones dobles, y ábside semicircular con bóveda de horno de directriz apuntada. Los arcos fajones que separan los tramos de la nave apoyan en columnas adosadas con capiteles adornados con tosca decoración vegetal, bolas y cabezas humanas. Dos nichos rectangulares, a modo de capillas, se abren en arco apuntado a ambos lados del tramo inmediato a la cabecera. Los ventanales de iluminación también son en arco apuntado. En el s. XVI se elevó a los pies un coro, que amenaza ruina.



Iglesia de San Andrés.

El exterior es macizo, con robustos contrafuertes reforzando los muros, y el ábside está recorrido por columnillas adosadas. La primitiva portada de la iglesia, en arco de medio punto con dos arquivoltas abocinadas, está junto a los pies, en el lado de la epístola. En el lado opuesto se sitúa la portada actual, abierta en el s. XVIII y resguardada por un pórtico neoclásico.

El retablo mayor, en madera dorada y policromada, dedicado a San Andrés, es una pieza manierista de fines del s. XVI salida del taller de los Troas. De calidad muy mediana, dentro de un neto romanismo, las estatuas denotan un mayor esmero que los relieves. Los retablos de San Juan Bautista y Santa María Magdalena, en los laterales de la nave, del último cuarto del s. XVIII, contienen interesantes estatuas de los titulares, de estilo barroco académico.

Unos tres km. después de Oco entramos en la Berrueza. A nuestra derecha el monte Dos Hermanas, a la izquierda las serrezuelas de areniscas rojo-vinosas del Angel de la Guarda, San Gregorio y Cábrega, al fondo Peña de la Concepción, Yoar, Punta Redonda y Peña Gallet (cumbres de la mitad oriental de la sierra de Codés), y entre estas, con bosquetes de carrascas, un amplio corredor cerealista delimitado por una serie de aldeas emplazadas al pie de las montañas, tal es el caso de Piedramillera al N. o Etayo y Sorlada al S. cercanas a nuestra ruta.

LA BERRUEZA

Citado ya a finales del siglo IX en la llamada «Crónica de Alfonso III» como uno de los puntos de resistencia a los musulmanes. En cuanto comunidad, el valle empezó a disgregarse en el siglo XV: Otiñano se unió a Torralba (1456), Sorlada se instituyó como villa en 1630, y Piedramillera y Nazar en 1665.

Los actuales municipios de Mues, Mirafuentes y Mendaza (con Acedo, Asarta y Ubago) se formaron en 1852.

PIEDRAMILLERA

A *Iglesia de Santa María.* Iglesia tardogótica construida con sillar en el s. XVI. Tiene planta rectangular de nave única, con dos tramos cubiertos con bóvedas de crucería estrellada, cabecera cuadrada con el mismo tipo de cubierta, y coro elevado a los pies. Junto al presbiterio, en el lado de la epístola, se levantó a fines del s. XVII la capilla del Santo Cristo, de planta cuadrada, cubierta con cúpula sobre pechinas, decorada con yeserías barrocas, y la sacristía, que se cubre con bóveda esquifada, con los paños ornados con casetones geométricos. En el lado del evangelio se levanta la capilla de las Vírgenes, formada por dos espacios, el primero cuadrado, cubierto por cúpula sobre pechinas, y el segundo rectangular, cubierto por bóveda de cañón con lunetos. La portada de acceso, del s. XVII, se abre en arco de medio punto en el lado de la epístola, protegida por un pórtico. Inmediata a éste, en los pies del templo, se eleva una torre en piedra de elegante perfil (s. XVIII).

El retablo mayor, obra en madera dorada de grandes proporciones, perteneciente al primer manierismo (h. 1560) con resabios plateresco en su mazonería, consta de sotabanco, banco, dos pisos organizados en tres calles y dos entrecalles, separadas por columnas de orden compuesto, y un gran ático, rematado por frontón triangular y flanqueado por templetes avenerados y trofeos. Columnas de orden gigante recorren los dos pisos en los extremos laterales. Los relieves y estatuas, de aceptable calidad artística dentro de un manierismo expresionista relacionado con artistas riojanos de la época, representan escenas de las vidas de Cristo y de la Virgen, junto con Apóstoles. La Virgen con el Niño, y la Asunción sobre ella, presiden el retablo.

Los retablos de San Nicasio y San Sebastián, situados en los muros frontales inmediatos al presbiterio, son también obras estimables coetáneas del retablo mayor.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er viernes de Septiembre.

Como producto típico se pueden comprar alubias blancas.

Deporte: Hay un frontón G.

SORLADA

Junto con la aldea de Burguillo, que se le agregó al quedar luego despoblada (1378) había sido señorío de Fortún Almoravid, alférez del reino. En 1327 se las incorporó al patrimonio de la Corona, se reglamentaron su régimen y sus cargas y fueron declaradas villas de realengo a perpetuidad, pero el rey Juan II enajenó más adelante sus rentas (1460).

A *Iglesia de Santa Cecilia.* Este edificio de sillería es el resultado de diversas etapas constructivas: en el s. XVI se construyó la nave, mientras el transepto crucero y la cabecera se elevaron en el último cuarto del s. XVIII. Tiene planta de cruz latina, con los dos tramos de la nave cubiertos con bóvedas de crucería estrellada, transepto saliente, estando el crucero cubierto con una cúpula sobre pechinas, y los transeptos, así como la cabecera, con bóvedas de cañón con lunetos. El muro en esta parte barroca se vertebra por medio de pilastras de orden jónico. El interior se redecoró en 1832 con pinturas murales de estilo neoclásico. La portada, en el muro de la epístola, protegida por pórtico, y la esbelta torre de los pies pertenecen también a la etapa tardobarroca.

El retablo mayor, en madera, es un interesante retablo manierista de la primera fase del romanismo (h. 1570-80), y viene siendo atribuido a Pedro de Troas. Con traza de tipo vignolesco, la parte escultórica (relieves y estatuas) se caracteriza por la

plasmación de figuras dotadas de un marcado anatomismo, vinculado al romanismo miguelangelesco, en unas composiciones equilibradas.

En el conjunto urbanístico destacan varias casas blasonadas.

Ermita de El Calvario. Talla titular del s. XVII.
Ermita de Ntra. Sra. de la Guarda, sobre la sierra.

Basílica de San Gregorio Ostiense. La leyenda dice que San Gregorio, obispo de Ostia y bibliotecario de Roma, fue enviado a estas tierras en tiempo del rey García de Nájera, a prevenir una plaga y que murió en Logroño el 9 de mayo de 1044. Los restos de éste se guardan en un arca recia y cubierta de plata, que mandó hacer en 1601 el obispo Mateo de Burgos. La reliquia más popular es la cabeza de San Gregorio, relicario de plata hecho en 1728, por Jose Ventura, maestro platero de Estella. Conserva huesos, y por ella se pasa el «agua de S. Gregorio».



Basílica de San Gregorio

Se trata, sin duda, de uno de los más sobresalientes conjuntos artísticos del Barroco en Navarra. Una primitiva iglesia fue construida tras el descubrimiento del sepulcro del santo en el s. XIII. Desde finales del s. XVII y durante buena parte del XVIII se elevó la actual basílica. En la primera fase constructiva, de fines del s. XVII y primer cuarto del s. XVIII, se levantaron la nave, cubierta con bóvedas con yeserías barrocas, hoy enmascaradas por la reforma neoclásica, la gran portada y la torre situada a los pies del templo. La fase rococó, en el tercer cuarto del s. XVIII, supuso la construcción del crucero y la cabecera con el camarín (1757-64), siguiendo el proyecto del carmelita fray José de San Juan de la Cruz. Por último, hacia 1831 se procedió a la reforma decorativa de la nave, en estilo neoclásico, y la elevación del coro a los pies. El resultado fue una iglesia con planta de cruz latina, nave única de cuatro tramos, y crucero trebolado, al fondo del cual se abre, tras una exedra, un camarín rectangular. Los muros de la nave se articulan con pilastras de orden compuesto, y se cubre el espacio con bóveda de cañón con fajones dobles, decorados con casetones con motivos de roseta. Ventanales de tipo termal iluminan la nave.

En el crucero, el espacio se distiende y dinamiza por medio de las tres exedras, entre las que se eleva una cúpula sobre pechinas y tambor octogonal, que se convierte en el gran foco lumínico del recinto. El juego de las pilastras cajeadas de orden compuesto y la volada cornisa de sección mixtilínea en sus molduras, que recorren el muro, junto la pletórica decoración rococó coadyuvan al efecto dinámico del espacio. Asimismo un sentido netamente escenográfico se hace patente en el retablo mayor y en las puertas ciegas del presbiterio. Las hornacinas para estatuas de los cuartos de esfera de las exedras, los relieves que abundantemente ornan en estuco la cúpula, y los enmarcamientos de las ventanas dan un aspecto suntuoso a este interior rococó. Por medio de figuras de yeso policromado en relieve se desarrolla en la cúpula todo un programa iconográfico con el que se exalta la Tradición de la Iglesia; allí aparecen representados desde los Evangelistas hasta los Santos Doctores, pasando por los cuatro Padres de la Iglesia Occidental.

Al exterior, el edificio de piedra de sillería no está exento de cierta monumentalidad. El perímetro del edificio aparece recorrido por pilastras rematadas en pirámides con bola y por una cornisa muy moldurada articulando el muro. Del conjunto se destacan contundentes y ascensionales los volúmenes del cuerpo exterior de la cúpula, con refuerzos avolutados, y de la torre, con elegante cuerpo octogonal de campanas sobre dos cuerpos inferiores prismáticos. Pero lo que más resalta en el exterior del templo es la monumental portada-exedra de comienzos del s. XVIII, la más suntuosa del Barroco navarro. Concebida como un ábside-retablo, se localiza en el muro de la epístola. Tuvo como ejecutores a Vicente de Frías y Juan Antonio San Juan, si bien los autores de la traza resultan desconocidos. Con estructura en artesa, aunque rematada en cuarto de esfera, los dos pisos sobre basamento se articulan por medio de columnas salomónicas, entre las que se distribuyen hornacinas con estatuas –San Pedro y San Pablo, y sobre la puerta San Gregorio Ostiense–, relieves de la historia del titular y paneles profusamente llenos de menuda y fina decoración vegetal, veneras y querubines.

El retablo mayor, en madera dorada, es obra de gran refinamiento, en la que el lenguaje rococó de Silvestre de Soria brilló a gran altura. De disposición general cóncava y perfil mixtilíneo, articulado por medio de triples columnas de orden corintio, con el fuste acanalado y ornado con hermosas placas de rocalla, el nicho central sobresale hacia afuera, penetrando la estructura del retablo a través de ese vano en el camarín posterior mediante aletones laterales, consiguiéndose así un efecto de transparente. El retablo ofrece, pues, unos juegos de entrantes y salientes, vanos y llenos que se integran con perfecto efectismo visual en tan escenográfico conjunto. Tres magníficas estatuas en madera policromada del escultor de Corte y profesor de la Academia de San Fernando Roberto Michel completan el retablo. La de San Gregorio Ostiense, sobre exquisita peana, se dispone en el nicho central, en elegante contrapposto, con vestiduras y atributos episcopales; de expresión contenida, es obra en la que la finura rococó se ha academizado, denotando relaciones con modelos berninescos y franceses. Santo Domingo de la Calzada y San Juan de Ortega se disponen en los laterales. El mismo refinamiento y gracia plasmó Silvestre de Soria en los retablitos que presiden las exedras laterales, con la misma concepción estructural y ornamental que el retablo mayor. El de la izquierda está presidido por la excelente talla de San Joaquín, obra también de Roberto Michel. El de la derecha está dedicado a San Isidro Labrador, con hermosa talla del titular, obra, asimismo, del académico de origen francés, en la que nuevamente se aprecian los ecos berninescos.

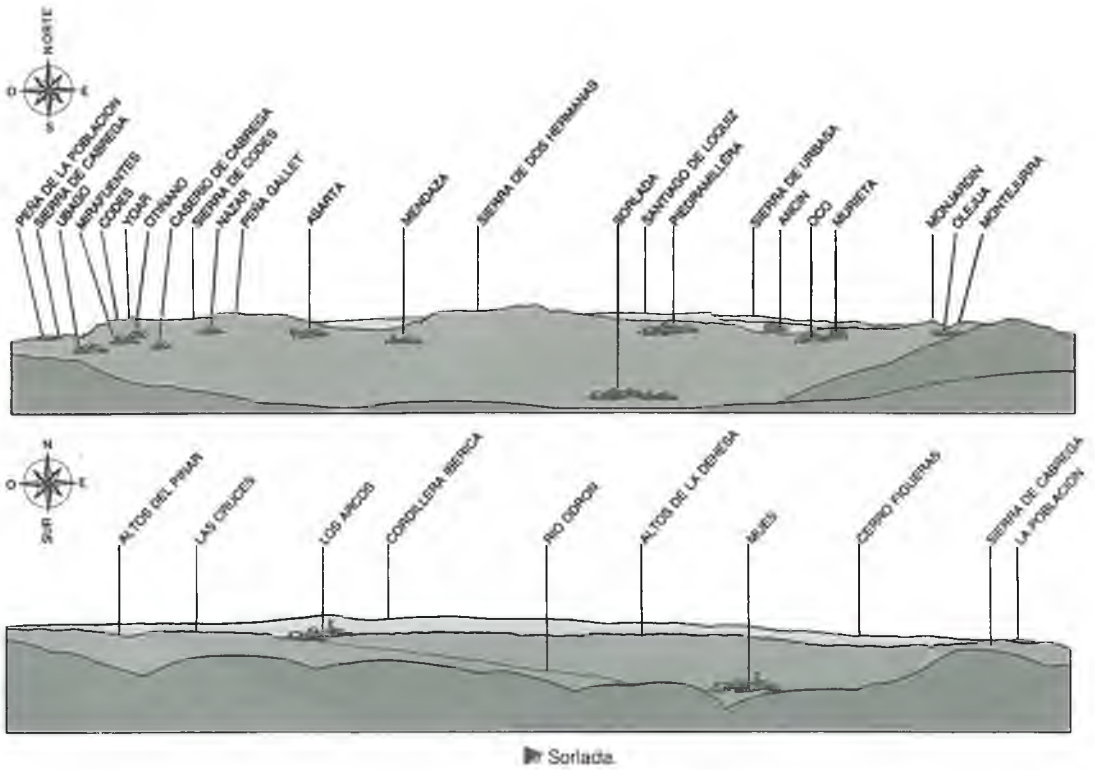
Aureolada por la leyenda, la ermita acoge en el mes de mayo a una de las romerías más importantes de Navarra.

Es San Gregorio, magnífico mirador de la Navarra Media-Occidental. Mirando de la NO se divisan las distintas cumbres de la sierra de Codés de color gris claro propio de las calizas, igual al de la sierra de Dos Hermanas que tenemos al N. Las aldeas que observamos, situadas entre las carrascas y matorrales de las laderas y el cereal del rojizo corredor, son de N a O: Piedramillera con su iglesia en alto, Mendaza, Asarta, Nazar (al pie de Peña Gallet) Otiñano (delante de una oscura mancha de coníferas de repoblación), Ubago y el caserío de Cábrega. Hacia el NE, la depresión que se abre hacia el Ega, en la que vemos Oco en el centro, y Legaria y Murieta junto al río; más al fondo la sierra de Lóquiz con su escarpe, las peñas de Echavarri y San Fausto, la Trinidad de Iturgoyen y la Artesa en la sierra de Andía, y el cabezón de Echauri; al E Monjardín y Montejurra. Hacia el S, Mués a nuestros piés y una serie de pequeños valles con policultivo mediterráneo entre laderas muy erosionadas, abancaladas y abandonadas; más allí Los Arcos y su cubeta, y al fondo las llanuras del Ebro.

Las fiestas comienzan el segundo domingo de mayo en honor de S. Gregorio.

Deporte: Hay un frontón [G].

Después de Sorlada y a 1 km. 600 se sitúa el cruce con la C-121. La ruta continúa hacia Los Arcos, sin embar-



go hacia la derecha se puede efectuar una ruta interior para visitar otras localidades de la Berrueza.

MENDAZA ☆

A *Iglesia de San Félix.* Edificio barroco de mampostería y sillar, construido a finales del s. XVII sobre un edificio gótico anterior. Tiene planta rectangular, con nave única de tres tramos cubiertos con bóveda de cañón con lunetos y separados por arcos fajones, capilla mayor cuadrada cubierta con una bóveda vaída, y coro elevado a los pies. La sacristía, cuadrada y adosada a la cabecera por el lado de la epístola, se cubre con crucería tardogótica (s. XVI). Al exterior, la portada en arco de medio punto se abre en el lado de la epístola, y la torre barroca se alza a los pies del templo.

El retablo mayor, obra protorromanista (h. 1570-80) en madera dorada y policromada, es de estructura piramidal. Si la concepción del retablo y su arquitectura responden todavía a una estética tardoplateresca, el tratamiento de las figuras en relieve y estatuas (San Félix, Virgen sedente con el Niño) es ya romanista en las vigorosas anatomías, perdurando un marcado expresionismo en rostros y actitudes, característico de la escultura renacentista de mediados de la centuria.

Ermitas del Calvario, Santa Columba y Santa Engracia.

Las fiestas patronales se celebran el último domingo de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

ASARTA ☆

El rey Teobaldo I declaró realengas a perpetuidad (1238) las villas de Asarta, Acedo y Villanueva, y unificó sus cargas señoriales, que fueron nuevamente reajustadas en 1325.

A *Iglesia de San Juan Bautista.* Edificio tardogótico (s. XVI) construido en sillarejo. De nave única rectangular, con dos tramos cubiertos con bóvedas de crucería estrellada, y cabecera poligonal, no tiene capillas laterales, salvo dos nichos abiertos a ambos lados del tramo inmediato a la cabecera. Una portada neoclásica, resguardada por pórtico, se dispone como acceso en el lado de la epístola, y a los pies se eleva una torre de severidad clasicista.

El retablo mayor, rococó (último tercio s. XVIII), en madera dorada, se adapta a la cabecera. Destaca en él la figura de San Juan Bautista, en postura artificiosa pero elegante, con manto de quebrados pliegues. En el ático hay una imagen gótica (XV) de S. Sebastián, reutilizada, al igual que el tabernáculo, de estilo romanista (c. 1590), atribuido a Pedro de Troas.

Entre los edificios civiles destaca la Casa palaciana de la Fundación.

Las fiestas patronales se celebran del 13 al 15 de Septiembre.

Localidad con solera en fabricar escobas de brezo.

Deporte: Hay un frontón [G].

NAZAR ☆

En sus campos fueron derrotadas las tropas realistas por el ejército constitucional (27 octubre 1822).

A *Iglesia de San Pedro Apóstol.* Edificio protogótico (1.ª mitad s. XIII) en mampostería, reformado en el s. XVI y ampliado en el s. XVIII. Tiene planta de cruz latina, con una nave muy larga y estrecha formada por cuatro tramos, tres del primitivo edificio, cubiertos en el s. XVI con bóvedas de crucería simple los dos primeros y estrellada, el tercero; el cuarto tramo, que forma el crucero, construido junto con la cabecera en época barroca, se cubre con una bóveda que intenta imitar una bóveda gótica de nervios, al igual que la capilla mayor; mientras los brazos del crucero lo hacen con sendas bóvedas de cañón con lunetos. La cabecera es trapezoidal. Se ingresa por puerta en arco apuntado, situada en el lado de la epístola. A los pies del edificio se eleva una torre de base medieval (s. XIII), a la que se superpuso en el s. XVII el cuerpo de campanas con arcos de medio punto. Retablo mayor neoclásico, de finales del s. XVIII, con esculturas de la misma época.

Ermita de Loreto. Construcción en mampostería tardogótica (s. XVI), reformada en el s. XVIII. Presenta nave única de tres tramos, cubiertos con cañón con lunetos, y cabecera poligonal cerrada con bóveda de nervios radiales. El retablo barrroco contiene la imagen gótica (s. XIII) de la Virgen de Loreto, en madera policromada, recientemente restaurada.

Las fiestas patronales se celebran el 1.er sábado de Septiembre.

Deporte: Frontón [G] y campo de fútbol [G].

Peña Costalera. 1.222 m. Dif. 3. 1 h. 30 m.

Salida: Parte alta del pueblo Nuestra Señora de Loreto. Diagonal izquierda, marcado camino a lo largo y en paralelo de la sierra. A unos cinco minutos, tomar la derecha, llegando por el sendero hasta el collado del fondo, a la izquierda de la peña. Hacia la derecha, siguiendo las marcas rojas en un entretenido camino, se gana la peña. Del pie de la peña, continuando más adelante, y superando el claro collado, la siguiente elevación, es Peña Gallet, de 1.191 m.

Retornamos al cruce de Sorlada y nos dirigimos hacia Ubago.



Palacio de Cábrega

CABREGA ⋆

Antiguo señorío con una recia casa fuerte medieval de sillería, con ventanas ojivales ajimezadas. Perteneció a los duques de Villahermosa y gozó del privilegio de llamamiento a Cortes. Todavía a principios del siglo pasado el duque nombraba al alcaide.

UBAGO ⋆

A *Iglesia de S. Martín de Tours.* Edificio de sillería protogótico (com. s. XIII), al que se le hicieron nuevas cubiertas góticas en el s. XVI. Es de nave única con dos tramos, cubiertos con bóvedas de crucería cuatripartita, y cabecera semicircular, cubierta en dos tramos con bóvedas de cañón apuntado. El coro elevado a los pies también se añadió en el s. XVI, así como la sacristía, adosada a la cabecera por el lado del evangelio y cubierta con crucería. Al exterior, el ábside está dividido en cinco patios por columnas semicilíndricas adosadas, con capiteles tallados, decorado con canes en el tejaroz. la puerta, en el lado de la epístola, presenta arco apuntado.

El retablo mayor, barroco (1756), en madera dorada, presenta motivos ornamentales protorrococós. En una de las calles laterales está la estatua sedente de Ntra. Sra. del Robledo, gótica (com. s. XIV) en madera policromada.

Las fiestas patronales se celebran el 1 ^{er} domingo de Octubre.

MIRAFUENTES ⋆

El rey Teobaldo I reajustó sus cargas señoriales conjuntamente con las de Ubago y las declaró villas realengas a perpetuidad (1236). Los reyes Catalina y Juan III de Albret cedieron sus rentas al mariscal Pedro de Navarra (1511).

A *Iglesia de San Román.* Edificio de sillería de estilo protogótico (com. s. XIII). Su nave única consta de tres tramos desiguales, más cabecera cuadrangular, cubiertos todos con bóvedas de crucería cuatripartita. Separan los tramos arcos fajones que descansan en pilares adosados con capitel de decoración vegetal. El coro a los pies se levantó en el s. XVIII. Se accede al interior por portada en arco apuntado, situada a los pies del lado de la epístola y protegida por un pórtico del s. XVII. Sobre él se alza la torre, con basamento prismático de origen medieval y cuerpo de remate octogonal de estilo barroco (med. s. XVIII).

El retablo de la Inmaculada, en el lado del evangelio, es obra barroca (1 ^{er} tercio s. XVIII) en madera dorada, con dos excelentes esculturas de San Joaquín y Santa Ana, en madera policromada, que denotan finura en rostros y manos. Asimismo, barroco de finales del s. XVII es el retablo mayor, dedicado a San Román, que reaprovecha un sagrario romanista de com. del s. XVII.

Entre los edificios civiles destaca una casa palaciana, del siglo XVI.

Ermita de San Adrián.

Las fiestas patronales se celebran el último sábado de Agosto.

Deporte: Hay un frontón ^{G}.

OTIÑANO ⋆

Iglesia de San Martín de Tours. Obra construida en sillar y sillarejo, de origen románico, que fue reformada en el s. XVI y ampliada en el s. XVII. Presenta planta de cruz latina, de nave única, cuyos dos primeros tramos desiguales se cubrieron en el s. XVI con bóvedas góticas, de crucería estrellada en el tramo de los pies y de crucería cuatripartita el anterior. Entre 1673 y 1680 se hizo la nave del crucero y la capilla mayor, rectangular, cubriéndose el crucero con arista y los brazos de éste y la capilla mayor con bóvedas de cañón con lunetos. Una capilla con la misma cubierta se abrió al segundo tramo de la nave en el lado del evangelio. En el pórtico que resguarda la puerta de acceso al templo, a los pies del lado de la epístola, todavía se conserva reaprovechado un capitel románico de la primitiva construcción. A los pies, sobre la nave, se eleva una torre de sabor clasicista. Varios retablos barrocos de la primera mitad del s. XVIII adornan la iglesia.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Pilar se celebran el 12 de Octubre.

Deporte: Hay un frontón ^{G}.

De vuelta a la ruta hasta el cruce antes citado, proseguimos en dirección a Los Arcos. Poco antes del km. 6 entramos en una garganta, labrada por el río Odrón, donde podemos ver una serie de torres y formas fantasiosas que la erosión ha modelado en las sierras areniscoso-margosas. A la salida está Mués, construido, tanto su iglesia como la mayor parte de sus casas con areniscas rojas, lo mismo que cualquiera de los lugares situados junto a las montañas que unen Monjardín con Codés.

MUES

A *Iglesia de Santa Eugenia.* Este edificio en piedra sillar, que conserva parte de la primitiva fábrica protogótica de com. del s. XIII, sufrió reformas en los s. XVI, XVIII, y más importantes en la primera mitad del s. XIX. Su planta es de cruz latina, con una sola nave, de cuyos tramos, los dos de los pies, cubiertos con cañón ligeramente apuntado, corresponden a la primitiva construcción protogótica. El resto de los tramos, modificados en la primera mitad del s. XIX dentro de la estética neoclásica, se cubren con bóvedas de cañón y se iluminan con ventanales de tipo termal. En esta última reforma se añadió el crucero y la cabecera rectangular. Para articular el muro se dispusieron pilastras de capitel jónico, con guirnaldas colgantes entre las volutas. Sobre el crucero se eleva una cúpula rebajada sobre pechinas, decorada con motivos del repertorio neoclásico.

Al exterior se pueden apreciar los restos de sillares de la construcción protogótica en los muros perimetrales de la nave, con contrafuertes, diferenciados de los sillares de la siguientes etapas constructivas. El acceso al templo se hace por portada abocinada en arco apuntado (s. XIII), protegida por un pórtico del s. XVIII. Adosada a los pies se elevó una gran torre barroca a mediados del s. XVIII, en la que frente a la compacidad y robustez del primer cuerpo prismático, destaca la ligereza del cuerpo octogonal de campanas, separado del anterior por una balaustrada. Su tipología hay que relacionarla con el importante núcleo de torres tardobarrocas de la Rioja. El retablo mayor, contemporáneo, conserva la imagen titular del primitivo retablo mayor, renacentista (XV), de muy bella factura.

Ermita de Santa María Magdalena. Edificio de transición entre el románico y el gótico (fines s. XII - com. s. XIII), de nave única, cubierta con bóveda de cañón apuntado con fajón de separación de los dos tramos, y ábside semicircular, abierto a la nave por doble arco triunfal, y cubierto con bóveda de cañón apuntado el primer tramo y de horno el segundo. De aspecto exterior muy macizo, sólo un ventanal en arco de medio punto se abre en el centro del ábside. El acceso se hace por los pies del edificio, por medio de portada románica en arco de medio punto con

siete arquivoltas con decoración alternante de sogueado y vegetal, bastante deteriorada.

Ermita de la Virgen de la Cuesta. Edificio barroco de fines del s. XVII, con planta de cruz latina. Retablo barroco en madera dorada, de fina talla vegetal (com. s. XVIII).

Ermita de Santa Teodosia. Titular del siglo XVI.

Las fiestas patronales se celebran el 1 ^{er} viernes de Septiembre.

Deporte y esparcimiento: Piscinas municipales ^{P} y frontón ^{G}.

A partir de aquí pronto aparece el yeso entre margas pardo-amarillentas y el paisaje agrario pasa a ser más variado. El cereal sigue dominando, pero hay también vid, olivo y almendros, y en los últimos diez años un cultivo nuevo salpica el secano: el espárrago.

LOS ARCOS

La villa está emplazada al pié de una colina de yesos con matorral, romero y coníferas de repoblación. El núcleo más antiguo tiene dos calles principales casi paralelas de N a S y otra más corta hacia el O donde se conserva el arco de entrada. Sus casas, en general grandes de dos o tres pisos, son de ladrillo o piedra en la parte baja y ladrillo encima, con balcones e incluso algunas con soportales. La economía es básicamente agrícola y su población ha permanecido bastante estable hasta la década de los 60 en que comenzó a disminuir.

Como sugiere su nombre, la villa medieval probablemente se alzó como una repoblación de las ruinas de la localidad romana de *Curnonium* citada por Tolomeo. Por lo menos un texto de 1113 aparece datado en «la villa llamada Cornonia de los Arcos». Su emplazamiento sobre el camino de Santiago debió de contribuir a un rápido desarrollo. El rey Sancho VI el Sabio le concedió fuero propio (1175), equiparando en sus prestaciones a «francos» y «labradores» y estableciendo garantías para la celebración del mercado semanal. Como buena villa disfrutó siempre de asiento en las Cortes del reino. Los propios vecinos se redimieron mediante una compensación económica, de la mitad del censo anual que debían al rey en concepto de «fossadera» (1368). Carlos II los liberó de la otra mitad (1380) en atención al esfuerzo efectuado en la reciente guerra con Castilla. Aunque conservando sus fueros y costumbres estuvo durante más de tres siglos (1463-1753) incorporada a Castilla, junto con Armañanzas, El Busto, Sansol y Torres del Río que, como Nazar, eran las aldeas de su partido. Fue saqueada por el ejército francés que trataba de recuperar la corona de Navarra para Enrique II de Albret (mayo 1521).

Iglesia de Santa María. Monumental templo en el que se mezclan armónicamente construcciones y estilos sucesivos, que abarcan desde el s. XII hasta el s. XVIII. Sin duda, la gran renovación barroca confirió al interior de la iglesia un ornamentalismo y belleza singulares. De la primitiva construcción protogótica (fines s. XII-s. XIII) sólo quedan los muros perimetrales, aprovechados en las reformas posteriores, cuatro pilares cruciformes en el sotocoro y la capilla del Bautismo, situada a los pies. Próxima a ésta, la capilla de los Eulate, tardogótica (com. s. XVI), se cubre con bóveda de crucería estrellada. En la segunda mitad del s. XVI los Landerrain hicieron una reforma renacentista que afectó a la zona de los pies del templo, elevándose el coro y construyéndose las dependencias laterales, edificándose seis capillas, la cabecera pentagonal y, en el exterior, la portada del lado del Evangelio y la torre.

A fines del s. XVII y comienzos del s. XVIII, Domingo de Iturbe y Domingo Cascal procedieron a una remodelación barroca. Se construyó el crucero; se remodeló la nave, cubriendo sus tramos con bóveda de cañón con lunetos, al igual que el primer tramo del presbiterio, y el crucero con una cúpula sobre pechinas; se reformaron las seis capillas laterales, que se cubrieron con cañón con lunetos. Para 1704 las obras debían estar concluidas. El resultado fue una iglesia de planta de cruz latina, con nave única, capillas entre los contrafuertes que se comunican entre sí mediante arcos abiertos en éstos, crucero alineado, cabecera pentagonal y coro elevado a los pies.

La reforma barroca abarcó también la decoración del interior, articulándose los alzados con gigantes pilastras cajeadas con capitel compuesto, y con una cornisa de desarrollo perimetral que, al igual que la superficie de los arcos torales y fajones, y las fajas de la cúpula se ornaron con ricas yeserías con motivos de róleos y puttis. La escenográfica decoración se completó con pinturas murales al temple. José Bravo, entre 1742 y 1745, desarrolló un variado programa iconográfico en las bóvedas y partes altas de los muros, representando la Gloria, una Apoteosis de Cristo, y escenas de la Vida de la Virgen con símbolos marianos, entre otras, rodeado todo de follaje, guirnaldas con frutos, volutas, etc., pertenecientes al lenguaje decorativo barroco y en consonancia con la decoración de yeserías. En 1761 José de Ordocia completó esta decoración con las pinturas sobre el coro, en las que se aprecia ya un cambio hacia el vocabulario ornamental rococó. Este mismo artista pintó también la sacristía.

Al exterior destacan los volúmenes de la cúpula y la grácil y hermosa torre, elevada en la segunda mitad del s. XVI por los Landerrain. Es el resultado híbrido de la adición, sin mezcla, de vocabulario renacentista, manierista y tardogótico. Consta de cuatro cuerpos; los dos primeros, prismáticos, están decorados con pilastras cajeadas de orden gigante, abriéndose en el segundo una ventana adintelada rematada por frontón triangular sobre pilastrillas cajeadas de orden compuesto. El tercer cuerpo, de campanas, es mixtilíneo de sección, con contrafuertes cilíndricos en las esquinas y vanos de medio punto. El último cuerpo octogonal, con su juego de vanos –óculos y ventanales de medio punto con celosías góticas– y arbotantes que lo unen con los torreoncillos –contrafuerte cilíndricos, resulta sumamente elegante y ligero, si bien retardatario. La cúpula que sirve de remate es un contrapeso de sobriedad clasicista.

Se accede al templo por el segundo tramo del lado del Evangelio, a través de una Portada renacentista, obra labrada por los Landerrain en la segunda mitad del s. XVI, y uno de los mejores ejemplos del Renacimiento en Navarra. A modo de ábside, los laterales se disponen en diagonal perspéctica, y el intradós del gran arco de medio punto en abocinamiento. La puerta, también en arco de medio punto, con la rosca decorada con cabecitas de querubines y dos medallones en las enjutas, está flanqueada por columnas de fuste acanalado que dejan entre ellas espacios para hornacinas aveneradas, que contienen las estatuas de San Pedro y San Pablo, con indudables débitos miguelangelescos. En el ático, dentro de un edículo rematado por frontón triangular, hay una Virgen sedente con el Niño flanqueada por dos ángeles con candelabros en relieve. En el abocinamiento superior de la portada una serie de rosetas, querubines y cabezas de profetas y apóstoles se suceden en relieve dentro de casetones. Si bien se pueden apreciar en la portada motivos ornamentales del repertorio manierista, la concepción de ésta y su articulación, junto con el léxico plateresco, hacen que la obra deba adscribirse al Pleno Renacimiento. Un pórtico clasicista en piedra sillar, levantado hacia 1725 por Francisco de Ibarra, protege la portada.

La gran escenografía barroca del interior gira en torno al retablo mayor. Esta máquina de grandes proporciones, en madera dorada y policromada, trabajada en el último cuarto del s. XVII y ampliada con las alas a mediados de la centuria siguiente, es una de las primeras y más significativas manifestaciones de la retablística barroca en Navarra. Trazaron y tallaron la arquitectura del retablo Martín de Aranalde y José Viñaspre, encargándose de la parte escultórica Pedro Uquerániz y Juan de Amézqueta. A comienzos del s. XVIII, coincidiendo con la reforma del templo, se añadió el cascarón de remate y se incluyó la hornacina-camarín de la Virgen. La traza

del retablo, todavía de concepción y ordenación tardomanierista, se adaptó a la forma poligonal de la cabecera. Consta de banco, dos pisos con cinco calles (las dos laterales añadidas a mediados del s. XVIII), y efectista cascarón de tres paños cerrando el retablo por la parte superior. Columnas de fuste con estrías ondulantes y capitel compuesto, junto con estatuas adosadas separan las calles, confiriendo, junto con la rica ornamentación ya barroca tallada en la mazonería, un gran sentido teatral al retablo. Un amplio y variado programa iconográfico se representa en él, ordenado en tres ciclos: la Pasión de Cristo, en los relieves del banco; escenas de la Vida de la Virgen en los relieves de los registros laterales, culminando en la Coronación de la Virgen del ático; y, por último, un Apostolado en bulto redondo distribuido por los ejes estructurales del retablo, asociadas las estatuas al juego dinámico de las columnas. Por lo que respecta a los estilemas de los escultores se puede decir, que, sin abandonar los esquemas compositivos manieristas en las escenas de los relieves, se aprecia la asunción del naturalismo derivado de Gregorio Fernández, más acusado en las estatuas del Apostolado, que adoptan posturas y gestos ya decididamente barrocos. Una magnífica talla en madera policromada de la Virgen con el Niño (2.ª mitad s. XIII) centra el retablo dentro de un camarín, sobre un vistoso sagrario trabajado en 1736 por Juan Angel Nagusia.

A mediados del s. XVIII se añadieron al retablo dos alas, dos verdaderos retablos, que se adaptaron perfectamente a la estructura y disposición del retablo original. Sendas hornacinas con volado dosel contienen las imágenes de la Virgen y San José, jugando las figuras de los cuatro Arcángeles el mismo papel dinamizador que los Apóstoles, si bien con un tratamiento y ligereza ya rococó.

El marco escenográfico de este Interior, singular en el Barroco navarro, se completa con otros retablos barrocos. En los muros frontales del transepto se elevan dos magníficas máquinas gemelas, el retablo de San Juan Bautista, en el lado del Evangelio, y el de la Virgen del Rosario (antes de la Inmaculada), en el lado de la epístola. Ambos fueron trabajados por el arquitecto y retablista estellés Juan Angel Nagusia entre 1718 y 1721. Dentro del barroco churrigueresco, presentan perfil mixtilíneo, disponiéndose en perspectiva los elementos y estructuras arquitectónicas. El dinamismo ascensional muy acusado es conferido por el juego de columnas salomónicas, que se continúan axialmente en el ático. Por otra parte, la ingente cantidad de menuda ornamentación lo invade todo con profusión, llegando a enmascarar los elementos arquitectónicos. En cuanto a la escultura, el retablo de San Juan Bautista tiene una estatua del titular (primer terc. s. XVII), procedente de un retablo anterior, hecha por el escultor logroñés Pedro Jiménez, con pervivencias manieristas; las de San Zacarías y Santa Isabel son ya barrocas de la época del retablo. El de la Virgen del Rosario está presidido por una talla en madera, finamente policromada, de la Inmaculada, hoy convertida en Virgen del Rosario, del primer tercio del s. XVIII, lo mismo que las de San Joaquín y Santa Ana de los laterales.

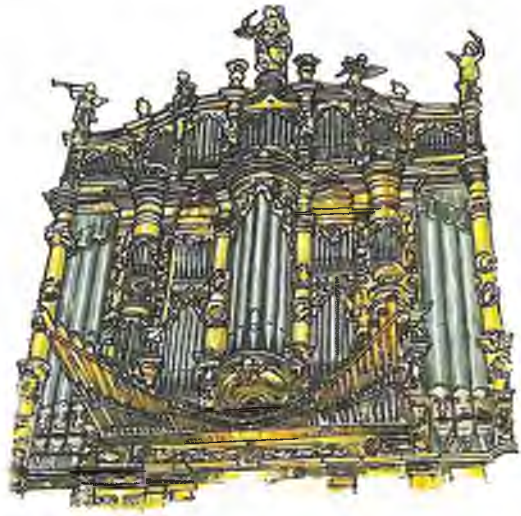
En las capillas inmediatas, sus retablos también están integrados en el conjunto escénico. La capilla de San Gregorio Ostiense (lado de la Epístola) presenta un retablo en madera dorada, comenzado en 1710 por Lucas de Mena y José González de Araya y terminado en 1716 por Juan Angel Nagusia, quien introdujo sensibles modificaciones. Se articula el retablo por medio de columnas salomónicas y estípites, que sostienen un entablamento muy quebrado, y la abundante decoración barroca se componen de follaje, guirnaldas florales y querubines. En cuanto a la escultura, si bien la talla del titular (fines s. XVII) resulta excesivamente rígida y arcáica para la época, son de apreciable calidad las estatuas de Santa Bárbara, Santa Catalina (1760) y las del Angel Custodio y San Miguel Arcángel, obras de la primera mitad del s. XVIII, especialmente este último, de tratamiento y dinamismo casi rococó. En la capilla de San Francisco Javier, el retablo fue trabajado también por Juan Angel Nagusia a partir de 1741, siguiendo casi literalmente el de San Gregorio Ostiense, hecho treinta años antes. De semejante estructura y decoración más abundante y evolucionada, en cuanto a la escultura es necesario resaltar las figuras de San Roque y San Isidro Labrador, de mayor calidad y distinta mano que las restantes; el autor de estas tallas podría ser el mismo que trabajó las del Angel Custodio y San Miguel del retablo anterior.

En el lado de la epóstola está el retablo de la Visitación, obra tardogótica de estilo hispanoflamenco, datable a comienzos del s. XVI. Con calada mazonería flamígera, consta de banco y cuerpo, organizado en tres calles y doble piso, y es un retablo mixto, conteniendo pintura y escultura. En el bancal se suceden las tablas en las que están representados los profetas y personajes del Antiguo Testamento: Zacarías, Jeremías, Jacob, Habacuc, David y Abraham. En el cuerpo están representados: la Circuncisión, la Epifanía, la Anunciación, el Nacimiento, y San Blas sobre el grupo escultórico. El autor de estas tablas es un artista que se mueve dentro del estilo hispanoflamenco castellano, en transición hacia el Protorrenacimiento, estando próximo a la escuela burgalesa. Muestra preocupación por la perspectiva, y dota a sus figuras de un naturalismo expresionista, que en los rostros de algunas figuras masculinas roza lo caricaturesco en su afán por caracterizar a los tipos semíticos. En el centro del retablo está el grupo escultórico de la Visitación, también de estilo hispanoflamenco, mostrando su autor preocupación detallista en el tratamiento de cabellos, ropajes y adornos.

El Coro posee una sillería manierista (tercer cuarto del s. XVI), con los tableros de los respaldos decorados con bajorrelieves de santos, terminando todo en vistoso remate con motivos tomados del caprichoso y variado repertorio ornamental manierista.

En la sacristía se puede contemplar una fina cajonería en madera de estilo rococó, trabajada hacia 1760 por el riojano Diego de Camporredondo. Sobre ella, y en consonancia el mismo escultor trabajó un vistoso retablito rococó, mixtilíneo en forma de U, con hornacinas separadas por columnitas cuyos fustes acanalados muestran placas adventicias con motivos de rocalla, y dentro de ellas estatuillas, la mayor parte de las cuales se deben a la mano del citado escultor.

Por la capilla del lado de la epístola más inmediata a los pies del templo se accede al amplio Claustro tardogótico, levantado a mediados del s. XVI (1564) seguramente por los Landerrain. De planta cuadrada, las galerías se cubren con bóvedas de crucería cuatripartita, y las arquerías presentan tracerías gótico-flamígeras sobre finos ajimeces.



Organo de Sta. María.

El órgano es excepcionalmente bello, quizá el más fastuoso de Navarra. Construido a mediados del s. XVIII por el lerinés Lucas de Tarazona, fue restaura-

do por los Hnos. Inchaurbe de Zaragoza en 1901. Su monumental caja de estilo Barroco-Rococó, es obra del maestro Diego de Camporredondo, «escultor, arquitecto y santero», de Tarazona.

Convento de religiosas Concepcionistas. Anteriormente de capuchinos, su iglesia, construida en sillarejo en el tercer cuarto del s. XVII, responde al característico tipo conventual. Con planta rectangular de nave única de tres tramos, cubiertos con bóveda de cañón con lunetos, y capillas laterales, comunicadas entre sí, la cabecera recta se cubre con arista. El necesario coro se eleva a los pies. La sobriedad caracteriza el interior de esta iglesia que responde todavía a una concepción tardomanierista.

En el conjunto urbanístico destacan varios palacios barrocos y casas señoriales de los siglos XVII y XVIII.

Próximo al portal de Castilla, en el cruce del río Odrón con la carretera de Logroño a Pamplona, viejo puente de piedra de sillería de dos arcos rebajados sobre gran tajamar central. Fue reparado en 1780 por Domingo Achagosta.

Ermita de San Blas, que muestra cabecera románica, a la derecha de la carretera a Lazagurría; a unos tres cuartos de hora por la misma vía, a la izquierda, la ermita de San Lorenzo.

Ermita del Calvario. Edificio barroco, s. XVIII.

Ermita de San Sebastián, a la salida hacia la de San Vicente.

Las fiestas patronales en honor de San Roque y San Damián se celebran del 14 al 19 de Agosto.

En la Plaza de Santa María se celebra diariamente, aunque tiene mayor importancia el sábado, mercado de calzados, plásticos, telas, etc.

Los productos del campo que se pueden comprar son: hortalizas (espárragos, tomates...), y vino.

H** *Monaco* NH 17 ☎

Plaza del Coso, 22. ☎ 640000. Titular: M.ª Carmen Romero Gil.

Hs** *Ezequiel* NH 13

General Mola, s/n. ☎ 640296. Titular: Esteban Fdez. de las Heras.

Roal

Ctra. de Lodosa. Tfno. 64 00 81. Propietario: Gregorio Romero García de Galdeano.

Urancia

Avda. Francos, 16. Tfno. 64 02 02. Propietario: Miguel Angel Figueroa Langarica.

Deporte y esparcimiento: Piscina Municipal [P] en la Ctra. a Estella, Campo de fútbol [DF] y frontón en la Ctra. Estella [G].

Sala de baile: Margar. Ctra. Logroño, s/n.

Por la N-111 proseguimos hacia Logroño hasta Sansol y Torres «pueblos gemelos» separados por el río Linares. En este trayecto está la desviación a El Busto (Ruta 19).

SANSOL

A *Iglesia de San Zoilo, martir.* Edificio realizado en piedra, en estilo barroco tardío (1.ª s. XVIII) en el lugar ocupado con anterioridad por otro desaparecido. Tiene planta de cruz latina con cabecera de testero recto y sacristía adosada en el lado del evangelio. Se cubre con bóveda de arista en los dos tramos de la nave y en la capilla mayor, con bóveda de lunetos en ambos transeptos y con cúpula sobre pechinas en el crucero. Esta tiene decoración pintada (2.ª s. XVIII) tanto en las cuatro pechinas en donde figuran los evangelistas, como en la cúpula en donde se representa la Glorificación de María con la Santísima Trinidad, ángeles y santos. La torre campanario, muy esbelta, tiene planta cuadrada, último cuerpo octogonal coronado por cúpula y linterna. Se encuentra a los pies en el lado del evangelio y es de la misma época que el templo.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola con puerta adintelada muy severa de traza, protegida con pórtico.

En su interior destaca en la zona del coro, la estupenda talla gótica (1.ª s. XIV) del apostol San Pedro, procedente de su ermita de dicha advocación, hoy desaparecida. Se muestra sedente sobre un trono con patas leoninas. Viste túnica y manto que cae en pliegues menudos hasta los pies y carece de brazos. Su rostro desprende serenidad y belleza.

El retablo mayor de San Zoilo martir es una obra neoclásica (1802) en la que la talla titular se encuentra acompañada en las calles laterales por la de San Francisco Javier y San Antonio Abad.

En el lado del evangelio hay una imagen del Crucificado (1.ª s. XVII) en madera policromada, con resabios romanistas en su anatomía.

Entre los edificios civiles destacan dos palacios barrocos de hacia 1700, con elegante fachada de sillería.

Las fiestas patronales se celebran el 2.º viernes de Agosto.

Se puede comprar vino.

De Sansol continuamos a Torres del Río (Ruta 19). Entre las dos localidades hacia la derecha tomaremos la carretera que paralela al río por su orilla izquierda nos llevará hacia el histórico valle de Aguilar. A la izquierda Armañanzas y poco después llegamos a Espronceda donde el río y la carretera toman dirección E.-O., atravesando un valle más bien estrcho y disimétrico: la ladera S. es más fuerte con laderas abalancadas y abandonadas, pero también con cereal, vid, almendro y olivo; la N. más suave, es sobre todo cerealista, y junto al río pequeños regadíos.

ARMAÑANZAS ☆

A *Iglesia de Santa María.* Edificio gótico tardío (s. XVI), ampliado en el siglo XVIII con la incorporación de sendas capillas laterales iguales, de una sacristía adosada a la capilla del lado de la epístola y de un nuevo tramo, más pequeño, a los pies de la nave para acoger al coro bajo, en comunicación con ella. Tiene planta de una sola nave, dividida en tres tramos, más la cabecera de testero recto y reducidas dimensiones. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves en la zona más antigua (tramos segundo y tercero de la nave y capilla mayor), con bóveda de lunetos en el tramo primero, con bóveda de arista en las capillas laterales y con cúpula elíptica sobre pechinas en la sacristía.

El templo tiene dos accesos, uno a cada lado de la nave. En el muro de la epístola mediante puerta exterior de medio punto, protegida con pórtico que accede a un vestíbulo abovedado con arista y de éste a una segunda puerta (s. XVI) de arco de medio punto con grandes dovelas pétreas. En el muro del evangelio se abre una segunda puerta (s. XVI) similar a la primera. Rodea el territorio en el que se asienta la iglesia un muro de piedra con dos entradas (pies y cabecera) decoradas con relieves (1681) de los apóstoles Pedro y Pablo y de la Virgen con el Niño y San Juan Bautista, respectivamente.

En su interior destaca el retablo mayor, plateresco (c. 1560), atribuido por T. Biurrun al taller de Andrés de Araoz, artífice de otros retablos de la zona. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con empleo de tallas en la calle central y de relieves en el resto. El sagrario, de su misma época, muy bello, se decora con relieves de Cristo a la columna y de la Piedad, flanqueados de apóstoles. En el banco se muestran el Descendimiento y el Santo Entierro. En el piso primero el Nacimiento y la Epifanía; en el segundo la Anunciación y la Visitación como acompañamiento de una muy bella imagen sedente de la Virgen con el Niño a la que coronan dos ángeles. En el ático la Asunción de la Virgen a los cielos acompañada de ángeles y en el frontón triangular colocado encima la media figura bendiciente del Padre Eterno. Todo ello en madera dorada con rica ornamentación en su mazonería.

En las capillas de cada lado de la nave se encuentran sendos retablos de escultura, en estilo protobarroco (1.ª s. XVII) dedicados a San Roque y a la Virgen del Rosario, respectivamente. Iguales en su arquitectura presentan banco con relieves, un cuerpo de tres calles con tallas en sus correspondientes

huecos y coronamiento con las imágenes de San Sebastián y de Santa Catalina de Alejandría.

En el primer tramo de la nave, lugar donde se sitúa parte de la sillería neoclásica (1.ª s. XIX), ya que el resto se encuentra dispuesto a cada lado de la nave, hay una importante imagen de la Virgen con el Niño, de estilo románico (fines s. XII) bastante arcaizante de factura, que pudo haber sido la titular de la primitiva parroquia, anterior a la actual, hoy desaparecida.

Entre los edificios civiles destaca el Palacio barroco del siglo XVII, con fachada de sillería noble y severa.

Ermita de San Juan Bautista.

Las fiestas patronales en honor de San Isidro se celebran el 15 de Mayo.

Se puede comprar vino.

Deporte: Hay un frontón [G].

VALLE DE AGUILAR

Lo formaron las villas de Aguilar de Codés, Azuelo, Desojo, Espronceda, Genevilla, Lapoblación (con Meano), Marañón y Torralba.

ESPRONCEDA

Los propios vecinos, que eran de señorío nobiliario, compraron su franquicia y obtuvieron que Carlos I les concediera el fuero de Viana (1323). Mediante una compensación económica Carlos II los liberó también del censo anual en concepto de «fossadera» (1368). Como buena villa disfrutó del derecho de asiento en las Cortes del reino.

Iglesia de San Vicente Mártir. Edificio tardogótico de sillería (2.ª mitad s. XVI) reformado recientemente. Tiene nave única de tres tramos cubiertos con bóvedas de arista, y cabecera poligonal. Una torre del s. XVII se eleva a los pies, en cuyo interior se aloja, como prolongación de la nave, un cuarto tramo cuadrado.

El retablo mayor, protobarroco (med. s. XVII), en madera dorada, se articula con columnas de fuste con estrías ondulantes y capitel compuesto; las estatuas, de estimable ejecución, están dentro del primer naturalismo barroco.

Entre los edificios civiles se conservan varias casas blasonadas.

Próxima al palacio de Acedo, en la misma carretera y a mano derecha dirección Armañanzas, cruz de término trasladada desde su antiguo emplazamiento del Campillo. Bajo doble arquillo de medio punto y esculpidos en la cara sur del capitel, quedan representados el rey don Sancho el Fuerte y un Aguila frontal. Unico caso en todos los cruceros con representación de un rey de Navarra.

Ermita de Nuestra Señora del Campo.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran del 26 al 29 de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

DESOJO ☆

Compró al monarca la jurisdicción civil y criminal (1665), así como el derecho de asiento en las Cortes que no llegó disfrutar.

Iglesia de Santa María. Edificio tardogótico de sillería construido por los Landerrain a mediados del s. XVI, y que en el s. XVIII sufrió reformas que afectaron a la nave y al exterior, construyéndose entonces la torre. Tiene planta de cruz latina, con una nave de tres tramos que se cubre con bóvedas de cañón con lunetos (s. XVIII), transepto saliente, cubierto con bóvedas de crucería estrellada (s. XVI), y cabecera poligonal, cerrada con bóveda del mismo tipo. El coro se eleva a los pies. Dobles pilastras articulan los muros, que se iluminan con ventanales de medio punto. La sacristía, adosada a la cabecera por el lado de la epístola y de planta rectangular dividida en dos tramos, se cubre con una bóveda de cañón con lunetos y una cúpula rebajada sobre pechinas.

La portada barroca (med. s. XVIII) anima el exterior, excesivamente macizo y monótono. La torre, a los pies, de planta cuadrada, en un ligero cuerpo octogonal de campañas, con vanos de medio punto y linterna achapitelada de remate, responde a la tipología de otras torres elevadas en el s. XVIII en la Merindad de Estella y en relación con torres riojanas.

El retablo mayor, neoclásico (fines s. XVIII), reaprovechó los relieves y la imagen de la Virgen de un retablo anterior (último tercio del s. XVI), en el que intervinieron sucesivamente los escultores Pedro de Arbulo, Juan Martínez de Gastaminza y Bernabé Imberto, vinculados todos al romanismo anchietesco. El estilo más cuidado de Arbulo se aprecia en el relieve del Descendimiento. Los retablos de la Inmaculada y del Sagrado Corazón, también manieristas, fueron labrados en 1602 por Juan de Araoz. El retablo rococó (2.ª XVIII) de la virgen del Rosario tiene como titular una imagen gótica del siglo XIV.

Entre los edificios civiles destacan algunas casas blasonadas.

En la plaza del pueblo puede todavía verse bien conservada la antigua picota, donde los malhechores eran expuestos a la verguenza pública y justicia corporal. De las muchas que hubo en Navarra en época medieval, es con la de Lacunza la única que se conserva en su integridad.

Ermita de Nuestra Señora de Villanueva, lugar que en 1534 pertenece ya a Desojo.

Las fiestas patronales se celebran el 1 [er] jueves de Septiembre.

Se puede comprar vino, especialmente el clarete.

Deporte: Hay un frontón [G].

TORRALBA DEL RIO ☆

El rey Teobaldo II concedió a sus pobladores el fuero de Estella (1264). La propia villa se liberó mediante una compensación económica del censo anual por «fossadera» (1451). El príncipe Carlos de Viana le concedió asiento en Cortes, una feria anual y los términos de Otiñano y Heregortes (1456), como premio de su adhesión.

Iglesia de Santa María. Edificio de sillería tardogótico, construido en la primera mitad del s. XVI aprovechando parte de los muros de una edificación gótica anterior. Presenta nave única de tres tramos, cubiertos con crucería estrellada, y cabecera poligonal con el mismo tipo de bóveda. Capillas muy poco profundas se abren a los lados de la nave entre los contrafuertes. El coro pétreo, elevado por Juan de Aguirre (1574-80) dentro de un estilo manierista, presenta un vistoso frontis decorado con rosetas, querubines y hermes en la balaustrada, y santos en altorrelieve dentro de hornacinas en los pilares. Al exterior, la Portada en arco carpanel, está decorada con baquetones y escudos, y resguardada por pórtico manierista de seis arcadas de medio punto sobre pilares. La torre tardobarroca se elevó en 1783.

El retablo mayor, neoclásico (1806), incorpora esculturas de un retablo renacentista anterior, trabajado por Andrés de Araoz entre 1551 y 1563. Preside el retablo la escultura de la Virgen de Bañano, románica del s. XII, hoy muy modificada.

En el conjunto arquitectónico civil se conservan vestigios de fortificación medieval.

Ermita de Ntra. Sra. de Codés. Al pie de Yoar y La Plana. Codés fue en la Edad Media, lugar, cuya parroquia podía ser de San Miguel, con una ermita dedicada a la Virgen. Un ermitaño, Juan de Codés, restauró en 1510 la ermita y casa aledaña, y admitió por compañero a Antonio de Vidaña, que le sucedió. Ambos impulsaron la devoción a la Virgen. La afluencia creciente hizo necesaria una hospedería y la ampliación del templo a lo largo de tres siglos, hasta el XVIII. En éste, levantaron la torre. Tras una cierta decadencia durante el pasado XIX, Codés revivió gracias en gran parte a la cofradía titular, establecida en agosto de 1901.

La iglesia se construyó en dos etapas, correspondientes a los s. XVI (dos tramos de la nave central) y XVII (ampliación de la nave hacia los pies y la cabe-

cera). El resultado fue un templo de nave única, con cuatro tramos, y capillas muy profundas entre los contrafuertes comunicadas entre sí; los tramos de los pies se cubren con bóvedas vaídas, y los siguientes con bóvedas de crucería estrellada. La cabecera, cuadrada, se cubre con un casquete esférico sobre pechinas. El coro, a los pies, se prolonga en tribunas laterales.

En el exterior, un pórtico perpendicular a la iglesia, la torre y el edificio de la hospedería forman la fachada del conjunto, accediéndose a la iglesia por medio de una escalinata y tras atravesar un pórtico. La torre, de elegante sobriedad clasicista, fue levantada en la primera mitad del s. XVIII.

En el Interior del templo, una reja barroca de mediados del s. XVII, obra de Francisco de Betolaza, separa el presbiterio de la nave. El retablo mayor, tardomanierista, fue trabajado a mediados del s. XVII por el escultor Diego Jiménez de Castrejana y por el pintor Diego de Arteaga, con unos resultados de mediana calidad. En la hornacina central está la talla gótica de la Virgen de Codés (1.ª mitad s. XIV), en madera policromada y muy retocada. Los retablos de San Pedro y San Antón, junto a la verja, hacen juego con el mayor.

Deporte: Frontón [G] y Hospedería Ntra. Sra. de Codés [P].

Yoar. 1.414 m. Dif. 2. 1 h. 15 m. Ir a ermita Nta. Sra. de Codés.

Salida: desde el Santuario por la parte de atrás. Seguir amplio camino que se dirige hacia la cascajera. A partir de aquí, muy pendiente y efectuando varios zig- zag, hasta ganar el alargado collado. Internándose por él, tomar clara senda a la izquierda por el bosque. En alargada loma, sin problema alguno, se gana la rocosa cima.

La Plana. 1.333 m. Dif. 2. 1 h. 20 m. Ir a la ermita de Ntra. sra. de Codés.

Salida: Por la parte de atrás del Santuario. Seguir el mismo recorrido explicado para el Yoar, hasta ganar el alargado collado. Hacia la derecha, finalizando con fuerte pendiente, el punto más elevado es la Plana.

De vuelta, proseguimos hacia Aguilar.

AZUELO

Fue incorporada como aldea a Aguilar de Codés por el rey Carlos II (1373), pero en 1643 obtuvo su separación jurisdiccional con rango de villa.

Iglesia de San Jorge. Se trata de la iglesia del antiguo monasterio benedictino de San Jorge de Azuelo, que aparece ya documentado en una donación de Sancho Abarca del año 992. En 1052 pasó a ser priorato del monasterio riojano de Sta. María la Real de Nájera. La actual Iglesia románica se elevó tras esa incorporación en el primer tercio del s. XII, relacionándose estilísticamente con el foco románico jaqués. Una Importante reforma tardogótica le afectó en el tercer cuarto del s. XVI, centrándose en el alzado y las cubiertas de la nave. Recientemente ha sido profundamente restaurada gracias a la Institución Príncipe de Viana.

En planta presenta una nave con dos tramos cubiertos con bóvedas de crucería estrellada (originalmente la techumbre debió ser de madera); crucero cerrado con una cúpula sobre trompas, que presenta una solución semejante a la de la iglesia del castillo de Loarre (Huesca), habiendo sido reforzados los arcos torales con otros arcos apuntados ya avanzada la segunda mitad del s. XII; y cabecera profunda, terminada en ábside semicircular decorado con una imposta corrida con tacos jaqueses, y cerrado con bóveda de horno. Los capiteles de los pilares que sostienen la cúpula del crucero son historiados, y asimismo muestran claras relaciones con monumentos del foco aragonés. En el s. XVI se elevó el coro a los pies, sobre arco rebajado y bóveda de crucería estrellada. A comienzos del s. XVIII se le añadió a la iglesia en el lado izquierdo del crucero la capilla de San Marcial, barroca, con un tramo central, cubierto



Portada de S. Jorge.

con cúpula sobre pechinas, y otro rectangular, con bóveda de cañón. La cúpula está decorada con yeserías policromadas con motivos vegetales y símbolos diversos.

El sólido exterior románico, con potentes contrafuertes y volúmenes muy definidos, presenta ventanales de iluminación en arco de medio punto abocinados. El ajedrezado jaqués vuelve a aparecer en el ábside, bajo las ventanas. La portada románica, a los pies, con seis arquivoltas abocinadas, conserva restos de un crismón en el tímpano. Otra puerta del s. XVI se abre en el lado de la epístola.

El retablo mayor hoy se halla desmontado, y sus partes distribuidas por toda la iglesia, especialmente en el coro. De madera policromada es obra correspondiente al manierismo romanista del último tercio del s. XVI, que se atribuye a Juan de Alvarado. En el presbiterio, dentro de una hornacina-relicario está la arqueta de plata que contiene la cabeza de San Jorge, pieza del Bajo Renacimiento (fines s. XVI) con bellos motivos de cartelas manieristas cincelados. En la zona de los pies conserva la primitiva pilabautismal románica y un hermoso crucificado, muy naturalista, del siglo XVI.

Ermita de San Simeón.

Las fiestas patronales se celebran del 23 al 25 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

AGUILAR DE CODES

Iglesia parroquial de La Santa Cruz. Edificio gótico con dos etapas constructivas: en el s. XIV se construyó la nave, y en el s. XVI el crucero, la cabecera y la sacristía. Recibió añadidos barrocos en el s. XVIIi. Tiene planta de nave única, con cuatro tramos cubiertos con bóvedas de crucería sexpartita, separadas por perpiaños apuntados, y capillas laterales entre los contrafuertes, cubiertas con cañón apuntado; transepto no acusado en planta, cubierto con crucería estrellada, y cabecera poligonal. La sacristía, adosada al brazo derecho del crucero, es cuadrada, cubriéndose con crucería estrellada.

En el exterior, una portada tardogótica (s. XVI), situada en el lado de la epístola, da acceso al templo protegida por un pórtico barroco del s. XVIII. La torre fue levantada en 1747 por Martín de Beratúa, autor

de las torres de Sta. María la Redonda de Logroño y de la catedral de Calahorra. Cronológicamente anterior a éstas, la torre de Aguilar de Codés, con sus dos cuerpos cúbicos y su cuerpo ortogonal de campanas, separado por balaustrada y con vanos de medio punto y chapitel cupuliforme, se convertirá en paradigma muy imitado en la Rioja y Navarra, especialmente en la Merindad de Estella.

El retablo mayor, que se adapta al cascarón del ábside, es una obra rococó en madera dorada hecha hacia 1760-70. De perfil mixtilíneo y movido y quebrado entablamento, gran esquisitez se aprecia en las ménsulas, relieves con paisajitos del banco y placas adventicias de rocalla en las columnas, brillando a gran altura el refinamiento del tallista. Las esculturas –Sta. Elena, San Pedro, San Pablo– son convencionales y de más endeble calidad. Una talla en madera de la Virgen de Collantes, de tradición hispanoflamenca (1.er cuarto s. XVI) y muy retocada preside el retablo dentro de movido expositor.

En el lado del evangelio, el retablo de San Pedro, protobarroco (2.º cuarto del s. XVII), de elegante y movida composición, presenta estatua del titular severa pero con rasgos naturalistas, y un relieve en el ático de composición ya barroca. En el muro frontal del crucero, el manierista retablo de la Virgen del Rosario está presidido por un apreciable lienzo de la Virgen con ángeles músicos y santos a los pies (h. 1620-30), en el que sin abandonar una composición simétrica y un canon alargado de las figuras todavía manierista, se aprecia ya la asunción de un naturalismo claroscurista.

La sillería del coro, del s. XVIII, reaprovechó para los respaldos los de una sillería anterior de mediados del s. XVI, en los que una serie de figuras alegóricas de virtudes en bajorrelieve, dentro de hornacinas aveneradas, presentan un juego sinuoso y dinámico de los ropajes y una elegante pose.



Ermita de S. Bartolomé.

Ermita de San Bartolomé. Robusto edificio tardorrománico elevado en la 2.ª mitad del s. XII, que recibió ya bóvedas góticas de crucería sexpartita en el siglo siguiente. En planta se compone de nave con dos tramos y ábside ultrasemicircular cubierto con bóveda radial gótica. En el lado de la epístola está situada la bella portada tardorrománica, con arquivolta que apoya en columnas de capitel decorado con aves y follaje. El tímpano presenta un Crismón con el Cordero Místico en el centro, sujetado por dos ángeles tenentes, siendo obra tardorrománica (hacia 1200) y vinculada a la escultura de San Miguel de Estella. El se apoya en ménsulas con cabeza de animales.

En el conjunto arquitectónico civil se conservan torreones y vestigios de la muralla medieval.

Desde aquí podemos ir hacia el alto Ega por un pequeño puerto entre dos paredes calcáreas de sierra Chiquita o por la nueva carretera que va a Lapoblación. Seguiremos esta última (el desvío hacia la izda. se encuentra a unos 2 km. de Aguilar), y llegaremos a dicho lugar, al pie de la sierra del mismo nombre, desde donde se ve la depresión del Ebro y el Sistema Ibérico.

LAPOBLACION

Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción. Edificio de sillería gótico (s. XIII), con nave de tres tramos separados por arcos perpiaños, sobre ménsulas figurativas, apuntados y doblados, que se cubrieron en el s. XIV con bóveda de crucería cuatripartita con claves esculpidas; la cabecera es pentagonal, cubierta con bóveda de nervios radiales que apoyan en columnas adosadas de capitel vegetal. De comienzos del s. XVII es el coro elevado a los pies sobre bóveda de crucería estrellada.

La portada gótica (s. XIII) está en el centro del lado de la epístola, con arquivoltas abocinadas con decoración vegetal y baquetones, protegida por un pórtico adintelado del s. XVII. Otra portada parecida hay en el lado del evangelio, incrustada dentro de una construcción del s. XVII, en la que se halla la escalera de acceso al coro.

El retablo mayor, de grandes proporciones, es obra de calidad dentro del primer manierismo expresionista en Navarra. Realizado a mediados del s. XVI, se atribuye la mayor parte de él a Arnao de Bruselas. En madera dorada y policromada, y adaptado a la forma poligonal de la cabecera, consta de banco pequeño, decorado con motivos de grutesco, tres pisos organizados en cinco calles, separadas por columnas de orden compuesto en cada piso, y ático con tres registros, rematando el central en frontón triangular. La escultura, tanto en relieve como en bulto redondo, se distribuye por todo el retablo. Muestra en ellas su autor un gusto por figuras en movimiento y torsión, envueltas en telas de plegados sinuosos y aristados, y de rostros muy enérgicos y expresivos, incluso dramáticos, denotando los contactos con los modos expresivos de Alonso de Berruguete. En el primer piso se disponen San Andrés, la Piedad, el Santo Entierro y San Bartolomé; en el segundo piso Santiago, el Nacimiento, la Virgen sedente con el Niño, la Epifanía y San Juan Evangelista; en el tercero San Felipe, la Anunciación, la Asunción, la Visitación y Santiago el Menor. San Marcos, el Calvario y San Mateo aparecen en el ático.

Una Virgen del Rosario en madera policromada, labrada por el riojano Juan Barcardo en 1638 se guarda en la sacristía. Con rasgos ya naturalistas, se sitúa en la transición entre el último manierismo y el protobarroco.

Las fiestas patronales en honor de La Virgen y San Roque se celebran como Concejo del 15 al 17 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón G.

MEANO

Iglesia de Santa María. Edificio de sillería gótico (s. XIII), transformado totalmente en el s. XVI en estilo tardogótico. De nave única, consta de dos tramos cubiertos con bóvedas de crucería cuatripartita, transepto poco saliente, cubierto en el centro con bóveda de crucería estrellada y en los brazos con cañón apuntado, y cabecera poligonal, poco profunda y cubierta con media bóveda de crucería estrellada. Se accede por sencilla portada en arco apuntado del s. XVI, estando protegida por un pórtico adintelado del s. XVII. Torre tardomanierista a los pies. El retablo mayor es manierista (fines s. XVI) en madera dorada, y en sus figuras y relieves están presentes las características del romanismo miguelangelesco.

En el conjunto urbanístico destacan diversas casas blasonadas.

Las fiestas patronales en honor de San Antonio se celebran del 13 al 15 de Junio.

Como producto típico se pueden comprar embutidos.

Deporte: Hay un frontón G.

La Población. 1.243 m. Dif. 2. 1 h. 00 m.

Salida: Hacia el transformador, para ganar más arriba la carretera y llegar al puerto La Aldea. Descender por ella unos 50 metros. Entrar a la derecha por pista, y camino en diagonal a otra más alta. Con marcas amarillas ir hacia la izquierda, hasta un árbol

marcado. Desde el hacia arriba a la loma. A la derecha junto a un poste repetidor, la cima.

De vuelta a Lapoblación y por el puerto que hay entre la sierra de Cantabria y la de Lapoblación (cubiertas de hayas en su cara N.) vamos hacia Bernedo y Angostina (en Alava). A dos km. 300 m. entramos en Alava y seguimos hasta Bernedo. Desde allí y por la derecha continuamos en dirección Marañón. La bifurcación que se encuentra a 1 km. 500 m. de Bernedo ha de tomarse hacia la derecha para llegar a Angostina. Muy pronto entramos de nuevo en Navarra a 1 km. 200 m. por una estrecha foz y alcanzamos Marañón, Cabredo y Genevilla, entre patatas, tabaco, forrajes, leguminosas y cereal.

MARAÑON

El rey Alfonso I el Batallador concedió a sus pobladores hacia 1124-1134 un fuero de carácter fronterizo. El lugar fue incendiado por las tropas castellanas (1379) y en 1393 sus vecinos se habían reducido a la décima parte.

Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción. Partiendo de una iglesia de transición del gótico temprano (com. s. XIII), de nave única, con dos tramos desiguales y cabecera recta, en el s. XV ó XVI se recrecieron los muros y se voltearon nuevas bóvedas góticas de crucería cuatripartita para el segundo tramo y la cabecera, mientras se mantenía la del tramo de los pies, de la construcción primitiva. A comienzos del s. XVII, nuevas reformas se hicieron en el edificio: se elevó el coro a los pies, se añadieron sendas hornacinas a ambos lados del presbiterio, se construyó la sacristía y, también, la torre sobre los pies. El ingreso, situado en la nave de la epístola, ofrece una portada gótica (XIII) con arco apuntado cuyas arquivoltas presentan rica decoración tallada así como los capiteles de sus respectivas columnas.

El presbiterio está presidido por un retablo hispanoflamenco de finales del s. XV. De mazonería flamígera muy calada, se compone de bancal, dos pisos organizados en tres calles, y ático. Una serie de Apóstoles agrupados se disponen en las tablas del banco, mientras en el cuerpo del retablo se suceden escenas pintadas de la Vida de la Virgen y en el ático escenas de la Pasión. El pintor, vinculado al área hispanoflamenca burgalesa, denota gusto por los ricos fondos dorados, pliega las telas con elegante angulosidad, y refleja en los rostros de los personajes un decidido naturalismo expresionista, del que son buena muestra los Apóstoles del banco. El retablo se completa en la calle central con esculturas también de estilo hispanoflamenco: la Virgen con el Niño rodeada de Santos, la Inmaculada y el Calvario en el remate.

Ermita del Santo Cristo.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 y 16 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón [G].

CABREDO

Iglesia parroquial de Santiago el Mayor. Edificio tardogótico de sillería cuyas obras de construcción se prolongaron desde la 1.ª mitad del s. XVI hasta comienzos de la centuria siguiente, con algunos añadidos del s. XVIII. Presenta la característica planta tardogótica en la merindad: iglesia de una sola nave, con cuatro tramos desiguales cubiertos con bóvedas de crucería estrellada, cabecera poligonal y coro elevado a los pies. Dos pequeñas capillitas se abrieron al tramo de la nave inmediata al presbiterio, a modo de incipiente crucero, que no llega a conferir a la planta una proporcionada forma de cruz latina. Una sacristía dentro del clasicismo herreriano se construyó en 1612, adosada a la cabecera por el lado de la epístola, cubriéndose con bóveda vaída. Una antigua portada en arco apuntado se abre en ese lado, estando protegida por un atrio que se cubre con bóveda de crucería estrellada. La torre se levanta a los pies, junto al atrio, y es una construcción dentro del clasicismo herreriano (com. s. XVII).

El retablo mayor, dedicado a Santiago el Mayor y de grandes proporciones, es obra protobarroca (h. 1660) trazada por José Pérez de Viñaspre, aprovechando relieves y esculturas de un retablo romanista anterior, hecho h. 1585 por Pedro González de San Pedro, el Menor. La disposición ordenada de las calles y pisos responde todavía a una estructura de tipo manierista, si bien las columnas de fuste entorchado y la aplicación de una abundante decoración vegetal a la mazonería responden ya a un léxico del primer barroco, relacionándose, por ello, con el coetáneo retablo mayor de Los Arcos. El estilo anchietesco se refleja en las estatuas y relieves trabajados por González de San Pedro, éstos de composición abigarrada y figuras de fuerte anatomía y fuerza expresiva en los rostros, resaltada por un tratamiento abultado y resuelto de la cabellera, como se puede apreciar en el Lavatorio o la Ultima Cena del sotabanco.

El retablo del Ecce-Homo, pieza rococó en madera (1764-66), que hace pareja con el de la Virgen del Rosario, contiene una buena estatua romanista del titular (1.er cuarto s. XVII) de fuerte anatomía y gravedad expresiva que se relaciona con Juan Bazcardo.

Ermitas de Ntra. Sra. de la Natividad o del Carrascal, del Santo Cristo, de San Simeón y de San Gil.

Las fiestas patronales en honor de San Simeón y San Gil se celebran el 3.er sábado de Septiembre.

Se puede comprar especialmente embutidos.

Deporte: Hay un frontón [G].

GENEVILLA

Sus pobladores fueron favorecidos (1279) con el fuero de Laguardia. El rey Carlos III los hizo «francos» e hidalgos (1424).

Iglesia de San Esteban. Sobre una primitiva iglesia protogótica (com. s. XIII), construida con sillar, se llevó a cabo una profunda remodelación en el s. XVI dentro de un estilo tardogótico. Consta de nave única con dos tramos y cabecera poligonal, cubriéndose todo con bóvedas de crucería estrellada. El coro alto a los pies se levantó ya en el s. XVII, lo mismo que la sacristía, cubierta con bóveda de arista. Al exterior, el edificio se muestra compacto y sólido, habiéndose recrecido con la reforma del s. XVI el muro perimetral y añadido los contrafuertes laterales. La portada de acceso, en el lado de la epístola, corresponde a la primitiva edificación y es protogótica. Presenta vano en arco apuntado con arquivoltas alternativamente lisas o decoradas con motivos ornamentales de estilización vegetal, que aparecen también en los capiteles en los que apoyan. La torre, elevada a los pies en el s. XVII, resulta muy maciza.

El retablo mayor está dedicado a San Esteban y es uno de los retablos más importantes de mediados del s. XVI en Navarra (h. 1550-60). De notables proporciones, tallado en madera dorada y policromada, pertenece al primer manierismo, y si hasta hace poco tiempo se atribuía al escultor Andrés de Araoz, en la actualidad, sin desechar la participación de este escultor, se destaca la intervención de Arnao de Bruselas. Consta de banco, tres pisos organizados en cinco calles, separadas por columnas de orden compuesto, y ático de tres calles, con el registro central más sobresaliente que los otros dos y rematado por frontón triangular. La decoración de la mazonería es profusa y menuda, proliferando los grutescos y querubes procedentes del repertorio renacentista junto con seres monstruosos, atlantes, sirenas y cartelas de índole netamente manierista. Iconográficamente, en el banco se sucede en altorrelieve un magnífico Apostolado; en el primer piso se narran escenas de la Vida y Martirio del titular, San Esteban, mientras en el segundo piso los pasajes son de la Vida de la Virgen, y en el ático aparece el Calvario entre los evangelistas San Marcos y San Lucas. Si bien la técnica de los distintos relieves no alcanza una alta homogeneidad de calidad, es necesario destacar, aparte del Apostolado del bancal y el vigoroso Calvario, notables por la fuerza de sus figuras y la decidida actitud expresionista de los rostros, la

estatua de San Esteban, de actitud más reposada y clasicista. La vinculación a los talleres riojanos es evidente, siendo el lenguaje plástico y expresivo reflejado en este retablo una simbiosis entre la fogosidad expresiva de lo berruguetesco con la elegancia expresiva de Forment y Joly.

El retablo de San Juan Bautista, en el lado del evangelio, de la misma época y con características formales semejantes al mayor, se atribuye también a Andrés de Araoz y Arnao de Bruselas. En el lado de la epístola, y sobre la mesa de altar del retablo tardomanierista (med. s. XVII) de la Virgen del Rosario, está la bella talla en madera de la Virgen del Encinedo, gótica de fines del s. XIII..

Ermita del Crucifijo; ermita de Ntra. Sra. del Encinedo: románica, con bellos capiteles, en estribación de la sierra de Codés; ermita de Ntra. Sra. de Loreto.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Ursula se celebran del 11 al 13 de Octubre.

Se puede comprar alubia blanca.

Deporte: Hay un frontón [G].

Después de Genevilla, y por la carretera que nos conduce a Sta. Cruz de Campezo entramos de nuevo en Alava. Antes de llegar a ese núcleo de población enlazamos con la C-132 de Vitoria-Estella. Este cruce se encuentra a unos tres km. de Genevilla. La ruta prosigue hacia Estella. Circulamos aproximadamente 5 Km. por tierras alavesas y llegamos a las cercanías de Zúñiga.

ZUÑIGA ☆

Con las primitivas denominaciones de Buztunica y Eztúñiga, formó parte hasta 1200 de la tierra de Campezo. Fue reorganizado en 1278 como lugar de realengo. El rey Carlos II lo encomendó a Diego López de Estúñiga (1379). Lo tuvieron luego (1430-1450) Carlos y Luis de Beaumont, pero siguió después el partido de Juan II, obteniendo finalmente la condición de buena villa con asiento en las Cortes del reino (1482). Tras figurar varios siglos dentro de La Berrueza, se incluyó en el XVIII en el valle de La Solana del que fue separada en 1796.

Iglesia de Santa María. En el s. XVI se construyó un edificio tardogótico en sillarejo, de una nave de dos tramos cubiertos con bóvedas de crucería estrellada, y cabecera poligonal con cubierta del mismo tipo. En los s. XVII y XVIII fueron adosándose a la nave una serie de tramos a cada lado hasta conformar dos naves laterales, que se abren a la central por medio de arcos de medio punto y se cubren con bóvedas de cañón con lunetos y de arista.

Se accede al templo a través de una portada de fines del s. XVIII, situada a los pies de la nave de la epístola, que en una hornacina tiene una aceptable escultura de la Asunción. La torre, en el lado contrario, construida en sillarejo y sillar es una obra perteneciente al manierismo clasicista (fines s. XVI-com. s. XVII).

El retablo mayor, de grandes dimensiones y en madera bellamente policromada, es una obra tardorenacentista, labrada en el tercer cuarto del s. XVI por los escultores vitorianos Juan de Ayala II y Diego de Ayala. Altorrelieves se distribuyen por todo él, salvo en la calle central y entrecalles extremas, que contienen grupos o figuras de bulto redondo. Composiciones y figuras están dotadas de un decidido dinamismo y expresionismo. En el primer piso se representan escenas de la Pasión, con las estatuas de los Evangelistas. Los pisos segundo y tercero quedan reservados a escenas de la Vida de la Virgen y estatuas de Santas. Resulta hermosa, si bien de canon achaparrado, la Asunción rodeada de ángeles que centra el tercer cuerpo.

En el conjunto arquitectónico civil se conservan restos de una muralla medieval.

A mano izquierda de la carretera y término de Arquijas, existe un humilladero del siglo XVII con arco de medio punto y pórtico sobre columnas toscanas. Alberga una talla de Nuestra Señora de estilo hispano flamenco de comienzos del XVI, titular de la ermita del mismo nombre.

A ambos lados del río Ega quedan todavía en pie los estribos del viejo puente de Arquijas.

Ermita de Ntra. Señora de Arquijas. Edificio gótico (1.ª m. s. XIII) construido en sillarejo, que en el s. XVI sufrió el cambio de sus cubiertas, se elevó el coro a los pies y se hizo la sacristía. Con planta de cruz latina, la nave se cubre con bóvedas de crucería cuatripartita; el transepto con la primitiva cubierta de crucería en el crucero y cañón apuntado en los brazos; y cabecera cuadrada cubierta con una bóveda de crucería sexpartita. Se accede por puerta protogótica con doble arco apuntado, situada en el muro de la epístola. En el muro del evangelio y en la sacristía, interesantes pinturas murales de tema religioso y carácter italianizante (s. XVI).

Tiene adosada vivienda. Zúñiga comparte la propiedad de Arquijas con Santa Cruz de Campezo.

A un kilómetro y medio del pueblo, la ermita de Beata Sis, con imagen renacentista de la titular.

A la salida hacia Santa María, el Santo Cristo.

Las fiestas patronales se celebran los últimos días de Junio y primeros de Julio.

Deporte: Frontón [G] y Campo de fútbol en Las Parcelas [G].

En el km. 25, el río y la carretera cortan unos de los flancos meridionales de la sierra de Lóquiz cubierto de carrascas y salimos de nuevo a la depresión del Ega.

ACEDO

Iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción. Originariamente construida con sillería en el s. XVI como edificio tardogótico, fue totalmente transformada a fines del s. XVII en estilo barroco. La corta nave y el crucero se cubren con bóveda de cañón con lunetos, y la cabecera pentagonal se cubre con una bóveda radial de fajas. Coro a los pies. Tiene sencilla portada del s. XVI, bajo pórtico, en el lado de la epístola. Sobria torre clasicista (com. s. XVIII) a los pies.

Se conserva el palacio de cabo de armería, solar nobiliario de los Sanz de Acedo, que gozaba privilegio de llamamiento a Cortes. En el siglo XVIII pertenecía al conde de Riocavado. Tiene una portada del siglo XVI con escudo labrado y una solana de arquillos en el piso superior.

Sobre el río Ega, en la confluencia de los caminos de Zúñiga y Gastiain hay un puente de piedra medieval de ojo único de medio punto. Hay que detenerse a dos kilómetros del pueblo y asomarse al cauce entre quejigos para poder observarlo. Se le reconoce como «Puente del Molino Nuevo».

Las fiestas patronales en honor de Ntra. Sra. de la Asunción se celebran del 15 al 17 de Agosto.

Deporte: Frontón [G].

Campo de fútbol El Tomillar [DF] en Ctra. Estella.

Campo de fútbol [G] en Ctra. Estella.

En Acedo está el desvío que en dirección S-N. nos lleva al Valle de Lana, excavado en el anticlinal de Lóquiz por el barranco Galbarra; se trata de la salida citada al principio. El viajero que llega aquí por primera vez, queda gratamente sorprendido, pues después de pasar la foz se encuentra con una pequeña cuenca rodeada de unos fabulosos escarpes calcáreos.

VALLE DE LANA

Sus lugares han constituido desde la Edad Media una sola entidad municipal. En 1281 fueron renovados los fueros de la «cofradía» y actualizadas sus prestaciones señoriales a la Corona. El valle fue devastado por el ejército castellano de Enrique IV (1461). El rey español Felipe IV reconoció la hidalguía colectiva de sus vecinos eximiéndoles de la «fossadera» (1630).

VILORIA ☆

Iglesia de San Andrés Apóstol. Edificio tardogótico (s. XVI) de sillarejo, con nave de dos tramos cubiertos con crucería estrellada, y cabecera cuadrada con el mismo tipo de cierre. Coro alto a los pies.

Exterior con contrafuertes y acceso sencillo por el lado de la epístola.

El retablo mayor, en madera dorada, es obra manierista del escultor alavés Lope de Larrea, colaborador de Anchieta, y fue realizado a comienzos del s. XVII. Sobre un basamento rococó (s. XVIII) el retablo consta de un banco alto, cuerpo único organizado en tres calles separadas por columnas entorchadas de capitel compuesto, y ático. En el banco aparecen en relieve los Evangelistas, flanqueando la Ultima Cena y la Oración en el Huerto. En el cuerpo está el titular, San Andrés, flanqueado por las estatuas de Santiago y San Martín. La figura de San Andrés es una buena muestra del monumentalismo miguelangelesco presente en la obra de Larrea, que imbuye a sus figuras un sereno equilibrio emocional. El sagrario es también rococó (2.ª m. s. XVIII). En los muros colaterales interesantes retablos manieristas (1.ª XVII) de la Inmaculada y de la Virgen del Rosario, debidos al arquitecto y escultor castellano Bartolomé Calvo.

Ermitas de San Blas y San Antonio, de los Dolores o Soledad y Santa Quiteria. La primera, a un cuarto de hora del núcleo de casas; la segunda, dentro del pueblo, identificada por la placa en la fachada; la tercera, en la sierra de Lóquiz, a dos horas.

Las fiestas patronales en honor de San Andrés se celebran el 30 de Noviembre.

Es el último pueblo –o de los últimos– que hace carbón vegetal.

Deporte: Hay un frontón [G].



Carbón vegetal.

GALBARRA ☆

Iglesia de San Pedro Apóstol. Construcción románica en sillarejo, levantada en el s. XII, que en el s. XVI fue transformada en estilo tardogótico. De reducidas dimensiones, su nave rectangular, con cabecera plana, consta de dos tramos cubiertos con bóvedas de crucería estrellada, quedando en el muro de los pies una triple arcada de medio punto románica. La sacristía se cubre también con crucería estrellada. Una sencilla puerta románica, en el lado de la epístola, sirve para acceder al interior. Retablo mayor romanista (1 [er] tercio s. XVII).

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de Junio.

Deporte: Hay un frontón [G].

ULIBARRI ☆

Iglesia de Santa María. Edificio tardogótico de sillarejo construido en el s. XVI. De nave única, con tres tramos y testero recto, se cubrió todo con bóvedas de crucería estrellada. Tiene el coro elevado a los pies, y tras la cabecera está la sacristía (s. XVII). Sobre la portada de ingreso en arco levemente apuntado, situada en el lado de la epístola, aparece empotrado un crismón románico (2.ª m. s. XII), resto de la primitiva iglesia.

El retablo mayor, protobarroco, en madera dorada fue trabajado por José Pérez de Viñaspre en la década de 1660. Equilibrado de composición y fino en la talla ornamental, contiene estatuas de San Pedro y San Pablo flanqueando a una Virgen sedente, de mediana calidad y en el ático el Calvario.

Ermitas de Santa Lucía, San Cristóbal.

NARCUE ☆

Iglesia de San Millán. De la primitiva iglesia románica sólo queda el ábside, pues la nave con el coro se construyeron en el s. XVI, pero se le cambiaron las cubiertas por otras barrocas de cañón con lunetos a finales del s. XVIII. Sobre la puerta situada en el lado de la epístola se empotró un crismón románico de la primitiva iglesia. El retablo mayor, romanista (c. 1603), es debido al escultor castellano Bartolomé Calvo.

Ermita de San Saturnino.

GASTIAIN ☆

Iglesia de San Saturnino. Edificio tardogótico (s. XVI) en sillarejo, que sufrió una reforma barroca en el s. XVIII. Tiene nave única con cuatro tramos cubietos con bóvedas de cañón con lunetos, y cabecera pentagonal, con un primer tramo cubiertos con cañón con lunetos y el segundo con una bóveda de cascos. El coro se alza a los pies, y la sacristía barroca, aneja a la cabecera por el lado de la epístola, tiene dos tramos cubiertos con arista. Se accede por portada en arco apuntado por el mismo lado. La torre es barroca, con cuerpo de campanas octogonal.

Preside el presbiterio el retablo mayor, obra tardorenacentista (med. s. XVI) en madera dorada y policromada, atribuida al entallador Juan de Ayala. De carácter monumental, con resabios plateresco en su mazonería, consta de banco, cinco calles de tres pisos y ático en los que tallas y relieves desarrollan un variado programa iconográfico (apóstoles, evangelistas, escenas de la Vida de Cristo) presidido por el titular.

En un altar neoclásico del lateral izquierdo se venera la imagen de la Virgen de Zumadoya (XIII) que procede de su ermita.

Ermita de Ntra. Sra. de Zumadoya, a unos doscientos metros del pueblo; ermita de San Sebastián; ermita de San Miguel.

Las fiestas patronales en honor de San Saturnino se celebran el 22 de Septiembre.

Arnaba. 1.256 m. Dif. 1. 15 h. 25 m.

Salida: Desde la fuente, cruzar plaza en diagonal. Hacia arriba a la derecha, salir del pueblo en dirección al rincón. Cruce de carretera y más arriba langa. Más adelante, al termino de amplia curva de pista a la derecha, claro inicio hacia la sierra. Camino claro hasta ella. Hacia la derecha, tomando dos veces esta mano, continuar por el borde. En parte alta, pequeño sifón a la derecha, da paso a loma final. Al fondo de ella a la derecha con geodesico, cima.

De nuevo en la ruta, hasta Ancín y Murieta.

ANCIN

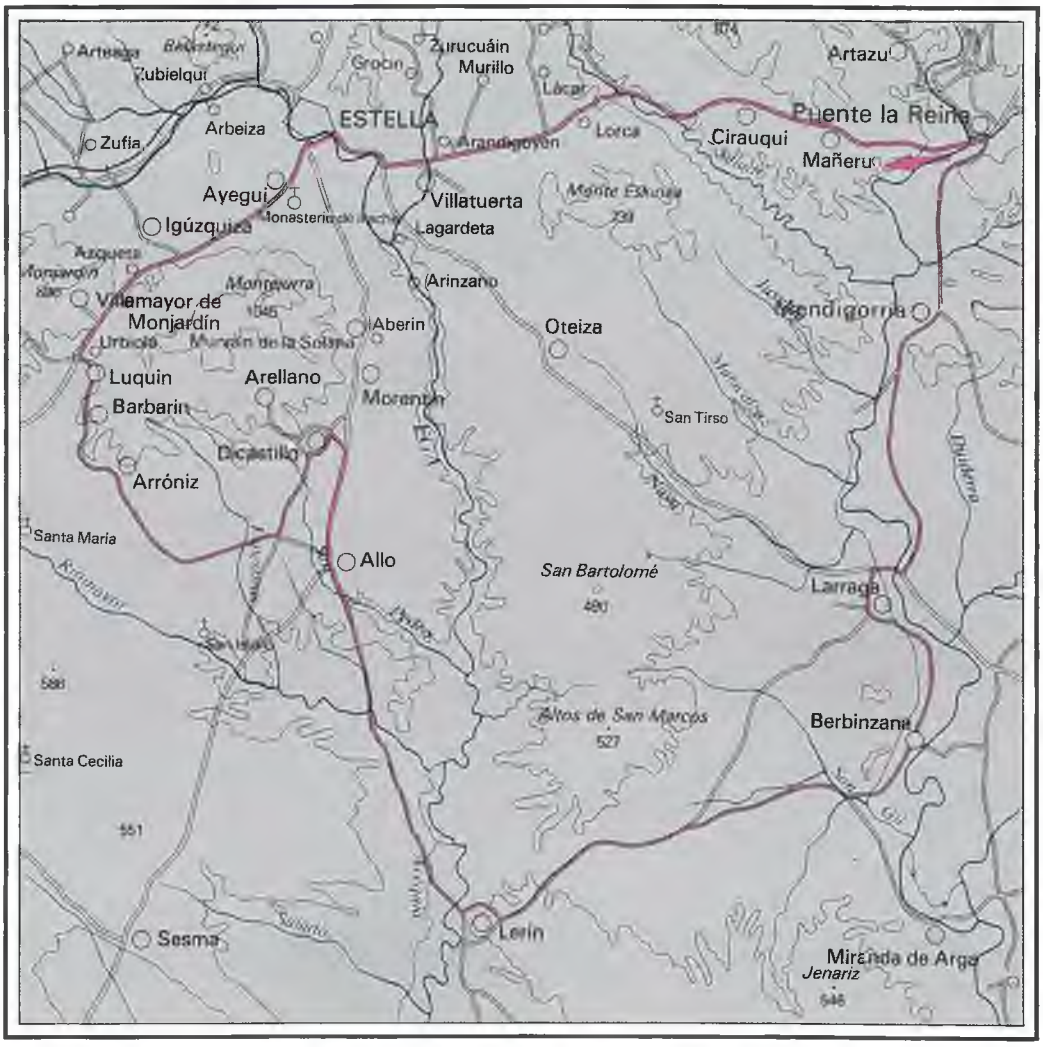
Iglesia de San Fausto. Edificio tardogótico del s. XVI que sufrió una reforma barroca de sus cubiertas y sacristía en el s. XVIII. Es de nave única con cuatro tramos cubiertos con cañón con lunetos, y cabecera cuadrangular cubierta con crucería estrellada, única bóveda que queda de las primitivas. Tiene coro a los pies y sacristía aneja a la cabecera por el lado de la epístola cubierta en sus tres tramos con bóveda de cañón con lunetos. La puerta, en arco apuntado (s. XVI) y moldurada, se sitúa en el lado de la epístola, protegida por un pórtico barroco. Su retablo mayor, neogótico, conserva la imagen titular del primitivo retablo mayor, obra romanista (c. 1576) realizada por Juan de Troas Menor. También una imagen de la Virgen del Rosario atribuible al mismo taller.

Ermita de San Román, junto a lo que fue estación del tren y Ermita de San Cristóbal de Mendilibarri.

Las fiestas patronales en honor de San Fausto se celebran del 24 al 29 de Julio.

Deporte: Frontón [G] y Campo de fútbol [G].





Comienza en Puente la Reina y transcurre por la carretera N-111 Pamplona-Logroño hasta Urbiola. Prosigue en dirección a Dicastillo bordeando el piedemonte meridional de Montejurra y por Lerín hacia Larraga para seguir el curso del río Arga hasta Puente la Reina. También se plantea una ruta interior para visitar las localidades de la Solana.

Tanto desde el punto de vista físico como humano pasaremos de forma paulatina de las pequeñas depresiones y serrezuelas que caracterizan el N. de la Navarra Media a los extensos y abiertos glacis de su piedemonte; de un policultivo mediterráneo asentado sobre una pequeña parcelación y algunos regadíos, a más extensas zonas regadas y más monocultivo; de algunos bosquetes de quejigos y carrascas a un continuo espacio roturado; y de pequeñas aldeas, cercanas, de casas grandes y robustas a núcleos de población mayores, más distantes, de casas más apiñadas y pequeñas, con un plano de calles más definido y cuyo máximo exponente es la Ribera. Aunque la economía es básicamente agraria, en algunos núcleos del itinerario podremos observar algunas actividades fabriles.

El territorio septentrional de esta ruta es el límite entre la tierra llana y la zona montañosa que rodea Estella; por eso, en las guerras carlistas (s. XIX), cuando Estella era corte del pretendiente, bastantes de estos pueblos y campos fueron escenarios de acciones militares.

PUENTE LA REINA

La más importante villa de la Valdizarbe, emplazada en la unión del río Robo con el Arga. Conserva un bonito plano rectangular, tipo bastida. En la actualidad cuenta con algunas industrias de material eléctrico, confección, alimenticias, madera, etc. y es también centro comercial de una amplia comarca. En su término municipal están las famosas bodegas de Sarriá en el señorío del mismo nombre. Su población permanece estable.

Junto al puente del Arga que le dio nombre y sobre el camino de peregrinación a Santiago, se habían desarrollado ya hacia 1090 un núcleo de repobladores «francos». El rey Alfonso I el Batallador les asignó un término y les otorgó el fuero de Estella (1122). Tuvieron bienes en el lugar los monasterios de Leire e Irache y, sobre todo, la Orden del Temple (1146), cuyo convento del Crucifijo pasó a comienzos del siglo XIV a los Hospitalarios de San Juan de Jerusalén. Como buena villa, tuvo siempre asiento en las Cortes del reino. Los soberanos Catalina y Juan III de Albret le concedieron los privilegios de feria anual y de mercado semanal (1498). Su término fue ampliado primero (1416) con los lugares de Zubiurrutia y Gomaciain, y modernamente (1846) los de Ecoyen, Sarría, Sotés y Villanueva.

Se considera lugar de nacimiento del arzobispo toledano Rodrigo Jiménez de Rada (m. 1247). Entre sus hijos ilustres cabe anotar también al dominico Martín (Vicente) de Bernedo (1562-1619), teólogo y misionero, y el compositor Emilio Arrieta (1823-1894).

A *Iglesia del Crucifijo, antes de Santa María de los Huertos.* Iglesia fundada, según la tradición, por los caballeros templarios establecidos desde el siglo XII en el antiguo barrio de Murugarren, con la advocación de Santa María de los Huertos, a la que no tardó en estar adjunto un hospital para sevir de albergue a los transeuntes necesitados. A raíz de su expulsión (1312) sus bienes fueron adjudicados a los caballeros de San Juan de Jerusalén quienes se hicieron cargo de las posesiones de Puente la Reina en 1443, fecha en que el Canciller del Reino y Prior de la Orden de San Juan, don Juan de Beaumont († 1487), solicitó del obispo de Pamplona, don Martín de Peralta el Viejo (1426-1457), permiso para fundar un convento de frailes sanjoanistas así como un nuevo hospital para recoger a los peregrinos de Santiago en la iglesia de Santa María de los Huertos. El prelado dio su conformidad a condición de que la iglesia dejara de ser parroquia y de que fueran respetados los derechos de la antigua cofradía de la Santa Cruz allí establecida desde hacía largo tiempo así como los de sus cofrades. En 1469 se procedió a construir el nuevo hospital sostenido por la nueva cofradía del Crucifijo que, desde esa fecha, dio su nombre a la iglesia de los sanjoanistas por decisión del pontífice Eugenio IV. Con los sucesos políticos de comienzos del siglo XIX y la ley de Desamortización (1835), el convento hubo de ser abandonado con todos sus bienes, muebles e inmuebles. En 1919 llegaron por vez primera a Puente la Reina, para hacerse cargo del monasterio, los Reverendos Padres Reparadores, que actualmente lo ocupan. Al cabo de algún tiempo la Diputación Foral de Navarra, a través de la Institución Príncipe de Viana emprendió las obras pertinentes de restauración del edificio que permitieron abrir de nuevo la Iglesia para el culto litúrgico en 1951.

El edificio actual es una iglesia de dos naves realizadas en épocas distintas con escasa diferencia de años según sus estilos constructivos. La más antigua constituye la primitiva iglesia de Santa María de los Huertos (c. 1200) realizada en estilo románico tardío, y a ella se accede a través de la portada abierta en el segundo tramo del lado de la epístola. Tiene cinco tramos cubiertos con bóveda de cañón ligeramente apuntado con fajones y cabecera semicircular cubierta con bóveda de horno. La donación por parte de algún peregrino jacobeo al vecino hospital de una hermosa talla del crucificado procedente de talleres centroeuropeos (c. 1315-1320) pudo provocar la creación de una cofradía y la posterior decisión de ampliar el templo con la construcción de una segunda nave, más corta, adosada al muro del evangelio. Se desconoce la fecha de la obra (y el estilo arcaizante de su fábrica parece corresponder a una fecha relativamente temprana dentro del gótico) pero se tiene noticia documental de una manda testamentaria para «la obra del Crucifiç de Santa Maria del Ortz» el 24 de junio de 1328. Consta esta nave de cuatro tramos cubiertos con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones, en comunicación con la primera por pilares octogonales que sustentan arcos formeros apuntados, y su cabecera semicircular al interior y poligonal al exterior, cubriéndose con bóveda de horno de directriz apuntada. A ella se adosa una sacristía por el lado del evangelio.

La puerta de acceso al templo (1.ª s. XIII), abierta en el muro de la epístola de la iglesia primitiva, tiene forma de arco apuntado ricamente moldurado con arquivoltas decoradas con motivos geométricos, vegetales, avenerados y zoomórficos de influencia del Cister. Carece de tímpano y los capiteles de las tres parejas de columnas que la sostienen poseen ornamentación vegetal estilizada que se completa con la de los respectivos fustes a base de ajedrezado y motivos de cestería. Por encima de la portada arrancan unos arcos diagonales y diafragmas que se unen con las paredes del monasterio (antiguo hospital) situado al otro lado de la calle, a modo de pórtico de un solo tramo abovedado con crucería simple bastante restaurado. La torre campanario se levanta sobre el primer tramo de la nave más antigua, tiene base medieval pero la zona superior corresponde al siglo XVII (1625).

En su interior destacan las imágenes titulares de las respectivas capillas principales. La imagen de Nuestra Señora de los Huertos, que actualmente se venera sobre moderna peana y hornacina ubicada ante la ventana axial que ilumina la capilla, es una talla románica (59 cm. altura), en posición sedente, que parece derivar de la de Santa María la Real de Irache, y su cronología corresponde a los últimos años del siglo XII. En opinión de algunos autores ésta escultura procedería del lugar de Urdánoz (p. j. de Estella) y la original sería una imagen románica, bastante arcaizante y con abundantes restauraciones, que en la actualidad se conserva en una dependencia de la iglesia de Santiago. La imagen del Crucificado, situada en la capilla del lado del evangelio, ha sido calificada como «uno de los crucifijos góticos dolorosos más bellos existentes en España» en el que «convergen dos vigorosos movimientos estilísticos europeos, uno germano y el otro italiano, tan perfectamente asimilados que, por encima de una síntesis escultórica, se impone la mano de un extraordinario artista, realizador de esta obra madura de genio» (A. Franco Mata). Tomando como posibles modelos a los crucifijos renanos de la primera mitad del siglo XIV mas los realizados por el gran escultor Giovanni Pisano, un desconocido maestro llevó a cabo esta obra singular, por su doloroso patetismo, en la segunda década del siglo XIV. Al mismo siglo pertenecieron unas pinturas murales de carácter narrativo con que se decoró el ábside de la misma capilla, subvencionadas, posiblemente, por los miembros de la cofradía del Crucifijo. Pinturas góticas que ya fueron objeto de restauración en 1570 por parte de los monjes sanjoanistas, en las que se representaban pasajes de la Pasión acompañados de profetas con sus filacterias, según la moda francogótica de la época. Un fragmento de las mismas, muy deteriorado, se trasladó hace algún tiempo, al Museo de Navarra en Pamplona, el resto permanece en su sitio parcialmente borrado.

Iglesia de Santiago el Mayor. Situada en el centro del casco urbano en la llamada calle Mayor o de los Romeros en relación con el camino de Santiago, de tanta importancia en el devenir de la historia de Puente la Reina. La primitiva iglesia de Santiago data de mediados del siglo XII si bien de la construcción románica sólo permanecen en pie los muros perimetrales del primer tramo de la nave con sus dos hermosas portadas, una en los pies y otra en el lado de la

epístola. Derribada la antigua iglesia, de tres naves y claustro, por pequeña y defectuosa, se proyectó hacer una nueva que es la que ahora subsiste, en 1543, encargándose de las obras el maestro Martín de Oyarzábal y, a su muerte (1545), el maestro Lázaro de Iriarte.

Se trata de un edificio monumental realizado en piedra, con planta de cruz latina, nave de dos tramos, crucero, transepto, cabecera poligonal y cuatro capillas laterales poco profundas adosadas a los dos primeros tramos de la nave. El sistema de cubierta es el de bóvedas de crucería estrellada con claves que apean en contrafuertes interiores semicilíndricos.

En el tramo primero de la nave se sitúa el coro alto sobre arco rebajado. La torre campanario se encuentra en la cabecera, adosada al muro de la epístola. Fue realizada en dos épocas distintas: en la primera (s. XVI) se construyó su parte baja, de planta cuadrangular, y en la segunda (2.ª m. siglo XVIII) se culminó con un cuerpo de campanas octogonal terminado con cúpula y linterna, según proyecto del arquitecto Ventura Rodríguez (1717-1785) realizado por el arquitecto guipuzcoano Santos Angel de Ochandátegui, a quien también se debe el atrio con su verja de pilares culminados con jarrones que protege el acceso al templo por el lado de la epístola.

Dos son las portadas de estilo románico que engalanan el exterior del templo. La situada en el muro de los pies corresponde al modelo clásico (fines del s. XII), con puerta de arco de medio punto abocinado cuyas arquivoltas apean en columnas con capiteles de tipo vegetal; tiene tímpano con crismón. Mayor vistosidad y riqueza ornamental ofrece aquélla abierta en el muro de la epístola al presentar un intradós polilobulado, de raigambre morisca, en la primera de sus arquivoltas de directriz semicircular, y las restantes con motivos figurativos de variada iconografía, religiosa y profana. Todas apoyan en capiteles labrados con temas narrativos muy erosionados. Esta portada (c. 1200) ha sido puesta en relación con las de San Román de Cirauqui y de San Pedro de la Rúa en Estella, estilísticamente algo más avanzadas, lo que permite sospechar la existencia de un equipo de artistas itinerantes a lo largo de la ruta compostelana.



Portada de Santiago.

En su interior hay que destacar unas cuantas obras correspondientes a la etapa medieval del templo, y otras que pertenecen a la etapa posterior en estilo barroco. Así en el lado de la epístola, en la capilla segunda, se encuentra una bella imagen de San Bartolomé, tallado en piedra, de tamaño casi natural, en estilo francogótico de mediados del siglo XIV, y un pequeño retablo rococó (c. 1760), de la advocación de San Antonio Abad, con un bien realizado Ecce Homo en el coronamiento. En el transepto del mismo lado hay un retablo de la advocación (moderna) de la Inmaculada, con mazonería de hacia 1700, fecha a la que pertenece la escultura de San Lorenzo en el ático. Seguidamente se sitúa el retablo de Nuestra Señora de Nieva (c. 1750) en estilo barroco rococó, distribuido en tres calles de dos pisos y ático. De las imágenes que lo decoran la más notable es la titular, pequeña y de vestir, que, según tradición, fue traída desde Segovia en 1748 a hombros por devotos de Puente la Reina. Se cobija con un recargado dosel que culmina en pequeño templete con la talla de San Juan Bautista. En las calles laterales del piso primero están las figuras de San Luis Gonzaga y San Francisco Javier, en sus hornacinas aveneradas. En el piso segundo se localizan las imágenes de San Miguel arcángel, San Francisco de Paula y San Vicente Ferrer, de la época del retablo.

Preside el presbiterio el monumental retablo mayor dedicado a Santiago, de mediados del siglo XVIII, obra de los maestros José de Huici y Gabriel de Berástegui. Consta de banco, cuerpo único de tres calles y ático. En el banco aparecen sendos relieves con las escenas de la Aparición de Nuestra Señora del Pilar al apóstol Santiago y Su Martirio decapitado. Flanquean un grandioso sagrario-expositor del mismo estilo que el retablo. En el piso principal se encuentran San Sebastián, Santiago el Mayor y San Roque, y en el ático, el grupo del Calvario al que acompañan escudos de la villa de Puente la Reina. A cada lado del presbiterio hay sendas repisas que sostienen bellos tibores de porcelana oriental (2.ª s. XVIII) muy ricos. También ofrece interés un gran lienzo situado encima de la puerta de acceso a la sacristía en el lazo izquierdo del presbiterio. Con ostentoso marco de estilo rococó, al que corona una talla de San Juan evangelista, se representa en él el tema de la Santísima Trinidad antropomorfa, según iconografía que se repite en otro lienzo de la iglesia de San Pedro apóstol (retablo de Nuestra Señora de las Nieves), con las tres Divinas Personas sedentes sobre peana de nubes y angelotes. Ambos lienzos fueron regalo de don Miguel Gambarte (c. 1768) puentesino afincado en Méjico y podrían proceder, en opinión de G. de Pamplona, del taller del pintor mejicano Miguel Cabrera al que se le conocen obras similares.

En el transepto del lado del evangelio el retablo de Santa María del Rosario posee una mazonería similar al de Nuestra Señora de Nieva (c. 1750) en el lado contrario. La imagen titular es una bellísima talla gótica sedente (c. 1300) que, a pesar de alguna modificación (policromía del XVI, corona y atributo de la Virgen modernos), mantiene incólume su estilo original de belleza risueña según modelo francés contemporáneo. La flanquean sendas imágenes de Santa María de la Cabeza y San Isidro labrador (2.ª s. XVIII) y en el piso segundo ocupa el centro la imagen de San José con el Niño de su misma época (2.ª s. XVIII). Seguidamente se sitúa el retablo barroco de Nuestra Señora del Carmen, cuya mazonería repite la ya vista en el retablo de la Inmaculada y como allí la imagen titular es moderna. En la capilla siguiente hay un pequeño retablo rococó cuya traza repite el modelo del de San Antonio Abad, situado en el lado contrario; el titular es San Antonio de Padua (mutilado) y como acompañantes, en las hornacinas laterales, San Benito y San Bernardo. La mayor originalidad de este retablo estriba en las tarjetas adosadas a las columnas con pinturas de las santas mártires Margarita, Cecilia, Ursula y Lucía. Por último, sobre peana y bajo rico tornavoz barroco (igual al que se encuentra sobre la talla de San Bartolomé del lado contrario), se halla la importante y popular imagen de Santiago, en su versión iconográfica del santo peregrino. Talla gótica en madera dorada (210 x 60 cm.) que muestra al apóstol erguido, con el bordón en su mano derecha y un libro en la izquierda, posible de fechar en los comienzos del siglo XIV.

Dentro de una de las dependencias de la parroquia se ha dispuesto un pequeño Museo con importantes piezas de escultura, pintura y orfebrería. Entre las primeras cabe recordar, la llamada Virgen de los Remedios, imagen gótica del siglo XIV, en posición sedente, realizada en madera. Una imagen románica (c. 1200) de la Virgen, arcaizante y reformada,

que para algunos autores sería la primitiva titular de la iglesia de Santa María de los Huertos. Es pequeña, también en madera pintada. Entre las segundas, una pintura sobre cobre, de tamaño pequeño, con la Conversión de San Pablo, de gran calidad por su vigoroso dibujo y brillante colorido, derivada de una obra de Pedro Pablo Rubens (1577-1640). Además dos grandes lienzos con San Ignacio de Loyola (2.ª m. siglo XVII) y la Inmaculada Concepción (c. 1760), de buena calidad artística. En el apartado de la orfebrería cabe recordar, entre otras piezas, una custodia-sol, en plata sobredorada, regalo a la parroquia de los vecinos de Puente la Reina, fechada en 1629, un cáliz de plata (1719), un copón de plata (c. 1750), mas un cáliz y una naveta (México, 1750) donados por el mecenas puentino, afincado en Méjico, don Miguel Francisco de Gambarte.

Frente a la parroquia de Santiago, en la calle Mayor, cabe admirar la mutilada portada (c. 1600) del desaparecido convento de los P.P. Trinitarios, cuyos primeros miembros se establecieron en Puente la Reina a comienzos del siglo XIII. Si el fin de la Orden Trinitaria, cofundada por San Félix de Valois y San Juan de Mata, en 1198, fue la redención de cautivos, parece ser que aquí se encargaron de un hospital para necesitados que terminó sus días con la Desamortización del siglo XIX.

Iglesia de San Pedro Apóstol. Edificio de origen medieval (c. 1400) al que le fueron añadidos diversos elementos en época moderna (s. XVII-XIX) hasta alcanzar su configuración actual. Consta de nave única, dividida en tres tramos mas cabecera poligonal que cubre con bóveda de crucería simple en la nave y bóveda de paños nervados en la cabecera que fue parcialmente mutilada al acoplarse en el siglo XVIII el retablo mayor. En el lado del evangelio se le adosaron en época barroca (s. XVII) capillas poco profundas, cubiertas con bóveda de lunetos, y en el de la epístola, un siglo más tarde, dos grandes capillas comunicadas entre sí, de las que la primera recibe bóveda de lunetos y la segunda cúpula con linterna sobre pechinas.

La torre campanario se sitúa a los pies en el lado de la epístola; en ella es perceptible las distintas etapas de su construcción, medieval y moderna. El acceso tiene lugar por el muro de los pies del templo, con sencilla puerta ligeramente apuntada con arquivoltas que apean en capiteles poligonales sin decorar. Se abre en un cuerpo saliente de la fachada que parece haber culminado con un tejaroz.

En el interior se conservan unos cuantos retablos barrocos en los que con frecuencia fueron incorporadas imágenes de estilos más antiguos, reutilizadas.

La primera capilla del lado de la epístola es la del bautismo y en ella hay una hermosa pila bautismal de jaspe encarnado (s. XVIII) con copa agallonada. El fondo se decora con un retablo de arquitectura rococó (c. 1760) en madera dorada, a juego con el frontal de su mesa de altar. Consta de banco,cuerpo único de tres calles y ático, con hornacinas para contener imágenes. Allí se colocaron tallas de diferentes épocas. Como titular está el grupo de los Desposorios de la Virgen (s. XVII), de modesta factura. Mayor Interés ofrece la talla de San Juan Evangelista, en posición sedente, situada en el lado derecho (s. XVI) que puede ser parte del retablo encargado en 1549 al entallador de Pamplona, Guillen Oberón, hoy desaparecido, que debía llevar los cuatro evangelistas en bulto a los lados. También es del siglo XVI el santo diácono que ocupa el lado izquierdo del mismo retablo.

Seguidamente se halla la amplia capilla de Nuestra Señora de las Nieves cuyo retablo rococó (de mediados del siglo XVIII) se acomoda con su remate en forma de cascarón a la disposición semicircular de su cabecera. Preside el cuerpo principal del mueble la imagen de Nuestra Señora de las Nieves, obra de principios del renacimiento que puede adscribirse al taller del imaginero de Pamplona Guillén Oberon (c. 1549-1553), autor de un retablo para esta parroquia hoy desaparecido. Es talla sedente bien realizada con ciertos resabios goticistas en su tipología, en contraste con rostros y ropajes mucho más blandos y naturalistas. Encima hay un lienzo (c. 1768) con la Santísima Trinidad antropomorfa acompañada por las medias figuras de San Ignacio de Loyola y San Francisco Javier, que ha sido atribuido al taller del pintor mejicano, Miguel Cabrera. Toda la obra fue costeada por don Miguel F. de Gambarte, hijo de Puente la Reina, según consta en el retrato rococó que preside la capilla y en el que figura don Miguel con lujosos atavíos de época, en pose de tres cuartos.

El retablo mayor barroco (c. 1700) presenta una recargada mazonería articulada en banco, tres calles y coronamiento en forma de cascarón, ornado con relieves. En el cuerpo único, separado por columnas salomónicas, aparecen las tallas de San Pedro pontífice, titular de la iglesia, San Pablo y San Andrés, reutilizadas de otro retablo más antiguo (s. XVI). Encima de la talla central hay un relieve con la Virgen, San Joaquín y Santa Ana (s. XVIII) y en el ático, a cada lado del escudo de la villa, sendos relieves con San Babil y la Lapidación de San Esteban.

En la primera capilla del lado del evangelio se halla el retablo de Nuestra Señora del Puy o del Chori (pájaro) cuya Imagen titular, terriblemente mutilada, era un original pétreo (c. 1500) que hasta 1834 presidía su capilla situada en la mitad del puente sobre el río Arga. El retablo, de mazonería barroca tardía (c. 1740) se decora en las calles laterales con las tallas de San Sebastián y San Roque (fines s. XVI) reutilizadas de otro más antiguo. De la época de su arquitectura es el San José con el Niño que figura en el ático. En la capilla que viene a continuación está el retablo de San Babil cuya arquitectura repite el modelo del de los Desposorios de la Virgen María en el lado contrario. Su Imagen titular se encuentra depositada en la parroquia de Santiago. Bajo la hornacina central hay un busto en madera de la Dolorosa (s. XVIII) del tipo popularizado por Pedro de Mena (1628-1688). En las calles laterales un San Francisco Javier (s. XVIII) y un santo apóstol sedente, próximo al estilo atribuido a Guillén Oberon (c. 1549-1553). Y en el ático la imagen de San Pedro mártir de Verona en estilo barroco. También barroco, del siglo XVIII es el retablo del Santo Cristo de la Salud, situado a los pies bajo el coro alto, con imagen titular de talla, flanqueada por las pinturas de María y Juan evangelista.

Posée un órgano excepcional, auténtica joya del barroco navarro. Puede estar fechado a finales del s. XVII, aunque ha sufrido varias reformas. Su caja, quizá de 1694, es muy rústica, obra de algún carpintero local, y contiene toscos dibujos musicales. Ha desaparecido su tubería horizontal de fachada.

Iglesia del Convento de Comendadores de Sancti Spiritus. Situada en el barrio de Zubiurrutia, «más allá del puente», al otro lado del río Arga, ésta hermosa iglesia dieciochesca se halla emplazada dentro del conjunto conventual de Comendadoras de Sancti Spiritus cuya fundación se remonta al siglo XIII (1268), habiéndose celebrado en 1968 con gran solemnidad el séptimo centenario de su establecimiento en Puente la Reina. Sus monjas, que desde el año 1446 en que el pontífice Eugenio IV les dio la regla de San Agustín, abrazaron la clausura, se dedicaron siempre a la oración compartida con las obras de caridad y cuidado, en su propio hospital, de los enfermos y necesitados.

La iglesia, como el edificio conventual, son resultado de la renovación completa emprendida a partir de 1754 por el precio de cinco mil ducados. La iglesia fue bendecida el 27 de agosto de 1559, víspera de San Agustín, habiendo sido diseñada por José Aizpún, maestro albañil, y realizada la obra por Ambrosio Gazpio, maestro cantero y vecino de Mañeru. El edificio tiene nave única de tres tramos con capillas poco profundas en el segundo y tercer tramo (el primero se reserva al coro y es zona de clausura) y cabecera poligonal. Se cubre en su nave con bóvedas de arista cuya plementería se recubre de nerviaciones en yeso Imitando las bóvedas de crucería estrellada del gótico final, con bóveda de paños nervados en la cabecera y con bóveda de lunetos en las cuatro capillas laterales.

El ingreso desde el exterior se realiza por el tramo de los pies en el lado de la epístola, con una severa portada pétrea reaprovechada del viejo convento e insertada a la fachada dieciochesca en ladrillo que se culmina con espadaña del mismo material. La puerta de arco de medio punto se enmarca con pilastras cajeadas de orden toscano que sustentan un entablamento dórico terminado con frontón triangular.

Su interior queda realzado por los cinco retablos (el principal y los colaterales) de estilo rococó debidos al escultor y arquitecto, vecino de Sos, Nicolás Pegon (o Pejón) y Lizásoain, hechos con pino de Aragón, entre 1759 y 1768, por la cantidad de ochocientos ducados. En 1769 se encargaron al escultor zaragozano José Ramírez de Arellano seis esculturas más por seis mil reales de plata, cuatro destinadas al retablo mayor, quitando las que había, y las otras dos destinadas a los primeros cuerpos de los colaterales lo que se concluyó en abril de 1670.

Los retablos similares en arquitectura son bellos ejemplares en madera dorada con abundancia de rocalla e ingeniosas formas constructivas vinculadas a lo borrominesco, en parte realzadas por la belleza de la Imaginería de Ramírez de Arellano (1705/7-27, III, 1770), el más importante escultor aragonés del siglo XVIII.

En la primera capilla del lado de la epístola el retablo se dedica a San Francisco Javier y en el ático a San Sebastián, tallas ambas de Nicolás Pegon (o Pejón) de carácter rococó como su arquitectura. Seguidamente se encuentra el retablo de San José con el Niño, cuyo titular es una obra destacable de José Ramírez, «vinculada en sus rasgos estilísticos a la del mismo autor en la catedral de Calahorra (la Rioja)» (B. Boloqui Larraya) y en el ático se encuentra san Nicolás de Tolentino, obra del taller de Pegon o Pejón. En el presbiterio destaca la monumentalidad del retablo mayor, dedicado a la Pentecostés, bien acoplado a la cabecera de la iglesia, obra importante del arquitecto Pegon (o Pejón) a quien se deben también, el grupo central de la Venida del Espíritu Santo, y los santos que ocupan el ático, Santa Clara, San Agustín y Santa Mónica. Las cuatro estatuas que ocupan los laterales del cuerpo del retablo, a la izquierda San Ambrosio y San Jerónimo y a la derecha (del observador) San Juan Bautista y San Gregorio Ostiense, son obras de José Ramírez de Arellano que sustituyeron a las de Pejón por mediocres. «Obras barrocas de calidad excelente, en ellas demuestra Ramírez su facilidad con la gubia, tanto en tratamiento de telas como en desnudos siempre en poses efectistas y dramáticas» (B. Boloqui Larraya). Más allá del retablo se continúan los efectos decorativistas a base de pinturas en los plementos de la bóveda en las que se presentan las Virtudes de la Fe, la Esperanza y la Caridad. Completan el conjunto, excepcionalmente bien conservado, la mesa de altar y el sagrario-expositor giratorio que ocupa buena parte del banco.

En el lado del evangelio las dos capillas laterales se decoran con sus correspondientes retablos rococós similares en su mazonería a los del lado del evangelio. El primero, dedicado a la Inmaculada Concepción, bellísima imagen de Ramírez de Arellano «ciertamente vinculada a la que pocos años antes hiciera en mármol de Carrara para la Santa Capilla de la Virgen del Pilar en su templo de Zaragoza» (B. Boloqui Larraya), con San Miguel arcángel, obra de Pejón, en el coronamiento. El segundo dedicado a San Joaquín, padre de la Virgen María, obra de Pejon como la imagen de San Blas de su coronamiento.

Entre las pinturas sobre lienzo que decoran sus muros destacan una Inmaculada Concepción (2.ª s. XVIII) y una Sagrada Familia, este último cuadro fechado y firmado por el pintor Pedro Martínez en 1722 y costeado por dos hermanas monjas del Convento, de pincelada suelta y atractivo colorido. En la sacristía se conserva un sagrario en madera dorada (c. 1710) en forma de templete, con columnas salomónicas y relieves de tipo eucarístico.

Sala de Cultura. Puente La Reina dispone del Cine Arrieta, en la calle Mayor, para el desarrollo de actividades culturales. El local depende del Ayuntamiento.

A la salida de la villa, sobre el Arga y en la rúa de los peregrinos, el puente de piedra que le da nombre. Construido en la primera mitad del siglo XII está volteado por seis ojos de medio punto y pilares abiertos que aligeran el peso de los estribos.

Ermita de San Martín de Gomacin.

Ha iniciado una actividad folklórico-deportiva que encierra un profundo sentir etnológico: la carrera de layas. Puede llegar a convertirse en un motivo de atracción de personas de muchos lugares, como lo ha logrado ya, en parte, en estos primeros años.

Las fiestas patronales en honor de Santiago se celebran del 24 al 31 de julio.

Aquí conviven artesanías como la de cestos de mimbre, sogas, redes, alforjas, abarcas de cuero, guarnicionería, calados, mantelerías y reposteros.

En la plaza se celebra los sábados un mercado, que aunque modesto se mantiene bien, de alimentos y artículos varios.

Coincidente con las Fiestas (27 y 28 de septiembre) y la carrera de layas, se celebra la feria de artesanía local. Esta feria tiene un carácter mas propiamente expositivo y en ella se pueden encontrar productos artesanos, hortalizas, vino, etc.

Como productos típicos se pueden comprar: vinos de crianza (tintos, rosados y blancos del Señorío de Sarría: Gran Vino del Señorío de Sarría, Viña del Perdón, Viña Ecoyen, etc.). Productos lácteos del Señorío de Sarría. Vino tinto de elaboración de la Cooperativa Ntra. Sra. de Soterraña. Hortalizas (alubias blancas y rojas). Champiñones.

H** *Mesón del Peregrino* NH 15
Ctra. Pamplona-Logroño, Km. 23 ☎ 340075. Titular: Tomás Ruiz Zabalza.

Hs* *Puente* NH 14
Paseo de los Fueros, s/n. ☎ 340146. Titular: M.ª Concepción Mauer.

F* *Lorca*
Mayor, s/n. ☎ 340127. Titular: Martín Lorca Villanueva.

La Conrada
Plaza de Los Fueros, s/n. Tfno. 34 00 52. Propietario: Angel Ulzurrun Ureta.
Cierre por vacaciones: Mediados de diciembre a mediados de enero.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo Osabidea [P] campo de fútbol y piscinas.
Frontón Zamariain [G].
Frontón [R] en Señorío de Sarriá.
Hotel Puente la Reina [P] en Ctra. N. 111 Km. 22,5, con piscina.

Cine: Arrieta. C/ Mayor, s/n.
Sala de baile: Garés. Paseo de los Fueros, 1.

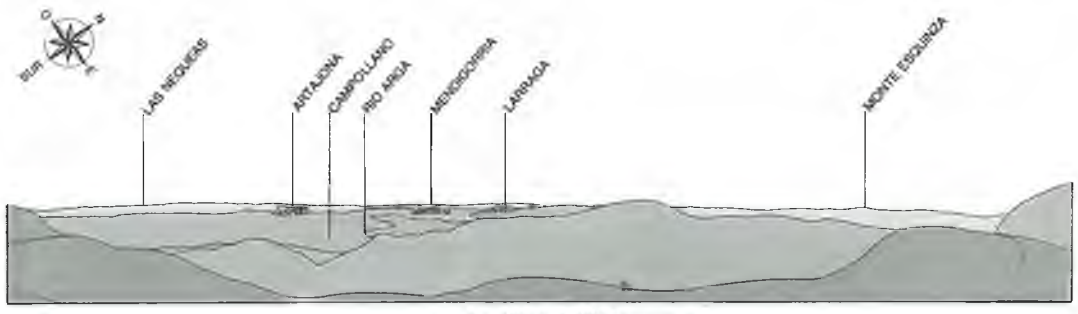
Antes de iniciar la ruta reseñamos dos núcleos, Artazu y Orendain.

ARTAZU ☆

Iglesia de San Miguel arcángel. Edificio de origen medieval (s. XIII) reformado ampliamente en los siglos XVI (1549) y XVII (1633) hasta alcanzar la configuración actual. Tiene planta de cruz latina con nave rectangular de un solo tramo (la zona más antigua), crucero con transepto y cabecera de testero recto a la que se adosó la sacristía por el lado de la epístola. Como sistema de cubierta alternan las bóvedas de arista utilizadas en crucero, cabecera y parte de la sacristía y las bóvedas de lunetos que se emplean en el resto.

El acceso se sitúa en el lado de la epístola, con puerta de arco de medio punto adovelado (s. XVI, 2.ª) protegida con pórtico de su misma cronología, cubierto con bóveda de crucería estrellada. La torre campanario, de base medieval continuada en los siglos XVI y XVII, se localiza a los pies, en el lado de la epístola.

En su interior destaca por su mayor interés la talla de un Crucificado que se encuentra como titular del



Altos de Mañeru.

retablo ubicado en el transepto del lado de la epístola; es obra de estilo romanista, de principios del siglo XVII, realizada por el escultor estellés Domingo de Vidarte.

En el colateral del lado del evangelio, el retablo de la Virgen del Rosario tiene como titular una imagen sedente de la Virgen con el Niño, de estilo renacimiento de finales del siglo XVI, que ha sido atribuida al escultor de Estella Bernabé Imberto por su aproximación al romanismo.

Ermita de Santa Cruz.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] y piscina [P].

ORENDAIN ☆

Iglesia de San Andrés apóstol. En el despoblado perteneciente al término de Artazu situado en una elevada colina a la derecha del río Arga. La iglesia del caserío estuvo servida por el cabildo de Artazu de quien era aneja mientras estuvo habitado el lugar. Es un edificio gótico (2.ª m. s. XIII) realizado en piedra, de nave única dividida en tres tramos y cabecera poligonal. Recibe bóveda de cañón apuntado sobre fajones que apean en ménsulas a mitad del muro en la nave y con bóveda de paños nervados en la cabecera. El acceso se sitúa en el segundo tramo del lado de la epístola con portada gótica (c. 1300) de arco apuntado con seis arquivoltas (la segunda posee crismón) que apean en columnillas con capiteles corridos decorados con motivos zoomórficos y vegetales imaginarios.

Salimos hacia Estella entre el típico paisaje de policultivo mediterráneo. En él destacamos los viñedos de la val de Mañeru, cuyos vinos han sido premiados en los últimos años. Ascendemos los altos de Mañeru y contemplamos a nuestra izquierda el paisaje.

Desde aquí hay una excelente panorámica. Hacia el SE: 1.º) Una serie de laderas abancaladas y abandonadas; de cuando en cuando parcelas de cereal, vid y olivo; 2.º) el Arga, y el verde regadío de Campollano en el que destacan una serie de blancas casetas e hileras de chopos y alamedas; 3.º) La depresión del arroyo de las Nequeas con sus campos de cereal, y la silueta de Mendigorría sobre un cerro; 4.º) Detrás de los altos de Ibardeco, el cerco de Artajona y una línea de serrezuelas. Al S, siguiendo el Arga y sus cintas de regadío la imagen inconfundible de Larraga con emplazamiento defensivo. Al SO las vertientes nororientales de las serrezuelas de Monteskinza y San Cristóbal, en las que se aprecian parcelas abandonadas, campos de cereal y vid. El matorral entre unos y otros da la impresión de ser una roturación inacabada. A nuestras espaldas coníferas de repoblación.

Hacia el km. 27 vemos ya las torres de la iglesia de Mañeru, con Cirauqui detrás y al fondo la festoneada cornisa calcárea de la sierra de Lóquiz.

MAÑERU

El rey Sancho VI el Sabio (1193) actualizó las prestaciones señoriales de sus «villanos». La Orden los Hospitalarios de San Juan de Jerusalén tuvo la sede de una de sus encomiendas en Bargota, cerca de la villa, y adquirió en ésta cuantiosas «pechas», de las cuales se liberaron los vecinos mediante una compensación en metálico (1555). El lugar compró al rey la jurisdicción civil y criminal (1630), separándose del valle de su nombre, al que había pertenecido también Cirauqui y con cuyos restos se formaron en 1845 los municipios de Artazu y Guirguillano.

Iglesia de San Pedro apóstol. Edificio neoclásico realizado a fines del siglo XVIII en el lugar de otro más antiguo (s. XVI-XVII) del que se aprovecharon algunos elementos en la zona de los pies. Se proyectó como edificio de planta de cruz latina muy original al disponer un gran espacio cuadrado, correspondiente al crucero, que recibe cúpula sobre pechinas, y unos brazos poco profundos correspondientes a los lados septentrional y meridional en forma semicircular que reciben bóveda de horno. La cabecera, también semicircular y algo más profunda, se cubre con el mismo sistema de bóveda; a ella se adosa la sacristía por el lado del evangelio. La nave se configura con tres tramos desiguales; el primero que acoge al coro alto, y es aquél sobre el que se sitúa la torre campanario, pertenece a la etapa más antigua del templo y recibe bóveda de aristas. A continuación viene un segundo tramo semicircular con bóveda de horno que enlaza con el tercero y último que se cubre con bóveda de lunetos. El proyecto de la iglesia nueva ha sido atribuido al arquitecto guipuzcoano Santos Angel de Ochandátegui, en la última década del siglo XVIII.

El acceso se encuentra en el tercer tramo de la nave por el lado de la epístola en la que hay una talla de San Pedro pontífice del siglo XVI.

En su interior destacan varias obras del escultor estellés Bernabé Imberto (1562-1632), en estilo romanista de buena calidad. En ambos transeptos hay sendos retablos de igual arquitectura debidos a Bernabé Imberto. El del lado de la epístola, dedicado a Santa Catalina de Alejandría, consta como su compañero, en el otro lado, de banco, tres calles de dos pisos y ático. En el banco aparecen los relieves de Santa Ursula, Santa Apolonia y Santa Lucía entre los Cuatro Padres de la Iglesia latina. En el piso primero el centro se ocupa con la talla de la santa mártir titular, y a cada lado sendas escenas de su Martirio, hechas en relieve. En el piso segundo el hueco central lo ocupa Santa Agueda y a cada lado su Juicio ante el tribunal y su Martirio. En el ático ocupa el centro la figura de Cristo Resucitado. En el lado del evangelio su retablo se dedica a la Virgen con el Niño bajo la moderna advocación del rosario. En el banco se hallan las Virtudes de la Caridad, Fe y Esperanza entre los Cuatro Evangelistas. En el piso primero el grupo sedente de la Virgen con el Niño se acompaña de las escenas laterales de la Adoración de los pastores y de la Epifanía. En el piso segundo el grupo de la Asunción de María sobre peana de nubes y angelotes se acompaña de las escenas relivarias de la Anunciación y Visitación. En éste como en el anterior son patentes las influencias de Anchieta. En el ático una imagen de Jesús Niño se acompaña de las de San Lorenzo y San Esteban.

Al mismo taller estellés de los Imberto cabe atribuir la talla de Santa Bárbara, en posición sedente (c. 1600), procedente de la ermita de dicha advocación situada en su término. Y tal vez al propio Bartolomé Imberto el gran Crucificado (flanqueado por dos imá-

genes modernas de la Virgen y San Juan evangelista), de serena belleza, ubicado en el sotocoro, a los pies del templo.

Interesante órgano romántico, construido por los Hnos. Roqués de Zaragoza en 1892. En 1982 ha sido restaurado por los Hnos. Usabiaga de Hernani. Tiene una tubería de gran calidad, destacando la trompetería y el flautado.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse varias casas blasonadas y alguna palaciana, de los siglos XVII y XVIII.

En la ruta mayor del camino jacobeo, a mano izquierda de la carretera y a la entrada del pueblo, crucero de rasgos romanistas. Sobre pedestal poligonal, capitel compuesto y cruz inmaculista.

Ermita de Santa Bárbara, sobre el monte, a media hora de camino.

Las fiestas patronales en honor de Stas. Reliquias se celebran el 1.er domingo de Septiembre.

Los productos del campo que se pueden comprar son: vino tinto, rosado y blanco, aceite y conservas vegetales.

Deporte: Frontón G y Polideportivo Aiztea G con frontón y campo.

Cirauqui se levanta defensivo y compacto sobre una colina coronada por la iglesia fortaleza que merece la pena visitar.

CIRAUQUI

El rey Sancho VII el Fuerte adquirió el lugar (1205) por permuta con Gil de Vidaurre. Carlos III lo incorporó (1425) al condado de Lerín, al que siguió vinculado en los siglos siguientes.

A *Iglesia de San Román.* Edificio de origen medieval (c. 1200) reconstruido en gran parte a fines del siglo XVII para modificar la zona de la cabecera en estilo barroco. Consta de una nave dividida en cuatro tramos mas la cabecera de testero recto a la que se adosa la sacristía por el lado de la epístola. Con las ampliaciones del siglo XVII (1692) se añadieron un par de capillas laterales a cada lado de la nave, en los tramos tercero y cuarto, que al estar comunicadas entre sí hacen las veces de naves laterales en esta parte del templo. Los dos primeros tramos de la nave, de época gótica temprana, reciben bóveda de crucería simple con claves cuyos nervios arrancan de soportes columnarios con capiteles vegetales muy estilizados. Los dos tramos restantes y las naves que los flanquean reciben bóvedas de arista sobre pilares cruciformes y la cabecera bóveda de lunetos.

La torre campanario, rectangular, se levanta sobre el primer tramo de la nave. Es de origen medieval como se advierte por los vanos geminados de arco apuntado abiertos en ella. Mayor interés ofrece la portada de acceso al templo, situada en el segundo tramo del lado de la epístola. Con un diseño similar a la principal de San Pedro de la Rúa en Estella, a la que estilísticamente está unida a través del Camino de Santiago, ofrece igualmente una serie de arquivoltas apuntadas en cuya ornamentación se combinan elementos cristianos, de tipo cisterciense, con otros de inspiración musulmana y románica. Así aparece el arco lobulado en su primera arcada cuya clave presenta crismón, mientras en las restantes se dan múltiples motivos (zig-zag, ajedrezado tallos, puntas de diamante) a los que se superponen relieves con cabezas y cuerpo humanos, leones, grifos y otros animales fantásticos. Todas ellas apean en soportes columnarios con capiteles labrados con decoración vegetal y figurativa de tradición románica tardía, acorde con una cronología temprana dentro del siglo XIII.

En su interior se custodian tres retablos de traza barroca churrigueresca debidos a Martín de Legarra y Pedro de Leceta, arquitectos de Pamplona, durante la primera década del siglo XVIII. El retablo mayor, de mayor tamaño que los colaterales, presenta banco, tres calles y coronamiento, con gran labor de hojarasca en su mazonería dorada, propia de su época (1702-1706). El centro se dedica a la imagen de San Román, talla de origen gótico muy adulterada por restauraciones y repintes. La flanquean las de los apóstoles Pedro y Pablo y se culmina con el grupo del Calvario en el ático. De similar estilo y composición arquitectónica es el retablo de la Inmaculada Concepción, en la nave del lado de la epístola. Si la imagen titular es actual, los relieves laterales, con el Bautismo de Cristo y la Degollación del Bautista y la talla de San Juan Bautista del ático, pertenecen al estilo renacimiento de mediados del siglo XVI.

Se completa el grupo con el retablo de la Virgen del Rosario situado en la nave del lado del evangelio. Al final de esta nave se conserva un ara romana en caliza dura y blanquecina (53 x 28,5 cm.) de origen desconocido. En ella hay una inscripción, leída por Gómez-Pantoja, como «Terencio Martial cumplió gustoso el voto que hizo a Losa», en caracteres latinos mayúsculos.

En la sacristía se custodia, junto con otras piezas de orfebrería, una bellísima cruz procesional, de plata, en estilo renacimiento avanzado (2.ª s. XVI), que ha sido relacionada con el taller del orfebre José Velázquez de Medrano.

Es interesante la caja Neoclásica del viejo órgano. Este, según la tradición popular, fue desmontado por los «Cien mil hijos de San Luis» en el s. XIX. El órgano había sido construido por Antonio Gómez de Larraga en 1819.

Iglesia de Santa Catalina de Alejandría. Edificio gótico (s. XIII, 2.ª m.) de nave única dividida en tres tramos y cabecera poligonal a la que en el siglo XVI se le efectuaron algunas reformas incorporando sendas capillas laterales en el tramo previo al presbiterio, el coro alto sobre arco rebajado situado a los pies, y la sacristía adosada a la cabecera por el lado de la epístola. La diferente cronología se manifiesta en el tipo de abovedamiento, mucho más sencillo en la nave y capilla mayor que en las capillas laterales en la que se encuentran bóvedas de crucería estrellada. La torre campanario se sitúa en el primer tramo de la nave, es de época medieval y se accede por una escalera adosada al muro de la epístola. En el segundo tramo del mismo lado se abre la portada gótica (c. 1300) con puerta de arco apuntado abocinada, cuyas arquivoltas apoyan en columnas con capiteles corridos labrados con escenas narrativas de carácter evangélico, lamentablemente mutiladas. El alero del tejado en su cabecera presenta una serie de ménsulas con decoración figurada de tradición todavía románica.

En su interior el retablo mayor es una obra de estilo barroco del arquitecto y escultor pamplonés Fermín de Larráinzar, de 1703. Consta de alto banco, un cuerpo de tres calles articuladas por columnas salomónicas muy ornamentales y ático en forma de cascarón. El hueco central se ocupa con la imagen de la titular, de bulto, a la que dan escolta en los lados las de los apóstoles Pedro y Pablo, dignamente trabajadas.

En las capillas laterales hay sendos retablos romanistas, de similar arquitectura, hechos por el estellés Juan Imberto III en 1614. En el lado de la epístola, de la advocación de San Juan Bautista, con banco un cuerpo de tres calles y ático triple. En el banco figuran tres virtudes (Justicia, Fortaleza y Prudencia) con Santa Agueda, San Antonio de Padua, Santa Lucía y San Antonio Abad, hechos en relieve. En el cuerpo del retablo la imagen titular central se acompaña de las escenas relivarias del Bautismo de Cristo y la Decapitación del Bautista. En el ático está San Juan Evangelista entre San Francisco de Asís y Santo Domingo de Guzmán. En el lado del evangelio, el titular es San Blas entre las escenas del Nacimiento y la Epifanía. En el banco se muestran las Virtudes de la Fe, la Caridad y la Esperanza entre los Cuatro Evangelistas, y en el ático la Asunción entre la Dormición y la Coronación de María.

Las construcciones civiles forman un conjunto apretado de traza medieval, con casas y calles concéntricas. Destacan algunos blasones en sus fachadas.

Siguiendo la rúa vieja por el despoblado de Urbe los peregrinos salvaban el cauce del río Salado por

un puentecillo ojival de dos arcos desiguales que todavía subsiste. Es conocido como puente de Lorca.

Al poniente de la vieja calzada de peregrinos se conserva un puente de ojo único. Es puente romano modificado en época medieval. Mantiene su traza primitiva en su parte inferior con arco de medio punto y sillarejo irregular. Su peralte actual data del siglo XVIII.



Calzada romana. Cirauqui.

Ermita de San Cristóbal, en monte Esquinza.

Ermita de Santa María de Aniz. Antigua parroquia del lugar de Aniz más tarde convertida en ermita aneja a la parroquia de Cirauqui, a cuyo término pertenece, y hoy sin culto en un despoblado y en estado de abandono. El edificio primitivo, realizado en el siglo XIII, mantiene su planta rectangular de tres tramos cubiertos con bóveda de cañón apuntado sobre arcos fajones y cabecera poligonal que recibe bóveda de paños nervados. En el siglo XVI le fue añadido un tramo anterior a la nave, en el que se habilitó el coro alto sobre arco rebajado; hoy esta zona de los pies del templo se encuentra arruinada.

El acceso se realiza por el lado de la epístola, por el tramo posterior al coro, con puerta de arco apuntado abocinada y arquivoltas sin decorar.

Las fiestas patronales en honor de la Santa Cruz se celebran el 14 de Septiembre.

En la localidad se trabaja la técnica de los encajes.

Como producto típico, se puede comprar vino, especialmente el rosado.

Montesquinza
Cirauqui. Propietario: Javier Izcue Arraiza.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G], Piscinas municipales [P] y campo de fútbol [DF].

Continuamos la ruta. Pasada la depresión del río Salado llegamos al valle de Yerri y después de Lorca, con la presencia de Montejurra y Monjardín al SE. y las cumbres de la sierra de Andía al N., entraremos en Villatuerta y en la hondonada de Estella.

LORCA

Iglesia de San Salvador. Edificio construido en estilo románico tardío (c. 1200) al que se le incorporaron nuevos elementos en época moderna. Consta de nave única dividida en tramos desiguales (el primero es añadido moderno) y cabecera semicircular, de tradición románica. Se cubre con bóveda de cañón apuntada sobre fajones en la nave y con bóveda de horno en la cabecera. La sacristía se adosa al muro del evangelio y es añadido nuevo. También lo son la puerta de ingreso, abierta en el lado de la epístola, el pórtico cuadrado que la precede y la torre campanario situado encima. El ábside se articula exteriormente en tres paños verticales mediante esbeltas columnas sobre pedestales cuadrados. Hubo en él tres ventanas de iluminación, de arco de medio punto, hoy ciegas.

En su interior el retablo mayor (2.ª s. XVI), de estilo renacimiento, mantiene aún resabios platerescos en su mazonería aunque las tallas aparezcan modernizadas por su policromía o hayan sido sustituidas por otras nuevas. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con sagrario de su época ornado de relieves en la calle central del piso primero. Las tallas laterales son San Miguel Arcangel y San José (moderna) en el piso primero. En el segundo se sustituyen por relieves con el Apostolado, seis y seis, como acompañamiento de la imagen titular, del Salvador, bastante repintada. Y en el ático se encuentra el grupo del Calvarlo, también renacentista. En los laterales del presbiterio se acomodan sendos retablos de arquitectura romanista (c. 1600) con gran parte de su imaginería añadida perteneciente a los siglos XVIII y X|X. El del lado de la epístola se dedica a Santiago apóstol y el del evangelio a la Virgen del Rosario. Tal vez fuera alguno de ellos los retablos colaterales que llevó a cabo el escultor de la zona de Estella Martín de Morgota, a fines del siglo XVI.

En el conjunto urbanístico destacan varias casas blasonadas.

Las fiestas patronales se celebran el Día de la Ascensión.

Bodegón El Molino
Ctra. Logroño, Km. 36. Tfno. 55 32 57. Propietario: Teresa Roldán Ichaso.

Deporte: Hay un frontón [G].

VILLATUERTA

Su iglesia parroquial fue dada al monasterio de Leire en 1073. El rey Teobaldo I reglamentó la vigilancia o «costeria» de los términos y montes del lugar (1234). Los propios vecinos contribuyeron económicamente a la reintegración del señorío al patrimonio de la Corona, la cual lo había donado al linaje de Medrano y ahora se comprometió a no volverlo a enajenar (1341). Con todo, fue dado sucesivamente a Beltrán Vélaz de Guevara (1368), a Ferrán Pérez de Ayala (1423), Carlos de Echauz (1451) y Juan Ferrándiz de Baquedano (1469). El pueblo obtuvo luego mediante dinero que la antigua «pecha» señorial, entregada nuevamente a la corona, se devengara en concepto de «censo perpetuo» (1630) y compró también la jurisdicción civil baja y mediana.

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. Levantada al comienzo del siglo XIII, en estilo románico tardío al que pertenece su hermosa torre campanario situada a los pies, a fines del siglo XIV se llevó a cabo en ella una reforma sustancial que propiciaría su configuración actual: nave única dividida en tres tramos oblongos, cabecera poligonal y cuatro capillas situadas entre los contrafuertes del tramo previo al presbiterio y de la capilla mayor. La nave recibe bóvedas de crucería simple con claves esculpidas cuyos nervios apoyan en capiteles tallados, con motivos figurados los más próximos a la cabecera, y vegetales estilizados los restantes. La capilla mayor recibe bóveda de paños nervados con clave decorada con el tema de la Virgen con el Niño en trono y ángeles turiferarios que la flanquean. Las capillas laterales recibieron bóveda de crucería simple con claves. A mediados del siglo XVIII se incorporó la sacristía nueva adosada al muro de la epístola, de planta rectangular y tres tramos cubiertos con bóveda de lunetos.

En el lado de la epístola, próximo a los pies, se abre una portada románica (s. XIII) que procede de la vecina ermita de San Román; es de arco de medio punto con arquivoltas decoradas con relieves que apean en pilastras cuyos capiteles-imposta se decoran con ajedrezado. Del siglo XIV finales es la graciosa portada principal situada en el segundo tramo del lado del evangelio formada por puerta de arco apuntado con arquivoltas múltiples dos de las cuales presentan claves decoradas con ángeles portadores de símbolos de la Pasión.

En su interior destaca el retablo mayor realizado en estilo romanista avanzado, con acusados rasgos naturalistas y angulosidades en las tallas que recuerdan a la escuela vallisoletana de Gregorio Fernández. Realizado entre 1641 y 1658 por el ensamblador Pedro Izquierdo y el escultor estellés Juan Imberto III, consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con predominio del relieve sobre las esculturas exentas localizadas en la calle central. En el banco

se encuentran, Santiago el mayor, el Prendimiento, la Oración en el huerto y San Fermín. En el centro se halla un sagrario expositor con relieves de Cristo Resucitado, Su Aparición a su Madre y el Descenso al Seno de Abraham. En el piso primero se representan dos escenas de la Vida de San Veremundo, el Santo con el Rey yendo contra los infieles y la Misa milagrosa. En el piso segundo el grupo se ocupa con la talla de la Asunción, obra dieciochesca (1793) del escultor Ramón de Villodas, y a los lados las escenas de la Adoración de los pastores y la Anunciación. Se culmina con el grupo del Calvario situado en el ático.

En las primeras capillas colaterales se sitúan sendos retablos romanistas, de similar arquitectura, realizados a fines del siglo XVI por el escultor Pedro de Troas. El del lado de la epístola se dedica a San Miguel arcángel, entre dos escenas de su Leyenda (Aparición en el Monte Gargano y derrota de los ángeles rebeldes) y en el evangelio a Santa Catalina de Alejandría entre San Jerónimo y San Benito. Tras ellos y casi desconocidas hasta hace poco tiempo hay restos de pinturas murales de estilo renacimiento temprano (1 ^{er} cuarto de siglo XVI) realizadas al temple con decoración de grisalla. En la primera capilla se disponen San Miguel Arcángel, con armadura de época, y San Veremundo en actitud de bendecir, y en la segunda las santas Catalina de Alejandría y Agueda.

Completan la ornamentación del edificio, una hermosa talla erguida de la Virgen con el Niño, en madera policromada, en estilo renacimiento (2.ª s. XVI), situada en la segunda capilla del lado del evangelio, y un pequeño Calvario en estilo romanista (c. 1600) de la desaparecida ermita de San Miguel, situado en la capilla de su advocación en el lado del evangelio.

Emplazado en el cruce de los caminos que iban a Grocin y Arandigoyen, hay a la izquierda de la carretera y entrada al pueblo, cruz inmaculista sobre fuste cilíndrico de vieja cantería.

Se puede observar también un puente medieval de dos ojos de medio punto, en pleno casco urbano, cruzando las aguas de un arroyo.

Ermita de San Miguel arcángel. Restos de un antiguo monasterio cuyas primeras referencias escritas datan de 1062 cuando el rey Sancho el de Peñalén lo donó a San Salvador de Leire. Se halla en el camino entre Villatuerta y Estella, junto al lugar denominado «Cuesta del Moro». Lo que de él queda es la iglesia, convertida en ermita, a la que por sus muchas transformaciones y reformas es difícil dar una cronología. La localización en dicho lugar de uan serie de relieves arcaizantes, de rara iconografía (hoy en el Museo de Navarra, en Pamplona), en los que se quiso ver la mano de un artista prerrománico, llevó a algunos historiadores a datar la iglesia con anterioridad al siglo XI, lo que parece difícil de aceptar a la vista de los restos conservados *«in situ»*. El edificio, restaurado por Príncipe de Viana en 1965, conserva los muros perimetrales de una planta rectangular en la que quedan restos de su primitiva cabecera semicircular, sustituida más tarde por un testero recto. De la posible bóveda que cubriera su nave, hoy desaparecida, quedan algunos fustes suspendidos adosados a los muros laterales. La puerta de acceso se situaba cerca de los pies, en el lado de la epístola.

Las fiestas patronales en honor de La Virgen se celebran el 15 de Agosto.

Se puede comprar vino, pan artesano y repostería.

Asador Urpe
C/ San Salvador. Tfno. 55 34 59. Propietario: María Pérez Azcona.

Deporte y esparcimiento: Piscinas municipales ^{P}, Campo de fútbol San Ginés ^{DF} y Frontón ^{G}.

Desde Villatuerta podemos acercarnos a una parte del valle de la Solana, ya que su visita más completa se efectuará desde Dicastillo.

LA SOLANA

Antiguo valle formado por las villas de Aberin, Allo, Arellano, Arróniz, Ayegui, Barbarin, Dicastillo, Morentin, Oteiza y Villatuerta y el actual desolado de Baigorri. Arróniz pasó en 1647 al valle de Santesteban.



Horno de pan.

LEGARDETA ☆

Deporte: Campo de fútbol Salvat ^{DF} en Ctra. Estella-Tafalla, km. 2.

OTEIZA DE LA SOLANA ☆

Perteneció al valle de Bertizarana hasta 1882, en que se convirtió en un barrio de Santesteban.

Su población «mezquina» y su iglesia de San Salvador fueron donadas al monasterio de Irache por el Rey Sancho IV el de Peñalén (1074). Con todo, Carlos III dispuso de la villa a favor de su hermano bastardo Leonel (1408). En atención a los daños sufridos en la guerra contra los partidarios del príncipe Carlos de Viana, Juan II liberó a sus vecinos de «cuarteles» (1456).

Iglesia de San Miguel arcángel. Edificio del siglo XVI que sufrió modificaciones a comienzos del siglo XVIII. Tiene planta de cruz latina con nave dividida en cinco tramos, crucero, transepto y cabecera poligonal. A esto se añaden dos capillas barrocas comunicadas entre sí, adosadas a la nave del evangelio y una sacristía adosada a la cabecera por el lado de la epístola. La nave se cubre con bóveda de lunetos; crucero, transepto y cabecera, conservan las bóvedas de crucería estrellada con claves de la primera etapa de las obras (s. XVI). Las capillas laterales y la sacristía reciben cúpulas rebajadas sobre pechinas.

Adosada a los pies por el lado de la epístola se encuentra la torre campanario construida a principios del siglo XVII; entre esta y el transepto meridional se localiza el pórtico, que protege la puerta de ingreso abierta en el tercer tramo de la nave. Es una obra del siglo XVIII de dos plantas, con arcos de medio punto sobre pilares en la primera que se cubre con bóveda de lunetos. En la segunda, sobre el arco central, de medio punto, hay una hornacina avenerada con una escultura en madera de San Miguel y el demonio de mediados del siglo XVI.

En su interior destaca el retablo mayor, en estilo barroco-rococó (c. 1740) con mazonería profusamente decorada. Consta de banco, ornado con relieves de la Adoración de los pastores y la Anunciación, cuerpo único de tres calles, con las imágenes de San Miguel arcángel, San Pedro y San Pablo, y coronamiento, con el Calvario (en el que el Crucificado es una talla reutilizada del siglo XVI) entre San Francisco Javier y San Antonio de Padua.

En ambos transeptos se encuentran dos retablos iguales, pertenecientes al estilo rococó de la 2.ª mitad del siglo XVIII, de la advocación de San José con el Niño (lado epístola) y de la Virgen del Rosario (lado evangelio).

En las capillas abiertas al lado del evangelio se custodian diversas esculturas procedentes del des-

poblado de Baigorri. Son imágenes de culto, de los siglos XVI al XVIII, en ocasiones bastante modificadas por restauraciones y repintes modernos.

Ermita de El Salvador. En la parte alta del pueblo.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran del 19 al 25 de Agosto.

Tiene un taller de cerámica.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo Iturchipia [P] con piscinas y frontón y Campo de fútbol de Oteiza [DF].

Volvemos a las cercanías de Estella y continuamos la ruta.

AYEGUI

El lugar entró a formar parte del señorío de la abadía de Irache por donación del rey Sancho IV el de Peñalén (1060).

En las laderas de Montejurra las tropas carlistas arrollaron al ejército de la primera república española (7-9 noviembre 1873).

A *Iglesia de San Martín de Tours.* El edificio actual de carácter neoclásico se llevó a cabo a fines del siglo XVIII. Tiene planta de una sola nave rectangular dividida en tramos que reciben bóveda de lunetos, tramo previo al presbiterio cubierto con bóveda vaida que se prolonga lateralmente en sendas capillas laterales, a modo de pequeño transepto, y cabecera de testero recto, de cubierta abovedada con arista que pudiera pertenecer a un edificio anterior, reaprovechado. A comienzos del presente siglo se le incorporó en el lado del evangelio una carga capilla longitudinal provista de techumbre plana.

La torre campanario, construida en sillar y situada a los pies por el lado de la epístola, parece pertenecer al primitivo templo (s. XVII) al igual que la portada de ingreso, con arco de medio punto adovelado, que se abre en el lado de la epístola.

En su interior destaca el hermoso Crucificado gótico (c. 1400) traído del Museo Diocesano de Pamplona. Imagen de tamaño grande, bastante repintada, de acusado patetismo en el rostro y anatomía esquematizada.

En la nave del evangelio hay un San Martín de Tours, de estilo rococó (2.ª s. XVIII) y agitada composición, y en la capilla de su mismo lado, una imagen sedente de la Virgen con el Niño (s. XIV) bastante modificada en época barroca.

Ermita de San Cipriano, o San Cebrián o San Cibrián, en la cumbre de Montejurra.

Las fiestas patronales en honor de San Cipriano se celebran el 2.º domingo de Septiembre.

Como producto típico se puede comprar vinos tinto, rosado y blanco de Irache (Viña Irache, Castillo Irache, Viña Ordoiz) y sangrías.

HR*** *Irache* NH 74

Ctra. Logroño, Km. 43. ☎ 551150. Titular: Celia Ganuza Laita.

La Cepa-2

Ctra. Pamplona-Logroño, Km. 43. Tel.: 551150. Propietario: Ayegui, S.A.

Dedicado a banquetes.

Asador Urbasa

Ctra. Logroño, km. 43. Tel.: 551150. Propietario: Ayegui, S.A.

Plato recomendado: Besugo a la brasa y Chuletón de buey a la brasa. Cierre por vacaciones: enero y febrero.

Montejurra

C/San Lázaro, 72. Tel.: 550043. Propietario: Donatila Arzoz Arroniz.

Deporte y esparcimiento: Frontón S. Cipriano [P] y Frontón [G].

Polideportivo Hotel Irache [P] con frontón, pista tenis y piscinas.

IRACHE

MONASTERIO DE SANTA MARIA LA REAL

Antiguo monasterio benedictino, situado al pie de Montejurra y muy próximo por el sur, a la ciudad de Estella.

De fundación tal vez prerrománica, hacia el año 958 se documenta una donación particular a Santa María la Real de Irache cuya comunidad monástica presidía entonces el abad Teudano, el monasterio iría engrandeciéndose con el paso del tiempo merced a su privilegiada situación, próximo a la ciudad del Ega y en el camino de Navarra a la Rioja, futura ruta francesa a Compostela. Los apoyos prestados por los sucesivos monarcas navarros y el eficaz gobierno de los abades que rigieron la comunidad (entre otros San Veremundo, en la segunda mitad del siglo XI), determinaron el aumento de sus propiedades con la incorporación a su patrimonio de muchos monasterios como los de Santa María de Yarte, Santa María de Arróniz, Subiza... Esta época de esplendor se prolongó a lo largo del siglo XII, fecha en que se proyectó la construcción de la iglesia actual en sustitución, probablemente, de otra más antigua, con el estilo románico entonces imperante, realizándose en la segunda mitad de dicho siglo la cabecera con su triple ábside y el crucero.

El siglo siguiente verá ultimarse las obras del templo y el inicio de una grave crisis en la comunidad que se prolongará durante los dos siglos siguientes. Será preciso llegar al siglo XVI (1522) para que los monjes tomen conciencia de su situación y decidan aplicar a su monasterio las normas de la Congregación de San Benito de Valladolid, aun cuando la reforma vallisoletana no se inició oficialmente en Irache hasta 1535. Es entonces cuando comienza una nueva época de brillantez para el monasterio, como lo atestiguan la serie de obras emprendidas en él, entre las que destaca el maravilloso claustro renacentista adosado al lado meridional de su iglesia, y alguna de sus dependencias. A nivel intelectual conviene recordar la instalación entre sus muros de un colegio desde 1544, donde se impartieron cursos de Teología, Artes, Leyes y Medicina, luego convertido en Universidad, confirmada por el pontífice Paulo V en 1615 y por Felipe IV medio siglo más tarde. La llegada de los ejércitos franceses con las guerras napoleónicas obligó a la comunidad benedictinaa abandonar su monasterio en 1809. Un nuevo regreso y una interrupción posterior motivada por la Desamortización, terminó con la supresión definitiva de la Orden en 1839.



Monasterio de Irache.

Finalmente, en 1885 se establecieron allí los Rvdos. Padres Escolapios dispuestos a recuperar Irache como centro de devoción y de estudio.

Un par de etapas, pues, de gran esplendor cultural (s. XII-XIII y s. XVI-XVII), dos fases esenciales en su construcción que lo definen arquitectónicamente.

En planta la iglesia se proyecta de tres naves longitudinales, con tres tramos cada una –cuadrados los de la nave central y rectangulares (la mitad de su anchura) los que la flanquean–, crucero y transepto no acusado en planta, y triple cabecera semicircular, más amplio el ábside central precedido de profundo tramo abovedado. En alzado gruesos pilares cruciformes con medias columnas en sus frentes sirven de apoyo para las nerviaciones de sus bóvedas, de crucería simple con claves en naves y transepto, y de cuarto de esfera de directriz apuntada en las tres capillas de la cabecera. Los capiteles se decoran con motivos vegetales de inspiración cisterciense y

figurativos, entre los que destacan los del arco triunfal del crucero en los que se representan un combate entre caballeros (en los que se ha querido ver a personajes históricos) y la Epifanía. En los cuatro ángulos del crucero, a la altura de los mencionados capiteles, suben cuatro columnitas adosadas a los ángulos de los muros cuyos fustes acaban en capiteles vegetales (1.ª s. XIII) sobre los que se encuentran cuatro gigantescas representaciones de los evangelistas; erguidos y en posición frontal, contrasta la rigidez de sus cuerpos envueltos en túnicas con el vigor de sus cabezas que representan cada una, simbólicamente, al evangelista respectivo, a saber, un ángel por San Mateo, un toro por San Lucas, un león por San Marcos y un águila por San Juan. Sobre ellas se acomodaron los capiteles que servían de apoyo a los nervios de la primitiva cúpula del crucero, sustituida, a mediados del siglo XVI, por una bóveda semiesférica sobre trompas aveneradas. Al exterior se manifiesta con una torre linterna octogonal de sillería, flanqueada en sus lados alternos con torres semicirculares de cubierta cónica.

La luz se recibe a través de los muros laterales, de la diferencia de altura de la nave central en donde se abrieron nuevos vanos de iluminación, de las cuatro ventanas abiertas en el tambor del crucero, de las ventanas abiertas en ambos transeptos, y de las ventanas de la cabecera. Si en el transepto del lado del evangelio se eligió como sistema de iluminación la apertura de un grandioso rosetón con tracería cisterciense, en el lado de la epístola el modelo elegido obedece a una ventana de arco de medio punto con tracería cruciforme cuyas celosías rememoran motivos de tradición mudéjar que se vuelven a encontrar en otra ventana de la nave en el mismo lado meridional. El ábside central se decora en su parte cilíndrica con dos bandas superpuestas de las que la inferior, más alta, tiene siete arcos de medio punto de los que cuatro son ciegos y tres cobijan los grandes ventanales de iluminación; la superior, más estrecha, repite el diseño incorporando cinco óculos entre sus arcadas.

En el siglo XVI (c. 1580) se construyó el coro alto sobre arco rebajado y sotocoro abovedado con crucería estrellada situado en el primer tramo de la nave. En el mismo siglo, a la vez que el claustro y la sala capitular, se edificio una nueva sacristía adosada al transepto y cabecera por el lado de la epístola. Es de planta cuadrada y se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves labradas con personalidades benedictinas.

Años más tarde, a mediados del siglo XVII, se incorporó al templo medieval la capilla de San Veremundo, adosada al transepto por el lado del evangelio. Es de planta de cruz latina, con testero recto, con un primer tramo cuadrado cubierto con bóveda de arista, el crucero con cúpula sobre pechinas ornada de yeserías barrocas, y los brazos y cabecera con bóvedas de lunetos.

El acceso al templo desde el exterior tiene lugar por dos puertas, situadas, respectivamente, en el segundo tramo del lado del evangelio, por la llamada portada de San Pedro, la más antigua, y en el muro de los pies, la portada principal, protegida con pórtico monumental, de fecha algo posterior. Es la primera un ejemplar románico tardío (c. 1200) de arco ligeramente apuntado, con arquivoltas que apean en columnas con capiteles historiados de tipo religioso y fantástico. La clave de la arquivolta interior se decora con un crismón. La portada principal se configura como un modelo algo más avanzado estilísticamente (s. XIII), a base de arco apuntado con arquivoltas que apean en columnas cuyos capiteles, finamente labrados, repiten diseños vegetales de tipo cisterciense. Se protege con pórtico abovedado con cañón apuntado sobre fajones recogidos en ménsulas con decoración esculpida muy estilizada. Encima del pórtico se construyó, a comienzos del siglo XVIII, un coronamiento barroco en forma de retablo, con un primer piso de pilastras cajeadas que encuadran una hornacina avenerada, enmarcada con pilastras ornadas de frutos y rocalla, en cuyo interior hay una escultura de la Inmaculada. En el ático hay otra hornacina con la imagen de San Veremundo que culmina en frontón quebrado coronado por una cruz.

Adosada al pórtico por el lado del evangelio, como prolongación de su nave respectiva, se construyó hacia 1600 una monumental torre campanario de varios cuerpos decrecientes, inspirada en el modelo herreriano de la iglesia de San Lorenzo del Escorial.

En la segunda etapa floreciente del Monasterio de Irache se procedió a dotarlo de un monumental claustro que se adosó al templo por el lado de la epístola. Las obras se iniciaron en mayo de 1540 y se prolongaron durante cuarenta y seis años (hasta 1586) al haberse interrumpido el trabajo desde 1547 hasta 1574. Se conocen los nombres de algunos de sus artífices como Martín de Oyarzábal, guipuzcoano, autor del primer proyecto, que a su muerte, en 1545, había terminado diez tramos (crujía norte y primeros tramos de la occidental). Prosiguieron las obras por el lado oriental, en manos de Juan de Aguirre, colaborador de Oyarzábal, a quien cabe atribuir la puerta de comunicación con la iglesia del monasterio, en el ángulo nororiental del claustro (1547), llamada puerta «Preciosa» o «Speciosa».

En la segunda etapa trabajaron los maestros Iñigo y Otorola, los entalladores Hernando de Lubiano y Gutisolo, y los canteros Domingo de Irategui y Juan de Sarobe. Es entonces cuando se concluye el claustro bajo con la realización de lo que quedaba por hacer en las crujías oriental y occidental, además de la meridional que resulta la más moderna de todas.

El claustro tiene planta rectangular con arcadas apuntadas iguales que se distribuyen entre las cuatro crujías, siendo las más largas de seis y las más breves de cinco. Cada galería recibe bóveda de crucería estrellada con claves esculpidas cuyas nerviaciones arrancan de las ménsulas adosadas a los muros y capiteles de los pilares abiertos al claustro. Si la estructura se mantuvo fiel a lo largo del tiempo que duró su realización es en la decoración en donde se advierte el cambio de gusto que abarca desde un primer plateresco a los inicios del romanismo en lo más avanzado. La Iconografía de las claves, ménsulas y capiteles ofrece una gran variedad de temas que comprenden motivos de grutesco, mitológicos, narrativos de tipo religioso (escenas de la Vida y Pasión de Cristo, de la Virgen, de San Benito y de San Veremundo) y profano. Mención especial merece por su delicado estilo la puerta de comunicación con el templo a la que ya se hizo alusión antes; con forma de arco triunfal romano enmarcado por pilastras que reciben un entablamento cuyo friso se decora con cabezas de serafines interrumpido en el centro por el busto del Salvador bendiciente. La puerta es de arco de medio punto con triple arquivolta y jambas ornadas de grutescos. En las enjutas hay medallones circulares con los bustos de los apóstoles Pedro y Pablo. Encima del entablamento hay un pequeño ático en forma de nicho rectangular enmarcado por columnas estriadas y coronado por frontón triangular con la figura del Padre Eterno en su tímpano al que flanquean ángeles heráldicos. En su interior hay una bella imagen de María en su Asunción acompañada por ángeles y con la media luna bajo sus pies. Enmarcan la hornacina las figuras postradas de San Benito y San Bernardo con sus báculos abaciales.

Dos son las dependencias monásticas a las que se tiene acceso desde la galería oriental del claustro; la primera, por su proximidad al templo y su mayor antigüedad, es la Sala Capitular que realizó Amador de Segura en el segundo tercio del siglo XVI. Es de planta cuadrada y se cubre con bóveda de crucería estrellada cuyos nervios apean en ménsulas de volutas. A continuación se encuentra el Refectorio (c. 1600) de planta rectangular y cubierta de bóveda de lunetos decorada con yeserías de trazado geométrico bastante recargado que preludia al barroco. Una dependencia lo pone en comunicación con una de las dos escaleras situadas en los extremos de la crujía meridional de acceso a la planta superior o sobreclaustro cuyas galerías realizó Juan de Sarobe en el último cuarto del siglo XVI, según modelos manieristas de carácter clasicista acordes con su cronología.

A comienzos del siglo XVII se llevó a cabo, delante del monasterio medieval y renacentista, un enorme edificio para ser utilizado por la recién creada Universidad de Irache, con su correspondiente claustro nuevo de ladrillo.

La imagen titular de Santa María la real así como la arqueta conteniendo las reliquias de San Veremundo se custodian en la actualidad en la parroquia de San Emeterio y Celedonio de Dicastillo a donde fueron trasladadas después de la Desamortizacipon en el siglo XIX.

SANTESTEBAN DE LA SOLANA

Antiguo valle que hasta 1845 comprendía la periferia de Monjardín con los pueblos de Igúzquiza, Luquin, Villamayor y, desde 1647, Arróniz. Villamayor, Luquin y los lugares de Adarreta, Azqueta y Urbiola fueron señorío del obispo de Pamplona hasta su incorporación en 1319 al patrimonio de la Corona. Los Condes de Lerín se titulaban en el siglo XVIII señores del valle de Santesteban y del Castillo de Monjardín.

IGUZQUIZA ☆

A *Iglesia de San Andrés apóstol.* Edificio románico que fue consagrado en 1179 reinando Sancho el Sabio, al que sucesivas modificaciones y reformas alteraron su primitiva silueta. Tiene planta de una nave rectangular de tres tramos y cabecera semicircular precedida de tramo. En el tramo anterior al presbiterio se adosaron sendas capillas laterales realizadas en épocas distintas; la del lado de la epístola se llevó a cabo en el siglo XVIII mientras la colateral del evangelio es construcción moderna de hace pocos años. El primer tramo de la nave se realizó aprovechando la estructura medieval de la torre para colocar el coro alto y se cubre con cielo raso moderno aunque su sotocoro se cubre con bóveda estrellada que apea en capiteles plateresco de acuerdo con la fecha de su realización (s. XVI). En ese momento se realizó también la sacristía adosada al presbiterio por el lado de la epístola que recibe el mismo tipo de cubierta. El segundo y tercer tramo de la nave se cubren con bóveda de cañón apuntado sobre fajones y la cabecera con bóveda de cañón en su primer tramo y con bóveda de horno en el segundo.

El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado de la epístola según modelo románico muy sencillo con puerta de arco de medio punto abocinado cuyas arquivoltas apean en sendas columnas con capitel vegetal estilizado. El tímpano decorado con crismón es obra moderna.

En su interior el retablo mayor, de estilo barroco clasicista (2.ª s. XVIII), ofrece un banco, cuerpo único de tres calles y coronamiento en forma de cascarón para acomodarse al ábside. Se decora con tallas de San Andrés, San José con el Niño y San Isidro y en el ático figura el Padre Eterno entre el sol y la luna.

En el coro se conservan varios fragmentos escultóricos (un relieve con la Visitación, un Calvario y una Virgen del Rosario) restos de los retablos colaterales, en estilo romanista que realizó Pedro de Troas a fines del siglo XVI.

A la salida del pueblo se alza todavía un antiguo palacio de cabo de armería con elementos defensivos. Perteneció al noble linaje de los Vélaz de Medrano. En su fábrica, alterna la piedra y el ladrillo. Tiene un recinto exterior con troneras para ballesta y un cuerpo central con recia torre cuadrangular.

Las fiestas patronales se celebran el 3 ^{er} domingo de Agosto.

Como producto típico se puede comprar alubia pinta o calbote.

Deporte y esparcimiento: Frontón ^{G} y Piscinas municipales ^{P}.

Si le interesa la espeleología, puede ver la famosa sima, con leyendas y tradiciones, llamada también de Rosas. Cavidad vertical con unos 55 m. de desnivel. Galería con agua termal, que puede estar en relación con el manantial caliente de los Llanos de Estella. Latitud 42º-39'-05". Longitud 1º-36'-50". Altitud 590 m. Dificultad media.

AZQUETA

A *Iglesia de San Pedro apóstol.* Edificio de origen medieval reformado en el siglo XVI en estilo gótico tardío. Tiene planta de cruz latina con nave dividida en dos tramos, crucero, transepto y cabecera trapezoidal así como la sacristía adosada al presbiterio por el lado de la epístola. La zona más antigua corresponde al segundo tramo de la nave, crucero y transepto, así como la sacristía, que reciben bóvedas de crucería estrellada con claves. En el crucero los nervios arrancan de ménsulas con decoración plateresca muy bella. la cabecera se cubre con bóveda de arista realizada en la reforma que sufrió la capilla mayor en 1745.

En época contemporánea (1949) se modificó el coro y el tramo de los pies sobre el que se alza la actual torre campanario. Es en la parte baja de la torre, en el muro de poniente, donde se localiza la puerta adintelada que accede al interior del templo.

En el presbiterio se encuentra el retablo mayor, obra documentada del escultor Pedro Imberto, realizada a principios del siglo XVII según modelos romanistas. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con alternancia de relieves y de tallas exentas insertados en mazonería clasicista. Consta de banco se suceden pasajes de la Pasión de Cristo, desde la Ultima Cena al Prendimiento, con acompañamiento de apóstoles. En el primer piso se suceden escenas de la Vida de San Pedro, como la Entrega de las Llaves y su Martirio, mas San Roque y San Vicente mártir, además de la imagen sedente del titular en la hornacina central. En el piso segundo el centro lo ocupa el grupo de la Asunción y a los lados aparecen las escenas de la Anunciación y Visitación, Santa Ana y Santa Catalina de Alejandría. En el ático se encuentra el grupo del Calvario.

En el transepto del lado de la epístola se encuentra el retablo de María Magdalena, obra plateresca, fechada en 1577, que ha sido atribuida al entallador Pedro de la Torre. Consta de banco, cuerpo de tres calles y ático, con mazonería ornada de grutescos y pinturas sobre tabla como acompañamiento de la imagen de la titular en madera policromada. Las pinturas representan a la Virgen con el Niño y a San Miguel arcángel vencedor del demonio, en un estilo bastante arcaizante con fuertes tonalidades cromáticas. En una inscripción que rodea todo el basamento se lee: «Este retablo izo azer el benerable don Miguel Garcia Bicario del lugar de Azqueta anno del Sennor de 1557».

Las fiestas patronales en honor de San Pedro se celebran el 29 de junio.

Se pueden comprar antiguedades.

Pasado Azqueta entre Montejurra y Monjardín, el horizonte comienza a ampliarse, el color de la tierra y de los pueblos es más rojizo (Villamayor a la derecha, Urbiola después), los campos están dedicados al cereal y escasean las viñas debido a la concentración parcelaria.

VILLAMAYOR DE MONJARDIN ☆

Debe identificarse con el castillo de San Esteban, documentado desde el siglo X y atalaya de la tierra de Deyo a la que a finales de la centuria anterior había aludido ya la llamada «Crónica de Alfonso III». Fue entregado por los monarcas pamploneses del siglo XI primero al monasterio de Irache (1033) y luego al obispo de Pamplona (1084). Volvió definitivamente al patrimonio regio en 1319.

A *Iglesia de San Andrés apóstol.* Edificio románico tardío (c. 1200) de nave única dividida en dos tramos y cabecera semicircular precedida de tramo. Se cubre la nave con bóveda de cañón apuntada sobre fajones que apean en semicolumnas con capiteles

de tipo vegetal estilizado, mientras que la cabecera ofrece bóveda de cañón apuntado para el tramo y bóveda de horno de directriz apuntada para su capilla mayor.

La sacristía se adosa en el presbiterio por el lado de la arista, realizada a comienzos del siglo XVII recibe bóveda de arista como cubierta.

La iluminación se recibe por la ventana axial de la cabecera cuyo diseño románico tardío de arco de medio punto con doble arquivolta sobre columnas de capitel vegetal vemos repetirse en otros vanos abiertos en los muros de la epístola y del evangelio.

Por el exterior el ábside (que ha sido recrecido en época actual para recibir el nuevo tejado) se distribuye verticalmente en paños por medio de cuatro esbeltas columnas adosadas al medio cilindro de la cabecera.

A la primera etapa de las obras pertenece su portada, situada en el muro de los pies, que sigue el modelo del románico tardío al que pertenece la fábrica del templo. Tiene puerta de arco de medio punto abocinado cuyas arquivoltas alternas apean en columnas con capiteles historiados entre los que se reconoce a la Virgen con el Niño y una Lucha entre Caballeros.

A la altura de los pies en el muro de la epístola se adosa la monumental torre campanario que obedece a modelos riojanos del siglo XVIII. En su interior, en el coro alto situado en el primer tramo de la nave, se custodian mazonería desmembrada, relieves y tallas del que fuera retablo mayor de la iglesia, obra romanista (c. 1600) atribuida al taller del escultor estellés Pedro de Troas.

Pero es en la sacristía en, donde además de la primitiva imagen titular del mencionado retablo mayor, en buen estilo romanista, se conserva la gran cruz procesional (75 x 48 centímetros) en madera recubierta de chapa de plata que constituye una pieza de inmenso valor por ser una de las escasas piezas de orfebrería románica que se conocen en Navarra. Con forma de cruz latina, acabada en tres lóbulos en sus brazos principales y en espiga afilada su empuñadura destinada a encajar en un pie, sorprende por la síntesis de elementos románicos y góticos que en ella se observan que obligan a catalogarla como obra de transición de la primera mitad del siglo XIII. En la cara anterior se encuentra la imagen del Crucificado de tres clavos y profunda expresión facial frente al esquematismo anatómico de su cuerpo; en la cara posterior es el Cordero Místico situado en el óvalo central: portador del libro de los evangelios y del lábaro de la Resurrección según la iconografía tradicional. Esta cara se decora con roleos y tallos estilizados mientras que la anterior presenta la particularidad de tener en los extremos de los brazos parejas de santos emparejados (apóstoles?) bajo arquerías de medio punto según diseño románico.

CASTILLO

Fortaleza típicamente roquera, fue arrebatada a los musulmanes por Sancho Garcés en el siglo X. Más tarde, reyes y obispos pleitearían por su propiedad, hasta que en 1319 pasó al patrimonio real. En el siglo XV fue firme baluarte del conde de Lerín, pasando tras la conquista de Navarra a la casa ducal de Alba, entroncada con los Beaumont.

Planta poligonal irregular de gruesos muros cuya silueta recuerda la de una nave.

Entre los edificios civiles destacan algunas casas blasonadas.

Ermita de San Esteban de Deyo o Santa Cruz de Monjardín. La primera advocación recuerda los tiempos históricos de la expansión del reino de Pamplona por Tierra Estella hasta la Rioja. La segunda advocación responde a la cruz procesional atribuida a Sancho Garcés.

Las fiestas patronales se celebran el 2.º sábado de Septiembre.

Deporte: Hay un frontón [G].

URBIOLA

A *Iglesia de San Salvador.* Edificio de origen medieval (s. XIII) reconstruido en la primera mitad del siglo XVI y nuevamente reformado en el XVII. En planta posee nave única, de pequeñas dimensiones, dividida en tres tramos y cabecera poligonal. En el tramo previo al presbiterio se adosaron sendas capillas laterales, a modo de breve transepto, de planta rectangular y escasa profundidad. Los dos primeros tramos de la nave reciben bóveda de cañón con lunetos (s. XVII), el tercero y cabecera bóveda estrellada (s. XVI) y las capillas bóveda de crucería simple. Al siglo XVII pertenecen también la sacristía, en el lado derecho del presbiterio, y la torre campanario (su cuerpo superior al menos) ubicada sobre el primer tramo de la nave.

El acceso tiene lugar por el lado de la epístola y pertenece a la primera mitad del XVI como se advierte por el diseño goticista de su puerta con arco conopial de doble moldura y labor de talla, vegetal y animal, bastante naturalista.

En su interior el retablo mayor es obra neoclásica (2.ª s. XVIII) en la que se reutilizaron tallas del siglo XVI (2.ª), del Salvador, San Simón y San Judas, en el cuerpo del retablo, y el Calvario en el ático, restauradas y pintadas al modificarse la mazonería.

En las capillas laterales hay sendos retablos barrocos (2.ª s. XVII) dedicados a la Inmaculada y a San José con el Niño, con titulares de época moderna. En el primero de ellos, correspondiente al lado de la epístola, la talla que figura en el ático, de San Juan Bautista, es obra romanista (c. 1600) con repintes posteriores.

Mayor interés ofrece la imagen gótica (s. XIV) de la Virgen con el Niño en posición sedente y risueña expresión que, procedente de la parroquia, se custodia en la actualidad en una vivienda del pueblo.

Entre los edificios civiles destaca el Palacio barroco con ventanas almohadilladas.

Las fiestas patronales se celebran el último sábado de Agosto.

Se puede comprar vino.

Antes de continuar, reseñamos las poblaciones de Olejua y Etayo.

OLEJUA ☆

A *Iglesia de Santiago apóstol.* Edificio románico tardío (c. 1200) de nave única dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular a la que en el siglo XVI se le incorporaron sendas capillas laterales en el tramo previo al presbiterio. Se cubre con bóveda de cañón apuntada sobre fajones que apean en medias columnas de capiteles lisos en la nave, con bóveda de horno en la cabecera y con bóveda de crucería estrellada en las capillas laterales. La ventana axial que servía de iluminación a la capilla mayor (hoy ciega por el retablo) es un bello ejemplar en estilo románico con arco de medio punto moldurado cuyas arquivoltas apean en capiteles cuidadosamente tallados con motivos vegetales que vuelven a encontrarse en el exterior del ábside.

El ingreso actual se localiza a los pies del templo pero tuvo dos portadas laterales, en los muros del evangelio y epístola, hoy inutilizadas, de las que quedan algunos restos materiales y los respectivos pórticos en estilo barroco del siglo XVIII.

La torre campanario (c. 1800) situada en el lado del evangelio aunque de estilo neoclásico tiene en su base materiales antiguos reaprovechados. En su interior destaca el retablo mayor, de estilo romanista, realizado por el escultor González de San Pedro a principios del siglo XVII, cuya policromía fue llevada a cabo por el pintor Lucas de Salazar. En él alternan los relieves del banco y calles extremas con las imágenes del resto, insertados en una mazonería severamente clasicista. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático. En el banco se representan la Ultima Cena y el Lavatorio, mas los evangelistas Mateo y Marcos. En el piso primero el centro lo ocupa el apostol titular, en los extremos escenas de su vida, Santiago Matamoros y Santiago predicando, y en las calles intermedias, San Juan Bautista y San Mateo. En el segundo piso se encuentra centralmente el

grupo de la Asunción de María al que acompañan las escenas de la Anunciación y Visitación y las santas Agueda y Eulalia. En el ático se encuentra el Calvario entre San Lucas y San Juan Evangelista.

En la capilla del lado de la epístola se halla un pequeño retablo barroco (2.ª s. XVII) cuya imagen titular, de la Virgen del Rosario, es una talla reutilizada, de carácter romanista (1.ª s. XVII).

Las fiestas patronales se celebran el 3 ^{er} domingo de Septiembre.

ETAYO ☆

El rey Teobaldo I unificó sus cargas señoriales y la declaró villa realenga a perpetuidad (1234). Pero en el siglo siguiente fue enajenada lo mismo que Oco.

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. Edificio de origen medieval transformado en los siglos XVI, XVII, XVIII y comienzos del XIX, hasta alcanzar la configuración actual. Tiene planta de cruz latina, con nave de tres tramos, crucero, transepto y cabecera de testero recto, a lo que se suman dos capillas, de distinto tamaño, abiertas en el segundo y tercer tramo por el lado del evangelio, y comunicadas entre sí, que parecen corresponder a la segunda mitad del siglo XVI. La sacristía, de estilo barroco, se adosa a la cabecera y al transepto del lado del evangelio.

Adosado a las capillas del lado del evangelio hay un patio irregular a cuyo lado norte se abre otra pequeña capilla cuadrada que parece anterior al siglo XVI. Todo este tipo de edificaciones yuxtapuestas y complejas reciben variado tipo de abovedamientos. En la iglesia se utiliza la bóveda de cañón con fajones para la nave, transeptos y cabecera, y bóveda vaída para el crucero; bóvedas de nervios de complejo diseño con claves ofrecen las capillas del lado del evangelio, bóveda de ocho paños la sacristía y bóveda de crucería simple la capilla abierta al patio situada en el lado del evangelio.

El edificio tuvo dos accesos (lado epístola y pies) de los que sólo se utiliza el del muro occidental, con puerta adintelada pétrea.

En su interior el retablo mayor es obra de estilo barroco temprano (1685) y consta de banco, un cuerpo de tres calles y ático, con mazonería ricamente decorada con roleos y motivos vegetales. Presenta las imágenes de la Virgen Asunta entre San Pedro y San Pablo y el Calvario en el ático. Mayor valor artístico tiene su sagrario que realizó Bernabé Imberto en estilo romanista, a principios del siglo XVII. Se decora con relieves del Descendimiento, la Verónica, la Piedad, San Lucas y San Marcos, entre columnas jónicas y su interior –que desarrolla nuevas escenas de la Pasión– se cubre con pinturas, de tendencia manierista y cuidadosa traza.

Notable interés ofrece el retablo de San Sebastián situado en el transepto del lado del evangelio, obra documentada de Bernabé Imberto, de comienzos del XVII. Presenta banco, ornado con relieves de Santa Agueda, Santa Ursula, Martirio de San Sebastián, Santa Catalina de Alejandría y Santa Apolonia. Un cuerpo de tres calles con la Imagen del titular entre los santos diáconos Esteban y Lorenzo, hechos en relieve, y un ático con la imagen de San Roque entre Santa Eulalia y Santa Lucía.

Ermita de Santas Nunilo y Alodia y ermita de San Cristóbal.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran del 15 al 17 de Agosto.

Deporte: Hay un frontón.

Dejamos la N-111 en Urbiola y tomamos la carretera que conduce a Allo. Pronto estamos en lo que los geógrafos llamamos «somontano o piedemonte S de Montejurra». Se trata del glacis meridional y oriental de dicho monte, muy erosionado y disecado por los barrancos, en el que domina el policultivo mediterráneo y modernametne también las esparragueras. Las parcelas son pequeñas, unas veces separadas por ribazos, otras por carrascas o matorral y otras muchas abalancadas e incluso bastante abandonadas. Esto contemplamos a nuestro paso por Luquin, Barbarin, Arroniz, Dicastillo y Allo.

LUQUIN

Iglesia de San Martín de Tours. Iglesia de origen medieval (s. XIII) que fue profundamente transformada en los siglos XVI y XVIII. El edificio actual presenta una configuración barroca con planta de cruz latina, dividida en tres tramos desiguales, crucero, transepto y cabecera recta, a lo que se suman sendas capillas laterales abiertas en el segundo y tercer tramo de la nave y la sacristía, adosada a la cabecera por el lado del evangelio. La nave se cubre con bóveda de lunetos así como el transepto y la cabecera, mientras el crucero recibe cúpula sobre pechinas. Adosada a los pies se halla la torre campanaria, lo más antiguo del templo (s. XIII), que se culminó en época barroca con remate de pirámides y esferas en los ángulos.

El ingreso tiene lugar por el segundo tramo del lado de la epístola con una monumental portada barroca (1.ª s. XVIII) que por su similitud con la que se halla en la Basílica de Mendía o de los Remedios, en Arróniz, ha sido atribuida al mismo maestro, el cantero Francisco de Ibarra. Se concibe en forma de retablo pétreo con zócalo, cuerpo de tres calles y ático, abriéndose la puerta en el centro, de forma adintelada, y reservándose el ático para alojar, en una hornacina avenerada, la imagen de San Martín de Tours, titular de la parroquia.

En su interior destacan varios retablos dieciochescos así como otros muebles (púlpito, pila benditera, mesa de altar) que proporcionan al templo señalada riqueza ornamental.

El retablo mayor, de estilo rococó (c. 1763) debido al maestro estellés Lucas de Mena, ofrece una arquitectura cóncava culminada con un cascarón, todo ello poblado de exquisita rocalla, planos quebrados y cartelas recortadas. En el centro del banco hay un expositor en forma de templete coronado por una pequeña talla de la virtud de la Fe. En la calle central del cuerpo del retablo se sitúa una movida hornacina ocupada con la talla del Santo titular, San Martín de Tours, al que flanquean las imágenes de San José con el Niño y San Juan Bautista, en estilo barroco clasicista. En las calles laterales se localizan las esculturas de los apóstoles Pedro y Pablo, algo menos cuidadas estilísticamente. En el centro del cascarón del ático figura el Padre Eterno bendiciendo entre nubes pobladas de angelotes.

Los retablos colaterales de San Antonio de Padua (lado epístola) y de la Virgen del Rosario (lado evangelio) pertenecen al barroco churrigueresco de comienzos del siglo XVIII. El primero presenta una bonita imagen titular en su hornacina central, flanqueada por columnas salomónicas decoradas con hojas y tallos, y a San Isidro Labrador en el ático.El segundo, de similar trazado arquitectónico, sólo conserva de su época original la talla de San José que figura en su coronamiento.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse varias casas blasonadas y alguna palaciana.

Ermitas de San Isidro Labrador, y Ntra. Sra. de los Remedios.

Basílica de Nuestra Señora de los Remedios y del Milagro. Santuario de origen medieval (s. XII) bajo la advocación de Santa María, reconstruido en el siglo XVIII (1712-1730) con Francisco de Ibarra como maestro de obras según proyecto del arquitecto Lucas de Mena. Tiene planta de cruz latina con cabecera de testero recto a la que rodea la sacristía situada detrás con acceso por el lado del evangelio desde el presbiterio. Los tres tramos de la nave, cabecera y transepto se cubren con bóveda de cañón con lunetos y fajones y el crucero con cúpula elíptica sobre pechinas. El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado de la epístola con puerta adintelada enmarcada por una monumental portada de carácter rococó coronada por una espadaña.

En su interior destaca el retablo mayor en estilo churrigueresco de comienzos del siglo XVIII, atribuido al taller de Lucas de Mena. Consta de banco, tres calles y poderoso ático con hornacina. En la calle central el camarín es doble para acoger a las dos imágenes marianas que se reparten la devoción de los visitantes del santuario: la más antigua, bajo la

advocación de Nuestra Señora de los Remedios, es una talla gótica (c. 1300) de tendencias arcaizantes que sufrió una profunda restauración en 1946. Su compañera, nuestra Señora del Milagro, obedece al modelo renacentista de Virgen sedente (s. XVI) con el Niño apenas cubierto por un paño en actitud infantil sobre el regazo de su Madre que le muestra un racimo de uvas con su mano derecha. Es obra bien realizada que fue repintada al colocarla en el retablo a comienzos del siglo XVIII. Escoltan el nicho central las tallas dieciochescas de San Joaquín y Santa Ana, en actitud declamatoria. Al mismo taller barroco pertenecen las tallas de las calles laterales, San Francisco Javier y San Ignacio de Loyola, y Santa Bárbara en el coronamiento.

Al mismo estilo y taller de Lucas de Mena pertenecen los retablos colaterales de San José (lado epístola) y de Cristo Resucitado (lado evangelio). En esta última obra la imagen titular (c. 1795) es obra en estilo barroco academicista, de notable calidad, posterior al resto.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de los Remedios y del Milagro se celebran el 8 de Septiembre.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo P con piscina y frontón.

BARBARIN

A *Iglesia de San Juan Evangelista.* Edificio de origen medieval modificada y ampliada en el siglo XVI en estilo gótico tardío. Con planta de cruz latina estrecha y larga y cabecera poligonal a la que se adosó la sacristía por el lado de la epístola en el siglo XVIII. Los tres tramos iguales de la nave reciben bóvedas de crucería estrellada con claves cuyos nervios apean en bellas ménsulas semicilíndricas con labores plateresca hechas en relieve. El crucero recibe bóveda de crucería simple, el transepto bóveda de cañón algo apuntado, y la cabecera bóveda de paños nervados con clave común. El coro alto situado a los pies de la nave (s. XVI) sobre arco rebajado y sotocoro con bóveda de crucería, posee como apoyo medias columnas platerescas del mismo estilo que las ménsulas que sostienen las bóvedas de la nave.

El acceso tiene lugar por el tercer tramo del lado de la epístola con bella portada renacentista (mediados siglo XVI) con resabios platerescos en su decoración. Presenta puerta de arco de medio punto moldurada con dovelas ornadas con cabezas de serafines que reciben sendas pilastras cajeadas con capiteles con el mismo motivo. Nuevas pilastras gigantes enmarcan el arco de ingreso que tienen los fustes decorados con motivos de grutesco y capiteles tallados con cabezas humanas. Ellas sostienen un entablamento con friso de serafines y encima un arco conopial acoge en su centro una hornacina adintelada con la talla del titular de la iglesia.

En su interior destaca el retablo mayor, barroco churrigueresco (1.ª s . XVIII) que por su estilo ha sido relacionado con el taller del escultor Juan Angel Nagusia. Tiene planta mixtilínea, adoptada a la forma poligonal de la cabecera, un alto banco-con sagrario-expositor más antiguo (2.ª s. XVII) cuerpo de tres calles y ático en forma de cascarón, todo ello ordenado de motivos vegetales y cartelas recortadas. En la hornacina central se encuentra la talla de San Juan Evangelista, acompañada en las laterales por San José con el Niño y San Antonio de Padua. Una última hornacina en el centro del ático se ocupa con San Román abad.

En el transepto del lado de la epístola se encuentra el retablo de San Francisco Javier, con Santa Bárbara en el coronamiento, en estilo barroco bastante similar al retablo mayor, al que imita en su mazonería dentro de su menor escala. En el evangelio hay un retablo algo más antiguo (2.ª s. XVII) de la advocación de la Virgen del Rosario, cuya titular es una bella imagen de la segunda mitad del XVIII con policromía moderna. En su ático hay una talla de Santa Catalina de Alejandría (1.ª s. XVI) titular de un retablo que se encuentra hoy en el Museo Diocesano de Pamplona, cuyas pinturas sobre tabla fueron atribuidas por el profesor Angulo a León Picardo († 1547), maestro de origen septentrional establecido en Burgos.

Calvario, ermita de San Jorge y ermita de Santa María.

Las fiestas patronales en honor de San Mateo se celebran el 22 de Septiembre.

ARRONIZ

Su «monasterio» de Santa María fue donado en 1056 a la abadía de Irache. El lugar fue luego de señorío nobiliario hasta que consiguió pasar al dominio del rey, que se comprometió a no volver a enajenarlo (1342). Fue arrasado en la guerra con Castilla (1378). Carlos III lo dio a su alférez Carlos de Beaumont (1397), integrándose posteriormente en el condado de Lerín.

A *Iglesia del Salvador.* Edificio de origen medieval (s. XIII) reconstruido en estilo gótico tardío (1539) que luego fue ampliado y remodelado (1727-1730, 1742, 1753, 1803-1808) hasta alcanzar la configuración actual, de notable complejidad y variedad estilística. El edificio tiene planta de cruz latina con nave única dividida en tres tramos desiguales, crucero, transepto diferenciado y cabecera poligonal profunda a la que rodean por detrás dos grandes sacristías a las que se llega por el lado derecho del presbiterio. A cada lado de la nave se abren capillas laterales –de distinto tamaño– que por estar comunicadas entre si hacen las veces de naves laterales. Los tres tramos de la nave reciben bóveda de crucería estrellada con claves, capillas laterales y transepto bóveda de lunetos, la cabecera recibe bóveda de paños y el crucero cúpula sobre pechinas con decoración de yeserías, según diseño barroco (c. 1730) atribuído a Juan Angel de Nagusia, escultor que trabajará en otras obras de la misma parroquia.

El tramo primero de la nave, la zona más antigua del templo, se ocupa con el coro alto que se prolonga en dos galerías laterales. A principios del siglo XIX se realiza la nueva torre campanario, de estilo neoclásico, adosada a los pies por el lado de la epístola. Y del mismo estilo y taller es la portada, de acusado y severo clasicismo, con que se decora su ingreso, abierto en el segundo tramo del lado de la epístola.

En su interior destaca el retablo mayor, en estilo barroco temprano, contenido en su arquitectura y arcaizante en sus esculturas que mantienen aún resabios romanistas, más tarde remodelado en sotabanco y ático hacia un mayor barroquismo decorativo. La obra se inició en 1671, según proyedcto del padre carmelita descalzo Francisco de Jesús María, por los ensambladores Francisco Barrena, Juan de Otegui y más tarde Antonio Leturía, siendo el autor de la imaginería el escultor Bartolomé Calvo y del dorado José García. Finalmente (c. 1730) el escultor Juan Angel de Nagusia realizará en él modificaciones hasta darle la configuración que hoy tiene. En el barroco se suceden relieves con escenas de la Infancia y Pasión de Cristo (Nacimiento, Epifanía, Circuncisión, Entrada triunfal en Jerusalén) más diferentes santos y evangelistas (Bárbara, Lucas, Marcos y Agueda). El cuerpo principal se decora con una talla de la Inmaculada, en la línea de las creaciones de Gregorio Fernández, entre San José con el Niño y San Isidro. Encima aparecen relieves de la Pasión de Cristo, (Camino del Calvario, Lavatorio, Prendimiento y Oración en el huerto) entre los cuatro Padres de la Iglesia Latina. Y en el ático el grupo de la Asunción de María con el Padre Eterno acompañado por ángeles como coronamiento.

El resto del mobiliario lo constituyen retablos romanistas y barrocos. En el lado de la epístola, a la altura del transepto, se encuentra el retablo dedicado a la doble advocación de la Virgen del Rosario (c. 1600) y de Cristo Resucitado (1.ª s. XVI), cuya mazonería barroca (c. 1730) llevó a cabo el escultor Juan Angel Nagusia. Seguidamente se sitúa el retablo de Santa María Magdalena (1.ª s. XVII), notable realización romanista de los artífices Miguel López de Ganuza y

Domingo de Lussa. Resulta original la iconografía relivaria del banco, con escenas de la leyenda del Hijo Pródigo, así como la talla titular, en el centro del piso primero, entre sendos relieves de su Vida (Lavando con perfumes los pies a Cristo y Escuchando Su predicación en el templo). En el segundo piso hay nuevos pasajes de la biografía de la titular (Como eremita en el desierto, su Tránsito llevada por ángeles y su Muerte) para completarse en el ático con el grupo escultórico de Santa Ana, la Virgen y el Niño. En el lado del evangelio hay un retablo de estilo rococó (1.ª s. XVIII) de la advocación de Nuestra Señora del Pilar, con arquitectura movida y discreta imaginería aunque la titular, quizá más antigua, sobresalga estilísticamente por su mayor calidad artística. A continuación está el retablo de Santa Catalina de Alejandría (c. 1580), obra de Pedro de Gabiria I, de estilo romanista temprano, al que luego se le añadió un pedestal pétreo y otro de madera tallada en estilo barroco (1.ª s. XVIII). Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con imágenes en la calle central y relieves en el resto, entre los que destacan la titular sedente en el segundo piso, entre los relieves de San Blas y San Roque, y el Calvario, en el ático, entre las escenas relivarias de la Visitación y la Anunciación.

En el coro se conserva la antigua sillería barroca (s. XVIII), de diecisiete asientos cuyos respaldos, de estilo neoclásico, se tallaron a comienzos del siglo XIX por los escultores Matías de Menoda y Joaquín Barraondo.

Organo neoclásico-estilo imperio, muy deteriorado en la actualidad (se le han aserrado los tubos horizontales de fachada...). Fue construido en 1832 por el guipuzcoano José M.ª Ugarte, siendo la caja del tallista Saturnino Ramírez, vecino de Oñate. Es el cuarto órgano que ha tenido la parroquia de Arróniz.

En el conjunto arquitectónico civil se conservan varias casas blasonadas, del siglo XVII y XVIII.

En el término de Ibarrea, a las afueras del pueblo, crucero de piedra del siglo XVIII de estilo barroco. Otro crucero de la misma época se emplaza frente a la fachada de la ermita de Nuestra Señora de Mendía, y es conocido como cruz de Carabina o de la Peseta.

Ermitas de Nuestra Señora de los Remedios de Mendía, San Pedro, San Andrés, Santa Cecilia, Ntra. Sra. de las Viñas.

Ermita de Nuestra Señora de los Remedios de Mendía. Situada a las afueras de la población en un lugar elevado protegido por un pretil de piedra a donde se llega por una amplia escalinata. Pertenece originariamente al estilo barroco del siglo XVII, fecha de su edificación, con algunos añadidos y reformas de los siglos XVIII y XIX. Consta de nave única dividida en cinco tramos desiguales y cabecera de testero recto a la que se sumó la sacristía adosada al presbiterio por el lado del evangelio. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos en la nave y con cúpula sobre pechinas decoradas con pinturas de los Evangelistas que concluye con linterna central de iluminación en la capilla mayor.

El acceso se localiza en el tercer tramo de la nave por el lado de la epístola con monumental portada barroca (c. 1700) en la que colaboró el cantero Francisco de Ibarra.

En su interior ocupa el presbiterio (separado de la nave por una reja barroca de hierro forjado) un retablo barroco (c. 1700), cuya traza ha sido atribuida al arquitecto Diego Vélaz, y sus relieves –en las calles laterales– con escenas de la Visitación y de la Anunciación al escultor Vicente López Frías. La imagen titular, de la Virgen con el Niño, era primitivamente una interesante talla gótica (2.ª s. XIII) a la que las múltiples restauraciones sufridas han adulterado irremisiblemente.

A cada lado de la nave, en el tramo previo al presbiterio, se hallan dos grandes lienzos barrocos, del mismo taller y cronología, enmarcados por ostentosos marcos dorados. El del lado de la epístola se dedica a la Inmaculada Concepción venerada por ángeles y su compañero a Cristo Salvador, con hábito de la Compañía de Jesús y el Cordero a sus pies. En ambos una inscripción situada en la parte inferior recuerda que fueron realizados «a devocion de don Domingo de Nagusia natural de la villa de Arroniz vecino de Madrid año de 1686».

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de Mendía se celebran del 8 al 15 de Septiembre.

Los productos del campo que se pueden comprar son: pastas, vino y aceite.

Deporte y esparcimiento: Pista Polideportiva [G] y Polideportivo municipal [P], con piscina.

Sala de baile: Florida.

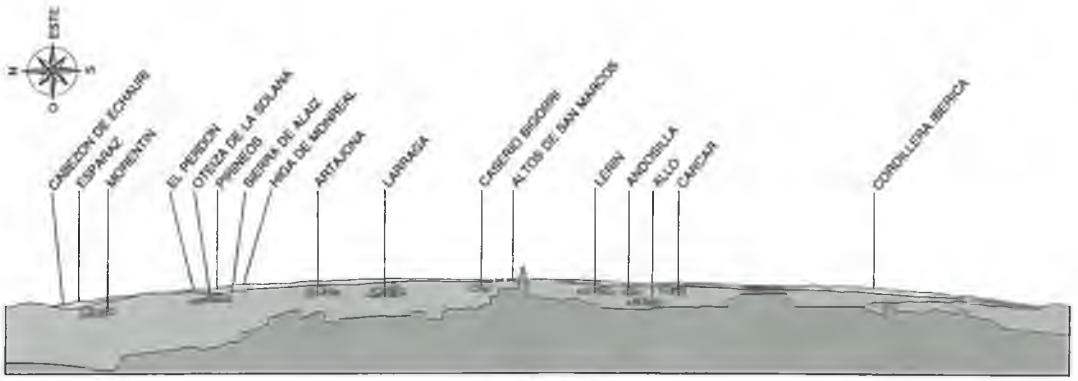
Continuamos la ruta. A 5 km. 600 m. se encuentra el cruce de carreteras por el que nos acercamos a Dicastillo (hacia la izquierda).

DICASTILLO

Lugar de señorío nobiliario. El príncipe Carlos de Viana lo incluyó jurisdiccionalmente en el condado de Lerín (1448).

Iglesia de los Santos Emeterio y Celedonio. Edificio realizado en el siglo XVI, en estilo gótico tardío, al que se le incorporaron algunos elementos en la segunda mitad del siglo XVIII. Tiene planta de cruz latina con nave de dos tramos, crucero, transepto y cabecera poligonal a la que se suman sendas capillas laterales, de distinto tamaño, en el segundo tramo de la nave con comunicación con los respectivos transeptos. La sacristía se sitúa en el lado del evangelio junto a la cabecera. El sistema de cubierta es el de bóveda de crucería estrellada con claves cuyos nervios apean en ménsulas de variada tipología. En el siglo XVIII se enriqueció el exterior del templo con un hermoso pórtico de piedra, constituido por una galería occidental abovedada sobre arquerías de medio punto que apoyan en pilares, que se prolonga lateralmente por los lados septentrional y meridional hasta las respectivas capillas colaterales. En el tramo central de su fachada principal a los pies del templo se yergue la torre campanario, de elegante traza (s. XVIII) según modelos difundidos por la Rioja en el período barroco.

En su interior destaca el retablo mayor, de estilo romanista, atribuido al maestro estellés Bernabé Imberto (1562-1632). Consta de banco, con sagrario de época, cinco calles de dos pisos y ático, con alternancia de relieves y de esculturas exentas, inspirados en la obra de Anchieta. El retablo así como su imagen titular, Santa María la Real de Irache, proceden del citado monasterio benedictino de donde fueron trasladados después de la Desamortización a mediados del siglo XIX. En el banco se representan pasajes de la Vida de María (Natividad, Presentación en el templo, Anunciación y Visitación) entre San Pedro y San Pablo. En el piso primero ocupa la hornacina central barroca (c. 1700) la bellísima imagen de Santa María la Real, procedente de Irache. Es una importante talla en madera forrada de chapas de plata, menos las caras y manos (de 123 centímetros de altura) que a pesar de las modificaciones sufridas (coronas barrocas en ambas figuras, posible alteración de la postura del Niño que estaría sentado sobre la rodilla izquierda de su Madre) evidencia la participación de un gran maestro, tal vez el mismo de la Virgen titular de Santa María de Pamplona, en estilo románico tardío, que habría sido llevada a cabo entre los años 1175 y 1194. La imagen sigue el modelo de la *Sedes Sapientiae,* con Madre e Hijo entronizados en actitud frontal; destacan en ambos la riqueza y complejidad de sus atavíos así como el hecho de que en el caso del Niño luzca como atributo una filactería con un versículo tomado del profeta Isaías: *«Puer nautus est nobis, venite adoremus. Ego sum alpha et omega, primus et novissimus dominus».* En las calles laterales se representan escenas de la Epifanía y Presentación en el templo. Originariamente se hallaban también las imágenes de San Benito y San Veremundo, hoy en el Museo Diocesano de Pamplona, sustituidas luego por las tallas modernas de San Emeterio y San Celedonio. En el piso segundo se encuentran las escenas de la Dormición



Dicastillo.

y Tránsito de la Virgen, un Crucificado (del ático?) San Bernardo y un santo de la orden benedictina. En el ático aparece el grupo de la Asunción entre dos santos benedictinos y los profetas Moisés y Elías.

Entre las restantes obras que engalanan el templo, procedentes del Monasterio de Irache, destaca la arqueta conteniendo las reliquias de San Veremundo, colocada en la hornacina central del retablo de la Virgen del Rosario situada en el transepto del lado del evangelio. Es una caja en forma de paralelepípedo con cubierta de pirámide truncada que se decora con relieves de la Vida del Santo benedictino en estilo renacimiento, atribuida al escultor estellés Pedro de Troas, a quien se la habría encargado el abad de Irache, Fray Antonio de Comontes, en 1583.

Iglesia de San Pedro de Gazaga. Situada en el término de Dicastillo, fue parte de un antiguo monasterio donado por el rey Teobaldo II en 1264 al Monasterio de Irache. Realizada en sillería según modelos góticos franceses de la casa Real de Champaña (s. XIII), aún hoy ofrece interés a pesar de su mal estado, tanto por su elegante estructura arquitectónica como por la decoración esculpida de sus capiteles y claves. Tiene planta rectangular de una nave de dos tramos iguales mas la cabecera de testero recto. Se cubre con bóveda de crucería simple en cada uno de los tramos y cabecera, cuyos nervios apean en triples medias columnas con capiteles tallados con flora generalizada (s. XIII) propia de la época. Las claves ofrecen diferente temática (Cordero Místico, Virgen con Niño entronizada y rama) finamente labrada. La luz llega al interior por sendos óculos lobulados abiertos en cabecera y pies. Tiene dos accesos, situados en los muros meridional y occidental, con puerta de arco apuntado con arquivoltas sobre finos baquetones sin decorar.

Destaca entre las casas del pueblo el grandioso palacio de la condesa de la Vega del Pozo. Fue construido hacia 1890, en estilo neogótico, según proyecto de Máximo Goizueta, y recuerda las grandes mansiones británicas. Tiene una suntuosa escalera noble, amplios salones con chimeneas y ricos artesonados, y está rodeado de amplios jardines.

Se conservan también diversas casas blasonadas.

Ermita de Nuestra Señora de Nieva.

Las fiestas patronales en honor de San Ramón se celebran del 30 de Agosto al 4 de Septiembre.

Se puede comprar vino y confección de ropa.

Deporte y esparcimiento: Piscinas municipales [P] y Frontón [DF].



Palacio Vega del Pozo.

En lo alto de la villa, sobre uno de los espolones meridionales de Montejurra, está la Ermita de Ntra. Sra. de Nieva. Poco antes de llegar a ella, hay un merendero que nos permite contemplar un magnífico paisaje tanto de montañas como de llanuras. En el horizonte, desde el E hacia el S: El Cabezón de Echauri, Esparaz, las sierras del Perdón y Aláiz (detrás de ambas algunas de las cumbres del Pirineo), La Higa, La Peña de Unzué, Ujué y su sierra y la depresión del Aragón. En frente el ondulado interfluvio Arga-Ega en el que predominan los campos de cereal salpicados por algún viñedo y esparragueras, e interrumpidos de vez en cuando por pequeños accidentes topográficos (San Bartolomé, San Marcos) y pequeños carrascales. Vemos Oteiza de la Solana, Larraga, y a su izquierda y más al fondo, Artajona. En nuestras inmediaciones, Morentín hacia el NE, Alio hacia el S y el Ega de N a S, con un paisaje típicamente de policultivo mediterráneo: predominio neto del cereal y la vid, seguido del olivo y espárrago, con laderas abancaladas trepando hacia Montejurra. Finalmente, mirando el curso del Ega hacia el Ebro, tenemos Lerín, Andosilla y Carcar, más amplios y extensos regadíos y, si el día es claro, la sierra del Moncayo cerrando el horizonte por el SO.

ARELLANO ☆

El rey Carlos II dio la villa al mariscal Juan Ramírez de Arellano y su descendencia (1365).

A *Iglesia de San Román.* Edificio gótico del siglo XIV que conserva algunos elementos de una etapa anterior (s. XIII) que fue reformado en los siglos XVI y XVIII hasta obtener su configuración actual. El resultado es una iglesia de nave única dividida en tres tramos, cabecera poligonal, sendas capillas desiguales de dos tramos cada una abiertas lateralmente en el tramo previo al presbiterio, y una sacristía adosada a la cabecera por el lado de la epístola. Los sistemas de cubierta utilizados son de bóveda de crucería estrellada con claves, advirtiéndose en los dos primeros tramos el aprovechamiento de los muros perimetrales de la etapa más antigua por conservarse en sus soportes internos los capiteles esculpidos con temática vegetal de inspiración cisterciense.

El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado de la epístola con puerta gótica (s. XIV) de arco apuntado abocinado cuyas arquivoltas apoyan en capiteles corridos ornados de motivos vegetales y figurativos de tipo naturalista, estilísticamente similares a los que se encuentran en las ménsulas del interior del templo. La portada se protege con un pórtico adintelado sobre pilares, del siglo XVIII, fecha a la que pertenece la torre campanario situada próxima a la cabecera por el lado de la epístola.

En su Interior destaca el retablo mayor, de estilo protobarroco, realizado en 1651 por encargo de la población de Arellano, según dice la inscripción que figura en el banco entre los escudos del Reino. «Año 1651 hizo la villa de Arellano hacer este retablo siendo Abbad de ella y proveido por sus vecinos como patronos de la abbadia y de la yglesia, el licenciado D. Joan Martinez de Armañanzas y Primicieros de la Yglesia D. Beremundo Ximenez y Joseph de Gorocin». Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con predominio de los relieves sobre las tallas exentas. En el banco se hallan los cuatro evangelistas mas los apóstoles Bartolomé y Andrés. En el

centro aparece el sagrario remodelado en el siglo XVIII. En el primer piso se sitúan las escenas de la Epifanía y Adoración de los pastores. En el segundo la hornacina central se ocupa con el santo titular en posición erguida y a cada lado sendas escenas de su Vida, el Juicio y el Martirio. En el ático se encuentran la Inmaculada Concepción y el Crucificado mas cuatro Virtudes emparejadas, Fe y Esperanza, Templanza y Fortaleza.

Entre las demás obras de escultura y pintura que completan el mobiliario del templo cabe destacar, en la capilla del lado de la epístola, un Crucificado tallado en madera (1.ª s. XVI) de estilo arcaizante, con policromía moderna; en la colateral del evangelio, el retablo de las reliquias de San Veremundo (1.ª s. XVII), llamado así por contener en la hornacina central una gran arqueta neoclásica con los restos del santo Abad de Santa María la Real de Irache, que se complementa con un segundo relicario portatil, en forma de retablo (c. 1600), de madera policromada, cuyas puertas conservan pinturas manieristas de San Juan Bautista y San Andrés. Finalmente, en el coro alto situado en el primer tramo de la nave, se conservan nueve sillas en madera tallada, de estilo manierista (c. 1600), y un facistol de su mismo estilo y cronología.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse un Palacio con muro exterior y el antiguo torreón del siglo XII.

Ermita de San Bartolomé y Nuestra Señora de Uncizu, en la misma loma que la Virgen de la Nieva de Dicastillo.

Ermita de Nuestra Señora de Unzizu. Situada en una pequeña loma dentro del término de Arellano, es una iglesia construida en el siglo XVI, modificada dos siglos después y restaurada en el siglo pasado. Su planta es de cruz latina, con nave de cuatro tramos (el primero más ancho), crucero, transepto y cabecera poligonal. Se cubre con bóveda de lunetos en nave y transepto, bóveda de paños en la cabecera y cúpula sobre pechinas en el crucero que se acusa al exterior con torre de ladrillo. El acceso tiene lugar por el lado de la epístola; con puerta de arco de medio punto con grandes dovelas pétreas.

En su interior destaca la imagen titular, de Nuestra Señora de Unzizu, talla gótica de la Virgen con el Niño en posición sedente que, a pesar de sus restauraciones, mantiene los rasgos estilísticos del siglo XIV.

Las fiestas patronales se celebran el 1 ^{er} viernes de Octubre.

Se puede comprar especialmente vino.

Deporte: Campo de Baloncesto ^{G}.

De Dicastillo podemos partir para hacer la ruta interior en la que se comentan las localidades de la Solana. Para ello circularemos por la C-123 hacia Estella.

BAIGORRI ☆

La antigua villa fue declarada realenga a perpetuidad por el rey Teobaldo I (1234) y Felipe III rebajó sus cargas señoriales en atención al descenso de población (1351). Algo más de un siglo después era un lugar desolado, en cuyo término alzaron después su palacio los condes de Lerín. Se incluyó en 1852 en el municipio de Oteiza.

Iglesia de la Purísima Concepción. Importantes restos de un templo edificado a comienzos del siglo XIII en estilo románico tardío para servir de parroquia a la antigua villa antes citada.

Se conservan en pie parte de los muros hechos en piedra sillar que delimitan un espacio rectangular dividido en tramos por medio de soportes adosados de tipo columnario con ricos capiteles tallados de donde arrancaban los arcos fajones, algo apuntados, que sostenían la bóveda de cañón de su cubierta.

Entre los edificios civiles destaca una casa palaciana del siglo XVI.

MORENTIN ☆

Iglesia de San Andrés apóstol. Edificio de origen medieval ampliado y modificado en el siglo XVI que fue de nuevo transformado en el siglo siguiente hasta alcanzar la configuración actual. Tiene una nave rectangular, de tres tramos iguales, y cabecera poligonal con pequeñas capillas laterales iguales de planta rectangular. En una segunda etapa le fueron incorporadas una gran capilla que ocupa los tramos segundo y tercero del lado del evangelio y una sacristía nueva en el mismo lado y, a continuación de aquella, en sustitución de la primitiva sacristía, de menores dimensiones, adosada a la cabecera por el lado del evangelio. La nave se cubre con bóvedas de lunetos (s. XVII), la cabecera con bóveda estrellada con claves y sus capillas colaterales con crucería simple al igual que la antigua sacristía, contemporánea de ellas. La nueva sacristía (1674) y la capilla del lado del evangelio lo hacen con bóvedas de arista.

El acceso se localiza en el segundo tramo del lado de la epístola con sencilla puerta adintelada a la que protege un pórtico barroco con arcos de medio punto sobre pilares pétreos, que se decora con una hornacina que contiene una talla de San Andrés hecha en alabastro (s. XVIII).

La torre campanario (1.ª s. XVII) se encuentra situada a los pies en el lado de la epístola.

En su interior el retablo mayor es una obra de estilo rococó (2.ª s. XVIII) de notable valor decorativo. Tiene planta mixtilínea para acoplarse a la forma poligonal de la cabecera, elevado banco, ornado con relieves, cuerpo único de tres calles y ático en forma de cascarón. Todo lleno de rocalla y decoración aplicada ricamente tallada; en el banco se representan escenas de la Infancia de Cristo (Nacimiento, Anunciación, Presentación y Epifanía); en el cuerpo, dividido por columnas gigantes de capitel compuesto, San Andrés entre San Gregorio Ostiense y San Pedro apóstol. Y en la parte superior del ático el Padre Eterno en su gloria entre nubes y angelotes. Destaca en su conjunto el sagrario-expositor, en forma de templete, que termina con una pequeña imagen romanista (c. 1600) de la Virgen con el Niño. Entre las restantes obras que decoran el templo destaca el bello retablo de la Virgen del Rosario situado en la capilla izquierda del presbiterio. Es obra de estilo romanista (c. 1586) realizada por Pedro Imberto y Fermín Arbizu y se encuentra dedicado a narrar pasajes de la Vida de la Virgen hechos en relieve en el banco y calles laterales, reservándose la calle central para las imágenes exentas. En el banco aparecen la Presentación en el templo y la Epifanía, en el piso primero, la Anunciación y la Visitación, y en el ático, la Natividad de María y Su Presentación en el Templo. En la casa central del banco, donde estuvo el sagrario, hay una talla gótica de la Virgen con el Niño, en posición sedente (s. XIV), bastante mutilada y repintada. En la calle central del cuerpo del retablo se encuentra un bello y original grupo de la Virgen con el Niño y Santa Ana, y en el ático la imagen de la Virgen en su Asunción sobre peana de nubes y angelotes.

En la capilla lateral del evangelio el retablo del Cristo de la Agonía (1.ª siglo XVIII) de tracería barroca, posee una importante imagen del Crucificado (mediados siglo XVI) de notable expresividad y belleza.

En la nueva sacristía se custodia la imagen de Nuestra Señora de Leorin, escultura gótica (c. 1300) de la Virgen con el Niño en posición sedente, de estilo arcaizante, que ha sufrido repintes y restauraciones. Procede de una ermita situada en el término, entre Dicastillo y Morentin.

Entre los edificios civiles destaca la fachada del palacio de cabo de armería.

Ermitas de San Gregorio y Nuestra Señora de Leorin. Esta, común a Dicastillo y Morentin. La basílica es de los dos pueblos y tiene un bello ábside románico.

Las fiestas patronales se celebran el 3 ^{er} viernes de Agosto.

Deporte: Frontón municipal ^{G}.

MUNIAIN ☆

Entre los edificios civiles destaca el Palacio, con hermosa portada barroca.

Ermita de San Sebastián,en el camino a Montejurra.

Deporte: Hay un frontón [G].

ABERIN ☆

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio románico tardío (c. 1200) realizado en piedra, de una sola nave dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular. Se cubre con bóveda de cañón apuntado sobre fajones que arrancan de medias columnas con capiteles tallados con piñas y pomas, según el gusto de la época. La cabecera recibe bóveda de horno de directriz apuntada. En ella se abren tres esbeltos vanos de iluminación, con arco de medio punto moldurado que apea en columnillas con capiteles decorados con temas vegetales y narrativos bellamente labrados. Al exterior el ábside se articula verticalmente en tres paños por los potentes contrafuertes que suben hacia el tejaroz para concluir en plano inclinado antes de alcanzarlo.

El acceso se encuentra en el segundo tramo del lado de la epístola con bella portada románica, con arco ligeramente apuntado cuyas arquivoltas descansan en cinco parejas de columnas con capiteles esculpidos con rica iconografía religiosa (una Anunciación) y profana (sirenas, jinetes, centauros, leones) interpretada de modo espontáneo y suelto (1.ª s. XIII).

Entre los edificios civiles destacan un Palacio y algunas casas lucen escudos en sus fachadas.

Las fiestas patronales en honor de San Juan Bautista se celebran el 29 de Agosto (3 días).

Deporte: Hay un frontón [G].

ARINZANO ☆

Iglesia de San Martín de Tours. Edificio neoclásico (1.ª XIX) de severa belleza, realizado en piedra. Tiene nave única dividida en dos tramos y cabecera de testero recto, utilizando como sistema de cubierta la bóveda de cañón con lunetos.

El acceso se localiza en el muro de los pies con puerta adintelada protegida por un pequeño tejaroz. La fachada termina en forma de frontón triangular en cuyos vértices se encuentran tres estatuas de soldados en piedra con espadas y trompetas de hierro, que acentúan el aire clásico del conjunto.

En su interior el retablo mayor barroco (1.ª s. XVIII) se ha realizado con elementos antiguos y modernos reutilizados. La hornacina central acoge la escultura del Santo obispo de Tours (s. XVIII) con repintes posteriores. Encima hay una peana que sostiene una muy bella imagen de la Virgen con el Niño entronizada, de estilo renacimiento (mediados s. XVI) y buena factura por la finura de los rostros y serena actitud de ambos.

Palacio de cabo de armería con torre medieval, recrecida posteriormente con un almenado ornamental, con figuras marciales de estilo barroco. En el siglo XVIII pertenecía al marqués de Zabalegui. Junto al palacio hay una severa capilla señorial neoclásica.

Ermita de San Martín, de Arínzano.

ECHAVARRI-SOLANA ☆

Ermita de San Juan Bautista.

De retorno a la ruta por la misma carretera, dejamos Dicastillo a nuestra derecha para proseguir hasta Allo. Poco antes de este último, hay una carretera a la izquierda que conduce a la papelera, la más importante industria de Allo (387 obreros en 1982), instalada sobre una terraza alta en la orilla derecha del Ega. Al otro lado del río se puede ver Baigorri, caserío y antiguo señorío despoblado de Oteiza de la Solana, en donde aún hay pequeños bosques de encinas. Allo es una villa con ciertos caracteres ribereños: más grande y apiñada, con trazado de calles y una gran plaza, casas a dos aguas construidas de ladrillo y otras más grandes a cuatro aguas y de piedra.

ALLO

El príncipe Carlos de Viana inscribió la villa jurisdiccionalmente en el condado de Lerín (1448).

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. Edificio realizado en el siglo XIX (1805-1821) según los planos del arquitecto Pedro Nolasco Ventura, en el lugar de otro más antiguo que amenazaba ruina. Tiene nave única de cinco tramos estrechos, crucero no acusado en planta y cabecera de testero recto, dividida en dos tramos. La nave se cubre con bóveda de cañón con lunetos en tramos alternos que arranca de un cornisamento sostenido por columnas gigantes de orden jónico adosadas al muro. El crucero recibe una cúpula con tambor y linterna sobre pechinas que fue preciso reconstruir en 1966 ante el peligro de hundimiento. Y la cabecera recibe bóveda de cañón con lunetos. En 1928 se incorporó a su portada de los pies un pórtico neoclásico, obra del arquitecto Tomás Iñigo, acorde con el estilo general del templo.

En su interior se conservan obras importantes del antiguo edificio parroquial pertenecientes al renacimiento y al barroco.

En el presbiterio el frente se ocupa con un retablo romanista de buena calidad, contratado con el escultor Bernabé Imberto en 1592. Consta de sotabanco, banco, sagrario de su época, cinco calles de dos pisos y ático, con alternancia de relieves y de tallas exentas. En el sotabanco se representan escenas de la Anunciación, Visitación, Nacimiento y Presentación en el templo. En el banco se suceden escenas de la Pasión de Cristo, Prendimiento, Coronación de espinas, Camino del Calvario y Santo Entierro. En el centro hay un bello sagrario poligonal de dos pisos decorado con relieves e imágenes romanistas. En el piso primero se hallan las escenas de la Epifanía y Purificación de María. San Juan Bautista, San Juan evangelista (que tienen encima relieves menores con la Huída a Egipto y Jesús entre los Doctores) y un bello grupo de la Virgen con el Niño en posición sedente. En el piso segundo se suceden la Pentecostés, San Pedro, la Asunción de María, San Andrés y la Dormición. En el ático se halla el Calvario junto con David y Moisés, Padres de la Iglesia Latina, Anunciación y Anuncio de la Muerte a María.

Adosado al muro del evangelio en el mismo presbiterio se encuentra un conjunto de nueve sillas corales, trabajadas en relieve por el entallador Pedro Imberto (1597) según traza dada por Anchieta. Otras diez sillas se custodian en la sacristía y el facistol actualmente en el coro alto situado en el tramo primero de la nave. Allí se representaron los Padres de la Iglesia Latina, diferentes santos y un Apostolado, impregnados de grandeza miguelangelesca.

En los lados de la nave se hallan dos bellos retablos platerescos, de idéntica traza, realizados en 1557 por el escultor estellés Pedro de Troas en colaboración con los imagineros franceses Felipe de Borgoña y Juan Mordán. El del lado de la epístola, de la advocación de San Jorge, presenta banco decorado con relieves de la Flagelación, Camino del Calvario y Santo Entierro. Tres calles de dos pisos y ático, en las que aparecen: las tallas de San Jorge con San Jerónimo (inspirado en el de Diego de Siloe –1523– de la Capilla del Condestable en la Seo de Burgos) y San Sebastián, en el piso primero. Las de las Santas Nunilo y Alodia, sedentes, entre Santa Lucía y San Francisco en el segundo. En el ático, se muestra el Calvario, con el Padre Eterno encima, mas los bustos de los apóstoles Pedro y Pablo. El del lado del evangelio, de los mismos autores y cronología (1557) está dedicado a Santa Catalina de Alejandría, y consta, como su compañero, de banco, tres calles de dos pisos y ático. Al igual que aquél su mazonería ofrece finas labores de grutesco y la policromía man-

tiene los diseños en oro propios de la época. En el banco aparecen los bustos de San Pedro y San Pablo entre niños y Cristo Resucitado en hornacina avenerada. En el piso primero dos escenas del Martirio de Santa Catalina (Su Juicio y Traslado a Prisión) sirven de acompañamiento al grupo central de la Virgen con el Niño y Santa Catalina. En el piso segundo nuevas escenas de la Vida de la Titular, el Martirio y el Entierro, acompañan a la imagen central de la Santa entronizada. Y en el ático el grupo del Calvario coronado por el Padre Eterno bendiciendo.

Es curiosa la fachada de estilo Rococó del órgano, asimétrica en su estructura, por adaptarse al marco arquitectónico en el que está situada. La tubería es moderna (1950).

La casa llamada *del Mayorazgo* fue edificada hacia 1590 por el arcipreste don Miguel López, administrador de los duques de Alba. Tiene una sobria fachada de sillería, con una logia de arcos de medio punto en el cuerpo central y dos recias torres laterales cuadradas.

Destaca también el Ayuntamiento porticado, con escudo del siglo XVI labrado.

Ermita del Santo Cristo de las aguas. Edificio barroco (s. XVII) en sillar y mampostería con planta de cruz latina y cabecera de testero recto a la que se adosa la sacristía por el lado de la epístola. Hay además sendas capillas laterales adosadas al tramo previo al transepto con el que se comunican así como con la nave por arcos de medio punto. Se cubre con bóvedas de lunetos salvo en el crucero que recibe cúpula sobre pechinas (tal vez posterior al resto) que se acusa al exterior por torre octogonal de ladrillo coronada por pequeña espadaña del mismo material. Se accede al interior por el segundo tramo del lado de la epístola con pórtivo previo.

En su interior destaca la imagen titular, situada en la hornacina central del retablo barroco que decora el presbiterio. Es una importante talla de tamaño natural (170 x 170 cm.) en estilo gótico bastante arcaizante que, a pesar de sus mutilaciones y reformas, parece corresponder a talleres navarros del siglo XIV.

En las capillas laterales y transeptos se sitúan retablos barrocos y lienzos de variados estilos. También se custodian las tallas romanistas de San Pedro apóstol y San Cristóbal (c. 1600) procedentes de sus respectivas ermitas hoy desaparecidas.

Las fiestas patronales se celebran del 21 al 27 de Agosto.

Los productos del campo que se pueden comprar son: hortalizas (espárragos, tomate, ...), almendras, aceite y vino.

Marisa
Carretera Estella, 1. Tel.: 523056. Propietario: M.ª Luisa Montoya Martínez.

Deporte y esparcimiento: Piscina municipal [P] Ctra. Arroniz.
Campo de fútbol [DF] Prado Chico.
Frontón [G] C/ La Iglesia.
Pista polideportiva [G] en la Pza. del Ayuntamiento.

Continuamos por la C-123 hacia Lerín y entramos en la Ribera, comprobando que los pueblos (más grandes) comienzan a distanciarse, que las llanuras son cada vez mayores, que los regadíos adquieren importancia y continuidad, y que las sierras se reducen a colinas en las que no faltan escarpes de yesos. Cruzado el río Ega, llegamos a Lerín.

LERIN

Se alza sobre un cerro yesífero a la orilla izquierda del Ega. De esta villa destacaremos: 1.º) Su posición defensiva que le hace magnífico mirador no sólo de la Ribera Estellesa sino también de las montañas septentrionales de la Navarra Media mirando al N Montejurra en primer lugar con Arellano y Dicastillo, y más al fondo Codés, Urbasa y Andía; hacia el NE y E, primero Larraga y al fondo Aláiz y la Higa; 2.º) su plano, regular y ordenado, en el que destaca la calle recta que va de SO a NE, cortada perpendicularmente por otras más pequeñas; 3.º) el yeso, utilizado en la construcción de muchas casas, y 4.º) las cuevas artificiales que vemos a nuestra Izquierda en la cuesta que sube al pueblo, y que fueron habitadas hasta no hace mucho.

El rey Sancho VII el Fuerte regularizó por «fuero» (1211) las cargas señoriales de sus pobladores. Los vecinos judíos fueron víctimas de los desmanes cometidos en 1328, pero hasta 1496 subsistió una minoría hebrea. La villa fue erigida en condado por Carlos III (1425) a favor de su hija natural Juana, casada con Luis de Beaumont. El señorío Incluía los lugares de Cirauqui, Sada y Eslava. El Príncipe Carlos de Viana añadió (1448) la jurisdicción sobre Mendavia, Sesma, Sada y Eslava. El Príncipe Carlos de Viana, añadió (1448) la jurisdicción sobre Mendavia, Sesma, Allo, Dicastillo y Arróniz. Aunque los monarcas Catalina y Juan III de Albret concedieron a Lerín la categoría de buena villa con asiento en las Cortes (1507), volvió pronto al señorío de los condes y, por el matrimonio de la heredera Brianda de Beaumont con Diego de Toledo, pasó a la casa de los duques de Alba. Hasta 1822 tuvo el conde derecho a designar alcalde mayor para los pueblos de su jurisdicción, entre los que se contaban también Larraga y Cárcar.

Iglesia de la Asunción de Nuestra Señora. Edificio de origen medieval (s. XIII) ampliado y reformado en el siglo XVI con algunos añadidos en los siglos XVIII y XIX. Sus grandes proporciones y el buen trabajo de cantería de muros y cubiertas le confieren aspecto catedralicio.

Tiene planta de cruz latina, con nave de cuatro tramos oblongos, amplio crucero, transepto, cabecera poligonal flanqueada por dos pequeñas capillas iguales y sacristía adosada a la cabecera por el lado del evangelio.

El tramo primero de la nave, la zona más antigua, se cubre con bóveda de crucería simple; es también el lugar reservado para el coro y el lugar sobre el que se alza la torre campanario, de base medieval y reconstruida en estilo barroco a finales del siglo XVII. Los tres tramos siguientes, recrecidos en el XVI, se cubren con bóveda de lunetos separadas por fajones acasetonados cuyo diseño se repite en los torales del crucero. Este y los transeptos se cubren con bóvedas vaídas. La cabecera recibe bóveda de cañón acasetonado en el tramo primero y bóveda avenerada en el resto. Las capillas que flanquean el presbiterio, a menos altura, reciben cúpulas acasetonadas sobre pechinas en forma de venera. La sacristía de planta rectangular se cubre con bóvedas de lunetos y decora sus muros con recargados motivos vegetales en yeso, de principios del siglo XVIII.

El acceso al interior del templo tiene lugar por los muros laterales del evangelio y epístola. En el primer caso a través de una portada gótica (c. 1300) de arco apuntado con arquivoltas y crismón en la clave de la primera, que apean en columnillas con capiteles muy deteriorados. Se protege con pórtico monumental de dos plantas (1.ª s. XVIII), abovedado con arista. El acceso por el lado de la epístola tiene lugar a través de una puerta adintelada a la que protege otro pórtico barroco (1.ª s. XVIII), muy decorativo, también de dos pisos, de los que el primero se abre al exterior con triple arquería de medio punto sobre pilares, decorándose los centrales con sendas columnas salomónicas sobre plintos, culminadas en pináculos con bolas.

En su interior hay una importante colección de retablos barrocos de los siglos XVII y XVIII. Destaca entre ellos el retablo mayor, acomodado a la estructura poligonal de la cabecera, obra de Diego de Camporredondo, maestro de Calahorra, quien lo terminó en 1762. Es una aparatosa obra de estilo rococó, que repite en su traza el retablo mayor de San Miguel de Corella en donde también intervino el mismo Camporredondo. Tiene forma de exedra semicircular, con zócalo de alabastro, sotabanco, banco, un cuerpo de tres calles con sus correspondientes hornacinas y ático en forma de bóveda de horno invadida por nubes y rocalla. La estructura arquitectónica se recubre con motivos decorativos múltiples y la

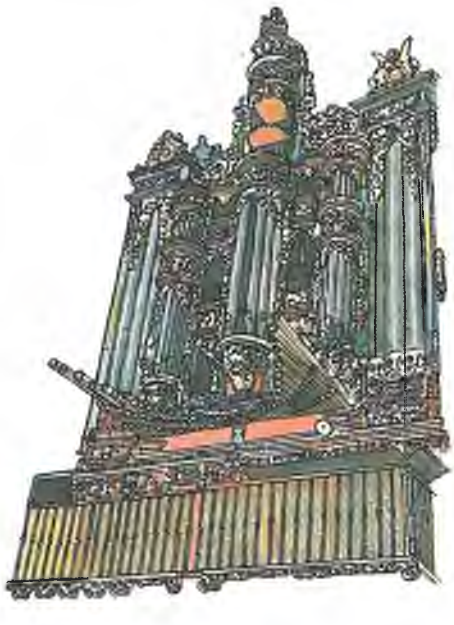
policromía y dorado, de oídas al pintor logroñés José Bejes, potencian su vistosidad y riqueza. La talla central, de gran tamaño, es una Virgen que asciende a la gloria rodeada de ángeles; a cada lado están los apóstoles Pedro y Pablo. En el ático se halla el grupo del Calvario al que flanquean las imágenes de San Antonio Abad y Santa Bárbara.

En la capilla lateral del presbiterio que coincide con el lado de la epístola se encuentra un retablo barroco (c. 1700) de la advocación de Santa María del Pilar, imagen algo más antigua (s. XVII), que culmina en el ático con otra de San Roque (c. 1600) de tradición romanista. En el transepto del mismo lado hay sendos retablos barrocos de la segunda mitad del siglo XVII. El de la Virgen del Rosario, terminado de dorar en 1722, se reformó en su hornacina central a fines del XVIII para acoger una imagen de esa misma cronología. La flanquean las tallas de San Joaquín y Santa Ana que, por su similitud con las del retablo mayor, han sido atribuidas a Diego de Camporredondo. El retablo de la Vera-Cruz, de menor tamaño, tiene en el centro un Calvario de imaginería constituido por un Crucificado (1.ª s. XVI) en el que perduran resabios goticistas, un San Juan evangelista, que cabe atribuir al mismo taller, y una santa (Catalina? M.ª Magdalena?) lujosamente ataviada, de estilo hispanoflamenco (2.ª s. XV), reutilizada para hacer de la Virgen María y acompañar a San Juan al pie de la Cruz.

En la capilla lateral del presbiterio que coincide con el lado del evangelio se encuentra un retablo barroco de la advocación de la Inmaculada, similar en traza arquitectónica al de Santa María del Pilar. Próximo al retablo hay un cuadro pintado sobre lienzo (122 x 81 cm.) con Santa Teresa de Jesús que ha sido relacionado estilísticamente con el pintor navarro Vicente Berdusán († 1697). Los retablos que ocupan el transepto de ese mismo lado, dedicados al Corazón de Jesús y a San José con el Niño, son obras barrocas (2.ª s. XVII) que sufrieron reformas a mediados del siglo XVIII.

En el coro alto se encuentra una bella sillería, de dos órdenes de asientos, en estilo rococó, realizada por Diego de Camporredondo, en la primera mitad del siglo XVIII. Los cuarenta y seis asientos (dieciseis abajo y veinticinco arriba, distribuidos en tres frentes) se enriquecen con relieves de variada temática situados en los respaldos y misericordias.

En la sacristía se guarda la imagen de Nuestra Señora de Gracia, titular de una ermita situada en el pueblo hoy desaparecida. Es una Virgen sedente, de serena belleza, realizada según el estilo renacimiento de la segunda mitad del siglo XVI.



Organo de Lerín.

El órgano de Lerín es la quintaesencia de la gloriosa «Escuela navarra» de organería (siglos XVII-XVIII). Lerín tuvo un importante taller, de donde salieron al menos 12 maestros organeros por toda España. La caja del actual instrumento fue trazada por Joseph de Lesaca y realizada por Juan Joseph Vélaz, siendo el autor de los tubos y mecánica el maestro Joseph de Mañeru y Ximénez. Los tres artistas eran hijos de la villa.

El órgano sufrió una reforma en 1859. En la actualidad está mudo desde hace 20 años.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse varias casas blasonadas y alguna palaciana.

Ermita de Nuestra Señora la Blanca. Edificio construido en estilo barroco de ladrillo, a fines del siglo XVII, restaurado a principios del siglo XX (1907) para subsanar los efectos de la primera guerra carlista. Tiene planta de cruz latina con nave dividida en tres tramos, crucero, transepto y cabecera de testero recto oculta exteriormente por otras dependencias adosadas a ella. Se cubre con bóveda de cañón con fajones salvo en el crucero que lo hace con cúpula sobre pechinas.

El acceso se localiza en el muro de los pies con puerta adintelada coronada por un escudo de Lerín del siglo XVII.

En su interior destaca la imagen titular, gótica del siglo XIV, que ha sufrido diversas modificaciones y repintes.

Las fiestas patronales se celebran el 15 de Agosto.

Como productos típicos se pueden comprar: vino tinto, rosado y blanco Viña Sardasol, tinto de la Bodega Cooperativa Virgen Blanca, conservas vegetales (espárragos, tomate, etc.) frutas (melocotón, albaricoque, pera, manzana, cereza), almendra, galletas, pastas, mazapanes y turrones.

F* *Santa Bárbara*
Sta. Bárbara, 17 ☎ 530121. Titular: Antonio Inchusta Ramírez.

La Espiga
C/ Mayor, 35. Propietario: José Sanjuan Sanjuan.

Deporte y esparcimiento: Piscinas municipales [P] en Paraje Romaleta, Campo de fútbol [DF] en ctra. de Bereitana y dos frontones [G].

Cine: Avenida. C/ La Feria, 25. Programación jueves, sábados, domingos y festivos. Sólo temporada.
Sala de baile: Bella Vista. Mayor, s/n.

La ruta sigue en dirección a Berbinzana, por el interfluvio Ega-Arga entre campos de cereal, interrumpido de vez en cuando por: algún barbecho con rebaños de ovejas, alguna esparraguera, pequeñas zonas insalubres, corrales, colinas (muchas de ellas recientemente repobladas) y barrancos. Al entrar en Berbinzana llegamos a los regadíos del Arga, mayores que los del Ega, como tendremos ocasión de comprobarlo al ir por su orilla derecha hacia Larraga o por la izquierda hacia Mendigorría.

A seis km. de Lerín aproximadamente proseguiremos por la derecha primero y a la izda. después de 4 km. 500 m. hacia Berbinzana.

BERBINZANA

El pueblo debió de crecer a partir del «monasterio» dado por el rey García Sánchez III el de Nájera a Santa María de Najera (1052). El señorío revirtió luego a la Corona y sus rentas habían pasado a finales del siglo XV a los condes de Lerín. Fue aldea de Larraga hasta que en 1647 se instituyó como municipio propio.

Iglesia de Santa María. El edificio actual, realizado a mediados del siglo XVIII en sustitución de otro más pequeño de época medieval, obedece a un modelo muy austero de tradición barroca conventual. Tiene planta de cruz latina, con nave de cuatro tramos iguales, crucero, transepto y cabecera poligonal, a la que se adosa la sacristía por el lado de la epístola. En el primer tramo de la nave y en ese mismo lado, se encuentra la capilla bautismal que repite el modelo de aquella, de planta rectangular dividida en tres tramos que reciben bóveda de lunetos. Con el mismo tipo de bóveda se cubren la nave, transepto y cabe-

cera, mientras el crucero recibe cúpula sobre pechinas.

El acceso tiene lugar por el segundo tramo del lado del evangelio, con sencilla puerta de arco de medio punto protegida con pórtico barroco.

En su interior destaca el retablo mayor, en estilo barroco clasicista de mediados del siglo XVIII, distribuido en banco, cuerpo único de tres calles y coronamiento. La imagen titular es una hermosa talla de la Virgen con el Niño, en posición sedente, que cabe fechar en los últimos años del siglo XIII. Dada su calidad artística se ha pensado que pudiera proceder del desaparecido monasterio de Santa María de Berbinzana, filial del benedictino de Santa María la Real de Nájera. En las calles laterales se encuentran las imágenes barrocas de San Fermín y Santa Catalina de Alejandría.

En el transepto del lado de la epístola se sitúa un retablo, similar a su colateral del lado del evangelio, en estilo barroco academicista, realizado por el ensamblador Miguel de Zufía (1765) según traza de José Pérez de Eulate. Su advocación es la de San José con el Niño y en él se encuentran algunas tallas de su época (San Francisco de Asís, San Antonio Abad, ambas en el ático) y otras más antiguas (San Bartolomé en el centro del ático y San Roque, en la calle lateral izquierda) posiblemente del siglo XVII.

El vecino retablo de la Inmaculada (1.ª s. XIX) conserva en el ático una interesante imagen de San Miguel arcangel (1.ª s. XVI) con recuerdos goticistas. En el lado del evangelio su transepto se ocupa con el retablo de la Virgen del Rosario (1765), diseñado por José Pérez de Eulate. En él sólo las tres tallas del ático, presididas por Santo Domigno de Guzmán, son originales.

Cruza el río Arga un gran puente medieval de sillería con reformas recientes. Presenta seis ojos, algunos de medio punto y otros ligeramente apuntados. Quedan todavía en pie antiguos tajamares, en triángulos unos y otros en forma semicilíndrica.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran el 15 de Agosto.

Como productos de la zona se puede comprar vino y conservas vegetales.

Deporte y esparcimiento: Pista polideportiva DF en la Plaza de la Iglesia y Campo de fútbol DF en El Soto.

LARRAGA

Los reyes Sancho VI el Sabio (1193) y Sancho VII el Fuerte (1208) reglamentaron las prestaciones señoriales de sus pobladores. Medio siglo antes había disfrutado sus rentas, con las de Artajona y otros lugares, el monarca Sancho III de Castilla. La villa estuvo ocupada por el ejército castellano en 1378. Su donación al conde de Lerín por la infanta Leonor la confirmó Carlos V (1520), a pesar de que los soberanos Catalina y Juan III de Albret la habían declarado (1508) buena villa con asiento en Cortes y privilegio de feria.

Iglesia de San Miguel arcángel. Edificio de origen medieval (1.ª s. XIII) ampliado en el siglo XVI y primera mitad del XVII hasta darle la configuración actual. Consta de tres naves longitudinales, más ancha la central, de tres tramos cada una de desigual anchura, crucero, transepto y cabecera de testero recto a la que envuelven por detrás diversas dependencias como prolongación de la sacristía vieja (s. XVI), adosada al presbiterio por el lado de la epístola. El tipo de cubierta utilizado para naves y transepto es el de cañón con lunetos, cúpula sobre pechinas en el crucero y para la cabecera unas trompas de ángulo, de tradición plateresca, permiten el tránsito a la forma curva del testero recto utilizándose la bóveda de cuarto de esfera con casetones. A la primera mitad del siglo XVI pertenece la capilla del Santo Cristo, situada en el primer tramo del lado del evangelio, única que se conserva de las capillas que se abrieron lateralmente en el templo medieval y que fueron destruidas con la ampliación del templo en la segunda mitad del siglo XVI. Tiene planta cuadrada y recibe bóveda de crucería estrellada con claves. Un modelo similar presenta la sacristía vieja hoy utilizada como zona de paso para la nueva sacristía, de mayor tamaño, edificada a principios del siglo XIX detrás de la cabecera.

El acceso al interior se realiza bien por el muro de los pies, a través de una puerta de estilo cisterciense (1.ª s. XIII) que permanece del primer edificio, bien a través de la planta baja de la torre (s. XVII y XVIII) adosada al segundo tramo del lado de la epístola.

En su capilla mayor hay un monumental retablo barroco (1696-1970) cuya traza se debe al arquitecto de Pamplona Fermín de Larrainzar, dentro de un estilo bastante contenido para la época. Consta de banco, tres calles de dos pisos y ático, con hornacinas para acoger imágenes de bulto. En el piso primero los laterales se ocupan con las tallas de San Pedro y San Pablo, de la misma época que el retablo, mientras el hueco central, de mayor tamaño al haber desaparecido el expositor, se decora con la talla del Santo Cristo (c. 1300) de tres clavos y acusado carácter arcaizante que con anterioridad se veneró en su capilla propia del lado del evangelio. Es imagen importante (150 x 120 cm.) que ha sufrido diversas restauraciones en época moderna. En el piso segundo el centro se dedica a contener la imagen del Arcángel titular (2.ª s. XVI) en estilo renacimiento, procedente de un retablo anterior, y los lados se ocupan con un Santo Obispo dieciochesco (San Fermín?) y un San Francisco Javier actual. En el ático figura el grupo del Calvarlo, de la época del retablo (2.ª s. XVII).

En el mismo presbiterio se encuentra hoy una bella pila bautismal pétrea, de estilo renacimiento (s. XVI) cuya copa se decora con estrías y friso de cabezas de angelotes alternando con cabezas de mujeres y motivos vegetales en relieve. Tiene pie octogonal sobre base cuadrada flanqueada por cabezas de leones orientados.

De los restantes retablos barrocos (s. XVII y XVIII) con que se decora el templo cabe destacar el de la Virgen del Rosario tanto por su aparatosa mazonería barroca (s. XVIII) como por la pequeña imagen (70 cm.) de la Virgen con el Niño en actitud lactante que ocupa su calle central, perteneciente al temprano renacimiento del primer tercio del siglo XVI.

Importante órgano barroco del s. XVII, reformado en 1775 y 1878. Tiene invertidos los dos teclados (es expresivo el primero) y separados entre sí, como si se tratara de dos órganos independientes y completos dentro de una misma caja. Es curioso el «portavelas» original. La monumental caja de estilo Rococó es obra del arquitecto Miguel de Zufía.

Larraga tuvo un taller de organería con Diego y Antonio Gómez (padre e hijo).

Entre los edificios civiles destaca un palacio casa del Mayorazgo (Arquillos) y algunas casas lucen escudos en sus fachadas.

Camino de Mendigorría encontramos un puente de piedra de sillería de diez arcos de dimensiones desiguales, tres de ellos apuntados, que delatan su origen medieval. El resto obedece a reformas de la época barroca.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Se puede comprar especialmente vino. También productos del campo, espárragos, y conservas vegetales.

F* *Avenida*
Ctra. Berbinzana. Titular: Pedro Hermoso de Mendoza.

El Poste
Ctra. Estella, s/n. Propietario: Francisco Javier Elcarte Vergara.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo municipal en Ctra. del Silo con Campo DF y piscina P.

Cine: Larragués. C/ San Andrés, s/n. Programación domingos y festivos. Durante todo el año.

Salimos de Larraga, dirección Tafalla-Estella. Poco después a un km. aproximadamente continuar hacia la derecha en la primera dirección hasta el puente sobre el Arga. Una vez pasado el mismo la ruta prosigue por la izquierda hacia Mendigorría. Junto con Larraga son

pueblos situados en emplazamientos defensivos; disfrutan de una buena panorámica y además del regadío, tienen por supuesto cereal, vid, olivo y espárrago en secano.

MENDIGORRIA

Los reyes Sancho VI el Sabio (1194) y Sancho VII el Fuerte (1208) reajustaron las cargas señoriales de sus pobladores. El lugar fue ocupado en 1378 por los castellanos, pero en 1463 resistió gallardamente sus ataques, por lo cual Juan II lo hizo buena villa con asiento en las Cortes del reino y concedió a sus vecinos los privilegios de los «francos» de Estella y que ventilaran sus pleitos por el Fuero General. Asediada luego por los beaumonteses, sufrió graves daños que el soberano les compensó ampliando su término. Fue teatro de un duro enfrentamiento entre los ejércitos carlista y liberal (16 julio 1835).

A *Iglesia de San Pedro apóstol.* Edificada en la zona media de la población vino a sustituir a la antigua parroquia de Santa María situada en la zona más alta del pueblo. De origen medieval el edificio actual es el resultado de una serie de obras emprendidas en la segunda mitad del siglo XVI (1540-1614) en estilo gótico tardío, parcialmente modificadas en una segunda etapa que comprende el último tercio del siglo XVIII y primera mitad del siglo XIX. Tiene planta de cruz latina, con nave de tres tramos (el primero del s. XVIII) crucero, transepto, cabecera poligonal a la que se adosa una pequeña sacristía (hoy antesacristía) en el lado del evangelio y sendas capillas laterales, incorporadas también en el siglo XVIII, al tercer tramo de la nave, en comunicación con los respectivos transeptos. Por último cabe mencionar la construcción, en el siglo XIX, de la capilla bautismal, adosada al lado del evangelio, y de la nueva sacristía, adosada a la antigua y detrás de la cabecera por el lado del evangelio. Como sistema de cubierta tanto las zonas realizadas en la primera etapa (s. XVI), es decir, segundo y tercer tramo de la nave, crucero, transepto, cabecera y antigua sacristía, como las más tardías (s. XVIII) primer tramo de la nave y capillas inmediatas al transepto, se mantuvieron fieles a la bóveda de crucería estrellada con claves, de tradición gótica. Distinto fue el modelo de la nueva sacristía (1855) de inspiración clásica, al dotarla de planta circular con cuatro hornacinas entre pilastras jónicas y una gran cúpula con óculo central como sistema de cubierta, que trae recuerdos del Panteón romano.

El ingreso al interior del templo tiene lugar por dos puertas ubicadas respectivamente, en el centro del muro de los pies y en el tercer tramo del lado de la epístola. La puerta de los pies se inserta en una monumental fachada de estilo barroco-clasicista realizada a partir de 1776 por canteros tolosanos según proyecto del logroñés Antonio de Oteiza, en el que se incluyeron algunos elementos de la antigua portada del siglo XVI. Cuatro pilastras toscanas de orden gigante articulan la fachada en tres calles, la central más ancha que las laterales, que comprenden la base de dos torres campanario de las que sólo se llegó a realizar la del lado del evangelio, reservándose el lado de la epístola para el costado de un pórtico que se prolonga por el costado meridional hasta la capilla lateral, sirviendo de protección a la segunda portada. Sobre un entablamento clasicista de volada cornisa se dispone una balaustrada que culmina en su zona central con una pequeña espadaña barroca. Es en la calle central donde se emplaza la portada, en forma de retablo de cuerpo de tres calles y ático. En la calle central se abre el arco de medio punto de la puerta de acceso al templo, en las calles laterales y en el ático se localizan tres hermosas tallas en piedra, de San Pablo, San Andrés y San Pedro apóstol, en estilo renacimiento de la segunda mitad del siglo XVI.

La segunda entrada abierta en el lado de la epístola va precedida de un pórtico, proyectado por Oteiza, con planta baja abovedada con lunetos y dos plantas superiores para dependencias de la parroquia. La puerta es el resultado del empleo de materiales del siglo XVI, el arco escarzano y los medallones con los bustos de los profetas Moisés y David, en una obra de la segunda mitad del siglo XVIII.

En su interior destaca el retablo mayor, obra de estilo romanista realizada por el escultor estellés Bernabé Imberto entre 1594 y 1610. En ella alternan las escenas hechas en relieve en el banco, frisos intermedios y calles extremas con las tallas de las calles centrales y el coronamiento. Consta de banco elevado, friso, cinco calles de dos pisos, nuevo friso y ático, predominando la verticalidad y clasicismo en su arquitectura.

En el banco se representan la Ultima Cena, Lavatorio, Oración en el huerto y Prendimiento. En el primer friso se suceden, dispuestos por parejas, los Cuatro Padres de la Iglesia Latina y las santas mártires Ursula, Apolonia, Lucía y Agueda. En el piso primero la casa central, de mayor tamaño que el resto, se ocupa con la imagen de San Pedro como pontífice, en su cátedra. A los lados están San Pablo y San Andrés, y en los extremos las escenas de la Entrega de las llaves y Su Crucifixión. En el piso de arriba el centro lo ocupa el grupo de la Asunción de María con ángeles y a cada lado Santa Eulalia y Santa Quiteria, mas las escenas de la Anunciación y la Visitación. En el ático figura el grupo del Calvario entre los profetas Moisés y David.

Entre las numerosas obras artísticas que ocupan los diferentes altares cabe reseñar las siguientes: en el lado de la epístola, en el transepto, el retablo del Cristo Resucitado, de traza similar al que le sirvió de modelo, su colateral, en el lado del evangelio de la advocación de la Virgen del Rosario llevado a cabo por Bernabé Imberto a comienzos del siglo XVII. En él hay que resaltar su imagen titular (1623), talla romanista de recuerdos miguelangelescos. En el mismo lugar el retablo de Santiago, en estilo barroco de principios del siglo XVIII, en el que destaca por su gran calidad el lienzo principal con Santiago en la batalla de Clavijo que ha sido relacionado estilísticamente con Vicente Berdusan († 1697) por su valiente pincelada y contrastes lumínicos acertados.

En el transepto del lado del evangelio cabe recordar el retablo de la Inmaculada Concepción, realizado por el escultor de Viana, Juan Bautista de Suso, en 1716, más tarde remodelado según las pautas del neoclasicismo. En él destaca la imagen de la Virgen titular, de delicada belleza y elegante policromía, atribuida al propio Suso.

En el coro alto, situado en el primer tramo de la nave, para el que se aprovecharon elementos del primero hecho en el siglo XVI, se conserva una sillería de veintisiete asientos realizada en estilo rococó en la segunda mitad del siglo XVIII según trazas del arquitecto estellés Miguel de Garnica.

Iglesia de Santa María. Primitiva parroquia de la localidad, construida en el siglo XIII, que fue reconstruida a finales del siglo XIX (1880) hasta obtener la configuración actual. Tiene planta rectangular, de cuatro tramos iguales y cabecera de testero recto más estrecha, a la que se adosa la sacristía por el lado de la epístola. Se cubre con bóveda de cañón con lunetos. El acceso se localiza a los pies con puerta de arco rebajado. La fachada se culmina con una pequeña espadaña posterior al resto. En su interior destaca el retablo mayor (s. XIX) por tener insertados en el banco, cuerpo principal y ático, una serie de relieves hechos en madera de principios del siglo XVI (c. 1510) con ciertos resabios del gótico septentrional europeo. Así se identifican las escenas de los cuatro evangelistas (banco), Circuncisión, Huída a Egipto, Matanza de los Inocentes y Jesús entre los Doctores (piso primero), Anunciación, Visitación, Nacimiento y Epifanía (piso segundo) mas el Padre Eterno (en el ático) tomados de un retablo de origen estellés desaparecido. La imagen que ocupa la calle central, de Santa María, es una talla gótica del siglo XIV, en posición sedente y con el Niño sobre su rodilla izquierda, bastante repintada.

En el conjunto urbanístico destacan varias casas blasonadas.

Puente de origen romano sobre el Arga. Consta de

siete arcos, alguno de ellos apuntado. Parcialmente destruido en varias ocasiones, su actual aspecto responde a la restauración llevada a cabo durante el siglo XIX.

Ermitas de Santiago, Santa Lucía y Nuestra Señora de Andión.

Ermita de Nuestra Señora de Andión. Antigua construcción de origen medieval en las proximidades del río Arga, reconstruida en la zona de su cabecera en el siglo XVII con una capilla mayor barroca lo mismo que su sacristía adosada al lado del evangelio. Al siglo XIII pertenece el perímetro de su nave rectangular, dividida en tres tramos, así como su cubierta abovedada con cañón apuntado sobre fajones. La cabecera realizada en el siglo XVII es de planta cuadrada y se cubre con cúpula sobre pechinas decoradas con motivos barrocos en yeso (1713).

Conserva su primitiva portada del siglo XIII situada en el lado de la epístola pero cegada; el acceso actual tiene lugar por el muro de los pies con puerta de arco de medio punto moldurado del siglo XVI.

Su mobiliario e imaginería, entre la que se halla la imagen de Nuestra Señora de Andión (antigua talla del XIII muy modificada en el siglo XVIII) titular de la ermita, fueron trasladados a la iglesia parroquial de San Pedro apóstol.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran del 14 al 22 de Agosto.

Como productos típicos se pueden comprar: vino, almendra garrapiñada, embutidos y conservas vegetales.

AT *El Molino* NH 5

Paraje El Molino.

Camping El Molino 1.ª C

Ctra. N-111. Pamplona-Estella, Km. 6 ☎ 340317. Capacidad) 440 personas.

Deporte y esparcimiento: Spor Andelox [P] en la Ctra. Larraga, con pista, piscinas, campo de fútbol y de tenis.

Camping el Molino [R] piscina y pabellón.

Cine: Lagun-Artea. Los Angeles, 14. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.

Próxima a la localidad de Mendigorría y dentro de su término municipal, se halla uno de los más importantes yacimientos arqueológicos de Navarra. Se trata de la antigua ciudad de *Andelos,* citada por los escritores latinos, cuyo único testigo en la actualidad es la ermita de Ntra. Sra. de Andión, que conserva el nombre de la Ciudad. En sus muros se hallan empotradas dos magníficas inscripciones romanas.

La ciudad de Andelos ocupaba una alta terraza sobre el río Arga. Su situación, en un lugar de fácil defensa, acusa el asentamiento de un *oppidum* preromano, lo cual ha sido confirmado por los hallazgos de las excavaciones. Sin embargo, se ha podido comprobar que, en el siglo I a. de C. existe un urbanismo de tipo romano, que acredita una romanización muy temprana. Se han puesto al descubierto restos de edificaciones que pueden fecharse entre el siglo II a. de C. y finales del siglo I d. de C.



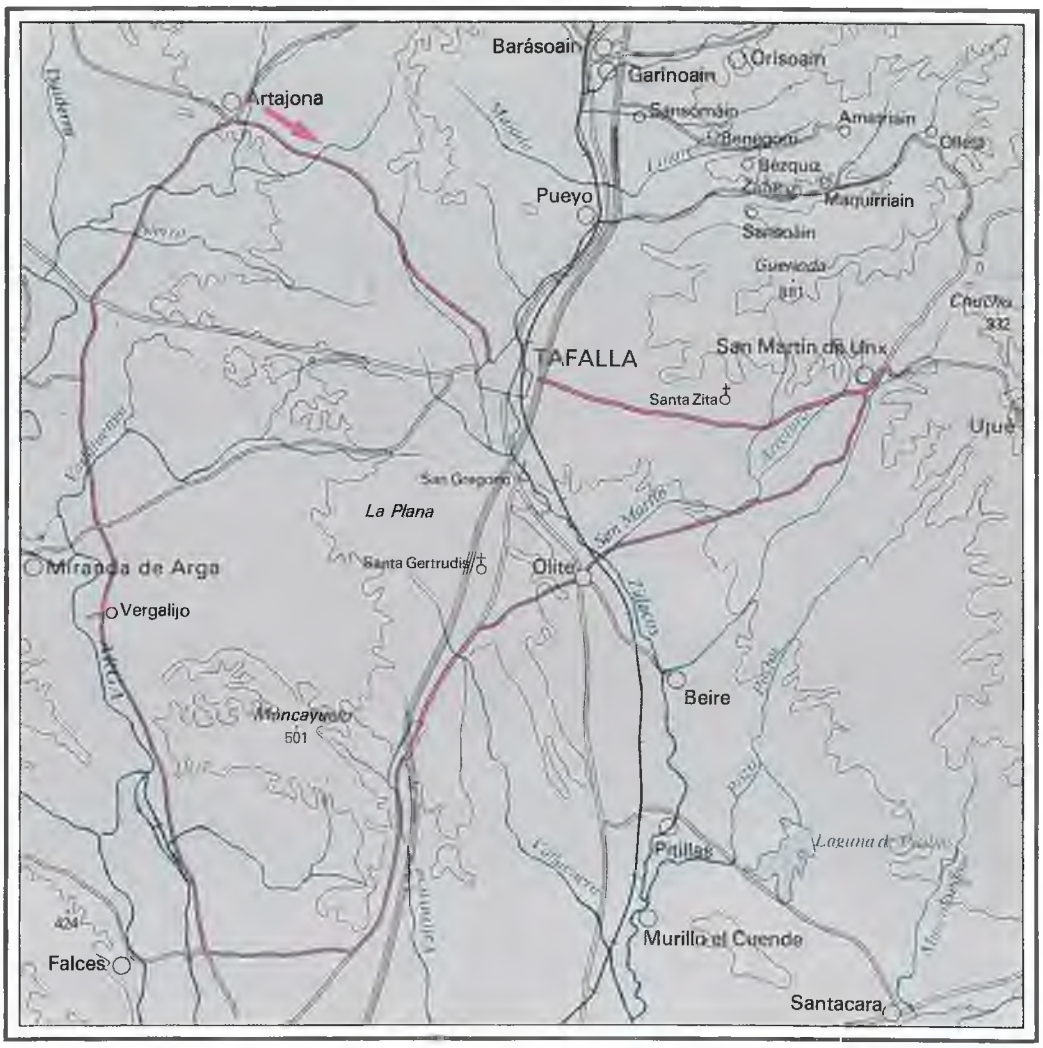
Ruinas romanas.

Sin embargo, la mejor prueba de su desarrollo urbano está constituida por un completo sistema de abastecimiento de agua a la Ciudad. A unos cinco kilómetros, siguiendo un camino en dirección Oeste y junto a la muga de Cirauqui se ha puesto al descubierto una presa romana, con la construcción de dos pantallas, de diferente época, sistema de salida, etc., que constituye una novedad en el estudio de la hidráulica antigua.

Más próximo a la Ciudad, a unos 500 metros en la misma dirección Oeste, se halla también un gran depósito-regulador, con capacidad para 7.350 m^3 a partir del cual el agua era llevada sobre las arcadas de un acueducto hasta el *Castellum Aque* (centro distribuidor) situado en la zona urbana. Los apoyos de los arcos también son patentes sobre el terreno.

Nada más rebasar Mendigorría (dejando su «Chantrea» a la derecha), entramos de nuevo en el paisaje de sierras y depresiones. A nuestra derecha las Nequeas, a la izquierda Campollano y el regadío de Puente la Reina, hasta donde llegaremos para finalizar la ruta.





Desde Artajona se sale en dirección a Tafalla, para seguir por San Martín de Unx hasta la villa defensiva de Ujué. Se regresa hacia Olite y Falces para, remontando el curso del Arga, alcanzar el punto de partida.

La ruta discurre por materiales detríticos continentales de la depresión del Ebro, en muchas zonas recubiertos por aluviones cuaternarios en forma de glacis y terrazas situadas junto a los ríos. En la parte N. predominan las areniscas y dan un relieve más accidentado mientras que hacia el S. dominan las citadas formas cuaternarias, más llanas y abiertas hacia el Ebro. El clima, de gran afinidad mediterránea, permite el cultivo del cereal, vid y olivo, si bien aquellos ocupan más extensión que éste; cuanto más al S., se tiende más al monocultivo, y los regadíos situados en las riberas van ocupando mayor superficie. Los municipios se hacen más extensos y están formados por un solo núcleo, algunos de los cuales tienen cierta actividad industrial.

ARTAJONA

En las tareas repobladoras del futuro núcleo cooperaron el monasterio de San Juan de la Peña desde 1070 y, sobre todo, los canónigos de San Saturnino de Toulouse, a quienes fueron concedidos (1084-1085) los diezmos de la iglesia local. El lugar, que prosperó rápidamente, estuvo algún tiempo (1153-1158) bajo el dominio del monarca castellano Sancho III formando el llamado «reino» de Artajona, que incluía también las rentas de Larraga, Miranda, Cebror y Olite. Dos hijos de la villa, Lope y Pedro de Artajona, ocuparon en el propio siglo XII la sede episcopal de Pamplona. Sancho VII el Fuerte globalizó por «fuero» (1193 y 1208) la «novena» y demás cargas señoriales de los vecinos, reducidas así a una sola pecha anual en metálico.

El conjunto del «cerco» evidencia el apogeo alcanzado en aquella época, pero las pestes y crisis

del siglo XIV redujeron la población a menos de la décima parte. Para evitar la desolación total, Carlos III declaró a sus vecinos libres e infanzones y les otorgó el fuero de San Martín de Estella con el privilegio de mercado semanal (1423). Juan III de Albret vinculó perpetuamente la villa al patrimonio de la Corona (1498), en 1631 acabó obteniendo asiento en las Cortes del reino.

Iglesia de San Saturnino. Localizada dentro de la fortificación medieval del Cerco, el edificio actual gótico (s. XIII-1.ª XIV) vino a sustituir a la primitiva iglesia románica, consagrada el 14 de noviembre de 1126. Presenta amplia nave de cinco tramos cubiertos por bóvedas de crucería simple, cabecera pentagonal de menor altura que la nave, igualmente abovedada y coro elevado a los pies. Es un ejemplo destacado de la influencia en Navarra del gótico francés languedociano, de donde procederían los maestros encargados de su construcción, ya que la iglesia había sido donada a los canónigos de Saint-Sernin de Toulouse. Esta relación con el gótico francés se encuentra también en otras iglesias de esta ruta, como Santa María la Real de Olite, Santa María de Ujué y Nuestra Señora de la Asunción de Miranda de Arga.

El carácter de fortaleza de la iglesia se refleja en su monumentalidad exterior, de macizos sillares de piedra y potentes contrafuertes. Así mismo, por su sentido defensivo se habilitó un paseo de ronda sobre las bóvedas de la nave, al que se accede desde el torreón cilíndrico adosado al contrafuerte próximo a la cabecera en el lado de la epístola y se dispuso un aljibe en el sotocoro para el abastecimiento de agua. Destaca por su apariencia militar la torre –s. XIV– junto a la cabecera, que servía de cuerpo de guardia y calabozo.



Cerco de Artajona

En la fachada principal del templo, a los pies, se localiza una monumental y decorada portada gótica (finales s. XIII), que presenta arquivoltas con un variado repertorio esculpido: las cadenas de Navarra, cabezas humanas, seres fantásticos, elementos vegetales y geométricos. Es una obra muy reseñable el bello tímpano gótico, esculpido por algún artista francés del Languedoc. Aparecen las figuras de San Saturnino como obispo, una muchacha endemoniada y dos imágenes arrodilladas que se han identificado con la reina Juana I de Navarra (1274-1305) y su marido Felipe el Hermoso de Francia. En el dintel aparecen escenas del martirio del santo titular. La decoración esculpida continúa en las jambas con relieves algo toscos y retardatarios que indican la participación de otro escultor. Flanquea la portada una arquería destinada a albergar un apostolado.

En el interior la pieza más interesante es el retablo mayor (1505-1515, el banco es posterior) de traza gótica, realizado por los fusteros maese Pierres y maese Andrés y el pintor maese Francisco. Consta de banco, con balaustres y tallas de diferentes épocas, cinco calles de tres pisos con guardapolvos y enmarques de mazonería dorada. En la calle central se superponen las Imágenes de San Saturnino, la Virgen con el Niño, gótica (s. XIV), y el grupo del Calvario; en las laterales se desarrollan ciclos narrativos de la vida de San Saturnino, de la Virgen María y de la Pasión de Cristo, pintados sobre tabla con un estilo protorrenacentista lleno de original belleza. Cierra la capilla una reja renacentista (1595) similar a los púlpito que la acompañan. El presbiterio se decoró con pinturas murales góticas de dos épocas distintas (c. 1300 y 1340) que desde 1944 se custodian en el Museo de Navarra en Pamplona. Próximos al arco triunfal hay sendos retablos barrocos (1696) con interesantes esculturas de época anterior. El del lado de la epístola cuenta con un San Juan Bautista de Bernabé Imberto (1591), y el del Evangelio con una Virgen del Rosario y una Santa Catalina (1.ª s. XVI) protorrenacentistas.

Iglesia de San Pedro. De construcción gótica (s. XIII), fue modificada su planta en el s. XVII y reformado su interior en 1862 con una apariencia clasicista. En el exterior, de época medieval se conservan dos sencillas portadas góticas y la esbelta torre con un remate neogótico.

En la sacristía se custodia un magnífico tríptico flamenco de la Epifanía (c. 1500) en madera tallada y policromada, obra muy bella y delicada que puede proceder de Amberes.

El Cerco constituye un recinto fortificado medieval, del siglo XII reparado y mejorado en el XIV, con dos puertas y un conjunto de torres almenadas de planta cuadrada. La iglesia de San Saturnino, reconstruida en el siglo XIII, completaba con su adarve y alta torre el plan defensivo. A partir del siglo XVI la piedra se aprovechó para construir casas.

En el conjunto arquitectónico civil se conservan también varias casas palacianas y numerosas fachadas con escudo de armas.

Adosada a una pared de la calle La Cruz, crucero neoclásico con remate de época más tardía. Estuvo antiguamente emplazado en un cruce de caminos que llevaban al campo.

Basílica de Nuestra Señora de Jerusalén. Es un edificio barroco construído entre 1709 y 1714 que vino a sustituir a una iglesia románica (2.ª m. s. XII), que ya no tenía capacidad para acoger a los fieles que acudían a venerar la imagen de la Virgen titular. Presenta planta de cruz latina con una nave de cinco tramos, crucero y cabecera recta; detrás tiene un camarín comunicado con el nicho de la Virgen.

El retablo mayor es una pieza interesante del barroco navarro (1717), ricamente decorado y con delicadas tallas de esta época, de S. Joaquín, Sta. Ana y S. José. En la calle central se encuentra la imagen de Nuestra Señora de Jerusalén, ejemplar único en el panorama de la orfebrería navarra. Es una obra del románico tardío, pero con elementos naturalistas gó-

ticos, por lo que se discute su cronología (comienzos del s. XIII). Realizada en talleres limosinos y labrada en cobre dorado con esmaltes «champlevé», lo mismo que el trono y el basamento. Es una imagen relicario y según la tradición guardó en su interior tierra de los Santos Lugares, conserva hoy un pergamino apócrifo que la autentifica.

La basílica tuvo ermitaño hasta 1936, en que se hicieron cargo los Misioneros de los Sagrados Corazones.

Ermita de San Bartolomé.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de Jerusalén se celebran del 7 al 15 de Septiembre.

Construye guitarras para profesionales y concertistas.

Como productos típicos, se pueden comprar: repostería y confitería (churros, guirlaches, turrón «royo», ...) y vino.

F* *El Cerco*
C/ Mayor, s/n. ☎ 364074. Titular: Pablo Catalán Goicoechea.

Círculo Jaimista
Plaza de los Fueros. Tel.: 352136. Propietario: José Ramón Ripero (Sociedad Recreat. Cult.).

Deporte y esparcimiento: Piscina municipal [P] en la c. La Alameda.
Campo de fútbol [DF] en la Alameda.
Frontón [G] en la c. de la Cruz.

Cine: Parroquial. C/ Mayor, s/n.

Acceso, desde la izquierda del Camino del Cementerio, a los monumentos megalíticos siguientes: Portillo de Enériz y Mina de Farangortea, situados en la divisoria con las jurisdicciones de Enériz y Añorbe.



Dolmen del Portillo

En la parte baja del pueblo se encuentran dos grupos de indicadores a doscientos metros uno de otro que nos informan la dirección de la ruta: hacia Tafalla.

Margas principalmente, y areniscas del oligomioceno en los numerosos mogotes y alineaciones de colinas, serán las tierras que vamos a atravesar. El cereal, salpicado de cuando en cuando por vid, olivo y espárrago, ocupan las parcelas rodeadas de hileras de carrascas o matorral mediterráneo. La carretera atraviesa el disecado y disimétrico interfluvio Arga-Cidacos y sigue paralelo a un barranco hasta Tafalla. Conforme nos acercamos a la citada ciudad, el horizonte se abre y las llanuras se continúan a modo de preludio de la Ribera.

Diez kilómetros 800 m. nos separan del primer cruce. Después del stop, continuamos a la izquierda dirección Pamplona. Llegamos a Tafalla.

TAFALLA

En el contacto entre las sierras al N y el llano al S, en la ruta del Cidacos que comunica Pamplona y Tudela. Tuvo como otras muchas pequeñas ciudades una función militar y comercial, y una importante feria ganadera que hoy es, sobre todo, de maquinaria agrícola. A su vida tradicional (comercial y agrícola) ha sabido incorporar en los últimos decenios la industrial (metalúrgia, calzado, etc.). Esto le ha permitido crecer y expansionarse.

En los siglos XI y XII fue centro de uno de los distritos o «tenencias» del reino. En sus cercanías ocurrió, poco antes de 1043, la «arrancada» en que el monarca pamplonés García Sánchez III el de Nájera batió a su hermano Ramiro I de Aragón. Con distorsiones debidas a una azarosa tradición manuscrita, existen un mínimo fuero atribuible a Sancho Garcés IV el de Peñalén (hacia 1066) y un texto más amplio redactado a nombre de Sancho VI el Sabio (1157) y confirmado por Teobaldo II (1256) y Carlos II (1355). Su contenido es principalmente de carácter penal y procesal. Sancho VII el fuerte actualizó por «fuero» las cargas señoriales de los vecinos (1206), reajustadas luego por Luis el Hutén (1307). Carlos III le concedió una feria anual (1418) y le extendió el fuero de San Martín de Estella y asiento en las Cortes como una de las buenas villas del reino (1423). Junto a sus muros fue asesinado por los agramonteses el obispo de Pamplona Nicolás de Echávarri (1468). Juan II, que había extendido a todos los pobladores el Fuero General (1436) aplicado antes sólo a los hidalgos, confirmó y amplió los privilegios de feria y de mercado (1473). La villa obtuvo de Felipe IV el título de ciudad (1636). Durante la Guerra de la Independencia fue asediada y liberada de los franceses por Francisco Espoz y Mina (10 febrero 1813). Se convirtió desde 1836 en cabeza de partido judicial correspondiente a la merindad de Olite, y se la hizo luego sede de una efímera Audiencia criminal (1882-1892) que comprendía también los partidos de Tudela y Estella. Lugar de nacimiento del jesuita Pedro de Calatayud (1690-1773) renombrado por su piedad y su erudición.

En Tafalla y Olite nace a comienzos del s. XX el cooperativismo navarro, con la creación de las dos primeras cajas rurales. En ambas poblaciones y en otras del entorno (San Martín, Beire) se centró desde finales del XIX la lucha judicial para la recuperación de las corralizas, que habían sido vendidas antes, en el mismo siglo, a particulares. El hecho está ligado al gran desarrollo vitícola y cerealista que se regisra desde entonces en la agricultura del sur de Navarra, revalorizando las tierras.

A *Iglesia de Santa María.* ① Monumental edificio construido –sobre uno medieval anterior– en piedra, entre 1547 y 1561, según una tipología de tradición gótica: planta de cruz latina de una nave, crucero y cabecera poligonal, con cubiertas de bóvedas estrelladas. Se hicieron reformas en el s. XVII y se amplió la iglesia a partir de 1730, añadiéndole un tramo a la nave, coro alto a los pies y capillas laterales; en la de S. Fermín se reaprovecharon los muros de la vieja torre medieval demolida. Del s. XVIII son también la fachada principal y la torre actual.

Preside la cabecera el monumental retablo mayor romanista (1583-1592), la obra más importante del escultor vasco Juan de Anchieta, que dejó sin terminar y fue continuada por su discípulo Pedro González de San Pedro, siguiendo los planes del maestro. La traza se relaciona con la del retablo de Astorga (León), obra de Gaspar Becerra, y la escultura se inspira en modelos de Miguel Angel, como se advierte en el Salvador que reproduce el Cristo Resucitado de Santa María de Sopra Minerva, de Roma, o en los niños desnudos recostados que recuerdan a las imágenes, las tumbas florentinas de los Médicis. Presenta en el retablo un variado repertorio iconográfico, esencialmente relieves, mientras las esculturas de bulto se alojan en la calle principal. En el sotabanco se distribuyen escenas marianas y de la infancia de Jesús que comienzan con el Nacimiento de la Virgen y terminan con la Adoración de los Pastores. El banco se dedica a la Pasión de Cristo. En el primer cuerpo se vuelven a representar escenas de la infancia de Jesús, desde la Epifanía a la Purificación de María, dejando la caja principal para la imagen del Salvador. En el segundo cuerpo, en cuyos pedestales aparecen Apóstoles y Padres de la Iglesia, figuran temas del ciclo Pascual, desde la Ascensión a la Pentecostés, quedando en el centro la Asunción de María, titular de la iglesia. El ático lo centra la escena del Descendimiento y en la parte superior se localiza la Trinidad; a los lados aparecen las imágenes de la Virgen, San Juan Evangelista, Moisés y David. La escultura de los bancos, de mano de Anchieta, es de

PLANO DE TAFALLA



excelente calidad, lo mismo que el sagrario, labrado por este artista en 1581 con temas realcionados con la Eucaristía.

En el brazo del crucero del lado de la epístola se encuentra la imagen gótica de S. Sebastián, patrón de Tafalla, obra en piedra policromada (c. 1426), documentada del escultor de Tournai, Jehan Lome. El retablo del Santo Cristo del Miserere alberga la magnífica imagen del Crucificado, esculpida por Juan de Anchieta, de hermosa anatomía según modelos miguelangelescos. En el retablo barroco de S. Francisco Javier (c. 1734), similar a su colateral de S. Isidro Labrador, se ha colocado una escultura en barro de S. Jerónimo (s. XVIII), inspirada en modelos napolitanos. En el brazo del crucero del lado del evangelio, se localiza el vistoso retablo barroco de la Virgen del Rosario, contratado en 1743 por el escultor de Sos del Rey Católico, Francisco Pejón. Su arquitectura se cubre con abundante decoración, la calle central guarda la bella imagen romanista de la Virgen con el Niño (c. 1600) a la que flanquean las tallas de S. José y Sta. Ana (c. 1743) del barroco clasicista, tal vez de Francisco Pesón.

El monumental órgano barroco de Tafalla fue rehecho sobre la base del anterior por el lerinés Joseph de Mañeru y Ximénez (1735). Tras varias reformas posteriores, ha sido restaurado por el maestro Gerard de Graaf (1985). Son de destacar los 17 ángeles músicos esparcidos por su bellísima caja, obra del estellés Juan Angel de Nagusía.

*Iglesia de San Pedro*② De la fábrica medieval queda una sencilla portada del s. XV. El edificio actual es gótico de comienzos del s. XVI, de una nave, capillas laterales, cabecera poligonal y coro alto a los pies; las bóvedas son de crucería estrellada y la torre barroca (1718).

En el interior, el retablo mayor (2.º tercio s. XVI) presenta traza gótica y pinturas renacentistas, realizadas por dos artistas distintos. Ofrecen mayor interés los evangelistas (c. 1550) pintados en el banco, inspirados en modelos rafaelescos, procedentes de grabados de A. Veneziano. La talla titular es barroca. En el presbiterio se localiza también una pila bautismal medieval y una imagen románica de la Virgen con el Niño. En la primera capilla del lado del evangelio se encuentra un retablo de la Visitación (1538), con mazonería plateresca de fina talla, pinturas algo retardatarias para la fecha y un grupo escultórico de la Visitación muy expresivo. En la sacristía son reseñables dos lienzos barrocos (c. 1694) de S. Pablo y S. Esteban, pintados por Vicente Berdusán.

Convento de Concepcionistas Recoletas. ③ Fundado en 1667 por Carlos Martín de Mencos, cumpliendo la disposición testamentaria de su esposa, se ubica junto a un palacio con el que se comunica por un monumental arco. Comienza las obras en 1674 el cantero Domingo Aguirre y no se terminan hasta entrado el s. XVIII. La Iglesia presenta la tipología conventual barroca: planta de cruz latina de nave única, amplio transepto, cabecera recta y coro alto a los pies sobre el pórtico y el último tramo de la nave. El crucero se cubre con cúpula sobre pechinas y el resto presenta bóvedas de cañón con lunetos. En el exterior es interesante la monumental fachada de ascendencia vignolesca.

Del monasterio de La Oliva procede el magnífico retablo mayor –colocado en la cabecera– la obra más importante del Manierismo en Navarra. Su traza arquitectónica es monumental y en la mazonería, talla e imaginería, trabajó (1574) el escultor aragonés Juan Rigalte. El sagrario es posterior (c. 1600), del escultor de Sangüesa Juan de Berrueta. Las pinturas sobre tabla fueron contratadas en 1571 por los pintores flamencos Rolan de Mois y Pablo Schepers, afincados en Zaragoza y traídos de Bruselas por el duque de Villahermosa. La obra no se había terminado cuando muere Schepers en 1579 y aún tardaría unos

años más, ya que algunas piezas del retablo se encontraban, en 1582, en el taller de Mois en Zaragoza. Según la fecha que figura en el ático, 1587, debió ser este año cuando se monta el retablo. El conjunto de las pinturas presenta una factura distinta, de excelente calidad y magnífico colorido las del cuerpo principal, debidas a Mois y Schepers, más torpes las del ático en las que debieron participar los pintores aragoneses Galcerán y Metelín, colaboradores habituales con Mois. La Epifanía que se repite en otras obras de este artista, está inspirada en un grabado del flamenco de C. Cort. La bella pintura de la Asunción la volverá a realizar Mois de modo muy similar en un retablo de Cascante, que dejó sin terminar.

Próximo al presbiterio se encuentra el sepulcro barroco de los fundadores, que sigue el modelo de arcosolio. Sus armas y una leyenda del año 1739 se recogen en el basamento. Sobre él se dispone un arco entre pilastras con relieves de guerreros. El fondo de la hornacina se decora con trofeos militares que aluden a la actividad del fundador, cuya imagen de bulto y la de su esposa doña María Turrillos Hebra se representan en actitud orante.



Convento de Recoletas

Palacio de los condes de Guenduláin. ④ Construido por la noble familia de los Mencos hacia el año 1600. Tiene una recia torre cuadrangular adosada, jardín y un arco de comunicación con la iglesia de las Recoletas. En el interior, una interesante escalera barroca de tipo imperial. El título nobiliario data del año 1658.

Palacio de los marqueses de Feria. ⑤ Situado junto a la iglesia de los Escolapios. Edificio señorial de líneas neoclásicas, construido a finales del siglo XVIII, con escudo de armas rococó sobre el balcón principal. En el interior, una monumental escalera.

Casa de los Mariscales de Navarra. ⑥ También llamada *la Casa del Cordón* por el que tiene decorando las ventanas del piso principal. Está situada en la calle de San Juan. Posee una señorial fachada renacentista, de sillería, con galería de arquillos en el ático y dos torres a los lados. Su composición recuerda la del palacio de Barasoain. Aquí nació el ilustre don Francisco de Navarra, que fue arzobispo de Valencia a mediados del siglo XVI.

Casa Consistorial. ⑦ Construida en 1862 por el arquitecto Martín de Saracíbar, forma un interesante conjunto neoclásico con las casas de la Plaza de Navarra, en el emplazamiento que ocupó anteriormente el desaparecido Palacio Real. La antigua casa del Ayuntamiento estuvo situada en las Cuatro Esquinas, de 1656 a 1856, en un palacio del marqués de Falces, que todavía existe.

Aparte de las reseñadas, existen en Tafalla otras casas hidalgas de los siglos XVI al XIX, entre las que cabe destacar la de Azcona, antes de los Recart de Landívar, la de Garcés de los Fayos y alguna más.

Sala de Cultura. Tafalla dispone de la Casa de Cultura Garcés de los Fayos, dependiente del Ayuntamiento, en la que se desarrollan actividades culturales.

Ante la fachada de la iglesia de Santa María puede verse un crucero del siglo XVI, supuesta obra del maestro Larrarte. Sobre dos peldaños cuadrangulares arranca el pedestal prismático con relieves y sobre él un fuste cilíndrico con decoración geométrica que culmina en capitel con águilas y volutas. A la salida de la ciudad hacia Olite, junto al palacio de los Guendulain, crucero gótico sobre capitel iconístico y fuste exagonal.

Conserva la ciudad dos viejos puentes de piedra sillar. Uno de cuatro arcos sobre el Cidacos en la avenida Sangüesa. El otro, también de varios ojos desiguales, en la salida de la calle Baja Navarra a la carretera general 121.

Ermita de San Nicolás. Se trata del edificio religioso más antiguo conservado en Tafalla, construido en estilo protogótico (c. 1200), tiene una sola nave y cabecera recta.

Ermita de San Gregorio se levanta a un lado de la carretera a Olite.

Ermita de San José, sobre la izquierda de la carretera a San Martín de Unx.

La tradición de la «rifa del cuto p'al Santo Hospital» (de amplia fama a raíz de una canción) ha marcado y marca el nombre de la ciudad de Tafalla. Pero hay también otros hechos tradicionales que refuerzan la personalidad de sus habitantes. Tales son, por ejemplo, los encierros de toros en las fiestas patronales y la celebración de las ferias de ganado y la de la fiesta del patrón de la ciudad, San Sebastián.

Las fiestas en honor de La Virgen comienzan el 14 y duran hasta el 20 de agosto.

La ciudad conserva todavía formas distintas de artesanía: talla de madera, cáñamo y sisal, sillas de anea, cantería, cerámica, forja, guarnicionería y telares.

En la Plaza de Navarra se celebra los viernes (si es festivo, los jueves), mercado de calzado, telas, bolsos, plantas, baratijas, etc.

También se celebra del 6 al 10 de febrero y en la Carretera a Estella, la Feria de Maquinaria y Ganado. La feria es de importancia nacional y tiene mayor incidencia el día 9; en ella hay mayoritariamente maquinaria agrícola. También ganado equino. En la calle Mutuberría se instala la feria de telas, calzados, comestibles y hierbas aromáticas y medicinales.

Además el 24 de octubre se celebra la «Feria de Octubre», aunque tiene menor importancia que la anterior, en ella hay exposición y venta de ganado equino y flores.

Se pueden comprar los siguientes productos típicos: vino tinto y en especial rosado Viña Nava, de la Cooperativa Vinícola. Hortalizas (alubias «pochas»). Zumos de frutas (sangría) y licores. Panadería, pastelería, chocolatería y confitería (turrón, mazapán, caramelos de piñones, etc.). Miel. Embutidos y Calzado.

Hs** *Tafalla* NH 28 $ ☎ 700300.
Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 38 ☎ 700300. Titular: Jesús Martínez Arellano.

F* *Atilano*
Recoletas, 5. Titular: Atilano Aguerri Lerga.

Asador Bajamar
C/ Cuatropea, 10. Tfno. 70 27 55. Propietario: Manuel Entenza Rivas.
Plato recomendado: Pescados y mariscos del Cantábrico.

Tubal
Plaza de Navarra, 2. Tfno. 70 08 52. Propietario: Atxen Jiménez Esquiroz.
Plato recomendado: Pastel de verduras con salsa de setas. Pimientos rellenos de chipirones y Lomos de merluza con cocochas, almejas, gambas y angulas. Cierre semanal: Lunes. Cierre por vacaciones: Final Agosto y 1.º de Setiembre.

Monreal
C/ Cuatro Esquinas, 13. Tfno. 70 03 66. Propietario: Ana M.ª Alvarez Amezqueta.

Deporte y esparcimiento: Campo de Fútbol San Francisco DF en Ctra. Zaragoza.
Parque Infantil G en C/ Severino Fernández.
Cooperativa Cidacos G en C/ Mayor, frontón descubierto.
Nuevo velódromo G en C/ San Francisco.
Campo Cidacos R en C/ San Francisco.

Complejo Deportivo Ereta [P] en Paseo Ereta, con pabellón y piscinas.

Sociedad Recarte 10 [P] con pabellón, tenis y piscinas, en Avda. Pamplona.

Gimnasio Katana [P] en C/ Severino Fernández.

Gimnasio Tafalla [P] en C/ la Peña.

Pista tenis Urbanización Abaco [R] en C/ Teodoro Rada.

Parque del Conde [G] En Avda. Tudela.

Frontón Pasionistas [R] en Avda. Tudela.

Cines: Español. S. Fernández, 18. Programación casi diariamente. Durante todo el año.

Teatro Gorriti. Mutuberria, 1. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Salas de baile: Maitagarri. Avda. de Pamplona, 11.

La Güesera. Calvo Sotelo, 1.

Nuevo Casino Español. Avda. San Fernando, 1.

Atravesamos Tafalla y por la comarcal 132 nos dirigimos hacia San Martín de Unx. Los indicadores señalan Ujué-Sangüesa y dirigen primero a la estación del tren. A 200 m. un paso a nivel recuerda la existencia de las vías que atravesamos.

En los primeros kilómetros tenemos a nuestra izquierda laderas repobladas y a nuestra derecha campos de cereal, vid, almendro, algún olivo y esparragueras. A partir del km. 42 comienza la subida hacia la sierra de Ujué, teniendo en frente una bella vista de San Martín, a la vez que vamos atravesando los espolones y estrechos valles occidentales que caracterizan las vertientes de la divisoria Cidacos-Aragón. Las parcelas abancaladas (bien con muros de piedra, bien con burletes de tierra y matorral) cubren prácticamente hasta las laderas más recónditas, aunque hoy muchas de ellas están abandonadas y colonizadas por matorral.

SAN MARTIN DE UNX

El rey Sancho VII el Fuerte reiteró la obligatoriedad de las prestaciones personales de sus vecinos (1197), les aseguró los aprovechamientos comunes de su término (1204) y reajustó las «pechas» o rentas anuales y los servicios de mano de obra en las heredades del monarca (1206). La villa fue entregada sucesivamente en señorío a Roger Bernart de Foix vizconde de Castelbó por Carlos II (1378), al alférez Carlos de Beaumont por Carlos III (1391) y a Bernart de Ezpeleta por Juan II (1457).

Iglesia de San Martín. Edificio de origen románico (consagrado en 1156) de nave única dividida en cuatro tramos y cabecera semicircular, cubierto con bóveda de cañón con fajones, más apuntado en la zona de los pies que en el resto, y bóveda de horno respectivamente. A fines del siglo XIII se le incorporó el coro alto, en el tramo primero de la nave con sotocoro abovedado con crucería simple sobre ménsulas talladas. En el siglo XVI se adosó una nave en el lado del evangelio, cubierta con crucería estrellada además de la sacristía adosada a la cabecera por ese mismo lado. En el siglo XVIII se completó con una tercera nave adosada al lado de la epístola que fue convertida en pórtico con las obras de restauración efectuadas en el templo en 1977. Para compensar el desnivel del terreno de la cabecera con el resto se edificó una cripta bajo la capilla mayor a la que se llega por una escalera de caracol situada en el lado de la epístola. Tiene cabecera semicircular y tres naves de tres tramos cubiertos con bóveda de arista cuyo arcos descansan en columnas, seis exentas y ocho adosadas, con capiteles tallados con motivos vegetales estilizados. Al exterior la fachada de los pies conserva su portada románica con puerta de arco de medio punto abocinada cuyas arquivoltas reciben decoración de roleos, pomas y ajedrezado de tipo jaqués. Las columnas poseen capiteles tallados con motivos figurados diversos al igual que los modillones que se conservan en el tejaroz de su misma época (2.ª s. XII), relacionados con el estilo del llamado «Maestro de Uncastillo».

En el lado de la epístola se localiza una segunda portada románica traída del despoblado de Sengoriz, de más sencilla factura. Son también figurados los modillones del alero de la zona exterior del ábside.

En el interior los tres vanos de su cabecera se enmarcan por arquerías de medio punto sobre columnas con capiteles tallados con temas vegetales y zoomórficos que se repiten en los soportes columnarios de la bóveda.

En el presbiterio se encuentra una talla gótica de la Virgen de la Leche (c. 1500) muy restaurada y una pila bautismal románica (2.ª m. S. XII) con representación figurada bajo arquillos. El retablo mayor, dedicado a S. Martín, se ha colocado en la nave del lado del evangelio y es obra romanista (c. 1600) que sigue modelos anchietescos en su imaginería. Conserva la policromía original. De este retablo proceden dos tallas de Isaías y Moisés situadas en el tramo siguiente.

Iglesia de Santa María del Pópolo. En época medieval se emplazaba próxima al recinto amurallado, de ahí la escasez de vanos. Esto junto a los robustos contrafuertes y su construcción con gruesos sillares le confieren un aspecto de fortaleza. El edificio presenta una sola nave de cuatro tramos y cabecera poligonal más estrecha (se cubre con crucería simple), tipología muy difundida en Navarra en el s. XIV. Cuenta con dos sencillas portadas góticas en el muro de los pies y en el lado del evangelio y perduran marcas de cantero.

En el Interior los soportes de los arcos del abovedamiento tienen capiteles decorados con temas vegetales –más arcaizantes los de la cabecera–, y figurados, como el que se localiza en el arco triunfal, con la imagen de Cristo sedente mostrando las llagas acompañado de otras figuras. En el presbiterio se halla una escultura protorrenacentista del Crucificado (c. 1500, con paño de pureza moderno) y la imagen de Nuestra Señora del Pópolo, gótica del último cuarto del s. XIV que ha sido restaurada.

En el conjunto urbanístico destacan varias casas blasonadas.

Ermita de San Miguel. De estilo protogótico, construida a comienzos del siglo XIII, con una nave y cabecera recta, cubierta por cañón apuntado. En la fachada de los pies se localiza la portada; sobre ella está una ventana y como final una esbelta espadaña de dos huecos para campanas.

Ermita de Sta. Zita, en el paraje de su nombre, tiene portada gótica, una sola nave del mismo estilo y espadaña, más casa del ermitaño.

Las fiestas patronales se celebran el miércoles siguiente a las fiestas de Tafalla.

Se pueden comprar los siguientes productos típicos: vino tinto y rosado Viña San Martín. Vino de celebrar de la Bodega Cooperativa. Miel. Aceite.

Deporte y esparcimiento: Frontón [G] en Plaza Miguel Sanz y Sociedad Recreativa Unx [P] en C/ Los Fueros, con piscina.

Sala de baile: El Americano. Samper.

Desde la Iglesia de Sta. María del Pópolo continuamos por la Izquierda en dirección Sangüesa. A unos 900 m. se encuentra la desviación que nos permite acceder por la derecha hacia Ujué. Se acentúa el aspecto montañoso del paisaje.

UJUE

Situado en plena sierra del mismo nombre, a 815 m. de altitud, en una posición de defensa y de vigía entre la Ribera y la Montaña, el Aragón y el Cidacos. Merece la pena visitarlo por su iglesia-fortaleza, su aspecto medieval y montañés, con calles empedradas y estrechas siguiendo las curvas de nivel y casas de piedra algunas blasonadas; por su entorno, fuertemente tajado por barrancos, en el que las parcelas son irregulares, abancaladas, acoplándose al relieve y muchas abandonadas; y por el magnífico mirador que es de los paisajes de la Ribera por el S, y de la Navarra Media por el E y O. Ujué, que vive sobre todo del cereal y de la ganadería lanar, a comienzos de siglo tenía 1.385 hab. y hoy apenas llega a los 300.

Con el nombre de «Santa María» aparece ya en textos árabes como fortaleza Inexpugnable de los

reyes pamploneses del siglo X. Debió de servir coetáneamente de núcleo de reagrupamiento de la población diseminada de su periferia. En las dos centurias posteriores fue cabeza de un importante distrito o «tenencia». Para premiar la adhesión de sus pobladores, el monarca Sancho Ramírez mejoró sus fueros (1076), pero el lugar continuó como señorío de realengo, y su iglesia fue donada a la abadía de Montearagón (1089). Intensificado en el siglo XIV el culto a la Virgen del Santuario de Ujué, Carlos II patrocinó la edificación de la basílica gótica, más no pudo realizar su proyecto de implantación de un centro de estudios universitarios. El continuado favor de los siguientes soberanos contuvo el proceso de despoblación de la villa mediante rebajas sucesivas de las cargas señoriales, suprimidas finalmente con la concesión por la infanta Leonor (1478) del privilegio de hidalguía para todos los vecinos.

Santuario de Santa María. Uno de los principales lugares de culto mariano del antiguo reino de Navarra especialmente desarrollado a partir del s. XIV coincidiendo con la instauración en Navarra de la casa de Evreux. Se trata de una de las muestras más importantes y representativas de la arquitectura navarra de la Edad Media, por su obra románica y gótica. Sobre una iglesia prerrománica se construyó otra románica (desde 1076 a finales del s. XII) patrocinada por el rey Sancho Ramírez, de la que se conserva la cabecera con triple ábside precedido de tramo emparentada con la del monasterio de Leire, mientras que la decoración esculpida en su interior se relaciona con la de Jaca y León. Después, el monarca Carlos II (que eligió a la Virgen de Ujué como su principal protectora, queriendo que su corazón fuera depositado junto al altar) levantó la amplia nave gótica de tres tramos cubiertos con bóveda de crucería simple –derribando las naves románicas–, coro alto a los pies con sotocoro abovedado y balaustrada pétrea calada y rodeó la iglesia de pasos de ronda, torres almenadas y pórticos que dan un aspecto más de fortaleza que de santuario. Las obras debieron concluir hacia 1376, fecha en la cual comienzan a construirse los edificios anejos como el refectorio, el dormitorio de los canónigos y la Universidad. En esta fábrica gótica trabajan artistas –dirigidos por Juan García– que luego lo hacen en el palacio de Olite, pues los dos edificios presentan marcas de cantero similares.

Al exterior sobresale la torre románica –cabecera– de finales del s. XII, con mirador almenado (2.ª m. s. XIV) que armoniza con la torre gótica de los pies. Muy bella y decorada es la portada sur, principal del templo, junto a la torre románica. Es una construcción gótica (2.ª m. s. XIV) que presenta un rico programa escultórico, concentrado especialmente en los capiteles, con escenas encantadoras de la vendimia y episodios de la infancia de Cristo, además de figuras aisladas. El tímpano presenta un registro inferior con la Santa Cena y en el superior aparece la Epifanía y un donante arrodillado, identificado como el rey Carlos II. La portada norte tiene un esquema similar, pero en los capiteles aparecen temas figurativos de contenido fantástico, dentro de una tradición románica si bien las formas son góticas. La escultura de estas portadas se ha relacionado con la escuela del claustro de la Catedral de Pamplona, lo mismo que la del interior de la nave en los capiteles y claves. Junto a esta portada norte hay un Calvario en piedra, romanista, que perteneció al retablo mayor realizado por Juan de Berrueta en 1617. El pórtico y la galería mirador presentan también interesante decoración esculpida medieval.

En el interior de la iglesia y en el ábside principal se venera la imagen de la Virgen con el Niño, uno de los más bellos ejemplos de la imaginería románica de Navarra, fechable hacia 1190 y derivada del tipo Pamplona e Irache. Responde al modelo iconográfico de la Virgen «sedes sapientiae». Es de madera forrada en plata, excepto cabeza y manos, con escudos y medallones esmaltados; este enriquecimiento de la talla románica se debe a Carlos II (2.ª m. s. XIV). La aureola y corona son modernas. En una hornacina lateral del ábside se encuentra el corazón de este rey († 1387), guardado dentro de un cofre de madera con pinturas de 1406. Una sillería rococó (1774) con relleves de temas marianos se localiza en el crucero.

Cerca del pueblo, en la confluencia de los caminos de San Martín de Unx y Pitillas, se alza la Cruz del Saludo, crucero gótico del siglo XV. Sobre dos labras heráldicas adosadas al fuste octogonal, en los que alternan cadenas y losanges, la cruz representa en el anverso un Calvario y en el reverso a la Virgen de Ujué.

De la ermita de San Miguel protogótica (s. XIII) quedan los muros, la portada románica y la espadaña.

Ermita de La Blanca, que la tradición presenta como emplazamiento primitivo del pueblo, se encuentra a unos ocho kilómetros al S. de Ujué.



Romeros a Ujue

El domingo siguiente a San Marcos (25 de abril), el pueblo-fortaleza de Ujué se convierte en el punto de mira de Tafalla y numerosos pueblos de la Merindad de Olite. Antes de amanecer, romeros de distintos lugares parten, entunicados, con cruces, a veces descalzos, a veces arrastrando cadenas, hacia la iglesia de Santa María. Todos se juntan ante la Cruz del Saludo y cantan la Salve. En procesión, suben a Ujué (los alcaldes de Ujué y Tafalla se intercambian las varas y los párrocos las capas pluviales) a rendir homenaje a la Virgen. Después de comer, tiene lugar una emotiva despedida a la Virgen, para bajar seguidamente hasta la Cruz del Saludo y entonar la Salve. Después, los romeros toman los distintos caminos hacia sus pueblos.

Las fiestas patronales se celebran a partir del 8 de septiembre.

Como productos típicos se pueden comprar: vino tinto y rosado Señorío de Bertiz. Pan cabezón artesano. Almendras garrapiñadas, turrón «royo» y miel.

F* *Mesón Las Torres*
Santa María, s/n. ☎ 738105. Titular: Jonana Valencia Pernaut.

Deporte: Hay un frontón G.

De vuelta a San Martín y desde el mismo lugar (Iglesia Sta. María del Pópolo) nos dirigimos hacia Olite.

Pronto abandonamos el paisaje serrano y entramos en las llanuras escalonadas correspondientes a glacis y terrazas del Cidacos.

La entrada a Olite en esta dirección nos permite contemplar la mejor vista del conjunto del Castillo. Hay que pasar unas vías del tren y adentrarse por el portalón del mismo Castillo.

OLITE

La ciudad se asienta sobre una terraza (nivel II) paralela al río Cidacos, por su margen derecha. Tiene una cierta organización urbana en torno a un eje formado por la calle Mayor, en el que se entremezclan la piedra y el ladrillo como materiales de construcción.

Su vida económica se basa en la agricultura de

secano y regadío, destacando la vitícola. Cuenta con importantes bodegas, alcoholera y alguna otra industria de conservas vegetales y maquinaria. Su población, a lo largo de este siglo, ha aumentado ligeramente, aunque en los últimos años tiende a disminuir.

Antes de dejar Olite, conviene que miremos hacia la Sierra de Ujué, que le cierra el horizonte por el E y ver el contraste de paisajes, cercanos y tan distintos.

Se ha identificado con la «ciudad de los Godos» que el monarca hispano-visigodo Suintila hizo fortificar por los vascones a los que había domeñado (621). Quizá se reaprovechó un recinto de época romana. Consta que a finales del siglo XI existía en el lugar una «almunia» regia, cuya iglesia fue entregada por el soberano Sancho Ramírez a la abadía de Montearagón (1093). Medio siglo después el rey García Ramírez extendió a los pobladores del renaciente núcleo el fuero de los «francos» de Estella (1147), experimentando la villa un rápido y considerable desarrollo demográfico, económico e institucional. Teobaldo II le otorgó el privilegio de celebrar feria anual (1266). Aunque muy quebrantada por las crisis y epidemias de mediados del siglo XIV, fue sede de numerosas sesiones de las Cortes del reino, en las que siempre tuvieron asiento sus representantes. La frecuentaron sobre todo los monarcas y Carlos III la eligió como residencia predilecta, dotándola de una suntuosa infraestructura arquitectónica. El mismo soberano la instituyó (1407) en cabeza de una nueva merindad. Obtuvo finalmente el título de ciudad (1630).

Lugar de nacimiento de Pedro Cirilo de Uriz y Labayru, obispo de Pamplona (1861-1870).

A *Iglesia de Santa María.* Situada junto al palacio real, en ella tuvieron lugar importantes ceremonias de la casa real de Navarra. Fue iniciada en la primera mitad del s. XIII en un estilo gótico muy sencillo: una sola nave de cuatro tramos abovedados con crucería simple y cabecera poligonal más estrecha que el resto. En distintas épocas se abrieron en los muros, capillas, sepulcros y hornacinas.

Destaca la riquísima portada gótica que denota la influencia de los talleres parisinos del s. XIII y la participación de diversos escultores, más arcaizantes los del tímpano, presidido por Santa María entronizada –y más avanzados los del apostolado situados en los laterales bajo arquerías coronadas por agudos gabletes, según un modelo que se repite en otras portadas navarras de finales del s. XIII, tales como S. Saturnino de Artajona y el Santo Sepulcro de Estella. La portada propiamente dicha presenta un amplio y variado repertorio figurativo, predominan los temas religiosos del Antiguo y Nuevo Testamento, que se intercalan con escenas tomadas de la vida cotidiana, signos del Zodíaco, animales y bestiario o simples motivos decorativos. En las arquivoltas aparecen las figuras de un rey y de una reina bajo doseles, que han sido identificados con Juana I de Navarra (1274-1305) y su marido el rey de Francia, Felipe el Hermoso, quienes reinaban en Navarra en el momento de hacerse la portada. Un elegante atrio gótico precede a la iglesia, sus armas heráldicas y el estilo de las dos estatuas que adornan su puerta –Nuestra Señora con el Niño y doña Blanca de Navarra– permiten datarlo a comienzos del segundo cuarto del s. XV. Las esculturas se atribuyen a Jehan Lome.

En el interior, la capilla mayor se decora desde 1515 con un gran retablo que debe atribuirse al pintor aragonés Pedro de Aponte, con ayuda de taller. Se trata de uno de los conjuntos pictóricos más interesantes de Navarra, en el tránsito del Gótico al Renacimiento. El retablo apoya en un basamento de columnas abalaustradas y un friso de grutescos con medallones de pintura; tal vez uno de estos rostros sea un autorretrato de Aponte. Comprenden su traza cinco cuerpos de siete calles y mazonería de tradición gótica. En la calle central se encuentra una imagen de la Virgen con el Niño (según modelo francés del s. XIV) y, sobre ella, un Calvario de bulto del s. XVI. En las calles laterales aparecen veintiocho tablas pintadas al óleo y todo el conjunto se encuadra por un guardapolvo con pinturas. La iconografía es fundamentalmente mariana, además de ofrecer también pasajes alusivos a la vida de Jesús; se distribuye por cuerpos y según una ordenación de izquierda a derecha. En el primero se narran episodios de la Pasión de Cristo, desde la Oración en el Huerto hasta la Piedad. En los otros tres aparecen pasajes de la Vida de la Virgen y de Cristo; comienza con el Abrazo ante la Puerta Dorada y finaliza con la Asunción de María; es interesante el tema de la Inmaculada Concepción por su representación bastante temprana en pintura. En el último cuerpo se encuentran los Evangelistas y se completa el programa iconográfico con las pinturas del guardapolvo; figuran el Salvador, los apóstoles, profetas del Antiguo Testamento, vírgenes mártires y doctores de la Iglesia. Es reseñable cómo ha tratado Aponte a las figuras, se valora más lo expresivo que la perfección formal y llega a pintar rostros caricaturescos en las escenas de la Pasión. Son modelos que se encuentran en otras obras suyas, como en el retablo de Cintruénigo o en el de San Miguel de Agreda (Soria), más próximos a lo germánico que al Renacimiento italiano. Precisamente, el pintor ha utilizado como fuente de inspiración grabados de Alberto Durero.

En el muro testero de la nave se encuentra un hermoso Crucificado de madera del s. XIV.

Importante órgano barroco, construido por Diego Gómez de Larra en 1784 y reformado por Hermenegildo Gómez y José Puyó en 1888. Posée una preciosa caja de estilo Rococó centroeuropeo de la misma época. Esta parroquia puede exhibir una lista ininterrumpida de órganos desde el s.XIV.

Iglesia de San Pedro. El edificio presenta dos etapas perfectamente diferenciadas, una medieval y la otra barroca. Las obras debieron iniciarse –por la cabecera– en los años finales del siglo XII dentro del estilo protogótico y continuaron en el siguiente. Esta primera construcción configuró un edificio de tres naves (de poca profundidad) crucero –no acusado en planta– y una triple cabecera semicircular, demolida en el siglo XVIII. Se utilizan como soportes pilares cruciformes de tipo cisterciense, relacionados con los de la Catedral de Tudela, con capiteles de tema vegetal y figurado. En los vanos que iluminan la iglesia también se advierten las obras correspondientes a las diversas fases. Sobre los soportes montan arcos de medio punto en los perpiaños y apuntados en los formeros. Todo el espacio se cubre con bóvedas de crucería simple. De esta primera fase constructiva se conserva también la Torre alta protogótica (con airosa flecha gótica del s. XIV) en cuya planta baja se sitúa la capilla de la Virgen del Campanal. La fachada principal, a los pies de la iglesia, presenta una portada de principios del XIII con su tímpano gótico dedicado a San Pedro entre Santiago y Juan, más escenas de su vida en el dintel. Las obras del claustro debieron iniciarse a mediados del siglo XIII y se adosa a la iglesia por el lado del evangelio. Tiene capiteles tallados en sus cuatro crujías.

A principios del siglo XVIII se amplió el templo medieval. Después de demolida la triple cabecera, se prolongaron las naves con dos tramos más y una nueva cabecera rectangular para la nave central. Estos tramos se cubren con bóvedas de arista, salvo el del crucero que lo hace con media naranja y la cabecera que recibe bóveda de medio cañón con lunetos.

En el interior preside el templo un retablo barroco (c. 1681) dedicado a S. Pedro, con pinturas sobre lienzo debidas al artista tudelano Vicente Berdusán con ayuda de taller. Destaca la Inmaculada Concepción, relacionada con las composiciones de la escuela madrileña de la época. En la capilla del Campanal (lado de la epístola) se encuentra una talla gótica (c. 1300) de la Virgen de esta advocación, de tipo francés muy naturalista. Las pinturas murales que decoraban la capilla se hallan hoy en el Museo de Navarra. En la misma nave se puede ver el sepulcro gótico (1430) del notario Enrique Pinel, que presenta un interesante relieve votivo de alabastro policromado, con la Trinidad y los donantes arrodillados, acompañados de sus hijos y santos protectores. La



Castillo de Olite

obra se atribuye a Jehan Lome, escultor de Tournai, con quien también se relaciona una talla gótica de Santiago peregrino colocada en el lado del evangelio.

Convento de San Francisco. En época medieval y bajo el patrocinio de los reyes de Navarra, se fue construyendo todo el complejo monástico del que sólo se conservan algunos sepulcros góticos y una portada del mismo estilo de mediados del s. XV, por la que se accede al interior del templo. En esta portada aparecen las armas heráldicas de doña Blanca de Navarra y de su esposo don Juan de Aragón, además de un Calvario en el tímpano; se ha atribuído a Jehan Lome y su círculo.

El proyecto del convento actual barroco fue dado por el fraile dominico Marcos de Santa Rosa y las obras se iniciaron en 1749. La iglesia presenta planta de cruz latina de cinco tramos incluyendo el del crucero, cabecera recta y capillas laterales intercomunicadas. El espacio se cubre por medio de bóvedas de cañón con lunetos, a excepción del crucero que lo hace con gran cúpula. Esta tiene decoración rococó en su interior y el escudo de Fernando VI que favoreció la construcción del convento.

La capilla mayor se decora con un aparatoso retablo rococó (1773) que acoge en el centro un relieve de la Estigmatización de San Francisco de Asís, obra del escultor de Estella Lucas de Mena (1779). Se completa la ornamentación del presbiterio con las pinturas murales de la bóveda (finales del s. XVIII) de temas franciscanos y con un sepulcro gótico (2.ª m. s. XV) con imagen yacente. Góticos son también dos sepulcros (comienzos del s. XV) en forma de arcosolio, situados en el sotecoro y atribuidos a Jehan Lome y su taller. En las capillas del lado del evangelio se localiza un Cristo gótico (finales del s. XV) muy dramático y un retablo de Santa Rosa de Viterbo (c. 1749), cuya imagen titular procede de Madrid y se atribuye al escultor Salvador Carmona.

Monasterio de Clarisas (Antiguo convento de San Antón). El edificio actual de la iglesia corresponde al siglo XVII, si bien su origen se remonta al s. XIII del que quedan numerosos restos. El presbiterio lo ocupa un monumntal retablo de estilo rococó (2.ª m. s. XVIII) dedicado a Sta. Engracia. Un Crucificado (c. 1500) de excelente calidad y de estilo hispano flamenco se encuentra en una de las capillas del lado del evangelio. Del rico patrimonio artístico distribuído en las diversas dependencias conventuales, la obra más importante de pintura es un lienzo de la Inmaculada, firmada por Ezquerra y fechada en 1710, con notable parecido con las Inmaculadas de su maestro Carreño de Miranda.

CASTILLO

El castillo-palacio de Olite es tal vez el monumento más representativo de Navarra. Levantado en parte sobre muros romanos, presenta planta irregular y combina armónicamente en su conjunto elementos constructivos de tres siglos diferentes: XIII, XIV y XV. Lo más artístico e interesante se edificó a partir del año 1406, reinando Carlos III el Noble. Intervinieron en las obra, entre otros Martín Périz de Estella y Janín de Lome. Distintos maestros moros trabajaron las yeserías y alicatados, con fina decoración mudéjar, lamentablemente perdida. La arquitectura del palacio, de estilo gótico, responde a los modelos franceses de la época, aunque también se perciben influencias inglesas y levantinas. A partir del siglo XVI comenzó su decadencia y en 1794 y 1813 resultó seriamente dañado por incendios y destrucciones. Tras un largo período de ruina y abandono, a partir de 1940 fue restaurado por la Diputación Foral, según proyecto de don José Yárnoz.

Destacan en el conjunto el llamado Palacio Viejo, hoy convertido en parador, con las torres de las Cigüeñas, de la Prisión y de San Jorge; el núcleo central, con las torres del Homenaje, de las Tres Coronas y del Algibe, y el Mirador del Rey; y por último, el Jardín de los Cenadores, con las airosas torres de Sobre el Portal, de los Cuatro Vientos y del Vijía o de la Joyosa Guarda. Los reyes tuvieron en el palacio leonera, fuentes, pajarera, baños, jardines y surtidores. Este evocador conjunto monumental fue declarado Monumento Nacional en 1925.

Aparte del palacio, conserva Olite en sus viejas calles numerosas casas palacianas de los siglos XVI al XVIII, con nobles portaladas, escudos de armas labrados, amplios balconajes y aleros tallados. Destaca entre ellas la del marqués de Rada, con fachada renacentista de hacia 1570, con una interesante escalera señorial cubierta con cúpula, la de los Ochoa de Zabalegui, Atondo y Rada, Labairu, Recart de Landívar y algunas más.

Sala de Cultura. En el Palacio de los Reyes de Navarra se desarrollan diversas actividades culturales.

Fuera del cerco de las murallas y próximos a los conventos de clarisas y franciscanos, se emplazan dos cruceros de traza renacentista. El primero remata en capitel acanalado y cruz florenzada inmaculista. El otro es más sencillo.

Ermita de Santa Brígida, en el monte al O, es construcción gótica.

Las fiestas patronales se celebran el 7-8 y del 13 al 18 de Septiembre.

Cuenta con una escuela de cantería y con un taller de cerámica.

Como productos típicos se pueden comprar: vinos de crianza tintos, rosados y blancos Mont Plané, Teobaldo I y Viña Chapitel; Ochoa, Karrikiri, rosado del «Sindicato»; sangría, moscatel y cava Karry; vino de celebrar de Bodegas Ochoa, etc. Hortalizas y conservas vegetales. Repostería (tortas de chanchigorri, mantecadas, churros, etc.).

H*** *P.N. Príncipe de Viana* NH 48
Plaza de los Teobaldos, 2 ☎ 740000. Titular: Daniel Montero Moreiro.

Hs* *Castillo* NH 8
General Mola, 16 ☎ 740002. Titular: Fco. Sánchez Labarta.

Gambarte
C/ Gral. Zaratiegui, 13. Tfno. 74 01 52. Propietario: Angel Equisoain Gambarte.

Deporte y esparcimiento: Parque deportivo municipal P con piscinas en C/ Funes, Campo de fútbol San Miguel en c. Funes y Frontón municipal G en c. Funes.

Para continuar al ruta localizaremos la calle Cerco de Fuera, cerca de la Báscula Municipal, y nos dirigimos hacia la carretera C-115 en dirección Peralta; 3 km. 200 m. nos separan de este cruce.

Seguimos en dirección a Madrid y por la Plana, a la ribera del Arga. A nuestra derecha queda monte Plano, una antigua y alta terraza que hasta no hace muchos años era uno de los bosques de carrascas más extensos de Navarra. Entre amplios y severos secanos, cada vez más cerelistas en sistema de año y vez, algún viñedo y espárragos, barrancos y corrales.

Tomamos, después del km. 51, a unos 9 km. 700 m. de este cruce, la carretera hacia la derecha y en seguida tendremos Falces enfrente, entre la peña yesífera y el río (en su orilla derecha). Merece la pena visitarlo, pues tiene una bella plaza de ladrillo, llamada de los Fueros, porticada y absolutamente regular.

BEIRE ☆

Villa de señorío realengo, siguió en los siglos XIV y XV los mismos avatares que San Martín de Unx. El rey Juan III de Albret la vinculó perpetuamente al patrimonio de la Corona (1510).

Iglesia de San Millán. Edificio en piedra de planta de cruz latina, con nave gótica (2.ª m. s. XIV), coro elevado a los pies (s. XVI), crucero y cabecera que corresponden a la ampliación del s. XIX. En la fachada localizada a los pies, se encuentra la torre campanario –que sigue una tipología medieval– y una portada gótica (2.ª m. s. XIV), con crismón en la clave y capiteles figurados con escenas de la vida de San Millán. La escultura se relaciona con la de la portada de Santa María de Ujué.

Entre los edificios civiles destaca el Palacio de Ezpeleta, del siglo XVIII.

A la entrada del pueblo se localiza un puente de piedra sillar que salva las aguas del río Cidacos. Consta de dos arcos apuntados y puede considerarse medieval.

Las fiestas patronales se celebran del 21 al 26 de Agosto.

Se pueden comprar vino y conservas vegetales.

Deporte y esparcimiento: Frontón G en la Avda. de Aragón y piscina municipal P.

FALCES

Importante posición defensiva contra las penetraciones de los musulmanes en el siglo X, configuró en las dos centurias siguientes uno de los distritos o «tenencias» de la monarquía. Era villa de señorío realengo y, abrumados por las cargas fiscales, sus «labradores» se alzaron en 1358 contra el infante Luis, gobernador del reino. Luego sufrió más que ningún otro lugar los efectos de la guerra con Castilla (1378). El rey Juan II la dio a perpetuidad al magnate Pierres de Peralta (1470), donación corroborada por Fernando el Católico (1513) a favor de Alonso Carrillo y Peralta, primer marqués de Falces.

Iglesia de la Natividad de Nuestra Señora. Se trata de uno de los conjuntos más interesantes –en su interior– del Neoclásico navarro, emparentado con el arte de Ventura Rodriguez, ya que fue un discípulo suyo, el arquitecto Ignacio Asensio, quien se encargó de la reforma de la Iglesia iniciada en 1779. Esta remodelación neoclásica se hizo sobre un edifico del s. XVI, época a la que pertenece (1567) la configuración del espacio: una amplia nave con crucero y cabecera recta. A esta estructura, se añadió en los pies un amplio coro (1749) y a ambos lados de la nave capillas (1779). En la construcción del s. XVI se aprovecharon elementos de un primitivo templo medieval del que se conserva una portada gótica (s. XV) en el lado del evangelio.

En el presbiterio se venera la imagen de Nuestra Señora de las Arcas, procedente de su desaparecida ermita, obra renacentista (1.ª m. s. XVI) con vistosa policromía posterior. Entre los retablos destacan los de la Inmaculada Concepción y de la Virgen del Rosario, de estilo rococó (1760-1761) y atrevidos juegos arquitectónicos, obra del escultor de Sesma Dionisio de Villodas. Sin embargo, la imaginería (1770-1771) de origen madrileño se relaciona con el círculo de Salvador Carmona.

Entre los edificios civiles destaca en la plaza una casa palaciana con linterna sobre la escalera y algunas casas lucen escudos en sus fachadas.

Sala de Cultura. En la Sociedad La Unión, calle Echarri n.º 14, se desarrollan actividades culturales diversas.

Ermita de Santa Cruz o Santo Cristo de la Salud y ermita de San Salvador.

Localidad en la que el cultivo de ajos y su trenzado en ristras mantienen una tradición permanente, destaca por la celebración de los llamados «encierros del Pilón», en el que las vacas bravas descienden por un camino del monte siguiendo a los corredores que, en ocasiones, ven peligrar su integridad física al tratar de salir del recorrido de los astados. En el aspecto religioso, los falcesinos miran con especial atención a la ermita del Salvador.

Las fiestas en honor a la Virgen de Nievas, se celebran a partir del antepenúltimo domingo de agosto.

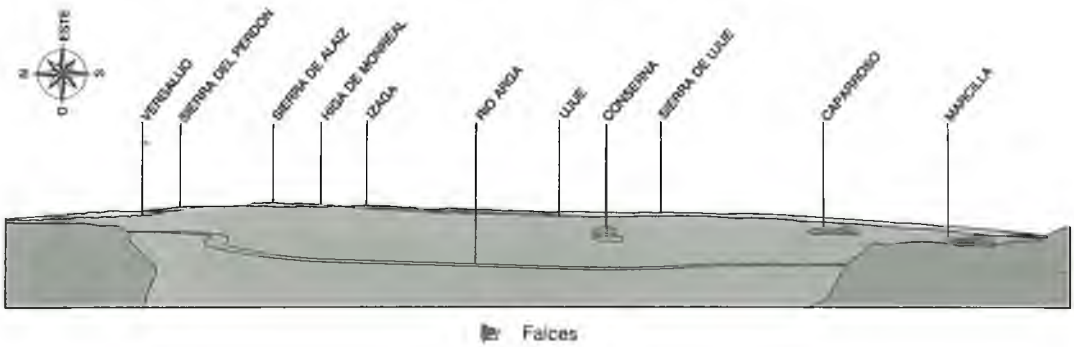
Los productos del campo que se pueden comprar son: hortalizas (ajos, cardos, etc.) y conservas vegetales; vino tinto y clarete (Armendáriz, Viña Zala y Castillo de Falces); pastas, mazapanes y turrones.



Ajos de Falces

F* *Angel*
C/ Mayor. ☎ 734306. Titular: Isabel Gacía Ochagavía.

San Francisco
C/San Juan, 3. Tel.: 734113. Propietario: Alfredo Echarri Jiménez.



Falces

Deporte y esparcimiento: Frontón cubierto [G] en C/ La Noria.
Frontón [G] en Avda. Fausto Elorz.
Club de fútbol Falces [DF] en Ctra. Lerín.
Urbanización Nueva Falces [R] en Nueva Falces, con piscina.
Cine: Regio. C/ 18 de Julio, 8.
Antes de continuar la ruta, podemos conocer la zona desde lo alto. Para ello, se toma el ramal que conduce a la Basílica del Salvador, emplazada sobre el escarpe yesífero a cuyos pies está la citada villa. La carretera discurre entre pinos de repoblación primero y entre campos de cereal, barbecho y algún viñedo después. Desde las barandillas que rodean a la ermita contemplamos un magnífico paisaje. Inmediatamente, debajo está Falces, con su plaza porticada, el Arga (canalizado en este tramo) y su regadío herbáceo principalmente y lleno de casetas; después de la fábrica de Conserna el secano con cereal, vid y barbecho, y las colinas (Moncayuelo) peladas o repobladas del interfluvio Arga-Cidacos; la sierra de Ujué nos sirve de fondo. Hacia el N los frentes de cuestas del sinclinal de Miranda, el Arga y su cinta de regadíos y entre pequeñas colinas el cerco y la iglesia de Artajona. Al SE y totalmente rodeadas de regadío Marcilla, su estación y su Azucarera y el caserío de La Torre; más allá las cuestas del anticlinal de Caparroso con su iglesia y viejo poblado.

Volvemos a cruzar el Arga, el regadío y en Conserna cogemos la carretera que por la orilla izquierda del río, unas veces pegadas a él, otras en el contacto secano-regadío, nos lleva hacia Vergalijo. Desde allí y a unos 2 km. está el cruce a Miranda de Arga.

MIRANDA DE ARGA ☆

El rey Sancho VII el Fuerte reajustó las cargas señoriales de sus pobladores liberándolos además de toda prestación de mano de obra, (1208). Las epidemias, las guerras y la sequía habían llegado a reducir a tres el número de sus vecinos en 1387. Los monarcas Catalina y Juan III de Albret la hicieron buena villa (1512). Más adelante se le confirmó el derecho de asiento en las Cortes del reino (1593). Compró la jurisdicción criminal en 1630. Lugar de nacimiento del teólogo dominico Bartolomé de Carranza (1503-1576), arzobispo de Toledo.

A *Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.* Construída en la línea de la antigua muralla, presenta en la actualidad un plan complejo por los sucesivos añadidos que ha tenido la fábrica primitiva gótica del s. XIII: planta de una nave de cuatro tramos cubiertos por bóvedas de crucería y cabecera poligonal. En distintas etapas –fines del s. XV hasta los últimos años del s. XVIII– se edificaron las diversas capillas laterales actuales, salvo la de los pies por el lado de la epístola que es del s. XIII. El exterior acusa su carácter militar por los macizos muros, de grandes sillares y escasos vanos, al igual que por sus dos torres. La de mayor interés es la llamada Torre del Reloj colocada detrás de la cabecera, que responde al grupo medieval de las torres puerta. Se conservan dos sencillas portadas góticas (2.ª m. s. XIII), delante de una de ellas se colocó un pórtico barroco.

En el interior, son reseñables los capiteles góticos de los soportes de la bóveda, decorados con distintos motivos vegetales o figurados, algunos presentan temas fantásticos siguiendo la tradición románica. Esta ornamentación esculpida se enriquece con la de las claves de la bóveda central. El mayor efecto visual se localiza en el presbiterio, tanto por el retablo mayor como por las pinturas sobre lienzo (c. 1760) que cubren su bóveda. El retablo –de ricos efectos plásticos– es obra barroca trazada (1696-1703) por José de San Juan y Martín, maestro arquitecto y escultor de Tudela. Junto al presbiterio están los retablos de Cristo Resucitado y los de S. Jorge, de traza churrigueresca (1737).

Pieza excelente, es la imagen gótica de Santa María de Miranda, primitiva titular de la iglesia, esculpida en torno a 1300 –la policromía es de 1714– y relacionada con otras tallas navarras del mismo tipo iconográfico, como la de Los Arcos. En la capilla de la Virgen de la Soledad (lado del evangelio), se ha instalado un pequeño museo que reúne diversas piezas de escultura y orfebrería, del s. XVI al XIX. En el retablo de Nuestra Señora del Rosario, trazado en 1702 por el mismo autor del retablo mayor, se venera la imagen que fue románica de la Virgen del Castillo, procedente de la ermita de su nombre. Ha sido restaurada profundamente tomando como modelo la Virgen de Ujué. En el coro se conserva la sillería de madera de nogal (c. 1560), del escultor de Pamplona Nicolás de Berástegui. Presenta un repertorio decorativo manierista y en la silla abacial un relieve romanista de S. Benito de Nursia.

Hay un órgano importante, representativo del barroco navarro del s. XVIII (1734), realizado por el lerinés Joseph de Mañeru y Ximénez. Fue autor de su preciosa caja barroca el escultor José Lesaca de Lerín. El dorado y la pintura corrieron a cargo del tafallés José Rey y Gómez. Desde hace algunos años está mudo.

Destaca sobre las casas de la villa el palacio de los Colomo o *Casa de las Torres,* construido por don Juan José Vizcaino, caballero de Santiago, a partir del año 1695. Posee una monumental fachada barroca, con dos torres gemelas y tres cuerpos de columnas salomónicas.



Palacio de los Colomo

Aparte de ésta, se conservan en las calles de Miranda varias casas palacianas de los siglos XVII y XVIII con escudos de armas barrocos.

Dominando el pueblo, sobre lo que se conoce como *Alto de los Moros* existen vestigios del antiguo castillo medieval, con un torreón cilíndrico convertido en fuerte de fusilería en la última Guerra Carlista.

A la entrada al pueblo puente de ocho grandes ojos apuntados sobre pilares y fuertes tajamares angulares. Su primitiva fábrica se supone obra romana y musulmana, aunque en su estado actual cabe datarlo como gótico con reformas barrocas. Su ensanche se efectuó en 1976.

Ermitas de Nuestra Señora del Castillo, San Juan, y San Pedro.

T En el mes de octubre, y con la solera ya de un cuarto de siglo, se celebra el Día de la Caza. Por la mañana, cuadrillas de cazadores salen por los campos del término municipal en busca de conejos. Con las perchas que obtienen se prepara una comida popular para varios cientos de personas.

Las fiestas patronales comienzan el penúltimo sábado de agosto.

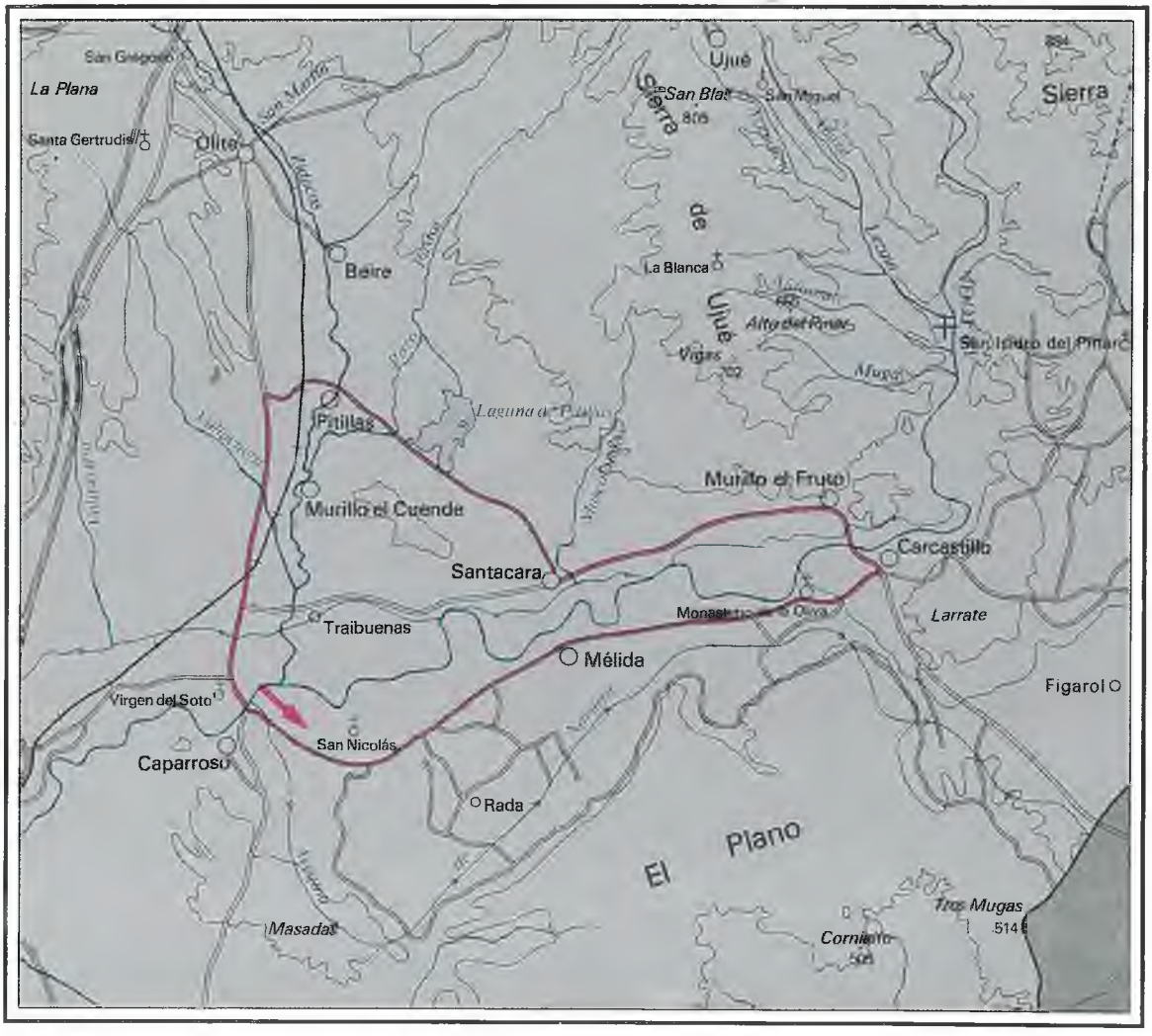
Se puede comprar vino rosado y especialmente tinto de la Bodega Cooperativa San Benito.

Deporte: Polideportivo municipal [P] en c. Dehesa con frontón, piscinas, pista, tenis y campo.

Sala de baile: Avenida. Portal, s/n.

De vuelta a la ruta llegamos al cruce de la carretera C-132. Seguimos en dirección Artajona hasta el final de la ruta, penetrando de nuevo en la cubeta con sus secanos rotos de vez en cuando por matorrales de coscoja, enebro, aliaga y tomillo.





Arranca de Caparroso hacia Mélida y Carcastillo. Se atraviesa el río Aragón en dirección a Murillo el Fruto y se regresa por Santacara y Pitillas.

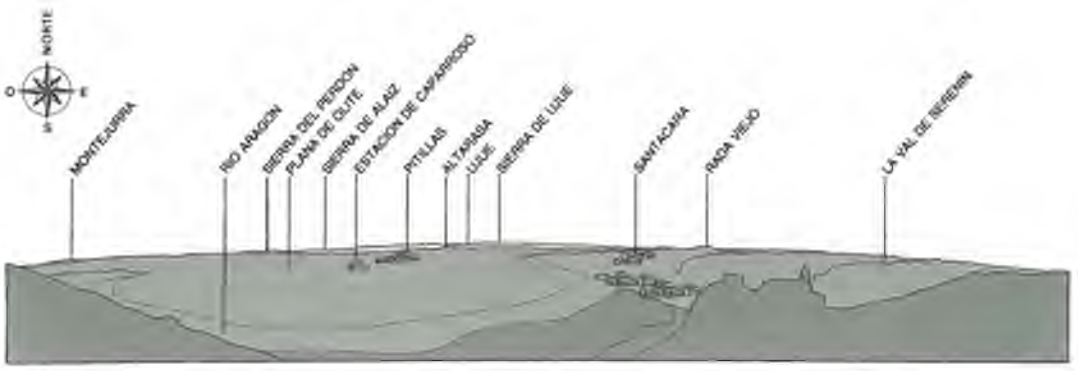
Discurre por los distintos niveles de terrazas del citado río salvo en el último tramo del recorrido que lo hace sobre las arcillas miocénicas. El clima de la zona es de tipo mediterráneo continental, probablemente el de mayor grado de cotinentalidad de toda Navarra.

Los aspectos más importantes a destacar son los siguientes: 1) la morfología y composición de las terrazas que va atravesando la carretera en toda la primera parte del itinerario; 2) el considerable aumento de la superficie regada que contrasta con el secano cerealista, aquélla con policultivo intensivo y parcelación más regular y pequeña; 3) la laguna de Pitillas, la mayor de Navarra, de origen endorréico aunque represada y actualmente declarada reserva biológica; 4) el poblamiento, que ya tiene las características propias de la Ribera: núcleos grandes apiñados con casas de adobe y ladrillo, y formando un solo municipio.

CAPARROSO

Fue durante el siglo XI un notable bastión de la monarquía pamplonesa frente a los dominios musulmanes. El rey Pedro I concedió a sus pobladores un fuero con privilegios propios de un lugar fronterizo (1102). Se convirtió, sin embargo, en un lugar de señorío realengo. Carlos III lo dio a su hijo bastardo Godofre (1414) y el príncipe Carlos de Viana lo vendió a Juan de Cardona (1447), pero Juan II lo reintegró y vinculó perpetuamente a la Corona (1451).

A *Iglesia de Santa Fe.* Levantada en ladrillo, sobre un



Caparroso

zócalo de sillares, entre 1577 y 1589 según la traza diseñada por Juan de Villarreal. Tiene una sola nave dividida en dos tramos, crucero y cabecera recta, se cubre con bóvedas estrelladas adornadas por claves esculpidas. Pasados apenas cuarenta años se levantaba el coro que, situado a los pies, se cubre con una gran cúpula sobre pechinas; y un siglo más tarde se abría, en el segundo tramo del lado del Evangelio, una capilla de planta cuadrada y cúpula sobre pechinas; por las mismas fechas se levantaba la torre, acabada en 1718 por Juan de Larrea y Juan Antonio Ximénez, a la que sucedería la apertura de la nueva portada, en arco de medio punto sobre el que se yergue una pequeña galería, en el segundo tramo del muro del evangelio.

El interior está presidido por el retablo mayor, barroco de comienzos del s. XVIII, en que la mazonería consigue unas efectistas volumetrías sabiamente conjugadas con la ornamentación vegetal que la recubre. Está compuesto por doble banco, cuerpo con tres calles separadas por columnas salomónicas situadas a diferentes planos, que contribuyen a recrear los efectos de profundidad, y remate; albergando diferentes tallas y relieves, de entre los que las escenas de la Asunción y Pentecostes, en el banco, y los bultos de S. Pablo y S. Pedro en las calles laterales, pertenecen a un retablo anterior fechado a principios del siglo XVII, obra de Juan Bazcardo. A ambos lados, en los brazos del crucero, hay sendos retablos barrocos: el dedicado a San José con el Niño (c. 1700) con bella talla del titular (1.ª s. XVII) de estilo romanista, y el de San Francisco Javier en el que se conservan bellos lienzos de Vicente Berdusán (2.ª s. XVII) como el titular, con San Francisco Javier bautizando a los indígenas, y el de la Asunción colocado en el remate.

Antigua Parroquia de Santa Fe. Levantada en la zona alta de la población en estilo gótico de influencia francesa (s. XIV) hoy arruinada. Tiene nave única, capillas laterales a modo de transepto y cabecera poligonal, conservándose parte de su abovedamiento con crucería que apoyan en ménsulas esculpidas con temas vegetales y figurativos. Se accede por sencilla portada de arco apuntado con arquivoltas múltiples y capiteles corridos decorados con pámpanos.

Iglesia de Cristo Rey. Edificio moderno en cuyo interior se venera una bella talla del Crucificado, de estilo gótico (1.ª s. XIV), procedente de la antigua parroquia.

Entre los edificios civiles destacan varias casas blasonadas.

Sobre las aguas del río Aragón se encuentra un antiguo puente reparado varias veces a lo largo de los siglos. La mayor parte de la obra corresponde a los siglos XVII y XVIII. Ofrece varios ojos de medio punto. La parte central ha sido sustituida por estructura metálica moderna.

Ermita de la Virgen del Soto. Templo de tipología barroca (1739-1759). De una sola nave, dividida en tres tramos, crucero y cabecera plana se cubre con bóvedas de lunetos y cúpula sobre el crucero recubiertas de pinturas murales rococós (c. 1770) a través de las cuales se desarrolla un amplísimo programa iconográfico, inmerso estilísticamente dentro de las corrientes barrocas de la época. Escenas del Génesis, intercaladas con figuras de los Evangelistas en los brazos de crucero, hasta la glorificación de María en el Presbiterio.

Completa este conjunto ornamental una serie de retablos rococós, distribuidos a lo largo de la nave, de entre los que sobresale el retablo mayor, acabado en 1757 por Miguel de Zufía; y una magnífica imagen romanista de principios del s. XVII: Ntra. Sra. del Soto, atribuida a Juan Bazcardo y situada en el camarín del mismo nombre.

Las fiestas patronales en honor de Sta. Fe se celebran del 1 al 8 de Septiembre.

Tiene un taller de cerámica.

Los productos del campo que se pueden comprar son: conservas vegetales (espárragos...), tocino ahumado y vino.

Gracia
Estación de Servicio. Tel.: 730027. Propietario: Ricardo Gracia Ruiz.

Deporte y esparcimiento: Piscina Municipal [P] en la c. de los Fueros.
Fútbol Santa Fe [DF] en la c. Gral. Franco.
Frontón Municipal [G] en la c. de los Fueros.

Cine: Avenida. C/ C. Sotelo, 1. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.
Sala de baile: La Previsión.

Desde lo alto del pueblo viejo situado sobre una colina de yesos observaremos el núcleo nuevo surgido junto a la carretera y el río Aragón. Es ésta una típica villa ribereña, grande, apiñada y con plano definido. En la margen derecha del río tenemos un rico y antiguo regadío definido por una muy regular parcelación y donde se desarrolla una productiva agricultura intensiva que ha facilitado la creación de industrias conserveras. También son visibles algunas de las acequias de este entramado e incluso una de las presas que derivan aguas del río Aragón: unos 500 m. aguas arriba del puente viejo. En segundo plano están las corralizas de secano principalmente cerealista (con algo de vid) de Marcilla y Caparroso que contrastan con los citados regadíos. Paisaje que se repite hacia el NO entre los radios del Arga y los secanos en torno a Falces.

Partimos de Caparroso, situado en el curso bajo del río Aragón (81 m^3/sg.). Desde el puente viejo iniciamos el recorrido en dirección Mélida, continuando en la misma a unos 400 m.

Geográficamente estamos en la Ribera, caracterizada por extensos regadíos que contrastan con los áridos secanos de su entorno cultivados con el sistema de año y vez. En éstos se desarrolla una agricultura cerealista extensiva, con algunos viñedos y olivos, cuyos rendimientos están condicionados por la aleatoriedad de sus escasas precipitaciones.

RADA ☆

Su interés estriba en ser uno de los cuatro pueblos de colonización que hay en Navarra y surgido con los nuevos regadíos del Canal de las Bardenas.

La villa medieval, actualmente despoblada, y su castillo fueron señorío de la estirpe nobiliaria de su nombre en los siglos XII y XIII, pasando luego (1297) al patrimonio de la Corona. El rey Luis Hutín los dio a Oger de Mauleón (1307), y Carlos III a Martín de Aibar (1389) y luego a Oger de Agramont. El lugar fue arrasado por Martín de Peralta, seguidor de Juan II en la guerra contra su hijo el príncipe Carlos de Viana (1452). En los siglos modernos fue señorío de los marqueses de Cortes y los duques de Granada de Ega. Su término y el de Traibuenas fueron integrados en 1845 en el municipio de Murillo el Cuende.

Subsisten las ruinas del recinto amurallado con su castillo e iglesia, hoy ermita de San Nicolás de Rada.

Desde Rada tenemos ocasión de contemplar uno de los niveles altos de terrazas regados por la Acequia de Navarra con aguas derivadas del Canal de las Bardenas. Es éste un regadío menos intensivo, distinto del que veremos cerca de Mélida y Carcastillo.

MELIDA

El rey Teobaldo II actualizó y unificó las cargas señoriales de la villa (1266). Luis el Hutín la dio a Oger de Mauleón (1307). El cual a su vez la donó al monasterio de La Oliva (1337), al que quedó vinculada en los siguientes siglos como señorío eclesiástico. El lugar fue casi totalmente destruido en la guerra con Castilla (1378).

A *Iglesia de la Asunción.* Sobre los restos del antiguo edificio, fechado a comienzos del siglo XIII, se llevó a cabo la ampliación de la iglesia acabada en 1549, a la que todavía durante la centuria siguiente se añadiría la sacristía, junto a la cabecera, y la torre. Tiene planta de cruz latina, con nave de dos tramos, crucero, transepto y cabecera recta, más una capilla en el segundo tramo del lado de la epístola, cubiertos por bóvedas estrelladas construidas durante el siglo XVI que en la sacristía se sustituyen por bóveda de arista. El acceso, situado a los pies, se realiza por medio de una sencilla portada en arco apuntado, conservado como uno de los restos más elocuentes de la fábrica medieval.

Preside el presbiterio el retablo mayor, monumental, obra romanista de fines del s. XVI, en el que se observan claras similitudes con el de Sta. María de Tafalla. Compuesto por banco, dos cuerpos de cinco calles y remate, alberga una serie de relieves, dispuestos en el banco y calles laterales, que alternan con tallas de bulto redondo. De tal forma que en el banco, de izquierda a derecha, se suceden: la Santa Cena, Encuentro de Cristo con la Verónica, Descendimiento y Entierro, mientras que en el primer cuerpo aparecen: la Anunciación, S. Sebastián, Virgen con el Niño, S. Dionisio Areopagita y el Nacimiento; sobre los cuales se sitúan: la Epifanía, S. Pedro, la Asunción, S. Pablo y la Presentación, en el remate el Calvario, en el que destaca la talla gótica del Crucificado (s. XV). A ambos lados del transepto hay sendos retablos manieristas, dedicados al Santo Cristo, el de la Epístola, y la Virgen del Rosario su colateral, cuya titular es una talla gótica de la Virgen con el Niño (c. 1300) restaurada. En el retablo de las Animas (lado epístola) hay un lienzo con San Francisco Javier bautizando a los infieles, fechado en 1682 y firmado por Vicente Berdusán.

En el conjunto arquitectónico civil se conservan algunas casas hidalgas.

Ermita de Santa Cruz.

Las fiestas patronales se celebran del 19 al 25 de Agosto.

Deporte y esparcimiento: Piscina municipal [P]. Pista polideportiva [G]. Campo de fútbol Santa Ana [DF] y frontón [G].

Cine: Parroquial. C/ Nueva, s/n. Programación domingos y festivos.

Continuamos hacia Carcastillo. A seis kms. aproximadamente se encuentra el monasterio de la Oliva.

MONASTERIO DE LA OLIVA

Importante monasterio de la orden del Cister, fundado por el rey García Ramírez (1149) con monjes procedentes de la abadía de Scala-Dei, al que enriqueció con importantes donaciones que, a su muerte, fueron confirmadas (1150) por su hijo Sancho el Sabio. El constante apoyo otorgado a la comunidad por el pontificado, la monarquía y la nobleza, facilitó la edificación de un templo con sus correspondientes dependencias monásticas en torno a un claustro, según la regla de la orden de San Bernardo. Después de su etapa fundacional brillante, todavía prolongó su grandeza durante la Edad Moderna hasta que graves acontecimientos de carácter político provocaron una gran crisis que conduciría, después de la Desamortización (1835), al abandono y la ruina del Monasterio. El siglo XX significa la restauración de la vida religiosa (1927) y la recuperación del edificio, tarea gradual emprendida por la Institución Príncipe de Viana. Entre las dependencias que han recobrado su pasado esplendor se hallan, la Iglesia con sus dos sacristías (vieja y nueva), el Claustro con la Sala capitular, la Cocina y Sala de Novicios, el templo primitivo o Capilla de San Jesucristo, mas el patio anterior con el Palacio abacial y Portería.

A *Sta. María de La Oliva.* El templo monástico es un bello ejemplo de arquitectura cisterciense en estado puro. Fue construido en la primera época (fines del siglo XII y primera mitad del XIII) con planta de cruz latina, tres naves de seis tramos, transepto, cabecera con capilla mayor saliente semicircular, flanqueada por dobles capillas cuadradas de testero recto, según el modelo de iglesia que se repite en Santa María de Huerta (Soria) y en el Monasterio de las Huelgas de Burgos. Se cubre con bóveda de crucería simple en todos sus ámbitos salvo en la capilla mayor que recibe bóveda de horno de directriz apuntada, reforzada con nervios, y cañón apuntado en el tramo que la precede. Las naves se delimitan con pilares cruciformes con medias columnas en frentes y ángulos que reciben arcos apuntados. Hay vanos de medio punto abocinados de iluminación en la zona alta de los muros de la nave central, más restringidos en el lado norte por razones de clima, cinco ventanas en la capilla mayor y una sola geminada en cada una de capillas que la flanquean. La



Monasterio de la Oliva

decoración actual se reduce al trabajo de talla de capiteles, ménsulas y claves, a base de temas vegetales, animales y fantásticos, en los primeros (capiteles y ménsulas) y motivos cristianos (Cristo en Majestad, Agnus Dei...) en las últimas localizadas en la zona de los pies, de época más tardía que el resto.

La capilla mayor estuvo decorada con un bello retablo de pintura, de escuela Manierista, realizado por los maestros flamencos Rolan de Mois y Pablo Schepes, que se concluyó en 1587 y hoy se guarda en el Convento de Concepcionistas Recoletas de Tafalla.

Al exterior se advierte su elegante cimborrio situado encima del crucero, de planta octogonal y cubierta apiramidada. El acceso tiene lugar por el muro de los pies a través de una elegante portada (2.ª m. s. XIII) alojada en el cuerpo central de la fachada, y protegida por un gigantesco arco de descarga apuntado. La puerta, ligeramente apuntada, consta de doce arquivoltas finamente molduradas y enriquecidas la mayor con puntas de diamante y la menor con florecitas de elegante diseño. Apean en capiteles continuos con decoración vegetal que se repite en el mainel central; en las jambas aparecen sendos abades trazados esquemáticamente. El tímpano se enriquece con un crismón con el Agnus Dei inscrito al que acompañan lateralmente el Pantocrator con el Tetramorfos, la Virgen con el Niño, el sol y la luna, todo muy minuciosamente tratado. Protege la puerta una cornisa volada sostenida por modillones tallados con cabezas grotescas, entre los que figuran relieves de carácter figurativo tales como un Crucificado, un jinete, la Rueda de la Fortuna, una Anunciación... Encima de la cornisa hubo un gran rosetón para dar luz a la nave que fue sustituido por el óculo actual en el siglo XVI. Subsisten los rosetones que iluminaban las naves laterales, uno a cada lado del

cuerpo central de la fachada, con tracería radical de dieciséis arquillos. En la primera mitad del siglo XVII (1639-1640) se llevó a cabo la torre clasicista con que se culmina la fachada.

La iglesia y claustro se acompañan de algunas dependencias de diferentes estilos y cronologías. Así, por ejemplo, a comienzos del siglo XVII se incorporó a la iglesia una sacristía nueva adosada al transepto del lado de la epístola, de planta cuadrada y cubierta abovedada con arista. Es en el lado contrario del templo en donde se sitúa el claustro gótico (siglos XIV y XV) que sustituyó a otro anterior románico (c. 1200) del que se conservan algunas dependencias que lo flanqueaban, en el lado oriental. Así aparece adosada al transepto norte la sacristía vieja, estrecha y abovedada con cañón, que comunica con la iglesia y el claustro. Seguidamente se encuentra la sala capitular (c. 1200) muy bella, con planta rectangular dividida en nueve tramos cubiertos con crucería simple por cuatro columnas monolíticas con capiteles sencillamente decorados. Se abre al claustro por una puerta de arco de medio punto flanqueada por dobles ventanas iguales que hubo que reforzar (s. XIV) a la altura de sus claves con columnas para contrarrestar los empujes del nuevo claustro gótico. Luego está la escalera de subida al dormitorio de los monjes, el locutorium y una posible prisión conventual que se comunicaba por el este con el claustro del siglo XVII, desaparecido, y por el norte con la sala de novicio o biblioteca; ésta tiene planta rectangular dividida en seis tramos por dos columnas que sostienen los arcos de sus bóvedas de crucería simple de la cubierta.

En el lado norte del claustro quedan restos del antiguo refectorio y la cocina, rectangular, de una nave dividida en dos tramos que reciben bóveda de crucería simple. En el lado occidental se hallaban la Cillería y la Hospedería de las que se conserva muy poco.

El claustro propiamete dicho es de planta cuadrangular con seis tramos por crujía siendo más antigua la del lado oriental (mediados del XIV) y más avanzada la septentrional (segunda mitad del XV) en la que se advierten rasgos del gótico flamígero. La elegancia de sus amplios ventanales y la riqueza de su decoración plástica –en capiteles y ménsulas– denotan su carácter francés que lo aproxima al claustro de la Catedral de Pamplona.

El templo primitivo o capilla de San Jesucristo se encuentra fuera del claustro en el lado oriental próxima a la cabecera del nuevo templo. Es de reducidas dimensiones y reproduce a pequeña escala la capilla mayor de éste, habiéndose realizado, probablemente, por la misma época, para facilitar el servicio litúrgico mientras se completaba la gran iglesia monástica.

El patio anterior que precede a la iglesia por la zona de los pies conserva junto a la entrada del monasterio restos de la primitiva muralla (s. XII-XIII) que lo rodeaba para protegerlo. Una solemne edificación sirve de portería y acceso destacando el palacio abacial nuevo (s. XVI y XVII) hecho en piedra y ladrillo, de dos plantas, en cuyo interior hay una monumental escalera barroca.

CARCASTILLO

Se cita en el siglo X como lugar fronterizo entre el reino de Pamplona y los musulmanes. El rey Alfonso I el Batallador concedió a sus pobladores (hacia 1129) el fuero de Medinaceli, pero Sancho VI el Sabio donó el lugar al monasterio de La Oliva (1163) al que quedó vinculado como señorío eclesiástico. Fue saqueado (1706) por las tropas del archiduque Carlos, pretendiente a la corona española en la Guerra de Sucesión.

A *Iglesia del Salvador.* De su primitiva fábrica (1.ª mitad s. XIII), se conserva la nave, dividida en ocho tramos por arcos fajones, cubierta por bóveda de cañón apuntado, a la que entre 1863 y 1905 se añadiría un amplio crucero, cabecera poligonal, torre a los pies y capilla bautismal; todo ello cubierto por bóvedas de crucería, de acuerdo con el estilo neogótico recreado por el arquitecto Félix Medinaveitia que fuera su artífice. Su portada, emplazada a los pies del edificio, conserva el crismón.

Junto a la iglesia se conserva en buen estado el antiguo palacio señorial de los abades de La Oliva. Tiene una severa fachada de piedra del siglo XVI, con detalles platerescos en el balcón, rematada en una característica solana de arcos de ladrillo.

Las fiestas patronales se celebran el 1 ^{er} domingo de Agosto.

Se pueden comprar: conservas vegetales, pastas y vinos, tinto rosado y de celebrar, del Monasterio de La Oliva.

Deporte y esparcimiento: Complejo deportivo El Villar ^{P} con piscina, frontón y campo y frontón ^{G} en la Plaza de la Iglesia.

Cine: Bellas Artes. C/ Carretera, s/n. Programación viernes, sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Sala de baile: Avenida. C/ Mayor, s/n.

MURILLO EL FRUTO

El sobrenombre, «Freyto» en el siglo XIII, parece derivar de «Fracto», roto, derruido. No es fiable la noticia de la concesión a sus pobladores del fuero de Medinaceli por el rey Pedro I. Era villa de realengo, cuyas prestaciones señoriales actualizó por «fuero» Sancho VII el Fuerte (1207). Donada sucesivamente en los siglos siguientes a las estirpes nobiliarias de los Lacarra, Beaumont y Navarra, se sentenció en 1679 su restitución al patrimonio regio por parte de Miguel de Navarra y Mauleón, marqués de Cortes que entonces la poseía.

A *Iglesia de Santa María.* Levantada en buena piedra sillar, todavía conserva restos de su primitiva fábrica (s. XIII), que fue reformada casi en su totalidad durante el s. XVI. En 1581 el templo había sido totalmente concluido, según los principios que dictaba la moda renacentista. El resultado fue una planta de cruz latina, con nave única dividida en dos tramos, crucero, cabecera poligonal a la que se abren sendas sacristías, torre y un par de capillas laterales adosadas a los brazos del crucero, a modo de transepto. Como sistema de cubierta se emplean bóvedas estrelladas que, en el caso de las sacristías y capilla medieval lateral, se sustituyen por bóvedas de aristas.

La portada, labrada a fines de la centuria quinientista, emplea el mismo vocabulario inferido al espacio desarrollado en su interior, pesidido por el monumental retablo mayor que, ejecutado a fines del s. XVI, sería reformado durante el s. XVIII, modificando la ubicación de algunas escenas del banco y añadiéndosele una nueva ornametación a base de rocalla y doseletes. Se trata de una obra romanista, cuya mazonería contrataría en 1588 el ensamblador Pedro de Arceiz (T. Biurrun), y en el que se observan ciertas similitudes con las esculturas del retablo de la Catedral de Pamplona. Se estructura de forma harto convencional, con dos cuerpos divididos en tres calles que alternan con sus respectivas entrecalles, erguidos sobre el banco y coronados por un remate; todo ello convenientemente acotado por estructuras adinteladas en voladizo y columnas y pilastras alternando en altura, entre las que se van distribuyendo escenas e imágenes de bulto. De ellas, las tres centrales: Sta. Ursula, S. Pablo y S. Pedro, fueron incorporadas con posterioridad, siendo obras del siglo XVIII.

Algo más avanzado es el Retablo de San Miguel (1.ª mitad s. XVII) situado en la capilla del muro de la Epístola y procedente del Monasterio de la Oliva, en el que cabe la pena resaltar el lienzo del titular por su calidad, en estilo barroco temprano. En la misma capilla, el del Corazón de Jesús, que como su colateral, dedicado a S. Gregorio, entra de lleno en el mundo rococó.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse varias casas blasonadas y alguna palaciana (Ayuntamiento).

Las fiestas patronales se celebran el 8 de Septiembre.

El Fruto
C/ Mayor, s/n. Tfno. 72 56 06. Propietario: Julia Jurío Lanas.
Deporte y esparcimiento: Dos frontones [G] y campo de fútbol La Cantera [DF].
Sala de baile: Neón 2000. Extramuros.

SANTACARA

Debe indentificarse con la *civitas* o centro de convocatoria de los «Carenses», según atestigua Plinio. Lo corrobora el notable yacimiento arqueológico excavado en sus afueras comentado después. Como posición cercana todavía a la frontera con el Islam, el rey Pedro I le concedió el fuero de Caparroso (1102), confirmado por Sancho VI el Sabio (1191). Sancho VII el Fuerte unificó las pechas que sus vecinos debían a la Corona (1210), y el príncipe Carlos de Viana las donó a Juan de Beaumont, (1447). En 1682 era marqués de Santacara Juan Antonio Beaumont.

Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción. Al igual que sucediera en Murillo el Fruto, el primitivo templo de Santacara (s. XIII) de tipo cisterciense, fue sustancialmente modificado durante la centuria quinientista; conservándose en la actualidad restos bien palpables de ambas épocas. Los tres tramos de su única nave fueron considerablemente ampliados al llegar el s. XVI, a la par que se construía la cabecera poligonal, se abrían un par de capillas laterales en el muro del Evangelio, una tercera en el de la Epístola, y se llevaba a cabo su cubrimiento para el que se emplearon espléndidas bóvedas estrelladas en todo el edificio, a excepción de la capilla del muro de la Epístola para la que se diseñó una bóveda de aristas y la contigua a la cabecera por el lado del Evangelio que recibió bóveda rebajada de casetones rectangulares.

Ambas épocas quedan de manifiesto en la concepción volumétrica exterior, en la que destacan las ventanas abiertas durante el s. XVI y la portada originaria del s. XIII, abierta a los pies del edificio con puerta en arco ligerísimamente apuntado, formado por tres arquivoltas muy molduradas.

El espacio longitudinal definido, está presidido por el retablo mayor, emplazado en el Presbiterio sobre un fondo de pinturas decorativistas fechadas en 1764. Dedicado a la Asunción de la Virgen, es una pieza romanista contratada con Adrián Almándoz y finalizada por Juan de la Hera y Gaspar Ramos durante los primeros años del s. XVII. Está ejecutado a base de una cuidadísima estructura arquitectónica, en la que se suceden entablamentos coronados por frontones curvos y triangulares, soportados por pilastras acanaladas y columnas estriadas que se van alternando a través del banco, dos cuerpos con tres calles y entrecalles, y ático que lo componen; y de una serie de relieves, distribuidos a lo largo del banco y casas laterales del primer cuerpo, y tallas que de abajo a arriba y de izquierda a derecha son las siguientes: en el banco, La Piedad, Jesús camino del Calvario, Flagelación y Oración en el Huerto; la Visitación, Sta. Bárbara, Coronación de Espinas, otra santa y la Anunciación en el primer cuerpo, sobre el que se sitúan, en el segundo cuerpo, S. Francisco de Asís, S. Sebastián, la Asunción, S. Roque, y S. Antonio; y para acabar el Calvario entre S. Miguel y Santiago, flanqueados por Moisés y David.

A los pies del templo en sus correspondientes hornacinas se encuentran, entre otras imágenes, la talla de Santa Lucía, hispano-flamenca de principios del s. XVI; y la de Sta. Eufemia, pieza romanista fechada a principios del s. XVII y procedente de la ermita del mismo nombre.

En el conjunto urbanístico destacan varias casas blasonadas, alguna gótica.

A la izquierda de la carretera y salida hacia Pitillas se alza un crucero inmaculista reconstruido en 1937 y conocido con el nombre de Cruz de Santa Bárbara. La imagen de Nuestra Señora lleva la leyenda latina Maria Sancta Virgo.

Ermita de Santa Eufemia. A orillas del Aragón, cerca del núcleo de población.

Las fiestas patronales en honor de La Asunción se celebran del 14 al 20 de Agosto.

Como productos típicos se pueden comprar: licores, galletas y pastas.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol [DF] y Frontón [G] en Plaza Mayor.

Cine: Parroquial. B.° de San Pedro. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.
Sala de baile: La Amistad.



Ruinas romanas

La localidad de Santacara es la heredera del antiguo municipio romano de *Cara*. Han sido numerosos los hallazgos arqueológicos en toda la zona y en muchas casas actuales pueden verse empotrados en sus muros restos arquitectónicos romanos. Se tienen noticias de hallazgos, al menos seis *miliarios* o mojones para señalizar las calzadas, fechados desde comienzos del siglo I hasta finales del siglo III. Plinio (en el siglo I) cita a los *carenses* en su *Naturalis Historia* y el Anónimo de Rávena en su *Cosmografía* (siglo VII) señala la ciudad de *Cara* en la vía que va a *Cesaraugusta* (Zaragoza)a *Pompaelo* (Pamplona).

La zona descubierta por las excavaciones arqueológicas está situada entre el pueblo actual y el río Aragón en la margen derecha de la carretera a Mélida. Puede verse una gran calle de trazado Este-Oeste, llamada por los romanos *decumanus,* que ha podido fecharse en la primera mitad del siglo I.

Al lado de esta calle puede verse una casa con un atrio a seis columnas. También un fragmento de muralla y junto a ella restos de casas de época preromana, con hallazgos cerámicos fechables en el siglo IV y II antes de Cristo.

En otro lugar próximo excavado, han aparecido los restos de un gran edificio, posiblemente de uso público, del que quedan basas de columna y grandes sillares de su construcción.

Seguimos desde el centro de Santacara y hacia la derecha en la dirección de la ruta. Dejamos ahora los regadíos del bajo Aragón y continuamos hacia Pitillas y los secanos de la Navarra Media donde junto al policultivo mediterráneo se ha introducido el del espárrago. Pronto llegamos a su laguna, de propiedad comunal, a unos 4 km. aproximadamente, a la derecha. Un poco más adelante encontramos señalización para acceder a la misma.

Laguna de Pitillas

La Laguna de Pitillas debió de ser, en principio, una laguna endorréica sobre margas y arcillas miocenas (Terciario tardío), con típica vegetación palustre, rodeada de carrascales. Las aguas de la balsa sirvieron desde antiguo para el riego y para bebida del ganado.

La balsa es poco profunda –no más de dos metros en período de máximo embalse–, pero es la más extensa de las existentes en Navarra y la mejor y más variada por su riqueza faunística. Está ocupada por la vegetación, que es sobre todo herbácea y deja a la vista zonas acuáticas muy pequeñas. Las orlas botánicas típicas de lagunas se presentan en Pitillas muy desdibujadas, y existe el peligro de que la vegetación invada toda la laguna y no deja superficie de agua libre, lo cual sería un grave inconveniente para algunas especies.

Fauna: Después de cerrar el dique (1976) se repobló la laguna con carpas y tencas. Entre los anfibios, destacan los sapos común, los capillos moteado y pintojo, tritones y la abundante rana verde. Pero la riqueza de Pitillas es ornitológica. Hay más de setenta especies, más o menos relacionadas con el medio acuático. Entre las principales especies nidificantes,



Laguna de Pitillas

citaremos la garza imperial, azulón, aguiluchó, lagunero, focha comun, carricero tordal, avefría, cigueñuela y avetoro, etc. La peor época para el visitante es el verano: bajo el sol, la laguna parece deshabitada y muerta.

PITILLAS

Se desarrolló probablemente desde finales del siglo XI como un núcleo repoblado desde Ujué, bajo cuya dependencia administrativa estuvo, aunque ya en el siglo XIV formaba un concejo con personalidad propia. Consiguió entonces guardar en nombre del rey la laguna de Sabasan (1348). Como Murillo el Fruto y con diversas alternativas, desde comienzos del siglo XVI fue señorio de los mariscales de Navarra, marqueses de Cortes, hasta 1679.

A *Iglesia de S. Pedro Apóstol.* El templo, tardorenacentista, fue levantado en piedra sillar a comienzos del s. XVII por los maestros canteros Joanes de Elizalde y Miguel de Celaya; procediéndose a la tasación del mismo en 1606. Es de planta de cruz latina, de nave única dividida en tres tramos y cubierta por bóvedas estrelladas crucero, transepto y cabecera poligonal a la que se abren sendas dependencias que funcionan como sacristía. Algunos años más tarde (2.ª mitad s. XVII) se añadieron la torre y la portada. Esta, realizada por Gabriel Barroneche, se abre en el muro de la epístola en arco de medio punto flanqueado por columnas de fuste estriado que apoyan sobre altos plintos decorados a base de motivos serlianos, y sobre las que se desarrolla un pequeño friso que da paso al remate, compuesto por un frontón partido en cuyo vértice se sitúa una hornacina gallonada, acotada por piramidones.

El retablo mayor es una obra barroca de notable calidad, llevada a cabo entre 1708 y 1711 por el maestro arquitecto Juan Zapater y dorada en 1717 por Antonio Palacín. Consta de banco, cuerpo con tres calles y ático, organizados a través de una mazonería profusamente decorada a base de motivos vegetales que logra bellos efectos claroscuristas muy pronunciados; entre la que se distribuyen cuidadas y dinámicas escenas en el banco y bien ejecutadas tallas en el resto. Y para comprobarlo véanse los relieves de la Anunciación y Huída a Egipto dispuestos en el banco, sobre los que se distribuyen, en sus respectivas calles, los bultos de S. Bartolomé, el titular y un dominico, coronados por el grupo del Calvario que centra el remate, entre las figuras de S. Miguel y el Angel de la guarda.

Completa el conjunto ornamentístico una bella talla gótica de comienzos del s. XIV, representando a la Virgen con el Niño, ubicada en el mismo Presbiterio, y a ambos lados, en los brazos del crucero, sendos retablos barrocos. En el lado de la Epístola se sitúan el de Sta. Ana (principios s. XVIII), cuyo grupo titular (1.ª m. s. XVI) procede de la ermita de Santa Ana, y el del Santo Cristo, concebido de manera idéntica al retablo mayor, cuya imagen titular es una interesante talla gótica del siglo XIII. En el del Evangelio el de las Animas, de fines del siglo XVII, repintado en 1749 por Antonio Martín, y el de S. Ramón Nonato (c. 1700), muy próximo al estilo del retablo mayor.

En el conjunto urbanístico destaca una casa palaciana, del siglo XVII, con sillería.

En el Razo, en el cruce de caminos de la Presa y de Murillete, crucero fechado en 1568.

Ermitas de Santa Ana y Santo Domingo.

Las fiestas patronales en honor de San Ramón se celebran del 26 al 31 de Agosto.

Se puede comprar vino.

Deporte y esparcimiento: Complejo Deportivo Juan Antonio Elola [P] con piscinas, Campo de fútbol [G] y Frontón [G] en c. del Sol.

TRAIBUENAS ☆

A *Iglesia de San Juan Bautista.* A comienzos del s. XVI Traibuenas levantaba su iglesia parroquial: una sencilla pero deliciosa construcción en ladrillo sobre sillares de piedra, en la que apenas elemento alguno, tanto estructural como ornamental, perturba su pureza estilística, inmersa de lleno dentro del mundo renacentista. Se compone de nave única, dividida en dos tramos, con capillas laterales a modo de brazos de crucero, torre y cabecera poligonal, cubierta por bóvedas estrelladas, a la que se añadieron en época relativamente reciente su sacristía y pórtico, en el muro de la Epístola, cobijando la portada que permite el acceso al interior del templo.

Interior presidido por el retablo mayor que es una obra barroca de la primera mitad del s. XVIII, compuesta por banco, cuerpo enmarcado por estípites con un gran lienzo representando al titular: San Juan Bautista, y remate con otro lienzo: la Sagrada Familia, ambos anteriores al retablo (2.ª mitad s. XVII) y muy próximas a la forma de hacer de Vicente Berdusán. A ambos lados sendos retablos barrocos con reaprovechamiento de mazonerías seiscientistas; se trata del de la Virgen del Carmen, en el muro de la Epístola, y el de San Francisco Javier, en el del Evangelio; a los que nos es obligado añadir una pila bautismal coetánea a la construcción del edificio, y una talla de Cristo Crucificado, barroco del s. XVII, que como el anterior se sitúa bajo el sotocoro.

Destaca a un lado del pueblo el antiguo palacio señorial, fortificado, con torres en los ángulos, con amplia portalada ojival y saeteras en los muros. Perteneció a los duques de Granada de Ega y antiguamente estuvo rodeado de foso. Es de ladrillo sobre un cuerpo inferior de piedra.

MURILLO EL CUENDE ☆

A *Iglesia de la Sta. Fe.* El templo, levantado en piedra sillar combinada con mampostería, justo por las fechas en que se llevaba a cabo la repoblación de la villa (c. 1500), fue sustancialmente modificado y ampliado al llegar el s. XVIII. Como resultado la planta que puede observarse en la actualidad, en la que se simulan tres naves con la central más ancha y dividida en tres tramos, con cabecera recta, cubierta por bóvedas de lunetos, sacristía y torre en el muro del Evangelio, construida en 1777 por Domingo Indarte aprovechando los restos de la ya existente. Por estas mismas fechas se ampliarían las capillas laterales del último tramo de la nave, cubiertas por bóvedas de aristas, a partir de las cuales se crearían unas nuevas dependencias simulando las naves laterales; a la par que se trasladaba la antigua portada (s. XVI) al recién ampliado tramo de la Epístola.

Su interior está presidido por el retablo mayor que, de pequeño formato, es una obra barroca de comienzos del s. XVIII. Consta de banco, profusamente decorado a base de follaje, cuerpo con la imagen de la titular moderna, al igual que la incorporada en su remate. Completa este conjunto ornamental una talla de Cristo Crucificado (s. XVII), emplazada en el tramo de la Epístola; una Dolorosa de la misma época, situada en el muro opuesto, y restos de una sillería manierista (s. XVII).

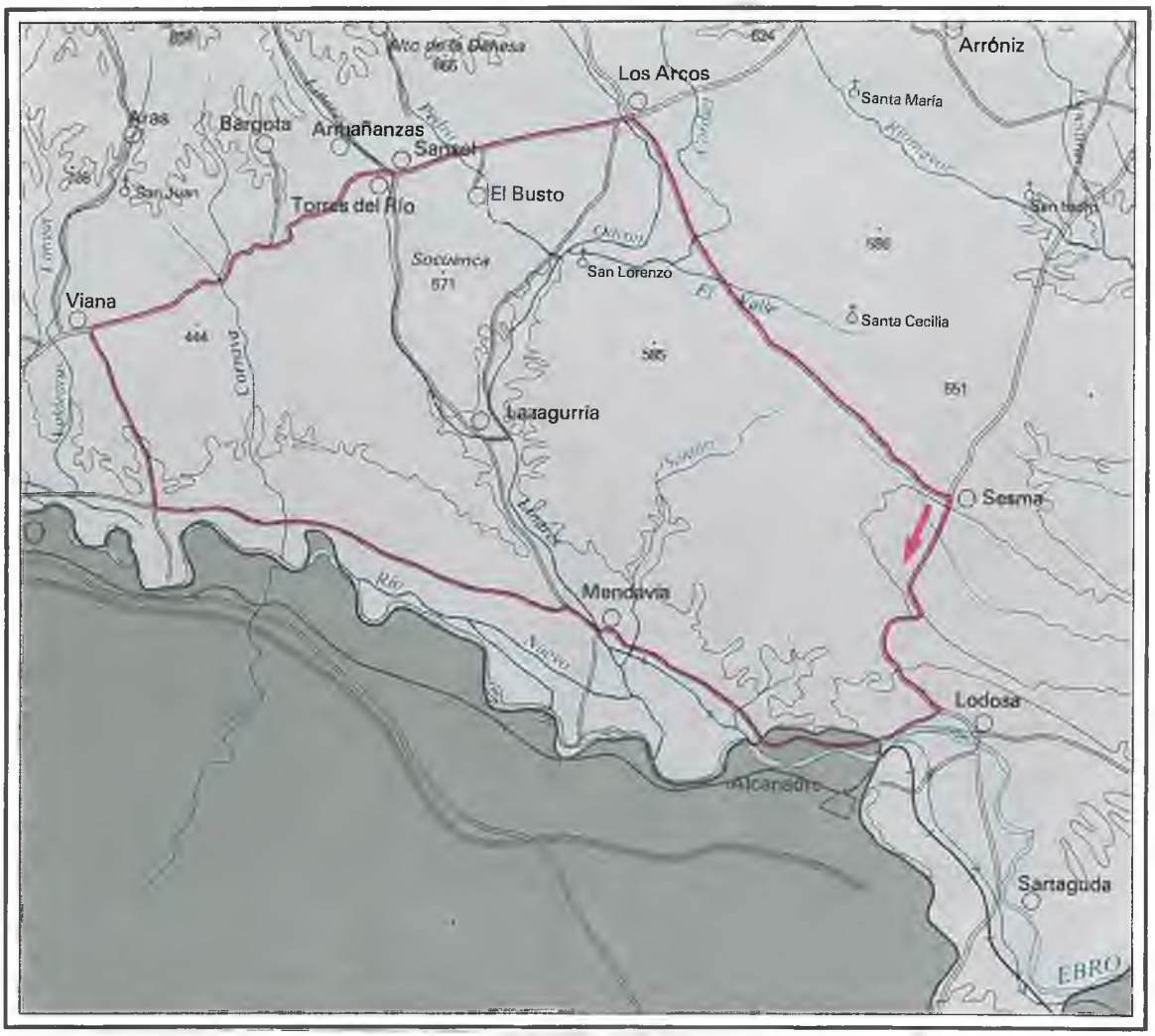
Ermita de Sta. Cruz. Cerca de la población todavía pueden contemplarse los restos de una pequeña iglesia medieval, levantada hacia el 1200; de la que solamente se conservan en pie su ábside semicircular, cubierto por bóveda de cuarto de esfera, y el tramo contiguo, cubierto por bóveda de cañón apuntado.

Las fiestas patronales en honor de Santa Fe se celebran el 2 de Septiembre y San Isidro el 15 de Mayo.

Deporte: Hay un frontón [G].

Ultimo pueblo de la ruta. Por la N-121 llegamos nuevamente a Caparroso.





De Sesma nos dirigimos a la Ribera estellesa del Ebro atravesando Lodosa y Mendavia; por Viana y Los Arcos regresamos a Sesma.

El paisaje morfológico que observaremos está formado por cubetas y depresiones arcillosas (algunas yesíferas) rodeadas de crestas y escarpes de yesos caprichosamente replegados, y por las amplias terrazas escalonadas del Ebro.

Desde el punto de vista humano hay que destacar el contraste secano-regadío; en aquél predomina un paisaje cuyos elementos son los campos en barbecho o cultivados de cereal, vid y algunos olivos, además del espárrago; en éste la parcelación es más pequeña y regular, y las hortalizas y frutales ocupan un lugar principal.

La ruta nos lleva de la Navarra Media occidental a la Ribera, y por ello los núcleos de población son cada vez mayores y más distantes, más compactos y con calles y plazas mejor definidas. El ladrillo y el adobe van sustituyendo a la piedra y la casa aumenta en sencillez. La industria, principalmente conservera, tiene cierta importancia en el eje del Ebro.

SESMA

Cuando logró en pleito que el gobernador del reino reconociera (1316) sus derechos de aprovechamiento del término de Esparteta, el concejo de la villa alegó que se los había otorgado un rey García, repoblador del lugar, cabría identificarlo con García Ramírez. Era villa de señorío relaengo, cuyas rentas dio Carlos II a Juan Ramírez de Arellano con carácter vitalicio (1377). Aunque Carlos III le concedió luego que no sería jamás enajenada del patrimonio de la Corona (1413), a los pocos años la inscribió en el condado de Lerín, al que quedó vinculada desde entonces.

A *Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción.* Edificio de notables dimensiones, en el que se van yuxtaponiendo diferentes modos constructivos que se corresponden con otros tantos períodos cronológicos. El resultado es una planta de cruz latina en la que se incluye una sola nave dividida en tres tramos con crucero, testero recto alrededor del cual se articularon un par de sacristías en línea con los muros del transepto, un par de capillas colaterales adosadas a los brazos del crucero, capillas menores entre los contrafuertes, pórtico en el lado de la epístola y torre a los pies.

Al siglo XIII corresponde la estructura de la nave, cubierta en el siglo XVI con bóvedas estrelladas, en la que a través de arcos apuntados se abren sus capillas laterales, cubiertas con bóveda de cañón, y la portada (s. XIV) situada justo a los pies, abierta en forma de arco apuntado.

Entre 1621 y 1626 Miguel de Escarza diseñaría el crucero y la cabecera, obteniendo de esta suerte la forma de cruz latina comentada; por las mismas fechas debieron erigirse las dos capillas colaterales adosadas a los brazos del crucero, cubiertas por cúpula sobre pechinas. Pasado más de un siglo se añadía una nueva sacristía (finalizada en 1728) que desde la Epístola rodea la cabecera uniéndose con otra dependencia reformada en 1709, que de igual forma comenzaba en el tramo opuesto; y el Pórtico (1728) que abierto al exterior por medio de tres grandes arcos de medio punto, cobija la portada, labrada durante el s. XVI.

En el interior sobresale su retablo mayor, de concepción pre-barroca por lo que respecta a su mazonería y romanista en cuanto a sus esculturas, en las que se observa influencia de Anchieta. Contratado en 1625 por el escultor Juan III Imberto y el ensamblador Juan de Zabala, según traza de Bernabé Imberto, fue finalizado en 1631 (C. García Gainza); está compuesto por banco, sobre el que se asientan dos cuerpos de cinco calles desiguales y ático, en las que se van alternando relieves y tallas dedicados a la Pasión, a la Vida de María, apóstoles y santos.

A ambos lados, en los brazos del crucero, sendos retablos neoclásicos idénticos: el de la Virgen del Rosario y el de S. Rafael, que situado en el tramo de la Epístola fue realizado por Leonardo Gurrea y su hijo en 1794. Completan la decoración del crucero otro par de retablos colaterales, en este caso rococós, de mediados del siglo XVIII, el de S. Francisco, en el muro de la Epístola, y el de Santiago en el del Evangelio. Continuando por el lado de la Epístola, el retablo de S. José que dio nombre a la capilla, obra de Lucas de Mena según traza creada por Juan de Villanueva en 1787, de carácter neoclásico al igual que su colateral el del Sto. Cristo ornado con un bello busto de la Dolorosa (1706) de escuela madrileña.

Completa este conjunto otro par de retablos: el de la Anunciación y la Dolorosa, neoclásicos, y el rococó dedicado a S. Isidro, en una de las capillas del muro del Evangelio; a los que es preciso añadir la sillería del coro que esculpiera Domingo de Bidarte en 1599 en un tono manierista, y una talla gótica de la Virgen de los Remedios (s. XIII), que aún conserva ciertos rasgos románicos, procedente de la antigua ermita del mismo nombre y otra talla representando a la Virgen con el Niño (s. XIV) que fuera titular de la ermita de Almuza.

Importante órgano barroco, construido por el logroñés Francisco Antonio de San Juan en 1771. Su preciosa caja de estilo Rococó, con esculturas academicistas, pasa por ser la más fina de Navarra, dentro del citado estilo. El dorado es posterior (1794), siendo su autor el pintor Diego Días del Valle, «vecino de la ciudad de Cascante».

En el conjunto arquitectónico civil se conserva alguna casa palaciana.

Ermita de Ntra. Sra. de los Remedios. Situada en la zona alta de la villa fue levantada entre los siglos XVII y XVIII de acuerdo a un esquema planimétrico harto convencional: planta de cruz latina con una sola nave de tres tramos, crucero, pórtico y cabecera recta, cubierta por bóvedas de lunetos a excepción del crucero en el que se emplea cúpula sobre pechinas. Cerca están el Santo Sepulcro y Calvario. En la zona baja del poblado, la del Carmen.

Ermita de Santa María, a más de una hora del pueblo, es la iglesia de Almuza.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de las Nieves se celebran del 11 al 18 de Septiembre.

Los productos típicos que se pueden comprar son: conservas vegetales (espárrago, tomate, etc.), vino, pastas, mazapanes y turrón «royo».

Deporte y esparcimiento: Polideportivo municipal P con piscinas y tenis en c. El Pinar, Frontón G y Campo de fútbol CF.

Cine: Anasol. C/ Costanilla, s/n. Programación sábados, domingos y festivos. Sólo temporada.

Sala de baile: Vitoria.

Partimos de la villa de Sesma emplazada sobre un afloramiento de yesos del flanco N. del sinclinal que se extiende hacia Peralta conocido con el nombre de sinclinal de Media Cuenca. Como todos los de esta zona tienen una dirección de NO. a SE. A pesar de ser un muncipio ribereño carece de regadío debido a que su término no alcanza el Ebro. Dominan en él los campos de cereal y barbecho, algunas esparragueras y pocos viñedos y olivos. Estos últimos visibles a nuestra derecha entre los kilómetros 26-28 de la carretera a Lodosa. Cruzamos el fondo del citado sinclinal, con zonas mal drenadas, y ascendemos al Alto de Lomba formado por las cresterías de yeso correspondientes al flanco S. de dicha estructura. Iniciamos el descenso hacia Lodosa y el paisaje que se nos ofrece no puede ser más espectacular: el contraste tan acusado entre su rico regadío y los yesos del entorno de la villa. Aquél está especializado en productos hortícolas, entre los que destacan sus afamados pimientos.

Poco antes de llegar a Lodosa está la desviación por la que luego continuaremos hacia Mendavia.

LODOSA ☆

Villa situada a pié de un escarpe de yesos, junto al Ebro. El núcleo antiguo está dispuesto de forma longitudinal en torno a dos largas calles orientadas de NO a SE. Las casas son de ladrillo, de fachada alta con solanas en la parte superior donde cuelgan sus renombrados pimientos, dándole un peculiar aspecto. Su economía se basa en el doble pilar que supone la agricultura y la industria (conservas vegetales, construcción, calzado, abonos, etc.). Su población casi se ha triplicado en lo que va de siglo.

Era villa de señorío nobiliario cuando, a mediados del siglo XIV, la adquirió el monasterio de La Oliva, el cual la enajenó a su vez a Carlos II (1352). Pasó por donación regia al vizconde Hugo de Cardona (1368) y ulteriormente al linaje de los Ramírez de Arellano. En el siglo XVIII era señorío del conde Altamira.

A *Iglesia de San Miguel.* Monumental fábrica construida en piedra, en la que tanto a través de sus rotundos volúmenes exteriores como por medio de su concepción espacial interna se reconocen sus dos épocas constructivas, fechadas una a continuación de la otra. En 1533 María de Moreno y Mendoza y Rodrigo de Navarra, su hijo, contrataban la fábrica con el cantero Juan de Landeta; contrato que volvería a suscribirse en 1585 entre los nuevos patronos de la Iglesia: Condes de Altamira con el cantero Santuru de Arezti; finalizando las obras en 1622, fecha en la cual se concertaba la torre y pórtico con el logroñés Juan de Raón. El resultado fue una amplia nave de cuatro tramos, los dos primeros obra del s. XVII, con capillas entre sus contrafuertes comunicadas entre ellas y en cuyos muros se abren ventanas en arco de medio punto, cabecera poligonal a la que por el lado de la Epístola se adosó la sacristía (s. XVII) y torre a los pies; que emplea bóvedas estrelladas de composiciones diversas como sistema de cubrimiento, excepto en las dos capillas que flanquean la cabecera que emplean bóvedas de crucería.

Un espacio proporcionado que se abre al exterior sirviéndose de tres portadas: la principal, situada a los pies, presenta una gran sobriedad herreriana y

está compuesta por arco de medio punto flanqueado por pilastras toscanas sobre las que se asienta frontón curvo como remate (c. 1621); un esquema casi idéntico seguiría la del lado del Evangelio, actualmente cegada, y la abierta en el muro de la Epístola junto a la torre, de principios del s. XVIII. Y un espacio en el que se van disponiendo un buen conjunto de piezas artísticas, fundamentalmente retablos del s. XVIII.

El conjunto está presidido por el retablo mayor, dedicado a S. Miguel, que perfectamente adaptado a la cabecera fue ejecutado en la mitad (c. 1761) del s. XVII en estilo rococó, con una estructura original en la que destaca la profusa decoración que lo adorna. Junto a él, en el muro de la Epístola, el de S. Ramón, barroco, en el que destaca un lienzo de época anterior (mediados s. XVII) representando al santo recibiendo la corona de manos de la Santísima Trinidad y la Virgen; el de Cristo Crucificado (1.ª m. s. XVIII), con una bella talla del titular de fines de la centuria anterior; el de S. Isidro, rococó, y de S. Francisco Javier, barroco, de principios del s. XVIII. Y en el muro opuesto, el del Evangelio, el de la Dolorosa, rococó; un par barrocos dedicados a S. Antonio y a la Virgen del Rosario (principios s. XVIII); el de S. Sebastián, pieza romanista de principios del s. XVII y el de la Virgen del Carmen, también en estilo rococó, en la capilla que se abre al Presbiterio.

Hay que destacar el órgano «Clásico», construido por Diego Gómez de Larraga en 1797. La hermosa caja Neoclásica es obra de arquitecto Ramón Villodas de Sesma (1796). Aunque en fechas recientes ha sido arreglado, está por hacer la verdadera restauración del monumental órgano.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse varias casas blasonadas y alguna palaciana.

Sala de Cultura. Lodosa va a disponer próximamente de una Casa de Cultura Municipal en la que se podrán celebrar diversas actividades culturales.

Cruza el Ebro un magnífico puente de sillería y trece arcadas rebajadas entre tajamares angulares, barroco del siglo XVIII, aunque ampliado recientemente. Es reconstrucción de otro más antiguo que trae la villa en su escudo y cuya obra fue rematada y tasada en 1551 por el maestro de obra Fernando Díaz de Jáuregui en veintitres mil novecientos ducados. De este puente es el dicho famoso: «Desde Reinosa a Tortosa, puente fuerte el de Lodosa».

Ermita del Calvario. Ermitas de Ntra. Sra. de Montserrat, San Emeterio y Celedonio, o los Santos Mártires, o San Gregorio.

En la Plaza se celebra los miércoles mercado de artículos de bazar.

También se celebra, a orillas del río Ebro, el 1 de agosto, la feria de ganado caballar.

Los productos del campo que se pueden comprar son: hortalizas (pimiento del piquillo y de cristal, espárrago, tomate, cebolleta, pepinillo, etc.), frutas (melocotón, albaricoque, pera, manzana, cereza, etc.), almendra y conservas vegetales, vino, pan artesano, pastas, mazapanes y turrones, caramelos.

Hs** *Marzo* NH 14
Ancha, 30. ☎ 678052. Titular: Amada Remírez Martínez.

HsR** *Romero* NH 26
Avda. Diputación, 4. ☎ 678215. Titular: Jesús Romero Munilla.

HsR* *Esparza* NH 15
Avda. del Ebro s/n. ☎ 678129. Titular: Dolores Remírez Malo.

Hs* *San José* NH 16
Ctra. Castilla, Km. 35. ☎ 678152. Titular: Rosario Satrústegui Artieda.

F* *Esparza*
Avda. del Ebro, 4 ☎ 678127. Titular: Jesús Esparza Martínez.

Antonio
Ctra. Andosilla, s/n. Tfno. 67 82 00. Propietario: Antonio González de Miguel.
Plato recomendado: Menestra de la casa, Cordero al chilindrón, Bonito con pimientos del piquillo.

Los Nandos
C/ José Antonio, 70. Tfno. 67 80 02. Propietario: Nely Rivas Hermoso.



Secadero de pimientos

Hostal San José
Ctra. de Castilla, s/n. Tfno. 67 81 52. Propietario: M.ª Rosario Satrústegui Artieda.

Karnaby
C/ General Mola, 60. Tfno. 67 82 34. Propietario: Concepción Abadía Lizanzu.

Deporte y esparcimiento: Frontón parroquial G en Centro parroquial.
Frontón cubierto G en Centro parroquial.
Campo de fútbol El Medianil DF en El Medianil.
Parque municipal La Playa P.
Pista de Atletismo El Medianil G en El Medianil.
Grupo Tutega R con piscina en Ctra. Carcar 49.
Circuito de Trial DF.
Circuito de Motocros DF.
Cine: Casino La Peña. Paseo de España. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Salas de baile: Cava Club. Plaza de España, s/n. Chapalan. Avda. José Antonio, 7.

Salimos hacia el cruce anterior y seguimos hacia la izquierda. A dos kilómetros aproximadamente se encuentran los restos de un acueducto romano.

A ambos lados de la carretera se hallan los restos de un acueducto romano que representa el testigo más señalado de la conducción que, recogiendo el agua de los ríos Odrón y Linares, mediante una presa en término de Lazagurría, la llevaba hasta la ciudad de *Calagurris* (Calahorra).

Actualmente, las ruinas entre la carretera y el río se componen de trece arcos, empezando por unos semienterrados hasta alcanzar cinco arcos completos sobre pequeños pilares. Es lo que queda del paso alzado sobre el Ebro de dicha conducción. Constituye el límite entre Navarra y La Rioja. El nombre árabe del pueblo riojano de *Alcanadre* se debe a la proximidad de este acueducto romano.

Al otro lado de la carretera aparece el estribo de la construcción que puede seguirse en un gran canal que corta la ladera a lo largo de 200 metros.

Hay que señalar algunas características, como las dimensiones de los pilares, que en la mayor parte de los acueductos conocidos son más estilizadas. Posiblemente la razón sea la de soportar las frecuentes avenidas que amplían notablemente el cauce del río. Otro dato destacable es la anchura entre los dos paramentos ya que sus dimensiones son mucho mayores de lo habitual, existiendo por ello la posibilidad de que esta obra fuera utilizada también como puente para cruzar el Ebro.

Su datación se basa tanto en su morfología como en los pocos fragmentos cerámicos encontrados. Pudiera pertenecer a la época de Trajano-Adriano, que fue propicia a favorecer las obras públicas en Hispania.

También podremos observar, junto al Ebro, la presa de derivación del canal de Lodosa. Al poco de entrar en el término de Mendavia, veremos a la izquierda la granja

Imas desde donde partía una cañada hacia Irache y la sierra de Andía. El secano, poco a poco, se hace más variado con la presencia de viña y almendro, además del cereal.

SARTAGUDA ☆

El lugar fue donado al rey Sancho VII el Fuerte (1222) por sus señores Martín Pérez de Subiza y sus hermanos. Tras poseerlo en el siglo XIV el linaje Medrano, Carlos III lo dio al mariscal Martín Enríquez de Lacarra, quien lo tenía en 1406. A fines del siglo XV se había despoblado y los reyes Catalina y Juan III de Albret lo vendieron a Juan de Arellano (1508). Su titular era en el siglo XVIII el conde Altamira.

A *Iglesia de Nuestra Señora del Rosario.* Al abandonarse la antigua iglesia construida durante el siglo XVI, Vicente Arizu se haría cargo de la nueva fábrica (1741-1769) para la que se ideó una planta casi rectangular de una sola nave, dividida en cinco tramos, cabecera recta a la que se adosó por el muro del evangelio la sacristía comunicada con otra dependencia de planta rectangular y torre a los pies de planta cuadrada. Toda ella cubierta con bóveda de lunetos, a excepción de la sacristía que emplea bóvedas de arista. Se abre al exterior por medio de la portada de los pies que en arco de medio punto flanqueado por pilastras, se sitúa en el centro del primer cuerpo de la gran fachada; sobre ella, en el segundo cuerpo, una pequeña hornacina que repite el esquema anterior. A su derecha la torre, estructurada en tres cuerpos y rematada por chapitel.

Su equipamiento artístico, en el que sobresalía una talla de Cristo Crucificado (comienzos s. XVII) y una Virgen con el Niño (fines s. XVI), ambas romanistas, fue trasladado en 1969 a la nueva parroquia construida al abandonarse la que nos compete.

Sala de Cultura. Próximamente, Sartaguda contará con una Casa de Cultura Municipal para el desarrollo de actividades culturales.

Las fiestas patronales en honor de La Virgen del Rosario se celebran del 7 al 15 de Agosto.

Como productos típicos se pueden comprar: conservas vegetales (espárragos) y champiñón.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo municipal [P] con piscina, pista y Campo de fútbol [G] en Ctra. Lodosa y Frontón [G] en la Iglesia.

Sala de baile: Las Vegas. Del Rosario.

MENDAVIA

Centro de una «tenencia» en el siglo XII, era lugar de señorío realengo. Arruinada en la guerra con Castilla (1378) y reducida su población a una décima parte, Carlos III dio la villa a Diego López de Estúñiga y su descendencia (1394). Luego la confiscó Juan II (1432) para entregarla al conde de Lerín Luis de Beaumont. Aunque los reyes Catalina y Juan III de Albret la devolvieron a la familia Zúñiga, pasó de nuevo a integrarse en el condado de Lerín. Las granjas de Imas y Legarda pertenecieron al monasterio de Irache desde el siglo XII hasta su desamortización.

A *Iglesia de San Juan Bautista.* Construida en el siglo XIII, durante la centuria quinientista se introdujeron modificaciones sustanciales que afectaron fundamentalmente a las cubiertas; un siglo más tarde se reformaba la sacristía y se labraron las portadas; finalmente, en 1783, Santos Angel de Ochandategui se ocupaba de levantar una nueva torre. Como resultado una planta irregular con tres naves, separadas por arcos apuntados, la central con tres tramos y las laterales con dos, cabecera poligonal, en la que, por el muro de la Epístola, se abre la sacristía prolongándose en otra estancia dividida en tres tramos, y torre situada a los pies en este mismo muro. Todo ello cubierto por bóvedas estrelladas, con la sola excepción de la sacristía y su prolongación que emplean bóvedas de lunetos. Se abre al exterior mediante las portadas ya comentadas que presentan sencillos arcos rebajados sustentados por pilastras cajeadas; tal cual corresponde al desarrollo perimetral de sus muros, en los que por todo ornato discurre una sencilla imposta a modo de remate, amén de las saeteras distribuidas por sus alzados y los óculos de la cabecera.

El interior lo preside su gran retablo mayor (c. 1548), de notable calidad, atribuido a Francisco Jiménez, maese Metelin y maese Jacques Tomas, quienes crearon una estructura de acusada verticalidad, compuesta por banco sobre el que se yerguen tres pisos divididos en tres calles con cuatro entrecalles y ático. Con una estructura arquitectónica típicamente renacentista adornada por una copiosa decoración plateresca a base de grutescos, querubines e incluso cresterías que albergan tallas bajo doseletes en las entrecalles y calle principal y relieves en el resto. Las esculturas siguen el estilo del primer renacimiento con manifiesta expresividad y detallismo narrativo. Así se suceden en el primer piso las escenas del Nacimiento del Bautista y la Visitación; en el segundo, el Bautismo de Cristo, la Presentación del Bautista y San Juan ante Herodes. Y en el tercero, la Prisión de San Juan, la Virgen con el Niño coronada por ángeles y la Presentación de la cabeza del Bautista. En el ático el Calvario coronado por el busto de Dios Padre bendiciendo. Y en las entrecalles y el banco, figuras de profetas, apóstoles y santos.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse varias casas blasonadas y alguna palaciana.

Ermita de la Virgen de Legarda. El edificio actual es el resultado de diversas modificaciones desde el siglo XIII avanzado hasta el siglo XVIII. A la nave primitiva, de la que quedan dos tramos con una pequeña capilla en el lado de la epístola, que se cubrió con bóveda de crucería simple, se le añadió después una nueva cabecera de planta de cruz griega cubierta por una cúpula con tambor sobre pechinas. Singular interés ofrece su decoración esculpida medieval tanto la del interior, de ménsulas y capiteles, como la de su bella portada situada en el muro de los pies. Esta última, bastante reconstruida, conserva el arco apuntado enmarcado con arquivoltas con variada ornamentación, geométrica y figurativa, que se distribuye también en sus arranques, con figuras apostólicas sedentes, y en las claves con ángeles con emblemas cristológicos. En el tímpano se representa el momento del Juicio con Cristo entronizado acompañado por María y Juan como intercesores más ángeles con las armas de la Pasión, de acuerdo con la escuela burgalesa de la segunda mitad del siglo XIII.



Portada Virgen de Legarda

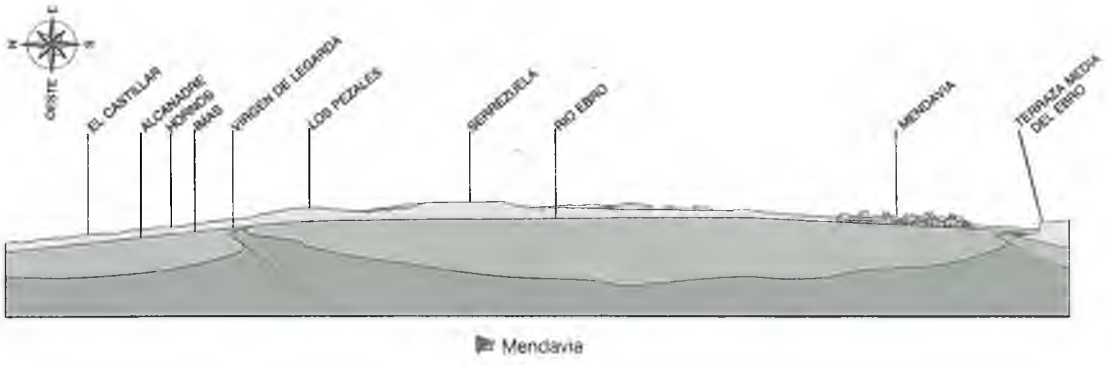
En el interior destaca la Virgen de Legarda, situada en el Presbiterio; obra gótica del siglo XIII que cuenta con una gran devoción popular.

Las fiestas patronales en honor de San Juan Bautista se celebran del 28 de Agosto al 4 de Septiembre.

A destacar el trabajo de los tapices de lana, aparte de otras formas artesanas: marquetería, redes, hilados, encajes a bolilos, forja y cerámica.

En la «Carrera» o Calle de Augusto Echeverría, se celebra los sábados mercado de frutas frescas y secas, calzado, ropa, flores, loza, macetas, etc.

Los productos del campo que se pueden comprar son: hortalizas (pimiento, espárrago), frutas (meloco-



tón, albaricoque, pera, manzana, cereza, etc.) y conservas vegetales en general. Almendra. Vino denominación Rioja. Vinos de Cava Mainegra.

Ezquerro
C/ Mayor, s/n. Tfno. 68 50 04. Propietario: Juan Cruz Ezquerro Jalón.

Los Leones
C/ Los Molinos. Tfno. 68 52 50. Propietario: Felisa Sagasti Ordoñez. Arrendatario: Jesús Otero.

Sunday
C/Mayor, 1. Propietario: José Francisco Chasco Sainz.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol [DF] Piscinas Palacios [P] en Ctra. Logroño.

Cines: Principal. C/ de la Estación. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.
Moderno. C/ A. Echeverría. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.
Salas de baile: Mirror. Augusto Echeverría, s/n.
Casa Blanca. Augusto Echeverría, s/n.

La ribera estellesa del Ebro se caracteriza por un acusado contraste entre el secano de año y vez y el regadío. En dirección al Ebro veremos: en primer lugar un regadío reciente, menos parcelado e intensivo, y a continuación su antigua vega regada por el Río Nuevo que deriva aguas del Ebro unos 6 Km. más arriba, mucho más parcelado y con cultivos hortícolas (pimiento, tomate, etc.) Hacia el NO., tenemos el secano de la terraza alta en la que destaca una muy regular parcelación, probablemente debido a la catastración romana o a una roturación comunal en la que las parcelas asignadas a cada vecino eran de igual tamaño.

En Mendavia, asentada en una terraza del Ebro, observaremos algunas fábricas conserveras, igual que en Lodosa, de los productos de su rica huerta.

Desde el centro de Mendavia saldremos hacia Los Arcos para seguir dirección Logroño en la gasolinera, a unos 1.200 m. A 11 km. aproximadamente se encuentra el desvío hacia Viana; seguimos por un paisaje de secano mediterráneo.

LAZAGURRIA ☆

El rey Sancho Garcés III el Mayor dio el lugar al monasterio de San Juan de la Peña (1024), el cual lo hipotecó casi dos siglos después a Sancho VII el Fuerte (1216). Carlos II vendió la aldea a Viana (1368), de la que no se separó como municipio propio hasta 1782.

Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario. Construida en el siglo XVI a su planta de cruz latina con una sola nave dividida en tres tramos y cabecera poligonal, durante la centuria siguiente se le añadió la nueva sacristía abierta a la cabecera por el lado de la epístola, el pórtico en este mismo muro a la par que se reformaban las cubiertas de los tres primeros tramos de la nave que de esta forma se cubrían con bóvedas de lunetos frente a las bóvedas estrelladas de la centuria anterior que se mantienen en el crucero, transepto y capilla mayor. El proceso culminaría todavía en el siglo siguiente, al erigirse la torre, justo a los pies del edificio.

El espacio interior está presidido por el retablo mayor que, adscrito al romanismo, fue ejecutado durante el primer tercio del siglo XVII por el escultor Bartolomé Calvo quien manifiesta, tanto en la imagen titular como en los relieves narrativos de la Pasión en el banco y en la Vida de María en los pisos que lo configuran, una aceptable calidad artística.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el 1.er domingo de Octubre.

Como producto típico se puede comprar vino.

Deporte: Frontón municipal [G].

VIANA

Antigua plaza fuerte de la que se conservan parte de sus murallas. Su plano es regular, semejante a una bastida francesa. Centro comarcal, de economía agrícola, donde recientemente se han instalado importantes industrias (derivados de la construcción, fundición, alimenticias, papel, etc.). Su población ha ido en aumento, hasta duplicarse en lo que va de siglo.

Fue fundada por el rey Sancho VII el Fuerte (1219) reagrupando a la población de las aldeas vecinas en un recinto fortificado que asegurara mejor la frontera con Castilla. Le otorgó además el fuero de Logroño-Laguardia, que facilitó sin duda el rápido desarrollo de la nueva villa. Enrique I aclaró ciertos preceptos relativos al procedimiento judicial (1271). En premio a la resistencia contra el ejército castellano dos años antes, la reina Blanca eximió a los vecinos del censo que debían en concepto de «fossadera» (1277).

La propia villa, que siempre disfrutó del derecho de asiento en las Cortes del reino, compró a Carlos II los lugares de Agoncillo y Vilella, en Castilla, y Lazagurría (1368).

Carlos III instituyó para su nieto de igual nombre el principado de Viana (1423) al cual vinculó las villas de Laguardia, San Vicente de la Sonsierra, Bernedo, Aguilar, Genevilla, La Población, Cabredo y, posteriomente, Corella, Cintruénigo, Peralta y Cadreita. Hasta el decreto de expulsión contó con una importante comunidad judía. Aparte de continuas fricciones con la vecina Logroño, la villa tuvo que sufrir un nuevo asedio de los castellanos (1461), que la rindieron ocupándola durante cinco años. En ella fue enterrado César Borgia, muerto por los hombres del conde de Lerín (1507). En 1630 obtuvo el título de ciudad. Durante la primera guerra carlista fue teatro de una derrota de los liberales (4 septiembre 1834). Aparte de Lazagurría, se segregaron como municipios propios Bargota en 1817 y Aras en 1853.

Lugar de nacimiento del jesuita Francisco de Alesón (1633-1715), cronista del reino, y el novelista Francisco Navarro Villoslada (1818-1895).

Iglesia de Santa María. Monumental fábrica construida en piedra entre 1250 y 1329, en la que durante los siglos XVI, XVII y XVIII se efectuaron reformas sustanciales. Al edificio gótico, de tres naves divididas en cuatro tramos, con capillas entre los contrafuertes, triforio, cabecera poligonal y cubiertas a base de bóvedas de crucería simple, se le añadió, durante la centuria quinientista, la torre y la magnífica portada abierta en el muro de la Epístola, amén de algunos cambios en su ornamentación. Llegado el s. XVIII se procedió a la construcción de su girola (1693-1717) según la traza de Santiago Raón, que fue ejecutada por los maestros José González y Bernardo Munilla (J. C. Labeaga), en la que se imitaron

los modos arquitectónicos goticistas anteriores; y a la que se añadiría, guardando disposición axial, la Capilla de la Magdalena, sobre los cimientos de otra anterior renacentista, de planta de cruz griega cubierta con cúpula de media naranja sobre pechinas con su correspondiente tambor y linterna; fue obra de González de Saseta, quien la comenzó hacia 1716, sirviéndose en las labores escultóricas del artista José López de Frías y en las pictóricas de José Bravo.

Por estas mismas fechas se levantaron la Sala Capitular, cuarto del aguamanil, de factura neoclásica, reforma del baptisterio; sacristía, que, de planta rectangular con tres tramos, se cubre mediante bóvedas de lunetos que flanquean la media naranja sobre pechinas del tramo central, pintada en 1711 por Juan de Gorrichena y Francisco Gómez de Oteo; y finalmente la capilla de S. Juan Ramo, sobre el solar del antiguo cementerio, de acuerdo a la traza que ideara en 1781 Francisco de Oteiza y que ejecutara el maestro vianés José Azpillaga. Capilla que entre 1784 y 1787 decorara de forma espléndida el pintor Luis Paret y Alcázar, según los bocetos preparatorios que actualmente se conservan en el Museo del prado, desarrollando un amplio programa iconográfico dedicado a la vida de San Juan Bautista, en el que se aprecian no solamente los conocimientos alegóricos del artista, sino también la impecable técnica que practica tanto en el óleo como en el temple.

En el exterior destacan sus dos portadas. La de los pies, labrada durante el s. XIV en estilo gótico, presenta la figura de la Virgen con el niño adorada por sendos ángeles en el tímpano, enmarcado por un arco apuntado, compuesto por tres arquivoltas, que apoyan en otros tantos baquetones de capiteles lisos. La de la Epístola es una espléndida obra del más puro sabor renacentista, en la que arquitectura y escultura se imbrican a la perfección. Fue contratada en 1549 por el maestro Juan de Goyaz, cuya relación con Vigarny parece evidente, pero al morir éste la dirección pasó a manos del maestro Juan de Ochoa de Arranotegui, quien tampoco la concluiría pues muere en 1566; continuando con la empresa su hijo y Juan de Orbara hasta 1569, fecha en la cual queda terminada. Concebida a partir de una gran hornacina central con dos paños laterales, está dividida en dos cuerpos horizontales. En el primero y centrando la composición la puerta que, adintelada, se remata con un arco de medio punto en el que fue esculpido uno de los programas más bellos de la Portada: la Virgen con el Niño entre S. José y S. Juanito, relacionada con el círculo de Arnao de Bruselas y muy semejante a algún conjunto de Lapoblación, Genevilla, El Busto e incluso en tierras aragonesas: Uncastillo; la enmarcan sendas columnas corintias, dispuestas sobre altos plintos, exactamente iguales a las que acotan los dos pares de relieves que fueron esculpidos a ambos lados, conteniendo episodios de la vida de Cristo. Se trata, de izquierda a derecha, de la Oración en el huerto, Anunciación, Nacimiento de Cristo, y Camino del Calvario. En el segundo cuerpo, y sobre la puerta de ingreso, la escena del Sto. Entierro y en un plano superior el Calvario con los ladrones, S. Juan y las dos Marías; todo ello coronado, en la bóveda de cuarto de esfera, decorada a base de casetones, por el Padre eterno bendiciendo. En las enjutas sendos ángeles y en los paños verticales que lo acotan, dispuestos entre pilastras, se suceden sendas hornacinas en las que fueron talladas, en bulto redondo, las figuras de los cuatro Padres de la Iglesia: S. Andrés y S. Gregorio, a la izquierda, y S. Jerónimo y S. Agustín, a la derecha, sobre sendos relieves representando a los cuatro Evangelistas. Un nutrido programa, pues, esculpido por diferentes artistas, en el que se relata el ciclo de la Redención destacando el papel que juega en él la Virgen María.

El interior lo preside el monumental retablo mayor, dedicado a Sta. María, obra barroca de la segunda mitad del s. XVII de buena calidad, en el que junto con la complicada mazonería, provista de una exuberante y ágil decoración, se observan unas cuidadísimas tallas. Fue diseñado en 1663 por Pedro Margotedo y llevado a cabo por el maestro arquitecto Martín de Oronoz; y entre 1670 y 1674 el escultor Bernardo de Elcaraeta, con quién colaboraron Andrés de Larrea, Juan de Larrainzar y Juan Bautista de Suso, se encargaba de esculpir los relieves y tallas en él contenidos, mostrándose el maestro como un fiel seguidor del gran escultor Gregorio Fernández. Está compuesto por banco, sobre el que se yerguen dos cuerpos con tres calles y ático, en los que se van disponiendo relieves y bultos, éstos últimos distribuidos en los intercolumnios y ático, dedicados a rememorar la biografía mariana, acompañada de los apóstoles. De esta forma, en el primer cuerpo, de izquierda a derecha, aparecen: S. Juan, la Anunciación, S. Pedro, S. Pablo, Visitación, y Santiago; mientras en el segundo se suceden: S. Bartolomé, el Nacimiento, S. Andrés, la Asunción, Santiago el Menor, la Epifanía, y S. Felipe. En el ático: S. Simón, S. Esteban, S. Mateo, la Coronación de la Virgen, Sto. Tomás, S. Lorenzo y S. Judas Tadeo.

Detrás suyo, en una capilla de la girola, merece la pena resaltar el retablo de Santiago (1.ª mitad s. XVII), obra manierista con una bella imagen del titular, ejecutada por el mismo autor que realizara el de Sta. Catalina (1631-1635), situado en el muro del Evangelio. En la Sala Capitular una talla de Cristo crucificado (principios s. XVI) hispano-flamenca; y finalmente la espléndida talla de S. Juan del Ramo realizada por Janin de Lome en el s. XV (1448) titular de su capilla.

El órgano de Viana es fiel reflejo de la importancia que tuvo su Capilla de Música en otros siglos. Procedente del s. XVIII y reformado varias veces, en la actualidad está mudo, a pesar de poseer una tubería de gran calidad, así como unos grandes contras de madera con su boca ovalada, con ricos dorados y pintura. La caja barroca, guarda restos del s. XVI.

Iglesia de S. Pedro. Desafectada del culto y prácticamente derruida, todavía conserva buena parte de sus muros y cabecera, en la que se observan influencias cistercienses, ilustrándonos sobre la primitiva construcción (s. XIII) y algunas de sus ampliaciones, entre las que sobresale la llevada a cabo durante el siglo XVIII, de la que se conserva su gran portada barroca (1740) abierta en el ángulo noroeste del edificio.

Convento de S. Francisco. Fuera del recinto amurallado se alza este conjunto arquitectónico, fundado bajo la advocación de S. Juan del Ramo, con la Iglesia barroca (1633-1672) adosada al edificio conventual (1642-1677), en el que destaca el Claustro, concebido con la misma sencillez que ostenta la Iglesia. Esta, con planta de cruz latina, una sola nave con capillas entre los contrafuertes y cabecera recta, presenta unos efectos claramente ilusionistas, conseguidos mediante la decoración pictórica que recorre sus capillas laterales y cabecera. Al exterior muestra la misma impecable homogeneidad, en la que pedominan los volúmenes planos tendentes a la horizontalidad. Se decora con retablos barrocos procedentes de la iglesia de San Pedro.

Casa Consistorial. Construida a partir de 1685 por Juan de Raón. Fachada barroca de piedra sillar con soportales, balconaje con pilastras toscanas, monumental escudo en el ático y torres de ladrillo a los lados.

Balcón de toros del Ayuntamiento. De la misma época y autor que el edificio consistorial. Consta de dos órdenes de arquerías; la inferior sirve de porche y la superior presenta un balconaje corrido, que servía de palco de honor en los festejos taurinos. En los ángulos, sendas torretas de planta cuadrada. Situado en la Plaza del Coso.

Casa de los Añoa y Busto. En la calle de Santa María, 19. Casona hidalga barroca de hacia 1700, con escudo de armas y escalera noble.

Casa de los Ripa. En la misma calle, número 30. Fachada señorial dieciochesca con pilastras toscanas y detalles almohadillados.

Casa de los Ichaso. También del siglo XVIII, con balcones de forja, escudo de armas, alero sostenido por bovedilla con lunetos, y, en el interior, amplia escalera con cúpula.



Casa Consistorial

Casa de los Múzquiz-Aldunate. En la calle de San Pedro, cerca del Ayuntamiento. Con escudo rococó en el frontis y caprichosos balcones de forja.

Palacio de los Dicastillo. En la misma calle, número 24. Fachada del siglo XVII, con puerta en arco, balcones blasonados y galería de balconcillos en la parte superior.

Palacio de los Urra. En la plazoleta del mismo nombre. De finales del siglo XVII, con elegante fachada barroca de piedra, escudo de armas, amplios balcones, pilastras toscanas y amplio alero.

Palacio de los Cereceda. Calle de Tidón, número 16. Severa construcción palaciana de hacia el año 1600, con portalada en arco sobre pilastras, escudo de armas entre los balcones y alero sobre modillones tallados. Jardín rodeado por un muro de piedra con pináculos. Es tradición que en esta casa se alojó el célebre César Borgia.

Aparte de las reseñadas, existen en la ciudad numerosas casonas hidalgas de los siglos XVI al XVIII, con escudos de armas labrados en sus fachadas. Entre ellas, las de los Pujadas, Acedo, Pérez de Lanciego, Estanga, López de Barrionuevo y algunas más.

Sala de Cultura. Viana cuenta con la Sociedad Deportiva Ultreya, en la calle D. Algarrada n.º 18, para el desarrollo de actividades culturales diversas.

Ermita de Nuestra Señora de Cuevas, próxima a la laguna de Las Cañas, sobre el Camino de Santiago, perteneció a la aldea de Cuevas.

Ermita de Nuestra Señora de la Soledad en la calle Mayor.

Calvario. A un cuarto de hora hacia Bargota.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de Nieva se celebran el domingo siguiente al 8 de Septiembre.

Los productos del campo que se pueden comprar son: champiñón, embutidos (jamones), galletas. Vinos denominación Rioja de la Bodega Príncipe de Viana. Licores (pacharán, estomacales, etc.). También antiguedades.

Borgia-Bodegón
C/ Serapio Urra, 2. Tfno. 64 57 81. Propietario: Carmen Cariñanos Labeaga.

Deporte y esparcimiento: Pista Polideportiva G en la Plaza, Piscina municipal P en c/La Alberquería y Frontón G en la Plaza.

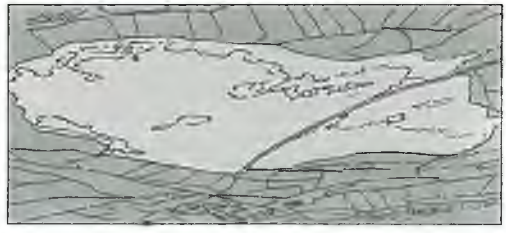
Sala de baile: Ultreya. Algarraga, s/n.

Laguna de las Cañas

Desde el pinar, que se encuentra en el Km. 84,5 de la N.111 en dirección a Logroño, se puede acceder a la Laguna de las Cañas. Por un camino casi paralelamente a la carretera, nos dirigimos hasta encontrar una pista que nos lleva a la orilla. Un largo dique regula las aguas para el riego.

Ocupa una superficie de 100 ha. y embalsa 2 Hm^3.

Se pueden observar varias especies vegetales en cinturones: tamarices, carrizos, juncos, aneas... y en sus aguas viven, entre otros los barbos, anguilas, carpas, pencas, etc.



Laguna de Las Cañas

En épocas de migración de aves, acuden a sus aguas gansos, grullas, patos colorados, azulones. Merece la pena darse un paseo y observar esta interesante flora y fauna.

Es coto de caza.

ARAS ☆

Iglesia de Sta. María. Entre 1552 y 1578 los maestros Juan Goyaz, Juan y Pedro Ochoa de Arranotegui y Juan de Orabara se ocuparon de reformar la mayor parte del edificio, levantado durante el siglo XIII. De esta época sólo se conserva un tramo a los pies cubierto con bóveda de cañón apuntado, adosado a la nueva planta que es de cruz latina, con nave de un tramo y cabecera cubierta con bóveda de crucería estrellada.

Un armónico y bien proporcionado espacio, al que se accede por el segundo tramo del muro de la Epístola a través de una equilibrada portada, levantada en sillar como el resto del edificio; portada que siguiendo la moda renacentista se abre en arco de medio punto, con angelotes decorando sus enjutas, y enmarcadas por pilastras sobre altos plintos con fuste acanalado y capitel compuesto.

El retablo mayor, dedicado a la Virgen del Rosario, fue ejecutado en 1594 por Diego Jiménez, hijo del autor del retablo mayor de Bargota con el que mantiene evidentes relaciones tanto estilísticas como estructurales y decorativas, empleando una organización casi idéntica. Sobre el banco se yerguen dos cuerpos con tres calles y sus entrecalles, ensambladas por la típica mazonería de la época: ágiles columnas que soportan entablamentos rotos por frontones y arcos de medio punto; albergando relieves de los Evangelistas, inscritos en tondos, en el banco, y escenas marianas alternando con santos en el cuerpo; de tal forma que, de izquierda a derecha, y de arriba a abajo, se suceden: los Desposorios, S. Sebastián (principios s. XVIII), Nacimiento de María, S. Roque (s. XVII) y la Visitación; en el segundo cuerpo: Presentación de la Virgen en el templo, Asunción flanqueada por dos apóstoles, y la Dormición, para finalizar con la escena del Calvario en el ático. Todo ello esculpido de acuerdo con los cánones romanistas imperantes. Completan el conjunto ornamentístico el retablo del Sto. Cristo (2.ª mitad s. XVIII) con imagen titular renacentista (s. XVI) situado en el tramo de la Epístola, y justo en el muro opuesto un monumental expositor, que funciona como retablo, dedicado a la Virgen del Rosario; de factura similar al ya comentado retablo mayor y en el que destacan las arquitecturas manieristas. Ejecutado por Francisco Jiménez I en 1570 y policromado siete años después por Pedro Delgado (J. C. Labeaga), presenta: banco, dos cuerpos con tres calles y remate, cobijando imágenes y relieves sin un programa iconológico definido. En el basamento las Virtudes Teologales y los Evangelistas alternando, mientras en el primer cuerpo se distribuyen las Imágenes de S. Juan Bautista y S. Juan Evangelista acotando el relieve de la Ultima Cena; y en el segundo: S. Pedro, la Virgen con el Niño y S. Pablo, también cobijadas en sus respectivas hornacinas. Se remata con el relieve del Descendimiento, entre sendas tallas de S. Lorenzo y S. Esteban.

De entre las obras procedentes de sus ermitas, sobresale una bellísima talla, procedente del antiguo Convento de San Francisco. Se trata del San Juan del Ramo ejecutado por Janin de Lome en el s. XV y que actualmente puede contemplarse en Viana.

Ermita del Santo Cristo del Humilladero y ermita de San Isidro.

T Aunque de muy reciente creación, el pueblo está alcanzando renombre por la escenificación viviente de la Pasión en la tarde del Viernes Santo. Todos los personajes que intervienen en la misma son vecinos del pueblo.

Las fiestas en honor de la Sta. Cruz se celebran del 12 al 16 de septiembre.

Se puede comprar especialmente vino.

Deporte: Hay un frontón [G].

Desde Viana, por la nacional 111 nos dirigimos a Torres del Río y Sansol, separados por el río Linares. Atravesamos su abarrancado y austero piedemonte con policultivo mediterráneo en parcelas pequeñas e irregulares, muchas de ellas abancaladas y abandonadas. Por similar paisaje, aunque menos accidentado, continuamos hacia la cubeta de Los Arcos.

BARGOTA ☆

A *Iglesia Parroquial de Santa María.* Por las mismas fechas (1550-1570) que se renovara la parroquial de Aras, se construía la de Bargota, cuya planta sigue un esquema similar al diseñado para la parroquial de Viana. Consta de una sola nave dividida en tres tramos, con cuatro capillas laterales entre los contrafuertes, coro sobre arco rebajado a los pies y cabecera poligonal, junto a la que se abre su primitiva sacristía en el lado del Evangelio. Todo ello cubierto por bóvedas estrelladas, a excepción de la primera capilla del lado del Evangelio, que emplea bóveda de crucería simple.

Al interior se accede por medio de su portada, situada en el lado de la Epístola, que adintelada y enmarcada por sendas pilastras se remata con frontón curvo sobre el que discurre un friso decorado por querubines; y va embutida en un gran arco de medio punto concebido a modo de pórtico, sobre el que se yergue la pequeña torre compuesta por un sólo cuerpo, levantada entre 1593 y 1596 por el cantero Ramos Arizmendi. Años más tarde, entre 1629 y 1631, se reformaron las cornisas del edificio, construido en piedra sillar, así como sus tejados; y hacia 1697 se construyó una nueva sacristía, dispuesta enfrente de la anterior.

En su interior destaca el retablo mayor, dedicado a la Asunción de la Virgen, realizado por el escultor Diego Jiménez I entre 1584 y 1589, después de finalizar el de la parroquia de Aras, en un estilo romanista. Adaptado a la estructura de la cabecera, se compone de tres cuerpos, banco y sotobanco, organizados en tres calles con sus respectivas entrecalles convenientemente acotadas por columnas y pilastras que a su vez flanquean las representaciones escultóricas que van sucediéndose. Representaciones que alternan los temas marianos con las figuraciones de santos. En el sotabanco aparecen los cuatro Evangelistas encerrados en tondos; en el banco los 4 Padres de la Iglesia en sus correspondientes óvalos. En el primer cuerpo y bajo hornacina la Asunción de la Virgen que junto con las esculturas de San Pedro y San Pablo que la flanquean constituyen las tallas de mayor calidad; a ambos lados relieves con el Nacimiento y la Anunciación, sobre los que en el segundo cuerpo se distribuyen la Visitación y Dormición, enmarcando las esculturas de San Sebastián y S. Roque, que a su vez, acotan a la Coronación de la Virgen. En el ático la figura del Padre Eterno.

Menor interés ofrecen dos pequeños retablos neoclásicos: los de la Inmaculada y el Corazón de Jesús, situados uno enfrente del otro en las capillas próximas al Presbiterio. Y continuando en el tramo de la Epístola otro retablo: el del Cristo, ejecutado por Juan Bautista Urra en 1757 y dorado nueve años más tarde por el maestro Antonio Osorio. De incipiente concepción rococó, se compone de banco, cuerpo con tres calles, rematado por un arco arropado por decoración vegetal tan profusa como la empleada a lo largo de su entablamento y fustes de columnas. La imagen titular es anterior (1.ª m. s. XVII), no sucediendo otro tanto con las de S. José y S. Juan, que bajo hornacinas ocupan las calles laterales. Junto a él una talla de Cristo crucificado, fechada en la segunda mitad del s. XVI. En el muro del Evangelio destaca una interesante talla gótica (s. XIV), representando a la Virgen de la Exclavitud.

Entre los edificios civiles se conservan varias casas blasonadas.

Sala de Cultura. Para la realización de actividades culturales diversas, Bargota dispone de la Sociedad El Brujo.

Ermita de Ntra. Sra. del Poyo, a la vera de la carretera a Logroño, en el Km. 73.

Las fiestas patronales en honor de Ntra. Sra. la Virgen de la Nieva se celebran del 8 al 11 de Septiembre.

Deporte: Frontón [G] en la Plaza de los Fueros.

TORRES DEL RIO

Estuvo inscrita en el partido de Los Arcos. El propio concejo de la villa compró los derechos de los vecinos que eran de señorío nobiliario y se ofreció íntegramente a la Corona, que le reconoció el fuero de Viguera y la conversión de sus cargas a un censo por razón de «fossadera» (1342).

A *Iglesia de San Andrés.* Entre 1599 y 1629 Juanes de Larrañaga levantó, en piedra sillar, el sencillo y hermético templo, diseñando una pequeña planta de cruz latina, con una sola nave de dos tramos, un par de capillas laterales, al segundo, a modo de transepto, cabecera poligonal con la que se comunica la sacristía por el lado del Evangelio y pórtico recorriendo el muro opuesto, que cobija la portada de ingreso abierta en arco de medio punto; junto al que se alza, a sus pies, la torre. Como sistema de cubrimiento bóvedas estrelladas y cañón apuntado en las capillas laterales.

En suma, una gran sobriedad y equilibrio tanto en sus muros, como en el espacio que circundan, en el que destaca la cabecera con el retablo mayor. Se trata de una obra romanista, con cierta tendencia hacia el naturalismo, llevada a cabo entre 1637 y 1651 por Pedro Jiménez Castrejana y Juna de Urra. Y está formado por: banco, dos cuerpos divididos en tres calles y ático, en una composición estructural típicamente manierista que da cabida a una serie de relieves y tallas, éstas últimas destinadas a ornar la calle central y el remate, en las que destacan los episodios referidos a la vida del santo titular. De abajo a arriba y de izquierda a derecha, se suceden: S. Miguel, El Prendimiento, la Flagelación, Coronación de Espinas, Camino del Calvario y Angel de la guarda en el banco; en el primer cuerpo dedicado a la Virgen con el Niño, y la Natividad, sobre las que en medallones se sitúa la Fe, Esperanza, Caridad y Templanza; en el segundo cuerpo y sobre otros tantos tondos con los relieves de los Evangelistas: Martirio de S. Andrés, el titular con la cruz y su Juicio; en el ático Cristo crucificado con la Virgen y S. Juan.

A ambos lados del Presbiterio, en sus capillas laterales, los retablos de la Inmaculada y San José, de idéntica composición y estilo: un manierismo prebarroco, de 1655.

Iglesia del Santo Sepulcro. Es una de las más notables construcciones nacidas al amparo del Camino de Santiago, y uno de los mejores exponentes del románico navarro tardío (c. 1200) en la que su advocación determinó una planta octogonal, con una sencilla capilla semicircular en el lado este y un torreón cilíndrico en el oeste. Se cubre su espacio



Iglesia del Santo Sepulcro

central con una bellísima cúpula estrellada que bien pudiera relacionarse con las soluciones musulmanas empleadas en la Mezquita cordobesa o las que también debieron existir en la Aljafería zaragozana. Un magnífico espacio al que contribuyen los dos niveles en altura de que se componen sus muros separados por un delicioso ajedrezado jaqués aunque se unifiquen por esbeltas columnas angulares de orden gigante; en el nivel superior se abren ventanas románicas que apoyan en delicadas columnas con frecuentes capiteles historiados.

Otro tanto sucede con su exterior en el que se distinguen tres cuerpos perfectamente definidos: los dos primeros correspondiéndose con los interiores y el tercero configurado como perímetro envolvente de la gran cúpula; en los dos últimos se abren ventanas idénticas a las que recorrían su interior, perfectamente distribuidas en cada uno de los paños verticales, cuyas aristas embellecen sencillos baquetones.

Un interior y exterior perfectamente armonizados en función además de las exquisitas proporciones que posee el edificio, al que se accede por medio de su sencilla portada abierta en el lado sur en arco de medio punto, dando paso a ese espléndido espacio único en el que destaca un Cristo muerto del siglo XIII, de cuatro clavos y corona real, con anatomía geometrizada de serena belleza.

Entre los edificios civiles destacan algunas casas blasonadas.

Las fiestas patronales en honor de Santa Cruz se celebran el 2.º sábado de Septiembre.

Se puede comprar vino, especialmente el rosado, de la Bodega Cooperativa San Andrés.

Deporte y esparcimiento: Piscina [P] y Frontón [G].

Las poblaciones de Armañanzas y Sansol se comentan en la Ruta n.º 15.

EL BUSTO ☆

A *Iglesia de San Andrés.* Levantada en buena piedra sillar, todavía conserva restos de las tres etapas constructivas que le confirieron esa definición espacial y planimétrica que presenta, con planta de cruz latina de una sola nave, torre a los pies y cabecera poligonal a la que se abre la sacristía en el tramo de la Epístola.

La etapa bajomedieval, la más desdibujada por otra parte, se advierte en el primer tramo y zona baja de la torre, pues el resto fue totalmente modificado durante el s. XVI al construir la nave, cabecera y sacristía, cubiertas por bóvedas estrelladas; en 1766, según la traza que ideara Manuel de Beratua y que llevara a cabo José y Bautista Santos del Castillo (C. García Gaínza), se levantaron las capillas, a ambos lados del Presbiterio, cubiertas por bóvedas de lunetos; años más tarde, en 1731, se construía la torre y entre 1792 y 1783 el espacioso pórtico que, situado en el tramo de la Epístola, recuerda sistemas anteriores al abrirse al exterior por medio de arquerías de medio punto en sus dos cuerpos, y que sirve para cobijar la portada, abierta en un gran arco apuntado con cinco arquivoltas.

El interior está presidido por el magnífico retablo Mayor (c. 1560), relacionado con el círculo de Andrés de Araoz y Arnao de Bruselas, cuya obra más sobresaliente en tierras navarras es el retablo de Genevilla. El que analizamos, provisto de una bella mazonería renacentista con cuidadas estructuras arquitectónicas a las que acompaña una rica decoración a base de candelieri y grutesco, e inmerso en ese carácter expresionista propio del segundo tercio del siglo, está compuesto por tres cuerpos, con tres calles y entrecalles, que se yerguen sobre el banco y rematan con ático, dando cabida a un amplio repertorio iconográfico, en el que se entremezclan episodios referidos a la vida de Cristo y de San Andrés, el titular. De esta forma, en el primer cuerpo, se disponen el Descendimiento, S. Pedro y S. Pablo a ambos lados del sagrario y el Entierro de Cristo; en el segundo: S. Andrés ante el juez, S. Andrés sedente, S. Juan Bautista y la muerte del titular; mientras en el tercero se representan, siempre de izquierda a derecha, el Nacimiento de Cristo, S. Dionisio Aeropagita, la Virgen con el Niño, un obispo y la Epifanía. En el ático el Padre Eterno con S. Miguel entre Santiago y S. Juan Evangelista.

En el mismo presbiterio hay restos de una sillería romanista, cuyos relieves presentan ciertas similitudes con los esculpidos en Allo, obra de Pedro Imberto según traza de Anchieta. Algo más tardíos son los retablos de San Sebastián y la Virgen del Rosario, a ambos lados del Presbiterio, que en un estilo romanista fueron llevados a cabo entre 1636 y 1634 por Pedro Izquierdo. Junto a ellos los de la Virgen de Nieva y Corazón de Jesús (1771-1774), concebidos de manera idéntica, con la participación de los maestros Antonio Yzaguine, Miguel López de Porras y Francisco Javier de Coll.

En el conjunto arquitectónico civil se conserva un palacio del siglo XVI (casa palaciana).

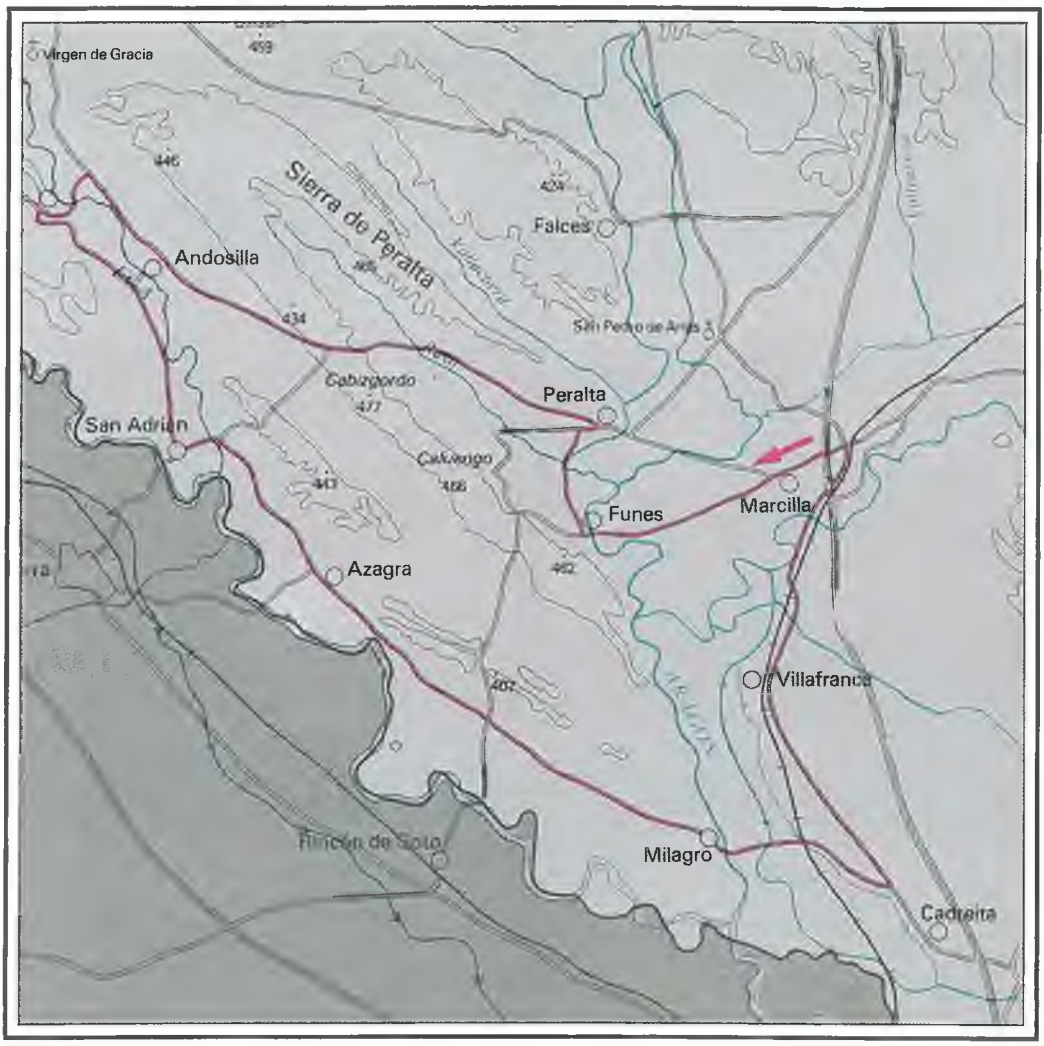
Las fiestas patronales se celebran el penúltimo viernes de Agosto.

Se puede comprar vino.

Deporte: Campo de fútbol [G] y frontón [G] en la Plaza del Rollo.

A la altura de la gasolinera de Los Arcos (Ruta n.º 15) están los indicadores hacia Sesma para completar el circuito. Nos encontramos algunas barras de yesos (la primera en el kilómetro 7) en las que destacan pequeñas repoblaciones de coníferas.





Sale de Marcilla en dirección a Funes, Peralta, Andosilla y Cárcar. Desde aquí se regresa por San Adrián, Azagra, Milagro, Cadreita y Villafranca.

El itinerario discurre, principalmente por el borde interno de la terraza alta en contacto con el escarpe de yesos. Estos se atraviesan, sobre todo, al cruzar el flanco S. de la sierra de Peralta. Es la zona de las grandes llanuras aluviales del bajo Aragón, bajo Arga, bajo Ega y curso medio del Ebro a su paso por Navarra. Dicha morfología, junto a las disponibilidades de agua, han convertido sus terrazas bajas en excelentes regadíos alimentados por una bien organizada red de acequias. Su regular parcelación y cultivos intensivos contrastan con los secanos de su entorno donde únicamente se cultiva cereal y algún viñedo. Ambas unidades constituyen el paisaje típico de la Ribera.

MARCILLA

Por los servicios de vigilancia que prestaban en el valle de Funes, el rey Alfonso I el Batallador concedió a sus pobladores el libre aprovechamiento de aguas para hacer un molino (1102). Extendió después al lugar el derecho de Calahorra (1110), desarrollado posteriormente en el llamado fuero de Viguera y Val de Funes. Las rentas pertenecientes desde su fundación (1160) al monasterio de religiosas benedictinas, cuando éstas fueron desterradas (1407) pasaron al magnate Pierres de Peralta, que por donación de Carlos III era señor de la villa. Esta pasó ulteriormente a sus descendientes los marqueses de Falces.

MONASTERIO DE SANTA MARIA

Monasterio de monjas cistercienses fundado por la reina doña Sancha, mujer de Sancho el Sabio (1160). Fue suprimido por Benedicto XIII, que incorporó sus bienes al monasterio de La Oliva. Los monjes establecieron un priorato que se convirtió en abadía independiente en 1608. Sus abades tuvieron desde entonces asiento en Cortes del reino. En 1700 se inició el actual edificio. Fue desamortizado en 1836. Los agustinos recoletos se establecieron en él en 1865.

A Conjunto arquitectónico en ladrillo construido en el último cuarto del s. XVIII, en un estilo barroco-clasicista. La iglesia, situada en el centro del complejo arquitectónico, tiene planta de cruz latina, con nave del crucero saliente y profunda cabecera rectangular. El crucero, con esquinas ochavadas, se cubre con cúpula semiesférica, mientras el resto de los tramos lo hacen con cúpulas elípticas rebajadas. Los muros aparecen recorridos por rítmicas pilastras pareadas en orden compuesto. Los sobrios motivos decorativos en estuco muestran una conjunción de lenguaje rococó y protoneoclásico, destacando los bellos ángeles que sostienen cartelas rococó sobre las hornacinas de los chaflanes del crucero, y las guirnaldas laureadas en torno a los óculos de iluminación.

Los retablos, de la segunda mitad del s. XIX, son de aire neobarroco. El mayor contiene una bella imágen gótica hispanoflamenca (2.ª mitad s. XV) de la Virgen Blanca, de rostro dulce y ángulos plegados en la túnica, que presenta policromía barroca.

Iglesia parroquial de San Bartolomé. Edificio neoclásico (fines s. XVIII) que conserva en la nave los dos primeros tramos del edificio anterior protogótico, cubiertos con cañón apuntado, sobre arcos fajones. En su interior hay algunos retablos barrocos (s. XVII y XVIII) de escultura y pintura, dos tallas del s. XVI avanzado –una Virgen con el Niño y un Crucificado– y una imagen de la Virgen gótica arcaizante (s. XIII), modificada por la restauración.

CASTILLO

Fortaleza señorial construida hacia 1425 por mosén Pierres de Peralta, fue cabeza del rico marquesado de Falces. Poseyó una rica armería y en una cámara se guardaba la legendaria *Tizona* del Cid. El valor y la serenidad de la marquesa Ana Velasco impidieron que se ejecutara en el lugar la demolición de los castillos navarros ordenada por el cardenal Cisneros.

De planta cuadrangular con muros de ladrillo sobre base de piedra. Tres torres en la fachada principal y tres menores en la parte posterior rodeadas por foso. En el interior, antiguo patio de armas.

Ermita de Nuestra Señora del Plu, entre las casas del pueblo. Imagen titular gótica, muy restaurada.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran el 24 de Agosto.

En la Plaza de España se celebra los martes mercado de alimentos, hortalizas, tejidos, etc.

Como productos típicos se pueden comprar: conservas vegetales, repostería (mostachones).

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol San Bartolomé [G] en C/ Cid.

Frontón [G] en C/ Anamendía.

Cine: Ana de Velasco. C/ Ana de Velasco. Programación jueves y domingos. Durante todo el año.

Sala de baile: A.D.R.C. Ana de Velasco. Píncipe de España, 5.

A lo largo de esta ruta iremos contemplando los elementos característicos de paisaje ribereño: importancia y continuidad del regadío favorecido por la presencia de amplias llanuras aluviales e importantes cursos de agua; extensos secanos cerealistas con barbecho y policultivo mediterráneo; y grandes y compactos pueblos distantes entre sí con casas construidas mayormente de ladrillo. Tampoco faltan en esta ruta los típicos yesos que accidentan los secanos y marcan un neto límite con el regadío, generalmente en forma de escarpe. Desde Marcilla, situada en el borde de una terraza y en medio de un amplio regadío, partimos hacia Funes.

FUNES

Fue en el siglo XI centro de uno de los distritos o «tenencias» de la frontera con los musulmanes. El rey Alfonso I el Batallador concedió a sus pobladores y a los de Peñalén y Marcilla el derecho de Calahorra (1110). El lugar se convirtió posteriormente en núcleo de desarrollo de la jurisprudencia compilada en el llamado Fuero de Viguera y Val de Funes. Su importante aljama judía, favorecida por el rey Sancho el Sabio (1171), fue arruinada en los disturbios de 1328. Medio siglo después el ejército castellano asoló el lugar, cuyo vecindario emigró casi en su totalidad a Peralta. La villa fue donada en 1430 al magnate Pierres de Peralta, pasando en el siglo siguiente a señorío de los marqueses de Falces.

Lugar de nacimiento de Francisco Jiménez de Tejada y Eslava (1703-1773), gran maestre de la Orden de Malta.

Peñalén. Villa medieval en cuyo término ocurrió el atentado que costó la vida al monarca pamplonés Sancho Garcés IV (4 junio 1076). Llamada también Villanueva, quedó desolada a mediados del siglo XV, pasando el lugar a depender de Funes.

A *Iglesia de Santiago el Mayor.* Construida en el primer cuarto del s. XVII siguiendo modelo del siglo anterior, con añadidos del s. XVIII (tramo de los pies, pórtico, sacristía, capilla del Sto. Cristo). Tiene planta de cruz latina de nave única con crucero y transepto, cubierta con bóvedas de cañón con lunetos separadas por fajones y decoradas con yeserías manieristas de motivos geométricos. Al exterior es una sobria fábrica de ladrillo, con elegante torre elevada a comienzos del s. XVII. Se accede al interior por el lado de la epístola con portada barroca dieciochesca precedida, de pórtico abovedado de su misma época.

En el lado del evangelio está el retablo de la Virgen del Rosario, de barroca mazonería en madera, con columnas salomónicas, construido en el último tercio del s. XVII, y que sufrió una remodelación rococó en la 2.ª mitad del s. XVIII, añadiéndosele un templete que contiene una interesante talla de la titular en madera policromada, muy movida en sus plegados (med. s. XVIII).

El retablo mayor, protobarroco, de h. 1660-5, fue remodelado en estilo rococó hacia 1760-70. Los lienzos que lo adornan se deben al pincel de Vicente Berdusán, reflejándose en ellos de forma incipiente su personal estilo. El lienzo titular, con «Santiago en la batalla de Clavijo», firmado y fechado en 1665, se inspira iconográfica y compositivamente en el cuadro del mismo tema de Carreño en el Museo de Budapest (1660), y en el de Francisco Rizzi de la iglesia de Santiago de Madrid. Los restantes lienzos, especialmente los laterales del cuerpo principal –San Miguel, San Juan Bautista, San Antonio de Padua y San José con el Niño– muestran todavía un excesivo linealismo en la definición de las figuras y un claroscurismo atemperado, previo a la vaporosidad de pincelada y a las sutiles atmósferas de suaves luces que caracterizarán su época de plenitud.

De calidad son las grandes estatuas de San Pedro y San Pablo de los laterales del cuerpo del retablo, figuras estilizadas, de expresivos rostros y elegantes plegados angulosos en los ropajes, dentro de un barroco tardío no exento de sensibilidad rococó, obras relacionadas con Lucas de Mena (h. 1760-70).

En los muros laterales del presbiterio cuelgan otros dos lienzos, la «Transverberación de Santa Teresa» (1676), obra de Berdusán, y una «Santa Catalina», mas endeble, con intervención de su taller.

En el conjunto urbanístico destaca Casa Mayorazgo

Ermitas de El Calvario, y de Ntra. Sra. del Portegado.

Las fiestas patronales se celebran del 8 al 15 de Agosto.

Se pueden comprar productos del campo, vino y conservas vegetales.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo Municipal [P] con piscina y frontón en c. Navarro Villoslada y Polideportivo Municipal [G] en c. del Río.

Sala de baile: A.C.R. Sancho IV. Pza. Diputación Foral de Navarra.

Después de cruzar el Arga (55,6 m^3/seg.) nos dirigimos a Peralta. Funes y Peralta son dos villas situadas al pie del escarpe de yesos que marca el contacto con el secano. Su continuo crecimiento demográfico viene dado por una rica agricultura regada por el Arga (maíz, alfalfa, remolacha) y por las instalaciones fabriles de conservas vegetales. Habremos podido observar que el trazado del Arga en esta zona no obedece a causas naturales, sino a canalizaciones que recientemente han cortado algunos de sus meandros.

PERALTA

Reducto fortificado de la monarquía pamplonesa en el siglo X y centro de una «tenencia» en los dos siguientes, el rey García Ramírez favoreció su repoblación concediéndole fuero propio, común a infanzones, francos y villanos (1144). Ofreció tenaz resistencia al ejército castellano en 1378. Carlos III autorizó a la villa a celebrar una feria anual (1389), luego la incluyó en el principado de Viana (1423), pero los monarcas Blanca y Juan II la entregaron a Pierres de Peralta y su descendencia (1430), pasando así ulteriormente a señorío de los marqueses de Falces, que en 1630 compraron la jurisdicción criminal.

A *Parroquia vieja.* Edificio en ruinas de la 2.ª mitad del s. XVI, del que sólo queda en pie su vistosa torre barroca en ladrillo de comienzos del s. XVIII.

Iglesia de San Juan Evangelista. Edificio neoclásico construido entre 1826 y 1833 por el arquitecto Miguel Angel Chávarri. Al exterior se manifiesta como bloque compacto de ladrillo con basamento de piedra, con gran portada de columnas de orden toscano empotradas, rematada por frontón triangular y gran ventana termal sobre él. El interior resulta de indudable vistosidad, dentro de su sobriedad, con una nave central excesivamente ancha y unos pasillos laterales estrangulados. Cuatro columnas gigantes de orden toscano, imitando mármoles de mezclas, separan esos espacios y soportan trozos de entablamento transversalmente dispuestos, que confluyen en perpendicular con los muros laterales. Sobre las columnas y trozos de entablamento voltean los arcos que soportan la cúpula sobre pechinas, elevada sobre el centro de la nave, quedando los restantes tramos cubiertos con bóvedas de cañón, decorada con casetones con motivos de roseta la del presbiterio. La blancura de los muros, de serenas líneas clásicas, queda resaltada por la abundante luminosidad del interior, conseguida por medio de ventanas de tipo termal. El coro se eleva a los pies.

El retablo de San Blas, situado en el lado del evangelio, barroco, de com. del s. XVIII, con columnas salomónicas y abundante y resaltada decoración vegetal, contiene una fina talla del titular en madera policromada de la misma datación que el retablo.

El retablo mayor también estuvo en la antigua parroquial. Esta magnífica máquina es obra del destacadísimo escultor zaragozano José Ramírez de Arellano, quien lo trabajó entre 1766 y 1771, y debe contarse entre las más importantes piezas retablísticas del barroco en Navarra. En madera dorada, pertenece al tipo de retablo borrominesco, de planta mixtilínea, difundido en Zaragoza, Aragón y Navarra por José Ramírez y su taller en el período 1750-70. Dos alas laterales, de inferior calidad artística completan el conjunto, y fueron añadidas en 1772 por el retablista calagurritano Diego de Camporredondo; su planismo y mayor abundancia de motivos decorativos diferencian también su trabajo del realizado por el escultor aragonés.

El retablo de Ramírez resulta muy dinámico, con efectos perspectivos y escenográficos en su cuerpo, resuelto mediante triples columnas de orden compuesto y quebrado entablamento, conteniendo en el centro una magnífica medalla en relieve en la que se representa el «Martirio de San Juan ante Portam Latinam», de acertada composición y declamatorias actitudes en las figuras, muchas de las cuales están vinculadas a las del altar de Santiago y los Convertidos en la Santa Capilla del Pilar de Zaragoza. Asimismo, son excelentes las estatuas dispuestas ante las columnas, San Pedro, San Pablo, Santiago y San Andrés, de resonancias berminescas y rusconianas en sus actitudes. En el remate Ramírez esculpió la Santísima Trinidad en la Gloria, en relieve flanqueado por dos fragmentos de frontón curvos, sobre los que están dispuestos ángeles mancebos. Los relieves de Camporredondo, «San Juan en Patmos» y el «Milagro de San Juan ante los jueces», y las estatuas de San Felipe y Santo Tomás carecen de la calidad patente en lo trabajado por Ramírez.

En el lado de la epístola destaca el retablo de la Virgen del Rosario, barroco, de mediados del s. XVIII, con finos elementos ornamentales de lenguaje prerrococó, con imagen sedente de la titular (2.º tercio s. XVI) de indudable belleza, a pesar de las alteraciones que ha sufrido.

Interesante órgano «Clásico» del s. XVIII. Se desconoce su autor. Es bellísimo su registro «cromorne», y en general toda su lengüetería. Es singular este órgano por: su teclado de 50 notas (único caso en Navarra), contras de 32 pies y dos trompetas (interiores y exteriores). El autor de la caja (de estilo Rococó con elementos academicistas), también permanece en el anonimato.

Basílica de San Miguel Arcángel. Fue iglesia de un convento capuchino, construida en las primeras décadas del s. XVII según el típico modelo conventual de planta de cruz latina y nave única, crucero y cabecera plana, cubierta con bóvedas de cañón con lunetos y cúpula oval en el centro del crucero. Contiene retablos barrocos y rococós. (S. XVIII).

En el conjunto arquitectónico civil se conservan varias casas blasonadas. El castillo estaba situado en la Atalaya, la «Petra Alta» que dio origen al nombre de la villa.

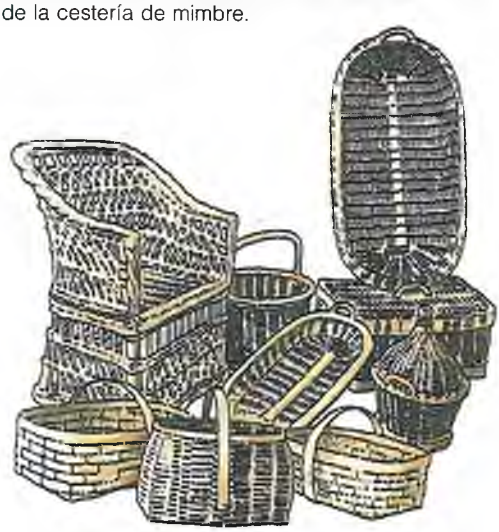
Sala de Cultura. Próximamente Peralta contará con una Casa de Cultura Municipal para el desarrollo de actividades culturales.

A la entrada del pueblo se localiza su puente medieval de once ojos, varios de ellos apuntados y otros de medio punto en su parte central, debidos éstos a las reformas efectuadas a finales del siglo XVII.

Ermita de San Pedro, junto a la Venta de Arlás, en el cruce de las carreteras a Pamplona y a Falces.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de Nieva se celebran el 1.er domingo de Septiembre.

Se trata de una localidad de renombre en el mundo de la cestería de mimbre.



Trabajos de cestería

En la Plaza de la Iglesia de San Miguel se celebra los martes mercado de frutas, plantas, flores, telas, calzado, etc.

Los productos del campo que se pueden comprar son: vinos rosados Canterón y tintos Montenegro y Peñalén. Hortalizas varias y conservas vegetales.

HsR** *Atalaya* NH 30 ◉ 🖃 🖷

Daban, 11 ☎ 750152. Titular: Eusebio Barcos Orduña.

F* *Venta Arlas*
Ctra. Madrid, Km. 56 ☎ 750127. Titular: José Pérez López.
F* *L. Dolores*
Cortijo, 4 ☎ 750027. Titular: M.ª Teresa Navarro Díaz.
Atalaya
C/ Daban, 11. Tfno. 75 01 52. Propietario: Eusebio Barcos Orduña.
Cierre por vacaciones: Navidades.
Deporte y esparcimiento: Piscina municipal P en C/ Del Río, Campo de fútbol Ntra. Sra. de las Nieves DF en Ctra. Madrid, y Los Ababoles G.
Cines: Azcoyen. C/ Daban, 18. Programación viernes y domingos. Durante todo el año.
Parroquial. C/ Daban, 35. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.
Sala de baile: Sunsei Memory. Daban.

Desde Peralta continuamos en principio hacia San Adrián; no obstante y a unos 8 km. aproximadamente, no tenemos en cuenta esta dirección para seguir hasta Andosilla.

Transitamos por el fondo de un sinclinal, todavía regado, y flanqueando por algunas repoblaciones de coníferas. Pronto comienzan las tierras de secano cultivadas exclusivamente de cereal por el sistema de año y vez, con algunos matorrales de tipo estepario en sus márgenes. Sin embargo, después del km. 14 este secano pasa a ser de tipo vitícola en gran parte debido a que entramos en la ribera del Ega donde el viñedo es más extenso que en la del Arga.

ANDOSILLA

El rey Sancho VII el Fuerte actualizó por «fuero» (1210) las cargas señoriales de sus vecinos, entre los que al acabar el siglo XV se contaban todavía algunas familias judías. El lugar, incendiado por las tropas castellanas en 1459, había sido dado a perpetuidad por Carlos III al linaje de los Peralta (1414), pero a finales del mismo siglo formaba ya parte del condado de Lerín.

Iglesia de San Julián y Santa Basilisa. Pertenece al modelo de iglesia renacentista que se cubre todavía con bóvedas de crucería estrellada, tan frecuente en el Valle del Ebro, desde la Rioja hasta Aragón. Los planos originales fueron hechos por Martín de Oyarzábal y Juan de Aguerri, y se construyó en ladrillo a partir de 1543, sufriendo modificaciones en los siglos XVII y XVIII.

Tiene nave única con capillas entre los contrafuertes, crucero alineado y cabecera poligonal. Ménsulas renacentistas, bustos en tondos, mascarones, etc. en yeso forman parte de la decoración arquitectónica interior. A fines del s. XVII una nave se adosó al lado del evangelio, cubierta con bóveda de arista, conservándose sólo una parte de ella; a mediados del s. XVIII se añadió el coro elevado a los pies, con decoración rococó en la cubierta del sotocoro.

La portada principal, en el lado de la epístola, está resguardada por un pórtico de ladrillo construido en la 2.ª mitad del s. XVII, con arcos doblados separados por pilastras, y ventanales cuadrados en el segundo piso, decorados en los antepechos con paneles rectangulares de pervivencia tardomanierista. La torre, situada en los pies del templo, presenta cuerpos cúbicos (fines s. XVI), y un vistoso cuerpo octogonal barroco coronándola (1er tercio s. XVIII).

El retablo mayor es obra del escultor Bernabé Imberto (1597), dentro de un manierismo romanista, y se inspira en modelos anchiestescos, especialmente el de Santa María de Tafalla. Posee amplio banco, dos cuerpos organizados en tres calles y dos entrecalles, separadas por columnas entorchadas de orden jónico en el primer cuerpo, y lisas de orden compuesto en el segundo; se remata con doble frontón, con volutas el interior, que, junto con el motivo palladiano que forman el arco de la hornacina con las dos entrecalles denotan un conocimiento por parte de Imberto del lenguaje arquitectónico de Andrea Palladio. En los relieves se suceden escenas de las vidas de la Virgen, Cristo, los santos titulares, Julián y Basilisa, y de San Fabián; las estatuas representan a los titulares –en hornacina geminada–, a San Pedro, San Pablo, San Juan Bautista, Cristo resucitado, San Fabián y el Calvario. En todos ellos se hace patente la vinculación de Bernabé Imberto a Anchieta, de quien se muestra fiel seguidor.

El retablo de San Sebastián, obra asimismo de Imberto (1597-8), presenta características semejantes a las del retablo mayor, si bien la colaboración de taller en relieves y estatua del titular lo hacen de calidad inferior al anterior.

Es interesante el órgano barroco del coro, realizado por Diego Gómez de Larraga en 1799. Son de resaltar dos detalles: tiene doble tubería para el flautado 8 y dispone de 4 fuelles, pasando el aire directamente al «secreto» (sin el gran fuelle-depósito). La caja es hermosa, de estilo neoclásico, obra del escultor Miguel Zufía, «vezino de Larraga».

En el conjunto arquitectónico civil se conservan varias casas blasonadas, del siglo XVIII.

Ermita de Santa Cruz, en el núcleo poblado.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de la Cerca se celebran del 7 al 15 de Septiembre.

Los productos del campo que se pueden comprar son: conservas vegetales (espárrago, tomate, ...), pan artesanal y vino de denominación Rioja.



Esparragueras

F* *Marín*
Ramón y Cajal, s/n. ☎ 674002. Titular: Teresa San Miguel.
F* *San Miguel*
☎ 674102. Titular: Ignacio San Miguel Sadaba.
Deporte y esparcimiento: Polideportivo municipal P con piscinas, frontón y campo de fútbol.
Cine: Atlántida. C/ Ramón y Cajal, 34. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Después de Andosilla marchamos unos tres km. por la carretera que nos llevaría a Lerín, hasta la Venta de Cárcar. Antes de llegar a la gasolinera nos dirigimos por la izquierda hacia Cárcar.

Andosilla y Cárcar están tan solo separados por sus regadíos (con más hortalizas y frutales) y por el río Ega (16,8 m^3/seg.) que discurre pegado al escarpe de esta última villa. Ambas tienen un emplazamiento defensivo, de plano bastante regular y que en los últimos años tienden a extenderse por el llano. Junto a ellas destacan las fábricas de conservas vegetales de los productos de sus regadíos.

CARCAR

Se menciona ya en el siglo X como una posición fronteriza del naciente reino de Pamplona. El lugar, que había pasado a señorío nobiliario, fue adquirido para la Corona por el Rey Sancho VII el Fuerte (1222). Fue destruido por el ejército castellano en 1277. Carlos III lo dio a su hijo bastardo Godofre (1414). Lo tuvieron luego algún tiempo los señores de Luxa, pero a comienzos del siglo XVI estaba ya bajo el señorío de los condes de Lerín.

A *Iglesia de San Miguel Arcángel.* Edificio en ladrillo de estilo tardogótico, cubierto todavía con bóvedas de crucería estrellada, construido en el 2.º tercio del s. XVI. Posee planta de cruz latina, con nave única flanqueada por capillas poco profundas entre los contrafuertes, crucero cuyos brazos se transforman en capillas más profundas, cabecera poligonal y coro en alto a los pies del templo. Las pervivencias goticistas se manifiestan también en los arcos de acceso a las capillas y nervios de las bóvedas, todavía apuntados ligeramente, y que apoyan en ménsulas ya renacentistas con atlantes en yeso policromado. A los pies se añadió en el primer cuarto del s. XVIII un tramo más a la nave, que para no desentonar con el resto se cubrió también con bóveda estrellada, si bien menos elegante y más plana que las anteriores, y en él el coro elevado. En el mismo siglo se construyó la capilla de los Pasos, a los pies del templo; se cubre con bóveda de arista el tramo central y con cañón con lunetos los laterales, articulándose los muros por medio de pilastras.

Junto al actual acceso al templo, en el lado del evangelio, se conserva tapiada la antigua portada plateresca (med. s. XVI). En el lado opuesto se alza una torre cúbica de ladrillo, con restos arquitectónicos góticos empotrados, y rematada con un cuerpo de campanas octogonal, ya del s. XVIII.

El retablo mayor (h. 1727), de grandes proporciones, trabajado en madera dorada y perfectamente adaptado al ábside, es uno de los mejores ejemplos de retablo churrigueresco en Navarra. Se eleva sobre pedestal de alabastro con relieves ornamentales de decoración vegetal y símbolos de la Pasión. El sotobanco y el banco aparecen repletos de follaje, conchas y angelotes, disponiéndose sobre ellos el enorme cuerpo del retablo articulado por medio de columnas salomónicas de orden gigante que separan tres calles, y un amplio entablamento quebrado y volado encima. El ático se adapta a la curvatura del cascarón. El efecto del conjunto es singularmente destacable, pleno de dinamismo, con valores cromáticos y lumínicos conseguidos mediante el dorado y la finísima y vistosa decoración vegetal tallada que invade toda la superficie del retablo, enmascarando los elementos arquitectónicos del mismo.

Sobre el gran templete-expositor, rematado en cúpula, se dispone un óvalo en el que está la estatua de «San Miguel venciendo a Lucifer» de airosa y bella actitud y en los intercolumnios las figuras de San Pedro y San Pablo, más tórpes, al igual que el Calvario del remate, flanqueado por ángeles y dos santos.

Obra de Bernabé Imberto y su taller (h. 1600) es el retablo de la Virgen del Rosario, situado en el lado de la epístola. Es un retablo manierista en cuyos relieves y esculturas de bulto, de calidad apreciable se manifiesta un romanismo derivado de Anchieta. La imagen de la titular es algo anterior, de mediados del s. XVI. Sirvió de modelo al colateral del evangelio, de Santa Catalina, obra manierista realizada por Martín de Morgota a comienzos del siglo XVII.

Es interesante el órgano, construido por el lerinés Joseph de Mañeru y Ximénez en 1736 y reformado posteriormente. La preciosa caja, de la segunda mitad del s. XVIII, recuerda ciertas fachadas italianas de estilo Rococó. En fechas recientes se vendieron sus 123 tubos horizontales (o «en artillería») de la fachada.

En el conjunto urbanístico destacan varias casas blasonadas del siglo XVIII.

La ermita de Gracia está a hora y media del pueblo, en área de regadío. Es barroca, del XVII, con planta de cruz latina. La imagen, del XIV, ha sido restaurada.

Las fiestas patronales se celebran el 2.º domingo de Septiembre.

Como productos típicos, se pueden comprar: conservas vegetales (espárrago, tomate, etc.) y vino tinto y clarete de su Cooperativa vinícola.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol [DF] y Piscina Municipal [P] ambos en Cruz del Monte.

Sala de baile: La Ideal.

En la parte baja del pueblo está la señalización que nos indica la dirección a tomar: Marcilla. Dejamos por tanto Cárcar y llegamos de nuevo a Andosilla. El itinerario cruza por el barrio «el puente» hacia San Adrián. Entre campos de viñedo, cereal y huertas, nos dirigimos a esta población situada muy cerca de la desembocadura del Ega en el Ebro. Sus instalaciones fabriles son todavía más numerosas que en las villas anteriores. Su nivel ocupacional y la rentabilidad de sus regadíos han sido la causa de que su población se triplicara desde 1900.

SAN ADRIAN

La población debió de desarrollarse a partir del monasterio de Palma o Palmas, existente ya en el siglo XI o antes. El rey Juan II transfirió las rentas señoriales de la villa (1454) a Sancho de Vergara, casado con Juana de Agramont, pero a finales de la propia centuria (1495) se contaban entre las percibidas por Luis de Beaumont, conde de Lerín. Más tarde fue instituido el lugar en marquesado (1696) a favor de la familia Magallón, que anteriormente (1641) ya había adquirido la jurisdicción criminal sobre el mismo.

A *Iglesia de San Adrián.* Responde al tipo de iglesia tardogótica, en ladrillo, de nave única, que todavía se construye a mediados del s. XVI. A ambos lados de la nave, que se cubre con bóvedas de crucería estrellada, se abren capillas entre los contrafuertes, cubiertas con crucería cuatripartita salvo las del primer tramo, que son planas, cabecera rectangular y coro elevado a los pies. Los arcos de ingreso a las capillas son ya de medio punto, así como los ventanales de iluminación.

Al exterior, el edificio en ladrillo se muestra compacto, recreciéndose los muros a mediados del s. XVIII para sintonizar con la fachada barroca de sabor clasicista que se le añadió a los pies. Está resuelta ésta con dos pilastras gigantes de orden toscano, con fuste cajeado, entablamento con triglitos en el friso y frontón moldurado remontado con pirámides. La fachada está unida al cuerpo del edificio mediante dos ochavos cóncavos de aire borrominesco. La portada barroca, en piedra, responde a una tipología convencional. Completa el conjunto la airosa torre barroca en ladrillo (1.ª mitad s. XVIII), conformada por dos cuerpos prismáticos y otro octogonal, rematados por un chapitel. Motivos ornamentales reticulares y un friso de paneles geométricos en resalte, pervivencia del lenguaje ornamental tardomanierista y el primer barroco en el valle medio del Ebro, junto con una balaustrada confieren un elegante efectismo a la parte superior de la torre.

El presbiterio está presidido por un gran retablo en madera, dentro de la estética de manierismo romanista, trazado por Domingo de Bidarte a comienzos del s. XVII. Se organiza, con gran verticalismo, en banco, tres pisos con tres calles, y remate del Calvario sin enmarcamiento arquitectónico. Escenas de la Vida de Cristo (1er piso), de la Vida de San Adrián (2.º piso), y de la Virgen (3er. piso), en relieve se superponen en el retablo. Se completa la parte escultórica con las estatuas de San Adrián, la Asunción y el Calvario, en la calle central obras de calidad apreciable, trabajadas por un artista que posee unos estilemas derivados de Anchieta.

Entre los retablos barrocos, en madera dorada, con columnas salomónicas y abundante decoración vegetal tallada con cierto refinamiento, destacan el de San Pablo (com. s. XVIII), con estatua del titular de gran tamaño, efectista y con movimiento y fuerza expresiva, y el de San Pedro (1er. cuarto s. XVIII), con estatua menos lograda.

Iglesia parroquial nueva. Edificio moderno, de planta de cruz latina y nave única, construido en 1968. Guarda una talla gótica, en madera policromada, de la Virgen de la Palma (med. s. XIV), de dulce rostro, procedente de su ermita.

Entre los edificios civiles se conserva el Palacio del siglo XVIII.

Salas de Cultura. Para la celebración de actividades culturales diversas, San Adrián cuenta con la Sala de Cultura de la Caja de Ahorros de Navarra, en la calle Mayor n.º 51 y de la Agrupación Cultural Las Palmas.

Ermitas del Calvario y Ntra. Sra. de la Palma.

Las fiestas patronales en honor de Santas Reliquias se celebran del 24 al 30 de Julio.

Hay un fabricante de toneles.

En la Plaza de los Fueros se celebra los jueves mercado, en auge, de alimentos, gallinas, conejos, herramientas, cerámica, etc.

Como productos típicos se pueden comprar: vinos de crianza denominación Rioja, rosados, blancos y especialmente tintos: Gonzalo de Berceo, Viña Berceo, Dominio de la Plana, Viñadrián, Rioja Vega, Señorial, Tintos Sansande, Rosado Viña Valcava. Verduras y hortalizas. Conservas vegetales (espárrago, tomate, cereza confitada), conservas de frutas (melocotón, albaricoque, pera) y conservas de aves (codornices estofadas). Almendras. Miel, Repostería y confitería (hojas de parra, por Santiago en Julio, pastas, mazapanes, turrones). También géneros de punto y antiguedades.

H* *Navarra* NH 9

Carretera Estella, 16. ☎ 670275. Titular: Julio Ibiricu Resano.

Hs** *Ochoa* NH 15

Delicias, 3. ☎ 670826. Titular: Valeriano Ochoa García.

Hs* *Avenida* NH 6

Avda. Celso Muerza, 18. ☎ 670177. Titular: Francisco J. López Basterra.

Monjardín

C/ Santa Gema, s/n. Tfno. 67 02 71. Propietario: Aurelia Azcona Gómez de Segura.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol ^{DF} en Cm. del Marival, Polideportivo municipal ^{P} con piscinas, pista y frontón en C/ Luis Gurpegui, y Frontones ^{G} en Polígono Industrial.

Cine: Novedades. C/ Estella, 44. Programación domingos y festivos. Durante todo el año.

Salas de baile: Polideportivo. Plaza de los Fueros, 1.

Paraíso. San Adrián.

Enfrente del Hogar del Jubilado están instalados los indicadores que nos señalan la dirección de la ruta: Valtierra, Azagra. Muy cerca, a unos 2 km. existe una desviación que no tenemos en cuenta para marchar hacia Azagra.

AZAGRA

Uno de los raros topónimos de origen árabe, la peña. Dio nombre en el siglo XII a una de las más ilustres familias de magnates navarros de la época, uno de sus miembros conquistó y legó a sus descendientes el señorío de Albarracín (Teruel). Fue villa de realengo donada en el siglo XV al linaje de los Peralta.

A *Iglesia del Salvador.* Edificio tardogótico perteneciente al tipo de iglesia denominado Reyes Católicos, si bien con estilemas ya renacentistas, al igual que otros casos abundantes en Navarra durante el s. XVI. Comenzada antes de 1530, no se concluyó hasta el siglo siguiente. Presenta nave única, estrecha y alta, capillas laterales entre los contrafuertes excepto en el tramo de los pies, de la misma altura que la nave, crucero alineado, cabecera poligonal y falta el coro elevado a los pies, recientemente desaparecido. El Interior resulta vistoso pero mal iluminado. La sacristía nueva (1er cuarto del s. XVIII), de planta cuadrada cubierta con decorada cúpula sobre pechina, se dispone a continuación del brazo derecho del crucero, y comunica con la iglesia por medio de una galería. En el exterior, dos portadas del s. XIX se disponen a los pies del templo una, y en el centro del lado de la epístola otra, ésta última protegida por pórtico barroco (2.º tercio s. XVIII). La torre es de reciente construcción.

El retablo mayor, obra de Francisco y José San Juan, se realizó en 1700. De estilo barroco, las columnas salomónicas de su cuerpo resaltan por la exuberancia de las hojas de vid y pámpanos que la ornan y la movilidad de los angelitos desnudos en atrevidas posturas. Sin duda, la decoración tallada es muy superior en calidad a la estatuaria en el retablo, pues las esculturas de bulto redondo adolecen de torpezas y tosquedad.

Merecen destacarse también los retablos barrocos de San Gregorio Ostiense (1er. cuarto del s. XVIII) y de San Francisco Javier (h. 1730), éste de vistosa traza, con apreciable estatua del santo jesuita navarro.

La sacristía guarda una bella talla barroca de la Inmaculada en madera policromada, de med. del s. XVIII.

Basílica de la Virgen del Olmo. Edificio barroco de ladrillo, de planta rectangular, construido en el último cuarto del s. XVII. En el retablo mayor rococó (3er. cuarto del s. XVIII) se guarda la imagen sedente de la Virgen del Olmo, en madera policromada, gótica de la 1.ª mitad del s. XIV, que se halla muy retocada.

Ermita de San Esteban, en el término de Argadiel, junto al Ebro.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Olmo se celebran el 8 de Septiembre.

Mantiene viva la artesanía de la construcción de redes.

En la Plaza de la Iglesia se celebra los lunes mercado de verduras, frutas, aves, tejidos, alfarería y quincallería.

Los productos del campo que se pueden comprar son: frutas (melocotón, albaricoque, pera, manzana, cereza...), almendra, hortalizas y conservas vegetales (espárrago, etc.) y además vinos de denominación Rioja.

Europa

C/Señorío de Albarracín, 7. Tel.: 676066. Propietario: M.ª Luisa Berisa Gurrea.

Deporte: Polideportivo Municipal Miguel Sola ^{P} en la Avda. Diputación, con pista, campo y piscinas.

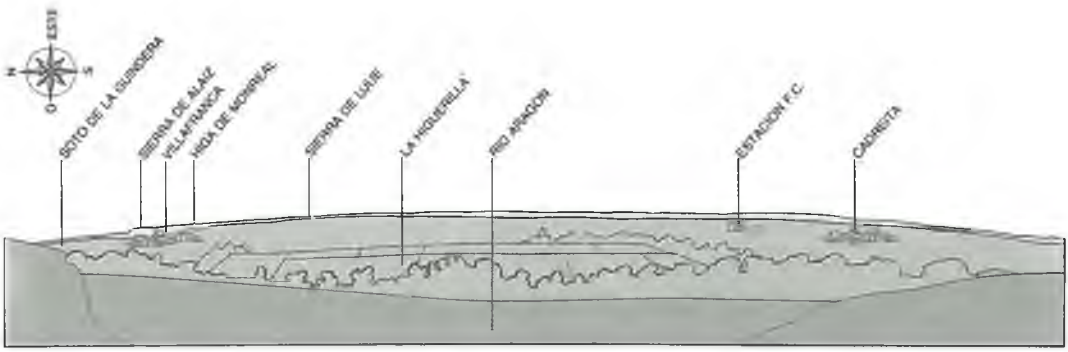
Seis km. 400 m. nos separan del stop situado cerca de la C. 115, que dirige a Madrid. Transitamos unos 100 m. por esta carretera para continuar por la izquierda hacia Valtierra y Milagro.

MILAGRO

Villa emplazada sobre un escarpe de yesos correspondiente al flanco S del anticlinal de Arguedas, dominando los ríos Aragón y Ebro. Modernamente se ha extendido hacia las terrazas del S y SO. El conjunto antiguo, dominado por su iglesia, es bastante irregular, adaptado al relieve que se asienta, mientras que la parte nueva obedece a una planificación. Las casas son de ladrillo, algunas de yeso, otras con galerías en la parte superior y aleros muy trabajados (junto a la Iglesia). Su economía se basa en los regadíos (donde abundan los frutales), su secano cerealista y vitícola, y las fábricas de conservas de sus inmediaciones. En lo que va de siglo su población aumentó hasta la década de los sesenta, desde entonces sufre una progresiva disminución.

Su nombre hace referencia a la atalaya o mirador *(miraculo)* fortificado por el rey Pedro I (1098) para vigilar la Ribera tudelana, entonces todavía musulmana. La población luego formada fue centro de una «tenencia» en el siglo XII. El príncipe Carlos de Viana la donó a Juan de Beaumont (1446), pero la infanta Leonor la reincorporó para siempre al patrimonio regio (1472). Fue la última villa que obtuvo el derecho de asiento en las Cortes del reino (1678). De su castillo, dado por Carlos V a los condes de Lerín, tomaban posesión los duques de Alba al sucederse en su condado navarro.

A *Iglesia de Nuestra Señora de los Abades.* Iglesia gótico-renacentista en ladrillo, construida a partir de 1581, siguiendo trazas de Amador de Segura. Tipoló-



Milagro

gicamente responde todavía a la iglesia tipo «Reyes Católicos», de nave única, con capillas entre los contrafuertes, crucero alineado, cabecera poligonal y coro elevado a los pies, cubriéndose todo con bóvedas de crucería estrellada, pervivencia muy hispana en la arquitectura del siglo XVI. Los arcos de acceso son de medio punto. En 1945 se añadió un nuevo tramo a los pies de la nave, dentro del mismo léxico preexistente. La sacristía, del siglo XVIII, presenta cubierta con cuatro bóvedas de arista que confluyen caprichosamente en una vistosa clave pinjante con figura de niño adosado, similar a la que se encuentra en palacios barrocos de la Ribera.

El retablo mayor, de madera, es protobarroco debido al maestro tudelano Francisco Gurrea (1657-1665), y en él, si bien aparecen ya columnas salomónicas, todavía la arquitectura resulta muy planista, dentro de los esquemas manieristas. La decoración es híbrida, combinándose elementos manieristas y barrocos. Relieves poco abultados (San Francisco recibiendo los estigmas, San Antonio y el milagro de la mula, Visitación, Anunciación) interpretan cierto naturalismo con tosquedad. La talla de Ntra. Sra. de los Abades ocupa una hornacina en el centro. En el ático, de bulto, el Calvario entre San Sebastián y Santa Catalina de Alejandría.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse varias casas blasonadas y alguna palaciana.

Basílica de Nuestra Señora del Patrocinio. Airosa construcción barroca de ladrillo, construida a comienzos del s. XVIII (1699-1703) siguiendo planos de Pedro de Aguirre. La planta es centralizada, formada por un octógono inscrito en una elipse, abriéndose en los extremos de los ejes cuatro cuerpos que le confieren aspecto cruciforme; las referencias a modelos del Barroco romano son evidentes. El interior presenta cierto contraste entre la sobriedad de los muros, vertebrados con pilastras gigantes de orden toscano y fuste cajeado, y la mayor decoración de las cúpulas y bóvedas. La iluminación a través de óculos circulares confiere un sentido claroscural y escenográfico a tan dinámico interior. Ese dinamismo ascensional se aprecia más si cabe al exterior, mediante el juego vertical y yuxtapuesto de los volúmenes de las cúpulas, torrecillas y contrafuertes con pináculos de las esquinas del octógono. En su interior el retablo mayor, de estilo rococó (2.ª XVIII), ofrece en su camarín la imagen titular, de origen gótico (XIV) pero muy restaurada en época moderna.

Las fiestas patronales se celebran el 1 ^{er} domingo de Septiembre.

En la Plaza de la Verdura o del Mercado se celebra los jueves mercado de artículos varios.

Burgalés
C/ General Franco, 2. Tfno. 86 11 27. Propietario: Andrés Burgos Martínez.

Munarriz
C/ Dos de Agosto. Propietario: Andrés Burgos Martínez.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol Ntra. Sra. Patrocinio ^{DF} en Ctra. de San Adrián Km. 6.
Polideportivo municipal ^{P} en C/ Gral. Franco con pista, pabellón y piscinas.

Sala de baile: Sociedad Juventud Milagresa. General Franco.

Desde el mirador situado frente a la iglesia y sobre el río Aragón tenemos una amplia panorámica del regadío y secano de esta zona. Aquel, muy parcelado, de formas regulares, casetas entre cultivos, abundantes frutales y alargadas choperas junto al río. Este, cerealista y vitícola, y salpicado de granjas ganaderas. Hacia el NE está Villafranca, enfrente la estación de Milagro, al SE Cadreita y al S, después del puente sobre el Aragón, uno de los edificios donde se eleva el agua del río. Si continuamos hasta lo alto de la colina veremos también Alfaro y los regadíos del Ebro.

Cruzamos Milagro, el río Aragón y su vega. Poco después de Milagro, a unos 5 km. 500 m. se encuentra el cruce de carreteras que nos conduce a Cadreita por la derecha, o a Villafranca por la izquierda.

Cadreita es uno de los pocos municipios de Navarra formado por una gran propiedad.

CADREITA ☆

Tras su reconquista el lugar conservó durante la Edad Media una parte de su población mora. Carlos III lo dio (1423) a su nieto el Príncipe de Viana, pero Juan II lo enajenó a favor de Jaime Díez de Aux con la jurisdicción baja y mediana (1446). Instituido luego en marquesado, su titular el duque de Alburquerque recibió también (1745) la jurisdicción criminal.

Iglesia de San Miguel Arcángel. Edificio moderno de ladrillo. De las obras artísticas procedentes del antiguo templo del s. XVII, demolido para construir el actual en 1959, hay que destacar dos retablos manieristas gemelos, ubicados en los extremos de la nave del crucero, y construidos a finales del s. XVI. Constan de banco y cuerpo de dos pisos organizados en tres calles. Ambos, de traza muy semejante, contienen tablas pintadas por Juan de Lumbier, de estilo y formulaciones manieristas pero arcáicas y retardatarias. El retablo de la Exaltación de la Santa Cruz (izda.) presenta en el centro un estimable grupo de la Crucifixión, manierista (com. s. XVII), con expresivas y tensas figuras de San Juan y la Virgen, y un bello Crucificado. El de la Asunción (decha.) contiene un grupo escultórico titular tardomanierista de buena factura.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran del 28 de Septiembre al 5 de Octubre.

En la Plaza de España, los jueves, está en auge el mercado de frutas, verduras, aves, plantas, calzado, etc.

Como productos típicos, se pueden comprar conservas vegetales (espárragos) y pastas.

Madrid
C/Balbases, 37. Tel.: 836002. Propietario: Isaac Ochoa Castillejo.

Marisol
C/Defensores del Alcázar, s/n. Tel.: 836052. Propietario: Carmen Cambra Monente.

Deporte y esparcimiento: Campo de San Miguel ^{G} en Ctra. de Valtierra a San Adrián y Frontón ^{G} en la Plaza de Calvo Sotelo.

Sala de baile: Nuevo Casino. General Franco, s/n.

De retorno a la ruta por la misma via llegaremos a Villafranca.

VILLAFRANCA

Aparece en el siglo XI con el nombre de Alesves como uno de los distritos o «tenencias» junto a la frontera con los musulmanes. Sancho VI el Sabio

otorgó a sus pobladores el fuero de Jaca en su modalidad de San Nicolás de Pamplona (1191), de aquí la nueva denominación. Carlos III eximió a sus vecinos del pago de peajes en todo el reino (1416). Por su resistencia al ejército castellano y la adhesión a su partido, Juan II les dispensó el censo que debían pagar por sus casas (1461). La propia villa compró el castillo y los monopolios regios (1529), lo oficios municipales (1630) y la jurisdicción criminal (1717). Disfrutó siempre del derecho de asiento en las Cortes del reino.

Iglesia de Santa Eufemia. Aunque contiene partes de una anterior edificación gótica del s. XV (Portada, capilla de San Ramón Nonato) y de otra del s. XVI-XVII, el actual templo, de grandes dimensiones, es un edificio de ladrillo levantado en la 1.ª mitad del s. XVIII. Tiene planta de cruz latina, con nave única cubierta con bóveda de cañón con lunetos, capillas laterales, crucero con cúpula semiesférica que se prolonga en capillas de planta central en los extremos de los brazos del transepto. Dobles pilastras cajeadas vertebran los muros del interior decorándose éste con yeserías barrocas (flores, róleos, cardos, veneras) relacionadas con el foco tudelano.

La fachada del lado de la epístola y la torre, construidas a fines del s. XVII, cuando todavía estaba en pie la iglesia anterior, responde al lenguaje del primer Barroco en ladrillo del valle del Ebro, con paneles decorativos en resalte y pilastras cajeadas.

De las dos torres que debían flanquear la fachada sólo se levantó la de la derecha, que presenta tres pisos de planta cuadrada y el de remate octogonal.

El retablo mayor, de madera policromada imitando mármoles de mezcla, fue ejecutado por Vicente Frías en 1730, pero después totalmente transformado entre 1786 y 1790 por el escultor de origen italiano Santiago Marsili en sentido barroco clasicista decididamente académico. Este escultor, residente en Navarra a fines del s. XVIII, reformó varios retablos barrocos en sentido clasicista en la Ribera de Navarra y en tierras de Aragón, como el retablo mayor de la Colegiata de Sta. María de Borja (1782-83). Las esculturas están dentro del barroco académico. Como titular aparece el relieve del «Martirio de Santa Eufemia» de composición todavía barroca, y a los lados las estatuas de «San Fermín» y «San Agustín». En el ático la «Coronación de la Virgen» de efectismo decididamente barroco, asimismo.

En el lado de la epístola, en un extremo del crucero, está la capilla de San Francisco Javier, neoclásica, edificada y decorada a comienzos del s. XIX con planos de Fernando Martín y Miguel de Hermosilla, tiene planta elíptica con cúpula, y pilastras y columnas de orden compuesto alternando en la vertebración del muro. Preside el altar un gran lienzo académico de «San Francisco Javier bautizando a los indios», pintado en 1806 por José Dordal, profesor de pintura de la Real Academia de San Luis de Zaragoza. En el banco del retablo de San Esteban (s. XVIII), en su correspondiente urna se custodia el busto, relicario de Sta. Eufemia (1597), tallado por Ambrosio de Bengoechea y policromado por Juan de Frías.

A los pies del lado del evangelio está la capilla de la Vera Cruz, que guarda una estatua en madera de «Cristo atado a la columna», del s. XVIII, de vigorosa anatomía y dulce rostro.

La bella caja barroca del órgano está vacía de tubos, exceptuados los de la fachada. En su secreto aún se puede leer: «Joseph de Mañeru y Ximénez me fecit en Lerín. Ano 1740. Rueguen a Dios por él». Una noche de 1958 se cargó un camión con sus tubos, que «dijo salir en dirección a Marquina...» La mercancía se tasó en 37.000 ptas.

Iglesia de Nuestra Señora del Carmen. Construida en ladrillo entre 1757 y 1766, todavía sigue el prototipo de iglesia conventual manierista del s. XVII, con planta de cruz latina, nave cubierta con cañón con lunetos, capillas laterales, crucero alineado con cúpula, cabecera rectangular y coro elevado a los pies sobre el atrio. La decoración de fajas resulta sumamente sobria. La fachada planista sigue el modelo tardomanierista carmelitano derivado de la del convento de la Encarnación de Madrid.

El interior presenta retablos en madera de estilo rococó. El mayor, de perfil mixtilíneo y fina decoración de rocalla, con excelentes relieves en el banco, es obra de los escultores Dionisio Villodas y Lucas de Mena, que trabajaron también los retablos de Santa Teresa (izda.) y del Niño Jesús de Praga (decha.), hechos en 1769.

Entre las construcciones civiles pueden mencionarse:

–El Palacio de los Bobadilla (antes Martínes de Arizala) hacia 1700, con ático de arquillos con cajetones



Palacio Bobadilla

–El Ayuntamiento, de finales del XVII, con escudos, pilastras, galería de arquillos y soportales y la de la encomienda de San Juan.

–Varias casas hidalgas, del s. XVI al XVIII. La de Rodezno posee una interesante escalera barroca.

Sala de Cultura. Villafranca dispone de la Sala de Cultura dependiente de la Caja de Ahorros de Navarra, en la que se desarrollan actividades culturales diversas.

Ermita de Nuestra Señora del Portal. Llamada así por haberse creado primitivamente aprovechándose la puerta meridional de la villa sobre la que hubo una hornacina con una venerada imagen, fue elevada en el s. XVII, pero remodelada y decorada a fines del s. XVII. Responde al tipo común de iglesias de nave única del s. XVII. Una rica y menuda decoración barroca de yeserías, de gran belleza plástica, recubre la cúpula y bóvedas del crucero.

El retablo mayor, barroco de finales del s. XVII, con columnas salomónicas muy ornamentadas con rico follaje dorado, contiene en hornacina central la talla manierista de la Virgen del Portal, y lienzos barrocos del círculo de Berdusán. En la sacristía está la talla tardogótica (fines s. XV) de la Virgen del Castellar, con policromía posterior.

Ermita de San Pedro. Ermita de ladrillo y planta rectangular, de cuatro tramos denunciados al exterior por sendos contrafuertes, también de ladrillo. Es del XV, pero esta muy retocada. A unos dos kilómetros del caserío, al O.

Las fiestas patronales en honor de Santa Eufemia se celebran del 15 al 22 de Septiembre.

Como productos típicos se pueden comprar: vinos tinto, rosado y blanco Monte Ory y San Acisclo. Conservas vegetales (pimiento, espárrago, etc.). Champiñón. Pastas.

Hs* *El Corzo* NH12

Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 70 ☎ 845240. Titular: Jaime Mora Roig.

Danubio

C/ Mayor, 81. Tfno. 84 50 52. Propietario: Elena Burgui Las.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol El Palomar DF en Camino Palomar.

Cine: Alesves. C/ Crucero. Programación viernes, domingos y festivos. Durante todo el año.

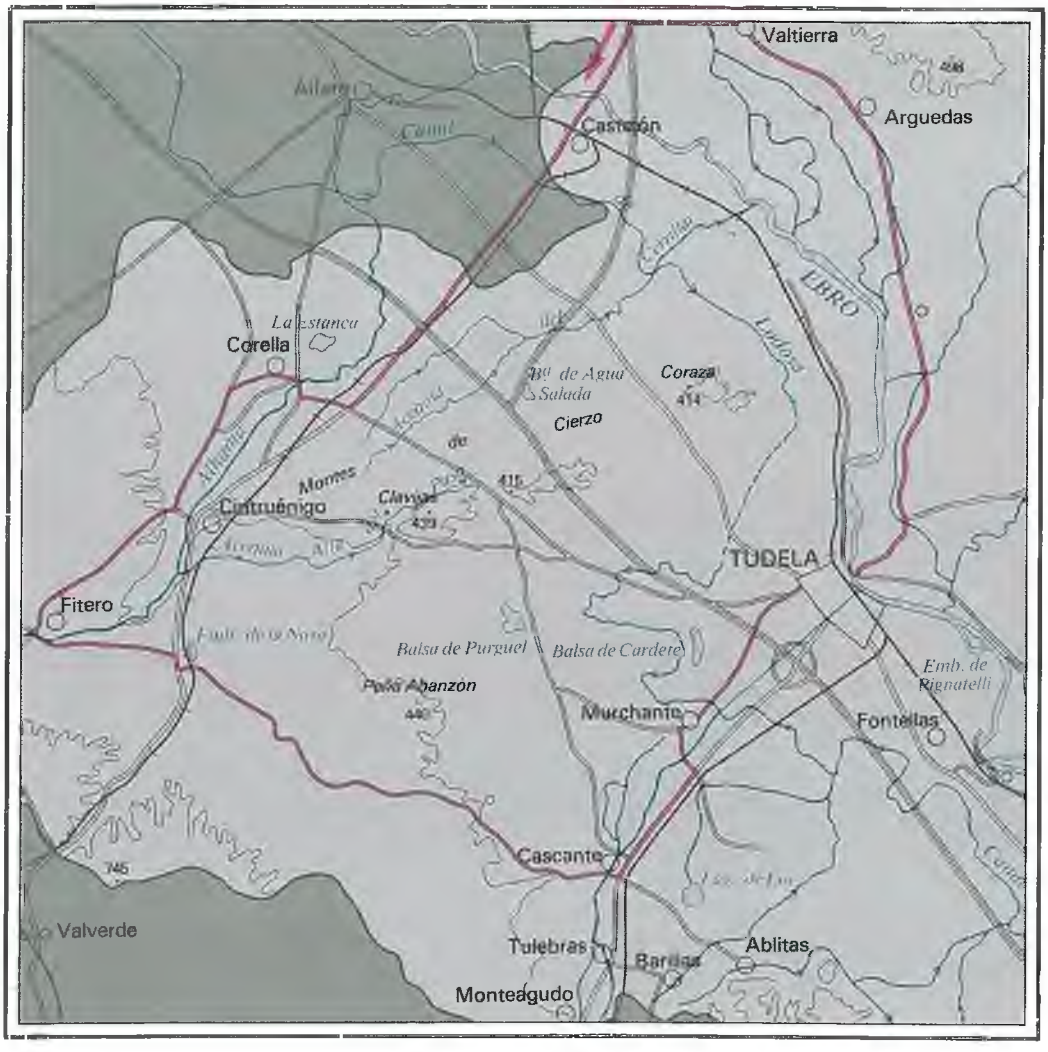
Salas de baile: El Pinar.

Casino Gayarre. Plaza de España.

Recorremos el regadío del bajo Aragón cuyo cauce, atravesamos cerca de Marcilla. Poco después del puente, a 2 km. aproximadamente, y en un cruce con indicadores en varias direcciones, marcharemos hacia Marcilla, punto final de la ruta.



RUTA N.º 21



Desde los Abetos, vamos en dirección Castejón hasta Fitero. Se atraviesan después los Montes de Cierzo para llegar a Cascante y por Tudela, Arguedas y Valtierra regresamos al punto de partida. En la ruta se contempla también una salida para visitar Tulebras, Barillas, Monteaudo y Ablitas y varias alternativas para recorrer las Bardenas Reales.

Pasaremos de la margen izquierda a la derecha del río Ebro y alcanzaremos el piedemonte del Sistema Ibérico siguiendo el valle del río Alhama.

Antes de iniciarla es conveniente asomarnos, en el mismo parador de los Abetos, a los regadíos de la llanura aluvial del Ebro que tenemos en frente y comprobar el contraste con los secanos que quedan a nuestra espalda. Este contraste es el que de forma continuada predominará a lo largo de la ruta: feraces vegas allí donde el riego ha sido posible y duros secanos condicionados por un clima semiárido.

Otro elemento dominante en el paisaje será la presencia continuada de un relieve muy llano debido unas veces a terrazas aluviales y otras a depósitos detríticos miocénicos dispuestos en estructuras horizontales.

En esta ruta, como en toda la Ribera, el hábitat se concentra en grandes núcleos de casas apiñadas construidas de ladrillo o adobe. Pocos son los que pierden población, unos la mantinen y la mayoría la aumentan.

Tomamos dirección Castejón atravesando el río Ebro (237 m^3/seg.), sus terrazas bajas regadas e intensamente cultivadas y poco después el Canal de Lodosa. Cinco kilómetros nos separan de la entrada al núcleo ferroviario.

CASTEJON

Fue lugar de señorío de sucesivos linajes nobiliarios, de los Rada en el siglo XIII, los Atrosillo en el XIV, los Beaumont en el XV. Luego lo poseyeron los marqueses de Santacara. En su desarrollo demográfico ha incidido su condición de nudo ferroviario desde 1865. Se separó de Corella como municipio propio en 1929.

Iglesia de San Francisco Javier. Edificio construido a partir de 1868 e inaugurado en 1944 cuando se terminaron las obras. En el presbiterio se ha instalado un retablo romanista (c. 1570), procedente de Ollogoyen.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Amparo se celebran del 27 de Junio al 2 de Julio.

Como productos típicos se pueden comprar: pastas y licores.

Hs* *De la Estación* NH 7

Estación Renfe. ☎ 770053. Titular: Emiliana Ustárriz Tellechea.

Nereujaio

C/Hilario Tejada, 5. Tel.: 770100. Propietario: Eugenio Mozo Galarza.

Deporte y esparcimiento: Club de Fútbol el Tomellar en el Parque.

Pista polideportiva G en la Plaza de España.

Club el Romeral P c. Padre Ubillas con piscinas, tenis, frontón y pista.

Cine: Sarasate. Plaza de España. Programación jueves, sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Después de Castejón y a unos 10 km. aproximadamente, está la desviación que permite el acceso a Corella, hacia la derecha, dejando los montes de Cierzo a la izquierda.

CORELLA

Reconquistado el lugar a los musulmanes por el rey Alfonso I el Batallador (1119), éste lo entregó a su colaborador el conde Rotrón de Perche (1125). Luego le concedió el mismo supuesto fuero «de Sobrarbe» que a Tudela (1130). Quedó un importante núcleo de población mora que a finales del siglo XIV había experimentado una considerable disminución. Hubo también una minoría de judíos. Carlos III incorporó a la villa el término desolado de Araciel (1416), le otorgó el privilegio de feria anual (1417) y finalmente la integró en el principado de Viana (1423). Sus vecinos que mantuvieron largos pleitos y frecuentes hostilidades con los de Alfaro, vieron sus casas incendiadas en la guerra con Castilla (1429). El príncipe de Viana vendió la villa a Juan de Beaumont (1448), pero Juan II la restituyó al patrimonio de la Corona (1449) y la infanta Leonor la favoreció con el derecho de asiento en las Cortes y el privilegio de mercado semanal y le confirmó el «fuero de Sobrarbe» (1471). Obtuvo el título de ciudad en 1630, comprando asimismo la jurisdicción civil y criminal. El rey Felipe V residió en ella unos meses en 1711 y volvió luego a visitarla.

Lugar de nacimiento del erudito Mariano Arigita y Lasa (1865-1916).

Iglesia de San Miguel. Edificio barroco de los siglos XVII y XVIII, construido sobre otro anterior del que se consevan restos en el crucero y cabecera. Es una iglesia de tres naves, las laterales con hornacinas para retablos, crucero y capilla mayor pentagonal. En la construcción del s. XVII presentó trazas el arquitecto carmelita fray Alfonso de San José. A comienzos del siglo XVIII modernizaron el edificio con la construcción del crucero y las naves laterales, según proyecto de los maestros Juan Martínez y Santiago Raon, para proseguir después con el tramo de los pies y la fachada. La fachada principal barroca está encajada entre dos elevadas torres cuyos cuerpos superiores son del s. XIX. Como sistema de cubierta se utilizan bóvedas de arista para las naves, de lunetos en el transepto, y cúpula elíptica con linterna en el crucero.

En el interior, la arquitectura se enriquece con yeserías barrocas, muy resaltadas en la gran cornisa



Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario

que recorre la nave central y el crucero. Sobre el anillo de la cúpula aparecen esculturas de S. Miguel y de otros ángeles abatiendo a los demonios. El gran retablo mayor barroco, que presenta traza arquitectónica adaptada a la forma de la cabecera, fue realizado entre 1718 y 1722 y marca el tránsito del Churrigueresco al Rococó. Además de la delicada ornamentación vegetal, destaca entre las imágenes, la de Sta. Mónica, obra del escultor Juan Antonio Gutiérrez. Un Crucificado gótico (c. 1500) de estilo flamenco se encuentra en la nave de la epístola.

Importante órgano del s. XVII, reformado en el año 1900 por los Hnos. Inchaurbe de Zaragoza. La excepcional caja barroca es obra de José Lesaca de Lerín, siendo los ángeles que la adornan hechura del escultor tudelano José Serrano (años 1728 y 1732).

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario. Edificio barroco construido en diversas etapas y con la intervención de numerosos artífices. Tuvo problemas en su estructura que causaron el derrumbamiento de la cúpula por dos veces. El plan del templo corresponde al proyecto de Alonso de Pamplona (1657) y a la reconstrucción de Juan Antonio Marzal (1732). Tiene tres naves –tribunas sobre las laterales–, coro alto a los pies, crucero y cabecera recta. Sus cubiertas son de bóvedas de arista y de cañón con lunetos, menos cúpula sobre tambor octogonal para el crucero.

El interior se adorna con yeserías barrocas en el entablamento de las naves y en el anillo de la cúpula. En las pechinas figuran lienzos de los Padres de la Iglesia (1670), del pintor Vicente Berdusán y en el tambor pinturas barrocas del artista murciano Matías Guerrero. El retablo mayor barroco (1671-1679) sirvió como modelo para otros retablos de Corella posteriores. Fue realizado por los escultores tudelanos Sebastián de Sola y Francisco de Gurrea; los lienzos con pinturas de mayor calidad (Asunción y Visitación) se atribuyen a Vicente Berdusán. En los muros del presbiterio cuelgan dos lienzos barrocos (s. XVII), de la Piedad –copia de una pintura de Ribera– y de Cristo atado a la columna –copla de la imagen atribuida a Gregorio Fernández que se conserva en el museo de Arte Sacro de esta ciudad. En la nave de la epístola se encuentran, el retablo de S. Antonio de Padua (h. 1671) con un lienzo de la Asunción de la Virgen del pintor Francisco Crespo, inspirado en una obra de Rubens, y el retablo del Rosario (1729) con bella imagen sedente de la titular. Y en la del evangelio, un Crucificado romanista (fines del s. XVI) y el retablo de la Inmaculada atribuido a los mismos escultores que hicieron el retablo mayor, la imagen de la titular es anterior (1626).

Importante órgano del s. XVII, reformado posteriormente por los Hnos. Inchaurbe de Zaragoza. Posée

una Flauta armónica excepcional. Es bastante parecido al de la parroquia de San Miguel de la misma ciudad, por lo que les llaman «los gemelos».

Convento del Carmen. La iglesia (1597-1621) sigue la tipología conventual de la Orden de los Carmelitas, una sola nave, crucero, capilla mayor rectangular y coro alto a los pies con tribunas laterales. Se cubre por medio de bóvedas de cañón con lunetos y media naranja en el tramo central del crucero. El edificio tiene tres capillas laterales, las de Sta. Teresa y S. Cosme y S. Damián son del segundo cuarto del s. XVII, y la de las Animas se comienza a partir de 1702. La fachada principal de la iglesia es muy similar a la del convento de la Encarnación de Madrid.

El retablo mayor fue trazado por fray Alonso de San José (h. 1639) y es copia del que había hecho para la iglesia de Santa Teresa de Avila. Este fraile diseñó también el retablo de San José, el de la Santa del transepto sur y el que se encuentra en la capilla de Sta. Teresa, este último tiene un interesante lienzo barroco firmado por el pintor Pedro Orrente († 1645) que representa la Aparición de la Virgen y S. José a Santa Teresa, según cuenta la santa en el «Libro de la Vida».

Convento de Nuestra Señora de Araceli. La iglesia fue construida entre 1678 y 1693 para venerar a la Virgen de Araceli, descubierta pocos años antes. Se reformó a partir de 1722 cuando se funda un convento de Carmelitas Descalzas y posteriormente (1863) se añadieron nuevas capillas. Presenta el tipo de iglesia conventual del Barroco, una nave, capillas laterales intercomunicadas, crucero, cabecera recta y coro alto a los pies. La fachada principal es similar a la del próximo convento del Carmen.

El interior se decora con vistosas yeserías barrocas renovadas en la reforma de 1863, cuando también se hicieron las pinturas de la cúpula. El retablo mayor (1724-1730) se atribuye –la traza– a fray Juan de los Santos, autor tambien de la de los retablos de Sta. Teresa y S. Juan de la Cruz del transepto. En el nicho central –comunicado con el camarín– está la imagen de Nuestra Señora de Araceli que en origen fue una talla gótica del s. XIV, muy retocada en el Barroco (c. 1700) hasta convertirla en una imagen de vestir.

El edificio conventual del s. XVIII presenta un patio central y en torno a él se distribuyen todas las dependencias. En la huerta está la ermita de los Retiros, habitual en los conventos carmelitanos.

Casa de las Cadenas. Construida en los primeros años del siglo XVIII por don Agustín de Sesma, sirvió de alojamiento al rey Felipe V en 1711 y 1719, hecho que conmemoran las cadenas que luce sobre su puerta. Es una construcción palaciana de ladrillo, de estilo barroco con influencias aragonesas e incluso resabios mudéjares en la decoración.

Casa de los Virto de Vera. En la Plaza de los Fueros. Típica casona señorial de la Ribera, construida en ladrillo hacia 1700. Posee una portada barroca en arco, con pilastras, solana de arquillos de estilo aragonés. En el interior, una interesante escalera noble, con bóveda, decorada con escudos de armas. Actualmente es la sede del Juzgado Comarcal.

Palacio de los Peralta. En la actualidad se halla bastante deteriorado. Es un edificio renacentista del siglo XVI, que fue del linaje de los Peralta y, en ocasiones, residencia real. En él tuvo lugar en 1568 la boda de don Pedro Arnal de Peralta y doña María de Beaumont, que puso fin a las discordias entre agramonteses y beaumonteses. Está situado en la placeta de García.

Aparte de las reseñadas, se conservan en la ciudad numerosas casonas señoriales, con fachada blasonada, que datan en su mayor parte de época barroca, de los siglos XVII y XVIII.

Museo. Pertenece a la Fundación Arrese y ocupa desde 1975 el que fuera convento de monjas benedictinas de la Encarnación de 1600 a 1970.

Las obras artísticas se exponen en 10 salas y en la iglesia y claustro.

La Sala I es la antigua portería conventual y en ella destacan una talla procesional del Cristo a la columna de comienzos del siglo XVII y un lienzo barroco de la Virgen del Pilar de la misma época.

En la iglesia, de cruz latina, se guardan varios retablos barrocos. Los lienzos de los dos colaterales son obra de José Ximénez Donoso.

En el claustro, de proporciones cuadradas con dos cuerpos de dobles arcos de medio punto, se exponen entre otras obras una escultura gótica en piedra de fines del siglo XIV y un lienzo de Vicente Berdusán, además de otras tallas y pinturas del siglo XVII.

Alrededor del claustro se encuentran el resto de las salas:

En la Sala II destacan una talla gótica de la Virgen del siglo XIII, otra de Santa Quiteria del siglo XV y una tabla hispano-flamenca de San Sebastián de comienzos del siglo XVI y escuela aragonesa.

En las Salas III y V una buena colección de ornamentos renacentistas y barrocos.

En la Sala IV, un retablo romanista, obra de Martín de Morgota, del taller de Estella, de finales del siglo XVI.

En la Sala VI se exponen dos importantes obras: dos lienzos de Claudio Coello que representan las Bodas Místicas de Santa Gertrudis y el Martirio de San Plácido, fechables en torno a 1680-1683, y situados en sendos retablos rococós.

En la Sala IX, talla gótica del Crucificado del siglo XV articulado y otras esculturas de los siglos XVI y XVII.

En la Sala «González Ruiz», dos lienzos de este pintor del siglo XVIII que ostentó diversos cargos y una serie de grabados de Juan Bernabé Palomino basados en dibujos de González Ruiz.

La Sala X está dedicada especialmente a la pintura del siglo XVI y la Sala XI a la pintura barroca y del siglo XIX.

Sala de Cultura. Corella dispone de una casa de Cultura, dependiente del Ayuntamiento, en la que se desarrollan actividades culturales.

Ermita de Nuestra Señora del Villar, en cuya primera fase de las obras, de 1625 a 1643, los maestros Miguel de Aroche y Martín Cristóbal levantaron el crucero adosado a la ermita primitiva. Esta desapareció en la segunda fase, de 1674 a 1697, llevada por Pedro de Aguirre y Francisco de Muro. Es iglesia de un nave de cinco tramos, con crucero, cabecera recta y coro y tribunas laterales, cubierta con bóvedas de medio cañón. Las pinturas son de 1938. La campana de la espadaña se fundió con el bronce de un cañón arrebatado a los moros en Tetuán por los corellanos Joaquín Morales de Rada y Gaspar de Goñi. El convento de Pasionistas se fundó en 1899 y la primera piedra data del uno de enero siguiente; reedificado a partir de 1962.

De Corella hay que destacar la procesión del Viernes Santo. Es, posiblemente, la más peculiar y típica representación de la Historia Bíblica, tanto del Antiguo como del Nuevo Testamento. En otro orden de cosas, es una de las poblaciones que, en sus fiestas patronales, ofrece a sus habitantes corridas de toros. Se celebran en honor de S. Miguel del 23 al 30 de septiembre.

La forja y el alabastro figuran entre su labores artesanales.

En la Placeta de García se celebra, los miércoles, mercado de alimentos, fruta, verdura, géneros de punto, telas, calzados, plantas, etc.

Los productos del campo que se pueden comprar son: vinos blancos, rosados y tintos (Larums, Viña Mariate, Viña Tambarría, El Barroco de la Bodega Cooperativa San José, moscateles, generosos y de celebrar: Goya, Rayo de Sol, Montecristo, Conde de Castilla, etc.). Hortalizas (ajos, cardos, etc.). Champiñón. Licores. También peletería y antiguedades.

F* *Avenida*

Avda. San José, 22. ☎ 780177. Titular: Rogelio Virto Fernández.

F* *Gran Paraíso*

C/ Arrabal, 8. ☎ 780027. Titular: Sociedad Gran Paraíso, S.L.

F* *Estrella del Río*

Titular: M.ª Rosalía Rupérez Pérez.

Mesón El Molino Viejo
Avda. Miguel Escudero, s/n. Tel.: 780226. Propietario: Benito Barcelona Navascués.

Amaya
C/Tajadas, 1. Tel.: 781009. Propietario: Miguel Virto Simón.

Asador Larra
C/ San José, 1. Propietario: César González Catalán.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo Municipal [P] con piscina, frontón, pista y campo en Avda. José Antonio 23.

Complejo Avenida [P] con piscina y tenis en Paraje Arboleda.

Campo de tiro al plato [DF] y campo de Fútbol de el Corellano [DF].

Cine: Blas de la Serna. Parque M.ª Teresa. Programación jueves, domingos y festivos. Durante todo el año.

Salas de baile: El Nido. Pascual Oñate, 1.
Paraíso. Arrabal, 4.

Desde la Plaza de la Merced, tomar la C/Fitero y Avda. del Villar y al final a la izquierda hasta el Santuario de Sta. M.ª del Villar. A 2 km. 300 m. se encuentra el cruce de Cintruénigo-Fitero. La ruta continúa hacia la derecha, pero antes reseñamos Cintruénigo.

CINTRUENIGO

El rey Sancho VII el Fuerte compró el lugar (1219) a Rodrigo de Argaiz. Juana, mujer de Carlos II, eximió a los pobladores de todas su cargas señoriales (1369). Dado por Carlos III a su nieto el príncipe de Viana (1423), Juan II lo reintegró perpetuamente a la Corona (1449). En 1565 obtuvo la categoría de buena villa con asiento en las Cortes del reino. Más adelante compró la jurisdicción criminal (1658).

Iglesia de San Juan Bautista. Es un edificio de planta de salón con tres naves de igual altura y cabecera pentagonal; se cubre por medio de bóvedas estrelladas. La construcción se comenzó a partir de 1510 –después de haber derribado la iglesia anterior– según la traza del cantero y maestro de obras Iñigo Zarra; las obras terminaron hacia 1587. En el s. XIX se añadió el primer tramo del templo y la sacristía, además se reformaron las columnas y las bóvedas. Las portadas actuales a los pies y en el lado de la epístola corresponden también a esta última reforma.

El retablo mayor es una obra muy destacada del Renacimiento en Navarra. La mazonería –adornada con grutescos– fue contratada en 1525 por Esteban de Obray y continuada en 1530 por el entallador francés Guillén Obispo, a quien se atribuye también las esculturas. Las tablas del banco dedicadas a la Pasión de Cristo son del pintor aragonés Pedro de Aponte, muy similares a otras suyas, como las del retablo de Olite y de S. Miguel de Agreda (Soria). Destaca el expresionismo de los rostros que se relacionan con modelos germánicos coetáneos, al haberse inspirado el artista en grabados de L. Cranach. El resto de las pinturas, de menor calidad, se deben a otro maesro que en algunas escenas utiliza modelos semejantes a los de Aponte. Una talla gótica (s. XIV) muy restaurada de la Virgen de la Paz, se ha colocado en el lugar del sagrario. En la nave de la epístola se encuentran, un retablo de la Virgen del Rosario, de buena factura, contratado en 1610 por el escultor Juan de Biniés, y dos retablos barrocos (s. XVIII) dedicados a Sta. Ana y a S. José; el primero presenta una pintura italianizante de Sta. Ana, la Virgen y el Niño de comienzos del siglo XVII, de estilo manierista tardío. En la nave del evangelio se venera el Cristo de la Vera Cruz (c. 1530) y se localiza un retablo de la Epifanía (finales del s. XVI) con destacado relieve romanista de la Adoración de los Magos.

Casa de los Ligués. En la calle Barón de la Torre, número 3. Construcción palaciana de líneas neoclásicas, de ladrillo rojo, con balcones de frontón curvo y triangular. Escudo de armas barroco labrado en piedra. La casa data de finales del siglo XVIII.

Contiguo a esta casa, se alza un interesante palacio barroco de hacia 1700, con puerta en arco con pilastras, dos pisos de balcones de arco mixtilíneo, escudo de armas en el frontis y solana de arcos de medio punto con balconcillos.

Casa del conde de Guevara. En la plaza de José Javier Labrador se halla esta otra notable casa señorial del siglo XVII, con portada en arco con pilastras, balcones, escudo barroco labrado, ático de arquillos y amplio alero. En el interior, escalera noble con cúpula decorada de yesería.

Plaza de los Fueros. En ella se encuentra la casa del Ayuntamiento, con fachada del siglo XIX, de líneas neoclásicas, y algunas casas hidalgas del siglo XVIII.

Aparte de las reseñadas, se pueden ver en las calles de la villa algunas casonas señoriales de los siglos XVII y XVIII, con fachada de ladrillo, escudo de armas y galería de arquillos en el cuerpo superior, de influencia aragonesa. Así, por ejemplo, la de los Navascués, Urbasos y otras.

Sala de Cultura. Cintruénigo cuenta con una Casa de Cultura, dependiente del Ayuntamiento, donde se desarrollan diversas actividades culturales.

Se conserva sobre el río Alhama un puente medieval de piedra de sillería algo reformado en nuestros días. En su actual estructura data de 1766.

Basílica de la Purísima. Se cree es el primer templo que se dedicó en España a la Inmaculada Concepción. Es un edificio tardomanierista (1.ª s. XVII) de planta de cruz latina, con nave única, crucero, transepto y cabecera rectangular, cubierto con bóvedas de luneros salvo en el crucero que recibe cúpula sobre pechinas. Las capillas laterales se terminaron en 1697 y en el s. XVIII se construyó el coro alto a los pies y un camarín en la cabecera, al mismo nivel del templo.

En el retablo mayor (h. 1670) decorado con los escudos de Navarra y Cintruénigo, se venera la Inmaculada Concepción, una de las primeras representaciones del tema en la escultura navarra; es una imagen romanista de fina ejecución y anterior al retablo. En el transepto sur se halla un lienzo de la Aparición de la Virgen a San Felipe de Neri obra firmada por Vicente Berdusán y fechada de 1663 que copia la creación del mismo tema del pintor italiano Guido Reni.

Pueblo con tradicional fama de dedicarse a la explotación del alabastro, es uno de los que, en sus fiestas patronales, programa corridas de toros. Se celebran en honor de la Virgen de la Paz del 7 al 13 de septiembre.

Se pueden comprar especialmente piezas de ala-



Piezas de alabastro

bastro; también vinos de crianza tintos, rosados y blancos (Cirbonero, Castillo de Mélida); vino corriente de su Bodega Cooperativa; licores, sangrías; repostería (trenzas, pastas), y conservas vegetales.

Hs** *Maher* NH 26
Ribera, 19. ☎ 773150. Titular: Pedro Martínez Chivite.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo Municipal P con piscinas, tenis, frontón y pabellón, en la Avda. Rubio.
Campo de fútbol municipal DF en la Avda. Rubio.
Escuela de Arte DF en la Plaza de Capuchinos.

Cines: Avenida. C/ Ligués, 21. Programación jueves, sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.
Martínez. C/ Diezma, 6. Programación domingos y festivos. Sólo temporada.
Sala de baile: Saysa. Ribera, 19.

Volvemos a la ruta. Es ésta una zona de antiquísimos regadíos, de riego eventual en algunos puntos, y de abundantes viñedos (unas veces regados y otras en secano) con algunas plantaciones de olivo en los secanos.

FITERO

Villa situada en la margen izquirda del río Alhama. Destaca su casco antiguo muy apiñado y de regular trazado con casas construidas de ladrillo y ornamentaciones en las fachadas de este mismo material. Su economía se basa en la agricultura y una cierta actividad industrial (alabastro, textil, etc.). Sin embargo, en lo que va de siglo su población se ha reducido en un 35 %. A unos 3 Km. en dirección a Cervera del Río Alhama están sus antiguos y afamados baños de aguas medicinales.

En sus cercanías existía ya en el siglo XI el desaparecido castillo de Tudején. El monarca pamplonés Sancho Garcés IV el de Peñalén lo arrebató en un golpe de mano contra Al-Muqtadir y solo lo devolvió a cambio de Caparroso, ocupado a su vez por el régulo moro de Zaragoza (1073). Tras su reconquista hacia 1119, el término basculó entre los reinos de Castilla y Navarra, hasta que un arbitraje lo asignó definitivamente a este último (1373). El pueblo nació al abrigo del monasterio y se fue desarrollando en frecuentes pugnas con el abad hasta la extinción del señorío eclesiástico.

Lugar de Nacimiento de Juan de Palafox y Mendoza (1600-1659), autor sagrado, virrey interino de Nueva España, obispo de Puebla y de Osma.

MONASTERIO DE SANTA MARIA LA REAL

Monasterio cisterciense fundado por monjes franceses de Scala Dei en el monte de Yega (1140). Se trasladó a Niencebas (1141) y luego a Fitero (1152) bajo la dirección del abad san Raimundo, fundador de la orden militar de Calatrava. Inicialmente enclavado en Castilla, pasó a ser definitivamente de Navarra por sentencia del cardenal Guido de Boulogne (1373). El ataque castellano de 1428-30, la guerra civil entre beamonteses y agramonteses y la relajación de la vida monástica provocaron una profunda crisis durante el siglo XV, prolongada en el XVI por el gobierno de los abades de la familia Egués. Aunque en el siglo XVII se restableció la disciplina, se agriaron las relaciones con los vecinos del pueblo, que querían librarse del señorío del abad, hasta el punto de rebelarse y asaltar el monasterio (1675). Los abades cuatrienales se iniciaron en 1644. Tras la desamortización (1835), la iglesia pasó a ser parroquia del pueblo.

A *Iglesia de Santa María la Real.* Del cenobio medieval queda la iglesia, claustro, sala capitular y otras dependencias muy modificadas. La iglesia comenzó a construirse en la últimas décadas del s. XII y se terminó en 1247, sigue el modelo de las abadías francesas de Clarivaux y Pontigny. Es de cruz latina con tres naves, de seis tramos, crucero de siete tramos, girola y cabecera con capillas radiales. Las capillas absidiales del brazo del crucero del lado de la epístola desaparecieron a finales del s. XVI, cuando se construyó la sacristía. El espacio de la fábrica medieval se cubre por medio de bóvedas de crucería simple menos los tres tramos de los pies de la nave central que son bóvedas estrelladas y se hicieron en el s. XVI al hundirse la cubierta primitiva. De entonces es también el coro alto y la capilla bautismal. Entre 1732 y 1736 se levantó la actual capilla de la Virgen de la Barda, cuya planta se ha comparado –por su similitud– con la de la capilla de San Isidro de Madrid. En la fachada principal se localiza una portada abocinada de medio punto, de un románico tardío. Numerosas marcas de cantero se observan tanto en el exterior como en el interior del edificio, algunas se repiten en el Monasterio de la Oliva. La torre es del s. XVII, se sitúa en el transepto sur.



Portada de Sta. María

La iglesia en su interior, manifiesta el espíritu de la regla de San Bernardo en la austera decoración arquitectónica y en el espacio. Por el contrario, la capilla de la Virgen de la Bada se ornamenta con vistosas yeserías barrocas y pinturas murales de temas cistercienses.

En el monumental retablo mayor dedicado a la Virgen trabajaron el arquitecto Diego Sánchez y el escultor Antón de Zárraga, en lo referente a la traza y la escultura; ésta se localiza en la calle central con la Asunción, Coronación y el Calvario, todo lo cual estaba terminado para 1583. Las dificultades económicas del monasterio debieron retrasar hasta 1590 el contrato de la pintura, dorado y estofado de la obra. El encargo se hizo a Rolán de Mois, artista flamenco afincado en Zaragoza que trajo el duque de Villahermosa. El pintor ya había trabajado antes en el retablo de la Oliva (hoy en las Recoletas de Tafalla) y su estilo ha evolucionado hacia un estudio de la luz claroscurista. Mois fue ayudado por artistas de su taller en este retablo de Fitero, como se advierte en la distinta factura de las pinturas. Los numerosos trabajos que por esas fechas tenía contratados le obligaban a buscar colaboradores. Las tablas pintadas se distribuyen en el banco y los tres cuerpos del retablo. En el banco se sitúan: S. Pedro y S. Pablo en dos puertas laterales que comunican con el trasaltar, los Padres de la Iglesia sobre fondos dorados y S. Juan Bautista y S. Juan Evangelista a los lados del sagrario. En el primer cuerpo se representan la Adoración de los Pastores y la Epifanía, esta última repite la composición del retablo de la Oliva y de un cuadro del Museo de Bellas Artes de Zaragoza. En el segundo cuerpo figuran S. Lorenzo, S. Benito, Sta. Lucía y Sta. Agueda. En el último aparecen las escenas de S. Bernardo reconfortado por la Virgen y su Abrazo con el Crucificado. A ambos lados del presbiterio se disponen dos sepulcros de piedra, uno –visible también desde la girola– se cree es del arzobispo de Toledo, Ximenez de Rada y se fecha a comienzos del s. XIV, el otro corresponde al abad fray Marcos de Villalba (†1592).

En transepto norte se hallan el retablo del Cristo de la Guía en el que destaca la magnífica talla del Crucificado, obra romanista del escultor de Estella Bernabé Imberto (1.ª s. XVII), y el gran retablo barroco de S. Raimundo de Fitero (c. 1730) que imita modelos de la retablística madrileña; algunos elementos se relacionan con las creaciones de José Benito Churriguera. Presenta fina decoración y esculturas de santos navarros con otros de la iglesia universal, de buena calidad. Bajo el baldaquino de la capilla de la Virgen de la Barda (1740), emparentado con el de San Pedro del Vaticano, se venera la talla gótica (1.ª m. s. XIV) de la Virgen titular. Es de tipo francés y muy bella, relacionada con la imágenes de Olite y de Estella. En la sacristía se conservan interesantes pinturas de los siglos XVI y XVII, además de una rica colección de ornamentos. Mención especial merecen cuatro arquetas medievales, la más antigua y representativa es una pieza de marfil elaborada en talleres califales cordobeses (s. X).

El resto del monasterio está constituido por una serie de dependencias medievales edificadas en torno al claustro, situado en el lado meridional del templo, habituales en los monasterios del Cister, y otras que corresponden a los siglos XVI al XVIII. El claustro bajo se llevó a cabo en el s. XVI y destaca su rica decoración plateresca; se comunica con la iglesia a través de una portada románica con crismón jaqués. El sobreclaustro de estilo herreriano se terminó en 1617. Desde el claustro se accede a la Sala Capitular (s. XIII) y al refectorio medieval, que en el s. XVII se demolió su cubierta y recrecieron los muros para construir encima la librería. Desde finales del s. XVI se hicieron nuevas dependencias anejas a las medievales formándose así un nuevo conjunto monumental. De entonces data el palacio abacial con fachada manierista bien conservada.

Posee este templo un órgano monumental, cuya excepcional caja barroca data de 1660, según reza la inscripción que obra en la bóveda que cobija el órgano: «...Fr. Roberto me fecit». La tubería fue cambiada en 1930 por Eleizgaray y Cía de Azpeitia, siendo restaurado el instrumento en 1979 por los Hnos. Usabiaga de Hernani.

Crucero del siglo XVIII, enclavado en el casco urbano saliendo hacia los Baños y calle de Lejalde. Tuvo su humilladero desde la Edad Media, donde se recibía a las autoridades civiles en las ceremonias de toma de posesión de los abades del monasterio.

Aunque restaurado, conserva su vieja fábrica medieval un puente de piedra de ojos de medio punto sobre las aguas del río Alhama.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen de la Barda se celebran el domingo posterior al 8 de Septiembre.

Tiene artesanos de alabastro y maquetas de madera.

Como productos típicos, se pueden comprar: vino tinto y rosado (Tinto del Patrón y Virrey Palafox de la Bodega Cooperativa San Raimundo Abad); bollería, pastelería y confitería (empanadas de la Romería del Barranco en agosto, papachas o torrijas de San José, hojuelas o pastas de Semana Santa y, en general, pastas), conservas vegetales.

H* *Balneario Bécquer* NH 217
Baños de Fitero. ☎ 776100. Titular: Raimundo Azpilicueta Zalacain.

H* *Balneario Virrey Palafox* NH 55
Baños de Fitero. ☎ 776275. Titular: Raimundo Azpilicueta Zalacain.

F* *Casa Blanca*
Mayor, 123. Titular: Juan José Román Camarero.

F* *La Fiterana*
Lejalde, 21. ☎ 776027. Titular: Carmelo Yanguas Polo.

Deporte y esparcimiento: Piscina municipal [P] en «Término Aletores».
Club de fútbol el Olmillo [DF] en C/ El Olmillo.
Frontón Calatrava [G] en Paseo San Raimundo.
Club de Halterofilia Calatrava [DF] en C/ Calatrava.
Balneario Virrey Palafox [R] con piscina.
Balneario Adofo Bécquer [R] con frontón y piscina.

Cine: Calatrava. Paseo San Raimundo. Programación jueves, sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Si le interesa la espeleología, puede dirigirse a la cueva de la Mora. Está situada en una pared colgada sobre el Alhama y en el lado derecho y a unos 2 Km. al sur del pueblo. Su entrada tiene un derrubio de las excavaciones efectuadas, unos 30 m. Es horizontal, de 6 × 8 m. y su techo a unos 4 m. Situación aproximada: Latitud 42º-02'-59''. Longitud 1º-48'-28''. Altitud 470 m. Sin dificultad.

También puede visitarse «la nevera», gran pozo de unos 20 m. de profundidad en la zona baja, en la Peña del Saco. Está situada enfrente del balneario.

Los Baños de Fitero se encuentran a unos 3 km. continuando la carretera. De vuelta encontramos la desviación a la derecha que marca la ruta, a 3 km. 200 m. Si no interesa seguir hasta los baños, tomar hacia la izquierda dirección Cascante-Madrid a la altura de la gasolinera también.

Una vez pasado el puente seguir a unos 100 m. a la izquierda. Entre almendros y viñas llegamos a la carretera C-101 dirección Soria-Madrid.

Muy poco transitaremos por esta carretera, ya que rápidamente seguiremos por la izquierda hacia Cascante atravesando los Montes de Cierzo que actúan de divisoria con el valle del Queiles. Aquéllos fueron una antigua facería de 28.000 ha. que en 1901 se dividió entre los ayuntamientos faceros (Tudela, Corella, Cintruénigo, Fitero, Monteagudo, Cascante y Murchante).

En toda la margen derecha del Ebro son abundantes las lagunas de origen endorréico debido a la propia estructura del relieve y la escasez de precipitaciones. Muchas han sido represadas y aprovechadas para riego. En el mapa puede verse la situación de las más importantes: Estanca (2 Hm^3) Estanquilla (0,5 Hm^3) alimentadas con aguas del Alhama derivadas en la presa de Cardete; La Nava (0,15 Hm^3) que recoge aguas de la laguna de Añavieja; Agua Dulce (0,67 Hm^3); Lor (1,7 Hm^3) que retiene aguas derivadas del Queiles; Cardete (0,7 Hm^3) con los sobrantes del Canal de Lodosa; Pulguer (2 Hm^3) con aguas del río Boquerón, etc. Unas se verán a lo largo de la ruta, otras quedan algo más lejos. De entre estas últimas proponemos visitar la de Lor comentada en Cascante y la de Cardete en Murchante.

CASCANTE

Se menciona ya con motivo de la campaña de Sertorio por el valle del Ebro en el año 76 a.C. Fue luego municipio romano y acuñó moneda. Hay noticia de que en el año 465 albergaba ya una comunidad cristiana. Fue reconquistado a los musulmanes tras la capitulación de Tudela (1119), conservando durante la Edad Media una minoría de pobladores moros y judíos. Perteneció como señorío a la familia de ricoshombres de los Monteagudo, a quienes fue adquirido por la reina Juana I (1281). Fue enajenado por los monarcas en varias ocasiones, por ejemplo al vizconde de Castelgón por Carlos II (1378) y a Juan de Beaumont por Juan II (1445). Desde comienzos del siglo XVI el lugar se fue recuperando del declive demográfico y los daños causados por las guerras con Castilla, elaboró ordenanzas municipales (1520), obtuvo el rango de buena villa con asiento en las Cortes del reino (1558), compró la jurisdicción criminal (1630) y poco después recibió el título de ciudad (1633). Fue asaltada y saqueada en dos ocasiones (1710) por las tropas del archiduque Carlos durante la Guerra de Sucesión española. En 1845 incorporó a su término los lugares de Urzante y Lor.

Lugar de nacimiento del agustino Pedro Malón de Echaide (c.1530-1589) teólogo, orador y poeta.

Iglesia de la Asunción. Edificio realizado en el siglo XVI (1527-1558) por maestros canteros de Tudela que hubo que reconstruir por el incendio fortuito de 1939, según el modelo primitivo. Corresponde al estilo gótico final, de planta de salón con tres naves, divididas en cinco tramos, y cabecera poligonal de tres lados. El coro alto, a los pies de la nave mayor, las bóvedas de crucería estrellada de su cubierta así como los pilares que las sostienen son resulado de la reconstrucción última.

Se conserva una portada antigua (s. XVI) en el lado de la epístola (hay otro acceso en el muro de los pies) con pequeño vestíbulo abovedado con crucería cuyos nervios apoyan en mensulas talladas con los evangelistas. Su torre campanario se yergue a los pies adosada al lado de la epístola.

En su interior el retablo mayor sustituye al desaparecido por el fuego que, junto con los colaterales, de San Lorenzo y San Esteban, también desaparecidos, eran obras importantes en estilo romanista, realizadas por Pedro González de San Pedro y Ambrosio Bengoechea, a finales del siglo XVI.

En el lado de la epístola hay una talla de tamaño grande en estilo gótico (c. 1400) que representa a San Pedro apostol, erguido y en actitud de bendecir, revestido como pontífice; tal vez proceda de la igelsia de su nombre hoy desaparecida. En el lado del evangelio se halla la capilla del Santo Criso atado a la Columna, realizada a finales del siglo XVIII (1779) por el arquitecto de Cascante, Francisco Aguado, con decoración del pintor local Diego Díaz del Valle. tiene planta central, cubierta con cúpula con tambor y linterna, y cabecera semicircular cubierta con bóveda de horno. Su imagen titular barroca (s. XVII) se encuentra en un baldaquino neoclásico, de fines del siglo XVIII. Se conservan dos fragmentos de relieves hechos en madera, con las escenas del Martirio de San Esteban y del Traslado de su cuerpo por discípulos, procedentes del retablo de dicha advocación (c. 1600) hoy desaparecido. Los grandes lienzos con el Prendimiento y el Ecce Homo son de Diego Díaz del Valle (c. 1800).

En la sacristía (s. XVII), adosada al muro del evangelio, se guardan pinturas importantes de los siglos XVI-XVIII. Destaca una Asunción de la Virgen, pintada sobre tabla, en estilo renacentista, de mediados del siglo XVI.

*Iglesia de la Victoria.*Edificio que formó parte del antiguo convento de los Mínimos, iniciado a finales del siglo XVI (1587) en estilo gótico final. Consta de una sola nave, de dos tramos, mas cabecera poligonal a la que se añadió después una profunda sacristía. Flanquean la nave capillas laterales de diferene cronología (s. XVI-XVIII), dos por cada lado en el primer tramo y una por lado, a modo de transepto, en el segundo, previo al presbiterio. Se cubre con bóveda de crucería estrellada con claves en cabecera y nave y con cúpulas octogonales sobre trompas aveneradas en algunas capillas laterales. Tiene coro alto, a los pies, sobre el vestíbulo de Ingreso al templo, abierto al primer tramo de la nave. Permanecen en pie los restos de alguna de las antiguas dependencias conventuales, hechas en ladrillo (s. XVII-XVIII).

El acceso tiene lugar por una sencilla portada (lado evangelio, a los pies) con puerta de arco de medio punto (s. XVIII) en ladrillo, decorada con una hornacina que acoge una imagen de San Francisco de Paula, fundador de la Orden.

De los diferentes retablos manieristas y barrocos con que se decoran sus capillas destacan algunos situados en el lado del evangelio. Así sucede con el de San Francisco de Paula, en su capilla barroca (s. XVIII), de mazonería dieciochesca y tabla central hecha por Miguel Pertur (1578) en estilo manierista, de influjo veneciano, reaprovechada. Y con el retablo de la Asunción y coronación de la Virgen, cuya pintura se debe al artista flamenco Rolan de Mois y es una de sus últimas obras en Navarra. El retablo, de arquitectura tipo escurialense, consta de banco, con pinturas sobre tabla de San Lorenzo, San Juan Evangelista, la Sagrada Familia y San Gregorio Magno, en composición apaisada. La tabla titular ofrece una compleja composición, bien resuelta, de la Virgen ascendiendo a los cielos, para ser coronada por la Santísima Trinidad, y en la parte baja, contemplándola de rodillas, San Luis XI, de Francia, San Francisco de Paula, don Luis Cervantes y Enriquez de Navarra, fundador (1593) de la capilla y otros personajes ilustres. Finalmente, en la capilla de San Juan Bautista, en este mismo lado, un retablo manierista del titular, fechado en 1615, con talla central y pinturas sobre tabla en las dos calles laterales, banco y coronamiento, dedicada a pasajes de la vida del Bautista, que han sido atribuidas a Juan de Lumbier.

En la sacristía se custodia un gran lienzo del Santo Cristo de Burgos firmado por el notable pintor burgalés, de la escuela madrileña, Mateo Cerezo (h. 1626-1666).

En el conjunto arquitectónico civil se conservan varias casas blasonadas, algunas de empaque señorial, con arquería superior.

Sala de Cultura. Se celebran actividades culturales diversas en la Casa de Cultura Municipal.

Ermita de San Juan Bautista, en la parte baja del pueblo.

Iglesia de Nuestra Señora del Romero. Edificada en la zona alta de la población con la que enlaza a través de una galería porticada hecha en ladrillo, en estilo barroco, con treinta y nueve arcos de medio punto sobre pilares para proteger a los visitantes. El templo se edificó a finales del siglo XVII (1684-1693) en estilo barroco, en el lugar de otro más antiguo del que se aprovecharon algunos elementos.

Posee planta de tres naves con capillas entre los contrafuertes, crucero y transepto, capilla mayor muy profunda y camarín adosado a la cabecera en comunicación con una sacristía adosada al presbiterio por el lado del evangelio. Se cubre con cúpula con linterna sobre pechinas en el camarín y crucero, con bóveda de lunetos en la nave mayor y transepto, con bóveda de arista en las naves laterales y capilla mayor. A los pies tiene un coro bajo en comunicación con el primer tramo de la nave principal.

Del edificio viejo se conserva la capilla gótica dedicada a San Marcos evangelista, adosada al prebiterio por el lado de la epístola. Tiene planta rectangular y se cubre con bóveda de crucería con claves.

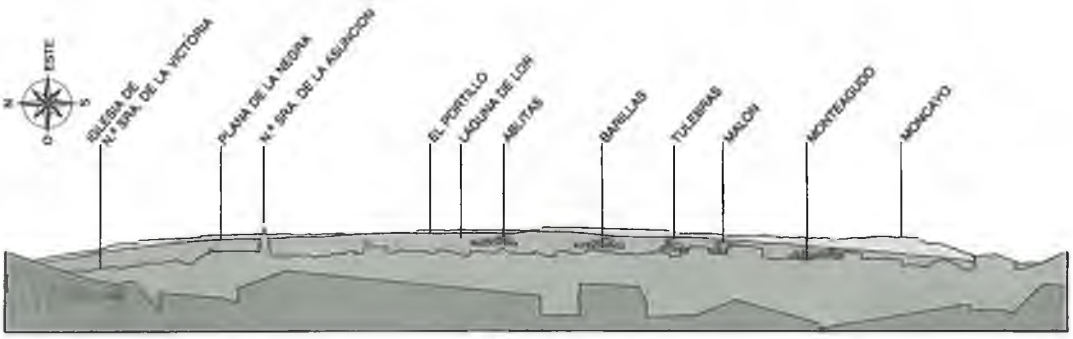
Destaca en su interior la rica ornamentación de yeserías barrocas (f. XVII) en el presbiterio y crucero, similares en su ornamentación a las de algunas iglesias de Tudela.

Se accede por el lado de la epístola con puerta de arco de medio punto enmarcada por portada severa de ladrillo.

El retablo mayor, barroco (c. 1700) tiene banco, un cuerpo de tres calles y ático con profusión de motivos vegetales en su mazonería. En el banco hay relieves de la Anunciación y Purificación de Nuestra Señora. En el centro de su calle central la imagen titular, de vestir, muy restaurada, según el gusto barroco de la época. La acompañan lateralmetne las tallas de los santos Joaquín y Ana. Y en el ático el Calvario entre ángeles.

En la capilla de San Marcos se conserva su retablo original, gótico, que fue contratado por Mosén Marco Miguel Garcés, canónigo de Tarazona, con el notable pintor Pedro Díaz de Oviedo, quien recibía parte de la última paga el 3 de diciembre de 1510. Es un retablo mixto, de escultura y pintura, que ha sido restaurado hace poco tiempo para recuperar la belleza de sus composiciones. Consta de banco, cinco calles de dos pisos y ático, con la imagen del santo titular, de su misma época, de madera policromada, en la hornacina central. En el banco figuran San Sebastián, San Miguel arcángel, la Misa de San Gregorio Magno, San Lorenzo y Santa Catalina.En el lado izquierdo del observador, empezando por la zona inferior, San Juan Bautista y San Juan Evangelista, y en el lado derecho, Santiago el mayor y San Andrés. En el piso superior se representan cuatro escenas, dos a dos, de la leyenda de San Marcos. En el ático el Calvario y en el guardapolvos se sitúan angeles con armas de la Pasión de Cristo. Destaca el colorido brillante y los tipos humanos de imponente caracter; es obra notable de estilo gótico tardío con influencias septentionales acusadas junto con algunos rasgos que preludian el renacimiento.

Entre los diferentes retablos de los siglos XVII y XVIII con que se decoran las capillas laterales cabe destacar el retablo de Santa Catalina de Alejandría (1.ª s. XVII), situado en la última capilla del lado del evangelio, con un hermoso lienzo de la santa rezando con ángeles que la coronan. En el coro hay una talla de la Virgen en su Asunción, de estilo romanista,



Cascante

obra de Bernat de Gabadi (1584) y unas andas procesionales en estilo rococó (1.ª s. XVIII) de gran riqueza ornamental.

Es muy curioso el pequeño órgano portátil que está empotrado en una pared situada debajo del coro y del órgano principal. Este organito realejc que data de 1699, es obra del aragonés Ambrosio Moliner, y es el último órgano portátil barroco que queda en Navarra. Puede ser restaurado con garantía histórica.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran el domingo siguiente al 8 de Septiembre.

Los productos que se pueden comprar son: hortalizas (espárragos, ajos, etc.), aceite; repostería y pastelería (pastas, cafareles, alajú, etc.), vinos de crianza de la Bodega Cooperativa Ntra. Sra. del Romero (tintos, rosados y blancos Señor de Cascante, Plandenas, Malón de Echaide, Torrecilla y Nuevo Vino).

También se pueden comprar antiguedades.

Mesón Ibarra
Vicente Tutor, 14. Tel.: 850477. Propietario: Manuel Ibarra Luengo.

Plato recomendado: Menestra, Pochas y Jarretes.

El Lechuguero
C/El Romero, 10. Tel.: 850052. Propietario: Angel Alonso Román.

Deporte y esparcimiento: Club de Fútbol [DF] en Campo de San Francisco.

Polideportivo Municipal [P] con piscina, pista y frontón en la c. San Juan.

Parque del Romero [G].

Cine: Avenida. Avda. G. Franco, s/n. Programación jueves, sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Desde la plazuela existente en la Iglesia del Romero, podemos contemplar un hermoso paisaje. Situada sobre una terraza del Queiles se divisa su llanura aluvial hacia el S y NE. Se trata de un regadío muy antiguo regularmente parcelado y cultivado de frutales, productos hortícolas, etc. El contraste es muy fuerte con el secano de su entorno dedicado a policultivo mediterráneo. Al NO los Montes de Cierzo; al E la Bardena Negra; al S la ribera del Queiles y los pueblos de Monteagudo, Tulebras y su monasterio, Malón (Zaragoza), Ablitas y la laguna de Lor; y hacia el SO la Cordillera Ibérica con el Moncayo.

Laguna de Lor

Desde Cascante podemos hacer una pequeña excursión para conocer la Laguna de Lor. Se encuentra a unos 2 kilómetros en dirección hacia Ablitas, a la izda.

Es una laguna relativamente profunda. La vegetación no es muy abundante y crece formando cinturones. Tiene al S y O zonas en contacto casi directo con cantos y limos.

Abundan las carpas, anguilas y culebras de agua. Se han estudiado más de setenta especies de aves. Al igual que la de Las Cañas, en época de pasa, pueden verse patos colorados, azulones, porrones, ánades, etc.



Laguna de Lor

Proseguimos el itinerario en dirección Tudela-Ablitas. La ruta continúa por la carretera N-121 hacia Tudela. Comentamos con anterioridad las poblaciones de la salida indicada al inicio de la misma.

TULEBRAS ☆

El pueblo fue hechura en la Edad Media del monasterio de monjas cistercienses y corrió sus mismas vicisitudes hasta la extinción del señorío eclesiástico.

MONASTERIO DE SANTA MARIA DE LA CARIDAD

Primer monasterio cisterciense femenino fundado en España. Establecido inicialmente en Tudela (1149), fue trasladado definiivamente a Tulebras en 1157. Durante el siglo XII conoció una etapa de esplendor que le permitió fundar las abadías de Perales (Palencia), Gradefes (León), Cañas (Rioja) y Trasobares (Zaragoza). Asimismo se le han atribuido las fundaciones de Balbona (Aragón), Marcilla (Navarra) y Las Huelgas (Burgos). Esta última se convirtió en cabeza de los monasterios castellanos y le arrebató el control de Perales, Gradefes y Cañas. La destrucción del pueblo por los castellanos (1378-79) y el estado ruinoso del monasterio (1436) denotaron la crisis bajomedieval. El cargo de abadesa cayó en manos de las familias Peralta y Beaumont. No se restablció la normalidad hasta mediados del siglo XVI y sobre todo desde la elección de abadesas cuatrienales.

La iglesia, comenzada a principios del s. XIII, muestra las características de estilo propias de la comunidad a que pertenece. Es de reducidas dimensiones, con una nave única, dividida en cinco tramos por los contrafuertes adosados a los muros, y cabecera semicircular. Su cubierta primitiva dio paso, en el siglo XVI (1565) a unas bóvedas de crucería estrellada con claves, de notable efecto ornamental. Intervino en su realización el obrero de villa, Pedro Verges, que también trabajó en la iglesia de Abllta s. Parte de esta cubierta fue financiada por el arzobispo de Zaragoza, don Hernando de Aragón (1548), de ahí que figure su escudo de armas en las claves de su bóveda. En la primera mitad del siglo XVIII se edificó la capilla de San Bernardo, adosada a la capilla mayor por el lado del evangelio, que hoy hace de iglesia parroquial, con acceso independiente del templo. De aquel tiempo es también el palacio de la Abadesa, con fachada de ladrillo y escudo de alabastro con las armas heráldicas entre leones rampantes encima de su puerta principal. El claustro, adosado al lado meridional del templo, y centro de la vida conventual, conserva sus cuatro crujías abovedadas con crucería del siglo XVI.

Las obras de restauración emprendidas en el monasterio en los últimos años, merced al entusiasmo de la comunidad, han devuelto belleza y armonía a los viejos muros hoy resucitados.

El antiguo retablo mayor (c. 1570), expuesto actualmente en el museo, es una obra espléndida del gran pintor aragonés Jerónimo Cosida, consejero artístico al servicio de don Hernando de Aragón (1539-1577). Se trata de la obra conservada más completa y destacada de la madurez artística de dicho pintor, a la que la reciente limpieza ha concedido nuevo interés. En el banco aparecen, pintados sobre tabla, San Juan Bautista y San Juan Evangelista. En el cuerpo principal, el Tránsito de la Virgen, rodeada de apóstoles, entre Santa María Magdalena y San Nicolás de Bari. En el ático el Calvario. A

Cósida pertenece, también, una tabla con la Santísima Trinidad trifacial, que se guarda en las dependencias monacales; tal vez pudo pertenecer al mismo retablo y haberse desligado en 1628, cuando el pontífice, Urbano VIII, prohibió esta representación por considerarla herética del Dogma. Y del mismo retablo, posiblemente, proceden sendas tablitas con las figuras de San Gregorio Magno, Santa Catalina de Alejandría y San Andrés, en una, y San Jerónimo, Santa Engracia y San Agustín, en la otra, incorporadas después a un retablo barroco, conservadas en el mismo lugar.

En la capilla mayor preside el presbiterio una imagen de la Virgen con el Niño (s. XIV) entronizada, que ha sido muy restaurada. Notable interés ofrece la mesa de altar pétrea, de estilo cisterciense (s. XIII) con ara de una sola pieza sostenida por cinco columnitas con capiteles de tipo vegetal.

Museo. Dentro del Monasterio de Nuestra Señora de la Caridad de Tulebras, la colección artística se halla situada en el recinto denominado «Torre Romana» que ha sido acondicionado para este fin.

Son dos estancias: La primera es la mayor y tiene acceso a la iglesia y al claustro; la segunda es un apéndice a la anterior. Ambas se comunican con el interior de la «Torre Romana».

En ellas se exponen las obras artísticas que guarda el Monasterio y que no pueden ser contempladas por los visitantes por su condición de comunidad de clausura.

Entre ellas cabe destacar:

Retablo mayor de la iglesia comentado anteriormente.

Parte de la mazonería del retablo de los Oñate, del siglo XVII.

Imagen de vestir articulada de la Virgen de la Cama, probablemente de principios del siglo XVII.

Talla de la Virgen de la Caridad, románica del siglo XII. Es la imagen más antigua que guarda el Monasterio y la primitiva titular del mismo.

Cuatro crucifijos del siglo XVI.

Tres Imágenes en candelero de San Bernardo, San Benito y San Esteban del siglo XVII.

Talla de la Asunción, rococó, de finales del siglo XVIII.

Diversos lienzos del siglo XVII y XVIII.

Ornamentos del siglo XVIII.

Diversas piezas de orfebrería como:

Monumental arqueta eucarística, de plata, barroca, realizada en Alfaro en 1684.

Juego de seis blandones de plata, barrocos de la primera mitad del siglo XVIII.

Ostensorio de plata dorada, barroco de la primera mitad del siglo XVIII.

Un juego de sacras de plata parcialmente dorada, rococó de la segunda mitad del siglo XVIII.

Se puede comprar virutas de San José, del Monasterio de Ntra. Sra. de la Caridad.

BARILLAS ☆

Iglesia de San Miguel arcangel. Edificio moderno, realizado en el lugar de otro más antiguo del que se conserva una torre en ladrillo con decoración de carácter mudéjar. En su interior se encuentra como decoración del presbiterio, un notable retablo de pintura (c. 1470) en estilo gótico naturalista, relacionable con la escuela zaragozana de la segunda mitad del XV. Consta de banco, tres calles de dos pisos y guardapolvo, además de la mazonería de su época. En el banco aparecen pintadas las escenas de San Francisco de Asís recibiendo los estigmas, la Resurrección de Cristo, la Pentecostés y el Martirio de San Sebastián. En la calle lateral izquierda, la Anunciación y Nacimiento, y en la calle lateral derecha, la Epifanía y la Presentación de María en el templo. En el guardapolvos, San Juan Bautista, San Antonio Abad, San Andrés y San Francisco de Asís. Y en la calle central, como titular, un juvenil Arcangel San Miguel, alanceando al dragón, entre una pareja de notables del lugar vestidos con atavíos de época, identificables con don Carlos Pasquier de Agorreta y su esposa, posibles donantes de la obra. En la punta o coronamiento se representa la Coronación de María por su Hijo Jesucristo, con la compañía de ángeles músicos.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran del 28 de Septiembre al 4 de Octubre.

Como productos típicos se pueden comprar embutidos y vino tinto Viña Magaña 1980, de crianza.

Deporte: Frontón [G] y pista [G].

MONTEAGUDO ☆

Su nombre está asociado al de un eminente linaje de ricoshombres del siglo XIII. Sin embargo, la villa, que albergó en la Edad Media una minoría importante de población mora, fue señorío de realengo hasta que el monarca Juan II la transfirió a Floristán de Agramont y su descendencia (1429), para pasar más tarde a la casa de los marqueses de Falces.



Torres de la Iglesia y Palacio

Iglesia de la Magdalena. Edificio construido en ladrillo a mediados del s. XVI, sigue una tipología tradicional gótica similar a la de otras iglesias de esta ruta de la ribera del Ebro, como la de Arguedas y la de Valtierra. Presenta una sola nave con coro alto a los pies y cabecera poligonal; se cubre por medio de bóvedas estrelladas y tiene contrafuertes al exterior. Las ménsulas donde apean los nervios de la bóveda se decoran con elementos renacentistas. En el s. XVIII se añade a la iglesia una nave por el lado de la epístola y un pórtico. La torre es obra del s. XVI (1577) y del s. XVII, en este caso de ladrillo y con decoración de tipo mudéjar. El remate es moderno.

El retablo mayor churrigueresco procede de la iglesia de S. Miguel de Tudela, para donde lo realizó Francisco Guerra en 1699. Contiene lienzos barrocos del círculo de Vicente Berdusán e Imaginería moderna.

Convento de Agustinos Recoletos. Edificio del s. XIX, en cuyo interior se venera la imagen románica (finales del s. XIII) de Nuestra Señora del Camino, titular de la primitiva ermita.

Dominando la villa, sobre un montículo, se conserva restaurado el palacio barroco, que en 1766 hizo levantar el marqués de San Adrián sobre las ruinas del antiguo castillo medieval, que quedó muy dañado durante la Guerra de Sucesión. Posee una curiosa torreta central. En el Interior, una señorial escalera abovedada.

Las fiestas patronales en honor de San Roque se celebran del 14 al 20 de Agosto.

Se pueden comprar vino y conservas vegetales.

Deporte: Club de fútbol San Francisco Javier [DF] en Extramuros.

Cine: Montitura. Avda. Virgen del Camino.

ABLITAS ☆

Reconquistado a raíz de la ocupación de Tudela por Alfonso I el Batallador (1119), el lugar siguió habitado por un núcleo mayoritario de población mora. También tuvieron arraigo algunas familias judías, como la del famoso banquero del siglo XIV Ezmel de Ablitas. La villa fue donada (1361) por Carlos II al magnate Martín Enríquez de Lacarra, a cuya descendencia

quedó vinculada hereditariamente por concesión de Carlos III (1406). Su término incluía en la Edad Media diversos lugares y «almunias» como Pedriz, Lor con su laguna, Bonamaison, Abofageg, Alcabet, Aicaret y Almazara. Gaspar Enríquez de Lacarra adquirió la jurisdicción criminal del lugar (1631) y obtuvo su erección en condado (1652). Durante la Guerra de Sucesión española estuvo ocupado algunos meses (octubre 1706-abril 1707) por las tropas favorables al archiduque Carlos de Austria.

A *Iglesia de Santa María Magdalena.* Es una construcción del s. XVI gótico renacentista, que se realizó en dos etapas y sobre un edificio medieval anterior del que quedan algunos restos. Comienzan las obras en 1564 bajo la dirección del arquitecto francés Guillaume Bimbrez, cuyos trabajos se localizan también en Zaragoza y en Tarazona. Se configura un edificio de una nave, capillas laterales y coro alto a los pies. A finales del s. XVI y a continuación de la edificación anterior, se realizaron tres naves de dos tramos y la capilla mayor poligonal. Todo el espacio se cubre mediante bóvedas estrelladas, menos la cabecera. En el s. XVIII se remodeló el interior y se cambiaron algunas cubiertas, se añade también el cuerpo superior de la torre.

El retablo mayor de María Magdalena (1642-1644) de traza manierista, es obra mixta de escultura y pintura con participación de varios artistas navarros. Por su interés iconográfico se puede reseñar el lienzo del ático, con el Ecce Homo sobre la esfera terrestre acompañado por los condes de Ablitas arrodillados. El retablo plateresco de la Virgen con el Niño, antes de S. Antón, es obra (1551) del entallador de Tarazona Pierres del Fuego, de origen francés.

Interesante órgano «barroco» construido por los Hnos. Usarralde en 1805. La caja es del s. XVII, con añadidura de los siglos XVIII y XIX.

Las fiestas patronales en honor a la Virgen del Rosario se celebran el 8 de Septiembre.

Se pueden comprar: Conservas vegetales, aceite y vinos (Rosado Ballarín, tinto y blanco de la Bodega Cooperativa de Ntra. Sra. del Rosario).

Deporte: Polideportivo municipal P, en la calle Prado Bajo, con piscina.

Sala de baile: Makarius. Ctra. Tudela.

De retorno al itinerario marcado y desde la salida de Cascante, 3 km. 500 m. nos separan del cruce a Murchante.

Recorremos el Queiles en dirección a Tudela entre un paisaje muy similar al del Alhama, de aspecto y cultivos muy mediterráneos: en el regadío frutales, hortalizas, maíz, etc. y en el secano cereal, vid y olivo. Quizá con más predominio del olivo aunque también es importante la vid en algunos de sus municipios.

MURCHANTE ☆

Conservó tras su reconquista una mayoría de población mora. Fue Señorío de Gonzalo de Azagra y su mujer María de Murieta, cuyos hijos lo vendieron por mitad a la iglesia de Tudela y a los Hospitalarios de San Juan de Jerusalén (1178). Estos enajenaron luego su parte a aquella iglesia (1370).

A *Iglesia de la Asunción.* Construida en 1952 sobre el solar de la antigua. El retablo mayor (c. 1700) es de estilo churrigueresco con mazonería muy ornamentada. A la misma época pertenece el retablo de S. Roque, próximo al círculo de Francisco Gurrea. El Cristo de la Siembra, en el retablo de su nombre, es una imagen de vestir y obra documentada (1627) del escultor Juan de Biniés.

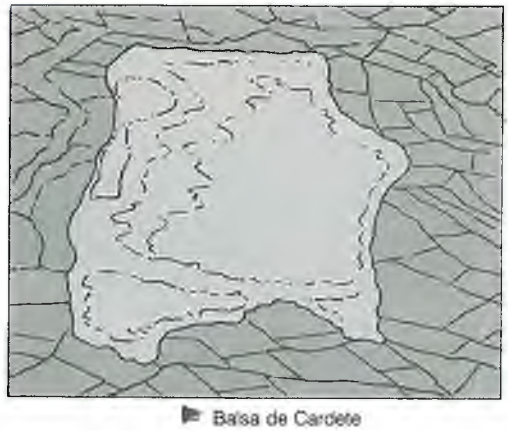
Las fiestas patronales en honor de San Roque se celebran del 14 al 21 de Agosto.

Pueblo conocido por la fabricación de toneles.

Como productos típicos se pueden comprar: vinos tintos, rosados y blancos (Campo Nuevo, Agramont, Verjus, Remonte, Karrikiri, Campolasierpe, Viña Hergabia, vino blanco de la Cooperativa Vinícola Murchantina); los rosados y blancos de crianza El Robledal, Monte Cierzo, Del Yugo, Viña Zarcillo y Castillo de Barillas. Sangría. Conservas vegetales. Repostería (rancillas). Calzado.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol DF y Polideportivo municipal P con pabellón y piscinas.

Sala de baile: Maxi. La Paz, s/n.



Balsa de Cardete

Salimos de Murchante en dirección hacia Tudela y aproximadamente a 3 km. podemos visitar la Balsa de Cardete.

Balsa de Cardete

La rodea una ancha orla de vegetación palustre, mordida ahora en la parte S por las roturaciones. Es fundamentalmente, de carrizos en toda la periferia del agua, excepto junto a la compuerta; en los bordes hay hileras de cañas. Pueblan sus aguas: madrillas, tencas, carpas, carpín dorado, águila y lucio. En Cardete es fácil observar tres especies de golondrinas: la común, el avión común y el avión zapador. Fochas y pollas de agua; a las que se ve nadando en aguas libres, crían entre la vegetación.

Por el trayecto trazado y con el hospital Reina Sofía a la izquierda llegamos a Tudela (Ruta n.º 22).

Cruzamos Tudela, su rica y cuidada huerta, y el Ebro en dirección Arguedas y el punto de partida. Un excelente mirador de este último tramo del recorrido es el monumento al Sagrado Corazón en Tudela; hacia el S. los nuevos regadíos del Canal de Lodosa y los secanos de Montes de Cierzo; al N. los más antiguos e intensos del Ebro, y en frente los secanos de Las Bardenas.

ARGUEDAS

Situado al pie de un escarpe de yesos junto a la llanura aluvial del Ebro. Las casas son de ladrillo y adobe, algunas con galerías en lo alto y dispuestas en torno a un eje principal orientado de NW a SE. Su economía es básicamente agrícola (secano y regadío) a la que se ha añadido una cierta actividad industrial (conservas, productos alimenticios, etc.). Durante este siglo la población aumentó hasta los años 50, Iniciando después un ligero descenso.

Reconquistado el lugar (1084) como atalaya y punta de lanza sobre los dominios musulmanes de la Ribera tudelana, el rey Sancho Ramírez concedió a sus pobladores un fuero de carácter fronterizo (1092). Juan II donó la villa a su canciller Martín de Peralta (1456), pero los soberanos Catalina y Juan III de Albret la reincorporaron perpetuamente al patrimonio de la Corona (1491), organizando su régimen municipal, en 1608 obtuvo el derecho de asiento en las Cortes del reino.

A *Iglesia de San Esteban.* Edificio de mediados del s. XVI de una sola nave, crucero, transepto, cabecera pentagonal –con sacristía– y coro alto a los pies; se cubre por medio de bóvedas estrelladas. Sigue una tipología tradicional tardogótica que contrasta con la incorporación de elementos figurativos renacentistas, localizados en las ménsulas donde apoyan los nervios y en los medallones de las claves de las bóvedas. También la portada primitiva del siglo s. XVI, lado epístola, presenta un lenguaje renacentista en cuanto a estructura y decoración. Posteriormente (s. XVII) se construye una nueva sacristía y la capilla bautismal; del siglo siguiente son los cuerpos supe-

riores de la esbelta torre. En el exterior se observa una galería de arquillos dobles, elemento habitual en la Ribera del Ebro.

El retablo mayor (2.ª m. s. XVIII) de vistosa traza y decoración rococó, alberga una imaginería más tosca y de diversas épocas. Los retablos de los siglos XVII y XVIII se disponen colateralmente haciendo juego. El retablo de la Virgen del Rosario (c. 1580-1590) presenta pinturas italianizantes, debidas a artistas aragoneses. En el coro se guardan restos de una sillería gótica (fines s. XV) se trata de una de las escasas piezas conservadas en Navarra de aquella época.

El órgano fue construido por el riojano Manuel San Juan (1799), siendo el autor de la caja (estilo Rococó) el corellano Manuel Jil e Ibarra. En la actualidad está muy deteriorado y semiabandonado.

Entre los edificios civiles destaca la Casa Consistorial de 1700, con arquería de ladrillo.

Ermita de San Miguel, en el centro del pueblo, está cerrada al culto.

Basílica de Nuestra Señora del Yugo. Edificio construido en el s. XVII y en dos etapas. Las obras se inician a comienzos del siglo por el arquitecto alavés Pedro de Arrese, siguiendo un modelo retardatario para la época: una nave de tres tramos cubiertos por bóvedas estrelladas y coro alto a los pies. A partir de 1667 Pedro de Aguirre, maestro de Corella, termina el templo construyendo el crucero con brazos cubiertos por cañón con lunetos y cúpula elíptica sobre pechinas en el centro, ornamentado con yeserías barrocas. A su vez, se añaden al coro dos tribunas laterales y un camarín detrás de la capilla mayor, que se decoró en el s. XVIII.

El retablo mayor barroco (c. 1680) de gran riqueza ornamental en la mazonería, tiene los escudos de Arguedas y pinturas sobre lienzo de temas marianos, y milagros de la Virgen del Yugo. En la hornacina central se venera la imagen de la titular, gótica (finales del s. XV) que siguen modelos franceses y ha sido muy restaurada.

Las fiestas patronales en honor de S. Esteban se celebran del 3 al 11 de agosto.

El alabastro y la forja entran en la nómina de sus oficios.

Como productos típicos se pueden comprar: Conservas vegetales, embutidos, pastas y repostería (minipasteles).

HsR** *Ntra. Sra. del Yugo* NH 8

Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 80,2. ☎ 830127. Titular: Rosa M.ª Munárriz Valls.

F* *Hernani*

Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 80. ☎ 830110. Titular: Luis Torre Ortega.

F* *La Amistad*

Plaza de los Fueros, 6-1.º. ☎ 830003. Titular: Jesús Pardo León.

Nuestra Sra. del Yugo

Ctra. Zaragoza, Km. 80. Tel.: 830127. Propietario: Rosa M.ª Munárriz Valls.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo [G] en C/ Gral. Clemente.

Club Deportivo Muscaria [DF] en Campo Salobren.

Cine: Nuevo Cinema. C/ Corrales, s/n. Programación domingos, festivos y jueves. Durante todo el año.

Sala de baile: Casino Recreativo. C/ Real

VALTIERRA

Bajo la dominación musulmana sirvió de antemural de Tudela, aunque tuvo que abonar «parias» al rey Sancho Ramírez (1093). Fue escenario de una espectacular derrota de Al-Mustain, último rey de la taifa de Zaragoza (1110). Tras su reconquista conservó una parte notable de población mora. Para compensarles de los daños causados el año anterior por las «Compañías inglesas». Carlos II hizo a sus vecinos Francos y libres, con las ventajas de las buenas villas (1367). Con todo, Juan II donó el señorío del lugar al canciller Martín de Peralta (1456), con las «pechas» de cristianos, moros y judíos y la jurisdicción baja y mediana. La villa compró luego a la Corona el castillo y sus heredades y monopolios (1529). Llegó a tener asiento en las Cortes del reino.

A *Iglesia parroquial de Santa María o de San Ireneo obispo.* Edificio de grandes dimensiones, construido en el siglo XVI (1532-1548) por los maestros Pedro de Huarte y Juan de Retache, según las modalidades del gótico tardío. Tiene planta de cruz latina con cabecera poligonal de cinco lados, flanqueada por sendas sacristías de diferentes épocas (s. XVI y XIX). La nave, de dos tramos iguales, posee capillas entre los contrafuertes comunicadas por arcos de medio punto. Tiene coro alto, a los pies, sobre el vestíbulo de ingreso al templo, abierto al primer tramo de la nave. El recinto se cubre con bóveda de crucería estrellada cuyos nervios apoyan en ménsulas talladas con motivos figurados. La torre campanario (s. XVII-XVIII) situada en el lado del evangelio y primer tramo de la nave, tiene basamento pétreo y el resto de ladrillo para mantener su uniformidad con el exterior de la iglesia. El acceso se localiza a los pies, con portada neoclásica bastante severa, realizada a fines del siglo XVIII.

En su interior destaca el hermoso retablo mayor, que, con su traza monumental, llena el frente del presbiterio. Lo comenzó (1577) el aragonés Juan Martínez de Salamanca y, a su muerte, lo continuó hasta su conclusión (1598) Blas de Arbizu, de Pamplona, con colaboración de López de Larrea y Juan de Cambray. La diversidad de autores y su gran tamaño justifican las diferencias estilísticas sin menoscabo de su notable categoría artística. Corresponde al pleno renacimiento con resabios platerescos en su zona baja (lo más antiguo) y romanistas en el resto. Consta de sotobanco, banco, nueve calles de dos pisos y ático, con alternancia de relieves, en el sotobanco y calles pares, con esculturas en las calles impares.

En el sotobanco aparecen cartelas con escenas del Génesis (desde la Creación de Adán hasta la Expulsión del Paraíso) separadas por atlantes de configuración clásica. En el banco (casi un primer piso, por su altura se muestran los cuatro evangelistas entre escenas de la Pasión de Cristo (Oración en el Huerto, Prendimiento, Flagelación y Vía Crucis), flanqueando un hermoso sagrario de dos pisos, de su mismo estilo. En el piso primero y de izquierda a derecha, figuran: San Juan Bautista, resurrección de Cristo, San Pedro apóstol, Aparición de un angel a San Ireneo, San Ireneo obispo de Lyon, entronizado, su Predicación, San Pablo apostol, Santo Entierro y San Esteban. En el segundo piso y en el mismo orden, Santa Valeria de Limoges, Adoración de los Pastores, la Profetisa Ana, la Circuncisión, la Asunción de María con los apóstoles alrededor del sepulcro vacío, la Epifanía, Santa Marta, Jesús entre los Doctores y otra santa. En el ático su suceden diversas escenas de la Vida de María (Anunciación, Visitación, Abrazo ante la puerta Dorada, Nacimiento, Huida a Egipto, Presentaión en el Templo) a los lados del Calvario en cuyo tímpano con que se culmina figura el Padre Eterno bendiciendo, con el Espíritu Santo en la cumbre.

Ofrecen interés los púlpitos situados a la altura del crucero, tallados con decoración plateresca muy rica (2.ª s. XVI) y realizados por el equipo que colaboró en la factura del retablo mayor. Estilísticamente similares resultan las tallas titulares de dos retablos situados en la primera capilla del lado de la epístola. De tamaño mediano (2.ª s. XVI) y bajo la advocación de Santa Catalina de Alejandría y Santa Lucía, han sido atribuidas por T. Biurrun a Juan de Cambray, castellano afincado en Valtierra y participante de la obra del retablo mayor. En la segunda capilla del mismo lado hay un interesante retablo barroco (2.ª s. XVII) de la advocación del Crucificado, con la imagen titular en madera policromada, bastante contenida en su expresividad, acompañada de pinturas sobre lienzo (Coronación de Espinas y Flagelación) en las calles laterales, banco (Oración en el Huerto, Ultima Cena y Vía Crucis) y en el ático (la Piedad) de su misma cronología.

En el coro alto se conservan los restos de una sillería, en madera de nogal y estilo churrigueresco



Palacio de Gómara

(1.ª s. XVIII), que procede del convento de los Antonianos de Olite. Los tres asientos principales, ricamente ornados, se custodian en la sacristía.

Se conserva la primitiva fachada barroca de ladrillo del palacio de los condes de Gómara, antiguo solar noble de los Peralta desde el siglo XI. El cuerpo del edificio, con su gran patio central, derribado hacia 1970, ha sido reconstruido posteriormente. Aparte, conserva la villa algunas casas señoriales de interés, de los siglos XVII y XVIII. Una de ellas sirve de Casa Consistorial.

Ermita de Nuestra Señora de la Esperanza. Edificio barroco construido en 1678 de planta de cruz latina: una nave, crucero y cabecera recta. En el s. XVIII se adosó a ésta un camarín para venerar a la Virgen. El interior se decora con yeserías barrocas y en el retablo mayor aparecen pinturas sobre lienzo (fines del s. XVII), del círculo de Vicente Berdusán; la imagen de Nuestra Señora de la Esperanza es moderna. En el retablo barroco (1697) del Cristo de las Enaguillas, la escultura del titular –de bambú– se trajo de las Indias.

Las fiestas patronales en honor de San Irineo se celebran del 15 al 21 de Agosto.

Hay un artesano que construye alfombras con hojas de maíz.

Se celebra los martes mercado de hortalizas, telas, botas, calzado, discos, etc.

Se pueden comprar: conservas de verduras (espinacas, acelgas, borraja, cardo, puerros). Pan artesano. Pastas. Sangría. También confección de prendas de vestir (anoraks, chubasqueros, canguros).

Hs*** *Abetos* NH 31

Ctra. Dancharinea-Tarazona, Km. 73 ☎ 867000. Titular: Eugenio Soldevilla Villoslada.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo La Plana P con pista, tenis, piscinas, en la Plana, y Campo de fútbol DF.

Cine: Español. C/ Suslavilla, s/n. Programación viernes, domingos y festivos. Durante todo el año.

Sala de baile: Zoom. El Sol.

Valtierra es la última población del presente recorrido. Desde su salida y hasta el final de la ruta quedan 4 km. aproximadamente.

LAS BARDENAS REALES

Las Bardenas Reales son un extenso territorio de 415 km.^{2} situado al SE de la Ribera y lindante con la comarca de las Cinco Villas de Aragón. En el pasado perteneció a la Corona de Navarra, cuyo disfrute y aprovechamiento concedió a 22 comunidades: Arguedas, Buñuel, Cabanillas, Cadreita, Caparroso, Carcastillo, Corella, Cortes, Falces, Funes, Fustiñana, Marcilla, Mélida, Milagro, Peralta, Santacara, Tudela, Valtierra, Villafranca, el monasterio de La Oliva y los valles de Roncal y Salazar. En tiempos de Felipe V obtuvieron el disfrute perpetuo y exclusivo de sus pastos, caza, agua y leña, sin posibilidad de que se extendiera a ninguna otra comunidad o particular.

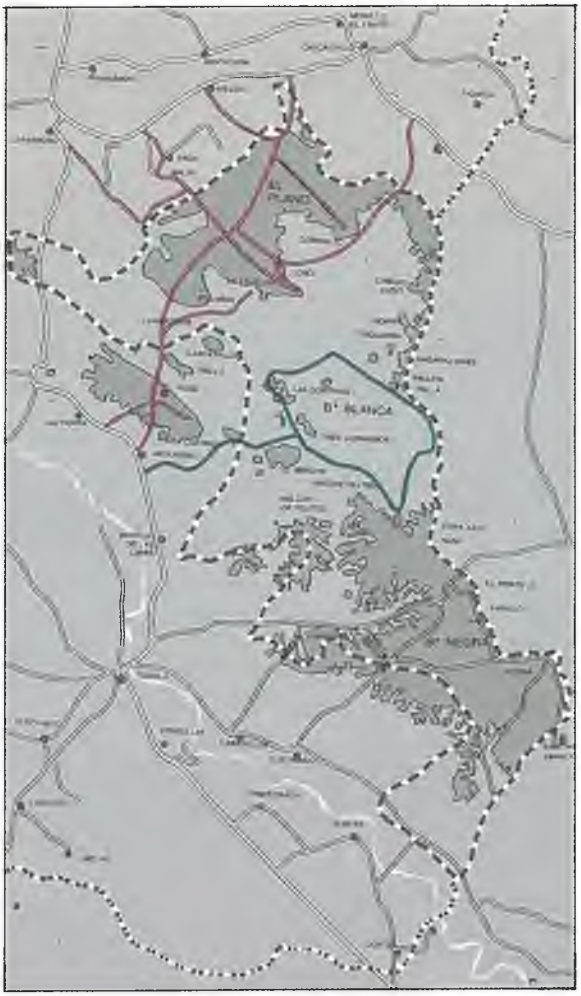
Al principio fueron tierras de pastoreo a donde acudían los rebaños ovinos de aquellos municipios y los trashumantes salacencos y roncaleses; pero a partir de finales del s. XIX y principios del XX se inició su roturación, hasta tal punto que entre el ganado y los labradores fueron acabando con la vegetación existente. Según el Prof. Floristán, en 1888 todavía figuraba como erial a pastos el 92,3% de la superficie, mietras que en 1930 ya se cultivaba la mitad. No todos los municipios congozantes roturaron por igual, sino que en función de su cercanía lo hicieron con mayor o menor intensidad. Así, entre Carcastillo, Mélida, Caparroso, Valtierra, Arguedas, Cabanillas y Fustiñana reúnen casi el 90% de las tierras cultivadas. Los agricultores no son propietarios de ellas pero las tienen en usufructo hereditario siempre que las trabajen. En 1982 cerca de 21.000 ha. se dedicaban a cereal de secano con sistema de año y vez, 133 ha. a vid, 46 a espárragos y unas 59 se regaban. El intenso aprovechamiento ganadero que se hacía en el pasado (se citan cifras de hasta 600.000 ovejas) se ha reducido a 80-90.000 cabezas en la actualidad. Parte de la Bardena Blanca se utiliza como polígono de tiro de la fuerza aérea.

Desde el punto de vista del relieve se pueden distinguir cuatro tipos de Bardenas. En la parte NO está la Bardena plegada donde abundan los yesos. Hacia el E dichos pliegues van desapareciendo y pasan a buzamientos casi horizontales constituidos por arcillas y areniscas que, al ser erosionadas, han dado lugar a la depresión de la Bardena Blanca, salpicada de cerros testigos. Más al S estas mismas estructuras horizontales están coronadas, e intercaladas, de calizas lacustres que protegen a las arcillas subyacentes de la erosión, es la Bardena Negra o tabular. Finalmente, al N tenemos la alta llanura de El Plano formada por una extensa terraza fluvial.

Es zona de escasas e irregulares precipitaciones (400-450 mm) y fuerte aridez estival que condicionan un clima semidesértico. Debido a ello y a la acción antrópica-ganadera la vegetación se corresponde con etapas regresivas de antiguos carrascales, coscojares y pino carrasco (del que quedan muestras en el Vedado de Eguaras y en la Bardena Negra). Actualmente predomina un matorral xerófito de coscoja y escambrón en los planos; algunos enebros y sabinas en los fondos; y abundante romero, tomillo y aliagas por todo el espacio inculto. Junto a los cursos temporales de agua se desarrolla profusamente el tamariz.

Desde el punto de vista humano es un auténtico desierto puesto que carece de hábitat permanente. Sin embargo, hay muchos corrales y cabañas que antes, más que ahora, se utilizaban temporalmente. Numerosas cañadas, caminos, senderos y algunas balsas salpican todo este espacio.

Para mejor observar la variedad de formas y paisajes, proponemos recorrerla por unas determinadas rutas camineras, independientemente de que se pueda visitar por otros de los muchos caminos existentes. La Bardena plegada se atraviesa por la carretera de Caparroso a Arguedas, aunque administrativamente sólo lo hagamos desde poco antes del km. 65 hasta pasado el 67. El relieve está formado por una sucesión de colinas y escarpes yesíferos alargados del NW a SE separados por vales mayormente cultivados. De N a S cruzaremos el anticlinal de Caparroso, el sinclinal de Media Cuenca y el anticli-



Bardenas Reales

nal de Arguedas. La presecia de yesos, y su capacidad para migrar, ha deformado la estructura original y, en consecuencia, los depósitos aluviales que la cubrían en algunos tramos. Entre los km. 70-72 puede verse cómo dichos depósitos se entremezclan con los yesos y toman la dirección de éstos.

Desde Valtierra y Arguedas (Ruta roja), podemos dirigirnos a la ermita de la Virgen del Yugo en la sierra del mismo nombre y continuar hacia El Plano a través del camino que va a Carcastillo y Mélida. Desde la citada ermita nos desviaremos hasta el extremo oriental de sierra (El Cuerno) pasando entre campos de cereal, almendros, viñas y algún olivo. Una vez allí, tendremos una panorámica casi completa de las Bardenas Reales. Hacia el N, en primer lugar, el Trillo con algunas repoblaciones de coníferas y, al fondo, El Plano con el Vedado de Eguaras y la punta de la Estroza junto a su escarpe meridional. Hacia el NE tenemos la gran depresión erosiva de la Bardena Blanca, recorrida por varios barrocos que forman el de Limas, en donde destacan caprichosos cabezos: a la derecha el Bercho y los Tres Hermanos (junto al polígono), enfrente las Cortinas y el famoso Castil de Tierra, al fondo Sanchicorrota, Rallón, Pisquerra, etc. Hacia el SE tenemos las plataformas escalonadas de la Bardena Negra o tabular.

Volvemos a la ermita y seguimos hacia Landazuría. Allí podemos tomar el camino hacia el Vedado de Eguaras o continuar en dirección a El Plano. En el primer caso, observaremos un bonito bosque residual de pino carrasco de propiedad particular, en claro contraste con su entorno. Entre sus esclarecidos árboles abunda la coscoja, enebro de la miera, escambrón, lentisco, romero, aliaga, tomillo, bufalaga y gramíneas dominadas por el albardín cuando está muy degradado. Hay también algunas balsas con tamarices y esbeltos cerros, entre los que destaca el conocido Castillo de Peñaflor o de Doña Blanca.

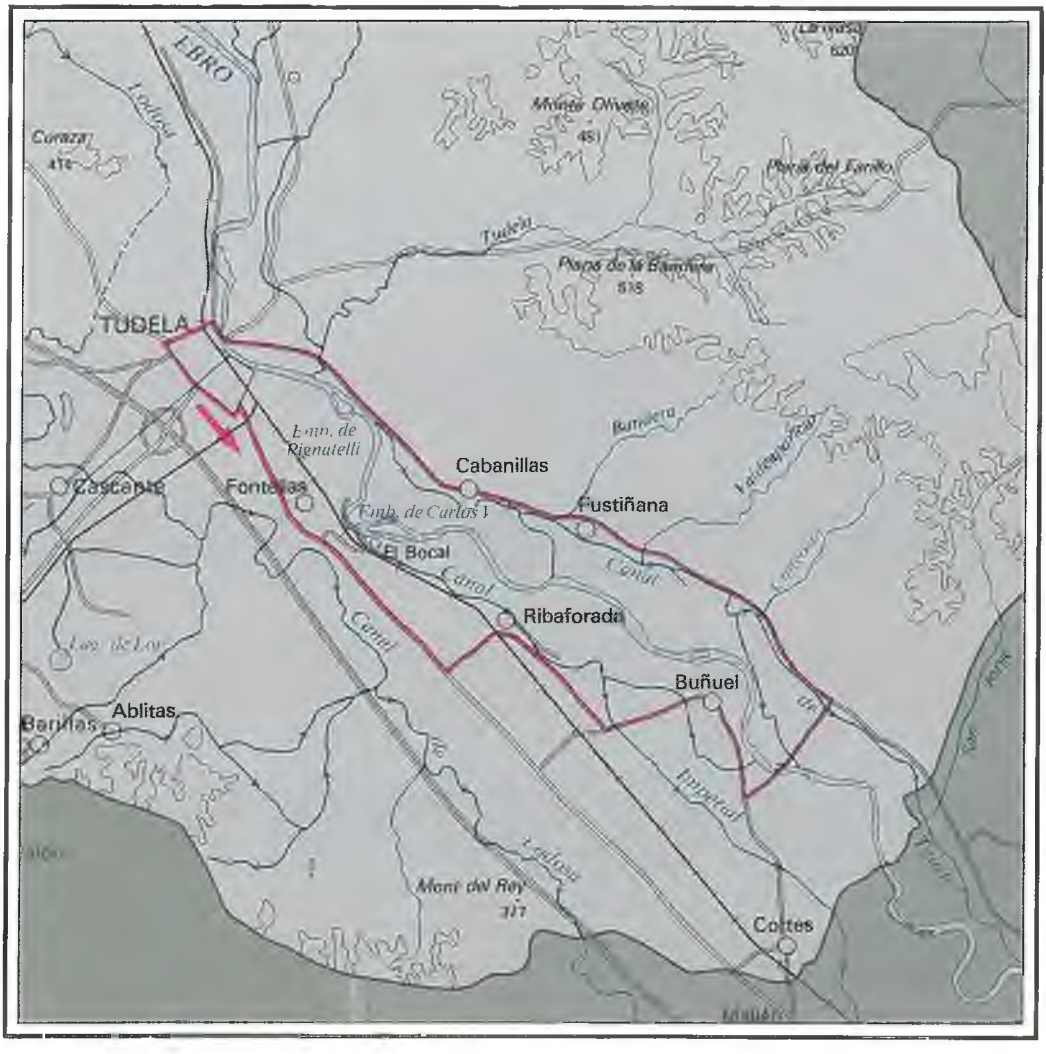
Si bordeamos la punta de la Estroza, se puede subir a el Plano sin embargo, recomendamos retroceder y hacerlo por el camino. Es ésta una alta terraza cuyo borde oriental está profundamente festoneado. Además de la panorámica conviene que nos detengamos a obervar su estructura de planicie aluvial y la continuidad de los campos de cultivo de cereal. A esta zona también se puede acceder desde Rada, Mélida y Carcastillo, cuyos caminos nos llevan a la punta de la Estroza, y a Cornialto. Ambos puntos son excelentes miradores de la parte N. de la Bardena Blanca accidentada por Cabezo Lobo, Judío, el Aguila, la Gorra, Angarillones, etc.

Poco después de Arguedas está el desvío de la carretera del polígono de tiro (Ruta azul), que nos adentra en la Bardena Blanca. Se puede intentar recorrerla contorneando dicho polígono, si los ejercicios de tiro no lo impiden. Es la más erosionada, la más desértica y salobre, y recorrida por barrancos que recuerdan los wadis saharianos. Antes de llegar a los edificios militares tomamos el camino hacia el S, pasamos el barranco de los Tres Hermanos y, a nuestra derecha, quedan los escarpes de las mesetas que anuncian la Bardena Negra (Balcón de Pilatos, Rincón del Bu, Cabezo del Buitre y Tripazul). El camino toma dirección N y asciende a una planicie, donde sigue una cañada y desciende entre los cabezos de Sanchicorrota y el Rallón. Hacia el O y luego hacia el S volvemos por Las Cortinas y el Castillo de Tierra en dirección a Tres Hermanos y el Bercho.

La Bardena Negra la recorremos por la carretera de Tudela a Ejea de los Caballeros hasta el Portillo (Ruta amarilla). Al comienzo pasa junto a unas corralizas de Tudela y luego sigue el barranco del mismo nombre con abundante tamariz en sus márgenes. A nuestra derecha queda un relieve tabular formado por arcillas con intercalaciones de calizas. Cuando un estrato de estas últimas corona la parte superior forma las típicas planas de esta zona bardenera. Una de las primeras que observamos es la plana de la Bandera, situada a nuestra derecha entre los km. 8 y 11. Entre formas similares llegamos al Portillo de Santa Margarita, que marca el límite con Aragón y donde persiste un bosque de pino carrasco. A nuestra izquierda han quedado restos visibles de antiguas fortalezas (por ejemplo la Estaca) que servían para la defensa del Reino de Navarra frente a sus vecinos y también para la vigilancia de los bandidos que, huyendo de la justicia, se adentraban en este territorio.

Aproximadamente 1 km. antes del Portillo se puede tomar un ancho camino que parte hacia la plana del Farillo y luego la del Tan. Desde ésta vemos, enfrente, una repoblación de pino carrasco situada al pie del escarpe de la Negra, la cual remontaremos y cruzaremos en dirección a la de Sancho Abarca. En su vertiente meridional, drenada por el barranco del Viso, podremos contemplar otro bosque de pino carrasco natural. Dado que es la más alta de las planas, constituye un buen mirador hacia el Ebro, el Moncayo, los pueblos de colonización de la provincia de Zaragoza y del resto de Las Bardenas Reales hacia el N. Si se dispone de tiempo se puede continuar hasta la ermita de Sancho Abarca en término municipal de Tauste. A esta zona se llega también siguiendo los caminos que parten de Fustiñana y Cabanillas. Con el primero, accederemos a la parte occidental de la Negra (plana de Carasoles) y, con el segundo, llegaremos a la carretera de Tudela a Ejea de los Caballeros, después de bordear el cabezo de Monte Olivete.





Sale de Tudela hacia Cortes recorriendo los núcleos de la margen derecha del Ebro. El regreso se realiza por la otra orilla, pasando por Fustiñana y Cabanillas.

Las villas de esta ruta son todas grandes y compactas, típicas de la Ribera. Salvo Fontellas y Cabanillas todas superan los 2.500 habitantes. Las casas son de ladrillo y adobe, cubiertas a dos aguas de teja curva. Su economía gira en torno a los regadíos y las fábricas conserveras relacionadas con sus productos, salvo en Fustiñana y Cabanillas donde su agricultura todavía es de tipo mixto al cultivar las corralizas de sus montes lindantes con Las Bardenas.

TUDELA

Cabeza de la Merindad del mismo nombre y situada en la margen derecha del río Ebro. Por su condición de centro de una próspera comarca agrícola y su situación en una encrucijada de caminos, su crecimiento demográfico y económico estuvo unido a la actividad agrícola, comercial y de servicios. Recientemente ha sabido incorporar una notable actividad industrial que ha contribuido en su despegue económico. A principios de siglo no superaba los 10.000 hab., hoy los dobla con creces.

Aunque en sus cercanías se hallan vestigios de núcleos de población de época romana o anteriores, parece que su prosperidad y sus funciones organizadoras del territorio circundante comienzan con el

reducto alzado por Amrus ibn Yusuf, enviado del emir cordobés Al-Hakam I (802) para controlar a los Banu Qasi. Estos conversos de origen local señorearon la comarca desde la llegada de los árabes hasta comienzos del siglo X. En la siguiente centuria Tudela formó parte del reino de la taifa de Zaragoza. Tras su capitulación ante los cristianos (25 febrero 1119) el rey Alfonso I el Batallador concedió a sus pobladores cristianos el llamado fuero de los infanzones de «Sobrarbe» y en 1127 los privilegios de Zaragoza. Contó, sin embargo, durante toda la Edad Media con las aljamas de moros y judíos más importantes del reino y llegó a ser la plaza más populosa. Sancho VII el Fuerte la hizo su residencia predilecta. Aunque se había rebelado contra su representante en los comienzos del reinado. Teobaldo I le dispensó el privilegio de feria anual (1251) y la hizo cabeza de merindad.

El propio concejo tudelano acordó una reforma de su versión del fuero de Sobrarbe (1330). En 1390 recibió de Carlos III el título de ciudad y la celebración de una segunda feria anual. Resistió hasta el 9 de septiembre de 1512 a las tropas de Fernando el Católico que en julio anterior habían entrado en Navarra. Desde 1537 dispuso de un colegio de médicos de San Cosme y San Damián, y en 1630 compró al rey los oficios municipales y el peso público. Aunque desde su reconquista había quedado inscrita en la diócesis de Tarazona, tuvo iglesia colegial regida por abades y priores propios, deanes desde 1239, con facultad de usar mitra y anillo a partir de 1257. Las aspiraciones de la ciudad, reiteradas durante siglos, se vieron satisfechas al ser erigida finalmente en sede episcopal (1783). Por este tiempo se vivía una fase de auge económico e irradiación cultural, animada por los alientos de la ilustración, como pone de manifiesto, la formación de la «Real Sociedad Tudelana de los Deseosos del Bien Público». En los inicios de la Guerra de la Independencia fracasó un intento de alzamiento contra los franceses (1 junio 1808), cuyo ejército salló además victorioso de la batalla librada en los campos cercanos unos meses después (23 noviembre). Entre otros muchos hijos notables de la ciudad, cabe recordar a los judíos Jehuda Haleví (1075-1161) poeta y filósofo, el sabio Abraham ben Ezra (c.1092-1167) y el viajero Benjamín de Tudela (c.1130-1175), el poeta Jerónimo de Arbolancha (1543-1572), los eruditos Juan Antonio Fernández (1752-1814) y José Yanguas y Miranda (1782-1863), el músico Joaquín Gaztambide (1822-1870), el escritor José M.ª Iribarren (1906-1971) y el músico Fernando Remacha (1898-1984).

A *Catedral.* ① Edificio de grandes dimensiones, construido en piedra sillar, dentro del estilo protogótico propio de la época, sobre lo que había sido anteriormente la mezquita musulmana. Las obras comenzaron en torno a 1180, consagrándose el altar en 1204, y continuaron en la segunda mitad del siglo XIII. Primeramente el edificio fue colegiata hasta que en 1783, con la creación del obispado de Tudela, segregado del de Tarazona, se transformó en catedral.

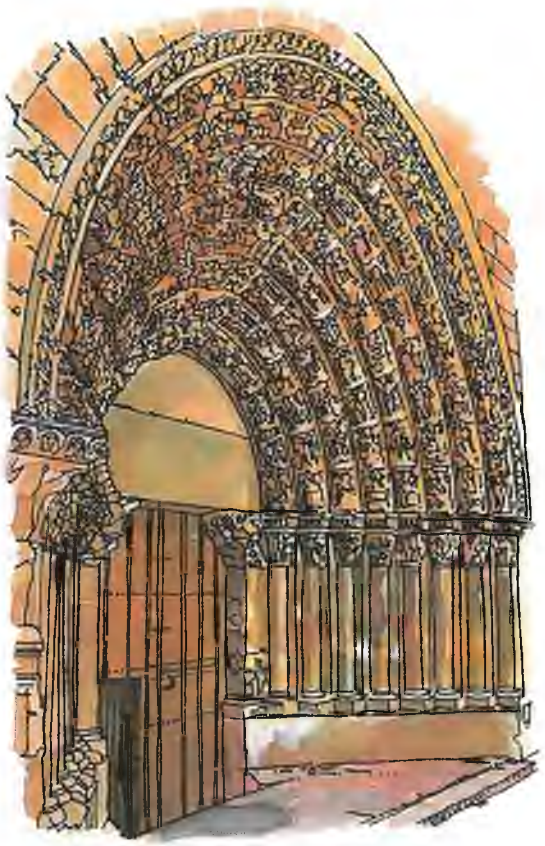
La planta presenta semejanza con la primitiva catedral románica de San Salvador de Zaragoza, y con la iglesia de San Miguel Arcángel de Estella; tres naves, de cuatro tramos cada una, más elevada y ancha la central que las laterales, crucero saliente, y cabecera compuesta por un ábside central semicircular más profundo, dos ábsides semicirculares más pequeños a ambos lados del central, y sendas capillas cuadradas en los extremos de la cabecera. Los ábsides se cubren con bóveda de cuarto de esfera, excepto el central, que lo hace en bóveda de nervios pentagonal, tras un primer tramo cubierto con crucería, y las capillas están cerradas con crucería cuatripartita, que es la cubierta utilizada en las naves. En alzado, arcos apuntados sobre pilares cruciformes, con columnas pareadas en los frentes que dan a la

PLANO DE TUDELA



nave central, separan las naves, y sobre los arcos se abren ventanales de iluminación dobles apuntados con un óculo sobre ellos, siendo triples en los muros frontales del crucero. En la capilla mayor, perteneciente a la primera fase constructiva (último tercio del s. XII), las ventanas son todavía de medio punto abocinadas. A los pies, un rosetón gótico de tracería radiada (fines s. XIII) pertenecería a la última etapa de construcción del edificio. La decoración es escasa en el interior, tal como corresponde a la austeridad cisterciense concentrándose en los capiteles, que presentan en su mayoría decoración vegetal, más arcáica en la cabecera y crucero, y con un incipiente naturalismo ya gótico en las naves; algunos capiteles de la nave central son historiados.

Al exterior, la catedral presenta tres portadas, dos menores situadas en los brazos N. y S. del crucero, y la portada principal a los pies del templo. La del sur, llamada «Portada de la Virgen», es la más antigua. De características todavía románicas, sin tímpano, presenta arquivoltas en medio punto decoradas con dientes de sierra, redes romboidales y palmetas; las columnas adosadas a las jambas tienen capiteles historiados con milagros de Cristo, obra de un maestro románico vinculado a los maestros escultores del claustro. La portada del lado norte, llamada de «Santa María», asimismo es románica, si bien presenta ya las arquivoltas ligerísimamente apuntadas, y plagadas de una decoración vegetal más menuda; presenta un tímpano sin decorar. Los capiteles historiados de las jambas muestran pasajes de la vida de San Martín de Tours y el Bautismo de Cristo. La



Portada del Juicio

portada de la fachada principal, «del Juicio Final», es la más monumental y vistosa, y presenta rasgos estilísticos protogóticos. Hay desarrollado en ella un gran progama iconográfico sobre la Historia del Hombre. En las ocho arquivoltas apuntadas una multitud de figuritas, dispuestas con abigarramiento, representan la Resurrección de los Muertos, con los premios (bienaventurados) y castigos (condenados) del Día del Juicio. Las escenitas de los castigos parecen relacionarse con las arquivoltas de la portada sur de la catedral de Chartes. Las figuras, de canon todavía corto, tienen los ropajes resueltos en pliegues delgados y concéntricos, y la expresión comunicativa de sus rostros denota ya un incipiente naturalismo. En los capiteles se narran escenas del Génesis referidas a la Creación y Caida del Hombre. Un tímpano sin decorar, que pudo contener alguna pintura hoy perdida, completa el conjunto, que puede fecharse hacia 1210-1220.

Adosada a la fachada principal en su flanco izquierdo se eleva la torre, construida a fines del siglo XVII y primeros años del XVIII. Presenta tres cuerpos, uno inferior de planta cuadrada, construido en piedra, sólido, y dos superiores en ladrillo, más ligeros y pequeños, el intermedio de sección cuadrada pero con esquinas ochavadas, el superior octogonal.

Al claustro, en el lado de la epístola, se accede desde el interior de la catedral, a través de una sala rectangular que contiene sepulcros góticos bajo arcosolios. Todo parece indicar que este claustro se edificó para la antigua iglesia de Santa María la Blanca, reconstruida a comienzos del siglo XII y orientada como la catedral; de ella quedan algunos restos adosados al muro meridional del claustro, el cual pasaría luego a formar parte de la catedral actual, Iniciada después, en el solar de la mezquita. El claustro, de grandes dimensiones es románico y fue realizado a finales del s. XII, interviniendo, al menos, tres escultores. Arquerías de medio punto apean sobre dobles y triples columnas alternantes. Los capiteles están esculpidos con pasajes del Nuevo Testamento en los que Cristo o María son protagonistas. Parábolas y escenas hagiológicas (Santiago, San Pablo, San Martín). Las figuras, de grandes cabezas y cuerpos menudos, de ritmos equilibrados resultan expresivas en sus gestos. No faltan capiteles en los que el predominio de motivos vegetales es casi total. Los estilemas del maestro más antiguo están relacionados con las del autor de las esculturas del ábside románico de la Seo de Zaragoza.

A lo largo de toda la crujía oriental del claustro, en cuyo muro se hallan incrustados restos arquitectónicos y decorativos procedentes de construcciones anteriores, algunos musulmanes de la antigua Mezquita Mayor, se encuentra la hermosa capilla mudéjar (s. XV) de la Escuela de Cristo, relacionada con el mudéjar aragonés de la época. Un coro se eleva a los pies de la capilla con canecillos policromados y vistosas celosías caladas en el antepecho. Entre las diversas obras de escultura y pintura que allí se custodian, destaca, por su calidad, un San Sebastián en alabastro (148 cm.) en estilo gótico germánico, atribuido por C. Lacarra y S. Janke, al ingeniero alemán Ans Piet D'Ansó, establecido en Zaragoza entre 1467 y 1478.

El presbiterio de la catedral está presidido por el gran retablo mayor, obra destacada del estilo gótico septentrional en el valle del Ebro. Con mazonería gótico-flamígera, rica en tracerías caladas y pináculos, fue pintado entre 1485 y 1494 por Pedro Díaz de Oviedo junto con Diego del Aguila y otros colaboradores y discípulos. Se compone de sotobanco, banco y cinco calles de tres pisos cada una, enmarcado por vistoso guardapolvo. El nicho de la calle central, coronado por riquísimo dosel, recibió en 1606 una bella imagen de la Virgen, obra de J. Bascardo y J. Lumbier, a la que se incorporaron seis apóstoles en la peana en 1620. En el sotobanco están representadas cabezas de Apóstoles dentro de medallones, mientras en el banco se suceden escenas de la Pasión: Pilatos lavándose las manos, la Virgen, Cristo Varón de Dolores sostenido por ángeles, la Magdalena y la Flagelación. En los extremos del basamento dos tablas mayores representan a San Pedro y San Pablo sobre fondo paisajístico; sobre la figura de éste último están las Cadenas de Navarra, que según la tradición fueron donadas por Sancho el Fuerte de Navarra a la colegiata de Tudela, tras haberlas capturado en la tienda del caudillo almohade Miramamolín en la batalla de las Navas de Tolosa (1212). En el cuerpo del retablo están representadas diversas escenas de la Vida de la Virgen. En el primer piso

se distribuyen: Purificación, Dormición de la Virgen, Jefonías tocando las andas con el cuerpo muerto de María, y la Asunción, en el piso segundo: Nacimiento, Epifanía, Herodes y la matanza de los Inocentes, y la Huida a Egipto, y en el tercer piso: Nacimiento de la Virgen, Presentación en el templo, Anunciación y Visitación. Ocho figuras de Profetas ornan el guardapolvo del retablo. Cierto sentido monumentalista queda reflejado en estas escenas, recurriendo a la colocación de las figuras principales en primer plano. Junto a una despreocupación por los problemas perspécticos, Díaz de Oviedo se recreó en los angulosos plegados de los ropajes, realizados con relieves de estuco dorados, como los nimbos de santidad y joyas, dentro del gusto de la escuela gótica aragonesa del último cuarto del siglo XV.

La Capiila de San Joaquín ocupa el ábside del lado del evangelio. En ella se halla en la actualidad el retablo de Santa Catalina (comienzos del s. XV), excelente obra de estilo gótico internacional, que se viene atribuyendo a un pintor del círculo de Juan de Leví. Si en el bancal se hallan representadas escenas de la Vida de Cristo, en el cuerpo del retablo aparecen pasajes de la vida de la santa de Alejandría, cuya figura preside el retablo, con el clérigo donante a los pies y un rey coronado en tierra. Se hacen patentes en estas tablas los estilemas de Juan de Leví y su círculo, dibujo nervioso y elegante, rostros expresivos de rasgos orientales, y vivo colorido. Siguiendo por el lado del evangelio (izquierda) está la Capilla de San Martín, en la que destacan su reja de estilo plateresco (1.ª mitad del s. XVI) y en el interior una talla tardomanierista del Crucificado (com. s. XVII). La Capilla de la Dolorosa está presidida por un retablo barroco de columnas salomónicas (2.ª mitad s. XVII), con lienzos apreciables (San Juan Evangelista, San Juan Bautista, San Antonio de Padua, San José con el Niño, y la Transfiguración en el ático) que denotan ya la asimilación del lenguaje del pleno Barroco en su suelta factura y en su cromatura.

La Capilla de Santa Ana, patrona de la ciudad de Tudela, es pieza singular del Barroco tudelano. Construida y decorada en el primer cuarto del s. XVIII, tiene planta centralizada de sección octogonal, cubriéndose con elegante cúpula con linterna. La pletórica y elegante decoración barroca se manifiesta en la vistosa portada de acceso a la capilla, totalmente trabajada en yeso, con estatuas adosadas a las pilastras, y en un luminoso interior, en el que los mármoles y las ricas yeserías policromadas, con hornacinas conteniendo estatuas de los Padres de la Iglesia Occidental, San Joaquín, San José, confieren un dinamismo y belleza singulares al conjunto. El retablo también barroco, de mediados del s. XVIII, obra de José Ortiz, presenta perfiles mixtilíneos volados y abigarrada ornamentación vegetal de gusto ya protobarroco. Preside el retablo, dentro de una hornacina, la imagen sedente de Santa Ana, en su origen (c. 1300) escultura gótica de la Virgen con el Niño, convertida en Santa Ana triple en época moderna al incorporarle una tercera figura y vestir al grupo con atavíos y pelucas que enmascaran su primitivo significado.

A los pies del templo, lado del evangelio, se halla situado el retablo de San Martín, contratado en diciembre de 1578 por el tesorero de la catedral de Tarazona Martín de Mezquita con el pintor zaragozano Pedro Pertús. Dentro de una mazonería manierista, profusamente decorada con relieves, se distribuyen ocho tablas pintadas, Oración en el Huerto, Descendimiento, Coronación de Espinas en el basamento, y escenas de la Vida de San Martín de Tours en las calles del cuerpo principal. Aparte de la intervención del pintor contratante, Pedro Pertús, otros pintores colaboraron en la pintura del retablo (C. Morte), dentro de una orientación general tardomanierista con influjos venecianos y con pervivencias romanistas en las anatomías.

En el lado de la epístola, próxima ya al crucero, se halla la dilatada Capilla del Espíritu Santo, construida en 1737. Consta de dos tramos, uno recto, cubierto con bóvedas de aristas, y otro central, con cúpula ligeramente elíptica, con linterna. Tanto la portada de acceso como el interior están profusamente decorados con yeserías barrocas, con menudos elementos vegetales y figuras en yeso policromado de los Apóstoles, de los Padres de la Iglesia Occidental en las pechinas de la cúpula, y Cristo Resucitado, la Asunción, San Juan Bautista, Santa Ana, San José y San Joaquín en los casquetes de la media naranja. En el lado izquierdo de la capilla está el retablo del Cristo del Consuelo (med. s. XVIII), de aires barrococlasicistas, conteniendo la estatua del titular (1.ª mitad s. XVII), de hermosa y buena factura anatómica. El retablo del Espíritu Santo preside la capilla. Barroco, de columnas salomónicas, fue proyectado en 1659 por Sebastián Sola y ejecutado por Francisco Gurrea. Se compone de banco, dos cuerpos de tres calles y ático. Las calles laterales y el ático están rematados por frontones curvos partidos con volutas y pirámides; en el centro un sagrario en forma de templete. Los lienzos, datables hacia 1664, son obra de Vicente Berdusán. En el central, más grande, se representa la Pentecostés, en las calles laterales la Immaculada, San Julian, San Pedro y San Pablo, con la Magdalena a los pies del Crucificado en el ático; la pincelada fluida y un claroscuro todavía acusado marcan el tránsito ya a la pintura del pleno Barroco. En la sacristía de la capilla se guarda un retablo plateresco (med. s. XVI), con pinturas sobre tabla de un pintor manierista aragonés en el que se funden italianismos y germanismos.

El ábside extremo del lado de la epístola está ocupado en la Capilla de Nuestra Señora de la Esperanza, cuyo patrono fue el Canciller de Carlos III de Navarra, Francisco Villaespesa. La capilla se cierra con vistosa reja gótico-flamígera (s. XV). El sepulcro del canciller y su esposa, pieza importante de la escultura tardogótica en Navarra, se halla en ei muro izquierdo, bajo arcosolio en arco conopial, en alabastro policromado, de hacia 1420, es obra que se atribuye a Jehan de Lome y su taller. Las estatuas yacentes del promotor y su esposa están resueltas con elegancia y realismo en la parte superior del sarcófago, ocupando el frontis un grupo de llorones encapuchados bajo arcos. El muro está recorrido por relieves policromados en tres registros, de desigual factura, representando el cortejo fúnebre, la Misa de San Gregorio, a la que asisten los propios promotores y difuntos, con el Ecce-Homo entre la Virgen y San Juan, y en el tercer registro la Santísima Trinidad tricéfala.

El propio Canciller Villaespesa contrató en 1412 con el pintor Bonanat Zahortiga, destacado representante del estilo gótico internacional en Aragón, la ejecución del retablo de la Virgen de la Esperanza, que preside la capilla, de grandes dimensiones, con bancal y cuatro pisos con calles a desigual altura. En el banco se representan escenas de la Pasión, mientras en el cuerpo del retablo se desarrollan tres ciclos distintos: de la vida de San Francisco de Asís (calle izda.), de la vida de la Virgen (calle central y entrecalles que la limitan), incluída la tabla central con los donantes a los pies de la titular, y, por último, el dedicado a San Gil; los Evangelistas y Cristo Resucitado rematan las calles. El sentido narrativo y vivaz de Zahortiga, con grandes agrupamientos de figuras sobre fondos paisajísticos, hacen que el arte del pintor aragonés aquí reflejado sea avanzado para su época.

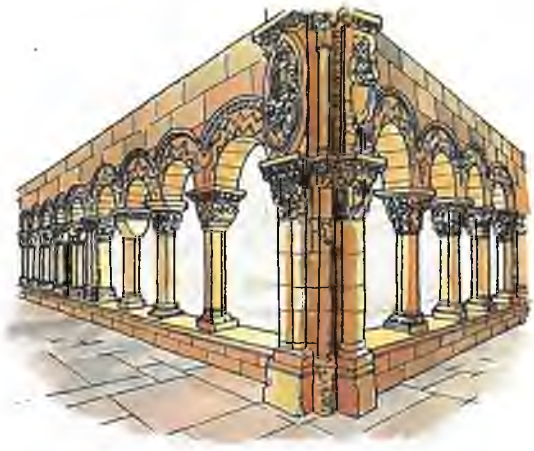
En el ábside semicircular anejo hay una espléndida talla románica, imagen relicario (190 cms.) en piedra policromada de la Virgen Blanca (fines s. XII), emparentada estilísticamente con el primer taller que trabajó en el claustro, y en ei lado izquierdo, bajo arcosolio, un sepulcro gótico (c. 1420-25) que fue mandado hacer por Sancho Sánchez de Oteiza, después obispo de Pamplona que no llegó a usarlo. La estatua yacente del difunto, revestido de pontifical, denota el realismo flamenco-borgoñón aportado por Jehan de Lome a Navarra en la 1.ª mitad del siglo XV.

Esteban de Obray y sus colaboradores trabajaron la reja y la sillería del Coro (1517-22). Esta sillería marca la transición en Navarra del gótico flamígero al primer Renacimiento. En el Trascoro, en la Capilla de Santo Tomas de Villanueva, hay que destacar el cua-

dro titular del barroco retablo, que muestra al santo dando limosna a los pobres, obra de Vicente Berdusán.

Precioso órgano barroco, construido por el lerinés Lucas de Tarazona en 1759 sobre la base del anterior instrumento de 1673. Tras varias reformas, se encuentra en período de restauración por el maestro holandés G. de Graaf, volviendo a su estructura original. La caja es de Francisco de San Juan (1672). Este órgano, colocado sobre el típico coro central de las catedrales españolas, es el último resíduo de la perfecta acústica lograda por los pequeños órganos hispanos desde el centro de la Seo. Gran parte de la música ibérica fue creada para este tipo de órganos y esta acústica.

La Sacristía es una amplia sala ricamente decorada con una cajonería de pervivencia manierista (1647) tallada por el tudelano Francisco Gurrea, y muebles, espejos y cornucopias rococó y preneoclásicas (finales s. XVIII). De entre las piezas de arte allí conservadas se hace necesario resaltar una estatua de Santa Teresa (s. XVIII) y un retrato de Don Pedro Rodríguez de Campomanes (1780), firmado por Antonio Carnicero. En la Sala Capitular los muros están decorados con nueve grandes lienzos apuntados, obra de Vicente Berdusán (1669-71), que narran pasajes de la vida de la Virgen. La técnica de pincelada desunida y cálido cromatismo de raíz véneto-flamenca vinculan a Berdusán con la escuela madrileña de la 2.ª mitad del s. XVII.



Claustro de la Catedral

Iglesia parroquial de Santa M.ª Magdalena. ② Fue lugar de culto cristiano durante la dominación musulmana. El actual edificio es románico tardío (fines s. XII) con ampliaciones tardogóticas (s. XVI) y barrocas en las capillas. Es de nave única, cubierta con cañón apuntado con fajones que apean en medias columnas adosadas suspendidas en «cul-de-lamp». Al exterior, aparte de la torre románica de dos cuerpos, la fachada contiene una magnífica portada románica (c. 1200) cuya decoración esculpida guarda relación con la de la catedral y con la portada de San Miguel de Estella. Un Apostolado, arpías, ciervos y motivos vegetales en las arquivoltas enmarcan el tímpano con la Maiestas Domini dentro de mandorla cuadrilobulada, rodeada del Tetramorfos. En los capiteles se representan las Tentaciones de Cristo.

El retablo mayor, pieza notable del Renacimiento en Navarra (1552-56), obra de los escultores de Sangüesa Domingo de Segura, Juan Ramírez y Pedro de Segura, es de grandes proporciones. De desigual calidad en su ejecución, estatuas de santos y profetas se distribuyen abundantemente en las hornacinas aveneradas de calles y entrecalles. Los motivos ornamentales de la mazonería responden ya a un lenguaje manierista. El retablo de la Capilla de las ánimas contiene dos estatuas estimables de Santa Ana con la Virgen Niña y San Joaquín, obras de Ramón Amadeu (último tercio s. XVIII). Una serie de cuatro lienzos del pintor barroco Vicente Berdusán, de hacia 1693, se reparten entre el coro y la sacristía. Al mismo pintor han sido atribuidas las pinturas del retablo de Santa Ana (s. XVII) cuya titular es una hermosa imagen de Santa Ana triple de escuela flamenca (2.ª s. XV), debida a un escultor que también trabajó en Aragón.

Pequeño órgano barroco, construido por el lerinés Lucas de Tarazona en 1721 y reformado por Diego Gómez de Larraga en 1788. Puede ser restaurado dentro de una verdad y originalidad históricas.

Iglesia de San Nicolás de Bari. ③ Sobre una anterior iglesia románica se levantó entre 1729 y 1733 el actual templo barroco de ladrillo que consta de nave única cubierta con cañón con lunetos, cabecera semicircular y capillas a ambos lados de la nave. Sobre la puerta de ingreso se empotró un tímpano tardorrománico (c. 1200), procedente de la iglesia anterior, en el que se halla representada la Santísima Trinidad vertical, con el Tetramorfos y los profetas David e Isaías.

El retablo mayor, protoneoclásico, con columnas gigantes de orden compuesto, presenta en el centro la estatua de San Nicolás sobre nubes (c. 1770), en madera blanca imitando mármol, obra barroco-académica del escultor con taller en Zaragoza Carlos Salas Viraseca, que también intervino en los ángeles mancebos del ático. Del resto de retablos de la iglesia habría que resaltar el retablo de D. Martín de Sesma, dedicado a la Crucifixión, obra de Domingo de Segura (1565) que con su lenguaje tardoplateresco se muestra un artista retardatario, y el retablo rococó de San Pedro de Alcántara (2.ª m. s. XVIII) con destacable talla del titular. Finalmente, el retablo de los Tornamira, obra mixta de tipo aragonés, (1564-1566), con Cristo atado a la columna entre la Inmaculada y San Cristóbal, pintado por Rafael Juan de Monzón y Diego González de San Martín, según mazonería de Pierres del Fuego.

Hospital de Sta. María de Gracia. ④ Fundado en 1549 por fray Miguel de Eza y construído por Martín de Aybar entre 1557 y 1575. Su Iglesia, hoy sede de la parroquia de la catedral, responde al tipo de iglesia tardogótica de estilo «Reyes Católicos», con nave única cubierta con crucería estrellada, capillas entre los contrafuertes, crucero alineado, cabecera poligonal y coro elevado a los pies. El retablo mayor es obra tardomanierista (1.ª mitad s. XVII). En dependencias del Hospital se guardan un Cristo atado a la columna protobarroco (com. s. XVII) de rasgos ya naturalistas, y varios cuadros de pincel de Berdusán: una Inmaculada Niña (1663) de aires velazqueños, una Anunciación, de ligera pincelada y rica cromatura y una Adoración de los Magos, pareja de la anterior, que proceden de la catedral.

*Iglesia de San Jorge el Real.*⑤ Antigua iglesia del Colegio de la Compañía de Jesús, que tras la expulsión de los jesuitas pasó a ser iglesia parroquial de San Jorge el Real. Elevada en la primera mitad del s. XVII responde al modelo de iglesia contrarreformista, mal llamada jesuística. Al exterior presenta severa fachada tardomanierista en ladrillo, de dos cuerpos con aletones cóncavos en el superior, y con pilastras apenas resaltadas, sólo destaca la sobria portada protobarroca (3.er cuarto s. XVII) en piedra, con el escudo de Carlos III en el ático, añadido tras la expulsión de los jesuitas. En el interior se resuelven en amplia nave única cubierta con cañón con lunetos, crucero amplio alineado con cúpula sobre pechinas, capillas laterales comunicadas entre sí, y cabecera poligonal. A mediados del siglo XVIII recibió el interior una decoración barroca, con pilastras cajeadas de orden compuesto, cornisa volada y yeserías de abundante follaje.

El equipamiento artístico de la iglesia es homogéneamente barroco, con retablos de los siglos XVII y XVIII. El retablo mayor, de grandes proporciones, en madera dorada, fue labrado en 1749 por los escultores tudelanos José y Antonio del Río, que demostraron ser mejores entalladores que imagineros. Junto a retardatarias columnas salomónicas aparecen en el banco del retablo elementos ornamentales protorrococós. El retablo de San Pablo, barroco (último tercio

s. XVI), de columnas salomónicas, contiene excelentes lienzos de Vicente Berdusán, en especial el titular que representa la Conversión de San Pablo, de dinámica composición en diagonal y fogosidad de colorido, siguiendo en él el artista aragonés un modelo de Rubens. La capilla de la Inmaculada tiene en su cúpula una vistosa decoración pictórica al fresco, netamente barroca, de principios del s. XVIII, con el tema de la Asunción, que seguramente es obra del pintor aragonés Francisco del Plano.

Iglesia del convento del Carmen. ⑥ De Carmelitas calzados, fue elevada entre 1592 y 1596, ampliándose a mediados del s. XVII. Responde al modelo conventual contrarreformista de nave única con capillas entre los contrafuertes. El retablo mayor, protobarroco (med. s. XVII), obra de Juan de Gurrea, presenta columnas de orden gigante con fuste estriado en zig-zag de léxico todavía manierista. La decoración del retablo se completó a comienzos del siglo XVIII con motivos barroco. Pinturas de santos carmelitas, naturalistas y de desigual factura, se distribuyen en las calles laterales y ático.

El retablo de San José, también protobarroco (c. 1760), muestra un lienzo con el Tránsito de San José (1672) obra de Berdusán, que es asímismo el autor del lienzo de San Joaquín, Santa Ana y la Virgen, en el retablo situado en una capilla a los pies de la iglesia.

*Iglesia de Santa Teresa de Jesús.*⑦ Antigua iglesia del convento de carmelitas descalzos, luego convertido en Seminario Conciliar, es de tipo conventual manierista (com. s. XVII). El retablo de Santa Teresa, contiene una estatua espléndida de la titular (1.ª mitad s. XVII), obra del taller o de un seguidor de Gregorio Fernández. En el coro hay un estimable lienzo de la Virgen imponiendo el collar a Santa Teresa, obra de juventud de Felipe Diriksen (1612).

Convento de Dominicas. ⑧ Fundado en 1622, su iglesia se construyó a partir de 1635. Con una vistosa y elegante fachada manierista en piedra, que responde a la tipología de fachada extendida en la mayor parte del s. XVII en España, el interior, con planta de cruz latina, de nave única cubierta con cañón con lunetos, crucero saliente con cúpula, y cabecera rectangular, fue redecorado profusamente a finales del s. XVII con ricas yeserías barrocas. Las pechinas de la cúpula contienen lienzos ovalados con santas carmelitas pintadas por Vicente Berdusán.

El retablo mayor, elegante máquina barroca de finales del s. XVII, es de columnas salomónicas de orden gigante, y la abundante talla vegetal, desperdigada por ménsulas, paneles y enmarcamientos de los lienzos pertenecen a un léxico netamente barroco, relacionable con lo churrigueresco. Al pincel de Berdusán se deben los hermosos lienzos que lo adornan: Santo Domingo y San Francisco de Asís en el banco; San Pedro Mártir de Verona y la Aparición de la Virgen a Santa Catalina de Sena en el cuerpo, y la Santísima Trinidad entre San Pedro y San Pablo en el ático. El estilo personal del pintor aragonés afincado en Tudela se muestra aquí en su total plenitud: pincelada abreviada y jugosa, sutil juego de luces, atmósferas densas y cálido colorido.

Iglesia del Colegio de la Enseñanza. ⑨ En esta hermosa iglesia, construída entre 1732 y 1742, frente a la plenitud y sobriedad de la fachada, en la que la síntaxis tardomanierista perdura anacrónicamente, el interior es un dinámico conjunto barroco en el que se manifiestan los efectos escenográficos de los elementos arquitectónicos. De planta mixta, con un primer cuerpo longitudinal y otro centralizado octogonal, la solución final parece el resultado de un compromiso entre el proyecto inicial y las necesidades litúrgico-funcionales que se debieron plantear durante su ejecución. El cuerpo octogonal, cubierto con cúpula con linterna, presenta una clara autonomía espacial, uniéndose al cuerpo longitudinal por medio de un corto deambulatorio que sólo circunda tres de los lados del octógono, pues sendos coros bajos, situados en el eje transversal del octógono, imponen una solución de continuidad al deambulatorio periférico que originariamente estuvo previsto. Los espacios exagonales alargados de los extremos de dicho deambulatorio crean una efectista tensión espacial, cubriéndose con bóvedas con caprichosos nervios radiales de aspecto estelar. Las conexiones de espacio central con modelos referenciales del Barroco Italiano (Guarini, Fontana) son evidentes. El alzado con sucesivas pantallas de arcadas sobre pilares dispuestos en sentidos distintos le dan al interior un gran sentido escenográfico.

La decoración y equipamiento artístico de la iglesia, realizados a mediados del s. XVIII, se cartacterizan por su homogeneidad y elegancia, desde las variadas celosías de las tribunas y estatuas de los Evangelistas y Padres de la Iglesia Occidental, colocadas sobre las columnas adosadas a las esquinas del octógono, hasta los retablos, especialmente los tres del presbiterio, de madera dorada, adaptados a las exedras. Estos, ornados con delicada talla protorrococó están dedicados a la Inmaculada (central), San Rafael (izda.) y al Sagrado Corazón (dcha.), si bien originariamente éste debió tener como titular a San Miguel, hoy desplazado al deambulatorio.

Iglesia del Convento de Capuchinas. ⑩ Construcción barroca de mediados del siglo XVIII. El retablo mayor, protoneoclásico (1770-80), es obra del escultor Carlos Salas, autor del retablo mayor de la iglesia de San Nicolás. Lo adornan bellas esculturas en madera blanca imitando mármol, de estilo academicista, representando la Inmaculada (titular) sobre nubes, San Joaquín y Santa Ana (laterales), y ángeles mancebos con cruces (frontón) y ángeles niños. La figura de la Inmaculada recuerda la de la iglesia zaragozana de Santa Isabel, del mismo autor y época. También se guardan en ella lienzos de Vicente Berdusán.

Entre el resto de edificios religiosos de la ciudad de Tudela se hace necesario mencionar también la *Iglesia del Colegio de San Francisco Javier*, antiguo convento de dominicos, hoy sede de la Compañía de jesús. Pertenece al tipo de iglesia de planta de salón (hallenkirchen) (1525-41), de 3 naves cubiertas con bóvedas estrelladas y de terceletes.

Palacio del Deán. ⑪ Contiguo a la Catedral. Construido a principios del siglo XVI por el deán don Pedro Villalón. De ladrillo, tiene un ventanal con decoración plateresca, galería de arquillos con detalles de gusto mudéjar y amplio alero.

Casa del Almirante. ⑫ En la calle de don Mariano Sáinz. Ejemplar genuino de casa señorial urbana de hacia 1550, con rica ornamentación plateresca. En los balcones, galería de arquillos de estilo aragonés y amplio alero. La fachada estuvo decorada con pinturas murales.

Casa de los Ibáñez Luna. ⑬ En la misma calle, no lejos de la anterior. Fachada del siglo XVI, con detalles plateresco en los balcones.

Palacio del marqués de Huarte. ⑭ En el paseo de Herrerías. Construcción barroca del siglo XVIII, con una monumental escalera, con cubierta de bóvedas y artística cúpula central.

Palacio del marqués de San Adrián. ⑮ En la calle Magallón. Majestuosa casona palaciana del siglo XVI, con fachada de balcones y arcos de ladrillo y artístico alero de madera tallada. En el interior, un hermoso patio renacentista de dos órdenes de galerías y escalera noble.

Aparte de las citadas, conserva Tudela en su casco histórico numerosas casas hidalgas, con escudos de armas labrados en sus fachadas, construidas en los siglos XVII y XVIII.

Salas de Cultura. En Tudela, y dependiente del Ayuntamiento, se celebran distintas Actividades culturales en el Centro Cultural Castel-Ruiz. Cuenta además con dos Salas de Exposiciones, una en el Barrio de Lourdes dependiente del Ministerio de Cultura y la segunda, del Banco de Bilbao, instalada en la Avda. de Santa Ana. Por último, en la calle Gaztambide, n.º 9, funciona una Sala de Exposiciones dependiente de la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona.

El puente sobre el río Ebro, ⑯ es una de las construcciones más notables de la ciudad. Conserva una vieja leyenda de popularidad y una sólida

raigambre histórica, pues existía ya en tiempos de la dominación musulmana.

Tenía antiguamente tres torreones, al principio, en medio y al final de la calzada que, con el puente mismo, compusieron los elementos básicos del blasón de la ciudad. Tenía también humilladero. Desaparecieron los torreones a principios del siglo XIX.

Conserva hoy el viejo puente su antigua fábrica, sin que haya sufrido modificaciones sustanciales a lo largo de la historia. Se compone de diecisiete arcos, algunos apuntados de recio sabor gótico, probablemente fechables en época de don Sancho El Fuerte, quien mandó rectificar el cauce del río. Mide trescientos sesenta metros lineales.

Ermita de Ntra. Sra. de la Cabeza, en el barrio alto. La Imagen actual se bendijo en 1972.

Ermita de Santa Cruz, a un kilómetro del núcleo urbano, en la margen derecha del Ebro. Restaurada en 1972. Es sede de la cofradía del Cristo, y éste suscita amplia devoción.

Ermita de Santa Quiteria. A unos minutos desde el cementerio hacia Murchante, sobre un cerro. Reconstruida y bendecida el 22 de mayo de 1979, a cargo de los Amigos de Sta. Quiteria.

La Semana Santa tudelana tiene un multitudinario final feliz con la «bajada del ángel» en la mañana del Domingo de Resurrección y la escenificación de la muerte de Judas, en la del Sábado Santo, a cargo de la Orden del Volatín. Por otra parte, a comienzos de mayo, la Tudela tradicional celebra el «día del Cristo» en la ermita de la Santa Cruz, manteniendo viva la leyenda de la aparición de la imagen de Cristo arrastrada por las aguas del Ebro.

En las fiestas patronales, cabe destacar, además de los clásicos encierros, las corridas de toros, la procesión de Santa Ana (y la ofrenda floral), y ese a modo de final de fiesta de cada día que es «La Revoltosa» bailada en la Plaza de los Fueros. Se celebran del 24 al 30 de julio.

Hay quien se dedica, como artesano, a la marquetería.

En la Avda. de Zaragoza y Camino Caritat se celebra los sábados mercado, en auge, de frutas, hortalizas, cuchillos, confección, calzado, etc.

Como productos típicos se pueden comprar: hortalizas de la Mejana (alcachofas, cardos, cogollos de lechuga, borrajas, acelgas, alubias pochas y verduras en general). Champiñón. Vinos tinto, rosado y blanco. Bollería, pastelería y confitería (cafareles, carquiñones, culecas, randillas, turrones, pastas, etc.). Quesos tipo Roncal. Aceite. También antigüedades.



Verduras de la Mejana

H** *Santamaría* NH 51 ◉ $ ☎
San Marcial, 14. ☎ 811200. Titular: Silvino Izquierdo Sánchez.

Hs*** *Morase* NH 3 ◉ $ ♣ ☎
Paseo de Invierno, 2. ☎ 821700. Titular: José Luis Martínez Sanz.

Hs*** *De Tudela* NH 16 ☎
Ctra. Zaragoza, s/n. ☎ 820558. Titular: M.ª Eugenia Abad Castell-Ruiz.

Hs** *Navarra* NH 39 ◉ $ ♣ ☎
Avda. Zaragoza, 29. ☎ 821400. Titular: Antonio Marcuello Ezpeleta.

Hs** *Remigio* NH 39 ◉ $ ☎
Gaztambide, 4 ☎ 820850. Titular: Tomasa Zabalza Jiménez.

Hs* *Nueva Parrilla* NH 22 $ ☎
Plaza de Toros, s/n. ☎ 822400. Titular: Fernando Lorente Hernández.

Choko
Plaza de Los Fueros, s/n. Tfno. 82 28 91. Propietario: José M.ª Sentís Marco.

Plato recomendado: Jarretes de cordero, Cogote de merluza con almejas y angulas y Ajoarriero.

El Volante
C/ Fuente Canónigos, 24. Tfno. 82 10 11. Propietario: Eliseo Barral Mate.

Iruña
C/ Muro, 11. Tfno. 82 10 00. Propietario: Silvino Izquierdo Sánchez.

Plato recomendado: Menestra de verduras, Ternera Iruña y Entrecot al vino rioja. Cierre semanal: Viernes.

Mesón Julián
C/ La Merced, 9. Tfno. 82 20 28. Propietario: José Julián Jiménez Vázquez.

Plato recomendado: Menestra de verduras, Jarretes de cordero y Pimientos del piquillo rellenos de pescado.

Pecus
Avda. Santa Ana, s/n. Tfno. 82 10 97. Propietario: Angel Pérez Pascual.

Ribotas Ebro
Ctra. Pamplona, s/n. Tfno. 82 39 22. Propietario: Esteban Eliceche Monco.

El Arco
C/ Cortadores, 1. Tfno. 82 25 95. Propietario: Francisco Navarro Peribañez.

Casa Ignacio
C/ Cortadores, 11. Tfno. 82 10 21. Propietario: Ignacio Ramírez Gamen.

Plato recomendado: Menestra, alcachofas y Ternasco asado con pan al horno. Cierre semanal: Martes.

El Tubo
C/ San Julián, 5. Tfno. 82 21 96. Propietario: Silverio de Miguel Orta.

Geminis
Ronda de Capuchinos, 9. Tfno. 82 33 38. Propietario: Isidoro Cabellos Garcés.

Ivan
Avda. Zaragoza, 54. Tfno. 82 66 04. Propietario: Jesús Aznar Román.

La Estrella
C/ Carnicerías, 14. Tfno. 82 10 39. Propietario: José Luis Lasheras Loiznar.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo Municipal [P] en República Argentina, piscinas y pabellones.

Estadio Municipal José Antonio Elola [D] Prof. en República Argentina.

Campo de Fútbol Santa Quiteria [G] en Ctra. N. 121, Km. 0,8.

Circuito Footing Santa Quiteria [G] en Ctra. N. 121, Km. 0,5.

Instalaciones deportivas SKF para sus trabajadores en Ctra. Corella, Km. 3,5.

Gimnasio Olimpia [P] en C/ Bardenas, 4.

Gimnasio Arriber [P] en C/ Peñuelas, 1.

Gimnasio Rosa Vega [P] en Paseo Pamplona 14.

Antiguas Escuelas Protegidas [DF] con piscina y frontón, en Paseo Pamplona 16.

Instituto Social del Tiempo Libre [P] pista, pabellón y piscinas, en Avda. Pamplona.

Sociedad Deportivo Recreativa Arenas [P] en C/ Mosquera 1.

Pistas de Tenis José Pelayo [P] en Paseo Pamplona.

Gimnasio Shogun [P] en C/ Fernández Pórtoles 3.

Campo de Fútbol Inst. Social Tiempo Libre [DF] en C/ Huerta Mayor.

Cines: Teatro Gaztambide. C/ Frauca, s/n. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Regio. C/ Eza, 1. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

S. Fco. Javier. C/ San Juan, s/n. Programación sábados, domingos y festivos. Sólo temporada.

Versalles. C/ Hugarte D.ª M.ª. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.
Salas de baile: Disco Tutu. El Prado, 9.
Vergalante. Plaza de los Fueros, 2.
S.D.R. El Frontón. Carretera de Pamplona, s/n.
Cocorico. Avda. de Zaragoza, 37.

Partimos de Tudela en dirección Zaragoza. A 2 km. 800 m. de la Plaza de Toros, se encuentra la salida a la N-232 que tomamos hacia la izquierda.

De Tudela hacia el SE., siguiendo el curso del río Ebro, se extienden las más amplias llanuras aluviales de Navarra, escalonadas a ambas márgenes del citado río. También es una de las zonas más secas y de más prolongada sequía estival, hasta el punto de condicionar de forma tiránica la producción agrícola de sus secanos. Sin embargo, la presencia del río Ebro, con sus abundantes caudales (237 m^3/seg.) permitió hacer realidad la imperiosa necesidad de regar estas tierras para asegurar e incrementar las producciones.

Podemos considerarla como la ruta de los canales por ser tres los que fertilizan estas tierras: Canal de Lodosa que riega la margen derecha del Ebro y los de Tauste e Imperial que lo hacen sobre la terraza inferior de ambas márgenes. Los regadíos del primero son más recientes, pues se terminó su construcción en 1935. Arranca de la villa navarra del mismo nombre y a lo largo de 127 km. transporta un caudal de 22 m^3/seg. con los que riega unas 31.000 ha., de las que 13.000 son navarras. Estos regadíos podemos verlos por la carretera de Tudela a Zaragoza hasta el desvío a Ribaforada, y luego hasta esta localidad. Se trata de un regadío menos parcelado, menos intensivo y, en definitiva, menos humanizado.

Los creados por canales de Tauste e Imperial son mucho más antiguos. Del primero se tienen noticias en el s. XIII, si bien fue en tiempos de Carlos I y más tarde en el s. XVIII cuando se le dio la longitud (44,5 km.) y caudal (9 m^3/seg.) actuales. Riega unas 9.000 ha. en la margen izquierda del Ebro, de las que algo más de 2.000 pertenecen a los pueblos de Cabanillas, Fustiñana, Ribaforada, Buñuel y Cortes. El Imperial, en honor de Carlos I, arranca de El Bocal (término de Fontellas) y sus obras concluyeron en 1790. Mide 96 km, tiene un caudal de 25 m^3/seg. y riega 28.000 ha. en la margen derecha. Algo más de 2.800 pertenecen a los pueblos de Fontellas, Ribaforada, Buñuel y Cortes. Abastece también a la ciudad de Zaragoza.

FONTELLAS ☆

Desde que fue dado a perpetuidad por el rey Carlos III a su hijo natural Godofre (1413), el señorío del pueblo cambió de titulares en diversas ocasiones hasta su erección en marquesado a favor de José Joaquín Vélaz (1793).

Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario. Edificio del estilo «Reyes Católicos», construido a mediados del s. XVI. De nave única cubierta con bóvedas estrelladas, cabecera poligonal y coro elevado a los pies.

Ermita de San Carlos Borromeo.

Las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario se celebran del 31 de Agosto al 5 de Septiembre.

Como producto típico se pueden comprar embutidos. En la carretera de Zaragoza, s/n., tienda de antiguedades.

Beethoven
Ctra. Zaragoza, km. 98. Tel.: 825260. Propietario: Virgilio Martínez Sanz.
Plato recomendado: Menestra de verduras.

Cirbonero
Ctra. Zaragoza, km. 98. Tel.: 825460. Propietario: Joaquín Garbayo Fernández.

Deporte y esparcimiento: Campo de Fútbol G en C/ Beethoven.
Frontón G en C/ Del Sol.
El Cerro P con piscinas, campos, tenis y pista.

Después del cruce de acceso a Fontellas y a unos 2 km. está situado el desvío hacia el Bocal.

EL BOCAL REAL



Una vez recorridos 1,5 Kms. se accede a la entrada de la instalación después de cruzar el puente sobre el Canal Imperial y el paso a nivel sobre el ferrocarril.

Muy cerca a la dcha. se encuentra el Palacio del Gobernador del Canal y, en su parte posterior, la presa vieja o de Carlos V, así como la toma para el primitivo canal cuya obra fue abandonada.

El palacio fue construido por Gil Morlanes hacia 1530. Palacio típicamente aragonés, con torres gemelas de ladrillo, galería de arquillos y detalles decorativos de gusto mudéjar. Restaurado en varias ocasiones, conserva un escudo imperial de Carlos V y está rodeado por románticos jardines.

A poca distancia se encuentra el paso, protegido por maromas, de la barca que comunica las dos márgenes del Ebro.

A 1,5 Kms., por una estrecha carretera, se accede a la Casa de las Compuertas, a cuya altura está la presa nueva o de Pignatelli. En este punto y controlado el caudal por las esclusas, comienza el Canal Imperial. Existe lugar de aparcamiento y descanso, con pequeño parque infantil.

Siguiendo por la Casa de las Compuertas, se puede acceder al Soto, con abundante vegetación, al que también puede llegarse desde Fontellas por pista de tierra.

Frente al Hotel Sancho el Fuerte, dejamos la N-232 y por la izquierda, accedemos a Ribaforada, entre los regadíos del canal de Lodosa.

RIBAFORADA

Desde mediados del siglo XII fue señorío de la Orden del Temple, tras cuya supresión (1313) pasó y perteneció a los Hospitalarios de San Juan de Jerusalén, como cabeza de una encomienda, hasta la desamortización.

Iglesia de San Blas. Edificio de ladrillo y mampostería, con parte renacentista (1ª mitad s. XVI), cubierta con bóveda estrellada, que fue nave de la iglesia y después se transformó en crucero, y la nave actual, edificada en el s. XVII. Torre con cuerpo del s. XVI con labores mudéjares.

Sala de Cultura. Para la realización de actividades culturales, Ribaforada dispondrá próximamente de una Casa de Cultura Municipal.

Ermita de Nuestra Señora de la Dehesa.

Las fiestas patronales en honor de San Bartolomé se celebran del 24 al 30 de Agosto.

Como productos típicos se pueden comprar conservas vegetales y pastas.

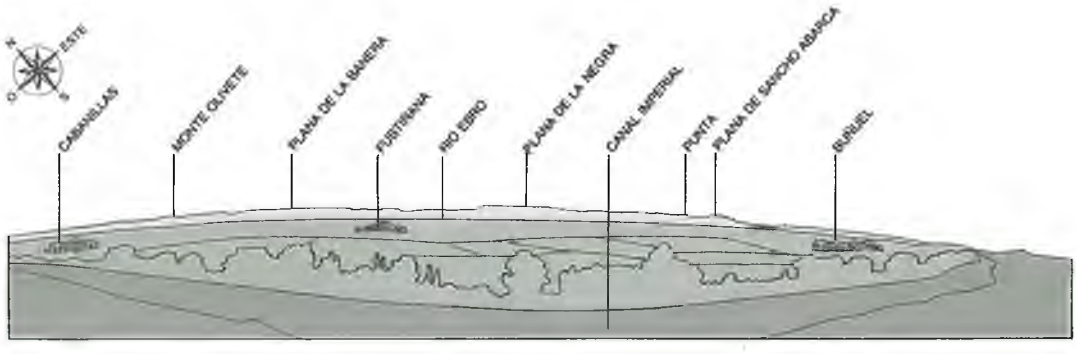
Hs*** *Sancho El Fuerte* NH 133
Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 104 ☎ 864025. Titular: Antonio Catalán Díaz.

HsR* *Las Palmeras* NH 6
Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 104 ☎ 864126. Titular: Fernando Palacios Laforga.

Las Palmeras
Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 104. Tfno. 86 41 26. Propietario: Francisco Javier Las Heras.

Sancho el Fuerte
Ctra. Pamplona-Zaragoza, Km. 104. Tfno. 86 40 25. Propietario: Cecilio Catalán Romano.
Plato recomendado: Menestra de verduras, Ternasco y Paella.

Deporte y esparcimiento: Campo de fútbol DF en Avda. Diputación, Piscina municipal P en C/ San Isidro y campo de fútbol G.



Ribaforada

Cines: Mari. Avda. G. Mola, 22. Sólo temporada. Paraíso. C/ Constitución, 15. Programación domingos y festivos. Durante todo el año.

Sala de baile: Elefante Blanco.

Desde esta villa, situada en el borde exterior de la segunda terraza del Río Ebro, podemos contemplar parte de las dilatadas llanuras creadas por este río y regadas por el canal Imperial (a nuestros pies) y de Tauste que discurre por la margen izquierda junto a las villas de Fustiñana y Cabanillas.

La parcelación es pequeña y de forma geométricas, propio de antiguos regadíos intensamente cultivados.

En ellos predomina el maíz, la alfalfa, la cebada, las hortalizas y algunos frutales. Con frecuencia, los límites de las parcelas están señalados por empalizadas de carrizos, cañas y setos vivos con el fin de proteger los cultivos de la fuerza con que sopla el cierzo. Al fondo, y marcando un claro contraste, tenemos el comienzo del secano de la Bardena Negra.

Después de esta villa cruzamos el canal Imperial y enseguida llegamos a Buñuel, situado en plenos regadíos de este. El cruce encontrado a 3 km. 300 m. debe tomarse por la izquierda.

BUÑUEL

El rey Sancho VII el Fuerte compró (1220) el lugar, que era señorío nobiliario. Carlos III lo dio a su hijo bastardo Godofre (1413). Como Cortes, estuvo ocupado durante varios meses (octubre 1706.abril 1707) por las tropas favorables al archiduque Carlos de Austria en la Guerra de Sucesión española.

Iglesia de Santa Ana. A partir de un edificio renacentista (s. XVI) de nave única y ábside pentagonal, en torno a 1958 el actual templo sufrió una ampliación, añadiéndose dos naves laterales y cubriéndose todas con arista, así como la moderna fachada. Estimable Cristo Crucificado de Juan Biniés (1619), tardomanierista ya con rasgos naturalistas.

Entre los edificios civiles destaca el Palacio del Conde Altamira, de ladrillo, con galería de arquillos en el ático.

Las fiestas patronales en honor de San Antonio Abad se celebran el 17 de Enero.

En la Plaza de San José se celebra los jueves mercado de frutas, tejidos, calzados, quincallería, etc.

Se pueden comprar pastas.

Sayas

Grupo San Antonio, 20. Tel.: 833128. Propietario: Jesús Sayas Pórtoles.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo Municipal ^{DF} en la Avda. 18 de Julio, con piscina ^{P}.

Cine: Español. C/ Mayor, s/n. Programación sábados, domingos y festivos. Durante todo el año.

Salas de baile: Beltrán. Grupo S. Fco. Javier, 15. Casino Independiente de Buñuel. General Franco, 6.

Atravesaremos Buñuel y cruzando de nuevo el Imperial, llegamos a Cortes. A unos 800 m. está el desvío que luego tomamos para ir a Fustiñana.

CORTES ☆

Desde la reconquista fue lugar de señorío nobiliario hasta su adquisición por el rey Teobaldo I (1234). Albergó un numeroso contingente de población mora. Carlos III dio la villa con el título de conde a su hijo natural Godofre (1413) y Juan II la enajenó a perpetuidad a favor de su hijo natural Alonso de Aragón (1462). Por quien pasó a la casa de los duques de Villahermosa. La compró luego (1532) el mariscal Pedro de Navarra y con posterioridad la tuvieron con rango ya de marquesado los condes de Ablitas y los duques de Granada de Ega sucesivamente. En lo eclesiástico dependió hasta 1956 de la sede arzobispal de Zaragoza.

Iglesia de San Juan Bautista. Edificio levantado en ladrillo en varios momentos, hasta adquirir su actual configuración. En el s. XVI se construyó la nave central, cubierta con bóvedas estrelladas, y cabecera poligonal, añadiéndose en el s. XVIII las naves laterales, cubiertas con bóvedas de arista. Torre a los pies, con un primer cuerpo prismático, con sencillas labores de rombos y esquinillas mudéjares (s. XVI), y dos cuerpos octogonales barrocos (s. XVII) rematado con chapitel bulboso.

El retablo mayor, manierista (com. s. XVII), muy retocado, contiene tablas pintadas por Juan de Lum-



Palacio de Cortes

bier, con escenas de la vida de San Juan Bautista. Un Crucificado, ya barroco, obra de Juan de Biniés (1624), está en la Capilla del Cristo. En la sacristía se guarda una magnífica talla en madera policromada de la Virgen con el Niño, obra flamenca, importada de Malinas, de finales del s. XV.

PALACIO

Antigua fortaleza medieval, convertida en el siglo XVI en palacio de los marqueses de Cortes, título creado por Carlos V. Había pertenecido a don Alonso de Aragón, hijo de Juan II y posteriormente pasó a pertenecer a los duques de Granada. Restaurado en varias ocasiones, conserva una recia torre almenada con un matacán.

Las fiestas patronales en honor de San Miguel se celebran el 29 de Septiembre.

Se pueden comprar: conservas vegetales, repostería (culecas o bollos de Pascua, pastas) y peletería.

La Cadena
Ctra. Nacional 232, Km. 116. Tel.: 800201. Propietario: Hermanos Litago.

La Abuela
C/Cervantes, 54. Tel.: 800064. Propietario: Bernardo Monte Jaría.

Deporte y esparcimiento: Complejo Deportivo municipal [P] con piscinas y campo en Ctra. Tudela, y Frontón [G] en c. Pidategui.

Cine: Plaza. Pza. D. de Miranda. Programación jueves, domingos y festivos. Durante todo el año.
Salas de baile: Jaylo. Príncipe de Viana, 24.
La Unión Cortesina. San Miguel, s/n.
Casino Principal S.C.R. Mayor,7.

Retornamos hasta el cruce anterior y atravesamos el Ebro y el canal de Tauste. A 2 km. 200 m. nos dirigimos por la izquierda hacia Fustiñana.

Habremos podido observar los sotos ribereños (algunas veces cultivados), sus meandros, los regadíos de este último canal y el escarpe de los secanos bardeneros a nuestra derecha. La carretera sigue paralela al canal y por el contacto secano-regadío, cruza Fustiñana y Cabanillas y nos devuelve al punto de partida.

FUSTIÑANA

El rey García Ramírez donó la villa a la Orden del Hospital de San Juan de Jerusalén (1142) que, como sede de encomienda, la conservó hasta la desamortización.

Iglesia de la Asunción. De la primitiva construcción románica (2.ª mitad s. XII), levantada por la Orden de San Juan de Jerusalén, sólo se conservan dos tramos a los pies de la nave, el último de los cuales todavía conserva la cubierta de cañón apuntado. En la segunda mitad del s. XVI se amplió la nave con dos tramos más, cubiertos con crucería, la capilla mayor poligonal, con bóveda de crucería estrellada, y el coro elevado a los pies. Diversas capillas se fueron abriendo a los lados de la nave en los siglos XIX y XX.

El Retablo Mayor, con mazonería tardoplateresca (1561), es obra de Pierres del Fuego, y consta de banco, cuerpo con cinco calles en dos pisos, y ático. Las pinturas sobre tabla fueron iniciadas por Rafael Juan de Monzón (1561), pero terminadas por Pietro Morone (1569), a quien se deben la mayor parte de ellas. Se suceden escenas de la Vida de Cristo y de la Virgen. Morone, de origen italiano, afincado en Aragón desde 1550, y temporalmente en Fustiñana, aportó a España, antes que Gaspar Becerra, el miguelangelismo de las Capillas Sixtina y Paulina, denotando también influjos del manierismo rafaelista y del de Fontainebleau (C. Morte). En la sacristía de la capilla de la Virgen de la Peña se conserva la antigua imagen titular, de buena factura y estilo romanista, realizada por Bernal de Gabadi en 1595.

Ermita de Santa Lucía.

Cada año, con motivos de las fiestas de la Virgen de la Peña, el pueblo se reúne a primera hora de la noche del sábado y domingo tercero de noviembre en torno a una hoguera encendida en la plaza y el Ayuntamiento le reparte, tirando desde los balcones, varios cientos de kilos de nueces, a los que acompañan, luego, unos cientos de litros de vino.

Las fiestas patronales en honor de los Santos Justo y Pastor se celebran del 5 al 11 de agosto.

Los productos del campo que se pueden comprar son: Hortalizas (espárragos, etc.) y nueces.

P** *Montgo* NH 6
Bartolomé de Oteiza, 8. ☎ 840086. Titular: Visitación del Arco Jordán.

F* *María Pilar*
Ramírez Burgaleta, 9. Titular: M.ª Pilar Alvarez Carrasco.

F* *López Antón*
Benoz, 8. Titular: Concepción Antón Bretos.

Costa Brava
Plaza de Los Fueros, 6. Tel.: 840131. Propietario: José Antonio Aguirre Litago.

Patxi
Plaza de Los Fueros, 10. Tel.: 840028. Propietario: Francisco Gil Cromo.

Papillón
C/Portal, 5. Tel.: 840537. Propietario: Anunciación Aguirre Litago.

Deporte y esparcimiento: Polideportivo Municipal [P] con pista, tenis, piscinas y frontón en c. San Isidro.
Campo de fútbol San Justo Mártir [DF] en c. San Isidro y Esplanada [G].

Cine: Lux. Programación domingos y festivos. Durante todo el año.

CABANILLAS

Consta que Alfonso I el Batallador concedió a sus pobladores el fuero de Cornago hacia 1127. El rey García Ramírez donó la villa a la Orden del Hospital de San Juan de Jerusalén (1142), que la hizo sede de una de sus encomiendas en Navarra.

Iglesia de la Natividad de Nuestra Señora. Esta iglesia perteneció a la Orden Militar de San Juan de Jerusalén. De la primitiva construcción románica (2.ª mitad s. XII) sólo se conserva el ábside semicircular cubierto con bóveda de horno y con ventanales de medio punto, y los muros de la nave, que se cubrió a finales del s. XV con bóvedas de crucería estrellada. La portada románica, que se desplazó a comienzos de este siglo desde los pies al extremo del lado de la epístola, presenta las arquivoltas y los capiteles decorados con motivos vegetales y animalísticos.



Iglesia de la Natividad

Iglesia de la Asunción. Guarda una bella talla de la Inmaculada, de escuela de Gregorio Fernández (1.er t. s. XVII) y un retablo pintado sobre tabla, bajo la advocación de Santa Catalina, de la 1.ª mitad del siglo XVI.

Ermita de San Roque.

Las fiestas patronales en honor de San Roque se celebran del 14 al 21 de Agosto.

Como productos típicos se pueden comprar conservas vegetales y pastas.

Deporte: Polideportivo Municipal [P] con tenis, pista, frontón y piscinas y Campo de fútbol [DF].

Cine: Mariví. Programación domingos y festivos. Durante todo el año.
Sala de baile: S.C.R. La Amistad.

CAMBIOS DE TEXTO ADVERTIDOS

Pág. 134 = MAQUIRRIAIN = Texto referido al Palacio corresponde a Maquirriain (Valdorba) Mapa, 86-B1

Pág. 142 = EGUILLOR = Corresponde a Eguillor (Ollo) Pág. 219

Pág. 143 = IRIBERRI = Corresponde a Iriberri (Valdorba) Mapa, 84-C4